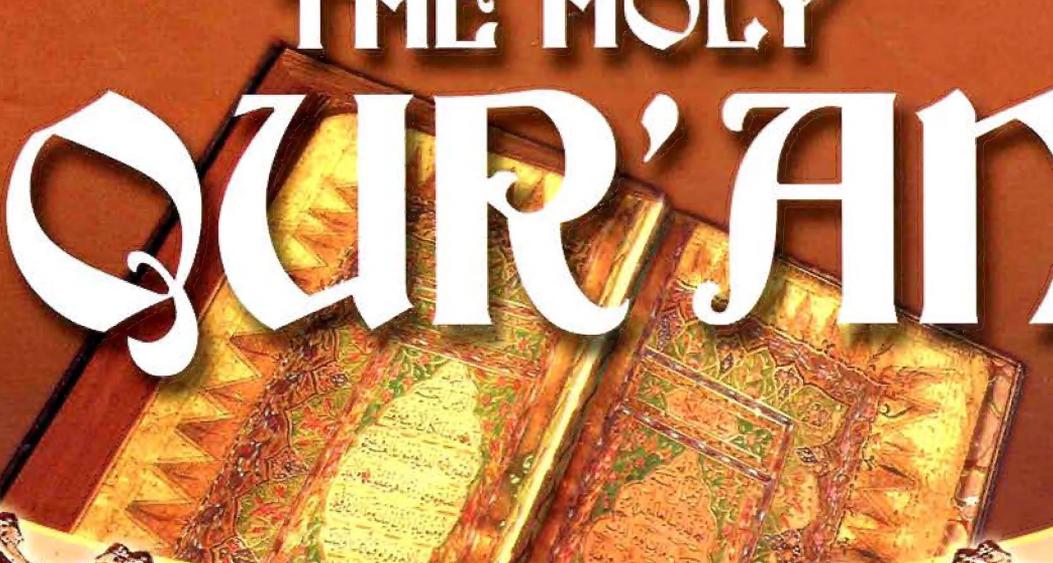


THE HOLY QUR'AN

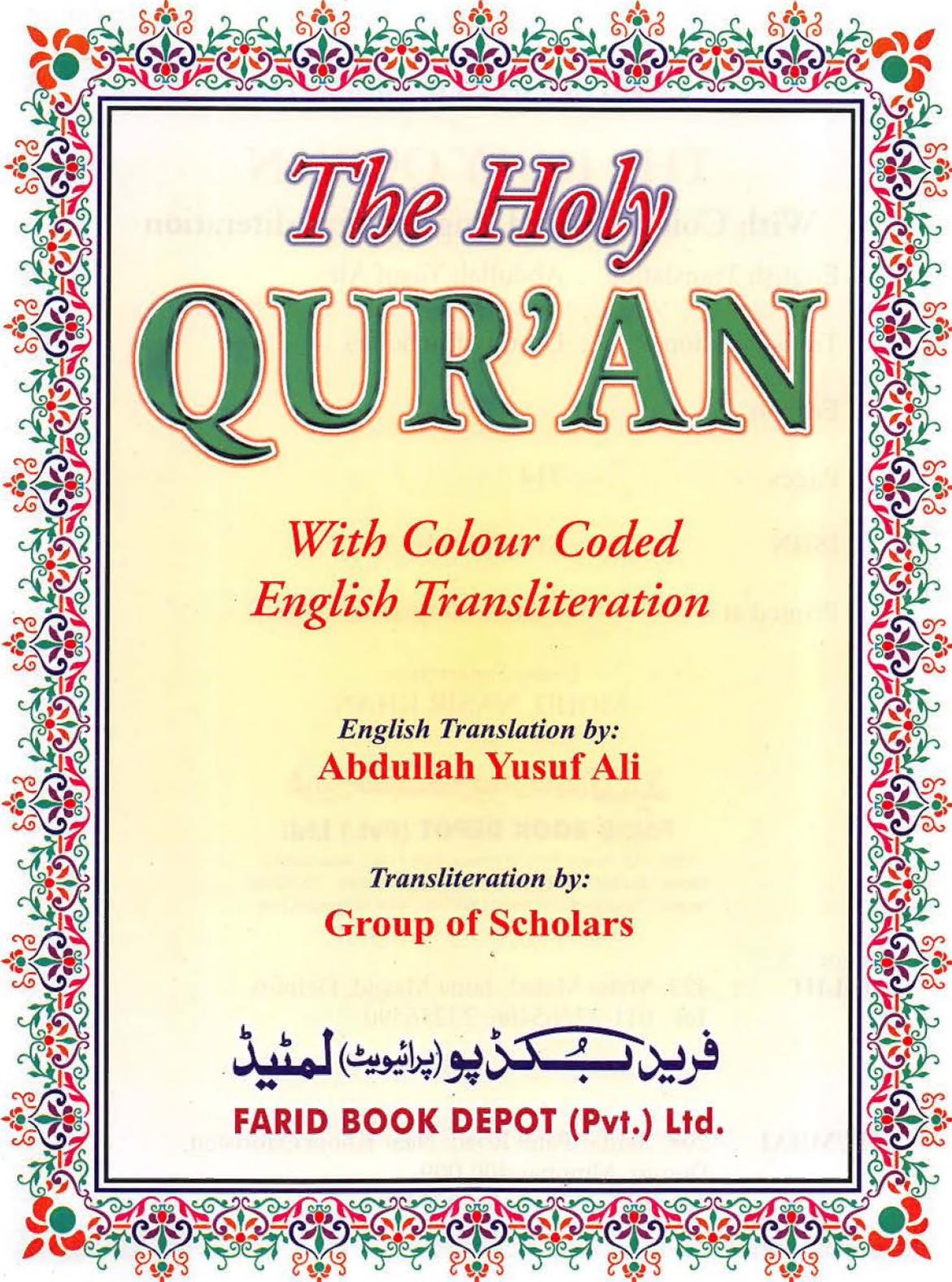


With Colour Coded English Transliteration



English Translation by
Abdullah Yusuf Ali

Transliteration by
Group of Scholars



The Holy
QUR'AN

*With Colour Coded
English Transliteration*

English Translation by:
Abdullah Yusuf Ali

Transliteration by:
Group of Scholars

فرید بک ڈپو (پرائیویٹ) لمیٹڈ

FARID BOOK DEPOT (Pvt.) Ltd.

Preface

In the Name of Allah, The Most Beneficent, The Most Merciful.

All the praises be to Allah, the Lord of the Universe and peace be upon the last Prophet and Messenger of Allah Saiyedina Muhammad (Sal Allahu Alaihi Wa Sallam) the trustworthy to whom was revealed the Divine Inspiration in simple Arabic language.

Being in Arabic Language, it is very difficult to understand the Holy Quran by non-Arabic readers, so it was translated into a number of languages of the world. Among all, the English translation by Abdullah Yusuf Ali has been the most popular and well known translation all over the world and needs no further introduction. It should bear in mind that Quran embodies the word of God — unchanged, unabridged and uncompromised, does not contain any element that is a product of human mind, so it should be recited with honour and correct pronunciation. But it is very difficult for non-Arabic readers to articulate each word, because they are unfamiliar with the immensity of Arabic language. To overcome this problem of non-Arabic readers, an initiative has been taken by AI-Haj Nasir Khan, *Managing Director*, **Farid Book Depot Pvt Ltd.** to introduce the colour coding in English Transliteration as well as in Arabic words.

AI-Hamdulillah, the scholars' team accepted this project as a challenge and finalized the colour coded transliteration in the assigned time for the readers who wish to recite the Holy Quran with correct accent. The transliteration has been firmed up by the group of scholars under my guidance. I owe a debt of gratitude to all people especially those team of scholars who had rendered their service meticulously in preparation of transliteration. In this regard, seven different colours have been used in both to explain the correct Tajweed Rules for Arabic words and its Transliteration. Undoubtedly, it is a unique effort of **Farid Book Depot Pvt. Ltd.**, New Delhi.

We hope and do pray that May Allah accept the humble efforts of the organization and late AI-Haj Farid Khan be rewarded by Allah for this job in Hereafter, Ameen.

The comments / suggestions / advices of readers are welcomed, as they will help the management to improve the presentation in future.

Nadeem Ahmad
M.A (Arabic), D.U.
New Delhi

KEY TO TRANSLITERATION

In Transliterating Arabic words, the following system of symbols has been used: ا (hamza) = ' (apostrophe) ب = b, ت = t, ث = s, ج = j, ح = h, خ = kh, د = d, ذ = z, ر = r, ز = z, س = s, ش = sh, ص = s, ض = d, ط = t, ظ = z, ع = ' (inverted apostrophe) غ = gh, ف = f, ق = q, ك = k, ل = l, م = m, ن = n, و = w, ه = h, ي = y.

Note: Alif is always followed by another letter as ب = ba, با = baa.

For مد elongation of vowels five symbols have been introduced :

a,i,e,i,u,o, as in ب = ba, با = baa, باا = baaa, ب = bi, بي = bee, بِي = beee, بُ = bu, بُو = boo, بُوْ = booo.

For such kind of Idghaam as مِنْ يَشَاءُ, عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا, the following system of transliteration has been used :

mañy-yashaaa' 'Adniñy- yadkhuloonahaa. For such words as تَأْسَى, يَا بِي, this kind of transliteration has been applied: ta-sa, ya-baa.

ALPHABETS

Arabic Letters	Letter's Name	English Symbol	Example	Transliteration	Arabic Letters	Letter's Name	English Symbol	Example	Transliteration
ء	Hamzah	'	مَاءٌ	Maaa'a	ث	Ṣaa	ṣ	التَّكَاثُرُ	At-takaasuru
ح	Ḥaa	ḥ	الْحَقُّ	Al-ḥaqqu	خ	Khaa	kh	الْخَمْرُ	Al-khamru
ذ	Zaal	z	الدِّكْرُ	Ad-dikru	ص	Ṣaad	s	النَّصِيبُ	An-naṣeebu
ض	Ḍaad	ḍ	الْمَرَضُ	Al-maraḍu	ط	Ṭaa	ṭ	الطَّلَاقُ	At-ṭalaaqu
ظ	Zaa	z	الْحَفِيفُ	Al-Ḥafeezu	ع	'Ayn	'	الْعَيْنُ	Al-'aynu
غ	Ghayn	gh	الْغَضَبُ	Al-ghaḍabu	ن	Nun Saakin	n̄	مَنْ يَشَاءُ	Mañy-yashaaa'
و	Tashdeed	(double letter)	ثُمَّ	Summa	~	Madd	(Elongation of vowels)	أُولَئِكَ	'Ulaaa'ika

COLOUR CODED TAJWEED RULES

Ikhfa

if any one of these letters.

ت ث ج د ذ ز س ش ص ض ط ظ ف ق ك

appear after a نْ or it will be pronounced with a light nasal sound.

Ghunna

The sound emanates from the nose and is observed on the

مّ & نّ

Ikhfa Meem Saakin

When the letter ب appears after a مّ it will be pronounced with a light sound in the nose.

Idghaam

If after a نْ or there appear any of these letters (ي ن م و) it will become assimilated into the letter and will be read with Ghunna.

Qalqala

The five letters of Qalqala are ق ط ب ج د
When any of these letters in a word has a Sukoon on it or if deciding on pausing on any of these letters which appear at the end of a sentence it will appear to have an echoing or jerking sound.

Qalb

If after a نْ or the letter ب appears then the Noon Saakin or Tanween will be incorporated into the letter مّ an will be recited with Ghunna.

Idghaam Meem Saakin

If after a مّ there appear another مّ the two meems will become incorporated and will be read with Ghunna.



أَيَاتُهَا سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ رُكُوعَاتُهَا

The Opening

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

Sûrah Al-Faatiha

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem

(١) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ (٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Praise be to Allah, the Cherisher and Sustainer of the Worlds:
2. Most Gracious, Most Merciful.
3. Master of the Day of Judgment.
4. You do we worship, and Your aid do we seek.
5. Show us the straight way.
6. The way of those on whom You have bestowed your Grace.
7. Those whose (portion) is not wrath, and who do not go astray.

1. Al-ḥamdu lillaahi Rabbil-'aalameen.
2. Ar-Raḥmaanir-Raḥeem.
3. Maaliki yaumid-deen.
4. Iyyaaka na'budu wa-iyyaaka nasta'een.
5. Ihdinaş-şiraaṭal mustaq-eem.
6. Şiraaṭal lazeena an'amta 'alayhim.
7. Ghayril-magḥḍoobi 'alayhim walaḍ-ḍaalleen.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
 مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝
 إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
 سَتَعِينُ ۝
 اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝
 صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
 عَلَيْهِمْ ۝
 غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
 وَلَا الضَّالِّينَ ۝

The Cow

In the name of Allāh, Most Gracious, Most Merciful

1. A.L.M.
2. This is the Book; in it is guidance sure, without doubt, to those who fear Allah;
3. Who believe in the Unseen, are steadfast in prayer, and spend out of what We have provided for them;
4. And who believe in the Revelation sent to you, and sent before your time, and (in their hearts) have the assurance of the Hereafter.
5. They are on (true) guidance, from their Lord, and it is these who will prosper.
6. As to those who reject Faith, it is the same to them whether you warn them or do not warn them; they will not believe.
7. Allah has set a seal on their hearts and on their hearing. And on their eyes is a veil; great is the chastisement they (incur).
8. Of the people there are some who say: "We believe in Allah and the Last Day;" but they do not (really) believe.
9. Fain would they deceive Allah and those who believe, but they only deceive themselves, and realize (it) not!
10. In their hearts is a disease; and Allah has increased their disease: and grievous is the chastisement they (incur), because they are false (to themselves).
11. When it is said to them: "Make not mischief on the earth," they say: "Why, we only want to make peace!"

Sûrah Al-Baqara

Bismillaahir Raḥmaanir Raḥeem

1. Alif-Laaam-Meem.
2. Zaalikal-Kitaabu laa rayḥ; feeh; hudal-lilmuttaqeen.
3. Allazeena yu'minoona bilghaybi wa yuqeeemoonaṣ-Ṣalaata wa mimmaa razaq-naahum yunfiqoon.
4. Wallazeena yu'minoona bimaaa unzila ilayka wa maaa unzila min qablika wa bil-Aakhirati hum yooqinoon.
5. Ulaaa'ika 'alaa hudam-mir-Rabbihim wa ulaa'ika humul-muflihoon.
6. Innal-lazeena kafaroo sawaaa'un 'alayhim 'a-anzartahum am lam tunzirhum laa yu'minoon.
7. Khatamal-laahu 'alaa quloobihim wa 'alaa sam'ihim wa 'alaa abṣaarihim ghishaa-watuñw-wa lahum 'azaabun 'azeem.
8. Wa minan-naasi manya-yaqoolu aamannaa billaahi wa bil-Yawmil-Aakhirī wa maa hum bimū'mineen.
9. Yukhaadi'oonal-laaha wallazeena aamanoo wa maa yakhda'oonā illaa anfaṣahum wa maa yash'uroon.
10. Fee quloobihim maraḍun fazaadahumul-laahu maraḍa; wa lahum 'azaabun alecmum-bimaa kaanooyakziboon.
11. Wa iza qeela lahum laa tufsidoo fil-ardi qaalooo innamaa nahnu muslihoon.

سورة البقرة من نبيّه (٢)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ
ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ
الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ وَمِمَّا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُوْنَ
اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ اَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰى اَبْصَارِهِمْ غِشًا وَّوَلَّوْهُمْ عَذَابًا عَظِيْمًا
وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ
يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَمَا يَخٰدِعُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ هُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ
وَإِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ قَالُوْا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ

12. Of a surety, they are the ones who make mischief, but they realize (it) not.

13. When it is said to them: "Believe as the others believe." They say: "Shall we believe as the fools believe?" Nay, of a surety they are the fools, but they do not know.

14. When they meet those who believe, they say: "We believe;" but when they are alone with their evil ones, they say: "We are really with you: we (were) only jesting."

15. Allah will throw back their mockery on them, and give them rope in their trespasses; so they will wander like blind ones (to and fro).

16. These are they who have bartered guidance for error: but their traffic is profitless, and they have lost true direction.

17. Their similitude is that of a man who kindled a fire; when it lighted all around him, Allah took away their light and left them in utter darkness, so they could not see.

18. Deaf, dumb, and blind, they will not return (to the path).

19. Or (another similitude) is that of a rain-laden cloud from the sky: In it are zones of darkness, and thunder and lightning: they press their fingers in their ears to keep out the stunning thunder-clap, the while they are in terror of death. But Allah is ever round the rejecters of Faith!

20. The lightning all but snatches away their sight; every time the light (helps) them, they walk therein, and when the darkness grows on them, they stand still. And if Allah willed,

12. Alaaa **innahum** humul-mufsideena wa laakil-laa yash'uroon.

13. Wa **izaa** qeela lahum aaminoo kamaaa aamanan-naasu qaalooo anu'minu kamaaa aamanasufahaaa'; alaaa **innahum** humusufahaaa' wa laakil-laa ya'lamoona.

14. Wa **izaa** laqul-lazeena aamanoo qaalooo a**amanna** wa **izaa** khalaw ilaa shayaateenihim qaalooo **innaa** ma'akum **inna**maa nahnu mustahzi'oona.

15. Allaahu yastahzi'u bihim wa yamudduhum fee tughyaanihim ya'mahoon.

16. Ulaaa'ikal-lazeenash-tarawuq-dalaalata bilhudaafamaa rabihaat-tijaaratuhum wa maa kaano muhtadeen.

17. Maasaluhum kamaasalillazistawqada naaran **falamma**aa aqaaa'at maa hawlahoo zahabal-lahu binoorihim wa tarakahum fee zulumaatil-laa yur^usiroon.

18. **Summum** bukmun 'umyun fahum laa yarji'oona.

19. Aw ka^{sh}ayyibim-minasamaaa'i feehi zulumaatuⁿw-wa ra'^{du}n^w-wa barqⁱ: ya'^{al}oona a^{sa}abi'ahum fee azaanihim **mina**s-sawaa'iqi hazaral-mawt; wallaahu mu^{he}edum bilkaafireen.

20. Yakaadul-barqu yakhtafu a^{sh}aarahum kullamaaa aqaaa'at lahum **masha**w feehi wa **izaa** azlama 'alayhim qaamoo; wa law shaaa'al-laahu

الَا اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ امْنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنْتُمْ مِمَّنْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيُطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ۗ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اسْتَرَوْا الصَّلَاةَ بِالْهَلِكِ ۗ قَبْرًا رَّيْحَتِ تِجَارَتِهِمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُجِيبٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۗ كُلَّمَا أَضَاءَتْ لَهُمْ مَشْوَافُ اللَّهِ ذَلَّتْ وَادَّآظَمَ عَلَيْهِمْ فَأَمَّوْا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

He could take away their faculty of hearing and seeing; for Allah has power over all things.

21. O you people! Worship your Guardian-Lord, Who created you and those who came before you, that you may become righteous.

22. Who has made the earth your couch, and the heavens your canopy; and sent down rain from the heavens; and brought forth therewith fruits for your sustenance; then do not set up rivals unto Allah when you know (the truth).

23. And if you are in doubt as to what We have revealed from time to time to Our servant, then produce a Sura like thereof; and call your witnesses or helpers (if there are any) besides Allah, if you are truthful-

24. But if you cannot- and of a surety you cannot- then fear the Fire whose fuel is men and stones,- which is prepared for those who reject Faith.

25. But give glad tidings to those who believe and work righteousness, that their portion is Gardens beneath which rivers flow. Every time they are fed with fruits therefrom, they say: "Why, this is what we were fed with before," for they are given things in similitude; and they have therein spouses purified; and they abide therein (for ever).

26. Allah disdains not to use the similitude of things, lowest as well as highest. Those who

lazahaba bisam'ihim wa a'saarihim; innal-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

21. Yaaa ayyuhan-naasu 'budoo Rabbakumul-lazee khalaqakum wallazeena min qaalikum la'allakum tattaqoon.

22. Allazee ja'ala lakumul-arḍa firaa'shaanw-wa ssamaaa'abinaaa'aanw-wa anzala minasamaaa'i maaan faakhraja bihee minas-gamaraati rizqal-lakum falaa ta'aloolillaahi andaadaanw-wa antum ta'lamoona.

23. Wa inkuntum fee raybim-mimmaa nazzalnaa 'alaa 'aladinaa fa-too bi-Sooratim-mim-mislihee wa'oo shuhadaaa'akum min doonil-laahi inkuntum shaadiqeen.

24. Fail-lam taf'aloo wa lan taf'aloo fattaqun-Naaral-latee waqooduhan-naasu walhijaaratu u'iddat lilkaafireen.

25. Wa bashshiril-lazeena aamanoo wa 'amilus-saalihaati anna lahum Jannaatin ta'ree min tahtihal-anhaaru kullamaa ruziqoo minhaa min samaratir-rizqan qaaloo haazal-lazee ruzinaa min qablu wa utoo bihee mutashaabihaa; wa lahum feehaaa azwaa'um-mutaharatuunw-wa hum feehaa khaalidoon.

26. Innal-laaha laa yastahyee aany-yadriba ma'salam-maabaa'ooḍa-tan famaa fawqahaa; fa-amma-lazeena

لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا
وَ السَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ
أندَادًا ۗ

أَن تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۝
وَإِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ
عَبْدِنَا فَاتَّبُوا لِسُورَتِهِ ۖ مِن مِّثْلِهِ ۖ
وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَئِن تَفْعَلُوا فَاتَّبِعُوا
النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَ
الْحِجَارَةُ ۖ أَعَدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ۝
وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أَن لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ
ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي
رُزِقْنَا مِن قَبْلُ وَأَنُوبُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
وَكَانَ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْي أَن يَضْرِبَ مَثَلًا
مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ

believe know that it is Truth from their Lord; but those who reject Faith say: "What means Allah by this similitude?" By it He causes many to stray, and many He leads into the right path; but He causes not to stray, except those who forsake (the path),-

27. Those who break Allah's Covenant after it is ratified, and who sunder what Allah has ordered to be joined, and do mischief on earth: these cause loss (only) to themselves.

28. How can you reject the Faith in Allah?- seeing that you were without life, and He gave you life; then will He cause you to die, and will again bring you to life; and again to Him will you return.

29. It is He Who has created for you all things that are on earth; moreover His design comprehends the heavens, for He gave order and perfection to the seven firmaments; and of all things He has perfect knowledge.

30. Behold, your Lord said to the angels: "I will create a vicegerent on earth." They said: "Will You place therein one who will make mischief therein and shed blood?- while we do celebrate Your praises and glorify Your holy (name)?" He said: "I know what you know not."

31. And He taught Adam the nature of all things; then He placed them before the angels, and said: "Tell Me the nature of these if you are right."

32. They said: "Glory to You, of knowledge we have none, save what You have taught us: in truth it is You Who are perfect in knowledge and wisdom."

33. He said: "O Adam! tell them their natures." When

aamanoo faya'lamoona **anna**-hul-haqqu mir-Rabbihim wa **ammal**-lazeena kafaroo faya-qooloona maazaa araadal-laahu bihaazaa maalaa; yuḍillu bihee kaseer**an**-wa yahdee bihee kaseer**aa**; wa maa yuḍillu bihee illal-faasiqeen.

27. Allazeena **yanqu**doona 'Ahdal-laahi **mim** ba'di meeṣaaqihee wa ya'ta'oona maaa amaral-laahu biheee **an**y-yooṣala wa yufsidoo fil-ard; ulaaa'ika humul-khaasiroon.

28. Kayfa takfuroona billaahi wa **kuntum** amwaaṭan fa-aḥyaakum **summa** yumeetukum **summa** yuḥyeeekum **summa** ilayhi turja'oon.

29. Huwal-lazee khalaaq lakum-maa fil-ardī jamee'**an** **summa**-tawaaa ilas-samaaa'i fasaw-waa**hunna** sa'a samaawaat; wa Huwa bikulli shay'in 'Aleem.

30. Wa iz qaala Rabbuka lil-malaaa'ikati **inne**e jaa'ilun fil-ardī khaleefatan qaaloo ata'alu feehaa **ma**ny-yufsidu feehaa wa yafikud-dimaaa'a wa nahnu nusabbiḥu biḥamdika wa nuqaddisu laka qaala **inne**ee a'lamu maa laa ta'lamoona.

31. Wa 'allama Aadamal-asmaa'a kullahaa **summa** 'araḍahum 'alal-malaaa'ikati faqaala **ambi**'oonnee bi-asmaa'i haaa'ulaaa'i **in** kuntum ṣaadiqeen.

32. Qaaloo subḥaanaka laa 'ilma lanaaa illaa maa 'allamtanaa **innaka** **Antal**- 'Aleemul-Hakeem.

33. Qaala yaaa Adamu **ambi**-hum bi-asmaa' ihim fa**lam**maa

أَمْنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا بِيُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ٥٧

الَّذِينَ يَتَّفِضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ٥٨

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَفْوَاجًا فَاحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتْكُمْ ثُمَّ يُعِيدْكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٥٩

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٦٠

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٦٢

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ٦٣

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا

منزل

٢٤

he had told them, Allah said: "Did I not tell you that I know the secrets of heaven and earth, and I know what you reveal and what you conceal?"

34. And behold, We said to the angels: "Bow down to Adam" and they bowed down: not so Iblis: he refused and was haughty: he was of those who reject Faith.

35. We said: "O Adam! dwell you and your wife in the Garden; and eat of the bountiful things therein as (where and when) you will; but approach not this tree, or you run into harm and transgression."

36. Then did Satan make them slip from the (Garden), and get them out of the state (of felicity) in which they had been. We said: "Get you down, all (you people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood for a time."

37. Then learnt Adam from his Lord words of inspiration, and his Lord turned towards him; for He is Oft-Returning, Most Merciful.

38. We said: "Get you down all from here; and if, as is sure, there comes to you Guidance from Me, whosoever follows My Guidance, on them shall be no fear, nor shall they grieve.

39. "But those who reject Faith and belie Our Signs, they shall be companions of the Fire; they shall abide therein."

40. O Children of Israel! call to mind the (special) favour which I bestowed upon you, and fulfil your Covenant with Me as I fulfil My Covenant with you, and fear none but Me.

41. And believe in what I reveal, confirming the revelation which is

amba-ahum bi-asmaa'ihim qaala alam aqul lakum innnee a'lamu ghaybas-samaawaati wal-ardi wa a'lamu maa tu'doona wa maa kuntum taktumoon.

34. Wa iz qulnaa lilmalaaa'i-katis-judoo li-Aadama fasajad-doo illaaa Ibleesa abaa wastakbara wa kaana minal-kaafireen.

35. Wa qulnaa yaaa Aadamus-kun anta wa zawjukal-Jannata wa kulaa minhaa raghadan haysu shi'tumaa wa laa tarabaa haazihish-shajarata fatakoona minaz-zaalimeen.

36. Fa-azallahumash-Shaytaanu 'anhaa fa-akhrajahumaa mimmaa kaanaa feehi wa qulnah-bitoo ba'dukum liba'din 'aduww; wa lakum fil-ardi mustaqarruun-wa mataa'un ilaa heen.

37. Fatalaqqaaa Adamu mir-Rabbihee Kalimaatin fataaba 'alayh; innahoo Huwat-Tawwaabur-Raheem.

38. Qulnah-bitoo minhaa jamee-an fa-immaa ya-tiyan-nakum minnee hudan faman tabi'a hudaaya falaa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

39. Wallazeena kafaroo wa kaz zaboo bi-Aayaatinaa ulaaa'ika Aashaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

40. Yaa Baneee Israaa'eelaz kuroo ni'matiyal-lateee an'amtu 'alaykum wa awfoo bi-'Ahdeee oofi bi'ahdikum wa iyyaaya farhaboon.

41. Wa aaminoo bimaaa anzaaltu muşaddiqal-limaa

انباهم باسمائهم قال ألم أقل لكم اني أعلم غيب السموات والأرض وأعلم ما تبدون وما كنتم تكتمون ﴿٣٤﴾
 وإذا قلنا للسليمة اسجدوا للأدم فسجدوا إلا إبليس أبى واستكبره وكان من الكافرين ﴿٣٥﴾

وقلنا يادمر أسكن أنت وزوجك الجنة وكلامها عهدا حيث شئتما ولا تقربا هذه الشجرة فتكونا من الظالمين ﴿٣٦﴾

فازلهما الشيطان عنها فأخرجهما مما كانا فيه وقلنا اهبطوا بعضكم لبعض عدو ولكم في الأرض مستقر ومتاع إلى حين ﴿٣٧﴾

فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه إنه هو التواب الرحيم ﴿٣٨﴾
 قلنا اهبطوا منها جميعا فإنا ياتنكم مني هدى فمن تبع هداي فلا خوف عليكم ولا هم يحزنون ﴿٣٩﴾

والذين كفروا وكذبوا بآياتنا أولئك أصحاب النار هم فيها خالدون ﴿٤٠﴾

يا بني إسرائيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم وأوفوا بعهدي أوف بعهدكم وأياي فأرهبون ﴿٤١﴾
 وأمنوا بما أنزلت مصدقا لما

مترجم

ع

with you, and be not the first to reject Faith therein, nor sell My Signs for a small price; and fear Me, and Me alone.

42. And cover not Truth with falsehood, nor conceal the Truth when you know (what it is).

43. And be steadfast in prayer; practise regular charity; and bow down your heads with those who bow down (in worship).

44. Do you enjoin right conduct on the people, and forget (to practise it) yourselves, and yet you study the Scripture? Will you not understand?

45. Nay, seek (Allah's) help with patient perseverance and prayer: it is indeed hard, except to those who bring a lowly spirit,-

46. Who bear in mind the certainty that they are to meet their Lord, and that they are to return to Him.

47. O Children of Israel! call to mind the (special) favour which I bestowed upon you, and that I preferred you to all others (for My Message).

48. Then guard yourselves against a day when one soul shall not avail another nor shall intercession be accepted for her, nor shall compensation be taken from her, nor shall anyone be helped (from outside).

49. And remember, We delivered you from the people of Pharaoh. They set you hard tasks and punishments, slaughtered your sons and let your women-folk live; therein was a tremendous trial from your Lord.

ma'akum wa laa takoonoo awwala kaafirim bihee wa laa tashtaroo bi-Aayaatee samanan qaleelaanw-wa iyyaaya fattaqoon.

42. Wa laa talbisul-haqqa bilbaatili wa taktumul-haqqa wa antum ta'lamoona.

43. Wa aqemuş-Şalaata wa aatuz-Zakaata warka'oo ma'arraaki'een.

44. Ata-muroonanan-naasa bilbirri wa tansawna anfusakum wa antum tatloonal-Kitaa; afalaa ta'qiloon.

45. Wasta'eenoo bişşari waş-Şalaah; wa innahaa lakabeeratul illaa 'alal-khaashi'een.

46. Allazeena yazunnoona annahum mullaqoo Rabbihim wa annahum ilayhi raaji'oon.

47. Yaa Baneee Israaa'eelaz-kuroo ni'matiyal-lateee an'amtu 'alaykum wa annee fađdaltukum 'alal-'aalameen.

48. Wattaqoo Yawmal-laa ta'zee nafsun 'an nafsin shay'aanw-wa laa yu'balu minhaa shafaa'atunw-wa laa yu'khazu minhaa-'alaluw-wa laa hum yunşaroon.

49. Wa iz najjaynaakum min Aali Fir'awna yasoomoonakum sooo'al-'azaabi yuzabbihoonaa nanaa'akum wa yastahyoona nisaaa'akum; wa fee zaalikum balaaa'um mir-Rabbikum 'azeem.

مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرِيهِ
وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا
وَأَيَّامِي فَاتَّقُونِ ۝

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَازْكُرُوا مَعَ الرُّكُوعِ ۝

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
وَأَنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ۝
الَّذِينَ يَلْمِزُونَ أَوْلِيَهُمْ فُتَلَقُوا مِنْهُمْ
وَأَنْهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ۝

يَلْبَسِي إِسْرَاءَ بِلْ أَدْرُكُوا نِعْمَتِي
الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَلِي فَضَلْتَكُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ
نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ
وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ۝

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُوتَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذِرْحُونَ أَنْبَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ۝

50. And remember, We divided the sea for you and saved you and drowned Pharaoh's people within your very sight.

51. And remember We appointed forty nights for Moses, and in his absence, you took the calf (for worship), and you did grievous wrong.

52. Even then We did forgive you; there was a chance for you to be grateful.

53. And remember We gave Moses the Scripture and the Criterion (between right and wrong): there was a chance for you to be guided aright.

54. And remember, Moses said to his people: "O my people! you have indeed wronged yourselves by your worship of the calf: So turn (in repentance) to your Maker, and slay yourselves (the wrong-doers); that will be better for you in the sight of your Maker." Then He turned towards you (in forgiveness): for He is Oft-Returning, Most Merciful.

55. And remember, you said: "O Moses! we shall never believe in you until we see Allah manifestly," but you were dazed with thunder and lightning even as you looked on.

56. Then We raised you up after your death: you had the chance to be grateful.

57. And We gave you the shade of clouds and sent down to you manna and quails, saying: "Eat of the good things We have provided for you:" (But they rebelled); to Us they did no harm, but they harmed their own souls.

58. And remember, We said: "Enter this town, and eat of the plenty therein as you wish;

50. Wa iz fara^{naa} bikumul-bahra fa-anj^{ayna}akum wa-agh^{ra}naa Aala Fir'awna wa antum tanzu^{roon}.

51. Wa iz waa'a^{naa} Moosaa arba'eena laylatan summat-takhaztumul-'^{ila} mim ba'dihee wa antum zaalimoon.

52. Summa 'afawnaa ankum mim ba'di zaalika la'allakum tashkuroon.

53. Wa iz aataynaa Moosal Kitaaba wal-Furqaana la'allakum tahtadoon.

54. Wa iz qaala Moosaa liqawmihee yaa qawmi inna^{ku}m zalamtum an^{fu}sakum bittikhaazikumul-'^{ila} fatoobo^{oo} ilaa Baari'ikum fa^{tuloo} an^{fu}sakum zaalikum khayrul-lakum 'inda Baari'ikum fataaba 'alaykum; innahoo Huwat-Tawwaabur-Raheem.

55. Wa iz qultum yaa Moosaa lan nu'mina laka hatta^a narallaaha jahra^{tan} fa-akhazat-kumu^s-^{shaa}'iqatu wa antum tanzu^{roon}.

56. Summa ba'asnaakum min ba'di mawtikum la'allakum tashkuroon.

57. Wa zallalnaa 'alaykumul-ghamaama wa anza^{lnaa} 'alaykumul-Manna was-Salwaa kuloo min tayyibaati maa raza^{na}akum wa maa zalamoona wa laakin kaano^{oo} an^{fu}sahum yazlimoon.

58. Wa iz qulna^{khuloo} haazihil-qaryata fakuloo minhaa hay^su shi'tum raghada^{nw}-

وَإِذْ قَرَّبْنَا بِلْحِمِهِمُ الْبَحْرَ فَإِجْمَعِيكُمْ
وَإِذْ قَرَّبْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَلْبَيْنَ لَيْلَةً
ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَ
الْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ
إِن كُمْ ظَلِمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمْ
الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا

أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ
بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ
حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذْنَاكُم
الضُّعْفَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَظَلَلْنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا
عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ كُلًّا مِنْ
طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ
فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا

but enter the gate with humility, in posture and in words, and We shall forgive you your faults and increase (the portion of) those who do good."

59. But the transgressors changed the word from that which had been given them; so We sent on the transgressors a plague from heaven, for that they infringed (Our command) repeatedly.

60. And remember, Moses prayed for water for his people; We said: "Strike the rock with your staff." Then gushed forth therefrom twelve springs. Each group knew its own place for water. So eat and drink of the sustenance provided by Allah, and do no evil nor mischief on the (face of the) earth.

61. And remember, you said: "O Moses! we cannot endure one kind of food (always); so beseech your Lord for us to produce for us of what the earth grows, - its pot-herbs, and cucumbers, its garlic, lentils, and onions." He said: "Will you exchange the better for the worse? You go down to any town, and you shall find what you want!" They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allah. This because they went on rejecting the Signs of Allah and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing.

62. Those who believe (in the Qur'an), and those who follow the Jewish (scriptures),

waḍkhalul-baaba sujjadañw-wa qooloo ḥittatun naḡfir lakum khaṭaayaakum; wa sanazeedul-muḥsineen.

59. Fabaddalal-lazeena ḡalamoo qawlan ḡhayral-lazee qeela lahum fa-anzalnaa 'alal-lazeena ḡalamoo rizamminasamaaa'i bimaa kaanoo yafsuqoon.

60. Wa izis-tasqaa Moosaa liqawmihee faqulnad-rib bi'aṣaakal-ḡajar; fanfajarat minhuḡnataa 'aṣhrata 'aynan qa'alima kullu unaasiim-mash-rabahum kuloo washraboo mir-rizqil-laahi wa laa ta'saw fil-arḡi mufsideen.

61. Wta iz qultum yaa Moosaa lan naṣbira 'alaa ṭa'aamiñw-waahidin fa'ū lanaa Rabbaka yukhrilanaa mimmaa tumbitularḡu mimbaqlihaa wa qiṣḡaaa'ihaa wa foomihaa wa 'adasihaa wa baṣalihaa qaala atastaḡdiloonal-lazee huwa aḡnaa billazee huwa khayr; ihbiṭoo miṣran fa-inna lakum maa sa-altum; wa ḡuribat 'alayhimuz-zillatu walmaskanatu wa baaa'oo bighaḡabim-minal-laah; zaalika bi-annahum kaanoo yakfuroona bi-Aayaatil-laahi wa ya'tuloonan-Nabiyeeena bighayril-ḡaqq; zaalika bimaa 'aṣaw wa kaanoo ya'tadoon.

62. Innal-lazeena aamanoo wallazeena haadoo

وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا
حِطَّةً نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ وَسَنُزِيدُ
الْمُحْسِنِينَ ۝

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ
ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا
كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا
قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَهُمْ كَلُؤًا
وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ
طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ
لَنَا مِمَّا تُثْمِرُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا
وَقِنْطَارِهَا وَفُؤُوهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا
قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ
بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ لِّأَهْطُوا وَاصْرَافُونَ
لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَصُرِبْتُمْ عَلَيْكُمْ
الذَّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءَ وَبَغْضَبِ
مِّنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ
الْحَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا
يَعْتَدُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا

and the Christians and the Sabians, - and who believe in Allah and the Last Day, and work righteousness, shall have their reward with their Lord; on them shall be no fear, nor shall they grieve.

63. And remember, We took your Covenant and We raised above you (the towering height) of Mount (Sinai): (saying): "Hold firmly to what We have given you and bring (ever) to remembrance what is therein: perchance you may fear Allah."

64. But you turned back thereafter: had it not been for the Grace and Mercy of Allah to you, you had surely been among the lost.

65. And you knew well those amongst you who transgressed in the matter of the Sabbath: We said to them: "Be you apes, despised and rejected."

66. So We made it an example to their own time and to their posterity, and a lesson to those who fear Allah.

67. And remember, Moses said to his people: "Allah commands that you sacrifice a heifer". They said: Do you wish to make a laughing-stock of us?" He said: "May Allah save me from being an ignorant (fool)!"

68. They said: "Beseech on our behalf your Lord to make plain to us what (heifer) it is!" He said; "He says: the heifer should be neither too old nor too young, but of middling age: now do what you are commanded!"

69. They said: "Beseech on our behalf your Lord to make plain to us her colour." He said: "He says: A fawn-coloured heifer, pure and rich in tone, the admiration of beholders!"

wan-Naṣaaraa waṣ-Ṣaabi'eena man aamana billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wa 'amila ṣaaliḥan falahum aḥruhum 'inda Rabbihim wa laa khawfun 'alayhim wa laa hum yaḥzanoon.

63. Wa iz akhaznaa meeṣaaqakum wa rafa'naa fawqakumul-Ṭoora khuzoo maaa aataynaakum biquwwatiñw-wazkuroo maa feehi la'allakum tattaqoon.

64. Summa tawallaytum mim ba'di zaalika falawlaa faḍlul-laahi 'alaykum wa raḥmatuhoo lakuntum minal-khaasireen.

65. Wa laqad 'alimtumul-lazeena'tadaw minkum fis-Sabti faqulnaa lahum koonoo qiradatan khaasi'een.

66. Faja'alnaahaa nakaalal-limaa bayna yadayhaa wa maa khalifahaa wa maw'izatal-lilmuttaqaen.

67. Wa iz qaala Moosaa liqawmiheee innal-laaha ya-inurukum an tazbaḥoo baqaratun qaalooh atattakhizunaa huzuwan qaala a'oozu billaahi an akoona minal-jaahileen.

68. Qaalul-'u lanaa Rabbaka yubayyil-lanaa maa hee; qaala innahoo yaqoolu innahaa baqaratul-laa faariduñw-wa laa bikrun 'awaanum bayna zaalika faf'aloo maa tu'maroon.

69. Qaalul-'u lanaa Rabbaka yubayyil-lanaa maa lawnuhaa; qaala innahoo yaqoolu innahaa baqaratun ṣafraaa'u faaқи'ul-lawnuhaa tasurrunnaa-ḥireen.

وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرِينَ مَنِ امْن

بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا

فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا

خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ

الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَ

اذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا

فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ

مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الدِّينَ اَعْتَدُوا

مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا

قِرَدَةً خٰسِرِيْنَ ۝

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّبَآئِبِيْنَ يَدِيْهَا وَمَا

خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهِ اِنَّ اللّٰهَ

يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقْرَةً فَقَالُوْا

اَتَنْتَضِحْنَا مِنْ هٰذِهِ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ

اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ۝

قَالُوْا اذْءُ لَنَا رَبُّكَ يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ

قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا

فَارِصٌ وَلَا يَكْبُرُ عَوٰنٌ بَيْنَ ذَلِكَ

فَاَفْعَلُوْا مَا تُؤْمَرُوْنَ ۝

قَالُوْا اذْءُ لَنَا رَبُّكَ يُبَيِّنُ لَنَا مَا

لَوْهَا قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ

صَفْرًا فَاَفْعَلُوْا لَوْهَا تَسُرُّ النَّاظِرِيْنَ ۝

70. They said: "Beseech on our behalf your Lord to make plain to us what she is: to us all heifers are alike: we wish indeed for guidance, if Allah wills."

71. He said: "He says: a heifer not trained to till the soil or water the fields; sound and without blemish". They said: "Now you has brought the truth." Then they offered her in sacrifice, but not with good-will.

72. Remember, you slew a man and fell into a dispute among yourselves as to the crime: but Allah was to bring forth what you did hide.

73. So We said: "Strike the (body) with a piece of the (heifer)." Thus Allah brings the dead to life and shows you His Signs: perchance you may understand.

74. Thenceforth your hearts were hardened: they became like a rock and even worse in hardness. For among rocks there are some from which rivers gush forth; others there are which when split asunder send forth water; and others which sink for fear of Allah. And Allah is not unmindful of what you do.

75. Can you (O you men of Faith) entertain the hope that they will believe in you? - seeing that a party of them heard the Word of Allah, and perverted it knowingly after they understood it.

76. Behold! when they meet the men of Faith, they say: "We believe": but when they meet each other in private,

70. Qaalu-^u lanaa Rabbaka yubayyil-lanaa maa hiya **inna**-baqara tashaabaha 'alaynaa wa **inna**aa **in-shaaa**'al-laahu lamuhtadoon.

71. Qaala **innahoo** yaqoolu **innahaa** baqaratul-laa zaloolun **tu**useerul-arḍa wa laa tasqil-harṣa musallamatullaa shiyata feehaa; qaalul 'aana ji'ta bilha**aa**; fazabaḥoohaa wa maa kaadoo yaf'aloon.

72. Wa iz qataltum naf**san** **faddaara**'tum feehaa wallaahu mukhrijum-maa **kuntum** taktumoon.

73. Faqulnaḍ-riboohu biba'di-haa; kazaalika yuhyil-laa hul-mawtaa wa yureekum Aayaatihee la'allakum ta'qiloon.

74. **Summa** qasat quloobukum **mim** ba'di zaalika fahiya kalhijaarati aw-ashaddu qaswah**aa**; wa-**inna** minal-hijaarati lamaa yatafajjaru minhul-anhaar; wa-**inna** minhaa lamaa yashshaqqaqu fayakhruju minhul-maaa'; wa **inna** minhaa lamaa yahbiṭu min khashyatil-laah; wa mal-laahu bighaafilin **'ammaa** ta'maloon.

75. Afata**ma**'oona a**ny**-yu'mi-noo lakum wa qa**ka**ana fareequm-minhum yasma'oona Kalaamal-laahi **summa** yuharri-foonahoo **mim** ba'di maa 'aqaloo hu wa hum ya'lalmoon.

76. Wa izaal laqul-lazeena aamanoo qaaloo a**mannaa** wa izaal khalaa ba'ḍuhum ilaa ba'**ḍin**

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ
إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَلَا تَأْنِ
شَاءَ اللَّهُ لِمَهْتَدُونَ ۝

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ
تُشِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ
مُسَلَّمَةٌ لَا شِيبَةَ فِيهَا قَالُوا
الآن جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا
وَمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

وَلَا ذُقْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْتُمْ فِيهَا
وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۝
فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَعْضُهَا كَذَلِكَ
يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدَّ قَسْوَةً
وَلَنْ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ
الْأَنْهَارُ وَلَنْ مِنْهَا لَمَّا يَشَقُّقُ
فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَلَنْ مِنْهَا لَمَّا
يَبْهِيطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِعَاقِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ
وَقَدْ كَانُوا قَرِيبًا مِمَّنْ هُمْ يَكْفُرُونَ
كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَ مِنْ بَعْدِ
مَا عَقَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

وَإِذَا الْقَوَالِذِينَ آمَنُوا قَالُوا
أَمَّا وَإِذَا أَحَلَّا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ

they say: "Shall you tell them what Allah has revealed to you, that they may engage you in argument about it before your Lord?"- do you not understand (their aim)?

77. Do they not know that Allah knows what they conceal and what they reveal?

78. And there are among them illiterates, who do not know the Book, but (see therein their own) desires, and they do nothing but conjecture.

79. Then woe to those who write the Book with their own hands, and then say: "This is from Allah," to traffic with it for a miserable price!- Woe to them for what their hands do write, and for the gain they make thereby.

80. And they say: "The Fire shall not touch us but for a few numbered days:" say: "Have you taken a promise from Allah, for He never breaks His promise? or is it that you say of Allah what you do not know?"

81. Nay, those who seek gain in evil, and are girt round by their sins,- they are Companions of the Fire: therein shall they abide (for ever).

82. But those who have faith and work righteousness, they are Companions of the Garden: therein shall they abide (for ever).

83. And remember, We took a Covenant from the Children of Israel (to this effect): worship none but Allah; treat with kindness your parents and kindred, and orphans and those in need; speak fair to the people;

qalaloo atuhaddisoonahu
ma fatahal-laahu 'alaykum liyuhaajjookum bihee 'inda Rabbikum; afalaa ta'qiloon.

77. Awalaa ya'lamoona annal-laaha ya'lamu maa yusirroona wa maa yu'liinoon.

78. Wa minhum ummiyyoona laa ya'lamoonaal-Kitaaba illaa amaaniyya wa in hum illaa ya'zunnoon.

79. Fawaylul-lillazeena yaktuboonaal-kitaaba bi-aydeehim summa yaqooloona haazaa min indil-laahi liyashtaroo bihee samanan qaleelan fawaylul-lahum mimmaa katabat aydeehim wa waylul-lahum mimmaa yaksiboon.

80. Wa qaloo lan tamassanan-Naaru illaa ayyaamam ma'doodah; qul attakhaztum indal-laahi 'ahdan falaany-yukhlifal-laahu 'ahdahoo am taqooloona 'alallaahi maa laa ta'lamoona.

81. Bala man kasaba sayyi'atan-wa ahaatat bihee khaatee'atuhoo fa-ulaaa'ika Aashaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

82. Wallazeena aamanoo wa 'amilush-shaalihaati ulaaa'ika Aashaabul-Jannati hum feehaa khaalidoon.

83. Wa iz akhaznaa meesaaqa Bancee Israaa'eela laa ta'budoona illal-laaha wa bilwaalidayni ihsaanaw-wa zilqurbaa walyataamaa walmasaakeeni wa qooloo imnaasi husnaaw-

قَالُوا أَأَتَّخِذُ تَوْحُودَهُمْ بِمَفَاتِحِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانًا وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ۝

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ۝

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّ الْقَارِئُ إِلَّا آيًا مَّ مَعْدُودَةً قُلْ أَتَّخِذُ تَعْبُدُونَ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَ أَمْرٍ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

بَلْ مِنْ كَسَبِ سَيِّئَةٍ وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ سُبْحَانَ اللَّهِ عَنِ الْوَالِدِينَ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا

الْبَقَرَةُ

الْمَاءِ

صَلَّى

be steadfast in prayer; and practise regular charity. Then you turned back, except a few among you, and you backslide (even now).

84. And remember We took your Covenant (to this effect): shed no blood amongst you, nor turn out your own people from your homes: and this you solemnly ratified, and to this you can bear witness.

85. After this it is you, the same people, who slay among yourselves, and banish a party of you from their homes; assist (their enemies) against them, in guilt and rancour; and if they come to you as captives, you ransom them, though it was not lawful for you to banish them. Then is it only a part of the Book that you believe in, and do you reject the rest? But what is the reward for those among you who behave like this but disgrace in this life?- and on the Day of Judgment they shall be consigned to the most grievous Chastisement. For Allah is not unmindful of what you do.

86. These are the people who buy the life of this world at the price of the Hereafter: their Chastisement shall not be lightened nor shall they be helped.

87. We gave Moses the Book and followed him up with a succession of Apostles; We gave Jesus the son of Mary, clear (Signs) and strengthened him with the holy spirit. Is it that whenever there comes to you an Apostle with what you yourselves do not desire, you are puffed up with pride?-

wa aqeeṣuṣ-Ṣalaata wa aatuz-Zakaata **summa** tawallaytum illaa qaleelam **minkum** wa **antum** mu'ridoon.

84. Wa iz akhaznaa meesa-qakum laa tasfikoona dimaa-a'akum wa laa tukhrijoona **anfusakum** min **diyaarikum** **summa** arartum wa **antum** tashhadoo.

85. **Summa antum** haaa'ulaaa'i taṭuloona **anfusakum** wa tukhrijoona fareeqam **minkum** min **diyaarihim** tazaaharoona 'alayhim bil-ismi wal'ud'waani wa-**iny-ya**-tookum usaaraa tufaadoohum wahuwa muḥarramun 'alaykum ikhraajuhum; afatu-mi-noona biba'dil-Kitaabi wa takfuroona biba'd; **famaa** jazaaa'u **maṇy-yaf'alu** zaalika **minkum** illaa khizyun fil-hayaatid-dunyaa wa Yawmal-Qiyaamati yuraddoona illaa ashaddil-'azaa; wa mal-laahu bighaafilin **amma** ta'maloon.

86. Ulaaa'ikal-lazeenash-tarawul hayaatad-dunyaa bil-Aakhirati falaa yukhaffafu 'anhumul-'azaabu wa laa hum yunsaaroon.

87. Wa laqa **aataynaa** Moosal-Kitaaba wa qaffaynaa **mim** **bi** dihee bir-Rusuli wa aataynaa 'Eesa-na-Maryamal-bayyinaati wa ayya **naahu** bi-Rooḥil Qudus; afakullamaa jaaa'akum Rasoolum **bi**maa laa tahwaaa **anfusukum**us-takbartum

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ
وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ ۝

وَإِذَا أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَ تَسْفِكُونَ
دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ
مِّن دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ
تَسْهَوُونَ ۝

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ دِيَارَكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ
تَظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَإِن يَأْتِوكُمُ اسْرَاءُ فَتُفَدُوهُمْ
وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ
أَفَلَا تُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ
بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلْ ذَلِكَ
مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَسْفَلِ
الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ
الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْصَرُونَ ۝
وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا
مِن بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى
ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ
بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ

some you called impostors, and others you slay!

88. They say, "Our hearts are the wrappings (which preserve Allah's Word: we need no more)." Nay, Allah's curse is on them for their blasphemy: little is it they believe.

89. And when there comes to them a Book from Allah, confirming what is with them,- although from of old they had prayed for victory against those without Faith,- when there comes to them that which they (should) have recognized, they refuse to believe in it but the curse of Allah is on those without Faith.

90. Miserable is the price for which they have sold their souls, in that they deny (the revelation) which Allah has sent down, in insolent envy that Allah of His Grace should send it to any of His servants He pleases: thus they have drawn on themselves Wrath upon Wrath. And humiliating is the punishment of those who reject Faith.

91. When it is said to them, "Believe in what Allah has sent down," they say, "We believe in what was sent down to us:" yet they reject all besides, even if it be Truth confirming what is with them. Say: "Why then have you slain the prophets of Allah in times gone by, if you did indeed believe?"

92. There came to you Moses with clear (Signs); yet you worshipped the Calf (even) after that, and you did behave wrongfully.

93. And remember, We took your Covenant and We raised above you (the towering height) of Mount (Sinai): (saying): "Hold firmly to what We have given you and hearken (to the Law)": they said: "We hear, and we disobey." and they had to drink into their hearts (of the taint) of the Calf

fafareeqan kazzatun wa fareeqan ta'tuloon.

88. Wa qaloo quloobunaa ghufla bal la'annahumul-laahu bikufrihim faqaleelam-maa yu'minoon.

89. Wa lammaa jaaa'ahum Kitaabum min indil-laahi muşaddiqul-limaa ma'ahum wa kaanoo min qalu yastafthihoona 'alal-lazeena kafaroo falammaa jaaa'ahum maa 'arafoo kafaroo bih; fala'natul-laahi 'alal-kaafireen.

90. Bi'samash-taraw biheee anfusahum aany-yakfuroo bimaaa anzalal-laahu baghyan aany-yunazzilal-laahu min faqlihee 'alaa maany-yashaaa'u min 'ibaadihee fabaaa'oo bighaḍabin 'alaa ghaḍa' wa lilkaafireena 'azaabum-muheen.

91. Wa iza qeela lahum aaminoo bimaaa anzalal-laahu qaloo nu'minu bimaaa unzila 'alaynaa wa yakfuroona bimaa waraaa'ahoo wa huwal-ḥaqqu muşaddiqal-limaa ma'ahum; qul falima ta'tuloon Ambiyaaa'al-laahi min qalu in kuntum mu'mineen.

92. Wa laqa jaaa'akum Moosaa bilbayyinaati summat-takhaztumul-'ila mim ba'dihee wa antum zaalimoon.

93. Wa iz akhaznaa meeşaa-qakum wa rafa'naa fawqa-kumuṭ-Ṭooraa khuzoo maaa aataynaakum biquwwatinw-wasmaa'oo qaloo sami'naa wa 'aşaynaa wa ushriboo fee quloobihimul-'ila

فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَقَوْمًا تَقْتُلُونَ ۝

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ

اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ۝

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِن

قَبْلِ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَدَوْا كَفَرُوا بِهِ ۝

فَلَعَنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَنْ

يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَعْثًا أَنْ يُنَزَّلَ

اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ

عِبَادِهِ قَبَاةٌ وَيَعْضِبُ عَلَى غَضَبٍ ۝

وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ

قَالُوا نُوْمِنُ مِنْ بِنَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا

وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ

مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ

أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ كُنْتُمْ

مُؤْمِنِينَ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ

اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ

ظَالِمُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا

فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ

بِقُوَّةٍ وَأَسْمِعُوا قَالُوا سَمِعْنَا

وَعَصَيْنَاهُ وَأُشْرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ

منزل ١

because of their Faithlessness. Say: "Vile indeed are the behests of your Faith if you have any faith!"

94. Say: "If the last Home, with Allah, be for you specially, and not for anyone else, then you seek for death, if you are sincere."

95. But they will never seek for death, on account of the (sins) which their hands have sent on before them. And Allah is well-acquainted with the wrong-doers.

96. You will indeed find them, of all people, most greedy of life,- even more than the idolators: each one of them wishes he could be given a life of a thousand years: but the grant of such life will not save him from (due) punishment. For Allah sees well all that they do.

97. Say: Whoever is an enemy to Gabriel - for he brings down the (revelation) to your heart by Allah's will, a confirmation of what went before, and guidance and glad tidings for those who believe,

98. Whoever is an enemy to Allah and His Angels and Apostles, to Gabriel and Michael,- certainly Allah is an enemy to those who reject Faith.

99. We have sent down to you Manifest Signs (ayaat); and none reject them but those who are perverse.

100. Is it not (the case) that every time they make a Covenant, some party among them throw it aside?- Nay, most of them are faithless.

101. And when there came to them an Apostle from Allah, confirming what was with them, a party of the People of the Book threw away the Book of Allah

bikufrihim; qul bi'samaa ya-murukum bi'hee eemaanukum in kuntum mu'mineen.

94. Qul in kaanat lakumud-Daarul-Aakhiratu indal-laahi khaalisaatam-min doonin-naasi fatamannawul-mawta in kuntum shaadiqeen.

95. Wa laany-yatamannawhu abadam bi'maa qaddamat aydeehim; wallaahu 'aleemum bizzaalimeen.

96. Wa latajidadannahum ahraसान-naasi 'alaa hayaah; wa minal-lazeena ashrakoo; yawaddu ahaduhum law yu'ammuru alfa sanah; wa maa huwa bimuzah-zihiee minal-'azaabi any-yu'ammur; wallaahu baseerum bi'maa ya'maloon.

97. Qul man kaana 'aduwwal-Jibreela fainnahoo nazzalahoo 'alaa qalbika bi-iznil-laahi muşaddiqal-limaa bayna yadayhi wa hudaanw-wa bushraa lilmu'mineen.

98. Man kaana 'aduwwal-lillaahi wa malaaa'ikatihee wa Rusulihee wa Jibreela wa Meekaala fainnal-laaha 'aduw-wul-lilkaafireen.

99. Wa laqad anzalnaa ilayka Aayaatim bayyinaat; wa maa yakfuru bihaaa illal-faasiqoon.

100. Awa kullamaa 'aahadoo 'ahdan nabazahoo fareequm-minhum; bal akсарuhum laa yu'minoon.

101. Wa lamma jaaa'ahum Rasoolum min indil-laahi muşaddiqal-limaa ma'ahum nabaza fareequm-minal-lazeena ootul-Kitaab; Kitaabal-laahi

بِكْفُرِهِمْ قُلْ بِسْمَايَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ
عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ

فَتَمَوُّوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝
وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى

حَيَاتِهِ ۚ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ
أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا

هُوَ بِمُحَرِّجِهِ مِنْ الْعَذَابِ أَنْ
يُعَمَّرَ ۗ وَاللَّهُ بِصَيْرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ
نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا

لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ

اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ۝
وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ۝
أَوْ كَلِمَاتٍ عَاهِدًا وَعَاهِدًا تَبَدَّلَ فَرِيقٌ

وَمِنْهُمْ مَوْبِلٌ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝
وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى اللَّهِ

مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ نَبَأَ فَرِيقٌ
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللَّهُ

مُحَافِظًا عِنْدَ الْمُتَأَخِّرِينَ ۝

۝

مَنْزِلًا

behind their backs, as if (it had been something) they did not know!

102. They followed what the evil ones gave out (falsely) against the power of Solomon: the blasphemers were, not Solomon, but the evil ones, teaching men magic, and such things as came down at Babylon to the angels Harut and Marut. But neither of these taught anyone (such things) without saying: "We are only for trial; so do not blaspheme." They learned from them the means to sow discord between man and wife. But they could not thus harm anyone except by Allah's permission. And they learned what harmed them, not what profited them. And they knew that the buyers of (magic) would have no share in the happiness of the Hereafter. And vile was the price for which they did sell their souls, if they but knew!

103. If they had kept their Faith and guarded themselves from evil, far better had been the reward from their Lord, if they but knew!

104. O you who believe! say not (to the Apostle) words of ambiguous import, but words of respect; and hearken (to him): to those without Faith is a grievous punishment.

105. It is never the wish of those without Faith among the People of the Book, nor of the Pagans, that anything good should come down to you from your Lord. But Allah will choose for His special Mercy whom He will - for Allah is Lord of grace abounding.

waraaa'a zuhoorihim ka-
annahum laa ya'lamoona.

102. Wattaba'oo maa tatlush-Shayaateenu 'alaa mulki Sulaymaana wa maa kafara Sulaymaanu wa laa kinnash-Shayaateena kafaroo yu'al-limoona-naasas-sihra wa maa unzila 'alal-malakayni bi-Baabila Haaroota wa Maaroot; wa maa yu'allimaani min ahadin hattaa yaqoolaaa innamaa nahnu fitnafun falaa takfur fayata'al-lamoona minhumaa maa yufarriqoona bihee baynal-mar'i wa zawjih; wa maa huwa bidaaarreena bihee min ahadin illaa bi-iznillaah; wa yata'al-lamoona maa yaðurruhum wa laa yanfa'uhum; wa laqa'alimoo lamanish-taraahu maa lahoos fil-Aakhirati min khalaaf; wa labi'sa maa sharaw bihee anfusahum; law kaanoo ya'lamoona.

103. Wa law annahum aamanoo wattaqaw lama-soobatum-min indillaahi khayr; law kaanoo ya'lamoona.

104. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa taqooloo raa'inaa wa qoolun-zurna wasma'oo; wa lilkaafireena 'azaabun aleem.

105. Maa yawaddul-lazeena kafaroo min Ahlil-Kitaabi wa lal-mushrikeena aany-yunazzala 'alaykum min khayrim-mir-Rabbikum; wallaahu yakhtassu biraḥmatihee maany-yashaaa'; wallaahu zul-fadlil'azeem.

وَرَأَى ظُهُورَهُمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٠﴾
وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَى
مُلْكِ سُلَيْمَانَ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ
وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا وَيَعْلَمُونَ
النَّاسَ السَّحْرَةَ ۖ وَمَا أَنْزَلَ عَلَى
الْمَلَائِكَةِ إِلَّا الْقُرْآنَ وَأَنزَلْنَاهُ
عَلَيْكَ بِالْحَقِّ لَعَلَّكَ تُبْحَرُ ۚ وَمَا يُعَلِّمُونَ
الْحِرَاءَ ۖ وَمَا يَضُرُّهُمْ ۖ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ وَلَا يَشَاءُ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ شِرْكَهُمْ لَكُفْرٌ ۚ وَلَقَدْ
عَلَّمُوا الْبَيْنَ أَلْحِقْنَا الْبَيْنَ فِي الْأَخِرَةِ
مِنْ خَلْقِهِ ۖ وَلِيَسَّ مَا شَرَوْا بِهِ
أَنفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾
وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ
مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّو كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا
رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا
وَلِكُفْرَيْنَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾
مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ
عَلَيْكُمْ مِنَ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ ۗ وَاللَّهُ
يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٤﴾

منزل

٢٤

106. None of Our revelations do We abrogate or cause to be forgotten, but We substitute something better or similar: don't you know that Allah has power over all things?

107. Don't you know that to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth? And besides Him you have neither patron nor helper.

108. Would you question your Apostle as Moses was questioned of old? But whoever changes from Faith to Unbelief, has strayed without doubt from the even way.

109. Quite a number of the People of the Book wish they could turn you (people) back to infidelity after you have believed, from selfish envy, after the Truth has become manifest unto them: but forgive and overlook, till Allah accomplish His purpose; for Allah has power over all things.

110. And be steadfast in prayer and regular in charity: and whatever good you send forth for your souls before you, you shall find it with Allah: for Allah sees well all that you do.

111. And they say: "None shall enter Paradise unless he be a Jew or a Christian." Those are their (vain) desires. Say: "Produce your proof if you are truthful."

112. Nay, whoever submits his whole self to Allah and is a doer of good, he will get his reward with his Lord; on such

106. Maa nansakh min Aayatin aw huns:haa na-ti bikhayrim-minhaa aw mislihaa; alam ta'lam anna-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

107. Alam ta'lam annallaaha laahoo mulkus-samaawaati wal-ard; wa maa lakum min doonillaahi minw-waliyyinw-wa laa naseer.

108. Am tureedoona an tas'alo Rasoolakum kamaa su'ila Moosaa min qabil; wa maany-yatabaddalil-kufra bil-eemaani faqa dala sawaaa'as-Sabeel.

109. Wadda kaseerum-min Ahlil-Kitaabi law yaruddoonakum mim-ba'di eemaanikum kuffaaran hasadam-min indi anfusihim min ba'di maa tabayyana lahumul-haq; fa'foo wasfaahoo hattaa yatiyallaahu bi-amrih; innal-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

110. Wa aqceemus-Salaata wa aatuz-Zakaah; wa maa tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu indal-laah; innal-laaha bimaa ta'maloona Bašeer.

111. Wa qaaloo laany-ya khulal-Jannata illaa man kaana Hoodan aw Našaraa; tilka amaaniyyuhum; qul haatoo burhaanakum in kuntum šaadiqeen.

112. Balaa man aslama wahahoo lillaahi wa huwa muhsinun falahoo aruhoo inda Rabbihee wa laa

مَا نُنسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

أَمْ تَرْيَدُونَ أَنْ نَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

وَذَكِّرْ لِلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِوَاقِعِهِمْ وَمَنْ يَعْبُدِ إِيْمَانًا كُفْرًا ۖ حَسَدًا مِمَّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مَنْ بَعْدَ مَا

تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْتُوا وَاصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرًا ۗ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

بَلَى ۗ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَلَا

shall be no fear, nor shall they grieve.

113. The Jews say: "The Christians have nothing (to stand) upon"; and the Christians say: "The Jews have nothing (to stand) upon." Yet they (profess to) study the (same) Book. Like unto their word is what those say who do not know; but Allah will judge between them in their dispute on the Day of Judgment.

114. And who is more unjust than he who forbids that in places for the worship of Allah, Allah's name should be celebrated? - whose zeal is (in fact) to ruin them? It was not fitting that such should themselves enter them except in fear. For them there is nothing but disgrace in this world, and in the world to come, an exceeding torment.

115. To Allah belong the East and the West: whithersoever you turn, there is the presence of Allah. For Allah is All-Pervading, All-Knowing.

116. They say: "Allah has begotten a son": glory be to Him.-Nay, to Him belongs all that is in the heavens and on earth: everything renders worship to Him.

117. To Him is due the primal origin of the heavens and the earth: when He decrees a matter, He says to it: "Be," and it is.

118. Those without knowledge say: "Why does not Allah speak to us? Or why does not a Sign come to us?" So said the people before them words of similar import. Their hearts are alike. We have indeed made clear the Signs for any people who hold firmly to Faith (in their hearts).

khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

113. Wa qaalatil-Yahoodu laysat in-Naṣaaraa 'alaa shay' inw-wa qaalatin-Naṣaaraa laysatil-Yahoodu 'alaa shay' inw-wa hum yatloonal-Kitaa; kazaalika qaalal-lazeena laa ya'lamoona misla qawlihim; fallaaahu yahkumu baynahum Yawmal-Qiyaamati feemaa kaanoo feehi yakhtalifoon.

114. Wa man-azlamu mimman-mana'a masaajidal-laahi any-yuzkara feehas-muhoo wa sa'aa fee kharaabihaaa; ulaaa'ika maa kaana lahum any-ya-khuloohaaa illaa khaaa'ifeen; lahum fid-dunyaa khizyuunw-wa lahum fil-Aakhirati 'azaabun 'azeem.

115. Wa lillaahil - mashriqu walmaghri; fa-aynamaa tuwalloo fa-samma Wa hullaah; innal-laaha Waasi'un 'Aleem.

116. Wa qaalut-takhazal-laahu waladaa; Suḥaanahoo bal laho maa fis-samaawaati wal-ardi kullul-lahoo qaanitoon.

117. Badee'us-samaawaati wal-ardi wa iza qadaaa amran fa-inaamaa yaqoolu laho kun fayakoon.

118. Wa qaalal-lazeena laa ya'lamoona law laa yukallimunal-laahu aw ta-teenaaa Aayah; kazaalika qaalal-lazeena min qawlihim misla qawlihim; tashaabahat quloobuhum; qabaiyyannaal-Aayaati liqawmiiny-yooqinoon.

خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَةُ

عَلَى شَيْءٍ ۖ وَقَالَتِ النَّصْرَةُ لَيْسَتِ

الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ ۖ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ

كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۖ قَالَهُ اللَّهُ بِحِكْمٍ بَيْنَهُمْ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ

أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَطَّهُ فِي

حُرَابِهَا أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ أَنْ

يَدْخُلُوهَا إِلَّا الْخَافِينَ هَ لَهُمْ فِي

الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيَّمَا

تَوَلَّوْا فَانَّم وَجْهَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ

وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ لَسُبْحٰنَهُ

بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ

كُلُّ لَّهُ قٰنِطُونَ ﴿١١٧﴾

بَدِيعَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِذَا قَضَىٰ

أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا

يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَنْزِلُنَا آيَةٌ ۖ كَذَلِكَ

قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ مِثْلَ قَوْلِهِمْ

تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ

لِقَوْمٍ يُوْقِنُونَ ﴿١١٩﴾

منزل

119. Surely We have sent you in truth as a bearer of glad tidings and a warner: but of you no question shall be asked of the Companions of the Blazing Fire.

120. Never will the Jews or the Christians be satisfied with you unless you follow their form of religion. Say: "The Guidance of Allah,- that is the (only) Guidance." If you were to follow their desires after the knowledge which has reached you, then you would find neither Protector nor Helper against Allah.

121. Those to whom We have sent the Book study it as it should be studied: they are the ones that believe therein: those who reject faith therein, - the loss is their own.

122. O Children of Israel! call to mind the special favour which I bestowed upon you, and that I preferred you to all others (for My Message).

123. Then guard yourselves against a Day when one soul shall not avail another, nor shall compensation be accepted from her nor shall intercession profit her nor shall anyone be helped (from outside).

124. And remember that Abraham was tried by his Lord with certain commands, which he fulfilled: He said: "I will make you an Imam to the Nations." He pleaded: "And also (Imams) from my offspring!" He answered: "But My Promise is not within the reach of evil-doers."

125. And remember, We made the House a place of assembly for men and a place of safety; and you take the Station of Abraham as a place of prayer; and We covenanted with Abraham and Isma'il, that they should sanctify My House for those who compass it round,

119. **Inna**aa arsalnaaka bilhaqqi basheera**niw-wa** nazeera**niw-wa** laa tus'alu 'an A**sh**aaabil-Jaheem.

120. Wa **lan** tar**daa** **an**ka**l**-Yahoodu wa **lan**-Na**sa**araa ha**taa** tatta**bi**'a millata**hu**m; qul **inna** hudal-laahi hu**wal**-huda**aa**; wa la'init-ta**ba**'ta ah**waaa**'ahu**m** **dal**-laze**e** jaa**aa**'aka minal-'ilmi maa laka minal-laahi **mi**n**w**-waliyyi**n**w**w** laa na**seer**.

121. Allazeena aataynaahumul-Kitaaba yatloonahoo ha**qqa** tilaawatihe**e** ulaa**aa**'ika yu'mi**no**na bi**h**; wa **ma**ny**-y**ak**fu**r bi**hee** fa-ula**aa**'ika humul-khaasiro**on**.

122. Yaa Bane**e**e-Isra**aa**'e**el**az-kuroo ni'mati**ya**l-late**e**e an'amtu 'alay**ku**m wa **anne**e fa**q**da**ltu**kum 'alal-'aalame**en**.

123. Wattaqoo Yawmal-laa ta**zee** nafsu**n** 'an na**fsi**n shay'**an**w**-wa** laa yu**balu** minhaa 'a**lu**n**w**-wa laa **tan**fa'**uh**aa shafaa'**atu**n**w**-wa laa hum **yun**sa**ro**on.

124. Wa izi**l**-talaa**aa** I**ra**aaheema Rabbu**hoo** bi-Kalima**ati**n fa**al**amma**hun**na qala **In**ne**e** jaa'iluka **inna**qasi Ima**aman** qa**la** wa **min** zu**rri**yate**e** qala laa yanaa**lu** 'Ahdiz**-za**alime**en**.

125. Wa iz ja'alna**l**-Bayta ma**sa**abatal-**inna**asi wa am**naa**; wa**ta**khi**zoo** mim-Ma**qa**ami I**ra**aaheema mu**sa**la**aa**; wa 'a**hi**na**aa** ilaa**aa** I**ra**aaheema wa Ismaa'e**ela** an **ta**hhira**aa** Bayti**ya** li**tt**aaa'i-feena

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ۝

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا
النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ
إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِن
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ مَا لَكَ مِنَ
اللَّهِ مِنْ وَّالِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

الَّذِينَ اتَّبَعَتْهُمْ إِذَا بَيَّنَّا لَهُمُ
الْحَقَّ لِيُؤْمِنُوا بِهِ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

يَذُنِّي إِسْرَائِيلَ إِذْ كُرُوا لِعِمَّتِي
الَّتِي نَعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي فَضَّلْتُكُمْ

عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ
عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا
عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا
هُم يُنصَرُونَ ۝

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ
فَاتَّبَعَهُنَّ وَقَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ
إِمَامًا قَالِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۗ قَالَ
لَا يَبْنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ۝

وَلِذِجَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ
وَأَمْنًا وَأَوْتَيْنَاكَ مِنْ مَّقَامِ
إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا لَإِبْرَاهِيمَ
إِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ

or use it as a retreat, or bow, or prostrate themselves (therein in prayer).

126. And remember, Abraham said: "My Lord, make this a City of Peace, and feed its people with fruits, - such of them as believe in Allah and the Last Day." He said: "(Yes), and such as reject Faith, - for a while will I grant them their pleasure, but will soon drive them to the torment of Fire, - an evil destination (indeed)!"

127. And remember, Abraham and Isma'il raised the foundations of the House (with this prayer): "Our Lord! accept (this service) from us: for You are the All-Hearing, the All-Knowing.

128. "Our Lord! make of us Muslims, bowing to Your (Will), and of our progeny a people Muslim, bowing to Your (Will); and show us our places for the celebration of (due) rites; and turn unto us (in Mercy); for You are the Oft-Returning, Most Merciful.

129. "Our Lord! send amongst them an Apostle of their own, who shall rehearse Your Signs to them and instruct them in Scripture and Wisdom, and sanctify them: for You are the Exalted in Might, the Wise."

130. And who turns away from the religion of Abraham but such as debase their souls with folly? Him We chose and rendered pure in this world: and he will be in the Hereafter in the ranks of the Righteous.

131. Behold! his Lord said to him: "Bow (your will to Me):" he said: "I bow (my will) to the Lord and Cherisher of the Universe."

132. And this was the legacy that Abraham left to his sons, and so did Jacob; "Oh my sons! Allah has chosen the Faith for you;

wal'aakifeena warrukka'is-sujoo.

126. Wa iz qaala l-raaheemu Rabbi-'al haazaa baladan aaminañw-warzu ahlahoo minas-samaraati man aamana minhu lillaahi wal-Yawmil Aakhiri qaala wa man kafara fa-umatti'uhoo qaleelan summa aqṭarruhoo ilaa 'azaabin-Naari wa bi'sal maaseer.

127. Wa iz yarfa'u l-raaheemul-qawaa'ida minal-Bayti wa Ismaa'elu Rabbanaa taqabbal minnaa innaka Antas-Samee'ul-'Aleem.

128. Rabbanaa wa'alnaa muslimayni laka wa min zurriyyatinaaa ummatam-muslimatal-laka wa arinaa manaasikanaa wa tu'alaynaa innaka Antat-Tawwaabur-Raheem.

129. Rabbanaa wa'as feehim Rasoolam-minhum yatloo 'alayhim Aayaatika wa yu'allimuhumul-Kitaaba wal-Hikmata wa yuzakkeehim; innaka Antal-'Azeezul-Hakeem.

130. Wa maany-yarghabu 'am-Millati l-raaheema illaa mansafiha nafsah; wa laqadiṣṭafaynaahu fid-dunyaa wa innaahoo fil-Aakhirati laminaṣ-saaliheen.

131. Iz qaala lahoo Rabbuhoo aslim qaala aslamtu li-Rabbil-'aalameen.

132. Wa waṣṣaa bihaaa l-raaheemu baneehi wa Ya'qoob; yaa baniyya inna laahaṣṣ-ṭafaa lakumud-deena

وَالْعَٰكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝
وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا
أَمِنًا وَأَرْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ
أَمِنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمْتِعْهُ قَلِيلًا
ثُمَّ أَصْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَ
يَبْسُ الْمَصِيرُ ۝

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ
الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا
إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝
رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن
ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا
مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

رَبَّنَا وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ
يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا
مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ
فِي الدُّنْيَا وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ
لَكِنَّا الطَّٰلِعِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ ۖ قَالَ
أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ
يٰۤبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ

مَنْزِلًا

مَنْزِلًا

then do not die except in the Faith of Islam.”

133. Were you witnesses when Death appeared before Jacob? Behold, he said to his sons: “What will you worship after me?” They said: “We shall worship your God (Allah) and the God (Allah) of your fathers, of Abraham, Isma’il and Isaac, - the One (True) God (Allah): to Him we bow (in Islam).”

134. That was a people who have passed away. They shall reap the fruit of what they did, and you of what you do! Of their merits there is no question in your case!

135. They say: “Become Jews or Christians if you would be guided (to salvation).” You say: “Nay! (I would rather) the Religion of Abraham the True, and he joined not gods with Allah.”

136. You say: “We believe in Allah, and the revelation given to us, and to Abraham, Isma’il, Isaac, Jacob, and the Tribes, and that given to Moses and Jesus, and that given to (all) prophets from their Lord: we make no difference between one and another of them: and we bow to Allah (in Islam).”

137. So if they believe as you believe, they are indeed on the right path; but if they turn back, it is they who are in schism; but Allah will suffice you as against them, and He is the All-Hearing, the All-Knowing.

138. (Our religion is) the Baptism of Allah: and who can baptize better than Allah? And it is He Whom we worship.

139. Say: Will you dispute with us about Allah, seeing that He is our Lord and your Lord; that we are responsible for our doings and you for

falaa tamootunna illaa wa antum muslimoon.

133. Am kuntum shuhadaa’a iz haḍara Ya’qoobal-mawtu iz qaala libaneehi maa ta’budoona mim ba’dee qaloo na’budu ilaahaka wa ilaaha aabaaa’ika Ibraaheema wa Ismaa’eela wa Isha’aaqa Ilaahañw-waahidañw-wa nañnu lahoo muslimoon.

134. Tilka ummatun qa khalat lahaa maa kasabat wa lakum maa kastañtum wa laa tus’aloonaa ammaa kaanoo ya’maloon.

135. Wa qaloo koonoo Hoodan aw Naṣaaraa tahtadoo; qul bal Millata Ibraaheema Haneefaa wa maa kaana minal mushrikeen.

136. Qoolooo aamannaa billaahi wa maaa unzila ilaynaa wa maaa unzila ilaaa Ibraaheema wa Ismaa’eela wa Isha’aaqa wa Ya’qooba wal-Asbaa’i wa maaa ootiya Moosaa wa ‘Eesaa wa maaa ootiyannabiyyoona mir-Rabbihim laa nufarriqu bayna aḥadim-minhum wa nañnu lahoo muslimoon.

137. Fa-in aamanoo bimislī maaa aamantum bihee faqaditadaw wa-in tawallaw fannamaa hum fee shiqaaḥasayakfeekahumul-laah; wa Huwas-Samee’ul-’Aleem.

138. Şighatal-laahi wa man ahsanu minal-laahi şighatañw-wa nañnu lahoo ‘aabidoon.

139. Qul atuḥaaajjoonanaa fil-laahi wa Huwa Rabbunaa wa Rabbukum wa lanaa a’maalunaa wa lakum

فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ

الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ

مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ

إِلَٰهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ

الْحَيَّ وَاحِدًا ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ أَهْلَمَا كَسَبَتْ

وَلَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تَسْأَلُونَ

عَنَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارًا تَهْتَدُوا ۚ

قُلْ بَلْ سَلَمَةٌ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا

كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا

وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا

أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ

النَّبِيِّينَ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ لَا تَفْرُقُ بَيْنَ

أَحَدٍ مِنْهُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ

اهْتَدَوْا ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنبَاهُمْ فِي

شِقَاقِي ۚ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ

صِبْغَةً ۚ وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ۝

قُلْ إِن حَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا

وَرَبُّكُمْ ۚ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ

yours; and that we are sincere (in our faith) in Him?

140. Or do you say that Abraham, Isma'il, Isaac, Jacob and the Tribes were Jews or Christians? Say: Do you know better than Allah? Ah! who is more unjust than those who conceal the testimony they have from Allah? But Allah is not unmindful of what you do!

141. That was a people who have passed away. They shall reap the fruit of what they did, and you of what you do! Of their merits there is no question in your case.

142. The fools among the people will say: "What has turned them from the Qibla to which they were used?" Say: To Allah belong both East and West: He guides whom He will to a Way that is straight.

143. Thus, have We made of you an Ummat justly balanced, that you might be witnesses over the nations, and the Apostle a witness over yourselves; and We appointed the Qibla to which you were used, only to test those who followed the Apostle from those who would turn on their heels (from the Faith). Indeed it was (a change) momentous, except to those guided by Allah. And never would Allah make your faith of no effect. For Allah is to all people most surely full of kindness, Most Merciful.

144. We see the turning of your face (for guidance) to the heavens: now shall We turn you to a Qibla that shall please you. Turn then

a'maalukum wa nahnu lahooh mukhliṣoon.

140. Am taqooloona-inna Ibraaheema wa Ismaa'eela wa Isha'aaqa wa Ya'qooba wal Asba'ata kaanoo Hoodan aw Naṣaaraa; qul 'a-antum a'lamu amil-laah; wa man azlamu mimman katama shahaadatan indahoo minallaah; wa mallaahu bighaafilin amma ta'maloon.

141. Tilka ummatun qa khalat lahaa maa kasabat wa lakum maa kasa'tum wa laa tus'aloona amma kaanoo ya'maloon.

142. Sayaqoolus-sufahaaa'u minan-naasi maa wallaahum an Qilatihimul-latee kaanoo 'alayhaa; qul lillaahil mashriqu walmaghrib; yahdee maany-yashaaa'u ilaa Shiraatim-Mustaqeem.

143. Wa kazaalika ja'alnaakum ummatañw-wasaṭal-litakoonoo shuhadaaa'a 'alan-naasi wa yakoonar-Rasoolu 'alaykum shaheedaa; wa maa ja'alnal-Qilatal-latee kunta 'alayhaa illaa lina'lama maany-yattabi'ur-Rasoola mimmaany-yanqalibu 'alaa 'aqibayh; wa in kaanat lakabeeratan illaa 'alal-lazeena hadal-laah; wa maa kaanal-laahu liyuḍee'a eemaanakum; innallaaha binnaasi la-Ra'oofur-Raheem.

144. Qa naraa taqalluba walhika fis-samaaa'i falanuwalli yannaka Qilatan arqaahaa; fawalli

اعمالكم و نحن له مخلصون
 ام تقولون ان ابراهيم واسماعيل
 واسحق ويعقوب والاسباط
 كانوا هودا او نصارى قل انتم
 اعلم امر الله ومن اظلم ممن
 كنتم شهادة عندا من الله وما
 الله بغافل عما تعملون

تلك امة قد خلت لهما ما كسبت
 ولكم ما كسبتم ولا تسألون عما
 كانوا يعملون

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ

مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي
 كَانُوا عَلَيْهَا قُلِ لِلَّهِ الشَّرْقُ وَ
 الْمَغْرِبُ يُهْدِي مَنْ يَشَاءُ اِلَى
 صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ اُمَّةً وَسَطًا
 لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
 وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا
 وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا
 اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ
 يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَاِنْ كَانَتْ
 لَكَبِيرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللهُ
 وَمَا كَانَ اللهُ لِيُضِلَّ اِيْمَانَكُمْ وَاِنَّ
 اللهَ بِالنَّاسِ لَرُوْفٌ رَّحِيْمٌ

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ
 فَلْتُوَلِّ يَدَيْكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا قَوْلُ

الْبَقَرَةُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ (٢)

منزل ١١

your face in the direction of the sacred Mosque: wherever you are, turn your faces in that direction. The people of the Book know well that that is the truth from their Lord. Nor is Allah unmindful of what they do.

145. Even if you were to bring to the people of the Book all the Signs (together), they would not follow your Qibla; nor are you going to follow their Qibla; nor indeed will they follow each other's Qibla. If you after the knowledge has reached you were to follow their (vain) desires,- then you were indeed (clearly) in the wrong.

146. The people of the Book know this as they know their own sons; but some of them conceal the truth which they themselves know.

147. The Truth is from your Lord; so be not at all in doubt.

148. To each is a goal to which Allah turns him; then strive together (as in a race) toward all that is good. Wheresoever you are, Allah will bring you together. For Allah has power over all things.

149. From wheresoever you start forth, turn your face in the direction of the Sacred Mosque; that is indeed the truth from your Lord. And Allah is not unmindful of what you do.

150. So from wheresoever you start forth, turn your face in the direction of the Sacred Mosque; and wheresoever

waḥaka shaḥal-Masjidil-Ḥaraam; wa ḥayṣu maa kuntum fawalloo wujoohakum shaḥrah; wa inna-lazeena ootul-Kitaaba laya'lamoona annahul-haqqu mir-Rabbihim; wa mal-laahu bighaafilin ammaa ya'maloon.

145. Wa la'in ataytal-lazeena ootul-Kitaaba bikulli Aayaatim-maa tabi'oo Qiḥlatak; wa maa anta bitaabi'in-Qiḥlatahum; wa maa ba'duhum bitaabi'in Qiḥlata ba'd; wa la'init-taba'ta ahwaa'ahum mim ba'di maa jaaa'aka minal-'ilmi innaaka izal-laminaz-zaalimeen.

146. Allazeena-aataynaahumul Kitaaba ya'rifoonaahoo kamaa ya'rifoona aḥnaaa'ahum wa inna fareeqam-minhum layaktumoonal-ḥaqqa wa hum ya'lamoona.

147. Alḥaqqu mir-Rabbika falaa takoonanna minal-mumtareen.

148. Wa likulliḥw-wiḥatun huwa muwalleeḥaa fastabiqul-khayraat; ayna maa takoonoo ya-ti bikumullaahu jamee'aa; inna-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

149. Wa min ḥayṣu kharaḥta fawalli waḥaka shaḥal-Masjidil-Ḥaraami wa innahoo lalḥaqqu mir-Rabbik; wa mallaahu bighaafilin ammaa ta'maloon.

150. Wa min ḥayṣu kharaḥta fawalli waḥaka shaḥal-Masjidil-Ḥaraam; wa ḥayṣu maa

وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لِيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٥﴾

وَلَئِنْ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٦﴾ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٧﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْتَرِينَ ﴿١٤٨﴾

وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُوَ مَوْلًىٰ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُمُ الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِيَنَّكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٩﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٠﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا

you are, turn your face to it: that there be no ground of dispute against you among the people, except those of them that are bent on wickedness; so do not fear them, but fear Me; and that I may complete My favours on you, and you may (consent to) be guided;

151. A similar (favour you have already received) in that We have sent among you an Apostle of your own, rehearsing to you Our Signs, and sanctifying you, and instructing you in Scripture and Wisdom, and in new Knowledge.

152. Then you remember Me; I will remember you. Be grateful to Me, and do not reject Faith.

153. O you who believe! seek help with patient perseverance and prayer; for Allah is with those who patiently persevere.

154. And do not say of those who are slain in the way of Allah: "They are dead." Nay, they are living, though you do not perceive (it).

155. Be sure We shall test you with something of fear and hunger, some loss in goods or lives or the fruits (of your toil), but give glad tidings to those who patiently persevere,

156. Who say, when afflicted with calamity: "To Allah we belong, and to Him is our return":-

157. They are those on whom (descend) blessings from Allah, and Mercy, and they are the ones that receive guidance.

158. Behold! Safa and Marwa are among the Symbols of Allah. So if those who visit the House in the Season or at other times, should compass them round, it is no sin in them, And if any one obeys his own impulse to Good, be sure that Allah is He Who recognises and knows.

kuntum fawalloo wujoohakum sha rahoo li'allaa yaakoona **inna**asi 'alaykum hujjatun illal-lazeena zalamoo minhum falaa takhshawhum wakhshawnee wa li-**umma** ni'matee 'alaykum wa la'allakum tahtadoon.

151. Kamaaa arsalnaa feekum Rasoolam-minkum yatloo 'alaykum Aayaatinaa wa yuzakkeekum wa yu'allimukumul-Kitaaba wal-Hikmata wa yu'allimukum maa lam takoonoo ta'lamoona.

152. Fazkuroonee azkurkum washkuroo lee wa laa takfuroon.

153. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanus-ta'eenoo bis-sa'ri was-Salaah; **inna**l-laaha ma'a's-saabireen.

154. Wa laa taqooloo **limaan**y-yu'talu fee saabelil-laahi amwaa**l** ba' ahyaaa'u**uw**-wa laakil-laa tash'uroon.

155. Wa lana**lu**-wanna**ku**ni shay'im-minal-khawfi waljoo'i wa na**sim**-minal-amwaa**l** wal-**an**fusi was samaraat; wa bashshirish-saabireen.

156. Allazeena iza**aa** a**sa**abat-hum mu**se**ebatun qaaloo **inna**qa lillaahi wa **inna**aa ilayhi raaji'oon.

157. Ulaaa'ika 'alayhim sha-la-waatum-mir-Rabbi**h**im wa ra**h**mah; wa ulaaa'ika humul-muhtadoon.

158. **Inna**s-Safaa wal-Marwata min sha'aa'iril-laahi faman hajjal-Bayta awi'-tamara falaa junaaha 'alayhi **an**v-ya**tt**awwafa bihima**a**; wa **man** ta**aw**wa'a k**ha**yran fa-**inna**l-laaha Shaakirun 'Aleem.

كُنْتُمْ قَوْلًا أَوْ جُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِن لَّا يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥١﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٢﴾ فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُوا ﴿١٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٤﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٥﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَفْسٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٦﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ ﴿١٥٧﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

مَنْعِلًا

عند المتأخرين (١٥٨)

159. Those who conceal the clear (Signs) We have sent down, and the Guidance, after We have made it clear for the People in the Book,- on them shall be Allah's curse, and the curse of those entitled to curse,-

160. Except those who repent and make amends and openly declare (the Truth): to them I turn; for I am Oft-Returning, Most Merciful.

161. Those who reject Faith, and die rejecting,- on them is Allah's curse, and the curse of angels, and of all mankind.

162. They will abide therein: their Chastisement will not be lightened, nor will respite be their (lot).

163. And your God (Allah) is One God (Allah): There is no god but He, Most Gracious, Most Merciful.

164. Behold! in the creation of the heavens and the earth; in the alternation of the night and the day; in the sailing of the ships through the ocean for the profit of mankind; in the rain which Allah sends down from the skies, and the life which He gives therewith to an earth that is dead; in the beasts of all kinds that He scatters through the earth; in the change of the winds, and the clouds which they trail like their slaves between the sky and the earth;- (here) indeed are Signs for a people that are wise.

165. Yet there are men who take (for worship) others besides Allah, as equal (with Allah): they love them as they should love Allah. But those of Faith are overflowing in their love for Allah. If

159. **Inna**-lazeena yaktumoona maaa **anza**lnaa minal-bayyinaati walhudaa **mim** ba'di maa bayyannaahu **linna**asi fil-Kitaa; ulaaa'ika yal'anuhumul-laahu wa yal'anuhumul-laa'inoon.

160. Illal-lazeena taaboo wa aslahoo wa bayyanoo falulaaa'ika atoobu 'alayhim; wa Anat-Tawwaabur-Raheem.

161. **Inna**-lazeena kafaroo wamaatoo wa hum kuffaarun ulaaa'ika 'alayhim la'natul-laahi walmalaaa'ikati **wanna**asi a'ma'een.

162. Khaalideena feehaa laa yukhaffafu 'anhumul-'azaabu wa laa hum **yunza**roon.

163. Wa ilaahukum Ilaahu^uw-**Waa**hi; laaa ilaaha illaa Huwar-Rahmaanur-Raheem.

164. **Inna** fee khalqis-samaawaati wal-arḍi wakhtilaafil-layli **wanna**haari walfulkil-latee talree fil-baḥri bimaa **yanfa**'un-naasa wa maaa **anzal**al-laahu minas-samaa'i **mim**-maaa **in**fa-ahyaa bihil-arḍa ba'da mawtihaa wa **bas** sa feehaa **min** kulli daaabatun^u-wa taṣreefir-riyaaḥi wasshaabil-musakhkhari baynas-samaa'i wal-arḍi la-Aayaatil-liqaw **min**y-ya'qiloon.

165. Wa **minan**-naasi **maany**-yattakhizu **min** doonil-laahi **anda**adany-yuḥibboonahum kaḥubbil-laah; wallazeena aamanooo ashaddu ḥubbal-lillaah; wa law yaral-

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۗ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُنُونَ ۝

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاوَا فَالِذَٰلِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا ۗ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمُ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ ۗ وَالنَّاسِ ۗ أَجْمَعِينَ ۝

خَالِدِينَ فِيهَا ۗ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۝

وَاللَّهُمَّ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاختلافِ النَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۗ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ لَا يَتَذَكَّرُ لِقَائِهِ إِذْ يُعْقَلُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى

لَا يَتَذَكَّرُ لِقَائِهِ إِذْ يُعْقَلُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى

only the unrighteous could see, behold, they would see the Chastisement: that to Allah belongs all power, and Allah will strongly enforce the Chastisement.

166. Then would those who are followed clear themselves of those who follow (them): they would see the Chastisement, and all relations between them would be cut off.

167. And those who followed would say: "If only we had one more chance, we would clear ourselves of them, as they have cleared themselves of us." Thus will Allah show them (the fruits of) their deeds as (nothing but) regrets. Nor will there be a way for them out of the Fire.

168. O you people! Eat of what is on earth, lawful and good; and do not follow the footsteps of the Satan, for he is to you an avowed enemy.

169. For he commands you what is evil and shameful, and that you should say of Allah that of which you have no knowledge.

170. When it is said to them: "Follow what Allah has revealed:" they say: "Nay! we shall follow the ways of our fathers." What! even though their fathers were void of wisdom and guidance?

171. The parable of those who reject Faith is as if one were to shout like a goat-herd, to things that listen to nothing but calls and cries: deaf, dumb, and blind, they are void of wisdom.

172. O you who believe! Eat of the good things that We have provided for you and be grateful

lazeena zalamoo iz yarawnal 'azaa; annal-quwwata lillaahi jamee' a'aw-wa annallaaha shadeedul-'azaa.

166. Iz tabarra-al-lazeenat-tubi'oo minal-lazeenattaba'oo wa ra-awul-'azaaba wa taqat'ta'at bihimul asbaa.

167. Wa qa'alal-lazeenat-taba'oo law anna lanaa karra'tan fanatabarra-a minhum kamaa tabarra'oo minnaa; kazaalika yureehimullaahu a'maaluhum hasaraatin 'alayhim wa maa hu' b'khaarijeena minan-Naar.

168. Yaaa ayyuhan-naasu kuloo mimmaa fil-ardi halaalan tayyiba'n-wa laa tattabi'oo khu'uwaa'tish-Shaytaan; inna' hoo lakum 'aduwwum-mubeen.

169. Inna' maa ya-murukum bissoo'i walfahshaaa'i wa an laqooloo 'alal-laahi maa laa ta'lamoona.

170. Wa izaa qeela lahumut-tabi'oo maaa-anzalal-laahu qaaloo bal nattabi'u maaa alfaynaa 'alayhi aabaaa'anaaa; awalaw kaana aabaaa'uhum laa ya'qiloonaa shay'a'n-wa laa yahtadoona.

171. Wa ma'salul-lazeena kafaroo kama'salil-lazee yan'iqu bimaa laa yasmaa'u illaa du'aaa'a'n-wa nidaaa'aa; summun-bukmun 'umyun fahum laa ya'qiloon.

172. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo kuloo min tayyibaati maa raza'naakum washkuroo

الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنْ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ

شَدِيدُ الْعَذَابِ ۝

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ

بِهِمُ الْأَسْبَابُ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةٌ فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّأُوا مِنَّا

كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ

مِنَ النَّارِ ۝

يَأْيُهَا النَّاسُ كُلُّوا وَمَتَّعْنَا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالشُّوْءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَإِذْ أُنزِلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا

عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّ بُكُمْ عُمَى

فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

يَأْيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا

to Allah, if it is Him you worship.

173. He has only forbidden you dead meat, and blood, and the flesh of swine, and that on which any other name has been invoked besides that of Allah. But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,- then is he guiltless, for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

174. Those who conceal Allah's revelations in the Book, and purchase for them a miserable profit,- they swallow into themselves nothing but Fire; Allah will not address them on the Day of Resurrection, nor purify them: grievous will be their Chastisement.

175. They are the ones who buy Error in place of Guidance and Torment in place of Forgiveness. Ah! what boldness (they show) for the Fire!

176. (Their doom is) because Allah sent down the Book in truth but those who seek causes of dispute in the Book are in a schism far (from the purpose).

177. It is not righteousness that you turn your faces toward East or West; but it is righteousness - to believe in Allah and the Last Day, and the Angels, and the Book, and the Messengers; to spend of your substance, out of love for Him, for your kin, for orphans, for the needy, for the wayfarer, for those who ask, and for the ransom of slaves; to be steadfast in prayer, and practice regular charity; to fulfil the

lillaahi in kuntum iyyaahu ta'budoon.

173. Innamaa harrama 'alay-kumul-maytata waddama wa lahm-al-khinziri wa maaa uhilla bihee lighayril-laahi famaniḍ-turra ghayra baaghiḥw-wa laa 'aadin falaaa isma 'alayh; innal-laaha Ghafoorur-Raḥeem.

174. Innaal-lazeena yaktu-moona maaa anzalal laahu minal-Kitaabi wa yashtaroon bihee saman qaleelan ulaaa'ika maa ya-kuloona fee buṭoonihim illan-Naara wa laa yukallimu-humul-laahu Yawmal Qiyaamati wa laa yuzakkeehim wa lahum 'azaabun aleem.

175. Ulaaa'ikal-lazeenash-tarawuḍ-ḍalaalata bilhudaawal-'azaaba bilmaghfirah; famaasbarahum 'alan-Naar.

176. Zaalika bi-annal-laaha nazzalal-Kitaaba bilhaqq; wa innal-lazeenakh-talafoo fil-Kitaabi lafee shiqaatin ba'ee.

177. Laysal-birra an tuwalloo wujoohakum qibalal-mashriqi walmaghribi wa laa kinnal birra man aamana billaahi wal-Yawmil-Aakhiri walmalaaa-'ikati wal-Kitaabi wan-Nabiy-yeena wa aatalmaala 'alaa ḥubbihee zawilqurbaa walyataamaa walmasaakeena wa nas-sabeeli wassaaa'ileena wa firriqaah; wa aqaamaṣ-Ṣalaata wa aataz-Zakaata walmofoona

لِلَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٢٧﴾
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ
اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا
عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا
قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي
بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ
اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰلَةَ
بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۗ
فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتٰبِ
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ
قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ
الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالرَّسُولِ
وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
وَالسَّلَامِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۗ وَأَقَامَ
الصَّلٰوةَ وَآتَى الزَّكٰوةَ ۗ وَالْمُوفُونَ

contracts which you have made; and to be firm and patient, in pain (or suffering) and adversity, and throughout all periods of panic. Such are the people of truth, those who fear Allah.

178. O you who believe! The law of equality is prescribed to you in cases of murder: the free for the free, the slave for the slave, the woman for the woman. But if any remission is made by the brother of the slain, then grant any reasonable demand, and compensate him with handsome gratitude. This is a concession and a Mercy from your Lord. After this whoever exceeds the limits shall be in grave Chastisement.

179. In the Law of Equality there is (saving of) Life to you, O you men of understanding; that you may restrain yourselves.

180. It is prescribed, when death approaches any of you, if he leave any goods that he make a bequest to parents and next of kin, according to reasonable usage; this is due from those who fear Allah.

181. If anyone changes the bequest after hearing it, the guilt shall be on those who make the change. For Allah hears and knows (all things).

182. But if anyone fears partiality or wrong-doing on the part of the testator, and makes peace between (the parties concerned), there is no wrong in him: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

183. O you who believe! Fasting is prescribed to you as it was prescribed to those

bi'ahdihim izaa 'aahadoo waṣṣaabireena fil ba-saaa'i waḍḍarraaa'i wa ḥeenal-ba-s; ulaaa'ikal-lazeena ṣadaqoo wa ulaaa'ika humul-muttaqoon.

178. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo kutiba 'alaykumul-qīṣaaṣu fil-qatlaa alḥurru bilḥurri wal'aḍu bil'aḍi wal-unsaa bil-unsaa; faman 'ufiya lahoo min akheehi shay'un fattibaa'um-bilma'roofi wa-adaaa'un ilayhi bi-iḥsaan; zaalika takhfefum-mir-Rabbikum wa-raḥmah; famani'tadaa ba'da zaalika falahoo 'azaabun aleem.

179. Wa lakum fil-qīṣaaṣi ḥayaatun-yaaa-ulil-albaabi la-'allakum tattaqoon.

180. Kutiba 'alaykum izaa ḥadara aḥadakumul-mawtu in taraka khayranil-waṣiyyatu lilwaalidayni wal-aḥrabeena bilma'roofi ḥaqqan 'alal-muttaqeen.

181. Faman ba'dalahoo ba'da maa sami'ahoo fa-innamaaa ismuhoo 'alallazeena yubaddiloonah; innallaaha Samee'un 'Aleem.

182. Faman khaafa mim-moosin janafan aw isman fa-aṣlaḥa baynahum falaaa isma 'alayh; innallaaha Ghafoorur-Raḥeem.

183. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo kutiba 'alaykumus-Ṣiyaamu kamaa kutiba 'alal-lazeena

بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَجَيْنِ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاءً بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٠﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا أَحْضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتَ أَنْ تَرَكَ خَيْرًا مِّنَ الْوَصِيَّةِ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨١﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٢﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوَصَّيٍّ جَنَاحًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ

before you, that you may (learn) self-restraint,-

184. (Fasting) for a fixed number of days; but if any of you is ill, or on a journey, the prescribed number (should be made up) from days later. For those who can do it (with hardship), is a ransom, the feeding of one that is indigent. But he that will give more, of his own free will,- it is better for him. And it is better for you that you fast, if you only knew.

185. Ramadhan is the (month) in which was sent down the Qur'an, as a guide to mankind, also clear (Signs) for guidance and judgment (between right and wrong). So every one of you who is present (at his home) during that month should spend it in fasting, but if any one is ill, or on a journey, the prescribed period (should be made up) by days later. Allah intends every facility for you; He does not want to put you to difficulties. (He wants you) to complete the prescribed period, and to glorify Him in that He has guided you; and perchance you shall be grateful.

186. When My servants ask you concerning Me, I am indeed close (to them): I listen to the prayer of every suppliant when he calls on Me: let them also, with a will, listen to My call, and believe in Me: that they may walk in the right way.

187. Permitted to you, on the night of the fasts, is the approach to your wives. They are your garments and you are their garments. Allah knows what you used to do secretly among yourselves; but He turned to you and forgave you; so now associate with them, and seek what Allah has ordained

min qalikum la'allakum tattaqoon.

184. Ayyaamam-ma'doodaal, faman kaana minkum mareedan aw 'alaa safarin fa'iddatum-min ayyaamin ukhar; wa 'alal-lazeena yuteeqoonahoo fi'yaatun la'aamu miskeenin faman la'awwa'a khayran fahuwa khayrul-lahoo wa an tashoomoo khayrul-lakum in kuntum ta'lamoona.

185. Shahru Ramaḍaanallazee amzila feehil-Qur'aanu hudal-linnaasi wa bayyinaatim-minal-hudaa wal-furqaan; faman shahida minkumush-shahra falyaṣumhu wa man kaana mareedan aw 'alaa safarin fa'iddatum-min ayyaamin ukhar; yureedul-laahu bikumul-yusra wa laa yureedu bikumul-'usra wa litukmilul'iddata wa litukabbirul-laaha 'alaa maa hadaakum wa la'allakum tashkuroona.

186. Wa iza sa-alaka 'ibaadee 'annee fa-innee qaree; ujeebu da'wataddaa'i iza da'aani falyastajeeboo lee walyu'minoo bee la'allahum yarshudoon.

187. Uḥilla lakum laylataṣ Ṣiyaamir-rafaṣu ilaa nisaa'ikum; hunna libaasullakum wa antum libaasullahunn; 'alimal-laahu annakum kuntum takhtaanoona anfusakum fataaba 'alaykum wa 'afaa ankum fal'aana baashiroo-hunna wa taghoo maa katabal-laahu

مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝
 أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنَ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۚ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ۝

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ بَاشِرُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ وَمَا كَتَبَ اللَّهُ

for you, and eat and drink, until the white thread of dawn appear to you distinct from its black thread; then complete your fast till the night appears; but do not associate with your wives while you are in retreat in the mosques. Those are limits (set by) Allah: do not go near to those. Thus Allah makes clear His Signs to men: that they may learn self-restraint.

188. And do not eat up your property among yourselves for vanities, nor use it as bait for the judges, with intent that you may eat up wrongfully and knowingly a little of (other) people's property.

189. They ask you concerning the New Moons. Say: They are but signs to mark fixed periods of time in (the affairs of) men, and for Pilgrimage. It is no virtue if you enter your houses from the back: it is virtue if you fear Allah. Enter houses through the proper doors: and fear Allah: that you may achieve success.

190. Fight in the cause of Allah those who fight you, but do not transgress limits; for Allah does not love transgressors.

191. And slay them wherever you catch them, and turn them out from where they have turned you out; for tumult and oppression are worse than slaughter; but do not fight them at the Sacred Mosque, unless they (first) fight you there; but if they fight you,

lakum; wa kuloo washraboo ḥatta yatabayyana lakumul-khayṭul aḥṣar min al-khayṭil-aswadi minal-fajri **summa** **atimmuṣ**-Ṣiyaama ilal-layl; wa laa tubaashiroo-**hanna** wa **antum** 'aakifoona fil-masaaji; tilka hudoodul-laahi falaa ta^raboo-haa; kazaalika yubayyinul-laahu Aayaatihee **linnaasi** la'allahum yattaqoon.

188. Wa laa ta-kulooo amwaa-lakum **baynakum** bil-baaṭili wa tu^rloo bihaaa ilal-hukkaami lita-kuloo fareeqam **min** amwaa**lin-****naasi** bil-igmi wa **antum** ta'lamoona.

189. Yas'aloonaka 'anil-ahillati qul hiya mawaqaetu **linnaasi** wal-Ḥa^r; wa laysal-birru bi-an^{ta}-tul-buyoota **min** zuhoorihaa wa laa**kinnal**-birra manit-taqaa; wa-tul-buyoota **min** a^waa-bihaa; wattaqullaaha la'allakum tuflihoon.

190. Wa qaatiloo fee sabeelil-laahil-lazeena yuqaatiloonakum wa laa ta'tadoo; **innal**-laaha laa yuḥibbul-mu'tadeen.

191. Wa **tuloohum** ḥaysu saqif-tumoohum wa akhrijoohum **min** ḥaysu akhrajookum; walfitnatu ashaddu minal-qatl; wa laa tuqaatiloohum **indal**-Masjidil-Ḥaraami ḥatta yuqaatiloohum fee hi fa-**in** qaatalookum

لَكُمْ ۖ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۚ ثُمَّ أَتَمُّوا الصِّيَامَ إِلَى الْبَيْلِ وَلَا تَبَاشِرُوا ۚ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لِيَتَّبِعَ النَّاسُ لِعَلَّاهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٨﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَآءِ الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ ۖ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ ۚ وَلَا كَيْسَ الْبِرِّ أَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَىٰ وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٩٠﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩١﴾

وَأَقْتُلُواهُمْ حَيْثُ نَجَفْتُمُوهُمْ وَآخِرُ جُوهَرِهِمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُوهُمْ ۚ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۚ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ

slay them. Such is the reward of those who suppress faith.

192. But if they cease, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

193. And fight them on until there is no more tumult or oppression, and there prevail justice and faith in Allah; but if they cease, let there be no hostility except to those who practise oppression.

194. The prohibited month for the prohibited month,- and so for all things prohibited,- there is the law of equality. If then any one transgresses the prohibition against you, transgress you likewise against him. But fear Allah, and know that Allah is with those who restrain themselves.

195. And spend of your substance in the cause of Allah, and do not make your own hands contribute to (your) destruction; but do good; for Allah loves those who do good.

196. And complete the Hajj or 'Umra in the service of Allah. But if you are prevented (from completing it), send an offering for sacrifice, such as you may find, and do not shave your heads until the offering reaches the place of sacrifice. And if any of you is ill, or has an ailment in his scalp, (necessitating shaving), (he should) in compensation either fast, or feed the poor, or offer sacrifice; and when you are in peaceful conditions (again), if any one wishes to continue the 'Umra or the Hajj, he must make an offering, such as he can afford, but if he cannot afford it, he should fast three days during the Hajj and seven days on his return, making ten days in all. This is for those whose household is not in (the precincts of) the Sacred Mosque. And fear Allah,

fa-tuloohum; kazaalika jazaaa'ul-kaafireen.

192. Fa-**ihintahaw** fa-**innal-laaha** Ghafoorur-Raheem.

193. Wa qaatuloohum hattaa laa takoona fitna **tuñw-wa** yakoonad-deenu lillaahi fa-**innihaw** falaa 'uñwaana illaa 'alaz-zaalimeen.

194. Ash-Shahrul-Haraamu bish-Shahril-Haraami wal-hurumaatu qisaas. **famani'tadaa** 'alaykum fa'tadoo 'alayhi bimisli ma'-tadaa 'alaykum; wattaqul-laaha wa'lamoos **annal-laaha** ma'al-muttaqeen.

195. Wa **anfiquo** fee sabeelil-laahi wa laa tulqoo bi-aydeekum ilat-tahlukati wa ahsinoo; **innal-laaha** yuhibbul-muhsineen.

196. Wa **atimmul-Hajja** wal-'Umrata lillaah; fa-in uhsirtum famas-taysara minal-ha^{yyi} walaa tahliqoo ru'oosakum hattaa ya^{lughal-ha}yyu mahil-lah; **faman kaana minkum mareedan** aw biheee **azam-mirra-sihee** fafi^{iyatum-min} **Siyaamin** aw sadaqatin aw nusuk. **fa-izaaa amin**tum **faman lamatta'a** bil-'Umrati ilal-Hajji famastaysara minal-ha^{yyi}; famal-lam yaji^{fa-Siyaamu} salaasati ayyaamin fil-Hajji wa sa^{atin} izzaa raja'tum; tilka 'ashara^{un} **kaamilah**; **zaalika** limal-lam yakun ahluhoo haadiriil-Masjidil-Haraam; wattaqul-laaha

فَاتْلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝
فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝
وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا
فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ الظَّالِمِينَ ۝

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ
وَالْحُرْمَتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَى
عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ
مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝
وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا ۝
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنِ
أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ
وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ
الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَن كَانَ مِنكُم
مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ
فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ
أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَن تَمَتَّعَ
بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ
مِنَ الْهَدْيِ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ
ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا
رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ
لِمَن لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِينَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ

مع
عند المتقدمين ١٢

and know that Allah is strict in punishment.

197. For Hajj are the months well known. If any one undertakes that duty therein, let there be no obscenity, nor wickedness, nor wrangling in the Hajj. And whatever good you do, (be sure) Allah knows it. And take a provision (with you) for the journey, but the best of provisions is right conduct. So fear Me, O you that are wise.

198. It is no crime in you if you seek of the bounty of your Lord (during pilgrimage). Then when you pour down from (Mount) 'Arafat, celebrate the praises of Allah at the Sacred Monument, and celebrate His praises as He has directed you, even though, before this, you went astray.

199. Then pass on at a quick pace from the place whence it is usual for the multitude to do so, and ask for Allah's forgiveness. For Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

200. So when you have accomplished your holy rites, celebrate the praises of Allah, as you used to celebrate the praises of your fathers,- yes, with far more heart and soul. There are men who say: "Our Lord! Give us (Your bounties) in this world!" but they will have no portion in the Hereafter.

201. And there are men who say: "Our Lord! Give us good in this world and good in the Hereafter, and save us from the torment of the Fire!"

202. To these will be allotted what they have earned; and Allah is quick in account.

203. Celebrate the praises of Allah during the Appointed Days.

wa'lamo **annal-laaha** shadeedul-'iqaah.

197. Al-Hajju ashhurum **ma'loomaa**; **faman** farada feehi **innal-Hajja** falaa rafaṣa wa laa fusoo; wa laa jidaala fil-**Ha**; wa maa taf'alo min khayr **riyy-ya'** lamhul-laah; wa tazawwadoo fa-**inna** khayrazzaadit-ta'waa; wattaqooni yaaa ulil-albaa.

198. Laysa 'alaykum junaahun **an** ta'taghoofadlam-mir-Rabbikum; fa-izaaa afaqtum **min** 'Arafaatin **fazkurul-laaha** indal-Mash'aril-Haraami waz-kuroohu kamaa hadaakum wa **in** kuntum min qa'lihee laminad-daaalleen.

199. **Summa** afeedoo min haṣyusa afaad **dan-naasu** wastaghfirul-laah; **innal-laaha** Ghafoorur-Raheem.

200. Fa-izaa qaḍaytum manaa-sikakum **fazkurul-laaha** kazikrikum aabaaa'akum aw ashadda zikraa; **faminannaasi** ma'ny-yaqoolu Rabbanaaa aatinaa fiddunyaa wa maa lahoofil-Aakhirati min khalaa.

201. Wa minhum ma'ny-yaqoolu Rabbanaaa aatinaa fid-dunyaa ḥasanatañw-wa fil-Aakhirati ḥasanatañw-wa qinaa 'azaaban-Naar.

202. Ulaaa'ika lahum naṣeebun-mimmaa kasaboo; wallaahu saree'ul-ḥisaa.

203. Wazkurul-laaha feee ayyaamim-ma'doodaat.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۖ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۝

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَا أَقَضْتُم مِّنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ۝

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۚ فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۝

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ۚ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۗ

But if any one hastens to leave in two days, there is no blame on him, and if any one stays on, there is no blame on him, if his aim is to do right. Then fear Allah, and know that you will surely be gathered to Him.

204. There is the type of man whose speech about this world's life may dazzle you, and he calls Allah to witness about what is in his heart; yet he is the most contentious of enemies.

205. When he turns his back, his aim everywhere is to spread mischief through the earth and destroy crops and cattle. But Allah does not love mischief.

206. When it is said to him, "Fear Allah", he is led by arrogance to (more) crime. Enough for him is Hell; - an evil bed indeed (to lie on)!

207. And there is the type of man who gives his life to earn the pleasure of Allah: and Allah is full of kindness to (His) devotees.

208. O you who believe! Enter into Islam whole-heartedly; and do not follow the footsteps of the Satan; for he is to you an avowed enemy.

209. If you backslide after the clear (Signs) have come to you, then know that Allah is Exalted in Power, Wise.

210. Will they wait until Allah comes to them in canopies of clouds, with Angels (in His train) and the question is (thus) settled? but to Allah do all questions go back (for decision).

211. Ask the Children of Israel how many Clear (Signs) We have sent them. But if any one,

faman ta'ajjala fee yawmayni falaaa isma 'alayhi wa man ta-akhkhara falaaa isma 'alayh; limanit-taqaa; wattaqul-laaha wa'lamooo annakum ilayhi tuhsharoon.

204. Wa minan-naasi maany-yu'jibuka qawluhoo fil hayaatid-dunyaa wa yushhidul-laaha 'alaa maa fee qalbihee wa huwa aladdulkhiisaam.

205. Wa izaawallaa sa'aa fil-arḍi liyuḥsiḍa feeḥaa wa yuhlikal-ḥarṣa wannas; wallaahu laa yuḥibbul-fasaa.

206. Wa iza qeela lahattaqil-laaha akhazathul-'izzatu bil-ismi faḥasbuhoo Jahannam; wa labi'sal-miḥaa.

207. Wa minan-naasi maany-yashree nafsahu-tighaaa'a marḍaatil-laah; wallaahu ra'oofum-bil-'ibaa.

208. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanu-khuloo fis-silmi kaaafatannw-wa laa tattabi'oo khuṭuwaatish-Shayṭaan; innahoo lakum 'aduwum-mubeen.

209. Fa-in zalaltum mim ba'di maa jaaa'atkumul-bayyinaatu fa'lamooo annallaaha 'Azeezun-Hakeem.

210. Hal yanzuroona illaaa any-ya-tiyahumul-laahu fee zula'lim-minal-ghamaami walmalaaa'ikatu wa quḍiyal-amr; wa ilal-laahi turja'ul-umoor.

211. Sal Baneee Israaa'eela kam aataynaahum min Ayaayim-bayyinaah; wa maany-yubaddil

مَنْ تَعْجَلُ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْكَ وَمَنْ تَأْخُرْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْكَ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٥﴾

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُ لَهُ جَهَنَّمُ ۗ وَلَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿٢٠٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَؤُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٩﴾

فَإِنْ رَكَبْتُمْ مِنَ الْبَيْتِ فَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١٠﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلْمٍ مِّنَ الْعَمَاءِ وَالْمَلَكِ كَذًا وَنُضَيَّ الْأُمُورُ ۗ وَاللَّهُ شَرُّعُ الْأُمُورِ ﴿٢١١﴾

سَلِّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُم مِّن آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ ۗ وَمَنْ يُبَدِّلْ

after Allah's favour has come to him, substitutes (something else), Allah is strict in punishment.

212. The life of this world is alluring to those who reject faith, and they scoff at those who believe. But the righteous will be above them on the Day of Resurrection; for Allah bestows His abundance without measure on whom He will.

213. Mankind was one single nation, and Allah sent Messengers with glad tidings and warnings; and with them He sent the Book in truth, to judge between people in matters wherein they differed; but the People of the Book, after the Clear Signs came to them, did not differ among themselves, except through selfish contumacy. Allah by His Grace guided the Believers to the Truth, concerning that wherein they differed. For Allah guides whom He will to a path that is straight.

214. Or do you think that you shall enter the Garden (of Bliss) without such (trials) as came to those who passed away before you? They encountered suffering and adversity, and were so shaken in spirit that even the Apostle and those of faith who were with him cried: "When (will come) the help of Allah?" Ah! Verily, the help of Allah is (always) near!

215. They ask you what they should spend (in charity). Say: Whatever you spend that is good, is for parents and kindred and orphans and those in want and for wayfarers. And whatever you do that is

ni'matal-laahi mim ba'di maa jaaa'athu fa-innallaaha shadeedul-'iqaa.

212. Zuyyina lillazeena kafarul-hayaatud-dunyaa wa yaskharoona minal-lazeena aamanoo; wallazeenataqaw fawqahum YawmalQiyaamah; wallaahu yarzuqu many-yashaaa'u bighayri hisaa.

213. Kaanan-naasu ummataaw-waahidatan faba'asal-laahun-Nabiyyeena mubashshireena wa munzireena wa anzala ma'ahumul-Kitaaba bilhaqqi liyahkuma baynan-naasi feemakh-talafoo feeh; wa makh-talafa feehi 'illallazeena ootoohu mim-ba'di maa jaaa'athumul-bayyinaatu baghyam baynahum fahadallaahul-lazeena aamanoo limakh-talafoo feehi minal-haqqi biznih; wallaahu yahdee many-yashaaa'u ilaa Siraatim-Mustaqeem.

214. Am hasitum an tal-khulul-Jannata wa lammaa yatikum ma'alul-lazeena khalaw min qalikum massathumul-basaaa'u waqdarraaa'u wa zulziloo hatta yaqoolar-Rasoolu wallazeena aamanoo ma'ahoo mataa naşrul-laah; alaaa inna naşral-laahi qaree.

215. Yas'aloonaka maazaa yunfiqoona qul maaa anfaqtum min khayrin falilwaalidayni wal-araabeena walyataamaa walmasaakeeni walnis-sabeel; wa maa taf'aloo min

نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۝ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيُحْكَمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اختلفوا فيه وَمَا اختلف فيه إِلَّا الَّذِينَ أوتوه مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَلِيتَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اختلفوا فيه مِنْ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْتُمُ الْبِئْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَرَزَلْنَا وَاحِدَةً يَقُولُ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ ۝ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ۝

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ

good, - Allah knows it well.

216. Fighting is prescribed for you, and you dislike it. But it is possible that you dislike a thing which is good for you, and that you love a thing which is bad for you. But Allah knows, and you know not.

217. They ask you concerning fighting in the Prohibited Month. Say: "Fighting therein is a grave (offence); but graver is still in the sight of Allah to prevent access to the path of Allah, to deny Him, to prevent access to the Sacred Mosque, and drive out its members." Tumult and oppression are worse than slaughter. Nor will they cease fighting you until they turn you back from your faith if they can. And if any of you turn back from their faith and die in unbelief, their works will bear no fruit in this life and in the Hereafter; they will be companions of the Fire and will abide therein.

218. Those who believed and those who suffered exile and fought (and strove and struggled) in the path of Allah, - they have the hope of the Mercy of Allah: and Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

219. They ask you concerning wine and gambling. Say: "In them is great sin, and some profit, for men; but the sin is greater than the profit." They ask you how much they are to spend; Say: "What is beyond your needs." Thus Allah makes clear to you

khayrin fa-innal-laaha bihee 'Aleem

216. Kutiba 'alaykumul-qitaalu wa huwa kurhul-lakum wa 'asaaa an takrahoo shay'awn-wa huwa khayrul-lakum wa 'asaaa an tuhibboo shay'awn-wa huwa sharrul-lakum; wallaahu ya'lamu wa-antum laa ta'lamoona.

217. Yas'aloonaka 'anish-Shahril-Haraami qitaalin feeh; qul qitaalun feehi kabeer; wa saddun 'an sabeelil-laahi wa kuffiim-bihee wal-Masjidil-Haraami wa ikhraaju ahlihee minhu akbaru indal-laah; walfitnatu akbaru minal-qatl; wa laa yazaaloona yuqaati-loonakum hattaa yaruddookum 'an deenikum inis-tafaa'oo; wa ma'ny-yartadi minkum 'an deenihee fayamut wahuwa kaafirun fa-ulaaa'ika habiitat a'maaluhum fid-dunyaa wal-Aakhirati wa ulaaa'ika Ashaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

218. Innal-lazeena aamanoo wallazeena haajaroo wa jaahadoo fee sabeelil-laahi ulaaa'ika yarjoona rahmatal-laah; wallaahu Ghafoorur-Raheem.

219. Yas'aloonaka 'anilkhamsi walmaysiri qul feehimaaa ismun kabeerun-wa manaafi'u linnaasi wa ismuhumaaa akbaru min naf'ihimaa; wa yas'aloonaka maazaa yunfiqoona qulil-'afw; kazaalika yubayyinul-laahu lakumul-

خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٦﴾
كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٧﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۗ وَلَا يَبْرَأُونَ بِقَاتِلَتِهِمْ حَتَّى يَدْرُوكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَدْرِكُونَهُمْ ۗ وَأَنْتُمْ لَا تَدْرِكُونَهُمْ ۗ وَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٩﴾
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْعَةٌ لِلنَّاسِ ۗ وَإِنَّهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۗ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

His Signs: in order that you may consider-

220. (Their bearings) on this life and the Hereafter. They ask you concerning orphans. Say: "The best thing to do is what is for their good; if you mix their affairs with yours, they are your brethren; but Allah knows the man who means mischief from the man who means good. And if Allah had wished, He could have put you into difficulties: He is indeed Exalted in Power, Wise."

221. Do not marry unbelieving women (idolators), until they believe: a slave woman who believes is better than an unbelieving woman, even though she allure you. Nor marry (your girls) to unbelievers until they believe: a man slave who believes is better than an unbeliever, even though he allure you. Unbelievers do (but) beckon you to the Fire. But Allah beckons by His Grace to the Garden (of Bliss) and forgiveness, and makes His Signs clear to mankind, so that they may celebrate His praise.

222. They ask you concerning women's courses. Say: They are a hurt and a pollution: so keep away from women in their courses, and do not approach them until they are clean. But when they have purified themselves, you may approach them in any manner, time, or place ordained for you by Allah. For Allah loves those who turn to Him constantly and He loves those who keep themselves pure and clean.

223. Your wives are a tilth unto you; so approach your tilth when or how you will; but do some good act for your souls beforehand; and fear Allah. And know that you are to meet Him (in the Hereafter), and give (these) good tidings to those who believe.

224. And make not Allah's (name) an excuse in your oaths

Aayaati la'allakum tatafakkaroon.

220. Fid-dunyaa wal-Aakhirah; wa yas'aloonaka 'anil-yataamaa qul islaahul-lahum khayr; wa in tukaaliitoohum fa-ikhwaanukum; wallaahu ya'lamil-mufsidee minalmuslih; wa law shaaa'al-laahu la-a'natakum; innal-laaha 'Azeezun Hakeem.

221. Wa laa tankihul-mushrikaati hatta yu'mini; wa la-amatumu minatun khayrum-mim-mushrikatiin-wa law a'jabatkum; wa laa tankihul-mushrikeena hatta yu'minoo; wa la'a'dummu minun khayrum-mim-mushrikatiin-wa law a'jabakum; ulaaa'ika ya'oonal-Jannati walmaghfirati bi-iznihee wa yubayyinu Aayaatihee linnasi la'allahum yatazakkaroo.

222. Wa yas'aloonaka 'anil ma'heedi qul huwa azan fa-tazilun-nisaaa'a fil-ma'heedi wa laa taraboo-hunna hatta ya'hurna fa-izaa tatahharna fa-toohunna min haysu amarakumul-laah; innal-laaha yuhibbut-Tawwaabeena wa yuhibbul-mutatahhireen.

223. Nisaaa'ukum harsullakum fa-too harsakum anna shi'tum wa qaddimoo li-anfusikum; wattaqul-laaha wa'lamooo annakum mullaqooh; wa bashshirilmu'mineen.

224. Wa laa ta'alul-laaha 'urdatul-li-aymaanikum

الآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٠٠﴾
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ
وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمَصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَأَعَذَّبَكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠١﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّى يُوْمِنَ
وَأَلَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ
وَلَوْ أَجَبْنَاكُمْ وَكَلَّمْنَاكُم بِلُغَاتِكُمْ
حَتَّى يُوْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ
مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ
يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو
إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ
وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ
هُوَ أَدْمٌ فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي
الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى
يُطَهَّرْنَ فَإِذَا طَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ
مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٠٣﴾

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ
أَلَّ شِئْتُمْ نَوَقِدْ مُوَالِي أَنْفُسِكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ تُلْقَوْنَ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٤﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ

against doing good, or acting rightly, or making peace between persons; for Allah is One Who hears and knows all things.

225. Allah will not call you to account for thoughtlessness in your oaths, but for the intention in your hearts; and He is Oft-Forgiving, Most Forbearing.

226. For those who take an oath for abstention from their wives, a waiting for four months is ordained; if then they return, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

227. But if their intention is firm for divorce, Allah hears and knows all things.

228. Divorced women shall wait concerning themselves for three monthly periods. Nor is it lawful for them to hide what Allah has created in their wombs, if they have faith in Allah and the Last Day. And their husbands have the better right to take them back in that period, if they wish for reconciliation. And women shall have rights similar to the rights against them, according to what is equitable; but men have a degree (of advantage) over them. And Allah is Exalted in Power, Wise.

229. A divorce is only permissible twice: after that, the parties should either hold together on equitable terms, or separate with kindness. It is not lawful for you, (men), to take back any of your gifts (from your wives), except when both parties fear that they would be unable to keep the limits ordained by Allah. If you (judges) do indeed fear that they would be unable to keep the limits ordained by Allah, there is no blame on either of them if she give something for her freedom. These are the limits ordained by Allah; so do not

an tabarroo wa tattaqoo wa tušliho baynan-naas; wallaahu Samee'un-'Aleem.

225. Laa yu'aakhi-zukumullaahu billaghwi fee aymaanikum wa laakiyy-yu'aakhi-zukum bimaa kasabat quloobukum; wallaahu Ghafoorun Haleem.

226. Lillazeena yu'loona min nisaaa'ihim tarabbušu arba'ati ashhu in fa-in faaa'oo fa-innallaaha Ghafoorur-Raheem.

227. Wa in 'azamut-talaaqa fa-innal-laaha Samee'un 'Aleem

228. Walmutallaqaatu yatarababna bi-anfusihinna salaasata quroo'; wa laa yahillu lahunna any-yaktumna maa khalaqallaahu fee arhaamihinna in konna yu'minna billaahi wal-Yawmil-Aakhir; wa bu'oolatuhunna ahaqqu biraddihinna fee zaalika in araadooo islaaha; wa lahunna mislul-lazee 'alayhinna bilma'roof; wa lirrijaali 'alayhinna darajah; wallaahu 'Azeezun Hakeem.

229. Attalaaqu marrataani fa-imsaakum bima'roofin aw tasreehum bi-ihsaan; wa laa yahillu lakum an ta-khuzoo mimmaa aataytumoohunna shay'an illaa any-yakhaafaa allaa yuqeemaa hudoodallaah; fa-in khiftum allaa yuqeemaa hudoodal-laahi falaa Junaaha 'alayhimaa feemaf-tadat bihee tilka Hudoodul-laahi falaa

أَنْ تَبْرَأُوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّوا بَيْنَ

النَّاسِ مَوَالِدِ اللَّهِ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ

وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ

قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ نِسَائِهِمْ

تَرْبُصْنَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ ۖ فَإِنْ قَاوُوا

فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَأَنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ

ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ

يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ

إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ

فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَ

لَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ

وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٩﴾

الطَّلَاقِ مَرَّتَيْنِ ۖ وَأَمَّا كَ بِمَعْرُوفٍ

أَوْ تَسْرِيَةٍ بِإِحْسَانٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ

أَنْ تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا

إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُعْفِيَا حَدُّدَ اللَّهِ ۗ

فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُعْفِيَا حَدُّدَ

اللَّهِ ۖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا

اِفْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ حَدُّدُ اللَّهِ فَلَا

transgress them, if any do transgress the limits ordained by Allah, such persons wrong (themselves as well as others).

230. So if a husband divorces his wife (irrevocably), he cannot, after that, re-marry her until after she has married another husband and he has divorced her. In that case there is no blame on either of them if they re-unite, provided they feel that they can keep the limits ordained by Allah. Such are the limits ordained by Allah, which He makes plain to those who understand.

231. When you divorce women, and they fulfil the term of their ('Iddat), either take them back on equitable terms or set them free on equitable terms; but do not take them back to injure them, (or) to take undue advantage; if any one does that; he wrongs his own soul. Do not treat Allah's Signs as a jest, but solemnly rehearse Allah's favours on you, and the fact that He sent down to you the Book and Wisdom, for your instruction. And fear Allah, and know that Allah is well acquainted with all things.

232. When you divorce women, and they fulfil the term of their ('Iddat), do not prevent them from marrying their (former) husbands, if they mutually agree on equitable terms. This instruction is for all amongst you, who believe in Allah and the Last Day. That is (the course making for) most virtue and purity amongst you. And Allah knows, and you do not know.

233. The mothers shall give suck to their offspring

ta'tadoohaa; wa mañy-yata'adda hudoodal-laahi fa-ulaaa'ika humuzzaa-limoon.

230. Fa-in tallaqahaa falaa tahillu lahoo mim ba'du hattaa tankiha zawjan ghayrah; fa-in tallaqahaa falaa junaaha 'alayhimaaa aany-yataraaja'aaa in zannaaa aany-yuqeemaa hudoodal-laah; wa tilka hudoodal-laahi yubayyinuhaa liqawmiñy-yalamoon.

231. Wa izaa talaatun-nisaaa'a fabalaghna ajalahunna fa-amsikoohunna bima'roofin aw sarrihoohunna bima'roof; wa laa tumsikoohunna qiraarallita'tadoo; wa mañy-yaf'al zaalika faqa' zalama nafsah; wa laa tattakhizooo Aayaatillaahi huzuwaa; wazkuroo ni'matal-laahi 'alaykum wa maaa anzala 'alaykum minal-Kitaabi wal-Hikmati ya'izukum bih; wattaqul-laaha wa'lamooh annal-laaha bikulli shay'in 'Aleem.

232. Wa izaa talaatun-nisaaa'a fabalaghna ajalahunna falaa ta'duloohunna aany-yankihna azwaja-hunna izaa taraadaw baynahum bilma'roof; zaalika yoo'azu bihee man kaana minkum yu'minu billaahi walYawmil-Aakhir; zaalikum azkaa lakum wa ahar; wallaahu ya'lamu wa antum laa ta'lamooh.

233. Walwaalidaatu yurdi'na awlaada hunna

تَعْتَدُوْهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ۝

۞ اِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدِ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ ۗ اِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا اَنْ يَتَرَاجَعَا اِنْ طَلَّقَا اَنْ يَتَرَاجَعَا اِنْ طَلَّقَا اِنَّ اللّٰهَ يَبَيِّنُ لَهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝

۞ وَاِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمَّا بَلَغْتُمْ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ ۗ وَلَا تُسَبِّكُوْهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوْا ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا اٰيَاتِ اللّٰهِ هُزُوًا ۗ وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ۗ وَمَا اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ لِيُعْظَمَ بِهٖ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝

۞ وَاِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمَّا بَلَغْتُمْ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَآ ضُوًّا بَيْنَهُمْ بِالمَعْرُوْفِ ۗ ذٰلِكَ يُوَعِّظُ بِهٖ مَنِ كَانَ مِنْكُمْ يُوْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ ذٰلِكُمْ اَرْكَى لَكُمْ وَاظْهَرُ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

۞ وَالْوَالِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ

مَنْزِلٌ

التَّوْحِيْدُ

for two whole years, if the father desires to complete the term. But he shall bear the cost of their food and clothing on equitable terms. No soul shall have a burden laid on it greater than it can bear. No mother shall be treated unfairly on account of her child. Nor father on account of his child, an heir shall be chargeable in the same way. If they both decide on weaning, by mutual consent, and after due consultation, there is no blame on them. If you decide on a foster-mother for your offspring, there is no blame on you, provided you pay (the mother) what you offered, on equitable terms. But fear Allah and know that Allah sees well what you do.

234. If any of you die and leave widows behind, they shall wait concerning themselves four months and ten days: when they have fulfilled their term, there is no blame on you if they dispose of themselves in a just and reasonable manner. And Allah is well acquainted with what you do.

235. There is no blame on you if you make an offer of betrothal or hold it in your hearts. Allah knows that you cherish them in your hearts: but do not make a secret contract with them except in terms honourable, nor resolve on the tie of marriage till the term prescribed is fulfilled. And know that Allah knows what is

hawlayni kaamilayni liman araada any-yutimmar-raḍaa'ah; wa 'alal-mawloodi lahoo rizquhunna wa kiswatuḥunna bilma'roof; laa tukallafu nafsun illaa wus'ahaa; laa tuḍaaarra waalidaḥum-biwaladhihaa wa laa mawloodul-lahoo biwaladhih; Wa 'alal-waariṣi miṣlu zaalik; fa-in araadaa fiṣaalan an taraadim-minhumaa wa tashaawurin falaa junaaha 'alayhimaa; wa in arattum an iastardi'ooo awlaadikum falaa junaaha 'alaykum izaasallamtum maaa aataytum bilma'roof; wattaqul-laaha wa'lamooo annal-laaha bimaa ta'maloona Baṣeer.

234. Wallazeena yutawaffawna minkum wa yazaroona azwaaḥany-yatarabbaṣna bi-anfusiḥinna arba'ata ashhurin-wa'ashran fa-izaa balaghna ajalahunna falaa junaaha 'alaykum feemaa fa'alna fee anfusiḥinna bilma'roof; wallaahu bimaa ta'maloona Khabeer.

235. Wa laa junaaha 'alaykum feemaa 'arraḍtum bihee min khiḥbatin-nisaaa'i aw aknantum fee anfusikum; 'alimal-laahu anakum satazkuroonahunna wa laakil-laa tuwaa'idooḥunna sirran illaaa an taqooloo qawlamma'roofaa; wa laa ta'zimoo 'uḍatan-nikaah'i ḥattaa yaḥlughal-kitaabu ajalaha; wa'lamooo annal-laaha ya'lamu maa

حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْمِرَ الرِّضَاعَةَ، وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا، وَلَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدِهِ، وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنِ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَأَلْتُم مِمَّا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ، وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ، وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ، عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تَأْوَعِدُوهُنَّ سِرًّا، إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا، وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ، وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا

in your hearts, and take heed of Him; and know that Allah is Oft-Forgiving, Most Forbearing.

236. There is no blame on you if you divorce women before consummation or the fixation of their dower; but bestow on them (a suitable gift), the wealthy according to his means, and the poor according to his means;- a gift of a reasonable amount is due from those who wish to do the right thing.

237. And if you divorce them before consummation, but after the fixation of a dower for them, then the half of the dower (is due to them), unless they remit it or (the man's half) is remitted by him in whose hands is the marriage tie; and the remission (of the man's half) is the nearest to righteousness. And do not forget liberality between yourselves. For Allah sees well all that you do.

238. Guard strictly your (habit of) prayers, especially the Middle Prayer; and stand before Allah in a devout (frame of mind).

239. If you fear (an enemy), pray on foot, or riding, (as may be most convenient), but when you are in security, celebrate Allah's praises in the manner He has taught you, which you knew not (before).

240. Those of you who die and leave widows should bequeath for their widows a year's maintenance and residence; but if they leave (the residence), there is no blame on you for what they do with themselves, provided it is

fee-**an**fusikum fahzarooH; wa 'lamooo **anna**llaaha Ghafoorun Haleem

236. Laa junaaha 'alaykum in **talla**tumun-nisaa'a maa lam tamassoo**hunna** aw tafriḍoo la**hunna** fareedah; wa matti'oo**hunna** 'alal-moosi'i qadaruhoo wa 'alal-mu**tiri** qadaruhoo mataa**am-****bilma**'roofi haqqan 'alalmuḥ-sineen.

237. Wa in **talla**tumoo**hunna** min q**ali** an tamassoo**hunna** wa q**ali** faradtum la**hunna** fareedatan fanisfu maa faradtum illaa **any-ya**'foona aw ya'fuwallazee biyadihee 'u**da**tunnikaah; wa **an**ta'foo a**rabu** Iitta**waa**; wa laa **fansawul**-faḍla baynakum; **inna**-laaha bimaa ta'maloona Baṣeer.

238. Haafizoo 'alaṣ-Ṣalawaati waṣ-Ṣalaatil-Wuṣṭaa wa qoomoo lillaahi qaaniteen.

239. Fa-in khiftum farijaalan aw rukba**an** fa-izaa**amintum** fazkurul-laaha kamaa 'allama-kum **maa** lam takoonoo ta'lamoona.

240. Wallazeena yutawaf-fawna **minkum** wa yazaroono azwaa**ainw-wa**ṣiyyatal-li-azwaa**jihim** mataa'an ilal-hawli ghayra ikhraa**fa**-in khara**na** falaa junaaha 'alaykum fee maa fa'alna fee **an**fusi**hinna** mim

فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ۝

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يُعْفُونَ أَوْ يُعْفُوا الَّذِينَ يُبِيدُهُنَّ عُقَدَةَ الزَّكَاةِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبَ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ۝ فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجًا لَا أَوْكُوبًا ۖ فَاذْأَبْصُرُوا كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَیَدْرُونَ أَرْوَاجَهُمْ وَصِیَّةً لِّأَرْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۖ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ

reasonable. And Allah is Exalted in Power, Wise.

241. For divorced women maintenance (should be provided) on a reasonable (scale). This is a duty on the righteous.

242. Thus Allah Makes clear His Signs to you: in order that you may understand.

243. Did you not turn your vision to those who abandoned their homes, though they were thousands (in number), for fear of death? Allah said to them: "Die"! Then He restored them to life. For Allah is full of bounty to mankind, but most of them are ungrateful.

244. Then fight in the cause of Allah, and know that Allah hears and knows all things.

245. Who is he that will loan to Allah a beautiful loan, which Allah will double unto his credit and multiply many times? It is Allah that gives (you) Want or Plenty, and to Him shall be your return.

246. Have you not turned your vision to the Chiefs of the Children of Israel after (the time of) Moses? They said to a Prophet (that was) among them: "Appoint for us a King, that we may fight in the cause of Allah." He said: "Is it not possible, if you were commanded to fight, that you will not fight?" They said: "How could we refuse to fight in the cause of Allah, seeing that we were turned out of our homes and our families?" But when they were commanded to fight, they turned back, except a small band among them. But Allah has full knowledge of those who do wrong.

ma'roof; wallaahu 'Azezun Hakeem.

241. Wa lilmutallaqaati mataa- tum-bilma'roofi haqqan 'alal-muttaqeen.

242. Kazaalika yubayyinul- laahu lakum Aayaatihee la'allakum ta'qiloon.

243. Alam tara ilal-lazeena kharajoo min diyaarihim wa hum uloofun hazaral-mawti faqaala lahumul-laahu mootoo summa ahyaaahum; innal-laaha lazoo faqlin 'alannaasi wa laakinna aksarannaasi laa yashkuroon.

244. Wa qaatiloo fee sabeelil- laahi wa'lamooo annal-laaha Samee'un 'Aleem.

245. Man zal-lazee yuridul- laaha qarḍan ḥasanan fayuda- 'ifahoo lahoos ad'aafan kasee- rah; wallaahu ya'biḍu wa ya'su; wa ilayhi turja'oon.

246. Alam tara ilal-malai mim- Baneee Israaa'eela mim ba'di Moosaaa; iz qaaloo li-Nabiyyil- lahumu-'as lanaa malikan nuqaatil fee sabeelillaahi qaala hal 'asaytum in kutiba 'alaykumul-qitaalu allaa tuqaatiloo qaaloo wa maa lanaaa allaa nuqaatila fee sabeelil-laahi wa qa'ukhri'naa min diyaarinaa wa a'naaa'inaa falammaa kutiba 'alayhimul- qitaalu tawallaw illaa qaleelam- minhum; wallaahu 'aleemum- bi'zzaalimeen.

مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

وَالْمُطَلَّاتِ مَتَاءً بِالمَعْرُوفِ
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ
دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ
فَقَالَ لَهُمْ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعِلْمُوا
أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا فَيضْعِفُهُ لَهٗ أضعافًا
كثيرةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْضِطُ
وَالْبَهِيمَةُ تُرْجَعُونَ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
مَنْ بَعَدَ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ
لَهُمْ ابعثْ لَنَا مَلِكًا نقاتل
فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ
إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ الْأَقْتَاتِلُوا
قَالُوا وَمَا آتَاكَ الْأَنْفَاتِلُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا
وَأَبْنَانَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ
الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

١٥

وقف لازم

منزل ١

247. Their Prophet said to them: "Allah has appointed Talut as king over you." They said: "How can he exercise authority over us when we are better fitted than he to exercise authority, and he is not even gifted, with wealth in abundance?" He said: "Allah has chosen him above you, and has gifted him abundantly with knowledge and bodily prowess: Allah grants His authority to whom He pleases. Allah cares for all, and He knows all things."

248. And (further) their Prophet said to them: "A Sign of his authority is that there shall come to you the Ark of the Covenant, with (an assurance) therein of security from your Lord, and the relics left by the family of Moses and the family of Aaron, carried by Angels. In this is a symbol for you if you indeed have faith."

249. When Talut set forth with the armies, he said: "Allah will test you at the stream: if any drinks of its water, he does not go with my army: only those who do not taste of it go with me: a mere sip out of the hand is excused." But they all drank of it, except a few. When they crossed the river, - he and the faithful ones with him, - they said: "This day We cannot cope with Goliath and his forces." But those who were convinced that they must meet Allah, said: "How oft, by Allah's will, has a small force vanquished a big one? Allah is with those who steadfastly persevere."

247. Wa qaala lahum Nabiyyuhum **inna**-laaha qa ba'asa lakum **Taaloota** mali**kaa**; **qaaloo** **annaa** yakoonu lahumulku 'alaynaa wa nahnu ahaqqu bilmulki minhu wa lam yu'ta sa'atamminal-maal; qaala **innallaaha**s-tafaahu 'alaykum wa zaadahoo basta**tan** **il**-'ilmi waljismi wallaahu yu'tee mulkahoo **ma'ny**-yashaaa'; wallaahu Waasi'un 'Aleem.

248. Wa qaala lahum Nabiyyuhum **inna** Aayata mulkiheee **a'ny**-ya-tiyakumut-Taabootu feehi sakeenatu**mmir**-Rabbikum wa baqiyyatu**mma** taraka Aalu Moosaa wa Aalu Haaroonaa tahmiluhul-malaaa'ikah; **inna** fee zaalika la-Aayatal-lakum **in** kuntum **mu**'mineen.

249. **Falammaa** fašala **Taalootu** biljunoo**o**; qaala **inna**-laaha mul**t**-taleekum **binaharin** faman **shariba** minhu falaysa **minnee** wa mallam ya'amhu fa-**innahoo** **minnee** illaa manigh-tarafa ghurfatam **biyadih**; fashariboo minhu illaa qaleel**am**minhum; **falammaa** jaawazahoo huwa wallazeena aamanoo ma'ahoo qaaloo laa **taaqata** lanal-yawma bi-Jaaloota wa junoodih; qaalallazeena ya**zun**oonaa **annahum** mullaqul-laahi kam **min** fi'atin qaleelatin ghalabat fi'atan **kaseer**atam **bi**-iznil-laah; wallaahu ma'aš-šaabireen.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنِ شَاءَ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۖ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَطِيفَةٌ لَّنَا الْيَوْمَ رَبُّنَا وَنَجَّوْنَا قَالَ الَّذِينَ يُبْطُونَ أَنَّهُمْ مَلْفُؤُوا ۖ وَاللَّهُ كَمَ ۖ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئْتَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾

250. When they advanced to meet Goliath and his forces, they prayed: "Our Lord! Pour out constancy on us and make our steps firm: help us against those that reject faith."

251. By Allah's will, they routed them; and David slew Goliath; and Allah gave him power and wisdom and taught him whatever (else) He willed. And did not Allah check one set of people by means of another, the earth would indeed be full of mischief: But Allah is full of bounty to all the worlds.

252. These are the Signs of Allah: we rehearse them to you in truth: verily you are one of the Apostles.

253. Those Messengers We endowed with gifts, some above others: to one of them Allah spoke; others He raised to degrees (of honour); to Jesus the son of Mary We gave Clear (Signs), and strengthened him with the holy spirit. If Allah had so willed, succeeding generations would not have fought among each other, after Clear (Signs) had come to them, but they (chose) to wrangle, some believing and others rejecting. If Allah had so willed, they would not have fought each other; but Allah fulfills His plan.

254. O you who believe! spend out of (the bounties) We have provided for you, before the Day comes when no bargaining (will avail), nor friendship nor intercession. Those who reject Faith- they are the wrong-doers.

250. Wa **lammaa** barazoo liJaaloota wa junoodihe qaaloo Rabbanaaa afrigh 'alaynaa sha**ra**nw-wa sabbit a**da**amanaa **wan**ṣurnaa 'alal-qawmil-kaafireen.

251. Fahazamoohu **m**bi-iznillaahi wa qatala Daawoodu Jaaloota wa aataahul-laahulmulka wal-Hikmata wa 'allahahoo **mimmaa** yashaaa'; wa law laa daf'ulla**ah**in-naasa ba'qahum **bi**ba'dil-lafasadatil-arḍu wa laa **kinna**-laaha zoo faḍlin 'alal-'aalameen.

252. Tilka Aayaatul-laahi natloohaa 'alayka bilha**qq**; wa **inna**ka laminal-mursaleen.

253. Tilkar-Rusulu faḍḍalnaa ba'qahum 'alaa ba'q; minhum **ma**h kallamal-laahu wa rafa'a ba'qahum daraja**at**, wa aataynaa 'Eesa**n**-na-Maryamal-bayyinaati wa ayya**n**aahu bi-Rooḥil-Qudus; wa law shaaa'al-laahu ma**t**tatalal-lazeena **ma**ba'dihim **mim** ba'di maa jaaa'athumul-bayyinaatu wa laakinikh-talafoo faminhum **ma**n aamana wa minhum **ma**ka**fa**r; wa law shaaa'al-laahu ma**t**-tataloo wa laa **kin**llaaha yaf'alu maa yuree**d**.

254. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo **an**fiquo **mimmaa** raza**n**aakum **min** q**ab**li a**ny**-yatiya Yawmul-laa bay'**un** feehi wa laa khulla**aw**-wa laa shafaa'**ah**; wa **l**kaafiroona humuz-zaalimoon.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ
قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ
أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ۝

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ
دَاوُدُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَتَى يَشَاءُ
وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ
اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ
بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ

عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَأَاتَيْنَا
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ
بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ
اخْتَلَفُوا فِيهِمْ مَنْ أَمَنَ وَكُفِرَ
مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ
رَبِّكُمْ يَوْمَ يَكْفُرُ بِكُمْ وَلَا حِجْلَ وَلَا شَفَاعَةَ
وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

255. Allah! There is no god but He,-the Living, the Self-subsisting, Eternal. No slumber can seize Him nor sleep. His are all things in the heavens and on earth. Who is there can intercede in His presence except as He permits? He knows what (appears to His creatures as) Before or After or Behind them. Nor shall they compass of His knowledge except as He wills. His Throne extends over the heavens and the earth, and He feels no fatigue in guarding and preserving them for He is the Most High, the Supreme (in glory).

256. Let there be no compulsion in religion: Truth stands out clear from Error: whoever rejects Evil and believes in Allah has grasped the most trust-worthy hand-hold, that never breaks. And Allah hears and knows all things.

257. Allah is the Protector of those who have faith: from the depths of darkness He will lead them forth into light. Of those who reject faith the patrons are the Evil Ones: from light they will lead them forth into the depths of darkness. They will be companions of the fire, to dwell therein (for ever).

258. Have you not turned your vision to one who disputed with Abraham about his Lord, because Allah had granted him power? Abraham said: "My Lord is He Who gives life and death." He said: "I give life and death". Said Abraham: "But it is Allah that causes the sun to rise from the East: do you then cause it to rise from the West."

255. Allaahu laa ilaaha illaa Huwal-Hayyul-Qayyoom; laa ta-khuzuhoo sinatuww-wa laa nawm; lahoo maa fissamaawaati wa maa fil-ard; man zal-lazee yashfa'u indahoo illaa bi-iznih; ya'lamu maa bayna aydeehim wa maa khalfahum wa laa yuheetoona bishay'im. min 'ilmihee illaa bimaa shaaa'; wasi'a Kursiyyuhus-samaawaati wal-arda wa laa ya'ooduhoo hifzuhumaa; wa Huwal-'Aliyyul-'Azeem.

256. Laa ikraaha fid-deeni qat-tabayyanar-rushdu minal-ghayy; famaany-yakfur bi-taaghooti wa yu'min-bil-laahi faqadis-tamsaka bil-'urwatil-wusqaa lan-fishaama lahaa; wallaahu Samee'un-'Aleem.

257. Allaahu waliyyul-lazeena aamanoo yukhrijuhum-minaz-zulumaati ilan-noori wallaazeena kafarooo awli-yaaa'uhumu-t-Taaghootu yukhrijoonahum-minan-noori ilaz-zulumaat; ulaaa'ika Aashaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

258. Alam tara ilal-lazee Haaajja Ibraaheema fee Rabbiheee an aataahullaahul-mulk; iz qaala Ibraaheemu Rabbiyal-lazee yuhyee wa yumeetu qaala ana uhyee wa umeetu qaala-l-lazee fa-inna-laaha yatee bishshamsi minal-mashriqi fa-ti bihaa minal-maghribi

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ
لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا
بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ
حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
لَا كِرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ
مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ
وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوَثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم
مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا أَوْلِيَهُمُ الطَّاغُوتُ
يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى
الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُم فِيهَا خَالِدُونَ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ
فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُبْعَثُ
وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا الْحَيُّ وَأُمِيتُ
قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالسَّمْسِ
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ

Thus was he confounded who (in arrogance) rejected Faith. Nor does Allah give guidance to a people unjust.

259. Or (take) the similitude of one who passed by a hamlet, all in ruins to its roofs. He said: "Oh! how shall Allah bring it (ever) to life, after (this) its death?" but Allah caused him to die for a hundred years, then raised him up (again). He said: "How long did you tarry (thus)?" He said: (Perhaps) a day or part of a day." He said: "Nay, you have tarried thus a hundred years; but look at your food and your drink; they show no signs of age; and look at your donkey: And that We may make of you a Sign for the people, Look further at the bones, how We bring them together and clothe them with flesh." When this was shown clearly to him, he said: "I know that Allah has power over all things."

260. Behold! Abraham said: "My Lord! Show me how You give life to the dead." He said: "Do you not then believe?" He said: "Yes! but to satisfy my own understanding." He said: "Take four birds; tame them to turn to you; put a portion of them on every hill and call to them: they will come to you (flying) with speed. Then know that Allah is Exalted in Power, Wise."

261. The parable of those who spend their substance in the way of Allah is that of a grain of corn: it grows seven ears, and each ear has a hundred grains. Allah gives manifold increase to whom He pleases:

fabuhital-lazee kafar; wallaahu laa yahdilqawmaz-zaalimeen.

259. Aw kallazee marra 'alaa qaryatiin-wa hiya khaawiyatun 'alaa 'urooshihaa qaala **anna** yuhye haazihil-laahu ba'da mawtihaa fa-amaatahul-laahu mi'ata 'aamin **summa** ba'asahoo qaala kam labista qaala labistu yawman aw ba'da yawmin qaala bal labista mi'ata 'aamin **fanzur** ilaa ta'aamika wa sharaabika lam yatasannah **wanzur** ilaa himaarika wa linalalaka Aayatal-**linnaasi wanzur** ilal'izaami kayfa **nunshizuhaa summa** naksoohaa lahmaa; **falammaa** tabayyana lahoo qaala a'lamu **anna**-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

260. Wa-iz-qaala-l-**raaheemu** Rabbi arinee kayfa tuhyilmawtaa qaala-awa lam tu **min** qaala balaa wa laakil-liya **ma'inna** qalbee qaala fakhuz arba'atam-minat-ṭayri faṣur **hunna**-ilayka **summa**-al 'alaa kulli jabalim-min **hunna** juz'an **summa**-uhunna ya-teenaka sa'yaa; wa'lam **anna**-laaha 'Azeezun Ḥakeem.

261. Masalul-lazee **yunfiqoona** amwalahum fee sabeelil-laahi kamasali ḥabbatin **ambatat** sa'a sanaabila fee kulli **sumbulatim**-mi'atu ḥabbah; wallaahu yudaa'ifu limaṅy-yashaaa';

قَبِيْهَاتِ الَّذِيْ كَفَرَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝

اَوْ كَالَّذِيْ مَرَّ عَلٰۤى قَرْيَةٍ وَّهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰۤى عُرُوْسِهَاۙ قَالَ اِنِّىْٓ اُبْعِيْ هٰذِهِ اللّٰهُ بَعْدَ مَوْتِهَاۙ فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِاۤئَةً عَامًا ثُمَّۢ بَعَثَهُۥ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۗ قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِاۤئَةً عَامًاۙ فَانظُرْ اِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّۤاۙ وَانظُرْ اِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ اٰیَةً لِّلنّٰسِ وَانظُرْ اِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوْهَا لَحْمًاۙ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْۡءٍ قَدِيْرٌ ۝

وَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اَرِنِيْ كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتٰى قَالَ اَوْ لَمْ تُؤْمِنُ ۗ قَالَ بَلٰى وَّلٰكِن لِّيَبْتَلِيَٓنِىْٓ قَلْبِيْ ۗ قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ ۗ فَصُرْهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يٰۤاَتَيْنِكَ سَعِيًا وَاَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۝

مَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِى سَبِيْلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِى كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِاۤئَةٌ ۗ وَ اللّٰهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَّشَاءُ ۗ

and Allah cares for all and He knows all things.

262. Those who spend their substance in the cause of Allah, and do not follow up their gifts with reminders of their generosity or with injury, -for them their reward is with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

263. Kind words and the covering of faults are better than charity followed by injury. Allah is Free of all wants, and He is Most Forbearing.

264. O you who believe! waste not your charity by reminders of your generosity or by injury, -like those who spend their substance to be seen of men, but believe neither in Allah nor in the Last Day. They are in parable like a hard, barren rock, on which is a little soil: on it falls heavy rain, which leaves it (Just) a bare stone. They will be able to do nothing with anything they have earned. And Allah does not guide those who reject faith.

265. And the likeness of those who spend their substance, seeking to please Allah and to strengthen their souls, is as a garden, high and fertile: heavy rain falls on it but makes it yield a double increase of harvest, and if it does not receive heavy rain, light moisture suffices it. Allah sees well whatever you do.

266. Does any of you wish that he should have a garden with date-palms and vines and streams flowing underneath, and

wallaahu Waasi'un-'Aleem.

262. Allazeena **yunfiqoona** amwaalahum fee saheelillaahi **summa** laa yutbi'oona maa **anfaqoo** **mannaaw-wa** laaa azallahum a**ruhum** **inda** Rabbihim; wa laa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

263. Qaw**lum-ma**'**roofuunw-wa** maghfiratun khay**rum-min** **sadaqatiiny-yatba**'**uhaaa** **azaa**; wallaahu Ghaniyyun Haleem.

264. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tu**tiloo** sadaqaatikum **bilmani** wal-azaa kallazee **yunfiqo** maalahoo ri'aaa **an-naasi** wa laa yu'minu billaahi wal-Yawmil-Aakhiri fa ma**saluhoo** ka ma**sali** safwaanin 'alayhi turaabun fa-**asaabahoo** waabi**lun** fatarakahoo **saldaa**; laa ya**diroona** 'alaa shay'**immi**-**maa** kasaboo; wallaahu laa yahdil-qawmal-kaafireen.

265. Wa ma**salul-lazeena** **yunfiqoona** amwaala-humu**ti**-ghaaa'a mar**daatil-laahi** wa tas**beetam-min** **anfusihim** kama**sali** **jannatim** **hira** watin **asaabahaa** waabi**lun** fa-aatat ukulaha**aa** qi'fayni fa-il-lam yu**shihaa** waabi**lun** **fata**ll; wallaahu bimaa ta'maloona Baseer.

266. Ayawaddu-**ahadukum-an** **takoona** lahao **jannatum-min** **nakheeliunw-wa** a'naabin ta**ree** **min** ta**htihal-anhaaru** lahao feehaa **min**

وَاللّٰهُ وَاَسْمَ عَلَيِّمٌ ﴿٢٦٢﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا اَنْفَقُوا مَنَّا وَاَوْكَا اَدْنٰى لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ، وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٣﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا اَدْنٰى ۗ وَاللّٰهُ عَنِّي حَلِيمٌ ﴿٢٦٤﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا لَا تَبْطُلُوْا صَدَقَتِكُمْ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ ۗ كَالَّذِيْ يُنْفِقُ مَالَهُ رِيۤاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهُ وَاِبِلٌ فَتَرَكَهُ صَلۡدًا ۗ لَا يَقْدِرُوْنَ عَلَيْهِ شَيْۡءٌ مِّنۡهَا ۗ كَسَبُوۡهُ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيۡنَ ﴿٢٦٥﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ لِيَتَّبِعَآ مَرْضٰتِ اللّٰهِ وَتَشْبِيۡتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَاِبِلٌ فَاَتَتۡهَا اَكۡلُهَا ضَعْفَيْنِ ۗ فَاِنْ لَّمْ يُبۡسَبۡهَا وَاِبِلٌ قَطَلُ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوْنَ بَصِيۡرٌ ﴿٢٦٦﴾

اَيُّوۡدُ اَحَدِكُمْ اَنْ تَكُوۡنَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيۡلٍ وَّاَعۡنَابٍ تَجۡرِيۡ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ لَهُ فِيۡهَا مِنْ

all kinds of fruit, while he is stricken with old age, and his children are not strong (enough to look after themselves)- that it should be caught in a whirlwind, with fire therein, and be burnt up? Thus does Allah make clear to you (His) Signs; that you may consider.

267. O you who believe! Give of the good things which you have (honourably) earned, and of the fruits of the earth which We have produced for you, and do not even aim at getting anything which is bad, in order that out of it you may give away something, when you yourselves would not receive it except with closed eyes. And know that Allah is Free of all wants, and Worthy of all praise.

268. Satan threatens you with poverty and bids you to conduct unseemly. Allah promises you His forgiveness and bounties. And Allah cares for all and He knows all things.

269. He grants wisdom to whom He pleases; and he to whom wisdom is granted receives indeed a benefit overflowing; but none will grasp the Message but men of understanding.

270. And whatever you spend in charity or devotion, be sure Allah knows it all. But the wrong-doers have no helpers.

271. If you disclose (acts of) charity, even so it is well, but if you conceal them, and make them reach those (really) in need, that is best for you: It will remove from you some of your (stains of) evil. And Allah is well acquainted with what you do.

272. It is not required of you (O Apostle), to set them on the right path, but Allah sets on the right path whom He pleases. Whatever of

kullis-samaraati wa aṣaabahul-kibaru wa lahoon zurrīyyatun dū'afaaa'u fa-aṣaabahaaa i'ṣaarun feehi naarun fahtaraqat; kazaalika yubayyinul-laahu lakumul-Aayaati la'allakum tatafakkaroon.

267. Yaaa 'ayyuhal-lazeena aamanoo anfiqoo min tayyibaati maa kasaatum wa mimmaa akhraanaa lakum minal-ardi wa laa tayammamul-khabeesa minhu tunfiqoon wa lastum bi-aakhizeehi illaaa an tughmiḍoo feeh; wa'lamooo annal-laaha Ghaniyyun Hamee.

268. Ash-Shaytaanu ya'idukumul-faara wa ya-murukum bilfaḥshaaa'i wallaahu ya'idukummagh-firatam-minhu wa faḍlaa; wallaahu Waasi'un 'Aleem.

269. Yu'til-Hikmata maṇy-yashaaa'; wa maṇy-yu'tal-Hikmata faqa ootiya khayran kaseeraa; wa maa yaz zakkaru illaaa ulul-albaa.

270. Wa maa anfaatum min nafaqatin aw nazartum min nazrin fa-inal-laaha ya'lamuh; wa maa lizzaalimeena min ansaar.

271. In tuduṣ-sadaqaati fani-ummaa hiya wa in tukhfoohaa wa tu'toohal-fuqaraaa'afahuwa khayrullakum; wa yukaffiru ankum min sayyi-aatikum; wallaahu bimaa ta'maloona Khabeer.

272. Laysa 'alayka hudaahum wa laakinna-laaha yahdee maṇy-yashaaa'; wa maa tunfiqoo

كُلِّ الشَّعْرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضَّعِيفٌ فَاَصَابَهَا أَعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٧﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخِيذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِضُوا فِيهِ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٨﴾
الشَّيْطَانُ يُعِدُّكُمْ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يُعِدُّكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾
يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٠﴾
وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾
إِنْ شَبَدَا الصَّدَقَاتِ فَنِعْمًا هِيَ ۚ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا

good you give benefits your own souls, and you shall only do so seeking the "Face" of Allah. Whatever good you give, shall be rendered back to you, and you shall not be dealt with unjustly.

273. (Charity is) for those in need, who, in Allah's cause are restricted (from travel), and cannot move about in the land, seeking (for trade or work): the ignorant man thinks, because of their modesty, that they are free from want. You shall know them by their (unfailing) mark: they do not beg importunately from all and sundry. And whatever of good you give, be assured Allah knows it well.

274. Those who (in charity) spend of their goods by night and by day, in secret and in public, have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

275. Those who devour interest will not stand except as stands one whom the Satan One by his touch has driven to madness. That is because they say: "Trade is like interest," but Allah has permitted trade and forbidden interest. Those who after receiving direction from their Lord, desist, shall be pardoned for the past; their case is for Allah (to judge); but those who repeat (the offence) are companions of the Fire: they will abide therein (for ever).

276. Allah will deprive interest of all blessing, but will give increase for deeds of charity: for He does not love ungrateful and wicked creatures.

277. Those who believe, and do deeds of righteousness,

min khayrin fali-anfusikum; wa maa tunfiqoona illa tighaaa'a Wahiil-laah; wa maa tunfiqoo min khayriiny-yuwaffa ilaykum wa antum laa tuzlamoon.

273. Lilfuqaraaa'il-lazeena uḥsiroo fee sabeelil-laahi laa yastaṭee'oona ḍarban fil-ardi yaḥ sabuhum ul-jaahilu aghniyaaa'a minat-ta'affufi ta'rifuhum bi-seemaahum laa yas'aloonan-naasa ilhaafaa; wa maa tunfiqoo min khayrin fainna-laaha bihee 'Aleem.

274. Allazeena yunfiqoona amwaalahum billayli wan-nahaari sirraan-wa'alaaniyatah falahum a'ruhum 'inda Rabbihim wa laa khawfun 'alayhim wa laa hum yaḥzanoon.

275. Allazeena ya-kuloon-riibaa laa yaqoomoona illaa kamaa yaqoomul-lazee yatakhbatuḥush-Shaytaanu minal-mass; zaalika bi-annahum qaaloo innamal-bay'u miṣṣur-riibaa; wa ḥallal-laahul-bay'a wa ḥarramar-riibaa; faman jaaa'ahoo maw'izatun-mir-Rabbihee fantahaa falahoo maa salaf; wa amruhoo ilal-laahi wa man 'aada fa-ulaaa'ika Aṣḥaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

276. Yamḥaqul-laahur-riibaa wa yurbiṣ-ṣadaqaat; wallaahu laa yuḥibbu kulla kaffaarin aṣeem.

277. Inna-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaalihaati

مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ نَفْسَكُمْ وَمَا تَنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُؤْتِكُمُ الْيَكْمُ وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعْفُفِ يَعْرِفُهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ لِلْحَقَّاءِ وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٤﴾ الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَخْتَبِطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾ يَنْحَقُّ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيهِ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

and establish regular prayers and regular charity, will have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve.

278. O you who believe! Fear Allah, and give up what remains of your demand for interest, if you are indeed believers.

279. If you do it not, take notice of war from Allah and His Apostle: but if you turn back, you shall have your capital sums, deal not unjustly, and you shall not be dealt with unjustly.

280. If the debtor is in a difficulty, grant him time till it is easy for him to repay. But if you remit it by way of charity, that is best for you if you only knew.

281. And fear the Day when you shall be brought back to Allah. Then shall every soul be paid what it earned, and none shall be dealt with unjustly.

282. O you who believe! When you deal with each other, in transactions involving future obligations in a fixed period of time, reduce them to writing. Let a scribe write down faithfully as between the parties: let not the scribe refuse to write: as Allah has taught him, so let him write. Let him who incurs the liability dictate, but let him fear His Lord Allah, and not diminish anything of what he owes. If the party liable is mentally deficient, or weak, or unable himself to dictate, Let his guardian dictate faithfully. And get

wa aqaamus-Salaata wa aatawuz-Zakaata lahum a^lruh^um ^{inda} Rabbihim wa laa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

278. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanut-taqul-laaha wa zaroo maa baqiya minarribaaa ⁱⁿ k^untum ^{mu}'mineen.

279. Fa-il-lam taf'aloo fazanoo ^{bihar}bim-minal-laahi wa Rasoolihee wa ⁱⁿ tu^tum falakum ru'oosu amwaaalikum laa tazlimoona wa laa tuzlamoon.

280. Wa ⁱⁿ kaana zoo 'usratⁱⁿ fanaziratun ilaa maysarah; wa ^{an} ta^saddaqoo khayrul-lakum ⁱⁿ k^untum ta'lamoona.

281. Wattaqoo Yaw ^{man} turja'oon^a feehi ilal-laahi ^{summa} tuwaffaa kullu nafsim-^{maa} kasabat wa hum laa yuzlamoon.

282. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo izaataadaa^{yantum} ^{bi}daynin ilaaa ajal^{immusam-} ^{man} faktuboo; walyaktub baynakum kaati^{bum} bil'^al; wa laa ya-ba kaatibun ^{any-}yaktuba kamaa 'allamahullaah; falyaktu^{bi}; walyumlilillazee 'alayhil-haqqu walyattaqil-laaha rabbahoo wa laa ya^khas minhu shay'^{aa}; fa-ⁱⁿ kaanal-lazee 'alayhil-haqqu safeehan aw da'eefan aw laa yastatee'u ^{any-}yumilla huwa falyumlil waliyuhoo bil'^al; wastashhidoo

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَكُمُ زُرُوسٌ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ۝

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِرَبِّينَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاصْتَبُوا،

وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ، وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ، وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ

الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا، فَإِن كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَن يُوَدِّعَ هُوَ قَلِيلًا أَوْ

كَثِيرًا، فَلْيُقْرِطْهُ بِالْعَدْلِ، وَأَسْتَشْهِدُوا

two witnesses, out of your own men, and if there are not two men, then a man and two women, such as you choose, for witnesses, so that if one of them errs, the other can remind her. The witnesses should not refuse when they are called on (for evidence). Disdain not to reduce to writing (your contract) for a future period, whether it be small or big: it is juster in the sight of Allah, more suitable as evidence, and more convenient to prevent doubts among yourselves but if it be a transaction which you carry out on the spot among yourselves, there is no blame on you if you reduce it not to writing. But take witnesses whenever you make a commercial contract; and let neither scribe nor witness suffer harm. If you do (such harm), it would be wickedness in you. So fear Allah; for it is Allah that teaches you. And Allah is well acquainted with all things.

283. If you are on a journey, and cannot find a scribe, a pledge with possession (may serve the purpose). And if one of you deposits a thing on trust with another, Let the trustee (faithfully) discharge his trust, and let him fear his Lord. Conceal not evidence; for whoever conceals it, - his heart is tainted with sin. And Allah knows all that you do.

284. To Allah belongs all that is in the heavens and on earth. Whether you show what is in your minds or conceal it, Allah calls you to account for it.

shaheedayni mir-rijaalikum fa-
il-lam yakoonaa rajulayni
farajuluunw-wamra-ataani
mimman tarḍawna minash-
shuhadaa'i an taḍilla
ihdaahumaa fatuzakkira
ihdaahumal-ukhrraa; wa laa ya-
bash-shuhadaaa'u izaa maa
du'oo; wa laa tas'amooo an
taktuboohu ṣagheeran aw
kabeeran ilaaa ajalih; zaaalikum
aṣaṭu indal-laahi wa aḡwamu
lishshahaadati wa aḡnaaa allaa
tartaaboos illaaa an takoona
tijaaratan ḡaḡdiratan-
tudeeroonahaa baynakum
falaysa 'alaykum junaahun
allaa taktuboohaa; wa
ashhidooo izaa tabaaya'tum; wa
laa yuḡaaarra kaatibuunw-wa
laa shaheeh; wa in faf'aloos fa-
innahoo fusooqum-bikum;
wattaqul-laaha wa yu'allimukum
laah; wallaahu bikulli
shay'in 'Aleem.

283. Wa in kuntum 'alaa safariinw
-wa lam tajidoo kaatiban
farihaanum-maḡboodatun fa-in
amina ba'ḡukum ba'dan
falyu'addillazi'-tumina ama-
natahoo walyattaqil-laaha
Rabbah; wa laa taktumush-
shahaadah; wa maḡny-
yaktumhaa fa-innahoo
aasimun qalbuḡ; wallaahu
bimaa ta'maloona 'Aleem.

284. Lillaahi maa fissamaa-
waati wa maa fil-ard; wa in
tubdoo maa fee anfusikum aw
tukhfoohu yuḡaasiikum bihil-
laah;

شَٰهِدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ، فَإِنْ لَمْ
يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَيْنِ
مِنْ تَرَضُونَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ
تَضِلَّ أَحَدُهُمَا فَتَذَكِّرَ الْآخَرَ بِهَا
إِذَا أُرْسِلُوا لِشَهَادَةِ إِذَا
مَادَعَوْهُ وَلَا تَسْمِعُوا أَنْ تُكَذِّبُوا
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ
أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ
وَإِذْنِي أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ
تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا
بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا
تُكْتُبُوهَا وَالشَّهَادَةُ إِذَا تَبَايَعْتُمْ
وَلَا يُضَارَكُ تَبًا وَلَا شَٰهِدٌ ۚ
وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَيُعَلِّمُ اللَّهُ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝
وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا
كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ۚ فَإِنْ
أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فليؤدِّ الَّذِي
أُؤْتِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ
رَبَّهُ ۚ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۚ وَمَنْ
يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ أَسْمٌ قَلْبُهُ ۚ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝
لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَإِنْ تُبَدُّوْا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ
أَوْ تُخْفَوْهُ يُحَاسِبِكُمْ بِهِ اللَّهُ ۚ

مِثْلًا

٢٨٤

He forgives whom He pleases, and punishes whom He pleases. For Allah has power over all things.

285. The Apostle believes in what has been revealed to him from his Lord, as do the men of faith. Each one (of them) believes in Allah, His Angels, His Books, and His Apostles. "We make no distinction (they say) between one and another of His Apostles." And they say: "We hear, and we obey: (we seek) Your forgiveness, Our Lord, and to You is the end of all journeys."

286. On no soul Allah places a burden greater than it can bear. It gets every good that it earns, and it suffers every ill that it earns. (Pray): "Our Lord! do not condemn us if we forget or fall into error; our Lord! do not lay on us a burden like that which You did lay on those before us; our Lord! do not lay on us a burden greater than we have strength to bear. Blot out our sins, and grant us forgiveness. Have mercy on us. You are our Protector; help us against those who stand against Faith.

fayaghfiru **lima**ny-yashaaa'u wa yu'azzibu **ma**ny-yashaaa'; wallaahu 'alaa kulli shay **in** Qadeer.

285. Aamanar-Rasoolu bima^{aa} **un**zila ilayhi Mir-Rabbihee walmu'minon; kullun aamana billaahi wa Malaaa'ikatihee wa Kutubihee wa Rusulihee laa nufarriqu bayna aha**dim**-mir-Rusulihi; wa qaloo sami'naa wa aṭa'naa ghufraanaka Rabbanaa wa ilaykal-maṣeer.

286. Laa yukalliful-laahu nafsan illaa wus'ahaa; lahaa maa kasabat wa 'alayhaa maktasabat; Rabbanaa laa tu'aakhiznaa **in** naseenaaa aw-akhṭa-naa; Rabbanaa wa laa taḥmil-'alaynaa **iṣ**raan kamaa ḥamaltahoo 'alallazeena **min** qa**l**inaa; Rabbanaa wa laa tu**h**amminaa maa laa ṭaaqata lanaa bihee wa'fu **anna**a waghfir lanaa warḥamnaa; **An**ta mawlaanaa **f**ansurnaa 'alal-qawmil-kaafireen.

فَيَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٥﴾
أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكَاتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ تَدُلُّ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ تَدُلُّ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ تَدُلُّ
وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٦﴾

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِذْ وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لِطَاقَتِنَا لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

Al- 'Imran, or The Family of 'Imran

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif-Lam-Mim
2. Allah! There is no god but He,-the Living, the Self-Subsisting, Eternal.
3. It is He Who sent down to you (step by step), in truth, the Book, confirming what went before it; and He sent down the Law (of Moses) and the Gospel (of Jesus).
4. Before this, as a guide to mankind, and He sent down the Criterion (of judgment between right and wrong). Then those who reject Faith in the Signs of

AALI 'IMRAAN-3

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem

1. Alif-Laaam-Meem.
2. Allaahu laa ilaaha illaa Huwal-Hayyul-Qayyoom.
3. Nazzala 'alaykal-Kitaaba bilhaqqi muṣaddiqal-limaa bayna yadayhi wa **anz**alat-Tawraata wal-**in**jeel.
4. **M**in qa**l**u hudal-**in**naasi wa **anz**alal-Furqaan; **in**na llazeena kafaroo bi-Aayaatil-

(3) سُوْرَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ (٨٩)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْعَمَّ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
مِنْ قَبْلِ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ

Allah will suffer the severest chastisement, and Allah is Exalted in Might, Lord of Retribution.

5. From Allah, verily nothing is hidden on earth or in the heavens.

6. He it is Who shapes you in the wombs as He pleases. There is no god but He, the Exalted in Might, the Wise.

7. He it is Who has sent down to you the Book: In it are verses basic or fundamental (of established meaning); they are the foundation of the Book: others are allegorical. But those in whose hearts is perversity follow the part thereof that is allegorical, seeking discord, and searching for its hidden meanings, but no one knows its hidden meanings except Allah. And those who are firmly grounded in knowledge say: "We believe in the Book; the whole of it is from our Lord;" and none will grasp the Message except men of understanding.

8. "Our Lord!" (they say), "Let not our hearts deviate now after You have guided us, but grant us mercy from Your Own Presence; for You are the Grantor of bounties without measure.

9. "Our Lord! You are He that will gather mankind together against a Day about which there is no doubt; for Allah never fails in His promise."

10. Those who reject Faith,- neither their possessions nor their (numerous) progeny will avail them nothing against Allah: they are themselves but fuel for the Fire.

laahi lahum 'azaabun shadee; wallaahu 'azeezun zun-tiqaam.

5. Inna-laaha laa yakhfaa 'alayhi shay'un fil-arḍi wa laa fis-samaaa'.

6. Huwal-lazee yuṣawwirukum fil-arḥaami kayfa yashaaa'; laaa-ilaaha-illaa Huwal 'Azeezul-Ḥakeem.

7. Huwal-lazee anzala 'alaykal-Kitaaba minhu Aayaatum-Muḥkamaatun hunna Ummul-Kitaabi wa ukharu Mutashaabihaatun fa-ammal-lazee fee quloobihim zayghun fayattabi'oona maa tashaabaha minhu tighaaa'al-fitnati wa tighaaa'a ta-weelih; wa maa ya'lamu ta-weelahooo illal-laah; warraasikhoona fil-'ilmi yaqooloona aamannaa bihee kullum-min ind Rabbinaa; wa maa yaz zakkaru illaa ulul-albaa.

8. Rabbanaa laa tuzigh quloobanaa ba'da iz hadaytanaa wa ha lanaa milladunka rah mah; innaka Antal-Wahhaa.

9. Rabbanaa innaka jaamin-naasi li-Yawmil-laa rayba feeh; inna-laaha laa yukhliful-mee'aa.

10. Inna-lazee na kafaroo lan tughniya 'anhum amwaaluhum wa laaa awlaaduhum minal-laahi shay'aa; wa ulaaa'ika hum waqoodun-Naar.

اللَّهُ لَكُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ رَيْبٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِلُونَ

مَثَلًا

وَقَدْ نَزَّلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ مِثْرًا وَمَنْ يَخْتَصِفْ مِنْهُ فَيَلْجِئْ إِلَى اللَّهِ فَهُوَ مَأْوَاهُ وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

ع ١٠

11. (Their plight will be) no better than that of the people of Pharaoh, and their predecessors: they denied our Signs, and Allah called them to account for their sins. For Allah is strict in punishment.

12. Say to those who reject Faith: "Soon will you be vanquished and gathered together to Hell, an evil bed indeed (to lie on)!"

13. "There has already been for you a Sign in the two armies that met (in combat): one was fighting in the cause of Allah, the other resisting Allah; these saw with their own eyes twice their number. But Allah supports with His aid whom He pleases. In this is a warning for such as have eyes to see."

14. Fair in the eyes of men is the love of things they covet: Women and sons; heaped-up hoards of gold and silver; horses branded (for breed and excellence); and (wealth of) cattle and well-tilled land. Such are the possessions of this world's life; but in nearness to Allah is the best of the goals (to return to).

15. Say: Shall I give you glad tidings of things for better than those? For the righteous are Gardens in nearness to their Lord, with rivers flowing beneath; therein is their eternal home; with Companions pure (and holy); and the good pleasure of Allah. For in Allah's sight are (all) His servants.

16. (Namely), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: forgive us, then, our sins, and save us from the agony of the Fire;"-

11. Kada-bi Aali Fir'awna wallazeena min qalilihim; kaz-zaboo bi-Aayaatinaa fakhazahumul-laahu bizunoo-bihim; wallaahu shadeedul-'iqaal.

12. Qul lillazeena kafaroo satughlaboona wa tuhsharoonaa ilaa Jahannam; wa bi'sal-mihaal.

13. Qa kaana lakum Aayaatun fee fi'ataynil-taqataa fi'atun tuqaatilu fee sabeelil-laahi wa ukhraa kaafiraatun y-yarawnahum mislayhim ra-yal-'ayn; wallaahu yu'ayyidu binaşrihee ma'ny-yashaaa'; inna fee zaalika la'i'ratil-li-oolil-a'shaar.

14. Zuyyina linnaasi hubbush-shahawaati minannisaaa'i walbaneena walqanaateerilmuqantarati minaz-zahabi walfid'dati walkhaylilmusawwamati wal-an'aami walharq; zaalika mataa'ul-hayaatid-dunyaa wallaahu indahoo husnul-ma-aa.

15. Qul a'unabbi'ukum bikhayrim-min zaalikum; lillazeenat-taqaw inda Rabbihim Jannaatun ta'ree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa wa azwajum-mutahharatunw-wa riqwaanum-minal-laah; wallaahu başeerun il'ibaa.

16. Allazeena yaqooloona Rabbanaaa innanaaa aamannaafaghfir lanaa zunoobanaa wa qinaa 'azaaban-Naar.

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَاخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْبِهَادُ ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنُ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الْمَبَٰئِ ۝

قُلْ أَوْفَيْتُكُمْ بِعَهْدِي مِنْ ذَٰلِكُمْ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

17. Those who show patience, firmness and self-control; who are true (in word and deed); who worship devoutly; who spend (in the way of Allah); and who pray for forgiveness in the early hours of the morning.

18. There is no god but He: that is the witness of Allah, His angels, and those endued with knowledge, standing firm on justice. There is no god but He, the Exalted in Power, the Wise.

19. The Religion before Allah is Islam (submission to His Will): nor did the People of the Book dissent therefrom except through envy of each other, after knowledge had come to them. But if any deny the Signs of Allah, Allah is swift in calling to account.

20. So if they dispute with you, say: "I have submitted my whole self to Allah and so have those who follow me." And say to the People of the Book and to those who are unlearned: "Do you (also) submit yourselves?" If they do, they are in right guidance, but if they turn back, your duty is to convey the Message; and in Allah's sight are (all) His servants.

21. As to those who deny the Signs of Allah, and in defiance of right, slay the prophets, and slay those who teach just dealing with mankind, announce to them a grievous chastisement.

22. They are those whose works will bear no fruit in this world and in the Hereafter, nor will they have anyone to help.

23. Have you not turned your vision to those who have been given a portion of the Book? They are invited to the Book of Allah, to settle their dispute, but a party of them turn back and decline (the arbitration).

17. Aṣṣaabireena waṣṣaad-
diqeena walqaaniteena
walmunfiqeena walmus-
taghfireena bil-ashaar.

18. Shahidal-laahu **annahoo**
laaa ilaaha illaa Huwa
walmalaaa'ikatu wa ulul-'ilmi
qaaa'**imam bilqis**; laaa ilaaha
illaa Huwal-'Azeezul-Hakeem.

19. **Innad-deena indallaahil-**
Islaam; wa makhtalafal-lazeena
ootul-Kitaaba illaa **mim ba'di**
maa jaaa'ahumul-'ilmu
baghyam baynahum; wa **many-**
yakfur bi-Aayaatil-laahi fa-
innal-laaha saree'ul-hisaa.

20. Fa-in haajjooka faqul
aslamtu wa **hiya lillaahi wa**
manit-taba'an; wa qul lillazeena
ootul-Kitaaba wal-**ummiyyeena**
'a-aslamtum; fa-in aslamoo
faqadih-tadaw wa **in tawallaw**
fa-**inna**maa 'alaykal-balaagh;
wallaahu baseerum bil-'ibaa

21. **Innal-lazeena yakfuroona**
bi-Aayaatil-laahi wa ya-**tu-**
loona-Nabiyyeena bighayri
haqq; wa ya-**tu**loonal-lazeena
ya-muroona bilqisti **minannaasi**
fabashshirhum **bi'**azaabin
aleem.

22. Ulaaa'ikal-lazeena haabitat
a'maaluhum fid-dunyaa wal-
Aakhirati wa maa lahum **min**
naasireen.

23. Alam tara ilal-lazeena ootoo
naṣeebam-**minal**-Kitaabi
yu'awna ilaa Kitaabil-laahi
liyahkuma baynahum **summa**
yatawallaa fareequm-**minhum**
wa hum mu'riḍoon.

الصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ
وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحٰرِ

شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَ
الْمَلٰئِكَةُ وَاُولُو الْعِلْمِ قٰبِلًا بِالْقِسْطِ
لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ
وَمَا اَخْتَلَفَ الَّذِيْنَ اوتُوْا الْكِتٰبَ
اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيٰتِ
اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ

فَاِنْ حَاجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِي
لِلّٰهِ وَمَنْ اَتَّبَعْنِيْ فَاَسْلَمْتُ
وَمَنْ اَتَّبَعْتُمْ فَاَسْلَمْتُ
فَاِنْ اَسْلَمْتُمْ فَقَدْ اِهْتَدَوْا وَاِنْ
تَوَلَّوْا فَاِنَّمَّا عَلَيْنَا الْبَلٰغُ
وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ
وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيْنَ بَعْدِ حَقِّ
وَيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَأْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ
مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حِطَّتْ اَعْمَالُهُمْ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِيْنٍ
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا
مِّنَ الْكِتٰبِ يُدْعَوْنَ اِلَى الْكِتٰبِ اللّٰهِ
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّوْا فَرِيقًا
مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ

24. This because they say: "The Fire shall not touch us but for a few numbered days": for their forgeries deceive them as to their own religion.

25. But how (will they fare) when We gather them together against a Day about which there is no doubt, and each soul will be paid out just what it has earned, without (favour or) injustice?

26. Say: "O Allah! Lord of Power (and Rule), You give power to whom You please, and You strip off power from whom You please: You endue with honour whom You please, and You bring low whom You please: In Your hand is all good. Verily, over all things You have power.

27. "You cause the Night to gain on the Day, and You cause the Day to gain on the Night; You bring the Living out of the Dead, and You bring the Dead out of the Living; and You give sustenance to whom You please, without measure."

28. Let not the Believers take for friends or helpers Unbelievers rather than Believers: if any do that, in nothing will there be help from Allah: except by way of precaution, that you may guard yourselves from them. But Allah cautions you (to remember) Himself; for the final goal is to Allah.

29. Say: "Whether you hide what is in your hearts or reveal it, Allah knows it all: He knows what is in the heavens, and what is on earth. And Allah has power over all things.

30. "On the Day when every soul will be confronted with all

24. Zaalika bi-annahum qaaloo lan tamassan-Naaru illaa ayyaamam ma'doodaafiih-wa gharrahum fee deenihim maa kaanoo yaftaroon.

25. Fakayfa iza jama'naahum li-Yawmil-laa rayba feehi wa wuffiyat kullu nafsim-maa kasabat wa hum laa yuzlamoon.

26. Qulil-laahumma Maalikal-Mulki tu'til-mulka man tashaaa'u wa tanzi'ulmulka mimman tashaaa'u wa tu'izzu man tashaaa'u wa tuzillu man tashaaa'u biyadikal-khayr; innaka 'alaa kulli shay'in Qadeer.

27. Toolijul-layla fin-nahaari wa toolijun-nahaara fil-layli wa tukhrijul-hayya minal-mayyiti wa tukhrijul-mayyita minal-hayyi wa tarzuqu man tashaaa'u bighayri hisaa.

28. Laa yattakhizil-mu'mi-noonal-kaafireena awliyaaa'a min doonilmu'mineena wa ma'ny-yaf'al zaalika falaysa minal-laahi fee shay'in illaa an tattaqoo minhum tuqaah, wa yuhaz zirukumul-laahu nafсах; wa ilal-laahil-ma'şeer.

29. Qul in tukhfoo maa fee sudoorikum aw tudoohu ya'lambul-laah; wa ya'lamu maa fis-samaawaati wa maa fil-ard; wallaahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

30. Yawma tajidu kullu nafsim-maa 'amilat min

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ - وَوَعَّرَهُمْ فِي دِينِهِمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ وَوَقَّيْتُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَاءُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۚ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَن تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتَةٌ ۚ وَوَيْحٌ لَّكُمْ مِنَ اللَّهِ نَفْسَهُ ۚ وَ إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

قُلْ إِن تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يُعَلِّمُهُ اللَّهُ وَيُعَلِّمُ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ

the good it has done, and all the evil it has done, it will wish there were a great distance between it and its evil. But Allah cautions you (to remember) Himself. And Allah is full of kindness to those that serve Him.”

31. Say: “If you do love Allah, follow me: Allah will love you and forgive you your sins: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.”

32. Say: “Obey Allah and His Apostle”: but if they turn back, Allah does not love those who reject Faith.

33. Allah chose Adam and Noah, the family of Abraham, and the family of ‘Imran above all people,-

34. Offspring, one of the other: and Allah hears and knows all things.

35. Behold! a woman of ‘Imran said: “O my Lord! I do dedicate unto You what is in my womb for Your special service: So accept this of me: for You hear and know all things.”

36. When she delivered (the baby girl) she said: “O my Lord! Behold! I have delivered a female child!”- and Allah knew best what she brought forth- “And no wise is the male like the female. I have named her Mary, and I commend her and her offspring to Your protection from Satan, the Rejected.”

37. Right graciously did her Lord accept her: He made her grow in purity and beauty: she was assigned to the care of Zakariya. Every time that he entered (Her) chamber to see her, He found her supplied with sustenance. He said:

khayrim muhdarañw-wa maa ‘amilat min sooo’in tawaddu law-anna baynahaa wa baynahooo ama lam ba’eedaa; wa yuhazzirukumul-laahu nafsah; wallaahu ra’oofum bil’ibaa.

31. Qul in kuntum tuhibboonal-laaha fattabi’oonee yuhibbi kumullaahu wa yaghfir lakum zunoobakum; wallaahu Ghafoorur-Raheem.

32. Qul atee’ul-laaha war-Rasoola fa-in tawallaw fa-innal-laaha laa yuhibbul-kaafireen.

33. Innal-laahaṣ-ṭafaaa Aadama wa Noohañw-wa Aala Ibraaheema wa Aala ‘Imraana ‘alal-‘aalameen.

34. Zurriyyatam ba’duhaa mim-ba’d, wallaahu Samee’un ‘Aleem.

35. Iz qaalatim-ra-atu ‘Imraana Rabbi innée nazartu laka maa fee baneee muharraran fataqabbal minnee innaka Antas-Samee’ul-‘Aleem.

36. Falammaa waḍa’athaa qaalat Rabbi innée waḍa’tuhaaa unsaa wallaahu ‘alamu bimaa waḍa’at wa laysaz-zakaru kal-unsaa wa innée sammaytuhaa Maryama wa innée u’eezuhaa bika wa zurriyyatahaa minash-Shaytaanir-Rajeem.

37. Fataqabbalahaa Rabbuhaa biqaboolin ḥasaniñw-wa ambatahaa nabaatan ḥasanañw-wa kaffalahaa Zakariyyaa kullamaa dakhala ‘alayhaa Zakariyyal-Mihraa; wajada indahaa rizqan qaalaa

خَيْرٌ مِّمَّا حَضَرَ ۗ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا أَبْعَدًا ۗ وَيَحْذَرُ لَكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرٰهِيْمَ وَآلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۗ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝

إِذْ قَالَتْ امْرَأَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ۗ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۗ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ ۗ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتُهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ۝

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ ۖ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ

"O Mary! Wherefrom (comes) this to you?" She said: "From Allah: for Allah provides sustenance to whom He pleases without measure."

38. Zakariya prayed there to his Lord, saying: "O my Lord! Grant unto me from Your presence a progeny that is pure: for You are He Who hears prayer!"

39. While he was standing in prayer in the chamber, the angels called unto him: "Allah gives you the glad tidings of Yahya, confirming the truth of a Word from Allah, and be (besides) noble, chaste, and a prophet,- of the (goodly) company of the righteous."

40. He said: "O my Lord! how shall I have a son, seeing I am very old, and my wife is barren?" "Thus," was the answer, "Allah accomplishes what He wills."

41. He said: "O my Lord! give me a Sign!" "Your Sign," was the answer, "shall be that you shall speak to no man for three days but with signals. Then celebrate the praises of your Lord again and again, and glorify Him in the evening and in the morning."

42. Behold! the angels said: "O Mary! Allah has chosen you and purified you- chosen you above the women of all nations."

43 "O Mary! worship your Lord devoutly: Prostrate yourself and bow down (in prayer) with those who bow down."

44. This is part of the tidings of the things unseen, which We reveal unto you (O Apostle!) by inspiration: you were not with them when they cast lots with arrows, as to which of them should be charged with the care of Mary:

yaa Maryamu **annaa** laki haazaa qaalat huwa min **indil**-laah; **innal**-laaha yarzuqu **maany**-yashaaa'u bighayri hisaa.

38. Hunaaalika da'aa Zakariyyaa Rabbahoo qaalaa Rabbi ha **lee** mil-ladunka zurriyyatan **tayyibat**an **innaka** Samee'ud-du'aaa'.

39. Fanaadathul-malaaa'ikatu wa huwa qaaa'**imuuny**-yusallee fil-Miħraa'; **annal**-laaha yubashshiruka bi-Yahyaa muşaddiqam bi-Kalimatim-**minal**-laahi wa sayyidañw-wa ħaşoorañw-wa **Nabiiyam** minas-şaalihēen.

40. Qaala Rabbi **annaa** yakoonu lee ghulaamuñw-wa qa **balaghaniyal**-kibaru wamra-atee 'aaqifun qaalaa kazaalikal-laahu yaf'alu maa yashaaa'.

41. Qaala Rabbi **al**-lee Aayaan qaalaa Aayatuka allaa tukallimān-**naasa** salaasata ayyaamin illaa ram^zaa; **wazkur** Rabbaka kaşeerañw-wa sabbiħ bil'ashiyyi wal-ikaar.

42. Wa iz qaalatil-malaaa'ikatu yaa Maryamu **innal**-laahaş-ţafaaki wa ṭahharaki waşţafaaki 'alaa nisaaa'il-'aalameen.

43. Yaa Maryamu **nutee** li-Rabbiki waşjudee warka'ee ma'ar-raaki'een.

44. **Zaalika** min **amba**aa'il-ghaybi nooħeehi ilayk; wa maa **kunta** ladayhim iz yulqoona a^llaamahum ayyuhum yakfulu Maryama

يَمْرِيْمَ اِنَّ لَكَ هٰذَا قَالَتْ هُوَ
مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ
يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

هٰذَا لَكَ دَعَاؤُكَ رَبِّهَا قَالَ
رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً
طَيِّبَةً اِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي
فِي الْمِحْرَابِ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ
بِغَيْبِي مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللّٰهِ
وَسَيِّدًا وَحَصُوْرًا وَنَبِيًّا مِّنَ
الصّٰلِحِيْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنَّ يَكُوْنُ لِيْ عِلْمٌ وَّ قَدْ
بَلَغَتْنِي الْكِبَرُ وَاُمْرَاتِيْ عَاقِرٌ قَالَ
كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ آيَةً قَالَ
اِيْنُكَ اِلَّا تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَةَ
اَيَّامٍ اِلَّا رَمَزًا وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيْرًا
وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ ۝

وَاذْقَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يَمْرِيْمَ اِنَّ اللّٰهَ
اصْطَفٰكَ وَطَهَّرَكَ وَاَصْطَفٰكَ
عَلٰٓى نِسَاء الْعٰلَمِيْنَ ۝

يَمْرِيْمَ اَقْنَتِيْ لِرَبِّكِ وَاَسْجُدِيْ
وَاَرْكِعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ۝

ذٰلِكَ مِّنْ اَنْبِآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ
اِلَيْكَ ؕ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ
يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اِيْمَهُمْ يَكْتُلُ مَرْيَمَ ۝

nor were you with them when they disputed (the point).

45. Behold! the angels said: "O Mary! Allah gives you glad tidings of a Word from Him: his name will be Christ Jesus, the son of Mary, held in honour in this world and the Hereafter and of (the company of) those nearest to Allah;

46. "He shall speak to the people in infancy and in maturity. And he shall be (of the company) of the righteous."

47. She said: "O my Lord! how shall I have a son when no man has touched me?" He said: "Even so: Allah creates what He wills: When He has decreed a Plan, He but says to it, 'Be,' and it is!

48. "And Allah will teach him the Book and Wisdom, the Torah and the Gospel,?"

49. "And (appoint him) an Apostle to the Children of Israel, (with this message): "'I have come to you, with a Sign from your Lord, in that I make for you out of clay, as it were, the figure of a bird, and breathe into it, and it becomes a bird by Allah's leave: and I heal those born blind, and the lepers, and I quicken the dead, by Allah's leave; and I declare to you what you eat, and what you store in your houses. Surely therein is a Sign for you if you did believe;

50. "'(I have come to you), to attest the Torah which was before me. And to make lawful to you part of what was (before) forbidden to you; I have come to you with a Sign from

wa maa kunta ladayhim iz yakhtashimoon.

45. Iz qaalatil-malaaa'ikatu yaa Maryamu inna-laaha yubashshiruki bi-Kalimatim-min hus-muhul-Maseeh u 'Eesa-nu-Maryama wajeehan fid-dunyaa wal-Aakhirati wa minal-muqarrabeen.

46. Wa yukallimun-naasa filmahdi wa kahlaaw-wa minas-saaliheen.

47. Qaalat Rabbi annaa yakoonu lee waladuwwa lam yamsasnee basharun qaala kazaalikil-laahu yakhluku maa yashaaa'; iza qadaaa amran fa-inna maa yaqoolu lahuo kun fayakoon.

48. Wa yu'allimuhul-Kitaaba wal-Hikmata wat-Tawraata wal-Injeel.

49. Wa Rasoolan-ilaa Banee Israaa'eela annee qa' ji'tukum bi-Aayatim-mir-Rabbikum annee akhluqu lakum minat-teeni kahay'atittayri fa-anfukhu feehi fayakoonu tayram bi-iznil-laahi wa ulri'ul-akmaha wal-a'raasa wa-uhyil-mawtaa bi-iznil-laahi wa unabbi'ukum bimaa ta-kuloona wa maa taddakhiroona fee buyootikum; inna fee zaalika la-Aayatal-lakum in kuntum mu'mineen.

50. Wa mu'saddiqal-limaa bayna yadayya minat-Tawraati wa li-uhilla lakum ba'dal-lazee hurrima 'alaykum; wa ji'tukum bi-Aayatim-mir-

وَمَا كُنْتُمْ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٥٥﴾
 إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ لِمَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ فَاسْمِعِي
 الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنْ
 الْمُقَدَّرِينَ ﴿٥٦﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا
 وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٧﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسَّ
 سِنِي بَشَرًا قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ
 مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
 يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٥٨﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
 وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥٩﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ هَآئِي
 قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ
 أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ
 الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا
 بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْصَرَ
 وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ
 بِمَا تَأْكُلُونَ وَمِمَّا تَدْخُرُونَ فِي
 بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً
 لَكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٠﴾

وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
 التَّوْرَةِ وَلِأَجْلِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي
 حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ

منزل

your Lord. So fear Allah, and obey me.

51. "It is Allah Who is my Lord and your Lord; then worship Him. This is a Way that is straight."

52. When Jesus found unbelief on their part, he said: "Who will be my helpers to (the work of) Allah?" Said the disciples: "We are Allah's helpers: We believe in Allah, and you bear witness that we are Muslims.

53. "Our Lord! we believe in what You have revealed, and we follow the Apostle; then write us down among those who bear witness."

54. And (the unbelievers) plotted and planned, and Allah too planned, and the best of planners is Allah.

55. Behold! Allah said: "O Jesus! I will take you and raise you to Myself and clear you (of the falsehoods) of those who blaspheme; I will make those who follow you superior to those who reject faith, to the Day of Resurrection: then you shall all return to me, and I will judge between you of the matters wherein you dispute.

56. "As to those who reject faith, I will punish them with terrible agony in this world and in the Hereafter, nor will they have anyone to help."

57. "As to those who believe and work righteousness, Allah will pay them (in full) their reward; but Allah does not love those who do wrong."

58. "This is what We rehearse to you of the Signs and the Message of Wisdom."

Rabbikum fattaqul-laaha wa aṭee'oon.

51. Inna-laaha Rabbee wa Rabbukum fa'budooh; haazaa Şiraafum-Mu'staqem.

52. Falammaa aḥassa 'Eesaa minhumul-kufra qaala man anṣaareee ilal-laahi qaalal-Ḥawaariyyoona nah nu anṣaarul-laahi aamanna billaahi washha bi-anna muslimoon.

53. Rabbanaaa aamanna bimaaa anzalta wataba'nar-Rasoola faktu'naa ma'ash-shaahideen.

54. Wa makaroo wa makaral-laahu wallaahu khayrul-maakiireen.

55. Iz qaalal-laahu yaa 'Eesaa inne mutawaffeeka wa raafi'uka ilayya wa mutah-hiruka minal-lazeena kafaroo wa jaa'ilul-lazeenattaba'ooka fawqal-lazeena kafaroo ilaa Yawmil-Qiyaamati summa ilayya marji'ukum fa-ahkumu baynakum feemaa kuntum feehi takhtalifoon.

56. Fa-ammal-lazeena kafaroo fa-u'azzibuhum 'azaaban shadeedan fid-dunyaa wal-Aakhirati wa maa lahum min naaṣireen.

57. Wa ammal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣṣaalihaati fayuwaffehim ujoorahum; wallaahu laa yuḥibbuz-zaalimeen

58. Zaalika natloohu 'alayka minal-Aayaati waz-Zikril-Ḥakeem.

رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوا
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمْ الْكُفْرَ
قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ
الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا
بِاللَّهِ وَاشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا
الرَّسُولَ فَكُتِبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ
وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْمُكْرِمِينَ

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ
وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ
اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى
يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِنِّي مَرْجِعُكُمْ
فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ
فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدَبْنَاهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ

تِلْكَ الرُّسُلُ ٣

59. The similitude of Jesus before Allah is as that of Adam; He created him from dust, then said to him: "Be". And he was.

60. The Truth (comes) from Allah alone; so be not of those who doubt.

61. If any one disputes in this matter with you, now after (full) knowledge has come to you, say: "Come! let us gather together,- our sons and your sons, our women and your women, ourselves and yourselves: then let us earnestly pray, and invoke the curse of Allah on those who lie!"

62. This is the true account: there is no god except Allah; and Allah-He is indeed the Exalted in Power, the Wise.

63. But if they turn back, Allah has full knowledge of those who do mischief.

64. Say: "O People of the Book! come to common terms as between us and you: that we worship none but Allah; that we associate no partners with Him; that we do not erect, from among ourselves, Lords and patrons other than Allah." If then they turn back, you say: "Bear witness that we (at least) are Muslims (bowing to Allah's Will).

65. You People of the Book! Why do you dispute about Abraham, when the Torah and the Gospel were not revealed till after him? Have you no understanding?

59. Inna maṣala 'Eesaa linal-laahi kamaṣali Aadama khalaqaḥoo min turaabin summa qaala laḥoo kun fayakoon.

60. Al-ḥaqqu mir-Rabbika falaa takum-minal-mumtareen.

61. Faman ḥaaajjaka feehi mim ba'di maa jaaa'aka minal'ilmi faqul ta'aalaw na'u anaana'anaa wa anaana'akum wa nisaaa'anaa wa nisaaa'akum wa anfasanaa wa anfasakum summa natanahil fana'al la'natal-laahi 'alal-kaazibeen.

62. Inna haazaa lahuwal-qaṣaṣul-ḥaqq; wa maa min ilaahin illal-laah; wa innal-laaha la-Huwal-'Azeezul-Hakeem.

63. Fa-in tawallaw fa-innal-laaha 'aleemum bil-muf-sideen.

64. Qul yaaa Ahlal-Kitaabi ta'aalaw ilaa Kalimatil sawaaa'im baynanaa wa baynakum allaa na'buda illal-laaha wa laa nushrika bihee shay aaw-wa laa yattakhiza ba'dunaa ba'dan arbaabam-min doonil-laah; fa-in tawallaw faqoolush-hadoo bi-anna muslimoon.

65. Yaaa Ahlal-Kitaabi lima tuḥaaajjoona feehi iraaheema wa maa unzilatil-Tawraatu wal-Injeelu illaa mim ba'dih; afalaa ta'qiloon.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكٰذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِم بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ إِلَّا نَجِيلٌ إِلَّا مِنْ بَعْدِهَا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

66. Ah! You are those who fell to disputing (even) in matters of which you had some knowledge! but why do you dispute in matters of which you have no knowledge? It is Allah Who knows, and you who do not know!

67. Abraham was not a Jew nor yet a Christian; but he was true in Faith, and bowed his will to Allah's (Which is Islam), and he did not join gods with Allah.

68. Without doubt, among men, the nearest of kin to Abraham, are those who follow him, as are also this Apostle and those who believe: And Allah is the Protector of those who have Faith.

69. It is the wish of a section of the People of the Book to lead you astray. But they shall lead astray (not you), but themselves, and they do not perceive!

70. You People of the Book! Why do you reject the Signs of Allah, of which you are (yourselves) witnesses?

71. You People of the Book! Why do you clothe Truth with falsehood, and conceal the Truth, while you have knowledge?

72. A section of the People of the Book say: "Believe in the morning what is revealed to the Believers, but reject it at the end of the day; perchance they may (themselves) turn back;

73. "And believe no one unless he follows your religion." Say: "True guidance is the guidance of Allah: (fear you) lest a revelation be sent to someone (else) like that which was sent to you? Or that those (receiving such revelation) should engage you in argument before your Lord?" Say:

66. Haaa-**antum** haaa'ulaaa'i haaja**tum** feemaa lakum **bi**hee 'ilmun **fa**lima tuhaaajjoona feemaa laysa lakum **bi**hee 'ilm; wallaahu ya'lamu wa **antum** laa ta'lamoona.

67. Maa kaana **I**braaheemu Ya^hoodi **ya**ni wa **la**a Na^sraani **ya**ni wa **la**akin kaana Haⁿee^fam-Mu^slimaa; wa maa kaana minal-mushrikeen.

68. **Inna** awlaⁿ-naasi bi-**I**braaheema lallazeenat-taba-'oohu wa haa**zan**-Nabiyyu wallazeena aamanoo; wallaahu waliyyul-mu'mineen.

69. Waddat-taaa'ifatum-min Ahlil-Kitaabi law yu^dil-loonakum wa maa yu^dilloona illaaa **an**fusahum wa maa yash'uroon.

70. Yaaa Ahlal-Kitaabi lima takfuroona bi-Aayaatil-laahi wa **antum** tashhadooan.

71. Yaaa Ahlal-Kitaabi lima talbisoonal-ha^qqa bilbaatili wa taktumoonal-ha^qqa wa **antum** ta'lamoona.

72. Wa qaalat-taaa'ifatum-min Ahlil-Kitaabi aaminoo billazeen **un**zila 'alal-lazeena aamanoo wa **han**-nahaari wakfuroo aakhirahoo la'allahum yarji'oon.

73. Wa laa tu'minoon illaa liman **tabi**'a deenakum qul **inna**-huda hudal-laahi **any**-yu'taaa aha^dum-misla maaa ooteetum aw yuhaajjookum **inda** Rabbikum, qul **inna**-

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَدَّتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا الْآخِرَ عَلَهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ هَدَىٰ اللَّهُ أَنْ يُوْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتَيْتُمْ أَوْ يُحَآجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنْ

“All bounties are in the hand of Allah: He grants them to whom He pleases: and Allah cares for all, and He knows all things.”

74. For His Mercy He specially chooses whom He pleases; for Allah is the Lord of bounties unbounded.

75. Among the People of the Book are some who, if entrusted with a hoard of gold, will (readily) pay it back; others, who, if entrusted with a single silver coin, will not repay it unless you constantly stood demanding, because, they say, “there is no call on us (to keep faith) with these ignorant (Pagans).” But they tell a lie against Allah, and (well) they know it.

76. Nay, those that keep their plighted faith and act aright, verily Allah loves those who act aright.

77. As for those who sell the faith they owe to Allah and their own plighted word for a small price, they shall have no portion in the Hereafter: nor will Allah speak to them or look at them on the Day of Judgment, nor will He cleanse them (of sin): they shall have a grievous Chastisement.

78. There is among them a section who distort the Book with their tongues: (as they read) you would think it is a part of the Book, but it is no part of the Book; and they say, “That is from Allah,” but it is not from Allah: it is they who tell a lie against Allah, and (well) they know it!

79. It is not (possible) that a man, to whom is given

faḍla biyadi-laah; yu'teehi ma'ny-yashaaa'; wallaahu Waasi'un 'Aleem.

74. Yakhtaṣṣu birahmatihee ma'ny-yashaaa'; wallaahu zulfadlil-'azeem.

75. Wa min Ahlil-Kitaabi man in ta-manhu biqintaariṅny-yu'addihee ilayka wa minhu man in ta-manhu bideenaaril-laa yu'addihee ilayka illaa maa dumta 'alayhi qaaa'ima; zaalika bi-annahum qaaloo laysa 'alaynaa fil-ummiyyeena sabeel; wa yaqooloona 'alal-laahil-kaziba wa hum ya'lamoona.

76. Balaa man awfaa bi'ahdihee wattaqaa fa'innal-laaha yuḥibbul-muttaqaen.

77. Innal-lazeena yashtaroono bi-'Ahdil-laahi wa aymaanihim samaanan qaleelan ulaaa'ika laa khalaqa lahum fil-Aakhirati wa laa yukallimuhumul-laahu wa laa yanzuru ilayhim Yawmal-Qiyaamati wa laa yuzakkeehim wa lahum 'azaabun aleem.

78. Wa inna minhum lafareeqaṅny-yalwoona alsinatahu bil-Kitaabi lithasaboohu minal-Kitaabi; wa maa huwa minal-Kitaabi wa yaqooloona huwa min indillaahi wa maa huwa min indillaahi wa yaqooloona 'alal-laahilkaziba wa hum ya'lamoona.

79. Maa kaana libasharin aṅny-yu'tiyahul-laahul-

الْفَضْلُ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

وَمَنْ أَهْلُ الْكِتَابِ مِنْ أَنْ تَأْمَنَهُ بِنِطَاقِ يَوْمِئِذٍ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ

إِنْ تَأْمَنَهُ بَدِينًا لِيُؤَدِّعَ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ

بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأَحْقَابِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

وَهُمْ يَعْلَمُونَ

بَلَى مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا

يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوَنَ السُّنَنَ وَالْكِتَابَ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ

عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ

يَعْلَمُونَ

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ

the Book, and Wisdom, and the Prophetic Office, should say to people: "You be my worshippers rather than Allah's": on the contrary (he would say) "You be worshippers of Him Who is truly the Cherisher of all: for you had taught the Book, and you have studied it earnestly."

80. Nor would he instruct you to take angels and prophets for Lords and Patrons. What! would he bid you to unbelief after you have bowed your will (to Allah in Islam)?

81. Behold! Allah took the Covenant of the Prophets, saying: "I give you a Book and Wisdom; then comes to you an Apostle, confirming what is with you; you believe in him and render him help." Allah said: "Do you agree, and take this My Covenant as binding on you?" They said: "We agree." He said: "Then bear witness, and I am with you among the witnesses."

82. If any turn back after this, they are perverted transgressors.

83. Do they seek for other than the Religion of Allah?- while all creatures in the heavens and on the earth have, willingly or unwillingly, bowed to His Will (accepted Islam), and to Him shall they all be brought back.

84. Say: "We believe in Allah, and in what has been revealed to us and what was revealed to Abraham, Isma'il, Isaac, Jacob, and the Tribes, and in (the Books) given to Moses, Jesus, and the Prophets, from their Lord: we make no distinction between one and another among them, and to Allah do we bow our will (in Islam)."

Kitaaba wal-Hukma wan-Nubuwwata summa yaqoola linaasi koonoo 'ibaadal-lee min doonil-laahi wa laakin koonoo rabbaaniy-yeena bimaa kuntum tu'alli-moonal-Kitaaba wa bimaa kuntum ta'rusoon.

80. Wa laa ya-murakum an tattakhizul-malaaa'ikata wan-Nabiyyeena arbaabaa; aya-murukum bilkufri ba'da iz antum muslimoon.

81. Wa iz akhazal-laahu meesaagan-Nabiyyeena lamaaa aataytukum min Kitaabiin-wa Hikmaalin summa jaaa'akum Rasoolum-mu'saddiqul-limaa ma'akum latu'minunna bihee wa latansurunnah; qaala 'a-arartum wa akhaztum 'alaa zaalikum isree qaaloo ararnaa; qaala fashhadoo wa ana ma'akum minash-shaahideen.

82. Faman tawallaa ba'da zaalika fa ulaaa'ika humul-faasiqoon.

83. Afaghayra deenil-laahi yalghoona wa lahooo aslama man fis-samaawaati wal-ar'di jawaanw-wa karhaanw-wa ilayhi yurja'oon.

84. Qul aamanna billaahi wa maaa unzila 'alaynaa wa maaa unzila 'alaaa lraaheema wa Ismaa'eela wa Ishaqa wa Ya'qooba wal-Asbaati wa maaa ootiya Moosaa wa 'Eesaa wan-Nabiyyoona mir-Rabbihim laa nufarriqu bayna ahadim-minhum wa nahnu lahoo muslimoon.

الْكِتَابِ وَالْحُكْمِ وَالنَّبُوءَةِ ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ۝

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا ۚ إِنَّكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَئِن آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۗ قَالُوا أَقْرَرْنَا ۗ قَالَ فَاشْهَدُوا ۗ وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

أَفَعَبِّرْ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَئِذَا أَسَأَلْتُمْ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ۝

قُلْ أَمَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ سَلَاقًا لَفَرَّقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ زَوْجًا لَئِنْ كُنْتُمْ لَهُ مُسْلِمِينَ ۝

85. If anyone desires a religion other than Islam (submission to Allah), never will it be accepted of him; and in the Hereafter he will be in the ranks of those who have lost (all spiritual good).

86. How shall Allah guide those who reject Faith after they accepted it and bore witness that the Apostle was true and that Clear Signs had come to them? But Allah does not guide a people unjust.

87. Of such the reward is that on them (rests) the curse of Allah, of His angels, and of all mankind;-

88. In that will they dwell; nor will their Chastisement be lightened, nor respite be their (lot);-

89. Except for those that repent (even) after that, and make amends; for verily Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

90. But those who reject Faith after they accepted it, and then go on adding to their defiance of Faith, - never will their repentance be accepted; for they are those who have (of set purpose) gone astray.

91. As to those who reject Faith, and die rejecting, - never would be accepted from any such as much gold as the earth contains, though they should offer it for ransom. For such is (in store) a Chastisement grievous, and they will find no helpers.

92. By no means shall you attain righteousness unless you give (freely) of that which you love; and whatever you give, of a truth Allah knows it well.

93. All food was lawful to the Children of Israel, except what Israel made unlawful for itself,

85. Wa mañy-ya taghi ghayral-Islaami deenan falañy-yu bala minhu wa huwa fil-Aakhirati minal-khaasireen.

86. Kayfa yahdil-laahu qawman kafaroo ba'da eemaanihim wa shahidooo annar-Rasoola haqquñw-wa jaaa'ahumul-bayyinaat; wallaahu laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

87. Ulaaa'ika jazaaa'uhum anna 'alayhim la'natal-laahi walmalaaa'ikati wannaaasi ajna'een.

88. Khaalideena feehaa laa yukhaffafu 'anhumul-'azaabu wa laa hum yunzaaroon.

89. Illal-lazeena taaboo mim ba'di zaalika wa aslahoo fa-inna-laaha Ghafoorur-Raheem.

90. Inna-l-lazeena kafaroo ba'da eemaanihim summaz-daadoo kufra-lan tu bala tawbatuhum wa ulaaa'ika humuḍ-ḍaaalloon.

91. Inna-l-lazeena kafaroo wa maatoo wa hum kuffaarun falañy-yu bala min aḥadihim mil'ul-arḍi zahaabañw-wa lawiftadaa bih; ulaaa'ika lahum 'azaabun aleemuñw-wa maa lahum min naasireen.

92. Lan tanaalul-birra hattaa tunfiqoo mimmaa tuhibboon; wa maa tunfiqoo min shay'in fa-inna-laaha bihee 'Aleem.

93. Kulluḥ-ṭa'aami kaana hillaali-Banee'e Israaa'eela illaa maa ḥarrama Israaa'eelu 'alaa nafsichee min

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا
فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ، وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا وَعَدَّ
إِيمَانَهُمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ
حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ
اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾
خَالِدِينَ فِيهَا، لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ
العَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَأَصْلَحُوا، فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَدَّ إِيمَانَهُمْ ثَمًّا
أُزْدَادُوا كُفْرًا، لَنْ يُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ،
وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفْرًا، فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ
مِلُّ الْأَرْضِ ذَهَبًا، وَلَوْ افْتَدَا
بِهِ، أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٩١﴾

لَنْ تَتَّالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا
وَمَا تُحِبُّونَهُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ
شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ
إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ

before the Law (of Moses) was revealed. Say: " you bring the Law and study it, if you be men of truth."

94. If any, after this, invent a lie and attribute it to Allah, they are indeed unjust wrong-doers.

95. Say: "Allah speaks the Truth: follow the religion of Abraham, the sane in faith; he was not of the Pagans."

96. The first House (of worship) appointed for men was that at Bakka (Makkah); full of blessing and of guidance for all kinds of beings:

97. In it are Signs manifest; (for example), the Station of Abraham; whoever enters it attains security; pilgrimage thereto is a duty men owe to Allah,- those who can afford the journey; but if any deny faith, Allah does not stand in need of any of His creatures.

98. Say: "O People of the Book! Why do you reject the Signs of Allah, when Allah is Himself witness to all you do?"

99. Say: "O you People of the Book! Why do you obstruct those who believe, from the path of Allah, seeking to make it crooked, while you were yourselves witnesses (to Allah's Covenant)? But Allah is not unmindful of all that you do."

100. O you who believe! If you listen to a faction among the People of the Book, they would (indeed) render you apostates after you have believed!

101. And how would you deny Faith while unto you are rehearsed the Signs of Allah, and among you lives the Apostle? Whoever holds firmly to Allah will be shown

qali an tunazzalat-Tawraah; qul fa-too bit-Tawraati fatloo-haaa in kuntum shaadiqeen.

94. Famanif-taraa 'alal-laahil-kaziba mim ba'di zaalika fa-ulaaa'ika humuz-zaalimoon.

95. Qul sadaqal-laah; fattabi'oo Millata Ibraaheema Haneefaa; wa maa kaana minal-mushrikeen.

96. Inna awwala Baytiñw-wuḍi'a linaasi lallazee bi-Bakkata mubaarakañw-wa hudal-lil-'aalameen.

97. Feehi Aayaatum-bayyinaatum-Maqaamu Ibraaheema wa man dakhalahoo kaana aaminaa; wa lillaahi 'alan-naasi Hijjul-Bayti manis-taṭaa'a ilayhi sabeelaa; wa man kafara fa-inal-laaha ghaniyyun 'anil-'aalameen.

98. Qul yaaa Ahlal-Kitaabi lima takfuroona bi-Aayaatillaahi wallaahu shaheedun 'alaa maa ta'maloon.

99. Qul yaaa Ahlal-Kitaabi lima taṣuddoona an sabeelil-laahi man aamana taḡhoonahaa 'iwañw-wa antum shuhadaaa'; wa mallaahu bighaafilin amma ta'maloon.

100. Yaaa-ayyuhal-lazeena aamanooo in tutee'oo fareeqam-minal-lazeena ootul-Kitaaba yaruddookum ba'da eemaanikum kaafireen.

101. Wa kayfa takfuroona wa antum tutlaa 'alaykum Aayaatul-laahi wa feekum Rasooluh; wa mañy-ya'tashi illaahi faqa hudiya

قَبْلِ أَنْ تَنْزَلَ التَّوْرَةُ قُلْ قَاتِلُوا
بِالتَّوْرَةِ قَاتِلُوهَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
فَمَنْ أَقْتَرُ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُم الظَّالِمُونَ ۝
قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
المُشْرِكِينَ ۝

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي
بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ۝
فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۝
وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى
النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ۝
قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ آمِنٍ تَقْفُونَهَا
عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ
بِعَاقِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِبِعُوا لِقَائًا
مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ
إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ۝

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُنذِرُ
عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ
وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ

a Way that is straight.

102. O you who believe! Fear Allah as He should be feared, and do not die except in a state of Islam.

103. And hold fast, all together, by the Rope which Allah (stretches out for you), and be not divided among yourselves; and remember with gratitude Allah's favour on you; for you were enemies of He joined your hearts in love, so that by His Grace, you became brethren; and you were on the brink of the Pit of Fire, and He saved you from it. Thus Allah makes His Signs clear to you: that you may be guided.

104. Let there arise out of you a band of people inviting to all that is good, enjoining what is right, and forbidding what is wrong: they are the ones to attain felicity.

105. Be not like those who are divided amongst themselves and fall into disputations after receiving Clear Signs: for them is a dreadful Chastisement,-

106. On the Day when some faces will be (lit up with) white, and some faces will be (in the gloom of) black: to those whose faces will be black, (will be said): "Did you reject Faith after accepting it? Taste then the Chastisement for rejecting Faith."

107. But those whose faces will be (lit with) white,- they will be in (the light of) Allah's mercy: therein to dwell (for ever).

108. These are the Signs of Allah: We rehearse them to you in Truth: and Allah means no injustice to any of His creatures.

109. To Allah belongs all that is in the heavens and on earth: to Him do all questions go back (for decision).

ilaa Şiraatim-Mustaqeem.

102. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanut-taqul-laaha haqqa tuqaatihee wa laa tamootunna illaa wa antum muslimoon.

103. Wa'taşıimoo bi-Ha lillaahi jamee'anw-wa laa tafarraqoo; wazkuroo ni'matal-laahi 'alaykum iz kuntum a'daaa'an fa-allafa bayna quloobikum fa-asbahtum bini'matiheee ikhwaanaa; wa kuntum 'alaa shafaa hufraatim-minan-Naari fa-anqazakum minhaa; kazaalika yubayyinul-laahu lakum Aayaatihee la'allakum tahtadoon.

104. Waltakum-minkum ummatuñy-ya'oona ilal-khayri wa ya-muroona bilma'roofi wa yanhawna 'anil-munkar; wa ulaaa'ika humul-muflihoon.

105. Wa laa takoonoo kalla-zeena tafarraqoo wakhtalafoo mim ba'di maa jaaa'ahumul-bayyinaat; wa ulaaa'ika lahum 'azaabun 'azeem.

106. Yawma ta'yaqdu wujoohuñw-wa taswaddu wujooh: fa-amma l-lazeenas-waddat wujoohuhum akafartum ba'da ceemaanikum fazooqul-'azaaba bimaa kuntum takfuroon.

107. Wa ammal-lazeena yaqdat wujoohuhum fafee rahmatil-laahi hum feehaa khaalidoon.

108. Tilka Aayaatul-laahi natloohaa 'alayka bilhaqq; wa mal-laahu yureedu zulmallil-'aalameen.

109. Wa lillaahi maa fissamaawaati wa maa fil-arq; wa ilallaahi turja'ul-umoor.

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ۝

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً ۖ قَالَف بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ ۖ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

وَلَتَكُن مِّنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَلَا تَكُونُوا الَّذِينَ قَفَرُوا وَأُخْتَلَفُوا ۚ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ ۚ فَأَلَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ آيَاتِنَا كُفَرْتُمْ قَدْ وَقَفُوا عَدَابِ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

وَأَلَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۖ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ۝ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

110. You are the best of peoples, evolved for mankind, enjoining what is right, forbidding what is wrong, and believing in Allah. If only the People of the Book had faith, it were best for them: among them are some who have faith, but most of them are perverted transgressors.

111. They will do you no harm, barring a trifling annoyance; if they come out to fight you, they will show you their backs, and no help shall they get.

112. Shame is pitched over them (like a tent) wherever they are found, except when under a covenant (of protection) from Allah and from men; they draw on themselves wrath from Allah, and pitched over them is (the tent of) destitution. This because they rejected the Signs of Allah, and slew the Prophets in defiance of right; this because they rebelled and transgressed beyond bounds.

113. Not all of them are alike: of the People of the Book are a portion that stand (for the right): they rehearse the Signs of Allah all night long, and they prostrate themselves in adoration.

114. They believe in Allah and the Last Day; they enjoin what is right, and forbid what is wrong; and they hasten (in emulation) in (all) good works: they are in the ranks of the righteous.

115. Of the good that they do, nothing will be rejected of them; for Allah knows well those that do right.

116. Those who reject Faith, neither their possessions nor their (numerous) progeny will avail them anything against Allah:

110. Kuntum khayra **ummatin** ukhrijat **linnaasi** ta-muroona bilma'roofi wa tanhawna 'anil-**munkari** wa tu'minoona billaah; wa law aamana Ahlul-Kitaabi lakaana khayral-lahum; **minhumul-mu'minoona** wa akсарuhumul-faasiqoon.

111. **Laa**ny-ya^{du}rrookum illaa a^{zaa}; wa in^{ny}-yuqaatilookum yuwallookumul-a^{ba}ara **summa** laa **yunsa**roon.

112. Duribat 'alayhimuz-zillatu ayna maa suqifoo illaa biha^{lim}-minal-laahi wa ha^{lim}-minan-naasi wa baa'oo bighadabim-minallaahi wa duribat 'alayhimul-maskanah; zaalika bi-**annahum** kaanoo yakfuroona bi-Aayaatil-laahi wa ya^{tu}loonal-**Ambiyaaa**'a bighayri ha^{qu}; zaalika bimaa 'a^{sa}w wa kaanoo ya^tadood.

113. Laysoo sawaaa^{aa} min Ahlil-Kitaabi **ummatun** qaaa[']imatu^{ny}-yatloona Aayaatil-laahi aanaaa[']al-layli wa hum yasjudoon.

114. Yu'minoona billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wa ya-muroona bilma'roofi wa yanhawna 'anil-**munkari** wa yusaari'oona fil-khayraati wa ulaaa[']ika minas-saaliheen.

115. Wa maa yaf'alo min khayrin **fala**ny-yukfarooh; wallaahu 'Aleemum bilmut-taqeen.

116. **Inna**l-lazeena kafaroo lan **tughniya** 'anhum amwaaluhum wa laa awlaaduhum minal-laahi

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ
أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمْ
الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ
لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ
يُقَاتِلْوكُمْ يُولُوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ
لَا يُنصَرُونَ

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا
ثَقَبُوا الْأَرْضَ يُجِبِلُ مِنَ اللَّهِ وَحَبِلُ
مِنَ النَّاسِ وَبَاءَ وَبِعْضِبِ مِنَ اللَّهِ
وَصُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَلِكَ
بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ
لَيْسَ سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ
قَامَةٌ يَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ أَنْتَاءَ الْبَيْلِ
وَهُمْ يُسْجِدُونَ

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ
وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ

they will be Companions of the Fire,- dwelling therein (for ever).

117. What they spend in the life of this (material) world may be likened to a wind which brings a nipping frost: it strikes and destroys the harvest of men who have wronged their own souls: it is not Allah that has wronged them, but they wrong themselves.

118. O you who believe! take not into your intimacy those outside your ranks: they will not fail to corrupt you. They only desire your ruin: rank hatred has already appeared from their mouths: what their hearts conceal is far worse. We have made plain to you the Signs, if you have wisdom.

119. Ah! you are those who love them, but they do not love you, though you believe in the whole of the Book. When they meet you, they say, "We believe": but when they are alone, they bite off the very tips of their fingers at you in their rage. Say: "Perish in your rage; Allah knows well all the secrets of the heart."

120. If anything that is good befalls you, it grieves them; but if some misfortune overtakes you, they rejoice at it. But if you are constant and do right, not the least harm will their cunning do to you; for Allah compasses round about all that they do.

121. Remember that morning you left your household (early) to post the Faithful at their stations for battle: and Allah hears and knows all things:

shay an wa ulaaa'ika Aṣḥaabun-Naar; hum feehaa khaalidoon.

117. Maṣalu maa yunfiqoona fee haazihil-hayaatid-dunyaa kamasali reehin feehaa ṣirrun aṣaabat ḥarṣa qawmin zalamoo anfusahum fa-ahla-kath; wa maa zalamahumul-laahu wa laakin anfusahum yazlimoon.

118. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattakhizoo biṭaanatam-min doonikum laa ya-loonakum khabaalaa: waddoo maa 'anittum qabadatil-baghdaaa'u min afwaahihim; wa maa tukhfee sudooruhum akbar; qabaiyyanna lakumul-Aayaati in kuntum ta'qiloon.

119. Haaa-antum ulaaa'i tuhibboonahum wa laa yuhibboonakum wa tu'minoona bil-Kitaabi kullihee wa izaa laqookum qaaloo aainanna wa izaa khalaw 'adqoo 'alaykumul-anaamila minalghayz; qul mootoo bighayzikum; innallaaha 'aleemum bizaatisudoor.

120. In tamsaskum hasanatun iasu'hum wa in tusaikum sayyi'afuuny-yafrahoobihaa wa in taṣbiroo wa tattaqoo laa yaḍurrukum kayduhum shay'aa; innallaaha bimaa ya'maloona muḥeeb.

121. Wa iz ghadawta min ahlika tubawwi'ul-mu'mineena maqaa'ida lilqitaal; wallaahu Samee'un 'Aleem.

شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَكَلَّكْتُهُمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِن أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةَ مِّن دُونِكُمْ أَلَا لَوْ أَن كَرِهَ اللَّهُ مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٩﴾

هَٰذَا نَمُوهُنَّ وَأُولَٰئِكَ تُحِبُّوهُنَّ وَلَا يُحِبُّونَكُمُ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَاوَعْتُمْوَا عَلَيْنَا لَمَّا كُنَّا مِن الْعَظِيمِ قُلْ مُؤْمِنُوا بِعَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْكُمْ يَدَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٢٠﴾

إِن تَمَسَّكُمُ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢١﴾ وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٢﴾

منزل 1

١٢٢

122. Remember two of your parties meditated cowardice; but Allah was their Protector, and in Allah the Faithful should (ever) put their trust.

123. Allah had helped you at Badr, when you were an insignificant little force; then fear Allah; thus you may show your gratitude.

124. Remember you said to the Faithful: "Is it not enough for you that Allah should help you with three thousand angels (specially) sent down?"

125. "Yes, - if you remain firm, and act aright, even if the enemy should rush here on you in hot haste, your Lord would help you with five thousand angels making a terrific onslaught.

126. Allah made it but a message of hope for you, and an assurance to your hearts: (in any case) there is no help except from Allah, the Exalted, the Wise:

127. That He might cut off a fringe of the Unbelievers or expose them to infamy, and they should then be turned back, frustrated of their purpose.

128. Not for you, (but for Allah), is the decision: whether He turn in mercy to them, or punish them; for they are indeed wrong-doers.

129. To Allah belongs all that is in the heavens and on earth. He forgives whom He pleases and punishes whom He pleases; but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

130. O you who believe! Devour not interest, doubled and multiplied; but fear Allah; that you may (really) prosper.

122. Iz hammat-ṭaaʿaʿifataani minkum an tafshalaa wallaahu waliyyuhumaa; wa ʿalal-laahi falyatawakkalil-muʿminoon.

123. Wa laqa naṣarakumul-laahu bi-Badrin-wa antum azillaṭun fattaqul-laaha laʿallakum tashkuroon.

124. Iz taqoolu lil-muʿmineen alaani-yakfiyakum aani-yumid-dakum Rabbukum bisalaasati aalaafim-minal-malaaaʿikati munzaleen.

125. Balaaa; in taṣbiroo wa tattaqoo wa ya-tookum min faʿwrihim haazaa yumdikum Rabbukum bikhamsati aalaafim-minal-malaaaʿikati musawwimeen.

126. Wa maa jaʿalul-laahu illaa bushraa lakum wa litaʿmaʿinna quloobukum bih; wa man-naṣru illaa min indil-laahil-ʿAzeezil-Hakeem.

127. Liyaʿtaʿaʿaraʿam-minal-lazeena kafaroo aw yakbitahum faʿyanqaliboo khaaaʿi-been.

128. Laysa laka min al-amri shayʿun aw yatooba ʿalayhim aw yuʿaz-zibahum fa innahum zaalimoon.

129. Wa lillaahi maa fissaamaawaati wa maa fil-arḍ; yaghfiru limaʿny-yashaaaʿu wa yuʿaz-zibu maʿny-yashaaaʿ; wallaahu Ghafoorur-Raḥeem.

130. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa ta-kulur-ribaaa ad ʿaafam-muḍaaʿafah wattaqul-laaha laʿallakum tuflihoon.

إِذْ هَمَّتْ طَافِقَتَيْنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا
وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَتَيْتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدِّدَ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفِ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ

بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُبَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ

وَمَا جَعَلَ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَعْفُرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

131. Fear the Fire, which is prepared for those who reject Faith:
132. And obey Allah and the Apostle; that you may obtain mercy.

133. Be quick in the race for seeking forgiveness from your Lord, and for a Garden whose width is that (of the whole) of the heavens and of the earth, prepared for the righteous,-

134. Those who spend (freely), whether in prosperity, or in adversity; who restrain anger, and pardon (all) men; - for Allah loves those who do good,-

135. And those who, having done something to be ashamed of, or wronged their own souls, earnestly bring Allah to mind, and ask for forgiveness for their sins, - and who can forgive sins except Allah? - and are never obstinate in persisting knowingly in (the wrong) they have done.

136. For such the reward is forgiveness from their Lord, and Gardens with rivers flowing underneath, - an eternal dwelling: how excellent a recompense for those who work (and strive)!

137. Many were the Ways of Life that have passed away before you: travel through the earth, and see what was the end of those who rejected Truth.

138. Here is a plain statement to men, a guidance and instruction to those who fear Allah.

139. So lose not heart, nor fall into despair: for you must gain mastery if you are true in Faith.

131. Wattaqun-Naaraal-lateee u'iddat lilkaafireen.

132. Wa aṭee'ul-laaha war-Rasoola la'allakum turḥamoon.

133. Wa saari'ooo ilaa maghfiratin-mi-r-Rabbikum wajanatin 'arḍahas-samaawaatu wal-arḍu u'iddat lilmuttaqaen.

134. Allazeena yunfiqoona fisarraaa'i waqdarraaa'i wal-kaazimeenal-ghayza wal-'aafeenaa 'anin-naas; wallaahu yuḥibbul-muḥsineen.

135. Wallazeena izaa fa'aloo faaḥishatan aw zalamooo anfusahum zakarul-laaha fastaghfaroo lizunoobihim; wamaany-yaghfiruz-zunooba illallaahu wa lam yuṣirroo 'alaa maa fa'aloo wa hum ya'lamoona.

136. Ulaaa'ika jazaaa'uhum maghfiratun-mir-Rabbihim wa Jannaatun tajree min taḥtihaal-anhaaru khaalideena feehaa; wa ni'ma al-'arḥamileen.

137. Qa khalat min qalikun sunaanun faseeroo fil-arḍi fanzuuroo kayfa kaana 'aaqibatul-mukaz zibeen

138. Haazaa bayaanul-linnaasi wa hudaaw-wa maw'izatullilmuttaqaen.

139. Wa laa tahinoo wa laa tahzanoo wa antumul-a'lawna inkuntum mu'mineen.

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ۗ
وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ۝

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالصَّوَّاءِ
وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ
ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ
فَاسْتَغْفَرُوا الذُّنُوبَ مِنْهُمْ وَمَنْ يَغْفِرِ
الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَلَمْ يُصِرُّوا
عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن
رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَنِعْمَ
أَجْرُ الْعَامِلِينَ ۝

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۗ
فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ۝

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى
وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ۝

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا ۗ وَأَنْتُمْ
الْعَاكِفُونَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

140. If a wound has touched you, be sure a similar wound has touched the others. Such days (of varying fortunes) We give to men and men by turns: that Allah may know those that believe, and that He may take to Himself from your ranks Martyr-witnesses (to Truth). And Allah does not love those that do wrong.

141. Allah's object also is to purge those that are true in Faith and to deprive of blessing those that resist Faith.

142. Did you think that you would enter Heaven without Allah testing those of you who fought hard (in His Cause) and remained steadfast?

143. You did indeed wish for death before you met him: now you have seen him with your own eyes, (and you flinch!)

144. Muhammad is no more than an Apostle: many were the Apostles that passed away before him. If he died or were slain, will you then turn back on your heels? If any did turn back on his heels, not the least harm will he do to Allah; but Allah (on the other hand) will swiftly reward those who (serve Him) with gratitude.

145. Nor can a soul die except by Allah's leave, the term being fixed as by writing. If any do desire a reward in this life, We shall give it to him; and if any do desire a reward in the Hereafter, We shall give it to him. And swiftly shall We reward those that (serve Us with) gratitude.

146. How many of the prophets fought (in Allah's way), and with them (fought) large bands of godly men? But they never lost heart if they

140. Iny-yamsaskum qarḥun fa qaa massal-qawma qarḥummi sluh; wa tilkal-ayyaamu nudaawiluhaa baynan-naasi wa liya'lamal-laahul-lazeena aamanoo wa yattakhiza minkum shuhadaa'; wallaahu laa yuḥibbuz-zaalimeen.

141. Wa liyumahḥisaal-laahul-lazeena aamanoo wa yamḥaqal-kaafireen.

142. Am ḥasi tum an takhulul-Jannata wa lammaa ya'lamil-laahul-lazeena jaahadoo minkum wa ya'lamaṣ-ṣaabireen.

143. Wa laqa kun tum tamannaawnal-mawta min qalli an talqawhu faqa ray tum oo hu wa antum tanzuroon.

144. Wa maa Muhammadun illaa Rasoolun qa khalat min qalilih-Rusul; afa'im-maata aw qutilan-qalatum 'alaaa 'qaabikum; wa maany-yanqali 'alaa'aqibayhi falaany-yadurrallaaha shay'aa; wa sayazil-laahush-shaakireen.

145. Wa maa kaana linafsin an tamoota illaa bi-iznillaahi kitaabam-mu'ajjalaa; wa maany-yuri sawaabad-dunyaa nu'tihee minhaa wa maany-yuri sawaabal-Aakhirati nu'tihee minhaa; wa sana zish-shaakireen.

146. Wa ka-ayyim-min Nabiiyin qaatala ma'ahoo ribbiyyoona kaṣeerun famaah wahanoo limaaa

إِنْ يَمَسَّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۗ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝

وَلِيَمْحَصَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَبْحَثَ الْكَافِرِينَ ۝

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ۝

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ ۖ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۝

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۚ أَفَأَنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۚ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَكُلٌّ يَصْوَِرُ اللَّهُ شَيْئًا ۚ وَسَيُجْزَى اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ۝

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ كَتَبْنَا مُوَدَّتَهُ ۚ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۚ وَسَيُجْزَى الشَّاكِرِينَ ۝

وَكَايِنٍ مِنْ نَبِيِّ قُتِلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرٌ ۚ فَمَا وَهَنُوا لِمَا

met with disaster in Allah's way, nor did they weaken (in will) nor give in. And Allah loves those who are firm and steadfast.

147. All that they said was: "Our Lord! forgive us our sins and anything we may have done that transgressed our duty: establish our feet firmly, and help us against those that resist Faith."

148. And Allah gave them a reward in this world, and the excellent reward of the Hereafter. For Allah loves those who do good.

149. O you who believe! If you obey the Unbelievers, they will drive you back on your heels, and you will turn back (from Faith) to your own loss.

150. Nay, Allah is your protector, and He is the best of helpers.

151. Soon shall We cast terror into the hearts of the Unbelievers, for that they joined companions with Allah, for which He had sent no authority: their abode will be the Fire: and evil is the home of the wrong-doers!

152. Allah did indeed fulfil His promise to you when you with His permission were about to annihilate your enemy, - until you flinched and fell to disputing about the order, and disobeyed it after He brought you in sight (of the booty) which you covet. Among you are some that hanker after this world and some that desire the Hereafter. Then He diverted you from your foes in order to test you. But

ashaabahum fee sabeelil-laahi wa maa da'ufoo wa mas-takaanoo; wallaahu yuhibbus-saabireen.

147. Wa maa kaana qawlahum illaaa **an qaaloo** Rabbanagh-fir lanaa **zunoobanaa** wa israafanaa fee amrinaa wa sabbit a **daamanaa** **wanashurmaa** 'alal-qawmil-kaafireen.

148. Fa-aataahumul-laahu sawaabad-dunyaa wa husna sawaabil-Aakhirah; wallaahu yuhibbul-muhsineen.

149. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo **in tu'tee**'ullazeena kafaroo yaruddookum 'alaaa a'qaabikum **fatanqaliboo** khaasireen.

150. Balil-laahu mawlaakum wa Huwa khay **run-naa**shireen.

151. Sanulgee fee quloobil-lazeena kafarur-ru'ba bimaaa ashrakoo billaahi maa lam yunazzil bihee sultaanaa; wa ma-waahumun-Naar; wa bi'sa maşwaz-zaalimeen.

152. Wa laqa **şadaqakumul-laahu** wa'dahooo iz taşussoo-nahum **bi-iznihee** hattaaa-izaa fashiltum wa tanaaza'tum fil-amri wa 'aşaytum **mim ba'di** maaa araakum maa tuhibboon; **minkum mañy-yüreedud-dunyaa** wa **minkum mañy-yüreedul-Aakhirah**; **summa** şarafakum 'anhum liya **taliya-kum** wa laqa **ş**

أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ۝

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

فَأَنزَلْنَا اللَّهُ تَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُوا كُفْرًا بِكُمْ وَعَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَانقَلِبُوا خَاسِرِينَ ۝

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ۝

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَهُمْ

النَّارُ ۖ وَبئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ۝ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّوهُم بِأُذُنَيْهِ ۖ فَخَتَرْنَا إِذْ قَسَبْتُمْ

وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْبْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَا مَا تَحِبُّونَ ۖ مِنْكُمْ مَّن يَّرِيدُ الدُّنْيَا وَ

مِنْكُمْ مَّن يَّرِيدُ الْآخِرَةَ ۖ ثُمَّ صَرَّفْنَاكَ عَنْهُمْ لِتَتْلِيَنَّهُمْ وَلَقَدْ

منزل

٥٤

He forgave you: for Allah is full of grace to those who believe.

153. Behold! you were climbing up the high ground, without even casting a side glance at any one, and the Apostle in your rear was calling you back. There did Allah give you one distress after another by way of requital, to teach you not to grieve for (the booty) that had escaped you and for (the ill) that had befallen you. For Allah is well aware of all that you do.

154. After (the excitement) of the distress, He sent down calm on a band of you overcome with slumber, while another band was stirred to anxiety by their own feelings, moved by wrong suspicions of Allah-suspicions due to ignorance. They said: "What affair is this of ours?" You say: "Indeed, this affair is wholly Allah's." They hide in their minds what they dare not reveal to you. They say (to themselves): "If we had had anything to do with this affair, We should not have been in the slaughter here ." Say: "Even if you had remained in your homes, those for whom death was decreed would certainly have gone forth to the place of their death"; but (all this was) that Allah might test what is in your breasts and purge what is in your hearts. For Allah knows well the secrets of your hearts.

155. Those of you who turned back on the day the two hosts met - it was Satan who caused them to fail, because of some (evil) they had done. But Allah has blotted out (their fault): for Allah is

'afaa ankum; wallaahu zoo faḍlin 'alal-mu'mineen.

153. Iz tuṣ'idoona wa laa talwoona 'alaaa aḥadīn-war-Rasoolu ya'ookum fee ukhraakum fa-aṣaabakum ghanmam biḡhammil-likaylaa taḥzanoo 'alaa maa faatakum wa laa maaa aṣaabakum; wallaahu khabee'um bi maa ta'maloon.

154. Summa anzala 'alaykum min ba'dil-ghammi-amanatan nu'aasāny-yaghshaa ṭaaa'ifatam minkum wa ṭaaa'ifatun qatla hammaṭhum anfusuhum yazunnaona billaahi ghayral-ḥaqqi zannal-Jaahiliyyati yaqooloona hal lanaa minal-amri min shay' qul-innal-amra kullahoo lillaah; yukhfoona fee anfusihim-maa laa yu'doona laka ya'ooloona law kaana lanaa minal-amri shay'ummaa qutilnaa haahunaa; qul law kuntum fee buyootikum labarazal-lazeena kutiba 'alayhimul-qatlu ilaa maḥaa'ijihim wa liya'taliyal-laahu maa fee ṣudoorikum wa liyumaḥḥisa maa fee quloobikum; wallaahu 'aleemum bi zaatiṣ-ṣudoor.

155. Innal-lazeena tawallaw minkum yawmal-taqal jam'aani inna mas tazallahumush-Shayṭaanu biba'ḍi maa kasaboo wa laqa'afal-laahu 'anhum; innal-laaha

عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَنْظُرُونَ عَلَى أَحَدٍ
وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ
فَأَنفَا بَكُم مَّهْمًا بَعِيْمًا لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا
عَلَى مَا فَاتَكُمُ وَلَا مَا آصَابَكُمُ
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْعَمَلِ
أَمْنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً
مِّنْكُمْ، وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ
أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ
ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْقُولُونَ هَلْ
لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ
الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي
أَنفُسِهِمْ مَا كَا يُبْدُونَ لَكَ
يَقُولُونَ لَوْ كَان لَنَا مِنَ الْأَمْرِ
شَيْءٌ مَا قَاتَلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ
كُنْتُمْ فِي بَيِّاتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ
عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ
وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
وَلِيُخِصَّ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٢﴾
إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ يَوْمَ
التَّغْيِ الْجُبَيْنِ إِنَّمَا اسْتَرَأْتَهُمُ
الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا
وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ

Oft-Forgiving, Most Forbearing.

156. O you who believe! Be not like the Unbelievers, who say of their brethren, when they are travelling through the earth or engaged in fighting: "If they had stayed with us, they would not have died, or been slain." This that Allah may make it a cause of sighs and regrets in their hearts. It is Allah that gives Life and Death, and Allah sees well all that you do.

157. And if you are slain, or die, in the way of Allah, forgiveness and mercy from Allah are far better than all they could amass.

158. And if you die, or are slain, lo! it is unto Allah that you are brought together.

159. It is part of the Mercy of Allah that you deal gently with them. If you were severe or harsh-hearted, they would have broken away from about you: so pass over (their faults), and ask for (Allah's) forgiveness for them; and consult them in affairs (of moment). Then, when you have taken a decision put your trust in Allah. For Allah loves those who put their trust (in Him).

160. If Allah helps you, none can overcome you: If He forsakes you, who is there, after that, that can help you? In Allah, then, let Believers put their trust.

161. No prophet could (ever) be false to his trust. If any person is so false, he shall, on the Day of Judgment, restore what he misappropriated; then shall every soul receive its due, whatever it earned,-

Ghaffoorun Haleem.

156. Yaaa-ayyuhal-lazeena aamanoo laa takoonoo kallazeena kafaroo wa qaloo li-ikhwaanihim-izaa qaraboo fil-ardi aw kaanoo ghuzzal-law kaanoo **im**danaa maa maatoo wa maa qutiloo liya' **al**-laahu zaalika hasra^{tan} fee quloobihim; wallaahu yuhyee wa yumeet; wallaahu bima^a ta'ma-loona Baseef.

157. Wa la' **in** qutiltum fee sabeelil-laahi aw muttum lamaghfiratum-minal-laahi wa rahmatun khayrum-mi^{im}maa ya' **ma**'oon.

158. Wa la' **im**-muttum aw qutiltum-la-ilal-laahi tuhsharoon.

159. Fabimaa rahmatim minal-laahi **l**inta lahum wa law **kun**ta fazzan ghaleezal-qalbi **lan**faddoo min hawlika fa'fu 'anhum wastaghfir lahum wa shaawirhum fil-amri fa-izaa 'azamta fatawakkal 'alal-laah; **in**llaaha yuhibbul-mutawakkileen.

160. **I**ny-yansurkumul-laahu falaa ghaaliba lakum wa **iny**-yakhzulkum faman **zal**-lazeeyansurukum mim **ba**'dih; wa 'alal-laahi falyatawakkalilmu'minoon.

161. Wa maa kaana li-Nabiyyin **a**ny-yaghull; wa **ma**ny-yaghullul ya-ti bimaa ghalla Yawmal-Qiyaamah; **s**umma tuwaffaa kullu nafsim-**ma**a kasabat

غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لَوِ إِنْ جَاءَنَا مَوْتٌ أَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ أَوْ كُنَّا فِي الْمَوْتِ أَوَّلَ مَا نَمُوتُ لَآتِيَنَا بَعْضُ اللَّهِ لِيَجْزَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥٧﴾
وَلَكِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَكِنْ مِتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تَحْشُرُونَ ﴿٥٩﴾

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لَنْتَ لَهُمْ وَلَا كُنْتُمْ قَطًّا عَلَى الْقُلُوبِ لَا نَفْضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿٦٠﴾

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ؛ وَإِنْ يَخْذُكُمُ فَسِنَّ ذَ الَّذِي يَنْصُرْكُمُ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَعْلُ مَنْ يَعْلُ يَاتِ بِمَا عَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوِيَ كُلِّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ

and none shall be dealt with unjustly.

162. Is the man who follows the good pleasure of Allah like the man who draws on himself the wrath of Allah, and whose abode is in Hell?- a woeful refuge!

163. They are in varying grades in the sight of Allah, and Allah sees well all that they do.

164. Allah conferred a great favour on the Believers when He sent among them an Apostle from among themselves, rehearsing unto them the Signs of Allah, sanctifying them, and instructing them in Scripture and Wisdom, while, before that, they had been in manifest error.

165. What! When a single disaster smites you, although you smote (your enemies) with one twice as great, do you say?-"Wherefrom is this?" Say (to them): "It is from yourselves: for Allah has power over all things."

166. What you suffered on the day the two armies met, was with the leave of Allah, in order that He might test the Believers, 167. And the Hypocrites also. These were told: "Come, fight in the way of Allah, or (at least) drive (the foe from your city)." They said: "Had we known how to fight, we should certainly have followed you." They were that day nearer to Unbelief than to Faith, saying with their lips what was not in their hearts. But Allah has full knowledge of all they conceal.

168. (They are) the ones that say, (of their slain brethren), while they themselves sit (at ease): "If only they had listened to us they would not have been slain." Say: "Avert

wa hum laa yuzlamoon.

162. Afamanit-taba'a Ridwaan-laa hi ka mam baaa'a bisakhatim-minal-laa hi wa ma-waahu Ja hanna m; wa bi'sal-ma seer.

63. Hum darajaatum indal-laa h; wallaa hu ba seerum bi ma a ya'maloon.

164. Laqa imannal-laa hu 'alal-mu'mineena iz ba'asa feehim Rasoolam-min an fusi him yatloo 'alayhim Aayaatihee wa yuzakkeehim wa yu'allimuhumul-Kitaaba wal-Hikmata wa in ka noo min qa lu lafee dalaalim mu been.

165. Awa lammaa a saabat-kum mu seebatun qa a sa rum mi slayhaa qultum anna ha azaa qul hu wa min indi an fusi kum; inna l-laa ha 'alaa kulli shay in Qa deer.

166. Wa maa a sa abakum yawmal-taqal-jam'aani fabi-iznil-laa hi wa liya 'lamal-mu'mineen.

167. Wa liya 'lamal-lazeena naafaqoo; wa qeela lahum ta'aalaw qaatiloo fee sabeelil-laa hi awi fa'oo qaaloo law na'lamu qitaalallat-taba'naa-kum; hum lil kufri yawma'izin a rabu min hum lil-eemaan; yaqooloona bi-afwaahihim maa laysa fee quloobihim; wallaa hu a'lamu bimaa yaktumoon.

168. Allazeena qaaloo li-ikhwaanihim wa qa'adoo law afaa'oonaa maa qutiloo; qul fa'ra'oo'an

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَهُ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٣١﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۗ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٣﴾

أَوَلَمْ أَصَابِكُمْ صَيْبَةٌ مِمَّا أَصَابْتُمْ ۖ مِثْلَيْهَا ۖ قُلْتُمْ أَنْ هَذَا قُلُوبٌ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٤﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَيْنِ فَيُادِنُ اللَّهُ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ تَافَقُوا ۖ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا فَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَأَتَّبَعْنَاكُمْ ۗ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ ۚ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِلْإِخْوَانِمْ وَقَعَدُوا وَالْوَأطَاعُونَ مَا قَاتِلُوا قُلُوبًا قَادِرُونَ وَعَنْ

death from your own selves, if you speak the truth.”

169. Do not think of those who are slain in Allah's way as dead. Nay, they live, finding their sustenance in the presence of their Lord;

170. They rejoice in the Bounty provided by Allah: and with regard to those left behind, who have not yet joined them (in their bliss), the (Martyrs) glory in the fact that on them is no fear, nor have they (cause to) grieve.

171. They glory in the Grace and the Bounty from Allah, and in the fact that Allah lets not the reward of the Faithful to be lost (in the least).

172. Of those who answered the call of Allah and the Apostle, even after being wounded, those who do right and refrain from wrong, have a great reward;-

173. Men said to them: "A great army is gathering against you": and frightened them: but it (only) increased their Faith: they said: "For us Allah is sufficient, and He is the best Disposer of affairs."

174. And they returned with Grace and Bounty from Allah: no harm ever touched them: for they followed the good pleasure of Allah: and Allah is the Lord of bounties unbounded.

175. It is only the Satan that suggests to you the fear of his votaries: do not be afraid of them, but fear Me, if you have Faith.

176. Let not those grieve you who rush headlong into

anfusikumul-mawta in kuntum saadiqeen.

169. Wa laa taḥsabannal-lazeena qutiloo fee sabeelillaahi amwaa^{laa} ba^{al} ahyaaa'un ^{inda} Rabbihim yurzaqoon.

170. Fariḥeena bimaaa aataahumul-laahu min faḍlihee wa yastashiroona billazeena lam yalḥaqoo bihim min khalfihim allaa khawfun 'alayhim wa laa hum yaḥzanoon.

171. Yastashiroona bini-matim-minal-laahi wa faḍliḥw-^{wa} annal-laaha laa yuḍee'ur al-mu'mineen.

172. Allazeenas-tajaaboo lillaahi war-Rasooli mim ba'di maaa aṣabahumulqarḥ; lillazeena aḥsanoo minhum wattaqaw al-run'azeem.

173. Allazeena qaala lahumun-naasu innan-naasa qal lakum fakshawhum fazaadahum eemaanaḥw-wa qaaloo ḥasbunal-laahu wa ni'mal-wakeel.

174. Fanqalaboo bini-matim-minal-laahi wa faḍlil-lam yamsashum soo'uw-wattaba'oo riḍwaanal-laah; wallaahu zoo faḍlin'azeem.

175. Innamaa zaalikumush-Shaytaanu yukhawwifu awliyaaa'ahoo falaa takhaafoohum wa khaafooni in kuntum mu'mineen.

176. Wa laa yahzunkal-lazeena yusaari'oona fil-

أَنْفُسِكُمْ الْمَوْتِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٩﴾
وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ
يُزَكَّرُونَ ﴿١٧٠﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
وَكَيْتَبُشْرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا
بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَآلَهُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧١﴾

يَسْتَشِيرُونَ بِرِجَالِهِمْ مِنَ اللَّهِ
وَفَضْلٍ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ
أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ
مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّا
لِلنَّاسِ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ
فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٤﴾

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ
لَمْ يَنْسَهُمْ سُوْءُ مَا تَبِعُوا رِضْوَانَ
اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٥﴾

إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٦﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي

Unbelief: not the least harm will they do to Allah: Allah's plan is that He will give them no portion in the Hereafter, but a severe punishment.

177. Those who purchase Unbelief at the price of faith,- not the least harm will they do to Allah, but they will have a grievous punishment.

178. Let not the Unbelievers think that Our respite to them is good for themselves: We grant them respite that they may grow in their iniquity: but they will have a shameful punishment.

179. Allah will not leave the Believers in the state in which you are now, until He separates what is evil from what is good. Nor will He disclose to you the secrets of the Unseen, but He chooses of His Apostles (for the purpose) whom He pleases. So believe in Allah and His Apostles: and if you believe and do right, you have a reward without measure.

180. And let not those who covetously withhold of the gifts which Allah has given them of His Grace, think that it is good for them: nay, it will be the worse for them: soon shall the things which they covetously withheld be tied to their necks like a twisted collar, on the Day of Judgment. To Allah belongs the heritage of the heavens and the earth; and Allah is well-acquainted with all that you do.

181. Allah has heard the taunt of those who say: "Truly, Allah is indigent and we are rich!"- We shall certainly record their word and (their act) of slaying the Prophets

kufri; innahum la'ny-ya'durrul-laaha shay'aa; yureedul-laahu allaa ya'ala lahum hazzaan fil-Aakhirati wa lahum 'azaabun 'azeem.

177. Inna-l-lazeenash-tarawul-kufra bil-eemaani la'ny-ya'durrul-laaha shay'aa; wa lahum-'azaabun aleem.

178. Wa laa ya'hsabannal-lazeena kafarooo annamaa numlee lahum khayrullianfusihim; innamaa numlee lahum liyazdaadooo ismaa; wa lahum 'azaabun-muheen.

179. Maa kaanal-laahu liyazal-mu'mineena 'alaa maa antum 'alayhi hattaa yameezal-khabeesa minat-tayyi; wa maa kaanal-laahu liyu'li'akum 'alalghaybi wa laakinna-laaha yatabee mir-Rusulihee ma'ny-yashaaa'u fa-aaminoo billaahi wa Rusulih; wa in tu'minoo wa tattaqoo falakum اجرun 'azeem.

180. Wa laa ya'hsabannal-lazeena ya'khaloona bimaaa aataahumul-laahu min fa'dlihee huwa khayral-lahum ba huwa sharrul-lahum sayuta'waqoona maa bakhiloo bihee Yawmal-Qiyaamah; wa lillaahi meeraagus-samaawaati wal-ard; wallaahu bimaa ta'malooona Khabeer.

181. Laqa sami'al-laahu qawlal-lazeena qaalooo innal-laaha faqeeru'nw-wa nahnu aghniyaaa'; sanaktubu maa qaaloo wa qatlahumul-Ambiyaa'a

الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَصْرِوْا اللهُ شَيْئًا يُرِيدُ اللهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزْلًا فِي الْآخِرَةِ وَهُمْ عَدَاؤُاَبِّ عَظِيمٌ
 إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَصْرِوْا اللهُ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُوَدِّعُهُمْ خَيْرًا لَّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُوَدِّعُهُمْ لِيُزَادُوا آثِمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

مَا كَانَ اللهُ لِيُذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللهُ لِيُظْلِمَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللهُ يُجْتَنِبُ مَنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ مَا قَامُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْغُلُونَ رَبَّنَا أَنَّهُمْ اللهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ سِزَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

لَقَدْ سَمِعَ اللهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللهُ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْآبِيَاءِ

منزل

وقتل الآباء

in defiance of right, and We shall say: "You taste the Chastisement of the Scorching Fire!

182. "This is because of the (unrighteous deeds) which your hands sent on before you: for Allah never harms those who serve Him."

183. They (also) said: "Allah took our promise not to believe in an Apostle unless he showed us a sacrifice consumed by fire (from heaven)." Say: "There came to you Apostles before me, with Clear Signs and even with what you ask for: why then did you slay them, if you speak the truth?"

184. Then if they reject you, so were rejected Apostles before you, who came with Clear Signs, Books of dark prophecies, and the Book of Enlightenment.

185. Every soul shall have a taste of death: and only on the Day of Judgment shall you be paid your full recompense. Only he who is saved far from the Fire and admitted to the Garden will have attained the object (of Life): for the life of this world is but goods and chattels of deception.

186. You shall certainly be tried and tested in your possessions and in your personal selves; and you shall certainly hear much that will grieve you, from those who received the Book before you and from those who worship many gods. But if you persevere patiently, and guard against evil,- then that will be a determining factor in all affairs.

187. And remember Allah took a Covenant from the People of the Book, to make it known and clear to mankind, and not to hide it; but they threw it away behind their backs,

bighayri haqq; wa naqoolu zoooqoo 'azaabal-haree.

182. Zaalika bimaa qaddamat aydeekum wa annal-laaha laysa bizallaamil-lil'abee.

183. Allazeena qaalooo innal-laaha 'ahida ilaynaa allaa nu'mina li-Rasoolin hattaa yatiyanaa biqurbaanin takuluhun-naar; qul qa jaaa'ukum Rusulum-min qa'ilee bilbayyinaati wa billazee qultum falima qataltumoohum in kuntum shaadiqeen.

184. Fa-in kaz zabooka faqa kuz ziba Rusulum-min qa'lika jaaa'oo bilbayyinaati waz-Zuburi wal-Kitaabil-Muneer.

185. Kullu nafsin zaaa'iqatul-mawt; wa innamaa tuwaffawna ujoorakum Yawmal-Qiyaamati faman zuhziha 'anin-Naari wulkhilaal-Jannata faqa faaz; wa mal-hayaatud-dunyaaa illaa mataa'ul-ghuroor.

186. Latu lawunna fee amwaalikum wa anfusikum wa latasma unna minal-lazeena ootul-Kitaaba min qa'likum wa minal-lazeena ashrakooo azan kaseeraa; wa in tashbiroo wa tattaqoo fa-inna zaalika min 'azmil-umoor.

187. Wa-iz-akhazal-laahu meesaaqal -lazeena ootul-Kitaaba latubayyinunnahoo linnaasi wa laa taktumoonahoo fanabazoo hu waraaa' a zuhoorihim

بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَقَوْلُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا
أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا
بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ
رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ
فَلَمَّا فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنَّ
كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ۝

فَإِنْ كَذَّبْتُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ رُسُلًا
مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ
وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذٰئِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا
تُؤْتُونَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَمَن
رَّحِمَ عَنِ النَّارِ وَأَدْخَلَ الْجَنَّةَ
فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا
مَتَاعٌ الْعُرُورِ ۝

لَتُبْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۖ
وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ
مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا
أَدْمَىٰ كَثِيْرًا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا
وَإِنَّ ذٰلِكَ مِّن عَزْمِ الْأُمُورِ ۝

وَإِذ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ
وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ

and purchased with it some miserable gain! and vile was the bargain they made!

188. Think not that those who exult in what they have brought about, and love to be praised for what they have not done,- think not that they can escape the Chastisement. For them is a Chastisement grievous indeed.

189. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth; and Allah has power over all things.

190. Behold! In the creation of the heavens and the earth, and the alternation of Night and Day,- there are indeed Signs for men of understanding,-

191. Men who celebrate the praises of Allah, standing, sitting, and lying down on their sides, and contemplate the (wonders of) creation in the heavens and the earth, (with the thought): "Our Lord! You have created (all) this not for nothing! Glory to You! Give us salvation from the Chastisement of the Fire.

192. "Our Lord! any whom You admit to the Fire, truly You have covered with shame, and never will wrong-doers find any helpers!

193. "Our Lord! we have heard the call of one calling (us) to Faith, 'you believe in the Lord,' and we have believed. Our Lord! forgive us our sins, blot out from us our iniquities, and take to Yourself our souls in the company of the righteous.

194. "Our Lord! Grant us what you promised to us through Your Apostles, and save us from shame on the Day of Judgment: for You never break Your promise."

195. And their Lord has accepted of them, and answered them: "Never will I

washtaraw bihee samanan qaleelan fabi'sa maa yash-taroon.

188. Laa tahsabbannal-lazeena yafrahoona bimaaa ataw wa yuhibboona aany-yuhmadoo bimaa lam yaf'aloo falaa tahsabbannahum bimafaazatim-minal-'azaab; wa lahum 'azaabun aleem.

189. Wa lillaahi mulk-us-samaawaati wal-ard; wallaahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

190. Inna fee khalqis-samaawaati wal-ard'i wakhtilaafil-layli wannahaari la-Aayaatil-lilil-albaa'i.

191. Allazeena yazkuroonallaaha qiyamaanw-waqu'oodaanw-wa'alaajunoobihim wa yatafakkaroonafee khalqis-samaawaati wal-ard'i Rabbanaa maa khalaqta haazaa baatilan Suhaanaka-faqinaa 'azaaban-Naar.

192. Rabbanaa innaka mantukhilin-Naara faqa akhzay-tahoo wa maa lizzaalimeena minansaar.

193. Rabbanaa innanaa sami'naa munaadiyaany-yunaadee lil-eemaani an aaminoo bi-Rabbikum faaamanna; Rabbanaa faghfir lanaa zunoobanaa wa kaffir annaa sayyi-aatinaa wa tawaffanaa ma'al-araar.

194. Rabbanaa wa aatinaa maa wa'attanaa 'alaa Rusulika wa laa tukhzinaa Yawmal-Qiyaamah; innaka laa tukhliful-mee'aa.

195. Fastajaaba lahum Rabbu-hum Annee laaa

وَأَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبَيْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا وَإِيمَانَهُمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَقَارِبٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٩﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩٠﴾

لَآ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا ۗ وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخُلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ؛ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمَعُ مَا نَدِيءًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ

رَبَّنَا فَاقْضِ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ۗ

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا

suffer to be lost the work of any of you, be he male or female: you are members, one of another: those who have left their homes, or been driven out therefrom, or suffered harm in My Cause, or fought or been slain,- verily, I will blot out from them their iniquities, and admit them into Gardens with rivers flowing beneath; - a reward from the Presence of Allah, and from His Presence is the best of rewards."

196. Let not the strutting about of the Unbelievers through the land deceive you:

197. Little is it for enjoyment: their ultimate abode is Hell: what an evil bed (to lie on)!

198. On the other hand, for those who fear their Lord, are Gardens, with rivers flowing beneath; therein are they to dwell (for ever),- a gift from the presence of Allah; and that which is in the Presence of Allah is the best (bliss) for the righteous.

199. And there are, certainly, among the People of the Book, those who believe in Allah, in the revelation to you, and in the revelation to them, bowing in humility to Allah: they will not sell the Signs of Allah for a miserable gain! for them is a reward with their Lord, and Allah is swift in account.

200. O you who believe! Persevere in patience and constancy; vie in such perseverance; strengthen each other; and fear Allah; that you may prosper.

uḍḍee'u 'amala 'aamilim-
minkum min zakarin aw unṣaa
ba'dukum mim-ba'din fal-
lazeena haajaroo wa ukhrijoo
min diyaarihim wa oozoo fee
sabeelee wa qaataloo wa qutiloo
la-ukaffiranna 'anhum sayyi-
aatihim wa la-ukhilannahum
Jannaatin ta'ree min tahtihal-
anhaaru sawaabam-min 'indil-
laah; wallaahu 'indahoo
husnuṣ-sawaa.

196. Laa yaghuṛannaka taqal-
lubul-lazeena kafaroo fil-bilaa.

197. Mataa 'un qalee 'un
summa ma-waahum Jahannam;
wa bi'sal-mihaa.

198. Laakinil-lazeenat-taqaw
Rabbahum lahum Jannaatun
ta'ree min tahtihal-anhaaru
khaalideena feehaa nuzulam-
min 'indil-laah; wa maa 'indal-
laahi khayrul-lil-a'raar.

199. Wa inna min Ahlil-
Kitaabi lamaan-yu'minu
billaahi wa maa unzila ilaykum
wa maa unzila ilayhim
khaashi'eena lillaahi laa
yashtaroono bi-Aayaatil-laahi
samaan qaleelaa; ulaaa'ika
lahum a'ruhum 'inda Rabbihim;
innal-laaha Saree'ul-hisaa.

200. Yaaa ayyuhal-lazeena
aamanuṣ-biroo wa ṣaabiroo wa
raabiṭoo wattaqul-laaha
la'allakum tufliḥoon.

أَضِيئُهُ عَمَلٍ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مَّنْ
ذَكَرَ أَوْ نَسَى ، بَعْضُكُمْ مِّنْ
بَعْضٍ فَأَلَّ الَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا
مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي
وَقَتَلُوا وَقْتَلُوا لَا كُفْرَانَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا ذُخْلَهُمْ جَنَّتِ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا
مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ، وَاللَّهُ عِنْدَهُ
حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٦﴾

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا
فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾

مَتَاعًا قَلِيلًا ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ
وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا نَزَلَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا
عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلَّذَّابِرِ ﴿١٩٨﴾

وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ
إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ، أُولَئِكَ
لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ، إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا
وَاصْبِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

منزل

القرآنية

٢٠٠

The Women

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O mankind! reverence your Guardian-Lord, Who created you from a single Person, created, of like nature, his mate, and from them twain scattered (like seeds) countless men and women;- reverence Allah, through Whom you demand your mutual (rights), and (reverence) the wombs (that bore you): for Allah ever watches over you.

2. To orphans restore their property (when they reach their age), nor substitute (your) worthless things for (their) good ones; and do not devour their substance (by mixing it up) with your own. For this is indeed a great sin.

3. If you fear that you shall not be able to deal justly with the orphans, marry women of your choice, two or three or four; but if you fear that you shall not be able to deal justly (with them), then only one, or (a captive) that your right hands possess, that will be more suitable, to prevent you from doing injustice.

4. And give the women (on marriage) their dower as a free gift; but if they, of their own good pleasure, remit any part of it to you, take it and enjoy it with right good cheer.

5. To those weak of understanding do not make over your property, which Allah has made a means of support for you, but feed and clothe them therewith, and speak to them words of kindness and justice.

6. Make trial of orphans until they reach the age of marriage; if then you find sound judgment in them, release

Sûrah An-Nisaa

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem

1. Yaaa ayyu**han-naasut-taqoo** Rabbakumul-lazee **khalaaqakum min nafsi^{ih}w-waahidati^{ih}w-wa** khalaaq minhaa zawjahaa wa ba^{as}-sa minhumaa rijaalan **kaseera^{an}w-wa nisaaa^{aa}**; **wattaqul-laahallazee tasaaa^{aloo}na bihee wal-arhaam**; **inna^l-laaha kaana ^{alaykum} Raqeebaa**.

2. Wa aatul-yataamaa amwaalahum wa laa tatabad-dalul-khabeesa **bittayyi^{bi}**; wa laa ta-kulooo amwaalahum ilaaa amwaalikum; **innahoo kaana ^{hooban} kabeeraa**.

3. Wa-in khiftum allaa tu^{si}itoo fil-yataamaa **fanki^{ho}o maa taaba lakum minan-nisaaaⁱ** ma^{na}na wa sulaasa wa rubaa^a fa-in khiftum allaa ta^diloo fawaahidatan aw maa malakat aymaanukum; **zaalika a^lnaaa allaa ta^ooloo**.

4. Wa aatun-nisaaa^a sha-duqaati**hinna** nihlah; **fa-in i^lina lakum an shay^{im} minhu nafsan fakuloo**hu haneee^{am}-mareee^{aa}.

5. Wa laa tu^tus-sufahaaa^a amwaalakumul-latee ja^{alal}-laahu lakum **qiyaama^{an}w-wa rzuqoohum fee**haa waksoohum wa qooloo lahum qawlam-ma^{roo}faa.

6. Wa **talul-yataamaa ha**ttaaiazaa balag**hun-nikaaha** fa-in aanastum minhum **rushdan fa^l-fa^oo**

(٤٢) سُورَةُ النِّسَاءِ مَدِينَتُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً. وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ. إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا.

وَاتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبَدُلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ. وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا.

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ. فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ بَدَلُ الْإِسْرَارِ. وَالْأَسْرَارُ كَبِيرَةٌ.

وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً. فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِينًا مَرِيئًا.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ مِنْهَا وَأَكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا.

وَإِنَّمَا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ. فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا

their property to them but do not consume it wastefully, nor in haste against their growing up. If the guardian is well-off, let him claim no remuneration, but if he is poor, let him have for himself what is just and reasonable. When you release their property to them, take witnesses in their presence: but all-sufficient is Allah in taking account.

7. From what is left by parents and those nearest related there is a share for men and a share for women, whether the property be small or large,- a determinate share.

8. But if at the time of division other relatives, or orphans, or poor, are present, feed them out of the (property), and speak to them words of kindness and justice.

9. Let those (disposing of an estate) have the same fear in their minds as they would have for their own if they had left a helpless family behind: let them fear Allah, and speak words of appropriate (comfort).

10. Those who unjustly eat up the property of orphans, eat up a Fire into their own bodies: they will soon be enduring a blazing Fire!

11. Allah (thus) directs you as regards your children's (inheritance): to the male, a portion equal to that of two females: if only daughters, two or more, their share is two-thirds of the inheritance; if only one, her share is a half. For parents, a sixth share of the inheritance to each, if the deceased left children; if no children, and the parents are the (only) heirs, the mother has a third;

ilayhim amwaalahum wa laa takuloohaaa israafaanw-wa bidaaran aany-yakbaroo; wa man kaana ghaniyyan falyasta'fif wa man kaana faqeeran falyakul bilma'roof; fa-izaa dafa'tum ilayhim amwaalahum fa-ashhidoo 'alayhim; wa kafaabillaahi Haseebaa.

7. Lirijaali naseebum-mim-maa tarakal-waalidaani wal-aqraboona wa lin-nisaaa' i naseebum-mim-maa tarakal-waalidaani wal-aqraboona mim-maa qalla minhu aw kasur; naseebam-mafroodaa.

8. Wa izaa haqaral-qismata ulul-qurbaa walyataamaa walmasaakeenu farzuqoohum minhu wa qooloo lahum qawlam-ma'roofaa.

9. Walyakhshal-lazeena law tarakoo min khalfihim zurriyyatan di'aafan khaafoo 'alayhim falyattaqul-laaha walyaqooloo qawlan sadeedaa.

10. Inna-lazeena ya-kuloona amwaalal-yataamaa zulman inna-maa ya-kuloona fee butoonihim Naaraa; wa sayaşlawna sa'eeraa.

11. Yoosseekumul-laahu fee awlaadikum liz-zakari mislu hazzil-unsayayn; fa-in kunna nisaaa'an fa-wqas-natayni falahunna sulusaa maa taraka wa in kaanat waahidatan falahan-nisf; wa li-abawayhi likulli waahidim-minhumas-sudusu mim-maa taraka in kaana lahoowala fa-il-lam yakul lahoowala duun-wa warisahoo abawaahu faliummihis-sulus;

الْبَيْتِمْ أَمْوَالَهُمْ، وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا، وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ، وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ، فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ، وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا.

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ، وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ، نَصِيبًا مَّفْرُوضًا. وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسُّلْبَىٰ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ كُونُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا.

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا، وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا.

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ، فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثُ مَا تَرَكَ، وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ، وَلَا يُؤْتَىٰ لَهُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَتْهُ أَبَوُهُ فَلِلَّذَكَرِ

منزل

١٢

If the deceased left brothers (or sisters) the mother has a sixth. (The distribution in all cases is) after the payment of legacies and debts. You do not know whether your parents or your children are nearest to you in benefit. These are settled portions ordained by Allah; and Allah is All-knowing, All-wise.

12. In what your wives leave, your share is a half, if they leave no child; but if they leave a child, you get a fourth; after payment of legacies and debts. In what you leave, their share is a fourth, if you leave no child; but if you leave a child, they get one eighth; after payment of legacies and debts. If the man or woman whose inheritance is in question, has left neither ascendants nor descendants, but has left a brother or a sister, each one of the two gets a sixth; but if more than two, they share in a third; after payment of legacies and debts; so that no loss is caused (to any one). Thus is it ordained by Allah; and Allah is All-knowing, Most Forbearing.

13. Those are limits set by Allah: those who obey Allah and His Apostle will be admitted to Gardens with rivers flowing beneath, to abide therein (for ever) and that will be the supreme achievement.

14. But those who disobey Allah and His Apostle and transgress His limits will be admitted to a Fire, to abide therein:

fa-in kaana lahoon ikhwaatun fali-ummihis-sudus; mim ba'di wasiyyatihi-yoosee bihaaa aw dayn; aabaaa'ukum wa aanaaa'ukum laa taroon ayyuhum aqrabu faredaatam-minallaah; innal-laaha kaana 'Aleeman Hakeemaa.

12. Wa lakum nişfu maa taraka azwaajukum il-lam yakul-lahunnā wala; fa-in kaana lahunnā waladun falakum-rubu'u mimmaa tarakna mim ba'di wasiyyatihi-yooseeena bihaaa aw dayn; wa lahunnar-rubu'u mimmaa taraktum il-lam yakul-lakum wala; fa-in kaana lakum waladun falahunnas-sumunu mimmaa taraktum; mim ba'di wasiyyatin toosoona bihaaa aw dayn; wa in kaana rajuluhi-yoorasu kalaalatan awim-ra-atuñw-wa lahoon akhun aw ukhtun falikulli waaħidim-minhumas-sudus; fa-in kaanoo aksara min zaalika fahum shurakaa'u fiş-sulusi mim ba'di wasiyyatihi-yooşaa bihaaa aw daynin ghayra muđaaar; wasiyyatam-minallaah; wallaahu 'Aleemun Haleem.

13. Tilka hudoodel-laah; wa mañy-yuñi'il-laaha wa Rasoolahoo yu khilhu Jannaatin ta'ree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa; wa zaalikal-fawzul-'azeem.

14. Wa mañy-ya'sil-laaha wa Rasoolahoo wa yata'adda hudodahoo yu khilhu Naaran khaalidan feehaa

فَإِنْ كَانَ لَهَا إِخْوَةٌ فَلِلرَّوْثَةِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهَا يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَأَبْوَابُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَاتَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلِكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهَا يُوصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الشُّمُونُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهَا تُوْصَوْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةً وَكَلَّةٌ أَوْ أَخٌ أَوْ أُخٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهَا يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ وَصِيَّةُ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

وَمَنْ يُعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا

and they shall have a humiliating punishment.

15. If any of your women are guilty of lewdness, take the evidence of four (reliable) witnesses from amongst you against them; and if they testify, confine them to houses until death do claim them, or Allah ordain for them some (other) way.

16. If two men among you are guilty of lewdness, punish them both. If they repent and amend, leave them alone; for Allah is Oft-returning, Most Merciful.

17. Allah accepts the repentance of those who do evil in ignorance and repent soon afterwards; to them will Allah turn in mercy: for Allah is full of knowledge and wisdom.

18. Of no effect is the repentance of those who continue to do evil, until death faces one of them, and he says, "Now have I repented indeed;" nor of those who die rejecting Faith: for them We have prepared a punishment most grievous.

19. O you who believe! you are forbidden to inherit women against their will. Nor should you treat them with harshness, that you may take away part of the dower you have given them,- except where they have been guilty of open lewdness; on the contrary live with them on a footing of kindness and equity. If you take a dislike to them it may be that you dislike a thing, and

wa lahoo 'azaabum-nuheen.

15. Wallaatee ya-teenal-faahishata min nisaaa'ikum fastashhadoo 'alayhinna arba'atam-minkum fa-in shahidoo fa-amsikoo hunna fil-buyooti hattaa yatawaffaa-hunna-mawtu aw ya'alal-laahu lahunna sabee'laa.

16. Wallazaani ya-tiyaanihaa minkum fa-aazoohumaa fa-in taabaa wa aslahaa fa-a'riḍoo 'anhumaaa; inna-laaha kaana Tawwaabar-Raḥeema.

17. Innamat-tawbatu 'alallaahi lillazeena ya'maloonas-soo'a bijahaalatin summa yatooboona min qareebin faulaaa'ika yatoobul-laahu 'alayhim; wa kaanal-laahu 'Aleeman Hakeemaa.

18. Wa laysatit-tawbatu lillazeena ya'maloonas-sayyi-aati hattaa izaahadara ahadahumul-mawtu qaala innee tutul-'aana walillazeena yamootoona wahum kuffaar; ulaaa'ika 'atanna lahum 'azaabanalee'maa.

19. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa yahillu lakum an tarisun-nisaaa'a karhaa; wala ta'duloo hunna litazhaboo biba'di maaa aataytumoo hunna illaaa any-ya-teena bifaahishatim-mubayyinah, wa'aashiroo-hunna bilma'roof; fa-in karihtumoo hunna fa'asaaa an lakrahoo shay'anw-wa ya'alal-

وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝
وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَائِكُمْ
فَأَسْتَشْهِدُ وَعَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِّنكُمْ
فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ
حَتَّىٰ يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ
لَهُنَّ سَبِيلًا ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَاذْهَبْهَا
فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرَضْنَا عَنْهَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ۝

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ
يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ
يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

وَكَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَحْضَرُوا أَحَدَهُمْ
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْفَنَ وَلَا
الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۖ

أُولَٰئِكَ أَخْتِذُ عَنْهُمُ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَجِدُ

لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا
وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ
مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۖ وَعَاشِرُوهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ ۖ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ
فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ

Allah brings about through it a great deal of good.

20. But if you decide to take one wife in place of another, even if you had given the latter a whole treasure for dower, take not the least bit of it back: would you take it by slander and a manifest wrong?

21. And how could you take it when you have gone in to each other, and they have taken from you a solemn covenant?

22. And marry not women whom your fathers married, - except what is past: it was shameful and odious, - an abominable custom indeed.

23. Prohibited to you (for marriage) are:- your mothers, daughters, sisters; father's sisters, mother's sisters; brother's daughters, sister's daughters; foster-mothers (who gave you suck), foster-sisters; your wives' mothers; your step-daughters under your guardianship, born of your wives to whom you have gone in, - no prohibition if you have not gone in; - (those who have been) wives of your sons proceeding from your loins; and two sisters in wedlock at one and the same time, except for what is past; for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful;-

24. Also (prohibited are) women already married, except those whom your right hands possess: thus has Allah ordained (prohibitions) against you: except for these, all others are lawful,

laahu feehi khayran kaseeraa.

20. Wa in arattumusti daala zawjim-makaana zawf wa aataytum ihdaa hunna qintaaran falaa ta-khuzoo minhu shay'aa; ata-khuzoonahoo buhtaanaanw-wa ismam-mubeena.

21. Wa kayfa ta-khuzoonahoo wa qaf afdaa ba'dukum ilaa ba'dinw-wa akhazna minkum meesaqaan ghaleezaa.

22. Wa laa tanki hoo maa nakaaha aabaaa'ukum minan-nisaaa'i illaa maa qaf salaf; innahoo kaana faahishataanw-wa ma'ataa; wa saaa'a sabeelaa.

23. Hurrimat 'alaykum umma-haatukum wa banaatukum wa akhawaatukum wa ammaa-tukum wa khaalaatukum wa banaatul-akhi wa banaatul-ukhti wa ummahaatu-kumul-laateee arda'nakum wa akhawaatu-kum-minarraadaa'ati wa ummahaatu nisaaa'ikum wa rabaaa'ibukumul-laateee fee hujoorikum min nisaaa'ikumul-laateee dakhaltum-bihinna, fa-il-lam takoonoo dakhaltum bihinna falaa junaaha 'alaykum wa halaaa'ilu an-naaa'ikumul-lazeena min aslaabikum wa an-ta'ima'oo baynal-ukhtayni illaa maa qaf salaf; innallaaha kaana Ghafoorar-Raheemaa.

24. Wal-muhsanaatu minan-nisaaa'i illaa maa malakat aymaanukum kitaabal-laahi 'alaykum; wa uhilla lakum maa waraaa'a zaalikum

اللَّهُ فِيهِ خَيْرٌ كَثِيرًا ۝

وَأِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قَنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا إِذَا تَاخَذْتُمُوهُنَّ إِيَّاهُنَّ وَأَنْتُمْ مُبِينُونَ ۝

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنْ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَوَّمَاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَدَتْ الْأَخْرَجُ وَ

أُمَّهَاتُكُمْ الَّتِي أَرْضَعْتُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۝

فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا

بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُجَلَ لَكُمْ فَمَا وَرَاءَ ذَلِكَ

عَنْ

provided you seek (them in marriage) with gifts from your property, - desiring chastity, not lust. Seeing that you derive benefit from them, give them their dowers (at least) as prescribed; but if, after a dower is prescribed, you agree mutually (to vary it), there is no blame on you, and Allah is All-knowing, All-wise.

25. If any of you does not have the means wherewith to wed free believing women, they may wed believing girls from among those whom your right hands possess: and Allah has full knowledge about your Faith. You are one from another: wed them with the leave of their owners, and give them their dowers, according to what is reasonable: they should be chaste, not lustful, nor taking paramours: when they are taken in wedlock, if they fall into shame, their punishment is half that for free women. This (permission) is for those among you who fear sin; but it is better for you that you practise self-restraint. And Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

26. Allah wishes to make clear to you and to show you the ordinances of those before you; and (He wishes to) turn to you (in Mercy): and Allah is All-knowing, All-wise.

27. Allah wishes to turn to you, but the wish of those who follow their lusts is that you should turn away (from Him), - far, far away.

28. Allah wishes to lighten your (difficulties):

an taṣtaghoo bi-amwaalikum muḥṣineena ghayra musaa-fiheen; famastamta'tum bihee minhunna fa-aatoohunna ujoorahunna fareedah; wa laa junaaha 'alaykum feemaa taraadaytum bihee mim-ba' dil-fareedah; innal-laaha kaana 'Aleeman Ḥakeemaa.

25. Wa mal-lam yastati' minkum ṭawlan aṅy-yankiḥal-muḥṣanaatil-mu'minaati famim-maa malakat aymaanukum min fatayaati-kumul-mu'minaat; wallaahu a'lamu bi-eemaanikum; ba'ḍukum mim ba'd; fankiḥoohunna bi-izni ahlihinna wa aatoohunna ujoorahunna bilma'roofi muḥṣanaatin ghayra musaa-fiḥaatiṅw-wa laa muttakhizaati akhdaan; fa-izaaa uḥṣinna fa-in atayna bifaahishatin fa'alay-hinna niṣfu maa 'alal-muḥṣanaati minal-'azaa; zaalika liman khashiyal-'anata minkum; wa an taṣbiroo khayrul-lakum; wallaahu Ghafoorul-Raḥeem.

26. Yureedul-laahu liyubayyina lakum wa yahdiyakum sunanal-lazeena min qalilikum wa yatooba 'alaykum; wallaahu 'Aleemun Ḥakeem.

27. Wallaahu yureedu aṅy-yatooba 'alaykum wa yureedul-lazeena yattabi'oonash-shahawaati an tameeloo maylan 'azeemaa.

28. Yureedul-laahu aṅy-yukhaf-fifa ankum;

أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ٥

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ٥
وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ قَتْلِكُمْ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ٥ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ٥ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ٥ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ٥

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ٥

for man was created weak (in flesh).

29. O you who believe! do not eat up your property among yourselves in vanities: but let there be amongst you traffic and trade by mutual good-will: nor kill (or destroy) yourselves: for verily Allah has been to you Most Merciful!

30. If any do that in rancour and injustice,- soon shall We cast them into the Fire: and easy it is for Allah.

31. If you (but) eschew the most heinous of the things which you are forbidden to do, We shall expel out of you all the evil in you, and admit you to a gate of great honour.

32. And in no wise covet those things in which Allah has bestowed His gifts more freely on some of you than on others: to men is allotted what they earn, and to women what they earn: but ask Allah of His bounty. For Allah has full knowledge of all things.

33. To (benefit) every one, We have appointed shares and heirs to property left by parents and relatives. To those, also, to whom your right hand was pledged, give their due portion. For truly Allah is Witness to all things.

34. Men are the protectors and maintainers of women, because Allah has given the one more (strength) than the other, and because they support them from their means. Therefore, the righteous women are devoutly obedient, and guard in (the husband's) absence what Allah would have them guard. As to those women on whose part you fear disloyalty and ill-conduct,

wa khuliqal-**insa**anu ḍa'eefaa.

29. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa ta-kulooo am waalakum **baynaku**m bilbaatili 'illaa **an** takoona tijaaratan **an** taraadimminkum; wa laa ta²tulooo **anfusakum**; **innal**-laaha kaana bikum Raheemaa.

30. Wa maany-yaf'al zaalika 'u¹waapañw-wa zulman fa¹sawfa nu¹shlehi Naaraa; wa kaana zaalika 'alal-laahi yaseeraa.

31. In ta¹taniboo kabaaa'ira maa tunhawna 'anhu nukaffir **ankum** sayyi-aatikum wa nu¹khilkum mu¹khalan **ka**reemaa.

32. Wa laa tata**mannaw** maa faḍḍalal-laahu bihee ba'ḍakum 'alaa ba'ḍ; lirrijaali naṣeebun-**mimmak**-tasaboo wa **linni**saaa'i naṣeebun-**mimmak**-tasa¹na; was'alullaaha **min** faḍlih; **innal**-laaha kaana bikulli shay'in 'Aleemaa.

33. Wa likullin ja'alnaa ma-waaliya **mimmaa** tarakal-waalidaani wal-a¹raboona; wallazeena 'aqadat aymaanukum fa-aatoohum naṣeebahum; **innal**-laaha kaana 'alaa kulli shay'in Shaheedaa.

34. Arrijaalu qawwaamoona 'a**lan-ni**saaa'i bimaa faḍḍalallaahu ba'ḍahum 'alaa ba'**ḍiñw-wa** bimaaa-**anfa**qoo min amwaalihim; faṣṣaalihaatu qaanitaatun ḥaafizaatul-lilghaybi bimaa ḥafizal-laah; wallaatee takhaafoona nushoo-**zahunna**

وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ ٥ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ٥

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّبُهُ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ٥

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ٥

وَلَا تَمْتَدَّ وَآ مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ ٥ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا

اكتسبوا ٥ وللنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكتسبن ٥ وَسئَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ٥ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٥

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مَا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ٥ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ٥ إِنَّ

اللَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ٥ الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ٥ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ٥ فَالضَّالِحَاتُ قَنْدِثٌ ٥ حَفِظَتْ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ

اللَّهُ ٥ وَاللَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ

admonish them (first), (next), refuse to share their beds, (and last) beat them (lightly); but if they return to obedience, do not seek against them means (of annoyance): for Allah is Most High, Great (above you all).

35. If you fear a breach between them twain, appoint (two) arbiters, one from his family, and the other from hers; if they wish for peace, Allah will cause their reconciliation: for Allah has full knowledge, and is acquainted with all things.

36. Serve Allah, and join not any partners with Him; and do good - to parents, kinsfolk, orphans, those in need, neighbours who are near, neighbours who are strangers, the companion by your side, the way-farer (you meet), and what your right hands possess: for Allah does not love the arrogant, the vainglorious.

37. (Nor) those who are niggardly or enjoin niggardliness on others, or hide the bounties which Allah has bestowed on them; for We have prepared, for those who resist Faith, a Punishment that steeps them in contempt;-

38. Nor those who spend of their substance, to be seen of men, but have no faith in Allah and the Last Day: If any take the Satan for their intimate, what a dreadful intimate he is!

39. And what burden were it on them if they had faith in Allah and in the Last Day, and they spent out of what Allah has given them for sustenance?

fa'izoo**hunna** wahjuroo**hunna**
fil-madaaji'i waqriboo**hunna**
fa-in ata'nakum falaa ta**ghoo**
'alay**hinna** sabeelaa; **inna**laaha
kaana 'Aliyyan Kaabeeraa.

35. Wa in khiftum shiqaaqa baynihimaa fa'asoo **hakamamin** ahlihee wa **hakamamin** ahlihaaa; **inny-yureedaaa** is laah**aan**y-yuwa**ffiqil-laahu** baynahumaaa; **innal-laaha** kaana 'Aleeman Khabeeraa.

36. Wa'budul-laaha wa laa tushrikoo bihee shay'**a**n**w**-wa bilwaalidayni ih**sa**ana**n**w-wa bizil-qurbaa walyataamaa walmasaakeeni waljaari zilqurbaa waljaaril-junubi was**sa**ah**ibi** bil**jambi** wa**n**isabeeli wa maa malakat ayaanukum; **innal-laaha** laa yuhibbu **man** kaana mukhta**alan** fakhoora.

37. Allazeena ya**k**haloona wa ya-muroo**nan-na**asa bilbukhli wa yaktumoo**na** maaa aataahu-mullaahu **min** fa**qlih**; wa-a'ta**naa** lilkaafireena 'azaabammuheena.

38. Wallazeena **yunfiqoo**na amwaalahum ri'aaa**an-na**asi wa laa yu'minoona billaahi wa laa bil-Yawmil-Aakhir; wa **ma**n**y**-ya**kunish**-Shay**ta**anu lahoo qaree**nan** fa**saaa**'a qaree**naa**.

39. Wa maazaa 'alayhim law aamanoo billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wa **anfa**qoo **mim**maa razaqahumul

فَوَطُّوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَاصْرَبُوهُنَّ ۚ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَ
تَسْبُغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا
حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ
أَهْلِهَا ۚ إِنْ يُرِيدِ أَرْصَلَاحًا
يُوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ
شَيْئًا ۚ وَالْبِالِغِ الدِّينِ إِحْسَانًا ۚ وَبِذِي
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَ
الْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ
وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ
وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
لَكَبِيرٌ مَن كَانَ مُخْتَلًا فَخُورًا ۝
الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ
النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا
أَنْتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ
النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا
بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ
لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝
وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ
الْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمْ

For Allah has full knowledge of them.

40. Allah is never unjust in the least degree: if there is any good (done), He doubles it, and gives from His Own Presence a great reward.

41. How then if We brought from each People a witness, and We brought you as a witness against these People!

42. On that day those who reject Faith and disobey the Apostle will wish that the earth were made one with them: but never will they hide a single fact from Allah!

43. O you who believe! do not approach prayers with a mind befogged, until you can understand all that you say,- nor in a state of ceremonial impurity (except when travelling on the road), until after washing your whole body. If you are ill, or on a journey, or one of you comes from offices of nature, or you have been in contact with women, and you find no water, then take for yourselves clean sand or earth, and rub there with your faces and hands. For Allah blots out sins and forgives again and again.

44. Have you not turned your vision to those who were given a portion of the Book? They traffic in error, and wish that you should lose the right path.

45. But Allah has full knowledge of your enemies: Allah is enough for a Protector, and Allah is enough for a Helper.

46. Of the Jews there are those who displace

laah; wa kaanallaahu bihim 'Aleemaa.

40. Inna-laaha laa yazlimu misqaala zarrah;wa in taku hasanaatany-yuḍaa'ifhaa wa yu'ti mil-ladunhu aḥḥran 'azeemaa.

41. Fakayfa izaajinaa min kulli ummaim bishaheedina-wa jinaa bika 'alaa haa'ulaaa'i Shaheeda.

42. Yawma'iziiny-yawad-dullazeena kafaroo wa 'aṣawur-Rasoola law tusawwaa bihimul-arḥu wa laa yaktumoonal-laaha hadeesaa.

43. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tarabus-Salaata wa antum sukaaraa ḥattaa ta'lamoo maa taqooloona wa laa junuban illaa 'aabiree sabeelin ḥattaa taghtasiloo; wa in kuntum marḥaaa aw 'alaa safarin aw jaaa'a aḥadum-minkum minal-ghaaa'iti aw laamastumun-nisaaa'a falam tajidoo maaa an fatayam-mamoo ṣa'eedan tayyiban famsaḥoo biwujoohikum wa aydeekum; innal-laaha kaana 'Afuwwan Ghafooraa.

44. Alam tara ilal-lazeena ootoo naṣeebam-minal-Kitaabi yashtaroonad-ḥalaalata wa yureedoona an taḥillul-sabeel.

45. Wallaahu a'lamu bi-a'daaa'i-kum; wa kafaawallaahi waliyyaaniw-wa kafaawallaahi naṣeeraa.

46. Minal-lazeena haadoo yuḥarrifoonal

اللَّهُ ءوَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝
لِنَّ اللَّهِ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ
تَكَ حَسَنَةً يُّضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ
لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

كَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
بِشَّهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ
شَهِيدًا ۝

يَوْمَئِذٍ يُؤْذِ الدِّينَ الْكُفْرُ وَاعْتَصُوا
الرَّسُولَ لَوْ تَسْوَىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ
وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ۝

يَأْتِيهَا الدِّينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا
الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا
مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي
سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ
مَرَضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ
مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَسْتُمْ
النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ
وَأَيْدِيكُمْ ءَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا
عَفُورًا ۝

الْمُتَرَاكِي الدِّينَ أَوْ تَوَانِصِبًا
مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَاةَ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُضِلُّوا السَّبِيلَ ۝
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ءَوَكْفَىٰ بِاللَّهِ
وَلِيِّا ءَوَكْفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝
مِنَ الدِّينِ هَادُوا يُحَرِّفُونَ

words from their (right) places, and say: "We hear and we disobey"; and "Hear what is not heard"; and "Ra'ina"; with a twist of their tongues and a slander to Faith. If only they had said: "We hear and we obey"; and "Do hear"; and "Do look at us"; it would have been better for them, and more proper; but Allah has cursed them for their Unbelief; and but few of them will believe.

47. O you People of the Book! believe in what We have (now) revealed, confirming what was (already) with you, before We change the face and fame of some (of you) beyond all recognition, and turn them hindwards, or curse them as We cursed the Sabbath-breakers, for the decision of Allah must be carried out.

48. Allah does not forgive that partners should be set up with Him; but He forgives anything else, to whom He pleases; to set up partners with Allah is to devise a sin most heinous indeed.

49. Have you not turned your vision to those who claim sanctity for themselves? Nay- but Allah sanctifies whom He pleases. But never will they fail to receive justice in the least little thing.

50. See! how they invent a lie against Allah! but that by itself is a manifest sin!

51. Have you not turned your vision to those who were given a portion of the Book? They believe in sorcery and evil, and say to the Unbelievers that they are better guided in the (right) way than the Believers!

Kalima- am-mawaadi'hee wa yaqooloona sami'naa wa 'asaynaa wasma' ghayra musma' inw-wa raa'inaa la yyan bi-alsinatihim wa ta'nan fid-deen; wa law annahum qaloo sami'naa wa ata'naa wasma' wanzurnaa lakaana khayral-lahum wa aq-wama wa laakil-la-'anahumul-laahu bikufrihim falaa yu'minoona illaa qaleela

47. Yaaa ayyuhal-lazeena ootul-Kitaaba aaminoo bimaa nazzalnaa musaddiqallimaa ma'akum min qabli an nalmisa wujoo-han fanaruddahaa 'alaaa al-baarihaaa aw nal-'anahum kamaa la'anna-aa Aṣḥaabas-Saḥr; wa kaana amrul-laahi maf'oolaa.

48. Inna-laaha laa yaghfiru any-yushraka bihee wa yaghfiru maa doona zaalika limaany-yashaaa'; wa maany-yushrik billaahi faqadif-taraaa isman 'azeemaa.

49. Alam tara ilal-lazeena yuzakkoona anfusahum, balil-laahu yuzakkee maany-yashaaa'u wa laa yuzlamooona fateelaa.

50. Unzur kayfa yaftarooona 'alal-laahil-kazi; wa kafaa bihee ismam-mubeena.

51. Alam tara-ilal-lazeena 'ootoo naseebam-minal-Kitaabi yu'minoona bil-Ji'ti waṭ-Ṭaaghooti wa yaqooloona lillazeena kafaroo haaa-ulaaa'i ahdaa minal-lazeena aamanoo sabeelaa.

الْكَلِمَةَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَإِنظَرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمًا وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آتَوْنَا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهَآ فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ ؕ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ، وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ قَتِيلًا ۝

أُنظِرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ۝
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ آتَوْنَا صِيبًا مِنْ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ۝

52. They are (men) whom Allah has cursed: and those whom Allah has cursed, you will find, have no one to help.

53. Have they a share in dominion or power? Behold, they do not give a farthing to their fellow-men.

54. Or do they envy mankind for what Allah has given them of His bounty? But We had already given the people of Abraham the Book and wisdom, and conferred upon them a great kingdom.

55. Some of them believed, and some of them averted their faces from him: and enough is Hell for a burning fire.

56. Those who reject Our Signs, We shall soon cast (them) into the Fire: as often as their skins are roasted through, We shall change them for fresh skins, that they may taste the Chastisement: for Allah is Exalted in Power, Wise.

57. But those who believe and do deeds of righteousness, We shall soon admit (them) to Gardens, with rivers flowing beneath, - their eternal home: therein shall they have Companions pure and holy: We shall admit them to shades, cool and ever deepening.

58. Allah commands you to render back your trusts to those to whom they are due; and when you judge between man and man, that you judge with justice: verily how excellent is the teaching which He gives you! for Allah is He Who hears and sees all things.

59. O you who believe! obey Allah,

52. Ulaaa'ikal-lazeena la'ana-humul-laahu wa ma'ny-yal'anil-laahu falan tajida lahuo naseeraa.

53. Am lahum naseebum-minal-mulki faizal-laa yu'too-nan-na'asa naqeeraa.

54. Am yaḥsudoo nan-na'asa 'alaa maaa aataahumul-laahu min faḍlihee faqal aataynaa Aala 'araaheemal-Kitaaba wal-Hikmata wa aataynaahum mulkan 'azeemaa.

55. Faminhum man aamana bihee wa minhum man ṣadda 'anh; wa kafa bi-Jahannama sa'eeraa.

56. Inna-l-lazeena kafaroo bi-Aayaatinaa sawfa nuṣleehim Naaran kullamaa naqijat julooduhum baddalnaahum juloodaan ghayrahaa liyazooqul-'azaal; innallaaha kaana 'Azezan Ḥakeemaa.

57. Wallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sanu-khiluhum Jannaatin ta'ree min taḥtihaal-anhaaru khaalideena feehaaa abadallahum feehaaa azwaaḥum-muṭahharatun-wa nu-khiluhum zillan zaleelaa.

58. Inna-laaha ya-murukum an tu'addul-amaanaati ilaa ahlihaa wa iza ḥakamtum baynan-naasi an taḥkumoo bil'aal; innal-laaha ni'immaa ya'izukum bih; innal-laaha kaana Samee'am Baṣeeraa.

59. Yaa a-ayyuhal-lazeena amanooo aṭee'ul-laaha

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مَدِينًا ۗ

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ۙ

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ نَجْمًا كَرِيمًا ۙ

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۗ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۙ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا ۚ كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيمًا حَكِيمًا ۙ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۗ وَوَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ۙ

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۚ وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۙ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ

and obey the Apostle, and those charged with authority among you. If you differ in anything among yourselves, refer it to Allah and His Apostle, if you do believe in Allah and the Last Day: that is best, and most suitable for final determination.

60. Have you not turned your vision to those who declare that they believe in the revelations that have come to you and to those before you? Their (real) wish is to resort together for judgment (in their disputes) to the Satan, though they were ordered to reject him. But Satan's wish is to lead them astray far away (from the right).

61. When it is said to them: "Come to what Allah has revealed, and to the Apostle": you see the Hypocrites avert their faces from you in disgust.

62. How then, when they are seized by misfortune, because of the deeds which their hands have sent forth? Then they come to you, swearing by Allah: "We meant no more than good-will and conciliation!"

63. Those men, Allah knows what is in their hearts; so keep clear of them, but admonish them, and speak to them a word to reach their very souls.

64. We did not send an Apostle, but to be obeyed, in accordance with the Will of Allah. If they had only, when they were unjust to themselves, come to you and asked Allah's forgiveness, and the Apostle had asked forgiveness for them, they would have found Allah indeed Oft-returning, Most Merciful.

wa atee'ur-Rasoola wa ulil-amri **minkum fain tanaaza'tum** fee shay' **in faruddoohu** ilal-laahi war-Rasooli **in kuntum tu'minoona** billaahi wal-Yawmil-Aakhir; **zaalika khayru'n-wa ahsanu ta-weelaa.**

60. Alam tara-ilal-lazeena yaz'u-moona-**annahum** aamanoo bima **anzila** ilayka wa maaa **anzila min qal**lika yureedoona **any-yatahaakamoo** ilat-Taaghooti wa qal umi-roo **any-yakfuroo** bih, wa yureedush-Shay'aanu **any-yuqillahum** qalal**lam-ba'**eedaa.

61. Wa iza qeela lahum ta'aalaw ilaa maaa **anzal**lallaahu wa ilar-Rasooli ra-aytal-munaafiqeena yasuddoona **'anka** sudoodaa.

62. Fakayfa iza **aa** a^{sa}abat-hum **mu**seebatum bima qad-damat aydeehim **summa** jaaa'ooka yahlifooona billaahi in ara**naa** illaaa ihsaan**an-wa** tawfeeqaa.

63. Ulaa'ikal-lazeena ya'lammullaahu maa fee quloobihim fa-a'riq 'anhum wa 'izhum wa qul lahum fee **anfusihim** qaw**lam-ba**lee**ghaa.**

64. Wa maaa arsalnaa mir-Rasoolin illaa liyu^{ta}aa'a bi-iznil-laah; wa law **annahum** 'iz zalamoo **anfusahum** jaaa'ooka fastaghfarul-laaha wastaghfara lahumur-Rasoolu lawajadul-laaha Tawwaabar-Ra^{he}maa.

وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ، فَإِن تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا كَمِثْلِ الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ۝

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ رَبَّاهُمْ قَدِمَتْ آيِدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بَيِّنَاتٍ بِإِذْنِ اللَّهِ دَلَّوْا أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝

65. But no, by your Lord, they can have no (real) Faith, until they make you judge in all disputes between them, and find in their souls no resistance against your decision, but accept them with the fullest conviction.

66. If We had ordered them to sacrifice their lives or to leave their homes, very few of them would have done it: but if they had done what they were (actually) told, it would have been best for them, and would have gone farthest to strengthen their (faith);

67. And We should then have given them from Our Presence a great reward;

68. And We should have shown them the Straight Way.

69. All who obey Allah and the Apostle are in the company of those on whom is the Grace of Allah, - of the Prophets (who teach), the Sincere (lovers of Truth), the Witnesses (who testify), and the Righteous (who do good): ah! what a beautiful Fellowship!

70. Such is the Bounty from Allah: and sufficient is it that Allah knows all.

71. O you who believe! take your precautions, and either go forth in parties or go forth all together.

72. There are certainly among you men who would tarry behind: if a misfortune befalls you, they say: "Allah favoured us in that we were not present among them."

73. But if good fortune comes to you from Allah, they would be sure to say - as if there had never been ties of affection between you and them - "Oh! I wish I had been with them; a fine thing should I then have made of it!"

65. Falaa wa Rabbika laa yu'minoona hatta yuhakimooka feemaa shajara baynahum summa laa yajidoo fee anfusihim harajam-mimmaa qadayta wa yusalimoo tasleemaa.

66. Wa law annaa kata'naa 'alayhim ani-tulooo anfu-sakum awikh-rujoo min diyaarikum maa fa'aloohu illaa qaleelum-minhum wa law annahum fa'aloohu maa yoo'azoonaa bihee lakaana khayral-lahum wa ashadda tasbeetaa.

67. Wa-izal-la-aataynaahum mil-ladunnaaa-ajran 'azeemaa.

68. Wa lahadaynaahum Siraa-tam-Mustaqeemaa.

69. Wa ma'ny-yu'ti 'il-laaha war-Rasoola fa-ulaaa'ika ma'alazeena an'amal-laahu 'alayhim minan-Nabiyyeena was-sid-deeqeena washshuhadaaa'i was-saaliheen; wa hasuna ulaaa'ika rafeeqaa.

70. Zaalikal-fa'clu minal-laah; wa kafa billaahi 'Aleemaa.

71. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo khuzoo hizrakum fanfiroo subaatin awin-firoo jamee'aa.

72. Wa inna minkum lamalayubatti'anna fa-in asaabat-kum museebatun qaala qan'an'amal-laahu 'alayya iz lam akum-ma'ahum shaheeda.

73. Wa la'in asaabakum faqlum-minal-laahi layaqoo-lanna ka-alam takum-baynakum wa baynahoo mawaddatun-yaa laytanee kuntu ma'ahum fa-afooza fawzan 'azeemaa.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحْكِمُوا لَكَ بِمَا شِئْتَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ اخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ۝

وَإِذْ آتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ۝

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اخْرُجُوا أَحْزَامًا قَائِفًا وَأَثَابَاتٍ أَوْ ائْفَرُوا وَجَبِيعًا ۝

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۝

وَإِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَن لَّمْ كُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلْبِغُونَ كُنْتُمْ مَعَهُمْ فَأَفُوزُوا فَوْزًا عَظِيمًا ۝

74. Let those fight in the cause of Allah who sell the life of this world for the Hereafter. To him who fights in the cause of Allah, - whether he is slain or gets victory - soon shall We give him a reward of great (value).

75. And why should you not fight in the cause of Allah and of those who, being weak, are ill-treated (and oppressed)?- men, women, and children, whose cry is: "Our Lord! Rescue us from this town, whose people are oppressors; and raise for us from You one who will protect; and raise for us from You one who will help!"

76. Those who believe fight in the cause of Allah, and those who reject Faith fight in the cause of Evil: so you fight against the friends of Satan: feeble indeed is the cunning of Satan.

77. Have you not turned your vision to those who were told to hold back their hands (from fight) but establish regular prayers and spend in regular charity? When (at length) the order for fighting was issued to them, behold! a section of them feared men as - or even more than - they should have feared Allah: they said: "Our Lord! Why have You ordered us to fight? Would You not grant us respite to our (natural) term, near (enough)?" Say: "Short is the enjoyment of this world: the Hereafter is the best for those who do right: never will you be dealt with unjustly in the very least!"

78. "Wherever you are, death will find you out, even if you are in towers built up strong and high!" If some good befalls them, they say, "This is from

74. Falyuqaatil fee sabeelil-laahil-lazeena yashroonal-hayaataad-dunyaa bil-Aakhirah; wa maany-yuqaatil fee sabeelil-laahi fayuqatal aw yaghli; fasawfa nu'teehi a'raan 'azeemaa.

75. Wa maa lakum laa tuqaatiloona fee sabeelil-laahi walmustaq'afeena minar-rijaali wannisaaa'i walwildaani-lazeena yaqooloona Rabbanaaa akhriinaa min haazihil-qaryatiz-zaalimi ahluhaa walal-lanaa milladunka waliyyaan-wa'al-lanaa mil-ladunka naaseeraa.

76. Allazeena aamanoo yuqaatiloona fee sabeelil-laahi wallazeena kafaroo yuqaatiloona fee sabeelil-taaghoot faqaatiloow awliyaaa'ash-Shaytaan; inna kaydash-Shaytaani kaana qa'eefaa.

77. Alam tara-ilal-lazeena qeela lahum kuffoo aydiyakum wa aqeemus-Salaata wa aatuz-Zakaata falammaa kutiba-'alayhimul-qitaalu iza faareequm-minhum yakshawnannaasa kakhshayatil-laahi aw ashadda khashyah; wa qaloo Rabbanaa lima kata'at 'alaynal-qitaala law laaa akkhartanaaa-ilaaa ajalin qaree; qul mataa'ud-dunyaa qaleel; wal-Aakhiratu khayrul-limanit-taqaa wa laa tuzlamoonaa fateelaa.

78. Aynamaa takoonooyurikkumul-mawtu wa law kuntum fee buroojim-mushayyadah; wa-in tushum hasanatuuny-yaqooloo haazihee min

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ سَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۗ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۗ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ۝

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَقاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَانكَبْتُمْ عَلَيْهُمْ قِيَامًا ۖ وَإِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ

كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۗ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاءَ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۖ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۗ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِككُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّسَيَّدَةٍ ۗ وَإِنْ تُصِيبْكُمْ حَسَنَةٌ يَّقُولُوا هَذِهِ مِنْ

Allah”; but if evil, they say, “This is from you” (O Prophet). Say: “All things are from Allah.” But what have come to these people, that they fail to understand a single fact?

79. Whatever good, (O man!) happens to you, is from Allah; but whatever evil happens to you, is from your (own) soul. And We have sent you as an Apostle to (instruct) mankind. And enough is Allah for a Witness.

80. He who obeys the Apostle, obeys Allah: but if any turn away, We have not sent you to watch over their (evil deeds).

81. They have “Obedience” on their lips; but when they leave you, a section of them meditate all night on things very different from what you tell them. But Allah records their nightly (plots): so keep clear of them, and put your trust in Allah, and enough is Allah as a disposer of affairs.

82. Do they not consider the Qur’an (with care)? Had it been from other than Allah, they would surely have found therein much discrepancy.

83. When there comes to them some matter touching (public) safety or fear, they divulge it. If they had only referred it to the Apostle, or to those charged with authority among them, the proper investigators would have tested it from them (direct). Were it not for the Grace and Mercy of Allah to you, all but a few of you would have fallen into the clutches of Satan.

84. Then fight in Allah’s cause - you are held responsible only

indil-laahi wa-in tuṣiḥum sayyi’atun-yaqooloo haazihee min indik; qul kullum-min indil-laahi famaali haa-ulaaa’ilqawmi laa yakaadoona yafqahoonahadeesaa.

79. Maa aṣaabaka min ḥasanaḥin faminal-laahi wa maa aṣaabaka min sayyi’atun famin-nafsik; wa arsalnaaka linnaasi Rasoolaa; wa kafa billaahi Shaheedaa.

80. Maṣy-yuti’ir-Rasoola faqaḥaḥ al-laaha wa man tawallaa fama arsalnaaka ‘alayhim ḥafeẓaa.

81. Wa yaqooloonaa ḥaḥatun fa-izaa barazoo min indika bayyata ḥaḥa’ifatun-minhum ghayral-lazee taqoolu wallaahu yaktubu maa yubayyitona fa-ariḍ ‘anhum wa tawakkal ‘alal-laah; wa kafa billaahi Wakeelaa.

82. Afalaa yatadabbaroonal-Qur’aan; wa law kaana min indighayril-laahi lawajadoo fee-hikh-tilaafan kaseeraa.

83. Wa izaa jaaa’ahum amrum-minal-amni awil-khawfi azaa’oo bihee wa law raddoohu ilar-Rasooli wa ilaaa ulil-amri minhum la’alimahul-lazeena yastambitoo nahoo minhum; wa law laa faḍlul-laahi ‘alaykum wa rahmatuhoo lattaba’tumush-Shayṭaana illaa qaleelaa.

84. Faqaatil fee sabeelil-laahi laa tukallafu illaa

عِنْدِ اللَّهِ، وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ، قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ، فَبِئْسَ مَا هُوَ لَكُمْ لَدُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ، وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ، وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا، وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۝

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ، فَإِذَا بَرَأُوا مِنَّا عِنْدَكَ بَيَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ عَيْرَ الَّذِي تَقُولُ، وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ، فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ، وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ، وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ، وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ يُسْتَشِيطُونَ مِنْهُمْ، وَلَوْ أَفْضَلُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَتَّبِعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، لَا تُكَلَّفُ إِلَّا

for yourself - and motivate the Believers. It may be that Allah will restrain the fury of the Unbelievers; for Allah is the strongest in might and in punishment.

85. Whoever recommends and helps a good cause becomes a partner therein: and whoever recommends and helps an evil cause, shares in its burden: and Allah has power over all things.

86. When a (courteous) greeting is offered you, meet it with a greeting still more courteous, or (at least) of equal courtesy. Allah takes careful account of all things.

87. Allah! There is no god but He: of a surety He will gather you together against the Day of Judgment, about which there is no doubt. And whose word can be truer than Allah's?

88. Why should you be divided into two parties about the Hypocrites? Allah has upset them for their (evil) deeds. Would you guide those whom Allah has thrown out of the Way? For those whom Allah has thrown out of the Way, you will never find the Way.

89. They but wish that you should reject Faith, as they do, and thus be on the same footing (as they): but do not take friends from their ranks until they flee in the way of Allah (from what is forbidden). But if they turn renegades, seize them and slay them wherever you find them; and (in any case) take no friends or helpers from their ranks; -

90. Except those who join a group between whom and you there is a treaty (of peace), or those who approach you with hearts restraining them from fighting you

nafsaka wa ḥarriḍil-mu'mineena 'asallaahu aṅy-yakuffa ba-sallazeena kafaroo; wallaahu ashaddu ba-saṅw-wa ashaddu tankela.

85. Maṅy-yashfa' shafaa'atan ḥasanataṅy-yakul-lahoo naṣeebun-minhaa wa maṅy-yashfa' shafaa'atan sayyi'ataṅy-yakul-lahoo kiflum-minhaa; wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay'im-Muqettaa.

86. Wa iza huyyeetun bitaḥiy-yafin faḥayyoo bi-ahsana minhaa aw ruddoohaa; innal-laaha kaana 'alaa kulli shay'in Ḥaseebaa.

87. Allaahu laa ilaaha illaa huwa laya'annaakum ilaa Yawmil-Qiyaamati laa rayba feeh; wa man aṣdaq minallaahi ḥadeesaa.

88. Famaa lakum filmunaa-fiqeena fi'atayni wallaahu arkasahum bimaa kasaboo; atureedoona an tahdoo man aḍallal-laahu wa maṅy-yuḍlilil-laahu falan tajida laahoo sabeelaa.

89. Waddoo law takfuroona kamaa kafaroo fatakoonoona sawaaa'an falaa tattakhizoo minhum awliyaaa'a ḥattaa yuhaajiroo fee sabeelil-laah; fa-in tawallaw fakhuzoohum watalooohum ḥaysu wajatumoohum wa laa tattakhizoo minhum waliyyaṅw-wa laa naṣeeraa.

90. Illal-lazeena yaṣiloona ilaa qaw mim-baynakum wa baynahum-meesaaqun aw jaaa'ookum ḥaṣirat sudooruhum aṅy-yuqaatilookum

نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ، عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ

وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا ۝

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِتًا ۝

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ لِيَجْجَعَكُمُ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ۝

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَتَيْنِ ۗ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا ۗ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكُنْ تَجْدَلُهُ سَبِيلًا ۝

وَدُّوا لَوْ كَفَرُوا ۚ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً ۚ فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يَهْجُرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَحُدُّوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ ۚ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ۚ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وُليَاءَ وَلَا تَصِيرُوا ۝

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ بَيْتَاقٌ أَوْ جَاءَ وَكُمْ حَصْرَتٌ صُدُّوا عَنْكُمْ ۚ

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ بَيْتَاقٌ أَوْ جَاءَ وَكُمْ حَصْرَتٌ صُدُّوا عَنْكُمْ ۚ

as well as fighting their own people. If Allah had pleased, He could have given them power over you, and they would have fought you: therefore if they withdraw from you but do not fight you, and (instead) send you (guarantees) of peace, then Allah has opened no way for you (to war against them).

91. Others you will find that wish to gain your confidence as well as that of their people: every time they are sent back to temptation, they succumb thereto: if they do not withdraw from you nor give you (guarantees) of peace besides restraining their hands, seize them and slay them wherever you get them: in their case We have provided you with a clear argument against them.

92. Never should a Believer kill a Believer; but (if it so happens) by mistake, (compensation is due): if one (so) kills a Believer, it is ordained that he should free a believing slave, and pay compensation to the deceased's family, unless they remit it freely. If the deceased belonged to a people at war with you, and he was a Believer, the freeing of a believing slave (is enough). If he belonged to a people with whom you have treaty of mutual alliance, compensation should be paid to his family, and a believing slave be freed. For those who find this beyond their means, (is prescribed) a fast for two months running: by way of repentance to Allah: for Allah has all knowledge and all wisdom.

93. If a man kills a Believer intentionally, his recompense is

aw yuqaatiloo qawmahum, wa law shaaa'al-laahu lasallatahum 'alaykum falaqaatalookum; fa-ini'-tazalookum falam yuqaatiloookum wa alqaw ilaykumus-salama fama ja'alal-laahu lakum 'alayhim sabeelaa.

91. Satajidoona aakhareena yureedoona aany-ya-manookum wa ya-manoo qawmahum kulla maa ruddooo ilal-fitnati urkisoo feehaa; fa-il-lam ya'tazilookum wa yulqooo ilaykumus-salama wa yakuffooo aydiyahum fakhuzoohum wa tuloohum haysu saqiftumoohum; wa-ulaaa'ikum ja'alnaa lakum 'alayhim sultaanam-mubeena.

92. Wa maa kaana limu'minin aany-yatula mu'minan illaa khaṭaa; waman qatala mu'minan khaṭa an fatahreeru raqabatim-mu'minatiw-wa diyatum-musallamatun ilaaa ahliheee illaaa aany-yaṣṣad-qaoo; fa-in kaana min qawmin 'aduwwil-lakum wa huwa mu'minun fatahreeru raqabatim mu'minah; wa in kaana min qawmim baynakum wa bayna hum meesaaqun fadiyatim-musallamatun ilaaa ahliheee wa tahreeru raqabatim-mu'minatim famal-lam yajii fa-ṣiyaamu shahrayni muta-tabi'ayni tawbatam minal-laah; wa kaanal-laahu 'Aleeman Ḥakeemaa.

93. Wa maany-yatul mu'minam-muta ammidan fajzaaa'uho

أَوْ يِقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ قُلْتُ لَوْ كُمْ ۚ فَإِنْ عَازَلَوْكُمْ فَلَمْ يِقَاتِلْوْكُمْ وَالْقَوَا إِلَيْكُمْ السَّلَامُ ۖ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝

سَتَجِدُونَ الْآخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلًّا رُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا ۚ فَإِنْ لَمْ يُعْتَزِلُوكُمْ وَيَلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَيَكْفُرُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذْهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ ۚ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ۝

وَمَا كَانَ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا الْآخِطَاءَ ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ وَمُؤْنَةٌ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا ۚ فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ وَمُؤْنَةٌ ۚ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ وَمُؤْنَةٌ ۚ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَدِّيًا فَجَزَاؤُهُ

Hell, to abide therein (for ever): and the wrath and the curse of Allah are upon him, and a dreadful Chastisement is prepared for him.

94. O you who believe! When you go abroad in the cause of Allah, investigate carefully, and do not say to any one who offers you a salutation: "you are not a Believer!" coveting the perishable goods of this life: with Allah are profits and spoils abundant. Even thus were you yourselves before, till Allah conferred on you His favours: therefore carefully investigate. For Allah is well aware of all that you do.

95. Not equal are those Believers who sit (at home) and receive no hurt, and those who strive and fight in the cause of Allah with their goods and their persons. Allah has granted a grade higher to those who strive and fight with their goods and persons than to those who sit (at home). To all (in Faith) Allah has promised good: but those who strive and fight He has distinguished above those who sit (at home) by a special reward,-

96. Ranks specially bestowed by Him, and Forgiveness and Mercy. For Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

97. When angels take the souls of those who die in sin against their souls, they say: "In what (plight) were you?" They reply: "Weak and oppressed were we in the earth." They say: "Was not the earth of Allah spacious enough for you to move yourselves away (from evil)?" Such men will find their abode in Hell, - What an evil refuge! -

Jahannamu khaalidan feehaa wa ghaḍibal-laahu 'alayhi wa la'anahoo wa 'adda lahoon 'azaaban 'azeemaa.

94. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo iza'a qara'tum fee saheelil-laahi fatabayyanoo wa laa taqooloo liman alqaaa ilaykumus-salaama lasta mu'minan ta'taghoona 'araḍal-hayaatid-dunyaa fa'indal-laahi maghaanimu kaseerah; kazaalika kuntum min qablu famannaal-laahu 'alaykum fatabayyanoo; innallaaha kaana bimaa ta'maloona Khabeeraa.

95. Laa yastawil-qaa'idoona minal-mu'mineena ghayru ulid-darari walmujaahidoona fee saheelil-laahi bi-amwaali-him wa anfusihim; faḍḍalal-laahul-mujaahideena bi-am-waalihim wa anfusihim 'alal-qaa'ideena darajah; wa kullañw-wa'adal-laahul-ḥusnaa; wa faḍḍalal-laahul-mujaahideena 'alal-qaa'ideena alfan 'azeemaa.

96. Darajaatim-minhu wa maghfiraatñw-wa raḥmah; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raḥeemaa.

97. Innaal-lazeena tawaffaahumul-malaaa'ikatu zaalimeean anfusihim qaaloo feema kuntum qaaloo kunnaa mustaḍ'afeena fil-arḍ; qaalooo alam takun arḍul-laahi waasi'atan fatuhaajiroo feehaa; fa-ulaaa'ika ma-waahum Jahannamu wa saaa'at maseeraa.

جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا وَعَذَابُ اللَّهِ عَلَيْهِ
وَأَعْتَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا
لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا
تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ أَكْثَرُكَ
كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ٥

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِلُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
غَيْرًا وَالْمُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِلِينَ دَرَجَةً
وَكَذَلِكَ وَعَدَّ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِلِينَ
أَجْرًا عَظِيمًا ٥

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ٥
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٥
إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ
ظَالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ
قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ
قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً
فَتَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ٥

98. Except those who are (really) weak and oppressed - men, women, and children - who have no means in their power, nor (a guide-post) to direct their way.

99. For these, there is hope that Allah will forgive: for Allah blots out (sins) and forgives again and again.

100. He who forsakes his home in the cause of Allah, finds in the earth many a refuge, wide and spacious: should he die as a refugee from home for Allah and His Apostle, His reward becomes due and sure with Allah: And Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

101. When you travel through the earth, there is no blame on you if you shorten your prayers, for fear the Unbelievers may attack you: for the Unbelievers are open enemies to you.

102. When you (O Apostle) are with them, and stand to lead them in prayer, let one party of them stand up (in prayer) with you, taking their arms with them: when they finish their prostrations, let them take their position in the rear. And let the other party come up which has not yet prayed - and let them pray with you, taking all precautions, and bearing arms: the Unbelievers wish, if you were negligent of your arms and your baggage, to assault you in a single rush. But there is no blame

98. Illal-mustad'afeena minar-rijaali wanni'saaa'i walwildaani laa yastatee'oonaa heelatañw-wa laa yahtadoona sabeelaa.

99. Fa-ulaaa'ika 'asal-laahu aany-ya'fuwa 'anhum; wa kaanallaahu 'Afuwwan Ghafooraa.

100. Wa maany-yuhaajir fee sabeelil-laahi yajii fil-ardi muraaghamaan kaseerañw-wa sa'ah; wa maany-yakhru mim baytihee muhaajiran-ilal-laahi wa Rasoolihee summa yurikhul-mawtu faqa waqa'aru hoo 'alal-laah; wa kaanallaahu Ghafoorar-Raheemaa.

101. Wa izaa daraatum fil-ardi falaysa 'alaykum junaahun an ta'suroo minas-Salaati in khiftum aany-yaftinakumul-lazeena kafarooo; innal-kaafireena kaanoo lakum 'aduwwam-mubeena.

102. Wa izaa kunta feehim fa-aqamta lahumus-Salaata faltaqum taaa'ifatum-minhum ma'aka walya-khuzooo aslihatahum fa-izaa sajadoo falyakoonoo minw-waraaa'ikum walta-ti taaa'ifatun ukhraa lam yushalloo falyushalloo ma'aka walya-khuzoo hizrahum wa aslihatahum; waddal-lazeena kafaroo law taghfuloonaa 'an aslihatikum wa amti'atikum fayameeloonaa 'alaykum maylatañw-waahidah; wa laa junaaha

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ

حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ۝

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ

وَكَانَ اللَّهُ عَفْوًا غَفُورًا ۝

وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ

فِي الْأَرْضِ مَرغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً ۝

وَمَنْ يُخْرَجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا

إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ

فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ

اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ

الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ

الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ الْكُفْرِينَ كَانُوا

لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ۝

وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ

الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ

وَلْيَأْخُذُوا وَاسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا

فَلْيَكُونُوا مِنْ وَّرَائِكُمْ ۖ وَآتَتْ

طَآئِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا

مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ

وَاسْلِحَتَهُمْ ۖ وَذَٰلِكَ الَّذِي كَفَرُوا

لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَ

أَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ

مَيْكَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ

on you if you put away your arms because of the inconvenience of rain or because you are ill; but take (every) precaution for yourselves. For the Unbelievers Allah has prepared a humiliating punishment.

103. When you pass (congregational) prayers, celebrate Allah's praises, standing, sitting down, or lying down on your sides; but when you are free from danger, set up regular Prayers: for such prayers are enjoined on Believers at stated times.

104. And do not slacken in following up the enemy: if you are suffering hardships, they are suffering similar hardships; but you have hope from Allah, while they have none. And Allah is full of knowledge and wisdom.

105. We have sent down to you the Book in truth, that you might judge between men, as guided by Allah: so be not (used) as an advocate by those who betray their trust;

106. But seek the forgiveness of Allah; for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

107. Do not contend on behalf of such as betray their own souls; for Allah does not love one given to perfidy and crime:

108. They may hide (their crimes) from men, but they cannot hide (them) from Allah, seeing that He is in their midst when they plot by night, in words that He cannot approve: and Allah compasses round all that they do.

'alaykum in kaana bikum azam-
mimma tarin aw kuntum
marḍaaa an taḍa'ooo asliha-
takum wa khuzoo hizrakum;
inna-laaha a'adda lilkaafireena
'azaabam-muḥeena.

103. Fa-izaa qaḍaytumuş-
Şalaata fazkurul-laaha qiyaa-
mañw-wa qu'oodañw-wa 'alaa
junoobikum; fa-iza-man-
nantum fa-aqeeuş-Şalaah;
innaş-Şalaata kaanat 'alal-
mu'mineena kitaabam-
mawqootaa.

104. Wa laa tahiноo fi ti-
ghaaa'il-qawmi in takoonoо ta-
lamoona fa-innahum ya-la-
moona kamaa ta-lamoona; wa
tarjoona minal-laahi maa laa
yarjoon; wa kaanal-laahu
'Aleeman Ḥakeemaa.

105. Innaaaanzaalnaaa ilaykal-
Kitaaba bilhaqqi litaḥkuma
baynan-naasi bimaaa araakal-
laah; wa laa takul-lilkhaaa'i-
neena khaşeemaa.

106. Wastaghfiril-laaha innal-
laaha kaana Ghafoorar-
Raḥeemaa.

107. Wa laa tujaadil 'anil-
lazeena yakhtaanoona anfaşa-
hum; innal-laaha laa yuḥibbu
man kaana khawwaan an
aseemaa.

108. Yastakhfoona minannaasi
wa laa yastakhfoona minal-
laahi wa huwa ma'ahum iz
yubayyitoona maa laa yardaa
minal-qawl; wa kaanal-laahu
bimaa ya'maloona muḥeetaa.

عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بَيْنَكُمْ أَدَّةٌ مِّنْ
مَّطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَّرْضَى أَنْ تَضَعُوا
أَسْلِحَتَكُمْ ۚ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝
فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا
اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ
فَإِذَا أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ
إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
كِتَابًا مَّوْقُوتًا ۝

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِعَاءِ الْقَوْمِ ۗ إِنْ
تَكُونُوا تَائِمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْتُونَ
كَمَا تَأْتُونَ ۚ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۗ
وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ۝
وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُورًا رَّحِيمًا ۝

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ
أَنْفُسَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ
كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ۝

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ
مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ ۗ وَكَانَ
اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَاطِقًا ۝

109. Ah! these are the sort of men on whose behalf you may contend in this world; but who will contend with Allah on their behalf on the Day of Judgment, or who will carry their affairs through?

110. If any one does evil or wrongs his own soul but afterwards seeks Allah's forgiveness, he will find Allah Oft-forgiving, Most Merciful.

111. And if any one earns sin, he earns it against his own soul: for Allah is full of knowledge and wisdom.

112. But if any one earns a fault or a sin and throws it on to one that is innocent, he carries (on himself) (both) a falsehood and a flagrant sin.

113. But for the Grace of Allah to you and His Mercy, a party of them would certainly have plotted to lead you astray. But (in fact) they will only lead their own souls astray, and to you they can do no harm in the least. For Allah has sent down to you the Book and Wisdom and taught you what you did not know (before): and great is the Grace of Allah unto you.

114. In most of their secret talks there is no good: but if one exhorts to a deed of charity or justice or conciliation between men, (secrecy is permissible): to him who does this, seeking the good pleasure of Allah, We shall soon give a reward of the highest (value).

115. If anyone contends with the Apostle even after

109. Haa-**antum** haa'ulaaa'i jaadaltum 'anhum fil-hayaatid-dunyaa fama^{ny}-yujaadilul-laaha 'anhum Yawmal-Qiyaamati am ma^{ny}-yakoonu 'alayhim wakeelaa.

110. Wa ma^{ny}-ya'mal sooo' an aw yazlim nafsa^{hoo} **summa** yastaghfiril-laaha yajidil-laaha Ghafoorar-Ra^{heema}.

111. Wa ma^{ny}-yaksi **is**man fa-**inna**maa yaksibuhoo 'alaa nafsih; wa kaanal-laahu 'Aleeman Ha^{keema}.

112. Wa ma^{ny}-yaksi **kha**-tee^{ee}'atan aw **is**man **summa** yarmi bihee baree^{tan} faqadih-tamala buhtaanaⁿw-wa **is**man-**mubeena**.

113. Wa law laa fa^{dl}ul-laahi 'alayka wa ra^hmatuhoo la^{ham}mat-taaa'ifatum minhum a^{ny}-yu^qillooka wa maa yu^qilloona illaa **an**fusa^hum wa maa ya^qurroonaka **min** shay'**;** wa **an**za^lal-laahu 'alaykal-Kitaaba wal-Hikmata wa 'allamaka maa lam ta^{ku}n ta^lam; wa kaana fa^{dl}ul-laahi 'alayka 'aze^{ema}.

114. Laa khayra fee ka^{seer}im-**min** na^waahum illaa man amara bi^{sada}qatin aw ma'roo^{fin} aw isla^{him}-**bay**nan-naas; wa ma^{ny}-yaf'al za^{alika}-**tigh**aaa'a mar^{da}atil-laahi fa-sawfa nu^{tee}hi a^lran 'aze^{ema}.

115. Wa ma^{ny}-yushaa^qiqir-Rasoola **mim** ba^di

هَآأَنُتُمْ هُوَآءٌ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلِ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَفَمَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهَا عَلَى نَفْسِهِ ؕ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِي بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝

وَلَوْ كَفَرَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَصُدُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ؕ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ۝

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ؕ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ

guidance has been plainly conveyed to him, and follows a path other than that becoming to men of Faith, We shall leave him in the path he has chosen, and land him in Hell, - what an evil refuge!

116. Allah does not forgive (the sin of) joining other gods with Him; but He forgives whom He pleases other sins than this: one who joins other gods with Allah has strayed far, far away (from the Right).

117. (The Pagans), leaving Him, call but upon female deities: they call but upon Satan the persistent rebel!

118. Allah cursed him, but he said: "I will take of Your servants a portion marked off;

119. "I will mislead them, and I will create in them false desires; I will order them to slit the ears of cattle, and to deface the (fair) nature created by Allah." Whoever, forsaking Allah, takes Satan for a friend, of a surety has suffered a loss that is manifest.

120. Satan makes them promises, and creates in them false desires; but Satan's promises are nothing but deception.

121. They (his dupes) will have their dwelling in Hell, and from it they will find no way of escape.

122. But those who believe and do deeds of righteousness, - We shall soon admit them to Gardens, with rivers flowing beneath, - to dwell therein for ever. Allah's promise is the truth, and whose word can be truer than Allah's?

123. Not your desires, nor those of the People of

maa tabayyana lahul-hudaa wa yattabi' ghayra sabeelil-mu'mineena nuwallihee maa tawallaa wa nušlihee Jahaana wa saaa'at maşeeraa.

116. Inna-laaha laa yaghfiru aany-yushraka bihee wayaghfiru maa doona zaalika limaany-yashaaa'; wa maany-yushrik billaahi faqaḍalla ḍalaaḍalam ba'eedaa.

117. Iny-ya'oona min dooni-hee illaaa inaaşaa; wa iny-ya'oona illaa Shaytaanam-mareedaa.

118. La'anahul-laah; wa qaala la-attakhiẓanna min 'ibaadika naşeebam mafrooḍaa.

119. Wa la-uḍiilannahum wa la-umanniannahum wa la-aamurannahum falayubattikunna aazaanal-an'aami wa la-aamurannahum falayughayyirunna khalqal-laah; wa maany-yattakhizish-Shaytaana waliyyam-min doonil-laahi faqaḍkhasira khusraanam-mubeenaa.

120. Ya'iduhum wa yumanneehim wa maa ya'iduhumush-Shaytaanu illaa ghuroora.

121. Ulaaa'ika ma-waahum Jahaanamu wa laa yajidoona 'anhaa maḥeeşaa.

122. Wallazeena aamanoo wa 'amiluş-şaalih'aati sanuḍkhilluhum Jannaatin taḍree min taḥtihaal-anhaaru khaalideena feehaa abadaa; waḍdal-laahi ḥaqqaa; wa man aşḍaqu minal-laahi qeela.

123. Laysa bi-amaaniyyikum wa laa amaaniyyi Ahlil-

مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ ۗ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيُغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثَاءً ۚ وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ۚ لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخْذَلْنِي مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ۚ

وَلَا ضَلَالَتَهُمْ وَلَا مَئِينَتَهُمْ وَلَا مَرْجئَهُمْ فليثبتنَّ أذان الأنعار وَلَا مَرْجئَهُمْ فليغيرنَّ خلق الله وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ۝

يَعِدُهُمْ وَيُؤْتِيهِمْ ۗ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝

أُولَٰئِكَ مَا أَوْمَرُ بِهِمْ ۗ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا ۗ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝

لَيْسَ بِأَمَانِيَّتِكُمْ وَلَا أَمَانِيَّ أَهْلِ

the Book (can prevail): whoever works evil, will be requited accordingly. Nor will he find, besides Allah any protector or helper.

124. If any do deeds of righteousness,- be they male or female - and have faith, they will enter Heaven, and not the least injustice will be done to them.

125. Who can be better in religion than one who submits his whole self to Allah, does good, and follows the way of Abraham the true in faith? For Allah took Abraham for a friend.

126. But to Allah belong all things in the heavens and on earth: and He it is that encompasses all things.

127. They ask your instruction concerning the Women. Say: Allah instructed you about them: and (remember) what has been rehearsed unto you in the Book, concerning the orphans of women to whom you do not give the portions prescribed, and yet whom you desire to marry, as also concerning the children who are weak and oppressed: that you stand firm for justice to orphans. There is not a good deed which you do, but Allah is well-acquainted therewith.

128. If a wife fears cruelty or desertion on her husband's part, there is no blame on them if they arrange an amicable settlement between themselves; and such settlement is best; even though men's souls are

Kitaab; many-ya' mal sooo aany-
yu'za bihee wa laa yaji lahoo
min doonil-laahi waliyyaanw-wa
laa naseeraa.

124. Wa many-ya' mal minas-
saalihaati min zakarin aw unsaa
wa huwa mu'minun fa-
ulaaa'ika ya khuloonal-Jannata
wa laa yuzlamoonaa naqeeraa.

125. Wa man ahsanu deenam-
minman aslama wa lahoo
lillaahi wa huwa muhsinunw-
wattaba'a Millata Ibraheema
Haneefaa; wattakhazal-laahu
Ibraheema khaleelaa.

126. Wa lillaahi maa fis-samaa-
waati wa maa fil-ard; wa kaanal-
laahu bikulli shay'im-muheetaa.

127. Wa yastaftoonaka finni-
saaa'i qulil-laahu yufteekum
feehinna wa maa yutlaa
'alaykum fil-Kitaabi fee
yataaman-nisaaa'il-laatee laa
tu'toonahunna maa kutiba
lahunna wa targhaboonaa an
tankihoohunna wal-mustad'a-
feena minal-wildaani wa an
taqoomoo lilyataamaa bilqis;
wa maa taf'alo min khayrin fa-
innallaaha kaana bihee 'Alee-
maa.

128. Wa-inimra-atun khaafat
min ba'lihaa nushoozan aw
i'raadan falaa junaaha 'alayhi-
maaa any-yuslihaa baynahumaa
shuhaa; wasshulhu khayr; wa
uhdiratil-anfusush-

الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ
وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ
ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۝

وَمَنْ أَحْسَنَ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ
وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ
مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ
اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ۝
وَكَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ
يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۚ وَمَا يُنلِي عَلَيْكُمْ
فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمِّي النِّسَاءِ الَّتِي
لَا تُوْتُونَهُنَّ مَآ كُتِبَ لَهُنَّ
وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَ
الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ
تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۚ وَمَا
تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِهِ عَلِيمًا ۝

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا
شُورًا أَوْ إِعْرَاصًا وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهَا أَنْ يَصِلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا
وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ

swayed by greed. But if you do good and practise self-restraint, Allah is well-acquainted with all that you do.

129. You are never able to be fair and just as between women, even if it is your ardent desire: but do not turn away (from a woman) altogether, so as to leave her (as it were) hanging (in the air). If you come to a friendly understanding, and practise self-restraint, Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

130. But if they disagree (and must part), Allah will provide abundance for all from His all-reaching bounty: for Allah is He that cares for all and is Wise.

131. To Allah belong all things in the heavens and on earth. Verily We have directed the People of the Book before you, and you (O Muslims) to fear Allah. But if you deny Him, lo! to Allah belong all things in the heavens and on earth, and Allah is free of all wants, worthy of all praise.

132. Yes, to Allah belong all things in the heavens and on earth, and enough is Allah to carry through all affairs.

133. If it were His Will, He could destroy you, O mankind, and create another race; for Allah has power to do this.

134. If any one desires a reward in this life, in Allah's (gift) is the reward (both) of this life and of the hereafter: for Allah is He that hears and sees (all things).

135. O you who believe! stand out firmly for justice, as witnesses to Allah, even as against yourselves, or your parents, or your kin,

shuhh; wa in tuhsinoo wa tattaqoo fa-innal-laaha kaana bimaa ta'maloona Khabee'raa.

129. Wa lan tastatee'ooo an ta'diloo bayhan-nisaa'i wa law harastum falaa tameeloo kullal-mayli fatazaroohaa kalmu'al-laqaq; wa in tušlihoow wa tattaqoo fa-innal-laaha kaana Ghafoorar-Raheemaa.

130. Wa inyy-yatafarraqaq yugh-nil-laahu kullam-min sa'atih; wa kaanal-laahu Waasi'an Hakeemaa.

131. Wa lillaahi maafis-samaawaati wa maa fil-arq; wa laqaq waşşaynal-lazeena ootul-Kitaaba min qalilikum wa iyyaakum anit-taql-laah; wa in takfuroo fa-inna lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-arq; wa kaanallaahu Ghaniyyan Hameedaa.

132. Wa lillaahi maafis-samaawaati wa maa fil-arq; wa kafaq billaahi Wakeelaa.

133. Inyy-yasha-yuz-hikum ayyuhan-naasu wa ya-ti bi-aakhareen; wa kaanallaahu 'alaa zaalika Qadeeraa.

134. Man kaana yureedu sawaabad-dunyaa fa-inda'llaahi sawaabud-dunyaa wal-Aakhirah; wa kaanal-laahu Samee'am-Bašeeraa.

135. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo koonoo qawwaa-meena bilqisti shuhada-aa'a lillaahi wa law 'alaaa anfusikum awil-waalidayni wal-aqrabeen;

الشُّعْرُ ۝ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝
وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُوا هَآءَا الْمَعْلُوقَةَ ۝ وَإِنْ تَصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَإِنْ يَبْتَغُوا قَائِعِينَ اللَّهُ كَلًّا مِّنْ سَعَتِهِ ۝ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۝
وَاللَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ وَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۝ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ۝

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝
إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبِكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۝ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذٰلِكَ قَدِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يَرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۝

you do gain a victory from Allah, they say: "Were we not with you?"- but if the Unbelievers gain a success, they say (to them): "Did we not gain an advantage over you, and did we not guard you from the Believers?" But Allah will judge between you on the Day of Judgment. And never will Allah grant to the Unbelievers a way (to triumph) over the Believers.

142. The Hypocrites - they think they are over-reaching Allah, but He will over-reach them: when they stand up to prayer, they stand without earnestness, to be seen of men, but little do they hold Allah in remembrance;

143. (They are) distracted in mind even in the midst of it,- being (sincerely) for neither one group nor for another. Whom Allah leaves straying,- never will you find for him the Way.

144. O you who believe! take not for friends Unbelievers rather than Believers: do you wish to offer Allah an open proof against yourselves?

145. The Hypocrites will be in the lowest depths of the Fire: no helper will you find for them;-

146. Except for those who repent, mend (their lives) hold fast to Allah, and purify their religion as in Allah's sight: if so they will be (numbered) with the Believers. And soon will Allah grant to the Believers a reward of immense value.

147. What can Allah gain by your punishment, if you are grateful and you believe? Nay, it is Allah that recognises (all good), and knows all things.

lakum fathum-minallaahi qaaloo alam nakum ma'akum wa in kaana lilkaafireena naseebun qaaloo alam nastah-wiz 'alaykum wa namna'kum minal-mu'mineen; fallaahu yahkumu baynakum Yawmal-Qiyaamah; wa laany-ya'alallaahu lilkaafireena 'alal mu'mineena sabeelaa.

142. Innaal-munaafiqeena yukhaadi'oonal-laaha wa huwa khaadi'uhum wa izzaa qaamoo ilaṣ-Ṣalaati qaamoo kusaalaa yuraaa'oona-naasa wa laa yazkuroonal-laaha illaa qaleelaa.

143. Muzaal-zabeena bayna zaalika laaa ilaa haaa'ulaaa'i wa laaa ilaa haaa'ulaaa'; wa maany-yuḍlilil-laahu falan tajida lahoosabeelaa.

144. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattakhizul-kaafireena awliyaaa'a min doonil-mu'mineen; atureedoona an ta'aloo lillaahi 'alaykum sulṭaanam-mubee-naa.

145. Innaal-munaafiqeena fid-darkil-asfali minan-Naari wa lan tajida lahum naseeraa.

146. Illal-lazeena taaboo wa aṣlahoo wa taṣamoo billaahi wa akhlaṣoo deenahum lillaahi faulaaa'ika ma'al-mu'mineena wa sawfa yu'til-laahul-mu'mineena aḡran'azeemaa.

147. Maa yaf'alul-laahu bi-'azaabikum in shakartum wa aamanantum; wa kaanallaahu Shaakiran 'Aleemaa.

لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُم مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ قَالَهُ يُحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَئِن يَجْعَلِ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا

مُذْهِبًا بَيْنَ بَيْنٍ ذَلِكَ ۗ لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَلَا إِلَىٰ هُوَ ۗ وَلَا إِلَىٰ هُوَ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكُنْ تَجْدَلُهُ سَبِيلًا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَرْبِيدُوا أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَئِن تَجِدْ لَهُمْ نَصِيرًا إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَأَمَّنْتُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا

١٤٢

منزل

148. Allah does not love that evil should be noised abroad in public speech, except where injustice has been done; for Allah is He who hears and knows all things.

149. Whether you publish a good deed or conceal it or cover evil with pardon, verily Allah blots out (sins) and has power (in the judgment of values).

150. Those who deny Allah and His Apostles, and (those who) wish to separate Allah from His Apostles, saying: "We believe in some but reject others"; and (those who) wish to take a course midway,-

151. They are in truth (equally) Unbelievers; and We have prepared for Unbelievers a humiliating punishment.

152. To those who believe in Allah and His Apostles and make no distinction between any of the Apostles, We shall soon give their (due) rewards: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

153. The people of the Book ask you to cause a book to descend to them from heaven: Indeed they asked Moses for an even greater (miracle), for they said: "Show us Allah in public," but they were dazed for their presumption, with thunder and lightning. Yet they worshipped the calf even after Clear Signs had come to them; even so We forgave them; and gave Moses manifest proofs of authority.

154. And for their Covenant We raised over them (the towering height) of Mount (Sinai); and (on another occasion) We said: "Enter the gate with humility"; and (once again) We commanded them: "do not transgress in the matter of the Sabbath."

147. Laa yuhibbul-laahul-jahra bis-soo'i. minal-qawli illaa **man zulim**; wa kaanallaahu Samee'an 'Aleemaa.

149. In **tu**doo khayran aw tukhfooohu aw ta'foo **an sooo'in fa-inna**-laaha kaana 'Afuwwan Qadeeraa.

150. **Inna**-lazeena yakfuroona billaahi wa Rusulihee wa yureedoona **any-yu**farriqoo baynal-laahi wa Rusulihee wa yaqooloona nu'minu biba'di**nw-wa** nakfuru biba'di**nw-wa** yureedoona **any-yat**takhizoo bayna zaalika sabeelaa.

151. Ulaaa'ika humul-kaafiroona haqqaa; wa a'ta**naa** lilkaafireena 'azaabam-mu-heenaa.

152. Wallazeena aamanoo billaahi wa Rusulihee wa lam yufarriqoo bayna a**hadim-min**hum ulaaa'ika sawfa yu'teelim ujoorahum; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raheemaa.

153. Yas'aluka-Ahlul-Kitaabi **an tun**azzila 'alayhim Kitaabam-minas-samaaa'i faqa**sa**-aloo Moosaaa akbara **min zaalika** faqaaloo arinal-laaha jahra**tan fa**-akhazat-humu**ṣ-saa'i**qatu bizulmi**him; sum**mat-takhazul-'i**la min ba**'di maa jaa'athumul-bayyinaatu fa'afawnaa **an zaalik**; wa aataynaa Moosaa sul**ta**anam-mubeenaa.

154. Wa rafa'naa fawqahumut-**Toora** bimeesaaqihim wa qulnaa lahumu**khulul**-baaba sujjada**nw-wa** qulnaa lahum laa ta'doo fis-Sa**ati**

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالشُّوْءِ

مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلِمَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ۝

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تَخْفَوْهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنُكْفِرُ بِبَعْضٍ أَوْ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ ط ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا رَحِيمًا ۝

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرًا مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ ۖ يُظَاهِرُونَ ۗ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ۝

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ

And We took from them a solemn Covenant.

155. (They have incurred divine displeasure): In that they broke their Covenant; that they rejected the Signs of Allah; that they slew the Messengers in defiance of right; that they said, "Our hearts are the wrappings (which preserve Allah's Word; We need no more)"- No, Allah has set the seal on their hearts for their blasphemy, and little is it they believe;-

156. That they rejected Faith; that they uttered against Mary a grave false charge;

157. That they said (in boast), "We killed Christ Jesus the son of Mary, the Apostle of Allah";- but they did not kill him, nor crucified him, but so it was made to appear to them, and those who differ therein are full of doubts, with no (certain) knowledge, but only conjecture to follow, for of a surety they did not kill him :-

158. Nay, Allah raised him up unto Himself; and Allah is Exalted in Power, Wise;-

159. And there is none of the People of the Book but must believe in him before his death; and on the Day of Judgment he will be a witness against them;-

160. For the iniquity of the Jews We made unlawful for them certain (foods) good and wholesome which had been lawful for them;- in that they hindered many from Allah's Way;-

161. That they took interest, though they were forbidden; and that they devoured men's substance wrongfully;- We have prepared for those among them who reject Faith a grievous punishment.

wa akhaznaa minhum meesaa-qan ghaleezaa.

155. Fabimaa na^qdihim meesaaqahum wa kufrihim bi-Aayaatil-laahi wa qatlihimul-Ambiyaaa'a bighayri haqqiⁱⁿw-wa qawlihim quloobunaa ghu^{lf}; bal ^{ta}ba'allaahu 'alayhaa bikufri-him falaa yu'minoona illaa qaleelaa.

156. Wa bikufrihim wa qawlihim 'alaa Maryama buh-taanaa 'azeemaa.

157. Wa qawlihim innaa qatalnal-Maseeha 'Eesa^{an}-na-Maryama Rasoolal-laahi wa maa qataloohu wa maa sha^laboohu wa laakin shubbiha lahum; wa inna^l-lazeenakh-talafoo feehi lafee shakkim-minh; maa lahum bihee min 'ilmin illat-tibaa'az-zann; wa maa qataloohu yaqeenaa.

158. Bar-rafa'ahul-laahu ilayh; wa kaanal-laahu 'Azeezan Hakeemaa.

159. Wa im-min Ahlil-Kitaabi illaa layu'minanna bihee q^ala mawtihee wa yawmal-Qiyaamati yakoonu 'alayhim shaheedaa.

160. Fabizul^mim-minalla-zeena haadoo harrammaa 'alayhim tayyibaatin uhillat lahum wa bisaddihim an sabc^eelil-laahi kaseeraa.

161. Wa akhzihimur-ribaa wa qaⁿ nuhoo 'anhu wa aklihim amwaa^{an}-naasi bilbaatil; wa a'taⁿnaa lilkaafireena minhum 'azaaban aleemaa.

وَآخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَظِيمًا ﴿١٥٥﴾
فِيمَا نَقَضُوا قُهُمْ وَكُفْرِهِمْ
بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمْ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ
حَقِّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ طَبَعَ
اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٦﴾

وَرَكِبُوا فِيهِمْ عَلَى مَرْيَمَ
بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٧﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى
ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ
وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۗ
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ
مِّنْهُ ۚ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا
أْتِيَائُمُ الْوَعْدِ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٨﴾
بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٩﴾

وَإِنَّ مِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ الْأَلْبُيُوتِ
بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦٠﴾
فَوَيْلٌ لِّمَنِ هَادَى الْأَشْرَافَ
عَلَيْهِمْ طَبِئَتْ أُحُلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦١﴾

وَآخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ
وَآكَلِهِمْ أَمْوَالَهُمْ بِالْبَاطِلِ
وَاعْتَدَلْنَا بِالْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

162. But those among them who are well-grounded in knowledge, and the Believers, believe in what has been revealed to you and what was revealed before you: and (especially) those who establish regular prayer and practise regular charity and believe in Allah and in the Last Day: to them shall We soon give a great reward.

163. We have sent you inspiration, as We sent it to Noah and the Messengers after him: We sent inspiration to Abraham, Isma'il, Isaac, Jacob and the Tribes, to Jesus, Job, Jonah, Aaron, and Solomon, and to David We gave the Psalms.

164. Of some Apostles We have already told you the story; of others We have not; - and to Moses Allah spoke direct; -

165. Apostles who gave good news as well as warning, that mankind, after (the coming) of the Apostles, should have no plea against Allah: for Allah is Exalted in Power, Wise.

166. But Allah bears witness that what He has sent unto you He has sent from His (own) knowledge, and the Angels bear Witness: but enough is Allah for a Witness.

167. Those who reject Faith and keep off (men) from the way of Allah, have verily strayed far, far away from the Path.

168. Those who reject Faith and do wrong, - Allah will not forgive them nor guide them to any way-

162. Laakinir-raasikhoona fil'ilmu minhum walmu'minoona yu'minoona bimaaa unzila ilayka wa maaa unzila min qablika walmuqemeenaş-Şalaata walmu'toonaz-Zakaata walmu'minoona billaahi wal-Yawmil-Aakhir; ulaaa'ika sanu'teheim aġran 'azeemaa.

163. Innaaa awhaynaaa ilayka kamaaa awhaynaaa ilaa Noohin w-Nabiyyeena mim ba'dih; wa awhaynaaa ilaaa Ibraaheema wa Ismaa'eela wa Işhaaqa wa Ya'qooba wal Asbaati wa 'Eesaa wa Ayyooba wa Yoonusa wa Haaroonaa wa Sulaymaan; wa aataynaa Daawooda Zabooraa.

164. Wa Rusulan qadi qasha-naahum 'alayka min qablu wa Rusulal-lam naşuşhum 'alayk; wa kallamallaaahu Moosaa takleemaa.

165. Rusulam-mubashshireena wa munziireena li'allaa yakoona linnaasi 'alal-laahi ħujjaatun ba'dar-Rusul; wa kaanallaahu 'Azeezan Ĥakeemaa.

166. Laakinil-laahu yashhadu bimaaa anzala ilayka anzalahoo bi'ilmihē wal-malaaa'ikatu yashhadoon; wa kafa billaahi Shaheedaa.

167. Innal-lazeena kafaroo wa şaddoo an sabeelil-laahi qad dalloo qalaa lam ba'eedaa.

168. Innal-lazeena kafaroo wa zalamoo lam yakunillaahu liyaghfira lahum wa laa liyahdiyahum tareeqaa.

لَكِنَّ الرِّسْخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ
إِلَيْكَ وَمِمَّا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَ
الْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا
إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا
إِلَى نُوحٍ وَالتَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى
وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ
وَأَتَيْنَا دَاوُدَ رُجُوبًا

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ
عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْوِيمًا
رُسُلًا تَبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِيَمَّا
يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ
الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
أَنْزَلَهُ يَعْلَمُهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ
وَمَا بَيْنَهُنَّ وَاللَّهُ شَهِيدٌ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلًّا بَعِيدًا
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ
اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
طَرِيقًا

169. Except the way of Hell, to dwell therein for ever. And this to Allah is easy.

170. O mankind! the Apostle has come to you in truth from Allah: believe in him: It is best for you. But if you reject Faith, to Allah belong all things in the heavens and on earth: And Allah is All-knowing, All-wise.

171. O People of the Book! commit no excesses in your religion: nor say of Allah anything but the truth. Christ Jesus the son of Mary was (no more than) an Apostle of Allah, and His Word, which He bestowed on Mary, and a spirit proceeding from Him: so believe in Allah and His Apostles. Do not say "Trinity" desist: it will be better for you: for Allah is One God: glory be to Him: (far Exalted is He) above having a son. To Him belong all things in the heavens and on earth. And enough is Allah as a Disposer of affairs.

172. Christ does not disdain to serve and worship Allah, nor do the angels, those nearest (to Allah): those who disdain His worship and are arrogant, -He will gather them all together unto Himself to (answer).

173. But to those who believe and do deeds of righteousness, He will give their (due) rewards, - and more, out of His bounty: but those who are disdainful and arrogant, He will punish with a grievous Chastisement; nor will they find, besides Allah, any to protect or help them.

169. Illaa tareeqa Jahannama khaalideena feehaaa abadaa; wa kaana zaalika 'alal-laahi yaseeraa.

170. Yaaa ayyuhan-naasu qad jaaa'akum-Rasoolu bilhaqqi mir-Rabbikum fa-aaminoo khayral-lakum; wa in takfuroo fainna lillaahi maa fissaamaawaati wal-ard; wa kaanallaahu 'Aleemaan Hakeema.

171. Yaaa Ahlal-Kitaabi laa taghloo fee deenikum wa laa taqooloo 'alal-laahi illalhaqq; innamal-Maseehu 'Eesa- nu-Maryama Rasoolul-laahi wa Kalimatuhoo alqaahaa ilaa Maryama wa roohumminhu fa-aaminoo billaahi wa Rusulihee wa laa taqooloo salaasah; intahoo khayrallakum; innamal-laahu Ilaahuunw-Waahid; Suhhaanahoo aany-yakoona lahoo wala; lahoo maa fissaamaawaati wa maa fil-ard; wa kafa billaahi Wakeela.

172. Laany-yastankifal-Maseehu aany-yakoona 'ad-al-lillaahi wa lalmaalaaa'ikatul-muqarraboon; wa maany-yastankif 'an 'ibaadatihee wa yastakbir fasayah shuruhum ilayhi jameela.

173. Fa-ammal-lazeena aaminoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fayuwaffeehim ujoorahum wa yazeeduhum-min fadlihee wa ammal-lazeenas-tankafoo wastakbaroo fayu'az-zibuhum 'azaaban aleemaṣw-wa laa yajidoona lahum min doonillaahi waliyyaṣw-wa laa naseeraa.

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۖ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ ۖ وَإِنْ تُكَفِّرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۗ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ ۖ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ۗ إِنَّهُمْ خَيْرٌ لَكُمْ ۗ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ سُبْحَانَ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ ۗ لِكُلِّ مَرَكَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۗ لَنْ نَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحَ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ۗ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَبَحْنَاهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ۗ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

174. O mankind! verily there has come to you a convincing proof from your Lord: for We have sent unto you a light (that is) manifest.

175. Then those who believe in Allah, and hold fast to Him, soon will He admit them to Mercy and Grace from Himself, and guide them to Himself by a straight way.

176. They ask you for a legal decision. Say: Allah directs (thus) about those who leave no descendants or ascendants as heirs. If it is a man that dies, leaving a sister but no child, she shall have half the inheritance: If (such a deceased was) a woman, who left no child, her brother takes her inheritance: If there are two sisters, they shall have two-thirds of the inheritance (between them): if there are brothers and sisters, (they share), the male having twice the share of the female. Thus does Allah make clear to you (His law), lest you err. And Allah has knowledge of all things.

Maida, or The Table Spread
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you who believe! Fulfil (all) obligations. Lawful to you (for food) are all four-footed animals, with the exceptions named: But animals of the chase are forbidden while you are in the Sacred Precincts or in pilgrim garb: for Allah commands according to His Will and Plan.
2. O you who believe! violate not the sanctity of the Symbols of Allah, nor of the Sacred Month, nor of the animals brought for sacrifice, nor the Garlands that mark out such animals, nor the people resorting to the Sacred House, seeking of the bounty and good pleasure of their Lord.

174. Yaaa-ayyuhan-naasu qa jaaa'akum burhaanum-mir-Rabbikum wa anzalnaa ilaykum Nooram-Mubeenaa.

175. Fa-ammal-lazeena aamanoo billaahi wa'tasamoo bihee fasayu-khiluhum fee rah-malim-minhu wa faḍliinw-wa yahdeehim ilayhi Şiraatam-Mustaqeema.

176. Yastaftoonaka qulillaahu yufteekum fil-kalaaah; inimru'un halaka laysa lahoo waladuunw-wa lahooo ukhtun falahaa nişfu maa tarak; wa huwa yarişuhaaa il-lam yakul-lahaa wala- fa-in kaanatas-natayni falahumas-suluşaaani mimmaa tarak; wa in kaanooo ikhwatar-rijaalaanw-wa nisaaa-an faliz-zakari mişlu h, a z, z, i l - u n s a y a y n ; yubayyinullaahu lakum an laḍilloo; wallaahu bikulli shay'in 'Aleem.

AL-MAAA'IDAH-5
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaaa-ayyuhal-lazeena aamanoo awfoo bil'uqoo; uhillat lakum baheematulan'aami illaa maa yutlaa 'alaykum ghayra muhilliş-şaydi wa antum hurum; innal-laaha yahkumu maa yuree.
2. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tuhilloo sha'aa-iral-laahi wa lash-Shahr-al-Haraama wa lalha-ya wa lal-qalaa'ida wa laaa aaamnee-nal-Baytal-Haraama ya-ta-ghoona faḍlam-mir-Rabbihim wa riḍwaanaa;

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ٥

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَأَعَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ٦

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ ۖ وَإِنِ امْرَأَةٌ آهَكَ لَيَسْ لَهَا وَوَلَةٌ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَا إِن لَّمْ يَكُن لَهَا وَلَدٌ ۗ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشَّرْهُنِ مِمَّا تَرَكَ ۗ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَضَلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٥

(٥) سُورَةُ الْمَائِدَةِ مَدَنِيَّةٌ (١١٦)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۗ أُحْذَرْتُمْ أَن تَقْبَلُوا عَالِي الْأَيْمَانِ بَعْدَ آيْمَانِكُمْ ۚ وَعَلَيْكُمْ عَيْرُ مِجَلِي الصَّيِّدِ ۖ وَأَنْتُمْ حُرْمَةٌ ۚ وَإِنِ اللَّهُ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ٥
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ ۖ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا

منزل

١١٦

But when you are clear of the Sacred Precincts and of pilgrim garb, you may hunt and let not the hatred of some people in (once) shutting you out of the Sacred Mosque lead you to transgression (and hostility on your part). You help one another in righteousness and piety, but do not help one another in sin and rancour: fear Allah: for Allah is strict in punishment.

3. Forbidden to you (for food) are: dead meat, blood, the flesh of swine, and that on which has been invoked the name of other than Allah; that which has been killed by strangling, or by a violent blow, or by a headlong fall, or by being gored to death; that which has been (partly) eaten by a wild animal; unless you are able to slaughter it (in due form); that which is sacrificed on stone (altars); (forbidden) also is the division (of meat) by raffling with arrows: that is impiety. This day those who reject faith have given up all hopes of your religion: yet fear them not but fear Me. This day have I perfected your religion for you, completed My favour upon you, and have chosen for you Islam as your religion. But if any is forced by hunger, with no inclination to transgression, Allah is indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

4. They ask you what is lawful to them (as food). Say: lawful to you are (all) good and pure things: and what you have taught your trained hunting animals (to catch) in the manner directed to you by Allah: eat what they catch for you, but pronounce the name of Allah over it: and fear Allah; for Allah is swift in taking account.

5. This day (all) good and pure things are made lawful to you. The food of the People of the Book is lawful to you and

wa izaa halaltum faštaadoo; wa laa ya'rimannakum shana-aanu qawmin an saddockum 'anil-Masjidil-Haraami an ta'tadoo; wa ta'aawanoo 'alalbirri watta'waa; wa laa ta'aawanoo 'alal-ismi wal'u'waa; wattaqul-laah; innal-laaha shadeedul-'iqaah.

3 Hurrimat 'alaykuinul-maytatu waddamu wa lahmul-khinzeeri wa maaa uhillalighayril-laahi bihee walmunkhaniqatu walmawqoozatu walmutarad-diyatu wanna-teechatu wa maaa akalas-sabu'u illaa maa zakkaytum wa maa zubiha 'alan-nu'subi wa an-tasta'simoo bil-azlaam; zaalikum fis; alyawma ya'isallazeena kafaroo min deenikum falaa takhshawhum wakhshawn; alyawma akmaltu lakum deenakum wa atmamtu 'alaykum ni'matee wa raadeetu lakumul-Islaama deenaa; lamaniqturra fee makhmasatin ghayra mutajaanifil-li-ismimin fa-innallaaha Ghafoorur Raheem.

4. Yas'aloonaka maazaaa uhillalahu; qul uhillal lakumuṭ-ṭayyibaatu wa maa 'allatum minal-jawaarihi mukallibeena tu'allimoonahunna mimmaa 'allamakumul-laahu fakuloo mimmaa amsakna 'alaykum wazkurus-mal-laahi 'alayh; wattaqul-laah; innal-laaha saree'ul-hisaa.

5. Alyawma uhillal lakumuṭ-ṭayyibaatu wa ta'aamullazeena ootul-Kitaaba hillullakum wa

وإذا حللتم فأصطادوا ولا يحرمكم شئنا قوم أن صدوكم عن المسجد الحرام أن تعتدوا وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الأثم والعدوان واتقوا الله إن الله شديد العقاب

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالطَّيْبَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ وَمَا ذُيِّجَ عَلَى النُّصَبِ وَإِنْ تَسَفَّسْتُمْ أَبْأَازْ لَارٍ ذَلِكُمْ فَسُقُطُ الْيَوْمِ بِرِيسِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ كَمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضَيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمِهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مَا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَرِيعُ الْحِسَابِ

الْيَوْمِ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَلٌ لَّكُمْ

محرر

yours is lawful to them. (Lawful to you in marriage) are (not only) chaste women who are Believers, but chaste women among the People of the Book, revealed before your time, when you give them their due dowers, and desire chastity, not lewdness, nor secret intrigues. If any one rejects faith, fruitless is his work, and in the Hereafter he will be in the ranks of those who have lost (all spiritual good).

6. O you who believe! when you prepare for prayer, wash your faces, and your hands (and arms) to the elbows; rub your heads (with water); and (wash) your feet to the ankles. If you are in a state of ceremonial impurity, bathe your whole body. But if you are ill, or on a journey, or one of you comes from offices of nature, or you have been in contact with women, and you find no water, then take for yourselves clean sand or earth, and rub therewith your faces and hands. Allah does not wish to place you in a difficulty, but to make you clean, and to complete His favour to you, that you may be grateful.

7. And call in remembrance the favour of Allah to you, and His Covenant, which He ratified with you, when you said: "We hear and we obey": and fear Allah, for Allah knows well the secrets of your hearts.

8. O you who believe! stand out firmly for Allah, as witnesses to fair dealing, and let not the hatred of others to you make you swerve to wrong and depart from justice. Be just:

ṭa'aamukum hillullahum wal-muḥsanaatu minal-mu'minaati wal-muḥsanaatu minal-lazeena ootul-Kitaaba min qablikum izaaa aataytumoo **hunna** ujoorah **hunna** muḥṣineena ghayra musaafiḥeena wa laa muttakhizee akhdaan; wa mañy-yakfur bil-eemaani faqaḥ ḥabīta 'amaluhoo wa huwa fil-Aakhirati minal-khaasireen.

6. Yaaa-ayyuhal-lazeena aamanoo izaa quntum-ilaṣ-Ṣalaati faghsiloo wujoohakum wa aydiyakum ilal maraafiqi wamsaḥoo biru'oosikum wa arjulakum ilal-ka'bayn; wa **in kuntum junuban** fattahharoo; wa **in kuntum marḍaaa** aw 'alaa safarin aw jaaa'a aḥadum **minkum** minal-ghaaa'iṭi aw laamastum **unnisaaa'a** falam tajidoo maaa'an fatayammamoo ṣa'eedan ṭayyiban famsaḥoo biwujoo-hikum wa aydeekum-minh; maa yureedul-laahu liya'ala 'alaykum **min ḥarajinw-wa** laakiñy-yureedu liyuṭahhiraakum wa liyuṭimma ni'matahoo 'alaykum la'allakum tashkuroon.

7. Wazkuroo ni'matal-laahi 'alaykum wa meeṣaaqahul-lazee waasaqakum **biheee** iz qultum sami'naa wa aṭa'naa wattaqul-laah; **innal-laaha** 'aleemum-bizaatiṣ-ṣudoor.

8. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo koonoo qawwaa-meena lillaahi shuhadaaa'a bilqis; wa laa ya'rimannakum shana-anu qawmin 'alaaa allaa ta'diloo; i'diloo

طَعَامَكُمْ حَلَّ لَهُمْ زَوَّامُحَصَّنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحَصَّنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ فَحَصِّنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأرجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٥

وَأذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي وَاتَّقَمْتُمْ بِهَا إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا الْوَأُولُوا قُلُوبِهِمْ لَكُمْ شُهَدَاءُ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نَقُومٍ عَلَى الْآتَعِدُوا إِعْدَاءُ لَوْلَا

that is next to piety: and fear Allah. For Allah is well-acquainted with all that you do.

9. To those who believe and do deeds of righteousness, Allah has promised forgiveness and a great reward.

10. Those who reject faith and deny Our Signs will be companions of Hell-fire.

11. O you who believe! call in remembrance the favour of Allah unto you when certain men formed the design to stretch out their hands against you, but (Allah) held back their hands from you: so fear Allah. And on Allah let Believers put (all) their trust.

12. Allah took (aforetime) a Covenant from the Children of Israel, and We appointed twelve captains among them. And Allah said: "I am with you: if you (but) establish regular prayers, practise regular charity, believe in My Apostles, honour and assist them, and loan to Allah a beautiful loan, verily I will wipe out from you your evils, and admit you to Gardens with rivers flowing beneath; but if any of you, after this, resists faith, he has truly wandered from the path of rectitude."

13. But because of their breach of their Covenant, We cursed them, and made their hearts grow hard; they change the words from their (right) places and forget a good part of the Message that was sent them, nor will you cease to find them-barring a few - ever bent on (new) deceptions:

huwa a^rrabu litta^rwaa wattaqul-laah; innal-laaha khabeerum. ^omaaa ta'maloon.

9. Wa'adal-laahul-lazeena aamanoo wa 'amilush-shaalihaati lahum maghfiraatun^o wa ajrun 'azeem.

10. Wallazeena kafaroo wa kazaboo bi-Aayaatinaa ulaaa'ika Aashaabul-Jaheem.

11. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanuz-kuroo ni'matallaahi 'alaykum iz hamma qawmun aany^o-ya^osu^ooo ilaykum aydiyahum fakaffa aydiyahum an^oku^om wattaqullaah; wa 'alallaahi falyatawak-kalilimu'minoon.

12. Wa laqa^o akhazal-laahu meesaaqa Banees Israaa'eela wa ba'asnaa minhumus-nay'ashara naqeebaa^o wa qaalallaahu inne^oe ma'akum la'in aqamtumus-Shalaata wa aataytumus-Zakaata wa aapantum bi-Rusulee wa'azzartumoohum wa aqra^otumul-laaha qardan hasanal-la-ukaffiranna an^oku^om sayyi-aatikum wa la-udkhilannakum Jannaabin^o ta^ojree min^o ta^ohtihal-anhaar; faman kafaraba'da zaalika min^oku^om faqa^odalla Sawaaa'as-Sabeel.

13. Fabimaa na^odihim meesaaqahum la'annaahum wa ja'alnaa quloobahum qaasiyah; yuharrifoonal-kalima am^oma^owaaqiihee wa nasoo hazzam-mimmaa zukkiroo bih; wa laa tazaalu ta^ottaali'u 'alaa khaaa'ina^oim-minhum illaa qaleelam-minhum

هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ذُوقُوا عَذَابَ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّجِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ اٰنٰی-يٰسُوءُوۡا۟ اِلَیْكُمْ اَيۡدِیۡهِمْ فَكَفَّ اَنَّ يَسۡطُوۡا۟ اِلَیۡكُمْ اَیۡدِیۡهِمْ فَاَنَّ اَیۡدِیۡهِمْ عَنْكُمۡ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۚ وَعَلَى اللّٰهِ فَلِتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ ءَلۡئِنۡ أَقۡمַنتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيتُمُ الرِّكۡوَةَ وَأَمۡنَنتُم بِرِسۡلِیۡ وَعَزَّرتُمۡوَهُمۡ وَأَقۡرَضۡتُمۡ اللّٰهَ قَرۡضًا حَسَنًا لَّا كُفۡرًاۚ اِنَّ عَنۡكُمۡ سَيِّئَاتِكُمۡ وَلَا تُدۡخِلۡنَاکُمۡ جَنَّٰتِ تَجۡرِیۡ مِنْ تَحۡتِهَاۚ اِلَّا نَهۡرًاۚ فَمَنۡ كَفَرَۢ بَعۡدَ ذٰلِكَ مِنۡکُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبۡیۡلِ ۝

فَبِمَا نَقۡضِهِمۡ مِّثَاقَهُمۡ لَعَنَهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوۡبَهُمۡ قَسِیۡةً یَّحۡرِفُوۡنَ ۖ اَلۡكَلِمَۃَ عَنۡ مَّوَاضِعِهَا وَتَسُوۡا حِطۡلًا مِّمَّا دُکِّرُوۡا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآبِۢنَةٍۚ اِنَّهُمْ اِلَّا قَلِیۡلٌ مِّنۡهُمۡ

فَبِمَا نَقۡضِهِمۡ مِّثَاقَهُمۡ لَعَنَهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوۡبَهُمۡ قَسِیۡةً یَّحۡرِفُوۡنَ ۖ اَلۡكَلِمَۃَ عَنۡ مَّوَاضِعِهَا وَتَسُوۡا حِطۡلًا مِّمَّا دُکِّرُوۡا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآبِۢنَةٍۚ اِنَّهُمْ اِلَّا قَلِیۡلٌ مِّنۡهُمۡ

فَبِمَا نَقۡضِهِمۡ مِّثَاقَهُمۡ لَعَنَهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوۡبَهُمۡ قَسِیۡةً یَّحۡرِفُوۡنَ ۖ اَلۡكَلِمَۃَ عَنۡ مَّوَاضِعِهَا وَتَسُوۡا حِطۡلًا مِّمَّا دُکِّرُوۡا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآبِۢنَةٍۚ اِنَّهُمْ اِلَّا قَلِیۡلٌ مِّنۡهُمۡ

فَبِمَا نَقۡضِهِمۡ مِّثَاقَهُمۡ لَعَنَهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوۡبَهُمۡ قَسِیۡةً یَّحۡرِفُوۡنَ ۖ اَلۡكَلِمَۃَ عَنۡ مَّوَاضِعِهَا وَتَسُوۡا حِطۡلًا مِّمَّا دُکِّرُوۡا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآبِۢنَةٍۚ اِنَّهُمْ اِلَّا قَلِیۡلٌ مِّنۡهُمۡ

فَبِمَا نَقۡضِهِمۡ مِّثَاقَهُمۡ لَعَنَهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوۡبَهُمۡ قَسِیۡةً یَّحۡرِفُوۡنَ ۖ اَلۡكَلِمَۃَ عَنۡ مَّوَاضِعِهَا وَتَسُوۡا حِطۡلًا مِّمَّا دُکِّرُوۡا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآبِۢنَةٍۚ اِنَّهُمْ اِلَّا قَلِیۡلٌ مِّنۡهُمۡ

منزل

but forgive them, and overlook (their misdeeds): for Allah loves those who are kind.

14. From those, too, who call themselves Christians, We did take a Covenant, but they forgot a good part of the message that was sent them: so We estranged them, with enmity and hatred between the one and the other, to the Day of judgment. And soon will Allah show them what it is they have done.

15. O people of the Book! there has come to you Our Apostle, revealing to you much that you used to hide in the Book, and passing over much (that is now unnecessary). There has come to you from Allah a (new) light and a perspicuous Book,

16. Wherewith Allah guides all who seek His good pleasure to ways of peace and safety, and leads them out of darkness, by His Will, unto the light,- guides them to a Path that is Straight.

17. In blasphemy indeed are those that say that Allah is Christ the son of Mary. Say: "Who then has the least power against Allah, if His Will were to destroy Christ the son of Mary, his mother, and all - every one that is on the earth? For to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is between. He creates what He pleases. For Allah has power over all things."

18. (Both) the Jews and the Christians say: "We are sons of Allah, and His beloved." Say: "Why then does He punish you for your sins? Nay, you are but men,- of the men He has created: He forgives whom He pleases, and He punishes

fa'fu 'anhum wasfah; innal-laaha yuhibbul-muhsineen.

14. Wa minal-lazeena qaaloo **innaa** Naṣaaraaa akhaznaa meesaaqahum fanasoo ḥazzam-**mimmaa** zukkiroo bihee fa-aghraynaa baynahumul-'adaawata walbaghḍaaa' ilaa Yawmil-Qiyaamah; wa sawfa yunabbi'uhumul-laahu bimaa kaanoo yaşna'oon.

15. Yaaa Ahlal-Kitaabi qa-**jaaa'**akum Rasoolunaa yubayyinu lakum kaşeer**am-mimmaa** **kuntum** tukhfoona minal-Kitaabi wa ya'foo **'an** kaşeer-**qa'** **jaaa'**akum **min**allaahi noo**ru**n-wa Kitaabum-Mubeen.

16. Yaḥdee bihil-laahu manitaba'a riḍwaanahoo subulasalaami wa yukhrijuhum **min**az-zulumaati **ilan-noori** biznihee wa yaḥdeehim ilaa Şiraatim-Mustaqeem.

17. Laqa**ḥ** kafaral-lazeena qaaloo **innal**-laaha Huwal-Maseehu**n**-nu-Maryam; qul fa**ma**ny-yamliku minal-laahi shay'an in araada **a**ny-yuhlikal Maseeha**n**-na-Maryama wa **umma**hoo wa **man** fil-arḍi jamee**laa**; wa lillaahi mulkussaamaawaati wal-arḍi wa maa baynahumaa; yakhlqu maa-Yashaaa'; wallaahu 'alaa kulli shay'**in** Qadeer.

18. Wa qaalatil-Yahoodu **wan**-Naṣaaraa naḥnu a**na**aa'ullaahi wa aḥibbaaa'uḥ; qul falima yu'az-zibukum **bizunoobikum** **bal** antum basharum-mimman khala**ḥ**; yaghfiru lima**ny**-yashaaa'u wa yu'az-zibu

فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَاءُ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا تَمَاذُكُرُوا بِهِ فَاعْرَبْنَاهُم بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ ۗ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ۝

يَهْدِيهِ بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَفِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ ۗ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ ۗ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ

منزل

whom He pleases: and to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is between: and unto Him is the final goal (of all)".

19. O People of the Book! now has come to you, making (things) clear to you, Our Apostle, after the break in (the series of) Our Apostles, lest you should say: "There came unto us no bringer of glad tidings and no warner (from evil)". But now has come to you a bringer of glad tidings and a warner (from evil). And Allah has power over all things.

20. Remember Moses said to his people: "O my people! call in remembrance the favour of Allah to you, when He produced prophets among you, made you kings, and gave you what He had not given to any other among the people.

21. "O my people! enter the holy land which Allah has assigned unto you, and do not turn back ignominiously, for then will you be overthrown, to your own ruin."

22. They said: "O Moses! In this land are a people of exceeding strength: never shall we enter it until they leave it: if (once) they leave, then we shall enter."

23. (But) among (their) Allah-fearing men were two on whom Allah had bestowed His grace: they said: "Assault them at the (proper) Gate: when once you are in, victory will be yours; But on Allah put your trust if you have faith."

24. They said: "O Moses! while they remain there, never shall we be able to enter, to the end of time. You go,

ma'ny-yashaaa'; wa lillaahi mulkus-samaawaati wal-arđi wa maa baynahumaa wa ilayhil-mašeer.

19. Yaaa Ahlal-Kitaabi qaja'aa 'akum Rasoolunaa yubayyinu lakum 'alaa fatratim-minar-Rusuli an taqooloo maa jaaa'anaa mim basheerun-wa laa nazeer in faqaa' jaaa'akum basheerun-wa nazeer; wallaahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

20. Wa iz qaala Moosaa liqawmihee yaa qawmiz kuroo ni'matal-laahi-'alaykum iz ja'ala feekum ambiyaaa'a wa ja'alakum mulookaanw-wa aataakum maa lam yu'ti ahaadam-minal-'aalameen.

21. Yaa qawmi-khulul-Ardal-Muqaddasatal-latee katabal-laahu lakum wa laa tartaddoo 'alaaa aabaarikum fatanqaliboo khaasireen.

22. Qaaloo yaa Moosaaa inna feehaa qawman jabbaareena wa-innaa lan na'khalahaa hattaa yakhrujoo minhaa fa-inny-yakhrujoo minhaa fa-innaa daakhiloon.

23. Qaala rajulaani minal-lazeena yakhaafoona an'amallaahu 'alayhima-khuloo 'alayhimul-baab; fa-izaa dakhaltumoo hu fa-innakum ghaaliboon; wa 'alal-laahi fatawakkaloo in kuntum mu'mineen.

24. Qaaloo yaa Moosaaa innaa lan na'khalahaa abadam-maadamoo feehaa fazha'anta

مَنْ يَشَاءُ وَ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ
وَ الْاَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ اِلَيْهِ
الْمَصِيْرُ ٥

يَا هَلْ الْكِتٰبِ قَدْ جَاءَكُمْ سُوْنٰنَا
يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فِتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُوْلِ
اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيْرٍ
وَ لَا نَذِيْرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيْرٌ
وَ نَذِيْرٌ وَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ٥

وَ اِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهِ يَقُوْمِر
اَذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلَ
فِيْكُمْ اَنْبِيَآءًا وَ جَعَلَ لَكُمْ مُلُوْكًا
وَ اٰتٰكُمْ مَّا لَمْ يُوْتِ اَحَدًا مِّنَ
الْعٰلَمِيْنَ ٥

يَقُوْمِر اَدْخُلُوا الْاَرْضَ الْمَقْدَسَةَ
الَّتِي كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَ لَا تَرْتَدُوْا
عَلَيْهَا اَدْباْرَكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا حٰسِرِيْنَ ٥
قَالُوْا يٰمُوسٰى اِنْ فِيْهَا قَوْمٌ جَبّٰرِيْنَ
وَ اِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا
وَ اِنْ يَخْرُجُوْا مِنْهَا وَ اِنَّا لَدْخُلُوْنَ ٥

قَالَ رَجُلَيْنِ مِّنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ
اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا اَدْخُلُوْا عَلَيْهِمُ
الْبَابَ فَاِذَا دَخَلْتُمُْوْهُ فَاِنَّكُمْ
عَلِيْبُوْنَ ٥ وَ عَلٰى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْا اِنْ
كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ٥

قَالُوْا يٰمُوسٰى اِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا
اَبَدًا اِمَّا اَدْمُوْا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ

مَنْزِلٌ

and your Lord, and fight you two, while we sit here (and watch).”

25. He said: “O my Lord! I have power only over myself and my brother: so separate us from this rebellious people!”

26. Allah said: “Therefore the land will be out of their reach for forty years: In distraction they will wander through the land: but you do not grieve over these rebellious people.

27. Recite to them the truth of the story of the two sons of Adam. Behold! they each presented a sacrifice (to Allah): It was accepted from one, but not from the other. Said the latter: “Be sure I will slay you.” “Surely,” said the former, “Allah accepts of the sacrifice of those who are righteous.

28. “If you stretch your hand against me, to slay me, it is not for me to stretch my hand against you to slay you: for I do fear Allah, the Cherisher of the worlds.

29. “For me, I intend to let you draw on yourself my sin as well as yours, for you will be among the companions of the Fire, and that is the reward of those who do wrong.”

30. The (selfish) soul of the other led him to the murder of his brother: he murdered him, and became (himself) one of the lost ones.

31. Then Allah sent a raven, which scratched the ground, to show him how to hide the shame of his brother. “Woe is me!” said he; “Was I not even able to be as this raven, and to hide the shame of my brother?” then he became full of regrets-

32. On that account: We ordained for the Children of

wa Rabbuka faqaatilaa **innaa** haahunaa qaa’idoon.

25. Qaala Rabbi **inne**e laaa amliku illaa nafsee wa akhee fafru baynanaa wa baynal-qawmil-faasiqeen.

26. Qaala fa-**inn**ahaa muhar-ramatun ‘alayhim arba’eena sanah. yateehoonaa fil-ard; falaa ta-sa ‘alal-qawmil-faasiqeen.

27. Watlu ‘alayhim naba-**a**nnay Aadama bilhaqq; iz qarrabaa qurbaan **an** fatuqubbila min ahadihima wa lam yutaqabbal minal-aakhari qaala la-**aq**tulanna **ka** qaala **inna**maa yataqabbalul-laahu minal-muttaqeen.

28. La **im** basatta ilayya yadaka lita **tu**lanee maa ana bibaasi **iny**-yadiya ilayka li-**aq**lulaka **inne**ee akhaafullaaha Rabbal-‘aalameen.

29. **In**ee ureedu **an** taboo’a bi-**ism**ee wa **ism**mika fatakoona min Ashaabin-Naar; wa zaalika jazaaa’uz-zaalimeen.

30. Faṭawwa’at lahoonafsu-hoo qatla akheehi faqatalahoo fa-aṣḥaba minal-khaasireen.

31. Faba’asal-laahu ghuraabany-**ya**ḥṣu fil-ard liyuri-yahoo kayfa yuwaaree saw’ata akheeh; qaala yaa waylataaa a’ajazu **an** akoona misla haazal-ghuraabi fa-uwaariya saw’ata akheeh; fa-aṣḥaba min**anna**adimeen.

32. Min **al**li zaalika kata**na**a ‘alaa Banee

وَرَبُّكَ فَقاتِلْكَ اِنَّ هُمنا قَعِدُونَ ﴿٢٥﴾
قَالَ رَبِّ اِنِّي لَا اَمْلِكُ اِلَّا نَفْسِي
وَاجْتِ فافْرُقْ بَيْننا وَبَيْن القَوْمِ
الفاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

قَالَ فَاِهما مُحرَمَةٌ عَلَيْهِم اَرْبَعِينَ
سَنَةً ۖ يَتَّبِعُونَ فِي الارضِ طُفُلا
تَأْسَ عَلى القَوْمِ الفاسِقِينَ ﴿٢٧﴾

واْتل عَلَيْهِم نَبأ اِبْنِ اَدَمَ بِالْحَقِّ
اِذْ قَرَّبا قُرْبانا فَتَقَبَّلَ مِنْ اَحَدِهما
وَلَمْ يَتَقَبَّلْ مِنَ الْاُخْرى قَالَ
لَا فُتِنْتُكَ ۗ قَالَ اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ
اللهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٨﴾

لَئِنْ بَسَطْتَ اِلَيَّ يَدَكَ لَنُقَتِّلَنَّيْ
مَّا اَنَا بِباسِطِ يَدَيَّ اِلَيْكَ لِاَفْتِنَنَّكَ ۗ
اِنِّي اَخافُ اللهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

اِنِّي اُرِيدُ اَنْ تَبُوَّ اِبائِي وَاتَّبِكَ
فَتَكُونُ مِنْ اصْحَابِ النَّارِ ۗ وَذَلِكَ
جَزاءُ الظالمِينَ ﴿٣٠﴾

فَطَوَّعَتْ لَهٗ نَفْسُهٗ قَتْلَ اَخِيهٖ
فَقَتَلَهٗ فَاصْبِرْ مِنَ الْخاسِرِينَ ﴿٣١﴾

فَبَعَثَ اللهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الارضِ
لِيُرِيَهٗ كَيْفَ يُواري سَوْءَةَ اَخِيهٗ ۗ
قَالَ يُوَيْلَتَى اَعْجَزْتُ اَنْ اَكُونَ
مِثْلَ هٰذِهِ الْعُرَابِ فَاُواري سَوْءَةَ
اِخْتِ ۗ فَاصْبِرْ مِنَ الْتائِمِينَ ﴿٣٢﴾

مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ ۗ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي

﴿٢٥﴾ - وقص لا زم

التصنيف

وقد ينجب الله على ابويه ومكروا
مخافه
عند المتأخرين ١٢

Israel that if any one slew a person - unless it be for murder or for spreading mischief in the land - it would be as if he slew the whole people: and if any one saved a life, it would be as if he saved the life of the whole people. Then although there came to them Our Apostles with Clear Signs, yet, even after that, many of them continued to commit excesses in the land.

33. The punishment of those who wage war against Allah and His Apostle, and strive with might and main for mischief through the land is: execution, or crucifixion, or the cutting off of hands and feet from opposite sides, or exile from the land: that is their disgrace in this world, and a heavy punishment is theirs in the Hereafter;

34. Except for those who repent before they fall into your power: in that case, know that Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

35. O you who believe! do your duty to Allah, seek the means of approach unto Him, and strive with might and main in His cause: that you may prosper.

36. As to those who reject Faith, - if they had everything on earth, and twice repeated, to give as ransom for the Chastisement of the Day of Judgment, it would never be accepted of them, theirs would be a grievous Chastisement.

37. Their wish will be to get out of the Fire, but never will they get out therefrom: their

Israaa'eela **annahoo** man qatala nafsam bighayri nafsini aw fasaadin fil-arḍi faka-**annamaa** qatalan-naasa jamee'aa; wa man ahyaaaha faka-**annamaa** ahyaan-naasa jamee'aa; wa laqa jaaa'athum Rusulunaa bilbayyinaati **summa inna** kaseeram-minhum ba'da zaalika fil-arḍi lamusrifoon.

33. **Innamaa** jazaaa'ul-lazeena yuḥaariboonal-laaha wa Rasoolahoo wa yas'awna fil-arḍi fasaadan **any-yuqattaloo** aw yuṣallaboo aw tuqatta'a aydeehim wa arjuluhum min khilaafin aw **yunfaw** minal-arḍ; zaalika lahum khizyun fid-dunyaa wa lahum fil-Aakhirati 'azaabun 'azeem.

34. Illal-lazeena taaboo **min qabli an taqdiroo** 'alayhim fa'lamoo **annal-laaha** Ghafoorur-Raḥeem.

35. **Yaaa** ayyuhal-lazeena aamanut-taqul-laaha wa **taghoo** ilayhil-waseelata wa jaahidoo fee sabeelihee la'allakum tuflihoon.

36. **Innal-lazeena** kafaroo law **anna** lahum maa fil-arḍi jamee'aan-wa **mislahoo** ma'ahoo liyaftadoo bihee min 'azaabi Yawmil-Qiyamaati maa tuqubbila minhum wa lahum 'azaabun al'eem.

37. **Yureedoona any-yakhrujoo** minan-Naari wa maa hum **bikhaarijeena** minhaa wa lahum

اِسْرَاءِ يَلِ اللهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا
بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِي الْاَرْضِ
فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ
اَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا اَحْيَا النَّاسَ
جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا
بِالْبَيِّنَاتِ رَثْمًا اِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ
بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْاَرْضِ لَكُسْرِفُونَ ﴿٣٣﴾
اِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِي يَحَارِبُ اِبْنَ اِلَهٍ
وَرَسُولَهُ وَيَسْعُو فِي الْاَرْضِ فَسَادًا
اَنْ يُقْتَلَوْا اَوْ يُصَلَّبُوا اَوْ تُقَطَّعَ
اَيْدِيهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ
اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ذَٰلِكَ
لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي
الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٤﴾

اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ
تَقْدِرُ عَلَيْهِمْ فَاَعْلَمُوْا اَنْ
اَللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا
فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٦﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا
فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ
لَيَقْتُلُوْا وَاِيْهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٣٧﴾
يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُخْرَجُوْا مِنَ النَّارِ
وَمَا هُمْ بِخُرْجِيْنَ مِنْهَا ذَٰلِكَ لَهُمْ

Chastisement will be one that endures.

38. As to the thief, male or female, cut off his or her hands: a punishment by way of example, from Allah, for their crime: and Allah is Exalted in power.

39. But if the thief repents after his crime, and amends his conduct, Allah turns to him in forgiveness; for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

40. Do you not know that to Allah (alone) belongs the dominion of the heavens and the earth? He punishes whom He pleases, and He forgives whom He pleases: and Allah has power over all things.

41. O Apostle! let not those grieve you, who race each other into Unbelief: (whether it be) among those who say "We believe" with their lips but whose hearts have no faith; or it be among the Jews,- men who will listen to any lie,- will listen even to others who have never so much as come to you. They change the words from their (right) times and places: they say, "If you are given this, take it, but if not, beware!" If any one's trial is intended by Allah you have no authority in the least for him against Allah. For such - it is not Allah's will to purify their hearts. For them there is disgrace in this world, and in the Hereafter a heavy punishment.

42. (They are fond of) listening to falsehood, of devouring anything forbidden.

'azaabum-muqeeem.

38. Wassaariqu wassaariqatu fa [fa'ooo aydiyahumaa jazaaa-am-bimaa kasabaa nakaala'n-minal-laah; wallaahu 'Azeezun Hakeem.

39. Faman taaba mim ba'di zulmihee wa aslahā fainnal-laaha yatoobu 'alayh; innal-laaha Ghafoorur-Raheem.

40. Alam ta'lam annal-laaha lahoo mulkus-samaawaati wal-arḍi yu'az-zibu ma'ny-yashaa'u wa yaghfiru lima'ny-yashaaa'; wallaahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

41. Yaaa-ayyuhar-Rasoolu laa yah zunkal-lazeena yusaa-ri'oonā fil-kufri minal-lazeena qaaloo aamannaa bi-afwaahihim wa lam tu'min quloobuhum; wa minal-lazeena haadoo sammaa'oonā lilkazibi sam-maa'oonā liqawmin aakhareena lam ya-tooka yuharrifoona-kalima mim ba'di mawaadi'i-hee yaqooloonā in ooteetum haazaa fakhuzoo hu wa il-lam tu'tawhu fahzaroo; wa ma'ny-yuridil-laahu fitnatahoo falan lamlika lahoo minal-laahi shay'aa; ulaaa'i-kallazeena lam yuridil-laahu a'ny-yu'tahhira quloobahum; lahum fid-dunya khizyu'uw-wa lahum fil-Aakhirati 'azaabun 'azeem.

42. Sammaa'oonā lilkazibi akkaaloonā lissuht;

عَذَابٌ مُّقِيمٌ ٥

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا
أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَتْ كَلَّا
مَنْ اللَّهُ وَ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٥
فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ
فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ٥

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ
يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٥

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ
يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ
قَالُوا آمَنَّا بِفَوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنُ
قُلُوبُهُمْ ۗ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا ۗ
سَعَوْا لِلْكَذِبِ سَعْوَانٍ لِقَوْمِ
آخِرِينَ ۗ لَمْ يَأْتُواكَ بِدُخْرِ فَنَ
الْكَلِمِ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَنْقُوتُونَ
إِنْ أُوْتِيتُمْ هَذَا فَخَذُّوهُ وَإِنْ
لَمْ تُؤْتُوهُ فَاخْذُرُوا ۗ وَمَنْ يُرِدِ
اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنْ
اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ
اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِي
الدُّنْيَا خِزْيٌ ۗ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ٥

سَعَوْا لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ ٥

If they do come to you, either judge between them, or decline to interfere. If you decline, they cannot hurt you in the least. If you judge, judge in equity between them. For Allah loves those who judge in equity.

fa-in jaaa'ooka faḥkuṁ baynahum aw a'riḍ 'anhum wa in tu'riḍ 'anhum falāny-yadurrooka shay'aa; wa in ḥakamta faḥkuṁ baynahum bilqis; innal-laaha yuḥibbul-muṣiteen.

فَإِنْ جَاءَوكَ فَأَحْكَمْ بَيْنَهُمْ أَوْ
اعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ
فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ
فَأَحْكَمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٥

43. But why do they come to you for decision, when they have (their own) law before them?- therein is the (plain) Command of Allah; yet even after that, they would turn away. For they are not (really) People of Faith.

43. Wa kayfa yuḥak-kimoonaka wa indāhumut-Tawraatu feehaa ḥukmul-laahi summa yatawallawna mim ba'di zaalik; wa maaa ulaaa'ika bilmu'mineen.

وَكَيفَ يَحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ
يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ
بِالْمُؤْمِنِينَ ٥

44. It was We Who revealed the Law (to Moses): therein was guidance and light. By its standard have been judged the Jews, by the prophets who bowed (as in Islam) to Allah's Will, by the Rabbis and the Doctors of Law: for to them was entrusted the protection of Allah's Book, and they were witnesses there to: therefore fear not men, but fear Me, and sell not My Signs for a miserable price. If any do fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) Unbelievers.

44. Innaaa anzalnat Tawraata feehaa hudaan-wa noor; yahkumu bihan-Nabiyyoonal-lazeena aslamoo lillazeena haadoo war-rabbaaniyyoona wal-aḥbaaru bimas-tuḥfizoo min Kitaabil-laahi wa kaanoo 'alayhi shuhadaaaa'; falaa takhshawun-naasa wakhshawni wa laa tashtaroo bi-Aayaatee samanan qaleelaa; wa mal-lam yahkuṁ bimaaa anzalal-laahu fa-ulaaa'ika humul-kaafiroon.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى
وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ
الَّذِينَ آسَلَّمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا
وَالرَّبَّنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا
اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ
وَإَخْشَوْنِي وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا
قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ٥

45. We ordained therein for them: "Life for life, eye for eye, nose for nose, ear for ear, tooth for tooth, and wounds equal for equal." But if any one remits the retaliation by way of charity, it is an act of atonement for himself. And if any fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) wrong-doers.

45. Wa kata'naa 'alayhim feehaaa annan-nafsa binnafsi wal'ayna bil'ayni wal-anfa bilanfi wal-uzuna bil-uzuni wassinna bissinni waljurooha qişaa; faman taşaddaqa bihee fahuwa kaffaaratul-lah; wa mal-lam yahkuṁ bimaaa anzalal-laahu fa-ulaaa'ika humuz-zaalimoon.

وَتَبَيَّنَّا عَلَيْكُمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ
بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصًا فَمَنْ
تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ
وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٥

46. And in their footsteps We sent Jesus the son of

46. Wa qaffaynaa 'alaaa aasaarihim bi-'Eesa-ni-

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ

منزل

٥

Mary, confirming the Law that had come before him: We sent him the Gospel: therein was guidance and light, and confirmation of the Law that had come before him: a guidance and an admonition to those who fear Allah.

47. Let the people of the Gospel judge by what Allah has revealed therein. If any do fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) those who rebel.

48. To you We sent the Scripture in truth, confirming the scripture that came before it, and guarding it in safety: so judge between them by what Allah has revealed, and do not follow their vain desires, diverging from the Truth that has come to you. To each among you We have prescribed a Law and an Open Way. If Allah had so willed, He would have made you a single people, but (His plan is) to test you in what He have given you: so strive as in a race in all virtues. The goal of you all is to Allah; it is He that will show you the truth of the matters in which you dispute;

49. And this (He commands): you Judge between them by what Allah has revealed, and follow not their vain desires, but beware of them lest they beguile you from any of that (teaching) which Allah has sent down to you. And if they turn away, be assured that for some of their crimes it is Allah's purpose to punish them. And truly most men are rebellious.

Maryama muşaddiqal-limaa bayna yadayhi minat-Tawraati wa aataynaahul-Injeela feehi hudañw-wa nooruñw-wa muşaddiqal-limaa bayna yadayhi minat-Tawraati wa hudañw-wa maw'izatal-lilmuttaqeen.

47. Walyahkum Ahlul-Injeeli bimaaa anzalal-laahu feeh; wa mal-lam yahkum bimaaa anzalal-laahu fa-ulaaa'ika humul-faasiqoon.

48. Wa anzalnaaa ilaykal-Kitaaba bilhaqqi muşaddiqallimaa bayna yadayhi minal-Kitaabi wa muhayminan 'alayhi fahkum baynahum bimaaa anzalal-laahu wa laa tattabi' ahwaaa'ahum 'ammaa jaaa'aka minal-haqq; likullin ja'alnaa minkum shir'atañw-wa minhaajaa; wa law shaaa'al-laahu laja'alakum ummatañw-waahidatañw-wa laakil-liyaalu-wakum fee maaa aataakum fastabiqul-khayraat; ilal-laahi marji'ukum jamee'an faayunab-bi'ukum bimaa kuntum feehi takhtalifoon.

49. Wa anih-kum baynahum bimaaa anzalal-laahu wa laa tattabi' ahwaaa'ahum wahzarhum any-yaftinooka 'am ba'di maaa anzalal-laahu ilayka fa-in lawallaw fa'lam annamaa yureedul-laahu any-yuṣebahum biba'di zunoobihim; wa inna kageeram-minan-naasi lafaasiqoon.

مَرِيَمَ مَصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَأَتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورًا وَمَصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَ مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ. وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّبًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا جَاةٌ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَيْتُكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

وَإِنْ أَحْكَمْتُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ دُذُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ۝

50. Do they then seek after a judgment of (the days of) ignorance? But who, for a people whose faith is assured, can give better judgment than Allah?

51. O you who believe! take not the Jews and the Christians for your friends and protectors: they are but friends and protectors to each other. And he amongst you that turns to them (for friendship) is of them. Verily Allah guides not a people unjust.

52. Those in whose hearts is a disease - you see how eagerly they run about amongst them, saying: "We do fear lest a change of fortune bring us disaster." Ah! perhaps Allah will give (you) victory, or a decision according to His Will. Then will they repent of the thoughts which they secretly harboured in their hearts.

53. And those who believe will say: "Are these the men who swore their strongest oaths by Allah, that they were with you?" All that they do will be in vain, and they will fall into (nothing but) ruin.

54. O you who believe! if any from among you turn back from his Faith, soon will Allah produce a people whom He will love as they will love Him, lowly with the Believers, mighty against the Rejecters, fighting in the way of Allah, and never afraid of the reproaches of such as find fault. That is the Grace of Allah, which He will bestow on whom He pleases. And Allah encompasses all, and He knows all things.

50. - Afaḥukmal-Jaahiliyyati ya lghoon; wa man aḥsanu minal-laahi ḥukmal-liqawmiṇy-yooqinoon.

51. -Yaaa-ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattakhizul-Yahooda wan-Naṣaraaaa awliyaaa'; ba'duhum-awliyaaa'u ba'd; wa maṇy-yatawallahum minḥum fa-innahoo minhum; innal-laaha laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

52. Fataral-lazeena fee quloo-bihim maraduṇy-yusaa-ri'oonaa feehim yaqooloonaa nakhshaaa-an tuṣeebanaa daaa'irah; fa'asallaahu aṇy-ya-tiya bilfathi aw amrim-min'indihee fayuṣbiḥoo 'alaa maaa asarroo fee anfusihim naadimeen.

53. Wa yaqoolul-lazeena aamanooo ahaaa'ulaaa'il-lazeena aṣamoo billaahi jahda aymaanihim innahum lama-'akum; ḥabītat a'maaluhum fa-ṣbaḥoo khaasireen.

54. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo maṇy-yartadda minḥum an deenihee fasawfa ya-til-laahu biqawmiṇy-yuḥibbuhum wa yuḥibboonah-ooo azillatin 'alal-mu'mineena a'izzatin 'alal-kaafireena yujaahidoona fee sabeelil-laahi wa laa yakhaafoonaa lawmata laa'im; zaalika faḍlul-laahi yu'teehi maṇy-yashaaa'; wallaahu Waasi'un 'Aleem.

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۗ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَةَ أَوْلِيَاءَ ۖ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فإِنَّهُ مِنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

فَاتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ ۗ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِينَ ۝

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ أَنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۖ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَاصْبِرُوا خَيْرِينَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۗ إِذْ لَمْ يَكُنْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ عَدَوَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۗ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۗ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

مترجم

وقف غفران ۱۱ وقف لانه
وقف نزل عند البعض

الفتنة

55. Your (real) friends are (no less than) Allah, His Apostle, and the (fellowship of) Believers,- those who establish regular prayers and regular charity, and they bow down humbly (in worship).

56. As to those who turn (for friendship) to Allah, His Apostle, and the (Fellowship of) Believers,- it is the Fellowship of Allah that must certainly triumph.

57. O you who believe! take not for friends and protectors those who take your religion for a mockery or sport,- whether among those who received the Scripture before you, or among those who reject Faith; but you should fear Allah, if you have Faith (indeed).

58. When you proclaim your call to prayer, they take it (but) as mockery and sport; that is because they are a people without understanding.

59. Say: "O people of the Book! Do you disapprove of us for no other reason than that we believe in Allah, and the revelation that has come to us and that which came before (us), and (perhaps) that most of you are rebellious and disobedient?"

60. Say: "Shall I point out to you something much worse than this, (as judged) by the treatment it received from Allah? those who incurred the curse of Allah and His wrath, those of whom some He transformed into apes and swine, those who worshipped evil;- these are (many times) worse in rank, and far more astray from the even path!"

61. When they come to you, they say: "We believe": but in fact they enter with a mind against Faith, and they go out with the same. But Allah knows fully all that they hide.

55. **Innamaa** waliyukumul-laahu wa Rasooluhoo wallazeena aamanul-lazeena yuqemoonash-Salaata wa yu'toonaz-Zakaata wa hum raaki'oon.

56. Wa **maany**-yatawallal-laaha wa Rasoolahoo wallazeena aamanoo fa-**inna** hizbal-laahi humul-ghaaliboon.

57. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattakhizul-lazeenat-takhazoo deenakum huzu-**wañw-wa la'ibam**-**min**allazeena ootul-Kitaaba **min qa**likum walkuffaara awliyaaa'; wattaqul-laaha **in** **kuntum mu**mineen.

58. Wa **izaa** naadaytum ilash-Salaatit-takhazoohaa huzu-**wañw-wa la'ibaa**; **zaalika** bi-**anna** hum qawmul-laaya'qiloon.

59. Qul yaaa Ahlal-Kitaabi hal **tanq**moona **minnaa** illaaa an a**amanna**a billaahi wa maaa **unzila** ilaynaa wa maaa **unzila** **min qa**l; wa **anna** ak^{sh}arakum faasiqoon.

60. Qul hal unabbi'ukum **bisharim**-**min** zaalika ma^{soo}batan **inda**-laah; malla'ana-hul-laahu wa ghaqiba 'alayhi wa ja'ala minhumul-qiradata wal-khanaazeera wa 'abada^t-Taaghoot; ulaaa'ika sharrum-**makaanañw-wa** aqallu **an** **Sawaaa**'is-Sabeel.

61. Wa-**izaa** jaaa'ookum qalooo a**amanna**a wa qad dakhaloo bilkufri wa hum qa^l kharajoo bih; wallaahu a'lamu bimaa kaanooyaktumoon.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ۝

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا إِدِيَّكُمْ هُزُورًا وَعِجَابًا مِنَ الَّذِينَ أوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُورًا وَعِجَابًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝

قُلْ يَا هَلْ أَكْتِبْ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنْهَا إِلَّا أَنْ أَمَّنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ ۝ وَأَنْ أَكْثَرَكُمْ فَسِقُونَ ۝

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَعَظِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ ۝ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ۝

وَإِذَا جَاءَكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كُنْتُمْ يَكْتُمُونَ ۝

منزل

ع ١٤

62. You see many of them racing each other in sin and rancour, and their eating of things forbidden. Evil indeed are the things that they do.

63. Why do not the Rabbis and the Doctors of Law forbid them from their (habit of) uttering sinful words and eating things forbidden? Evil indeed are their works.

64. The Jews say: "Allah's hand is tied up." Be their hands tied up and be they accursed for the (blasphemy) they utter. Nay, both His hands are widely outstretched: He gives and spends (of His bounty) as He pleases. But the revelation that comes to you from Allah increases in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. Amongst them we have placed enmity and hatred till the Day of Judgment. Every time they kindle the fire of war, Allah extinguishes it; but they (ever) strive to do mischief on earth. And Allah does not love those who do mischief.

65. If only the People of the Book had believed and been righteous, We should indeed have blotted out their iniquities and admitted them to Gardens of Bliss.

66. If only they had stood fast by the Law, the Gospel, and all the revelation that was sent to them from their Lord, they would have enjoyed happiness from every side. There is from among them a party on the right course: but many of them follow a course that is evil.

67. O Apostle! proclaim the (Message) which has been sent to you from your Lord. If you did not, you would not have fulfilled and proclaimed

62. Wa taraa kaseeram-minhum yusaari'oonaa fil-ismi wal'u'waani wa aklihimus-suht; labi'sa maa kaanoo ya'maloon.

63. Law laa yanhaahumur-rabbaaniyyoona wal-aḥbaaru an qawlihimul-isma wa aklihimus-suht; labi'sa maa kaanoo yaşna'oon.

64. Wa qaalatil-Yahoodu Yadullaahi maghloolah; ghullat aydeehim wa lu'inoo bimaa qaaloo; bal Yadaahu ma'soo-tataani yunfiq kayfa yashaaa'; wa layazeedanna kaseeram-minhum-maaa unzila ilayka mir-Rabbika tughyaanañw-wa kufraa; wa-alqaynaa baynahumul-'adaawata wal-bagha-ḍaaa-a'ilaa Yawmil-Qiyaamah; kullamaaa-awqadoo naaral-lilharbi a'fa-ahal-laah; wa yas'awna fil-ardi fasaadaa; wa-llaahu laa yuhibbul-mufsideen.

65. Wa law anna Ahlal-Kitaabi aamanoo wattaqaw lakaffarna 'anhum sayyi-aatihim wa la-akhalnaahum Jannaatin-Na'eem.

66. Wa law annahum aqaamut-Tawraata wal-Injeela wa maaa unzila ilayhim-mir-Rabbihim la-akaloo min fawqihim wa min taḥti arjulihim; minhum ummatum-muḡta-ṣidah; wa kaseerum-minhum saaa'a maa ya'maloon.

67. Yaaa ayyuhar-Rasoolu balligh maaa unzila ilayka mir-Rabbika wa il-lam taf'al fama ballaghta

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ كَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبِّيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْأَثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ كَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَآدْخُلْنَاهُمْ جَنَّاتِ الْعِلْيَةِ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْبَرُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ

وقف لازم

عنه

منزل

His Mission. And Allah will defend you from men (who mean mischief). For Allah guides not those who reject Faith.

68. Say: "O People of the Book! you have no ground to stand upon unless you stand fast by the Law, the Gospel, and all the revelation that has come to you from your Lord." It is the revelation that comes to you from your Lord, that increases in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. But you do not grieve over (these) people without Faith.

69. Those who believe (in the Qur'an), those who follow the Jewish (scriptures), and the Sabians and the Christians,- any who believe in Allah and the Last Day, and work righteousness,- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

70. We took the Covenant of the Children of Israel and sent them Apostles. Every time there came to them an Apostle with what they themselves did not desire, some (of these) they called impostors, and some they (go so far as to) slay.

71. They thought there would be no trial (or punishment); so they became blind and deaf; yet Allah (in mercy) turned to them; yet again many of them became blind and deaf. But Allah sees well all that they do.

72. They do blaspheme who say: "Allah is Christ the son of Mary." But Christ said: "O Children of Israel! worship Allah, my Lord and your Lord." Whoever joins other gods with Allah,- Allah will forbid

Risaalatah; wallaahu ya'simuka minannaas; innal-laaha laa yahdilqawmal-kaafireen.

68. Qul yaaa Ahlal-Kitaabi lastum 'alaa shay'in hattaa tuqeemut-Tawraata wal-Injeela wa maaa unzila ilaykum-mir-Rabbikum; wa layazee danna kaseerum-minhum-maaa unzila ilayka mir-Rabbika tughyaanaaw-wa kufraan falaa ta-sa 'alal-qawmil-kaafireen.

69. Innal-lazeena aamanoo wallazeena haadoo wa-Saabi'oona wan-Naşaaraa man aamana billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wa 'amila shaalihaan falaa khawfun 'alayhim wa laa hum yaħzanoon.

70. Laqa akhaznaa meeşaaqa Baneee Israaa'eela wa arsalnaa ilayhim Rusulan kullamaa jaaa'ahum Rasoolum-bimaa laa tahwaaa anfusuhum fareeqan kaz-zaboo wa fareeqaany-yatuloon.

71. Wa ħasiboo allaa takoona fitnatun fa'amoo wa şammao şumma taabal-laahu 'alayhim şumma 'amoo wa şammao kaseerum-minhum; wallaahu başeerum-bimaa ya'maloon.

72. Laqa kafaral-lazeena qaalooo innal-laaha Huwal-Maseĥu-nu-Maryama wa qaalal-Maseĥu yaa Baneee Israaa'eela '-budul-laaha Rabbee wa Rabbakum innahoo maany-yuşhrik billaahi faqa harramal-laahu

رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُجِدُ الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝
قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُتِمُّوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَلِكُلِّ ذِي بَالٍ كَثِيرٌ مِمَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۗ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا كُلِّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ۝ وَحَسِبُوا أَن لَّا تَكُونُ فِتْنَةً فَعَمُوا وَصَوَّأْتُمْ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَوَّأْتُمْ كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ عِبَادًا وَاللَّهُ رَبِّي وَرَبِّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ

him the Garden, and the Fire will be his abode. There will for the wrong-doers be no one to help.

73. They do blaspheme who say: Allah is one of three in a Trinity; for there is no god except One God. If they do not desist from their word (of blasphemy), verily a grievous Chastisement will befall the blasphemers among them.

74. Why do they not turn to Allah, and seek His forgiveness? For Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

75. Christ the son of Mary was no more than an Apostle; many were the Apostles that passed away before him. His mother was a woman of truth. They had both to eat their (daily) food. See how Allah makes His Signs clear to them; yet see in what ways they are deluded away from the truth!

76. Say: "Will you worship, besides Allah, something which has no power either to harm or benefit you? But Allah,- He it is that hears and knows all things."

77. Say: "O people of the Book! exceed not in your religion the bounds (of what is proper), trespassing beyond the truth, nor follow the vain desires of people who went wrong in times gone by,- who misled many, and strayed (themselves) from the even way.

78. Curses were pronounced on those among the Children of Israel who rejected Faith, by the tongue of David and of Jesus the son of Mary: because they disobeyed and persisted in excesses.

79. Nor did they (usually) forbid one another the iniquities

'alayhil-Jannata wa ma-waahun-Naaru wa maa lizzaalimeena min ansaar.

73. Laqa kafaral-lazeena qaaloona innal-laaha saaliṣu galaasah; wa maa min ilaahin illaaa Ilaahuḥ-Waahid, wa il-lam yantahoo ammaa yaqooloona layamas-sanna llazeena kafaroo minhum 'azaabun aleem.

74. Afalaa-yatooboona ilal-laahi wa yastaghfiroonah; wallaahu Ghafoorur-Raheem.

75. Mal-Maseehu-nu-Maryama illaa Rasoolun qad khalat min qalibih-Rusul; wa ummuhoo ṣiddeeqatum kaanaa yakulaaniṭ-ṭa'aam; unzur kayfa nubayyinu lahumul-Aayaati summan-zur annaa yu'fakoon.

76. Qul ata'budoona min doonil-laahi maa laa yamliku lakum qarraṇw-wa laa naf'aa; wallaahu Huwas-Samee'ul 'Aleem.

77. Qul yaaa Ahlal-Kitaabi laa taghloo fee deenikum ghayral-haqqi wa laa tattabi-'ooo ahwaaa'a qawmin qad ḡaloo min qaliblu wa aḡaloo kaṣeeranw-wa ḡaloo an Sawaaa'is-Sabeel.

78. Lu'inal-lazeena kafaroo mim Baneee Israaa'eela 'alaa lisaani Daawooda wa 'Eesa-ni-Maryam; zaalika bimaa 'aṣaw wa kaanoo ya'tadoon.

79. Kaanoo laa yatanaahawna am-munkarin

عَلَيْهِ الْجَنَّةُ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثَلَاثَةٍ وَمِمَّنْ إِلَهُ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ يَدْنُوهَا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۝

وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامَ ۝ أَنْظِرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝ وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرِ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ۝

لِعَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمِنَ ابْنِ إِسْرَائِيلَ عَلَى السَّانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ۝

كَانُوا إِلا يَدْنَاهُونَ عَنْ مُنْكَرٍ

منزل

which they committed: evil indeed were the deeds which they did.

80. You see many of them turning in friendship to the Unbelievers. Evil indeed are (the works) which their souls have sent forward before them (with the result), that Allah's wrath is on them, and in torment will they abide.

81. If only they had believed in Allah, in the Apostle, and in what has been revealed to him, never would they have taken them for friends and protectors, but most of them are rebellious wrong-doers.

82. Strongest among men in enmity to the Believers will you find the Jews and Pagans; and nearest among them in love to the Believers will you find those who say, "We are Christians": because amongst these are men devoted to learning and men who have renounced the world, and they are not arrogant.

83. And when they listen to the revelation received by the Apostle, you will see their eyes overflowing with tears, for they recognise the truth: they pray: "Our Lord! we believe; write us down among the witnesses.

84. "What cause can we have not to believe in Allah and the truth which has come to us, seeing that we long for our Lord to admit us to the company of the righteous?"

85. And for this their prayer Allah has rewarded them with Gardens, with rivers flowing underneath,- their eternal home. Such is the recompense of those who do good.

86. But those who reject Faith and belie our Signs,-

fa'alooh; labi'sa maa kaanoo yaf'aloon.

80. Taraa kaseeram-minhum yatawallawnal-lazeena kafaroo; labi'sa maa qaddamat lahum anfusuhum an sakhital-laahu 'alayhim wa fil-'azaabi hum khaalidoon.

81. Wa law kaanoo yu'minoona billaahi wan-Nabiyyi wa maaa unzila ilayhi mat-takhazoohum awliyaaa'a wa laakinna kaseeram-minhum faasiqoon.

82. Latajidanna ashad-dannaasi 'adaawatal-lillazeena aamanul-Yahooda wallazeena ashrakoo wa latajidanna arabahum-mawad-datallil-lazeena aamanul-lazeena qaaloo innaa Naṣaaraa; zaalika bi-anna minhum qisseeseena wa ruhbaanaaw-wa annahum laa yastakbiroon.

83. Wa iza samii'oo maaa unzila ilar-Rasooli taraaa a'yunahum tafeedu minad-dam'i mimmaa 'arafoo minal-haq; yaqooloona Rabba-naaa aamanna faktu naa ma'ash-shaahideen.

84. Wa maa lanaa laa nu'minu billaahi wa maa jaaa'anaa minal-haq; wa na'ima'u aany-yu'khillanaa Rabbunaa ma'al-qawmiṣ-ṣaaliheen.

85. Fa-asaabahumul-laahu bimaa qaaloo Jannaatin tarree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa; wa zaalika jazaaa'ul-muhsineen.

86. Wallazeena kafaroo wa kaz-zaboo bi-Aayaatinaa

فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٨٠﴾
تَرَاهُمْ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ خُلْدٌ وَّوَن ﴿٨١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِئَاتِي وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُواهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَئِن كَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾
لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرُكَ ؕ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَسَبَ لَيْسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَأَىٰ عَيْنُهُمْ بَفِيفٌ مِّنَ الدَّمْعِ يُتَاعَرَفُونَ مِنَ الْحَقِّ وَيَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾
وَمَا كُنَّا لَنُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَلَا نَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَأَنزَلْنَا لَهُمُ اللَّهُ بَيِّنَاتٍ لِّمَا قَالُوا حَبَّتِ تَجْرِي مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ؕ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٦﴾
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

الْمَدِينَةِ

they shall be Companions of Hell-fire.

87. O you who believe! Do not make unlawful the good things which Allah has made lawful for you, but commit no excess: for Allah does not love those given to excess.

88. Eat of the things which Allah has provided for you, lawful and good; but fear Allah, in Whom you believe.

89. Allah will not call you to account for what is futile in your oaths, but He will call you to account for your deliberate oaths: for expiation, feed ten indigent persons, on a scale of the average for the food of your families; or clothe them; or give a slave his freedom. If that is beyond your means, fast for three days. That is the expiation for the oaths you have sworn. But keep to your oaths. Thus Allah makes clear to you His Signs, that you may be grateful.

90. O you who believe! Intoxicants and gambling, (dedication of) stones, and (divination by) arrows, are an abomination,- of Satan's handiwork: eschew such (abomination), that you may prosper.

91. Satan's plan is (but) to excite enmity and hatred between you, with intoxicants and gambling, and hinder you from the remembrance of Allah, and from prayer: will you not then abstain?

92. Obey Allah, and obey the Apostle, and beware (of evil): if you do turn back, you should know that it is Our Apostle's duty to proclaim (the Message) in the clearest manner.

ulaaa'ika Aşhaabul-Jaheem.

87. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tuharrimoo tayyibaati maaa aḥallal-laahu lakum wa laa ta'tadoo; innal-laaha laa yuhibbul-mu'tadeen.

88. Wa kuloo min mimmā razaqakumul-laahu ḥalālan tayyibaḥ-wattaqul-laahallazee antum bihee mu'minoon.

89. Laa yu'aakhiżukumullaahu billaghwi fee aymaanikum wa laa kinny-yu'aakhiżukum bimā 'aqqattumul-aymaana fakaffaaratuhoo i'aamu 'asharati masaakeena min awsaṭi maa tu'imoona ahleekum aw taḥreeru raqabaḥin famallam yajī fa-Şiyaamu salaasati ayyaam; zaalika kaffaaratu aymaanikum izaa ḥalaftum; waḥfazoo aymaanakum; kazaalika yubayyinul-laahu lakum Ayaatihee la'allakum tashkuroon.

90. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo innamal-khamru walmaysiru wal-ansaabu wal-azlaamu rişum-min 'amalish-shaytaani faṭaniboohu la'allakum tuflihoon.

91. Innamaa yureedush-Shayṭaanu any-yooqi'a baynakumul-'adaawata wal-baghḍaaa'a fil-khamri walmaysiri wa yaşuddakum an zikril-laahi wa aniş-Şalaati fahal antum muntaḥoon.

92. Wa aṭee'ul-laaha wa aṭee'ur-Rasoolā waḥzaroo; fa-in talaytum fa'lamoo annamaa 'alaa Rasoolinal-balaaghul-mubeen.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

لَا يُؤْخَذُ كُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخَذُ كُمْ بِمَا عَقَدْتُمْ الْأَيْمَانَ ۚ فَكْفَارُهُ أَطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا نَطَعُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَبِيَّةٍ ۚ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَلِكَ يبينُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ ۚ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنتَهُونَ ۝

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

مَنْزِلَةٌ

has knowledge of what is in the heavens and on earth and that Allah is well acquainted with all things.

98. You should know that Allah is strict in punishment and that Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

99. The Apostle's duty is but to proclaim (the Message). But Allah knows all that you reveal and all that you conceal.

100. Say: "Not equal are things that are bad and things that are good, even though the abundance of the bad may dazzle you; so fear Allah, O you that understand; that (so) you may prosper."

101. O you who believe! do not ask questions about things which, if made plain to you, may cause you trouble. But if you ask about things when the Qur'an is being revealed, they will be made plain to you, Allah will forgive those: for Allah is Oft-forgiving, Most Forbearing.

102. Some people before you did ask such questions, and on that account lost their faith.

103. It was not Allah Who instituted (superstitions like those of) a slit-ear she-camel, or a she-camel let loose for free pasture, or idol sacrifices for twin-births in animals, or stallion-camels freed from work: It is blasphemers who invent a lie against Allah; but most of them lack wisdom.

104. When it is said to them: "Come to what Allah has revealed; come to the Apostle": they say: "Enough for us are the ways we found our fathers following," what! even though their fathers were void of knowledge and guidance?

105. O you who believe! guard your own souls:

ya'lamu maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍi wa annallaaha bikulli shay'in 'Aleem.

98. I'lamooh annal-laaha sha-deedul-'iqaabi wa annallaaha Ghafoorur-Raheem.

99. Maa 'alar-Rasooli illal-balaagh; wallaahu ya'lamu maa tuḍdoona wa maa taktumoon.

100. Qul laa yastawil-khabeesu watta'yayibu wa law a'jabaka kasratul-khabees; fattaqul-laaha yaaa-ulil-albaabi la'allakum tuflihoon.

101. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tas'alooh 'an ashya'aa' in tuḍda lakum tasu'ukum; wa in tas'alooh 'anhaa ḥeena yunazzalul-Qur'aanu tuḍda lakum; 'afallaahu 'anhaa; wallaahu Ghafoorun Ḥaleem.

102. Qaḍ sa-alahaa qawmum min qabliikum ṣumma aṣbaḥoo bihaa kaafireen.

103. Maa ja'alal-laahu mim baḥeeratiñw-wa laa saaa' ibatiñw-wa laa waṣeelañw-wa laa ḥaamiñw-wa laakinnal-lazeena kafaroo yaftaroonaa 'alallaahil-kaziib; wa akṣaruhum laa ya'qiloon.

104. Wa iza qeela lahum ta'aalaw ilaa maaa anzaalallaahu wa ilar-Rasooli qaaloo ḥasbunaa maa wajaḥnaa 'alayhi aabaaa'anaaa; awa law kaana aabaaa'uhum laa ya'lamoona shay'añw-wa laa yahtadoon.

105. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo 'alaykum anfusakum

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
وَ اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

اَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
وَ اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

مَا عَلَی الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ ۗ وَ اللّٰهُ
يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تُنۡسَوْنَ

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَ لَوۡ
اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ ۗ فَاْتَقُوا اللّٰهَ
يَاۤوۡلِيَ الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَفۡلِحُوْنَ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنۡ
اَشْيَآءٍ اِنۡ تَبَدَّلَ لَكُمۡ نَسُوْكُمْ ۗ
وَ اِنۡ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنۡزَلُ
الْقُرۡاٰنُ تَبَدَّلَ لَكُمۡ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا
وَ اللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ

قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنۡ قَبْلِكُمۡ ثُمَّ
اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ

مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْ خَبِيْرَةٍ وَّلَا سَابِيْغَةٍ
وَّلَا وَّصِيْلَةٍ وَّلَا حَاوِيٍّ وَّلَا كَرۡهٍ
الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفۡتَرُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ الْكٰذِبَ
وَ اَكۡثَرُهُمْ لَا يَعۡقِلُوْنَ

وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعٰلُوْا اِلَىٰ مَا
اَنْزَلَ اللّٰهُ وَ اِلَىٰ الرَّسُوْلِ قَالُوْا
حَسْبُنَا مَا وَجَدَ نَا عَلٰیۤهٗ اٰبَاۤءَنَا
اَوَّلُوْكَ اِنۡ اَبَاؤُهُمْ لَا يَعۡلَمُوْنَ شَيْۡئًا
وَّلَا يَهۡتَدُوْنَ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰیۤكُمْ اَنۡفُسُكُمۡ

منزل

١٣٠

If you follow (right) guidance, no hurt can come to you from those who stray. The goal of you all is to Allah: it is He that will show you the truth of all that you do.

106. O you who believe! When death approaches any of you, (take) witnesses among yourselves when making bequests, - two just men of your own (brotherhood) or others from outside if you are journeying through the earth, and the chance of death befalls you (thus). If you doubt (their truth), detain them both after prayer, and let them both swear by Allah: "We do not wish in this for any worldly gain, even though the (beneficiary) be our near relation: we shall not hide the evidence before Allah: if we do, then behold! the sin be upon us!"

107. But if it gets known that these two were guilty of the sin (of perjury), let two others stand forth in their places, - nearest in kin from among those who claim a lawful right: let them swear by Allah: "We affirm that our witness is truer than that of those two, and that we have not trespassed (beyond the truth): if we did, behold! the wrong be upon us!"

108. That is most suitable: that they may give the evidence in its true nature and shape, or else they would fear that other oaths would be taken after their oaths. But fear Allah, and listen (to His counsel): for Allah does not guide a rebellious people:

109. One day Allah will gather the Apostles together, and ask: "What was the response you received (from men to your teaching)?" They will say: "We have no knowledge: it is You Who knows in full all that is hidden."

110. Then will Allah say: "O Jesus the son of Mary! recount My favour to you and to your mother.

laa yaqurrukum man dālla izah-tadaytum; ilal-laahi marji'ukum jamee'fan fayunabbi'ukum bimaa kuntum ta'maloon.

106. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo shahaadatu baynikum izaa haḍara aḥadakumul-mawtu ḥeenalwaṣiyyatis-naani zawa'a 'adlim-minkum aw aakharaani min ghayrikum in antum ḍarabtum fil-arḍi fa-aṣaabat-kum-muṣeebatulmawt; taḥbi-soonahumaa mim-ba'diṣ-Ṣalaati fayusimaani billaahi inirta tum laa nashtaree bihee samana'w-wa law kaana zaa qurbaa wa laa naktumu shahaadatal-laahi innaaa izal-laminal-aasimeen.

107. Fa-in 'usira 'alaaa annahumas-tahaqqaaa isman fa-aakharaani yaqoomaani maqaamahumaa minal-lazeenas-tahaqqaa 'alayhimul-awlayaani fayusimaani billaahi lashahaadatunaaa ahaquq min shahaadatihimaa wa ma'-tadaynaaa innaaa izal-laminaz-zaalimeen.

108. Zaalika adnaaa aany-ya-too bishshahaadati 'alaa wahihaaa aw yakhaafoo an turadda aymaanum ba'da aymaanihim; wattaqul-laaha wasma'oo; wallaahu laa yahdil-qawmal-faasiqeen.

109. Yawma ya'uma-ul-laahur-Rusula fayaqoolu maazaaa ujitum qaaloo laa 'ilma lanaaa innaka Anta 'Allaamul-Ghuyooḥ.

110. Iz qaalal-laahu yaa 'Eesa-na-Maryamaz-kur ni'matee 'alayka wa 'alaa waalidatik;

لَا يُضْرِكُكُمْ مَن دَلَّ إِذَا هُنْتُمْ تَتَمُّوْنَ ۖ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَن ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَينَ مَن غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُم مَّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُمَا مَن بَعَدَا الصَّلَاةِ فَيُقْسِمُن بِاللَّهِ إِنْ أَنْتُمْ لَا تَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ وَلَا تَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّكَ إِذَا لَسِنَ الْأَرْحَمِينَ ۝

فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا الرِّبَا فَآخَرَينَ يَقِفُوهُن مَقَامَهُمَا مَن الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَّينَ فَيُقْسِمُن بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مَن شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْتُمَا إِنَّا إِذَا لَسِنَ الظَّالِمِينَ ۝

ذَلِكَ أَذَىٰ أَن يَأْتُوا بِاللَّهِ شَهَادَةً عَلَىٰ وَجْهٍهَا أَوْ يَخَافُوا أَن تُرَدَّ إِيْمَانُهُ بَعْدَ إِيْمَانِهِمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَا ذَا جِبْتُمْ ۗ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا بِأَنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُحْسِبِي ابْنُ مَرْيَمَ أَذْكَرُ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ

مَثَلًا

عَلَمًا

وَقَدْ لَانَم

Behold! I strengthened you with the holy spirit, so that you did speak to the people in childhood and in maturity. Behold! I taught you the Book and Wisdom, the Law and the Gospel. And behold! you made out of clay, as it were, the figure of a bird, by My leave, and you breathed into it and it became a bird by My leave, and you healed those born blind, and the lepers, by My leave. And behold! you brought forth the dead by My leave. And behold! I did restrain the Children of Israel from (violence to) you when you showed them the Clear Signs, and the Unbelievers among them said: 'This is nothing but evident magic.'

111. "And behold! I inspired the Disciples to have faith in Me and Mine Apostle: they said, 'We have faith, and you bear witness that we bow to Allah as Muslims'".

112. Behold! the Disciples said: "O Jesus the son of Mary! can your Lord send down to us a table set (with viands) from heaven?" Jesus said: "Fear Allah, if you have faith."

113. They said: "We only wish to eat thereof and satisfy our hearts, and to know that you have indeed told us the truth; and that we ourselves may be witnesses to the miracle."

114. Jesus the son of Mary said: "O Allah our Lord! send us from heaven a table set (with viands), that there may be for us - for the first and the last of us - a solemn festival and a Sign from You; and provide for our sustenance, for You are the best Sustainer (of our needs)."

115. Allah said: "I will send it down to you: But if any

iz ayyattuka bi-Rooḥil-Qudusi tukallimunnaasa fil-mahdi wa kahlaa; wa iz 'allamtukal-Kitaaba wal-Ḥikmata wat-Tawraata wal-Injeela wa iz takhluqu minat-teeni kahay'atit-ṭayri bi-iznee fatanfukhu feehaa fatakoonu ṭayram-bi-iznee wa tuḥri'ul-akmaha wal-aḥraṣa bi-iznee wa iz tukhrijul-mawtaa bi-iznee wa iz kafaftu Banees Israaa'eela anka iz ji'tahu bil-bayyinaati faqaalal-lazeena kafaroo minhum in haazaaa illaa siḥrum-mubeen.

111. Wa iz awḥaytu ilal-Hawaariyyeena an aaminoo bee wa bi-Rasoolee qaalooo aamannaa washhad bi-annanaa muslimoon.

112. Iz qaalal-Hawaariyyoona yaa 'Eesa-na-Maryama hal yastatee'u Rabbuka aany-yunaz-zila 'alaynaa maaa'idatam-minassamaaa'i qaalat-taql-laaha in kuntum mu'mineen.

113. Qaaloo nureedu an na-kula minhaa wa ta'manna quloo-bunaa wa na'lama an qaṣṣadaṭanaa wa nakoona 'alayhaa minashshaahideen.

114. Qaala 'Eesa-nu-Maryama-laahumma Rabbanaaa anzil 'alaynaa maaa'idatam-minas-samaaa'i takoonu lanaa 'eedalli-awwalinaa wa aakhirinaa wa Aayatam-minkawarzu'naa wa Anta khayrur-raaziqeen.

115. Qaalal-laahu innees muna-zziluhaa 'alaykum fama'ny-

إِذَا أَيْدِيكُمْ بِرُوحِ الْقُدُسِ تَدْتَكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا، وَإِذَا عَلَّمْتِكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ، وَإِذَا تَخَلَّقْتَ مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي، وَإِذَا تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي، وَإِذَا كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنكَ إِذْ جَدَّتْهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

وَإِذَا أُوحِيَتْ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي، قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ لِيَسَى ابْنِ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ، قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا أَوَّلًا وَآخِرًا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ، فَمَنْ

منزل

نزل

of you after that resists faith, I will punish him with a Chastisement such as I have not inflicted on any one among all the peoples."

116. And behold! Allah will say: "O Jesus the son of Mary! Did you say to men, worship me and my mother as gods in derogation of Allah?" He will say: "Glory to You! never could I say what I had no right (to say). Had I said such a thing, You would indeed have known it. You know what is in my heart, though I do not know what is in Yours. For You know in full all that is hidden.

117. "Never said I to them anything except what You commanded me to say, to wit, 'Worship Allah, my Lord and your Lord'; and I was a witness over them while I dwelt amongst them; when You took me up, You were the Watcher over them, and You are a Witness to all things.

118. "If You punish them, they are Your servant: If You forgive them, You are the Exalted in power, the Wise."

119. Allah will say: "This is a day on which the truthful will profit from their truth: theirs are Gardens, with rivers flowing beneath,- their eternal home: Allah well-pleased with them, and they with Allah: that is the great salvation, (the fulfilment of all desires).

120. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is therein, and it is He Who has power over all things.

yakfur ba'du **minkum** fa-inneee u'az-zibuhoo 'azaabal-laaa u'az-zibuhooo aḥadam-minal-'aalameen.

116. Wa iz qaalal-laahu yaa 'Eesa-na-Maryama 'a-**anta** qulta **inna**asit-takhizoonnee wa **ummi**ya ilaahayni **min** doonil-laahi qaala Suḥaanaaka maa yakoonu leee an aqoola maa laysa lee biḥaqq; **in kuntu** qultuhoo faqa 'alimtah; ta'lamu maa fee nafsee wa laaa a'lamu maa fee nafsik; **innaka Anta** 'Allamul-Ghuyoo.

117. Maa qultu lahum illaa maaa amartanee bihee ani'budul-laaha Rabbeee wa Rabbakum; wa **kuntu** 'alayhim shaheedam-maa dumtu feehim **falamma** tawaffaytanee **kunta** **Antar**-Raḡeeba 'alayhim; wa **Anta** 'alaa kulli shay **in** **Shahee**.

118. **In** tu'az-zibuhum fainna-hum 'ibaaduka wa **in** taghfir lahum fa-**innaka Anta**- 'Azeezul-Hakeem.

119. Qaalal-laahu haazaa Yawmu **yanfa**'uṣ-ṣaadiqeena ṣiḡquhum; lahum **Jannaatun** lajree **min** taḥtihal-anhaaru khaalideena feehaaa abadaa; raḡiyal-laahu 'anhum wa raḡoo 'anh; zaalikal-fawzul-'azeem.

120. Lillaahi mulkus-samaawaati wal-arḡi wa maa feehinn; wa Huwa 'alaa kulli shay **in** **Qadeer**.

An'am or the Cattle

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Praise be to Allah, Who created the heavens and

AL-AN'AAM-6

Bismillaahir-Raḡmaanir Raḡeem.

1. Al-ḡamdu lillaahil-lazee khalaqas-samaawaati wal-

يَكْفُرُ بَعْدَ مَنكُم ۖ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا
لَّا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝
وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُوسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ
ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَوَالِي
الْهَيْدِينَ مِن دُونِ اللَّهِ ۗ قَالَ سُبْحَانَكَ
مَا يَكُونُ لِي أَن أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي
بِحَقِّ ط إِن كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۗ
تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي
نَفْسِكَ ۗ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝
مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَّا أَمَرْتَنِي بِهِ
إِن أَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۖ وَكُنْتُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَكَيْفَا
تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ ۗ
وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۗ وَإِن
تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝
قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ
الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ ۗ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ ۗ ذَلِكَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا
فِيهِنَّ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

(٦) سُورَةُ الرَّاعِمَاتِ مَكِّيَّةٌ (٥٥)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ

٥٠

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكَ فِيهَا ذِكْرًا وَصَلَاةً ۝

٥٠

منزل

the earth, and made the darkness and the light. Yet those who reject Faith hold (others) as equal, with their Guardian-Lord.

2. He it is Who created you from clay, and then decreed a stated term (for you). And there is in His presence another determined term; yet you doubt within yourselves!

3. And He is Allah in the heavens and on earth. He knows what you hide, and what you reveal, and He knows the (recompense) which you earn (by your deeds).

4. But never did a single one of the Signs of their Lord reach them, but they turned away therefrom.

5. And now they reject the truth when it reaches them: but soon shall they learn the reality of what they used to mock at.

6. Don't they see how many of those before them We destroyed?- generations We had established on the earth, in strength such as We have not given to you - for whom We poured out rain from the skies in abundance, and gave (fertile) streams flowing beneath their (feet): yet for their sins We destroyed them, and raised in their wake fresh generations (to succeed them).

7. If We had sent to you a written (message) on parchment, so that they could touch it with their hands, the Unbelievers would have been sure to say: "This is nothing but obvious magic!"

8. They say: "Why is not an angel sent down to him?" If We sent down an angel, the matter would be settled at once, and no respite would be granted them.

arḍa wa ja'alaz-zulumaati wannoora summal-lazeena kafaroo bi-Rabbihim ya'diloon.

2. Huwal-lazee khalaqakum min teenin summa qaḍaaa ajalan wa ajalun musamman indahoo summa antum tamtaroon.

3. Wa Huwal-laahu fissaama-waati wa fil-arḍi ya'lamu sirrakum wa jahrakum wa ya'lamu maa taksiboon.

4. Wa maa ta-teehim min Aaya-im-min Aayaati Rabbihim illaa kaanoo 'anhaa mu'riḍeen.

5. Faqaḍ kaz-zaboo bilhaqqi lammaa jaaa'ahum fasawfa ya-teehim ambaaa'u maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

6. Alam yaraw kam ahlaknaa min qablihim min qarnim-makkannaahum fil-arḍi maa lam numakkil-lakum wa arsalnas-samaaa'a 'alayhim mi'raara'n-wa ja'alnal-anhaara ta'ree min tahtihim fa-ahlak-naahum bizunoobihim wa ansha-naa mim-ba'dihim qarnan aakhareen.

7. Wa law naz-zalnaa 'alayka Kitaaban fee qirṭaasin falamasooHu bi-aydeehim laqaalal-lazeena kafaroo in haazaaa illaa sihrum-mubeen.

8. Wa qaaloo law laa unzila 'alayhi malak; wa law anzalna malakal-laquḍiyal-amru summa laa yunzaroon.

الْأَرْضِ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُونَ بِإِعْدَالُونَ ٥

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَهُ وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ٦

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ٧

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ٨
فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ٩
فَسَوْفَ يَا بُنَيَّةُ أَنْبَأُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ١٠

أَلَمْ يَرَوْكُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُكَيِّمْ لَكُمْ وَإَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ١١

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَابٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَإِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرٌ مُّبِينٌ ١٢
وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ١٣
وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ١٤

9. If We had made it an angel, We should have sent him as a man, and We should certainly have caused them confusion in a matter which they have already covered with confusion.

10. Mocked were (many) Apostles before you; but their scoffers were hemmed in by the thing that they mocked.

11. Say: "Travel through the earth and see what was the end of those who rejected Truth."

12. Say: "To whom belongs all that is in the heavens and on earth?" Say: "To Allah. He has inscribed for Himself (the rule of) Mercy. That He will gather you together for the Day of Judgment, there is no doubt whatever. It is they who have lost their own souls, that will not believe.

13. To him belongs all that dwells (or lurks) in the Night and the Day. For He is the One Who hears and knows all things."

14. Say: "Shall I take for my protector any other than Allah, the Maker of the heavens and the earth? And He it is that feeds but is not fed." Say: "Nay! but I am commanded to be the first of those who bow to Allah (in Islam), and you be not of the company of those who join gods with Allah."

15. Say: "I would, if I disobeyed my Lord, indeed have fear of the Chastisement of a Mighty Day.

16. "On that day, if the Chastisement is averted from any, it is due to Allah's mercy; and that would be (Salvation), the obvious fulfilment of all desire.

17. "If Allah touch you with affliction, none can remove it but He; if He touch you with happiness, He has power over all things.

9. Wa law ja'alnaahu mala-kal-laja'alnaahu rajulañw-wa lalabasnaa 'alayhim maa yalbisoon.

10. Wa laqadis-tuhzi'a bi-Rusulim-min qabliika faḥaaqa billazeena sakhiroo minhum maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

11. Qul seeroo fil-ardi summan-zuroo kayfa kaana 'aaqibatul-mukaz-zibeen.

12. Qul limam-maa fissa-maawaati wal-ardi qul lillaah; kataba 'alaa nafsihir-rahmah; laya'annakum ilaa Yawmil-Qiyaamati laa rayba feeh; allazeena khasiroo anfusahum fahum laa yu'minoon.

13. Wa lahoo maa sakana fillayli wannahaar; wa Huwas-Samee'ul-'Aleem.

14. Qul aghayral-laahi atakhizu waliyyan faatiris-samaawaati wal-ardi wa Huwa yu'imu wa laa yu'am; qul innnee umirtu an akoona awwala man aslama wa laa takoona minal-mushrikeen.

15. Qul innnee akhaafu in 'aṣaytu Rabbee 'azaaba Yawmin 'Azeem.

16. Mañy-yuṣraf 'anhu Yawma'izin faqa rahimah; wa zaalikal-fawzul-mubeen.

17. Wa iny-yamsaskal-laahu bidur in falaa kaashifa lahoo illaa Huwa wa iny-yamsaska bikhayrin fa-Huwa 'alaa kulli shay'in Qadeer.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا جَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَ

لَلبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ۝

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ

فَخَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ

مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

قُل سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝

قُل لِّسَنٍ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝

قُل لِّلَّهِ كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ ۝

لِيَجْزِيَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَرَّيبٍ

فِيهِ ۝ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْبَيْلِ وَالنَّهَارِ ۝

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ أَلْتَأْخِذُوا بِطَيْرِ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا

يُطْعَمُهُمْ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ

أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ

الشُّرِكِينَ ۝

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي

عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ

رَحِمَهُ ۝ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْبَيِّنُ ۝

وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بَصِيرًا فَلَا تُصْرَفْ

لَهُ الْأَهْوَاءُ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِيْغِيهِ فَهُوَ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

18. "He is the Irresistible, (watching) from above over His worshippers; and He is the Wise, acquainted with all things."

19. Say: "What thing is most weighty in evidence?" Say: "Allah is Witness between me and you; this Qur'an has been revealed to me by inspiration, that I may warn you and all whom it reaches. Can you possibly bear witness that besides Allah there is another god?" Say: "Nay! I cannot bear witness!" Say: "But in truth He is the One God, and I truly am innocent of (your blasphemy of) joining others with Him."

20. Those to whom We have given the Book know this as they know their own sons. Those who have lost their own souls refuse therefore to believe.

21. Who does more wrong than he who invents a lie against Allah or rejects His Signs? But verily the wrong-doers shall never prosper.

22. One day We shall gather them all together: We shall say to those who ascribed partners (to Us): "Where are the partners whom you (invented and) talked about?"

23. There will then be (left) no subterfuge for them but to say: "By Allah, our Lord, we were not those who joined gods with Allah."

24. Behold! how they lie against their own souls! But the (lie) which they invented will leave them in the lurch.

25. Of them there are some who (pretend to) listen to you; but We have thrown veils on their hearts, So they do not understand it, and deafness in their ears; if they saw every one of the Signs, they will not believe in them; in so much that when they come to you,

18. Wa Huwal-Qaahiru fawqa 'ibaadih; wa Huwal-Hakeemul-Khabeer.

19. Qul ayyu shay'in akbaru shahaadatan qulil-laahu shahedum baynee wa baynakum; wa ooḥiya ilayya haazal-Qur'aanu li-unzirikum bihee wa mam-balagh; a'innakum latashhadoona anna ma'al-laahi aalihatan ukhrraa; qul laaa ashha; qul innamaa Huwa Ilaahu'nw-Waahidunw-wa innanee baree'um-mimmaa tushrikoon.

20. Allazeena aataynaa-humul-Kitaaba ya'rifoona-hoo kamaa ya'rifoona a'naaa'ahum; al-lazeena khasiroo anfusahum fahum laa yu'minoo.

21. Wa man azlamu mim-manif-taraa 'alal-laahi kaziban aw kaz-zaba bi-Aayaatih; innahoo laa yuflihuuz-zaalimoon.

22. Wa Yawma nahshuruhum jamee'an summa naqoolu lillazeena ashrakoo ayna shurakaaa'ukumul-lazeena kuntum taz'umoon.

23. Summa lam takun fitnatuhum illaaa an qaaloo wallaahi Rabbinaa maa kunnaa mushrikeen.

24. Unzur kayfa kazaboo 'alaaa anfusihim, wa qalla 'anhum maa kaanoo yaftaroon.

25. Wa minhum ma'ny-yastami'u ilayka wa ja'alnaa 'alaa quloobihim akinnatan a'ny-yafqahoo-hu wa fee'e azaani-him wa 'raa; wa iny-yaraw kulla Aayatil-laa yu'minoo bihaa; ḥattaa izzaa ja'aa'ooka

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝

قُلْ أَىُّ شَىْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۚ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ هَذَا الْقُرْآنِ لِأُنزِلَ ۖ وَكُم بِهِ ۖ وَمَنْ يَلْعَن ۖ أَلَيْسَ لَكَ شُهَدَاؤُنَ أَنْ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةٌ أُخْرَىٰ ۚ قُلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَرَبِّىُّمَنَّا نَشْرِكُ ۚ

الَّذِينَ اتَّخَذُوا أَلْبَابَهُمْ يُعْرَفُونَ ۚ كَمَا يُعْرَفُونَ إِبْنَاءَهُمْ ۚ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَائِكُمْ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا نَجْعَلُهُمْ

ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ۖ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً ۚ أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا إِلَيْهِ ۚ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ۚ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ

they (but) dispute with you; the Unbelievers say: "These are nothing but tales of the ancients."

26. Others they keep away from it, and themselves they keep away; but they only destroy their own souls, and they do not perceive it.

27. If you could but see when they are confronted with the Fire! they will say: "Would that we were but sent back! then we would not reject the Signs of our Lord, but would be amongst those who believe!"

28. Yes, in their own (eyes) will become manifest what they concealed before. But if they were returned, they would certainly relapse to the things they were forbidden, for they are indeed liars.

29. And they (sometimes) say: "There is nothing except our life on this earth, and never shall we be raised up again."

30. If you could but see when they are confronted with their Lord! He will say: "Is not this the truth?" They will say: "Yes, by our Lord!" He will say: "You then test the Chastisement, because you rejected Faith."

31. Lost indeed are they who treat it as a falsehood that they must meet Allah,- until on a sudden the hour is on them, and they say: "Ah! woe unto us that we took no thought of it"; for they bear their burdens on their backs, and evil indeed are the burdens that they bear?

32. What is the life of this world but play and amusement? But best is the Home in the Hereafter, for those who are righteous. Will you not then understand?

33. We know indeed the grief which

yujaadiloonaka yaqoolul-lazeena kafarooo in haazaa illaaa asaateerul-awwaleen.

26. Wa hum yanhawna 'anhu wa yan'awna 'anhu wa iny-yuhlikoona illaaa anfusahum wa maa yash'uroon.

27. Wa law taraaa iz wuqifoo 'alan-Naari faqaaloo yaa laytanaa nuraddu wa laa nukaz-ziba bi-Aayaati Rabbinaa wa nakoona minal-mu'mineen.

28. Bal badaa lahum maa kaanoo yuhkfooona min qabli; wa law ruddoo la'aadoo limaa nuhoo 'anhu wa innahum lakaaziboon.

29. Wa qaalooh in hiya illaa hayaatunad-dunyaa wa maa nahnu bima'ooseen.

30. Wa law taraaa iz wuqifoo 'alaa Rabbihim; qaala alaysa haazaa bilhaqq; qaaloo balaa wa Rabbinaa; qaala fazooqul-'azaaba bima kuntu takfuroon.

31. Qa khasiral-lazeena kaz-zaboo biliqaaa'il -laahi hattaataa iza jaaa'athumus-Saa'atu baghtafan qaaloo yaa hasratanaa 'alaa maa farraanaa feehaa wa hum yahmiloonaa awzaarahum 'alaa zuhoorihim; alaa saaa'a maa yaziroon.

32. Wa mal-hayaatud-dunyaaa illaa la'ibunw-wa lahw; wa lad-Daarul-Aakhiratu khayrul-lillazeena yattaqoon; afalaa ta'qiloon.

33. Qa na'lamu innahoo layahzunukal-laze

يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنَّ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ
وَإِنَّ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا
يَشْعُرُونَ

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَعُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا
لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا
وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

بَلْ بَدَأ لَهُمْ مَا كَانُوا يُحْفُونَ مِنْ
قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا
عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

وَقَالُوا لَإِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَعُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ
النَّارَ هَذَا بَالِغٌ وَقَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً
فَآلَوْا بِحَسْرَتِنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ
إِلَّا سَاءَ مَا يَزُرُونَ

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوٌ
وَلَكِنَّ الْأَخْرَجَةَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لِيَحْزَنُكَ الَّذِي

their words do cause you: It is not you they reject: it is the Signs of Allah, which the wicked disdain.

34. Rejected were the Apostles before you: with patience and constancy they bore their rejection and their wrongs, until Our aid reached them: there is none that can alter the Words (and Decrees) of Allah. Already you have received some account of those Apostles.

35. If their spurning is hard on your mind, yet if you were able to seek a tunnel in the ground or a ladder to the skies and bring them a Sign,- (what good?). If it were Allah's Will, He could gather them together to true guidance: so you be not amongst those who are swayed by ignorance (and impatience)!

36. Those who listen (in truth), be sure, will accept: as to the dead, Allah will raise them up; then will they be turned unto Him.

37. They say: "Why is not a Sign sent down to him from his Lord?" Say: "Allah has certainly power to send down a Sign: but most of them do not understand.

38. There is not an animal (that lives) on the earth, nor a (being that flies on its wings, but (forms part of) communities like you. Nothing have we omitted from the Book, and they (all) shall be gathered to their Lord in the end.

39. Those who reject Our Signs are deaf and dumb,- in the midst of profound darkness: whom Allah wills, He leaves to wander: whom He wills, He places on the Way that is Straight.

40. Say: "You think to yourselves, if there come upon you the Wrath of Allah, or the Hour (that you dread), would you then call upon other than Allah?-

yaqooloona fa-innahum laa yukaz-ziboonaka wa laakinnaz-zaalimeena bi-Aayaatil-laahi ya'hadoon.

34. Wa laqa kuz-zibat Rusulum-min qablika faṣabaroo 'alaa maa kuz-ziboo wa oozoo ḥattaa ataahum naṣrunaa; wa laa mubaddila li-Kalimaatil-laah; wa laqa ja'aka minnaba'il-mursaleen.

35. Wa in kaana kabura 'alayka i'raaduhum fa-inistaṭa'ta an taghiya nafaqan fil-arḍi aw sullaman fissaamaa'i fata-tiyahum bi-Aayah; wa law shaaa'al-laahu lajama'ahum 'alal-hudaa; falaa takoonanna minal jaahileen.

36. Innamaa yastajeebul-lazeena yasma'oon; walmawtaa ya'asuhumul-laahu summa ilayhi yurja'oon.

37. Wa qaloo law laa nuzzila 'alayhi Aayatun-mir-Rabbih; qul inna-laaha qaadirun 'alaaa any-yunazzila 'Aayaatun-wa laakinna aksarahum laa ya'lmoon.

38. Wa maa min daabba'in fil-arḍi wa laa ṭaa'uriiny-yateeru bijanaahayhi illaaa umamun amsaalukum; maa farra'naa fil-Kitaabi min shay; summa ilaa Rabbihim yuḥsharoon.

39. Wallazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa summu'na-wa bukmun fi'zulumaat; ma'ny-yasha-il-laahu yudliih; wa ma'ny-yasha-ya' alhu 'alaa Siraatim-Mustaqeem.

40. Qul ara'aytakum in ataakum 'azaabul-laahi aw atakumus-Saa'atu aghayrallaahi ta'oon.

يَقُولُونَ وَإِنَّمَا لَدَيْكَ بُرْهَانٌ وَلَكِن

الظَّالِمِينَ يَا أَيُّهَا اللَّهُ بِحَدِّكَ ٥

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولًا مِنْ قَبْلِكَ

فَصَبْرٌ وَعَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَأَوْذُوا حَتَّىٰ

أَنَّهُمْ نَصَرْنَا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ

وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ تَبَايِ الْمُرْسَلِينَ ٥

وَإِنْ كَانَ كِبْرُكَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ

اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ

أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ ٥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهَدَىٰ

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ٥

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ ٥

وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ

يُرْجَعُونَ ٥

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ

قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ

آيَةً ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٥

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِيمٍ

يُظَيِّرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمٌّ أَمْثَلُكُمْ ٥

مَا فَطَرْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ

إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ٥

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي

الظُّلُمَاتِ ۗ مَنْ يَشَأْ اللَّهُ يُضِلَّهُ ۗ وَمَنْ

يَشَأْ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٥

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ

أَوْ آتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ

٥

(reply) if you are truthful!

41. "Nay,- On Him would you call, and if it be His Will, He would remove (the distress) which occasioned your call upon Him, and you would forget (the false gods) which you join with Him!"

42. Before you We sent (Apostles) to many nations, and We afflicted the nations with suffering and adversity, that they might learn humility.

43. When the suffering reached them from Us, why then did they not learn humility? On the contrary their hearts became hardened, and Satan made their (sinful) acts seem alluring to them.

44. But when they forgot the warning they had received, We opened to them the gates of all (good) things, until, in the midst of their enjoyment of Our gifts, on a sudden, We called them to account, when lo! they were plunged in despair!

45. Of the wrong-doers the last remnant was cut off. Praise be to Allah, the Cherisher of the worlds.

46. Say: "Do you think, if Allah took away your hearing and your sight, and sealed up your hearts, who - a god other than Allah - could restore them to you?" See how We explain the Signs by various (symbols); yet they turn aside.

47. Say: "Do you think, if the punishment of Allah comes to you, whether suddenly or openly, will any be destroyed except those who do wrong?"

48. We send the Apostles only to give good news and to warn: so those who believe and mend (their lives),- upon them shall be no fear, nor shall they grieve.

in kuntum shaadiqeen.

41. Bal iyyaahu ta'oona fayakshifu maa ta'oona ilayhi in shaaa'a wa tansawna maa tushrikoon.

42. Wa laqaa arsalnaaa ilaaa umamim min qablika fa-akhaznaahum bilba-saaa'i waqdarraaa'i la'allahum yata-darra'oon.

43. Falaw laaa iz jaaa'ahum basunaa ta-darra'oo wa laakin qasat quloobuhum wa zayyana lahumush-Shaytaanu maa kaanooya'maloon.

44. Falammaa nasoo maa zukkiroo bihee fatahnaa 'alayhim al-waaba kulli shay'in hattaaa iza farihoobimaaa ootoo akhaznaahum baghtalan fa-izaa hum mulisoon.

45. Faquti'a daabirul-qawmil-lazeena zalamoo; walhamdu lillaahi Rabbil-'aalameen.

46. Qul ara'aytum in akhazal-laahu sam'akum wa al-basarakum wa khatama 'alaa quloobikum man ilaahun ghayrul-laahi ya-teekum bih; unzur kayfa nu-sharriful-Aayaati summa hum ya-shdifoon.

47. Qul ara'aytakum in ataakum 'azaabul-laahi baghtatan aw jahratan hal yuhlaku illal-qawmuz-zaalimoon.

48. Wa maa nursilul-mursaleena illaa mubash-shireena wa munziireena faman aamana wa aslaha falaa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

بَلْ إِنِّي لَأَكْتُفِيكُمْ إِنْ تَدْعُونَ لِي بِإِلهٍ غَيْرِ اللَّهِ فَكَيْفَ يُكْفِيكُمْ إِنْ يَأْتِيكُمُ الْقِسْفَةُ مِنْ رَبِّكُم بِمَا تَتَدَابَعُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَا مِنْهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَالَهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ۝

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ۝

فَقَطَّ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۝ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَابْصَارَكُمْ وَخَمَلَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظَرُ كَيْفَ نَصَرَفَ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذَبُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

49. But those who reject Our Signs,- punishment shall touch them, for that they did not cease from transgressing.

50. Say: "I tell you not that with me are the treasures of Allah, nor do I know what is hidden, nor do I tell you I am an angel. I but follow what is revealed to me." Say: "can the blind be held equal to the seeing?" Will you then not consider?

51. Give this warning to those in whose (hearts) is the fear that they will be brought (to judgment) before their Lord except for Him they will have no protector nor intercessor: that they may guard (against evil).

52. Do not send away those who call on their Lord morning and evening, seeking His Face. In nothing are you accountable for them, and in nothing are they accountable for you, that you should turn them away, and thus be (one) of the unjust.

53. Thus did We try some of them by comparison with others that they should say: "Is it these then that Allah has favoured from amongst us?" Does not Allah know best those who are grateful?

54. When those come to you who believe in Our Signs, say: "Peace be on you: Your Lord has inscribed for Himself (the rule of) Mercy: verily, if any of you did evil in ignorance, and thereafter repented, and amended (his conduct), lo! He is Oft-forgiving, Most Merciful.

55. Thus do We explain the Signs in detail: so that

49. Wallazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa yamassuhumul-'azaabu bimaa kaanoo yafsuqoon.

50. Qul laaa aqoolu lakum **indee** khazaaa'inul-laahi wa laaa a'lamul-ghayba wa laaa aqoolu lakum **innee** malakun in attabi'u illaa maa yooḥaaa ilayy; qul hal yastawil-a'maa walbaṣeer; afalaa tatafakkaroon.

51. Wa **anzir** bihil-lazeena yakhaafoonaa **any-yuḥsharooo** ilaa Rabbihim laysa lahum **min doonihee** wal^{yyuunw-wa} laa shafee'ul-la'allahum yattaqoon.

52. Wa laa ta**rudil-lazeena** ya'oonaa Rabbahum **bilgha-daati** wal'ashiyi yureedoona Wa **lahoo** maa 'alayka min **hisaabihim min shay'iw-wa** maa min hisaabika 'alayhim **min shay'in** fata**rudahum** fatakoona minaz-zaalimeen.

53. Wa kazaalika **fatannaa** ba'dahum **bi**ba'dil-liyaqoolooo ahaaa'ulaaa'i **mannal-laahu** 'alayhim **min bayninaaa**; alaysal-laahu bia'lama bish-shaakireen.

54. Wa iza jaa'ak al^{laayin} **yu'minoo**n ba^{ilaytina} **faul salaamun** 'alaykum kataba Rabbukum 'alaa nafsihir-raḥmata **annahoo** man 'amila **minkum sooo'am** **bi**jahaalatin **summa** taaba **mim ba**'dihee wa aṣḥaḥa fa-**annahoo** Ghafoorur-Raḥeem.

55. Wa kazaalika nufaṣṣilul Aayaati wa litastabeena

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا مَسْمُومُ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِقُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ لَّا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنَّا تَبِعُوا إِلَّا مَا يَؤْتِي إِلَيَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُخْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَطْرُدْهُمْ وَتَمَكِّنْ

مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾ وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ

بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَٰئِ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۚ أَنَّهُ مَن عَمِلَ مِنْكُمْ سُوًّا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهَا وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ وَلِيَسْتَبِينَ

the way of the sinners may be shown up.

56. Say: "I am forbidden to worship those - other than Allah - whom you call upon." Say: "I will not follow your vain desires: If I did, I would stray from the path, and be not of the company of those who receive guidance."

57. Say: "For me, I (work) on a clear Sign from my Lord, but you reject Him. What you would see hastened, is not in my power. The Command rests with none but Allah: He declares the Truth, and He is the best of judges."

58. Say: "If what you would see hastened were in my power, the matter would be settled at once between you and me. But Allah knows best those who do wrong."

59. With Him are the keys of the Unseen, the treasures that none knows but He. He knows whatever there is on the earth and in the sea. Not a leaf falls but with His knowledge: there is not a grain in the darkness (or depths) of the earth, nor anything fresh or dry (green or withered), but is (inscribed) in a Record clear (to those who can read).

60. It is He Who takes your souls by night, and has knowledge of all that you have done by day: by day He raises you up again that a term appointed be fulfilled; In the end unto Him will be your return; then will He show you the truth of all that you did.

61. He is the Irresistible, (watching) from above over His worshippers, and He sets guardians over you. At length, when death approaches one of you, Our angels take his soul,

sabeelul-muḥrimeen.

56. Qul innee nuheetu an a'budal-lazeena ta'oonaa min doonil-laah; qul laaa attabi'u ahwaaa'ukum qalaalatu izaan-wa maaa ana minal-muhtadeen.

57. Qul innee 'alaa bayyinatim-mir-Rabbee wa kaz-zatun bih; maa indee maa tasta'jiloona bih; inil-hukmu illaa lillaahi yaquṣṣul-haqqa wa Huwa khayrul-faaṣileen.

58. Qul law anna indee maa tasta'jiloona bihee laquḍiyalamru baynee wa baynakum; wallaahu a'lamu bizzaalimeen.

59. Wa indahoo mafaatihul-ghaybi laa ya'lamuhaaa illaa Hoo; wa ya'lamu maa fil-barri walbaḥr; wa maa tasqutu min-waraqaatin illaa ya'lamuhaa wa laa ḥabbatin fee zulumaatil-ardi wa laa raḥabin-wa laa yaabisin illaa fee Kitaabim-Mubeen.

60. Wa Huwal-lazee yatawaf-faakum billayli wa ya'lamu maa jaraḥtum binnahaari summa ya'asukum feehi liyuḍaaa ajal-musamman summa ilayhi marji'ukum summa yunabbi'ukum bimaa kuntum ta'maloon.

61. Wa Huwal-Qaahiru fawqa 'ibaadihee wa yursilu 'alaykum ḥafazatan ḥattaa iza ja'aa aḥadakumul-mawtu tawaffathu rusuluna

سَبِيلِ الْمُحْرِمِينَ ۝
قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قُلْ لَا
أَتَّبِعُهُمْ أَهْوَاءَكُمْ ۖ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي ۖ وَكَذَّبْتُمْ
بِهِ ۗ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۗ
إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ ۗ يَفْضُضُ الْحَقُّ
وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ۝

قُلْ لَوْ أَنِّي عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ
بِهِ لَفُضِّي الْأَمْرَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ۝

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا
إِلَّا هُوَ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ
وَمَا تَسْفِطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا
وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمِ الْأَرْضِ وَلَا
رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ
مُبِينٍ ۝

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَ
يَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ
يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ
مُّسَمًّى ۗ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ
يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ
عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ
أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا

and they never fail in their duty.

62. Then men are returned unto Allah, their Protector, the (only) Reality: Is not His the Command? and He is the Swiftest in taking account.

63. Say: "Who is it that delivers you from the dark recesses of land and sea, when you call upon Him in humility and silent terror: 'If He only delivers us from these (dangers), (we vow) we shall truly show our gratitude'?"

64. Say "It is Allah that delivers you from these and all (other) distresses: and yet you worship false gods!"

65. Say: "He has power to send calamities on you, from above and below, or to cover you with confusion in party strife, giving you a taste of mutual vengeance - each from the other." See how We explain the Signs by various (symbols); that they may understand.

66. But your people reject this, though it is the Truth. Say: "Not mine is the responsibility for arranging your affairs;

67. For every Message is a limit of time, and soon you shall know it."

68. When you see men engaged in vain discourse about Our Signs, turn away from them unless they turn to a different theme. If Satan ever makes you forget, then after recollection, do not sit in the company of those who do wrong.

69. On their account no responsibility falls on the righteous, but (their duty) is to remind them, that they may (learn to) fear Allah.

70. Leave alone those who take their religion to be mere play

wa hum laa yufarriṭoon.

62. **Summa** ruddoo ilallaahi mawlaahumul-ḥaqq; alaa lahul-hukmu wa Huwa asra'ul-haasibeen.

63. Qul **mañy-yunajjeekum min zulumaatil-barri walbaḥri ta'oonahoo taḍarru'añw-wa khufyatan la'in anjaanaa min haazihee lanakoonanna minash-shaakireen.**

64. Qulil-laahu yunajjeekum **minhaa wa min kulli karbin summa antum tushrikoon.**

65. Qul Huwal-Qaadiru 'alaaa **añy-yab'asa** 'alaykum 'azaa-bam-min fa'wqikum aw **min taḥti** arjulikum aw yalbisakum shiya'añw-wa yuzeeqa ba'dakum ba-sa ba'd; **unzur** kayfa nuṣarriful-Aayaati la'allahum yafqahoon.

66. Wa **kaz-zaba** bihee qawmuka wa huwal-ḥaqq; qul lastu 'alaykum **bi**wakeel.

67. Likulli naba-**immusta qairuñw-wa sawfa ta'lmoon.**

68. Wa **izzaa ra-aytal-lazeena yakhoodoonaa fee Aayaatinaa fa-a'riḍ** 'anhum hattaa yakhoodoo fee ḥadeesin ghayrih; wa **immaa yunsiyannakash-Shaytaanu falaa ta'u** ba'daz-zikraa ma'al-qawmiz-zaalimeen.

69. Wa maa 'alal-lazeena yattaqoonaa min ḥisaabihim **min shay'inw-wa laakin zikraa la'allahum yattaqoon.**

70. Wa **zaril-lazeenat-takhazoo deenahum la'ibañw-**

وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ۝

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۗ

أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِينَ ۝

قُلْ مَنْ يُجِيبُكُمْ مِنْ ظِلْمَاتِ الْبَرِّ

وَالْبَحْرِ تِلْكَ عُونُهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ

لَئِنْ أَخَذْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ

مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

قُلِ اللَّهُ يُجِيبُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ

كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ۝

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ

عَذَابًا مِّنْ قَوْكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ

أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ

بَعْضَكُمْ بِأَسْبَعْضٍ ۗ لَّا تَنْظُرُونَ

بَعْضُكُمْ بِأَسْبَعْضٍ ۗ لَّا تَنْظُرُونَ ۝

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۗ

قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي

أَيْتِنَانٍ أَوْ عَرِضٍ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا

فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ وَإِنَّمَا يُغِيثُكَ

الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى

مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ

مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذَكَرْتُمْ لَعَنَهُمْ

يَتَّقُونَ ۝

وَدِّرَالِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا

and amusement, and are deceived by the life of this world. But proclaim (to them) this (truth): that every soul delivers itself to ruin by its own acts: it will find for itself no protector or intercessor except Allah: if it offered every ransom, (or reparation), none will be accepted: such is (the end of) those who deliver themselves to ruin by their own acts: they will have for drink (only) boiling water, and for punishment, one most grievous for they persisted in rejecting Allah.

71. Say: "Shall we indeed call on others besides Allah,- things that can do us neither good nor harm,- and turn on our heels after receiving guidance from Allah? - like one whom the evil ones have made into a fool, wandering bewildered through the earth, his friends calling, 'Come to us', (vainly) guiding him to the path." Say: "Allah's guidance is the (only) guidance, and we have been directed to submit ourselves to the Lord of the worlds:-

72. "To establish regular prayers and to fear Allah for it is to Him that we shall be gathered together."

73. It is He Who created the heavens and the earth in true (proportions): the day He says, "Be," Behold! it is. His Word is the Truth. His will be the dominion the day the trumpet will be blown. He knows the Unseen as well as that which is open. For He is the Wise, well acquainted (with all things).

74. Lo! Abraham said to his father Azar: "Do you take idols for gods? For I see you and your people in manifest error."

75. So also did We show Abraham the power and the laws of

wa lahwānw-wa ghar-rathu- mul-ḥayaatud-dunyaa; wa zakkir biheee an tu sala nafsum bimaa kasabat laysa lahaa min doonil-laahi walhyuunw-wa laa shafee; wa in ta'dil kulla 'a' lil-laa yu'khaz minhaaa; ulaaa'ikal-lazeena u siloo bimaa kasaboo lahum sharaa- bum-min ḥameemīnw-wa 'azaabun aleemum bimaa kaanoo yakfuroon.

71. Qul ana'oo min doonil- laahi maa laa yanfa'unaa wa laa yaḍurrunaa wa nuraddu 'alaaa a'qaabinaa ba'da iz hadaanal- laahu kallazistahwathush- Shayaateenu fil-arḍi ḥayraana la hooo aṣḥaabu'ny-Ya' inna hudallaahi huwal-hudaa wa umirnaa linuslima li-Rabbil- 'aalameen.

72. Wa an aqemuṣ-Ṣalaata wattaqooh; wa Huwal-lazeee ilayhi tuḥsharoon.

73. Wa Huwal-lazee khalaq- qas-samaawaati wal-arḍa bilḥaq; wa Yawma yaqoolu kun fayakoon; Qawluhul-ḥaq; wa lahul-mulku Yawma yunfakhu fiṣ-Ṣoor; 'Aalimul- Ghaybi wash-shahaadah; wa Huwal-Ḥakeemul-Khabeer.

74. Wa iz qaala Ibraaheemu li-abeehi Aazara atattakhizu aṣnaaman aalihatan inneee araaka wa qawmaka fee ḍalaalim-mubeen.

75. Wa kazaalika nureee Ibraaheema malakootas-

وَلَهُمْ وَأَعْرَضْتَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَذَكَّرِيَهُ أَنْ تَسْئَلَنَ نَفْسٌ مِمَّا
كَسَبَتْ ۗ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَإِنْ تَعَدِلْ كُلَّ
عَدْلٍ لَأَبْجُودًا مِنْهَا ۗ أُولَئِكَ
الَّذِينَ أُسْئَلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ
مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ۝

قُلْ اذْعَبُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا
وَلَا يَضُرُّنَا وَتَرُدُّ عَلَيْنَا أَعْقَابَنَا
بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ
الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا ۗ قَالَ
أَصْحَابُ يَدْعُونَكَ إِلَى الْهَدْيِ
إِنَّمَا نَدْعُكَ إِلَى الْهَدْيِ اللَّهُ هُوَ الْهَادِي
وَأُمِرْنَا لِلنَّاسِ لِيَرْبِطَ الْعَلِيِّينَ ۝
وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ ۗ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ ۗ
قَوْلُهُ الْحَقُّ ۗ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ
يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۗ عَلِيمُ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝
وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ إِذْ رَأَى تَتَجَشَّدُ
أَصْنَامًا الْهَيْهَاتَ إِلَىٰ أَنْ رَكَهُ فَقَوْمَكَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكَوَتَ

مَثَلًا

١٤٣

الثالثة

the heavens and the earth, that he might (with understanding) have certitude.

76. When the night covered him over, he saw a star: He said: "This is my Lord." But when it set, he said: "I do not love those that set."

77. When he saw the moon rising in splendour, he said: "This is my Lord." But when the moon set, he said: "unless my Lord guide me, I shall surely be among those who go astray."

78. When he saw the sun rising in splendour, he said: "This is my Lord; this is the greatest (of all)." But when the sun set, he said: "O my people! I am indeed free from your (guilt) of giving partners to Allah.

79. "For me, I have set my face, firmly and truly, towards Him Who created the heavens and the earth, and never shall I give partners to Allah."

80. His people disputed with him. He said: "Do you (come) to dispute with me, about Allah, when He (Himself) has guided me? I do not fear (the beings) you associate with Allah: unless my Lord wills, (nothing can happen). My Lord comprehends in His knowledge all things. Will you not (yourselves) be admonished?

81. "How should I fear (the beings) you associate with Allah, when you do not fear to give partners to Allah without any warrant having been given to you? Which of (us) two parties has more right to security? (Tell me) if you know.

82. "It is those who believe and do not confuse their beliefs with wrong - that are (truly) in security, for they are on (right) guidance."

samaawaati wal-arḍi wa liyakoonā minal-mooqineen.

76. Falammaa janna 'alayhil-laylu ra-aa kawkaaban qaala haazaa Rabbee falammaaa afala qaala laaa uhibbul-aafileen.

77. Falammaa ra-al-qamara baazi qala haazaa Rabbee falammaaa afala qaala la'il-lam yahdinee Rabbee la-akoonanna minal-qawmi-daaaleen.

78. Falammaa ra-ash-shamsa baazighatan qaala haazaa Rabbee haazaaa akbaru falammaaa afalat qaala yaa qawmi innee baree'um-minmaa tushrikoon.

79. Innee wajjahtu walhiya lillazee fa'aras-samaawaati wal-arḍa Haneefan-wa maa ana minal-mushrikeen.

80. Wa haajjahoo qawmuh; qaala atuhaa j-jooonnee fillaahi wa qala hadaan; wa laaa akhaafu maa tushrikoona biheee illaa any-yashaaa'a Rabbee shay'aa; wasi'a Rabbee kulla shay'in 'ilmaa; afalaa tatazak-karoon.

81. Wa kayfa akhaafu maa ashraktum wa laa takhaafoona annakum ashraktum billaahi maa lam yunazzil bihee 'alaykum sulṭanaa; fa-ayyul-fareeqayni ahaqqu bil-amni in kuntum ta'lamoona.

82. Allazeena aamanoo wa lam yalbisooo eemaanahum bizulmin ulaaa'ika lahumul-amnu wa hum muhtadoon.

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ لِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ٥

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ٦
قَالَ هَذَا رَبِّي ٥ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ ٧

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي ٨
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ٩

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ١٠ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُقِيمُ رَبِّي يَوْمَ رَبِّي بَارِحًا ١١ وَمَا تَشْرِكُونَ ١٢
إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ١٣

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ١٤ قَالَ أَتَحْجُونَنِي ١٥
فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ١٦ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ١٧ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ١٨ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ١٩

وَكَيفَ أَخَافُ مَا أَسْرَكْتُمْ وَلَا تُخَافُونَ أَنَا كُمْ ٢٠ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ٢١
فَأَمِ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ٢٢ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٢٣

الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ٢٤

83. That was the reasoning about Us, which We gave to Abraham (to use) against his people: We raise whom We will, degree after degree: for your Lord is full of wisdom and knowledge.

84. We gave him Isaac and Jacob: all (three) We guided: and before him, We guided Noah, and among his progeny, David, Solomon, Job, Joseph, Moses, and Aaron: thus We reward those who do good:

85. And Zakariya and John, and Jesus and Elias all in the ranks of the Righteous:

86. And Isma'il and Elisha, and Jonas, and Lot: and to all We gave favour above the nations:

87. (To them) and to their fathers, and progeny and brethren: We chose them, and We guided them to a straight way.

88. This is the guidance of Allah: He gives that guidance to whom He pleases, of His worshippers. If they were to join other gods with Him, all that they did would be vain for them.

89. These were the men to whom We gave the Book, and Authority, and Prophethood: if these (their descendants) reject them, behold! We shall entrust their charge to a new people who do not reject them.

90. Those were the (prophets) who received Allah's guidance: follow the guidance they received; Say: "No reward for this do I ask of you: this is no less than a Message for the nations."

83. Wa tilka ḥujjatunaaa aataynaahaaa **I**raaheema 'alaa qawmih; narfa'u darajaatim-man nashaaa'; **inna** Rabbaka Ḥakeemun 'Aleem.

84. Wa wahaana lahoon Isha'aa wa ya'qooḥ; kullān hadaynaa; wa Nooḥan hadaynaa **min qablu** wa **min zurriyyatihee** Daawooda wa Sulaymaana wa Ayyooba wa Yoosufa wa Moosaa wa Haaroon; wa kazaalika naḥzil-muḥsineen.

85. Wa Zakariyyaa wa Yahyaa wa 'Eesaa wa Ilyaaasa kullum-minaṣ-ṣaaliheen.

86. Wa Ismaa'eela wal-Yasa'a wa Yoonusa wa Looṭaa; **wa kullān faḍḍalnaa** 'alal-'aalameen.

87. Wa min-aabaaa'ihim wa zurriyyaatihim wa ikhwaanihim wa ṭabaynaahum wa hadaynaahum-illaa Ṣiraatim-Mustaqeem.

88. Zaalika hudal-laahi yahdee bihee **maāny-yashaaa'u** min 'ibaadih; wa law ashrakoo laḥabiṭa 'anhum maa kaanoo ya'maloon.

89. Ulaaa'ikal-lazeena aataynaahumul-Kitaaba wal-ḥukma **wan-Nubuwwah**; fa-**inny-yakfur** bihaa haaa'ulaaa'i faqaḥ wakalnaa bihaa qawmal-laysoo bihaa bikaafireen.

90. Ulaaa'ikal-lazeena hadallaahu fabihudaahumuḥ-tadih; qul laaa as'alukum 'alayhi **alraan** in huwa illaa zikraa lil-'aalameen.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا إِنْتِهَا إِِبْرَاهِيمَ
عَلَىٰ قَوْمِهِ دَرَجَاتٍ مِّنْ شَأْنِهِ
إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٧٠﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ كُلًّا
هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ
وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ
وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ وَكَذَلِكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٧١﴾

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلِيَّاسَ
كُلًّا مِّن الصَّالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوسُفَ
وَلُوطًا ۗ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٧٣﴾

وَمِن آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَأَخْوَانِهِمْ
وَاجْتَنَبْنَا لَهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٤﴾

ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن
يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ ۗ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ
عَنَّهُمْ ۖ مَا كَانُوا يَعبُدُونَ ﴿٧٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنَّبِيَّةَ ۚ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا
هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا
بِهَا بِكْفِيرِينَ ﴿٧٦﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ
اقتداءه ۚ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ جُرْءًا
إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرِي لِلْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

91. No just estimate of Allah do they make when they say: "Nothing does Allah send down to man (by way of revelation)" say: "Who then sent down the Book which Moses brought?— a light and guidance to man: but you make it into (separate) sheets for show, while you conceal much (of its contents): therein you were taught that which you did not know, neither you nor your fathers." Say: "Allah (sent it down)": then leave them to plunge in vain discourse and trifling.

92. And this is a Book which We have sent down, bringing blessings, and confirming (the revelations) which came before it: that you may warn the Mother of Cities and all around her. Those who believe in the Hereafter believe in this (Book), and they are constant in guarding their prayers.

93. Who can be more wicked than one who invents a lie against Allah, or says, "I have received inspiration," when he has received none, or (again) who says, "I can reveal the like of what Allah has revealed"? If you could but see how the wicked (do fare) in the flood of confusion at death! — the angels stretch forth their hands, (saying), "Yield up your souls: this day you shall receive your reward,— a Chastisement of shame, for that you used to tell lies against Allah, and scornfully to reject of His Signs!"

94. "And behold! you come to Us bare and alone as We created you for the first time: you have left behind you all (the favours) which We bestowed on you: We do not see with you your intercessors whom you thought to be partners in your affairs: so now all relations between you have been cut off, and your (pet) fancies have left you in the lurch!"

91. Wa maa qadarul-laaha haqqa qadrihee iz qaloo maaa anzal-laahu 'alaa basharim-min shay'; qul man anzal-Kitaabal-lazee jaaa'a bihee Moosaa nooraanw-wa hudal-linnaasi ta'aloonahoo qaraa-teesaa tu'doonahaa wa tukhfoona kaseeraa; wa 'ullimtum maa lam ta'lamoo antum wa laaa aabaaa'ukum qulil-laahu summa zarhum fee khawdihim yal'aboon

92. Wa haazaa Kitaabun anzalnaahu Mubaarakum-muṣaddiqul-lazee bayna yadayhi wa litunzira Ummal-Quraa wa man ḥawlahaa; wallazeena yu'minoona bil-Aakhirati yu'minoona bihee wa hum 'alaa Ṣalaatihim yuhaa-fizoon.

93. Wa man azlamu mimmanif-taraa 'alal-laahi kaziban aw qaala ooḥiya ilayya wa lam yooḥa ilayhi shay' unw-wa man qaala sa-linzi lu miṣla maaa anzalallaah; wa law taraaa izizzaalimoona fee ghama-raatil-mawti walmalaaa'ikatu baasiṭooo aydeehim akhrijooo anfusakum; Al-yawma tu'zawna 'azaabalhooni bimaa kuntum taqooloona 'alal-laahi ghayral-haqqi wa kuntum 'an Aayaati-hee tastakbiroon.

94. Wa laqa ji'tumoonaa furaadaa kamaa khalaqnaakum awwala marra tinw-wa taraktum maa khawwalnaakum waraaa'a zuhoorikum wa maa naraa ma'akum shufa'aaa'akumul-lazeena za-'amtum annahum feekum shurakaaa'; laqatta-qaṭṭa'a baynakum wa ḍalla ankum maa kuntum taz'umoon

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْنَا مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قُرْطُبًا تُبَدُّ مِنْهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعَلَيْكُمْ مآلَم تَعْلَمُونَ وَلَا آبَاءُكُمْ قُلْ اللَّهُ شَهِدُكُمْ فِي حُضُورِهِمْ يَلْعَبُونَ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكًا مُصَدِّقًا الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَنُورًا رَأْم الْقُرْءِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُزْجَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ۝

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمَا خَوْفًا وَوَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ نَقَطَعَ بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

منزل

٧

95. It is Allah Who causes the seed-grain and the date-stone to split and sprout. He causes the living to issue from the dead, and He is the One to cause the dead to issue from the living. That is Allah: then how are you deluded away from the truth?

96. He it is that cleaves the day-break (from the dark): He makes the night for rest and tranquillity, and the sun and moon for the reckoning (of time): Such is the judgment and ordering of (Him), the Exalted in Power, the Omniscient.

97. It is He Who makes the stars (as beacons) for you, that you may guide yourselves, with their help, through the dark spaces of land and sea: We detail Our Signs for people who know.

98. It is He Who has produced you from a single person: here is a place of sojourn and a place of departure: We detail Our Signs for people who understand.

99. It is He Who sends down rain from the skies: with it We produce vegetation of all kinds: from some We produce green (crops), out of which We produce grain, heaped up (at harvest); out of the date-palm and its sheaths (or spathes) (come) clusters of dates hanging low and near: and (then there are) gardens of grapes, and olives, and pomegranates, each similar (in kind) yet different (in variety): when they begin to bear fruit, feast your eyes with the fruit and the ripeness thereof. Behold! in these things there are Signs for people who believe.

100. Yet they make the Jinns equals with Allah, though Allah did create the Jinns; and they falsely, having no knowledge, attribute to Him sons and daughters. Praise and glory be to Him! (for He is) above what they attribute to Him!

101. To Him is due the primal origin of the heavens and the earth: how can He have a son when He has no consort? He created all things, and He has full knowledge of all things.

95. **Innal-laaha faaliqul-habbi wannawaa yukhrijul-hayya minal-mayyiti wa mukhrijul-mayyiti minal-hayy; zaalikumul-laahu fa-annaa tu'fakoon.**

96. **Faaliqul-işbaaḥi wa ja'alal-layla sakanaw-washshamsa walqamara ḥusbaanaa. zaaḥika ta'deerul-'Azeezil-'Aleem.**

97. **Wa Huwal-lazee ja'ala lakumun-nujooma litahtadoo bihaa fee zulumaatil-barri walbaḥr; qaa faşşalnal-Aayaati liqawmiñy-ya'lamoona.**

98. **Wa Huwal-lazeee anshakum min nafsiñw-waahidatin famustaqarruñw-wa mustawda. qaa faşşalnal-Aayaati liqawmiñy-yafqahoon.**

99. **Wa Huwal-lazeee anzala minas-samaa'i maa'an fa-akhranaa bihee nabaata kulli shay'in fa-akhranaa minhu khaḍiran nukhriju minhu ḥabbam-mutaraakibaa; wa minan-nakhli min tal'ihaa qinwaanun daaniyatunw-wa jannaatim-min a'naabiñw-wazaytoonaa warrummaana mushtabihañw-wa ghayra mutashaabih; anzuroo ilaa samari-hee izaana asmara wa yan'ih; innaa fee zaalikum la-Aayaatil-liqawmiñy-yu'minoon.**

100. **Wa ja'aloo lillaahi shurakaa'al-jinna wa khalaqa-hum wa kharaqoo lahoobaneena wa banaatim biḡhayri 'ilm. Suḥaanahoo wa Ta'aalaa ammaa yaşifoon.**

101. **Badee'us-samaawaati wal-ardi annaa yakoonu lahoowalaḍunw-wa lam takullahoo ṣaahibah; wa khalaqa kulla shay'in; wa Huwa bikulli shay'in 'Aleem.**

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تُوْفُكُونَ ٥

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٥

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٥

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْوَدًّا قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ٥

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۖ

وَمِنَ النَّخْلِ مِنَ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُنْتَشِبِهِ ۗ

أَنْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٥

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُصِفُونَ ٥

يَدْبِعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ إِنَّهُ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ ۗ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٥

منزل

١٤

102. That is Allah, your Lord! there is no god but He, the Creator of all things: then worship Him and He has power to dispose of all affairs.

103. No vision can grasp Him, but His grasp is over all vision: He is above all comprehension, yet is acquainted with all things.

104. "Now have come to you, from your Lord, proofs (to open your eyes): if any will see, it will be for (the good of) his own soul; if any will be blind, it will be to his own (harm): I am not (here) to watch over your doings."

105. Thus do We explain the Signs by various (symbols): that they may say, "You have taught (us) diligently," and that We may make the matter clear to those who know.

106. Follow what you are taught by inspiration from your Lord: there is no god but He: and turn aside from those who join gods with Allah.

107. If it had been Allah's plan, they would not have taken false gods: but We made you not one to watch over their doings, nor are you set over them to dispose of their affairs.

108. You do not revile those whom they call upon besides Allah, lest they out of spite revile Allah in their ignorance. Thus have We made alluring to each people its own doings. In the end will they return to their Lord, and We shall then tell them the truth of all that they did.

109. They swear their strongest oaths by Allah, that if a (special) Sign came to them, by it they would believe. Say: "Certainly (all) Signs are in the power of Allah: but what will make you (Muslims) realize that (even) if (special) Signs came, they will not believe."^٢

110. We (too) shall turn to (confusion) their hearts and their eyes, even as they refused to believe in this in the first instance: We shall leave them in their trespasses, to wander in distraction.

102. Zaalikumul-laahu Rabbukum laa ilaaha illaa Huwa khaaliqu kulli shay'in fa' budooh; wa Huwa 'alaa kulli shay'in waakeel.

103. Laa tudrikuhul-absaaru wa Huwa yudrikul-absaara wa Huwal-Laateeful-Khabeer.

104. Qad jaaa'akum ba'saaa'iru mir-Rabbikum faman ab'sara falinafsihee wa man 'amiya fa'alayhaa; wa maaa ana 'alaykum bihafeez.

105. Wa kazaalika nu'sar-riful Aayaati wa liyaqooloo darasta wa linubayyinaahoo liqawminnya lamoon.

106. Ittabi' maaa oo'hiya ilayka mir-Rabbika laa ilaaha illaa Huwa wa a'rid 'anil-mushrikeen.

107. Wa law shaaa'al-laahu maaa ashrakoo; wa maa ja'alnaaka 'alayhim hafeezaa; wa maaa anta 'alayhim biwakeel.

108. Wa laa tasubbul-lazeena ya'oono min doonil-laahi fayasubbul-laaha 'adwam bighayri 'ilm; kazaalika zayyan-naa likulli ummatin 'amalahum summa ilaa Rabbihim marji'uhum fayunabbi'uhum bimaa kaanoo ya'maloon.

109. Wa a'samoo billaahi jahda aymaanihim la'in jaaa'athum Aayatul-layu'minunna bihaa; qul innamal-Aayaatu indal-laahi wa maa yush'irukum annahaa izaajaaa'at laa yu'minoon.

110. Wa nuqallibu af'idatahum wa ab'sarahum kamaa lam yu'minoo biheee awwala marratinw-wa nazaruhum fee tughyaanihim ya'mahoon.

ذَلِكُمْ اللهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ، فَمن أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ، وَمن عَمِيَ فَعَلَيْهَا، وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۝

وَكَذَلِكَ نَصْرَفُ الْأَيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

اتَّبِعْ مَا وَحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَلَوْ شَاءَ اللهُ مَا أَشْرَكُوا، وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا، وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِرُكِيْلٍ ۝

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللهِ فَيَسُبُّوا اللهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَاسْتَسُوا بِاللهِ جَهْدًا أَيْمَانِهِمْ لِيُنْزِلَ عَلَيْهِمْ آيَةً يَوْمُئِذٍ ۗ بِهَا قُلْ

إِنَّمَا الْأَيَاتُ عِنْدَ اللهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ ۗ أَنهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۗ وَنَدَّاهُمْ فِي

طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

الجزء الثاني من (٨)

111. Even if We sent angels to them, and the dead spoke to them, and We gathered together all things before their very eyes, they are not the ones to believe, unless it is in Allah's plan. But most of them ignore (the truth).

112. Likewise, We made for every Messenger an enemy, Satan among men and jinns, inspiring each other with flowery discourses by way of deception. If your Lord had so planned, they would not have done it: so leave them and their inventions alone.

113. To such (deceit) let the hearts of those incline, who have no faith in the Hereafter: let them delight in it, and let them earn from it what they may.

114. Say: "Shall I seek for judge other than Allah? - when He it is Who has sent to you the Book, explained in detail." They know full well, to whom We have given the Book, that it has been sent down from your Lord in truth. Never be then of those who doubt.

115. The Word of your Lord finds its fulfilment in truth and in justice: none can change His Words: for He is the One Who hears and knows all.

116. Were you to follow the common run of those on earth, they will lead you away from the Way of Allah. They follow nothing but conjecture: they do nothing but lie.

117. Your Lord knows best who strays

111. Wa law **annanaa** nazzal-naaa ilayhimul malaaa'ikata wa kalamahumul-mawtaa wa hasharnaa 'alayhim kulla shay **in qubulam-maa** kaanoo liyu'minooo illaaa **aany-yashaaa**'al-laahu wa laa**kinna** akсарahum ya**haloon**.

112. Wa kazaalika ja'alnaa likulli Nabiyyin 'adu**wwan** **Shayaateen**al-**insi** wal**jinni** yoohee ba'duhum ilaa ba'**qin** **zukhrufal-qawli** ghuroora; wa law shaaa'a Rabbuka maa fa'aloohu **fazarhum** wa maa yaftaroon.

113. Wa litaşghaaa ilayhi af'idatul-lazeena laa yu'minoo na bil-Aakhirati wa liyardawhu wa liya**tarifoo** maa hum **muqtarifoon**.

114. Afaghayral-laahi a**taghee** ḥaka**mañw-wa** Huwal-lazee **anzala** ilaykumul-Kitaaba mufaşşala; wallazeena aatay-naahumul-Kitaaba ya'lamoona **annahoo** munazzal**um-mir**-Rabbika bilḥaqi falaa takoo**nanna** minal-mumtareen.

115. Wa **tammat** Kalimatu Rabbika şi**qañw-wa** 'a**laa**; laa mubaddila li-Kalimaatih; wa Huwas-Samee'ul-'Aleem.

116. Wa **in tuṭi'** akşara **man fil**-arḍi yuḍillooka **an saheelil**-laah; **iny-yattabi'**oona illaz-zanna wa in hum illaa yakhrusoön.

117. **Inna** Rabbaka Huwa a'lamu **many-yaḍillu**

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ
وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ
كُلَّ شَيْءٍ فُجُورًا مَا كَانُوا لِلْيُؤْمُؤِ
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ
يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا
شَاطِئِينَ لِلنَّاسِ وَالْجِنِّ يُوحِي
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ
غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرَّهُمْ وَمَا يُفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ
وَلِيُتَرَفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ
الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ
مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ
يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
فَلَا تَسْتَوُونَ مِنَ الْمُضْتَرِّينَ ﴿١١٤﴾

وَلَقَدْ كَلَّمْتُ رَبِّي صِدْقًا وَهُوَ
عَدْلًا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِهِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَأِنْ تَطَعْتَ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ
يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ تَتَّبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ

سورة

from His Way: He knows best who they are that receive His guidance.

118. So eat of (meats) on which Allah's name has been pronounced, if you have faith in His Signs.

119. Why should you not eat of (meats) on which Allah's name has been pronounced, when He has explained to you in detail what is forbidden to you - except under compulsion of necessity? But many do mislead (men) by their appetites unchecked by knowledge. Your Lord knows best those who transgress.

120. Eschew all sin, open or secret: those who earn sin will get due recompense for their "earnings."

121. Do not eat of (meats) on which Allah's name has not been pronounced: that would be impiety. But the evil ones ever inspire their friends to contend with you if you were to obey them, you would indeed be Pagans.

122. Can he who was dead, to whom We gave life, and a light whereby he can walk amongst men, be like him who is in the depths of darkness, from which he can never come out? Thus to those without Faith their own deeds seem pleasing.

123. Thus have We placed leaders in every town, its wicked men, to plot (and burrow) therein: but they only plot against their own souls, and they do not perceive it.

124. When there comes to them a Sign (from Allah), they say: "We shall not believe until we receive one (exactly) like those received by Allah's Apostles."

an saabelihee wa Huwa a'lamu bilmuhtadeen.

118. Fakuloo mimmaa zukiras-mul-laahi 'alayhi in kuntum bi-Aayaatihee mu'mineen.

119. Wa maa lakum allaa takuloo mimmaa zukiras-mul-laahi 'alayhi wa qaf faşşala lakum maa ḥarrama 'alaykum illaa maḍ-ṭurirtum ilayh; wa inna kaseeral-layudilloona bi-ahwaaa'ihim biḡhayri 'ilm; inna Rabbaka Huwa a'lamu bilmu'tadeen.

120. Wa zaroo zaahiral-işmi wa baat' inah; innal-lazeena yaksiboona-lişma sayuzawna bimaa kaanoo ya'tarifoon.

121. Wa laa ta-kuloo mimmaa lam yuzkaris-mullaahi 'alayhi wa innahoo lafişiq; wa innash-Shayaateena layooḥoona ilaa awliyaaa'ihim liyujaadilookum wa in aṭa'tumoohum innakum lamushrikoon.

122. Awa man kaana maytan fa-ahyaynaahu wa ja'alnaa lahoonoorāny-yamshee bihee fin-naasi kamam-masaluhoo fiz-zulumaati laysa bikhaarijim-minhaa; kazaalika zuyyina lilkaafireena maa kaanoo ya'maloon.

123. Wa kazaalika ja'alnaa fee kulli qaryatin akaabira mu'rimeehaa liyamkuroo feehaa wa maa yamkuroona illaa bi-anfusihim wa maa yash'uroon.

124. Wa iza jaa'athum Aayatun qaaloo lan nu'mina ḡatta nu'taa mişla maaa ootiya Rusulul-laah;

عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُحْتَدِينَ ۝

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ۝

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۝

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِشْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِوهُنَّ إِلَىٰ آلِهِمْ لِيَجْأِدُنَّكُمْ ۗ وَإِنْ أَطَعْتُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ۝

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا ۗ وَمَا يُكْمَرُونَ إِلَّا لِنَفْسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ

Allah knows best where (and how) to carry out His mission. Soon will the wicked be overtaken by humiliation before Allah, and a severe punishment, for all their plots.

125. Those whom Allah (in His Plan) wills to guide,- He opens their breast to Islam; those whom He wills to leave straying,- He makes their breast close and constricted, as if they had to climb up to the skies: thus Allah (heaps) the Chastisement on those who refuse to believe.

126. This is the Way of your Lord, leading straight: We have detailed the Signs for those who receive admonition.

127. For them will be a Home of peace in the presence of their Lord: He will be their friend, because they practised (righteousness).

128. One day He will gather them all together, (and say): "O you assembly of Jinns! much (toll) did you take of men." Their friends amongst men will say: "Our Lord! we made profit from each other: but (alas!) we reached our term - which You appointed for us." He will say: "The Fire be your dwelling-place: you will dwell therein for ever, except as Allah wills." for your Lord is full of wisdom and knowledge.

129. Thus We make the wrongdoers turn to each other, because of what they earn.

130. "O you assembly of Jinns and men! did not the Messengers come to you from amongst you, setting forth unto you My Signs, and warning you of the meeting of this Day of yours?"

Allaahu a'lamu ḥayṣu ya'alu Risaalatah; sayuṣeebul-lazeena a'ramoo ṣaghaarun indal-laahi wa 'azaabun shadeedum bimaa kaanoo yamkuroon.

125. Fama'ny-yuridil-laahu any-yahdiyahoo yashraḥ ṣa'raḥoo lil-Isaami wa many-yurid any-yuḍillahoo ya'al ṣa'raḥoo ḍayyiqan ḥarajan ka-annamaa yaṣṣa'-'adu fissa'amaa'; kazaalika ya'alul-laahur-risa 'alal-lazeena laa yu'minoo.

126. Wa haazaa Siraatu Rabbika Mustaqeemaa; qad faṣṣalnal-Aayaati liqawmiyyaz-zakkaroon.

127. Lahum daarus-salaami inda Rabbihim wa Huwa waliyyuhum bimaa kaanoo ya'maloon.

128. Wa Yawma yahshuruhum jamee'aa; yaa ma'sharal-jinni qadistakṣartum minal-insi wa qaala awliyaaa'uhum minal-insi Rabbanas-tamta 'a ba'dunaa biba'dinw-wa balaghnaa ajalanal-lazeee ajjalta lanaa; qalan-Naaru maṣwaa-kum khaalideena feehaaa illaa maa shaaa'allaah; inna Rabbaka Ḥakeemun 'Aleem.

129. Wa kazaalika nuwallee ba'daz-zaalimeena ba'dam bimaa kaanoo yaksiboon.

130. Yaa ma'sharal-jinni wal-insi alam ya-tikum Rusulum-minikum yaquṣsoona 'alaykum Aayaatee wa Yunziroonakum liqaaa'a Yawmikum

اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿٥٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَقُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٦﴾

وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا لِمَعْشَرِ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْمِعْ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّنُ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٠﴾

لِمَعْشَرِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

They will say: "We bear witness against ourselves." It was the life of this world that deceived them. So they will bear witness against themselves that they rejected Faith.

131. (The Apostles were sent) thus, for your Lord would not destroy men's habitations for their wrong-doing whilst their occupants were unwarned.

132. To all are degrees (or ranks) according to their deeds: for your Lord is not unmindful of anything that they do.

133. Your Lord is Self-sufficient, full of Mercy: if it were His Will, He could destroy you, and in your place appoint whom He will as your successors, even as He raised you up from the posterity of other people.

134. All that has been promised to you will come to pass: nor can you frustrate it (in the least bit).

135. Say: "O my people! do whatever you can: I will do (my part): soon will you know who it is whose end will be (best) in the Hereafter: certain it is that the wrong-doers will not prosper."

136. Out of what Allah has produced in abundance in tilth and in cattle, they assigned Him a share: they say, according to their fancies: "This is for Allah, and this" - for our "partners"! but the share of their "partners" does not reach Allah, whilst the share of Allah reaches their "partners"! evil (and unjust) is their assignment!

137. Even so, in the eyes of most of the pagans, their "partners" made alluring the slaughter of their children, in order to lead them to their own destruction, and cause confusion in their religion. If Allah has willed,

haazaa; qaaloo shahidnaa 'alaaa anfasinaa wa gharrathumul-hayaatuddunyaa wa shahidoo 'alaaa anfasihim anna hum kaanoo kaafireen.

131. Zaalika al-lam yakur-Rabbuka muhlikal-quraa bizulumin-wa ahluhaa ghaafiloon.

132. Wa likullin darajaatum-mimmaa 'amiloo; wa maa Rabbuka bighaafilin 'ammaa ya'maloon.

133. Wa Rabbukal-ghaniyyu zur-rahmah; in-ya-sha-yuzhikum wa yastakhlif mim ba'dikum maa yashaaa'u kamaaa ansha-akum min zurriyyati qawmin aakhareen.

134. Inna maa too'adoona laa aatiin-wa maaa antum bimujizeen.

135. Qul yaa qawmi'-maloo 'alaa makaanatikum inne 'aamilun fasawfa ta'lamoona man takoonu lahoon 'aaqibatud-daar; innahoo laa yuflihuuz-zaalimoon.

136. Wa ja'alo lillaahi mimmaa zara-a minal-harshi walaan'aami naseeban faqaaloo haazaa lillaahi biza'mihim wa haazaa lishurakaaa'inaa fama kaana lishurakaaa'ihim falaa yaşilu ilal-laahi wa maa kaana lillaahi fahuwa yaşilu ilaa shurakaaa'ihim; saaa'a maa yaħkumoon.

137. Wa kazaalika zayyana likaseerim-minal-mushrikeena qatla awlaadhihim shurakaaa'u hum liyurdoohum wa liyalbisoo 'alayhim deenahum wa law shaaa' -

هَذَا إِذْ قَالُوا لَوْ أَشْهَدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا
وَعَدَرْتَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا
عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا الْكَافِرِينَ ۝
ذَلِكَ أَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ
بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَفِلُونَ ۝

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مَسْأَلٌ وَمَا
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ۝

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ إِنْ يَشَاءُ
يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ
مَنْ يَشَاءُ ۖ كَمَا أَشْرَكْتُمْ مِنْ دَرَجَاتِهِ
فَوْمٍ آخَرِينَ ۝

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأَتِي ۖ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ۝

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ
إِنِّي عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ
شَكَّنْ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۚ إِنَّهُ
لَآ يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ
وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا
لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا ۚ فَمَا
كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى
اللَّهِ ۚ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى
شُرَكَائِهِمْ ۚ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝

وَكَذَلِكَ رَبِّينَ لَكَثِيرٍ ۖ مِنَ الشُّرَكِيِّينَ
قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ شُرَكَاءَهُمْ لِيُزِدُوهُمْ
وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ

they would not have done so: but leave them and their inventions alone.

138. And they say that such and such cattle and crops are taboo, and none should eat of them except those whom - so they say - We wish; further, there are cattle forbidden to yoke or burden, and cattle on which, (at slaughter), the name of Allah is not pronounced; - inventions against Allah's name: soon will He requite them for their inventions.

139. They say: "What is in the wombs of such and such cattle is specially reserved (for food) for our men, and forbidden to our women; but if it is still-born, then all have shares therein. For their (false) attribution (of superstitions to Allah), He will soon punish them: for He is full of wisdom and knowledge.

140. Lost are those who slay their children, from folly, without knowledge, and forbid food which Allah has provided for them, inventing (lies) against Allah. They have indeed gone astray and heeded no guidance.

141. It is He Who produces gardens, with trellises and without, and dates, and tilth with produce of all kinds, and olives and pomegranates, similar (in kind) and different (in variety): eat of their fruit in their season, but render the dues that are proper on the day that the harvest is gathered. But waste not by excess: for Allah does not love the wasters.

142. Of the cattle are some for burden and some for meat: eat what Allah has provided for you, and follow not the footsteps of Satan: for he is to you an avowed enemy.

143. (Take) eight (head of cattle) in (four) pairs: of sheep a pair, and of goats a pair; say, has He forbidden the two males,

al-laahu maa fa'aloohu fazarhum wa maa yaftaroon.

138. Wa qaaloo haaziheee an'aamun-wa ħarsun ħiir; laa ya'amuhaaa illaa man nashaaa'u biza'mihim wa an'aamun ħurrimat zuhooruaa wa an'aamul-laa yazkuroonasmal-laahi 'alayhaf-tiraaa'an 'alayh; sayazzeehim bimaa kaanoo yaftaroon.

139. Wa qaaloo maa fee buṭooni haazihil-an'aami khaalishatul-lizukoorinaa wa muħarramun 'alaaa azwajinaa wa inyyayakum mayatan fahum feehi shurakaaa'; sayazzeehim waṣfahum; innahoo Ĥakeemun 'Aleem.

140. Qaḍ khasiral-lazeena qataloo awlaadahum safaham biġhayri 'ilmun-wa ħarramoo maa razaqahumul-laahuf-tiraaa'an 'alal-laah; qaḍ qalloo wa maa kaanoo muhtadeen.

141. Wa Huwal-lazeee ansha-a jannaatim ma'rooshaatin-wa ġhayra ma'rooshaatin-wanna-khla wazzar'a mukhtalifan uku-luhoo wazzaytoona warrum-maana mutashaabi-ħan-wa ġhayra mutashaabiħ; kuloo min samariheee izaaa ašmara wa aatoo ħaqqahoo yawma ḥašaa-dihee wa laa tusrifoo; innahoo laa yuħibbul-musrifeen.

142. Wa minal-an'aami ħamoolatin-wa faršaaħ; kuloo mimmaa razaqakumul-laahu wa laa tattabi'oo khutuwaatish-Shayṭaan; innahoo lakum aduwwum-mubeen.

143. Samaaniyata azwaaħ minad-ḍa-nis-nayni wa minal-ma'zis-nayn; qul 'aazzakarayni

اللَّهُ مَا فَعَلُوا قَدْ رَهْمُ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝

وَقَالُوا هَذِهِ الْأَعْمَامُ وَحَرَّتْ حُرَّتُ

لَا يَطْعُمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ مِنْ غَيْرِهِمْ

وَالْأَعْمَامُ حَرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَالْأَعْمَامُ

لَا يُدْكِرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً

عَلَيْهِمْ سَيِّئٌ بِهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ

خَالِصَةٌ لِرِئَاسِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى

أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ

فِيهِ شُرَكَاءُ سَيِّئٌ بِهِمْ وَصَفَّهُمْ

إِنَّهُمْ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ

سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا

رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ

ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَدَّتْ مَعْرُوشَتٍ وَغَيْرِ

مَعْرُوشَتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا

أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا

وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُّوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا

أَثْمَرَ وَاتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا

تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ۝

وَمِنَ الْأَنْعَامِ رَحْمُولٌ وَفَرَشَاءُ كُلُوا

مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ

وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ذُفُلًا آدًا ذُكْرَيْنِ

or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? Tell me with knowledge if you are truthful:

144. Of camels a pair, and of oxen a pair; say, has He forbidden the two males, or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? - Were you present when Allah ordered you such a thing? But who does more wrong than one who invents a lie against Allah, to lead astray men without knowledge? For Allah does not guide people who do wrong.

145. Say: "I do not find in the Message received by me by inspiration any (meat) forbidden to be eaten by one who wishes to eat it, unless it be dead meat, or blood poured forth, or the flesh of swine,- for it is an abomination - or, what is impious, (meat) on which a name has been invoked, other than Allah's". But (even so), if a person is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,- your Lord is Oft-forgiving, Most Merciful.

146. For those who followed the Jewish Law, We forbade every (animal) with undivided hoof, and We forbade them that fat of the ox and the sheep, except what adheres to their backs or their entrails, or is mixed up with a bone: this in recompense for their wilful disobedience: for We are true (in Our ordinances).

147. If they accuse you of falsehood, say: "Your Lord is full of mercy all-embracing; but from people in guilt never will His wrath be turned back.

harrama amil-**unsayayni ammash-tamalat** 'alayhi arhaamul-**unsayayni nabbi-oonee bi'ilmin in kuntum** saadiqeen.

144. Wa minal-ibilis-nayni wa minal-baqaris-nayn; qul 'aaazzakarayni harrama amil-**unsayayni ammash-tamalat** 'alayhi arhaamul-**unsayayni am kuntum** shuhadaaa'a iz waṣṣaakumul-laahu bihaazaa; faman azlamu **mimmanif-taraa** 'alallaahi kazibal-liyuḍillan-**naasa** bighayri 'ilm; **inna**-laahaa laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

145. Qul laaa ajidu fee maaa oohiya ilayya muḥarraman 'alaa ṭaa'**imiiny-ya** amuhooo illaaa **aany-yakoona** maytatan aw **dammam-masfooḥan** aw laḥma **khinzeerin fa-inna** hoo ri'sun aw fisqan uhillaa lighayril-laahi bih; famaniḍ-ṭurra ghayra baa-**ghiiw-wa** laa 'aadin **fa-inna** Rabbaka Ghafooru-Raḥeem.

146. Wa 'alal-lazeena haadoo harramnaa kulla zee zufur, wa minal-baqari walghanami harramnaa 'alayhim shu-ḥoomahumaaa illaa maa hamalat zuhooruhumaaa awil-hawaayaaa aw makhtalaṭa bi'azm; **zaalika jazaynaahum** bi**baghyihim** wa **innaa** laṣaa-diqaan.

147. Fa-in **kazzabooka** faqur-Rabbukum zoo raḥmatii**w-waasi'ah**, wa laa yuraddu basuhoo 'anil-qawmil-mu**ri-meen**.

حَرَّمَ آمِرَ الْأُنثَيَيْنِ أَمَا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ وَتَبَوَّؤُنِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَمِنَ الْأَبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ أَلَّذِكْرُ بَيْنَ حَرَمَاتِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِي بُطْنِهَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْعِزَّةِ حَرَمًا عَلَيْهِمْ شَحُومُهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ آخُوايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِغَيْرِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝

فَإِنْ كَذَّبْتُمْ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ۝

148. Those who give partners (to Allah) will say: "If Allah had wished, we should not have given partners to Him nor would our fathers; nor should we have had any taboos." So did their ancestors argue falsely, until they tasted of Our wrath. Say: "Have you any (certain) knowledge? If so, produce it before us. You follow nothing but conjecture: you do nothing but lie."

149. Say: "With Allah is the argument that reaches home: if it had been His Will, He could indeed have guided you all."

150. Say: "Bring forward your witnesses to prove that Allah forbade you so and so." If they bring such witnesses, you should not be amongst them: nor you should follow the vain desires of such as treat Our Signs as falsehoods, and such as do not believe in the Hereafter: for they hold others as equal with their Guardian-Lord.

151. Say: "Come, I will rehearse what Allah has (really) prohibited you from": Join not anything as equal with Him; be good to your parents; kill not your children on a plea of want;- We provide sustenance for you and for them;- do not come near to shameful deeds, whether open or secret; take not life, which Allah has made sacred, except by way of justice and law: thus does He command you, that you may learn wisdom.

152. And come not near to the orphan's property, except to improve it, until he attain the age of full strength; give measure and weight with (full) justice;-

148. Sayaqoolul-lazeena ashrakoo law shaaa'al-laahu maaa ashraknaa wa laaa aabaaa'unaa wa laa harramnaa min shay' kazaalika kaz zabal-lazeena min qablihim hattaa zaaqoo ba-sanaa; qul hal indakum min 'ilmin fatukhrijoohu lanaa in tattabi'oona illaz-zanna wa in antum illaa takhrusoona.

149. Qul falillaahil-hujjatul-baalighatu falaw shaaa'al lahadaakum alima'een.

150. Qul halumma shuhadaaa'ukumul-lazeena yashhadoona annal-laaha harrama haazaa fa-in shahidoo falaa tashha' ma'ahum; wa laa tattabi' ahwaaa'al-lazeena kazzaboo bi-Aayaatinaa wallazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati wa hum bi-Rabbihim ya'diloon.

151. Qul ta'aalaw atlu maa harrama Rabbukum 'alaykum allaa tushrikoo bihee shay'anw-wa bilwaalidayni ihsanaa; wa laa ta'tulooo awlaadikum min imlaa; nahnu narzuqukum wa iyyaahum wa laa tarabul-fawaahisha maa zahara minhaa wa maa batana wa laa ta'tulun-nafsal-latee harramal-laahu illaa bilhaqq; zaalikum wasaakum bihee la'allakum ta'qiloon.

152. Wa laa taraboo maalal-yateemi illaa billatee hiya ahsanu hattaa ya'lugha ashuddahoo wa awful-kayla walmeezaana bilqis.

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاءُ وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ٥٠
قُلْ فَإِنَّ الْحُجَّةَ الْبَالِغَةَ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ٥١

قُلْ هَلْ مِنْكُمْ شَهِدٌ آتَى كُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا إِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُوا مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرَوْنَهُمْ يَبْغِدُونَ ٥٢

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ أُمَّلِكُمْ إِنَّهُنَّ فِتْنَةٌ لَكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٥٣
وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ٥٤

no burden do We place on any soul, but that which it can bear;- whenever you speak, speak justly, even if a near relative is concerned; and fulfil the Covenant of Allah: thus He commands you, that you may remember.

153. Verily, this is My Way, leading straight: follow it: do not follow (other) paths: they will scatter you about from His (great) path: thus He commands you that you may be righteous.

154. Moreover, We gave Moses the Book, completing (Our favour) to those who would do right, and explained all things in detail,- and a guide and a mercy, that they might believe in the meeting with their Lord.

155. And this is a Book which We have revealed as a blessing: so follow it and be righteous, that you may receive mercy:

156. Lest you should say: "The Book was sent down to two Peoples before us, and for our part, we remained unacquainted with all that they learned by assiduous study:"

157. Or lest you should say: "If the Book had only been sent down to us, we should have followed its guidance better than they." Now then has come unto you a Clear (Sign) from your Lord,- and a guide and a mercy: then who could do more wrong than one who rejects Allah's Signs, and turns away therefrom? In good time shall We requite those who turn away from Our Signs, with a dreadful Chastisement, for their turning away.

158. Are they waiting to see if the angels come to them, or your Lord (Himself), or

laa nukallifu nafsan illaa wus'ahaa wa iza qultum fa'diloo wa law kaana zaa qurbaa wa bi-'Ahdil-laahi awfoo; zaalikum waṣṣaakum bihee la'allakum tazakkaroon.

153. Wa **anna** haazaa Şıraatee Mustaqeeman fatabbi'oohu wa laa tatabbi'ussubula fatafarragha bikum **an** sabeelih; zaalikum waṣṣaakum bihee la'allakum tattaqoon.

154. **Summa** aataynaa Moosal-Kitaaba tamaaman 'alal-lazeee aḥsana wa tafseelalikulli shay **in**-wa **huda**ni-wa **rah**-matal-la'allahum **bil**iqaaa'i Rabbihim yu'minoon.

155. Wa haazaa Kitaabun **anzal**naahu Mubaarakun fatabbi'oohu wattaqoo la'allakum turḥamoon.

156. **An** taqooloo **inna**maaa **unz**ilal-Kitaabu 'alaa faaa'ifatayni **min** qaa'inaa wa **in** **kun**naa **an** diraasatihim lagnaahilleen.

157. Aw taqooloo law **anna**aa **unz**ila 'alaynal-Kitaabu **lakun**naaa ahdaa minhum; faqa' **jaa**'akum **bayyina**him-**mir**-Rabbikum wa **huda**ni-wa **rah**mah; **faman** azlamu **mim**man **kaz**zaba bi-Aayaatil-laahi wa ṣadafa 'anhaa; sana **zil**-lazeena yaṣdifoonaa 'an Aayaatinaa soo'al-'azaabi bimaa kaano yaṣdifoon.

158. Hal **yanz**uroona illaa **an** **ta**-tiyahumul-malaaa'ikatu aw ya-tiya Rabbuka aw ya-tiya

لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ قَاعِدُوا لَوْ كُنَّا ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَيَعْهَدِ اللَّهُ أَوْفَاءَ ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۙ

وَإِنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السَّبِيلَ فَتَفْشَرُوا بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۙ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَىٰ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ ۝

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَجِرَ الَّذِينَ يَصِدُّونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَادَاتِ بِمَا كَانُوا يَصِدُّونَ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ

منزل

ع

certain of the Signs of your Lord! the day that certain of the Signs of your Lord do come, no good will it do to a soul to believe in them then, if it believed not before nor earned righteousness through its Faith. Say: "You wait: we too are waiting."

159. As for those who divide their religion and break up into sects, you have no part in them in the least: their affair is with Allah: He will in the end tell them the truth of all that they did.

160. He that does good shall have ten times as much to his credit: he that does evil shall only be recompensed according to his evil: no wrong shall be done to (any of) them.

161. Say: "Verily, my Lord has guided me to a way that is straight, - a religion of right, - the path (trod) by Abraham, the true in faith, and he (certainly) did not join gods with Allah."

162. Say: "Truly, my prayer and my service of sacrifice, my life and my death, are (all) for Allah, the Cherisher of the Worlds:

163. No partner has He: this I am commanded, and I am the first of those who bow to His Will.

164. Say: "Shall I seek for (my) Cherisher other than Allah, when He is the Cherisher of all things (that exist)? Every soul draws the meed of its acts on none but itself: no bearer of burdens can bear the burden of another. Your goal in the end is towards Allah: He will tell you the truth of the things wherein you disputed."

165. It is He Who has made you (His) agents, inheritors of the earth: He has raised you in ranks, some above others:

ba'du Aayaati Rabbik; Yawma ya-tee ba'du Aayaati Rabbika laa yanfa'u nafsan eemaanuhaa lam takun aamanat min qablu aw kasabat feee eemaanihaa khayraa; qulin-taziroo innaa muntaziroon.

159. Innaal-lazeena farraqoo deenahum wa kaanoo shiyya'alasta minhum fee shay'; innamaaa amruhum ilallaahi summa yunabbi'uhum bimaa kaanoo yaf'aloon.

160. Man jaaa'a bilhasanati falahoo 'ashru amsaalihaa wa man jaaa'a bissayyi'ati falaa yuzaaa illaa mislahaa wa hum laa yuzlamoon.

161. Qul innanee hadaanee Rabbeee ilaa Siraatim-Mustaqeemin deenan qiyaamam-Millata Ibraaheema Haneefaa; wa maa kaana minal-mushrikeen.

162. Qul innaa Salaatee wa nusukee wa mahyaaya wa mamaatee lillaahi Rabbil 'aalameen.

163. Laa shareeka laho wa bizaalika umirtu wa ana awwalul-muslimeen.

164. Qul aghayral-laahi alaghee Rabbañw-wa Huwa Rabbu kulli shay'; wa laa taksibu kullu nafsin illaa 'alayhaa; wa laa taziru waaziratuñw-wizra ukhraa; summa ilaa Rabbikum marji'ukum fayunabbi'ukum bimaa kuntum feehi takhtalifoon.

165. Wa Huwal-lazee ja'alakum khalaaa'ifal-ardi wa rafa'aba'dakum fawqa ba'din darajaatil-

بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَارَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شَبِيحًا لَأَسْتَمِنْهُمْ فِي شَيْءٍ طَائِفًا مِمَّا أَمَرَهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يَتَّبِعُهُمْ بَاطِلًا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الْأَمْثَالَهَا وَهُمْ لَا يُلْظَمُونَ ﴿٦١﴾

قُلِ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ هَذَا صِرَاطٌ قَدِيمٌ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٢﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٣﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٤﴾

قُلْ أَغْيَبَ اللَّهُ الْبَغْيَ رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٥﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ

that He may try you in the gifts He has given you: for your Lord is quick in punishment: yet He is indeed Oft-forgiving, Most Merciful.

The Heights

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif, Lam, Mim, Sad.
2. A Book revealed unto you,- So let your heart be oppressed no more by any difficulty on that account,- that with it you might warn (the erring) and teach the Believers.
3. Follow (O men!) the revelation given to you from your Lord, and follow not, as friends or protectors, other than Him. Little it is you remember of admonition.
4. How many towns have We destroyed (for their sins)? Our punishment took them on a sudden by night or while they slept for their afternoon rest.
5. When (thus) Our punishment took them, no cry did they utter but this: "Indeed we did wrong."
6. Then shall We question those to whom Our Message was sent and those by whom We sent it.
7. And verily, We shall recount their whole story with knowledge, for We were never absent (at any time or place).
8. The balance that day will be true (to a nicety): those whose scale (of good) will be heavy, will prosper:
9. Those whose scale will be light, will find their souls in perdition, for that they wrongfully treated Our Signs.
10. It is We Who have placed you with authority on earth, and

liya luwakum fee maaa aataakum; inna Rabbaka Saree'ul-'iqaab wa innahoo la-Ghafoorur-Raheem.

Sûrah Al-A'raaf

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem

1. Alif-Laaam-Meeem-Şaaad.
2. Kitaabun unzila ilayka falaa yakun fee sa'rika harajum-minhu litunzira bihee wa zikraa ilmu'mineen.
3. Ittabi'oo maaa unzila ilaykum mir-Rabbikum wa laa tattabi'oo min dooniheee awliyaas'; qaleelam-maa tazakkaroon.
4. Wa kam min qaryatin ahlaknaahaa fajaaa'ahaa basunaa bayaatan aw hum qaaa'iloona.
5. Famaa kaana da'waahum iz jaaa'ahum basunaaa illaaa an qaalo innaa kunnaa zaalimeen.
6. Falanas'alannal-lazeena ursila ilayhim wa lanas'alannal-mursaleen.
7. Falanaquşşanna-'alayhim bi'ilmiiñw-wa maa kunnaa ghaaa'ibeen.
8. Walwaznu yawma'iziniñhaq; faman saqulat mawaa-zeenuhoo fa-ulaaa'ika humul-muflihoon.
9. Wa man khaffat mawaa-zeenuhoo fa-ulaaa'ikal-lazeena khasiroo anfusahum bimaa kaano bi Aayaatinaa yazlimoon.
10. Wa laqa makkanaakum fil-arđi wa

لِيَبْلُوكُمْ فِي مَا آتَيْنَاكُمْ إِنَّ رَبَّكُمْ
سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

(٤) سُوْرَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ (٣٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّصَّ ﴿١٠﴾
كُتِبَ أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي
صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ
وَذِكْرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾
اتَّبِعُوا مَا أَنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ رَبِّكُمْ
وَلَا تَتَّبِعُوا مَن دُونَهُ أُولَئِكَ هُ
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿١١﴾
وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فِجَاءَهَا
بِأَسْنَانِنَا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ﴿١٢﴾
فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنَا
إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٣﴾
فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ
وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤﴾
فَلَنَقْصِّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا
غَائِبِينَ ﴿١٥﴾
وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن ثَقُلَتْ
مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾
وَمَن خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا
بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿١٧﴾
وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَ

provided you therein with means for the fulfilment of your life: small are the thanks that you give!

11. It is We Who created you and gave you shape; then We said the angels bow down to Adam, and they bowed down; not so Iblis; He refused to be of those who bow down.

12. (Allah) said: "What prevented you from bowing down when I commanded you?" He said: "I am better than he: you created me from fire, and him from clay."

13. (Allah) said: "Get you down from here: it is not for you to be arrogant here: get out, for you are of the meanest (of creatures)."

14. He said: "Give me respite till the day they are raised up."

15. (Allah) said: "Be you among those who have respite."

16. He said: "Because You have thrown me out of the way, I will lie in wait for them on Your Straight Way:

17. "Then I will assault them from before them and behind them, from their right and their left: nor will You find gratitude in most of them, (for Your mercies)."

18. (Allah) said: "Get out from this, disgraced and expelled. If any of them follow you, - I will fill Hell with you all.

19. "O Adam! You and your wife dwell in the Garden, and enjoy (its good things) as you wish: but do not approach this tree, or you run into harm and transgression."

20. Then began Satan to whisper suggestions to them, in order to reveal to them

ja'alnaa lakum feehaa ma'aayish; qaleelammaa tashkuroon.

11. Wa laqa khalaanaakum summa sawwarnaakum summa qulnaa lilmaalaa'i-katis-judoo li-Aadama fasajadooo illaaa Ibleesa lam yakum-minas-saajideen.

12. Qaala maa mana'aka allaa tasjuda iz amartuka qaala ana khayrun-minhu khalaataneen min naariin-wa khalaatahoo min teen.

13. Qaala fabhi minhaa fama yakoonu laka an tatakabbara feehaa fakhrun innaka minas-saaghireen.

14. Qaala anzirneen ilaa Yawmi yu'asoon.

15. Qaala innaka minal-munzareen.

16. Qaala fabimaaa aghway-tanee la-a'udanna lahum Shiraatakal-Mustaqaem

17. Summa la-aatiyannahum mim bayni aydeehim wa min khalfihim wa 'an aymanihim wa-lan shamaaa'ilihim wa laa tajidu aksarahum shaakireen.

18. Qaalakh-ru minhaa maz'oomam ma'hooraa; lamaanabi'aka minhum la-amlanna Jahannama minkum alma'een.

19. Wa yaaa Adamus-kun anta wa zawjukal-Jannata fakulaa min haysu shi'tumaa wa laa tarabaa haazihish-shajarata fatakoonaa minaz-zaalimeen.

20. Fawaswasa lahumash-Shaytaanu liyu'diya lahumaa

جَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِنَ السَّاجِدِينَ ۝ قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۚ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۝

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ۝

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى الْيَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ۝

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

ثُمَّ لَآتِيَنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ۝

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَدْحُورًا لَنْ نَسْجِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَلْنَا جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ۝ وَيَادْرُسْكَ أَنْتَ وَرَوْجُكَ الْجَنَّةِ فَكَلَامٍ مِنْ حَيْثُ شِئْتُمْ وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا

their shame that was hidden from them (before): he said: “Your Lord only forbade you this tree, lest you should become angels or such beings as live for ever.”

21. And he swore to them both, that he was their sincere adviser.

22. So by deceit he brought about their fall: when they tasted of the tree, their shame became manifest to them, and they began to sew together the leaves of the Garden over their bodies. And their Lord called to them: “Did I not forbid you that tree, and tell you that Satan was an avowed enemy to you?”

23. They said: “Our Lord! We have wronged our own souls: If You do not forgive us and do not bestow upon us Your Mercy, we shall certainly be lost.”

24. (Allah) said: “Get you down, with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood,- for a time.”

25. He said: “Therein you shall live, and therein you shall die; but from it you shall be taken out (at last).”

26. O you Children of Adam! We have bestowed raiment upon you to cover your shame, as well as to be an adornment to you. But the raiment of righteousness,- that is the best. Such are among the Signs of Allah, that they may receive admonition!

27. O you Children of Adam! let not Satan seduce you, in the same manner as He got your parents out of the Garden, stripping them of their raiment, to expose their shame:

maa wooriya ‘anhumaa **min** saw-aatihimaa wa qaala maa nahaakumaa Rabbukumaa ‘an haazihish-shajarati illaa **an** takoonaa malakayni aw takoonaa minal-khaalideen.

21. Wa qaasamahumaaa **inne**e lakumaa lami **nan-naa**siheen.

22. Fadallaahumaa bighuroor; **falammaa** zaaqash-shajarata badat lahumaa saw-aatumumaa wa tafiqaa yakhsifaani ‘alayhimaa **minw-waraqil-jannati** wa naadaahumaa Rabbuhumaaa alam anhakumaa ‘an tilkumash-shajarati wa aqul lakumaaa **innash**-Shaytaan lakumaa ‘aduwwum-mubeen.

23. Qaalaa Rabbanaa zalamnaaa **anfus**anaa wa illam taghfir lana wa tarhamnaa lanakoo**nanna** minal-khaasireen.

24. Qaalah-biṭoo ba‘dukum liba‘din ‘aduww; wa lakum fil-ardi mustaqar **rūḥw-wa** mataa‘un ilaa heen.

25. Qaala feehaa tahyawna wa feehaa tamootoona wa minhaa tukhrajoon.

26. Yaa Baneee Aadama qa **anzalnaa** ‘alaykum libaasa **niyyu**waaree saw-aatikum wa reeshaa; wa libaasut-ta **waa** zaalika khayr; **zaalika** min Aayaatil-laahi la‘allahum yaz-zakkaroon.

27. Yaa Baneee Aadama laa yafti **nannakumush**-Shaytaanu kamaaa akhraja abawaykum **minal-Jannati** **yanzi**‘u ‘anhumaa libaasahumaa liyuriyahumaa saw-aatihimaaa;

مَا وَرَىٰ عَنْهُمَا مِنَ سَوَاتِحِهِمَا وَ قَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ۝

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَنَاصِحٌ جَلِيلٌ ۝ فَدَلَّهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَاوَاتِهِمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهُمَا مِنْ وُرْقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْتُ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝

فَالرَّابِّتَيْنِ ظَلَمْتُمَا أَنْفُسَكُمْ وَ إِنَّ لَكُمْ لَعَذَابًا لَنْتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَ مَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَ فِيهَا تَمُوتُونَ وَ مِنْهَا تُخْرَجُونَ ۝

يَبْنَئِي أَدَمُ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيشًا وَ لِبَاسِ الْقَوَى ۝ ذَلِكَ خَيْرٌ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝

يَبْنَئِي أَدَمُ لَا يَفْتِنُكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسًا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِحَهُمَا

for he and his tribe watch you from a position where you cannot see them: We made the Satan friends (only) to those without Faith.

28. When they do anything that is shameful, they say: "We found our fathers doing so"; and "Allah commanded us thus": Say: "Nay, Allah never commands what is shameful: do you say of Allah what you do not know?"

29. Say: "My Lord has commanded justice; and that you set your whole selves (to Him) at every time and place of prayer, and call upon Him, making your devotion sincere as in His sight: such as He created you in the beginning, so shall you return."

30. Some He has guided: others have (by their choice) deserved the loss of their way; in that they took the Satan, in preference to Allah, for their friends and protectors, and think that they receive guidance.

31. O Children of Adam! wear your beautiful apparel at every time and place of prayer: eat and drink: but do not waste by excess, for Allah does not love the wasters.

32. Say: Who has forbidden the beautiful (gifts) of Allah, which He has produced for His servants, and the things, clean and pure, which (He has provided) for sustenance? Say: They are, in the life of this world, for those who believe, (and) purely for them on the Day of Judgment. Thus do We explain the Signs in detail for those who understand.

33. Say: The things that my Lord has indeed forbidden are: shameful deeds, whether open or secret; sins and trespasses against truth or reason; assigning of partners to Allah,

innahoo yaraakum huwa wa qabeeluhoo min haysu laa tarawnahum; **innaa** ja'alnash-Shayaa'ateena awliyaaa'a lillazeena laa yu'minoon.

28. Wa iza fa'aloohu faahishatan **qaaloo** waja'naa 'alayhaa a b a a a ' a n a a w a l l a h u amaranaa bihaa; qul **inna** laaha laa ya-muru bilfaahshaaa'i ataqooloona 'alal-laahi maa laa ta'lamoona.

29. Qul amara Rabbee bilqis; wa aqemoo wujoohakum **finda** kulli masjidin-wa **al** 'oohu mukhliseenah lahud-deen; kamaa bada-akum ta'oodoon.

30. Fareeqan hadaa wa fareeqan haqqa 'alayhimuḍ-ḡalaalah; **innahumut-takhazush-Shayaa'teena** awliyaaa'a **min doonil-laahi** wa yaahsaboona **annahum muhtadoon**.

31. Yaa Baneeh Aadama khuzoo zeenatakum **inda** kulli masjidin-wa kuloo washraboo wa laa tusrifoo; **innahoo** laa yuhibbul musrifeen.

32. Qul man harrama zeenatal-laahil-lateeh akhraja li'ibadiheeh waṭṭayyibaati minar-rizq; qul hiya lillazeena aamanoo fil-hayaatid-dunyaa khaalisaatany-Yawmal Qiyaamah; kazaalika nufaasilul-Aayaati liqawminya-ya'lamoona.

33. Qul **innamaa** harrama Rabbiyal-fawaahisha maa zahara minhaa wa maa baṭana wal-isma walbaghya bighayril-haqqi wa **an** tushrikoo billaahi maa lam

الله يرايكم هو وقبيله من حيث لا ترونهم **انما** جعلنا الشياطين اولياء للذين لا يؤمنون

وإذا فعلوا فاحشة **قالوا** وجدنا عليها آباءنا والله أمرنا بها **قل** إن الله لا يأمر بالفحشاء **أتقولون** على الله ما لا تعلمون **قل** أمر ربي بالقسط وأقيموا وجوهكم عند كل مسجد **وادعوا** مخلصين له الدين **كما بدأكم** **تعودون**

فريقًا هادي **وقريقًا** حاق عليهم الضلالة **انهم** اتخذوا الشياطين اولياء من دون الله **ويحسبون انهم** مهتدون

يلبغى آدم خذوا زينتكم عند كل مسجد **وكلوا** واشربوا ولا تسرفوا **ان الله** لا يحب السرفين **قل** من حرم زينة الله التي اخرج لعباده والطيبات من الرزق **قل** هي للذين امنوا في الحياة الدنيا خالصة **ايوم** القيمة **كذلك** فصل الايات لقوم يعلمون **قل** **انما** حرم ربي الفواحش ما ظهر منها وما بطن **والانتم** والبغى **بغير** الحق **وان** تشركوا بالله ما لم

for which He has given no authority; and saying things about Allah of which you have no knowledge.

34. To every people is a term appointed: when their term is reached, not an hour can they cause delay, nor (an hour) can they advance (it in anticipation).

35. O you Children of Adam! whenever there come to you Apostles from amongst you, rehearsing My Signs to you,- those who are righteous and mend (their lives),- on them shall be no fear nor shall they grieve.

36. But those who reject Our Signs and treat them with arrogance,- they are Companions of the Fire, to dwell therein (for ever).

37. Who is more unjust than one who invents a lie against Allah or rejects His Signs? For such, their portion appointed must reach them from the Book (of Decrees): until, when our messengers (of death) arrive and take their souls, they say: "Where are the things that you used to invoke besides Allah?" They will reply, "They have left us in the lurch," and they will bear witness against themselves, that they had rejected Allah.

38. He will say: "You enter in the company of the peoples who passed away before you - men and jinns, - into the Fire." Every time a new people enters, it curses its sister-people (that went before), until they follow each other, all into the Fire. Says the last about the first: "Our Lord! it is these that misled us: so give them a double Chastisement in the Fire." He will say: "Doubled for all" : but this you do not understand.

yunazzil bihee sulṭaanaḥw-wa an taqooloo 'alal-laahi maa laa ta'lamoona.

34. Wa likulli ummatin ajalun fa-izaa jaaa'a ajaluhum laa yasta-khiroona saa'ataḥw-wa laa yastaqdimoon.

35. Yaa Baneee Aadama immaa ya-tiyanakum Rusulum-minkum yaquṣṣoona 'alaykum Aayaatee famanit-taqaa wa aṣṣlaḥa falaa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

36. Wallazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa wastakbaroo 'anhaaa ulaaa'ika Aṣḥaabun Naari hum feehaa khaalidoon.

37. Faman azlamu mimmanif-taraa 'alal-laahi kaziban aw kazzaba bi-Aayaatih; ulaaa'ika yanaaluhum naṣeebuhum minal-Kitaab; ḥattaaa izaa jaaa'athum rusulunaa yatawaf-fawnahum qaaloo ayna maa kuntum ta'oonaa min doonil-laahi qaaloo ḥaloo annaa wa shahidoo 'alaaa anfusihih annahum kaanoo kaafireen.

38. Qaala-khuloo feee umamin qad khalat min qablikum minal-jinni wal-insi fin-Naari kullamaa dakhalat ummatul-la'anat ukhtahaa ḥattaaa izad-daarakoo feehaa jamee'an qaalat ukhraahum li-oolaaḥum Rabbaanaa haaa'ulaaa'i aqalloona fa-aatihim 'azaaban di'faminan-Naari qaala likullin di'fuḥw-wa laakil laa ta'lamoona.

يُنزِلُ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَأْجِرُونَ ﴿٨﴾

يَبْقَىٰ أَدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي ۖ فَمَنْ أَتَقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمُ النَّصِيبُ مِمَّنْ أَلْكَتِبُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۖ قَالُوا آيِنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١١﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنْسِ فِي النَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا ارْتَبُّوا فِيهَا جَمِيعًا ۖ قَالَتْ أُخْرَيْنَاهُمْ لِأَوْلَاهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأَقْرُبْهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۖ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

39. Then the first will say to the last: "See then! You do not have any advantage over us; so you taste of the Chastisement for all that you did."

40. To those who reject Our Signs and treat them with arrogance, no opening will there be of the gates of heaven, nor will they enter the Garden, until the camel can pass through the eye of the needle: such is Our reward for those in sin.

41. For them there is Hell, as a couch (below) and folds of covering above: such is Our requital of those who do wrong.

42. But those who believe and work righteousness, - no burden do We place on any soul, but that which it can bear, - they will be Companions of the Garden, therein to dwell (for ever).

43. And We shall remove from their hearts any lurking sense of injury; - beneath them will be rivers flowing; - and they shall say: "Praise be to Allah, Who has guided us to this (felicity): never could we have found guidance, had it not been for the guidance of Allah: indeed it was the truth, that the Apostles of our Lord brought to us." And they shall hear the cry: "Behold! the Garden before you! you have been made its inheritors, for your deeds (of righteousness)."

44. The Companions of the Garden will call out to the Companions of the Fire: "We have indeed found the promises of our Lord to us true: have you also found Your Lord's promises true?" They shall say, "Yes"; But a

39. Wa qaalat oolaahum li-ukhraahum fama kaana lakum 'alaynaa **min fadlin fazooqul- 'azaaba bima kuntum taksiboon.**

40. **Inna**-lazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa wastakbaroo 'anhaa laa tufattaahu lahum a**l**waabus-samaaa'i wa laa ya**khuloo**nal-jannaata hattaa yalijal-jamalu fee **sam-milkh**iyaa; wa kazaalika na**z**ilmu**r**imeen.

41. Lahum **min jahannama** mihaadu**un**-wa **min fawq**ihim ghawaash; wa kazaalika na**z**iz-zaalimeen.

42. Wallazeena aamanoo wa'amilus-saalihaati laa nukalifu nafsan illaa wus'ahaaa ulaaa'ika A**sh**aa**bu**l-jannaati hum feehaa khaalidoon.

43. Wa naza'naa maa fee sudoorihim **min ghillin ta**ree **min taht**ihimul-anhaaru wa qaalul-**hamdu lilla**ahil-lazee hadaanaa lihaazaa wa maa **kunna** linahtadiya law laaa an hadaana**l**-laahu laqa**l** jaaa'at Rusulu Rabbinaa bil**haqq**; wa noodoo **an t**ilkumul-jannatu ooristumoo**haa** bima**a** **kuntum ta'maloon.**

44. Wa naadaa**a** A**sh**aa**bu**l-jannaati A**sh**aa**ba**n-Naari **an qa**l waja**n**naa maa wa'adanaa Rabbunaa **haqqan** fahal wajattum **maa wa'ada** Rabbukum **haqqan** qaaloo na'am; fa-azzana

وَقَالَتْ أُولَهُنَّ لِأُولَئِيهِنَّ مَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾
إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ ۖ وَتَجَرَّعُوا مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارَ ۗ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ ۗ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۗ وَتُودُّونَ أَنْ تَلَاقُوا الْجَنَّةَ ۚ أَوْرَثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَتَادَعَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۚ قَالُوا نَعَمْ ۚ فَادْعُنَا

ع ١١

مترجم

الجنة

a Crier shall proclaim between them: “The curse of Allah is on the wrong-doers;-

45. “Those who would hinder (men) from the path of Allah and would seek in it something crooked: they were those who denied the Hereafter.”

46. Between them shall be a veil, and on the Heights will be men who would know every one by his marks: they will call out to the Companions of the Garden, “peace on you”: they will not have entered, but they will have an assurance (thereof).

47. When their eyes shall be turned towards the Companions of the Fire, they will say: “Our Lord! do not send us to the company of the wrong-doers.”

48. The men on the Heights will call to certain men whom they will know from their marks, saying: “Of what profit to you were your hoards and your arrogant ways?

49. “Behold! are these not the men whom you swore that Allah would never bless with His Mercy? you enter the Garden: no fear shall be on you, nor shall you grieve.”

50. The Companions of the Fire will call to the Companions of the Garden: “Pour down to us water or anything that Allah provides for your sustenance.” They will say: “Allah has forbidden both these things to those who rejected Him.”

51. “Such as took their religion to be mere amusement and play, and were deceived by the life of the world.” That day

mu'az-zinum baynahum al-la'natul-laahi 'alaz-zaalimeen.

45. Allazeena yaşuddoona an sabeelil-laahi wa ya'ghoonahaa 'iwajaa; wa hum bil-Aakhirati kaafiroon.

46. Wa baynahumaa hijaab; wa 'alal-A'raafi rijaalun-ya'rifoono kullam biseemaahum; wa naadaw Aşhaabal-Jannati an salaamun 'alaykum; lam ya'khuloo-haa wa hum ya'ma'oon.

47. Wa iza şurifat aşaaruhum tilqaaa'a Aşhaabin-Naari qaalo Rabbanaa laa ta'alnaa ma'al-qawmiz-zaalimeen.

48. Wa naadaaa Aşhaabul A'raafi rijaalun-ya'rifoonahum biseemaahum qaaloo maaa aghnaa ankum jam'ukum wa maa kuntum tastakbiroon.

49. Ahaaa'ulaaa'il-lazeena aşsamtum laa yanaaluhumul-laahu birahmah; u'khulul Jannata laa khawfun 'alaykum wa laaa antum taḥzanoon.

50. Wa naadaaa Aşhaabun Naari Aşhaabal-Jannati an afeedoo 'alaynaa minalmaaa'i aw mimmaa razaqakumul-laah; qaalooo innal-laaha harramahumaa 'alal-kaafireen.

51. Allazeenat-takhazoo deenahum lahwanw-wa la'ibanw-wa gharrathumul-hayaa-tud-dunyaa; fal-Yawma

مُؤَدِّنٌ يَنْهَمُ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفِرُونَ ۝

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۖ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَتِهِمْ ۖ وَتَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ ۖ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ۝

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَتَادَا أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَتِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ۝

أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۖ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

وَتَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا ۖ وَغَرَّبَتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ فَأَلِيمُوا

We shall forget them as they forgot the meeting of this day of theirs, and as they were wont to reject Our Signs.

52. For We had certainly sent to them a Book, based on knowledge, which We explained in detail, - a guide and a mercy to all who believe.

53. Do they just wait for the final fulfilment of the event? On the day the event is finally fulfilled, those who disregarded it before will say: "The Apostles of our Lord did indeed bring true (tidings). Have we no intercessors now to intercede on our behalf? Or could we be sent back? Then should we behave differently from our behaviour in the past." In fact they will have lost their souls, and the things they invented will leave them in the lurch.

54. Your Guardian-Lord is Allah, Who created the heavens and the earth in six Days, and is firmly established on the Throne (of authority): He draws the night as a veil over the day, each seeking the other in rapid succession: He created the sun, the moon, and the stars, (all) governed by laws under His Command. Is it not His to create and to govern? Blessed be Allah, the Cherisher and Sustainer of the Worlds.

55. Call on your Lord with humility and in private: for Allah does not love those who trespass beyond bounds.

56. Do no mischief on the earth, after it has been set in order, but call on Him with fear and longing (in your hearts): for the Mercy of Allah is (always) near to those who do good.

57. It is He Who sends the winds like heralds of glad tidings, going before His mercy: when-

nansaa hum kamaa nasoo liqaaa'a Yawmihi haazaa wa maa kaanoo bi-Aayaatinaa yaahadoon.

52. Wa laqaad ji'naahum bi-Kitaabin faṣ-ṣalnaahu 'alaa 'ilmin hudaaw-wa raḥmatal-liqawmiiny-yu'minoon.

53. Hal yanzuroona illaa ta-weelah; Yawma ya-tee ta-weeluhoo yaqoolul-lazeena nasoo hu min qablu qad jaaa'at Rusulu Rabbinaa bilhaqq; fahal-lanaa min shufa'aaa'a fayashfa'oo lanaa aw nuraddu fana'mala ghayral-lazee kunnaa na'mal; qad khasiroo anfusahum wa qalla 'anhum maa kaanoo yaftaroon.

54. Inna Rabbakumul-laahul-lazee khalaqas-samaawaati wal-arḍa fee sittati ayyaamin summa stawaa 'alal-'arshi yughshil-laylan-nahaara yalubuhoo ḥaseesaañw-washshamsa walqamara wannu jooma musakh-kharaa tim bi-amrih; alaa la hul-khalqu wal-amr; tabaarakal-laahu Rabbul'aalaameen.

55. Udu'oo Rabbakum taqarru'aañw-wa khufyah; innahoo laa yuhibbul mu'tadeen.

56. Wa laa tufsidoo fil-arḍi ba'da iṣlaaḥihaa wa du'oo hu khawfañw-wa ṭama'aa; inna raḥmatal-laahi qareebum-minal-muḥsineen.

57. Wa Huwal-lazee yursilur-riyaaha bushram bayna yaday raḥmatihee ḥattaaa izaaa

نَسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا ۖ وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥٢﴾
وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾
هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسَوْهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۖ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفْعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا ۚ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٥﴾

أُدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۚ وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٧﴾
وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا

they have carried the heavy-laden clouds, We drive them to a land that is dead, make rain to descend thereon, and produce every kind of harvest therewith: thus shall We raise up the dead: perchance you may remember.

58. From the land that is clean and good, by the Will of its Cherisher, springs up produce, (rich) after its kind: but from the land that is bad, springs up nothing but that which is niggardly: thus do We explain the Signs by various (symbols) to those who are grateful.

59. We sent Noah to his people. He said: "O my people! worship Allah! you have no other god but Him. I fear for you the punishment of a dreadful Day!

60. The leaders of his people said: "Ah! we see you evidently wandering (in mind)."

61. He said: "O my people! no wandering is there in my (mind): on the contrary I am an Apostle from the Lord and Cherisher of the Worlds!

62. "I but fulfil towards you the duties of my Lord's mission: sincere is my advice to you, and I know from Allah something that you do not know.

63. "Do you wonder that there has come to you a message from your Lord, through a man of your own people, to warn you, - so that you may fear Allah and haply receive His Mercy?"

64. But they rejected him, and We delivered him, and those with him, in the Ark: but We overwhelmed in the Flood those who rejected Our Signs. They were indeed a blind people!

65. To the 'Ad people, (We sent) Hud, one of their (own) brethren: he said:

aqallat saḥaabān siqaalan suqnaahu libaladim-mayyitin fa-anzalnaa bihil-maaa'a fa-akhrānaa bihee min kullis-samaraat; kazaalika nukhrijul-mawtaa la'allakum tazakkaroon.

58. Walbaladut-tayyibu yakhruju nabaatuhoo bi-izni Rabbihee wallazee khabuṣa laa yakhruju illaa nakiḍaa kazaalika nuṣarriful-Aayaati liqawmiṇy-yashkuroon.

59. Laqa' arsalnaa Nooḥan ilaa qawmihee faqaala yaa qawmi'-budul-laaha maa lakum min ilaahin ghayruhoo innēe akhaafu 'alaykum 'azaaba Yawmin 'Azeem.

60. Qaalal-malau min qawmihee innaa lanaraaka fee ḍalaalim-mubeen.

61. Qaala yaa qawmi laysa bee ḍalaalatuṇw-wa laakinnee Rasoolum-mir-Rabbil'aalameen.

62. Uballighukum Risaalaati Rabbee wa anṣahu lakum wa a'lamu minal-laahi maa laa ta'lamoon.

63. Awa'ajitum an jaa'akum zikrum-mir-Rabbikum 'alaa rajulim-minkum liyunzirakum wa litattaqoo wa la'allakum turḥamoon.

64. Fakaz-zaboohu-fa-anjaynaahu wallazeena ma'ahoo fil-fulkī wa aghraṇāl-lazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaaa; inna hum kaanoo qawman 'ameen.

65. 'Walilaa 'Aadin akhaahum Hoodaa; qaala

أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سَفُنُهُ لِبَدَايَ مَدِيَّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٥٨

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبثٌ لَا يَخْرُجُ إِلَّا زَكَاةً أَوْ كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ٥٩

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ يُقْوِمُوا عَبْدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ٦٠

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٦١

قَالَ لِقَوْمٍ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَا أَنِي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٦٢

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦٣

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ٦٤

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ٦٥

وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ

O my people! worship Allah! you have no other god but Him, will you not fear (Allah)?"

66. The leaders of the Unbelievers among his people said: "Ah! we see you are an imbecile!" and "We think you are a liar!"

67. He said: "O my people! I am no imbecile, but (I am) an Apostle from the Lord and Cherisher of the worlds!

68. "I but fulfil towards you the duties of my Lord's mission: I am to you a sincere and trustworthy adviser.

69. "Do you wonder that there has come to you a message from your Lord through a man of your own people, to warn you? Call in remembrance that He made you inheritors after the people of Noah, and gave you a stature tall among the nations. Call in remembrance the benefits (you have received) from Allah: that so you may prosper."

70. They said: "Do you come to us that we may worship Allah alone, and give up the cult of our fathers? Bring us what you threaten us with, if so be that you tell the truth!"

71. He said: "Punishment and wrath have already come upon you from your Lord: do you dispute with me over names which you have devised - you and your fathers, - without authority from Allah? Then wait: I am amongst you, also waiting."

72. We saved him and those who adhered to him,

yaa qawmi'-budul-laaha maa lakum min ilaahin ghayruh; afalaa tattaqoon.

66. Qaalal-mala-ul-lazeena kafaroo min qawmiheee innaa lanaraaka fee safaahaatunw-wa innaa lanazunnuka minal-kaazibeen.

67. Qaala yaa qawmi laysa bee safaahaatunw-wa laakinnee Rasoolum-mir-Rabbil 'aalaameen.

68. Uballighukum Risaalaati Rabbee wa ana lakum naashihun ameen.

69. Awa 'ajitum an jaaa'akum zikrum-mir-Rabbikum 'alaa rajulim-minkum liyunzirakum; wazkurooo iz ja'alakum khulafaaa'a mim ba'di qawmi Noohiñw-wa zaadakum filkhalqi baštatan fazkurooo aalaaa'al-laahi la'allakum tuflihoon.

70. Qaaloo aji'tanaa lina'budal-laaha waħdahoo wa nazara maa kaana ya'budu aabaaa'u-naa fa-tinaa bimaa ta'idunaaa in kunta minaṣ-ṣaadiqeen.

71. Qaala qa' waqa'a 'alaykum-mir-Rabbikum rijsunw-wa ghaḍaḥ; atujaadiloonanee fee asmaaa'in sammaytumoo-haaa antum wa aabaaa'ukum maa nazzalal-laahu bihaa min sulṭaan; fantazirooo innee ma'akum minal-muntazireen.

72. Fa-anjajnaahu wallazeena ma'ahoo birahmatim-

يَقُومُوا عِبَادًا وَاللَّهُ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَ

إِنَّا لَنَكُفُّكَ مِنَ الْكُذِّبِينَ ۝ قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَ لَكِنِّي رَسُولٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَإِنَّا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ۝

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً ۚ فَادْكُرُوا الْآءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۚ فَإِنَّا لَنَرَاكُمْ لِنَعْبُدَنَّ إِن كُنتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَبِّكُمْ رَجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءِ سَبَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَ آبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنتَظِرِينَ ۝

فَأُنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ

by Our Mercy, and We cut off the roots of those who rejected Our Signs and did not believe.

73. To the Thamud people (We sent) Salih, one of their own brethren: He said: "O my people! worship Allah: you have no other god but Him. Now has come to you a clear (Sign) from your Lord! This she-camel of Allah is a Sign to you: so leave her to graze in Allah's earth, and let her come to no harm, or you shall be seized with a grievous punishment.

74. "And remember how He made you inheritors after the 'Ad people and gave you habitations in the land: you build for yourselves palaces and castles in (open) plains, and carve out homes in the mountains; so bring to remembrance the benefits (you have received) from Allah, and refrain from evil and mischief on the earth."

75. The leaders of the arrogant party among his people said to those who were reckoned powerless - those among them who believed: "Do you know indeed that Salih is an Apostle from his Lord?" They said: "We do indeed believe in the revelation which has been sent through him."

76. The arrogant party said: "For our part, we reject what you believe in."

77. Then they ham-strung the she-camel, and insolently defied the order of their Lord, saying: "O Salih! bring about your threats, if you are an Apostle (of Allah)!"

78. So the earthquake took them unawares, and they lay

minnaa wa qaṭa'naa daabiral-lazeena kaḥ-ḥaboo bi-Aayaatinaa wa maa kaanoo mu'mineen.

73. Wa ilaa Ṣamooda akhaahum Ṣaaliḥaa; qaala yaa qawmi'-budul-laaha maa lakum min ilaahin ḡhayruhoo qa-jaaa'atukum ba'yinatummir-Rabbikum haazihee naaqatullaahi lakum Aayaatan fazarooḥaa ta-kul fee arḡillaahi wa laa tamassoohaa bisoooin faya-khuzakum 'azaabun aleem.

74. Wazkurooo iz ja'alakum khulafaaa'a mim ba'di 'Aadiin-wa wa bawwa-akum fil-arḡi tattakhizoonaa min suhoolihaa quṣooran-wa tanḡitoonal jibaala buyootan fazkurooo aalaaa'al-laahi wa laa ta'saw fil-arḡi mufsideen.

75. Qaalal-mala-ul-lazeenas takbaroo min qawmihee lillazeenas-tuḡ'ifoo liman aamana minhum ata'lamoona anna Ṣaaliḡam-mursalum-mir-Rabbih; qaaloo innaa bimaaa ursila bihee mu'minoon.

76. Qaalal-lazeenas-takbaroo innaa billazeee aamantum bihee kaafiroon.

77. Fa'aqarun-naaqata wa'ataw 'an amri Rabbihim wa qaloo yaa Ṣaaliḡu'-tinaa bimaa ta'idunaaa in kunta minal-mursaleen.

78. Fa-akhazathumur-raḡafatu fa-aṣḡaḡoo fee

مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ۝
وَالِ التَّمُودِ إِخَاهُمْ صَلِحًا قَالِ
يُقَوْمِرَاعِبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِنْ
اللّٰهِ غَيْرُهُ ؕ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ ؕ هَذِهِ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ
آيَةٌ ؕ فَذُرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ
اللّٰهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
عَذَابُ الْيَوْمِ ۝

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَاكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ
بَعْدِ آدَمَ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا
وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا ؕ فَادْكُرُوا
الْآيَةَ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ۝

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوهُمِنْ
أَمِنْ مِنْهُمْ أَنْ يَعْلَمُونَ أَنَّ صَلِحًا
مَّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ ؕ قَالُوا إِنَّا بِنَا
أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي
أَمْنْتُمْ بِهِ كَفِرُونَ ۝

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ
رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِحُ إِثْنَانَا بِنَا
تَعُدُّنَا أَنَّ كُنْتُمْ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝
فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي

prostrate in their homes in the morning!

79. So Salih left them, saying: "O my people! I did indeed convey to you the message for which I was sent by my Lord: I gave you good counsel, but you do not love good counsellors!"

80. We also (sent) Lut: he said to his people: "Do you commit lewdness such as no people in creation (ever) committed before you?"

81. "For you practise your lusts on men in preference to women: you are indeed a people transgressing beyond bounds."

82. And his people gave no answer but this: they said, "Drive them out of your city: these are indeed men who want to be clean and pure!"

83. But We saved him and his family, except his wife: she was of those who lagged behind.

84. And We rained down on them a shower (of brimstone): then see what was the end of those who indulged in sin and crime!

85. To the Madyan people We sent Shu'aib, one of their own brethren: he said: "O my people! worship Allah; you have no other god but Him. Now has come unto you a clear (Sign) from your Lord! so give just measure and weight, nor withhold from the people the things that are their due; and do no mischief on the earth after it has been set in order: that will be best for you, if you have Faith.

86. "And do not squat on every road, breathing threats, hindering from the path of Allah those who believe in Him, and seeking in it something crooked;

daarihim jaas-imeen.

79. Fatawallaa 'anhum wa qaala yaa qawmi laqaad ablaghtukum Risaalata Rabbi wa nashahtu lakum wa laakil-laa tuhibboonan-naashiheen.

80. Wa Lootan iz qaala liqawmiheee ata-toonal-faahishata maa sabaqakum bihaa min ahaadim-minal-aalameen.

81. Innakum lata-toonar-rijaala shahwatam-min doonin-nisaaa'; bal antum qawmum-musrifoon.

82. Wa maa kaana jawaaba qawmiheee illaa an qaaloo akhrijoohum min qaryatikum innaahum unaasuuny-yataahharoon.

83. Fa-anjaynaahu wa ahlahoo illam-ra-atahoo kaanat minal-ghaabireen.

84. Wa amtarnaa 'alayhim mataaran fanzur kayfa kaana 'aaqibatul-mu'imeen.

85. Wa ilaa Madyana akhaahum Shu'aybaa; qaala yaa qawmi'-budul-laaha maa lakum min ilaahin ghayruhoo qal jaaa'atukum bayyinatummir-Rabbikum fa-awful-kayla walmeezaana wa laa ta-khasun-naasa ashyaaa'ahum wa laa tufsidoo fil-aradi ba'da islaahihaa; zaalikum khayrullakum in kuntum mu'mineen.

86. Wa laa ta-udoo bikulli shiraatin to'idoona wa tasud-doona an sabeelil-laahi man aamana bihee wa ta-ghoonahaa 'iwaajaa; wa

دَارِهِمْ جَثِيْبِيْنَ ۝

فَتَوَلَّيْ عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓقَوْمِ لَقَدْ

اٰبَلَعْتُمْ رِسَالَاتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ

لَكُمْ وَلٰكِنْ لَا تُحِبُّوْنَ النَّصٰحِيْنَ ۝

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ اَتَاْتُوْنَ

الْفٰحِشَةَ مٰا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ

اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ۝

لَايَكُمُ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ

دُوْنِ النِّسَاءِ ۚ اَلَمْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ۝

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖ اِلَّا اَنْ

قَالُوْا اَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۗ اَلَمْ

اُنٰسٌ يَّبْتَغُوْنَ ۝

فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهُ الْاِمْرٰتَ ۚ

كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ۝

وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا قٰانظُرْ

كَيْفَ كَانَ عٰاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ۝

وَالِى مَدِيْنَ اَخَاهُمْ شَعِيْبًا ۗ قَالَ

يٰٓقَوْمِ اعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ رَّبٍّ

غَيْرِهٖ ۗ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ

فَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوْا

النّٰسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوْا فِى

الْاَرْضِ بَعْدَ وَاصلِحْهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ

لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝

وَلَا تَقْعُدُوْا وَايْكُلْ صِرَاطٍ تُوعِدُوْنَ

وَتَصَدُّوْنَ عَنِ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ

اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْهَا عَوْجًا ۗ وَ

but remember how you were small in numbers, and He gave you increase. And hold in your mind's eye what was the end of those who did mischief.

87. "And if there is a party among you who believes in the Message with which I have been sent, and a party which does not believe, hold yourselves in patience until Allah decides between us: for He is the best to decide.

88. The leaders, the arrogant party among his people, said: "O Shu'aib! we shall certainly drive you out of our city - (you) and those who believe with you; or else you (and they) shall have to return to our ways and religion." He said: "What! even though we do detest (them)?"

89. "We should indeed invent a lie against Allah, if we returned to your ways after Allah has rescued us therefrom; nor could we by any manner of means return thereto unless it be as in the will and plan of Allah, our Lord. Our Lord can reach out to the utmost recesses of things by His knowledge. In Allah is our trust. Our Lord! You decide between us and our people in truth, for You are the best to decide."

90. The leaders, the Unbelievers among his people, said: "If you follow Shu'aib, be sure then you are ruined!"

91. But the earthquake took them unawares, and they lay prostrate in their homes before the morning!

92. The men who rejected Shu'aib became as if they had never been in the homes where they had flourished: the men who rejected Shu'aib - it was they who were ruined!

93. So Shu'aib left them, saying: "O my people! I did indeed

zkurooo iz kuntum qaleelan fakas-sarakum wanzuroo kayfa kaana 'aaqibatul-mufsideen.

87. Wa in kaana faaa'ifatum-minkum aamanoo billazeee ursiltu bihee wa faaa'ifatul-lam yu'minoo fašbiroo ḥattaa yahkumal-laahu baynanaa; wa Huwa khayrul-ḥaakimeen.

88. Qaalal-mala-ul-lazeenastakbaroo min qawmihee lanukhrijannaka yaa Shu'aybu wallazeena aamanoo ma'aka min qaryatinaa aw lata'oodunna fee millatinaa; qaala awa law kunnaa kaariheen.

89. Qadif-taraynaa 'alal-laahi kaziban in 'uḥnaa fee millatikum ba'da iz najjaanal-laahu minhaa; wa maa yakoonu lanaa an na'ooda feehaa illaa aḥny-yashaaa'allaahu Rabbunaa; wasi'a Rabbunaa kulla shay'in ilmaa; 'alal-laahi tawakkalnaa; Rabbanaf-taḥ baynanaa wa bayna qawminaa bilḥaqqi wa Anta khayrul-faatiheen.

90. Wa qaalal-mala-ul-lazeena kafaroo min qawmihee la'init-taba'tum Shu'ayban innakum izal-lakhaasiroon.

91. Fa-akhazathumur-raḥfatu fa-aṣbaḥoo fee daarihim jaasimeen.

92. Allazeena kaz-zaboo Shu'ayban ka-al-lam yaghnaw feehaa; allazeena kaz-zaboo Shu'ayban kaanoo humul-khaasireen.

93. Fatawallaa 'anhum wa qaala yaa qawmi laqa

اذْكُرُوا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَذَّبْتُمْ وَمَا نَظَرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩٠﴾

وَإِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٩١﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ لِيَشْعِبَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَا أَوْ لَنَعُودَنَّ فِي مِلَّةِنَا قَالَ أُولَٰئِكَ أَكْرَهْتُهُمْ

قَدْ أَفْرَبْتِنَا عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا إِنَّ عُدْنَا فِي مِلَّتِكَ مَعَدًا ذُجِّجْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يُشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَىٰ اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٩٢﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتَ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذْ لَخَسِرُونَ ﴿٩٣﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٩٤﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمَّ يَعْزِفُوا فِيهَا ۗ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ لِيَشْعِبَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَا أَوْ لَنَعُودَنَّ فِي مِلَّةِنَا قَالَ أُولَٰئِكَ أَكْرَهْتُهُمْ قَدْ أَفْرَبْتِنَا عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا إِنَّ عُدْنَا فِي مِلَّتِكَ مَعَدًا ذُجِّجْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يُشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَىٰ اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٩٢﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتَ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذْ لَخَسِرُونَ ﴿٩٣﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٩٤﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمَّ يَعْزِفُوا فِيهَا ۗ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ

مَثَرُوا

الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا (٩)

عند المشرق صبر (١٢)

convey to you the Messages for which I was sent by my Lord: I gave you good counsel, but how shall I lament over a people who refuse to believe!"

94. Whenever We sent a prophet to a town, We took up its people in suffering and adversity, in order that they might learn humility.

95. Then We changed their suffering into prosperity, until they grew and multiplied, and began to say: "Our fathers (too) were touched by suffering and affluence" ... Behold! We called them to account of a sudden, while they did not realise (their peril).

96. If the people of the towns had but believed and feared Allah, We should indeed have opened out to them (all kinds of) blessings from heaven and earth; but they rejected (the truth), and We brought them to book for their misdeeds.

97. Did the people of the towns feel secure against the coming of Our wrath by night while they were asleep?

98. Or else did they feel secure against its coming in broad daylight while they played about (care-free)?

99. Did they then feel secure against the Plan of Allah?— but no one can feel secure from the Plan of Allah, except those (doomed) to ruin!

100. To those who inherit the earth in succession to its (previous) possessors, is it not a guiding, (lesson) that, if We so willed, We could punish them (too) for their sins, and seal up their hearts so that they could not hear?

101. Such were the towns whose story We (thus) relate unto you: there came indeed to them their Apostles with clear (Signs): But they would not believe what

alaghtukum Risaalaati Rabbee wa nashaṭtu lakum fakayfa aasaa 'alaa qawmin kaafireen.

94. Wa maaa arsalnaa fee qaryatim-min-Nabiyyin illaaa akhaznaaa ahlaha bilba-saaa'i waḍḍarraaa'i la'allahum yaḍḍarra'oon.

95. Summa baddalnaa makaanas-sayyi'atil-ḥasanata ḥattaa 'afaw wa qaloo qaḥ massa aabaaa'anad-ḍarraaa'u wassaraaa'u fa-akhaznaahum baghta-lanw-wa hum laa yash'uroon.

96. Wa law anna ahlalquraa aamanoo wattaqaw lafataḥnaa 'alayhim barakaatim-minasamaaa'i wal-arḍi wa laakin kaz-zaboo fa-akhaznaahum bima kaanoo yaksiboon.

97. Afa-amina ahlul-quraa aany-ya-tiyahum ba-sunaa bayaatanw-wa hum naaa'imoon.

98. Awa amina ahlul-quraa aany-ya-tiyahum ba-sunaa ḍuḥanw-wa hum yal'aboon.

99. Afa-aminoo makral-laah; falaa ya-manu makral-laahi illal-qawmul khaasiroon.

100. Awa lam yahdi lillazeena yariṣoonal-arḍa mim ba'di ahlihaaa-al-law nashaaa'u aṣaḥnaahum bizunoobihim; wa naḥba'u 'alaa quloobihim fahum laa yasma'oon.

101. Tilkal-quraa naquṣṣu 'alayka min ambaaa'ihaa; wa laqaḥ jaaa'athum Rusuluhum bilbayyinaati fama kaanoo liyu'minoo bima

أَبَلَعْتُمْ رَسُولِي رَّبِّي وَصَحَّتْ لَكُمْ فَكَيْفَ أَلَسَ عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيِّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ ۝

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَعْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ۝ أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ۝

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ۝ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَاهُمْ يَدْئُبُوهُمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءٍ يُهَيَّأُ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا

they had rejected before. Thus does Allah seal up the hearts of those who reject Faith.

102. Most of the men We did not find (true) to their covenant: but most of them We found rebellious and disobedient.

103. Then after them We sent Moses with Our Signs to Pharaoh and his chiefs, but they wrongfully rejected them: So see what was the end of those who made mischief.

104. Moses said: "O Pharaoh! I am an Apostle from the Lord of the worlds,-

105. One for whom it is right to say nothing but truth about Allah. Now I have come to you (people), from your Lord, with a clear (Sign): So let the Children of Israel depart along with me."

106. (Pharaoh) said: "If indeed you have come with a Sign, show it forth,- if you are telling the truth."

107. Then (Moses) threw his rod, and behold! it was a serpent, plain (for all to see)!

108. And he drew out his hand, and behold! it was white to all beholders!

109. Said the Chiefs of the people of Pharaoh: "This is indeed a sorcerer well-versed.

110. "His plan is to get you out of your land: then what is it you counsel?"

111. They said: "Keep him and his brother in suspense (for a while); and send to the cities men to collect-

112. And bring up to you all (our) sorcerers well-versed."

113. So there came the sorcerers to Pharaoh: they said, "of course we shall have a (suitable) reward if we win!"

114. He said: "Yes, (and more),- for you shall in that case be (raised to posts) nearest (to my person)."

kaz-zaboo **min qabli**; kazaalika ya'ba'ul-laahu 'alaa quloobil-kaafireen.

102. Wa maa waja'dnaa li-aksarihim **min 'ahd**; wa inw-waja'dnaa aksarahum lafaasiqeen.

103. **Summa** ba'asnaa **mim** ba'dihim Moosaa bi-Aayaa-tinaa ilaa Fir'awna wa mala'i-hee faزالامو bihaa **fanzur** kayfa kaana 'aaqibatul-mufsideen.

104. Wa qaala Moosaa yaa Fir'awnu **innee** Rasoolum-mir-Rabbil-'aalameen.

105. Haqeequn 'alaaa al-laaa aqoola 'alal-laahi illal-haq; qa'ji'tukum **bi** bayyinatim-mir-Rabbikum fa-arsil ma'iyaa Banees Israaa'eel.

106. Qaala **in kunta** ji'ta bi-Aayatim **fa**-ti bihaaa **in kunta** minas-saa'diqeen.

107. Fa-alqaa 'ashaahu fa-izaa hiya su'baanum-mubeen.

108. Wa naza'a yadahoo fa-izaa hiya baydaaa'u **innaaz** zireen.

109. Qaalal-mala-u **min** qawmi Fir'awna **inna** haazaa lasaa-hirun 'aleem.

110. Yureedu **any**-yukhrijakum **min** ardikum fama-zaa tamuroon.

111. Qaalooo arjih wa akhaahu wa arsil fil-madaaa'ini haashireen.

112. Ya-tooka bikulli saahirin 'aleem.

113. Wa jaaa'as-sahaaratu Fir'awna qaaloo **inna** lanaa laa-**al**ran **in kunnaa** nahnul-ghaalibeen.

114. Qaala na'am wa **innakum** laminal-muqarrabeen.

كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ۝

وَمَا وَجَدْنَا لَكَ أَكْثَرَهُمْ مِنْ عَهْدِهِ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ۝

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَاءِ

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝ وَقَالَ مُوسَى يُعْرَعُونَ لَوْ رِسُولٌ

مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۚ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ

فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

قَالَ إِن كُنتَ جِئتَ بِآيَةٍ فَاتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ۝

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۝ وَنَزَعُ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَةٌ لِلنَّظِيرِينَ ۝

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ۝

يُرِيدُونَ أَن يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَأَمَا ذَاتَ أَمْوَالٍ ۝

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ۝

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ۝ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَمُنُّ بِالْغَيْبِينَ ۝

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

115. They said: "O Moses! will you throw (first), or shall we have the (first) throw?"

116. Said Moses: "You throw (first)." So when they threw, they bewitched the eyes of the people, and struck terror into them: for they showed a great (feat of) magic.

117. We put it into Moses's mind by inspiration: "Throw (now) your rod"; and behold! it swallows up straightway all the falsehoods which they fake!

118. Thus truth was confirmed, and all that they did was made of no effect.

119. So the (great ones) were vanquished there and then, and were made to look small.

120. But the sorcerers fell down prostrate in adoration.

121. Saying: "We believe in the Lord of the Worlds,-

122. "The Lord of Moses and Aaron."

123. Said Pharaoh: "Do you believe in Him before I give you permission? Surely this is a trick which you have planned in the city to drive out its people: but soon you shall know (the consequences).

124. "Be sure I will cut off your hands and your feet on opposite sides, and I will cause you all to die on the cross."

125. They said: "For us, we are but sent back to our Lord:

126. "But you wreak your vengeance on us simply because we believed in the Signs of our Lord when they reached us! Our Lord! pour out on us patience and constancy, and take our souls unto You as Muslims (who bow to Your Will)!

127. Said the chiefs of Pharaoh's people:" Will you leave Moses and his people, to spread mischief in the land, and to abandon you and your gods?" He said:

115. Qaaloo yaa Moosaaa immaaa an tulqiya wa immaaa an nakoona nahnul-mulqeen.

116. Qaala alqoo falammaaa alqaw saharoo a'yunannaasi watarhaboohum wa jaaa'oo bisihrin 'azeem.

117. Wa awhaynaaa ilaa Moosaaa an alqi 'ashaaka fa-izaa hiya talqafu maa ya-fikoon.

118. Fawaqa'al-haqqu wa ba'ala maa kaanoo ya'maloon.

119. Faghuliboo hunaalika wanqalaboo shaaghireen.

120. Wa ulqiyas-sa'haratu saajideen.

121. Qaaloo aamannaa bi-Rabbil-'aalameen.

122. Rabbi Moosaa wa Haaroon.

123. Qaala Fir'awnu aamantum bihee qala an aazana lakum: inna haazaa lamakrum- makartumoohu fil-madeenati litukhrijoo minhaaa ahlahaa fasawfa ta'lalmoon.

124. La-uqatti'anna aydiyakum wa arjulakum min khilaa'fin summa la-u'alliban-nakum aljama'een.

125. Qaaloo innaaa ilaa Rabbinaa munqaliboon.

126. Wa maa tanqimu minnaaa illaaa an aamannaa bi-Aayaati Rabbinaa lammaa jaaa'atnaa; Rabbanaaa afrigh 'alaynaa sha'ra'nu-wa tawaffanaa muslim-een.

127. Wa qaalal-malau min qawmi Fir'awna atazaru Moosaa wa qawmahoo liyu'fsidee fil-ar'di wa yazaraka wa aalihatak; qaala

قَالُوا لِمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تَتْلِيَنَا وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ لَكَ مِنَ الْمُتْلِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ الْقَوَاءُ فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

وَإِذْ نُنزِّلُ الْإِسْرَافَ إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

فَغَلِبُوا إِهْنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاحِبِينَ ﴿١١٩﴾ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِحْرَ بَيْنَ ﴿١٢٠﴾

قَالُوا أَمَّا نَبُذِ الْعِلْمِ بَيْنَ رَبِّ مُوسَىٰ وَهُرُونَ ﴿١٢١﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذِنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرُتٌ ﴿١٢٢﴾

فِي الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَأُوتُوا لَعْنُونَ ﴿١٢٣﴾

لَا قِطْعَ مِنْ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ مِنْ خِلَافِ ثَمٍّ لَأَصْبِحْتُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا نُنْقِمْ مِنْهَا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْ إِنَّ رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَدْرًا وَتَوْفِقْنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُؤُا مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذُرْكُمُ الْإِهْتِكَ قَالَ

"We will slay their male children; we will save alive (only) their females; and we have irresistible (power) over them."

128. Moses said to his people: "Pray for help from Allah, and (wait) in patience and constancy: for the earth is Allah's, to give as a heritage to such of His servants as He pleases; and the end is (best) for the righteous.

129. They said: "We have had (nothing but) trouble, both before and after you came to us." He said: "It may be that your Lord will destroy your enemy and make you inheritors in the earth; that so He may try you by your deeds."

130. We punished the people of Pharaoh with years (of drought) and shortness of crops; that they might receive admonition.

131. But when good (times) came, they said, "This is due to us;" when gripped by calamity, they ascribed it to evil omens connected with Moses and those with him! Behold! in truth the omens of evil are theirs in Allah's sight, but most of them do not understand!

132. They said (to Moses): "Whatever be the Signs you bring, to work therewith your sorcery on us, we shall never believe in you.

133. So We sent (plagues) on them: wholesale Death, Locusts, Lice, Frogs, and Blood: Signs openly self-explained: but they were steeped in arrogance, - a people given to sin.

134. Every time the Chastisement fell on them, they said: "O Moses!

sanuqattilu aⁿnaaa'ahum wa nastahyee nisaaa'ahum wa innaa fawqahum qaahiroon.

128. Qaala Moosaa liqawmi-his-ta'eenoo billaahi waşbiroo inna^l-arḍa lillaahi yoorisuhaa ma^{ny}-yashaaa'u min 'ibaadihee wal'aaqibatu lilmuttaqaen.

129. Qaaloo oozeenaa min qa^{li} an ta-tiyanaa wa mim ba[']di maa ji'tanaa; qaala 'asaa Rabbukum a^{ny}-yuhlika 'aduwwakum wa yastakhli-fakum fil-arḍi fayanzura kayfa ta'maloon.

130. Wa laqa^l akhaznaa Aala Fir'awna bissineena wa na^sim-minas-samaraati la'allahum yaz-zakkaroon.

131. Fa-izaa jaaa'athumul-ḥasanatu qaaloo lanaa haazihee wa in tu^{si}ihum sayyi'atu^{ny}-yattayyaroo bi Moosaa wa mam-ma[']ah; alaaa innamaa ḡaaa'iruhum indal-laahi wa laa^{kin}na ak^sarahum laa ya'lamoona.

132. Wa qaaloo mahmaa tatinaa bihee min Aayatil-litasharanaa bihaa fama naḥnu laka bimu'mineen.

133. Fa-arsalnaa 'alayhimu^ṭ-ṭoofaana waljaraada walqum-mala waḡḡafaadi'a waddama Aayaatim-mu^ṣaf-şalaatin fas-takbaroo wa kaanoo qawmam-mu[']rimdeen.

134. Wa lammaa waqa'a 'alayhimur-ri[']zu qaaloo yaa Moosa

سَنُقَاتِلُهُمْ وَإِنَّا لَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿٩٠﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾

قَالُوا أَوْرَثَنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ، وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطْبِرُوا يَأْسُوسَ وَمَنْ مَعَهُ الْآلِ إِنَّهَا لَطَائِفٌ رَحْمَةٌ مِنَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٤﴾

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْمَعَنَّ بِهَا، فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٩٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالِدَّمَارَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٩٦﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لَوْلَا يُؤْتِيهِ

on our behalf call on your Lord in virtue of His promise to you: If you will remove the Chastisement from us, we shall truly believe in you, and we shall send away the Children of Israel with you.”

135. But every time We removed the plague from them according to a fixed term which they had to fulfil,- Behold! they broke their word!

136. So We exacted retribution from them: We drowned them in the sea, because they rejected Our Signs and failed to take warning from them.

137. And We made a people, considered weak (and of no account), inheritors of lands in both East and West, - lands whereon We sent down Our blessings. The fair promise of your Lord was fulfilled for the Children of Israel, because they had patience and constancy, and We levelled to the ground the great works and fine buildings which Pharaoh and his people erected (with such pride).

138. We took the Children of Israel (with safety) across the sea. They came upon a people devoted entirely to some idols they had. They said: “O Moses! fashion for us a god like the gods they have.” He said: “Surely you are a people without knowledge.

139. “As to these folks, - the cult they are in is (but) a fragment of a ruin, and vain is the (worship) which they practise.”

140. He said: “Shall I seek for you a god other than the (true) God, when it is Allah Who has endowed you with gifts above the nations?”

141. And remember We rescued you from Pharaoh's people, who afflicted you with the worst of penalties, Who slew

‘u lanaa rabbaka bimaa ‘ahida ‘indaka la’in kashafta ‘annar-ri’za lanu‘minanna laka wa lanursilanna ma‘aka Baneee Israaa‘eel.

135. Falammaa kashafnaa ‘anhumur-ri’za ilaaa ajalin hum baalighoohu izaa hum yan-kusoon.

136. Fantaqamnaa minhum fa-aghra’naahum fil-yammi bi-annahum kaz-zaboo bi-Aayaatinaa wa kaanoo ‘anhaa ghaafilteen.

137. Wa awraşnal-qawmal-lazeena kaanoo yustađ‘afoona mashaariqal-arđi wa maghaari-bahal-latee baaraknaa feehaa wa tammāt Kalimatu Rabbikal-ħusnaa ‘alaa Baneee Israaa‘eela bimaa şabaroo wa damamnaa maa kaana yaşna‘u Fir‘awnu wa qawmuhoohu wa maa kaanoo ya‘rishoon.

138. Wa jaawaznaa bi-Baneee Israaa‘eela baħra fa-ataw ‘alaa qawmiyya-kufoona ‘alaaa aşnaamil-lahum; qaaloo yaa Moosa! ‘al-lanaaa ilaaħan kamaa lahum aalihah; qaala innakum qawmun talħaloon.

139. Inna haaa‘ulaaa‘i mutabarum-maa hum feehi wa baatulum-maa kaanoo ya‘ma-loon.

140. Qaala aghayral-laahi aghheekum ilaaħaaw-wa Huwa fađđalakum ‘alal ‘aalameen.

141. Wa iz anjaynaakum min Aali-Fir‘awna yasoomoonakum sooo‘al-‘azaa; yuqat-tiloona

أَدْمُ لَنَا رَبِّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَإِنِ

كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ بِكَ

وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ

فَأِنَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ

هُم بِالْغَوَةِ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ۝

فَأَنْتُمْ مِمَّنْ مِنْهُمْ فَاغْرُفْهُمْ فِي آيَمِ

بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا

عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا

يُتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَ

مَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا

وَكَلِمَتُكَ رُبِّكَ الْحَسَنَىٰ عَلَىٰ

بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا وَ

دَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ۝

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ

فَأَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِمُ الْيَكْفُوفَ عَلَىٰ

أَصْنَامِهِمْ ۖ قَالُوا وَيَوْسَىٰ اجْعَلْ

لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمُ الْإِلَهَةُ ۗ قَالَ

لَكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُمْ فِيهِ وَ

بِطُلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

قَالَ اغْضِبِ اللَّهُ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَ

هُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ

يَسُوءُكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا يَكْتُمُونَ

your male children and saved alive your females: in that was a momentous trial from your Lord.

142. We appointed for Moses thirty nights, and completed (the period) with ten (more): thus was completed the term (of communion) with his Lord, forty nights. And Moses had charged his brother Aaron (before he went up): "Act for me amongst my people: do right, and do not follow the way of those who do mischief."

143. When Moses came to the place appointed by Us, and his Lord addressed him, he said: "O my Lord! show (Yourself) to me, that I may look upon You." Allah said: "By no means can you see Me (direct); But look upon the Mount; if it abide in its place, then shall you see Me." When his Lord manifested His glory on the Mount, He made it as dust, and Moses fell down in a swoon. When he recovered his senses he said: "Glory be to You! To You I turn in repentance, and I am the first to believe."

144. (Allah) said: "O Moses! I have chosen you above (other) men, by the mission I (have given you) and the words I (have spoken to you): take then the (revelation) which I give you, and be of those who give thanks."

145. And We ordained laws for him in the Tablets in all matters, both commanding and explaining all things, (and said): "Take and hold these with firmness, and enjoin your people to hold fast by the best in the precepts: soon shall I show you the homes of the wicked,- (how they lie desolate)."

146. Those who behave arrogantly on the earth in defiance of right - I will turn them away from My Signs: Even if they see all the Signs, they will not believe in them;

al-naaa'akum wa yastahyoona nisaaa'akum; wa fee zaalikum **ba**laaaa'um-mir-Rabbikum 'azeem.

142. Wa waa'anaa Moosaa salaaseena laylatañw-wa at-mannaahaa bi'ashrin fatamma meeqaatu Rabbiheee arba'eena laylah; wa qaala Moosaa li-akheehi Haaroo-nakh-lufnee fee qawmee wa ašliḥ wa laa tattabi' sabeelal-mufsideen.

143. Wa lammaa jaaa'a Moosaa limeeqaatinaa wa kallamahoo Rabbuhoo qaala Rabbi arinee **anzur** ilayk; qaala **lan** taraanee wa laakin **inzur** ilal-jabali fa-inistaqarra makaanahoo fasawfa taraanee; falammaa tajallaa Rabbuhoo liljabali ja'alahoo dakkañw-wa kharra Moosaa sha'iqa; falammaaa afaaqa qaala Subhaanaka tuḥtu ilayka wa ana awwalul-mu'mineen.

144. Qaala yaa Moosaaa **inni**-ṭafaytuka 'alan-naasi bi-Risaalaatee wa bi-Kalaamee fakhuz maaa aataytuka wa **kum-min**nash-shaakireen.

145. Wa katabnaa laahoo fil-alwaaḥi **min** kulli shay'imaw'izatañw-wa tafšeelalikulli shay'in fakhuzhaa biquwwatunw-wa-mur qawmaka ya-khuzoo bi-aḥsanihaa; sa-ooreekum daaral-faasiqeen.

146. Sa-aṣrifu 'an Aayaatiyal-lazeena yatakabbaroona fil-arḍi bighayril-ḥaqq; wa **in**y-yaraw kulla Aayatil-laa yu'minoo bihaa

أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَ فِي ذَالِكُمْ لِرَبِّكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٧

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَّمْنَا فِيهَا بِعَشْرِ فِئْتِمٍ مِّمَّاتٍ رَبِّيهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ٧ وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ٧

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ ٧ قَالَ رَبِّ ارْنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ ٧ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي ٧ فَكَلَّمْنَا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا ٧ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ٧

قَالَ يَبُوسَى إِنَّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَ لَمْ يَكُنْ مِمَّا أُنْتَبِهُ وَلَكِنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ٧

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ ٧ وَخَذْنَا بِقُوَّةٍ وَأَمْرٍ قَوْمًا يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا ٧ وَسَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ٧

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ٧ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ٧

منزل

and if they see the way of right conduct, they will not adopt it as the way; but if they see the way of error, that is the way they will adopt. For they have rejected Our Signs, and failed to take warning from them.

147. Those who reject Our Signs and the Meeting in the Hereafter, - vain are their deeds: can they expect to be rewarded except as they have wrought?

148. The people of Moses made, in his absence, out of their ornaments, the image of a calf, (for worship) having lowing sound. Did they not see that it could neither speak to them, nor show them the way? They took it for worship and they did wrong.

149. When they repented, and saw that they had erred, they said: "If our Lord have not mercy upon us and forgive us, we shall indeed be of those who perish."

150. When Moses came back to his people, angry and grieved, he said: "Evil it is that you have done in my place in my absence: did you make haste to bring on the judgment of your Lord?" He put down the Tablets, seized his brother by (the hair of) his head, and dragged him to him. Aaron said: "Son of my mother! The people did indeed reckon me as nothing, and went near to slaying me! Make not the enemies rejoice over my misfortune, nor count you me amongst the people of sin."

151. Moses prayed: "O my Lord! forgive me and my brother! Admit us to Your mercy! for You are the Most Merciful of those who show mercy!"

152. Those who took the calf (for worship) will indeed be

wa **ihy-yaraw** sabeelar-rushdi laa yattakhizoohu sabeelaa; wa **ihy-yaraw** sabeelal-ghayyi yattakhizoohu sabeelaa. **zaalika** bi-**annahum** kaz-zaboo bi-Aayaatinaa wa kaanoo 'anhaa ghaafileen.

147. Wallazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa wa liqaaa'il-Aakhirati ha**bi**ta**t** a'maaluhum; hal yu**z**awna illaa maa kaanoo ya'maloon.

148. Wattakhaza qawmu Moosaa **mim** ba'dihee min huliyyihim 'i**l**lan ja**s**adal-lahoo khuwaar; alam yaraw **annahoo** laa yukallimuhum wa laa yahdeehim sabeelaa; ittakhazoohu wa kaanoo zaalimeen.

149. Wa **lammaa** suqita fee-aydeehim wa ra-aw **annahum** qa**l**o dhaloo qaaloo la'il-lam yarhamnaa Rabbunaa wa yaghfir lanaa lanakoo**nanna** minal-khaasireen.

150. Wa **lammaa** raja'a Moosaa ilaa qawmihee gha**q**-baana asifa**n** qaala bi'samaa khalaftumoonee **mim** ba'dee a'ajiltum amra Rabbikum wa alqal-alwaa**h**a wa akhaza bira-si akheehi yajurruhooo ilayh; qaala **na-umma** innal-qawmas ta**q**'afoonee wa kaadoo ya**tu**-loonanee; falaa tushmit biyal-a'daaa'a wa laa ta**l**anee ma'al-qawmiz-zaalimeen.

151. Qaala Rabbigh-fir lee wa li-akhee wa a**k**hilnaa fee rahmatika wa **Anta** arhamur-raahimeen.

152 **Innal**-lazeenat-takhazul-'i**l**la sayanaaluhum

وَأَن يَرَوْا سَبِيلَ الرَّشِيدِ لَآ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ وَأَن يَرَوْا سَبِيلَ الْعَذَابِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝
وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا آلِهَةً حَٰوِرًا أَلْمُ يَرَوْنَ أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۚ اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ۝

وَلَمَّا سَقَطْنَا فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا الَّذِي كُنَّا نَسْتَدْعُوا وَكَانُوا ظَالِمِينَ ۝
وَلَمَّا رَجِعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۚ أَتَجَلَّيْتُمْ أَمْرًا رَبِّكُمْ ۚ وَأَنْفَىٰ إِلَٰهًا ۚ قَالُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا الَّذِي كُنَّا نَسْتَدْعُوا وَكَانُوا ظَالِمِينَ ۝
فَلَا تَشْعُرْ فِي الْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخْوَتِي وَاذْخُلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۝
إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَبِيلًا لَّهُمْ

واقف لازم

مترجم

مترجم

overwhelmed with wrath from their Lord, and with shame in this life: thus do We recompense those who invent (falsehoods).

153. But those who do wrong but repent thereafter and (truly) believe,- verily your Lord is thereafter Oft-forgiving, Most Merciful.

154. When the anger of Moses was appeased, he took up the Tablets: in the writing thereon was Guidance and Mercy for such as fear their Lord.

155. And Moses chose seventy of his people for Our place of meeting: when they were seized with violent quaking, he prayed: "O my Lord! if it had been Your Will You could have destroyed, long before, both them and me: would You destroy us for the deeds of the foolish ones among us? this is no more than Your trial: by it You cause whom You will to stray, and You lead whom You will into the right path. You are our Protector: so forgive us and give us Your Mercy; for You are the best of those who forgive.

156. "And ordain for us that which is good, in this life and in the Hereafter: for we have turned unto You." He said: "With My punishment I visit whom I will; but My Mercy extends to all things. That (Mercy) I shall ordain for those who do right, and pay Zakat, and those who believe in Our Signs;-

157. "Those who follow the Apostle, the unlettered Prophet,

ghaḍabum-mir-Rabbihim wa zillaḥun fil-ḥayaatid-dunyaa; wa kazaalika naḥzil-muftareen.

153. Wallazeena 'amilus-sayyi-aati **summa** taaboo **mim** ba'dihaa wa aamanoo **inna** Rabbaka **mim** ba'dihaa laghafoorur-Raḥeem.

154. Wa **lammaa** sakata 'am-Moosal-ghaḍabu akhazal al-waaḥa wa fee nuskhathihaa **hudaāw-wa** raḥmatul-lillazeena hum li-Rabbihim yarhaboon.

155. Wakhtaara Moosaa qawmahoo **sa**'eena rajulal-limeeqatinaa **falammaa** akhazathumur-raḥḥim **qala** Rabbi law shi'ta ahlaktahum **min** qablu wa iyyaaya atuhlikunaa bimaa fa'alas-sufahaaa'u **minnaa** in hiya illaa fitnatuka tuḍillu bihaa **man** tashaaa'u wa tahdee **man** tashaaa'u **Anta** waliyyunaa faghfir lanaa warḥamnaa wa **Anta** khayrul-ghaafireen.

156. Waktu **lanaa** fee haazihid-dunyaa **ḥasanataāw-wa** fil-Aakhirati **innaa** huḥḥanaa ilayk; **qala** 'azaabeee uṣeebu bihee **man** ashaaa'u wa raḥmatee wasi'at kulla shay'; **fa**sa-aktubuhaa lillazeena yattaqoonaa wa yu'toonaz-Zakaata wallazeena hum **bi**-Aayaatinaa yu'minoon.

157. Allazeena yattabi'oonar-Rasoolan-Nabiyyal

غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَأَمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٤﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْعُغْظُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٥﴾

وَاخْتَارَ مُوسَى تَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَانكَبَا أَخَذْتَهُمُ الرَّحْمَةُ ۖ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلِ وَإِيَّايَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السَّفَهَاءُ ۖ إِنَّ هِيَ إِلاَّ فِتْنَتُكَ ۖ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ ۖ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ ۖ إِنَّكَ وَلِيُّنَا ۖ فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ إِنَّكَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٦﴾

وَكَتَبْنَا لَنَّا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَفِي الْآخِرَةِ ۖ إِنَّا هُدُنَا إِلَيْكَ ۖ قَالَ عَلَيْنَا أُنصِيبُ بِهِ مَن أَشَاءُ ۖ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَسَاكْتُبُهَا لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ ۖ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٧﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ

whom they find mentioned in their own (Scriptures),- in the Tourat and the Gospel;- for he commands them what is just and forbids them what is evil; he allows them as lawful what is good (and pure) and prohibits them from what is bad (and impure); He releases them from their heavy burdens and from the yokes that are upon them. So it is those who believe in him, honour him, help him, and follow the Light which is sent down with him,- it is they who will prosper.”

158. Say: “O men! I am sent to you all, as the Apostle of Allah, to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth: there is no god but He: it is He that gives both life and death. So believe in Allah and His Apostle, the unlettered Prophet, who believes in Allah and His Words: follow him that (so) you may be guided.”

159. Of the people of Moses there is a section who guide and do justice in the light of truth.

160. We divided them into twelve tribes or nations. We directed Moses by inspiration, when his (thirsty) people asked him for water: “Strike the rock with your staff”: out of it there gushed forth twelve springs: each group knew its own place for water. We gave them the shade of clouds, and sent down to them manna and quails, (saying): “Eat of the good things We have provided for you”: (but they rebelled); to Us they did no harm,

Ummyyal-lazee yajidoonahoo maktooban **indahum** fit-Tawraati wal-**Injeeli** yamuruhum **bilma'roofi** wa yanhaahum 'anil-**munkari** wa yuhillu lahumuṭ-tayyibaati wa yuharrimu 'alayhimul-khabaaa'isa wa yaḍa'u 'anhum iṣrahum wal-aghlaalal-latee kaanat 'alayhim; fallazeena aamanoo bihee wa 'azzaroohu wa naṣaroohu wataba'**un-nooral-lazee** **unzi** la ma'ahooo ulaaa'ika humul-muflihoon.

158. Qul yaaa ayyuhan-naasu **inne** Rasoolul-laahi ilaykum jamee'an allazee lahoo mulk-usamaawaati wal-arḍi laaa ilaaha illaa huwa yuhyee wa yumeetu fa-aaminoo billaahi wa Rasoolih**in-Nabiyyil-Ummiyyil-lazee** yu'minu billaahi wa Kalimaatihee watabi'oohu la'allakum tahtadoon.

159. Wa **min qawmi** Moosaaa **ummatu**ny-yahdoona bil-haqqi wa bihee ya'diloon.

160. Wa qaṭṭa'naahumus-natay 'ashrata asbaaṭan unamaa; wa awḥaynaa ilaa Moosaaa izistasqaahu qawmuhoon anid-rib bi'aṣaakal-hajara **fambaj**asat minhuṣ-nataa 'ashrata 'aynaa: **qaḍ** 'alima kullu unaasim-mashrabahum; wa zallalnaa 'alayhimul-ghamaama wa **anzalnaa** 'alayhimul-Manna was-Salwaa kuloo **min tayyibaati** maa raza^{na}akum; wa maa ḡalamoonaa

الرُّحَى الَّذِي يُجِدُونَهُ مَكْتُوبًا
عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ
عَلَيْهِمُ الْخَبِيثَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ
إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ
فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ
وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي
أُنزِلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٨﴾
قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ يَحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الَّذِي يَأْتِي مِنَ
بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ
بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٦٠﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا
وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ
قَوْمُهُ أَنْ اصْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
فَانبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ
عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ
وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا
عَلَيْهِمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوى كُلُوا مِنْ
طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا

but they harmed their own souls.

161. And remember it was said to them: "Dwell in this town and eat therein as you wish, but say the word of humility and enter the gate in a posture of humility: We shall forgive you your faults; We shall increase (the portion of) those who do good."

162. But the transgressors among them changed the word from that which had been given them so We sent on them a plague from heaven. For that they repeatedly transgressed.

163. Ask them concerning the town standing close by the sea. Behold! they transgressed in the matter of the Sabbath. For on the day of their Sabbath their fish did come to them, openly holding up their heads, but on the day they had no Sabbath, they did not come: thus did We make a trial of them, for they were given to transgression.

164. When some of them said: "Why do you preach to a people whom Allah will destroy or visit with a terrible punishment?"—said the preachers: "To discharge our duty to your Lord, and perchance they may fear Him."

165. When they disregarded the warnings that had been given them, We rescued those who forbade evil; but We visited the wrong-doers with a grievous punishment because they were given to transgression.

166. When in their insolence they transgressed (all) prohibitions, We said to them: "Be you apes, despised and rejected."

167. Behold! Your Lord did declare that He would send against them, to the Day of Judgment, those who would afflict them with

wa laakin kaanoo anfasahum yazlimoon.

161. Wa-iz qeela lahumuskunoo haazihil-qaryata wa kuloo minhaa haysu shi'tum wa qooloo hittatunw-wa-khulul-baaba sujjadan naghfir lakum khaatee'aatikum; sanazeedul muhsineen.

162. Fabaddalal-lazeena zalamoo minhum qawlan ghayral-lazee qeela lahum farsalnaa 'alayhim rijzam-minas-samaaa'i bimaa kaanoo yazlimoon.

163. Was'alhum 'anil-qaryatil-latee kaanat haadiratal-bahr; iz ya'doona fis-Sabtu iz ta-teehim heetaanuhum yawma Satihim shurra'awn-wa yawma laa yasbitoona laa ta-teehim; kazaalika nabloohum bimaa kaanoo yafsuqoon.

164. Wa iz qaalat ummatum-minhum lima ta'izoona qawma-nil-laahu muhlikuhum aw mu'az-zibuhum 'azaaban shadeedan qaaloo ma'ziratan ilaa Rabbikum wa la'allahum yattaqoon.

165. Falammaa nasoo maa zukkiroo biheee anjaynal-lazeena yanhawna 'anis-soo'i wa akhaznal-lazeena zalamoo bi'azaabim ba'eesim bimaa kaanoo yafsuqoon.

166. Falammaa 'ataw ammaa nuhoo 'anhu qulnaa lahum koonoo qiradatan khaasi'een.

167. Wa iz ta-az-zana Rabbuka laya'asanna 'alayhim ilaa Yawmil Qiyaamati maany-yasoomuhum

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٠﴾
 وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ
 وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا
 حِطَّةً وَادْخُلُوا الْبَابَ مُغْتَابًا لَعَلَّكُمْ
 تَخْفَضُونَ صَبَاتِكُمْ ۖ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥١﴾
 فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
 الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا
 مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿٥٢﴾
 وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ
 حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي
 السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ جِبْتَانُهُمْ يَوْمَ
 سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ
 لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ
 قَوْمًا ۗ اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ
 عَذَابًا شَدِيدًا ۗ قَالُوا مَعذِرَةٌ أَلَى
 رَبِّكُمْ ۖ وَلَعَلَّكُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٤﴾
 فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا
 الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا
 الَّذِينَ ظَلَمُوا وَعَذَابٌ بَئِيسٌ
 بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٥﴾
 فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا
 لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٥٦﴾
 وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبْعَثَ عَلَيْهِمْ
 إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ

مَثَلًا

وقعت لآدم
مُعْتَابًا
عند الملائكة
١٢٠

grievous chastisement. Your Lord is quick in retribution, but He is also Oft-forgiving, Most Merciful.

168. We broke them up into sections on this earth. There are among them some that are the righteous, and some that are the opposite. We have tried them with both prosperity and adversity: in order that they might turn (to Us).

169. After them succeeded an (evil) generation: they inherited the Book, but they chose (for themselves) the vanities of this world, saying (for excuse): “(Everything) will be forgiven us.” (Even so), if similar vanities came their way, they would (again) seize them. Was not the Covenant of the Book taken from them, that they would not ascribe to Allah anything but the truth? And they study what is in the Book. But best for the righteous is the Home in the Hereafter. Will you not understand?

170. As to those who hold fast by the Book and establish regular prayer, - never shall We suffer the reward of the righteous to perish.

171. When We shook the Mount over them, as if it had been a canopy, and they thought it was going to fall on them (We said): “Hold firmly to what We have given you, and bring (ever) to remembrance what is therein; perchance you may fear Allah.”

172. When your Lord drew forth from the Children of Adam - from their loins - their descendants, and made them testify concerning themselves, (saying): “Am I not your Lord (Who cherishes and sustains you)?” - they said: “Yes! We do testify!” (This), lest you should say on the Day of Judgment: “Of this we were never mindful!”

sooo'al-'azaa; inna Rabbaka lasaree'ul-'iqaa; wa innahoo la-Ghafoorur-Raheem.

168. Wa qatta'naahum fil-ardi umamaa; minhumuṣ-ṣaaliḥoona wa minhum doona zaalika wa balawnaahum bilḥasanaati wassayyi-aati la'allahum yarji'oon.

169. Fakhalafa mim ba'dihim khalfuñw-wariṣul-Kitaaba yakhuḥoona 'araḍa haazal-anaa wa yaqooloona sayughfuru lanaa wa inny-ya-tihim 'aradum-misluhoo ya-khuḥooh; alam yu'khaz 'alayhim meeṣaaqul-Kitaabi al-laa yaqooloo 'alallaahi illal-ḥaḥqa wa darasoo maa feeh; wad-Daarul-Aakhiratu khayrul-lillazeena yattaqoon; afaalaa ta'qiloon.

170. Wallazeena yumas-sikoona bil-Kitaabi wa-aqaamuṣ-Ṣalaata innaa laa nuḍee'u al-ral-muṣliḥeen.

171. Wa iz nata'nal-jabala fawqahum ka-annahoo zullauñw-wa zannoo annahoo waaqilum bihim khuzoo maaa aataynaakum biquwwatiñw-wazakuroo maa feehi la'allakum tattaqoon.

172. Wa iz akhaza Rabbuka mim Baneee Aadama min zuhoorihim zurriyyatahum wa ash-hadahum 'alaaa anfusihim alastu bi-Rabbikum qaaloo balaa shahidnaaa; an taqooloo Yawmal-Qiyaamati innaa kunnaa 'an haazaa ghaafilteen.

سَوَاءَ الْعَذَابِ ۖ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعٌ الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا وَمِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ زَالِمُونَ ۖ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

فَخَالَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ ۗ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۗ وَالَّذِينَ الْأَخِرَّةَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَبْسُكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ۗ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۗ قَالُوا بَلَىٰ ۗ شَهِدْنَا ۗ أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ۝

173. Or lest you should say: "Our fathers before us may have taken false gods, but we are (their) descendants after them: will You then destroy us because of the deeds of men who were futile?"

174. Thus do We explain the Signs in detail; and perchance they may turn (to Us).

175. Relate to them the story of the man to whom We sent Our Signs, but he passed them by: so Satan followed him up, and he went astray.

176. If it had been Our Will, We should have elevated him with Our Signs; but he inclined to the earth, and followed his own vain desires. His similitude is that of a dog: if you attack him, he lolls out his tongue, or if you leave him alone, he (still) lolls out his tongue. That is the similitude of those who reject Our Signs; so relate the story; perchance they may reflect.

177. Evil as an example are people who reject Our Signs and wrong their own souls.

178. Whom Allah does guide,- he is on the right path: whom He rejects from His guidance,- such are the persons who perish.

179. Many are the Jinns and men We have made for Hell: they have hearts wherewith they do not understand, eyes wherewith they do not see, and ears wherewith they do not hear. They are like cattle,- nay more misguided: for they are heedless (of warning).

173. Aw taqoolooo **innamaa** ashraka aabaaa'unaa **min qablu** wa **kunnaa** zurriyyatam-min **ba**: dihim afatuhlikunaa bimaa fa'alal-mu**tiloon**.

174. Wa kazaalika nufaṣ-ṣilul-Aayaati wa la'allahum yarji'oon.

175. Watlu 'alayhim naba-al-lazeee aataynaahu Aayaatinaa **fansa** lakha minhaa fa-atba'a-hush-Shayṭaanu fakaana minal-ghaaween.

176. Wa law shi'naa lara-fa'naahu bihaa walaakin-**nahoo** akhlada ilal-arḍi watta-ba'a hawaah; famaṣaluhoo kamaḡalil-kalb; **in** taḡmil 'alayhi yalhaṣ aw tatrukhu yalhaṣ; zaalika maṣalul-qawmil-lazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa; fa**ṣu**ṣil-qashaṣa la'allahum yatafakkaroon.

177. Saaa'a maṣalanil-qawmul-lazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa wa **anfusa** hum kaanoo yazlimoon.

178. **Mañy-yahdil**-laahu fahuwal-muhtadee wa **mañy-yuḡ**ḡlil fa-ulaaa'ika humul-khaasiroon.

179. Wa laqa **zara**-naa li-Jahannama kaṣeeram-minal-**jinni** wal-**insi** lahum quloobul-laa yafqahoona bihaa wa lahum a'yunul-laa yu**ṣi**roona bihaa wa lahum azaanul-laa yasma'oona bihaaa; ulaaa'ika kal-an'aami bal hum aḡall; ulaaa'ika humul-ghaafiloon.

أَوْ تَقُولُوا **لَمَّا** أَشْرَكْنَا **أَبَاءَنَا** مِنْ قَبْلُ **وَكُنَّا** ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾
وَكَذَلِكَ نَقُصُّكَ **الْآيَاتِ** وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

وَآتَلُّ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي **آتَيْنَاهُ** آيَاتِنَا فَاسْلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ **الْغَوِينَ** ﴿١٧٥﴾
وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا **وَلَكِنَّهُ** أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ **الْكَلْبِ** ۖ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ۗ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا **يَظْلِمُونَ** ﴿١٧٧﴾
مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ **الْمُهْتَدِي** وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ **الْخٰسِرُونَ** ﴿١٧٨﴾
وَلَقَدْ ذَرَأْنَا **لِجَهَنَّمَ** كَثِيرًا مِنَ **الْجِنِّ** وَالْإِنْسِ ۖ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا ۖ وَهُمْ **أَعْيُنٌ** لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا ۖ وَهُمْ **أَذَانٌ** لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا ۖ أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ ۗ بَلْ هُمْ **أَضَلُّ** ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ **الْغٰفِلُونَ** ﴿١٧٩﴾

180. The most beautiful names belong to Allah: so call on Him by them; but shun such men as use profanity in His names: for what they do, they will soon be requited.

181. Of those We have created are people who direct (others) with truth. And dispense justice therewith.

182. Those who reject Our Signs, We shall gradually visit with punishment, in ways they perceive not;

183. Respite I will grant to them: for My scheme is strong (and unfailing).

184. Do they not reflect? Their companion is not seized with madness: he is but a perspicuous warner.

185. Do they see nothing in the kingdom of the heavens and the earth and all that Allah has created? (Do they not see) that it may well be that their terms is near drawing to an end? In what Message after this will they then believe?

186. To such as Allah rejects from His guidance, there can be no guide: He will leave them in their trespasses, wandering in distraction.

187. They ask you about the (final) Hour - when will be its appointed time? Say: "The knowledge thereof is with my Lord (alone): none but He can reveal as to when it will occur. Heavy were its burden through the heavens and the earth. Only, all of a sudden will it come to you." They ask you as if you were eager in search thereof: say: "The knowledge thereof is with Allah (alone), but most men do not know."

188. Say: "I have no power over any good or harm to myself

180. Wa lillaahil-Asmaa`ul-Husnaa fa'ooahu bihaa wa zarul-lazeena yullhidoona fee Asmaa`ih; sayulzawna maa kaanooya'maloon.

181. Wa mimman khalaqnaa ummatuñy-yahdoona bilhaqqi wa bihee ya'diloon.

182. Wallazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa sanastar-rijuhum min haygu laa ya'lamoona.

183. Wa umlee lahum; inna kaydee mateen.

184. Awalam yatafakkaroo maa bisaahibihim min jinnah; in huwa illaa nazeerum-mubeen.

185. Awalam yanzuroo fee malakootis-samaawaati wal-ardi wa maa khalaqal-laahu min shay inw-wa an 'asaa any-yakoona qadi taraba ajaluhum fabi-ayyi hadeesim ba'dahoo yu'minoon.

186. Maany-yudlilil-laahu falaa haadiya lah; wa yazaruhum fee tughyaanihim ya'mahoon.

187. Yas'aloonaka 'anis-Saa'ati ayyaana mursaaaha qul inna-maa 'ilmuhaa inda Rabbee laa yujalleehaa liwa'tihaa illaa Hoo; saqulat fis-samaawaati wal-ard; laa ta-teekum illaa baghtah; yas'aloonaka ka-annaka hafiiyyun 'anhaa qul inna-maa 'ilmuhaa indallaahi walaakinna aksarannaasi laa ya'lamoona.

188. Qul laaa amliku linafsee naf'añw-wa laa darran

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا ۖ وَذُرُوا الَّذِينَ الَّذِينَ يُلْحِقُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأُمْلِي لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا أَنَّهُمْ إِذَا بَصَحْتَهُمْ مِّنْ حَيْثُ إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَإِن عَلَىٰ أَن يَكُونَ قَدِيرًا ۚ أَتَقْرَبُ أَجْلَهُمْ ۖ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَكَ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۗ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِلُهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۖ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ۗ

ثَقُلْتَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً ۗ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ

اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۚ

except as Allah wills. If I had knowledge of the unseen, I should have multiplied all good, and no evil should have touched me: I am but a warner, and a bringer of glad tidings to those who have faith.”

189. It is He Who created you from a single person, and made his mate of like nature, in order that he might dwell with her (in love). When they are united, she bears a light burden and carries it about (unnoticed). When she grows heavy, they both pray to Allah their Lord, (saying): “If you give us a goodly child, we vow we shall (ever) be grateful.”

190. But when He gives them a goodly child, they ascribe to others a share in the gift they have received: but Allah is Exalted high above the partners they ascribe to Him.

191. Do they indeed ascribe to Him as partners things that can create nothing, but are themselves created?

192. No aid can they give them, nor can they aid themselves!

193. If you call them to guidance, they will not obey: for you it is the same whether you call them or you hold your peace!

194. Verily those whom you call upon besides Allah are servants like you: call upon them, and let them listen to your prayer, if you are (indeed) truthful!

195. Have they feet to walk with? Or

illaa maa shaaa'al-laah; wa law **kuntu** a'lamul-ghayba lastaksartu minal-khayri wa maa massaniyas-soo'; in ana illaa nazeerun^{w-wa} basheerul-liqawmin^{y-yu} minoon.

189. Huwal-lazee khalaqakum **min** nafsi^{n-w} waahidati^{n-w} wa ja'ala minhaa zawjahaa liyas-kuna ilayhaa **falammaa** taghash-shaahaa hamalat hamlan khafeefan **famarrat** bihee **falammaa** a^sqalad-da'awal-laaha Rabbahumaa la'in aataytanaa saalihal-lanakoo-**nanna** minash-shaakireen.

190. **Falammaa** aataahumaa saali^{han} ja'alaa lahoo shura-kaaa'a feemaaa aataahumaa; fata'aalal-laahu **ammaa** yush-rikoon.

191. A yushrikoona maa laa yakhluqu shay'^an^{w-wa} hum yukhlaqoon.

192. Wa laa yasta^e'oona lahum na^sra^{n-w-wa} laaa **anfusa-**hum **yan^suroon**

193. Wa **in ta^o'oohum** ilal-hudaa laa yattabi'ookum; sawaaa'un 'alaykum ada'awtumoo^ohum am **antum** shaamitoon.

194. **Innal-lazeena ta^o'oona** **min doonil-laahi** 'ibaadun am^saalukum fa^o'oohum fal-yastajeeboo lakum **in kuntum** shaadiqeen.

195. Alahum arjulu^{n-y}-yam-shoona bihaaa am lahum

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ، وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ
الْغَيْبِ لَأَسْتَكْبَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ
وَمَا مَسْنِي السُّوءُ، إِنْ أَنَا إِلَّا
نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٩﴾
هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا، فَلَمَّا تَغَشَّهَا
حَمَلَتْ حَمَلًا خَفِيفًا فَمَرَّتَ بِهِ،
فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ
آتَيْتَنَا صَالِحًا لَتُكُونَنَّ مِنَ
الشَّاكِرِينَ ﴿١٩٠﴾

فَلَمَّا أَنَّهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ
شُرَكَاءَ فَبِمَا آتَاهُمَا مِنْ
اللَّهِ عَمَّا يَشْكُرُونَ ﴿١٩١﴾
أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩٢﴾

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٣﴾
وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا
يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ عَلَيْكُمْ أَدْعَاؤُهُمْ
أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلَكُمْ فَأَدْعُواهُمْ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٩٥﴾
أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا، أَمْ لَهُمْ

hands to lay hold with? Or eyes to see with? Or ears to hear with? Say: "Call your 'god-partners', scheme (your worst) against me, and give me no respite!

196. "For my Protector is Allah, Who revealed the Book (from time to time), and He will choose and befriend the righteous.

197. "But those you call upon besides Him, are unable to help you, and indeed to help themselves."

198. If you call them to guidance, they do not hear. You will see them looking at you, but they do not see.

199. Hold to forgiveness; command what is right; but turn away from the ignorant.

200. If a suggestion from Satan assails your (mind), seek refuge with Allah; for He hears and knows (all things).

201. Those who fear Allah, when a thought of evil from Satan assaults them, bring Allah to remembrance, when lo! they see (aright)!

202. But their brethren (the evil ones) plunge them deeper into error, and never relax (their efforts).

203. If you do not bring them a revelation, they say: "Why have you not got it together?" Say: "I but follow what is revealed to me from my Lord: this is (nothing but) Lights from your Lord, and Guidance, and Mercy, for any who have Faith."

aydiñy-ya¹tishoona bihaaa am lahum a'yunuñy-yu²şıroona bihaaa am lahum azaanuñy-yasma'oona bihaa; quli³'oo shurakaaa'akum ⁴summa keedooni falaa⁵tunziroon.

196. Inna⁶ waliyyiyal-laahul-lazee nazzalal-Kitaa⁷; wa Huwa yatawallaş-şaaaliheen.

197. Wallazeena ta⁸'oona min doonihee laa yastafee'oona naşrakum wa laaa an⁹fusahum vansuroon.

198. Wa in¹⁰ tad'oohum ilal-hudaa laa yasma'oo wa taraahum ¹¹vanzuroona ilayka wa hum laa yu¹²şıroon.

199. Khuzil-'afwa wa-mur bil'urfi wa a'riq¹³ 'anil-jaahileen.

200. Wa immaa¹⁴ yanzaghannaka minash-Shaytaani naz¹⁵ghun fa¹⁶sta'iz billaah; inna¹⁷hoo Samee'un 'Aleem.

201. Inna¹⁸l-lazeenat-taqaw izaa massahum taa'a'ifum minash-Shaytaani-tazakkaroo fa-izaa hum¹⁹ mu²⁰şıroon.

202. Wa ikhwaanuhum yamud-doonahum fil-ghayyi ²¹summa laa yu²²şıroon.

203. Wa izaa lam ta-tihim bi-Aaya²³tin qaaloo law la²⁴tabay-tahaa; qul inna²⁵maaa attabi'u maa yoo²⁶haaa ilayya mir-Rabee; haazaa başaaa'iru mir-Rabbikum wa hu²⁷dañw-wa ra²⁸hmatul-liqaw²⁹miñy-yu' minoon.

أَيِّدِي يَبْتَطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿١٩٦﴾

إِنَّ وَلِيَّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٧﴾ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٨﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يُنظِرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٩﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٠٠﴾

وَإِذَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْءٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠١﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٣﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنِّي أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهَدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٤﴾

204. When the Qur'an is read, listen to it with attention, and hold your peace: that you may receive Mercy.

205. And you (O reader!) bring your Lord to remembrance in your (very) soul, with humility and in reverence, without loudness in words, in the mornings and evenings; and you be not of those who are unheedful.

206. Those who are near to your Lord, do not disdain to do Him worship: they celebrate His praises, and bow down before Him.

204. Wa izaa quri'al-Qur-aanu fastami'oo lahoo wa anshoo la'allakum turhamoon.

205. Wazkur-Rabbaka fee nafsika taḍarru anw-wa kheefatanw-wa doonal-jahri minal-qawli bilghuduwwi wal-aasaali wa laa takum minal-ghaafileen.

206. Innal-lazeena inda Rabbika laa yastakbiroona 'an 'ibaadatihee wa yusabbihoonahoo wa lahoo yasjudoon.

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

The Spoils of War

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. They ask you concerning (things taken as) spoils of war. Say: "(Such) spoils are at the disposal of Allah and the Apostle: so fear Allah, and keep straight the relations between yourselves: obey Allah and His Apostle, if you do believe."

2. For, Believers are those who, when Allah is mentioned, feel a tremor in their hearts, and when they hear His Signs rehearsed, find their faith strengthened, and put (all) their trust in their Lord;

3. Who establish regular prayers and spend (freely) out of the gifts We have given them for sustenance:

4. Such in truth are the Believers: they have grades of dignity with their Lord, and forgiveness, and generous sustenance:

5. Just as your Lord ordered you out of your house in truth, even though a party among the Believers

Al-Anfaal-8

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem

1. Yas'aloonaka 'anil-anfaali qulil-anfaalu lillaahi-war-Rasooli fattaqul-laaha wa aslihoon zaata baynikum wa afee'ul-laaha wa Rasoolahoo in kuntum mu'mineen.

2. Innamal-mu'minoonal-lazeena izaa zukiral-laahu wajilat quloobuhum wa izaa tuliyaat 'alayhim Aayaatuhoon zaadat-hum eemaanaaw-wa 'alaa Rabbihim yatawakkaloon.

3. Allazeena yuqeemoonaṣ-Ṣalaata wa mimmaa razaq-naahum yunfiqoon.

4. Ulaa'ika humul-mu'minoona haqqaa; lahum darajaatun inda Rabbihim wa maghfiratuwwarizqun kareem.

5. Kamaaa akhrajaka Rabbuka mim baytika bilhaqq; wa inna fareeqam-minal-mu'mineena

سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ (٨٨)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ، فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاصْبِرُوا ذَاتَ بَيْنٍ كُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

مثلاً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

disliked it.

6. Disputing with you concerning the truth after it was made manifest, as if they were being driven to death and they (actually) saw it.

7. Behold! Allah promised you one of the two (enemy) parties, that it should be yours: you wished that the one unarmed should be yours, but Allah willed to justify the Truth according to His words and to cut off the roots of the Unbelievers;-

8. That He might justify Truth and prove Falsehood false, distasteful though it be to those in guilt.

9. Remember you implored the assistance of your Lord, and He answered you: "I will assist you with a thousand of the angels, ranks on ranks."

10. Allah made it but a message of hope, and an assurance to your hearts: (in any case) there is no help except from Allah: and Allah is Exalted in Power, Wise.

11. Remember He covered you with a sort of drowsiness, to give you calm as from Himself, and He caused rain to descend on you from heaven, to clean you therewith, to remove from you the stain of Satan, to strengthen your hearts, and to plant your feet firmly therewith.

12. Remember your Lord inspired the angels (with the message): "I am with you: give firmness to the Believers: I will instil terror into the hearts of the Unbelievers: you smite above their necks

lakaarihoon.

6. Yujaadiloonaka fil-haqqi ba'da maa tabayyana ka-annamaa yusaaqoona ilalmawti wa hum yanzuroon.

7. Wa iz ya'idukumul-laahu ihdat-taaa'ifatayni annahaa lakum wa tawaddoona anna ghayra zaatish-shawkati takoonu lakum wa yureedul-laahu aany-yuhiqqal-haqqa bikalimaatihee wa ya'ta'aa daabiral-kaafireen.

8. Liyuhiqqal-haqqa wa yutalil-baatila wa law karihal-mu'rimoon.

9. Iz tastagheesoona Rabbakum fastajaaba lakum annee mumiddukum bi-alfimminal-malaaa'ikati murdifeen.

10. Wa maa ja'alahul-laahu illaa bushraa wa lita'ma'inna bihee quloobukum; wa man-naşru-illaa min indil-laah; innal-laaha 'Azeezun Hakeem.

11. Iz yughashsheekumun-nu'aasa amanatam-minhu wa yunazzilu 'alaykum minasamaaa'i maaa'al-liyu'ahirakum bihee wa yuzhiba ankum rijzash Shaytaani wa liyarbi'ta 'ala quloobikum wa yusabbita bihil-a'daam.

12. Iz yoohee Rabbuka Ilal-malaaa'ikati annee ma'akum faşabbitul-lazeena aamanoo; sa-ulqee fee quloobil-lazeena kafarur-ru'ba fa'driboo fawqal-a'naaqi

لَكَرِهُونَ ۝
يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا
تَبَيَّنَ لَكُمُ الْآيَاتُ الْبَيِّنَاتُ إِلَى الْمَوْتِ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى
الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ
غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَاتِ تَكُونُ لَكُمْ
وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَيِّقَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ
وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۝

لِيُخَيِّقَ الْحَقَّ وَيُجِبِلَ الْبَاطِلَ وَ
لِيُذَكِّرَ الْمُجْرِمُونَ ۝

إِذْ سْتَعِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ
لَكُمْ أَنَّى مَيِّدُكُمْ بِأَلْفٍ مِّنَ
الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ۝

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا وَلِتَطْمَئِنَّ
بِهِ قُلُوبُكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

إِذْ يُغَشِّبِكُمُ الْعَاسِ أَمَنَةً ۚ وَمِنَهُ
وَيُنزِلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً
لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُم
رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَٰ

قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝
إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ
أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا
سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ

and smite all their finger-tips off them.”

13. This because they contended against Allah and His Apostle: if any contend against Allah and His Apostle, Allah is strict in punishment.

14. Thus (will it be said): “You taste then of the (punishment): for those who resist Allah, is the Chastisement of the Fire.”

15. O you who believe! when you meet the Unbelievers in hostile array, never turn your backs to them.

16. If any do turn his back to them on such a day - unless it be in a stratagem of war, or to retreat to a troop (of his own) - he draws on himself the wrath of Allah, and his abode is Hell, - an evil refuge (indeed)!

17. It is not you who slew them; it was Allah: when you threw (a handful of dust), it was not your act, but Allah's: in order that He might test the Believers by a gracious trial from Himself: for Allah is He Who hears and knows (all things).

18. That, and also because Allah is He Who makes feeble the plans and stratagems of the Unbelievers.

19. (O Unbelievers!) if you prayed for victory and judgment, now has the judgment come to you: if you desist (from wrong), it will be best for you: if you return (to the attack), so shall We. Not the least good will your forces be to you even if they were multiplied: for verily Allah is with those who believe!

20. O you who believe! Obey Allah and His Apostle, and do not turn away from him when you

wadriboo minhum kulla banaan.

13. Zaalika bi-annahum shaaaqul-laaha wa Rasoolah; wa ma'ny-yushaaqil-laaha wa Rasoolahoo fa-innal-laaha shadeedul-'iqaal.

14. Zaalikum fazooqoohu wa anna lilkaafireena 'azaaban Naar.

15. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo izaalazeetumul lazeena kafaroo zahfan falaa tuwalloohumul-a'baar.

16. Wa ma'ny-yuwallihim yawma'izin duburahoo illaa mutaharrifal-liqitaal in aw mutahay-yizan ilaa fi'atin faqa baaa'a bighadabim minal-laahi wa ma-waahu Jahannamu wa bi'sal-ma'keer.

17. Falam ta'tuloohum walaa-kinnal-laaha qatalahum; wa maa ramayta iz ramayta wa laa-kinnal-laaha ramaa; wa liyu'liyul-mu'mineena minhu balaaa'an hasanaa; innallaaha Samee'un 'Aleem.

18. Zaalikum wa annal-laaha moohinu kaydil-kaafireen.

19. In tastaftihoo faqa jaaa'akumul-fathu wa in tantahoo fahuwa khayrul-lakum wa in ta'oodoo na'uwu'lan tughniya 'ankum fi'atukum shay'a'niw-wa law kasurat wa annal-laaha ma'al-mu'mineen.

20. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo a'ate'ul-laaha wa Rasoolahoo wa laa tawallaw 'anhu wa antum

وَاصْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۗ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ
اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذَلِكُمْ فَذُوقُوا وَ أَنْ يَلْكَفِرِينَ
عَذَابِ النَّارِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ
الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا
تُوَلُّوهُمْ الْأَدْبَارَ ۝

وَمَنْ يُؤَلِّمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا
مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى
فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ

وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝
فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ
وَمَا رَمَيْتُمْ إِذْ رَمَيْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
رَمَىٰ ۚ وَيُغَيِّبُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً

حَسْبَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝
ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مَوْهِنٌ كَيْدِ
الْكَافِرِينَ ۝

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْقُدْرَةُ
وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ
تَعُودُوا نَعُدْ ۚ وَكُنْ تُغْنِي عَنْكُمْ
فِعْنَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ ۚ وَ

أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عُنْفًا وَاتَّقُوا

hear (him speak).

21. Nor be like those who say, "We hear," but do not listen.

22. For the worst of beasts in the sight of Allah are the deaf and the dumb, - those who do not understand.

23. If Allah had found in them any good, He would indeed have made them listen: (as it is), if He had made them listen, they would but have turned back and declined (Faith).

24. O you who believe! give your response to Allah and His Apostle, when He calls you to that which will give you life; and know that Allah comes in between a man and his heart, and that it is He to Whom you shall (all) be gathered.

25. And fear tumult or oppression, which affects not in particular (only) those of you who do wrong: and know that Allah is strict in punishment.

26. Call to mind when you were a small (band), deemed weak through the land, and afraid that men might despoil and kidnap you; but He provided a safe asylum for you, strengthened you with His aid, and gave you good things for sustenance: that you might be grateful.

27. O you that believe! do not betray the trust of Allah and the Apostle, nor misappropriate knowingly things entrusted to you.

28. And you should know that your possessions and your progeny are but a trial; and that it is Allah with Whom lies your highest reward.

29. O you who believe! if you fear Allah, He will grant you a Criterion (to judge between right and wrong), remove from you (all) evil (that may afflict) you, and forgive you: for Allah

tasma'oon.

21. Wa laa takoonoo kallazeena qaaloo sami'naa wa hum laa yasma'oon.

22. Inna sharrad-dawaaabbi indal-laahisshummul-bukmul-lazeena laa ya'qiloon.

23. Wa law'alimal-laahu feehim khayral-la-asma'ahum; wa law asma'ahum latawallaw wa hum mu'ridoon.

24. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanus-tajeboo lillaahi wa lir-Rasooli izaada'aakum limaa yuhyeekum wa'lamooo annal-laaha ya'hoolu baynalmar'i wa qalbihee wa annahoo ilayhi tuhsaroon.

25. Wattaqoo fitnatal-laa tuşeebannal-lazeena zalamoo minkum khaaashah; wa'lamooo annal-laaha shadeedul-'iqaal.

26. Wazkuroo iz antum qaleelum-musta'd'afoon fil-arqi takhaafoon aany-yatakhat-tafakumun-naasu fa-aawaakum wa ayyadakum binaashihee wa razaqakum minat-tayyibaati la'allakum tashkuroon.

27. Yaaa ayyuhal-lazeena amanoo laa takhoonul-laaha war-Rasoola wa takhoonoo amaanaatikum wa antum ta'lamoon.

28. Wa'lamooo annamaaa amwaalukum wa awlaadukum fitnatuñw-wa annal-laaha indahoo arun'azeem.

29. Yaaa-ayyuhal-lazeena amanooo in tattaqul-laaha yal-lakum furqaanaw-wa yukaffir ankum sayyi-aatikum wa yaghfir lakum; wallaahu

تَسْمَعُونَ ۞

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۞

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصَّمَّ
الْبُكْمَ الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ ۞

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيمَهُمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۞

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ
وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۞

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبُ الَّذِينَ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً، وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۞

وَادْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ
فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَخَطَّفَكُمُ
النَّاسُ فَأَوْثَكُمُ وَيَدَكُم بِنُصْرِهِ
وَرَزَقَكُم مِّنَ السَّمَاوَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۞

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا
اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۞

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
فِتْنَةٌ، وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَ أَجْرٍ عَظِيمٍ ۞

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا
اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ
عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ

is the Lord of grace unbounded.

30. Remember how the Unbelievers plotted against you, to keep you in bonds, or slay you, or get you out (of your home). They plot and plan, and Allah too plans, but the best of planners is Allah.

31. When Our Signs are rehearsed to them, they say: "We have heard this (before): if we wished, we could say (words) like these: these are nothing but tales of the ancients."

32. Remember how they said: "O Allah! if this is indeed the Truth from You, rain down on us a shower of stones from the sky, or send us a grievous Chastisement."

33. But Allah was not going to send them a Chastisement whilst you were amongst them; nor was He going to send it whilst they could ask for pardon.

34. But what plea have they that Allah should not punish them, when they keep out (men) from the Sacred Mosque - and they are not its guardians? No men can be its guardians except the righteous; but most of them do not understand.

35. Their prayer at the House (of Allah) is nothing but whistling and clapping of hands: (its only answer can be), "You taste the Chastisement because you blasphemed."

36. The Unbelievers spend their wealth to hinder (men) from the path of Allah, and so will they continue to spend; but in the end they will have (only) regrets and sighs; at length they will be overcome: and the

zul-faqlil-'azeem.

30. Wa iz yamkuru bikallazeena kafaroo liyusbitooka aw yatuulooka aw yukhrijooka; wa yamkuroona wa yamkurullaahu wallaahu khayrul-maakireen.

31. Wa iza tutlaa 'alayhim Aayaatunaa qaloo qad sami-naa law nashaaa'u laqul-naa misla haazaaa in haazaaa illaaa asaateerul awwaleen.

32. Wa iz qaalul-laahumma in kaana haazaa huwal haqqa min indika fa-amtir 'alaynaa hii jaaratam-min assamaa' i awi'-tinaa bi' azaabin aleem.

33. Wa maa kaanal-laahu liyu'az-zibahum wa anta feehim; wa maa kaanal-laahu mu'az-zibahum wa hum yastaghi-firoon.

34. Wa maa lahum allaa yu'az-zibahumul-laahu wa hum yaşuddoona 'anil-Masjidil-Haraami wa maa kaanooo awliyaah; in awliyaah'uhooo illal-muttaqoona walaakinna aksarahum laa ya'lamoona.

35. Wa maa kaana Şalaatuhum indal-Bayti illaa mukaaa'anw-wa taşdiyah; fa-zooqul-'azaaba bimaa kuntum takfuroon.

36. Innal-lazeena kafaroo yunfiqoona amwaalahum liyaşuddoo 'an sabeelil-laah; fasa yunfiqoonahaa summa takoonu 'alayhim ḥasratan summa yughlaboon; wal-lazeena

ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ①

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِيينَ ②

وَإِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِمُ الْيَتِيمَ إِذْ قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ③

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ أَنْتَ بِعَدَابِ آلِيئِمٍ ④

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ لِيَسْتَغْفِرُونَ ⑤

وَمَا لَهُمْ آلِيَعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يُصَدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُ كَانُوا أَتَمُّنَّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا امْكَاءٌ وَتَصْدِيَةٌ فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑦

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُؤْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُؤْفِقُونَهَا ثُمَّ يَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ

Unbelievers will be gathered together to Hell;

37. In order that Allah may separate the impure from the pure, put the impure, one on another, heap them together, and cast them into Hell. They will be the ones to have lost.

38. Say to the Unbelievers, if (now) they desist (from Unbelief), their past would be forgiven them; but if they persist, the punishment of those before them is already (a matter of warning for them).

39. And fight them on until there is no more tumult or oppression, and religion becomes Allah's in its entirety, but if they cease, surely Allah sees all that they do.

40. If they refuse, be sure that Allah is your Protector - the Best to protect and the Best to help.

41. And know that out of all the booty that you may acquire (in war), a fifth share is assigned to Allah,- and to the Apostle, and to near relatives, orphans, the needy, and the wayfarer,- if you do believe in Allah and in the revelation We sent down to Our Servant on the Day of discrimination,- the Day of the meeting of the two forces. For Allah has power over all things.

42. Remember you were on the hither side of the valley, and they on the farther side, and the caravan on lower ground than you. Even if you had made a mutual appointment to meet, you would certainly have failed in the appointment: but (thus you met), that Allah might accomplish a matter already decided; that those who died might die after a Clear Sign (had been given), and those who lived might live after

kafarooo ilaa Jahannama yuhsharoon.

37. Liyameezal-laahul khabeesa minat-tayyibi wa ya'alal-khabeesa ba'dahoo 'ala ba'din fayarkumahoo jamee'an fayaa'alahoo fee Jahannam; ulaaa'ika humul-khaasiroon.

38. Qul-lillazeena kafarooo inyyantahoo yughfar lahum maa qa salafa wa inyya'oodoo faqa maadat sunnatul-awwaleen.

39. Wa qaatiloohum hattaa laa takoona fitnatuww-wa yakoonaddeenu kulluhoo lillaah; fa-inin-tahaw fa-innallaaha bimaa ya'maloona Baseer.

40. Wa in tawallaw fa'lamooo annal-laaha mawlaakum; ni'mal-mawlaa wa ni'mannaaseer.

41. Wa'lamooo annamaa ghanimtum min shay'in fa-anna lillaahi khumusahoo wa lir-Rasooli wa lizil-qurbaa walya-taamaa walmasaakeeni wa lnis-sabeeli in kuntum aamantum billaahi wa maa anzalnaa 'ala 'adinaa yawmal-Furqaani yawmaltaqal-jam'aan; wal-laahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

42. Iz antum bil'uwatid-dunyaa wa hum bil'uwatil-quṣwaa warrakbu asfala minkum; wa law tawaa'attum lakhtalaftum fil-mee'aa; wa laakil-lyaa diyal-laahu am an kaana maf'oolaa; liyahlika man halaka am bayyinatunw-wa yahyaa man hayya am

كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ۗ

لِيُفَرِّقَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ

وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ

بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ

فِي جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۗ

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتُوبُوا يُعْفَرُوا

لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ۚ وَإِنْ يَعُودُوا

فَتَقَدَّمَ مَصِيبٌ سَلَّطُ الْأَوَّلِينَ ۗ

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ

يَكُونَ لِلدِّينِ كُلِّهِ ۚ فَإِنِ انْتَهَوْا

فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۗ

وَإِن تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ

بِعَمِّ الْمَوْلَىٰ وَبِعَمِّ النَّصِيرِ ۗ

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ ۖ

فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي

الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ

السَّبِيلِ ۚ إِن كُنْتُمْ أَمِنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا

أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ

يَوْمَ التَّفَقَّىٰ الْجَمْعَيْنِ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ

بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَةِ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ

مِنْكُمْ ۗ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَفْتُمْ

فِي الْمِيْعَادِ ۚ وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا

كَانَ مَفْعُولًا لَّا يُهْلِكُ مِنْ هَذَاكَ

عَنْ بَيْدَتِهِ وَيُحِبِّي مَنْ حَسَبُ

ع ١٨

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ ۖ

مَنْزِلٌ

a Clear Sign (had been given). And verily Allah is He Who hears and knows (all things).

43. Remember in your dream Allah showed them to you as few: if He had shown them to you as many, you would surely have been discouraged, and you would surely have disputed in (your) decision; but Allah saved (you): for He knows well the (secrets) of (all) hearts.

44. And remember when you met, He showed them to you as few in your eyes, and He made you appear as contemptible in their eyes: that Allah might accomplish a matter already decided. For to Allah do all questions go back (for decision).

45. O you who believe! When you meet a force, be firm, and call Allah in remembrance much (and often); that you may prosper:

46. And obey Allah and His Apostle; and fall into no disputes, lest you lose heart and your power depart; and be patient and persevering: for Allah is with those who patiently persevere:

47. And be not like those who started from their homes insolently and to be seen of men, and to hinder (men) from the path of Allah: for Allah compasses round about all that they do.

48. Remember Satan made their (sinful) acts seem alluring to them, and said: "No one among men can overcome you this day, while I am near to you": But when the two forces came in sight of each other, he turned on his heels, and said: "Lo! I am clear of you; Lo! I see what you do not see; Lo! I fear Allah: for Allah is strict in punishment."

bayyinah; wa innal-laaha la-Samee'un 'Aleem.

43. Iz yureekahumul-laahu fee manaamika qaleelaa; wa law araa kahum kaaseeral-lafashil-tum wa latanaaza'tum fil-amri wa laakinnaal-laaha sallam; innahoo 'aleemum bizaatiş-şudoor.

44. Wa iz yureekumoohum izil-taqaytum fee a'yunikum qaleelanw-wa yuqallilukum fee a'yunihim liyaqdiyal-laahu amran kaana maf'oolaa; wa ilal-laahi turja'ul-umoor.

45. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo iza laqaetum fi'atan fasbutoo wazkurul-laaha kaaseeral-la'allakum tuflihoon.

46. Wa atee'ul-laaha wa Rasoolahoo wa laa tanaaza'oo fatafshaloo wa tazhaba reehukum waşbiroo; innal-laaha ma'aş-şaabireen.

47. Wa laa takoonoo kallazeena kharajoo min diyaarihim batarañw-wari'aaa'an-naasi wa yaşuddoona an sabeelil-laah; wallaahu bimaa ya'maloona muheel.

48. Wa iz-zayyana lahumush-Shaytaanu a'malahum wa qaala laa ghaaliba lakumul yawma minan-naasi wa innee jaarul-lakum falamma taraaa'atil-fi'ataani nakaşa 'alaa 'aqibayhi wa qaala innee bareecum-minkum innee araa maa laa tarawna innee akhaaful-laah; wallaahu sha-deedul-'iqaab.

بَيِّنَةٍ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝
إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَشَيْتُمْ وََلَنتُمْ لَزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ ۚ وَلَئِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّقِيَمُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَدِّمُ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيُخْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُودًا ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقَيْتُمْ فِئَةً فَثَابِتُونَهَا ۚ وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ ۚ وَاصْبِرُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ۝

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ ۚ فَكَذَّبْتُمُوهَا فَتُؤْتُونَ النَّفْثَاتِ ۚ وَنَكَصَ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنَّ بَرِّي ۚ وَقَدْ كُنْتُمْ أَنتُمْ أَرَأَيْتُمْ مَا لَا تَرَوْنَ ۚ إِنَّ أَخَافَ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

49. Lo! the Hypocrites say, and those in whose hearts is a disease: "These people,- their religion has misled them." But if any trust in Allah, behold! Allah is Exalted in might, Wise.

50. If you could see, when the angels take the souls of the Unbelievers (at death), (how) they smite their faces and their backs, (saying): "Taste the Chastisement of the blazing Fire-

51. "Because of (the deeds) which your (own) hands sent forth; for Allah is never unjust to His servants:

52. "(Deeds) after the manner of the people of Pharaoh and of those before them: they rejected the Signs of Allah, and Allah punished them for their crimes: for Allah is Strong, and Strict in punishment:

53. "Because Allah will never change the Grace which He has bestowed on a people until they change what is in their (own) souls, and surely Allah is He Who hears and knows (all things)."

54. "(Deeds) after the manner of the people of Pharaoh and those before them": they treated as false the Signs of their Lord, so We destroyed them for their crimes, and We drowned the people of Pharaoh: for they were all oppressors and wrong-doers.

55. For the worst of beasts in the sight of Allah are those who reject Him: they will not believe.

56. They are those with whom you made a covenant, but

49. Iz yaqoolul-munaafiqoona wallazeena fee quloobihim maraḍun gharra haaa'ulaaa'i deenuhum; wa ma'ny-yatawak-kal 'alal-laahi fa-innal-laaha 'Azeezun Ḥakeem.

50. Wa law taraaa iz yatawaf-fal-lazeena kafarul malaaa'ikatu yaḍriboona wujooahum wa aḍbaarahum wa zooqoo 'azaabal-ḥaree.

51. Zaalika bimaa qaddamat aydeekum wa annal-laaha laysa bizallaamil-lil'abee.

52. Kada-bi Aali Fir'awna wal-lazeena min qablihim; kafaroo bi-Aayaatil-laahi fa-akhazahu-mul-laahu bizunoobihim; innal-laaha qawiiyyun shadeedul-'iqaa.

53. Zaalika bi-annal-laaha lam yaku mughayyiran-ni'matan an'amahaa 'alaa qawmin hattaa yughayyiroo maa bi-anfusihim wa annallaaha Samee'un 'Aleem.

54. Kada-bi Aali Fir'awna wallazeena min qablihim; kaz-zaboo bi-Aayaati Rabbihim fa-ahlaknaahum bizunoobihim wa aghraḥnaaa Aala Fir'awn; wa kullun kaanoo zaalimeen.

55. Inna sharrad-dawaaabbi indal-laahil-lazeena kafaroo fahum laa yu'minoon.

56. Allazeena 'aahatta min-hum summa

إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّهُمْ كَلِمَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَكَّلُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى الْمَلَائِكَةِ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَنْدَبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَى قَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرَ أَمْرًا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلُّ كَاثِرٍ ظَلِيمٍ ۝

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنْهُمْ ثُمَّ

they break their covenant every time, and they do not have the fear (of Allah).

57. If you encounter them in a battle deal severely with them so as to put terror in those who follow them, that they may remember.

58. If you fear treachery from any group, throw back (their covenant) to them, (so as to be) on equal terms: for Allah does not love the treacherous.

59. Let not the Unbelievers think that they can get the better (of the godly): they will never frustrate (them).

60. Against them make ready your strength to the utmost of your power, including steeds of war, to strike terror into (the hearts of) the enemies, of Allah and your enemies, and others besides, whom you may not know, but whom Allah knows. Whatever you shall spend in the Cause of Allah, shall be repaid to you, and you shall not be treated unjustly.

61. But if the enemy incline towards peace, you (also) incline towards peace, and trust in Allah: for He is the One that hears and knows (all things).

62. Should they intend to deceive you, - verily Allah suffices you: He it is that has strengthened you with His aid and with (the company of) the Believers;

63. And (moreover) He has put affection between their hearts: not if you had spent all that is in the earth, could you have produced that affection, but Allah has done it: for He is Exalted in might, Wise.

yanqudoona 'ahdahum fee kulli marratiñw-wa hum laa yattaqoon.

57. Fa-**immaa** taṣqafannahum fil-ḥarbi fasharriḥ bihim man khalfahum la'allahum yaz-zakkaroon.

58. Wa **immaa** takhaafanna min qawmin khiyaanatan **fambiz** ilayhim 'alaa sawaaa'; **innal**-laaha laa yuḥibbul-khaaa'ineen.

59. Wa laa yaḥsabannal-lazeena kafaroo sabaqooo; **innahum** laa yu'jizoon.

60. Wa a'iddoo lahum mas-tata'tum min quwwatiñw-wa mirribaatiil-khayli turhiboona bihee 'aduwwal-laahi wa 'aduwwakum wa-aakhareena **min doonihim** laa ta'lamoona-hum Allaahu ya'lamuhum; wa maa **tunfiqoo min shay'in** fee sabeelil-laahi yuwaf-failaykum wa **antum** laa tuzlamoon.

61. Wa **in** janaḥoo lissalimi fajanaḥ lahaa wa tawakkal 'alal-laah; **innahoo** Huwas-Samee-'ul-'Aleem.

62. Wa **iny-yureedoo ainy-yakhda'ooka** fa**inna** ḥasbakal-laah; Huwal-lazeee ayyadaka binaṣrihee wa bilmu'mineen.

63. Wa allafa bayna quloobihim; law-**anfa**ta maa fil-ardi jamee'**am-maaa**-allafata bayna quloobihim wa laa**kinn**allaaha allafa baynahum; **innahoo** 'Azeezun Ḥakeem.

يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

فَإِمَّا تَثَقَفْتَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّحْهُمْ

مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً

فَانكِسِرْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ ۗ إِنَّ

اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٩﴾

وَلَا يُجَسِّبُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا سِبْغَةَ

الَّذِينَ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ

قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ

بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرِبُونَ

مِنْ دُونِهِمْ ۗ لَا تَعْلَمُوهُمْ ۗ

اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ

شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ

وَأَنْتُمْ لَا تظَلُمُونَ ﴿٦١﴾

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ

لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٢﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ

حَسْبَكَ اللَّهُ ۗ هُوَ الَّذِي آتَاكَ

بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ لَوْ أَنْفَقْتَ

مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ

بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ

بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

64. O Apostle! sufficient to you is Allah, - (to you) and to those who follow you among the Believers.

65. O Apostle! rouse the Believers to the fight. If there are twenty amongst you, patient and persevering, they will vanquish two hundred: if a hundred, they will vanquish a thousand of the Unbelievers: for these are a people without understanding.

66. For the present, Allah has lightened your (task), for He knows that there is a weak spot in you: but (even so), if there are a hundred of you, patient and persevering, they will vanquish two hundred, and if a thousand, they will vanquish two thousand, with the leave of Allah: for Allah is with those who patiently persevere.

67. It is not fitting for an Apostle that he should have prisoners of war until he has thoroughly subdued the land. You look for the temporal goods of this world; but Allah looks to the Hereafter: and Allah is Exalted in might, Wise.

68. Had it not been for a previous ordainment from Allah, a severe penalty would have reached you for the (ransom) that you took.

69. But (now) enjoy what you took in war, lawful and good: but fear Allah: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

70. O Apostle! say to those who are captives in your hands: "If Allah finds any good in your hearts, He will give you something better than what has been taken from you, and He will forgive you: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful."

64. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu ḥasbukal-laahu wa manittaba'aka minal-mu'mineen.

65. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu ḥarriḍil-mu'mineena 'alal-qitaal; in̄y-yakum-minkum 'ishroona ṣaabiroona yaghliboo mi'atayn; wa in̄y-yakum-minkum mi'atuṣṣayyaghlibooo alfam-minal-lazeena kafaroo bi-annahum qawmul-laa yafqahoon.

66. Al'aana khaffafal-laahu ankum wa 'alima anna feekum qa'taa; fa-in̄y-yakum-minkum mi'atun ṣaabiratuṣṣayyaghliboo mi'atayn; wa in̄y-yakum-minkum alfuṣṣayyaghlibooo alfayni bi-iznil-laah; wallaahu ma'aṣṣaabireen.

67. Maa kaana li-Nabiyyin aṣṣayyakoona lahoon asraa ḥattaa yuṣkhina fil-arḍ; tureedoona 'araḍad-dunyaa wallaahu yureedul-Aakhirah; wallaahu 'Azeezun Ḥakeem.

68. Law laa Kitaabum-minal-laahi sabaqa lamassakum feemaaa akhaztum 'azaabun 'azeem.

69. Fakuloo mimmaa ghanitum ḥalaalan tayyibaḥw-wattaqullaah; inna-laaha Ghafoorur-Raḥeem.

70. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu qul liman fee aydeekum minal-asraa in̄y-ya'lamillaahu fee quloobikum khayraṣṣayyayy tikum khayram-mimmaa ukhiza minkum wa yaghfir lakum; wallaahu Ghafoorur-Raḥeem.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۗ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا أَلْفًا ثَمَانِينَ، وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِن يَفْقَهُوْنَ ۝

إِن كَانَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِن يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا ثَمَانِينَ، وَإِن يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا

بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝ مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ آسَرَةٌ حَتَّىٰ يَبِثْخَنَ فِي الْأَرْضِ ۗ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

لَوْ لَا كَتَبَ مِنَ اللَّهِ سَبَقٌ لِّمَسَّاكُمُ فِي مَا آخَذْتُمْ عَدَابٌ عَظِيمٌ ۝

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِّنَ الْأَسْرَىٰ ۖ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِنَكُمْ خَيْرًا مِّمَّا آخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

71. But if they have treacherous designs against you, (O Apostle!), they have already been in treason against Allah, and so has He given (you) power over them. And Allah is He Who has (full) knowledge and wisdom.

72. Those who believed, and adopted exile, and fought for the Faith, with their property and their persons, in the cause of Allah, as well as those who gave (them) asylum and aid,- these are (all) friends and protectors, one of another. As to those who believed but came not into exile, you owe no duty of protection to them until they come into exile; but if they seek your aid in religion, it is your duty to help them, except against a people with whom you have a treaty of mutual alliance. And (remember) Allah sees all that you do.

73. The Unbelievers are protectors, one of another: unless you do this, (protect each other), there would be tumult and oppression on earth, and great mischief.

74. Those who believe, and adopt exile, and fight for the Faith, in the cause of Allah as well as those who give (them) asylum and aid,- these are (all) in very truth the Believers: for them is the forgiveness of sins and a provision most generous.

75. And those who accept Faith subsequently, and adopt exile, and fight for the Faith in your company,- they are of you. But kindred by blood have prior rights against each other in the Book of Allah. Verily Allah is well-acquainted with all things.

71. Wa in-yureedoo khiyaanataka faqad khaanullaaha min qablu fa-amkana minhum; wallaahu 'Aleemun Hakeem.

72. Innal-lazeena aamanoo wa haajaroo wa jaahadoo bi-amwaalihim wa anfusihim fee sabeelil-laahi wallazeena aawaw wa naşarooo ulaaa'ika ba'dhum awliyaaa'u ba'd; wallazeena aamanoo wa lam yuhaajiroo maa lakum min walaaayatihim min shay'in hattaa yuhaajiroo; wa inistanşarookum fid-deeni fa'alaykumunnaşru illaa 'alaa qawmin baynakum wa baynahum meesaa; wallaahu bimaa ta'maloona Başeer.

73. Wallazeena kafaroo ba'dhum awliyaaa'u ba'd; illaa taf'aloohu takun fitnatum fil-arđi wa fasaadun kabeer.

74. Wallazeena aamanoo wa haajaroo wa jaahadoo fee sabeelil-laahi wallazeena aawaw wa naşarooo ulaaa'ika humul-mu'minoona haqqaa; lahum maghfiratuñw-wa rizqun kareem.

75. Wallazeena aamanoo mimba'du wa haajaroo wa jaahadoo ma'akum fa-ulaaa'ika minkum; wa ulul-arhaami ba'dhum awlaa biba'din fee Kitaabil-laah; innal-laaha bikulli shay'in 'Aleem.

وَأَنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا لَمْ يَهَاجَرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتِيهَمُ

مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجَرُوا ۗ وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ ۗ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ

مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ إَلَّا تَفْعَلُوهُ لَكِنَّ فِئْتَنَةً

فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ

السُّؤْمِنُونَ حَقًّا ۗ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ ۗ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ

بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

Tauba (Repentance) or Baraa'at (Immunity)

1. A (declaration) of immunity from Allah and His Apostle, to those of the Pagans with whom you have contracted mutual alliances:-

2. You go, then, for four months, backwards and forwards, (as you will), throughout the land, but know that you cannot frustrate Allah (by your falsehood) but that Allah will cover with shame those who reject Him.

3. And an announcement from Allah and His Apostle, to the people (assembled) on the day of the Great Pilgrimage, - that Allah and His Apostle dissolve (treaty) obligations with the Pagans. If then, you repent, it were best for you; but if you turn away, you (should) know that you cannot frustrate Allah. And proclaim a grievous Chastisement to those who reject Faith.

4. (But the treaties are) not dissolved with those Pagans with whom you have entered into alliance and who have not subsequently failed you in any thing, nor aided any one against you. So fulfil your agreements with them to the end of their term: for Allah loves the righteous.

5. But when the forbidden months are past, then fight and slay the Pagans wherever you find them, and seize them, beleaguer them, and lie in wait for them in every strategem (of war); but if they repent, and establish regular prayers and practise regular charity, then open the way for them: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

6. If one amongst the Pagans ask you for asylum, grant it to him, so that he may hear the Word of Allah; and then escort him to where he can be secure. This is because they are men without knowledge.

AT-TAUBAH-9

1. Baraa'a'tum-minal-laahi wa Rasoolihee ilal-lazeena 'aahattum-minal-mushrikeen.

2. Faseehoo fil-arḍi arba'ata ashhurīnw-wa 'lamooo annakum ghayru mu'jizil-laahi wa annal-laaha mukhzil-kaafireen.

3. Wa azaanum-minal-laahi wa Rasoolihee ilan-naasi yawmal-Ḥajjil-Akbari annal-laaha baree'um-minal-mushrikeena wa Rasooluh; fa-in tuḅtum fahuwa khayrullakum wa in tawallaytum fa'lamooo annakum ghayru mu'jizil-laah; wa bashshiril-lazeena kafaroo bi'azaabin aleem.

4. Ilal-lazeena 'aahattum minal-mushrikeena summa lam yanqusookum shay'anw-wa lam yuzaahiroo 'alaykum aḥadan fa-atimmo ilayhim 'ahdahum ilaa muddatihim; innal-laaha yuḥibbul-muttaqeen.

5. Fa-izansalakh al Ash-hurul Ḥurumu fa-tulul-mushrikeena ḥayṣu wajattumoohum wa khuzoohum waḥṣuroohum wa 'udoo lahum kulla marṣaḥ. Fa-in taaboo wa aqaamuṣ-Ṣalaata wa aatawuz-Zakaata fakhalloo sabeelahum; innal-laaha Ghafoorur-Raḥeem.

6. Wa in aḥadum-minal-mushrikeenas-tajaaraka fajirhu ḥattaa yasma'a Kalaa-mal-laahi summa aḥlighhu ma-manah; zaalika bi-annahum qawmul-laa ya'lamoon.

(١٠) سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ (١١٣)

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عٰهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

فَسَبِّحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكٰفِرِينَ ۝

وَإِذْ أُنزِلَتْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۖ وَرَسُولُهُ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۖ

وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ الْبَلِيمِ ۖ إِلَّا الَّذِينَ عٰهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَكَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحْدًا فَأَتُوا إِلَيْهِمْ

عٰهَدَهُمْ إِلَىٰ مَدَائِنِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاتْلُوا السُّورَةَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ

كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَإِن أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ۖ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاتْلُوا السُّورَةَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ

كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَإِن أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ۖ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاتْلُوا السُّورَةَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ

كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

7. How can there be a league, before Allah and His Apostle, with the Pagans, except those with whom you made a treaty near the Sacred Mosque? As long as these stand true to you, you stand true to them: for Allah loves the righteous.

8. How (can there be such a league), seeing that if they get an advantage over you, they do not respect in you the ties either of kinship or of covenant? With (fair words from) their mouths they please you, but their hearts are averse from you; and most of them are rebellious and wicked.

9. They have sold the Signs of Allah for a miserable price, and (many) have they hindered from His Way: evil indeed are the deeds they have done.

10. In a Believer they do not respect the ties either of kinship or of covenant! It is they who have transgressed all bounds.

11. But (even so), if they repent, establish regular prayers, and practise regular charity,- then they are your brethren in Faith: (thus) do We explain the Signs in detail, for those who understand.

12. But if they violate their oaths after their covenant, and taunt you for your Faith,- you fight the chiefs of Unfaith: for their oaths are nothing to them: that thus they may be restrained.

13. Will you not fight people who violated their oaths, plotted to expel the Apostle, and took the aggressive by being the first (to assault) you? Do you fear them? Nay, it is Allah Whom you should more justly fear, if you believe!

7. Kayfa yakoonu lilmushrikeena 'ahdun **inda**llaahi wa **inda** Rasoolihee illal-lazeena 'aahattum **indal**-Masjidil-Haraami famas-taqaamoo lakum fastaqeemoo lahum; **inna**llaaha yuhibbul-muttaqeen.

8. Kayfa wa **in**y-yazharoo 'alaykum laa yarquboo feekum **illaanw-wa** laa **zimmah**; yurdoonakum **bi**-afwaahihim wa ta-baa quloobuhum wa aksaruhum faasiqoon.

9. Ishtaraw bi-Aayaatil-laahi samapan qaleelan fa^saddoo **an** sa^beelih; **innahum** saaa'a maa kaanooya 'maloon.

10. Laa yarquboona fee mu'minin **illaanw-wa** laa **zimmah**; wa ulaaa'ika humul mu'tadoon.

11. Fa-**in** taaboo wa aqaamuş-Şalaata wa aatawuz-Zakaata fa-ikhwaanukum fid-deen; wa nufaşsilul-Aayaati liqaw**miiny-**ya'lamoona.

12. Wa **in** nakaşoo aymaana-hum mim ba'di-'ahdihim wa ja'anoo fee deenikum faqaatiloona a'**immatal**-kufri **innahum** laaa aymaana lahum la'allahum **yantahoon**.

13. Alaa tuqaatiloona qaw**man** nakaşoo aymaana-hum wa **hammoo** bi-ikhraajir-Rasooli wa hum bada'ookum awwala marrah; atakhshawnahum; fallaahu ahaqqu **an** takhshawhu **in** kuntum mu'mineen.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۖ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝ كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَاذِمَةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ ۖ وَالْأَثَرُ هُمْ فَيَقُونَ ۝ اشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَن سَبِيلِهِ ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَاذِمَةً ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ۝ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَفَخَّوْا نَفْسَهُمْ فِي الدِّينِ وَنَفَصَلُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ وَإِن تَنَكَّرُوا إِلَيْهِمْ مِّنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَلْسِنَةَ الْكُفْرِ ۖ إِنَّهُمْ لَا

أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ۝ أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ اتَّخَشَوْهُمْ ۖ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ۝ أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ اتَّخَشَوْهُمْ ۖ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

14. Fight them, and Allah will punish them by your hands, cover them with shame, help you (to victory) over them, heal the breasts of Believers,

15. And still the indignation of their hearts. For Allah will turn (in mercy) to whom He will; and Allah is All-Knowing, All-Wise.

16. Or do you think that you shall be abandoned, as though Allah did not know those among you who strive with might and main, and take none for friends and protectors except Allah, His Apostle, and the (community of) Believers? But Allah is well-acquainted with (all) that you do.

17. It is not for such as join gods with Allah, to visit or maintain the mosques of Allah while they witness against their own souls to infidelity. The works of such bear no fruit: In Fire shall they dwell.

18. The mosques of Allah shall be visited and maintained by such as believe in Allah and the Last Day, establish regular prayers, and practise regular charity, and fear none (at all) except Allah. It is they who are expected to be on true guidance.

19. Do you make the giving of drink to pilgrims, or the maintenance of the Sacred Mosque, equal to (the pious service of) those who believe in Allah and the Last Day, and strive with might and main in the cause of Allah? They are not comparable in the sight of Allah: and Allah does not guide those who do wrong.

14. Qaatiloohum yu'az-zihumul-laahu bi-aydeekum wa yukhzihim wa yansurkum 'alayhim wa yashfi sudoora qawmim mu'mineen.

15. Wa yuzhibhi ghayza quloobihim; wa yatoobullaahu 'alaa ma'ny-yashaaa'; wallaahu 'Aleemun Hakeem.

16. Am hasibutum an tutrakoo wa lammaa ya'lamil-laahul-lazeena jaahadoo minkum wa lam yattakhizoo min doonil-laahi wa laa Rasoolihee wa lalmu'mineena waleejah; wallaahu-khabeerum bimaata'maloon.

17. Maa kaana lilmushrikeena any-ya'muroo masaajidal-laahi shaahideena 'alaa anfusihim bilkufr; ulaaa'ika habibat a'maaluhum wa fin-Naari hum khaalidoon.

18. Innamaa ya'muru masaajidal-laahi man aamana billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wa aqaamaṣ-Ṣalaata wa aataz-Zakaata wa lam yakhsha illal-laaha fa'asaaa ulaaa'ika any-yakoonoo minal-muhtadeen.

19. Aja'altum siqaayatal-haaajji wa 'imaarat-al-Masjidil-Haraami kaman aamana billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wa jaahadaa fee sabeelil-laah; laa yastawoona indal-laah; wallaahu laa yahdil-qawmaz-zalimeen.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيُنْصِرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ۝

وَيَذِهُبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا أَنْتُمْ وَآلَا يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ۝

أَلَمْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ مِنْ أَمَنِ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشُوا إِلَّا اللَّهَ فَكَفَسَ أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

20. Those who believe, and suffer exile and strive with might and main, in Allah's cause, with their goods and their persons, have the highest rank in the sight of Allah: they are the people who will achieve (salvation).

21. Their Lord gives them glad tidings of a Mercy from Himself, of His good pleasure, and of Gardens for them, wherein are delights that endure:

22. They will dwell therein for ever. Verily in Allah's presence is a reward, the greatest (of all).

23. O you who believe! Do not take for protectors your fathers and your brothers if they love infidelity above Faith: if any of you do so, they do wrong.

24. Say: If it be that your fathers, your sons, your brothers, your mates, or your kindred; the wealth that you have gained; the commerce in which you fear a decline: or the dwellings in which you delight - are dearer to you than Allah, or His Apostle, or the striving in His cause; - then wait until Allah brings about His Decision: and Allah does not guide the rebellious.

25. Assuredly Allah did help you in many battle-fields and on the day of Hunain: behold! your great numbers elated you, but they availed you nothing: the land, for all that it is wide,

20. Allazeena aamanoo wa haajaroo wa jaahadoo fee saabelil-laahi bi-amwaalihim wa anfusihiim a'zamu darajatan indal-laah; wa ulaaa'ika humul-faaa'izoon.

21. Yubashshiruhum Rabbuhum biraḥmatim-minhu wa riḍwaaniñw-wa Jannaatil-lahum feehaa na'eeumumuqeeem.

22. Khaalideena feehaaa abadaa; innal-laaha indahooo alrun 'azeem.

23. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattakhizooo aabaaa'ukum wa ikhwaanukum awliyaaa'a inis-taḥabbul-kufra 'alal-eemaan; wa mañy-yatawallahum minkum fa-ulaaa'ika humuz-zaalimoon.

24. Qul in kaana aabaaa'ukum wa anaanaa'ukum wa ikhwaanukum wa azwajukum wa 'asheeratukum wa amwaluni-taraftumooḥaa wa tijaratun takshawna kasaadahaa wa masaakinu tarḍawnahaaa aḥabba ilaykum minal-laahi wa Rasoolihee wa Jihaadin fee Saabeelihee fatarabbaḥooo hattaa ya-tiyallaahu bi-amrih; wallaahu laa yahdil-qawmal-faasiqeen.

25. Laqaḥa naṣarakumul-laahu fee mawaatina kaseeratiñw-wa yawma Ḥunaynin iz 'jabatkum kasratukum falam tughni 'ankum shay'añw-wa daaqat 'alaykumul-arḍu bimaa

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمَ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَلَا إِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَاُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسْكَنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ؕ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَصَافَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَاءِ

did constrain you, and you turned back in retreat.

26. But Allah poured His calm on the Apostle and on the Believers, and sent down forces which you did not see: He punished the Unbelievers; thus does He reward those without Faith.

27. Again will Allah, after this, turn (in mercy) to whom He will: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

28. O you who believe! Truly the Pagans are unclean; so let them not, after this year of theirs, approach the Sacred Mosque. And if you fear poverty, soon will Allah enrich you, if He wills, out of His bounty, for Allah is All-Knowing, All-Wise.

29. Fight those who do not believe in Allah nor the Last Day, nor hold that forbidden which has been forbidden by Allah and His Apostle, nor acknowledge the Religion of Truth, (even if they are) of the People of the Book, until they pay the Jizya with willing submission, and feel themselves subdued.

30. The Jews call 'Uzair a son of Allah, and the Christians call Christ the son of Allah. That is a saying from their mouth; (in this) they but imitate what the Unbelievers of old used to say. Allah's curse be on them: how they are deluded away from the Truth!

31. They take their priests and their anchorites to be their lords in derogation of Allah, and (they take as their Lord) Christ the son of

rahubat **summa** wallaytum **mud**bireen.

26. **Summa** anzalal-laahu sakeenatahoo 'alaa Rasoolihee wa 'alalmu'mineena wa **anzala** junoodal-lam tarawhaa wa 'azzabal-lazeena kafaroo; wa **zaalika** jazaaa'ul-kaafireen.

27. **Summa** yatoobul-laahu **mim** ba'di zaalika 'alaa ma'ny-yashaaa'; wallaahu Ghafoorur-Raheem.

28. **Yaaa** ayyuhal-lazeena aamanooo **innamal**-mushrikoona najasun falaa ya'rabul-Masjidal-Haraama ba'da 'aamihim haazaa; wa in khiftum 'aylatan **fasawfa** yughneekumul-laahu **min** faqliheee **in** shaaa'; **innallaaha** 'Aleemun Hakeem.

29. Qaatilul-lazeena laa yu'minoona billaahi wa laa bil-Yawmil-Aakhiri wa laa yuhaarimoona maa harramal-laahu wa Rasooluhoo wa laa yadeenoona deenal-haqqi minal-lazeena ootul-Kitaaba hattaa yu'tul-jizyata **'a'ny-yadiiw-wa** hum shaaghiroon.

30. Wa qaalatil-Yahoodu 'Uzayruni **nul**-laahi wa qaalatil-Na'saaral-Mase'uu **nul**-laah; **zaalika** qawluhum **bi**-afwaahihim yu'daahi'oonaa qawlal-lazeena kafaroo **min** qabl; qaalalahumul-laah; **annaa** yu'fakoon.

31. Ittakhazooo aḥbaarahum wa ruhbaanahum arbaa **bammin** **da**onil-laahi wal-Mase'aa **na**-

رَحِبَتْ لَكُمْ وَلَيْتُمْ مُدْبِرِينَ ۝
ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنَّ شَاءَ ط إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

فَاتَّبَعُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ۝

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۗ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۗ قَتَلْتَهُمُ اللَّهُ ۗ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝
لَا تَتَّخِذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ

Mary; yet they were commanded to worship but One God (Allah): there is no god but He. Praise and glory to Him: (far is He) from having the partners they associate (with Him).

32. Fain would they extinguish Allah's light with their mouths, but Allah will not allow but that His Light should be perfected, even though the Unbelievers may detest (it).

33. It is He Who has sent His Apostle with Guidance and the Religion of Truth, to proclaim it over all religion, even though the Pagans may detest (it).

34. O you who believe! there are indeed many among the priests and anchorites, who in falsehood devour the substance of men and hinder (them) from the Way of Allah. And there are those who bury gold and silver and do not spend it in the Way of Allah: announce to them a most grievous Chastisement-

35. On the Day when heat will be produced out of that (wealth) in the fire of Hell, and with it will be branded their foreheads, their flanks, and their backs—"This is the (treasure) which you buried for yourselves: you then taste the (treasures) you buried!"

36. The number of months in the sight of Allah is twelve (in a year)- so ordained by Him the day He created the heavens and the earth; of them four are sacred: that is the straight usage. So do not wrong yourselves therein,

Maryama wa maaa umirooo illaa liya'budooo Ilaahañw-Waahidan laaa ilaaha illaa Hoo; Subhaanahoo **ammaa** yushrikoon.

32. Yureedoona **any-yufi'**oo nooral-laahi bi-afwaahihim wa ya-ballaahu illaa **any-yutimma** noorahoo wa law karihal-kaafiroon.

33. Huwal-lazeee ar-sala Rasoolahoo bilhudaa wa deenil-haqi liyuzhirahoo 'alad-deeni kullihee wa law karihal-mushrikoon.

34. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo **inna** kaseeramminal-ahbaari warruhbaani layakuloona amwaan-naasi bilbaatili wa yashuddoona **an** sabeelil-laah; wallazeena yaknizoonaz-zahaba walfiqdata wa laa **yunfiqoon**haa fee sabeelil-laahi fabashshirhum **bi**'azaabin aleem.

35. Yawma yuhmaa 'alayhaa fee Naari Jahannama fatukwaa bihaa jibaahuhum wa junoo-buhum wa zuhooruhum haazaa maa kanaztum li-**anfusikum** fazooqoo maa **kuntum** taknizoon.

36. **Inna** 'iddatash-shuhoori **indal**-laahis-naa 'ashara shahran fee Kitaabil-laahi yawma khalaqas-samaawaati wal-arḍa minhaa arba'atun **hurum**; **zaalikad**-deenul-qayyim; falaa tazlimoo feehinna **anfusikum**;

مَرِيَمَ وَمَا أَمَرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا
إِلَهًا وَاحِدًا ۖ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا هُوَ ۗ
سُبْحَانَهُ عَنِ الشِّرْكَونَ ۝

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ
يَكُونَ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ ۗ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا
مِّنَ الْأَخْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَكُلُونَ
أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ
الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَبِشْرِهِمْ

بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝
يَوْمَ يُخْلَىٰ عَلَيْهِمْ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
فَتَكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وَأُظْهَرُهُمْ ۗ هَذَا مَا كَنْزْتُمْ
لِأَنفُسِكُمْ قَدْ وُقِفُوا مَّا كَنْتُمْ

تَكْنِزُونَ ۝
إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا
عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا
أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۗ
فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ

and fight the Pagans all together as they fight you all together. But know that Allah is with those who restrain themselves.

37. Verily the transposing (of a prohibited month) is an addition to Unbelief: the Unbelievers are led to wrong thereby: for they make it lawful one year, and forbidden another year, in order to adjust the number of months forbidden by Allah and make such forbidden ones lawful. The evil of their course seems pleasing to them. But Allah does not guide those who reject Faith.

38. O you who believe! what is the matter with you, that, when you are asked to go forth in the Cause of Allah, you cling heavily to the earth? Do you prefer the life of this world to the Hereafter? But little is the comfort of this life, as compared with the Hereafter.

39. Unless you go forth, He will punish you with a grievous Chastisement, and put others in your place; but Him you would not harm in the least. For Allah has power over all things.

40. If you help not (your leader), (it is no matter): for Allah did indeed help him, when the Unbelievers drove him out: he had no more than one companion; they two were in the Cave, and he said to his companion, "Have no fear, for Allah is with us": then Allah sent down His peace upon him, and strengthened him with forces which you did not see, and humbled to the depths the word of the Unbelievers. But the word of Allah is exalted to the heights: for Allah is Exalted in might, Wise.

wa qaatilul-mushrikeena kaaaf-fatan kamaa yuqaatiloonakum kaaaffah; wa'lamooh annal-laaha ma'al-muttaqeen.

37. Innaman-naseee'u ziyaa-datun filkufri yuḍallu bihil-lazeena kafaroo yuḥilloonahoo 'aamañw-wa yuḥarrimoonahoo 'aamal-liyu-waati'oo 'iddata maa ḥarramal-laahu fayuhilloo maa ḥarramal-laah; zuyyina lahum sooo'u a'maalihim; wallaahu laa yahdil-qawmal-kaafireen.

38. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo maa lakum izaa qeela lakumun-firoo fee sabeelil-laahis-saaqaltum ilal-arḍ; araḍeetum bilhayaatid-dunyaa minal-Aakhirah; fama mataa'ul-hayaatid-dunyaa fil-Aakhirati illaa qaleel.

39. Illaa tanfiroo yu'az-zil-kum 'azaaban aleemañw-wa yastadil qawman ghayrakum wa laa taḍurroohu shay'aa; wallaahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

40. Illaa tanṣuroohu faqaḥ naṣarahul-laahu iz akhrajahul-lazeena kafaroo saaniyaṣnayni iz humaa filghaari iz yaqoolu liṣaaḥibihee laa taḥzan innal-laaha ma'anaa fa-anzalallaahu sakeenatahoo 'alayhi wa ayyadahoo bijunoodil-lam tarawhaa wa ja'ala kalimatal-lazeena kafarus-sufalaa; wa Kalimatul-laahi hiyal-'ulyaa; wallaahu 'Azeezun Ḥakeem.

وَقَاتِلُوا الشُّرِكِينَ كَأَفَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَأَفَّةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطُّوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ذُرِّيَّتَيْنِ لَهُمْ سَوْءٌ عَمَلًا لَهُمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْتَ قُلْتُمْ إِنْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ لَنَرْضَيْنَهُم بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاءُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ۝

إِلَّا تَنْفِرُوا بَعَدَ بَعْثِكُمْ عَدَايَا أَلِيمَةً وَيَسْتَبِيلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَصْرُوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

41. You go forth, (whether equipped) lightly or heavily, and strive and struggle, with your goods and your persons, in the Cause of Allah. That is best for you, if you (but) knew.

42. If there had been immediate gain (in sight), and the journey easy, they would (all) without doubt have followed you, but the distance was long, (and weighed) on them. They would indeed swear by Allah, "If we only could, we should certainly have come out with you": they would destroy their own souls; for Allah knows that they are certainly lying.

43. Allah gave you grace! Why did you grant them exemption until those who told the truth were seen by you in a clear light, and you had proved the liars?

44. Those who believe in Allah and the Last Day ask you for no exemption from fighting with their goods and persons. And Allah knows well those who do their duty.

45. Only those ask you for exemption who do not believe in Allah and the Last Day, and whose hearts are in doubt, so that they are tossed in their doubts to and fro.

46. If they had intended to come out, they would certainly have made some preparation therefor; but Allah was averse to their being sent forth; so He made them lag behind, and they were told, "You sit among those who sit (inactive)."

47. If they had come out with you, they would not have added to your (strength) but

41. **Infiroo** khifaafañw-wa siqaalañw-wa jaahidoo bi-amwaaalikum wa **anfusikum** fee sabeelil-laah; **zaalikum** khayrul-lakum **in kuntum** ta'lamoona.

42. Law kaana 'aradañ qareebañw-wa safarañ qaaşidal-lattaba'ooka wa laakim ba'udat 'alayhimush-shuqqah; wa sayahlifoona billaahi lawista'ta'naa lakharajnaa ma'akum; yuhlikoona **anfusahum** wallaahu ya'lamu **innahum** lakaa-ziboon.

43. 'Afal-laahu **anka** lima **azinta** lahum hatta'aa yatabayyana lakal-lazeena şadaqoo wa ta'lamal-kaazibeen.

44. Laa yasta-zinukal-lazeena yu'minoona billaahi wal-Yawmil-Aakhiri **añy-yujaa**hidoo bi-amwaaalihim wa **anfusihim**; wallaahu 'Aleemum **bilimuttaqeen**.

45. **Innamaa** yasta-zinukal-lazeena laa yu'minoona billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wartaabat quloobuhum fahum fee raybihim yataraddadoon.

46. Wa law araadul-khurooja la-a'addoo lahoon **uddatañw-wa** laakin karihal-laahum-bi'aaşahum faşabbatahum wa qeelañ-udoo ma'al-qa'ideen.

47. Law kharajoo feekum **maa** zaadookum illaa

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۗ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ كَذِبُونَ ﴿٤٢﴾

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ ۗ لِمَ أَذْنَبْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَّبِعَنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

لَمَّا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُوا لَهُ عُدَّةً ۗ وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاتِهِمْ فَتَبَطَّحَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا

only (made for) disorder, hurrying here and there in your midst and sowing sedition among you, and there would have been some among you who would have listened to them. But Allah knows well those who do wrong.

48. Indeed they had plotted sedition before, and upset matters for you, until, the Truth arrived, and the Decree of Allah became manifest, much to their disgust.

49. Among them is (many) a man who says: "Grant me exemption and do not draw me into trial." Have they not fallen into trial already? and indeed Hell surrounds the Unbelievers (on all sides).

50. If good befalls you, it grieves them; but if a misfortune befalls you, they say, "We took indeed our precautions beforehand," and they turn away rejoicing.

51. Say: "Nothing will happen to us except what Allah has decreed for us: He is our Protector": and on Allah let the Believers put their trust.

52. Say: "Can you expect for us (any fate) other than one of two glorious things- (martyrdom or victory)? But we can expect for you either that Allah will send His punishment from Himself, or by our hands. So wait (expectant); we too will wait with you."

53. Say: "Spend (for the Cause) willingly or unwillingly: from you it will not be accepted: for you are indeed a people rebellious and wicked."

54. The only reasons why their contributions are not

khabaalañw-wa la-awḍa'oo khilaalakum yaḡhoona-kumul-fitnata wa feekum sam-maa'oona lahum; wallaahu 'Aleemum biẓ-zaalimeen.

48. Laqadiḡ-taghawul-fitnata min qaḡlu wa qallaboo lakal-umoorā ḡataa' al-ḡaqqu wa ḡahara amrul-laahi wa hum kaarihoon.

49. Wa minhum mañy-yaqoolu'-zal-lee wa laa tafḡinneee; alaa fil-fitnati saqaḡoo; wa inna Jahannama lamuḡeetaḡum bil-kaafireen.

50. In tuḡsiḡka ḡasanatun taḡsu'hum; wa in tuḡsiḡka muḡeebatuñy-yaqooloo qaḡ akhaznaa amranaa min qaḡlu wa yatawallaw wa hum farihoon.

51. Qul lañy-yuḡeebanaa illaa maa katabal-laahu lanaa Huwa mawlaanaa; wa 'alal-laahi falyatawakkalil-mu'minoon.

52. Qul hal tarabbaḡoona binaaa illaa iḡdal-ḡusnayayni wa naḡnu natarabbaḡu bikum añy-yuḡeebakumul-laahu bi'azaabim-min inḡdiḡhee aw bi-aydeena fatarabbaḡooo innaa ma'akum mutarabbiḡoon.

53. Qul anḡiqoo ḡaw'an aw karhal-lañy-yutaqabbala min-kum innakum kuntum qawman faasiqeen.

54. Wa maa mana'ahum an tuḡbala minhum

حَبَا لًا وَلَا أَوْصَعُوا خَلْلَكُمْ
يَبْغُونَكُمْ الْفِتْنَةَ ۖ وَفِيكُمْ
سَاعُونَ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

بِالظَّالِمِينَ ۝

لَقَدْ ابْتَغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ
وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ
وَوَضَّعُوا أَمْرًا لِلَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَلَا

تَفْتِنُنَا ۗ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا

وَأَن جَهَنَّمَ لَظَهِيرَةٌ لِّلْكَافِرِينَ ۝

إِن تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فَسَبِّحْهُ ۖ وَإِن

تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ فَيَقُولُوا قَدْ

أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا

وَهُمْ قَارِحُونَ ۝

قُل لَّن يُصِيبِنَا إِلَّا مَا كَتَبَ

اللَّهُ لَنَا ۖ هُوَ مَوْلَانَا ۗ وَعَلَى اللَّهِ

فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هَلْ تَرْتَضُونَ بِنَاءَ إِلَّا أَحَدًا

الْحُسَيْنِيِّينَ ۗ وَنَحْنُ نَرْتَضِي بِكُمْ

أَن يُصِيبِكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ

عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا ۗ فَتَرْتَضُوا

إِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرْتَضُونَ ۝

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّن

يَتَقَبَّلَ مِنْكُمْ ۗ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ

قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

وَمَا مَنَعَهُمْ أَن تُقْبَلَ مِنْهُمْ

accepted are: that they reject Allah and His Apostle; that they come to prayer without earnestness; and that they offer contributions unwillingly.

55. Let not their wealth nor their (following in) sons dazzle you: in reality Allah's plan is to punish them with these things in this life, and that their souls may perish in their (very) denial of Allah.

56. They swear by Allah that they are indeed of you; but they are not of you: yet they are afraid (to appear in their true colours).

57. If they could find a place to flee to, or caves, or a place of concealment, they would turn straightway thereto, with an obstinate rush.

58. And among them are men who slander you in the matter of (the distribution of) the alms: if they are given part thereof, they are pleased, but if not, behold! they are indignant!

59. If only they had been content with what Allah and His Apostle gave them, and had said, "Sufficient unto us is Allah! Allah and His Apostle will soon give us of His bounty: to Allah do we turn our hopes!" (that would have been the right course).

60. Alms are for the poor and the needy, and those employed to administer the (funds); for those whose hearts have been (recently) reconciled (to Truth); for those in bondage and in debt; in the cause of Allah; and for the wayfarer: (thus is it) ordained by Allah, and Allah is full of knowledge and wisdom.

nafaqaatuhum illaa **annahum** kafaroo billaahi wa bi-Rasoolihee wa laa ya-toonaş-Şalaata illaa wa hum kusaalaa wa laa **yunfiqoon** illaa wa hum kaarihoon.

55. Falaa tu'jika amwaa-luhum wa laa awlaaduhum; **innamaa** yureedul-laahu liyu'az-zibahum **bihaa** fil-hayaatid-dunyaa wa tazhaqa **anfusuhum** wa hum kaafiroon.

56. Wa yahlifoona billaahi **innahum** laminkum; wa maa hum **minkum** wa laa **kinnahum** qawmuñy-yafragoon.

57. Law yajidoona malja'an aw maghaaraatin aw mudda-khalal-lawallaw ilayhi wa hum ya^{ma}hafoon.

58. Wa minhum **mañy-yalmizuka** fiş-şadaqaati fa-in u'too minhaa raḍoo wa illam yu'taw minhaa **izaa** hum yaskhafoon.

59. Wa law **annahum** raḍoo maaa aataahumul-laahu wa Rasooluhoo wa qaaloo ḥasbunallaahu **min** faḍlihee wa Rasooluhoo **innaa** ilallaahi raaghiboon.

60. **Innamaş-şadaqaatu** lilfuqaraaa'i walmasaakeeni wal'aamileena 'alayhaa walmu'alafati quloobuhum wa firriqaabi-walghaarimeena wa fee saabelil-laahi wa **nis-sabeel**; fareeda^{ta}m-minal-laah; wal-laahu 'Aleemun Ḥakeem.

نَفَقْتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ
وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ
إِلَّا وَهُمْ كَسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا
وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٥٥﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْلِفُونَ بِاللَّهِ لَأَنَّهُمْ كَانَتْكُمْ
وَمَا هُمْ مِنكُمْ وَلَا كَانَتْ لَهُمْ قَوْمٌ
يَقْرَفُونَ ﴿٥٧﴾

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ
مُدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٨﴾
وَمِنْهُمْ مَن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ
فَإِن أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِن لَّمْ
يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْتَخُونُ ﴿٥٩﴾

وَكَوْنَهُمْ رَاضُوا مَا أُنْتَهُمُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَذًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ
سَيُؤْتِينَنَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ
إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَ
الْمَسْكِينِ وَالعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَ
الْمُؤَلَّفَاتِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ
وَالعَرْمِينِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَابْنِ السَّبِيلِ طَرِيقَتُهُ مِّن
اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

61. Among them are men who slander the Prophet and say, "He is (all) ear." Say, "He listens to what is best for you: he believes in Allah, has faith in the Believers, and is a Mercy to those of you who believe." But those who slander the Apostle will have a grievous Chastisement.

62. To you they swear by Allah, In order to please you: But it is more fitting that they should please Allah and His Apostle, if they are Believers.

63. Do they not know that for those who oppose Allah and His Apostle, is the Fire of Hell?—wherein they shall dwell. That is the supreme disgrace.

64. The Hypocrites are afraid lest a Sura should be sent down about them, showing them what is (really passing) in their hearts. Say: "Mock you! But verily Allah will bring to light all that you fear (should be revealed).

65. If you question them, they declare (with emphasis): "We were only talking idly and in play." Say: "Was it at Allah, and His Signs, and His Apostle, that you were mocking?"

66. You do not make any excuses: you have rejected Faith after you had accepted it. If We pardon some of you, We will punish others amongst you, for that they are in sin.

67. The Hypocrites, men and women, (have an understanding) with each other: They enjoin evil, and forbid what is just, and are close

61. Wa minhumul-lazeena yu'zoonan-Nabiyya wa yaqooloona huwa uzun; qul uzunu khayril-lakum yu'minu billaahi wa yu'minu lilmu'mineena wa rahmatul-lillazeena aamanoo minkum; wallazeena yu'zoonaa Rasoolal-laahi lahum 'azaabun aleem.

62. Yahlifoona billaahi lakum liyurdookum wallaahu wa Rasooluhoo ahaqu an-yurdoohu in kaanoo mu'mineen.

63. Alam ya'lamoo annahoo ma'ny-yuhaadidillaaha wa Rasoolahoo fa-anna lahoo Naara Jahannama khaalidan feehaa; zaalikal-khizyul-'azeem.

64. Yahzarul-munaafiqoona an tunaz-zala 'alayhim Sooratun tunabbi'uhum bima fee quloobihim; qulistahzi'oo innal-laaha mukhrijum-maa tahzaroon.

65. Wala'in sa-althum-layaqoolunna innamaa kunnaa nakhoodu wa nal'ab; qul abillaahi wa Aayaatihee wa Rasoolihee kuntum tastahzi'oon.

66. Laa ta'taziroo qad kafartum ba'da eemaanikum; in na'fu 'an taaa'ifatim-minkum nu'az-zilba taaa'ifatam bi-annahum kaanoo murimeen.

67. Almunaafiqoona walmunaafiqaatu ba'duhum mim ba'd; ya-muroona bilmunkari wa yanhawna 'anil-ma'roofi wa ya'bi'doona

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤَدُّونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤَدُّونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ ۖ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْا بِهِ إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ۝

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ مِنْ يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ۝

يَعِدُّوا السُّفَهَاءَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ اسْتَهْزِؤْا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مِمَّا تَحَدَّرُونَ ۝

وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَالْيَتِيمِ وَالرُّسُولِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِؤُونَ ۝

لَا تَعْنِدُوا وَقَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ يُغَدِّبُ طَائِفَةٌ بآئِهِمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ مِيَامُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَهْوُونَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ

with their hands. They have forgotten Allah; so He has forgotten them. Verily the Hypocrites are rebellious and perverse.

68. Allah has promised the Hypocrites men and women, and the rejecters, of Faith, the fire of Hell: therein shall they dwell: sufficient is it for them: for them is the curse of Allah, and an enduring punishment,-

69. As in the case of those before you: they were mightier than you in power, and more flourishing in wealth and children. They had their enjoyment of their portion: and you have of yours, as did those before you; and you indulge in idle talk as they did. They!- their works are fruitless in this world and in the Hereafter, and they will lose (all spiritual good).

70. Has not the story reached them of those before them?- the People of Noah, and 'Ad, and Thamud; the People of Abraham, the men of Midian, and the cities overthrown. To them came their Apostles with Clear Signs. It is not Allah Who wrongs them, but they wrong their own souls.

71. The Believers, men and women, are protectors, one of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey Allah and His Apostle. On them will Allah pour His mercy: for Allah is Exalted in power, Wise.

aydiyahum; nasul-laaha fana-siyahum; **inna**- munaafiqeena humul-faasiqoon.

68. Wa'adal-laahul-munaafiqeena wal-munaafiqaaati wal-kuffaara Naara Jahannama khaalideena feehaa; hiya hasbuhum; wa la'anahumul-laahu wa lahum 'azaabum-muqcem.

69. Kallazeena min qablikum kaanooo ashadda minkum quwwatañw-wa akbara amwaa-lañw-wa awlaadan fastamta'oo bikhalaaqihim fastamta'tum bikhalaaqikum kamas-tamta'al-lazeena min qablikum bikhalaaqihim wa khuḍtum kallazee khaaḍooo; ulaaa'ika ḥabīṭat a'maaluhum fid-dunyaa wal-Aakhirati wa ulaaa'ika humul-khaasiroon.

70. Alam ya-tihim naba-ul-lazeena min qablihim qawmi Noohiñw-wa 'Aadiñw-wa Samood; wa qawmi Ibraaheema wa aṣḥaabi Ma'yaana walmu'ta-fikaat; atathum Rusuluhum bilbayyinaati fama kaanallaahu liyazlimahum wa laakin kaanooo anfusahum yazlimoon.

71. Walmu'minoona walmu'minaatu ba'duhum awliyaaa'u ba'd; ya-muroona bilma'roofi wa yanhawna 'anilmunkari wa yuqeeemoonaṣ-Salaata wa yu'toonaz-Zakaata wa yuṭee'oonal-laaha wa Rasoolah; ulaaa'ika sayarḥamuhumul-laah; **inna**laaha 'Azeezun Ḥakeem.

أَيَّدِيَهُمْ وَسَوَّاءَ اللَّهُ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ هِيَ حَسْبُهُمْ ۗ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآثَرًا أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِهِمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِينَ خَاصُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ ۗ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۗ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

72. Allah has promised to Believers, men and women, Gardens under which rivers flow, to dwell therein, and beautiful mansions in Gardens of everlasting bliss. But the greatest bliss is the Good pleasure of Allah: that is the supreme felicity.

73. O Prophet! strive hard against the Unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them, their abode is Hell, - an evil refuge indeed.

74. They swear by Allah that they said nothing (evil), but indeed they uttered blasphemy, and they did it after accepting Islam; and they meditated a plot which they were unable to carry out: this revenge of theirs was (their) only return for the bounty with which Allah and His Apostle had enriched them! If they repent, it will be best for them; but if they turn back (to their evil ways), Allah will punish them with a grievous Chastisement in this life and in the Hereafter: they shall have none on earth to protect or help them.

75. Amongst them are men who made a Covenant with Allah, that if He bestowed on them of His bounty, they would give (largely) in charity, and be truly amongst those who are righteous.

76. But when He did bestow of His bounty, they became covetous, and turned back (from their Covenant), averse (from its fulfilment).

77. So He has put as a consequence Hypocrisy into their hearts, (to last) till the Day, whereon they shall meet Him: because they broke their

72. Wa'adallaahul-mu'mineena walmu'minaati Jannaatin tajree min tahtihal anhaaru khaalideena feehaa wa masaakina tayyibatun fee Jannaati 'Adn; wa riqwaanum-minal-laahi akbar; zaalika huwal-fawzul-'azeem.

73. Yaaa-ayyuhann-Nabiyyu jaahidil-kuffaara walmunaafiqaena waghluz 'alayhim; wa ma-waahum Jahannam; wa bi'sal-maṣeer.

74. Yahlifoona billaahi maa qaloo wa laqaa qaloo kalimatal-kufri wa kafaroo ba'da Islaamihim wa hammoo bimaa lam yanaaloo; wa maa naqamooo illaaa an aghnaa-humullaahu wa Rasooluhoo min faḍlih; fa'iny-yatooboo yaku khayral-lahum wa inyy-yatawal-law yu'a-z-zihumullaahu 'azaaban aleeman fiddunyaa wal-Aakhirah; wamaa lahum fil-ardi minw-waliyyiñw-wa laa naṣeer.

75. Wa minhum man 'aahadal-laaha la'in aataanaa min faḍlihee lanaṣ-ṣadda-qanna wa lanakoonanna minasṣaaliheen.

76. Falammaaa aataahum min faḍlihee bakhiloo bihee wa tawallaw wa hum mu'riḍoon.

77. Fa-a'qabahum nifaaqan fee quloobihim ilaa Yawmi yalqaw-nahoo bimaaa akhlaful-laaha maa

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَدَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ
فِي جَدَّتِ عَدْنٍ ۚ وَرِضْوَانٌ مِّنَ
اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ
وَأُولَئِهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا ۚ
لَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَ
كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ
بِمَا كَانُوا يَنْتَلُونَ ۚ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا
أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ
فَضْلِهِ ۚ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكْ خَيْرًا
لَّهُمْ ۚ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعِدْ بَهُمْ
اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۚ فِي الدُّنْيَا وَ
الْآخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ
اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ
وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝

فَلَمَّآ اٰتٰنَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ
اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَهٖ بِمَا اٰخَفَوْا
اللّٰهَ مَا

Covenant with Allah, and because they lied (again and again).

78. Do they not know that Allah knows their secret (thoughts) and their secret counsels, and that Allah knows well all things unseen?

79. Those who slander such of the Believers as give themselves freely to (deeds of) charity, as well as such as can find nothing to give except the fruits of their labour,- and throw ridicule on them,- Allah will throw back their ridicule on them: and they shall have a grievous Chastisement.

80. Whether you ask for their forgiveness, or not, (their sin is unforgivable): if you ask seventy times for their forgiveness, Allah will not forgive them: because they have rejected Allah and His Apostle: and Allah does not guide those who are perversely rebellious.

81. Those who were left behind (in the Tabuk expedition) rejoiced in their inaction behind the back of the Apostle of Allah: they hated to strive and fight, with their goods and their persons, in the Cause of Allah: they said, "Do not go forth in the heat." Say, "The fire of Hell is fiercer in heat." If only they could understand!

82. Let them laugh a little: much will they weep: a recompense for the (evil) that they do.

83. If, then, Allah bring you back to any of them, and they ask your permission to come out (with you), say: "Never shall you come out with me, nor fight an enemy with me: for you preferred to sit inactive on the first occasion: then you sit (now) with those who lag behind."

84. Nor do you ever pray for any of them that dies,

wa'adoohu wa bima kaanoo yakziboon.

78. Alam ya'lamoo **annal-laaha** ya'lamu sirrahum wa na'wahum wa **annal-laaha** 'Allaamul-Ghuyooḥ.

79. Allazeena yalmizoonal-muṭ-ṭawwi'eena minalmu'mineena fiṣ-ṣadaqaati wallazeena laa yajidoona illaa juhdaḥum fayaskharoona minhum sakhiral-laahu minhum wa lahum 'azaabun aleem.

80. Istaghfir lahum aw laa tastaghfir lahum **in** tastaghfir lahum **sa'eena** marratan **fala'ny-yaghfir**al-laahu lahum; zaalika bi-**annahum** kafaroo billaahi wa Rasoolih; wallaahu laa yahdil-qawmal-faasiqeen.

81. Farihal-mukhallafoona bima **f**adihim khilaafa Rasoolil-laahi wa karihoo **any-yujaa**hidoo bi-amwaalihim wa **anfu**sihim fee sabeelil-laahi wa qaloo laa **tanfiroo** fil-harr; qul Naaru Jahannama ashaddu ḥarraa; law kaanoo yafqahoon.

82. Falyadhakoo qalee **lanw-walya**koo kaseeran **jazaa'am** bima kaanoo yaksiboon.

83. Fa-ir-**raja'**akal-laahu ilaa ṭaaa'ifatim-minhum fastazanooka lilkhurooji faqul **lan**takhrujoo ma'ya abada **anw-wa**lan tuqaatiloo ma'ya 'aduwwan **innakum** raḍeetum-**bilqu'**oodi awwala marrat **in**faq'udoo ma'al-khaalifeen.

84. Wa laa tuṣalli 'alaaa aḥadim-minhum **maata**

وَعَدُوهُ وَيَمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ٥٥
أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَ
نَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ٥٦

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا
يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ
مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ٥٧

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً
فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٥٨

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ
رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يَجَاهِدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ
جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ٥٩

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٦٠

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ
فَأَسْتَأْذِنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ
نَخْرُجَ مَعَكُمْ أَبَدًا وَلَنْ نَقَاتِلَ مَعَكُمْ
عَدُوًّا إِذْ أَنْتُمْ رَضِيئَةٌ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ
مَرَّةٍ فَأَقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ ٦١
وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ

nor stand at his grave; for they rejected Allah and His Apostle, and died in a state of perverse rebellion.

85. Nor let their wealth nor their children dazzle you: Allah's plan is to punish them with these things in this world, and that their souls may perish in their (very) denial of Allah.

86. When a Sura comes down, enjoining them to believe in Allah and to strive and fight along with His Apostle, those with wealth and influence among them ask you for exemption, and say: "Leave us (behind): we would be with those who sit (at home)."

87. They prefer to be with (the women), who remain behind (at home): their hearts are sealed and so they do not understand.

88. But the Apostle, and those who believe with him, strive and fight with their wealth and their persons: for them are (all) good things: and it is they who will prosper.

89. Allah has prepared for them Gardens under which rivers flow, to dwell therein: that is the supreme felicity.

90. And there were, among the desert Arabs (also), men who made excuses and came to claim exemption; and those who were false to Allah and His Apostle (merely) sat inactive. Soon will a grievous Chastisement seize the Unbelievers among them.

91. There is no blame on those who are infirm, or ill, or who find no resources to spend (on the Cause), if they are sincere (in duty) to Allah and

abadānw-wa laa taqum 'alaa qabriheee innahum kafaroo billaahi wa Rasoolihe wa maatoo wa hum faasiqoon.

85. Wa laa tu'jika amwaa-luhum wa awlaaduhum; innamaa yureedul-laahu aany-yu'az-zibahum bihaa fid-dunyaa wa tazhaqa anfusuhum wa hum kaafiroon.

86. Wa izaan unzilat Sooratun an aaminoo billaahi wa jaahidoo ma'a Rasoolihis-ta-zanaka uluttawli minhum wa qaloo zarnaa nakum-ma' al qaa'ideen.

87. Raḍoo bi-aany-yakoonoo ma'al-khawaalifi wa ṭubi'a 'alaa quloobihim fahum laa yafqahoon.

88. Laakinir-Rasoolu wal-lazeena aamanoo ma'ahoo jaahadoo bi-amwaaalihim wa anfusihim; wa ulaaa'ika lahumul-khayraatu wa ulaaa'ika humul-muflihoon.

89. A'addal-laahu lahum Jannaatin ta'ree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa; zaalikal-fawzul 'azeem.

90. Wa jaaa'al-mu'az-ziroona minal-A'raabi liyu'zana lahum wa qa'adal-lazeena kazabul-laaha wa Rasoolah; sayuseebul-lazeena kafaroo minhum 'azaabun aleem.

91. Laysa 'alaḍ-ḍu'afaaa'i wa laa 'alal-marḍaa wa laa 'alal-lazeena laa yajidoona maa yunfiqoona ḥarajun izaan naṣahoo lillaahi wa

أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ ط إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٩٠﴾

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ط إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٩١﴾

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةً أَنْ أَمْوَالِ اللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُو الطَّلُوبِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٩٢﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٩٣﴾

لَكِنَّ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ ذُو أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩٤﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٥﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّبُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذِنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٦﴾

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمُرْطَلِينَ وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرْجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَ

His Apostle: no ground (of complaint) can there be against such as do right: and Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

92. Nor (is there blame) on those who came to you to be provided with mounts, and when you said, "I can not find any mounts for you," they turned back, their eyes streaming with tears of grief that they had no resources wherewith to provide the expenses.

93. The ground (of complaint) is against such as claim exemption while they are rich. They prefer to stay with the (women) who remain behind: Allah has sealed their hearts; so they do not know (what they miss).

94. They will present their excuses to you when you return to them. You say: "Present no excuses: we shall not believe you: Allah has already informed us of the true state of matters concerning you: It is your actions that Allah and His Apostle will observe: in the end you will be brought back to Him Who knows what is hidden and what is open: then He will show you the truth of all that you did."

95. They will swear to you by Allah, when you return to them, that you may leave them alone. So leave them alone: for they are an abomination, and Hell is their dwelling-place, a fitting recompense for the (evil) that they did.

96. They will swear unto you, that you may be pleased with them, but if you are pleased with them, Allah is not pleased with those who disobey.

97. The Arabs of the desert are the worst in unbelief and hypocrisy, and most fitted

Rasoolih; maa 'alal-muhsineena **min saebel**; wallaahu Ghafoorur Raheem.

92. Wa laa 'alal-lazeena iza maaa atawka litaḥmilahum qulta laaa ajidu maaa aḥmilukum 'alayhi tawallaw wa a'yunuhum tafeedu minad-dam'i ḥazanan allaa yajidoo maa **yunfiqoon**.

93. **Inna** mas-sabeelu 'alal-lazeena yasta-zinoonaka wa hum aghniyaaa'; raḍoo bi-**an-ni**-yakoonoo ma'al-khawaalifi wa ṭaba'al-laahu 'alaa quloobihim fahum laa ya'lamoon.

94. Ya'taziroona ilaykum iza raja'tum ilayhim; qul-laa ta'taziroo **lan-nu**'mina lakum qa nabba-anal-laahu min akhbaarikum; wa sayaral-laahu 'amalakum wa Rasooluhoo **summa** turaddoona ilaa 'Aalimil-Ghaybi washshahaadati fayunabbi'ukum **bimaa kuntum** ta'maloon.

95. Sayahlifoona billaahi lakum **izanqala**btum ilayhim litu'riḍoo 'anhum fa-a'riḍoo 'anhum **innahum rijsunw-wa** ma-waahum Jahannamu jazaaa-**am** bimaa kaanoo yaksiboon.

96. Yahlifoona lakum litarḍaw 'anhum fa-**in** tarḍaw 'anhum fa-**innal**-laaha laa yarḍaa 'anil-qawmil-faasiqeen.

97. Al-A'raabu ashaddu kuf-raⁿw-wa nifaaqaⁿw-wa **aj**daru

رَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۙ

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلْتَحْمِلُهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مِمَّا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمِ حَرًّا ۖ إِذَا مَا يَنْفِقُونَ ۙ

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ ۖ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ ۖ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۙ

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُونَ لِي أَن نُّؤْمِنَ بِكُمْ قَدْ نَبَّأْنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۖ وَسَيَرَهُ اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۙ

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَنْ نَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۖ فَإِذَا عَرَضُوا عَنْهُمْ رَبُّهُمْ رَجَسٌ ۖ وَمَا هُمْ بِجَاهِلٍ ۖ جَزَاءُ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۙ

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لَنْ نَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۖ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۙ

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ

to be in ignorance of the command which Allah has sent down to His Apostle: But Allah is All-knowing, All-Wise.

98. Some of the desert Arabs look upon their payments as a fine, and watch for disasters for you: on them be the disaster of evil: for Allah is He that hears and knows (all things).

99. But some of the desert Arabs believe in Allah and the Last Day, and look on their payments as pious gifts bringing them nearer to Allah and obtaining the prayers of the Apostle. Yes, indeed they bring them nearer (to Him): soon will Allah admit them to His Mercy: for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

100. The vanguard (of Islam)-the first of those who forsook (their homes) and of those who gave them aid, and (also) those who follow them in (all) good deeds,- well-pleased is Allah with them, as are they with Him: for them He has prepared Gardens under which rivers flow, to dwell therein for ever: that is the supreme felicity.

101. Certain of the desert Arabs round about you are Hypocrites, as well as (desert Arabs) among the Medina folk: they are obstinate in hypocrisy: you do not know them: We know them: twice shall We punish them: and in addition they shall be sent to a grievous Chastisement.

102. Others (there are who) have acknowledged their wrong-doings: they have mixed an act that was good with another that was evil. Perhaps Allah will turn to them (in Mercy): for Allah is Oft-forgiving, Most Merciful.

alaa ya'lamoohudooda maaanzalal-laahu 'alaa Rasoolih; wallaahu 'AleemunHakeem.

98. Wa minal-A'raabi maany-yattakhizu maa yunfiqumaghramañw-wa yatarabbaşu bikumud-dawaaa'ir; 'alayhim daa'iratus-saw'; wallaahu Samee'un 'Aleem.

99. Wa minal-A'raabi maany-yu'minu billaahi wal-Yawmil Aakhiri wa yattakhizu maa yunfiqurubaatin indal-laahi wa şalawaatir-Rasool; alaaa innahaa qurbatul-lahum; sayu'khiluhumullaahu fee rahmatih; innallaaha Ghafoorur-Raheem.

100. Was-saabiqoonal awwaloonaminal-Muhaajireena wal-Anşaaari wallazeenat-taba'oohum bi-işsaanir-rađiyal-laahu 'anhum wa rađoo 'anhu wa a'addalahum Jannaatin tarree tařthal-anhaaru khaalideena feehaa abadaa; zaalikal-fawzul-'azeem.

101. Wa mimman ĥawlakum minal-A'raabi munaafiqoona wa min ahlil-Madeenati maradoo 'alan-nifaa; laa ta'lamuhum naħnu na'lamuhum; sanu'az-zibuhum marra-tayni summa yuraddoona ilaa 'azaabin 'azeem.

102. Wa aakharoona'tarafoo bizunoobihim khalaafoo 'amalan saaliħañw-wa aakhara sayyi'a; 'asal-laahu aany-yatooba 'alayhim; innallaaha Ghafoorur-Raheem.

الْاَيْعَابُ وَاحِدٌ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَابِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا لِلَّهِ وَعَصَلَاتٍ لِلرَّسُولِ الْاَلَا لَهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ سَيِّئًا خَلَعَهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ اِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنُفِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَعَدِ بَعْضُهُمْ فَرْتَيْنِ ثُمَّ يَرُدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَأخرون اعترفوا بذنوبهم خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

١٢

عند المقتضب ١٢ وقف بقول ١٢

مترجم

103. Of their goods, take alms, that so you might purify and sanctify them; and pray on their behalf. Verily, your prayers are a source of security for them: and Allah is One Who hears and knows.

104. Do they not know that Allah accepts repentance from His votaries and receives their gifts of charity, and that Allah is verily He, the Oft-Returning, Most Merciful.

105. And say: "Work (righteousness): soon will Allah observe your work, and His Apostle, and the Believers: soon will you be brought back to the Knower of what is hidden and what is open: then will He show you the truth of all that you did."

106. There are (yet) others, held in suspense for the command of Allah, whether He will punish them, or turn in mercy to them: and Allah is All-Knowing, Wise.

107. And there are those who put up a mosque by way of mischief and infidelity - to disunite the Believers - and in preparation for one who warred against Allah and His Apostle aforetime. They will indeed swear that their intention is nothing but good; but Allah declares that they are certainly liars.

108. You never stand forth therein. There is a mosque whose foundation was laid from the first day on piety; it is more worthy of your standing forth (for prayer) therein. In it are men who love to be purified; and Allah loves those who make themselves pure.

109. Which then is best? - he that lays his foundation on piety to Allah and His Good Pleasure? - or he

103. Khuz min amwaalihim sadaqatan tutahhiruhum wa tuzakkeehim bihaa wa shalli 'alayhim inna salaataka sakanul-lahum; wallaahu Samee'un Aleem.

104. Alam ya'lamooo annal-laaha Huwa yabalut-tawbata 'an 'ibaadihee wa ya-khuzushadaqaati wa annal-laaha Huwat-Tawwaabur-Raheem.

105. Wa quli 'maloo fasayaral-laahu 'amalukum wa Rasooluhoo walmu'mineen; wa saturaddoona ilaa 'Aalimil-Ghaybi washshahaadati fayunabbi'ukum bimaa kuntum ta'maloon.

106. Wa aakharoona murjawna li-amril-laahi immaa yuzibuhum wa immaa yatoobu 'alayhim; wallaahu Aleemun Hakeem.

107. Wallazeenat-takhazoo masjidan diraarañw-wa kufrañw-wa tafreeqam baynal-mu'mineena wa irsaadal-liman haarabal-laaha wa Rasoolahoo min qabi; wa layahli funna in aranaa illal-husnaa wallaahu yashhadu innahum lakaaziboon.

108. Laa taqum feehi abadaa; lamasjidun ussisa 'alat-tawwaa min awwali yawmin ahaqu an taqooma feeh; feehi rijaalun yuhibboona an yataatahharoo, wallaahu yuhibbul-muttaahireen.

109. Afaman assasa bunyaa-nahoo 'alaa tawwaa minal-laahi wa riqwaanin khayrun am-man

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ
وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ
إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ
عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ
اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

وَقُلْ أَعْمَلُوا سِرًّا وَاللَّهُ عَمَلَكُمْ
رَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ
إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَأَخْرُونَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ
أَمَّا يَعْبُدُ لَهُمْ وَإِنَّمَا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا
وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَأَرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَ
رَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ

إِنْ أَرَادْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ
يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى
التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ
فِيهِ فَيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيُذَكِّرَكُمْ أَنْ تُطَهَّرُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ۝

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُدْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ
مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَم مَن

that lays his foundation on an undermined sand-cliff ready to crumble to pieces? And it crumbles to pieces with him, into the fire of Hell. And Allah does not guide people that do wrong.

110. The foundation of those who so build is never free from suspicion and shakiness in their hearts, until their hearts are cut to pieces. And Allah is All-Knowing, Wise.

111. Allah has purchased of the Believers their persons and their goods; for theirs (in return) is the Garden (of Paradise): they fight in His Cause, and slay and are slain: a promise binding on Him in Truth, through the Torah, the Gospel, and the Qur'an: and who is more faithful to his Covenant than Allah? Then rejoice in the bargain which you have concluded: that is the supreme achievement.

112. Those that turn (to Allah) in repentance; that serve Him, and praise Him; that wander in devotion to the Cause of Allah; that bow down and prostrate themselves in prayer; that enjoin good and forbid evil; and observe the limits set by Allah; (these do rejoice). So proclaim the glad tidings to the Believers.

113. It is not fitting, for the Prophet and those who believe, that they should pray for forgiveness for Pagans, even though they be of kin, after it is clear to them that they are companions of the Fire.

114. And Abraham prayed for his father's forgiveness only because of a promise he had made to him. But when it became clear to him that he was an enemy to Allah, he dissociated himself from him:

assasa bunyaanahoo 'alaa shafaa jurufin haarin fanhaara bihee fee Naari Jahannam; wallaahu laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

110. Laa yazaalu bunyaanuhumul-lazee banaw reebatan fee quloobihim illaaa an laqatfa'a quloobuhum; wallaahu 'Aleemun Hakeem.

111. Inna-laahash-taraa minal-mu'mineena anfusahum wa amwaalahum bi-anna lahumul-jannah; yuqaatiloonaa fee sabeelillaahi fayatuloona wa yuqataloon; wa'dan 'alayhi haqqan fit-Tawraati wal Injeeli wal-Qur'aan; wa man awfaa bi'ahdihee minal-laah; fastashiroo bibay'ikumullazee baaya'tum bih; wa zaalika huwal-fawzul-'azeem.

112. At-taaa'iboonaal 'aabidoonaal-haamidoonaal-saaa'ihooon-nar-raaki'oonas-saajidoonaal-aamiroona bilma'roofi wannaahoona 'anil-munkari walhaafizoonaa lihudoodil-laah; wa bashshiril-mu'mineen.

113. Maa kaana lin-Nabiyyi wallazeena aamanooo aniy-yastaghfiroo lilmushrikeena wa law kaanooo ulee qurbaa mim ba'di maa tabayyana lahum annahum Aashaabul-jaheem.

114. Wa maa kaanastighfaaru lraaheema li-abeehi illaa am-maw'idai n-w-wa'adahaaya iyyaahu falammaa tabayyana lahooo annahoo 'aduwwulillaahi tabarra-a minh;

أَسَسَ بُيُوتَهُ عَلَى شَقَا جُرْفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾
لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١١﴾

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ ۗ وَيُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقَاتَلُونَ ۗ وَعَدًّا عَلَيْهِمْ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۗ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۗ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

التَّائِبُونَ الْعَبِيدُونَ الْحَمِيدُونَ السَّاجِدُونَ الرُّكُوعُونَ السُّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ أَبِي إِبْرَاهِيمَ لِابْنِهِ إِذْ لَعَنَ مَوْعِدَةً وَعَدَّهَا لَيْتَاءً ۖ فَكَانَ تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَأَ مِنْهُ ۗ

for Abraham was most tender-hearted, forbearing.

115. And Allah will not mislead a people after He has guided them, in order that He may make clear to them what to fear (and avoid)- for Allah has knowledge of all things.

116. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth. He gives life and He takes it. Except for Him you have no protector nor helper.

117. Allah turned with favour to the Prophet, the Muhajirs, and the Ansar,- who followed him in a time of distress, after that the hearts of a part of them had nearly swerved (from duty); but He turned to them (also): for He is to them Most Kind, Most Merciful.

118. (He turned in mercy also) to the three who were left behind; (they felt guilty) to such a degree that the earth seemed constrained to them, for all its spaciousness, and their (very) souls seemed straitened to them,- and they perceived that there is no fleeing from Allah (and no refuge) but to Himself. Then He turned to them, that they might repent: for Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

119. O you who believe! Fear Allah and be with those who are true (in word and deed).

120. It was not fitting for the people of Medina and the Bedouin Arabs of the neighbourhood, to refuse to follow Allah's Apostle, nor to prefer their own lives to his: because nothing could they suffer or do, but was reckoned to their credit as a deed of righteousness, whether they suffered thirst, or fatigue, or hunger, in the Cause of Allah, or trod paths to raise the ire of

inna lbraaheema la-awwaahun haleem.

115. Wa maa kaanal-laahu liyuḍilla qawmam ba'da iz hadaahum ḥattaa yubayyina lahum-maa yattaqoon; **innal-laaha bikulli shay'in 'Aleem.**

116. **Innal-laaha lahoo mulkus-samaawaati wal-arḍi yuhyee wa yumeet; wa maa lakum-miin doonil-laahi miñw-waliyyiñw-wa laa naṣeer.**

117. Laqat-taalab-laahu 'alan-Nabiyyi wal-Muhaajireena wal-Ansaaril-lazeenat-taba'oohu fee saa'atil-'usrati **mim ba'di** maa kaada yazeeghu quloobu fareeqim-minhum **summa** taaba 'alayhim; **innahoo** bihim Ra'oofur-Raḥeem.

118. Wa 'alas-salaasatil-lazeena khullifoo ḥattaa iza qaaqat 'alayhimul-arḍu bimaa raḥubat wa qaaqat 'alayhim **anfusuhum** wa **zanno** al-laa malja-a minal-laahi illaaa ilayhi **summa** taaba 'alayhim liya-toobo; **innal-laaha** Huwat-Tawwaabur-Raḥeem.

119. Yaaa ayyuhal-lazeena amanut-taqul-laaha wa koonoo ma'aṣ-ṣaadiqeen.

120. Maa kaana li-ahlil-Madeenati wa man ḥawlahum-minal-A'raabi **any-yatakhal-lafoo** 'ar-Rasoolillaahi wa laa yarghaboo bi-**anfusihim** 'an **nafsih**; zaalika bi-**annahum** laa yuṣeebuhum zamañw-wa laa naṣabuñw-wa laa makhmaṣatun fee saheelillaahi wa laa yaṭa'oona mawṭi'any-yagheezul-

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا ۝ إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَّوْنُ مَوْطِئًا يَغِيظُ

the Unbelievers, or received any injury whatever from an enemy: for Allah does not suffer the reward to be lost of those who do good;-

121. Nor could they spend anything (for the Cause) - small or great- nor cut across a valley, but the deed is inscribed to their credit: that Allah may requite their deed with the best (possible reward).

122. Nor should the Believers all go forth together: if a contingent from every expedition remained behind, they could devote themselves to studies in religion, and admonish the people when they return to them,- that thus they (may learn) to guard themselves (against evil).

123. O you who believe! Fight the Unbelievers who gird you about, and let them find firmness in you: and know that Allah is with those who fear Him.

124. Whenever there comes down a Sura, some of them say: "Which of you has had his faith increased by it?" Yes, those who believe,- their faith is increased and they do rejoice.

125. But those in whose hearts is a disease,- it will add doubt to their doubt, and they will die in a state of Unbelief.

126. Don't they see that they are tried every year once or twice? Yet they do not turn in repentance, and they take no heed.

kuffaara walaa yanaaloona min 'aduwwin naylan illaa kutiba lahum bihee 'amalun saalih; innal-laaha laa yudee'u a'al-muhsineen.

121. Wa laa yunfiqoona nafaqatan shaqheeratañw-wa laa kabeeratañw-wa laa ya'la'oonaa waadiyan illaa kutiba lahum liya'ziyahumul-laahu ahsana maa kaano ya'maloon.

122. Wa maa kaanal mu'minoona liyanfiroo kaaaffah; falaw laa nafara min kulli firqatim-minhum taaa'ifatul-liyatafaqqahoo fiddeeni wa liyunziroo qawmahum izaa raja'oo ilayhim la'allahum yahzaroon.

123. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo qaatilul-lazeena yaloonakum minal-kuffaari walyajidoo feekum ghilzah; wa lamoo annal-laaha ma'al-muttaqeen.

124. Wa izaa maa unzilata Sooratun faminhum maany-yaqoolu ayyukum zaadathu haaziheee eemaanaa; fa'ammal-lazeena aamanoo fazaadathum eemaanañw-wa hum yastashiroon.

125. Wa ammal-lazeena fee quloobihim maradun fa'zaadathum risan ilaa risihim wa maatoo wa hum kaafiroon.

126. Awalaa yarawna annahum yuftanoona fee kulli 'aamim marratan aw marratayni summa laa yatooboona wa laa hum yaz-zakkaroon.

الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّنَا
لَا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ
اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ٥

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا
كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًّا إِلَّا
كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ٦

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً
فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ
طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ
وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا
إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ٧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا
الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مِنَ الْكُفَّارِ
وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلَظَةً
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُتَّقِينَ ٨

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ
مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ
إِيمَانًا؟ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا
فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا
وَهُمْ يَسْتَشِيرُونَ ٩

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى
رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ ١٠

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ
عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا
يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ١١

127. Whenever there comes down a Sura, they look at each other, (saying), "Does anyone see you?" Then they turn aside: Allah has turned their hearts (from the light); for they are a people that do not understand.

128. Now has come to you an Apostle from amongst yourselves: it grieves him that you should perish: he is ardently anxious over you: to the Believers he is most kind and merciful.

129. But if they turn away, say: "Allah is sufficient for me: there is no god but He: on Him is my trust, - He the Lord of the Throne (of Glory) Supreme!"

127. Wa iza maa unzil at Sooratun nazara ba'duhum ilaa ba'd; hal yaraakum min ahaadin summan-şarafu; şarafal-laahu quloobahum bi-annahum qawmul-laa yafqahoon.

128. Laqa jaa'ukum Rasoolum-min anfusikum 'azeezun 'alayhi maa 'anittum hareeshun 'alaykum bilmu'mineena ra'oofur-raheem.

129. Fa-in tawallaw faqul hasbiyal-laahu laaa ilaaha illaa Huwa 'alayhi tawakkaltu wa Huwa Rabbul 'Arshil-'Azeem.

Yunus, or Jonah

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif-Lam-Raa. These are the Ayats of the Book of Wisdom.
2. Is it a matter of wonderment to men that We have sent Our inspiration to a man from among themselves? - that he should warn mankind (of their danger), and give the good news to the Believers that they have before their Lord, the lofty rank of Truth. (But) the Unbelievers say: "This is indeed an evident sorcerer!"
3. Verily your Lord is Allah, Who created the heavens and the earth in six days, and is firmly established on the throne (of authority), regulating and governing all things. No intercessor (can plead with Him) except after His leave (has been obtained). This is Allah your Lord; you therefore serve Him: will you not receive admonition?
4. To Him will be your return of all of you. The promise of Allah is true and sure. It is He Who begins the process of creation, and repeats it, that He may reward with justice those who believe and work righteousness;

YOONUS-10

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Raa; tilka Aayaatul-Kitaabil-Hakeem.
2. A kaana linnaasi 'ajaban an awhaynaaa ilaa rajulim-minhum an anzirin-naasa wa bashshiril-lazeena aamanooo anna lahum qadama shiqin 'inda Rabbihim; qaalal-kaafiroona inna haazaa lasaahirumu-been.
3. Inna Rabbakumul-laahul-lazee khalaqas-samaawaati wal-arḍa fee sittati ayyaamin-summas-tawaa 'alal-'Arshi yudabbirul-amra maa min shafee'in illaa mim ba'di iznih; zaalikumul-laahu Rabbukum fa'budooh; afalaa tazakkaroon.
4. Ilayhi marji'ukum jamee'an wa dal-laahi haqqaa; innahoo ya'uda'ulkhalqa summa yu'ee-duhu liya'ziyal-lazeena aamanoo wa'amilus-şaalihaaati

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا وَصَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٠٠﴾
 لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠١﴾
 فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٢﴾

(١٠) سُورَةُ يُونُسَ مَكِّيَّةٌ (٥١)
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَتِ تِلْكَ آيَاتِ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١٠٠﴾
 أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَقَالَ الْكُفْرُونَ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ مُبِينٌ ﴿١٠١﴾
 إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٠٢﴾
 إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَإِنَّهُ بَشِيرٌ وَأَنَّ الْحَاقِقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

٥٣٢
 المذموم الثالث ٣
 وَقَدْ نَزَّلْنَا صَفْحًا اللَّهُ عَلَيْهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ

but those who reject Him will have draughts of boiling fluids, and a Chastisement grievous, because they did reject Him.

5. It is He Who made the sun to be a shining glory and the moon to be a light (of beauty), and measured out stages for it, that you might know the number of years and the count (of time). Nowise did Allah create this but in truth and righteousness. (Thus) He explains His Signs in detail, for those who understand.

6. Verily, in the alternation of the night and the day, and in all that Allah has created, in the heavens and the earth, are Signs for those who fear Him.

7. Those who do not rest their hope on their meeting with Us, but are pleased and satisfied with the life of the present, and those who do not heed Our Signs,-

8. Their abode is the Fire, because of the (evil) they earned.

9. Those who believe, and work righteousness, - their Lord will guide them because of their faith: beneath them will flow rivers in Gardens of Bliss.

10. (This will be) their cry therein: "Glory to You, O Allah!" And "Peace" will be their greeting therein! and the close of their cry will be: "Praise be to Allah, the Cherisher and Sustainer of the Worlds!"

11. If Allah were to hasten for men the ill (they have earned) as they would fain hasten on the good, - then would their respite be settled at once. But We leave those who do not rest their hope on their meeting with Us, in their trespasses, wandering in distraction to and fro.

bilqis; wallazeena kafaroo lahum sharaabum-min hameemiñw-wa 'azaabun aleemum bima kaanoo yakfuroon.

5. Huwal-lazee ja'alash-shamsa diyaaa'añw-walqamara noorañw-wa qaddarahoo manaazila lita'lamo 'adadas-sineena walhisaab; maa khalaqal-laahu zaalika illaa bilhaqq; yufaasilul-Aayaati liqawmiñy-yalmoon.

6. Inna fikh-tilaafil-layli wannahaari wa maa khalaqal-laahu fis-samaawaati wal-arði la-Aayaatil-liqawmiñy-yattaqoon.

7. Innal-lazeena laa yarjoona liqaaa'anaa wa raðoo bilhayaatid-dunyaa wa ma-annoo bihaa wallazeena hum 'an Aayaatinaa ghaafiloon.

8. Ulaaa'ika ma-waahumun Naaru bima kaanoo yaksiboon.

9. Innal-lazeena aamanoo wa 'amilu-şaalihaati yahdeehim Rabbuhum bi-eemaanihim ta'ree min tahtihimul-anhaaru fee Jannaatin-Na'eem.

10. Da'waahum feehaa Subhaanakal-laahumma wa tahiyatuhum feehaa salaam; wa aakhiru da'waahum anil-ḥamdu lillaahi Rabbil'aalameen.

11. Wa law yu'ajzilul-laahu linnaasish-sharras-ti'jaalahum bilkhayri laquḍiya ilayhim ajaluhum fanazarul-lazeena laa yarjoona liqaaa'anaa fee fuḡhyaanihim ya'maahoon.

بِالْفُسْطِ وَالذِّبْنِ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ مِّمَّا كَانُوا يَكْفُرُونَ ٥

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٦

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ٧

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَفِلُونَ ٨

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِآيَاتِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ١٠

دَعْوُهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَأَخْرَجُوا مِنْهَا دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١١

وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَلَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفَضَّلْنَا بِهِمْ أَجَلَهُمْ فَتَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ١٢

منزل ٣

١٢

12. When trouble touches a man, He cries unto Us (in all postures)- lying down on his side, or sitting, or standing. But when We have solved his trouble, he passes on his way as if he had never cried to us for a trouble that touched him! Thus do the deeds of transgressors seem fair in their eyes!

13. We destroyed generations before you when they did wrong: their Apostles came to them with Clear Signs, but they would not believe! Thus do We requite those who sin!

14. Then We made you heirs in the land after them, to see how you would behave!

15. But when Our Clear Signs are rehearsed to them, those who do not rest their hope on their meeting with Us, say: "Bring us a Qur'an other than this, or change this," say: "It is not for me, of my own accord, to change it: I follow nothing but what is revealed to me: if I were to disobey my Lord, I should myself fear the Chastisement of a Great Day (to come)."

16. Say: "If Allah had so willed, I should not have rehearsed it to you, nor would He have made it known to you. A whole life-time before this I have tarried amongst you: will you not then understand?"

17. Who does more wrong than such as forge a lie against Allah, or deny His Signs? But never will prosper those who sin.

18. They serve, besides Allah, things that do not hurt them nor profit them, and they say:

12. Wa izaa massal-**insa**anaḍ-ḍurru da'aanaa li**jambi**hee aw qaa'idan aw qaaa'**iman** **falammaa** kashafnaa 'anhu ḍurrahoo marra ka-al-lam ya'**unaaa** ilaa ḍurrim-massah; kazaalika zuyyina lilmusrifeena maa kaanoo ya'maloon.

13. Wa laqaḍ ahlaknal-quroona **min qabli**kum **lammaa** ḡalamoo wa jaaa'athum Rusuluhum **bil**-bayyinaati wa maa kaanoo liyu'minoo; kazaalika na**zil**-qawmal-mu**jrimeen**.

14. **Summa** ja'alnaakum khalaa'ifa fil-ardī **min ba'**dihim **linanzura** kayfa ta'maloon.

15. Wa izaa tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatin **qaalal**-lazeena laa yarjoona liqaaa-'ana'-ti bi-Qur'aanin ghayri haazaaa aw baddilh; qul maa yakoonu leee an ubaddilahoo **min tilqaaa'**i nafsee in attabi'u illaa maa yooḡaaa ilayya **inne**ee akhaafu in 'aṡaytu Rabbee 'azaaba yawmin 'azeem.

16. **Qul** law shaaa'al-laahu maa talawtuḡoo 'alaykum wa laaa adraakum **bi**hee faqaḍ labiṡtu feekum 'umura**min** **qab**lih; afalaa ta'qiloon.

17. Faman aḡlamu **mimma**-nif-taraa 'alal-laahi kaziban aw kaz-zaba bi-Aayaatih; **innahoo** laa yuflihul-mu**jr**imoon.

18. Wa ya'budoona **min** doonil-laahi maa laa yaḡurruhum wa laa **yanfa'**uhum wa yaqooloona

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا
لِحُبِّهِ آَو قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا
كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ
يَدْعُنَا لِصُدِّقَتِ كَذَلِكَ زَيْنٌ
لِّلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٢

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ
لَمَّا ظَلَمُوا ١٣ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ١٤
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ١٥

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ
بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ١٦

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٌ ١٥
قَالِ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا نَاتِ
يَغْرَانِ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا
يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تَلْقَائِي
نَفْسِي إِنْ أَتَيْتُهُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ
إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٦

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ
وَلَا أَدْرِكُكُمْ بِهِ ١٦ فَقَدْ لَبِئْتُ فِيكُمْ
عَمْرًا مِّنْ قَبْلِهِ ١٧ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ١٨

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ١٧ إِنَّهُ لَا
يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ١٨

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ

مِزَلٌ ٢

“These are our intercessors with Allah.” Say: “Do you indeed inform Allah of something He knows not, in the heavens or on earth?- Glory to Him! and far is He above the partners they ascribe (to Him)!”

19. Mankind was but one nation, but differed (later). Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, their differences would have been settled between them.

20. They say: “Why is not a Sign sent down to him from his Lord?” Say: “The Unseen is only for Allah (to know). Then you wait: I too will wait with you.”

21. When We make mankind taste of some mercy after adversity has touched them, behold! they take to plotting against Our Signs! Say: “Swifter to plan is Allah!” Verily, Our angels record all the plots that you make.

22. He it is Who enables you to traverse through land and sea; so that you even board ships;- they sail with them with a favourable wind, and they rejoice thereat; then comes a stormy wind and the waves come to them from all sides, and they think they are being overwhelmed: they cry to Allah, sincerely offering (their) duty to Him saying, “If You deliver us from this, we shall truly show our gratitude!”

23. But when He delivers them, behold! they transgress insolently through the earth in defiance of right! O mankind! your insolence is against your own souls,- an enjoyment of the life of the present:

haaa'ulaaa'i shufa'aaa'unaa indal-laah; qul atunabbi'oonal-laaha bimaa laa ya'lamu fissaamaawaati wa laa fil-arḍ; Suhhaanahoo wa Ta'aalaa ammaa yushrikoon.

19. Wa maa kaanan-naasu illaaa ummatañw-waahidatan fakhtalafu; wa law laa kalimatun sabaaqat mir-Rabbika laquḍiya baynahum feemaa feehi yakhtalifoona.

20. Wa yaqooloona law laa anzila 'alayhi Aayaatun-mir-Rabbihee faqul innamal-ghaybu lillaahi fantaziroo innee ma'akum minal-muntazireen.

21. Wa-izaaa azaanan-naasa rahmatam-mim ba'di darraaa'a massathum izaa lahum makrun fee Aayaatinaa; qulil-laahu asra'u makraa; inna rusulanaa yaktuboona maa tamkuroona.

22. Huwal-lazee yusayyirukum fil-barri wal-bahri hataaa izaa kuntum fil-fulki wa jarayna bihim bireehin tayyibatinw-wa farihoo bihaa jaaa'athaa reehun 'aasifuñw-wa jaaa'a-humul-mawju min kulli makaaniñw-wa zannoo annahum uheeta bihim da'awullaaha mukhliseenaa lahud-deena la'in anjaytanaa min haazihee lanakoonanna minash-shaikireen.

23. Falammaaa anjaahum izaa hum ya'ghoona fil-arḍi bighayril-ḥaqq; yaaa ayyuhan-naasu innamaa baghyukum 'alaaa anfusikum-mataa' al-hayaatid-dunyaa

هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَنْتُمْ تُؤْتُونَ اللَّهَ مَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَ سُبْحٰنَهُ وَ تَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ١٩

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ٢٠

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْعَذِيبُ لِلَّهِ فَانظُرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَنظِّرِينَ ٢١

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسْتَمْتَمٍ إِذَا هُمْ مَكَرُوا لِيَأْتِنَا قُلْ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَكْفُرُونَ ٢٢

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَدْتُمْ بِهِمْ يَرِيحَ طَبِيئَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَهُ لَنْبِئِكُنَّا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ٢٣

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ يُعَذِّبُ الْحَقِّ دِيَارِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بُغِيتُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مِن تَمَاءِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

منزل ٣

١١

in the end, to Us is your return, and We shall show you the truth of all that you did.

24. The likeness of the life of the Present is as the rain which We send down from the skies: by its mingling arises the produce of the earth- which provides food for men and animals: (It grows) till the earth is clad with its golden ornaments and is decked out (in beauty): the people to whom it belongs think they have all powers of disposal over it: there reaches it Our command by night or by day, and We make it like a harvest clean-mown, as if it had not flourished only the day before! Thus do We explain the Signs in detail for those who reflect.

25. But Allah calls to the Home of Peace: He guides whom He pleases to a Way that is straight.

26. To those who do right is a goodly (reward)- Yes, more (than in measure)! No darkness nor shame shall cover their faces! They are companions of the Garden; they will abide therein (for ever).

27. But those who have earned evil will have a reward of like evil: ignominy will cover their (faces): no defender will they have from (the wrath of) Allah: their faces will be covered, as it were, with pieces from the depths of the darkness of Night : they are Companions of the Fire: they will abide therein (for ever)!

28. One Day We shall gather them all together. Then We shall say to those who joined gods (with Us): "To your place! you and those you joined as 'partners' We shall separate them, and their "Partners" shall say: "It was not us that you worshipped!

summa ilaynaa marji'ukum fanunabbi'ukum **bimaa kuntum ta'maloon.**

24. **Innamaa** maşalul hayaa-tid-dunyaa kamaaa'in **anzalna**-ahu minas-samaaa'i fakhtalaṭa bihee nabaatul-arḍi **mimmaa** yakul**inna**asu wal-an'aam; ḥatta^{aa} iza^{aa} akhazatil-arḍu zukhrufahaa wazza^{ayyanat} wa **zanna** ahluhaaa **annahum** qaadiroona 'alayhaaa **ataahaa** amrunaa laylan aw **nahaaran** **faja'**alnaahaa ḥaṣeedan ka-al-lam taghna bil-ams; kazaalika nufaşsilul Aayaati liqawmi^{niy}-yatafakkaroon.

25. Wallaahu ya^{oo} ilaa daaris-salaami wa yahdee **mafiy-yashaaa'u** ilaa Şiraatim-Mustaqeem.

26. Lillazeena ahsanul-ḥusnaa wa ziaadatun wa laa yarhaqu wujoohahum qataruⁿ-wa laa zillah; ulaaa'ika Aşhaabul-jannati hum feehaa khaalidoon.

27. Wallazeena kasabus-sayyi-aati jazaaa'u sayyi'atim **bimişlihaa** wa tarhaquhum zillatun maa lahum minallaahi min 'aaşimin **ka-annamaa** ughshiyat wujoohuhum qita'**am-min**allayli muzlimaa; ulaaa'ika Aşhaabun-Naari hum feeha khaalidoon.

28. Wa Yawma nahshuruhum jamee'**an summa** naqoolu lillazeena ashrakoo makaanakum **antum** wa shurakaaa'-ukum; fazayyalnaa baynahum wa qaala shurakaaa'uhum **maa kuntum** iyyaanaa ta'budoon.

لَمَّا مَرَجَعْنَا إِلَيْنَا مَرْجِعَكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

لَمَّا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازِيدَتْ وَطَّرَهَا أَهْلُهَا انبَهُمْ قَدْرُونَ عَلَيْهَا آتْنَاهَا أَمْرًا

كَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَّمْ تَعْنِ يَا لَأَمْسِ كَذَلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢﴾

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٣﴾ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَمْثَلِ الْأَعْمَىٰ بُرْهَقُهُمْ قُطْعًا مِنْ أَلْبَانٍ مُظْلِمًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِيحًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنَّا أَيْدَانًا تَعْبُدُونَ ﴿١٥﴾

منزل ٣

29. “Enough is Allah for a witness between us and you: we certainly knew nothing of your worship of us!”

30. There will every soul prove (the fruits of) the deeds it sent before: they will be brought back to Allah, their rightful Lord, and their invented falsehoods will leave them in the lurch.

31. Say: “Who is it that sustains you (in life) from the sky and from the earth? Or who is it that has power over hearing and sight? And who is it that brings out the living from the dead and the dead from the living? And who is it that rules and regulates all affairs?” They will soon say, “Allah”. Say, “Will you not then show piety (to Him)?”

32. Such is Allah, your real Cherisher and Sustainer; apart from Truth, what (remains) but error? How then are you turned away?

33. Thus is the Word of your Lord proved true against those who rebel: verily they will not believe.

34. Say: “Of your ‘partners’, can any originate creation and repeat it?” Say: “It is Allah Who originates creation and repeats it: then how are you deluded away (from the truth)?”

35. Say: “Of your ‘partners’ is there any that can give any guidance towards Truth?” Say: “It is Allah Who gives guidance towards Truth. Is then He Who gives guidance to truth more worthy to be followed, or he who finds not guidance (himself) unless he is guided? what then is the matter with you? How do you judge.

36. But most of them follow nothing but conjecture: truly conjecture can be of no avail against Truth.

29. Fakafaa' billaahi shaheedam-baynanaa wa baynakum in kunnaa 'an 'ibaadatikum laghaafileen.

30. Hunaalika taaloo kullu nafsim-maaa aslafat; wa ruddoo ilal-laahi mawlaahumul-haqqi wa dalla 'anhum maa kaanoo yaftaroon.

31. Qul maany-yarzuqukum minas-samaaa'i wal-ardi ammaany-yamlikus-sam'a wal-abshaara wa maany-yukhrijul-hayya minal-mayyiti wa yukhrijul-mayyita minal-hayyi wa maany-yudabbirul-amr; fasayaqooloonal-laah; faqul afalaa tattaqoon.

32. Fazaalikumul-laahu Rab-bukumul-haqq; famaazaa ba'dal-haqqi illad-dalaalu fa-anna tuşrafoon.

33. Kazaalika haqqat Kalimatu Rabbika 'alalazeena fasaqoo annahum laa yu'mi-noon.

34. Qul hal min shurakaaa-ikum maany-yahda'ul-khalqa summa yu'eeduh; qulil-laahu yahda'ul-khalqa summa yu'eeduhoo fa-anna tu'fakoon.

35. Qul hal min shurakaaa-ikum maany-yahdeee ilal-haqq; qulil-laahu yahdeee lilhaqq; afamaany-yahdeee ilal-haqqi ahaqqu aany-yuttaba'a ammal-laa yahiddeee illaaa any-yuhdaa fama lakum kayfa tahkumoon.

36. Wa maa yattabi'u aksaruhum illaa zanna; inna-zanna laa yughnee minal-haqqi shay'aa;

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
إِنْ كُنَّا نَعْبُدُكُمْ لَغْفِيلِينَ ۝

هَذَا لِكَيْ تَبْلُغُوا كُلَّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ
وَمَرَدُوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ وَضَلَّ
عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَ
الْأَرْضِ أَمْ مَنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ
الْحَيِّ وَمَنْ يُدِيرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ
اللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعَدَ
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالَةُ ۚ أَأَلَىٰ تَصِفُونَ ۝
كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى
الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝
قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوا
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ قُلِ اللَّهُ
يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ فَآلَىٰ
تُؤْفِكُونَ ۝

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي
إِلَى الْحَقِّ ۚ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ ۚ
أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ
يُتَّبَعَ أَمْ مَنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ
يُهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝
وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ
الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۚ

يُونُسُ ١٠

٣٠

Verily Allah is well aware of all that they do.

37. This Qur'an is not such as can be produced by other than Allah; on the contrary it is a confirmation of (revelations) that went before it, and a fuller explanation of the Book - wherein there is no doubt - from the Lord of the Worlds.

38. Or do they say, "He forged it"? Say: "Bring then a Sura like it, and call (to your aid) anyone you can, besides Allah, if it be you speak the truth!"

39. Nay, they charge with falsehood that whose knowledge they cannot compass, even before the elucidation thereof has reached them: thus did those before them make charges of falsehood: but see what was the end of those who did wrong!

40. Of them there are some who believe therein, and some who do not: and your Lord knows best those who are out for mischief.

41. If they charge you with falsehood, say: "My work to me, and yours to you! you are free from responsibility for what I do, and I for what you do!"

42. Among them are some who (pretend to) listen to you: but can you make the deaf to hear,- even though they are without understanding?

43. And among them are some who look at you: but can you guide the blind,- even though they will not see?

44. Verily Allah will not deal unjustly with man in anything:

Innal-laaha 'alee'mum bimaa yaf'aloon.

37. Wa maa kaana haazal-Qur'aanu aany-yuftaraa min doonil-laahi wa laakin ta'sdeeqal-lazee bayna yadayhi wa taf'seelaal-Kitaabi laa rayba feehi mir-Rabbil-'aalameen.

38. Am yaqooloonaf-taraahu qul fa-too bisoora'im-mislihee wa'd'o'o manis-ta'ta'tum-min doonil-laahi in kuntum shaadiqeen.

39. Bal kaz-zaboo bimaa lam yuheetoo bi'ilmihee wa lammaa ya-tihim ta-weeluh; kazaalika kaz-zabal-lazeena min qablihim fanzar kayfa kaana 'aaqibatuz-zaalimeen.

40. Wa minhum-ma'ny-yu'minu bihee wa minhum-mal-laa yu'minu bih; wa Rabbuka a'lamu bilmufsideen.

41. Wa in kaz-zabooka faqul lee 'amalee wa lakum 'amalukum antum bareee'oona mimmaa a'malu wa ana bareee'um-mimmaa ta'maloon.

42. Wa minhum-ma'ny-yastami'oona ilayk; afa-anta tusmi'us-summa wa law kaanoo laa ya'qiloon.

43. Wa minhum-ma'ny-yanzuru ilayk; afa-anta tahdil'umya wa law kaanoo laa yu'siroon.

44. Innal-laaha laa yazlimun-naasa shay'aan-

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝
وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَهُ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ
الْكِتَابِ لَأَرْبَبٍ فِيهِ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ فَأْتُوا
بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ
لَا بَأْسَ أَيَاتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ

كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝
وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ
مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
بِالْمُفْسِدِينَ ۝

وَلَنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلٍ وَلكُمْ
عَمَلِكُمْ أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ
وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۗ
أَقَانَتْ تِسْمِعُ السَّمْعِ وَلَوْ كَانُوا
لَا يَعْقِلُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ ۗ
أَقَانَتْ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا
لَا يُبْصِرُونَ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا

It is man that wrongs his own soul.

45. One day He will gather them together: (It will be) as if they had tarried but an hour of a day: they will recognise each other: assuredly those will be lost who denied the meeting with Allah and refused to receive true guidance.

46. Whether We show you (realized in your life-time) some part of what We promise them,- or We take your soul (to Our Mercy) (before that),- in any case, to Us is their return: ultimately Allah is Witness to all that they do.

47. To every people (was sent) an Apostle: when their Apostle comes (before them), the matter will be judged between them with justice, and they will not be wronged.

48. They say: "When will this promise come to pass,- if you speak the truth?"

49. Say: "I have no power over any harm or profit to myself except as Allah wills. To every people is a term appointed: when their term is reached, not an hour can they cause delay, nor (an hour) can they advance (it in anticipation)."

50. Say: "Do you see,- if His punishment should come to you by night or by day,- what portion of it would the Sinners wish to hasten?"

51. "Would you then believe in it at last, when it actually comes to pass? (It will then be said): 'Ah! now? and you wanted (aforetime) to hasten it on!'"

52. "At length will be said to the wrong-doers: 'you taste the enduring punishment! You get the recompense of what you earned!'"

wa laakin-nannaasa anfusahum yazlimoon.

45. Wa Yawma yahshuruhum ka-al-lam yalbasoo illaa saa'atam-minan-nahaari yata'arafoona baynahum; qad khasiral-lazeena kaz-zaboo biliqaaa'il-laahi wa maa kaanoo muhtadeen.

46. Wa imma nuriyannaka ba'dal-lazee na'iduhum aw natawaf-fayannaka fa-ilaynaa marji'uhum summal-laahu shaheedun 'alaa maa yaf'aloon.

47. Wa likulli ummatir-Rasoolun fa-izaa jaaa'a Rasooluhum qudiya baynahum bilqisti wa hum laa yuzlamoon.

48. Wa yaqooloona mataa haazal-wa'du in kuntum saadiqeen.

49. Qul laa amliku linafsee qarrii'w-wa laa naf'an illaa maa shaaa'al-laah; likulli ummatin ajalun izaa jaaa'a ajaluhum falaaa yasta-khiroona saa'at-i'w-wa laa yasta'dimoon.

50. Qul ara'aytum in ataakum 'azaabuhoo bayaatan aw nahaaram-maazaa yasta'jilu minhul-mu'rimoon.

51. Asumma izaa maa waqa'a aamanum bih; aaal'aana wa qad kuntum bihee tasta'jiloon.

52. Summa qeela lillazeena zalamoo zooqoo 'azaabalkhul; hal tul-zawna illaa bimaa kuntum taksiboon.

وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٠﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ ۖ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١١﴾

وَأَمَّا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفِّيكَ وَفَالِئِنَّا مَرْجِعُهُمْ لَشَرٌّ ۗ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۚ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَابِيهِ يَأْتَا أَوْ نَهَارًا ۖ مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٦﴾

أَلَمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنُكُمْ بِهِمُ الْآنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِمُ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ۖ هَلْ تُجْرُونَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

53. They seek to be informed by you: "Is that true?" Say: "Yes, by my Lord! it is the very truth and you cannot frustrate it!"

54. Every soul that has sinned, if it possessed all that is on earth, would fain give it in ransom: they would declare (their) repentance when they see the Chastisement: but the judgment between them will be with justice, and no wrong will be done to them.

55. Is it not (the case) that to Allah belongs whatever is in the heavens and on earth? Is it not (the case) that Allah's promise is assuredly true? Yet most of them do not understand.

56. It is He Who gives life and who takes it, and to Him shall you all be brought back.

57. O mankind! there has come to you a direction from your Lord and a healing for the (diseases) in your hearts,- and for those who believe, a Guidance and a Mercy.

58. Say: "In the Bounty of Allah, and in His Mercy,- in that let them rejoice": that is better than the (wealth) they hoard.

59. Say: "Do you see what things Allah has sent down to you for sustenance? Yet you hold forbidden some things thereof and (some things) lawful." Say: "Has Allah indeed permitted you, or do you invent (things) to attribute to Allah?"

60. And what do those think who invent lies against Allah, of the Day of Judgment? Verily Allah is full of Bounty to mankind, but most of them are ungrateful.

61. In whatever business you may be, and whatever portion you may be reciting

53. Wa yastambi'oonaka aḥaqqun huwa qul ee wa Rabbeee innahoo lahaqq. wa maaa antum bi mu'jizeen.

54. Wa law anna likulli nafsin zalamat maa fil-ardī laftadat bih; wa asarrunnadaamata lammaa ra-awul'azaa; wa quḍiya baynahum bilqisṭi wa hum laa yuẓlamoon.

55. Alaaa inna lillaahi maa fis-samaawaati wal-ard; alaaa inna wa'dal-laahi ḥaqqunw-walaakinna akṣarahum laa ya'lamoon.

56. Huwa yuhyee wa yumeetu wa ilayhi turja'oon.

57. Yaaa ayyuhan-naasu qal jaaa'atkum-maw'izatum-mir-Rabbikum wa shifaaa'ul-limaa fiṣ-ṣudoori wa hudanw-wa raḥmatul-lilmu'mineen.

58. Qul bifadlil-laahi wabirahmatihee fabizaalika falyafraḥoo huwa khayrum-mimmaa ya'ima'oon.

59. Qul ara'aytum-maaa anzalal-laahu lakum-mirrizqin faja'altum-minhu ḥaraamanw-wa ḥalaalan qul aaallaahu azina lakum am 'alal-laahi taftaroon.

60. Wa maa zannu-lazeena yaftaroonaa 'alal-laahil-kaziba Yawmal-Qiyaamah; innallaaha lazoo faḍlin 'alan-naasi wa laakinna akṣarahum laa yashkuroon.

61. Wa maa takoonu fee shaniw-wa maa tatloo

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي
وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ٥٣

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي
الْأَرْضِ لَأَفْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا
النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ ٥٤
وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ٥٥

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٥٥

هُوَ يَحْيِي وَيُمِيتُ وَالْيَهُ تَرْجَعُونَ ٥٦
يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ٥٧

قُلْ يَفْضِلُ اللَّهُ وَيَرْحَمُهُ فَبِذَلِكَ
فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ٥٨
قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ
مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا
وَحَلَالًا قُلْ أَلَا إِنَّ اللَّهَ أَدْنَىٰ لَّكُمْ أَمْرًا
عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ٥٩

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
إِنَّ اللَّهَ لَكَنُورٌ وَضَلِيلٌ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ٦٠

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا

وَقَدْ يَفْقَهُ كَلِمَاتِ اللَّهِ إِذْ يُرْسَلُ إِلَيْهِ

مَنْزِلٌ ٣

ع ٥٣

from the Qur'an,- and whatever deed you (mankind) may be doing,- We are Witnesses thereof when you are deeply engrossed therein. Nor is hidden from your Lord (so much as) the weight of an atom on the earth or in heaven. And not the least and not the greatest of these things but are recorded in a clear Record.

62. Behold! verily on the friends of Allah there is no fear, nor shall they grieve;

63. Those who believe and (constantly) guard against evil;-
64. For them are Glad Tidings, in the life of the Present and in the Hereafter; no change can there be in the Words of Allah. This is indeed the supreme felicity.

65. Let not their speech grieve you: for all power and honour belong to Allah: It is He Who hears and knows (all things).

66. Behold! verily to Allah belong all creatures, in the heavens and on earth. What do they follow who worship as His "partners" other than Allah? They follow nothing but fancy, and they do nothing but lie.

67. He it is that has made for you the Night that you may rest therein, and the Day to make things visible (to you). Verily in this are Signs for those who listen (to His Message).

68. They say: "God (Alah) has begotten a son!" - Glory be to Him! He is Self-Sufficient! His are all things in the heavens and on earth! No warrant have you

minhu **min** Qur'aani^hw-wa laa ta'maloona min 'amalin illaa **kunnaa** 'alaykum shuhoodan iz tufeeḍoona feeh; wa maa ya'zubu ar-Rabbika **mimmi**-sqaali zarratin fil-arḍi wa laa fis-samaaa'i wa laaa aḡghara **min** zaalika wa laaa akbara illaa fee Kitaabim-Mubeen.

62. Alaaa **inna** awliyaaa'al-laahi laa khawfun 'alayhim wa laa hum yaḡzanoon.

63. Allazeena aamanoo wa kaanoo yattaqoon.

64. Lahumul-bushraa filḡayaatid-dunyaa wa fil Aakhirah; laa ta^hdeela likalimaatil-laah; zaalika-huwal-fawzul-'azeem.

65. Wa laa yaḡzunka qawluhum; **innal**-'izzata lillaahi jamee'aa; Huwas-Samee'ul-'Aleem.

66. Alaaa **inna** lillaahi **man** fis-samaawaati wa **man** fil-arḍ; wa maa yattabi'ullazeena ya^h'oona **min** doonillaahi shurakaaa'; **inny**-yattabi'oona illaz-**zanna** wa in hum illaa yakhrusoön.

67. Huwal-lazee ja'ala lakumul-layla litaskunoo feehi **wannahaara** mu^hḡshiraa; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-liqaw^h**miiny**-yasma'oon.

68. Qaalut-takhaazal-laahu waladan **Subḡhaanahoo** Huwal-Ghaniyyu lahoo maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍ; in **indakum-min**

مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ ۚ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْعَدَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

إِلَّا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۚ

إِنَّ يَدْعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لَتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ ۝

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ هُوَ الْعَزِيزُ الَّذِي هُوَ الْغَنِيُّ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ

قَوْلِهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ

قَوْلِهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ

قَوْلِهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ

for this! Do you say about Allah what you do not know?

69. Say: "Those who invent a lie against Allah will never prosper."

70. A little enjoyment in this world!- and then, to Us will be their return, then shall We make them taste the severest Chastisement for their blasphemies.

71. Relate to them the story of Noah. Behold! he said to his people: "O my people, if it be hard on your (mind) that I should stay (with you) and commemorate the Signs of Allah,- yet I put my trust in Allah. You then get an agreement about your plan and among your partners, so your plan be not to you dark and dubious. Then pass your sentence on me, and give me no respite.

72. "But if you turn back, (consider): no reward have I asked of you: my reward is only due from Allah, and I have been commanded to be of those who submit to Allah's Will (in Islam)."

73. They rejected him, but We delivered him, and those with him, in the Ark, and We made them inherit (the earth), while We overwhelmed in the flood those who rejected Our Signs. Then see what was the end of those who were warned (but heeded not)!

74. Then after him We sent (many) Apostles to their peoples: they brought them Clear Signs, but they would not believe what they had already rejected beforehand. Thus do We seal the hearts of the transgressors.

sulṭaanim bihaazaaa; ataqooloona 'alal-laahi maa laa ta'lamoona.

69. Qul innal-lazeena yaftaaroon 'alal-laahil-kaziba laa yuflihoon.

70. Mataa'un fid-dunyaa summa ilaynaa marji'uhum summa nuzeequhumul'azaa-bash-shadeeda bimaa kaanoo yakfuroon.

71. Watlu 'alayhim naba-a Nooh; iz qaala liqawmihee yaa qawmi in kaana kabura 'alaykum-maqaamee wa tazkeeree bi-Aayaatil-laahi fa'alal-laahi tawakkaltu fa-ajmi'oo amrakum wa shura-kaa'akum summa laa yakun amrukum 'alaykum ghumma-tan summa-ḍooo ilayya wa laa tunziroon.

72. Fa-in tawallaytum fama sa-altukum-min ajrin in ajriya illaa 'alal-laahi wa umirtu an akoona minal-muslimeen.

73. Fakaz-zaboohu fanaj-jaynaahu wa mamma'ahoo fulki wa ja'alnaahum khalaaf wa aghraanal-lazeena kaz-zaboo bi-Aayaatinaa fan-zur kayfa kaana 'aaqibatul-munzareen.

74. Summa ba'asnaa mim ba'dihee Rusulan ilaa qawmi-him fajaaa'oohum bilbayyinaati fama kaanoo liyu'minoo bimaa kaz-zaboo bihee min qabli; kazaalika na'ba'u 'alaa quloobil-mu'tadeen.

سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اَتَقُوْلُوْنَ عَلٰى
اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلٰى
اللّٰهِ الْكُذٰبُ لَا يَفْلِحُوْنَ ۝

مَتَاعًا فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ
ثُمَّ نَذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا
كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ۝

وَاطَّل عَلَيْهِمْ نَبَا نُوْحٍ اِذْ قَالَ
لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ
مَّقَامِيْ وَتَذَكَّرِيْ بِآيٰتِ اللّٰهِ
فَعَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ فَاَجْعُوْا اَمْرَكُمْ
وَشُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرَكُمْ
عَلَيْكُمْ غَمَةً ثُمَّ اٰنصُوْا اِلَيَّ
وَلَا تَنْظُرُوْنَ ۝

فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتِكُمْ مِنْ
اٰجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ
وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ السُّلْمٰتِيْنَ ۝
فَلَدَّبُوْهُ فَبَجَيْتِهٖ وَمَنْ مَّعَهٗ فِي
الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيْفًا وَاغْرَقْنَا
الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا فَاَنْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ السُّدْرِيْنَ ۝

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ رُسُلًا اِلَى
قَوْمِهِمْ فَبَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا
كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا اِنَّمَا كَذَّبُوْا بِهٖ مِنْ
قَبْلُ ۚ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِ
الْمُتَعْتَبِيْنَ ۝

الْبَيْتِ
وَقَعْلًا لَّا تَمُرُّ

مَنْزِلٌ

75. Then after them We sent Moses and Aaron to Pharaoh and his chiefs with Our Signs. But they were arrogant: they were a people in sin.

76. When the Truth did come to them from Us, they said: "This is indeed evident sorcery!"

77. Moses said: *Do you say (this) about the Truth when it has (actually) reached you? Is sorcery (like) this? But sorcerers will not prosper."

78. They said: "Have you come to us to turn us away from the ways we found our fathers following,- in order that you and your brother may have greatness in the land? But we shall not believe in you!"

79. Pharaoh said: "Bring me every sorcerer well versed."

80. When the sorcerers came, Moses said to them: "You throw what you (wish) to throw!"

81. When they had had their throw, Moses said: "What you have brought is sorcery: Allah will surely make it of no effect: for Allah does not prosper the work of those who make mischief.

82. "And Allah by His Words proves and establishes His Truth, however much the Sinners may hate it!"

83. But none believed in Moses except some children of his people, because of the fear of Pharaoh and his chiefs, lest they should persecute them; and certainly Pharaoh was mighty on the earth and one who transgressed all bounds.

75. Summa ba'asnaa mim ba'dihim-Moosaa wa Haaroonaa ilaa Fir'awna wa mala'ihEE bi-Aayaatinaa fastakbaroo wa kaanoo qawmam-mu'rimeen.

76. Falammaa jaaa'ahumul-haaqqu min indinaa qaaloo inna haazaa lasihrum-mubeen.

77. Qaala Moosaaa ataqooloona lilhaqqi lammaa jaaa'akum asihrun haazaa wa laa yuflih-us-saahiroon.

78. Qaaloo aji'tanaa litalfitanaa ammaa waja'naa 'alayhi aabaaa'anaa wa takoona lakumal-ki'briyaaa'u fil-ardi wa maa nahnu lakumaa bimu'mineen.

79. Wa qaala Fir'awnu'-toonEE bikulli saahirin 'aleem.

80. Falammaa jaaa'assaharatu qaala lahum-Moosaaa alqoo maaa antum-mulqoon.

81. Falammaa alqaw qaala Moosaa maa ji'tum bihissih; innal-laaha sayu'tiluhooo innal-laaha laa yushlihu 'amalal-mufsideen.

82. Wa yuhiqqul-laahul-haqqaa bi-Kalimaatihee wa law karihal-mu'rimeon.

83. Famaaa aamana li-Moosaaa illaa zurriyyatum-min qawmihee 'alaa khawfimmin Fir'awna wa mala'ihim any-yaftinahun; wa inna Fir'awna la'aa'in fil-ardi wa innahooo laminal-musrifeen.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ٥٠
فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ٥١

قَالَ مُوسَى أَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَنَأْتِيَنَّكُمْ وَأَسْحَرُ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّحْرُونَ ٥٢

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِتِنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْنَا وَآبَاءَنَا وَنَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءَ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمُ بِمُؤْمِنِينَ ٥٣

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُونِي بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيْكُمْ ٥٤

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّلقُونَ ٥٥

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِإِلَّا السِّحْرِ الْبَاطِلِ ٥٦ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ٥٧

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ٥٨

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ ٥٩ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَكِنَ الْمُسْرِفِينَ ٦٠

٣٢

١٢

84. Moses said: "O my people! If you do (really) believe in Allah, then in Him put your trust if you submit (your will to His)."

85. They said: "In Allah do we put our trust. Our Lord! do not make us a trial for those who practise oppression;

86. "And deliver us by Your Mercy from those who reject (You)."

87. We inspired Moses and his brother with this Message: "Provide dwellings for your people in Egypt, make your dwellings into places of worship, and establish regular prayers: and give Glad Tidings to those who believe!"

88. Moses prayed: "Our Lord! You have indeed bestowed on Pharaoh and his Chiefs splendour and wealth in the life of the Present, and so, our Lord, they mislead (men) from Your Path. Our Lord, deface the features of their wealth, and send hardness to their hearts, so they will not believe until they see the grievous Chastisement."

89. Allah said: "Accepted is your prayer (O Moses and Aaron)! So you stand straight, and do not follow the path of those who do not know."

90. We took the Children of Israel across the sea: Pharaoh and his hosts followed them in insolence and spite. At length, when overwhelmed with the flood, he said: "I believe that there is no god except Him Whom the Children of Israel believe in: I am of those who submit (to Allah in Islam)."

84. Wa qaala Moosaa yaa qawmi in kuntum aamantum billaahi fa'alayhi tawakkaloo in kuntum-muslimeen.

85. Faqaaloo 'alal-laahi tawakkalnaa Rabbanaa laa ta'alnaa fitnatal-lilqawmiz-zaalimeen.

86. Wa najjinaa birahmatika minal-qawmil-kaafireen.

87. Wa awhaynaa ilaa Moosaa wa akheehi an tabaw-wa-aa liqawmikumaa bi Mişra buyoota'aw-wa'alooh buyootakum qiblataw-wa aqemuş-Şaalah; wa bashshiril-mu'mineen.

88. Wa qaala Moosaa Rabbanaa innaka aatayta Fir'awna wa mala-ahoo zeenata'aw-wa amwaan filhayaatid-dunyaa Rabbanaa liyuđilloo an sabeelika Rabbana-mis 'alaa amwaalihim washdu 'alaa quloobihim falaa yu'minoo hatta yarawul-'azaabal-aleem.

89. Qaala qa'ujeebad-da'watumaa fastaqeemaa wa laa tattabi'aaanni sabeelal-lazeena laa ya'lmoon.

90. Wa jaawaznaa bi-Banee Israel eelal-bahra fa-atba'ahum Fir'awnu wa junooduhoo baghya'aw-wa'ad'waa; hattaa izaaa adrakahul-ghara; qaala aamantu annahoo laa ilaaha illal-lazeen aamanat bihee Banoo Israaa'eela wa ana minal-muslimeen.

وَقَالَ مُوسَىٰ يُقَوْمِرَ إِنْ كُنْتُمْ
أَمْنْتُمْ بِاللَّهِ فَلْيَكْفِيهِ تَوَكَّلُوا
إِن كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً
لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾
وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ
مِنَ الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ
وَآخِيهِ أَنْ تَبَوُّوا
لِلْقَوْمِ كَمَا بَوَّأْنَا
وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ
قِبْلَةً وَأَقْبُوا
الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ
أَنْتَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِكَتَهُ
زِينَةً وَأَمْوَالًا
فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوهُ
عَنْ سَبِيلِكَ
رَبَّنَا اطْمِسْ
عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ
وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾
قَالَ قَدْ أُجِيبْتُ
دَعْوَتَكُمْ
فَاسْتَقِيمُوا
وَلَا تَتَّبِعُوا سَبِيلَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ
الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ
بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا
أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ ﴿٩٠﴾
قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي
آمَنْتُ بِهِ
بَنُو إِسْرَائِيلَ
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

91. (It was said to him): “Ah now!- But a little while before, you were in rebellion!- and you did mischief (and violence)!”

92. “This day shall We save you in your body, that you may be a Sign to those who come after you! but verily, many among mankind are heedless of Our Signs!”

93. We settled the Children of Israel in a beautiful dwelling-place, and provided for them sustenance of the best: it was after knowledge had been granted to them, that they fell into schisms. Verily Allah will judge between them as to the schisms amongst them, on the Day of Judgment.

94. If you were in doubt as to what We have revealed to you, then ask those who have been reading the Book before you: the Truth has indeed come to you from your Lord: so be in no wise of those in doubt.

95. Nor be of those who reject the Signs of Allah, or you shall be of those who perish.

96. Those against whom the Word of your Lord has been verified would not believe-

97. Even if every Sign was brought to them,- until they see (for themselves) the Chastisement grievous.

98. Why was there not a single township (among those We warned), which believed,- so its faith should have profited it,- except the people of Jonah? When they believed, We removed from them the Chastisement of ignominy in the life of the present, and permitted them to enjoy (their life) for a while.

91. Aaal'aana wa qad 'aṣayta qablu wa kunta minal-mufsideen.

92. Falyawma nunajjeeka bibadanika litakoona liman khalfaka Aayah; wa inna kaseeram-minan-naasi 'an Aayaatinaa laghaafiloon.

93. Wa laqaḥḥawwawnaa Baneee Israaa'eela mubawwa-ashiḥw-wa razaḥnaahum-minaṭ-ṭayibaati famakh-talafoo ḥattaa jaa'ahumul-'ilm; inna Rabbaka yaḥdee baynahum Yawmal-Qiyaamati feemaa kaanoo feehi yakhtalifoon.

94. Fa-in kunta fee shakkim-mimmaa anzaalnaaa ilayka fas'alil-lazeena yaḥra'oonal-Kitaaba min qablik; laqaḥḥawwawnaa jaa'akal-haqqu mir-Rabbika falaa takoonanna minal-mumtareen.

95. Wa laa takoonanna minal-lazeena kaz-zaboo bi-Aayaatillaahi fatakoona minal-khaasireen.

96. Innal-lazeena ḥaqqat 'alayhim Kalimatu Rabbika laa yu'minoon.

97. Wa law jaa'athum kullu Aayatin ḥattaa yarawul 'azaabal-aleem.

98. Falaw laa kaanat qaryatun aamanat fanafa'ahaaa eemaanuhaaa illaa qawma Yoonus; lammaaa aamanoo kashafnaa 'anhum 'azaabal-khizyi fil-hayaatid-dunya wa matta'naahum ilaa heen.

الَّذِينَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفُلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مَبُوعًا صَدَقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

وَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ الَّذِينَ يَفْقَهُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ أَمَنَتْ فَتَقَعَهَا إِنبَاءُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَئِنِ آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

ص ٣٢

ص ٣٢

99. If it had been your Lord's Will, they would all have believed,- all who are on earth! Will you then compel mankind, against their will, to believe!

100. No soul can believe, except by the Will of Allah, and He will place Doubt (or obscurity) on those who will not understand.

101. Say: "Behold all that is in the heavens and on earth"; but neither Signs nor Warners profit those who do not believe.

102. Do they then expect (any thing) but (what happened in) the days of the men who passed away before them? Say: "You wait then: for I, too, will wait with you."

103. In the end We deliver Our Apostles and those who believe: thus is it fitting on Our part that We should deliver those who believe!

104. Say: "O you men! If you are in doubt as to my religion, (behold!) I do not worship what you worship, other than Allah! But I worship Allah - Who will take your souls (at death): I am commanded to be (in the ranks) of the Believers,

105. "And further (thus): 'set your face towards Religion with true piety, and never in any wise be of the Unbelievers;

106. "Nor call on any, other than Allah;- Such will neither profit you nor hurt you: if you do so, behold! you shall certainly be of those who do wrong."

107. If Allah touches you with hurt, there is none

99. Wa law shaaa'a Rabbuka la-aamana man fil-ardhi kulluhum jamee'aa; afa-anta tukrihun-naasa hattaa yakoonoo mu'mineen.

100. Wa maa kaana linafsin an tu mina illaa bi-iznil-laah; wa ya'alur-risaa 'alal-lazeena laa ya'qiloon.

101. Qulin-zuroo maazaa fis-samaawaati wal-ard; wa maa tughnil-Aayaatu wannuzuru an qawmil-laa yu'minoon.

102. Fahal yantaziroona illaa misla ayyaamil-lazeena khalaw min qablihim; qul fantazirooo innee ma'akum minal-muntazireen.

103. Summa nunajjee Rusulanaa wallazeena aamanoo; kazaalika haqqan 'alaynaa nunjil-mu'mineen.

104. Qul yaaa ayyuhan-naasu in kuntum fee shakkim-min deenee falaaa a'budullazeena ta'budoona min doonil-laahi wa laakin a'budul-laahal-lazee yatawaf-faakum wa umirtu an akoona minal-mu'mineen.

105. Wa an aqim wal-haka liddeeni Haneefaa; wa laa takoonanna minal-mushrikeen.

106. Wa laa ta'fu min doonil-laahi maa laa yanfa'uka wa laa yaḍurruka fa-in fa'alta fa-innaka izamminal-zaalimeen.

107. Wa in-yamsaskal-laahu biḍurri falaa

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي

الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ

النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا

بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ

عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ۝

قُلْ أَنْظَرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ

وَالنَّذْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ قُلْ

فَأَنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ

الْمُنْتَظِرِينَ ۝

ثُمَّ نَبِّئِي رَسُولَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا

كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نَبِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي

شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ

تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ

أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَقَّكُمْ ۗ وَأُؤْمِرُ

أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَنْ أَقِمُوا وَحْضَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا

يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ

فَأِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَإِنْ يَسْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا

منزل ٣
٥٠٠

can remove it but He: if He designs some benefit for you, there is none can keep back His favour: He causes it to reach whomsoever of His servants He pleases. And He is the Oft-Forgiving, Most Merciful.

108. Say: "O you men! Now Truth has reached you from your Lord! those who receive guidance, do so for the good of their own souls; those who stray, do so to their own loss: and I am not (set) over you to arrange your affairs."

109. You follow the inspiration sent to you, and be patient and constant, till Allah do decide: for He is the Best to decide.

Hud (The Prophet Hud)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif - Lam - Ra (This is) a Book, with verses basic or fundamental (of established meaning), further explained in detail, - from One Who is Wise and Well-Acquainted (with all things):
2. (It teaches) that you should worship none but Allah. (Say): "Verily I am (sent) to you from Him to warn and to bring glad tidings:
3. "(And to preach thus), 'You seek the forgiveness of your Lord, and turn to Him in repentance; that He may grant you enjoyment, good (and true), for a term appointed, and bestow His abounding grace on all who abound in merit! But if you turn away, then I fear for you the Chastisement of a Great Day:
4. 'To Allah is your return, and He has power over all things."
5. Behold! they fold up their hearts, that they may lie hid from Him! Ah! even when

kaashifa lahoob illaa Huwa wa iny-yurika bikhayrin falaa raadaa lifadlih; yuṣeebu bihee maany-yashaaa'u min 'ibaadhi; wa Huwal-Ghafoorur-Raheem.

108. Qul yaaa ayyuhan-naasu qad jaaa'akumul-haqqu mir-Rabbikum famanih-tadaa fa-innamaa yahtadee linafsihee wa man dalla fa-innamaa yaḍillu 'alayhaa wa maaa ana 'alaykum biwakeel.

109. Wattabi' maa yooḥaaa ilayka waṣbir ḥattaa yaḥkumallaah; wa Huwa khayrul-haakimeen.

HOOD-11

Bismillaahir-Raḥmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Raa; Kitaabun uḥkimat Aayaatuhoo summa fuṣṣilat mil-ladun Ha-keemin Khabeer.
2. Allaa ta'budooo illal-laah; innanee lakum minhu nazeerun-wa basheer.
3. Wa anis-taghfiroo Rabba-kum summa toobooo ilayhi yumatti'kum mataa'an ḥasanan ilaaa ajalimmu sammañw-wa yu'ti kulla zee fadlin fadlahoo wa in tawallaw fa-innee akhaafu 'alaykum 'azaaba Yawmin Kabeer.
4. Ilal-laahi marji'ukum wa Huwa 'alaa kulli shay'in Qadeer.
5. Alaaa innahum yaṣnoona sudoorahum liyastakhfoo minh; alaa ḥeena

كَاشَفَ لَهَا إِلاَّ هُوَ وَإِنْ يُرِيدُ
بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ اهْتَدَى
فَأَنْبَأْ يَهْتَدِ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ
فَأَنْبَأْ يَضِلْ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا
عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ
حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

(۱۱) سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ (۵۲)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسْمِ كَتَبَ أَحْكَمَتْ آيَتُهُ ثُمَّ
فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلاَّ اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ
مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ

وَإِنْ أَسْتَعْفِفْ وَأَرْبِكُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا
إِلَيْهِ يَتَّبِعْكُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ
أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي
فَضْلٍ فَضْلَهُ ط وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي

أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ
إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ

أَلَّا إِنَّهُمْ يَأْتُونَ صُدُورَهُمْ
لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينٌ

۳ منزل

۱۱

they cover themselves with their garments, He knows what they conceal, and what they reveal: for He knows well the (inmost secrets) of the hearts.

6. There is no moving creature on earth but its sustenance depends on Allah: He knows the time and place of its definite abode and its temporary deposit: all is in a clear Record.

7. He it is Who created the heavens and the earth in six Days - and His Throne was over the waters - that He might try you, which of you is best in conduct. But if you were to say to them, "You shall indeed be raised up after death", the Unbelievers would be sure to say, "This is nothing but obvious sorcery!"

8. If We delay the Chastisement for them for a definite term, they are sure to say, "What keeps it back?" Ah! On the day it (actually) reaches them, nothing will turn it away from them, and they will be completely encircled by that which they used to mock at!

9. If We give man a taste of Mercy from Ourselves, and then withdraw it from him, behold! he is in despair and (falls into) blasphemy.

10. But if We give him a taste of (Our) favours after adversity has touched him, he is sure to say, "All evil has departed from me:" behold! he falls into exultation and pride.

11. Not so do those who show patience and constancy, and work righteousness; for them is forgiveness (of sins) and a great reward.

12. Perchance you may (feel the inclination) to give up a part of what is revealed to you, and your heart feels straitened lest

yastaghshoona siyaabahum ya'lamu maa yusirroona wa maa yu'lineen; innahoo 'alee-mum bi zaatiş-şudoor.

6. Wa maa min daabbatin fil-ardi illaa 'alal-laahi rizquhaa wa ya'lamu mustaqarrahaa wa mustawda'ahaa; kullun fee Kitaabim-Mubeen.

7. Wa Huwal-lazee khalaqas-samaawaati wal-arda fee sittati ayyaamin-wa kaana-'Arshuhoo 'alal-maaa'i liya'luwakum ayyukum ahsanu 'amalaa; wa la'in qulta innakum ma'oo-soona mim ba'dil-mawti layaqoolannal-lazeena kafarooo in haazaaa illaa sihrum-nubeen.

8. Wala'in akhkharnaa 'anhumul-'azaaba ilaaa ummatim-ma'doodatil-layaqoolunna maa yahbisuh; alaa yawma ya-teehim laysa maşroofan 'anhum wa haqa bihim-maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

9. Wa la'in azaanalin-insaana minnaa rahmatan summa naza'naahaa minh; innahoo laya'oosun kafoor.

10. Wala'in azaanaahu na'maaa'a ba'da darraaa'a massat-hu layaqoolanna zahabas-sayyi-aatu 'annee; innahoo lafarihuun fakhoor.

11. Illal-lazeena şabaroo wa 'amiluş-şaaalihaati ulaaa'ika lahum-maghfiratuñ-wa ajrun kabeeer.

12. Fala'allaka taarikum ba'da maa yooḥaaa ilayka wa daaa'iqum-bihee şadruka aany-

يَسْتَعْشُونَ شَيْئًا بِهِمْ ۖ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ؕ إِنَّهُ عَزِيزٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى

اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَ

مُسَوِّدَعَهَا كُلِّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى

الْمَاءِ لِيُبْلِغَكُمْ إِلَيْكُمْ أَحْسَنَ عَمَلِكُمْ

وَلَكِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مُعْجُزُونَ ۖ مِنْ

بَعْدِ السَّوْتِ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

وَلَكِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى

أُمَّةٍ مُعْتَدٍ ۚ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ

أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

وَلَكِنْ آذَنَّا الْإِنْسَانَ وَمَا رَحْمَةً

ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ ؕ إِنَّهُ لَكَيْفُوسٌ

كَفُورٌ ۝

وَلَكِنْ آذَنَّا نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ

مَسَّتْهُ لَيَقُولُنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ

عَنِّي ؕ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ۝

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ

إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ

they say, “Why is not a treasure sent down to him, or why does not an angel come down with him?” But you are there only to warn! It is Allah that arranges all affairs!

13. Or they may say, “He forged it,” Say, “You then bring ten Suras forged, like unto it, and call (to your aid) whomsoever you can, other than Allah!- If you speak the truth!

14. “If then they (your false gods) do not answer your (call), you (should) know that this Revelation is sent down (replete) with the knowledge of Allah, and that there is no god but He! Will you even then submit (to Islam)?”

15. Those who desire the life of the present and its glitter,- to them We shall pay (the price of) their deeds therein,- without diminution.

16. They are those for whom there is nothing in the Hereafter but the Fire: vain are the designs they frame therein, and of no effect are the deeds that they do!

17. Can they be (like) those who accept a Clear (Sign) from their Lord, and whom a witness from Himself teaches, as did the Book of Moses before it,- a guide and a mercy? They believe therein; but those of the Sects that reject it,- the Fire will be their promised meeting-place. Be not then in doubt thereon: for it is the Truth from your Lord: yet many among men do not believe!

18. Who does more wrong than those who invent a lie against Allah? They will be turned back to the presence of their Lord, and the witnesses will say, “These are the ones

yaqooloo laa laa **unzila** ‘alayhi **kanzun** aw jaaa’a ma’ahoo malak; **innamaaa** **anta** nazeer; wallaahu ‘alaa kulli shay’ **inw-wakeel**.

13. Am yaqooloonaf-taraahu qul fa-too bi’ashri Suwarim-**mislihee** muftarayaafi **inw-wa**’oo manis-ta’at’um **min doonil-laahi in** kuntum saadi-geen.

14. Fa-il-lam yastajeeboolakum fa’lamoo **annamaaa unzila** bi’ilmil-laahi wa allaaa ilaaha illaa Huwa fahal **antum muslimoon**.

15. **Man** kaana yureedul-hayaatad-dunyaa wa zeenatahaa nuwaffi ilayhim a’maalahum feehaa wa hum feehaa laa yu**khasoon**.

16. Ulaaa’ikal-lazeena laysa lahum fil-Aakhirati **illan-Naaru** wa habiṭa maa ṣana’oo feehaa wa baatil**um-maa** kaanoo ya’maloon.

17. Afaman **kaana** ‘ala bayyina**tim-mir**-Rabbihee wa yatloohu shaahid**um-minhu** wa **min qa**lihee Kitaabu Moosaaa imaama**niw-wa** rahmah; ulaaa-’ika yu’minoona bih; wa **mañy-yakfur** bihee minal-Aḥzaabi **fan-Naaru** maw’iduh; falaa taku fee miryat**im-minh**; **innahul-haqqu** mir-Rabbika wa laa**kinna** aksa**ran-naasi** laa yu’minoona.

18. Wa man azlamu **mimma-nif**-taraa ‘alal-laahi kazibaa; ulaaa’ika yu’raḍoona ‘alaa Rabbihim wa yaqoolul-ashhaadu haaa’ulaaa’il-lazeena

يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ **إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ** وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيْنَ **وَإِذْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ** ۝

فَلَا تَسْتَجِيبُوا لَهُمْ فَأَعْلَمُوا **أَنَّمَا أُنزِلَ بِهِمُ اللَّهُ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ** ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُخْسِرُونَ ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَ بَطُلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَفَسَوْفَ كَانِ عَلَى بَيْتِنَا مِنْ رَبِّهِ وَ يَتْلُوهُ شَاهِدٌ مُنْتَهٍ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْتُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَأُولَئِكَ يَوْمَئِذٍ بِهِمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنْ

الْحَذَابِ **فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ** فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَأُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ

who lied against their Lord! Behold! the Curse of Allah is on those who do wrong!-

19. "Those who would hinder (men) from the path of Allah and would seek in it something crooked: these were they who denied the Hereafter!"

20. They will in no wise frustrate (His design) on earth, nor have they protectors besides Allah! Their Chastisement will be doubled! They lost the power to hear and they did not see!

21. They are the ones who have lost their own souls: and the (fancies) they invented have left them in the lurch!

22. Without a doubt, these are the very ones who will lose most in the Hereafter!

23. But those who believe and work righteousness, and humble themselves before their Lord,- they will be Companions of the Garden, to dwell therein for ever!

24. These two kinds (of men) may be compared to the blind and deaf, and those who can see and hear well. Are they equal when compared? Will you not then take heed?

25. We sent Noah to his people (with a mission): "I have come to you with a Clear Warning:

26. "That you serve none but Allah: Verily I do fear for you the Chastisement of a Grievous Day."

27. But the chiefs of the Unbelievers among his people said: "We see (in) you nothing but a man like ourselves:

kazaboo 'alaa Rabbihim; alaa la'natul-laahi 'alaz-zaalimeen.

19. Allazeena yashuddoona **an sa**beelil-laahi wa ya**gh**hoonahaa 'iwa**ja**a; wa hum **bil**-Aakhirati hum kaafiroon.

20. Ulaaa'ika lam yakoonoo mu'jizeena fil-ar**di** wa maa kaana lahum-**min** doonillaahi min awliya**aa**'; yu**q**aa'afu lahumul-'azaa**bi**; maa kaanoo yastatee'oonas-sam'a wa maa kaanoo yu**sh**iroon.

21. Ulaaa'ikal-lazeena kha-siroo **an**fusahum wa **q**alla 'anhum **maa** kaanoo yafta**r**oon.

22. Laa jarama **anna**hum fil-Aakhirati humul-akhsa**r**oon.

23. **Inna**l-lazeena aamanoo wa 'amilu**sh**-saalihaati wa akh-batooo ilaa Rabbihim ulaa'a'ika A**sh**haabul-**j**annaati hum feehaa khaalidoon.

24. Ma**sa**lul-fareeqayni ka-la'maa wal-a**sa**mmi walba**se**eri wassamee'; hal yastawiyaani ma**sa**laa; afalaa tazakkaroon.

25. Wa la**qa** **ar**salnaa Noo**h**an ilaa qawmihee **inne**e lakum nazeer**um**-mubeen.

26. Al-laa ta'budo**o** illallaah; **inne**ee akhaafu 'alaykum 'azaaba yawmin aleem.

27. Faqaalal-mala-ul-lazeena kafaroo **min** qawmihee maa naraaka illaa basha**ra**m-**m**islanaa

كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ آلَاغَةَ اللَّهِ
عَلَىٰ الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُم كَافِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ۖ يُضْعَفُ لَهُمْ
الْعَذَابُ ۖ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ
السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَ
صَلَّ عَنْهُمْ ۖ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۖ هُمْ
الْأَخْسَرُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَاحْتَبُوا إِلَيَّ رَبًّا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ
وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۖ هَلْ يَسْتَوِينَ
مَثَلًا ۖ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ
بِآيَاتِنَا ۖ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ إِنَِّّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْيَوْمِ ۝

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ مَا نَرُكُ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا

nor do we see that any follow you but the meanest among us, in judgment immature: nor do we see in you (all) any merit above us: in fact we think you are liars!"

28. He said: "O my people! do you see if (it be that) I have a Clear Sign from my Lord, and that He has sent Mercy to me from His Own Presence, but that the Mercy has been obscured from your sight? Shall we compel you to accept it when you are averse to it?"

29. "And O my people! I ask you for no wealth in return: my reward is from none but Allah: but I will not drive away (in contempt) those who believe: for verily they are to meet their Lord, and you, I see are the ignorant ones!"

30. "And O my people! who would help me against Allah if I drove them away? Will you not then take heed?"

31. "I do not tell you that with me are the Treasures of Allah, nor do I know what is hidden, nor I claim to be an angel. Nor yet do I say, of those whom your eyes do despise that Allah will not grant them (all) that is good: Allah knows best what is in their souls: I should, if I did, indeed be a wrong-doer."

32. They said: "O Noah! You have disputed with us, and much have you prolonged the dispute with us: now bring upon us what you threaten us with, if you speak the truth!"

33. He said: "Truly, Allah will bring it on you if He wills, - and then, you will not be able to frustrate it!"

34. "Of no profit will be my counsel to you, much as I desire

wa maa naraakat-tabā'aka illal-lazeena hum araazilunaa baadiyar-ra-yi wa maa naraa lakum 'alaynaa **min fadlim-bal nazun-nukum** kaazibeen.

28. Qaala yaaqawmi ara'aytum **in kuntu** 'alaa bayyinatim-**mir-Rabbee** wa aataanee rahmatam-min **indihee fa'um-miyat** 'alaykum anuzlimukumoo-haa wa **antum** lahaa kaarihoon.

29. Wa yaa qawmi laaa as'alukum 'alayhi maalan in **ariya illaa** 'alal-laah; wa maaa ana biitaaridil-lazeena aama-noo; **innahum** mulaaqoo Rabbihim wa laakinnee araakum qawman **ta'haloon**.

30. Wa yaa qawmi **maany-yansur**unee minal-laahi in **larattuhum**; afalaa tazak-karoon.

31. Wa laaa aqoolu lakum **indee** khazaa'inul-laahi wa laaa a'lamul-ghayba wa laaa aqoolu **innee** malakuww-wa laaa aqoolu lillazeena tazdaree a'yunukum **laany-yu** tiyahumul-laahu khayraa; Allaahu a'lamu bimaa feee **anfusihim innee** izal-laminaz-zaalimeen.

32. Qaaloo yaa Noohu qa **jaadaltanaa** fa-akṣarta jidaalanaa fa-tinaa bimaa ta'idunaa **in kunta** minas-saadiqeen.

33. Qaala **innamaa** ya-teekum **bihil-laahu in shaaa'a** wa maaa **antum** bimuj'izeen.

34. Wa laa **yanfa'**ukum nuṣṣee in arattu

وَمَا تَرَاكَ أَتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا لَنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَاهُمْ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَذِبِينَ ۝

قَالَ يَقُولُونَ وَإِنِّي لَأَنْزِلُكُمْ مِنْ بَيْنِي وَمَنْ لِي مِنْ رَبِّي وَأَنْتَنِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَفِيئَتٌ عَلَيْكُمْ أَنْزِلْهُمْ مُكُوفًا وَأَنْتُمْ لَهَا كَاهُونَ ۝

وَيَقُولُونَ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَادَانِ إَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَنْ يُصْرِنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ كَذَّبْتَهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبُ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ۝

قَالُوا إِنِّي نَرَاكَ جَدًّا لَتَنَّا فَكَيْ تَثْرَتَ جَدًّا لَتَنَّا فَاتِنَّا بِمَا تَعُدُّنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ إِنَّمَا يَا تَبِيكُمُ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ

to give you (good) counsel, if it be that Allah wills to leave you astray: He is your Lord! and to Him will you return!”

35. Or do they say, “He has forged it”? Say: “If I had forged it, on me were my sin! and I am free of the sins of which you are guilty!”

36. It was revealed to Noah: “None of your people will believe except those who have believed already! So grieve no longer over their (evil) deeds.

37. “But construct an Ark under Our eyes and Our inspiration, and address Me no (further) on behalf of those who are in sin: for they are about to be overwhelmed (in the Flood).”

38. Forthwith he (starts) constructing the Ark: every time that the Chiefs of his people passed by him, they threw ridicule on him. He said: “If you ridicule us now, we (in our turn) can look down on you with ridicule likewise!

39. “But soon you will know who it is on whom will descend a Chastisement that will cover them with shame,- on whom will be unloosed a lasting Chastisement:”

40. At length, behold! there came Our Command, and the fountains of the earth gushed forth! We said: “Embark therein, of each kind two, male and female, and your family - except those against whom the Word has already gone forth,- and the Believers.” But only a few believed with him.

41. So he said: “You embark on the Ark, In the name of Allah, whether it move or be at rest! For my Lord is, be sure, Oft-Forgiving, Most Merciful!”

42. So the Ark floated with them on the waves (towering) like mountains,

an ansaha lakum in kaanalaahu yureedu any-yughwiyakum; Huwa Rabbukum wa ilayhi turja'oon.

35. Am yaqooloonaf-taraahu qul inif-taraytuhoo fa'alayya iraaamee wa ana baree'um-mimmaa turimoon.

36. Wa oohiya ilaa Noohin annahoo laany-yu'mina min qawmika illaa man qa'aamana falaa ta'ta'is bimaa kaanoo yaf'aloon.

37. Wasna'il-fulka bi-a'yuninaa wa wahyinaa wa laa tukhaatibnee fil-lazeena zalamoo; innahum-mughraqoon.

38. Wa yasna'ul-fulka wa kullamaa marra 'alayhi malamun-min qawmihee sakhiroo minh; qaala in taskharoo minnaa fa-innaa naskharu minkum kamaa taskharoon.

39. Fasawfa ta'lamoona maany-ya-teehi 'azaabuuny-yukhzeehi wa yahillu 'alayhi 'azaabum-muqem.

40. Hatta'aa iza'aa jaaa'a amrunaa wa faara-tannooru qulnah-mil feehaa min kullin zawjaynis-nayni wa ahlaka illaa man sabaqa 'alayhil-qawlu wa man aaman; wa maa'a aamana ma'ahoo illaa qaleel.

41. Wa qaalar-kaboo feehaa bismil-laahi ma'reehaa wa mursaaahaa; inna Rabbee la-Ghafoorur-Raheem.

42. Wa hiya talree bihim fee mawjin kaljibaa'l;

أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افترأه قُلْ إِنْ افترأته فعلى إجرأى وأنا برأى ۝ وَمَا تَجْرُمُونَ ۝

وَأَوْحَى إى نوحاً أَنه لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمك إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَسِمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنى فى الذئبن ظلموا إىهم مغرقون ۝

وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ ۝ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمه سَخِرُوا مِنْهُ ۝ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ۝

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتىهِ عَذَابٌ يُخزئبه وَيَجْلُ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ ۝

حَتَّى إِذْ أَجَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ قُلْنَا احْمِلْ فِىهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَبِنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ۝

وَقَالَ ارْكَبُوا فِىهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَهَا وَمُرْسَاهَا ۝ إِنَّ رَبى لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَهى تَجْرِى بِرَمْ فِى مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۝

٣٤٢

مزل ٣

فوق حصص بغير البعير وما لاله الكراهه ١٢

and Noah called out to his son, who had separated himself (from the rest): "O my son! embark with us, and be not with the Unbelievers!"

43. The son replied: "I will betake myself to some mountain: it will save me from the water." Noah said: "This day nothing can save, from the Command of Allah, any but those on whom He has mercy! "And the waves came between them, and the son was among those overwhelmed in the Flood.

44. Then the word went forth: "O earth! swallow up your water, and O sky! withhold (your rain)!" And the water abated, and the matter was ended. The Ark rested on Mount Judi, and the word went forth: "Away with those who do wrong!"

45. And Noah called upon his Lord, and said: "O my Lord! surely my son is of my family! And Your promise is true, and You are the Justest of Judges!"

46. He said: "O Noah! He is not of your family: for his conduct is unrighteous. So do not ask of Me that of which you have no knowledge! I give you counsel, lest you act like the ignorant!"

47. Noah said: "O my Lord! I do seek refuge with You, lest I ask You for that of which I have no knowledge. And unless You forgive me and have Mercy on me, I should indeed be lost!"

48. The word came: "O Noah! come down (from the Ark) with peace from Us, and Blessing on you and on some of the peoples (who will spring) from those with you: but (there will be other) peoples to whom We shall grant their pleasures (for a time), but in the end a grievous Chastisement will reach them from Us."

49. Such are some of the stories of the Unseen, which We have revealed

wa naadaa Noohuni^b-nahoo wa kaana fee ma'zili^{ny}-yaa bunay-yarkab-ma'anaa wa laa takum^{ma}'al-kaafireen.

43. Qaala sa-aaweee ilaa jabali^{ny}-ya'shimunee minal-maaa'; qaala laa 'aaşimal-yawma min amril-laahi illaa marrahim; wa haala baynahumal-mawju fakaana minal-mughraqeen.

44. Wa qeela yaaa ardu^{la}'ee maaa'aki wa yaa samaaa'u a^{li}'ee wa gheedal-maaa'u wa quđiyal-amru wastawat 'alal-joodiyyi wa qeela bu'dal-lilqawmiz-zaalimeen.

45. Wa naadaa Noohur-Rabbahoo faqaala Rabbi inna^b-nee min ahlee wa inna^{wa}'dakal-ḥaqqu wa Anta^A Ḥkamul-ḥaakimeen.

46. Qaala yaa Noohu inna^{hoo} laysa min ahlika inna^{hoo} 'amalun ghayru şaalibin falaa tas'alni maa laysa laka bihee 'ilmun innee^a 'izuka an^{ta} lakoona minal-jaahileen.

47. Qaala Rabbi innee^e a'oozu bika an as'alaka maa laysa lee bihee 'ilm; wa illaa tagfir lee wa tarhamnee akum-minal-khaasireen.

48. Qeela yaa Noohuh-bi bisalaamim-minnaa wa barakaatin 'alayka wa 'alaaa umamim-mim^mam-ma'ak; wa umamun sanumatti'uhum summa^a yamassuhum-minnaa 'azaabun aleem.

49. Tilka min ambaaa'il ghaybi nooḥeḥaa

وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْرَلٍ يُبْنَىٰ اَزْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ۝

قَالَ سَاوِيَ اِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ ۚ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَحِمَ ۚ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمَغْرِقِينَ ۝

وَقِيلَ يَا اَرْضُ ابْلُغِي مَاءَكَ وَاسْمَاءِ اَفْلُجِي وَغِيضِ الْمَاءِ وَتُضَيِّ الْمُمْرُ وَاَسْتَوَتْ عَلَ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظّٰلِمِينَ ۝

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِي مِنْ اَهْلِي وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِينَ ۝

قَالَ يُنُوْرُ اِنَّهُ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ ۙ اِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صٰلِحٍ ۗ فَلَا تَسْئَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ اِنَّيْ اَعْطٰكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْئَلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ ۗ وَاَلَّا تَغْفِرَ لِيْ وَتَرْحَمَنِيْ اَكُنْ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝

قِيلَ يُنُوْرُ اِهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ ۗ وَعَلٰٓءِ اُمَّهٖ مِمَّنْ مَّعَكَ ۗ وَاُمَّهٖ سَنَسْتَبْعُهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝

تِلْكَ مِنْ اَنْبِآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَا

to you: before this, neither you nor your people knew them. So persevere patiently: for the End is for those who are righteous.

50. To the 'Ad People (We sent) Hud, one of their own brethren. He said: "O my people! worship Allah! you have no other god but Him. (Your other gods) you do nothing but invent!

51. "O my people! I ask of you no reward for this (Message). My reward is from none but Him Who created me: will you not then understand?

52. "And O my people! Ask forgiveness of your Lord, and turn to Him (in repentance): He will send you the skies pouring abundant rain, and add strength to your strength: so you do not turn back in sin!"

53. They said: "O Hud! You have brought us no Clear (Sign), and we are not the ones to desert our gods on your word! Nor shall we believe in you!

54. "We say nothing but that (perhaps) some of our gods may have seized you with imbecility." He said: "I call Allah to witness, and you do bear witness, that I am free from the sin of ascribing, to Him,

55. "Other gods as partners! So scheme (your worst) against me, all of you, and give me no respite.

56. "I put my trust in Allah, my Lord and your Lord! There is not a moving creature, but He has grasp of its fore-lock. Verily, it is my Lord that is on a straight Path.

57. "If you turn away, - I (at least) have conveyed the Message with which I was sent to you. My Lord will make another

ilayka maa **kunta** ta'lamuhaaa **anta** wa laa qawmuka **min qabli** haazaa fa**shbir** **innal**-aaqibata lilmuttaqeen.

50. Wa ilaa 'Aadin akhaahum Hoodaa; qaala yaa qawmi'-budul-laaha maa lakum **min** ilaahin-ghayruhoo in **antum** illaa muftaroon.

51. Yaa qawmi laaa as'alukum 'alayhi **ajran** in **alriya** illaa 'alal-lazee fa \bar{t} araneee; afa \bar{t} alaa ta'qiloon.

52. Wa yaa qawmis-taghfiroo Rabbakum **summa** tobooo ilayhi yursilis-samaaa'a 'alaykum-**midraaraaw-wa** yazi \bar{d} ukum quwwatan ilaa quwwatikum wa laa tawallaw **muljimeen**.

53. Qaaloo yaa Hoodu maa ji'tanaa bibayinatun**niw-wa** maa nahnu bitaarikee aalihatinaa **an** qawlika wa maa nahnu laka bimu'mineen.

54. In naqoolu illa'-taraaka ba'du aalihatinaa bisoo; qaala **innee** ushidul-laaha washadooo **annee** baree **um-mimmaa** tushrikoon.

55. **Min** doonihee fakeedoonee jamee **an summa** laa **tunzi**roon.

56. **Innee** tawakkaltu 'alallaahi Rabbee wa Rabbikum; maa **min** **shay**aaabbatin illaa Huwa aakhi**zum** binaasiyatihaaa; **inna** Rabbee 'alaa **shiraafim**-Mustaqeen.

57. Fain tawallaw faqa**la** a**la**ghatukum-maaa ursiltu biheee ilaykum; wa yastakhlifu Rabbee qawman

إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ ۗ

إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ۝

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ۝

يُقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِى إِلَّا عَلَى الَّذِى فَطَرَنِى ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

وَيُقَوْمِ اسْتَغْفِرْ وَارْبِكُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ بِرِيسَالِ السَّمَاءِ عَلَيْكُمْ وَمِن لَّدُنَّا رَازٍ ۗ وَيَذُرُّكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ۝

قَالُوا لِيُهودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوْرَةٍ ۗ قَالَ لَنْ أَشْهَدَ اللَّهَ وَأَشْهَدُوا أَنِّى بَرِّىءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ۚ

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُوا فِى جَمِيعِ أَنْتُمْ لَا تَنْظُرُونَ ۝

إِنِّى تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّى وَرَبِّكُمْ مِمَّنْ دَابَّةٍ الْاَهُوَ اِحْدُ بِنَا صَبِيحًا ۗ إِنْ رَبِّى عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْغَضْتُكُمْ مَّا أَرْسَلْتُ بِهٖ إِلَيْكُمْ ۗ وَيَكْتَحِلِفُ رَبِّى قَوْمًا

مُتَّعِدًا عَسَا الشَّاهِدِينَ
لَقَدْ بَدَّلْنَا لَكُمُ الْيَوْمَ

مَنْ ۚ

people to succeed you, and you will not harm Him in the least. For my Lord has care and watch over all things.”

58. So when Our decree issued, We saved Hud and those who believed with him, by (special) Grace from Ourselves: We saved them from a severe Chastisement.

59. Such were the ‘Ad People: they rejected the Signs of their Lord and Cherisher; disobeyed His Apostles; and followed the command of every powerful, obstinate transgressor.

60. And they were pursued by a Curse in this life,- and on the Day of Judgment. Ah! Behold! For the ‘Ad rejected their Lord and Cherisher! Ah! Behold! Removed (from sight) were ‘Ad, the people of Hud!

61. To the Thamud People (We sent) Salih, one of their own brethren. He said: “O my people! Worship Allah: you have no other god but Him. It is He Who has produced you from the earth and settled you therein: then ask forgiveness of Him, and turn to Him (in repentance): for my Lord is (always) near, ready to answer.”

62. They said: “O Salih! you have been of us! - a centre of our hopes hitherto! Do you (now) forbid us the worship of what our fathers worshipped? But we are really in suspicious (disquieting) doubt as to that to which you invite us.”

63. He said: “O my people! Do you see? if I have a Clear (Sign) from my Lord and He has sent Mercy to me from Himself,- who then can help me against Allah if I were to disobey Him? What then would you add to my (portion) but perdition?”

64. “And O my people! this she-camel of Allah is a symbol to

ghayrakum wa laa taḍur-roonahoo shay’aa; **inna** Rabbee ‘alaa kulli shay’ in Ḥafeez.

58. Wa **lammaa** jaaa’a amrunaa najjaynaa Hooda^{an}-wallazeena aamanoo ma’ahoo birah^{matim}-**minnaa** wa najjaynaahum-**min** ‘azaabin ghaleez.

59. Wa tilka ‘Aadi^{ja} hadoo bi-Aayaati-Rabbi^{him} wa ‘a^{shaw} Rusulahoo wattaba’^{oo} amra kulli jabbaarⁱⁿ ‘aneed.

60. Wa utbi’^{oo} fee haazihid-dunya^{aa} la’^{nata}^{an}-wa Yawmal-Qiyaamah; alaaa **inna** ‘Aadaⁿ ka^{fa}roo Rabbahum; alaa bu’^{dal}-li-‘Aadiⁿ qawmi Hood.

61. Wa ilaa Samooda akhaahum Shaali^{haa}; qaala yaa qawmi’-budul-laaha maa lakum **min** ilaahin ghayru^{hoo} Huwa **an**sha-**aku**m-**minal**-ar^{di} wasta’^{mar}akum fee^{haa} fastaghfiro^{ohu} **summa** too^{booo} ilayh; **inna** Rabbee Qareebum-**Mujeeb**.

62. Qaaloo yaa Shaali^{hu} qa^d kunta feena^{aa} marju^{wwan} qa^{bla} haazaaa atanhaana^{aa} **an** na’^{bu}da maa ya’^{budu} aabaaa’^{unaa} wa **innanaa** lafee sha^{kkim}-**mimma** ta’^{oonaaa} ilayhi muree^b.

63. Qaala yaa qawmi ara’^{aytum} **in** kuntu ‘alaa bayyinatim-**mir**-Rabee wa aataanee minhu rah^{matan} fama^{ny}-yansu^{runee} minal-laahi in ‘a^{saytu}hoo fama^{aa} tazeedoonanee ghayra takhseer.

64. Wa yaa qawmi haazihee naaqatul-laahi lakum

غَيْرِكُمْ ؕ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ؕ إِنَّ رَّبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالدِّينَ آمِنُوا مَعَهُ بِرَحْمَتِنَا ۝ وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ؕ الْإِنِّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ؕ أَلَا بُعِدَ الْإِعَادِ قَوْمِ هُودٍ ۝

وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ؕ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ ؕ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ۝

قَالُوا ايُّ صَٰلِحٍ قَد كُنْتَ فَبِمَا مَرَجُوا قَبْلَ هَذَا أَتَنهَدُنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝

قَالَ يَقَوْمِ إِيَّاكُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَأَنْتُمْ مِنْهُ رَحِمَةٌ فَمَنْ يُصْرَفِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ ۝ فَمَا تَزِيدُونِي غَيْرَ تَحْسِيرٍ ۝

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ

you: leave her to feed on Allah's (free) earth, and inflict no harm on her, or a swift Chastisement will seize you!"

65. But they hamstrung her. So he said: "Enjoy yourselves in your homes for three days: (then will be your ruin): (behold) there is a promise not to be belied!"

66. When Our Decree issued, We saved Salih and those who believed with him, by (special) Grace from Ourselves - and from the Ignominy of that Day. For your Lord - He is the Strong One, and Able to enforce His Will.

67. The (mighty) Blast overtook the wrong-doers, and they lay prostrate in their homes before the morning,-

68. As if they had never dwelt and flourished there. Ah! Behold! For the Thamud rejected their Lord and Cherisher! Ah! Behold! Removed (from sight) were the Thamud!

69. There came Our Messengers to Abraham with glad tidings. They said, "Peace!" He answered, "Peace!" and hastened to entertain them with a roasted calf.

70. But when he saw their hands did not go towards the (meal), he felt some mistrust of them, and conceived a fear of them. They said: "Fear not: we have been sent against the people of Lut."

71. And his wife was standing (there), and she laughed: but We gave her glad tidings of Isaac, and after him, of Jacob.

72. She said: "Alas for me! shall I bear a child, seeing I am an old woman, and my husband here is an old man? That would indeed be a wonderful thing!"

73. They said: "Do you wonder at Allah's decree? The Grace

Aayatun fazaroohaa ta-kul fee ar-dillaahi wa laa tamassoohaa bisooo'in faya-khuzakum 'azaabun qareeb.

65. Fa'aqaroohaa faqaala tamatta'oo fee daarikum salaasata ayyaamin zaalika wa'dun ghayru makzooib.

66. Falammaa jaaa'a amruna-najjaynaa Saalihaan-wal-lazeena aamanoo ma'ahoo biraahmatim-minnaa wa min khizyi Yawmi'iz; inna Rab-baka Huwal-Qawiyyul-'Azeez.

67. Wa akhazal-lazeena zalamu-shayhatu fa-aşbahoo fee diyaarihim jaasimeen.

68. Ka-al-lam yaghnaw fee-haaa; alaaa inna Samooda kafaroo Rabbahum; alaa bu'dal-li-Samood.

69. Wa laqa' jaaa'at Rusulunaaa Ibraaheema bilbushraa qaloo salaaman qala salaamun fama labisa an jaaa'a bi'lin haneez.

70. Falammaa ra-aaa aydiyahum laa taşilu ilayhi nakirahum wa-awjasa minhum kheefah; qaloo laa takhaf innaa ursilnaa ilaa qawmi Loot.

71. Wamra-atuhoo qaaa'imatun faqahikat fabashsharnaahaa bi-Ishaaq; wa miñw-waraaa'i Ishaaqa Ya'qoob.

72. Qaalat yaa waylataaa 'alidu wa ana 'ajoozuñw-wa haazaa ba'lee shaykhaa; inna haazaa lashay'un 'ajeeb.

73. Qaaloo ata'jabeena min amril-laahi rahmatul-

أَيَّةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي الْأَرْضِ
اللَّهُ وَلَا تَمْشَوْهَا بِسَوْءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٥﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ ذَلِكَ وَعَذَابٌ غَيْرُ
مَكْذُوبٍ ﴿٦٦﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٧﴾

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَثِينَ ﴿٦٨﴾

كَانَ لَمْ يَعْتَوِفِيهَا إِلَّا أَنْ شَمُودًا
كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَلا بَعْدَ الثَّمُودِ ﴿٦٩﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ
فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٧٠﴾

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ
وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا
تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧١﴾

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا
بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧٢﴾

قَالَتْ يَوَيْلَ لِي مِنَ الْوَالِدِ وَأَنَا عَجُوزٌ
وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا
لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٣﴾

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتْ

مَنْزِلٌ
١١

of Allah and His blessings on you, O you people of the house! for He is indeed worthy of all praise, full of all glory!”

74. When fear had passed from (the mind of) Abraham and the glad tidings had reached him, he began to plead with Us for Lut's people.

75. For Abraham was, without doubt, forbearing (of faults), compassionate, and given to look to Allah.

76. O Abraham! Do not seek this. The decree of your Lord has gone forth: for them there comes a Chastisement that cannot be turned back!

77. When Our Messengers came to Lut, he was grieved on their account and felt himself powerless (to protect) them. He said: “This is a distressful day.”

78. And his people came rushing towards him, and they had been long in the habit of practising abominations. He said: “O my people! Here are my daughters: they are purer for you (if you marry)! Now fear Allah, and do not cover me with shame about my guests! Isn't there among you a single right-minded man?”

79. They said: “You know well we have no need of your daughters: indeed you know quite well what we want!”

80. He said: “Would that I had power to suppress you or that I could betake myself to some powerful support.”

81. (The Messengers) said: “O Lut! We are Messengers from your Lord! By no means they shall reach you! Now travel with your family while yet a part of the night remains, and let not any of you look back: but your wife (will remain behind): to her will happen what happens to the people. Morning is their appointed time:

laahi wa barakaatuhoo ‘alaykum Ahlal-Bayt; **innahoo Hameedum-Majeed**.

74. **Falammaa** zahaba ‘an Ibraaheemar-raw‘u wa jaaa’at-hul-bushraa yujaadilunaa fee qawmi Loo.

75. **Inna** Ibraaheema lahaalemun awwaahum-muneef.

76. **Yaaa** Ibraaheemu a‘rid ‘an haazaaa **innahoo** qa’ jaaa’a amru Rabbika wa **innahum** aateehim ‘azaabun ghayru mardoo.

77. **Wa lammaa** jaaa’at Rusulunaa Loo^{tan seee}’a bihim wa qaaqa bihim zar‘anw-wa qaala haazaa yawmun ‘asee.

78. **Wa** jaaa’ahoo qawmuhooyuhra’oona ilayhi wa **min** qablu kaanoo ya‘maloonas-sayyi-aat; qaala yaa qawmi haaa’ulaaa’i banaateehunna aharu lakum fattaqul-laaha wa laa tukhzooni fee dayfee alaysa **minkum** rajulur-rasheed.

79. **Qaalo** laqa’ ‘alimta maa lanaa fee banaatika min haqq; **wa innaka** lata‘lamu maa nuree.

80. **Qaala** law **anna** lee bikum quwwatan aw aaweee ilaa ruknin shadee.

81. **Qaalo** yaa Loo^{tu} **innaa** Rusulu Rabbika la^{ny}-ya^{siloo}o ilayka fa-asri bi-ahlika bi-qi^{im}-minal-layli wa laa yaltafit **minkum** ahadun illamra-ataka **innahoo** mu^{seebu}haa maaa a^{saaba}hahum; **inna** maw‘idahumu^{ssu}bh;

اللَّهُ وَبَرَكَّتْهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ
إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ
وَجَاءَ تَهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا
فِي قَوْمِ لُوطٍ

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ
يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ
قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَاللَّهُمَّ انْتِهِم
عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءً
بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ
هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ
وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ
قَالَ يَوْمَ هُمُوكَ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ
لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي
صُنْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكِ
مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ

قَالَ لَوْ أَنِّي لِيكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّايَ
لِرُكْنٍ شَدِيدٍ

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ
يَصْلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعِ
مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ
إِلَّا أَمْرًا تَكُنَّ مِنْهُ مَصِيبًا مَآ
أَصَابَهُمْ إِنْ مَوْعَدُهُمْ الضُّبُطُ

is not the morning near?"

82. When Our decree issued, We turned (the cities) upside down, and rained down on them brimstones hard as baked clay, spread, layer on layer,-

83. Marked as from your Lord: nor are they ever far from those who do wrong!

84. To the Madyan People (We sent) Shu'aib, one of their own brethren: he said: "O my people! worship Allah: you have no other god but Him. And do not give short measure or weight: I see you in prosperity, but I fear for you the Chastisement of a Day that will compass (you) all round.

85. "And O my people! give just measure and weight, nor withhold from the people the things that are their due: do not commit evil in the land with intent to do mischief.

86. "That which is left you by Allah is best for you, if you (but) believed! but I am not set over you to keep watch!"

87. They said: "O Shu'aib! Does your (religion of) prayer command you that we leave off the worship which our fathers practised, or that we leave off doing what we like with our property? truly, you are the one that forbears with faults and is right-minded!"

88. He said: "O my people! Do you see whether I have a Clear (Sign) from my Lord, and He has given me sustenance (pure and) good as from Himself? I do not wish, in opposition to you, to do that which I forbid you to do. I only desire (your) betterment to the best of my power; and my success (in my task) can only come from Allah. In Him I trust,

alaysaş-şubhu biqaree.

82. Falammaa jaaa'a amrunaa ja'alnaa 'aalihaa saafilahaa wa amtarnaa 'alayhaa hijaarata-min sijjeelim-mandoof.

83. Musawwamatan 'inda Rabbik; wa maa hiya minaz-zalimeena bi ba'ee.

84. Wa ilaa Madyana akhaahum Shu'aybaa; qaala yaa qawmi'-budul-laaha maa lakum min Ilaahin ghayruhoo wa laa tanquşul-mikyaala walmeezaan; inneee araakum bikhayriinw-wa inneee akhaafu 'alaykum 'azaaba Yawmim-mulhee.

85. Wa yaa qawmi awful-mikyaala walmeezaana bilqisti wa laa tabkhasunnaasa ashyaaa'ahum wa laa ta'saw fil-ardi mufsideen.

86. Baqiyyatul-laahi khayrullakum in kuntum-mu'mineen; wa maa ana 'alaykum bihafeez.

87. Qaaloo yaa Shu'aybu aşalaatuka ta-muruka an narkuka maa ya'budu aabaaa'unaaa aw an nafa'ala feee amwaalinaa maa nashaaa'oo innaka la-anta haleemur-rasheed.

88. Qaala yaa qawmi ara'aytum in kuntu 'alaa bayyinatim-mir-Rabbee wa razaqanee minhu rizqan hasanaa; wa maa ureedu an ukhaalifakum ilaa maa anhaakum 'anh; in ureedu illal-ışlaaha mastata't; wa maa tawfeeqe illaa billaah; 'alayhi tawakkaltu

الَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنصُودٍ ۝

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ ۖ وَمَا هِيَ مِّن الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ۝

وَاللَّي مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّن إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ وَلَا تَنفُصُوا الْكَيْسَالَ وَاللَّيْزَانَ ۖ إِنَّكُم خَيْرُ الْوَالِي ۖ أَخَافُ عَلَيْكُم عَذَابَ يَوْمٍ مُّجِيبٍ ۝

وَيَقُومُوا أَوْفُوا الْكَيْسَالَ وَاللَّيْزَانَ بِالْقِسْطِ ۖ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُم إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ ۝

قَالُوا الْإِشْعَابُ أَصْلُوكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ۖ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَكِيمُ الرَّشِيدُ ۝

قَالَ يَاقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۖ وَمَا أَرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَيْكُم عَنْهُ ۖ إِن أَرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۖ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

and to Him I turn.

89. "And O my people! let not my dissent (from you) cause you to sin, lest you suffer a fate similar to that of the people of Noah or of Hud or of Salih, nor are the people of Lut far off from you!

90. "But ask forgiveness of your Lord, and turn to Him (in repentance): for my Lord is indeed full of mercy and loving-kindness."

91. They said: "O Shu'aib! much of what you say we do not understand! In fact among us we see that you have no strength! Were it not for your family, we should certainly have stoned you! For you have among us no great position!"

92. He said: "O my people! is then my family of more consideration with you than Allah? For you cast Him away behind your backs (with contempt). But verily my Lord encompasses on all sides all that you do!

93. "And O my people! do whatever you can: I will do (my part): soon will you know who it is on whom descends the Chastisement of ignominy; and who is a liar! and you watch! for I too am watching with you!"

94. When Our decree issued, We saved Shu'aib and those who believed with him, by (special) Mercy from Our selves: but the (mighty) Blast seized the wrongdoers, and they lay prostrate in their homes by the morning,-

95. As if they had never dwelt and flourished there! Ah! Behold! How the Madyan were removed (from sight) as were removed the Thamud.

96. And We sent Moses, With Our Clear (Signs) and an authority manifest,

wa ilayhi unee.

89. Wa yaa qawmi laa ya'rri-mannakum shiqaqee añy-yuṣeebakum-miṣlu maaa aṣaaba qawma Noohin aw qawma Hoodin aw qawma Ṣaaliḥ; wa maa qawmu Looṭim-minkum biba'eed.

90. Wastaghfiroo Rabbakum summa toobooo ilayh; inna Rabbee Raḥeemuñw-Wadood.

91. Qaaloo yaa Shu'aybu maa nafqahu kaṣeeram-mimmaa taqoolu wa innaa lanaraaka feena da'eefaa; wa law laa raḥfuka larajamnaaka wa maa anta 'alaynaa bi'azeez.

92. Qaala yaa qawmi araḥtee a'azzu 'alaykum-minal-laahi wattakhaztumooḥu waraaa'akum zihriyyan inna Rabbee bimaa ta'malooona muḥee.

93. Wa yaa qawmi'-maloo 'alaa makaanatikum innee 'aamilun sawfa ta'lamoona mañy-ya-teehi 'azaabuñy-yukh-zeehi wa man huwa kaaziḥ; wartaqibooo innee ma'akum raqee.

94. Wa lammaa jaaa'a amrunaa najjaynaa Shu'aybañw-wal-lazeena aamanoo ma'ahoo biraḥmatim-minnaa wa akhazatil-lazeena. ḥalamuṣ-ṣayhatu fa-aṣbaḥoo fee diyaarihim jaasimeen.

95. Ka-al-lam yaghnaw fee-haaa; alaa bu'dal-li-Madyana kamaa ba'idat Samood.

96. Wa laqa arsalnaa Moosaa bi-Aayaatinaa wa sulṭaanim-mubeen.

وَالَيْهِ أُنِيبُ ۝

وَيَقَوْمٍ لَا يُجْرِمُكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلَ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ ۚ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ ۝

وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكُمْ ثُمَّ تُوْبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ۝

قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأَنْفُسِ أَنْفُكُمُونا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعِزِيزٍ ۝

قَالَ يَقَوْمِ ارْهَطِي اعْرُ عَلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ ۖ وَأَتَّخَذُ سَمُوَةَ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا ۚ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ۝

وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۖ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَتِنَا ۖ وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثثِينَ ۖ

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الْأَ بُعْدًا لِلَّذِينَ كَمَا بَعَدَتْ ثَمُودُ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُبِينٍ ۖ

۳ منزل

۱۲

97. Unto Pharaoh and his Chiefs: but they followed the command of Pharaoh and the command of Pharaoh was no right (guide).

98. He will go before his people on the Day of Judgment, and lead them into the Fire (as cattle are led to water): but woeful indeed will be the place to which they are led!

99. And they are followed by a curse in this (life) and on the Day of Judgment: and woeful is the gift which shall be given (to them)!

100. These are some of the stories of communities which We relate to you: of them some are standing, and some have been mown down (by the sickle of time).

101. It was not We that wronged them: they wronged their own souls: the deities, other than Allah, whom they invoked, profited them no whit when there issued the decree of your Lord: nor did they add anything (to their lot) but perdition!

102. Such is the chastisement of your Lord when He chastises communities in the midst of their wrong: grievous, indeed, and severe is His chastisement.

103. In that is a Sign for those who fear the Chastisement of the Hereafter: that is a Day for which mankind will be gathered together: that will be a Day of Testimony.

104. Nor shall We delay it but for a term appointed.

105. The day it arrives, no soul shall speak except by His leave: of those (gathered) some will be wretched and some will be blessed.

106. Those who are wretched shall be in the Fire: there will be for them therein (nothing but) the heaving of sighs and sobs:

107. They will dwell therein for all the time that the heavens and the earth endure, except as your Lord wills: for

97. Ilaa Fir'awna wa mala'i-hee fattaba'ooo amra Fir'awna wa maaa amru Fir'awna birasheed.

98. Ya qdumu qawmahoo Yawmal-Qiyaamati fa-awradahumun-Naara wa bi'sal-wirdul-mawrood.

99. Wa utbi'oo fee haazihee la'natañw-wa Yawmal-Qiyaa-mah; bi'sar-rifdulmarfood.

100. Zaalika min ambaaa'il-quraa naqussuhoo 'alayka minhaa qaaa'imuñw-wa haasee.

101. Wa maa zalamnaahum wa laakin zalamooo anfusahum fama aa aghnat 'anhum aalihatumul-latee ya'oonaa min doonil-laahi min shay'il-lammaa jaaa'a amru Rabbik; wa maa zaadoohum ghayra tatbee.

102. Wa kazaalika akhzu Rabbika iza aa akhazal-quraa wa hiya zaalimah; inna akhzahooo aleemun shadee.

103. Inna fee zaalika la Aayat-al-liman khaafa 'azaabal-Aakhirah; zaalika Yawmum-majmoo'ul-lahunnaasu wa zaalika Yawmum-mashhood.

104. Wa maa nu'akhhiruhoo illaa li-ajalim-ma'dood.

105. Ya w ma ya-ti laa takallamu nafsun illaa bi-iznih; famin hum shaqiyyuñw-wa sa'ee.

106. Fa-ammal-lazeena shaqoo fafin-Naari lahum fee haazafeeruñw-wa shahee.

107. Khaalideena fee ha maa daamatis-samaawaatu wal-arqu illaa maa shaaa'a Rabbuk; inna

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَأَتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۝

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدُهُمُ النَّارَ وَوَيْسَ الْوِرْدِ الْبُورُودُ ۝

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرْفَدُ الْمَرْفُودُ ۝

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقِصَةُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ۝

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَنَجَاءِ أَمْرِ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ ۝

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ۚ ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ ۝

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ ۚ يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَيَنْهَهُمُ شَقِيئٌ وَسَعِيدٌ ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ

your Lord is the (sure) Accomplisher of what He plans.

108. And those who are blessed shall be in the Garden: they will dwell therein for all the time that the heavens and the earth endure, except as your Lord wills: a gift without break.

109. Be not then in doubt as to what these men worship. They worship nothing but what their fathers worshipped before (them): but verily We shall pay them back (in full) their portion without (the least) abatement.

110. We certainly gave the Book to Moses, but differences arose therein: had it not been that a Word had gone forth before from your Lord, the matter would have been decided between them, but they are in suspicious doubt concerning it.

111. And, of a surety, to all will your Lord pay back (in full the recompense) of their deeds: for He knows well all that they do.

112. Therefore stand firm (in the straight Path) as you are commanded, - you and those who with you turn (unto Allah); and do not transgress (from the Path): for He sees well all that you do.

113. And incline not to those who do wrong, or the Fire will seize you; and you have no protectors other than Allah, nor shall you be helped.

114. And establish regular prayers at the two ends of the day and at the approaches of the night: for those things, that are good remove those that are evil: be that the word of remembrance to those who remember (their Lord):

115. And be steadfast in patience; for verily Allah will not suffer the reward of the righteous to perish.

Rabbaka fa' aalul-limaa yuree.

108. Wa ammal-lazeena su'idoo fafil-jannati-khaalideena feehaa maa daamatis-samaawaatu wal-arḍu illaa maa shaaa'a Rabbuk; 'aṭaaa'an ghayra ma'zooz.

109. Falaa taku fee miryatim-minimmaa ya'budu haaa'ulaaa' maa ya'budoona illaa kamaa ya'budu aabaaa'uhum-min qabl; wa innaa lamuwaffoohum naasebahum ghayra manqooṣ.

110. Wa laqaḍ aataynaa Moosal-Kitaaba fakhtulifa feeh; wa law laa Kalimatun sabaqat mir-Rabbika laquḍiya baynahum; wa innaahum lafee shakkim-minhu mureeb.

111. Wa inna kullal-lammaa layuwaffiyanahum Rabbuka a'maalahum; innahoo bimaa ya'maloona Khabeer.

112. Fastaqim kamaaa umirta wa man taaba ma'aka wa laa ta'ghaw; innahoo bimaa ta'maloona Baṣeer.

113. Wa laa tarkanoo ilal-lazeena zalamoo fatamassakumun-Naaru wa maa lakumin doonil-laahi min awliya'aa'a summa laa tunsaroon.

114. Wa aqimiṣ-Ṣalaata ṭarafayin-nahaari wa zula'fain-minal-layl; innal-ḥasanaati yuzhi'nas-sayyi-aat; zaalika zikraa liz zaakireen.

115. Waṣbir fa-innal-laaha laa yuḍee'u a'raal-muhsineen.

رَبِّكَ فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فِيهِ الْمُحَدَّثَةُ خَلِيدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرُ مَجْذُودٍ ۝

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوقِفُهُمْ نَصِيْبُهُمْ غَيْرُ مَنْقُوصٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاسْتَخَفَّ فِيهِ ۚ وَوَلَوْ كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لِفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝

وَإِن كُلًّا لَّمَّا لَيُوقِفُهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَمَا تَسْكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝ وَاقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلِ مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرٌ لِلذَّكِرِينَ ۝ وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝

116. Why were there not, among the generations before you, persons possessed of balanced good sense, prohibiting (men) from mischief in the earth - except a few among them whom We saved (from harm)? But the wrong-doers pursued the enjoyment of the good things of life which were given them, and persisted in sin.

117. Nor would your Lord be the One to destroy communities for a single wrong- doing, if its members were likely to mend.

118. If your Lord had so willed, He could have made mankind one people: but they will not cease to dispute.

119. Except those on whom your Lord has bestowed His Mercy: and for this He created them: and the Word of your Lord shall be fulfilled: "I will fill Hell with (disobedient) jinns and men all together."

120. All that We relate to you of the stories of the Apostles,- with it We make firm your heart: in them there comes to you the Truth, as well as an exhortation and a message of remembrance to those who believe.

121. Say to those who do not believe: "Do whatever you can: we shall do our part;

122. "And you wait! we too shall wait."

123. To Allah do belong the unseen (secrets) of the heavens and the earth, and to Him goes back every affair (for decision): then worship Him, and put your trust in Him: and your Lord is not unmindful of anything that you do.

Yusuf or Joseph

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif - Lam - Raa. These are the Symbols (or Verses) of the Perspicuous Book.

116. Falaw laa kaana minal-qurooni min qalikum ooloo baqiyyatiiny-yanhawna 'anil-fasaadi fil-arđi illaa qaleelam-mimman anjaynaa minhum; wataba'al-lazeena zalamoo maaa utrifoo feehi wa kaanoo mujrimeen.

117. Wa maa kaana Rabbuka liyuhlikal-quraa bizulmiñw-wa ahluhaa muşlihoon.

118. Wa law shaaa'a Rabbuka laja'alannaasa ummatañw-wa-hidatañw-wa laa yazaalooa mukhtalifeen.

119. Illaa mar-raħima Rabbuk; wa lizaalika khalaqahum; wa tammat Kalimatu Rabbika la-ama'anna Jahannaama minal-jinnati wannaasi alma'een.

120. Wa kullan-naquşşu 'alayka min ambaaa'ir-Rusuli maa nuşabbitu bihee fu'aadak; wa jaaa'aka fee haazihil-ħaqqu wa maw'izatuñw-wa zikraa ilmu'-mineen.

121. Wa qul lillazeena laa yu'minoona'-maloo 'alaa ma-kaanatikum innaa'aamiloon.

122. Wantaziroo innaa mun-taziroon.

123. Wa lillaahi ghaybusamaawaati wal-arđi wa ilayhi yurja'ul-amru kulluhoo fa'bu-ħhu wa tawakkal 'alayh; wa maa Rabbuka bighaafilin ammaa ta'maloon.

YOOSUF-12

Bismillaahir-Raħmaanir Raħeem.

1. Alif-Laaam-Raa; tilka Aayaatul-Kitaabil-Mubeen.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾
وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مَظْلُومُونَ ﴿١١٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَا يَذَرُكَ الْخَلْقَ بَيْنَ يَدَيْكَ إِلَّا مَنِ رَحِمَ رَبُّكَ ۗ وَلِلَّهِ الْخَلْقُ كُلُّهُ ۗ وَأَنتَ كَلِمَةٌ رَبِّكَ لَا تَمْلِكُ جَهَنَّمَ مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾
وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۗ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ۗ إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾
وَانظُرُوا ۗ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَاللَّهُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

(١٢) سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ (٥٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَتِكَ أَيُّ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

2. We have sent it down as an Arabic Qur'an, in order that you may learn wisdom.

3. We do relate to you the most beautiful of stories, in that We reveal to you this (portion of the) Qur'an: before this, you too were among those who did not know it.

4. Behold! Joseph said to his father: "O my father! I saw eleven stars and the sun and the moon: I saw them prostrate themselves to me!"

5. Said (the father): "My (dear) little son! do not relate your vision to your brothers, lest they concoct a plot against you: for Satan is to man an avowed enemy!

6. "Thus will your Lord choose you and teach you the interpretation of stories (and events) and perfect His favour to you and to the posterity of Jacob - even as He perfected it to your fathers Abraham and Isaac aforetime! for Allah is full of knowledge and wisdom."

7. Verily in Joseph and his brethren are Signs (or Symbols) for Seekers (after Truth).

8. They said: "Truly Joseph and his brother are loved more by our father than we: but we are a goodly body! really our father is obviously wandering (in his mind)!

9. "You slay Joseph or cast him out to some (unknown) land, that so the favour of your father may be given to you alone: (there will be time enough) for you to be righteous after that!"

10. Said one of them: "do not slay Joseph, but if you must do

2. **Innaa** anzalnaahu Qur'aan 'Arabiyyal-la'allakum ta'qiloon.

3. Nahnu naquṣṣu 'alayka aḥṣanal-qaṣaṣi bimaaa awḥaynaaa ilayka haazal-Qur'aana wa **in kunta min qabli**hee laminalghaafilteen.

4. Iz qaala Yoosufu li-abeehi yaaa abati **inne**e ra-aytu aḥada 'ashara kawkaabañw-washshamsa walqamara ra-aytuhum lee saajideen.

5. Qaala yaa bunayya laa ta^ṣuṣ ru'yaaka 'alaaa ikhwatika fayakeedoo laka kaydaa; **innash-Shaytaana lil-insaani** 'aduwwum-mubeen.

6. Wa kazaalika ya^tabeeka Rabbuka wa yu'allimuka **min ta-weelil-aḥaadeesi** wa yu^tim^mu ni'matahoo 'alayka wa 'alaaa Aali Ya'qooba kamaaa **atamma**haa 'alaaa abawayka **min qablu** lIbraaheema wa Ishaaa; **inna** Rabbaka 'Aleemun Hakeem.

7. Laqa^ṣ kaana fee Yoosufa wa ikhwatiheee Aayaatul-lissaaa'i-leen.

8. Iz qaaloo la-Yoosufu wa akhoohu aḥabbu ilaaa abeenaa **minnaa** wa nahnu 'uṣbah; **inna** abaanaa lafee qalaa^lim^m-mubeen.

9. U^tuloo Yoosufa awi^rah^oohu ardañy-yakhlu lakum wa^hu abeekum wa takoonoo **mim ba**dihee qawman ṣaaliheen.

10. Qaala qaaa'ulum-minhum laa ta^tuloo Yoosufa

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۝

وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْعُقَلْبِينَ ۝

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي

رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ

وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ۝

قَالَ يَبْنَؤُ لِي أَتَقُصُّ رُءْيَاكَ

عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ

الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ

مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُرِيكَ

زِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ

كَمَا أَنْتَ هَا عَلَىٰ أَبِيكَ مِنْ

قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ وَالسَّخِيحِ ۝ إِنَّ رَبَّكَ

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ

آيَاتٍ لِّلْمُتَلَبِّينَ ۝

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ

إِلَىٰ آبَائِنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ ۝

إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا

يَعْمَلْ لَكُمْ وَجْهًا أَبْيَضًا وَتَكُونُوا

مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ۝

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ

something, throw him down to the bottom of the well: he will be picked up by some caravan of travellers.”

11. They said: “O our father! why do you not trust us with Joseph,- seeing we are indeed his sincere well-wishers?”

12. “Send him with us tomorrow to enjoy himself and play, and we shall take every care of him.”

13. (Jacob) said: “Really it saddens me that you should take him away: I fear lest the wolf should devour him while you do not attend to him.”

14. They said: “If the wolf were to devour him while we are (so large) a party, then should we indeed (first) have perished ourselves!”

15. So they took him away, and they all agreed to throw him down to the bottom of the well: and We put into his heart (this Message): ‘Of a surety you shall (one day) tell them the truth of this their affair while they do not know (you)’

16. Then they came to their father in the early part of the night, weeping.

17. They said: “O our father! We went racing with one another, and left Joseph with our things; and the wolf devoured him. But you will never believe us even though we tell the truth.”

18. They stained his shirt with false blood. He said: “Nay, but your minds have made up a tale (that may pass) with you. (For me) patience is most fitting; against that which you assert, it is Allah (alone) Whose help can be sought”..

19. Then there came a caravan of travellers: they sent their water-carrier (for water), and he let down his bucket (into the well)...He said: “Ah there! Good news! Here is

wa alqoohu fee ghayaabatil-jubbi yaltaqihu ba‘dus-sayyaarati in kuntum faa‘ileen.

11. Qaaloo yaaa abaanaa maa laka laa ta-mannaa ‘alaa Yoosufa wa innaa laahoo lanaa-siḥoon.

12. Arsilhu ma‘anaa ghadāny-yarta‘ wa yal‘aḥ wa innaa laahoo laḥaafizoon.

13. Qaala innee layaḥzunu-nee an tazhaboo bihee wa akhaafu aāny-ya-kulahuz-zi‘bu wa antum ‘anhu ghaafiloon.

14. Qaaloo la-in akalahuz-zi‘bu wa naḥnu ‘uṣbatun innaa iza-l-lakhaasiroon.

15. Falammaa zahaboo bihee wa aljama‘oo aāny-ya‘alooohu fee ghayaabatil-jubb; wa awḥaynaa ilayhi latunabbi-annahum bi-amrihim haazaa wa hum laa yash‘uroon.

16. Wa jaaa‘oo abaahum ‘ishaaa aāny-ya-koon.

17. Qaaloo yaaa abaanaa innaa zahaabnaa nastabiqu wa taraknaa Yoosufa inḍa mataa‘inaa fa-akalahuz-zi‘b; wa maa anta bimū‘minillanaa wa law kunnaa ṣaadiqeen.

18. Wa jaaa‘oo ‘alaa qamee-ṣihee bidamin kaziḥ; qaala bal sawwalat lakum anfusukum amraa; faṣaḥrun jameel; wallaahul-musta‘aanu ‘alaa maa taṣifoon.

19. Wa jaaa‘at sayyaaratun fa-arsaloo waaridahum fa-aldalwah; qaala yaa bushraa haazaa

وَأَلْقُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْوَيْبِ يَلْتَقِطُهُ
بَعْضُ السَّيَّارَاتِ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ۝

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى
يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ۝
أَرْسَلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعَمْ وَيَلْعَبُ
وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ۝

قَالَ إِنِّي لَبِئْسَ نَبِئٌ أَنْ تُدْهَبُوا
بِهِ وَآخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الْوَيْبُ
وَأَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُونَ ۝

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الْوَيْبُ وَنَحْنُ
عُصْبَةٌ إِنَّكَ إِذًا لَلْخٰسِرُونَ ۝

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَن يُجْعَلُوهُ
فِي غَيِّبَتِ الْوَيْبِ، وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ
لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ۝

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذُهَبْنَا نَسْتَبِقُ
وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَآكَلَهُ
الْوَيْبُ، وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا
وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِينَ ۝

وَجَاءُوا عَلَى قَيْبِصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً
فَصَبِّرْ وَصَبِيرٌ ۝ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَى مَا تَصِفُونَ ۝

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ
فَادَلُّوا دَلْوَةً ۝ قَالَ لِيَبْشُرَنَّ هَذَا

a (fine) young man!" So they concealed him as a treasure! But Allah knows well all that they do!

20. The (Brethren) sold him for a miserable price, for a few dirhams counted out: in such low estimation did they hold him!

21. The man in Egypt who bought him, said to his wife: "Make his stay (among us) honourable: may be he will bring us much good, or we shall adopt him as a son." Thus We established Joseph in the land, that We might teach him the interpretation of stories (and events). And Allah has full power and control over His affairs; but most among mankind do not know it.

22. When Joseph attained his full manhood, We gave him power and knowledge: thus do We reward those who do right.

23. But she in whose house he was, sought to seduce him from his (true) self: she fastened the doors, and said: "Now come, you (dear one)!" He said: "Allah forbid! truly (your husband) is my lord! he made my sojourn agreeable! truly to no good come those who do wrong!"

24. And (with passion) she desired him, and he would have desired her, but that he saw the evidence of his Lord: thus (did We order) that We might turn away from him (all) evil and shameful deeds: for he was one of Our servants, sincere and purified.

25. So they both raced each other to the door, and she tore his shirt from the back: they both found her lord near the door. She said: "What is the (fitting) punishment for one who formed an evil design against your wife, but prison or

ghulaam; wa asarroohu bi-daa'ah; wallaahu 'aleemum bimaa ya'maloon.

20. Wa sharawhu bisama'nim bakhshin daraahima ma'doodah; wa kaanoo feehi minaz-zaahideen.

21. Wa qaalal-lazish-taraahu mim-Miṣra limra-atiheee akreee maṣwaahu 'asaaa-añy-yanfa'anaaa aw nattakhizahoo waladaa; wa kazaalika makannaa li-Yoosufa fil-arḍi wa linu'allimahoo min ta-weelil-aḥaadees; wallaahu ghaalibun 'alaaa amrihee wa laakinna akṣaran-naasi laa ya'lamoona.

22. Wa lammaa balagha ashuddahooo aataynaahu hukmañw-wa 'ilmaa; wa kazaalika na'zil-muḥsineen.

23. Wa raawadatul-latee huwa fee baytithaa 'an-nafsihee wa ghallaqatil a'waaba wa qaalat hayta lak; qaala ma'aazal-laahi innahoo rabbee aḥsana maṣwaay; innahoo laa yufliḥuz-zaalimoona.

24. Wa laqa hammat bihee wa hamma bihaa law laaa ar-raa-burhaana Rabbi; kazaalika linaṣrifa 'anhus-sooo'a walfahshaaa'; innahoo min 'ibaadinal-mukhlaṣeen.

25. Wastabaqal-baaba wa qaddat qameeshahoo min dubu-tiñw-wa alfoyaa sayyidahaa ladal-baa'; qaalat maa jazaaa'u man araada bi-ahlika sooo'an illaaa añy-yusjana aw

عَلِمَ وَأَسْرُوهُ بِضَاعَتِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَلَيَّ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نُجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣﴾

وَرَأَوْنَاهُ الَّذِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَعَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُتَّحِصِينَ ﴿٢٥﴾

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ

a grievous chastisement?"

26. He said: "It was she that sought to seduce me - from my (true) self." And one of her household saw (this) and bore witness, (thus):- "If it be that his shirt is torn from the front, then her tale is true, and he is a liar!

27. "But if it be that his shirt is torn from the back, then is she the liar, and he is telling the truth!"

28. So when he saw his shirt,- that it was torn at the back,- (her husband) said: "Behold! It is a snare of you women! truly, mighthy is your snare!

29. "O Joseph, pass this over! (O wife), ask forgiveness for your sin, for truly you have been at fault!"

30. Ladies said in the City: "The wife of the (great) 'Aziz is seeking to seduce her slave from his (true) self: Truly he has inspired her with violent love: we see she is evidently going astray."

31. When she heard of their malicious talk, she sent for them and prepared a banquet for them: she gave each of them a knife: and she said (to Joseph), "Come out before them." When they saw him, they extolled him, and (in their amazement) cut their hands: they said, "Allah preserve us! no mortal is this! this is none other than a noble angel!"

32. She said: "There before you is the man about whom you blamed me! I sought to seduce him from his (true) self but he firmly saved himself guiltless!....

'azaabun aleem.

26. Qaala hiya raawadatnee an-nafsee wa shahida shaahidum-min ahlihaa in kaana qameesuhoo qudda min qubulin faṣadaqat wa huwa minal-kaazibeen.

27. Wa in kaana qameesuhoo qudda min duburin fakazabat wa huwa minas-ṣaadiqeen.

28. Falammaa ra-aa qameesahoo qudda min duburin qaala innahoo min kaydikunna inna kaydakunna 'azeem.

29. Yoosufu a'riḍ 'an haazaa; wastaghfiree lizambiki innaki kunti minal-khaaṭi'een.

30. Wa qaala niswatun filma-deenatim-ra-atul-'Azeezi turawidu fataahaa 'an-nafsihee qad shaghafahaa ḥubbaa; innaa lana-raahaa fee dalaalim-mubeen.

31. Falammaa sami'at bimakrihinna arsalat ilayhinna wa a'tadat lahunna muttaka-añw-wa aatat kulla waahidatim-min-hunna sikkeenañw-wa qaalatikh-ruj 'alayhinna falammaa ra-aynahoo akbarnahoo wa qatṭa'na aydiyahunna wa qulna ḥaasha lillaahi maa haazaa basharaa; in haazaaa illaa malakun kareem.

32. Qaalat fazaalikunnal-lazee lumtunnanee feeh; wa laqa raawattuhoo an-nafsihee fasta'sham;

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

قَالَ هِيَ رَاوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا ؕ إِن كَانَ قَمِيصُهُ قُدًّا مِّنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

وَإِن كَانَ قَمِيصُهُ قُدًّا مِّنْ دُبُرٍ فَلَا بَتَّ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٨﴾ فَكَانَ أَرَا قَمِيصَهُ قُدًّا مِّنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِّنْ كَيْدِكُنَّ ؕ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٩﴾

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَن هَذَا ۚ وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ ۚ إِنَّكَ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ ۗ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ؕ إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مَتَكًا وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٢﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ ۚ وَاقْتَدِرَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۚ

مَنْزِلٌ ٣

سُورَةُ ٣٤

And now, if he does not my bidding, he shall certainly be cast into prison, and (what is more) be of the company of the vilest!"

33. He said: "O my Lord! the prison is more to my liking than that to which they invite me: unless You turn away their snare from me, I should (in my youthful folly) feel inclined toward them and join the ranks of the ignorant."

34. So his Lord hearkened to him (in his prayer), and turned away from him their snare: verily He hears and knows (all things).

35. Then it occurred to the men, after they had seen the Signs, (that it was best) to imprison him for a time.

36. Now with him there came into the prison two young men, said one of them: "I see myself (in a dream) pressing wine." Said the other: "I see myself (in a dream) carrying bread on my head, and birds are eating thereof." "Tell us" (they said) "the truth and meaning thereof: for we see you are one that does good (to all)."

37. He said: "Before any food comes (in due course) to feed either of you, I will surely reveal to you the truth and meaning of this ere it befall you: that is part of the (duty) which my Lord has taught me. I have (I assure you) abandoned the ways of a people that do not believe in Allah and that (even) deny the Hereafter.

38. "And I follow the ways of my fathers,- Abraham, Isaac, and Jacob; and never could we attribute any partners whatever to Allah: that (comes) of the grace of Allah to us and to mankind: yet most men are not grateful.

39. "O my two companions of the prison! (I ask you): are many lords differing among themselves

wa la'illam yaf'al maaa aamuru-hoo layusjananna wa laya-koonam-minaṣ-ṣaaghireen.

33. Qaala Rabbis-sinu aḥabu-ilayya mimmaa ya'oonanee ilayhi wa-illaa taṣrif 'annee kaydahunna aṣbu ilayhinna wa-akum-minal-jaahileen.

34. Fastajaaba lahoo Rabbu-hoo faṣarafa 'anhu kaydahum; innahoo Huwas-Samee'ul-'Aleem.

35. Summa badaa lahum-mim ba'di maa ra-awul Aayaati layasjununnahoo ḥattaa ḥeen.

36. Wa dakhala ma'ahussina fatayaan; qaala aḥaduhumaa innnee araanee a'ṣiru khamraa; wa qaala-l-aakharu innnee araanee aḥmilu fawqa ra-see khuzan ta-kuluṭ-ṭayru minh; nabbi'naa bita-weeliheee innaa naraaka minal-muḥsineen.

37. Qaala laa ya-teekumaa ṭa'aamun turzaqaaniheee illaa nabba-tukumaaa bita-weeliheee qala aḥiy-ya-tiyakumaa; zaalikumaa mimmaa 'allamanees Rabbes; innes taraktu millata qawmil-laa yu'minoona billaahi wahum bil-Aakhirati hum kaafiroon.

38. Wattaba'tu Millata aabaaa'eee iraaheema wa Ishaaqa wa Ya'qoob; maa kaana lanaaa an-nushrika billaahi min shay'; zaalika min faḍlil-laahi 'alaynaa wa 'alan-naasi wa laakinna akṣaran-naasi laa yashkuroon.

39. Yaa ṣaahibayis-sini 'arbaabum-mutafarriqoona

وَلَكِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرَهُ لِيَسْجُنَنَّ
وَلِيَكُونًا مِنَ الصَّغِيرِينَ ۝

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ وَمِنَّا
يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۚ وَإِلَّا تَصْرِفْ
عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنَّ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ
كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝
ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ فِي بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتِهِ
لِيَسْجُنَنَّهُ فَحَتَّىٰ حِينٍ ۝

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنٍ ۖ قَالَ
أَحَدُهُمَا لِي أَن رَّبِّي أَحْسَنُ حَمْرًا
وَقَالَ الْآخَرُ لِي أَن رَّبِّي أَحْسَنُ فَوْقَ
رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ لَوْلَا
يَتَأْوِيلُهُ ۚ أَنَا نَزَّلُكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

قَالَ لَا يَا تَيْكُمَا طَعَامٌ تَرْزُقُونَهُ إِلَّا
زَبَابٌ تَأْتِيكُمْ بِهِ ۖ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيكُمْ بِهِ
ذِكْرُكُمْ ۖ وَمَا عَسَيْتُمْ لِي إِذْ تَرَكْتُمْ
مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ مَا كَانَ لَنَا
أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ ذَٰلِكَ
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝

يُصَاحِبِي السِّجْنَ ۖ أَرَأَيْتُمْ أَتَفَرِّقُونُ

better, or the One God (Allah), Supreme and Irresistible?

40. "If not Him, you worship nothing but names which you have named,- you and your fathers,- for which Allah has sent down no authority: the Command is for none but Allah: He has commanded that you worship none but Him: that is the right religion, but most men do not understand.

41. "O my two companions of the prison! As to one of you, he will pour out the wine for his lord to drink: as for the other, he will hang from the cross, and the birds will eat from off his head. (So) has been decreed that matter whereof you twain do enquire" ...

42. And of the two, to that one whom he considered about to be saved, he said: "Mention me to your lord." But Satan made him forget to mention him to his lord: and (Joseph) lingered in prison a few (more) years.

43. The king (of Egypt) said: "I do see (in a vision) seven fat kine, whom seven lean ones devour,- and seven green ears of corn, and seven (others) withered. O you chiefs! Expound to me my vision if it be that you can interpret visions."

44. They said: "A confused medley of dreams: and we are not skilled in the interpretation of dreams."

45. But the man who had been released, one of the two (who had been in prison) and who now remembered him after (so long) a space of time, said: "I will tell you the truth of its interpretation: you send me (therefore)."

46. "O Joseph!" (he said) "O man of truth! Expound to us

khayrun amil-laahul-Waahidul-Qahhaar.

40. Maa ta'budoona min doonihee illaa asmaaa'an sammaytumoohaaa antum wa aabaaa'ukum-maaa anzalal laahu bihaa min sultaan; inil hukmu illaa lillaah; amara allaa ta'budooo illaa iyyaah; zaalikad-deenul-qayyimu walaakin-na aksaran-naasi laa ya'lamoon.

41. Yaa saahibayis-sijni am-maaa ahadukumaa fayasqee rabbahoo khamraa; wa ammal-aakharu fayuslabu fata-kuluf-tayru mir-ra-sih; qudiyalamrul-lazee feehi tastaftiyaan.

42. Wa qaala lillazee zanna annahoo naajim-minhumaz kurnee inda rabbika fa-ansaa-hush-Shaytaanu zikra Rabbihee falabisa fis-sijni bi'd'a sineen.

43. Wa qaala-maliku innanee araa sa'aba baqaraatin simaaniinyakuluhunna sab'un 'ijaafuuh-wa sa'aba sumbulaaatin khudruuh-wa ukhara yaabisaa; yaaa-ayyuhal-malau aftoonee fee ru'yaaya in kuntum liru'yaa ta'buuroon.

44. Qaaloo adghaasu ahlaam; wa maa nahnu bita-weelil-ahlaami bi'aalimeen.

45. Wa qaala-lazee najaa minhumaa waddakara ba'da ummatin ana unabbi'ukum bita-weelihee fa-arsiloon.

46. Yoosufu ayyuhaş-şiddeequ aftinaa fee

خَيْرِ أَمْرِ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝
مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ قَمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا
لِلَّهِ أَمْرٌ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۗ
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَصَاحِبِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا
فَيُسْقَى رَبِّهَ خَمْرًا ۖ وَأَمَّا الْآخَرُ
فَيُصَلَّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۗ
قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ۗ
وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا
اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ ۗ فَأَنْسَاهُ
الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَمَّا فِي السِّجْنِ
بَصُرَ سِنِينَ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ
بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
وَسَبْعٌ سُودَاتٍ خُضِرَ وَأَخْرَبَ
يَلِيْسَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي
رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ۝
قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ ۖ وَمَا نَحْنُ
بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعِلْمِينَ ۝
وَقَالَ الَّذِي نَجَّى مِنْهُمَا وَادَّكَرَ
بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ
فَارْسِلُونِ ۝

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي

منزل ٣

(the dream) of seven fat kine whom seven lean ones devour, and of seven green ears of corn and (seven) others withered: that I may return to the people, and that they may understand.”

47. (Joseph) said: “For seven years you shall diligently sow as is your wont: and the harvests that you reap, you shall leave them in the ear, - except a little, of which you shall eat.

48. “Then will come after that (period) seven dreadful (years), which will devour what you shall have laid by in advance for them, - (all) except a little which you shall have (specially) guarded.

49. “Then will come after that (period) a year in which the people will have abundant water, and in which they will press (wine and oil).”

50. So the king said: “You bring him to me.” But when the messenger came to him, (Joseph) said: “You go back to your lord, and ask him, ‘What is the state of mind of the ladies who cut their hands’? For my Lord is certainly well aware of their snare.”

51. (The king) said (to the ladies): “What was your affair when you sought to seduce Joseph from his (true) self?” The ladies said: “Allah preserve us! We do not know any evil against him!” Said the ‘Aziz’s wife: “Now is the truth manifest (to all): it was I who sought to seduce him from his (true) self: he is indeed of those who are (ever) true (and virtuous).

52. “This (I say), in order that he may know that I have never been false to him in his absence, and that Allah will never guide the snare of the false ones.

53. “Nor do I absolve my own self (of blame): the (human) soul is certainly prone to evil, unless my Lord bestows His Mercy: but surely my Lord is Oft-Forgiving, Most Merciful.”

saḥi baqaraatin simaaniyy-ya-kuluhunna saḥ’un ijaafuñw-wa saḥi sumbulaatin khudriñw-wa ukhara yaabisaatil-la’alleee arji’u ilan-naasi la’allahum ya’lamoon.

47. Qaala tazra’oona saḥ’a sineena da-aban fama a ḥaṣattum fazarooḥu fee sumbulihee illaa qaleelam-mimmaa ta-kuloon.

48. Summa ya-tee mim-ba’di zaalika saḥ’un shidaaduñy-ya-kulna maa qaddamtum lahunna illaa qaleelam-mimmaa tuḥsi-noon.

49. Summa ya-tee mim ba’di zaalika ‘aamun feehi yughaasun-naasu wa feehi ya’ṣiroon.

50. Wa qaalal-maliku’-toonee bihee falammaa jaaa’ahur-rasoolu qaalar-ji’ ilaa rabbika fas’alhu maa baalun-niswatillaatee qaṭṭa’na aydiyahunna; inna Rabbee bikaydihinna ‘Aleem.

51. Qaala maa khaḥbukunna iz raawattunna Yoosufa ‘an-nafsih; qulna ḥaasha lillaahi maa ‘alimnaa ‘alayhi min sool; qaalatim-ra-atul-‘Azeezil-‘aana ḥaṣḥaṣal-ḥaqq; ana raawatuhoo ‘an-nafsihee wa innahoo laminaṣ-ṣaadiqeen.

52. Zaalika liya’lama annee lam akhunhu bilghaybi wa annal-laaha laa yahdee kaydalkhaa’ineen.

53. Wa maaa ubarri’u nafsee; innan-nafsa la-ammaara tum bissoo’i illaa maa raḥima Rabbee; inna Rabbee Ghafoorur-Raḥeem.

سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٍ سُتَبَلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْيَسَاتٍ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا ۖ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا نَحْصِنُونَ ﴿٤٩﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُوتَنِي بِهِ ۖ فَكُنَّ جَاءَةَ الرَّسُولِ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسَأَلَهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَأَوْنِي يُوسُفُ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سَوَاءٍ فَأَلَمَتْ أَمْرَاتُ الْعَزِيزِ الَّتِي حَصَصَ الْحَقُّ أَنَّنَّ رَأَوْنَهُ عَنْ نَفْسِهِ وَلَا نَكُنَّ الصَّادِقَاتِ ﴿٥٢﴾

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أُبْرِي نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

54. So the king said: "Bring him to me; I will take him specially to serve about my own person." Therefore when he had spoken to him, he said: "Be assured this day, you are, before our own presence, with rank firmly established, and fidelity fully proved!"

55. (Joseph) said: "Set me over the store-houses of the land: I will indeed guard them, as one that knows (their importance)."

56. Thus We gave established power to Joseph in the land, to take possession therein as, when, or where he pleased. We bestow of Our Mercy on whom We please, and We suffer not, to be lost, the reward of those who do good.

57. But verily the reward of the Hereafter is the best, for those who believe, and are constant in righteousness.

58. Then came Joseph's brethren: they entered his presence, and he knew them, but they did not know him.

59. And when he had furnished them forth with provisions (suitable) for them, he said: "Bring to me a brother you have, of the same father as yourselves, (but a different mother): do you not see that I pay out full measure, and that I do provide the best hospitality?"

60. "Now if you do not bring him to me, you shall have no measure (of corn) from me, nor you shall (even) come near me."

61. They said: "We shall certainly seek to get our wish about him from his father: indeed we shall do it."

62. And (Joseph) told his servants to put their stock-in-trade (with which they had bartered) into their saddle-bags, so they should know it only when they returned to their people, in order that they might come back.

63. Now when they returned to their father, they said: "O our father! No more measure of grain shall we get (unless we take our brother): so send

54. Wa qaalal-maliku'-toonee biheee astakhlīshu linafsee falammaa kallamahoo qaala inna kal-yawma ladaynaa makeenun ameen.

55. Qaalal-'alnee 'alaa kha-zaaa'inil-arḍi inne ḥafeezun 'aleem.

56. Wa kazaalika makkanna li-Yoosufa fil-arḍi yatabaw-wau-minhaa ḥaysu yashaaa'; nuṣeebu birahmatinaa man-nashaaa'u wa laa nuḍee'ual muḥsineen.

57. Wa la-arḥul-Aakhirati khayrul-lillazeena aamanoo wa kaanoo yattaqoon.

58. Wa jaaa'a ikhwatu Yoosufa fadakhaloo 'alayhi fa'arafahum wa hum laahoo munkiroon.

59. Wa lamma jahhazahum bijahaazihim qaala'-toonee bi-akhil-lakum-min abeekum; alaa tarawna anneee oofil-kayla wa ana khayrul-munzileen.

60. Fa-il-lam ta-toonee bihee falaa kayla lakum indee wa laa taraboon.

61. Qaaloo sanuraawidu 'anhu abaahu wa innaa lafaa' iloon.

62. Wa qaala lifityaanihi-'aloo biḍaa'atahum fee rihaalihim la'allahum ya'rifoonahaa izan-qalaboo ilaaa ahlihim la'allahum yarji'oon.

63. Falammaa raja'oo ilaaa abeekum qaaloo yaaa abanaa muni'a minnal-kaylu fa-arsil

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُونِي بِهِ اسْتَخْلَصَهُ لِنَفْسِي، فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ

الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾
قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ
إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْكُمْ ﴿٥٥﴾

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ
يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ شَاءَ، نُصِيبُ
بِرَحْمَتِنَا مَنْ شَاءَ وَلَا نُضِيعُ
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ
آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا
عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ
أَتُونِي بِأَخِي لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ
أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ وَأَنَا
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ
عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا
لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَهُمْ فِي
رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا

إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾
فَلَمَّا رَجِعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا

يَا أَبَانَا مَنِعَ مِنَّا الْكَيْلَ فَارْسِلْ

our brother with us, that we may get our measure; and we will indeed take every care of him.”

64. He said: “Shall I trust you with him with any result other than when I trusted you with his brother aforetime? But Allah is the best to take care (of him), and He is the Most Merciful of those who show mercy!”

65. Then when they opened their baggage, they found their stock-in-trade had been returned to them. They said: “O our father! What (more) can we desire? this our stock-in-trade has been returned to us: we shall get (more) food for our family; we shall take care of our brother; and add (at the same time) a full camel's load (of grain to our provisions). This is but a small quantity.

66. (Jacob) said: “Never will I send him with you until you swear a solemn oath to me, in Allah's name, that you will be sure to bring him back to me unless you are yourselves hemmed in (and made powerless). And when they had sworn their solemn oath, he said: “Over all that we say, be Allah the Witness and Guardian!”

67. Further he said: “O my sons! enter not all by one gate: you enter by different gates. Not that I can profit you anything against Allah (with my advice): none can command except Allah: on Him do I put my trust: and let all that trust put their trust on Him.”

68. And when they entered in the manner their father had enjoined, it did not profit them in the least against (the plan of) Allah: it was but a necessity of Jacob's soul, which he discharged. For he was, by Our instruction, full of knowledge (and experience): but most men do not know.

ma'anaaa akhaanaa naktal wa innaa lahoo lahaafizoon

64. Qaala hal aamanukum 'alayhi illaa kamaaa aminuukum 'alaaa-akheehi min qaali; fal-laahu khayrun-haafizañw-wa Huwa Arhamur-raahimeen.

65. Wa lammaa fatahoo mata-a'ahum wajadoo biðaa'atahum ruddat ilayhim qaaloo yaaa-abaanaa maa naqhee; haazi-hee-biðaa'atunaa ruddat ilaynaa wa nameeru ahlanaa wa nahfazu akhaanaa wanazdaadu kayla ba'eer: zaalika kayluñy-yaseer.

66. Qaala lan ursilahoo ma'akum hattaa tu'tooni mawsiqam-minal-laahi lataunnanee biheee illaaa aany-yuhaaqa bikum falammaaa aatawhu mawsiqahum qaalal-laahu' alaa maa naqoolu Wakeel.

67. Wa qaala yaa baniyya laa takhuloo mim baabiñw-waahidiñw-wa takhuloo min awwaabin-mutafarriqah; wa maaa ughnee ankum-minal laahi min shay'; inil-hukmu-illaa lillaah; 'alayhi tawakkaltu wa 'alayhi falyatawakkalil Mutawakkiloon.

68. Wa lammaa dakhiloo min hayasu amarahum aboohum-maa kaana yughnee 'anhum-minal-laahi min shay' in illaa haajatan fee nafsi Ya'qooba qaðaaahaa; wa innahoo lazoo 'ilmil-limaa 'allamnaahu wa laakinna akgaran-naasi laa ya'lamoona.

مَعَنَا أَحَانَا نَكْتَلُ وَإِنَّا لَهُ لِحَفِظُونَ

قَالَ هَلْ أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا

أَمْنُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ قَالَ اللَّهُ

خَيْرٌ حَفِظْنَا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا

بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا

يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا

رُدَّتْ إِلَيْنَا وَكَيْفَ أَهْلُنَا وَنَحْفِظُ

أَحَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٍ ذَلِكَ

كَيْلٌ يَسِيرٌ

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِي

مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتِنِي بِهِ إِلَّا

أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَكَفَا أَوَّاهٌ مَوْثِقُهُمْ

قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكَيْلٌ

وَقَالَ يَبْنَئِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ

بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ

مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ

اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أُلْحَمْتُ إِلَّا لِلَّهِ

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

الْمُتَوَكِّلُونَ

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ

أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُعْنِي عَنْهُمْ مِنَ

اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ

يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَدُوٌّ عَلِيمٌ

لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَا يَعْلَمُونَ

69. Now when they came into Joseph's presence, he received his (full) brother to stay with him. He said (to him): "Behold! I am your (own) brother; so do not grieve at anything of their doings."

70. At length when he had furnished them forth with provisions (suitable) for them, he put the drinking cup into his brother's saddle-bag. Then shouted out a Crier: "O you (in) the caravan! behold! you are thieves, without doubt!"

71. They said, turning toward them: "What is it that you miss?"

72. They said: "We miss the great beaker of the King; for him who produces it, is (the reward of) a camel load; I will be bound by it."

73. (The brothers) said: "By Allah! you know well that we did not come to make mischief in the land, and we are no thieves!"

74. (The Egyptians) said: "What then shall be the penalty of this, if you are (proved) to have lied?"

75. They said: "The penalty should be that he in whose saddle-bag it is found, should be held (as bondman) to atone for the (crime). Thus it is we punish the wrong-doers!"

76. So he began (the search) with their baggage, before (he came to) the baggage of his brother: at length he brought it out of his brother's baggage. Thus did We plan for Joseph. He could not take his brother by the law of the king except that Allah willed it (so). We raise to degrees (of wisdom) whom We please: but over all endued with knowledge is One, the All-Knowing.

77. They said: "If he steals, there was a brother of his who stole before (him)." But these things Joseph kept locked in his heart, revealing not the secrets to them. He (simply) said (to himself): "You are the worse situated; and Allah knows best the truth of what you assert!"

69. Wa **lammaa** dakhaloo 'alaa Yoosufa aawaaa ilayhi akhaahu qaala **inneec** ana akhooka falaa ta'ta'is bimaa kaanoo ya'maloon.

70. Fa**lammaa** jahhazahu**m** bi**j**ahaazihim ja'alas-siqayata fee rahli akheehi **summa** az-zana mu'azzinun ayyatuhal-'eeru **innakum** lasaariqoon.

71. Qaaloo wa a**l**baloo 'alayhim-maazaa tafqidoon.

72. Qaaloo nafqidu **shuwa**'al-maliki wa **liman** jaaa'a bihee himlu ba'eer**in**w-wa ana bihee za'eam.

73. Qaaloo tallaahi laqa**l**'alimtum-maa ji'naa linufsida fil-ard*i* wa maa **kunnaa** saariqeen.

74. Qaaloo fama jazaaa'u-hoo **in** kuntum kaazibeen.

75. Qaaloo jazaaa'**uhoo** **man**w-wujida fee rahlihee fahuwa **j**azaaa'uh; kazaalika najzi**z**-zaalimeen.

76. Fabada-a bi-aw'iyatihim qa**l**la wi'aaa'i akheehi **summa**s-takhrajahaa **mi**n-wi'aaa'i akheeh; kazaalika ki**n**naa li-Yoosuf; maa kaana liya-khuza akhaahu fee deenil-maliki illaaa **an**y-yashaaa'al-laah; narfa'u darajaatim-man-nashaaa'; wa fawqa kulli zee 'ilmin 'Aleem.

77. Qaaloo **in**y-yasri**q** faqa**l** saraqah akhul-lahoo **min** qa**l**i; fa-asarrahaa Yoosufu fee nafsi-hee wa lam yub**i**haa lahum; qaala **an**tum sha**r**um-maka**anaa**; wallaahu a'lamu bimaa ta**si**-foon.

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيَّ يُوسُفَ أَوَّعَ
إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ
فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ
مُؤَذِّنٌ أَيُّهَا الْعِبْرِيُّ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ
قَالُوا وَأَنْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ
قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ
جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ
قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مِا جِئْنَا لِنُفْسِدَ
فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ
قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ
قَالُوا جَزَاءُ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ
فَهُوَ جَزَاءُ الْكَذَّابِ كَذَّبِي
الظَّالِمِينَ

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَاةِ أَخِيهِ
ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وَعَاةِ أَخِيهِ
كَذَلِكَ كَانَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ
لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا
أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ تَرْفَعَهُ دَرَجَاتٍ مِّنْ
سَنَاءِهِ وَتُفَوِّقُ كُلَّ ذِي عِلْمٍ عَلَيْهِ
قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ
مِّنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي
نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ
أَنْتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا تَصِفُونَ

78. They said: "O exalted one! Behold! he has a father, aged and venerable, (who will grieve for him); so take one of us in his place; for we see that you are (gracious) in doing good."

79. He said: "Allah forbid that we take other than him with whom we found our property: indeed (if we did so), we should be acting wrongfully.

80. Now when they saw no hope of his (yielding), they held a conference in private. The leader among them said: "Don't you know that your father took an oath from you in Allah's name, and how, before this, you failed in your duty with Joseph? Therefore I will not leave this land until my father permits me, or Allah commands me; and He is the best to command.

81. "You turn back to your father, and say, 'O our father! Behold! your son committed theft! we bear witness only to what we know, and we could not well guard against the unseen!

82. "Ask at the town where we have been and the caravan in which we returned, and (you will find) we are indeed telling the truth."

83. Jacob said: "Nay, but you have yourselves contrived a story (good enough) for you. So patience is most fitting (for me). May be Allah will bring them (back) all to me (in the end). For He is indeed full of knowledge and wisdom."

84. And he turned away from them, and said: "How great is my grief for Joseph!" And his eyes became white with

78. Qaaroo yaaa ayyuhal 'Azeezu inna lahooo aban shaykhan kabee'ran fakhuz ahadanaa makaanahoo innaa naraaka minal-muhsineen.

79. Qaala ma'aazal-laahi an na-khuza illaa mañw-wajaa innaa mataa'anaa innaa hooo innaa izal-lazaalimoon.

80. Falammastay'asoo minhu khalasoo najiyyan qaala kabee-ruhum alam ta'lamoos anna abaakum qa akhaza 'alaykum mawsiqam-minillaahi wa min qalu maa farrattum fee Yoosufa falan arah'al-arða hatta'aa ya-zana leee abeee aw yahkumal-laahu lee wa huwa khayrul-haakimeen.

81. Irji'ooo ilaa abee'kum faqooloo yaaa abaanaa innab-naka sara; wa maa shahidnaa illaa bimaa 'alimnaa wa maa kunnaa lilghaybi haafizeen.

82. Was'alil-qaryatal-latee kunnaa feehaa wal'eeral-latee a balnaa feehaa wa innaa laasaadiqoon.

83. Qaala bal sawwalat lakum anfusukum amran fašabrun jameel; 'asal-laahu aany-ya-tiyanee bihim jamee'aa; inna-hoo Huwal 'Aleemul-Hakeem.

84. Wa tawallaa 'anhum wa qaala yaaa asafaa 'alaa Yoosufa walayadhat 'aynaahu minal-

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ ۗ إِنَّا نُرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ ۗ إِنَّا إِذَا ظَلَمْنَا لَنَا

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝

أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۚ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ۝

وَسَأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝

قَالَ بَلْ سَأَلْتُ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَفَرَأَاهُ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۚ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝

وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْدِي عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِضْطَبْتُ عَيْنَهُ مِنْ

sorrow, and he fell into silent melancholy.

85. They said: "By Allah! (Never) will you cease to remember Joseph until you reach the last extremity of illness, or until you die!"

86. He said: "I only complain of my distraction and anguish to Allah, and I know from Allah that which you do not know.

87. "O my sons! you go and enquire about Joseph and his brother, and never give up hope of Allah's soothing Mercy: truly no one despairs of Allah's soothing Mercy, except those who have no faith."

88. Then, when they came (back) into (Joseph's) presence they said: "O exalted one! distress has seized us and our family: we have (now) brought but scanty capital: so pay us full measure, (we pray you), and treat it as charity to us: for Allah rewards the charitable."

89. He said: "Do you know how you dealt with Joseph and his brother, not knowing (what you were doing)?"

90. They said: "Are you indeed Joseph?" He said, "I am Joseph, and this is my brother: Allah has indeed been gracious to us (all): behold, he that is righteous and patient, - never will Allah suffer the reward to be lost, of those who do right."

91. They said: "By Allah! indeed Allah has preferred you above us, and we certainly have been guilty of sin!"

92. He said: "This day let no reproach be (cast) on you: Allah will forgive you, and He is the Most Merciful of those who show mercy!

93. "Go with this my shirt, and cast it

huzni fahuwa kazeem.

85. Qaaloo tallaahi tafta'u tazkuru Yoosufa hattaa takoona haradan aw takoona minal-haalikeen.

86. Qaala innamaaa ashkoo baş-gee wa huzneee ilal-laahi wa a'lamu minal-laahi maa laa ta'lamoona.

87. Yaa baniyyaz-haboo fatahassasoo miiny-Yoosufa wa akheehi wa laa tay'asoo mirrawhil-laah; innahoo laa yay'asu mir-rawhil-laahi illalqawmul-kaafiroon.

88. Falammaa dakhiloo 'alayhi qaaloo yaaa ayyuhal 'Azeezu massanaa wa ahlanad-durru wa ji'naa bibidaa'atim-muzjaatin fa-awfi lanal-kayla wa taşadda 'alaynaa innal-laaha yazil-mutaşaddiqeen.

89. Qaala hal 'alimum maa fa'altum bi-Yoosufa wa akheehi iz-antum jaahiloon.

90. Qaalooo 'a-innaka la-anta Yoosuf; qaala ana Yoosufu wa haazaaa akhee qal mannal-laahu 'alaynaa innahoo maany-yattaqi wa yaşbir fa-innal-laaha laa yuđee'u al-ral-muhsineen.

91. Qaaloo tallaahi laqa aasarakal-laahu 'alaynaa wa in kunnaa lakhaati'een.

92. Qaala laa taşreeba 'alaykumul-yawm; yaghfirul-laahu lakum wa Huwa Arhamur-raahimeen.

93. Izhaboo biqameeşee haazaa fa-alqoohu

الْحُزْنَ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٥﴾
قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُوا تَذَكُرُ يُوْسُفَ

حَتَّى تَكُونَ حَرَصًا أَوْ تَكُونَ
مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى
اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

يَا بَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوْسُفَ
وَآخِيهِ وَلَا تَأْيِسُوا مِنْ رُوحِ اللَّهِ

إِنَّهُ لَا يَأْتِيَنَّ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِلَّا
الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ ﴿٥٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا
الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَكْنَا الضَّرَّ وَجِئْنَا

بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي

الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٥٩﴾
قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ

وَآخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٦٠﴾
قَالُوا إِنَّكَ لَأَنْتَ يُوْسُفُ ط قَالَ

أَنَا يُوْسُفُ وَهَذَا أَخِي ذَقْدَ مَسَّ
اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ

فَأَنَّ اللَّهَ لَا يَظْهِرُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦١﴾
قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثْرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا

وَإِنَّا لَكَاظِمِينَ ﴿٦٢﴾
قَالَ لَا تَتْرِبِ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ بِعَفْوِ

اللَّهِ لَكُمْ زَوْهٌ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٣﴾
إِذْ هَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَاَلْقُوهُ

over the face of my father: he will come to see (clearly). Then you come (here) to me together with all your family.”

94. When the Caravan left (Egypt), their father said: “I do indeed scent the presence of Joseph: nay, think me not a dotard.”

95. They said: “By Allah! truly you are in your old wandering mind.”

96. Then when the bearer of the good news came, he cast (the shirt) over his face, and he forthwith regained clear sight. He said: “Did I not say to you, ‘I know from Allah that which you do not know?’”

97. They said: “O our father! ask for us forgiveness for our sins, for we were truly at fault.”

98. He said: “Soon will I ask my Lord for forgiveness for you: for He is indeed Oft-Forgiving, Most Merciful.”

99. Then when they entered the presence of Joseph, he provided a home for his parents with himself, and said: “you enter Egypt (all) in safety if it please Allah.”

100. And he raised his parents high on the throne (of dignity), and they fell down in prostration, (all) before him. He said: “O my father! this is the fulfilment of my vision of old! Allah has made it come true! He was indeed good to me when He took me out of prison and brought you (all here) out of the desert, (even) after Satan had sown enmity between me and my brothers. Verily my Lord understands best the mysteries of all that He plans to do. For verily He is full of knowledge and wisdom.

‘alaa wa^{hi} abee ya-ti başee-
raa; wa-toonee bi-ahlikum
ajma‘een.

94. Wa lammaa faşalatil-‘eeru
qaala aboohum innee la-ajidu
reeha Yoosufa law laaa-an
tufanni doon.

95. Qaloo tallaahi innaka
lafee ðalaalikal-qadeem.

96. Falammaa an jaaa‘al
başeeru alqaahu ‘alaa wa-
hihee fartadda başeeraa; qaala
alam aqul-lakum innee a‘lamu
minal-laahi maa laa ta‘alamoon.

97. Qaloo yaaa abaanastagh-
fir lanaa zunoobanaa innaa
kunnaa khaaṭi‘een.

98. Qaala sawfa astaghfiru
lakum Rabbee inna hoo Huwal-
Ghafoorur-Raheem.

99. Falamma dakhaloo ‘alaa
Yoosufa aawaaa ilayhi abaway-
hi wa qaala khuloo Mişra in
shaaa‘al-laahu aamineen.

100. Wa rafa‘a abawayhi ‘alal-
‘arshi wa kharroo la hoo
sujadaa; wa qaala yaaa abati
haazaa ta-weelu ru‘yaaya min
qalu qal ja‘alaha Rabbee
haqqaa; wa qal ahsana beee iz
akhrajanee minas-siini wa
jaa‘a bikum-minal-ba‘wi mim
ba‘di an nazaghash-Shaytaanu
baynee wa bayna ikhwatee;
inna Rabbee Lateeful-limaa ya-
shaaa‘; inna hoo Huwal ‘Aleem-
ul-Hakeem.

عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأَتُونِي
بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ
إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا
أَنْ تَفْتَرُودُنَّ ۝

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ۝
فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْفَهُ عَلَىٰ
وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ
أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي لَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْنَا ذُنُوبَنَا
إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ۝
قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ أَوَّاهَ
إِلَيْهِ أَبُوئِهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ
إِن شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ ۝

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا
لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبْتِ هَذَا
تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ زَقَا
جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ
بِي إِذَا أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ
بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ
الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ه
إِنِّي لَرَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ
هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝

101. "O my Lord! You have indeed bestowed on me some power, and taught me something of the interpretation of dreams and events,- O You Creator of the heavens and the earth! You are my Protector in this world and in the Hereafter. You take my soul (at death) as one submitting to Your Will (as a Muslim), and unite me with the righteous."

102. Such is one of the stories of what happened unseen, which We reveal by inspiration unto you; nor were you (present) with them when they concerted their plans together in the process of weaving their plots.

103. Yet no faith will the greater part of mankind have, however ardently you do desire it.

104. And no reward do you ask of them for this: it is no less than a message for all creatures.

105. And how many Signs in the heavens and the earth do they pass by? Yet they turn (their faces) away from them!

106. And most of them do not believe in Allah without associating (others as partners) with Him!

107. Do they then feel secure from the coming against them of the covering veil of the wrath of Allah,- or of the coming against them of the (final) Hour all of a sudden while they perceive not?

108. You say: "This is my way: I do invite to Allah,- on evidence clear as the seeing with one's eyes,- I and whoever follows me. Glory to Allah! and never will I join gods with Allah!"

109. Nor did We send before you (as Messengers) any but men, whom We inspired,- (men) living in human habitations. Do they not travel through the earth, and see what

101. Rabbi qa aataytanee minal-mulki wa 'allamtanee min ta-weelil-ahaadees; faatiras-samaawaati wal-arqi Anta Waliyyee fid-dunyaa wal-Aakhirah; tawaffanee muslima^{an}w-wa alhi^{nee} bi^{sha}aliheen.

102. Zaalika min ambaaa'il-ghaybi nooheehi ilayka wa maa kunta ladayhim iz alama'ooo amraham wa hum yamkuroon.

103. Wa maaa ak^{sa}run-naasi wa law hara^{sta} bim^u'mineen.

104. Wa maa tas'aluhum 'alayhi min a^{fr}; in huwa illaa zikrul-lil'aalameen.

105. Wa ka-ayyim-min Aayatⁱⁿ fis-samaawaati wal-arqi yamurroona 'alayhaa wa hum 'anhaa mu'ri^{doon}.

106. Wa maa yu'minu ak^{sa}ruhum billaahi illaa wa hum mushrikoon.

107. Afa-aminooo an ta-tiyahum ghaashiyatum-min 'azaabil-laahi aw ta-tiyahumus-Saa'atu baghtataⁿw-wa hum laa yash'u^{roon}.

108. Qul haazihee sabelee a^{oo}o ilal-laah; 'alaa ba^{seer}atin ana wa manit-taba'anee wa Su^{ha}anal-laahi wa maaa ana minal-mushrikeen.

109. Wa maaa arsalnaa min qa^{li}ka illaa rijaalan noo^{hee}e ilayhim min ahlilquraaa; afalam yaseeroo fil-arqi fa-yan^{zur}oo kayfa

رَبِّ قَدْ اَتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَ عَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْاَحَادِيثِ قَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ مَا اَنْتَ وِلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ تَوَفِّيْ مُسْلِمًا وَاَلْحِقْنِي بِالصّٰلِحِيْنَ ۝

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْا اَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ ۝

وَمَا اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ ۝

وَمَا اَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنَّ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝

وَكَايْنٍ مِّنْ اٰيٰتِيْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمْشُوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ ۝

وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ ۝

اَفَاَمِنُوْا اَنْ تَاْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝

قُلْ هٰذِهِ سَبِيْلِيْ اَدْعُوْا اِلَى اللّٰهِ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنْ اَتَّبَعَنِ ۚ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَا اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۝

وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرْاٰنِ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ

مَنْزِل ٣٠٠

وَقَوْلِ اللّٰهِ صَلِّ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَآلِكَ وَاسَلِّمْ ١١

was the end of those before them? But the home of the Hereafter is best, for those who do right. Will you not then understand?

110. (Respite will be granted) until, when the Messengers give up hope (of their people) and (come to) think that they were treated as liars, there reaches them Our help, and those whom We will are delivered into safety. But never will be warded off Our punishment from those who are in sin.

111. There is, in their stories, instruction for men endued with understanding. It is not a tale invented, but a confirmation of what went before it, - a detailed exposition of all things, and a Guide and a Mercy to any such as believe.

kaana 'aaqibatul-lazeena **mun** qa**li**him; wa la-Daarul Aakhirati khayrul-lillazeenataqaw; afalaa ta'qiloon.

110. Hatta aa iza s-tay'asar-Rusulu wa **zannoo** **annahum** qa**li** kuziboo jaaa'ahum naş-runaa fanujjiya **man** **nashaaa**'u wa laa yuraddu ba-sunaa 'anil-qawmil-mu**fr**imeen.

111. Laqa**d** kaana fee qaşa-sihim 'il**ir**atul-li-ulil-albaa**q**; maa kaana haðees**an**y-yuftaraa wa laa**kin** taşdeeqallazee bayna yadayhi wa tafşeela kulli shay**in**w-wa huda**n**w-wa ra**h**-matal-liqaw**mi**n'y-yu'minoo**n**.

Ra'd, or Thunder

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. *Alif-Lam-Mim-Raa*. These are the Signs (or Verses) of the Book: that which has been revealed to you from your Lord is the Truth; but most men do not believe.

2. Allah is He Who raised the heavens without any pillars that you can see; is firmly established on the Throne (of Authority); He has subjected the sun and the moon (to His Law)! Each one runs (its course) for a term appointed. He regulates all affairs, explaining the Signs in detail, that you may believe with certainty in the meeting with your Lord.

3. And it is He Who spread out the earth, and set thereon mountains standing firm and (flowing) rivers: and fruit of every kind He made in pairs, two and two:

AR-RA'D-13

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Alif-**Laaam-Meeem**-Raa; tilka Aayaatul Kitaab**il**; wallazee **un**zila ilayka mir-Rabbikal-haqqu wa laa**kin**na aksaran-**na**asi laa yu'minoo**n**.

2. Allaahul-lazee rafa'as-samaawaati bighayri 'amadi**n** tarawnahaa **sum**mas-tawaa 'alal-'Arshi wa sakhkharash-shamsa walqamar; kullu**n**y-**ya**ree li-ajal**im**-musammaa**q**; yu**d**abbirul-amra yufaşşilul Aayaati la'allakum **bi**liqaaa'i Rabbikum tooqinoo**n**.

3. Wa Huwal-lazee maddal-arḍa wa ja'ala feehaa rawaasiya wa anhaaraa; wa **min** kullis-samaraati ja'ala feehaa zawjaynis-nayni

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ
وَكَذَٰلِكَ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَ
كَذَّبُوا أَنَّهُمْ قَدْ كَذَّبُوا جَاءَهُمْ
نَصْرُنَا ۖ فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ ۗ وَلَا
يُرَدُّ بِأَسْئَاعِنَ الْقَوْمِ الْمَجْرِمِينَ ۝
لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ مَا كَانَ حَدِيثًا
يُفْتَرَىٰ وَلَكِن تَصْدِيقَ الَّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

(۱۳) سُورَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ (۹۶)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي
أَنْزَلَ لَكَ الْكِتَابَ ۗ وَالَّذِي
أُنزِلَ لَكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ
وَلَكِن كَثُرَ الْتَوَسُّلَاتُ ۗ لَا يُؤْمِنُونَ ۝
اللّٰهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ
عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۗ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ
وَ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَدَّدٍ ۗ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ
يُفَصِّلُ الْآيٰتِ لَعَلَّكُمْ بَلِقَاءَ
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ
فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ۗ وَمِنْ كُلِّ
الشَّمْرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ

He draws the night as a veil over the day. Behold, verily in these things there are Signs for those who consider!

4. And in the earth are tracts (diverse though) neighboring, and gardens of vines and fields sown with corn, and palm-trees growing out of single roots or otherwise: watered with the same water, yet some of them We make more excellent than others to eat. Behold, verily in these things there are Signs for those who understand!

5. If you do marvel (at their want of faith), strange is their saying: "When we are (actually) dust, shall we indeed then be in a renewed creation?" They are those who deny their Lord! They are those round whose necks will be yokes (of servitude): they will be Companions of the Fire, to dwell therein (for ever)!

6. They ask you to hasten on the evil in preference to the good: yet before them, have come to pass, (many) exemplary punishments! But verily your Lord is full of forgiveness for mankind for their wrong-doing. And verily your Lord is (also) strict in punishment.

7. And the Unbelievers say: "Why is not a Sign sent down to him from his Lord?" But you are truly a warner, and to every people a guide.

8. Allah knows what every female (womb) bears, by how much the wombs fall short (of their time or number) or do exceed. Every single thing is before His sight, in (due) proportion.

9. He knows the unseen and that which is open:

yughshil-laylan-nahaar; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqawmiyya-yatafakkaroon.

4. Wa fil-ardi qita'um-mutajaawiraatuunw-wa jannaatum-min a'naabiinw-wa zar'uunw-wa nakheelun shinwaanuunw-wa ghayru shinwaaniiny-yusqaa bimaaa'inw-waahid; wa nufaddilu ba'dahaa 'alaa ba'din fil-ukul; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqawmiyya-qiloon.

5. Wa in ta'jab fa'ajabun qawluhum 'a-izaa kunnaa turaaban 'a-innaa lafee khalqin jadeed; ulaaa'ikal-lazeena kafaroo bi-Rabbihim wa ulaaa'ikal-aghlaalu fee a'naaqihim wa ulaaa'ika Aashaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

6. Wa yasta'jiloonaka bisay-yi'ati qalil-hasanati wa qal khalat min qalibhimul-masulaat; wa inna Rabbaka lazoo maghfiratil-linnaasi 'alaa zulmihim wa inna Rabbaka lashadeedul-'iqaab.

7. Wa yaqoolul-lazeena kafaroo law laa 'unzila 'alayhi Aayaatun-mir-Rabbih; inna-maaa'anta munziruunw-wa likulli qawmin haad.

8. Allaahu ya'lamu maa tahmilu kullu unsa wa maa tagheedul-arhaamu wa maa tazdaa; wa kullu shay'in indahoo bimidi-daar.

9. 'Aalimul-Ghaybi wash-Shahaadatil-

يُغْشِي الْيَلَّ اللَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّتْ مِنْ عُنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِسَاءٍ وَاحِدَةٍ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا إِنْ أُنْفِئْ خَلْقٍ جَدِيدًا أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ النَّبِيُّاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَرَبُّكُلُّ قَوْمٍ هَادٍ

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ۝ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

He is the Great, the Most High.

10. It is the same (to Him) whether any of you conceal his speech or declare it openly; whether he lie hid by night or walk forth freely by day.

11. For each (such person) there are (angels) in succession, before and behind him: they guard him by command of Allah. Verily never will Allah change the condition of a people until they change it themselves (with their own souls). But when (once) Allah wills a people's punishment, there can be no turning it back, nor will they find, besides Him, any to protect.

12. It is He Who shows you the lightning, by way both of fear and of hope: it is He Who raises up the clouds, heavy with (fertilising) rain!

13. Nay, thunder repeats His praises, and so do the angels, with awe: He flings the loud-voiced thunder-bolts, and therewith He strikes whomsoever He will..Yet these (are the men) who (dare to) dispute about Allah, with the strength of His power (supreme)!

14. For Him (alone) is prayer in Truth: any others that they call upon besides Him hear them no more than if they were to stretch forth their hands for water to reach their mouths but it reaches them not: for the prayer of those without Faith is nothing but (futile) wandering (in the mind).

15. Whatever beings there are in the heavens and the earth do prostrate themselves to Allah (acknowledging subjection),- with good-will or in spite of themselves: so do their shadows in the mornings and evenings.

16. Say: "Who is the Lord and Sustainer of the heavens and the earth?"

Kabeerul-Muta'aal.

10. Sawaaa^{um}-minkum man asarral-qawla wa man jahara bihee wa man huwa mustakh-fim-billayli wa saaribum binna-haar.

11. Lahoo mu'aqqibaatum-mim bayni yadayhi wa min khalfihee yahfazoonahoo min amril-laah; innal-laaha laa yughayyiru maa biqawmin hattaa yughayyiroo maa bi-anfusihim; wa izaaraadallaahu biqawmin soo^{lan} falaa maradda lah; wa maa lahum min doonihee minw-waal.

12. Huwal-lazee yureekumul-barqa khawfa^{nw-wa} tama^{anw-wa} yunshi^{us-sahaaba}-siqaal.

13. Wa yusabbihur-ra'du bihamdihee walmalaaa'ikatu min kheefatihee wa yursilus-sawaa'iqa fayuseebu bihaa ma^{ny-yasha}aa'u wa hum yujaadiloona fil-laahi wa Huwa shadeedul-mihaal.

14. Lahoo da'watul-ha^q; wallazeena ya^{oona} min doonihee laa yastajeeboona lahum bishay'in illaa kabaasi^{ti} kaffayhi ilal-maaa'i liya^lgha faahu wa maa huwa bibaalighih; wa maa du'aaa'ul kaafireena illaa fee dalaal.

15. Wa lillaahi yasjudu man fis-samaawaati wal-ar^{di} taw-a^{nw-wa} karha^{nw-wa} zilaaluhum bilghuduwwi wal-aa^{saal}.

16. Qul mar-Rabbus-samaawaati wal-ar^{di};

الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ۝

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَن أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَن جَهَرَ بِهِ وَمَن هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ ۝

وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۝

لَهُ مَعْقِبَتٌ مِّن بَيْن يَدَيْهِ وَ مِّن خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِّن أَمْرِ

اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ۚ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ آفَلًا مَرَدَّلًا ۚ

وَمَا لَهُمْ مِّن دُونِهِ مَن وَالٍ ۝

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَ طَمَعًا وَيُنزِلُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِّن خَيْفَتِهِ ۚ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ۚ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ۝

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِّن دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٌ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاةً وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ ۚ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظُلْمًا ۚ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ ۝

قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

Say: “(It is) Allah.” Say: “Do you then take (for worship) protectors other than Him, such as have no power either for good or for harm to themselves?” Say: “Are the blind equal with those who see? Or the depths of darkness equal with light?” Or do they assign to Allah partners who have created (anything) as He has created, so that the creation seemed to them similar? Say: “Allah is the Creator of all things: He is the One, the Supreme and Irresistible.”

17. He sends down water from the skies, and the channels flow, each according to its measure: but the torrent bears away the foam that mounts up to the surface. Even so, from that (ore) which they heat in the fire, to make ornaments or utensils therewith, there is a scum likewise. Thus Allah (by parables) shows forth Truth and Vanity. For the scum disappears like forth cast out; while that which is for the good of mankind remains on the earth. Thus Allah sets forth parables.

18. For those who respond to their Lord, are (all) good things. But those who do not respond to Him, - even if they had all that is in the heavens and on earth, and as much more, (in vain) would they offer it for ransom. For them will the reckoning be terrible: their abode will be Hell, - what a bed of misery!

19. Is then one who knows that that which has been revealed to you from your Lord is the Truth, like one who is blind? It is those who are endowed with understanding that receive admonition;-

qulillaah; qul afattakhaztum min dooniheee awliyaaa'a laa yamlikoona li-anfusihim naf- 'aaw-wa laa darraa; qul hal yastawil-a'maa wal-baseeru am hal tastawiz-zulumaatu wannoor; am ja'aloo lillaahi shurakaaa'a khalaqoo kakhalqihee fatashaa-bahal-khalqu 'alayhim; qulillaahu khaaliqu kulli shay'iiww-wa Huwal-Waahidul-Qahhaar.

17. Anzala minas-samaaa'i maaa'an fasaalat awdiyatum biqadarihaa fahtamalas-sayluzabadar-raabiyaa; wa mimmaa yooqidoona 'alayhi finnaari-tighaaa'a hilyatin aw mataa'in zabadum-misluh; kazaalika yadribullaahul-haqqa walbaatil; fa-ammaz-zabadu fayazhabu jufaaa'aa; wa ammaa maa yanfa'un-naasa fayamkušu fil-arq; kazaalika yadribul-laahul-amtaal.

18. Lillazeenas-tajaaboo li-Rabbihimul-husnaa; wallazeena lam yastajeeboo laahoo law anna lahum maa fil-arqi jamee'aaw-wa mislahoo ma'ahoo laftadaw bih; ulaaa'ika lahum sooo'ul-hisaa; wa ma-waahum Jahan-namu wa bi'sal-mihaa.

19. Afamaany-yalamu annamaaa unzila ilayka mir-Rabbikal-haqqu kaman huwa a'maaa; innamaa yatazakkaru ulul-albaa.

قُلِ اللَّهُ ۙ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ يَقْدَرُهَا فَأَحْتَسَبَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ۚ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلِيَّةٍ أَوْ مَتَاعٍ رَبِّدْ وَشَلْهُ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۚ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ۝ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْهُسْنَىٰ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَتَاعُ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتِنًا ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۚ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

20. Those who fulfil the Covenant of Allah and do not fail in their plighted word;

21. Those who join together those things which Allah has commanded to be joined, hold their Lord in awe, and fear the terrible reckoning;

22. Those who patiently persevere, seeking the countenance of their Lord; establish regular prayers; spend out of (the gifts) We have bestowed for their sustenance, secretly and openly; and turn off Evil with good: for such there is the final attainment of the (Eternal) Home,-

23. Gardens of perpetual bliss: they shall enter there, as well as the righteous among their fathers, their spouses, and their offspring: and angels shall enter unto them from every gate (with the salutation):

24. "Peace unto you for that you persevered in patience! Now how excellent is the final Home!"

25. But those who break the Covenant of Allah, after having plighted their word thereto, and cut asunder those things which Allah has commanded to be joined, and work mischief in the land;- on them is the Curse; for them is the terrible Home!

26. Allah enlarges, or grants by (strict) measure, the sustenance (which He gives) to whomso He pleases. (The worldly) rejoice in the life of this world: but the life of this world is but little comfort in the Hereafter.

27. The Unbelievers say: "Why is not a Sign sent down to him from his Lord?" Say: "Truly Allah leaves to stray, whom He will; But He guides

20. Allazeena yoofoonā bi'ahdil-laahi wa laa yanqudoonal-meesaā.

21. Wallazeena yaşiloona maaa amaral-laahu biheee aany-yooşala wa yakshawna Rabbahum wa yakhaafoona sooo'al-hisaa.

22. Wallazeena şabaru-tighaaa'a Wa'hi Rabbihim wa aqaamuş-Şalaata wa anfaqoo mimmaa raza'naahum sirrañw-wa'alaaniyatañw-wa ya'ra'oona bilhasanatis-sayyi'ata ulaaa'ika lahum 'u'bad-daar.

23. Jannaatu 'A'niñy-ya'khuloonahaa wa man şalaħa min aabaaa'ihim wa azwaajihim wa zurriyyatihim walmalaaa'i-katu ya'khuloona 'alayhim min kulli baa'.

24. Salaamun 'alaykum bima şabartum; fani'ma 'u'bad-daar.

25. Wallazeena yanqudoona 'Ahdal-laahi mim ba'di meeşaaqihee wa ya'ita'oona maaa amaral-laahu biheee aany-yooşala wa yufsidoona fil-arđi ulaaa'ika lahumul-la'natu wa lahum sooo'ud-daar.

26. Allaahu ya'suřur-rizqa li mañy-yashaaa'u wa ya'dir; wa fariħoo bilħayaatid-dunyaa wa mal-ħayaatud-dunyaa fil-Aakhirati illaa mataa'.

27. Wa yaqoolul-lazeena kafaroo law laaa unzila 'alayhi Aayatum-mir-Rabbih; qul innal-laaha yuđillu mañy-yashaa'u wa yahdeee

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْفُتُونَ الْمِيثَاقَ ۝

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْجَسَابِ ۝

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ مِنْهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرُؤُونَ بِالْحَسَنَةِ

السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عِشْيَى الدَّارِ ۝ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ

صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالنَّارِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِنَّ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۝

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَبِعِزَّتِ عِشْيَى الدَّارِ ۝

وَالَّذِينَ يَنْفُتُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ

وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ۝

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

٣٠

٣٠

to Himself those who turn to Him in penitence;

28. “Those who believe, and whose hearts find satisfaction in the remembrance of Allah: for without doubt in the remembrance of Allah do hearts find satisfaction.

29. “For those who believe and work righteousness, is (every) blessedness, and a beautiful place of (final) return.”

30. Thus We have sent you amongst a People before whom (long since) have (other) Peoples (gone and) passed away; in order that you might rehearse unto them what We send down to you by inspiration; yet they reject (Him), the Most Gracious! Say: “He is my Lord! There is no god but He! On Him is my trust, and to Him do I turn!”

31. If there were a Qur’an with which mountains were moved, or the earth were cloven asunder, or the dead were made to speak, (this would be the one!) but, truly, the Command is with Allah in all things! Do not the Believers know, that, had Allah (so) willed, He could have guided all mankind (to the right)? But the Unbelievers, never will disaster cease to seize them for their (ill) deeds, or to settle close to their homes, until the promise of Allah come to pass, for, verily, Allah will not fail in His promise.

32. Mocked were (many) Messengers before you: but I granted respite to the Unbelievers, and finally I punished them: then how (terrible) was My requital!

33. Is then He Who stands over every soul (and knows) all that it does, (like any others)? And yet they ascribe partners to Allah. Say:

ilayhi man anaah.

28. Allazeena aamanoo wa ta^{ma}innu quloobuhum bizi-kiril-laah; alaa bizi-kiril-laahi ta^{ma}innul-quloob.

29. Allazeena aamanoo wa ‘amiluṣ-ṣaaliḥaati toobaa lahum wa ḥusnu ma-aa.

30. Kazaalika arsalnaaka feeummatin qad khalat min qablihaaa umamul-litattuwa ‘alayhimul-lazeee-awḥaynaaa ilayka wa hum yakfuroona bir-Raḥmaan; qul Huwa Rabbee laaa ilaaha illaa Huwa ‘alayhi-tawakkaltu wa ilayhi mataa.

31. Wa law anna Qur’aanan suyyirat bihil-jibaalu aw quṭi’at bihil-arḍu aw kullima bihil-mawtaa; bal lillaahil-amru jamee’aa;afalam yay’asil-lazee-na aamanooo al-law yashaaa’-ullaahu lahadan-naasa jamee’aa; wa laa yazaalul-lazee-na kafaroo tuṣeebuhum bimaa ṣana’oo qaari’atun aw taḥullu qareebam-min daarihim hattaa ya-tiya wa ‘dul-laah; innal-laaha laa yukhliful-mee’aa.

32. Wa laqadis-tuhzi’a bir-Rusulim-min qablika fa-amlaytu lillazeena kafaroo summa akhaztuhum fakayfa kaana ‘iqaa.

33. Afaman Huwa qaaa’imun ‘alaa kulli nafs im bimaa kasabat; wa ja’aloo lillaahi shurakaaa’ a qul

إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ۝
الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنَ مَا بِهِ ۝

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَّتَتَّبَعُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ۝

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتُ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِئِصَّ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابٌ ۝

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ

منزل ۳

٢٦٨

“But name them! Is it that you will inform Him of something He does not know on earth, or is it (just) a show of words?” Nay! to those who believe not, their pretence seems pleasing, but they are kept back (thereby) from the Path. And those whom Allah leaves to stray, no one can guide.

34. For them is a Penalty in the life of this world, but harder, truly, is the Penalty of the Hereafter: and they do not have any defender against Allah.

35. The parable of the Garden which the righteous are promised- beneath it flow rivers: perpetual is the enjoyment thereof and the shade therein: such is the End of the Righteous; and the End of Unbelievers is the Fire.

36. Those to whom We have given the Book rejoice at what has been revealed unto you: but there are among the clans those who reject a part thereof. Say: “I am commanded to worship Allah, and not to join partners with Him. To Him I call, and to Him is my return.”

37. Thus We have revealed it to be a judgment of authority in Arabic. Were you to follow their (vain) desires after the knowledge which has reached you, then you would find neither protector nor defender against Allah.

38. We sent Messengers before you, and appointed for them wives and children: and it was never the part of a Messenger to bring a Sign except as Allah permitted (or commanded). For each period is a Book (revealed).

39. Allah blots out or confirms what He pleases:

samooohum; am tunabbi'oonahoo bimaa laa ya'lamu fil-ardī am bi'zaahirim-minal-qawli; bal zuyyina lillazeena kafaroo makruhūm wa suddoo 'anis-sabeel; wa ma'ny-yudlilil-laahu fama laho min haa.

34. Lahum 'azaabun fil-hayaatid-dunyaa wa la'azaabul-Aakhirati asha; wa maa lahum minal-laahi mi'w-waa.

35. Masaalul-jannatil-latee wu'idal-muttaqoona ta'ree min tahtihal-anhaar; ukuluhaa daaa'imu'w-wa zilluhaa; tilka 'ubal-lazeenat-taqaw wa 'ubal-kaafireenan-Naar.

36. Wallazeena aataynaa-humul-Kitaaba yafrahoona bimaaa unzila ilayka wa minal-Ahzaabi ma'ny-yunkiru ba'dah; qul inna maaa umirtu an a'budal-laaha wa laa ushrika bih; ilayhi al'oo wa ilayhi maaa.

37. Wa kazaalika anzalnaahu hukman 'Arabiyyaa; wa la'initaba'ta ahwaaa'ahum ba'da maa jaaa'aka minal'ilmi maa laka minal-laahi mi'w-waliyyi'w-wa laa waa.

38. Wa laqal arsalnaa Rusulam-min qablika wa ja'alnaa lahum azwaja'aw-wa zurriyyah; wa maa kaana lirasoolin a'ny-ya-tiya bi-ayaatin illaa bi-iznil-laah; likulli ajalim kitaa.

39. Yamhul-laahu maa ya-shaaa'u wa yusbit;

سَوَّوْهُمْ ۙ أَمْ تَنْبِئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ
فِي الْأَرْضِ أَمْ يَرْبَاهُمْ مِنَ الْقَوْلِ
بَلْ زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ
وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ
اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَلِعَذَابٌ الْآخِرَةِ أَشَقُّ ۗ وَمَا لَهُمْ
مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۗ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ أَكْهَأُهَا
دَائِمٌ وَظِلُّهَا ۗ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ
اتَّقَوْا ۗ وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ
بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ
مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ۗ

إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَآبٍ ۝
وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا ۗ
وَلَقِينَ اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ
وَجَعَلْنَا لَهُمُ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۗ
وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ۝

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۗ

with Him is the Mother of the Book.

40. Whether We shall show you (within your life-time) part of what We promised them or take to Ourselves your soul (before it is all accomplished),- your duty is to make (the Message) reach them: it is Our part to call them to account.

41. Don't they see that We gradually reduce the land (in their control) from its outlying borders? (Where) Allah commands, there is none to put back His command: and He is Swift in calling to account.

42. Those before them (also) devised plots; but in all things the master- planning is Allah's. He knows the doings of every soul: and soon will the Unbelievers know who gets home in the End.

43. The Unbelievers say: "No Messenger are you." Say: "Enough for a witness between me and you is Allah, and such as have knowledge of the Book."

wa 'indahoo Ummul-Kitaab.

40. Wa im-maa nuriyannaka ba' dal-lazee na'iduhum aw natawaffayannaka fa-innamaa 'alaykal-balaaghu wa 'alaynal-hisaa.

41. Awalam yaraw annaa nati-l-arḍa nanqusuhaa min al-raafihaa; wallaahu yaḥkumu laa mu'aqqiba liḥukmih; wa Huwa Saree'ul-ḥisaa.

42. Wa qa makaral-lazeena min qalibihim falillaahil-makru jamee'aa; ya'lamu maa taksibu kullu nafs; wa saya'lumul-kuffaaruliman 'u'bad-daar.

43. Wa yaqoolul-lazeena kafaroo lasta mursalaa; qul kafaabillaahi shaheedan baynee wa baynakum wa man 'indahoo 'ilmul-Kitaab.

Ibrahim, or Abraham

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif - Lam - Raa. A Book which We have revealed to you, in order that you might lead mankind out of the depths of darkness into light - by the leave of their Lord - to the Way of (Him) the Exalted in Power, worthy of all Praise!-

2. Of Allah, to Whom do belong all things in the heavens and on earth! But alas for the Unbelievers for a terrible Penalty (their Unfaith will bring them)!-

3. Those who love the life of this world more than the Hereafter, who hinder (men) from the Path of

IBRAAHEEM-14

Bismillaahir-Raḥmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Raa; Kitaabun anzaalnaahu ilayka litukhrijan-naasa minaz-zulumaati ilan-noori bi-izni Rabbihim ilaa siraatil 'Azeezil-Ḥamee.

2. Allaahil-lazee laho maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍ; wa waylul-lilkaafireena min 'azaabin shadee.

3. Allazeena yastahibboon-al-hayaatad-dunyaa 'alal-Aakhirati wa yaḥuddoonal-sabeelil-

وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ۝

وَأَنَّ مَّا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ

وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا

مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعٌ

الْحِسَابِ ۝

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبِهِ

الْمَكْرِ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ

كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ الْكٰفِرُ لِمَنْ

عُقِبِيَ الدَّارِ ۝

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا لِّبَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ۝

(14) سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّةٌ (٤٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّسُولَ كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ

النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ

بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ

الْحَمِيدِ ۝

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا

فِي الْأَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِينَ

مِّنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ

مزل ٣

Allah and seek therein something crooked: they are astray by a long distance.

4. We did not send a Messenger except (to teach) in the language of his (own) people, in order to make (things) clear to them. Now Allah leaves straying those whom He pleases and guides whom He pleases: and He is Exalted in Power, full of Wisdom.

5. We sent Moses with Our Signs (and the command). "Bring out your people from the depths of darkness into light, and teach them to remember the Days of Allah." Verily in this there are Signs for such as are firmly patient and constant, grateful and appreciative.

6. Remember! Moses said to his people: "Call to mind the favour of Allah to you when He delivered you from the people of Pharaoh: they set you hard tasks and punishments, slaughtered your sons, and let your women-folk live: therein was a tremendous trial from your Lord."

7. And remember! your Lord caused to be declared (publicly): "If you are grateful, I will add more (favours) to you; But if you show ingratitude, truly My punishment is terrible indeed."

8. And Moses said: "If you show ingratitude, you and all on earth together, yet is Allah free of all wants, worthy of all praise.

9. Has not the story reached you, (O people!), of those who (went) before you? - of the people of Noah, and 'Ad, and Thamud? - and of those who (came) after them? None knows them but Allah. To them came Messengers with Clear (Signs);

laahi wa ya**gh**hoonahaa 'iwajaa; ulaaa'ika fee **ḍ**alaa**l**im ba'ee**d**.

4. Wa maaa arsalnaa mir-Rasoolin illaa bilisaani qawmihee liyubayyina lahum fayudillul-laahu **ma**ḥy-yashaaa'u wa yahdee **ma**ḥy-yashaaa'; wa Huwal-'Azeezul-Ḥakeem

5. Wa laqa**d** arsalnaa-Moosaa bi-Aayaatinaaa an akhri**i** qawmaka minaz-zulumaati **il**an-noori wa zak-kirhum **bi**-ayyaamil-laah; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-likulli **ṣ**abbaarin **sh**akoor.

6. Wa-iz qaala Moosaa liqawmihiz-kuroo ni'matal-laahi 'alaykum iz **an**jaakum-min-Aali Fir'awna yasoomoonakum sooo'al-'azaabi wa yuzabbihoonaa **a**naaa'akum wa yastahyoona nisaaa'akum; wafee zaalikum **ba**laaa'um-mir-Rabbikum 'azeem.

7. Wa iz ta-az-zana Rabbukum la'in **sh**akartum la-azee-dannakum wa la'in kafartum **inna** 'azaabee lashade**d**.

8. Wa qaala Moosaaa in **t**akfuroo antum wa **man** fil-ardi jamee'**an** fa-**inna**-laaha la-Ghaniyyun **Ḥ**amee**d**.

9. Alam ya-tikum naba'ul-lazeena **min** qa**ḥ**likum qawmi Nooh**i**n-wa 'Aadi**n**w-wa **S**amood**i**; wallazeena **mim** **ba**'dihim; laa ya'lamuhum illallaah; jaaa'at-hum Rusuluhum **bi**lbayyinaati

اللّٰهُ وَيَبْغُوْنَهَا عَوْجًا ۗ اُولٰٓئِكَ فِيْ
صَلٰٓئِلٍ يَّعْبُدُوْنَ ۝

وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسٰنٍ
قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۗ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ
يُشَاءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يُّشَاءُ ۗ وَهُوَ
الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِآيٰتِنَا اَنْ
اُخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ
وَذَكِّرْهُمْ بِآيٰتِيْ اللّٰهِ ۗ لَآ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ
لَآيٰتٍ لِّكُلِّ صَبّٰرٍ شٰكُوْرٍ ۝

وَاِذْ قَالِ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ اذْكُرُوْا
نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجَاكُمْ
مِّنْ اِلٍ فِرْعَوْنَ ۗ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْءَ
الْعٰذَابِ وَيَذَبْحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ
وَيَكْتُمُوْنَ نِسَآءَكُمْ ۗ وَفِيْ ذٰلِكَ
لَبٰٓءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ۝

وَاِذْ تَاذَنَ رَبُّكُمْ لَنْ يُّشْكُرَنَّكُمْ
وَلَنْ يُّزِيْدَنَّكُمْ وَلَيُنَّكَرَنَّكُمْ ۗ اِنَّ عٰدٰى
لِكٰشِرِيْذٍ ۝

وَقَالَ مُوْسٰى اِنْ تَكْفُرُوْا اَنْتُمْ
وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۗ فَاِنَّ
اللّٰهَ لَعَنِيْ حَبِيْبٌ ۝

اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُوْٓاُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ
قَوْمُوْهُمُ وَعٰدٌ وَشَمُوْدٌ ۗ وَالَّذِيْنَ
مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۗ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا
اللّٰهُ ۗ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ

but they put their hands up to their mouths, and said: "We do deny (the mission) on which you have been sent, and we are really in suspicious (disquieting) doubt as to that to which you invite us."

10. Their Messengers said: "Is there a doubt about Allah, the Creator of the heavens and the earth? It is He Who invites you, in order that He may forgive you your sins and give you respite for a term appointed!" They said: "Ah! you are no more than human, like ourselves! You wish to turn us away from the (gods) our fathers used to worship: then bring us some clear authority."

11. Their Messengers said to them: "True, we are human like yourselves, but Allah grants His grace to such of His servants as He pleases. It is not for us to bring you an authority except as Allah permits. And on Allah let all men of faith put their trust."

12. "We do not have any reason why we should not put our trust on Allah. Indeed He has guided us to the Ways we (follow). We shall certainly bear with patience all the hurt you may cause us. For those who put their trust should put their trust on Allah."

13. And the Unbelievers said to their Messengers: "Be sure we shall drive you out of our land, or you shall return to our religion." But their Lord inspired (this Message) to them: "Verily We shall cause the wrong-doers to perish!"

14. "And verily We shall cause you to abide in the land, and succeed them. This for such as fear the Time when they shall stand before My tribunal,- such as fear

faraddoo aydiyahum fee afwaahihim wa qaaloo innaa kafarnaa bimaana ursiltum bihee wa innaa lafee shakkim-mimmaa ta'oonanaa ilayhi mureeb.

10. Qaalat Rusuluhum afillaahi shakkun Faatiris-samaawaati wal-ard; ya'ookum liyaghfira lakummin zuunoobikum wa yu'akh-khirakum ilaaa ajalim-musam-maa. qaaloo in antum illaa basharum-mislunaa tureedoona an ta'suddoona ammaa kaana ya'budu aabaaa'unaa fa-toonaa bisultaanim-mubeen.

11. Qaalat lahum Rusuluhum in nahnu illaa basharum-mislukum wa laakinnal-laaha yamunnu 'alaa ma'ny-yashaaa'u min 'ibaadihee wa maa kaana lanaaa an na-tiyakum bisultaanin illaa bi-iznil-laah; wa 'alal-laahi falyatawak-kalilimu'minoon.

12. Wa maa lanaaa allaa natawakkala 'alal-laahi wa qaal hadaanaa subulanaa; wa lanaashbiranna 'alaa maaa aazay-tumoonaa; wa 'alal-laahi falyatawakkalil-mutawak-kiloon.

13. Wa qaalal-lazeena kafaroo li-Rusulihim lanukhrijanna-kum min arđinaaa aw lata'oodunna fee millatinaa fa-awhaaa ilayhim Rabbuhum lanuhlikannaz-zaalimeen.

14 Wa lanuskinaan-nakumul-arda mim ba'dihim; zaalika liman khaafa maqaamee wa khaafa

قَرُّوْا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ ۖ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ قَالُوا إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۗ تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَنَا ۖ إِنَّا كَانُوا عَبَادًا تَبٰوَدْنَا فَأَتُونَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ ۖ مِّنْ عِبَادِهِ ۗ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُم بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَىٰ اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا ۗ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا أَدْرَيْتُمُونَا ۗ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا ۚ فَأَوَّخَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ

الْقَلْبَةَ

مَنْزِلٌ ٣

عَلَىٰ

the punishment denounced.”

15. But they sought victory and decision (there and then), and frustration was the lot of every powerful obstinate transgressor.

16. In front of such a one is Hell, and he is given, for drink, boiling fetid water.

17. In gulps will he sip it, but never will he be near swallowing it down his throat: death will come to him from every quarter, yet he will not die: and in front of him will be a chastisement unrelenting.

18. The parable of those who reject their Lord is that their works are as ashes, on which the wind blows furiously on a tempestuous day: no power have they over anything that they have earned: that is the straying far, far (from the goal).

19. Don't you see that Allah created the heavens and the earth in Truth? If He so will, He can remove you and put (in your place) a new Creation?

20. Nor is that for Allah any great matter.

21. They will all be marshalled before Allah together: then will the weak say to those who were arrogant, “For us, we but followed you; can you then avail us at all against the Wrath of Allah?” They will reply, “If we had received the Guidance of Allah, we should have given it to you: to us it makes no difference (now) whether we rage, or bear (these torments) with patience: for ourselves there is no way of escape.”

22. And Satan will say when the matter is decided:

wa'ee.

15. Wastaftaḥoo wa khaaba kullu jabbaarin 'aneed.

16. Miñw-waraaa'ihēe Jahan-namu wa yusqaa mimmaa'in sadee.

17. Yatajarra'uhoo wa laa yakaadu yuseeghuho wa yateehil-mawtu min kulli makaa-niñw-wa maa huwa-bimayyi-t; wa miñw-waraaa'ihēe 'azaabun ghaleez.

18. Masalul-lazeena kafaroo bi-Rabbihim a'maaluhum karamaadinish-taddat bihir-reehu fee yawmin 'aasif; laa ya'diroona mimmaa kasaboo 'alaa shay' zaalika huwaḍ-dalaalul-ba'ee.

19. Alam tara annal-laaha khalaqas-samaawaati wal-arḍa bilḥaq; inny-yasha-yuzhi-kum wa ya-ti bikhalqin jaadee.

20. Wa maa zaalika 'alallaahi bi'azeez.

21. Wa barazoo lillaahi jamee'an faqaalaḍ-ḍu'afaaa'u lillazeenas-takbaroo innaa kunnaa lakum taba'an fahal antum mughnoona annaa min 'azaabil-laahi min shay'; qaaloo law hadaanal-laahu lahaday-naakum sawaaa'un 'alaynaa ajazi'naa am ṣabarnaa maa lanaa mim maḥeēs.

22. Wa qaalash-Shayṭaanu lammaa quḍiyal-amru

وَعَيْدًا ①

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ

عَنِيدًا ②

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ

مَاءٍ صَدِيدٍ ③

يَتَجَرَّرُ فِيهَا وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ

بِمَدِينَةٍ ؕ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ

عَلِيظٌ ④

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ

كِرْمَادٌ يَشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ

عَاصِفٍ ؕ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا

كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ؕ ذَلِكَ هُوَ

الصَّلُّ الْبَعِيدُ ⑤

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

بِالْحَقِّ إِنَّ يَشَاءُ يُدْهِبِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ

جَدِيدٍ ⑥

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑦

وَيَرْزُقُ اللَّهُ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ

لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ

تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنَوْنَ عَنْكُمْ مِنْ

عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ قَالُوا لَوْ

هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ ؕ سَوَاءٌ عَلَيْنَا

أَجْرُنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا

مِنْ مَحْجِصٍ ⑧

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ

٣

٣

“It was Allah Who gave you a promise of Truth: I too promised, but I failed in my promise to you. I had no authority over you except to call you, but you listened to me: then reproach not me, but reproach your own souls. I cannot listen to your cries, nor can you listen to mine. I reject your former act in associating me with Allah. For wrong-doers there must be a grievous Penalty.”

23. But those who believe and work righteousness will be admitted to Gardens beneath which rivers flow,- to dwell therein for ever with the leave of their Lord. Their greeting therein will be: “Peace!”

24. Do you not see how Allah sets forth a parable? - a goodly Word like a goodly tree, whose root is firmly fixed, and its branches (reach) to the heavens.

25. It brings forth its fruit at all times, by the leave of its Lord. So Allah sets forth parables for men, in order that they may receive admonition.

26. And the parable of an evil Word is that of an evil tree: It is torn up by the root from the surface of the earth: it has no stability.

27. Allah will establish in strength those who believe, with the Word that stands firm, in this world and in the Hereafter; but Allah will leave, to stray, those who do wrong: Allah does what He wills.

28. Have you not turned your vision to those who have exchanged the favour of Allah

Innallaaha wa‘adakum wa‘dahaqqi wa wa‘attukum fakhlafukum wa maa kaana liya ‘alaykum-min sulṭaanin illaaa an da‘awtukum fastajabtum lee falaa taloomoonee wa loomooo anfusakum maaa ana bimushrikhikum wa maaa antum bimushrikhiyya innee kafartu bimaaa ashraktumooni min qalil; innaz-zaalimeena lahum ‘azaabun aleem.

23. Wa udkhilal-lazeena aamanoo wa ‘amiluṣ-ṣaaliḥaati Jannaatin tajree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa bi-izni Rabbihim taḥiyyatuhum feehaa salaam.

24. Alam tara kayfa qarabalaahu magalan kalimatan tayyibatan kashajaratin tayyibat in aṣluhaa saabitunw-wa far‘uhaa fis-samaa’.

25. Tu‘tee ukulaha kulla heenim bi-izni Rabbihaa; wa yaqribul-laahul-amṣaala linaasi la‘allahum yatazakkaroon.

26. Wa maṣalu kalimatin khabeesatin kashajaratin khabeesatinil-tuṣ-sat min fawqil-ard in maa lahaa min qaraar.

27. Yusabbitul-laahul-lazeena aamanoo bilqawlis-saabiti filḥayaatid-dunyaa wa fil Aakhirati wa yuḍillul-laahuzaalimeen; wa yaf‘alul-laahu maa yashaaa’.

28. Alam tara-ilal-lazeena baddaloo ni‘atal-laahi

إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ وَعَدْتُمْ فَأَخْلَفْتُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَتُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِنْ كَفَرْتُمْ بِمَا أَشْرَكْتُمْ مِنْ قَبْلِ إِنْ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّةٌ لَهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۝

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝ تُؤْتِي أَكْثَرَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَدَرٍ ۝

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۝ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ

into blasphemy and caused their People to descend to the House of Perdition?-

29. Into Hell? They will burn therein,- an evil place to stay in!

30. And they set up (idols) as equal to Allah, to mislead (men) from the Path! Say: "Enjoy (your brief power)! But verily you are making straightway for Hell!"

31. Speak to My servants who have believed, that they may establish regular prayers, and spend (in charity) out of the Sustenance We have given them, secretly and openly, before the coming of a Day in which there will be neither mutual bargaining nor befriending.

32. It is Allah Who has created the heavens and the earth and sends down rain from the skies, and with it brings out fruits wherewith to feed you; it is He Who have made the ships subject to you, that they may sail through the sea by His Command; and He has made the rivers (also) subject to you.

33. And He has made subject to you the sun and the moon, both diligently pursuing their courses; and He has (also) made the Night and the Day subject to you.

34. And He gives you of all that you ask for. But if you count the favours of Allah, never will you be able to number them. Verily, man is given up to injustice and ingratitude.

35. Remember Abraham said: "O my Lord! make this city one of peace and security: and preserve me and my sons from worshipping idols.

36. "O my Lord! they have indeed led astray many among mankind; he then who follows my (ways) is of me, and he that disobeys me,- but You are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful.

37. "O our Lord! I have made some of my offspring to dwell

kufrañw-wa aħalloo qawmahum daaraal-bawaar.

29. Jahannama yaşlawnahaa wa bi'sal-qaraar.

30. Wa ja'aloo lillaahi andaa-dal-liyuđilloo an saabeelih; qul tamatta'oo fa-inna maşeerakum ilan-Naar.

31. Qul-li'ibaadiyal-lazeena aamanoo yuqeemuş-Şalaata wa yunfiqoo mimmaa razaanaahum sirrañw-wa 'alaaniyatam-min qabli ahiy-ya-tiya Yawmul-laa bay'un feehi wa laa khilaal.

32. Allaahul-lazee khalaqas-samaawaati wal-arđa wa anzala minas-samaaa'i maaa'an fa-akhraja bihee minas-samaraati rizqal-lakum wa sakhkhara lakumul-fulka lital-riya fil-baħri bi-amrihee wa sakhkhara lakumul anhaar.

33. Wa sakhkhara lakumush-shamsa walqamara daaa'ibayni wa sakhkhara lakumul-layla wannahaar.

34. Wa aataakum min kulli maa sa-altumooħ; wa in ta'uddoo ni'matal-laahi laa tuḥ-şooħaa; innal-insaana lazaloo-mun kaffaar.

35. Wa iz qaala Ibraaheemu Rabbi-'al haazal-balada aaminanñw-wa inu'nee wa baniyya an na'budaal-aşnaam.

36. Rabbi innahunna ađlalna kaşeeram-minannaasi faman tabi'anee fa-innahoo minnee wa man 'aşaanee fa-innaka Ghafoorur-Raḥeem.

37. Rabbanaaa innnee askantu min zurriyyatee

كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۚ

جَهَنَّمَ ۖ يَصَلُّونَهَا دُونَ النَّارِ ۚ

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتُّوا فَإِنَّا مُصِيرُكُمْ

إِلَى النَّارِ ۝

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا

الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

سِرًّا وَعَلَانِيَةً ۖ مِمَّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ

يَوْمَ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ ۝

اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ

مِنَ الشَّجَرِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ

الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۖ

وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۝

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبِينَ ۖ

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝

وَأَتَّكُم مِّن كُلِّ مَآسَاةٍ تَنُوءُ ۖ وَإِن

تَعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ إِنَّا

الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ۝

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا

الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَن

نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۝

رَبِّ إِنِّي أَصْلَحْتُ كَثِيرًا مِّن

النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ

وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي

in a valley without cultivation, by Your Sacred House; in order, O our Lord, that they may establish regular Prayer: so fill the hearts of some among men with love toward them, and feed them with fruits: so that they may give thanks.

38. “O our Lord! truly You do know what we conceal and what we reveal: for nothing whatever is hidden from Allah, whether on earth or in heaven.

39. “Praise be to Allah, Who has granted to me in old age Isma‘il and Isaac: for truly my Lord is He, the Hearer of Prayer!

40. O my Lord! make me one who establishes regular Prayer, and also (raise such) among my offspring O our Lord! and You accept my Prayer.

41. “O our Lord! cover (us) with Your Forgiveness - me, my parents, and (all) Believers, on the Day that the Reckoning will be established!

42. Think not that Allah does not heed the deeds of those who do wrong. He but gives them respite against a Day when the eyes will fixedly stare in horror,-

43. They running forward with necks outstretched, their heads uplifted, their gaze returning not toward them, and their hearts a (gaping) void!

44. So warn mankind of the Day when the Wrath will reach them: then will the wrong-doers say: “Our Lord! respite us (if only) for a short Term: we will answer Your Call, and follow the Messengers!” “What! were you not wont to swear aforetime that you should suffer no

biwaadin ghayri zee zar‘in **inda** Baytikal-Muḥarrami Rabbanaa liyuqeeṣ-Ṣalaata fa‘al af‘idatam-minan-naasi tahwee ilayhim warzuḥum **minas-samaraati** la‘allahum yashkuroon.

38. Rabbanaa **innaka** ta‘lamu maa nukhfee wa maa nu‘lin; wa maa yakhfaa ‘alallaahi **min shay’in** fil-arḍi wa laa fis-samaaa’.

39. Al-ḥamdu Lillaahil-lazee wahaba lee ‘alal-kibari Ismaa‘eela wa Ishaaq; **inna** Rabbee laSamee‘ud-du‘aaa’.

40. Rabbi-‘alnee muqeeṣ-Ṣalaati wa **min zurriyyatee**; Rabbanaa wa taqabbal du‘aaa’.

41. Rabbanaagh-fir lee wa liwaalidayya wa lilmu‘mineena Yawma yaqoomul-ḥisaaḥ.

42. Wa laa taḥsabanna-laaha ghaafilan ‘ammaa ya‘maluz-zaalimoon; **innamaa** yu‘akh-khiruhum li-Yawmin tashkhaṣu feehil-abṣaar.

43. Muḥti‘eena muḥni‘eeru‘oosihim laa yartaddu ilayhim tarfuhum wa af-‘idatuhum hawaaa’.

44. Wa **anzirin-naasa** Yawma ya-tehimul-‘azaabu fayaqoolul-lazeena zalamoo Rabbanaa akkhiramaa ilaaa ajal **in qareeḥi-nuji** da‘wataka wa natabbi-‘ir-Rusul; awalam takoonoo aṣamtum **min qablu** maa lakum

بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا تُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٩﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٤٠﴾

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤١﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤٢﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ عَافِيًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ۗ إِنََّّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمَ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٣﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۗ وَأَفِئْتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٤﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ ۖ أَجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ ۗ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا كُنتُمْ

decline?

45. "And you dwelt in the dwellings of men who wronged their own souls; you were clearly shown how We dealt with them; and We put forth (many) Parables in your behoof!"

46. Mighty indeed were the plots which they made, but their plots were (well) within the sight of Allah, even though they were such as to shake the hills!

47. Never think that Allah would fail His Messengers in His promise: for Allah is Exalted in Power, - the Lord of Retribution.

48. One day the Earth will be changed to a different Earth, and so will be the Heavens, and (men) will be marshalled forth, before Allah, the One, the Irresistible;

49. And you will see the Sinners that day bound together in fetters;-

50. Their garments of liquid pitch, and their faces covered with Fire.

51. That Allah may requite each soul according to its deserts; and verily Allah is Swift in calling to account.

52. Here is a Message for mankind: let them take warning therefrom, and let them know that He is (no other than) One God (Allah): let men of understanding take heed.

Al-Hijr, or The Rocky Tract

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif - Lam - Ra. These are the Ayats of Revelation, - of a Qur'an that makes things clear.

min zawaal.

45. Wa sakantum fee masakinil-lazeena zalamooo anfasahum wa tabayyana lakum kayfa fa'alnaa bihim wa qara'naa lakumul-amshaal.

46. Wa qa' makaroo makrahum wa indal-laahi makruhum wa in kaana makruhum litazoola minhul-jibaal.

47. Fala taḥsabanna-laaha mukhlifa wa dihee Rusulah; innal-laaha 'Azeezun zuntiqaam.

48. Yawma tubaddalul-arḍu ghayral-arḍi was-samaawaatu wa barazoo lillaahil-Waahidil Qahhaar.

49. Wa taral-mu'rimena Yawma 'izim-muqarraneena fil-asfaa.

50. Saraabeeluhum min qatiraaniw-wa taghshaa wujoohahumun-Naar.

51. Liya'ziyal-laahu kulla nafsim-maa kasabat; innallaaha Saree'ul-hisaa.

52. Haazaa balaaghul-linnaasi wa liyunzaroo bihee wa liya'lamooo annamaa Huwa Ilaahu'w-Waahidu'w-wa liyaz-zakkara ulul-albaa.

AL-HIJR-15

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Raa; tilka Aayaatul-Kitaabi wa Qur-aan-Mubeen.

مِّنْ زَوَالٍ ۝

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا

أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا

بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ۝

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ

مَكْرُهُمْ ؕ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ

لِيَتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخَلَّفَ وَعْدِهِ

رُسُلَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ

وَالسَّمَوَاتِ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ

الْقَهَّارِ ۝

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ

مُقَدَّرِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَغْشَى

وُجُوهُهُمُ النَّارُ ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ ۝

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ

وَلِيَعْلَمُوا أَنَّ مَا هُوَ إِلَهُ وَوَاحِدٌ

وَلِيَذَّكَّرُوا وَلِأَلَّا يَكُن لِّبَابٍ ۝

(١٥) سُورَةُ الْحَجْرِ مَكِّيَّةٌ (٥٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الذَّكَرُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ

مُبِينٍ ۝

2. Again and again will those who disbelieve, wish that they had bowed (to Allah's Will) in Islam.

3. Leave them alone, to enjoy (the good things of this life) and to please themselves: let (false) hope amuse them: soon will knowledge (undeceive them).

4. We never destroyed a population that had not a term decreed and assigned beforehand.

5. Neither can a people anticipate its Term, nor delay it.

6. They say: "O you to whom the Message is being revealed! truly you are mad (or possessed)!"

7. "Why don't you bring the angels to us if it be that you have the Truth?"

8. We do not send the angels down except for just cause: if they came (to the ungodly), behold! no respite would they have!

9. We have, without doubt, sent down the Message; and We will assuredly guard it (from corruption).

10. We sent Messengers before you amongst the religious sects of old:

11. But never came a Messenger to them but they mocked him.

12. Even so do We let it creep into the hearts of the sinners.

13. That they should not believe in the (Message); but the ways of the ancients have passed away.

14. Even if We opened out to them a gate from heaven, and they were to continue (all day) ascending therein,

15. They would only say: "Our eyes have been intoxicated: nay, we have been bewitched by sorcery."

2. Rubamaa yawaddul-lazeena kafaroo law kaanoo musulmeen.

3. Zarhum ya-kuloo wa yatamatta'oo wa yulhihimul amalu fasawfa ya'lamoon.

4. Wa maaa ahlaknaa **min qaryatin** illaa wa lahaa kitaabum-ma'loom.

5. Maa tasbiqun **min ummatin** ajalaha wa maa yasta-khiroon.

6. Wa qaaloo yaaa ayyuhal lazee nuzzila 'alayhiz-Zikru **innaka lama'noon.**

7. Law maa ta-teenaa bil-malaaa'ikati **in kunta** minas-saadiqeen.

8. Maa nunazzilul-malaaa'ikata illaa bilhaqqi wa maa kaanoo **izam-munzareen.**

9. **Innaa** Nahnu nazzalnaz-Zikra wa **Innaa** lahoon lahaa-fizoon.

10. Wa laqa **arsalnaa min qalika** fee shiya'il awwaleen.

11. Wa maa ya-teehim **mir-Rasoolin** illaa kaanoo bihee yastahzi'oon.

12. Kazaalika naslukuhoon fee quloobil-mu'jimeen.

13. Laa yu'minoona bihee wa qal **khalat sunnatul** awwaleen.

14. Wa law fatahnaa 'alayhim **baabam-minas-samaa'i** faزالoo feehi ya'rujoon.

15. Laqaaloo **innamaa** sukki-rat **alshaarunaa** bal nahnu qaw **mun-mashooroon.**

رَبِمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ

كَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

ذَرَهُمْ يَأْكُوفُوا وَيَمْتَعُوا وَيُلَبِّسُوا

الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا

كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ۝

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا

يَسْتَأْخِرُونَ ۝

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ

الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ۝

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ

كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا نُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ

وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُزِّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ

لَحَفِظُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي

شِبَعِ الْأَوَّلِينَ ۝

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا

بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝

كَذَلِكَ نَسُكُّكَ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ

الْأَوَّلِينَ ۝

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ

فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرَجُونَ ۝

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا

بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ۝

16. It is We Who have set out the Zodiacal Signs in the heavens, and made them fair-seeming to (all) beholders;

17. And (moreover) We have guarded them from every evil spirit accursed:

18. But any that gains a hearing by stealth, is pursued by a flaming fire, bright (to see).

19. And We have spread out the earth (like a carpet); set thereon mountains firm and immovable; and produced therein all kinds of things in due balance.

20. And We have provided therein means of subsistence, for you and for those for whose sustenance you are not responsible.

21. And there is not a thing but its (sources and) treasures (inexhaustible) are with Us; but We only send down thereof in due and ascertainable measures.

22. And We send the fecundating winds, then cause the rain to descend from the sky, therewith providing you with water (in abundance), though you are not the guardians of its stores.

23. And verily, it is We Who give life, and Who give death: it is We Who remain inheritors (after all else passes away).

24. To Us are known those of you who hasten forward, and those who lag behind.

25. Assuredly it is your Lord Who will gather them together: for He is perfect in Wisdom and Knowledge.

26. We created man from sounding clay, from mud moulded into shape;

27. And the Jinn race, We had created before, from the fire of a scorching wind.

16. Wa laqa^۱ ja'alnaa fissa-maaa'i buroo^۲janw-wa zayyan-naahaa linnaazireen.

17. Wa hafiznaahaa min kulli Shaytaanir-rajeem.

18. Illaa manis-taraqas-sam'a fa-atba'ahoo shihaabum-mubeen.

19. Wal-arqa mada^۳naahaa wa alqaynaa feehaa rawaasiya wa ambatnaa feehaa min kulli shay'im-mawzoon.

20. Wa ja'alnaa lakum feehaa ma'aayisha wa mal-lastum lahoo biraaziqeen.

21. Wa im-min shay'in illaa indanaa khazaaa'inuhoo wa maa nunazziluhoo illaa biqadarim-ma'loom.

22. Wa arsalnar-riyaaḥa lawaaqiha fa-anzalnaa minas-samaa'i maaa'an fa-asqaynaakumooḥu wa maaa antum lahoo bikhaazineen.

23. Wa innaa la-naḥnu nuḥyee wa numeetu wa naḥnul-waarisoon.

24. Wa laqa^۱ 'alimnal-mustadimeena minkum wa laqa^۱ 'alimnal-musta-khiseen.

25. Wa inna Rabbaka Huwa yaḥshuruhum; innahoo Hakeemun 'Aleem.

26. Wa laqa^۱ khalaqnal insaana min salṣaalim-min ḥama-im-masnoon.

27. Waljaaaanna khalaqnaahu min qablu min naaris-samoom.

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا
وَرِيثَهَا لِلظَّالِمِينَ ۝

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ۝

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ
شِهَابٌ مُبِينٌ ۝

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا
رَوَابِي وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
مَوْزُونٍ ۝

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ
لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ۝

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا
خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِقَدَرٍ
مَعْلُومٍ ۝

وَأَرْسَلْنَا الرِّيْحَ لَوَاقِحَ فَانزَلْنَا
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا
أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ۝

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ
السُّورَتُونَ ۝

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ رَبَّنَا
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ
مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ۝

وَالجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ
تَارِ السَّمُومِ ۝

28. Behold! your Lord said to the angels: "I am about to create man, from sounding clay from mud moulded into shape;

29. "When I have fashioned him (in due proportion) and breathed into him of My spirit, you fall down in obeisance to him."

30. So the angels prostrated themselves, all of them together:

31. Not so Iblis: he refused to be among those who prostrated themselves.

32. (Allah) said: "O Iblis! what is your reason for not being among those who prostrated themselves?"

33. (Iblis) said: "I am not one to prostrate myself to man, whom You created from sounding clay, from mud moulded into shape."

34. (Allah) said: "Then get out from here; for you are rejected, accursed.

35. "And the curse shall be on you till the day of Judgment."

36. (Iblis) said: "O my Lord! give me then respite till the Day the (dead) are raised."

37. (Allah) said: "Respite is granted to you,

38. "Till the Day of the Time Appointed."

39. (Iblis) said: "O my Lord! because You have put me in the wrong, I will make (wrong) fair-seeming to them on the earth, and I will put them all in the wrong,-

40. "Except Your servants among them, sincere and purified (by Your Grace)."

41. (Allah) said: "This (Way of My sincere servants) is indeed a Way that leads straight to Me.

42. "For over My servants no authority shall you have, except such as put themselves

28. Wa-iz qaala Rabbuka lilmalaaa'ikati innee khaaliqum basharam-min shaalim-min hama-im-masnoon.

29. Fa-izaa sawwaytu hoo wa nafakhtu feehi mir-roohee faqa'oo laho saajideen.

30. Fasajadal-malaaa'ikatu kulluhum a'lma'oon.

31. Illaaa Iblees; abaaa aany-yakoona ma'as-saajideen.

32. Qaala yaaa Ibleesu maa laka allaa takoona ma'as-saajideen.

33. Qaala lam akulli-asjuda libasharin khalaqtahoo min shaalim-min hama-im-masnoon.

34. Qaala fakhru minhaa fa-innaka rajeem.

35. Wa inna 'alaykal-la'nata ilaa Yawmid-Deen.

36. Qaala Rabbi fa-anzirnee ilaa Yawmi yuba'soon.

37. Qaala fa-innaka minal-munzareen.

38. Ilaa Yawmil-waqtima'loom.

39. Qaala Rabbi bima aaghwaytanee la-uzayyinnanna lahum fil-ardi wa la-ughwivan-nahum a'lma'een.

40. Illaa 'ibaadaka minhumul-mukhlaseen.

41. Qaala haazaa Siraatun 'alayya Mustaqeem.

42. Inna 'ibaadee laysa laka 'alayhim sultaanun illaa manitaba'aka minal-

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ اٰتِيْنَ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلٰوٰتٍ مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُوْنَ ۝

فَاِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ۝

فَسَجَدَ الْمَلٰئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰجْمَعِيْنَ ۝ اِلَّا اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السَّٰجِدِيْنَ ۝

قَالَ يَا اِبْلِيْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السَّٰجِدِيْنَ ۝

قَالَ لَمْ اَكُنْ لَّا سَجِدُ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلٰوٰتٍ مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُوْنَ ۝

قَالَ فَاخْرِجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَٰجِيْمٌ ۝ وَاِنَّ عَلَيْكَ اللَعْنَةَ اِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ ۝

قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْ اِلَى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ۝

قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ۝ اِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ۝

قَالَ رَبِّ بِمَا اَغْوَيْتَنِيْ لَآ اُرِيْ نَارًا لَّهُمْ فِي الْاَرْضِ وَلَا اَغْوِيْهُمْ اٰجْمَعِيْنَ ۝

اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِيْنَ ۝ قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلٰى مُسْتَقِيْمٍ ۝

اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ اِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنْ

in the wrong and follow you.”

43. And verily, Hell is the promised abode for them all!

44. To it are seven Gates: for each of those Gates is a (special) class (of sinners) assigned.

45. The righteous (will be) amid Gardens and fountains (of clear-flowing water).

46. (Their greeting will be): “You enter here in peace and security.”

47. And We shall remove from their hearts any lurking sense of injury: (they will be) brothers (joyfully) facing each other on thrones (of dignity).

48. There no sense of fatigue shall touch them, nor shall they (ever) be asked to leave.

49. Tell My servants that I am indeed the Oft-Forgiving, Most Merciful;

50. And that My Penalty will be indeed the most grievous Penalty.

51. Tell them about the guests of Abraham.

52. When they entered his presence and said, “Peace!” he said, “We feel afraid of you!”

53. They said: “Fear not! We give you glad tidings of a son endowed with wisdom.”

54. He said: “Do you give me glad tidings that old age has seized me? Of what, then, is your good news?”

55. They said: “We give you glad tidings in truth: be not then in despair!”

56. He said: “And who despairs of the mercy of his Lord, but such as go astray?”

57. Abraham said: “What then is the business on which you (have come), O you messengers (of Allah)?”

58. They said: “We have been sent to a people (deep) in sin,

ghaaween.

43. Wa inna Jahannama lamaw'iduhum al-ma'een.

44. Lahaa sab'atu abwaa'ib: likulli baabim-minhum juz'um-ma'soom.

45. Inna'l-muttaqeenaa fee Jannaati'naw-wa'uyoon.

46. Ukhuloohaa bisalaamin aamineen.

47. Wa naza'naa maa fee sudoorihim-min ghillin ikhwaa-nan 'alaa sururim-mutaqaabileen.

48. Laa yamas-suhum feehaa na'sabu'naw-wa maa hum-minhaa bimukhrajeen.

49. Nabbi' 'ibaadee annee anal-Ghafoorur-Raheem.

50. Wa anna 'azaabee huwal-'azaabul-aleem.

51. Wa nabbi'hum 'an dayfi l-Raheem.

52. Iz dakhalo 'alayhi faqaaloo salaaman qaala innaa minkum wajiloon.

53. Qaaloo laa tawjal innaa nubashshiruka bighulaamin 'aleem.

54. Qaala abash-shartu-moonee 'alaa am-massaniyal-kibaru fabima tubashshiroon.

55. Qaaloo bashsharnaaka bilhaqqi falaa takum-minalqaaniiteen.

56. Qaala wa ma'ny-yaqna'u mir-rahmati Rabbiheee illa'd-qaaloon.

57. Qaala famaa kha'bukum ayyuhal-mursaloon.

58. Qaalooo innaaa ursilnaaa ilaa qawmim-mu'rimeen.

الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ

مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ۝

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

أُدْخِلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ ۝

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ

عَلِيلٍ إِحْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ۝

لَا يَسْهَمُونَ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا لَهُمْ

فِيهَا بِمُخْرَجِينَ ۝

نَبِيِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ

الرَّحِيمُ ۝

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ۝

وَتَلِيهِمْ عَن ضَيْفٍ إِبْرَاهِيمَ ۝

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ

إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ۝

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ

عَلِيمٍ ۝

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ

الْكِبَرُ فِيمَا تَبَشَّرُونَ ۝

قَالُوا بَشِّرْنَا بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ

مِنَ الْقَاطِنِينَ ۝

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ

إِلَّا الضَّالُّونَ ۝

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ۝

59. "Excepting the adherents of Lut: we are certainly (charged) to save them (from harm), - all -

60. "Except his wife, who, We have ascertained, will be among those who will lag behind."

61. At length when the messengers arrived among the adherents of Lut,

62. He said: "You appear to be uncommon folk."

63. They said: "Yes, we have come to you to accomplish that of which they doubt.

64. "We have brought to you that which is inevitably due, and assuredly we tell the truth.

65. "Then travel by night with your household, when a portion of the night (yet remains), and you bring up the rear: let no one amongst you look back, but pass on whither you are ordered."

66. And We made known this decree to him, that the last remnants of those (sinners) should be cut off by the morning.

67. The inhabitants of the city came in (mad) joy (at news of the young men).

68. Lut said: "These are my guests: do not disgrace me:

69. "But fear Allah, and shame me not."

70. They said: "Did we not forbid you (to speak) for all and sundry?"

71. He said: "There are my daughters (to marry), if you must act (so)."

72. Verily, by your life (O Prophet), in their wild intoxication, they wander in distraction, to and fro.

73. But the (mighty) Blast overtook them before morning,

74. And We turned (the cities) upside down, and rained down on them brimstones hard as baked clay.

75. Behold! in this are Signs for those who by tokens do understand.

59. Illaaa aala Looḥ; innaa lamunaj-jooḥum aḥma'een.

60. Illam-ra-atahoo qaddar-naaa innaḥaa laminal-ghaabireen.

61. Falammaa jaaa'a Aala Looṭinil-mursaloon.

62. Qaala innakum qawmum-munkaroon.

63. Qaaloo bal ji'naaka bimaakaanoo feehi yamtaroon.

64. Wa ataynaaka bilḥaqqi wa innaa laṣaadiqoon.

65. Fa-asri bi-ahlika biqil'im-minal-layli watabi' albaarahum wa laa yalṭafit minkum aḥaduḥw-wamḍoo ḥayṣu tu'maroon.

66. Wa qaḍaynaa ilayhi zaalikal-amra anna daabira haaa'ulaaa'i malṭoo'um-muṣbiḥeen.

67. Wa jaaa'a ahlul-madeenati yastabshiroon.

68. Qaala inna haaa'ulaaa'i ḍayfee falaa tafḍaḥoon.

69. Wattaqul-laaha wa laa tukhzoon.

70. Qaaloo awalam nanhaka 'anil-aalameen.

71. Qaala haaa'ulaaa'i banaatee in kuntum faa'ileen.

72. La'amruka innaḥum lafee sakratiḥim ya'mahoon.

73. Fa-akhazat-humuṣ-ṣayḥatu mushriqeen.

74. Faja'alnaa 'aaliyahaa saafilahaa wa amṭarna 'alayhim ḥijaaratam-min sijjeel.

75. Inna fee zaalika la-Aayaatil-lilmutawas-simeen.

إِلَّا آلَ لُوطٍ ؕ إِنَّا لَنَنْجُوهُمْ
أَجْمَعِينَ ۝

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا ؕ إِنهَّا لَمِنَ
الْغَابِرِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ۝
قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مَّنْكَرُونَ ۝

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بَيِّنَاتٍ فِيمِ
يَمْتَدُونَ ۝

وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝
فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ
وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ
أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ۝

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ
دَابِرَهُمْ لَهْوَكَامٍ مُّقْطِعَةٍ مُّصْبِحِينَ ۝

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ لَيَسْتَبِشِرُونَ ۝
قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا
تَفْضَحُونِ ۝

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ۝
قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ
فَاعِلِينَ ۝

لَعَنَّاكَ إِنَّهُمْ لَغَفَىٰ سَكَرْتِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ۝

فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمُ سَفَالَهَا وَأَمْطَرْنَا
عَلَيْهِمْ حِجَابًا ۝

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّمَنْتَوَسَّعِينَ ۝

٢٠٤

٢٠٤

76. And the (cities were) right on the high-road.

77. Behold! in this is a Sign for those who believe!

78. And the Companions of the Wood were also wrong-doers;

79. So We exacted retribution from them. They were both on an open highway, plain to see.

80. The Companions of the Rocky Tract also rejected the Messengers:

81. We sent them Our Signs, but they persisted in turning away from them.

82. Out of the mountains did they hew (their) edifices, (feeling themselves) secure.

83. But the (mighty) Blast seized them of a morning,

84. And of no avail to them was all that they did (with such art and care)!

85. We did not create the heavens, the earth, and all between them, but for just ends. And the Hour is surely coming (when this will be manifest). So overlook (any human faults) with gracious forgiveness.

86. For verily it is your Lord Who is the Master-Creator, knowing all things.

87. And We have bestowed upon you the Séven Oft-repeated (verses) and the Grand Qur'an.

88. Do not strain your eyes (wistfully) at what We have bestowed on certain classes of them, nor grieve over them: but lower your wing (in gentleness) to the Believers.

89. And say: "I am indeed he that warns openly and without ambiguity,"-

90. (Of just such wrath) as We sent down on those who divided (Scripture into arbitrary parts)-

91. (So also on such) as have made Qur'an into shreds (as they please).

92. Therefore, by the Lord, We will, of a surety, call them to account.

76. Wa innahaa labisabee-lim-muqeem.

77. Inna fee zaalika la Aayat-al-lilmu'mineen.

78. Wa in kaana Aşhaabul Aykati lazaalimeen.

79. Fantaqamnaa minhum; wa innahumaa labi-imaamim-mubeen.

80. Wa laqaad kaz-zaba Aşhaabul-Hijril-mursaleen.

81. Wa aataynaahum Aayaatinaa fakaanoo 'anhaa mu'rideen.

82. Wa kaanoo yanhitooa minal-jibaali buyootan aamineen.

83. Fa-akhazat-humuş-şayhatu muşbiheen.

84. Famaaa aghnaa 'anhum maa kaanoo yaksiboon.

85. Wa maa khalaq-nas-samaawaati wal-arḍa wa maa baynahumaaa illaa bilḥaq; wa innas-Saa'ata la-aatiya fun faş-fahiş-şafhal-jameel.

86. Inna Rabbaka Huwal-khallaaqul-'aleem.

87. Wa laqaad aataynaaka sa'am-minal-masaanee wal-Qur-aanal-'Azeem.

88. Laa tamuddanna 'aynaka ilaa maa matta'naa biheee azwaaJam-minhum wa laa taḥzan 'alayhim wakhfiḍ janaahaka lilmu'mineen.

89. Wa qul inneee anan-nazeerul-mubeen.

90. Kamaaa anzaalnaa 'alalmuqtasimeen.

91. Allazeena ja'alul-Qur-aana 'ideen.

92. Fawa Rabbika lanas'al-annahum aljama'een.

وَأَنَّهَا لَیْسَبِیلٌ مُّقِیمٌ ۝

إِنَّ فِی ذَٰلِكَ لَآیَةً لِّلْمُؤْمِنِینَ ۝

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَیْكَةِ ظَٰلِمِینَ ۝

فَأَنزَلْنَا مِنْهُمْ مِّائِدًا وَمَأْتَمِرًا ۝

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ

الرُّسُلِ ۝

وَآتَيْنَهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا

مُعْرِضِینَ ۝

وَكَانُوا یَنْجِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ

بُیُوتًا آمِنِینَ ۝

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّیْحَةُ مُصْحِینَ ۝

فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا یَكْسِبُونَ ۝

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَیْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۝ وَإِنَّ السَّاعَةَ

لَآتِیَةٌ ۝ فَاصْفَحْ الصَّفْحَ الْجَمِیلَ ۝

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِیمُ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَنَافِیِ

وَالْقُرْآنَ الْعَظِیمَ ۝

لَا تَتَّبِعْ عَیْنِیكَ إِلَّا مَا مَتَعْنَا

بِهِ ۝ أَوْ جَاءَ مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ

وَإخْفِضْ جَنَاحَكَ لِّلْمُؤْمِنِینَ ۝

وَقُلْ إِنِّیْ أَنَا النَّذِیرُ الْمُبِینُ ۝

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِینَ ۝

الَّذِینَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِیْنَ ۝

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِینَ ۝

93. For all their deeds.

94. Therefore expound openly what you are commanded, and turn away from those who join false gods with Allah.

95. For sufficient are We to you against those who scoff,

96. Those who adopt, with Allah, another god: but soon will they come to know.

97. We do indeed know how your heart is distressed at what they say.

98. But celebrate the praises of your Lord, and be of those who prostrate themselves in adoration.

99. And serve your Lord until there come to you the Hour that is Certain.

93. **Ammaa** kaanoo ya'maloon.

94. Faṣḍa' bimaa tu'maru wa a'riḍ 'anil-mushrikeen.

95. **Innaa** kafaynaakal mustahzi'een.

96. Allazeena ya'aloona ma'al-laahi ilaahan-aakhar; fasawfa ya'lamoona.

97. Wa laqad na'lamu **annaka** yaḍeequ ṣaḍruka bimaa yaqooloon.

98. Fasabbih biḥamdi Rabbi-ka wa **kum-minas-saajideen.**

99. Wa'bud **Rabbaka** ḥattaa ya-tiyakal-yaqeen.

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الشُّرَكِيِّنَ ﴿٩٤﴾

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

Nahl or The Bee

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. (Inevitable) comes (to pass) the Command of Allah: do not then seek to hasten it: glory to Him, and far is He above having the partners they ascribe to Him!
2. He sends down His angels with inspiration of His Command, to such of His servants as He pleases, (saying): "Warn (Man) that there is no god but I: so do your duty to Me."

3. He has created the heavens and the earth for just ends: far is He above having the partners they ascribe to Him!

4. He has created man from a sperm-drop; and behold this same (man) becomes an open disputer!

5. And He has created cattle for you (men): from them you derive warmth, and numerous benefits, and of their (meat) you eat.

ANNAHL-16

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Ataaa amrul-laahi falaa tasta'jilooḥ; Subḥaanahoo wa Ta'aalaa **ammaa** yushrikoon.

2. Yunazzilul-malaaa'ikata bir-rooḥi min amrihee 'alaa **maāny-yashaaa'u** min 'ibaadiheec an **anzi-roo** **annahoo** laaa ilaaha illaaa ana fattaqoon.

3. Khalaqas-samaawaati wal-arḍa bilḥaqḡ; Ta'aalaa **ammaa** yushrikoon.

4. Khalaqal-**insaana** min nuḥ **faṭin fa-izaa** huwa khaṣeeḡnum-**mubeen.**

5. **Wal-an'aama** khalaqahaa; lakum feehaa dif'uāw-wa manaafi'u wa minhaa ta-ku-**loon.**

(١٦) سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ (٢٠)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَنزَلْنَا أَمْرًا لِلَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ
سُبْحٰنَهُ وَتَعَلَّىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾
يُنزِلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ
أُنذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿١٠١﴾

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
تَعَلَّىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٠٢﴾
خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ نُطْقَةٍ فَإِذَا
هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٠٤﴾

6. And you have a sense of pride and beauty in them as you drive them home in the evening, and as you lead them forth to pasture in the morning.

7. And they carry your heavy loads to lands that you could not (otherwise) reach except with souls distressed: for your Lord is indeed Most Kind, Most Merciful,

8. And (He has created) horses, mules, and donkeys, for you to ride and use for show; and He has created (other) things of which you have no knowledge:

9. And to Allah leads straight the Way, but there are ways that turn aside: if Allah had willed, He could have guided all of you.

10. It is He Who sends down rain from the sky: from it you drink, and out of it (grows) the vegetation on which you feed your cattle.

11. With it He produces for you corn, olives, date-palms, grapes and every kind of fruit: verily in this is a Sign for those who give thought.

12. He has made subject to you the Night and the Day; the Sun and the Moon; and the Stars are in subjection by His Command: verily in this are Signs for men who are wise.

13. And the things on this earth which He has multiplied in varying colours (and qualities): verily in this is a Sign for men who celebrate the praises of Allah (in gratitude).

14. It is He Who has made the sea subject,

6. Wa lakum feehaa jamaalun heena tureehoono wa heena tasrahoon.

7. Wa tahmilu asqalukum ilaa baladil-lam takoonoo baaligheehi illaa bishiqqil anfus; inna Rabbakum la-Ra'oofur-Raheem.

8. Walkhayla walbighaala wal-hameera litarkaboohaa wa zeenah; wa yakhlqu maa laa ta'lamoona.

9. Wa 'alal-laahi qasdu-sabeeli wa minhaa jaa'ir; wa law shaaa'a lahadaakum ama'aen.

10. Huwal-lazee anzala minas-samaaa'i maaa'al-lakum minhu sharaabuun-wa minhu shajaruun feehi tuseemoon.

11. Yumbitu lakum bihiz-zar'a wazzaytoona wanna-kheela wal a'naaba wa min kullis-samaraat; inna fee zaalika la-Aayatal-liqawmiyya-va tafakkaroon.

12. Wa sakhkhara lakumul-layla wanna haara wash-shamsa walqamara wannu joomu musakh-kharaa lum-bi-amrih; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqawmiyya-va qiloon.

13. Wa maa zara-a lakum fil-ardi mukhtalifan alwaanuh; inna fee zaalika la-Aayatal-liqawmiyya-va z-zakkaroon.

14. Wa Huwal-lazee sakh-kharal-bahra

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ۝

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلِغْيِهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ۗ إِنَّ رَبَّكُمْ لَذُو فَضْلٍ رَّحِيمٌ ۝

وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرَكَبُوهَا وَزِينَةً ۗ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ ۗ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ۝

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرَاتِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ وَالنَّجْمُ مَسْحُورٌ بِأَمْرِ رَبِّ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا ذَرَأَاكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ

that you may eat thereof flesh that is fresh and tender, and that you may extract therefrom ornaments to wear; and you see the ships therein that plough the waves, that you may seek (thus) of the bounty of Allah and that you may be grateful.

15. And He has set up on the earth mountains standing firm, lest it should shake with you; and rivers and roads; that you may guide yourselves;

16. And marks and signposts; and by the stars (men) guide themselves.

17. Is then He Who creates like one that creates not? Will you not receive admonition?

18. If you would count up the favours of Allah, never would you be able to number them: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

19. And Allah knows what you conceal, and what you reveal.

20. Those whom they invoke besides Allah create nothing and are themselves created.

21. (They are things) dead, lifeless: nor do they know when they will be raised up.

22. Your God (Allah) is One God (Allah): as to those who do not believe in the Hereafter, their hearts refuse to know, and they are arrogant.

23. Undoubtedly Allah knows what they conceal, and what they reveal: verily He does not love the arrogant.

24. When it is said to them, "What is it that your Lord has

lita-kuloo minhu lahman tariyyaanw-wa tastakhrijoo minhu hilyatan talbasoonahaa wa taral-fulka mawaakhira feehi wa lita'taghoo min fadlihee wa la'allakum tashkuroon.

15. Wa alqaa fil-arḍi rawaasiya an tameeda bikum wa anhaaraanw-wa subulal-la'allakum tahtadoon.

16. Wa 'alaamaat; wa binna'mi hum yahtadoon.

17. Afamaaniy-yakhlūqu kamalla-yakhlū; afalaa tazakkaroon.

18. Wa in ta'uddoo ni'matalaahi laa tuḥsoohaaa; innal-laaha la-Ghafoorur-Raḥeem.

19. Wallaahu ya'lamu maa tusirroona wa maa tu'liinon.

20. Wallazeena ya'doona min doonil-laahi laa yakhlūqoona shay'aanw-wa hum yukhlaqoon.

21. Amwaatun ghayru ah-yaaa'; wa maa yash'uroona ayyaana yu'aasoon.

22. Ilaahukum Ilaahuunw-Waaḥid; fallazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati quloobuhum munkiraanw-wa hum-mustakbiroon.

23. Laa jarama annal-laaha ya'lamu maa yusirroona wa maa yu'liinon; innahoo laa yuḥibbul-mustakbiireen.

24. Wa izaa qeela lahum-maazaaa anzala

لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا
وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً
تَلْبَسُونَهَا، وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرًا
فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ
تَمِيدَ بِكُمْ، وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

وَعَلَمَاتٍ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٧﴾
أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ؟
أَفَلَا تُذَكَّرُونَ ﴿١٨﴾

وَأَنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْنَهَا
إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا
تُعْلِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢١﴾
أَمْوَاتٌ غَيْرٌ أَحْيَاءُ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢٢﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ، فَالَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ
مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٣﴾
لَا جَرَمَ أَنْ اللَّهُ يَعْلَمَ مَا يَسْرُونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ إِنََّّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ

revealed?" they say, "Tales of the ancients!"

25. Let them bear, on the Day of Judgment, their own burdens in full, and also (something) of the burdens of those without knowledge, whom they misled. Alas, how grievous the burdens they will bear!

26. Those before them also plotted (against Allah's Way): but Allah took their structures from their foundations, and the roof fell down on them from above; and the Wrath seized them from directions they did not perceive.

27. Then, on the Day of Judgment, He will cover them with shame, and say: "Where are My 'partners' concerning whom you used to dispute (with the godly)?" Those endowed with knowledge will say: "This Day, indeed, are the Unbelievers covered with Shame and Misery,-

28. "(Namely) those whose lives the angels take in a state of wrong-doing to their own souls." Then would they offer submission (with the pretence), "We did no evil (knowingly)." (The angels will reply), "Nay, but verily Allah knows all that you did;

29. "So enter the gates of Hell, to dwell therein. Thus evil indeed is the abode of the arrogant."

30. To the righteous (when) it is said, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "All that is good." To those who do good, there is good in this world, and the Home of the Hereafter is even better and excellent indeed is the Home of the righteous,-

31. Gardens of Eternity which they will enter: beneath them

Rabbukum qaloo asaateerul awwaleen.

25. Liyahmiloo awzaarahum kaamilatan-yawmal-Qiyamati wa min awzaaril-lazeena yudilloonahum bighayri 'ilm; alaa saaa'a maa yaziiron.

26. Qa makaral-lazeena min qalibhim fa-atal-laahu bunyaa-nahum-minal-qawaa'idi fakharra 'alayhimus-safu min lawqihim wa ataahumul 'azaa-bu min hayasu laa yash'uroon.

27. Summa Yawmal-Qiyamati yukhzeehim wa yaqoolu ayna shurakaaa'iyal-lazeena kuntum tushaaaq-qoona feehim; qaalal-lazeena ootul-'ilma innal-khizyal-Yawma wassoo'a 'alal-kaafireen.

28. Allazeena tatawaf-faahumul-malaaa'ikatu zaalimeee anifusihim fa-alqawus-salama maa kunnaa na' malu min soo; balaaa innal-laaha 'aleemum bima kuntum ta'maloon.

29. Fa khuloo a'waaba Jahannama khaalideena feeha falabi'sa maşwal-mutakab-bireen.

30. Wa qeela lillazeenataqaw maazaaa anzala Rabbukum; qaloo khayraa; lillazeena ahsanoo fee haazihid-dunyaa hasanah; wa la-Daarul-Aakhirati khayr; wa lani'ma daarul-muttaqaen.

31. Jannaatu 'Alminiy-Yadkhu-loonahaa ta'ree

رَبِّكُمْ قَالُوا اسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝
لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ
يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَاءَ
مَا يَنْزُرُونَ ۝

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى
اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ
عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَّهُمْ
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝
ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخَذِّبُهُمْ وَيَقُولُ
أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ
ثَشَّاقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ
عَلَى الْكٰفِرِينَ ۝

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ
ظَالِمِينَ أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ
مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝
فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا فَلَيْسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝
وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ
رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ ۗ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ
الْمُتَّقِينَ ۝

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى

flow (pleasant) rivers: they will have therein all that they wish: thus Allah rewards the righteous,-

32. (Namely) those whose lives the angels take in a state of purity, saying (to them), "Peace be on you; you enter the Garden, because of (the good) which you did (in the world)."

33. Do the (ungodly) wait until the angels come to them, or there comes the Command of your Lord (for their doom)? So did those who went before them. But Allah did not wrong them: nay, they wronged their own souls.

34. But the evil results of their deeds overtook them, and that very (Wrath) at which they had scoffed hemmed them in.

35. The worshippers of false gods say: "If Allah had so willed, we should not have worshipped anything but Him - neither we nor our fathers,- nor should we have prescribed prohibitions other than His." So did those who went before them. But what is the mission of Messengers but to preach the Clear Message?

36. For We assuredly sent amongst every People a Messenger, (with the Command), "Serve Allah, and eschew Evil": of the People were some whom Allah guided, and some on whom error became inevitably (established). So travel through the earth, and see what was the end of those who denied (the Truth).

37. If you are anxious for their guidance, yet Allah

min tahtihal-anhaaru lahum feehaa maa yashaaa'oon; kazaalika ya'zil-laahul-mutaqeen.

32. Allazeena tatawaf-faahumul-malaaa'ikatu tayyibeenaa yaqooloona salaamun 'alaykumud-khulul-Jannata bimaa kuntum ta'maloon.

33. Hal yanzuroona illaaa an tatiyahumul-malaaa'ikatu aw yatiya amru Rabbik; kazaalika fa'alal-lazeena min qablihim; wa maa zalamahumul-laahu wa laakin kaanooo anfusahum yazlimoon.

34. Fa-asaabahum sayyi-aatu maa 'amiloo wa haaqa bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

35. Wa qaalaal-lazeena ashra-koo law shaaa'al-laahu maa 'abanaa min doonihee min shay'in-nahnu wa laaa aabaaa-'unaa wa laa harramnaa min doonihee min shay'; kazaalika fa'alal-lazeena min qablihim fahal 'alar-Rusuli illal-balaaghul-mubeen.

36. Wa laqa ba'asnaa fee kulli ummatir-Rasoolan ani'budul-laaha wa tanibu'ul-Taaghoota faminhu man hadal-laahu wa minhu-man haqqat 'alayhid-dalaalah; faseeroo fil-arḍi fanzuroo kayfa kaana 'aaqibatul-mukaz-zibeen.

37. In tahtis 'alaa hudaahum fa-innal-laaha

مِنْ نَحْوِهَا أَلَّا تَهْتَدُوا فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ۖ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ ۗ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

وَلَقَدْ بَعَدْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۗ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۗ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ۝

إِنْ تَحْرَصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ

does not guide (any) such as He leaves to stray, and there is none to help them.

38. They swear their strongest oaths by Allah, that Allah will not raise up those who die: nay, but it is a promise (binding) on Him in truth: but most among mankind do not realize it.

39. (They must be raised up), in order that He may manifest to them the truth of that wherein they differ, and that the rejecters of Truth may realize that they had indeed (surrendered to) Falsehood.

40. For to anything which We have willed, We but say the Word, "Be", and it is.

41. To those who leave their homes in the cause of Allah, after suffering oppression, - We will assuredly give a goodly home in this world; but truly the reward of the Hereafter will be greater. If they only realized (this)!

42. (They are) those who persevere in patience, and put their trust on their Lord.

43. And before you also the Messengers We sent were but men, to whom We granted inspiration: if you do not realize this, ask of those who possess the Message.

44. (We sent them) with Clear Signs and Books of dark prophecies; and We have sent down to you (also) the Message; that you may explain clearly to men what is sent for them, and that they may give thought.

45. Do then those who devise evil (plots) feel secure that Allah will not cause the earth to swallow them up, or that the Wrath will not seize them from directions they little perceive?-

laa yahdee ma'ny-yu'dillu wa maa lahum-min-naasireen.

38. Wa aqasamoo billaahi jahda aymaanihim laa ya'asul-laahu ma'ny-yamoot; balaa wa'dan 'alayhi haqqa'nw-wa laakinna ak'saran-naasi laa ya'lamoona.

39. Liyubayyina lahumul-lazee yakhtalifoona feehi wa liya'lamal-lazeena kafarooo annahum kaanoo kaazibeen.

40. Innamaa qawlunaa lishayy'in izaaa aradnaahu an-naqoola lahoon kun fayakoon.

41. Wallazeena haajaroo fil-laahi mim-ba'di maa zulimoo lanubaw-wi'an-nahum fid-dunyaa hasanah; wa la-ahul Aakhirati akbar; law kaanoo ya'lamoona.

42. Allazeena shabaroo wa 'alaa Rabbihim yatawakkaloon.

43. Wa maaa arsalnaa min qa'lika illaa rijaalan-nooheee ilayhim; fas'alooo ahla-z-zikri in kunu'm laa ta'lamoona.

44. Bilbayyinaati waz-Zubur; wa anzaalnaa ilaykazzikra litubayyina linnaasi maa nuzzila ilayhim wa la'allahum yatafakkaroon.

45. Afa-aminal-lazeena makarus-sayyi-aati aany-yakhsifal-laahu bihimul-ar'aa aw yatiyahumul-'azaabu min haysu laa yash'uroon.

لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ

مِنْ نَصِيرِينَ ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

لَا يَعْتَدُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَدْلَى

وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنْ أَكْثَرُ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ

فِيهِ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ

كَانُوا كَذِبِينَ ۝

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ

نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ

بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَهُمْ فِي

الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ

أَكْبَرَ لِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا

نُوْحِيَ إِلَيْهِمْ فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ

إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ

الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ

إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ

أَنْ يَحْسِفَ اللَّهُ بِهِمْ الْأَرْضَ أَوْ

يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا

يَشْعُرُونَ ۝

46. Or that He may not call them to account in the midst of their goings to and fro, without a chance of their frustrating Him?

47. Or that He may not call them to account by a process of slow wastage - for your Lord is indeed full of kindness and mercy.

48. Do they not look at Allah's creation, (even) among (inanimate) things,- how their (very) shadows turn round, from the right and the left, prostrating themselves to Allah, and that in the humblest manner?

49. And to Allah does obeisance all that is in the heavens and on earth, whether moving (living) creatures or the angels: for none are arrogant (before their Lord).

50. They all revere their Lord, high above them, and they do all that they are commanded.

51. Allah has said: "Do not take (for worship) two gods: for He is just One God (Allah): then fear Me (and Me alone)."

52. To Him belongs whatever is in the heavens and on earth, and to Him is duty due always: then will you fear other than Allah?

53. And you have no good thing but is from Allah: and moreover, when you are touched by distress, to Him you cry with groans;

54. Yet, when He removes the distress from you, behold! some of you turn to other gods to join with their Lord-

55. (As if) to show their ingratitude for the favours We have bestowed on them! then enjoy (your brief day): but soon will you know (your folly)!

56. And they (even) assign, to things they do not know, a portion out of that which We have bestowed for their sustenance! By Allah, you shall certainly be called to account for your false inventions.

46. Aw ya-khuzahum fee taqallubihim fama hum bi-mu'jizeen.

47. Aw ya-khuzahum 'alaa takhawwufi fa-inna Rabbakum la-Ra'oofur-Raheem.

48. Awa lam yaraw ilaa maa khalaqal-laahu min shay'iny-yatafayya'u zilaaluhoo 'anilyameeni washshamaaa'ili sujjadal-lillaahi wa hum daakhiroon.

49. Wa lillaahi yasjudu maa fis-samaawaati wa maa fil-arqi min daaabbaatiww-walmaalaa'ikatu wa hum laa yastakbiroon.

50. Yakhaafoona Rabbahum min fa-wqihim wa yaf'aloonaa maa yu'maroon.

51. Wa qaalal-laahu laa tatta-khizooo ilaahaynis-nayni innamaa Huwa Ilaahuww-Waahid fa-iyyaaya farhaboon.

52. Wa lahoonaa maa fis-samaawaati wal-arqi wa lahud-deenu waa-sibaa; afaghayral-laahi tattaqoon.

53. Wa maa bikum-min maatin faminal-laahi summa izaan massakumu-durrufailayhi ta'aroon.

54. Summa izaan kashafad-durrufaan kum izaan fareequm-minkum bi-Rabbihim yushri-koon.

55. Liyakfuroo bimaa aatay-naahum; fatamatta'oo fasawfa ta'lamoona.

56. Wa ya'aloonaa limaa laa ya'lamoona naseebam-min-maaraanaahum; tallaa-hi latu'salunna 'ammaa kuntum taftaroon.

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَؤُوفٌ رَحِيمٌ ۝

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلْمَهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَالِ سِجْدًا لِلَّهِ وَهُمْ دُخْرُونَ ۝

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ ذَابَاتٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَقْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۝

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ الْوَاحِدِ فَإِذَا يَفْعَلُونَ

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَإِلَيْهِ أُنشَبُ الْكَافِرِينَ ۝

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ۝

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرُونَ ۝

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَتَمْتَعُوا بِهِمْ سَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لِكُنُودٍ غَنَّا

كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۝

57. And they assign daughters for Allah! - Glory be to Him! - and for themselves (sons,- the issue) they desire!

58. When news is brought to one of them, of (the birth of) a female (child), his face darkens, and he is filled with inward grief!

59. With shame he hides himself from his people, because of the bad news he has had! Shall he retain it on (sufferance and) contempt, or bury it in the dust? Ah! what an evil (choice) they decide on?

60. To those who believe not in the Hereafter, applies the similitude of evil: to Allah applies the highest similitude: for He is the Exalted in Power, full of Wisdom.

61. If Allah were to punish men for their wrong-doing, He would not leave, on the (earth), a single living creature: but He gives them respite for a stated Term: when their Term expires, they would not be able to delay (the punishment) for a single hour, just as they would not be able to advance it (for a single hour).

62. They attribute to Allah what they hate (for themselves), and their tongues assert the falsehood that all good things are for themselves: without doubt for them is the Fire, and they will be the first to be hastened on into it!

63. By Allah, We (also) sent (Our Messengers) to Peoples before you but Satan made, (to the wicked), their own acts seem alluring: he is also their patron today, but they shall have a most grievous Penalty.

64. And We sent down the Book to you for the express purpose, that you should make clear to them those things in which they differ,

57. Wa ya'aloona lillaahil-banaati Subhaanahoo wa lahum maa yashtahoon.

58. Wa izaa bushshira ahaduhum bil-unsaa zalla wal-huhoo muswaddaaw-wa huwa kazeem.

59. Yatawaaraa minal-qawmi min sooo'i maa bushshira bih; ayumsikuhoo 'alaa hoonin am yadussuhoo fitturaa; alaa saaa'a maa yahkumoon.

60. Lillazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati ma'alus-saw'i wa lillaahil-ma'alul-a'laa; wa Huwal-'Azeedul-Hakeem.

61. Wa law yu'aakhizul-laahun-naasa bizulmihim-maa taraka 'alayhaa min jaaabbat-iww-wa laakiyy-yu'akhhiruhum ilaa ajalim-musammaa; fa-izaa jaaa'a ajaluhum laa yasta-khiroona saa'ataaw-wa laa yastaqdimoon.

62. Wa ya'aloona lillaahi maa yakrahoona wa taşifu alsinatuhumul-kaziba anna lahumul-ħusnaa laa jarama anna lahumun-Naara wa annahum-mufratooon.

63. Tallaahi laqa arsalnaa ilaa umamim-min qablilka fazayyana lahumush-Shaytaanu a'maalahum fahuwa waliyyuhumul-yawma wa lahum 'azaabun aleem.

64. Wa maaa anzaalnaa 'alaykal-Kitaaba illaa litubay-yina lahumul-lazikh-talafoo feehi

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ
وَالَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ۝

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ
وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا
بُشِّرَ بِهِ ۖ أَيَسْكَرُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ
يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا
يَحْكُمُونَ ۝

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
مَثَلُ السُّوءِ ۗ وَاللَّهُ الْمَسْئَلُ الْأَعْلَىٰ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ
مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ
فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ
وَتَصِفُ السُّنْتَهُمُ الْكُذُوبَ ۗ إِنَّ لَهُمْ
الْحُسْنَىٰ وَلَا جَرَمَ لَهُمُ التَّنَاسُرُ
وَالَهُمْ مُّقَرَّبُونَ ۝

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ
مِّن قَبْلِكَ فزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
أَعْمَىٰ لَهُمْ فَهُو وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا
لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۗ

and that it should be a guide and a mercy to those who believe.

65. And Allah sends down rain from the skies, and gives therewith life to the earth after its death: verily in this is a Sign for those who listen.

66. And verily in cattle (too) will you find an instructive Sign. From what is within their bodies, between excretions and blood, We produce, for your drink, milk, pure and agreeable to those who drink it.

67. And from the fruit of the date-palm and the vine, you get out wholesome drink and food; behold, in this also is a Sign for those who are wise.

68. And your Lord taught the Bee to build its cells in hills, on trees, and in (men's) habitations;

69. Then to eat of all the produce (of the earth), and find with skill the spacious paths of its Lord: there issues from within their bodies a drink of varying colours, wherein is healing for men: verily in this is a Sign for those who give thought.

70. It is Allah Who creates you and takes your souls at death; and of you there are some who are sent back to a feeble age, so that they know nothing after having known (much): for Allah is All-Knowing, All-Powerful.

71. Allah has bestowed His gifts of sustenance more freely on some of you than on others:

wa hudañw-wa raḥmatal-liqawmiñy-yu'minoon.

65. Wallaahu anzala minasamaaa'i maaan fa-ahyaa bihil-arḍa ba'da mawtihaaa; inna fee zaalika la-Aayatal-liqawmiñy-yasma'oon.

66. Wa inna lakum fil-an'aami la'irrah; nusqeeukum mimmaa fee buṭoonihee mim bayni farsañw-wa damil-labanan khaalishan saaa'ighalish-shaaribeen.

67. Wa min samaraatin-nakheeli wal-a'naabi tattakhi-zoonu minhu sakarañw-wa riz-qan ḥasanaa; inna fee zaalika la-Aayatal-liqawmiñy-ya'qiloon.

68. Wa-awḥaa Rabbuka ilannahli anit-takhizee minal-jibaali buyootañw-wa minash-shajari wa mimmaa ya'rishoon.

69. Summa kulee min kullis-samaraati faslukee subula Rabbiki zululaa; yakhruju mim buṭoonihaa sharaabum-mukhtalifun alwaanuhoo feehi shifaaa'ul-linnaas; inna fee zaalika la-Aayatal-liqawmiñy-yatafakkaroon.

70. Wallaahu khalaqakum summa yatawaffaakum; wa munkum mañy-yuraddu ilaaa arzalil 'umuri likay laa ya'lama ba'da 'ilmin shay'aa; innallaaha 'Aleemun Qadeer.

71. Wallaahu faḍḍala ba'ḍakum 'alaa ba'din

وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾
وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسُقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ قَرْنٍ وَدَمِ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرْبِ بَيْنَ ﴿١٦﴾

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۗ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمِهِ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

those more favoured are not going to throw back their gifts to those whom their right hands possess, so as to be equal in that respect. Will they then deny the favours of Allah?

72. And Allah has made for you mates (and companions) of your own nature, and made for you, out of them, sons and daughters and grandchildren, and provided for you sustenance of the best: will they then believe in vain things, and be ungrateful for Allah's favours?—

73. And worship others than Allah,— such as have no power of providing them, for sustenance, with anything in heavens or earth, and cannot possibly have such power?

74. Do not invent similitudes for Allah: for Allah knows, and you do not know.

75. Allah sets forth the Parable (of two men: one) a slave under the dominion of another; he has no power of any sort; and (the other) a man on whom we have bestowed goodly favours from Ourselves, and he spends thereof (freely), privately and publicly: are the two equal? (By no means;) praise be to Allah. But most of them do not understand.

76. Allah sets forth (another) Parable of two men: one of them dumb, with no power of any sort; a wearisome burden is he to his master; whichever way he directs him, he brings no good: is such a man equal with one who commands Justice, and is on a Straight Way?

77. To Allah belongs the Mystery of the heavens and the earth.

Firriz; famal-lazeena fuḍḍiloo biraaaddee rizqihim 'alaa maa malakat aymaanuhum fahum feehi sawaaa'; afabini'matil-laahi yaḥadoodn.

72. Wallaahu ja'ala lakum min anfusikum azwaaḥanw-wa ja'ala lakum min azwaaḥikum baneena wa ḥafadatanw-wa razaqakum minat-tayyibaat; afabil-baaṭili yu'minoona wa bini'matil-laahi hum yakfu-roon.

73. Wa ya'budoona min doonil-laahi maa laa yamliku lahum rizqam-minas-samaawaati wal-arḍi shay'ahnw-wa laa yastatee'oon.

74. Falaa taqriboo lillaahil amsaal; innal-laaha ya'lamu wa antum laa ta'alamoon.

75. Ḍarabal-laahu maṣalan 'abdam-mamlookal-laa yaḍiru 'alaa shay'inw-wa marraza-naahu minnaa rizqan ḥasanaa fahuwa yunfiqunhu sirrahnw-wa jahraa; hal yastawoon; alḥamdu lillaah; bal akṣaruhum laa ya'alamoon.

76. Wa ḍarabal-laahu maṣalar-rajulayni aḥaduhumaaa akamu laa yaḍiru 'alaa shay'inw-wa huwa kallun 'alaa mawlaahu aynamaa yuwajjihhu laa ya-ti bikhayr; hal yastawee huwa wa ma'ny-ya-muru bil-'a'li wa huwa 'alaa Ṣiraatim-Mustaqeem.

77. Wa lillaahi ghaybusamaawaati wal-arḍ;

فِي الرِّزْقِ، فَمَا الَّذِينَ فَضَّلُوا
يَرَادُنِي رِزْقَهُمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ۗ

أَفَلْيَنْعَمَ اللَّهُ يَجْحَدُونَ ۖ
وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ
الطَّيِّبَاتِ ۗ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ
وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ۖ

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَنْبِغُونَ ۗ
فَلَا تَصْرِبُوهَا لِلَّهِ الْأَمْثَالُ ۗ إِنَّ

اللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۖ
ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا
لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ
مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ
سِرًّا وَجَهْرًا ۗ هَلْ يَسْتَوُونَ ۗ الْحَمْدُ
لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۖ

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ
أَحَدُهُمَا أَكْمٌ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ
وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ ۗ أَيَّ مِمَّا
يُوجِّهُهُ لَا يَأْتِي بِخَيْرٍ ۗ هَلْ
يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ
وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۗ

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

And the Decision of the Hour (of Judgment) is as the twinkling of an eye, or even quicker: for Allah has power over all things.

78. It is He Who brought you forth from the wombs of your mothers when you knew nothing; and He gave you hearing and sight and intelligence and affections: that you may give thanks (to Allah).

79. Do they not look at the birds, held poised in the midst of (the air and) the sky? Nothing holds them up but (the power of) Allah. Verily in this are Signs for those who believe.

80. It is Allah Who made your habitations homes of rest and quiet for you; and made for you, out of the skins of animals, (tents for) dwellings, which you find so light (and handy) when you travel and when you stop (in your travels); and out of their wool, and their soft fibres (between wool and hair), and their hair, rich stuff and articles of convenience (to serve you) for a time.

81. It is Allah Who made. Out of the things He created, some things to give you shade; of the hills He made some for your shelter; He made you garments to protect you from heat, and coats of mail to protect you from your (mutual) violence. Thus He completes His favours on you, that you may bow to His Will (in Islam).

82. But if they turn away, your duty is only to preach the Clear Message.

83. They recognise the favours of Allah; then they deny them;

wa maaa amrus-Saa'ati illaa kalamhil-ba'sari aw huwa agra: innal-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

78. Wallaahu akhrajakum mim bu'ooni ummahaatikum laa ta'lamoona shay'aanw-wa ja'ala lakumus-sam'a wal-a'saara wal-af'idata la'allakum tashkuroon.

79. Alam yaraw ilaṭ-tayri musakhkharaatin fee jawwis-samaaa'i maa yumsikuhanna illal-laah; innaa fee zaalika la-Aa-yaatil-liqawminyu-yu'minoon.

80. Wallaahu ja'ala lakum mim buyootikum sakanaanw-wa ja'ala lakum min juloodil an'aami buyootan tastakhifoonahaa yawma za'nikum wa yawma iqamatikum wa min a'swaafihaa wa awbaarihaa wa ash'aarihaa asaasaanw-wa mataa'an ilaa heen.

81. Wallaahu ja'ala lakum mimmaa khalaqa zilaalaanw-wa ja'ala lakum minal-jibaali aknaanaanw-wa ja'ala lakum saraabeela taqeequmul-harra wa saraabeela taqeequm ba-sakum; kazaalika yutimmu ni'matahoo 'alaykum la'allakum tuslimoon.

82. Fa-in tawallaw fa-inna-maa 'alaykal-balaaghul-mubeen.

83. Ya'rifoona ni'matal-laahi summa yunkuroonahaa

وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

لَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ ۖ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۖ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَانًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْبَأْسَ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْلِمُونَ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُوهَا

and most of them are (creatures) ungrateful.

84. One Day We shall raise from all Peoples a Witness: then will no excuse be accepted from Unbelievers, nor will they receive any favours.

85. When the wrong-doers (actually) see the Penalty, then it will in no way be mitigated, nor will they then receive respite.

86. When those who gave partners to Allah will see their "partners", they will say: "Our Lord! these are our 'partners,' those whom we used to invoke besides You." But they will throw back their word at them (and say): "Indeed you are liars!"

87. That day they shall (openly) show (their) submission to Allah; and all their inventions shall leave them in the lurch.

88. Those who reject Allah and hinder (men) from the Path of Allah - for them We will add Penalty to Penalty; for that they used to spread mischief.

89. One day We shall raise from all Peoples a witness against them, from amongst themselves: and We shall bring you as a witness against these (your people): and We have sent down to you the Book explaining all things, a Guide, a Mercy, and Glad Tidings to Muslims.

90. Allah commands justice, the doing of good, and liberality to kith and kin, and He forbids all shameful deeds, and injustice and rebellion: He instructs you, that you may receive admonition.

91. Fulfil the Covenant of Allah when you have entered into

wa aksaruhumul-kaafiroon.

84. Wa yawma na^ʿasu min kulli ummatin shaheedan summa laa yu^ʿzanu lillazeena kafaroo wa laa hum yusta^ʿta-boon.

85. Wa izaa ra-al-lazeena zalamul-^ʿazaaba falaa yukhaf-fafu ^ʿanhum wa laa hum yun^ʿzaroon.

86. Wa izaa ra-al-lazeena ashra^ʿkoo shurakaaa^ʿahum qaloo Rabbanaa haaa^ʿulaaa^ʿi shurakaaa^ʿunal-lazeena kunnaa na^ʿoo min doonika fa-alqaw ilayhimul-qawla innakum lakaaziboon.

87. Wa alqaw ilal-laahi yawma^ʿizinis-salama wa dalla ^ʿanhum-maa kaanoo yaftaroon.

88. Allazeena kafaroo wa sha^ʿddoo fan sa^ʿbeelil-laahi zidnaa-hum ^ʿazaaban fawqal^ʿazaabi bimaa kaanoo yufsidoon.

89. Wa yawma na^ʿasu fee kulli ummatin shaheedan ^ʿalayhim-min an^ʿfusihim wa ji^ʿnaa bika shaheedan ^ʿalaa haaa^ʿulaaa^ʿ; wa nazzalnaa ^ʿalaykal-Kitaaba ti^ʿyaanal-likulli shay^ʿ in^ʿw-wa huda^ʿn-wa ra^ʿhmata^ʿn-wa bushraa lilmus-limeen.

90. Inna^ʿl-laaha ya-muru bil^ʿadli wal-ihsaani wa eetaaa^ʿi zil-qurbaa wa yanhaa ^ʿanil-fahshaaa^ʿi wal^ʿmunkari walba-ghy; ya^ʿizukum la^ʿallakum tazakkaroon.

91. Wa awfoo bi ^ʿAhdil-laahi izaa ^ʿaahattum wa laa

وَكَثُرُهُمْ الْكَافِرُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ، فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

وَالْقَوْلَ إِنْ لَيْسَ لِلَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّامُ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ ۚ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرًا لِلْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا

it, and do not break your oaths after you have confirmed them; indeed you have made Allah your surety; for Allah knows all that you do.

92. And be not like a woman who breaks into untwisted strands the yarn which she has spun, after it has become strong. Nor take your oaths to practise deception between yourselves, lest one party should be more numerous than another: for Allah will test you by this; and on the Day of Judgment He will certainly make clear to you (the truth of) that wherein you disagree.

93. If Allah so willed, He could make you all one People: but He leaves straying whom He pleases, and He guides whom He pleases: but you shall certainly be called to account for all your actions.

94. And do not take your oaths, to practise deception between yourselves, with the result that someone's foot may slip after it was firmly planted, and you may have to taste the evil (consequences) of having hindered (men) from the Path of Allah, and a mighty Wrath descend on you.

95. Nor sell the Covenant of Allah for a miserable price: for with Allah is (a prize) far better for you, if you only knew.

96. What is with you must vanish: what is with Allah will endure. And We will certainly bestow, on those who patiently persevere, their reward according to the best of their actions.

97. Whoever works righteousness, man or woman, and has Faith, verily, to him We will give a new Life, a life that is good and pure and We will bestow on such

tanquḍul-aymaana ba'da tawkeedihaa wa qadja'altumul-laaha 'alaykum kafeelaa; innal-laaha ya'lamu maa taf'aloon.

92. Wa laa takoonoo kallatee naqaḍat ghaazlahaa mim ba'di quwwatin ankaasaa; tattakhizoonoona aymaanakum dakhalam baynakum an takoona ummatun hiya arbaa min ummah; innamaa ya'lookumul-laahu bihi; wa la-yubayyinanna lakum Ya'wmal-Qiyaamati maa kuntum feehi takhtalifoon.

93. Wa law shaaa'al-laahu laja'alakum ummatañw-waaḥidatañw-wa laakiñy-yuḍillu mañy-yashaaa'u wa yahdee mañy-yashaaa'; wa latu'salunna ammaa kuntum ta'maloon.

94. Wa laa tattakhizoo aymaanakum dakhalam-baynakum fatazilla qadamum ba'da subootihaa wa tazooqus-sooo'a bimaa ṣadattum an sabeelil-laahi wa lakum 'azaabun 'azeem.

95. Wa laa tashtaroo bi'Ahdil-laahi samahan qaleelaa; innamaa indallaahi huwa khayrul-lakum in kuntum ta'lmoon.

96. Maa indakum yanfadu wa maa indal-laahi ba'aa; wa lana'ziyanna-lazeena ṣabarooo arrahum bi'aḥsani maa kaanooya'maloon.

97. Man 'amila saaliḥam-min zakarin aw unṣaa wa huwa mu'minun falanuhyiyannahoo ḥayaaatan fayyibah;-wa lana'ziyannahum

تَنْقُضُوا الْإِيمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالنِّسِيِّ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَةٌ مِنْ أُمَّةٍ وَإِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَيَكَيِّبُ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ عَنَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَوَلَّ قَدَمٌ بَعْدَ سُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا الشَّوْءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَلكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٥﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٌ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِمَّنْ ذَكَرْنَا ۗ وَأَنْتَ نَسِيٌّ ۖ فَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاتًا طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ

their reward according to the best of their actions.

98. When you read the Qur'an, seek Allah's protection from Satan the Rejected One.

99. He does not have any authority over those who believe and put their trust in their Lord.

100. His authority is over those only, who take him as a patron and who join partners with Allah.

101. When We substitute one revelation for another,- and Allah knows best what He reveals (in stages),- they say, "You are but a forger": but most of them do not understand.

102. Say, the Holy Spirit has brought the revelation from your Lord in Truth, in order to strengthen those who believe, and as a Guide and Glad Tidings to Muslims.

103. We know indeed that they say, "It is a man that teaches him." The tongue of him they wickedly point to is notably foreign, while this is Arabic, pure and clear.

104. Those who do not believe in the Signs of Allah,- Allah will not guide them, and theirs will be a grievous Penalty.

105. It is those who do not believe in the Signs of Allah, that forge falsehood: it is they who lie!

106. Any one who, after accepting faith in Allah, utters Unbelief,- except under compulsion, his heart remaining firm

alrahum bi-aḥsani maa kaanoo ya'maloon.

98. Fa-izaa qara-tal-Qur-aana fasta'iz billaahi minash-Shay-taanir-rajeem.

99. Innahoo laysa lahoo sulṭaanun 'alal-lazeena aama-noo wa 'alaa Rabbihim yata-wakkaloon.

100. Innamaa sulṭaanuhoo 'alal-lazeena yatawallawnahoo wallazeena hum biheemushri-koon.

101. Wa izaa baddalnaa Aaya-tam-makaana Aayaatiww-wal-laahu a'lamu bimaa yunazzilu qaaloo innamaa anta muftar ba' alaksaruhum laa ya'lamoona.

102. Qul nazzalahoo Rooḥul-Qudusi mir-Rabbika bilḥaqqi liyuṣabbital-lazeena aamanoo wa hudañw-wa bushraa lilmus-limeen.

103. Wa laqa na'lamu anna-hum yaqooloona innamaa yu'allimuhoo bashar; lisaanul-lazee yulḥidoona ilayhi a'jam-iyuww-wa haazaa lisaanun 'Arabiyyum-mubeen.

104. Innal-lazeena laa yu'mi-noona bi-Aayaatil-laahi laa yahdeehimul-laahu wa lahum 'azaabun aleem.

105. Innamaa yaftaril-kazibal-lazeena laa yu'minoona bi-Aayaatil-laahi wa ulaaa'ika humul-kaaziboon.

106. Man kafara billaahi min ba'di eemaaniheee illaa man ukriha wa qalbuho mu-l-ma'innun

أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ

مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٩﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ

آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٠٠﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ

وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠١﴾

وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا

أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ

رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا

وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٣﴾

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا

يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي

يُوحِیْهِ إِلَيْهِ أَعْجَبِي وَهَذَا

لِّسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ

اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٥﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِّبَ الَّذِينَ

لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ

هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٦﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إيمَانِهِ

إِلَّا مَن أُرِيَ كُرْهًا وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ

in Faith - but such as open their breast to Unbelief, on them is Wrath from Allah, and for them will be a dreadful Penalty.

107. This because they love the life of this world better than the Hereafter: and Allah will not guide those who reject Faith.

108. Those are they whose hearts, ears, and eyes Allah has sealed up, and they take no heed.

109. Without doubt, in the Hereafter they will perish.

110. But verily your Lord,- to those who leave their homes after trials and persecutions,- and who thereafter strive and fight for the faith and patiently persevere,- your Lord, after all this is Oft-Forgiving, Most Merciful.

111. One Day every soul will come up struggling for itself, and every soul will be recompensed (fully) for all its actions, and none will be unjustly dealt with.

112. Allah sets forth a Parable: a city enjoying security and quiet, abundantly supplied with sustenance from every place: yet was it ungrateful for the favours of Allah: so Allah made it taste of hunger and terror (in extremes) (closing in on it) like a garment (from every side), because of the (evil) which (its people) wrought.

113. And there came to them a Messenger from among themselves, but they falsely rejected him; so the Wrath seized them even in the midst of their iniquities.

bi-eeamaani wa laakim-man sharaḥa bilkufri ṣaḥran fa'alayhim ghaḍabum-minal-laahi wa lahum 'azaabun 'azeem.

107. Zaalika bi-annahumustahabbul-ḥayaatad-dunyaa 'alal-Aakhirati wa annallaahalaa yahdil-qawmal-kaafireen.

108. Ulaaa'ikal-lazeena ṭaba'al-laahu 'alaa quloobihim wa sam'ihim wa abṣarihim wa ulaaa'ika humul-ghaafiloon.

109. Laa jarama annahum fil-Aakhirati humul-khaasiroon.

110. Summa inna Rabbaka lillazeena haajaroo mim ba'di maa futinoo summa jaahadoo wa ṣabaroo inna Rabbaka mim ba'di haala-Ghafoor-Raḥeem.

111. Yawma ta-tee kullu nafsin tujaadilu an-nafsihaa wa tuwaffaa kullu nafsim-maa 'amilat wa hum laa yuzlamoon.

112. Wa ḍarabal-laahu maṣalan qaryatan kaanat aaminatan-mu'mina innatāny-ya-teehaa rizquhaa raghadam-min kulli makaanin fakafarat bi-an'umillaahi fa-azaaqahal-laahu libaasal-joo'i walkhawfi bimaa kaanoo yaṣna'oon.

113. Wa laqaḍ jaaa'ahum Rasoolum-minhum fakaz-zaboohu fa-akhaazahumul-'azaabu wa hum zaalimoon.

بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِانْكْفَارٍ صَدًّا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِّنَ

اللَّهِ، وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ

الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٨﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى

قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٩﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١١٠﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنَّا

بَعْدَ مَا قَاتَلْنَاكُمْ جِهَادًا وَصَبَرُوا ۖ

إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿١١١﴾

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ

عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ

بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١٢﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ

أَمْنَةً مَّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا

رَغَدًا وَمِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ

اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِيَاسَ الْجُوعِ

وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ

وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٤﴾

114. So eat of the sustenance which Allah has provided for you, lawful and good; and be grateful for the favours of Allah, if it is He Whom you serve.

115. He has only forbidden you dead meat, and blood, and the flesh of swine, and any (food) over which the name of other than Allah has been invoked. But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, nor transgressing due limits,- then Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

116. But say not - for any false thing that your tongues may put forth,- "This is lawful, and this is forbidden," so as to ascribe false things to Allah. For those who ascribe false things to Allah, will never prosper.

117. (In such falsehood) is but a paltry profit; but they will have a most grievous Penalty.

118. To the Jews We prohibited such things as We have mentioned to you before: We did them no wrong, but they were used to doing wrong to themselves.

119. But verily your Lord,- to those who do wrong in ignorance, but who thereafter repent and make amends,- your Lord, after all this, is Oft-Forgiving, Most Merciful.

120. Abraham was indeed a model, devoutly obedient to Allah, (and) true in Faith, and he did not join gods with Allah:

121. He showed his gratitude for the favours of Allah, Who chose him, and guided him to a Straight Way.

114. Fakuloo **mimmaa** razaqa-kumul-laahu **halaalan** **tayyibaanw-washkuroo** ni'matallaahi **in kuntu** m iyyaahu ta'budoon.

115. **Innamaa** **harrama** 'alay-kumul-maytata waddama wa lahm-al-khinzeeeri wa maaahilla lighayril-laahi bihee famaniq-turra ghayra baaghiinw-wa laa 'aadin **fa-innal-laaha** Ghafoor-Raheem.

116. Wa laa taqooloo limaa taşifu alsinatukumul-kaziba haazaa **halaa luunw-wa** haazaa haraamul-litaftaroo 'alal-laahil-kazi; **inna**-lazeena yaftaroonaa 'alal-laahil-kaziba laa yuflihoon.

117. Mataa **un qalee luunw-wa** lahum 'azaabun aleem.

118. Wa 'alal-lazeena haadoo **harramnaa** maa qaşaşnaa 'alayka **min qablu** wa maa zalamnaahum wa laakin **kaanoo** **anfusahum** yazlimoon.

119. **Summa inna** Rabbaka lillazeena 'amilus-sooo'a bijahaalatin **summa** taaboo **mim ba'di** zaalika wa aşlahoo **inna** Rabbaka **mim ba'di**haa la-Ghafoorur-Raheem.

120. **Inna** Ibraaheema kaana **ummata**n **qaanital-lillaahi** **Ḥanee**faa;wa lam yaku minal-mushrikeen.

121. Shaakiral-li-an'umih; **i**tabaahu wa hadaahu ilaa **Şiraatim**-Mustaqeem.

فَكُلُوا مِنَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ لآيَاتِهِ تَعْبُدُونَ ۝

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمِمَّا أَهْلُ لَغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتَكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِيُفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ۝

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَّا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّوْءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا ۚ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

شَاكِرًا لِأَنْعَمَ عَلَيْهِ وَجَدَّاهُ ۚ وَإِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

122. And We gave him Good in this world, and he will be, in the Hereafter, in the ranks of the Righteous.

123. So We have taught you the inspired (message), "Follow the ways of Abraham, the True in Faith, and he did not join gods with Allah."

124. The Sabbath was only made (strict) for those who disagreed (as to its observance); but Allah will judge between them on the Day of Judgment, as to their differences.

125. Invite (all) to the Way of your Lord with wisdom and beautiful preaching; and argue with them in ways that are best and most gracious: for your Lord knows best, who have strayed from His Path, and who receive guidance.

126. And if you do catch them out, catch them out no worse than they catch you out: but if you show patience, that is indeed the best (course) for those who are patient.

127. And you be patient, for your patience is but from Allah; nor grieve over them: and do not distress yourself because of their plots.

128. For Allah is with those who restrain themselves, and those who do good.

The Children of Israel

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Glory to (Allah) Who took His Servant for a Journey by night from the Sacred Mosque to the Farthest Mosque,

122. Wa aataynaahu fid-dunyaa ḥasanah; wa innahoo fil-Aakhirati laminaṣ-ṣaaliheen.

123. **Summa** awhaynaaa ilayka anit-tabi' Millata Ibraaheema Ḥaneeḥaa; wa maa kaana minal-mushrikeen.

124. **Inna**maa ju'ilas-Sabbatu 'alal-lazeenakhtalafoo feeh; wa **inna** Rabbaka la-yaḥkumu baynahum Yawmal-Qiyaamati feemaa kaanoo feehi yakhtalifoon.

125. **Ud'u** ilaa sabeeli Rabbika bilḥikmati walmaw'izatil-ḥasanati wa jaadilhum **bill**atee hiya aḥsan; **inna** Rabbaka Huwa a'lamu **biman dalla** 'an sabeelihee wa Huwa a'lamu bilmuhtadeen.

126. Wa in 'aaqabtum fa'aaqiboo bimisli maa 'ooqibtum bih; wa la'in ṣabartum lahuwa khayrul-liṣṣaabireen.

127. Waṣbir wa maa ṣabruka illaa billaah; wa laa taḥzan 'alayhim wa laa taku fee ḍayqim-mimmaa yamkuroon.

128. **Inna**l-laaha ma'allazeenat-taqaw wallazeena hum-muḥsinoon.

Bani Israaa'eel-17

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raḥeem.

1. Suḥaanal-lazee asraa bi'aḍdihee laylam-minal-Masjidil-Ḥaraami-ilal-Masjidil Aḥṣa

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّا فِي الآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ۝
ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَن اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اِخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بَالِغًا هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَاقَبْتُمْ بِهِ وَإِذْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ۝

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ۝

(١٤) سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ (٥٠)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُجُنَ الَّذِي اسْرَى بِعِبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا

منزل ٤

٦٧

السُّجُودُ (١٥)

whose precincts We did bless, in order that We might show him some of Our Signs: for He is the One Who hears and sees (all things).

2. We gave Moses the Book, and made it a Guide to the Children of Israel, (commanding): "Do not take other than Me as Disposer of (your) affairs."

3. O you that are sprung from those whom We carried (in the Ark) with Noah! Verily he was a devotee most grateful.

4. And We gave (clear) warning to the Children of Israel in the Book, that twice would they do mischief on the earth and be elated with mighty arrogance (and twice would they be punished)!

5. When the first of the warnings came to pass, We sent against you Our servants given to terrible warfare: they entered the very inmost parts of your homes; and it was a warning (completely) fulfilled.

6. Then We granted you the Return as against them: We gave you increase in resources and sons, and made you the more numerous in man-power.

7. If you did well, you did well for yourselves; if you did evil, (you did it) against yourselves. So when the second of the warnings came to pass, (We permitted your enemies) to disfigure your faces, and to enter your Temple as they had entered it before, and to visit with destruction all that fell into their power.

8. It may be that your Lord may (yet) show Mercy to you; but if you revert (to your sins), We shall revert (to Our punishments): and We have made Hell a prison for those who reject (all Faith).

9. Verily this Qur'an guides to that which is

l-lazee baaraknaa ḥawlahoo linuriyahoo min Aayaatinaaa; inna hoo Huwas-Samee'ul-Baṣeer.

2. Wa aataynaa Moosal-Kitaaba wa ja'alnaahu hudal-li-Banee'e Israaa'eela allaa tatakhiẓoo min doonee wakeela.

3. Zurrityata man ḥamalnaa ma'a Nooh; inna hoo kaana 'abdan shakooraa.

4. Wa qaḍaynaa ilaa Banee'e Israaa'eela fil-Kitaabilatufsiḍunna fil-arḍi marratayni wa lata'inna uluwwan ka-beeraa.

5. Fa-izaa jaaa'a wa'du oolaahumaa ba'asnaaa 'alykum 'ibaadal-lanaaa ulee ba-Sin shadeedin tajaasoo khilaalediyaar; wakaana wa'dam-maf'oolaa.

6. Summa rada'naa lakumul karrata 'alayhim wa amda'naa kulubihim wa a'la'innaw-wa baneena wa ja'alnaakum akṣara nafeeraa.

7. In aḥsantum aḥsantum li-anfusikum wa in asa-tum falahaa; fa-izaa jaaa'a wa'dul-Aakhirati liyasoo'oo wujoo-hakum wa liya'khulul masjida kamaa dakhaloohu awwala marrafinw-wa liyutabbiroo maa 'alaw tatbeeraa.

8. 'Asaa Rabbukum aany-yaḥmakum; wa in 'uttum 'u'naa; wa ja'alnaa Jahannama lilkaafireena ḥaṣeeraa.

9. Inna haazal-Qur'aana yahdee lillatee hiya

الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

وَأَنبَأْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلاً

ذُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لِّئَأْوِي إِلَيْكُمْ فَاصْبِرُوا

حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْكُمْ وَأَمَّا قَوْلُ الْأَخِـرَةِ فَلِيُصِـبُوا وَجْهَكُمْ وَلِيُؤْخِذُوا بِمَسْجِدِكُمْ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرَّوْا مِمَّا عَصَوْا وَكُنْتُمْ أَصْحَابُهُ

إِن أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِن أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيُسُوبُوا أَوْجُوهَكُمْ لِيُؤْخِذُوا بِمَسْجِدِكُمْ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرَّوْا مِمَّا عَصَوْا وَكُنْتُمْ أَصْحَابُهُ

عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِن عُدْتُمْ عَلَيْنَا لَتَعْذِبَنَّ الَّذِينَ يَكْفُرِينَ حَصِيْرًا

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ

عَنْ

وَقَعْلًا

most right (or stable), and gives the glad tidings to the Believers who work deeds of righteousness, that they shall have a magnificent reward;

10. And to those who do not believe in the Hereafter, (it announces) that We have prepared for them a Penalty Grievous (indeed).

11. The prayer that man should make for good, he makes for evil; for man is given to hasty (deeds).

12. We have made the Night and the Day as two (of Our) Signs: the Sign of the Night We have obscured, while the Sign of the Day We have made to enlighten you; that you may seek bounty from your Lord, and that you may know the number and count of the years: We have explained all things in detail.

13. Every man's fate We have fastened on his own neck: on the Day of Judgment We shall bring out for him a scroll, which he will see spread open.

14. (It will be said to him:) "Read your (own) record: sufficient is your soul this day to make out an account against you."

15. Who receives guidance, receives it for his own benefit: who goes astray does so to his own loss: no bearer of burdens can bear the burden of another: nor would We visit with Our Wrath until We had sent a Messenger (to give warning).

16. When We decide to destroy a population, We (first) send a definite order to those among them who are given the good things of this life and yet transgress; so that the word is proved true against them: then (it is) We destroy them utterly.

17. How many generations have We destroyed after Noah? And enough is your Lord to note

awamu wa yubashshirul-mu'mineenal-lazeena ya'maloonas-saalihaaati **anna** lahum **afraan** kaabeeraa.

10. Wa **annal**-lazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati a'ta **innaa** lahum 'azaaban aleemaa.

11. Wa ya'ul-**insa**anu bishsharri du'aaa'ahoo bilkhayr; wa kaanal-**insa**anu 'ajoolaa.

12. Wa ja'alnal-layla **wanna**haara Aayatayni famaḥawnaaa Aayatal-layli wa ja'alnaaa Aayat**an**-nahaari mu**ṣ**iratal-lita **ṭ**aghoon faḍlam-mir-Rabbikum wa lita'lamoow 'adadas-sineena walhisaa**ṭ** wa kulla shay **in** faṣṣalnaahu tafsee**l**aa.

13. Wa kulla **insa**anin alzamnaahu ṭaa'irahoo fee 'unuqihoo wa nukhriju lahoow Yawmal-Qiyaamati kitaaba**ḥ**aqqaah **mansho**uraa.

14. **I**qra-kitaabak; kafaaw binaf-sikal-Yawma 'alayka ḥaseebaa.

15. Manihtadaa fa-**inna**maa yahtadee linafsihee wa **man** **ḡ**alla fa-**inna**maa yaḍillu 'alayhaa; wa laa taziru waazira**ṭ**uw-wizra ukhraa; wa maa **kunnaa** mu'az-zibeenaa ḥattaa na**ṣ**aa Rasoolaa.

16. Wa izaaw ara**ḥ**anaaa an nu**h**lika qaryatan amarnaa mutrafeehaa fafaasaqoo feehaa faḥaqqaa 'alayhal-qawlu fa**dam**-marnaahaa ta**ḥ**ameera.

17. Wa kam ahlaknaa minal-qurooni **mim** **ḥ**adi Nooh; wa kafaaw bi-Rabbika bizunoobi

أَقَوْمٌ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۝

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ۝

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِجَابُ وَكُلُّ شَيْءٍ فَضْلُنَا نَقْصِيلًا ۝

وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ۝

إِقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ۝

مَن اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا مُعَدِّدِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝

وَإِذْ أَرْسَلْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَا قَرْيَةً ۝

وَكَم أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ

and see the sins of His servants.

18. If any do wish for the transitory things (of this life), We readily grant them - such things as We will, to such persons as We will: in the end We have provided Hell for them: they will burn therein, disgraced and rejected.

19. Those who do wish for the (things of) the Hereafter, and strive therefor with all due striving, and have Faith, - they are the ones whose striving is acceptable (to Allah).

20. Of the bounties of your Lord We bestow freely on all-these as well as those: the bounties of your Lord are not closed (to anyone).

21. See how We have bestowed more on some than on others; but verily the Hereafter is more in rank and gradation and more in excellence.

22. Take not with Allah another object of worship; or you (O man!) will sit in disgrace and destitution.

23. Your Lord has decreed that you worship none but Him, and that you be kind to parents. Whether one or both of them attain old age in your life, say not to them a word of contempt, nor repel them, but address them in terms of honour.

24. And, out of kindness, lower to them the wing of humility, and say: "My Lord! bestow on them Your Mercy even as they cherished me in childhood."

25. Your Lord knows best what is in your hearts: If you do deeds of righteousness, verily He is Most Forgiving to those who turn to Him again and again (in true penitence).

26. And render to the kindred their due rights, as (also) to those in want,

'ibaadiheec Khabeeram-Bašsee-
raa.

18. Man kaana yureedul 'aajilata 'ajjalnaa lahoo feehaa maa nashaaa'u liiman-nureedu summa ja'alnaa lahoo Jahan-nam; yašlaahaa mazmoomam-ma'hooraa.

19. Wa man araadal Aakhirata wa sa'aa lahaa sa'yahaa wa huwa mu'minin fa-ulaaa'ika kaana sa'yuhum-mashkooraa.

20. Kullan-numiddu haaa-'ulaaa'i wa haaa-'ulaaa'i min 'ataaa'i Rabbik; wa maa kaana 'ataaa'u Rabbika mahzooraa.

21. Unzur kayfa fađdalnaa ba'dahum 'alaa ba'd; wa la-Aakhiratu akbaru darajaatiww-wa akbaru tafdeela.

22. Laa ta'al ma'al-laahi ilaahan aakhara fata'uda mazmoomam-makhzoolaa.

23. Wa qađaa Rabbuka allaa ta'budoon illaa iyyaahu wa bilwaalidayni ihsanaa; immaa ya'lughanna indakal-kibara ahađuhumaaa aw kilaahumaa falaa taqul-lahumaaa uffiiww-wa laa tanharhumaa wa qul-lahumaa qawlan kareemaa.

24. Wakhfiđ lahumaa janaahaz-zulli minar-raħmati wa qur-Rabbir-ħamhumaa kamaa rabbayaanee şagheeraa.

25. Rabbukum a'lamu bimaa fee nufoosikum; in takoonoo şaaliħeena fa-annahoo kaana lil-awwaabeena Ghafooraa.

26. Wa aati zal-qurbaa haqqahoo walmiskeena

عِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا
لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ
ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلُهَا
مَذْمُومًا مَذْحُورًا ۝

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا
سَعِيهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ
سَعِيئُهُمْ مَشْكُورًا ۝

كُلُّ نَفْسٍ نُهُوَالِدِ وَهُوَالِدِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ
وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
وَالْآخِرَةُ الْكِبْرَىٰ رَجَتْ وَأَكْبَرُ تَقْضِيَا
لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ
مَذْمُومًا مَخْذُورًا ۝

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَ
بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ إِذَا يَبْلُغَنَّ
عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَا
تَقُلْ لَهُمَا آفٍ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ
لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۝

وَخَفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ
الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا
رَبَّيْنِي صَغِيرًا ۝

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۗ
إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ
لِالْوَالِيَيْنِ عَفْوًا ۝

وَإِنَّ ذَٰلِكَ لَفِي حَقِّهِ وَالْيَسِيرِينَ

منزل ٤

٤٢

and to the wayfarer: but squander not (your wealth) in the manner of a spendthrift.

27. Verily spendthrifts are brothers of the Evil Ones; and the Evil One is to his Lord (Himself) ungrateful.

28. And even if you have to turn away from them in pursuit of the Mercy from your Lord which you do expect, yet speak to them a word of easy kindness.

29. Make not your hand tied (like a miser's) to your neck, nor stretch it forth to its utmost reach, so that you become blameworthy and destitute.

30. Verily your Lord provides sustenance in abundance for whom He pleases, and He provides in a just measure. For He knows and regards all His servants.

31. Do not kill your children for fear of want: We shall provide sustenance for them as well as for you. Verily the killing of them is a great sin.

32. Nor come near to adultery: for it is a shameful (deed) and an evil, opening the road (to other evils).

33. Nor take life - which Allah has made sacred - except for just cause. And if anyone is slain wrongfully, We have given his heir authority (to demand Qisas or to forgive): but let him not exceed bounds in the matter of taking life; for he is helped (by the Law).

34. Come not near to the orphan's property except to improve it, until he attains the age of full strength; and fulfil (every) engagement, for (every) engagement will be enquired into (on the Day of Reckoning).

35. Give full measure when you measure, and weigh

waanas-sabeeli wa laa tubaz-zir taazeeraa.

27. Innaal-mubaz-zireena kaanoonoo ikhwaanash-shayaateeni wa kaanash-Shaytaanu li-Rabbihee kafooraa.

28. Wa immaa tu'ridanna 'anhumu-tighaaa'a rahmatim-mir-Rabbika tarjoohee faqul-lahum qawlam-maysooraa.

29. Wa laa ta'al yadaka maghloolatan ilaa 'unuqika wa laa ta'su'haa kullal-bast'i fata'uda maloomam-mah-sooraa.

30. Inna Rabbaka ya'su'ur-rizqa lima'ny-yashaaa'u wa ya'dir; innahoo kaana bi'ibaadihee Khabeeraan Baaseeraa.

31. Wa laa ta'tulooo awlaadakum khashyata imlaa; nahnu narzuquhum wa iyyaakum; inna qatlahum kaana khi-an kabeeeraa.

32. Wa laa ta'rabuz-zinaaa innahoo kaana faahishah; wa saaa'a sabeelaa.

33. Wa laa ta'tulun-nafsallee harramal-laahu illaa bil-haqq; wa man qatila mazlooman faqal-ja'alnaa liwaliyyihee sul'taanan fa'laa yusrif-fil-qatli innahoo kaana mansooraa.

34. Wa laa ta'raboo maalalyateemi illaa billatee hiya ahsanu hattaa ya'lughaa ashuddah; wa awfoo bil'ahd; innal-'ahda kaana mas'oolaa.

35. Wa awful-kayla izaaw kiltum wazinoo

وَأِنَّ السَّبِيلَ وَلَا تَبْدُرْ تَبْدِيرًا ۝

إِنَّ الْمُبْدِرِينَ كَالْأَخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۝

وَلَمَّا نَعَزَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ

قَوْلًا مَّيْسُورًا ۝

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ

فَتَكُونَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا

بَصِيرًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۖ لَّحَنَ نَزْرُوقَهُمْ وَإِيَّاكُمْ ؕ إِنَّ قَاتْلَهُمْ

كَانَ خَطَاً كَبِيرًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّبَاَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ

جَعَلْنَا لَوْلِيَيْهِ سُلْطٰنًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ؕ إِنَّهُ كَانَ مُنْصُورًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ؕ

وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ؕ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُورًا ۝

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا

with a balance that is straight: that is the most fitting and the most advantageous in the final determination.

36. And do not pursue that of which you have no knowledge; for every act of hearing, or of seeing or of (feeling in) the heart will be enquired into (on the Day of Reckoning).

37. Nor walk on the earth with insolence: for you can not rend the earth asunder, nor reach the mountains in height.

38. Of all such things the evil is hateful in the sight of your Lord.

39. These are among the (precepts of) wisdom, which your Lord has revealed to you. Do not take, with Allah, another object of worship, lest you should be thrown into Hell, blameworthy and rejected.

40. Has then your Lord (O Pagans!) preferred for you sons, and taken for Himself daughters among the angels? Truly you utter a most dreadful saying!

41. We have explained (things) in various (ways) in this Qur'an, in order that they may receive admonition, but it only increases their flight (from the Truth)!

42. Say: If there had been (other) gods with Him, as they say,- behold, they would certainly have sought out a way to the Lord of the Throne!

43. Glory to Him! He is high above all that they say!- Exalted and Great (beyond measure)!

44. The seven heavens and the earth, and all beings therein, declare His glory: there is not a thing but celebrates

bilqistaasil-mustaqeem; zaalika khayruunw-wa ahsanu ta-weelaa.

36. Wa laa ta'ifu maa laysa laka bihee 'ilm; innas-sam'a walbaṣara walfu'aada kullu ulaaa'ika kaana 'anhu mas-'oolaa.

37. Wa laa tamshi fil-arḍi maraḥan innaka lan takhriqal-arḍa wa lan talughal-jibaala toolaa.

38. Kullu zaalika kaana sayyi'uhoo 'inda Rabbika makroohaa.

39. Zaalika mimmaa awḥaaa ilayka Rabbuka minal-ḥikmah; wa laa ta'al ma'allaahi ilaahan aakhara fatulqaa fee Jahannama maloomam-ma'hooraa.

40. Afa-aṣfaakum Rabbukum ilbaneena wattakhaza minal malaaa'ikati inaaṣaa; innakum lataqooloona qawlan 'azeemaa.

41. Wa laqa' sarrafnaa fee haazal-Qur'aani liyaz-zakkaroo wa maa yazeeduhum illaa nufooraa.

42. Qul-law kaana ma'ahooo aalihaton kamaa yaqooloona izal-la'taghaw ilaa zil-'Arshi Sabeelaa.

43. Subḥaanahoo wa Ta'aalaa 'ammaa yaqooloona 'uluwwan kabeeraa.

44. Tusabbiḥu lahus-samaa-waatus-sa'uu wal-arḍu wa man feehim; wa im-min shay'in illaa yusabbiḥu

بِالْقِسْطِ مِنَ الْمُسْتَقِيمِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

ذَٰلِكَ بِمَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۚ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِقَ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ۝

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۚ إِنَّكُمْ لَقُفُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَغَوْا إِلَٰهَ دُونَ الْعَرْشِ سَبِيلًا ۝

سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

سُبْحٰنَهُ لَهٗ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ۚ وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يَسْبِغُهٗ

His praise; and yet you do not understand how they declare His glory! Verily He is Oft-Forgiving, Most Forgiving!
45. When you recite the Qur'an, We put between you and those who do not believe in the Hereafter, an invisible veil:

46. And We put coverings over their hearts (and minds) lest they should understand the Qur'an, and deafness into their ears: when you commemorate your Lord and Him alone in the Qur'an, they turn on their backs, fleeing (from the Truth).

47. We know best why it is they listen, when they listen to you: and when they meet in private conference, behold, the wicked say, "You follow none other than a man bewitched!"

48. See what similes they strike for you: but they have gone astray, and never can they find a way.

49. They say: "What! when we are reduced to bones and dust, should we really be raised up (to be) a new creation?"

50. Say: "(Nay!) be you stones or iron.

51. "Or any created matter which, in your minds, is hardest (to be raised up),- (yet you shall be raised up)!" Then they will say: "Who will cause us to return?" Say: "He Who created you first!" Then they will wag their heads toward you, and say, "When will that be?" Say, "May be it will be quite soon!

52. "It will be on a Day when He will call you, and you will answer (His call) with (words of) His praise, and you will think that you carried but a little while!"

53. Say to My servants that they should (only) say those things that are

bihamdihee wa laakil-laa tafqahoon tasbeehahum; **inna**hoo kaana Haleeman Ghafooraa.

45. Wa izaa qara-tal Qur'aana ja'alnaa baynaka wa baynal-lazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati hijaabam-mastooraa.

46. Wa ja'alnaa 'alaa quloobihim **akinnatan aany-yafqahoo**hu wa feee aazaanihim wa**raa**; wa izaa zakarta Rabbaka fil-Qur'aani wahdahoo wallaw 'alaaa a**baarihim** nufooraa.

47. **Nahnu** a'lamu bimaayastami'oona biheee iz yastami'oona ilayka wa iz hum na**waaa** iz yaqooluz-zaalimoona in **tattabi'oona** illaa rajul**am-mashooraa**.

48. **Unzur** kayfa qaraboo lakal-amgaala fa**daloo** falaa yastatee'oona sabeel**aa**.

49. Wa qaalooo 'a-izaa **kunnaa** 'izaana**aw-wa** rufaatana 'a-**inna** lama**o**o**oona** khal**qan** jadeed**aa**.

50. **Qul** koonoo hijaaratan aw hadeed**aa**.

51. Aw khal**qam-mimma**a yakburu fee sudoorikum; fasa-yaqooloona **maany-yu'eeduna**a qulil-lazee fa**taarakum** awwala marra**h**; fa**sayunghid**oona ilayka ru'oosahum wa yaqooloona mataa huwa qul 'asaaa **aany-yakoona** qareeb**aa**.

52. **Yawma** ya**ookum** fatas-tajeboona bihamdihee wa ta**zunno**ona il-labi**stum** illaa qaleel**aa**.

53. Wa qul-li'ibaadee yaqoolul-latee hiya

بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَّا تُفْقَهُونَ سُبْحَانَ رَبِّهِمْ
إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّا عَلَى آذَانِهِمْ نُفُورًا

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا
وَقَالُوا وَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَوَّلًا لَمُبَعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا
أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ
فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا
وَقُلْ لِعِبَادِيَ يَقُولُوا الَّتِي هِيَ

منزل: القم

١٥

best: for Satan sows dissensions among them: for Satan is to man an avowed enemy.

54. It is your Lord that knows you best: If He please, He grants you mercy, or if He please, punishment: We have not sent you to be a disposer of their affairs for them.

55. And it is your Lord that knows best all beings that are in the heavens and on earth: We bestowed on some prophets more (and other) gifts than on others: and We gave to David (the gift of) the Psalms.

56. Say: "Call on those - besides Him - whom you fancy: they have neither the power to remove your troubles from you nor to change them."

57. Those whom they call upon do desire (for themselves) means of access to their Lord, - even those who are nearest: they hope for His Mercy and fear His Wrath: for the Wrath of your Lord is something to take heed of.

58. There is not a population but We shall destroy it before the Day of Judgment or punish it with a dreadful Penalty: that is written in the (eternal) Record.

59. And We refrain from sending the Signs, only because the men of former generations treated them as false: We sent the she-camel to the Thamud to open their eyes, but they treated her wrongfully: We only send the Signs by way of terror (and warning from evil).

60. Behold! We told you that your Lord encompasses mankind round about: We granted the vision which We showed you, but as a trial for men, - as also the Cursed Tree

ah san; **innash**-Shayṭaana yanzaghu baynahum; **innash**-Shayṭaana kaana lil-**insaani** 'aduwvam-mubeena.

54. Rabbukum a'lamu-bikum **iny-yasha**- yarhamkum aw **iny-yasha**- yu'az-zi**kum**; wa maaa arsalnaaka 'alayhim wakeela.

55. Wa Rabbuka a'lamu biman fis-samaawaati wal-ard; wa laqa**l** faḍalnaa ba'**dan**-Nabiyyeena 'alaa ba'**diww**-wa aataynaa Daawooda Zabooraa.

56. Quli**l**-ul-lazeena za'am-tum min doonihee falaa yamlikoona kashfaḍ-ḍurri**l** ankum wa laa taḥweela.

57. Ulaaa'ikal-lazeena ya**l**-'oona ya**l** taghoona ilaa Rabbi-himul-waseelata ayyuhum a**l**rabu wa yarjoona rahmatahoo wa yakhaafuona 'azaabah; **inna** 'azaaba Rabbika kaana mahzooraa.

58. Wa im-min qaryatin illaa Nahnu muhlikoohaa qa**l**la Yawmil-Qiyaamati aw mu'az-ziboohaa 'azaaban shadeedaa; **kaana** zaalika fil-Kitaabi mas-tooraa.

59. Wa maa mana'anaaa an nursila bil-Aayaati illaaa an ka**z**-zaba bihal-awwaloon; wa aataynaa Samoodan-naaqata mu**sira**tan fazalamoo bihaa; wa maa nursilu bil-Aayaati illaa takhweefaa.

60. Wa iz qulnaa laka **inna** Rabbaka aḥaata **binnaas**; wa maa ja'alnar-ru'yal-lateee araynaaka illaa fitnatal-**linnaasi** washshajaratal-mal'oona

أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝ رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ إِيَّاهُ يَرْحَمُكُمْ أَوْ إِنَّهُ يَشَاءُ يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۝ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِن دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝ وَإِن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الرِّقَابَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۚ إِنَّكَ فِي السِّتْرِ مَسْطُورًا ۝

وَمَا مَنَعْنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الَّذِينَ أَتَوْا وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا ۝ وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۝ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۚ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ

(mentioned) in the Qur'an: We put terror (and warning) into them, but it only increases their inordinate transgression!

61. Behold! We said to the angels: "Bow down to Adam": They bowed down except Iblis: he said, "Shall I bow down to one whom You created from clay?"

62. He said: "Do You see? this is the one whom You have honoured above me! If You will but respite me to the Day of Judgment, I will surely bring his descendants under my sway - all but a few!"

63. (Allah) said: "Go you away; if any of them follow you, verily Hell will be the recompense of you (all)- an ample recompense.

64. "Lead to destruction those whom you can among them, with your (seductive) voice; make assaults on them with your cavalry and your infantry; mutually share with them wealth and children; and make promises to them." But Satan promises them nothing but deceit.

65. "As for My servants, no authority you shall have over them:" enough is your Lord for a Disposer of affairs.

66. Your Lord is He that makes the ship go smoothly for you through the sea, in order that you may seek of His Bounty. For He is to you most Merciful.

67. When distress seizes you at sea, those that you call upon - besides Himself - leave you in the lurch! but when He brings you back safe to land, you turn away (from Him). Most ungrateful is man!

68. Do you then feel secure that He will not cause you to be swallowed up beneath the earth when you are on land, or that He will not send against you a violent tornado (with showers of stones) so that you shall find no protector?

69. Or do you feel secure that He will not send you back a

fil-Qur'aan; wa nukhaw-wifuhum fama yazeeduhum illaa tughyaanan kabeeraa.

61. Wa iz qulnaa lilmaalaa'ikatis-judoo li-Aadama fasajadoo illaa lilees; qaala 'a-asjudu liman khalaqta teenaa.

62. Qaala ara'aytaka haazalazee karramta 'alayya la'in akhkhartani ilaa Yawmil-Qiyaamati la-ahtanikanna zurriyatahoo illaa qaleeclaa.

63. Qaalaz-ha faman tabi-'aka minhum fa-inna Jahannama jazaaa'ukum jazaaa'am-mawfoora.

64. Wastafziz manis-ta'ta minhum bisawtika wa alii'alayhim bikhaylika wa rajilika wa shaarikhum fil-amwaali wal-awlaadi wa 'ilhum; wa maa ya'iduhumush-Shaytaanu illaa ghuroora.

65. Inna 'ibaadee laysa laka 'alayhim sulṭaah; wa kafa bi-Rabbika Wakeelaa.

66. Rabbukumul-lazee yuzjee lakumul-fulka fil-bahri lita-taghoo min faḍlih; innahoo kaana bikum Raḥeemaa.

67. Wa iza massakumul-durru fil-bahri ḡalla man ta'oono illaa iyyaahu falamma najjaakum ilal-barri a'raḡtum; wa kaanal insaanu kafoora.

68. Afa-amintum aany-yakh-sifa bikum jaanibal-barri aw yursila 'alaykum haasiban summa laa tajidoo lakum wakeelaa.

69. Am amintum aany-yu'eedakum feehi taaratan

فِي الْقُرْآنِ وَوُخِّوهُمْ، فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ قَالَ سَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ آخَرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ أَكُونَ مِنَ الَّذِينَ تُرَدِّيَنَّهُ إِلَى الْآخِرِينَ ۖ

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ۝

وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ عِبَادِي لَكِن لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ، وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا ۝

رَبِّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا آيَاتُنَا لِنُنْجِيَكُمْ إِلَى الْبَرِّ ۖ

أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ لُفُورًا ۝ أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْشِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۝

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً

ع

منزل ٤

second time to sea and send against you a heavy gale to drown you because of your ingratitude, so that you find no helper therein against Us?

70. We have honoured the sons of Adam; provided them with transport on land and sea; given them for sustenance things good and pure; and conferred on them special favours, above a great part of Our Creation.

71. One day We shall call together all human beings with their (respective) Imams: those who are given their record in their right hand will read it (with pleasure), and they will not be dealt with unjustly in the least.

72. But those who were blind in this world, will be blind in the Hereafter, and most astray from the Path.

73. And their purpose was to tempt you away from that which We had revealed to you, to substitute in Our name something quite different; (in that case), behold! they would certainly have made you (their) friend!

74. And had We not given you strength, you would nearly have inclined to them a little.

75. In that case, We should have made you taste a double portion (of punishment) in this life, and a double portion after death: and moreover you would have found none to help you against Us!

76. Their purpose was to scare you off the land, in order to expel you; but in that case they would not have stayed (therein) after you, except for a little while.

77. (This was Our) way with the Messengers We sent before you: you will find no change in Our ways.

78. Establish regular prayers at the sun's decline till the darkness of the night, and the recital of the Qur'an in morning prayer, for the recital in the morning

ukhraa fa-yursila 'alaykum qaaṣifam-minar-reeḥi fa-yughriqakum **h**imaa kafartum **summa** laa tajidoo lakum 'alaynaa bihee tabee'aa.

70. Wa laqa **k**arramnaa Baneee Aadama wa ḥamal-naahum fil-barri walbaḥri wa raza **naahum** minat-tayyibaati wa faḍḍalnaahum 'alaa kaseerim-mimman khala **naa** tafḍeela.

71. Yawma na **'oo** kulla unaa **sim** bi-imaamihim faman ootiya kitaabahoo biyameenihee fa-ulaaa'ika ya **'ra**'oona kitaabahum wa laa yuzlamoona fateela.

72. Wa man kaana fee haaziheee a'maa fahuwa fil-Aakhirati a'maa wa aḍallu sabeela.

73. Wa in kaadoo la-yafti-noonaka 'anil-lazee awḥaynaa ilayka litaftariya 'alaynaa ghayrahoo wa izallat-takha-zooka khaleela.

74. Wa law laa **an** sabbatnaaka laqa **k**itta tarkanu ilayhim shay **an** qaleela.

75. Iza-la-aza **naaka** di'fal-ḥayaati wa di'fal-mamaati **summa** laa tajidu laka 'alaynaa naaseera.

76. Wa in kaadoo layastafizoonaka minal-arḍi liyukhrijooka minhaa wa izal-laa yalbasoona khilaafaka illaa qaleela.

77. **Sunnata** man qa **arsalnaa** qalaka mir-Rusulinaa wa laa tajidu li **sunnatinaa** taḥweela.

78. Aqimiṣ-Ṣalaata lidulookish-shamsi ilaa ghasaqil-layli wa qur'aanal-Fa **ri** **inna** qur'aanal-Fa **ri**

أَحْرَسَ فَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُ وَالَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۝

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۝

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَقُولِ لِلَّهِ يَقْرءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الدِّيْنِ أَوْ حِينًا لِّبَيْتِكَ لَتُفْتِنَنَّكَ عَلَيْهِنَا عَيْرَةٌ ۝ وَإِذْ آتَيْنَا ذَاكَ خَلِيلًا ۝

وَلَوْ لَا أَن تَبَيَّنَّاكَ لَقَدْ كُنْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ۝

إِذْ آتَيْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا مُنَصِّرًا ۝

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذْ لَا يَلْبَثُونَ خَلْقَكَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

سُنَّةٌ مِّنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلِكَ مِنَ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ۝

اقِمِ الصَّلَاةَ لِلدُّلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى الْعَسَقِ الْبَيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ

منزل ٤

تاج

عج

carry (angels') testimony.

79. And as for the night keep awake a part of it as an additional prayer for you, soon will your Lord raise you to a Station of Praise and Glory!

80. Say: "O my Lord! Let my entry be by the Gate of Truth and Honour, and likewise my exit by the Gate of Truth and Honour; and grant me from Your Presence an authority to aid (me)."

81. And say: "Truth has (now) arrived, and Falsehood perished: for Falsehood is (by its nature) bound to perish."

82. We send down (stage by stage) in the Qur'an that which is a healing and a mercy to those who believe: to the unjust it causes nothing but loss after loss.

83. Yet when We bestow Our favours on man, he turns away and becomes remote on his side (instead of coming to Us), and when evil seizes him he gives himself up to despair.

84. Say: "Everyone acts according to his own disposition: but your Lord knows best who it is that is best guided on the Way."

85. They ask you concerning the Spirit (of inspiration). Say: "The Spirit (comes) by command of my Lord: of knowledge it is only a little that is communicated to you, (O men!)"

86. If it were Our Will, We could take away that which We have sent you by inspiration: then would you find none to plead your affair in that matter as against Us,-

87. Except for Mercy from your Lord: for His Bounty is to you (indeed) great.

88. Say: "If the whole of mankind and Jinns were to gather

kaana mashhoodaa.

79. Wa minal-layli fatahajja bihee naafilatal-laka 'asaaa any-ya' asaka Rabbuka Maqaam-Mahmoodaa.

80. Wa qur-Rabbi akhilnee mukhala shiqiww-wa akhri'nee mukhrija shiqiww-wa' al lee milladunka sultaanana naseeraa.

81. Wa qul jaaa'al-haqqu wa zahaqal-baatil; innal-baatila kaana zahooqaa.

82. Wa nunazzilu minal-Qur'aani maa huwa shifaaa-uww- wa rahmatul-lilmu'mineena wa laa yazeeduz-zaalimeena illaa khasaaraa.

83. Wa izaana'amnaa 'alal-insaani a'raada wa na-aa bijaani-bihee wa izaana massahush-sharru kaana ya'oosaa.

84. Qul kulluuny-ya'malu 'alaa shaakilatihee fa-Rabbukum a'lamu biman huwa ahdaa sabeelaa.

85. Wa yas'aloonaka 'anir-Rooḥ; qulir-Rooḥu min amri Rabbee wa maaa ooteetum-minal-'ilmi illaa qaleelaa.

86. Wa la'in shi'naa lanazhabanna billazeee awḥaynaaa ilayka summa laa tajidu laka bihee 'alaynaa wakeelaa.

87. Illaa rahmatam-mir-Rabbik; inna fadlahoo kaana 'alayka kabeeraa.

88. Qul la'ini'tama'atil-insu waljinnu

كَانَ مَشْهُودًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَهَجَدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مِنْ دُخُلِ صِدْقٍ وَاخْرِجْنِيْ مِنْ خُرُوجِ صِدْقٍ وَاَجْعَلْ لِيْ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ۝

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۗ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ۝

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِيْنَ إِلَّا خَسَارًا ۝

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأْتِيْ بِنَاجِيَةٍ ۗ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ۝

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيْلًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوْحِ ۗ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيْ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيْلًا ۝

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ ۗ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا ۝

قُلْ لَّيْسَ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ

together to produce the like of this Qur'an, they could not produce the like thereof, even if they backed up each other with help and support.

89. And We have explained to man, in this Qur'an, every kind of similitude: yet the greater part of men refuse (to receive it) except with ingratitude!

90. They say: "We shall not believe in you, until you cause a spring to gush forth for us from the earth,

91. "Or (until) you have a garden of date trees and vines, and cause rivers to gush forth in their midst, carrying abundant water;

92. "Or you cause the sky to fall in pieces, as you say (will happen), against us; or you bring Allah and the angels before (us) face to face:

93. "Or you have a house adorned with gold, or you mount a ladder right into the skies. No, we shall not even believe in your mounting until you send down to us a book that we could read." Say: "Glory to my Lord! Am I not but a man, - a Messenger?"

94. What kept men back from believing when Guidance came to them, was nothing but this: they said, "Has Allah sent a man (like us) to be (His) Messenger?"

95. Say, "If there were settled, on earth, angels walking about in peace and quiet, We should certainly have sent them down from the heavens an angel for a Messenger."

96. Say: "Enough is Allah for a Witness between me and you: for He is well acquainted with His servants, and He sees (all things).

97. It is he whom Allah guides, that is on true guidance; but he whom

'alaaa aāy-ya-too bimigli haazal-Qur'aani laa ya-toona bimiglihee wa law kaana ba'duhum liba'ā'īn zaheeraa.

89. Wa laqa' šarrafnaa lin-naasi fee haazal-Qur'aani min kulli mašālin fa-abaaa aksarun-naasi illaa kufooraa.

90. Wa qaaloo lan-nu'mina laka ḥattaa tafjura lanaa minal-ardi yamboo'aa.

91. Aw takoona laka jannatum-min nakheeliww-wa'inabin fatufajjiral-anhaara khilalahaa tafjeeraa.

92. Aw tusqitas-samaaa'a kamaa za'amta 'alaynaa kisafan aw ta-tiya billaahi walmaalaa'ikati qabeelaa.

93. Aw yakoona laka baytumin zukhrufin aw tarqaa fissaamaa'i wa lan-nu'mina liruqiyyika ḥattaa tunazzila 'alaynaa kitaaban-na'ara'ooh; qul Subḥaana Rabbee hal kuntu illaa basharar-Rasoolaa.

94. Wa maa mana'an-naasa aāy-yu'minooo iz jaaa'ahumul-hudaa illaaa an qaalooo abaa'asal-laahu basharar-Rasoolaa.

95. Qul law kaana fil-ardi malaaa'ika tuūy-yamshoona mu'minneena lanaz-zalnaa 'alayhim-minas-samaaa'i malakar-Rasoolaa.

96. Qul kafa billaahi shaheedam baynee wa baynakum; innahoo kaana bi'ibadihee Khabeeram Bašeeraa.

97. Wa maāy-yahdil-laahu fahuwal-muhta'ī, wa maāy-

عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ نَقَابِيءَ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَجْعَلَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ مِثْلَ مَا تَجْعَلُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَجْعَلَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ مِثْلَ مَا تَجْعَلُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

أَوْ تَكُونَ لَنَا مِنَ السَّمَاءِ نُزُلًا مِثْلَ مَا تَكُونَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْكُتُبَ ۝

He leaves astray - for such you will find no protector besides Him. On the Day of Judgment We shall gather them together, prone on their faces, blind, dumb, and deaf: their abode will be Hell: every time it shows abatement, We shall increase for them the fierceness of the Fire.

98. That is their recompense, because they rejected Our Signs, and said, "When we are reduced to bones and broken dust, should we really be raised up (to be) a new Creation?"

99. Don't they see that Allah, Who created the heavens and the earth, has power to create the like of them (anew)? Only He has decreed a term appointed, of which there is no doubt. But the unjust refuse (to receive it) except with ingratitude.

100. Say: "If you had control of the Treasures of the Mercy of my Lord, behold, you would keep them back, for fear of spending them: for man is (ever) miserly!"

101. To Moses We gave Nine Clear Signs: ask the Children of Israel: when he came to them, Pharaoh said to him: "O Moses! I consider you, indeed, to have been worked upon by sorcery!

102. Moses said, "You know well that these things have been sent down by none but the Lord of the heavens and the earth as eye-opening evidence: and I consider you indeed, O Pharaoh, to be one doomed to destruction!"

103. So he resolved to remove them from the face of the earth: but We drowned him and all who were with him.

104. And We said thereafter to the Children of Israel, "Dwell securely in the land (of promise)": but when the second of the warnings came to pass, We gathered you together in a mingled crowd.

yuḍlil falan tajida lahum awliyaaa'a min doonih; wa nahshuruhum yawmal-Qiyaa-mati 'alaa wujoohihim 'umyaanw-wa bukmaanw-wa shummaa; ma-waahum Jahannamu kullamaa khabat ziinaahum sa'eeraa.

98. Zaalika jaza'aa'uhum bi-annahum kafaroo bi-Aayaa-tinaa wa qalooo 'a-izaa kunnaa 'izaamaanw-wa rufaatan 'a-innaa lama'oosoonaa khalqan jadee-daa.

99. Aalam yaraw annal-laahal-lazee khalaqas-samaa-waati wal-arḍa qaadirun 'alaaa any-yakhluka mislahum wa ja'ala lahum ajalal-laa rayba feeh; fa-abaz-zaalimoona illaa kufooraa.

100. Qul law antum tamli-koona khazaaa'ina rahmati Rabbee izalla-amsaktum khash-yatal-infaa; wa kaanal-insaanu qatooraa.

101. Wa laqa aataynaa Moosaa tis'a Ayaatim bayyinaatin fas'al Baneee Israaa'eela iz jaaa'ahum faqaala lahoo Fir'awnu innee la-azunnuka yaa Moosaa mashooraa.

102. Qaala laqa alimta maaa anzala haaa'ulaaa'i illaa Rab-bus-samaawaati wal-arḍi bašaaa'ira wa innee la-azun-nuka yaa Fir'awnu mašbooraa.

103. Fa-araada any-yastafiz-zahum-minal-arḍi fa-aghra-naahu wa mamma'ahoo jamee'aa.

104. Wa qulnaa mim ba'dihee li-Baneee Israaa'eelas-kunul-arḍa fa-izaa jaaa'a wa'dul-Aakhirati ji'naa bikum lafee'aa.

يُضَلِّلُ فَلَئِنْ تَجِدْ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُرْيًا وَّ بَلْمًا وَّ صُلًّا مَا وَرَاءَهُمْ جَعَلْنَاهُمْ مِثْلَ الْخَلْقِ الَّذِي كُنْتُمْ سَعِيرًا ۝

ذَلِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ بِآيَاتِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا أَرَادْنَا عِظَامًا وَرُفَاتًا ءَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ فَإِنِ الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ۝

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَتَوَلَّىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يُبُوسًا مَسْحُورًا ۝

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَآ أَنزَلَ هَؤُلَاءَ إِذْكَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرِهِ وَ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفْرِعُونَ مَثْبُورًا ۝

فَآرَادَ أَنْ يَنْتَفِرَهُمْ مِنْ الْأَرْضِ فَأَعْرَضْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ۝

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَغِيفًا ۝

الظالمون

مذنبون

عاج

عاج

وقف لازم

الشَّجْدَةُ

مائل

ف =

105. We sent down the (Qur'an) in Truth, and in Truth has it descended: and We sent you but to give Glad Tidings and to warn (sinners).

106. (It is) a Qur'an which We have divided (into parts from time to time), in order that you might recite it to men at intervals: We have revealed it by stages.

107. Say: "Whether you believe in it or not, it is true that those who were given knowledge beforehand, when it is recited to them, fall down on their faces in humble prostration,

108. "And they say: 'Glory to our Lord! Truly has the promise of our Lord been fulfilled!'"

109. They fall down on their faces in tears, and it increases their (earnest) humility.

110. Say: "Call upon Allah, or call upon Rahman: by whatever name you call upon Him, (it is well): for to Him belong the Most Beautiful Names. Neither speak your Prayer aloud, nor speak it in a low tone, but seek a middle course between."

111. Say: "Praise be to Allah, Who begets no son, and has no partner in (His) dominion: nor (needs) He any to protect Him from humiliation: yes, magnify Him for His greatness and glory!

105. Wa bilhaqqi anzalnaahu wa bilhaqqi nazar; wa maaa arsalnaaka illaa mubashshiraanw- wa nazeeraa.

106. Wa Qur'aanan fara'naahu lita'ra-ahoo 'alan-naasi 'alaa muksiinw-wa nazzalnaahu tanzee'laa.

107. Qul aaminoo biheee aw laa tu'minoo; innallaazeena ootul-'ilma min qabliheee izaa yutlaa 'alayhim yakhiroona lil-azqaani sujjadaa.

108. Wa yaqooloona Subhaana Rabbinaa in kaana wa'du Rabbinaa lamaf'oolaa.

109. Wa yakhiroona lil-azqaani ya'koonoona wa yazeeduhum khushoo'aa.

110. Qulil-'ul-laaha awil-'ur-Rahmaana ayyam-maa ta'oo falahul-Asmaa'ul-Husnaa; wa laa ta'har bi-Salaatika wa laa tukhaafit bihaa wa'taghi bayna zaalika saabee'laa.

111. Wa qulil-hamdu lillaahil-lazee lam yattakhiz waladaanw-wa lam yakul-lahoo shareekun fil-mulki wa lam yakul-lahoo waliyyum-minaz-zulli wa kabirhu takbeeraa.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْتَبٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ۝

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۝ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُوهَا وَبِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وِليٌّ مِنَ الدِّينِ ۝ وَكَبِيرَةً تَكْبِيرًا ۝

سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ (١٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۝ قَمِيمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِمَنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ

Kahf, or the Cave

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Praise be to Allah, Who has sent to His Servant the Book, and has allowed therein no crookedness:

2. (He has made it) Straight (and Clear) in order that He may warn (the godless) of a terrible Punishment from Him, and that He may give Glad Tidings to the Believers who work righteous Deeds, that they shall have

AL-KAHF-18

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Al-hamdu lillaahil lazeee anzala 'alaa 'a'diihil-Kitaaba wa lam ya'al-lahoo 'iwajaa.

2. Qayyimal-liyunzira ba-san shadeedam-mil-ladunhu wa yubashshiral-mu'mineenallaazeena ya'maloonas-saalihaati annalahum

a goodly Reward,

3. Wherein they shall remain for ever:

4. Further, that He may warn those (also) who say, "Allah has begotten a son":

5. They do not have any knowledge of such a thing, nor had their fathers. It is a grievous thing that issues from their mouths as a saying. What they say is nothing but falsehood!

6. You would only, perchance, fret yourself to death, following after them, in grief, if they do not believe in this Message.

7. That which is on earth We have made but as a glittering show for the earth, in order that We may test them - as to which of them are best in conduct.

8. Verily what is on earth We shall make but as dust and dry soil (without growth or herbage).

9. Or do you reflect that the Companions of the Cave and of the Inscription were wonders among Our Signs?

10. Behold, the youths betook themselves to the Cave: they said, "Our Lord! bestow on us Mercy from Yourself, and dispose of our affair for us in the right way!"

11. Then We drew (a veil) over their ears, for a number of years, in the Cave, (so that they did not hear):

12. Then We roused them, in order to test which of the two parties was best at calculating the term of years they had tarried!

13. We relate to you their story in truth: they were youths who believed in their Lord, and We advanced them in guidance:

ar-ran ḥasanaa.

3. Maakiṣeena feeḥi abadaa.

4. Wa yunzir-al-lazeena qaalut-takḥazal-laahu waladaa.

5. Maa lahum biḥee min 'ilmiñw-wa laa li-aabaaa'ihim; kaburat kalimatan takhruju min afwaahihim; inñy-yaqooloona illaa kazibaa.

6. Fala'allaka baakhi'un nafsaka 'alaaa aasaarihim illam yu'minoo bihaazal-ḥadeesi asafaa.

7. Innaa ja'alnaa maa 'alardi zeenatal-lahaa lina'luwahum ayyuhum aḥsanu 'ama'laa.

8. Wa innaa lajaa'iloona maa 'alayhaa ṣa'eedan juruzaa.

9. Am ḥasiba'anna Aṣ-ḥaabal-Kahfi wār-Raqeemi kaanoo min Ayaatinaa 'ajabaa.

10. Iz awal-fityatu ilal-kahfi faqaaloo Rabbanaaa aatinaa mil-ladunka raḥmatañw-wa hayyi' lanaa min amrinaa rashadaa.

11. Faḍarna'naa 'alaaa azaan-nihim fil-kahfi sineena 'adadaa.

12. Summa ba'aṣnaahum lina'lama ayyul-ḥizbayni aḥṣaa limaa labiṣooo amadaa.

13. Nahnu naquṣṣu 'alayka naba-ahum bilḥaq; innaahum fityatun aamanoo bi-Rabbihim wa zi'naahum ḥudaa.

أَجْرًا حَسَنًا ۝

مَّا كَثِيرٍ فِيهِ اِبْدَاءٌ ۝

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ

اللَّهُ وَلَدًا ۝

مَّا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ

كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ

إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۝

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ آثَرِهِمْ

إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ

أَسْفًا ۝

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَىٰ الْأَرْضِ زِينَةً

لَهَا لِيَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝

وَأَنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا

جُدْرًا ۝

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن اصَّحْبَ الْكَهْفِ

وَالرَّقِيبِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ۝

إِذْ أَوْسَى الْفِتْيَةَ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا

رَبَّنَا إِنَّا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةٌ

وَهِيَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا سَرًّا ۝

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ

سِنِينَ عَدَدًا ۝

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحَدِيثِ

أَحْصَىٰ لِمَا كَانُوا أَمَدًا ۝

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ ۝

إِنَّهُمْ فِي نَفْسٍ أَمْنٍ مِمَّا بَدَّيْنَاهُمْ

هَؤُلَاءِ ۝

"How long have you stayed (here)?" They said, "We have stayed (perhaps) a day, or part of a day." (At length) they (all) said, "Allah (alone) knows best how long you have stayed here.... Now you send one of you with this money of yours to the town: let him find out which is the best food (to be had) and bring some to you, that (you may) satisfy your hunger therewith: and let him behave with care and courtesy, and let him not inform anyone about you.

20. "For if they should come upon you, they would stone you or force you to return to their cult, and in that case you would never attain prosperity."

21. Thus We made their case known to the people, that they might know that the promise of Allah is true, and that there can be no doubt about the Hour of Judgment. Behold, they dispute among themselves as to their affair. (Some) said, "Construct a building over them": Their Lord knows best about them: those who prevailed over their affair said, "Let us surely build a place of worship over them."

22. (Some) say they were three, the dog being the fourth among them; (others) say they were five, the dog being the sixth,- doubtfully guessing at the unknown; (yet others) say they were seven, the dog being the eighth. You say: "My Lord knows best their number; it is but few that know their (real case)." Do not enter, therefore, into controversies concerning them, except on a matter that is clear, nor consult any of them about (the affair of) the Sleepers.

23. Nor say of anything, "I shall be sure to do

labistum qaaloo labisnaa yawman aw ba'da yawm; qaaloo Rabbukum a'lamu bimaa labistum fa'asooo ahadakum biwariqikum haaziheee ilal-madeenati falyanzur ayyuhaaa azkaa ta'aaman falya-tikum birizqim-minhu walyatalattaf wa laa yush'iranna bikum ahadaa.

20. Inna-hum in'iy-yazharoo 'alayhum yarjumookum aw yu'eedookum fee millatihim walan tuflihooo izan abadaa.

21. Wa kazaalika a'sar-naa 'alayhim liya'lamooo anna wa'dal-laahi haqquun-wa annas-Saa'ata laa rayba feehaaa iz yataanaaza'oona baynahum amrahum faqaalu-noo 'alayhim bunyaanaa; Rabbuhum a'lamu bihim; qaalal-lazceena ghalaboo 'alaaa amrihim lanat-takhi-zanna 'alayhim-masjidaa.

22. Sayaqooloona salaasatur-raabi'uhum kalbuhum wa yaqooloona khamasa-tun saadisuhum kalbuhum ramam bi'ghaybi; wa yaqooloona sa'atun-wa saaminuhum kalbuhum; qur-Rabbeee a'lamu bi'iddatihim-maa ya'lamuhum illaa qaleel; falaa tumaari feehim illaa miraaa-an zaahira-hi-wa laa taastafti feehim-minhum ahadaa.

23. Wa laa taqoolanna-lishay'in innnee faa'ilun

لَيْسْتُمْ قَالُوا لَيْسْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسْتُمْ قَالُوا أَحَدِكُمْ يُورِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرْكُم أَحَدًا

لَهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَأَيْبُهُمْ كَلْبُهُمْ وََيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَاتَّوَمَتْنَا مِنْهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارَئِيهِمْ إِلَّا مِرًّا ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ

مثلاً

تَقْصِفُ الْقُرْآنَ بِالْعُرْبِ عَدَدًا وَالْعُرْبُ فِي بَنَاتِ النَّكَاحِ وَعَدَدُ الْبَنَاتِ مِنَ النِّسَابِ الْأَوَّلِ وَالْأَدَمُ الْخَالِدِيَّةُ مِنَ النِّسَابِ الْآخِرِ ١٢

١٥٥

so and so tomorrow”-

24. Without adding, “If Allah so wills” and call your Lord to mind when you forget, and say, “I hope that my Lord will guide me ever closer (even) than this to the right road.”

25. So they stayed in their Cave three hundred years, and (some) add nine (more).

26. Say: “Allah knows best how long they stayed: with Him is (the knowledge of) the secrets of the heavens and the earth: how clearly He sees, how finely He hears (everything)! They have no protector other than Him; nor does He share His Command with any person whatsoever.

27. And recite (and teach) what has been revealed to you of the Book of your Lord: none can change His Words, and none will you find as a refuge other than Him.

28. And keep your soul content with those who call on their Lord morning and evening, seeking His Face; and let not your eyes pass beyond them, seeking the pomp and glitter of this Life; nor obey any whose heart We have permitted to neglect the remembrance of Us, one who follows his own desires, whose case has gone beyond all bounds.

29. Say, “The Truth is from your Lord”: let him who will believe, and let him who will reject (it): for the wrong-doers We have prepared a Fire whose (smoke and flames), like the walls and roof of a tent, will hem them in: if they implore relief they will be granted water like melted brass, that will scald their faces.

zaalika ghadaa.

24. Illaaa aany-yashaaa'al-laah; wazkur-Rabbaka iza naseeta wa qul 'asaaa aany-yahdiyani Rabbee li-arraba min haazaa rashadaa.

25. Wa labiṣoo fee kahfihim galaaga mi'atin sineena wazdaadoo tis'aa.

26. Qulil-laahu a'lamu bimaa labiṣoo lahooh ghaybus-samaawaati wal-arḍi absir bihee wasmi'; maa lahum-min doonihee miñw-waliyyiñw-wa laa yushriku fee hukmiheeh ahadaa.

27. Watlu maaa ooḥiya ilayka min Kitaabi Rabbika laa mubaddila li-Kalimaatiheeh wa lan tajida min dooniheeh multahadaa.

28. Waṣbir nafsaka ma'al-lazeena ya'oonu Rabbahum bilghadaati wal'ashiyyi yureedoona Walahoo wa laa ta'du 'aynaaka 'anhum tureedu zeenatal-hayaatiddunyaa wa laa tuṭi'man aghfalnaa qalbahoo 'an zikrinaa wataba'a hawaahu wa kaana amruhoo furuṭaa.

29. Wa qulil-haqqu mir-Rabbikum faman shaaa'a falyu miñw-wa man shaaa'a falyakfur; innaaa a'tadnaa liz-zaalimeena Naaran ahaata bihim suraadiquhaa; wa inny-yastagheesooh yughaasoo bimaaa'in kalmuhli yashwil-wujooh;

ذٰلِكَ عَدَا ۝

اِلَّا اَنْ يَّشَاءَ اللّٰهُ رُوٰدُكُرُ رَبِّكَ
اِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ اَنْ يَّهْدِيَنِي
رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا ۝
وَلَيْسُوا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِاٰتٍ
سِنِيْنَ وَاَزْدًا دُوًا تِسْعًا ۝

قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ غَيْبٌ
السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَبْصِرْ بِهِ وَاَسْمِعْ
مَا لَهُمْ مِنْ دُوْنِهِ مِنْ وَّلٰى
رُوٰا لَيْسُ لَكَ فِيْ حِكْمِيْهِ
اَحَدًا ۝

وَاتْلُ مَا اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ
كِتٰبِ رَبِّكَ لَا مَبْدَلَ لِكَلِمٰتِيْهِ
وَلَنْ تَجِدَكَ مِنْ دُوْنِهِ مُلْتَحِدًا ۝

وَاَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ
يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوَةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيْدُوْنَ وُجْهًا وَّلَا تَعْدُ عَيْنُكَ
عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِينَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا
وَلَا تُطْعَمَنْ اَعْفَلْنَا قَلْبَكَ عَنْ

ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ
اَمْرًا فُرْطًا ۝

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ
فَلْيُؤْمِرْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ
اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا اَحَاطَ
بِهِمْ سُرٰدِقُهَا وَاِنْ يَسْتَعِيْبُوْا
يُعٰثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوْهَ

مَنْزِلٌ :

الْقَالِقَةُ

How dreadful the drink! How uncomfortable a couch to recline on!

30. As to those who believe and work righteousness, verily We shall not suffer to perish the reward of any who do a (single) righteous deed.

31. For them will be Gardens of Eternity; beneath them rivers will flow; they will be adorned therein with bracelets of gold, and they will wear green garments of fine silk and heavy brocade: they will recline therein on raised thrones. How good the recompense! How beautiful a couch to recline on!

32. Set forth to them the parable of two men: for one of them We provided two gardens of grape-vines and surrounded them with date palms; in between the two We placed corn-fields.

33. Each of those gardens brought forth its produce, and did not fail in the least therein: in the midst of them We caused a river to flow.

34. (Abundant) was the produce this man had: he said to his companion, in the course of a mutual argument: "I have more wealth than you, and more honour and power in (my following of) men."

35. He went into his garden in a state (of mind) unjust to his soul: he said, "I deem not that this will ever perish,

36. "Nor do I deem that the Hour (of Judgment) will (ever) come: even if I am brought back to my Lord, I shall surely find (there) something better in exchange."

37. His companion said to him, in the course of the argument with him: "Do you deny Him Who created you out of

bi'sash-sharaa' wa saaa'at murtafaqaa.

30. Innaal-lazeena aamanoo wa 'amilus-saalihaati innaa laa nuḍee'u al-ra man aḥsana 'amalaa.

31. Ulaaa'ika lahum Jannaatu 'Alnin ta'ree min tahtihimul-anhaaru yuhallawna feehaa min asaawira min zahabiw-wa yal-basoonaa siyaaban khudram-min sundusiw-wa istabraqim-muttaki'eena feehaa 'alal-araaa'ik; ni'mas-sawaat wa ḥasunata murtafaqaa.

32. Waḍri lahum-masalar-rajulayni ja'alnaa li-ahadihimaa jannatayni min 'naabiww-wa hafafnaahumaa binakhlww-wa ja'alnaa baynahumaa zar'aa.

33. Kiltal-jannatayni aatat ukulahaa wa lam tazlim-minhu shay'aaw-wa fajjarnaa khilaala-humaa naharaa.

34. Wa kaana lahuo samaru faqaala liṣaahibihee wa huwa yuḥaawiruhoo ana aksaru minka maalaaw-wa a'azzu nafaraa.

35. Wa dakhala jannatahuo wa huwa zaalimul-linafsihee qaala maaa azunnu an tabeeda haaziheee abadaa.

36. Wa maaa azunnu-Saa'ata qaala 'imafaw-wa la'ir-rudittu ilaa Rabbee la-ajidanna khayram-minhaa munqalabaa.

37. Qaala lahuo ṣaahibuhoo wa huwa yuḥaawiruhoo akafarta billazee khalaqaka min

بئس الشرابُ وساءت مرْتَفَقًا

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُجَلِّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ

ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ

إِسْتَبْرَقًا تَتَّبِعِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مَرْتَفَقًا

وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا

بَيْنَهُمَا نَهْرًا

كُلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْهُمَا كَلِمَاتُ

وَلَمْ تَظْلِمْ لَهُ شَيْئًا وَفَجَرْنَا خِلَاهُمَا نَهْرًا

وَكَانَ لَهُ ثَمْرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِمَّنْكَ

مَالًا وَأَعْرَضَ نَقَرًا

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِمَّنْهَا مُنْقَلَبًا

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ

dust, then out of a sperm-drop, then fashioned you into a man?

38. "But (I think) for my part that He is Allah, my Lord, and none shall I associate with my Lord.

39. "Why did you not, as you went into your garden, say: 'Allah's Will (be done)! There is no power but with Allah!' If you see me less than you in wealth and sons,

40. "It may be that my Lord will give me something better than your garden, and that He will send on your garden thunderbolts (by way of reckoning) from heaven, making it (but) slippery sand!

41. "Or the water of the garden will run off underground so that you will never be able to find it."

42. So his fruits (and enjoyment) were encompassed (with ruin), and he remained twisting and turning his hands over what he had spent on his property, which had (now) tumbled to pieces to its very foundations, and he could only say, "Woe is me! Would I had never ascribed partners to my Lord and Cherisher!"

43. Nor had he numbers to help him against Allah, nor was he able to deliver himself.

44. There, the (only) protection comes from Allah, the True One. He is the Best to reward, and the Best to give success.

45. Set forth to them the similitude of the life of this world: It is like the rain which We send down from the skies:

turaabin summa min nulfatin
summa sawwaaka rajulaa.

38. Laakinna Huwal-laahu
Rabee wa laa ushriku bi-
Rabeee ahaadaa.

39. Wa law laaa iz dakhalta
jannataka qulta maa shaaa'al-
laahu laa quwwata illaa billaah;
in tarani ana aqalla minka
maalañw-wa waladaa.

40. Fa'asaa Rabbee aany-
yu'ti-yani khayram-min
jannatika wa yursila 'alayhaa
husbaanam-min assamaaa'i
fatuṣbiha ṣa'eedan zalaqaa.

41. Aw yuṣbiha maaa'uhaa
ghawran falan tastaṭee'a lahoo
talabaa.

42. Wa uheeta bisamarihee fa-
aṣbaha yuqallibu kaffayhi 'alaa
maa anfaqa feehaa wa hiya
khaawiyatun 'alaa 'urooshihaa
wa yaqoolu yaalaytanee lam
ushrik bi-Rabeee ahaadaa.

43. Wa lam takul-lahoo
fi'atuñy-yansuroonahoo min
doonil-laahi wa maa kaana
muntaṣiraa.

44. Hunaalikal walaayatu
lillaahil-haqiq; huwa khayrun
sawaabañw-wa khayrun 'uḍbaa.

45. Waḍri lahum-maṣalal-
ḥayaatid-dunyaa kamaaa'in
anzalnaahu min assamaaa'i

تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
سَوَّوْكَ رَجُلًا ۝

لَا كُنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَوْ لَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ
مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ۝
إِنْ تَرَنِ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا
وَوَلَدًا ۝

فَعَلَى رَبِّي أَنْ يُوْتِبَنَ خَيْرًا
مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا
حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ
صَعِيدًا زَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَاءً وَهًا غَوْرًا فَلَنْ
تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَاحْصِبْ بِمَمْرِهِ فَاصْبِرْ يُقَلِّبُ
كَفْيَهُ عَلَى مَا آتَقَفَ فِيهَا وَهِيَ
خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ
لِيَلَيْتَنِي لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَكَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ۝

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ
خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ۝

وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ

the earth's vegetation absorbs it, but soon it becomes dry stubble, which the winds do scatter: it is (only) Allah Who prevails over all things.

46. Wealth and sons are allurements of the life of this world: but the things that endure, Good Deeds, are best in the sight of your Lord, as rewards, and best as (the foundation for) hopes.

47. One Day We shall remove the mountains, and you will see the earth as a level stretch, and We shall gather them, all together, nor shall We leave out any one of them.

48. And they will be marshalled before your Lord in ranks, (with the announcement), "Now you have come to Us (bare) as We created you first: yes, you thought We shall not fulfil the appointment made to you to meet (Us)!":

49. And the Book (of Deeds) will be placed (before you); and you will see the sinful in great terror because of what is (recorded) therein; they will say, "Ah! woe to us! what a Book is this! It leaves out nothing small or great, but takes account thereof!" They will find all that they did, placed before them; and not one will your Lord treat with injustice.

50. Behold! We said to the angels, "Bow down to Adam": they bowed down except Iblis. He was one of the Jinns, and he broke the Command of his Lord. Will you then take him and his progeny as protectors rather than Me? And they are enemies to you! Evil would be the exchange for the wrongdoers!

51. I called them not to witness the creation of the heavens and the earth, nor (even) their own creation: nor

fakhtalaṭa bihee nabaatul-arḍi fa-aṣbaḥa hasheeman tazroohur-riyaaḥ; wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay'im-muqtadiraa.

46. Al-maalu walbanoona zeenatul-hayaatid-dunyaa walbaaqaayaatuṣ-ṣaalihaatu khayrun **inda** Rabbika-ṣawaa-ba'w-wa khayrun amala.

47. Wa Yawma nusayyirul jibaala wa taral-arḍa baarizatanw-wa ḥasharnaahum falam nughaadir minhum aḥadaa.

48. Wa 'uridooh 'alaa Rabbika ṣaffaa; laqa ji'tumoonaa kamaa khala'naakum awwala marrah, ba' za'amtum allana'ala lakum-maw'idaa.

49. Wa wuḍi'al-kitaabu fata-ral-mu'rimeena mushfi-qeena mimmaa feehi wa yaqooloona yaa waylatanaa maa lihaazal kitaabi laa yughaadiru ṣagheeratanaw-wa laa kabeeratan illaa aḥṣaahaa; wa wajadoo maa 'amiloo ḥaaḍira; wa laa yazlimu Rabbuka aḥadaa.

50. Wa iz-qulnaa lilmaalaa'ikatis-judoo li Aadama fasajadoo illaa Ibleesa kaana minal-jinni fafasaqa 'an amri Rabbih; afatattakhizoonahoo wazurriyyatahoo awliyaaa'a min doonee wa hum lakum 'aduww; bi'sa lizzaalimeena badalaa.

51. Maaa ash-hattuhum-khalqassamaawaati wal-arḍi wa laa khalqa anfusihim wa maa

فَاخْتَطَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيماً تَذْرُوهُ الرِّيْحُ ؕ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِراً ۝

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَالْبَقِيَّاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمْلاً ۝

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً ۗ وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَداً ۝

وَعَرَضْنَا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۗ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ ۖ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوبِئْتَنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً

إِلَّا أَحْطَاهَا ۖ وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظُنُّرَبُّكَ أَحَداً ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۗ

أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي ۖ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۗ

يُنسِ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝ مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ ۖ وَمَا

is it for Me to take as helpers such as lead (men) astray!

52. One Day He will say, "Call on those whom you thought to be My partners," and they will call on them, but they will not listen to them; and We shall make for them a place of common perdition.

53. And the Sinful shall see the fire and apprehend that they have to fall therein: no means will they find to turn away therefrom.

54. We have explained in detail in this Qur'an, for the benefit of mankind, every kind of similitude: but man is, in most things, contentious.

55. And what is there to keep back men from believing, now that guidance has come to them, nor from praying for forgiveness from their Lord, but that (they ask that) the ways of the ancients be repeated with them, or the Wrath be brought to them face to face?

56. We only send the Messengers to give glad tidings and to give warning but the Unbelievers dispute with vain argument, in order therewith to weaken the Truth, and they treat My Signs as a jest as also the fact that they are warned.

57. And who does more wrong than one who is reminded of the Signs of his Lord, but turns away from them, forgetting the (deeds) which his hands have sent forth? Verily We have set veils over their hearts lest they should understand this, and over their ears, deafness. If you call them to guidance, even then they will never accept guidance.

kuntu muttakhizal muḍilleena
'aḍudaa.

52. Wa Yawma yaqoolu
naadoo shurakaaa'i-yal-
lazeena za'amtum-fada'aw-
hum falam yastajeeboo lahum
wa ja'alnaa baynahum-maw-
biqaa.

53. Wa ra-al-muḥrimoonan-
Naara fazannoo annahum-
muwaaqi'oohaa wa lam yajidoo
'anhaa maṣrifaa.

54. Wa laqa sharrafnaa fee
haazal-Qur'aani linnaasi mi
kulli masaal; wa kaanalinsaanu
aksara shay'in jada'aa.

55. Wa maa mana'an-naasa
aany-yu'minoo iz jaaa'ahumul-
hudaa wa yastaghfiroo Rab-
bahum illaa an ta-tiyahum
sunnatul-awwaleena aw ya-
tiyahumul-'azaabu qubulaa.

56. Wa maa nursilul-
mursaleena illaa mubashshi-
reena wa munzi'reen; wa
yujaadilul-lazeena kafaroo
bilbaaṭili liyuhidoo bihil-
haqqa wattakhazoo Aayaatee
wa maa unzi'roo huzu'waa.

57. Wa man azlamu mimman
zukkira bi-Aayaati Rabbihee
fa-a'raḍa 'anhaa wa nasiya maa
qaddamat yadaah; innaa ja'al-
naa 'alaa quloobihim akinnatan
aany-yafqahoohu wa feee
aazaanihim waqraa; wa in
ta'du'uhum ilal-hudaa falaany-
yahtadooo izan abadaa.

كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ۝
وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ
الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ
مَوْبِقًا ۝

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ
مُؤْتَقُونَ وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا
مَصْرَفًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ
لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ۝
وَمَا مِنْ نَاسٍ أَنْ يُوْمِنُوا إِذُ
جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا
رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ كَاتَبَهُمْ سُنَّتُهُ
الْأُولَىٰ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ
قُبُلًا ۝

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ وَيَجَادِلِ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ
وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُنَّ
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ
فَاعْرَضَ عَنْهَا وَلِسِيَ مَا قَدَّمَ
يَدَهُ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ
وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ
فَلَنْ يَهْتَدُوا وَإِذَا أَبَدًا ۝

58. But your Lord is Most forgiving, full of Mercy. If He were to call them (at once) to account for what they have earned, then surely He would have hastened their punishment: but they have their appointed time, beyond which they will find no refuge.

59. Such were the populations We destroyed when they committed iniquities; but We fixed an appointed time for their destruction.

60. Behold, Moses said to his attendant, "I will not give up until I reach the junction of the two seas or (until) I spend years and years in travel."

61. But when they reached the Junction, they forgot (about) their Fish, which took its course through the sea (straight) as in a tunnel.

62. When they had passed on (some distance), Moses said to his attendant: "Bring us our early meal; truly we have suffered much fatigue at this (stage of) our journey."

63. He replied: "Did you see (what happened) when we betook ourselves to the rock? I indeed forgot (about) the Fish: none but Satan made me forget to tell (you) about it: it took its course through the sea in a marvellous way!"

64. Moses said: "That was what we were seeking after:" so they went back on their footsteps, following (the path they had come).

65. So they found one of Our servants, on whom We had bestowed Mercy from Ourselves and whom We had taught knowledge from Our Own Presence.

66. Moses said to him: "May I follow you, on the footing that you teach me something of the (Higher) Truth which you have been taught?"

58. Wa Rabbukal-Ghafooru zur-rahmati law yu'aakhizuhum bimaa kasaboo la'ajjala lahumul-'azaa; bal lahum maw'idul-lafiy-yajidoo min doonihee maw'ilaa.

59. Wa tikal-quraa ahlak-naahum lammaa zalamoo wa ja'alnaa limahlikihim-maw'idaa.

60. Wa iz-qaala Moosaa lifataahu laa a'brahu hattaaa a'lugha majma'al-bahrayni aw amdiya huqubaa.

61. Falammaa balaghaa majma'a baynihimaa nasiyaa hootahumaa fattakhaza sabeelahoo fil-bahri sarabaa.

62. Falammaa jaawazaa qaala lifataahu aatinaa ghadaaa'anaa laqa laqeenaa min safarinaa haazaa naşabaa.

63. Qaala ara'ayta iz-awaynaa ilaş-şakhrati fa-innee naseetul-hoota wa maaa ansaaneehu illash-Shaytaanu an azkurah; wattakhaza sabeelahoo filbahri 'ajabaa.

64. Qaala zaalika maa kunnaa na'ghi fartaddaa 'alaaa aasaar-himaa qaşaa.

65. Fawajadaa 'abdam-min 'ibaadinaa aataynaahu Raḥmatam-min 'indinaa wa 'allamnaahu mil-ladunnaa 'ilmaa.

66. Qaala lahu Moosaa hal attabi'uka 'alaaa an tu'allimani mimmaa 'ullimta rushdaa.

وَرَبُّكَ الْعَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۗ
لَوْ يَوَّاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا الْعَجَلُ

لَهُمُ الْعَذَابُ ۗ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْجِدًا ۝٥٨
وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا
ظَلَمُوا ۗ وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ

مَوْعِدًا ۝٥٩

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرُرُ هَٰذَا
أَبْلَغُ جَمْعِ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضَىٰ حُقُبًا ۝٦٠

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا
حُوتَهُمَا فَاتَّخَدَا سَبِيلَهُ فِي
الْبَحْرِ سَرَبًا ۝٦١

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي
عَدَّآءُ نَارٍ لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا

هَٰذَا نَصَبًا ۝٦٢

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ
قَالِي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسِينِيهِ

إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ ۗ وَاتَّخَدَا
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝٦٣

قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي ۗ فَارْتَدَّا
عَلَىٰ أُنْتَارِهِمَا قَصَصًا ۝٦٤

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ
رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ

لَدُنَّا عِلْمًا ۝٦٥

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَيْتَ عَلَىٰ
أَنْ تُعَلِّمَ مَن شَاءَ عَلِمْتَ رُشْدًا ۝٦٦

67. (The other) said: "Verily you will not be able to have patience with me!"

68. "And how can you have patience about things about which your understanding is not complete?"

69. Moses said: "You will find me, if Allah so will, (truly) patient: nor shall I disobey you in any matter."

70. The other said: "If then you would follow me, ask me no questions about anything until I myself speak to you concerning it."

71. So they both proceeded: until, when they were in the boat, he scuttled it. Said Moses: "Have you scuttled it in order to drown those in it? Truly a strange thing you have done!"

72. He answered: "Did I not tell you that you can have no patience with me?"

73. Moses said: "Do not rebuke me for forgetting, nor grieve me by raising difficulties in my case."

74. Then they proceeded: until, when they met a young man, he slew him. Moses said: "Have you slain an innocent person who had slain none? Truly a foul (unheard-of) thing you have done!"

75. He answered: "Did I not tell you that you can have no patience with me?"

76. (Moses) said: "If ever I ask you about anything after this, do not keep me in your company; then you would have received (full) excuse from my side."

77. Then they proceeded: until, when they came to the inhabitants of a town, they asked them for food, but they refused them hospitality. They found there a wall on the point of falling down, but he set it up straight. (Moses) said:

67. Qaala innaka lan tasta-
tee'a ma' iya sha'braa.

68. Wa kayfa taşbiru 'alaa
maa lam tuhi'bihee khu'braa.

69. Qaala satajidunee in
shaaa'al-laahu şaabirañw-wa
laaa a'şee laka amraa.

70. Qaala fa-init-taba'tanee
falaa tas'alnee an şay'in
hattaaa uħdişa laka minhu
zikraa.

71. Fanta'laqaa; hattaaa iza
rakibaa fis-safeenati khara-
qahaa qaala; akhara'tahaa
litughriqa ahlahaa laqa'ji'ta
şay'an imraa.

72. Qaala alam aqul innaka
lan tastaatee'a ma' iya sha'braa.

73. Qaala laa tu'aakhiznee
bimaa naseetu wa laa turhi'nee
min amree 'usraa.

74. Fanta'laqaa; hattaaa iza
laqiyya ghulaaman faqatalahoo
qaala aqatalta nafsanzakiy-
yatam bighayri nafs; laqa'ji'ta
şay'an-nukraa.

75. Qaala alam aqul laka innaka
lan tastaatee'a ma' iya sha'braa.

76. Qaala in sa-altuka an
şay'im ba'dahaa falaa
tuşaaħi'nee qa' balaghta mil-
ladunnee 'uzraa.

77. Fanta'laqaa; hattaaa iza
atayaaa aħla qaryatinis-
ta'amaaa ahlahaa fa-abaw aňy-
yuđayyifoohumaa fawajadaa
feehaa jidaaraňy-yureedu aňy-
yanqa'dda fa-aqaamah; qaala

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَبِيرَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ

بِهِ خُبْرًا ۝

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا

وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۝

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَن

شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝

فَانْطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي

السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخْرَقْتَهَا

لِيُغْرِقَ أَهْلَهَا ۖ لَقَدْ جِئْتَ

شَيْئًا إِمْرًا ۝

قَالَ الْمُرُّ أَقُولُ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَبِيرَ

مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ لَا تَأْخُذْ بَعِثَاتِ الْفِتَنِ وَلَا

تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرٍ عَسِرًا ۝

فَانْطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا

فَقَتَلَهُ ۖ قَالَ أَقْتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً ۖ

بِعَيْرِ نَفْسٍ ۖ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نَكِرًا ۝

قَالَ الْمُرُّ أَقُولُ لَكَ إِنَّكَ لَنْ

تَسْتَبِيرَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ إِنْ سَأَلْتكَ عَن شَيْءٍ بَعْدَ هَٰذَا فَلا

تُصِحِّبْنِي ۖ قَدْ بَلَغْتَ مِن لَدُنِّي عُذْرًا ۝

فَانْطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ

قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبْوَأُنَّ

يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا

يُرِيدُونَ أَنْ يُنْفِضُوهُ فَأَقَامَهُ ۖ قَالَ

"If you had wished, surely you could have exacted some recompense for it!"

78. He answered: "This is the parting between me and you: now will I tell you the interpretation of (those things) over which you were unable to hold patience.

79. "As for the boat, it belonged to certain men in dire want: they plied on the water: I but wished to render it unserviceable, for there was after them a certain king who seized on every boat by force.

80. "As for the youth, his parents were people of Faith, and we feared that he would grieve them by obstinate rebellion and ingratitude (to Allah).

81. "So we desired that their Lord would give them in exchange (a son) better in purity (of conduct) and closer in affection.

82. "As for the wall, it belonged to two youths, orphans, in the Town; there was, beneath it, a buried treasure, to which they were entitled: their father had been a righteous man: so your Lord desired that they should attain their age of full strength and get out their treasure - a mercy (and favour) from your Lord. I did it not of my own accord. Such is the interpretation of (those things) over which you were unable to hold patience."

83. They ask you concerning Zul-qarnain. Say, "I will rehearse to you something of his story."

84. Verily We established his power on earth, and We gave him the ways and the means to all ends.

85. One (such) way he followed,

86. Until, when he reached the setting of the sun, he found it set in a spring of murky water: near it he found

law shi'ta lattakhazta 'alayhi a'raa.

78. Qaala haazaa firaauq baynee wa baynik; sa-unabbi-'uka bita-weeli maa lam tastaṭi' 'alayhi ṣa'raa.

79. Ammas-safeenatu fakaanat limasaakeena ya'maloona fil-baḥri fa-arattu an'aeebahaa wa kaana waraaa'ahum-maliku'ny-yā-khuzu kulla safeenatin ghaṣbaa.

80. Wa aammal-ghulaamu fakaana abawaahu mu'minayni fakhasheenaa a'ny-yurhiqahumaa tuḥyaana'w-wa kufraa.

81. Fa-ara'naaa a'ny-yu'dilahumaa Rabbuhumaa khayram-minhu zakaafa'w-wa a'raba ruḥmaa.

82. Wa ammal-jidaaru fakaana lighulaamayni yateemayni fil-madeenati wa kaana taḥta-hoo kanzul-lahumaa wa kaana aboohumaa ṣaaliḥan fa-araada Rabbuka a'ny-ya'lughaaa ashud-dahumaa wa yastakhrijaa kan-zahumaa raḥma'am-mir-Rabbik; wa maa fa'altuhoo 'an amree; zaalika ta-weelu maa lam taṣṭi' 'alayhi ṣa'raa.

83. Wa yas'aloonaka 'an Zil-Qarnayni qul sa-atloo 'alay-kum-minhu zikraa.

84. Innaa makkannaa laho fil-arḍi wa aataynaahu min kulli shay'in sababaa.

85. Fa-atba'a sababaa.

86. Hattaana iza balagha maghribash-shamsi wajadahaa taghrubu fee 'aynin ḥami'a-tūw-wa wajada

لَوْ شِئْتُمْ لَنَخْتَدُّ عَلَيْكُمْ جُرَاجِمًا ۗ

قَالَ هَذَا إِفْرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنِكَ ۗ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْلُكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝

وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ وَكَانَ أَبُوهُمُ الْمُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِفَهُمَا طَغْيًا كَاوُكُفْرًا ۖ فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِمَّا بَدَّلْنَاهُمْ ۖ وَزَكَاةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا ۝

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا كُنَّا عَنْ أَمْرِهِ ذَاكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۝

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَابْنَيْنَهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۝

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ

a People: We said: "O Zul-qarnain! (you have authority,) either to punish them, or to treat them with kindness."

87. He said: "Whoever does wrong, we shall punish him; then he shall be sent back to his Lord; and He will punish him with a punishment unheard-of (before)."

88. "But whoever believes, and works righteousness, -he shall have a goodly reward, and his task will be easy as We order it by our command."

89. Then he followed (another) way,

90. Until, when he came to the rising of the sun, he found it rising on a people for whom We had provided no covering protection against the sun.

91. (He left them) as they were: We completely understood what was before him.

92. Then he followed (another) way,

93. Until, when he reached (a tract) between two mountains, he found, beneath them, a people who scarcely understood a word.

94. They said: "O Zul-qarnain! the Gog and Magog (People) do great mischief on earth: shall we then render you tribute in order that you might erect a barrier between us and them?"

95. He said: "(The power) in which my Lord has established me is better (than tribute): help me therefore with strength (and labor): I will erect a strong barrier between you and them:

96. "Bring me blocks of iron." At length, when he had filled up the space between the two steep mountain-sides, he said, "Blow (with your bellows)"

'indahaa qawmaa; quinaa yaa Zal-Qarnayni immaa an tu'az-ziba wa immaa an tattakhiza feehim husnaa.

87. Qaala ammaa man zalama fasawfa nu'az-zibuhoo summa yuraddu ilaa Rabbihee fayu'az-zibuhoo 'azaaban-nukraa.

88. Wa ammaa man aamana wa 'amila shaalihaan falahoo jazaaa'anil-husnaa wa sana-qoolu lahoo min amrinaa yusraa.

89. Summa atba'a sababaa.

90. Hattaana izaa balagha mali'ash-shamsi wajaadahaa talu'u 'alaa qawmillam na'al-lahum-min doonihaa sitaa.

91. Kazaalika wa qad ahaanaa bimaa ladayhi khubraa.

92. Summa atba'a sababaa.

93. Hattaana izaa balagha baynas-saddayni wajada min doonihimaa qawmal-laa yakaa-doona yafqahoona qawlaa.

94. Qaalo yaa Zal-Qarnayni inna Ya-jooja wa Ma-jooja mufsideena fil-arḍi fahal na'alu laka kharjan 'alaaa an ta'ala baynaa wa baynahum saddaa.

95. Qaala maa makkannee feehi Rabbee khayrun fa-a'eenoonee biquwwatin a'al baynakum wa baynahum radmaa.

96. Aatoonee zubaral-hadee; hattaana izaa saawaa baynaş-şadafayni qaalan-fukho

عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يٰ ذَا الْقُرْنَيْنِ
إِنَّمَا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَتَّخِذَ
فِيهِمْ حُسْنًا

قَالَ إِنَّمَا مَنْ ظَلَمَ سَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ
يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُّكِرًا

وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَلَهُ جَزَاءٌ أَحْسَنُ وَنَسْئُولُهُ
مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ
وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ
لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا

كَذٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا
ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ
مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ
يَفْقَهُونَ قَوْلًا

قَالُوا يٰ ذَا الْقُرْنَيْنِ إِن يَأْجُوجُ وَ
مَاجُوجُ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ
تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَسِيرٌ
فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

أَتَوْنِي زَبْرًا حَرِيدًا حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ
بَيْنَ الصَّدْقَيْنِ قَالَ انْفُخُوا

then, when he had made it (red) as fire, he said: "Bring me, that I may pour over it, molten lead."

97. Thus they were made powerless to scale it or to dig through it.

98. He said: "This is a mercy from my Lord; but when the promise of my Lord comes to pass, He will make it into dust; and the promise of my Lord is true."

99. On that day We shall leave them to surge like waves on one another: the trumpet will be blown, and We shall collect them all together.

100. And We shall present Hell that day for Unbelievers to see, all spread out,-

101. (Unbelievers) whose eyes had been under a veil from remembrance of Me, and who had been unable even to hear.

102. Do the Unbelievers think that they can take My servants as protectors besides Me? Verily We have prepared Hell for the Unbelievers for (their) entertainment.

103. Say: "Shall we tell you of those who lose most in respect of their deeds?-

104. "Those whose efforts have been wasted in this life, while they thought that they were acquiring good by their works?"

105. They are those who deny the Signs of their Lord and the fact of their having to meet Him (in the Hereafter): vain will be their works, nor shall We, on the Day of Judgment, give them any weight.

106. That is their reward, Hell, because they rejected Faith, and took My Signs and My Messengers by way of jest.

hattaaa iza'a ja'alahoo naaran qaala aatoonee ufrigh 'alayhi qiraa.

97. Famas-taa'ooo aany-yazharoo-hu wa mastafaa'oo lahoonaqbaa.

98. Qaala haazaa rahmatum-mir-Rabee fa-izaa jaaa'a wa'du Rabbee ja'alahoo dakkaa'; wa kaana wa'du Rabbee haqqaa.

99. Wa taraknaa ba'dahum Yawma'iziny-yamooju fee ba'diww-wa nufikha fi-shoori fajama'naahum jam'aa.

100. Wa 'aradnaa Jahannama Yawma'izil-lilkaafireena 'aradaa.

101. Allazeena kaanat a'yunuhum fee ghiataa'in 'an-zikree wa kaanoo laa yastafee'oona sam'aa.

102. Afahasibal-lazeena kafaroo aany-yattakhizoo 'ibaadee min doonee awliyaaa'; innaaa a'tadnaa Jahannama lilkaafireena nuzulaa.

103. Qul hal nunabbi'ukum bilakhsareena a'maalaa.

104. Allazeena dalla sa'yuhum fil-hayaatiddunyaa wa hum yaḥsaboona annahum yuḥsi-noona sun'aa.

105. Ulaaa'ikal-lazeena kafaroo bi-Aayaati Rabbihim wa liqaaa'ihee faḥabiḥat a'maaluhum falaa nuqeemu lahum Yawmal-Qiyaamati waznaa.

106. Zaalika jazaaa'uhum Jahannamu bimaa kafaroo wattakhazooo Aayaatee wa Rusulee huzuwaa.

حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قَطْرًا ۝

فَمَا اسْطَاعُوا أَن يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ۝

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنِّي وَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دُكَّانًا وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُم يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۝

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ ۗ إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ جَهَنَّمَ لِّلْكَافِرِينَ نَزْلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يُحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَبُّكَ لَخُلَائِفِهِمْ مُّخَبَّرَاتٌ فَلَا يُقِيمُونَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا ۝

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ۝

107. As to those who believe and work righteous deeds, they have, for their entertainment, the Gardens of Paradise,

108. Wherein they shall dwell (for ever), no change will they wish for from them.

109. Say: "If the ocean were ink (wherewith to write out) the words of my Lord, sooner would the ocean be exhausted than would the words of my Lord, even if we added another ocean like it, for its aid."

110. Say: "I am but a man like yourselves, (but) the inspiration has come to me, that your God is One God: whoever expects to meet his Lord, let him work righteousness, and, in the worship of his Lord, admit no one as partner.

107. **Inna**-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati kaanat lahum **Janna**atul-Firdawsi nuzulaa.

108. Khaalideena feehaa laa ya**gh**hoona 'anhaa ḥiwa**laa**.

109. **Qul** law kaanal-baḥru midaadal-li-Kalimaati Rabbee lanafidal-baḥru qa**la** **an** tanfada Kalimaatu Rabbee wa law ji'naa bimisliḥee madadaa.

110. **Qul** **innamaa** ana basharum-mislukum yooḥaaa ilayya **annamaa** ilaahukum Ilaahu**ni**w-Wa**ahid**: faman kaana yarjoo liqaaa'a Rabbihee falya'mal 'a-malan **ṣaaliḥa**niw-wa laa yushrik bi'ibaadati Rabbiheee aḥadaa.

Maryam, or Mary

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Kaf. Ha. Ya. 'Ain. Ṣad.
2. (This is) a recital of the Mercy of your Lord to His servant Zakariya.
3. Behold! he cried to his Lord in secret,
4. Praying: "O my Lord! infirm indeed are my bones, and the hair of my head glistens with grey: but never am I unblest, O my Lord, in my prayer to You!
5. "Now I fear (what) my relatives (and colleagues) (will do) after me: but my wife is barren: so give me an heir as from Yourself,-
6. "(One that) will (truly) represent me, and represent the posterity of Jacob; and make him, O my Lord! one with whom You are well-pleased!"
7. (His prayer was answered): "O Zakariya! We give you good news of a son: his name shall be Yahya: on none by that name have We conferred distinction before."
8. He said: "O my Lord! How shall I have a son, when

MARYAM-19

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Kaaaf-Haa-Yaa-**Ayyyn**-**Saaad**.
2. **Zikru** raḥmati Rabbika 'a**d**ahoo Zakariyyaa.
3. **Iz** naadaa Rabbahoo nidaaa'an khafiyyaa.
4. **Qaala** Rabbi **inne**e wahanal-'azmu **min**nee washta'alar-rasu shayba**ni**w-wa lam **aku**m **bi**du'aaa'ika Rabbi shaqiyyaa.
5. **Wa** **inne**e khiftul-mawaa-liya **mi**niw-waraaa'ee wa kaanatim-ra-atee 'aaqiran faha**le** lee mil-la**dun**ka waliyyaa.
6. **Yari**sune wa yariṣu min aali Ya'qoo**b**: wa **f**alhu Rabbi raqiyyaa.
7. **Yaa** Zakariyyaaa **inna**a nubashshiruka bighulaaminismuhoo Yaḥyaa lam na**f**al-lahoo **min** qab**lu** samiyyaa.
8. **Qaala** Rabbi **anna**a yakoonu lee ghulaamu**ni**w-wa

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا
خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَمُوتُونَ عَنْهَا حَوْلًا
قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَاتِ رَبِّي
لَنَفَدْنَا الْبَحْرَ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ
رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا
قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ
أَكْمَالُ الْوَكُوفِ إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا
لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا
يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا

(١٩) سُوْرَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ (٣٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَطَيْعَصٍ
ذَكَرْ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا
إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا
قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي
وَأَسْتَعَلُّ الرَّأْسَ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ
بِدُعَاؤِكَ رَبِّ شَقِيًّا
وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي
وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا
يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ
وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا
يُذَكِّرُنَا إِنَّا لِلَّهِ رَبُّنَا كَمَا
لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
قَالَ رَبِّ إِنِّي لَأَكُونُ لِي عِلْمًا

my wife is barren and I have grown quite decrepit from old age?"

9. He said: "So (it will be) your Lord says, 'That is easy for Me: I indeed created you before, when you had been nothing!'"

10. (Zakariya) said: "O my Lord! give me a Sign." "your Sign," was the answer, "shall be that you shall speak to no man for three nights, although you are not dumb."

11. So Zakariya came out to his people from his chamber: he told them by signs to celebrate Allah's praises in the morning and in the evening.

12. (To his son came the command): "O Yahya! take hold of the Book with might," and We gave him Wisdom even as a youth,

13. And piety (for all creatures) as from Us, and purity: he was devout,

14. And kind to his parents, and he was not overbearing or rebellious.

15. So Peace on him the day he was born, the day that he dies, and the day that he will be raised up to life (again)!

16. Relate in the Book (the story of) Mary, when she withdrew from her family to a place in the East.

17. She placed a screen (to screen herself) from them; then We sent to her Our angel, and he appeared before her as a man in all respects.

18. She said: "I seek refuge from you to (Allah) Most Gracious: (come not near) if you fear Allah."

19. He said: "Nay, I am only a messenger from your Lord, (to announce) to you the gift of a holy son.

20. She said: "How shall I have a son, seeing that no man has touched me, and I am not unchaste?"

kaanatim-ra-atee 'aaqirañw-wa qa balaghtu minal-kibari 'itiyyaa.

9. Qaala kazaalika qaala Rabbuka huwa 'alayya hayyinuñw-wa qa khala tuka min qalu wa lam taku shay'aa.

10. Qaala Rabbi 'al-leece Aayah; qaala Aayatuka allaa tukalliman-naasa salaasa layaalin sawiyyaa.

11. Fakharaja 'alaa qawmihee minal-miħraabi fa-awħaaa ilayhim an sabbiħoo bukra-tañw-wa 'ashiyyaa.

12. Yaa Yahyaa khuzil-Kitaaba biquw-wah;-wa aataynaahul-ħukma šabiyyaa.

13. Wa ħanaanam-milladunnaa wa zakaah;-wa kaana taqiyyaa.

14. Wa barram biwaalidayhi wa lam yakun jabbaaran 'ašiyyyaa.

15. Wa salaamun 'alayhi yawma wulida wa yawma yamootu wa yawma yu'asū ħayyaa.

16. Wazkur fil-Kitaabi Maryam; izin-tabazat min ahlihaa makaanan šarqiyyaa.

17. Fattakhazat min doonihim ħijaaban fa-arsalnaa ilayhaa rooħanaa fatamassala lahaa basharan sawiyyaa.

18. Qaalat innnee a'oozu bir-Rahmaani minka in kunta taqiyyaa.

19. Qaala innamaaa ana rasoolu Rabbiki li ahaba laki ħulaaman zakiyyaa.

20. Qaalat annaa yakoonu lee ħulaamuñw-wa lam yamsanee basharuñw-wa lam aku baħiyyyaa.

كَانَتْ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُن شَيْئًا

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ الْأَنْتُكَمُ النَّاسُ تُلَدُكُمْ لَكُلِّ سَوْيًّا

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

لِيُحْيِيَ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَأَبَيَّنَّا الْحُكْمَ صَبِيًّا

وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَرَكُوهُ وَكَانَ تَقِيًّا

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّيَدَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا

منزل ٤

٤٥٠ - وقت لآزم

٤٥١

21. He said: "So (it will be): your Lord says 'That is easy for Me: and (We wish) to appoint him as a Sign unto men and a Mercy from Us': It is a matter (so) decreed."

22. So she conceived him, and she retired with him to a remote place.

23. And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm-tree: She cried (in her anguish): "Ah! would that I had died before this! would that I had been a thing forgotten and out of sight!"

24. But (a voice) cried to her from beneath the (palm-tree): "Do not grieve! for your Lord has provided a rivulet beneath you;

25. "And shake toward yourself the trunk of the palm-tree: it will let fall fresh ripe dates upon you.

26. "So eat and drink and cool (your) eye. And if you see any man, say, 'I have vowed a fast to (Allah) Most Gracious, and this day I will not enter into talk with any human being"

27. At length she brought the (babe) to her people, carrying him (in her arms). They said: "O Mary! truly an amazing thing you have brought!

28. "O sister of Aaron! your father was not a man of evil, nor your mother an unchaste woman!"

29. But she pointed to the babe. They said: "How can we talk to one who is a child in the cradle?"

30. He said: "I am indeed a servant of Allah: He has given me Revelation and made me a prophet;

31. "And He has made me blessed wheresoever I be, and has enjoined on me Prayer and Charity as long as I live;

21. Qaala kazaaliki qaala Rabbuki huwa 'alayya hayyina; wa lina 'alahoo Aayatal-linnaasi wa rahmatam-minnaa; wa kaana amram-ma'adiyyaa.

22. Fahamalathu fantabazat bihee makaanan qasiyyaa.

23. Fa-ajaaa' ahal-makhaadu ilaa jiz'in-nakhlati qaalat yaa laytanee mittu qabla haazaa wa kuntu nasyam-mansiyyaa.

24. Fanaadaahaa min tahtihaaa allaa tahzanee qabla ja'ala Rabbuki tahtaki sariyyaa.

25. Wa huzzee ilayki bijiz'in-nakhlati tusaaqi 'alayki ru'uban janiyyaa.

26. Fakulee washabee wa qarree 'aynaa; fa-immaa tarayinna minal-bashari ahaadan faqoolee innee nazartu lir-Rahmaani sawman falan ukallimal-yawma insiyyaa.

27. Fa-atat bihee qawmahaa tahmiluhoo qaloo yaa Maryamu laqa ji'ti shay'an fariyyaa.

28. Yaaa ukhta Haaroonaa maa kaana abookim-ra-a saw'inw- wa maa kaanat ummuki baghiyyaa.

29. Fa-ashaarat ilayh; qaloo kayfa nukallimu man kaana filmahdi shabiyyaa.

30. Qaala innee 'a'dullaahi aataaniyal-Kitaaba wa ja'alanee Nabiyyaa.

31. Wa ja'alanee mubaarakan ayna maa kuntu wa awshaanee biş-Şalaati waz-Zakaati maa dumtu hayyaa.

قَالَ كَذَلِكَ، قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنُنَجِّكَ بِهَا بِرَحْمَةٍ مِّنَّا، وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَوِيًّا، فَاجَاءَهَا الْمَخاضُ إِلَى جَنْبِ النَّخْلَةِ، قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا.

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا.

وَهَزَيْتِ بِهَا السَّخْلَةَ تَسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا.

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَرَاقِي عَيْنًا، فَمَا تَرَوْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا.

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ، قَالُوا لَيْسَ بِهَذَا قَوْلٌ حَسْبُ شَيْبًا قَرِيًّا.

يَا أُخْتُ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا.

فَأشارتُ إِلَيْهِ، قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ، آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَوَصَّيَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَمَا دُمْتُ حَيًّا.

32. “(He) has made me kind to my mother, and not overbearing or miserable;

33. “So peace is on me the day I was born, the day that I die, and the day that I shall be raised up to life (again)”!

34. Such (was) Jesus the son of Mary: (it is) a statement of truth, about which they (vainly) dispute.

35. It is not befitting to (the majesty of) Allah that He should beget a son. Glory be to Him! when He determines a matter, He only says to it, “Be”, and it is.

36. Verily Allah is my Lord and your Lord: you, therefore serve Him: this is a Way that is straight.

37. But the sects differ among themselves: and woe to the Unbelievers because of the (coming) Judgment of a momentous Day!

38. How plainly will they see and hear, the Day that they will appear before Us! but the unjust today are in manifest error!

39. But warn them of the Day of Distress, when the matter will be determined: for (behold,) they are negligent and they do not believe!

40. It is We Who will inherit the earth, and all beings thereon: to Us will they all be returned.

41. (Also) mention in the Book (the story of) Abraham: He was a man of Truth, a prophet.

42. Behold, he said to his father: “O my father! why worship that which does not hear and does not see, and can profit you nothing?”

43. “O my father! to me has come knowledge which has not reached you: so follow me: I will guide you to a Way that is even and straight.

32. Wa barram biwaalidtee wa lam ya'alnee jabbaaran shaqiyyaa.

33. Wassalaamu 'alayya yawma wulittu wa yawma amootu wa yawma u'asuu hayyaa.

34. Zaalika 'Eesa'-nu Maryam; qawlal-haqiqil-lazee feehi yamtaroon.

35. Maa kaana lillaahi aany-yattakhiza minw-waladi; Subhaanah; iza qadaa amraan fa-inna-maa yaqoolu lahuo kun fayakoon.

36. Wa inna-laaha Rabbee wa Rabbukum fa'budooh; haazaa Shiraa'um-Mustaqeem.

37. Fakhtalafal-ahzaabu min baynihim fawaylul-lillazeena kafaroo mim-mashhadi Yawmin-'azeem.

38. Asmi' bihim wa ashir Yawma ya-toonanaa laakiniz-zaalimoona-l-yawma fee qalaa'im-mubeen.

39. Wa anzirhum Yawmal hasrati iz qudiyal-amr; wa hum fee ghaflatiinw-wa hum laa yu'minoon.

40. Innaa Nahnu narişul-arḍa wa man 'alayhaa wa ilaynaa yurja'oon.

41. Wazkur fil-Kitaabi Ibraaheem; innahoo kaana şiddeeqan-Nabiyyaa.

42. Iz qaala li-abeehi yaaa abati lima ta'budu maa laa yasma'u wa laa yu'siru wa laa yughnee anka shay'aa.

43. Yaaa abati innee qad jaaa'anee minal-'ilmi maa lam ya-tika fattabi'neee ahdika Şiraa'fan Sawiyyaa.

وَبَارِكُوا بِاللَّاتِي وَكَمْ يَجْعَلُنِي جَبَّارًا شَقِيًّا

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُرْعَعُ حَيًّا

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَبْتَثُرُونَ

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونا لَكِنَ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

وَإَذْرَأَهُم بِيَوْمِ الضَّرَّةِ إِذْ قَضَى الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ

وَإِذْ كُرِيَ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِي رَبِّ إِنِّي نَبِيٌّ كَانِ صِدْقًا نَبِيًّا

إِذْ قَالَ لَا بِيْه يَأْتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

يَأْتِ لِي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعُلَمَاءِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

يَأْتِ لِي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعُلَمَاءِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

يَأْتِ لِي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعُلَمَاءِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

منزل ٤

وقف لا تقرأ

١٦

44. "O my father! do not serve Satan: for Satan is a rebel against (Allah) Most Gracious.

45. "O my father! I fear lest a Penalty afflict you from (Allah) Most Gracious, so that you become a friend to Satan."

46. (The father) replied: "Do you hate my gods, O Abraham? If you do not forbear, I will indeed stone you: now get away from me for a good long while!"

47. Abraham said: "Peace be on you: I will pray to my Lord for your forgiveness: for He is to me Most Gracious.

48. "And I will turn away from you (all) and from those whom you invoke besides Allah: I will call on my Lord: perhaps, by my prayer to my Lord, I shall be not unblest."

49. When he had turned away from them and from those whom they worshipped besides Allah, We bestowed on him Isaac and Jacob, and each one of them We made a prophet.

50. And We bestowed of Our Mercy on them, and We granted them lofty honour on the tongue of truth.

51. Also mention in the Book (the story of) Moses: for he was specially chosen, and he was a Messenger (and) a prophet.

52. And We called him from the right side of Mount (Sinai), and made him draw near to Us, for mystic (converse).

53. And, out of Our Mercy, We gave him his brother Aaron, (also) a prophet.

54. Also mention in the Book (the story of) Isma'il: he was (strictly) true to what he promised, and he was a Messenger (and) a prophet.

55. He used to enjoin on his people Prayer and

44. Yaaa abati laa ta'budish-Shaytaana innash-Shaytaana kaana lir-Rahmaani 'asiyyaa.

45. Yaaa abati innnee akhaafu aani-yamassaka 'azaabum-minar-Rahmaani fatakoona lish-Shaytaani waliyyaa.

46. Qaala araaghibun anta 'an aalihatee yaaa il-raaheemu la'il-lam tantahi la-arjumannaka wahjurnee maliyyaa.

47. Qaala salaamun 'alayka sa-astaghfiru laka Rabbee innahoo kaana bee hafiyyaa.

48. Wa a'tazilukum wa maa ta'oonaa min doonil-laahi wa a'oo Rabbee 'asaaa allaaa akoona bidu'aaa'i Rabbee shaqiyyaa.

49. Falamma'-tazalahum wa maa ya'budoona min doonil-laahi waha'naa lahoo Isha'aaq wa Ya'qoob; wa kullan ja'alnaa Nabiyyaa.

50. Wa waha'naa lahum-mirrahmatinaa wa ja'alnaa lahum lisaana shiiqin 'aliyyaa.

51. Wazkur fil-Kitaabi Moosaa; innahoo kaana mukhlashaaw-wa kaana Rasoolan-Nabiyyaa.

52. Wa naadaynaahu min jaanibiit-Tooiril-aymani wa qarra'naahu najiyyaa.

53. Wa waha'naa lahoo mirrahmatinaa akhaahu Haaroona Nabiyyaa.

54. Wazkur fil-Kitaabi Ismaa'eel; innahoo kaana saadiqal-wa'di wa kaana Rasoolan-Nabiyyaa.

55. Wa kaana ya-muru ahlahoo biş-Şalaati waz-

يَا بَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۝

يَا بَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ الرِّهْتِيِّ يَا بَرِّهِمْ كَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ لَأَرْجُبَنَّكَ وَأَهْجُرُنِي يَدِيًّا ۝

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ۝

وَأَعِزَّنِي لَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝

فَلَمَّا أَعِزَّهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

وَأَذَكَّرْنَا فِي الْكِتَابِ مِثْلَهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

وَنَادَيْنَاهُ مِن جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَّحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

وَأَذَكَّرْنَا فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ

Charity, and he was most acceptable in the sight of his Lord.

56. Also mention in the Book the case of Idris: he was a man of truth (and sincerity), (and) a prophet:

57. And We raised him to a lofty station.

58. Those were some of the prophets on whom Allah bestowed His Grace,- of the posterity of Adam, and of those whom We carried (in the Ark) with Noah, and of the posterity of Abraham and Israel of those whom We guided and chose. Whenever the Signs of (Allah) Most Gracious were rehearsed to them, they would fall down in prostrate adoration and in tears.

59. But after them there followed a posterity who missed prayers and followed after lusts soon, then, they will face Destruction,-

60. Except those who repent and believe, and work righteous: for these will enter the Garden and will not be wronged in the least,-

61. Gardens of Eternity, those which (Allah) Most Gracious has promised to His servants in the Unseen: for His promise must (necessarily) come to pass.

62. They will not hear any vain discourse there, but only salutations of Peace: and therein they will have their sustenance, morning and evening.

63. Such is the Garden which We give as an inheritance to those of Our servants who guard against evil.

64. (The angels say:) "We do not descend but by command of your Lord: to Him belongs what is before us and what is behind us, and what is between: and your Lord never forgets,-

65. "Lord of the heavens and of the earth, and of all that is between them;

zakaati wa kaana **inda** Rabbihee mardiyyaa.

56. Wa'zkur fil-Kitaabi **Idrees**; **innahoo** kaana **shiddeeqan-Nabiyyaa**.

57. Wa rafa 'naahu makaanan 'aliyyaa.

58. Ulaaa'ikal-lazeena an'amal-laahu 'alayhim-minan-Nabiyyeena **min zurriyyati Aadama wa mimman hamalnaa ma'a Noohiww-wa min zurriyyati Ibraaheema wa Israaa'eela wa mimman hadaynaa wal-tabaynaa; izaa tutlaa 'alayhim Aayaatur-Rahmaani kharroo sujjaada'w-wa bukiyyaa.**

59. Fakhalafa **mim ba'**dihim khalfun a'adaa'ush-Shalaata wat-taba'ush-shahawaati fasawfa yalqawna ghayyaa.

60. Illaa **man taaba** wa aamana wa 'amila shaalihaan fa-ulaaa'ika ya'khaloona-l-jannata wa laa yuzlamoonaa shay'aa.

61. **jannaati 'Adnini**-latee wa 'adar-Rahmaanuu 'ibaadahoo bilghayb; **innahoo** kaana wa 'duhoo ma-tiyyaa.

62. Laa yasma'oona feehaa laghwan illaa salaamaa; wa lahum rizqubum feehaa bukra-ta'w-wa 'ashiyyaa.

63. Tilkal-jannatul-latee noorisu min 'ibaadinaa **man kaana taqiyyaa.**

64. Wa maa natanazzalu illaa bi-amri Rabbika lahoo maa bayna aydeenaa wa maa khal-fanaa wa maa bayna zaalik; wa maa kaana Rabbuka nasiyyaa.

65. Rabbus-samaawaati wal-ar'di wa maa baynahumaa

الرَّكُوعِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝
وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ لَمَسَ نَارَهُ
كَانَ صِدْقًا نَبِيًّا ۝

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ
النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِنْ
حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ذُو مِنْ ذُرِّيَةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا
وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ
الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ

الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ
فَخَافَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَافٌ أَصْغَوْا
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ
يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۝

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْغَيْبِ ۝ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ۝

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا
وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۝ وَعَشِيًّا

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا
مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۝

وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهُ مَا
بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ
ذَلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۝

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

so worship Him, and be constant and patient in His worship: do you know of any who is worthy of the same Name as He?"

66. Man says: "What! When I am dead, shall I then be raised up alive?"

67. But does not man call to mind that We created him before, out of nothing?

68. So, by your Lord, without doubt, We shall gather them together, and (also) the Evil Ones (with them); then We shall bring them forth on their knees round about Hell:

69. Then We shall certainly drag out from every sect all those who were worst in obstinate rebellion against (Allah) Most Gracious.

70. And certainly We know best those who are most worthy of being burned therein.

71. Not one of you but will pass over it: this is, with your Lord, a Decree which must be accomplished.

72. But We shall save those who guarded against evil, and We shall leave the wrong-doers therein, (humbled) to their knees.

73. When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say to those who believe, "Which of the two sides is best in point of position? which makes the best show in Council?"

74. But how many (countless) generations before them We have destroyed, who were even better in equipment and in glitter to the eye?

75. Say: "If any men go astray, (Allah) Most Gracious extends (the rope) to them, until, when they see the warning of Allah (being fulfilled) - either in punishment or in (the approach of) the Hour, - they will at length realise who is worst

fa'bu^h hu waṣṭabir li'ibaadatih; hal ta'lamu lahoosamiyyaa.

66. Wa yaqoolul-insaanu 'aizaa maa mittu lasawfa ukhrajahu hayyaa.

67. Awalaa yazkurul-insaanu annaa khalaⁿnaahu min qa^llu wa lam yaku shay'aa.

68. Fawa Rabbika lanahshurannahum wash-shayaateena summa lanuhdirannahum hawla Jahannama jisiiyyaa.

69. Summa lananzi 'anna min kulli shee'atin ayyuhum ashaddu 'alar-Rahmaani 'itiiyyaa.

70. Summa lanahnu a'lamu billazeena hum awlaa bihaa shiiyyaa.

71. Wa im-minkum illaa waariduhaa; kaana 'alaa Rabbika hatmam-ma^ddiyyaa.

72. Summa nunajjil-lazeenataqaw wa nazaruzzaalimeena feehaa jisiiyyaa.

73. Wa izaa tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatin qaalal-lazeena kafaroo lillazeena aamanooo ayyulfareeqayni khayrum-maqaamaⁿw-wa ahsanu nadiyyaa.

74. Wa kam ahlaknaa qa^llahum-min qarnin hum ahsanu a^saa^saniw-wa ri'yaa.

75. Qui man kaana fid^dlaalati falyamdu^l lahur-Rahmaanu madaa; hatta^aaa izaa raw maa yoo'adoona immal-'azaaba wa imma^s-Saa'ata fasa-ya'lamoona man huwa sharrun-

فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ۝

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا أَمَامْتُمْ أَصَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ۝

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۝

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنَنْحَضَنَّهمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۝

ثُمَّ لَنَذِرَنَّهمْ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ أَيُّهمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ۝

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صِلِيًّا ۝

وَلَنْ مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ۝

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ۝

وَإِذَا سُئِلَ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

أَيُّ الْقَرِيفَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَآخَسَنُ نَدِيًّا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَوْمٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِعِيًّا ۝

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمِذْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا هَ حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ

ع ٢

م ٢

in position, and (who) weakest in forces!

76. "And Allah advances those in guidance who seek guidance; and the things that endure, Good Deeds, are best in the sight of your Lord, as rewards, and best in respect of (their) eventual returns."

77. Have you then seen the (sort of) man who rejects Our Signs, yet says: "I shall certainly be given wealth and children?"

78. Has he penetrated to the Unseen, or has he taken a contract with (Allah) Most Gracious?

79. Nay! We shall record what he says, and We shall add and add to his punishment.

80. To Us shall return all that he talks of, and he shall appear before Us bare and alone.

81. And they have taken (for worship) gods other than Allah, to give them power and glory!

82. Instead, they shall reject their worship, and become adversaries against them.

83. Don't you see that We have set the Evil Ones on against the unbelievers, to incite them with fury?

84. So make no haste against them, for We but count out to them a (limited) number (of days).

85. The day We shall gather the righteous to (Allah) Most Gracious, like a band presented before a king for honours,

86. And We shall drive the sinners to Hell, like thirsty cattle driven down to water,-

87. None shall have the power of intercession, but such a one as has received permission (or promise) from (Allah) Most Gracious.

88. They say: "(Allah) Most Gracious has begotten a son!"

89. Indeed you have put forth a thing most monstrous!

makaaḥw-wa ad'afu jundaa.

76. Wa yazeedullaahul-lazeenah-tadaw huda; wal-baaqiyaatuṣṣaaliḥaatu khayrun inda Rabbika sawaabāw-wa khayrum-maraddaa.

77. Afara'aytal-lazee kafara bi-Aayaatinaa wa qaala la-ootayanna maalaḥw-wa waladaa.

78. Atṭala'al-ghayba amittakhaza indar-Rahmaani 'ahdaa.

79. Kallaa; sanaktubu maa yaqoolu wa namuddu lahoon minal-'azaabi maddaa.

80. Wa narisuḥoo maa yaqoolu wa ya-teenaa fardaa.

81. Wattakhazoo min doonil-laahi aalihatal-liyakoonoo lahum 'izzaa.

82. Kallaa; sa-yakfuroona bi-'ibaadatihim wa yakoonoona 'alayhim ḍiddaa.

83. Alam tara annaaa arsal-nash-Shayaateena 'alal-kaafi-reena ta'uzzuhum azzaa.

84. Falaa ta'jal 'alayhim innamaa na'uddu lahum 'addaa.

85. Yawma nahshurul-muttaqeena ilar-Rahmaani wafdaa.

86. Wa nasooqul-mu'rimeena ilaa Jahannama wirdaa.

87. Laa yamlikoonash-shafaa'ata illaa manittakhaza indar-Rahmaani 'ahdaa.

88. Wa qaalut-takhazar-Rahmaanu waladaa.

89. Laqa ji'tum shay'an iddaa.

مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ۝

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۝

وَالْبَقِيَّةُ الطَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ

رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِنَبِيِّنَا وَقَالُوا

لَاؤُنَّ مِن مَّا لَوْ كَدَّوْا ۝

أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ اتَّخَذَ عِندَ

الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ

مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۝

وَنَزِثُ لَهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا

لَهُمْ عِزًّا ۝

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَ

يَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ

عَلَى الْكَافِرِينَ لِيُؤْذِنُوا لَهُمْ

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ

عِدًّا ۝

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ

وَفِدًّا ۝

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِدًّا ۝

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ

عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۝

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ۝

90. At it the skies are ready to burst, the earth to split asunder, and the mountains to fall down in utter ruin,
 91. That they should invoke a son for (Allah) Most Gracious.
 92. For it is not consonant with the majesty of (Allah) Most Gracious that He should beget a son.
 93. Not one of the beings in the heavens and the earth but must come to (Allah) Most Gracious as a servant.
 94. He takes an account of them (all), and has numbered them (all) exactly.
 95. And everyone of them will come to Him singly on the Day of Judgment.
 96. On those who believe and work deeds of righteousness, (Allah) Most Gracious will bestow Love.
 97. So We have made the (Qur'an) easy in your own tongue, that with it you may give glad tidings to the righteous, and warnings to people given to contention
 98. But how many (countless) generations before them We have destroyed? Can you find a single one of them (now) or hear (so much as) a whisper of them?

90. Takaadus-samaawaatu yatafaattarna minhu wa tanshaqqul-arđu wa takhirrul-jibaalu haddaa.
 91. An da'aw lir-Rahmaani waladaa.
 92. Wa maa yambaghee lir-Rahmaani ainy-yattakhiza waladaa.
 93. In kullu man fis-samaawaati wal-arđi illaaa aatir-Rahmaani 'adaa.
 94. Laqa ahsaaahum wa 'addahum 'addaa.
 95. Wa kulluhum aatechi Yawmal-Qiyaamati faradaa.
 96. Innal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-saaliḥaati sa-yala lahumur-Rahmaanuu wuddaa.
 97. Fa-innamaa yassarnaahu bilisaanika litubashshira bihil-muttaqeena wa tunzira bihee qawmal-luddaa.
 98. Wa kam ahlaknaa qalalahum-min qarnin hal tuḥissu minhum-min aḥadin aw tasma'u lahum rikzaa.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطِرْنَ مِنْهُ وَ تَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ يُخْرِجُ الْجِبَالُ هَدًّا ۝
 أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝
 وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝
 إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ۝
 لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝
 وَكُلُّهُمْ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَرْدًا ۝
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ۝
 فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا ۝
 وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ۝

منزل: القصص

Ta-Ha. (Mystic Letters, T.H.)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ta-Ha.
2. We have not sent down the Qur'an to you to be (an occasion) for your distress,
3. But only as an admonition to those who fear (Allah),-
4. A revelation from Him Who created the earth and the heavens on high.
5. (Allah) Most Gracious is firmly established on the throne (of authority).
6. To Him belongs what is in the heavens and on earth, and all between them, and all beneath the soil.
7. If you pronounce the word aloud, (it is no matter): for verily He knows what is secret

Taahaa-20

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Taa-Haa.
2. Maaa anzalnaa 'alaykal-Qur'aana litashqaaa.
3. Illaa tazkiratal-limaany-yakhshaa.
4. Tanzeelam-mimman khalaqal-arđa was-samaawaatil-'ulaa.
5. Ar-Rahmaanuu 'alal-'Arshis-tawaa.
6. Lahoo maa fis-samaawaati wa maa fil-arđi wa maa baynahumaa wa maa tahtas-saraa.
7. Wa in tajar bilqawli fa-innahoo ya'lamus-sirra

سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ (٢٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ۝
 مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝
 إِلَّا تَذَكُّرًا لِمَنْ يَحْشَى ۝
 تَنْزِيلًا مِّنْ خَلْقِ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ۝
 الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ۝
 لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ۝
 وَإِنْ تَجهر بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

and what is yet more hidden.

8. Allah! there is no god but He! To Him belong the most Beautiful Names.

9. Has the story of Moses reached you?

10. Behold, he saw a fire: so he said to his family, "You tarry; I perceive a fire; perhaps I can bring you some burning brand therefrom, or find some guidance at the fire."

11. But when he came to the fire, a voice was heard: "O Moses!

12. "Verily I am your Lord! Therefore (in My presence) put off your shoes: you are in the sacred valley Tuwa.

13. "I have chosen you: listen, then, to the inspiration (sent to you).

14. "Verily, I am Allah: There is no god but I: so you serve Me (only), and establish regular prayer for celebrating My praise.

15. "Verily the Hour is coming-My design is to keep it hidden- for every soul to receive its reward by the measure of its Endeavor.

16. "Therefore let not such as do not believe therein but follow their own lusts, divert you therefrom, lest you perish!"

17. "And what is that in your right hand, O Moses?"

18. He said, "It is my rod: on it I lean; with it I beat down fodder for my flocks; and in it I find other uses."

19. (Allah) said, "Throw it, O Moses!"

20. He threw it, and behold! it was a snake, active in motion.

21. (Allah) said, "Seize it, and fear not: We shall return it at once to its former condition"..

22. "Now draw your hand close to your side: it shall come forth white (and shining), without harm (or stain),- as another Sign,-

waakhfaa.

8. Allaahu laaa ilaaha illaa Huwa lahul-Asmaaa'ul Husnaa.

9. Wa hal ataaka hadeesu Moosaaa.

10. Iz ra-aa naaran faqaala li-ahlihimi-ku-soo innee aanastu naaral-la'allee aateekum minhaa biqabasin aw ajidu 'alan-naari huda.

11. Falammaa ataahaa noodiya yaa Moosaaa.

12. Innee Ana Rabbuka fakhla' na'layka innaka bilwaadil-muqaddasi Tuwaa.

13. Wa anakhartuka fastami' limaa yoohaaa.

14. Innanee Anal-laahu laaa ilaaha illaaa Ana fa'bu'nee wa-aqimis-Salaata lizikree.

15. Innas-Saa'ata aatiyatun akaadu ukhfeehaa litu'zaa kullu nafsim bima tas'aa.

16. Falaa yasuddannaka 'anhaa mal-laa yu'minu bihaa wattaba'a hawaahu fatardaa.

17. Wa maa tilka bi-yameenika yaa Moosaa.

18. Qaala hiya 'asaya atawakka'u 'alayhaa wa ahushshu bihaa 'alaa ghanamee wa liya feehaa ma-aaribu ukhrraa.

19. Qaala alqihaa yaa Moosaa.

20. Fa-alqaahaa fa-izaa hiya hayyatun tas'aa.

21. Qaala khuzhaa wa laa takhaf sanu'eeduhaa seeratahal-oolaa.

22. Waqum yadaka ilaa janaahika takhru baydaa'a min ghayri soo'in Aayatan ukhrraa.

وَآخَفَ ۝

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ

وَهَلْ آتَاكَ حَدِيثَ مُوسَىٰ ۝

إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا

لِيَأْتِيَ النَّارَ الْعَلَىٰ إِلَيْكُمْ مِنْهَا

يَقْبِيسٍ أَوْ آجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ۝

فَلَمَّا آتَاهَا نُودِيَ يَبُوسَىٰ ۝

لِيَخُذَ آتَاكَ فَخَلَعُ لَعَلَّكَ أَتَاكَ

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

وَإِنَّا اخْتَرْنَاكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ۝

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ۝

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا

لِيَجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ۝

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَدَىٰ يَوْمِنِ

بِهَا وَاتَّبِعْ هُودَهُ فَتَرَدَّىٰ ۝

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَمُوسَىٰ ۝

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّوْا عَلَيْهَا وَ

أَهْسُبُ بِهَا عَلَىٰ غَنَائِي وَلِي فِيهَا

مَارِبٌ أُخْرَىٰ ۝

قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَىٰ ۝

فَالْقِهَا وَإِنِّي حَيٌّ وَنَسْعَىٰ ۝

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْزَنْ نَسْعُهَا سَعِيدٌ

سَابِقٌ لَهَا الْأُولَىٰ ۝

وَاصْصُمَّ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجُ

بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ آيَةٌ أُخْرَىٰ ۝

وقف لا تزف

منزل ٤

23. "In order that We may show you (two) of our Greater Signs.
 24. "You go to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds."
 25. (Moses) said: "O my Lord! expand me my breast;
 26. "Ease my task for me;
 27. "And remove the impediment from my speech,
 28. "So they may understand what I say:
 29. "And give me a Minister from my family,
 30. "Aaron, my brother;
 31. "Add to my strength through him,
 32. "And make him share my task:
 33. "That we may celebrate Your praise without stint,
 34. "And remember You without stint:
 35. "For You are He that (ever) regards us."
 36. (Allah) said: "Granted is your prayer, O Moses!"
 37. "And indeed We conferred a favour on you another time (before).
 38. "Behold! We sent to your mother, by inspiration, the message:
 39. "Throw (the child) into the chest, and throw (the chest) into the river: the river will cast him up on the bank, and he will be taken up by one who is an enemy to Me and an enemy to him': but I cast (the garment of) love over you from Me: and (this) in order that you may be reared under Mine eye.
 40. "Behold! your sister goes forth and says, 'shall I show you one who will nurse and rear the (child)?' So We brought you back to your mother, that her eye might be cooled and she should not grieve. Then you slew a man, but We saved you from trouble, and We tried you in various ways. Then you tarried a number of years with the people of Midian. Then you came hither as ordained, O Moses!

23. Linuriyaka min Aayaa-tinal-Ku**braa**.
 24. Izha**l** ilaa Fir'awna **inna**-hoo **ta**ghaa.
 25. Qaala Rabbish-rah lee sa**l**ree.
 26. Wa yassir leee amree.
 27. Wa**h**lul 'u**da**tam-milli-saane**e**.
 28. Yafqahoo qawlee.
 29. Wa**l**'al-lee waze**er**am-nin ahlee.
 30. Haaroonaa akhee.
 31. Ushdu**l** biheee azree.
 32. Wa ashrik-hu fee**e** amree.
 33. Kay nusabbihaka ka**se**eraa.
 34. Wa nazkuraka ka**se**eraa.
 35. **In**naka kun**ta** binaa ba**se**eraa.
 36. Qaala qa**l** ooteeta su'laka yaa Moosaa.
 37. Wa laqa**l** ma**na**naaa 'alayka marratan ukh**ra**aa.
 38. Iz aw**h**aynaaa ilaaa **um**mika maa yoo**h**aaa.
 39. Ani**z**ifeehi fit-Taabooti fa**z**ifeehi fil-**yam**mi fal-yul-qihil-**yam**mu bis-saa**h**ili yak**h**uzhu 'aduwwul-lee wa 'aduwwul-lah; wa alqaytu 'alayka ma**h**abbatam-min**ne**e wa litu**s**na'a 'alaa 'ayne**e**.
 40. Iz tamshe**e** ukhtuka fataqoolu hal adullukum 'alaa ma**ny**-yakfuluhoo-faraja'naaka ilaaa **um**mika kay taqarra 'aynuhaa wa laa ta**h**zan; wa qatalta nafs**an** ta**na**jjaynaaka minal-**gham**mi wa fatannaaka futoona**a**; fa**l**abista sineena fee**e** ahli Ma**dy**ana **sum**ma ji'ta 'alaa qada**ri**ny-**yaa** Moosaa.

لِرَبِّكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝
 اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝
 قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۝
 وَبَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝
 وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ۝
 يَفْقَهُوا قَوْلِي ۝
 وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ۝
 هَارُونَ أَخِي ۝
 اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ۝
 وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ۝
 كَيْ سُبِّحَكَ كَثِيرًا ۝
 وَنَذُكَرَكَ كَثِيرًا ۝
 إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝
 قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ۝
 وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝
 إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوحَى ۝
 أَنْ اقْنِطِي فِي التَّابُوتِ فَاقْنِطِي بِهِ فِي
 الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ
 عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ
 حُبَّةٌ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ وَلِنُصَبِّعَ عَلَى عَيْنِي ۝
 إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ
 عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ
 كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۝ وَوَقَّاتٌ
 نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ
 فُتُونًا ۝ فَلَمَّ بَدَأْتَ تَسْبِيحًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۝
 ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ يَا مُوسَى ۝

ع

م

وقفت لازم

41. "And I have prepared you for Myself (for service)"..

42. "Go, you and your brother, with My Signs, and slacken not, either of you, in keeping Me in remembrance.

43. "Go, both of you, to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds;

44. "But speak to him mildly; perchance he may take warning or fear (Allah)."

45. They (Moses and Aaron) said: "Our Lord! We fear lest he hasten with insolence against us, or lest he transgress all bounds."

46. He said: "Do not fear: for I am with you: I hear and see (everything).

47. "So you both go to him, and say, 'Verily we are Messengers sent by your Lord: send forth, therefore, the Children of Israel with us, and afflict them not: with a Sign, indeed, we have come from your Lord! and peace to all who follow guidance!

48. "Verily it has been revealed to us that the Chastisement (awaits) those who reject and turn away."

49. (When this message was delivered), (Pharaoh) said: "Who, then, O Moses, is the Lord of you two?"

50. He said: "Our Lord is He Who gave to each (created) thing its form and nature, and further, gave (it) guidance."

51. (Pharaoh) said: "What then is the condition of previous generations?"

52. He replied: "The knowledge of that is with my Lord, duly recorded: my Lord never errs, nor forgets,-

53. "He Who has made for you the earth like a carpet spread out; has enabled you to go about therein by roads (and channels); and has sent down water from the sky." With it have We produced diverse pairs of plants each separate from the others.

41. Waṣṭana'tuka linafsee.

42. Izhab^hanta wa akhooka bi-Aayaatee wa laa taniyaa fee zikree.

43. Izhabaaa ilaa Fir'awna innahoo taḡhaa.

44. Faqoolaa lahoo qawlal-layyinal-la'allahoo yatazakkaru aw yakshaa.

45. Qaalaa Rabbanaaa innanaa nakhaafu a^{ny}-yafruta 'alaynaaa aw a^{ny}-yaḡhaa.

46. Qaala laa takhaafaaa innanee ma'akumaaa asma'u wa araa.

47. Fa-tiyaahu faqoolaaa innaa Rasoolaa Rabbika fa-arsil ma'anaa Baneec Israaa'eela wa laa tu'azzi^hum qa^{ji}'naaka bi-Aayaatim-mir-Rabbika wassalaamu 'alaa manit-taba'al-hudaaa.

48. Innaa qa^ooḥiya ilaynaaa annal-'azaaba 'alaa man ka^z-zaba wa tawallaa.

49. Qaala famar-Rabbukumaa yaa Moosaa.

50. Qaala Rabbunal-lazeece a'taa kulla shay'in khalqahoo summa hadaa.

51. Qaala fama baalul-quroonil-oolaa.

52. Qaala 'ilmuhaa inda Rabbec fee kitaab; laa yaqillu Rabbec wa laa yaⁿsaa.

53. Allazee ja'ala lakumul-arḡa mahdaⁿw-wa salaka lakum feehaa subulaⁿw-wa anzala minas-samaa'aⁱ maaa'an fa-akhra^jnaa biheec azwaa^jamin-nabaatin shattaa.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۝

لَا ذَهَبَ أَنتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا

تَزِيَا فِي ذِكْرِي ۝

إِذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّسْنَا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ

أَوْ يَحْشَى ۝

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يُفْرَطَ

عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى ۝

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ

وَأَرَى ۝

فَأْتِيهِ فَفَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّكَ فَأَرْسِلْ

مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تَعْزِمْهُمْ

قَدْ جِئْنَاكَ بِالْبَيِّنَاتِ وَالسَّلَامِ

عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعِ الْهُدَىٰ ۝

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ

مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُبْوِئُ ۝

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ

خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ۝

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۝

قَالَ عَلِمْنَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَّا

يُضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَىٰ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَ

سَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ

السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ أَزْوَاجًا

مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ ۝

54. Eat (for yourselves) and pasture your cattle: verily, in this are Signs for men endued with understanding.

55. From the (earth) We created you, and into it We shall return you, and from it We shall bring you out once again.

56. And We showed Pharaoh all Our Signs, but he rejected and refused.

57. He said: "Have you come to drive us out of our land with your magic, O Moses?"

58. "But we can surely produce magic to match yours! So make a tryst between us and you, which we shall not fail to keep - neither we nor you - in a place where both shall have even chances."

59. Moses said: "Your tryst is the Day of the Festival, and let the people be assembled when the sun is well up."

60. So Pharaoh withdrew: he concerted his plan, and then came (back).

61. Moses said to him: Woe to you! You do not forge a lie against Allah, lest He destroy you (at once) utterly by chastisement: the forger must suffer frustration!"

62. So they disputed, one with another, over their affair, but they kept their talk secret.

63. They said: "These two are certainly (expert) magicians: their object is to drive you out from your land with their magic, and to do away with your most cherished institutions.

64. "Therefore concert your plan, and then assemble in (serried) ranks: he wins (all along) today who gains the upper hand."

65. They said: "O Moses! whether will you that you throw (first) or that we be the first to throw?"

54. Kuloo war'aw an'aamakum; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-li-ul**innu**haa.

55. Minhaa khalaqnaakum wa feehaa nu'eedukum wa minhaa nukhrijukum taaratan ukhrraa.

56. Wa laqaa **arayna**ahu Aayaatinaa kullahaa fakaz-zaba wa abaa.

57. Qaala aji'tanaa litukhrijanaa min arđinaa bisihrika yaa Moosaa.

58. Falana-ti**yanna**ka bisihrim-mislihee fa**al** baynanaa wa baynaka maw'idal-laa nukhlifuhoo nahnu wa laaa **anta** makaanan suwaa.

59. Qaala maw'idukum yawmuz-zeenati wa **any-yuhsharan-naasu** duhaa.

60. Fatawallaa Fir'awnu fajama'a kaydahoo **summa** ataa.

61. Qaala lahum-Moosaa waylakum laa taftaroo 'alallaahi kaziban **fayushitakum** bi'azaab; wa qad **khaaba** maniftaraa.

62. Fatanaaza'ooo amrahum **baynahum** wa asarrun-na**waa**.

63. Qaaloo in haazaani lasaahiraani yuredaani **any-yukhrijaakum** min arđikum **bisihri**himaa wa yazhabaa bitareeqati-kumul-muslaa.

64. Fa-a**mi**'oo kaydakum **summa**'-too **şaffaa**; wa qad **aflah**al-yawma manis-ta'laa.

65. Qaaloo yaa Moosaa **immaa** **an** tuqiya wa **immaa** **an**-nakoona awwala man alqaa.

كُلُوا وَارْعُوا أَنْعَامَكُمْ **إِنَّ** فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ۝

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ۝

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ۝

قَالَ أَجِئْتَنَا بِسِحْرٍ مُّبِينٍ ۝ قَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدٌ إِلَّا تُخْلِفَهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى ۝

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا إِلَّا نُخْلِفَهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى ۝

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَإِنَّ يُحْشِرُ النَّاسَ ضُحًى ۝

وَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝ قَالَ لِمَ مَوَّسَى وَيَلِكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُصْحِتْكُمْ وَعَذَابٌ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرَى ۝

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرَوْا النَّجْوَى ۝

قَالُوا إِنَّ هَذَانِ لَسَاحِرُونَ يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمْ وَيَذْهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَى ۝

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اسْتَوَاعُوا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ۝

قَالُوا يَبُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ۝

قَالَ لِمَ مَوَّسَى وَيَلِكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُصْحِتْكُمْ وَعَذَابٌ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرَى ۝

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرَوْا النَّجْوَى ۝

قَالُوا إِنَّ هَذَانِ لَسَاحِرُونَ يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمْ وَيَذْهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَى ۝

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اسْتَوَاعُوا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ۝

٢٠

٢٠

66. He said, "Nay, you throw first!" Then behold their ropes and their rods-so it seemed to him on account of their magic - began to be in lively motion!

67. So Moses conceived in his mind a (sort of) fear.

68. We said: "Do not fear! for you have indeed the upper hand:

69. "Throw that which is in your right hand: quickly it will swallow up that which they have faked; what they have faked is but a magician's trick: and the magician does not thrive, (no matter) where he goes."

70. So the magicians were thrown down to prostration: they said, "We believe in the Lord of Aaron and Moses".

71. (Pharaoh) said: "Do you believe in Him before I give you permission? Surely this must be your leader, who has taught you magic! Be sure I will cut off your hands and feet on opposite sides, and I will have you crucified on trunks of palm-trees: so you shall know for certain, which of us can give the more severe and the more lasting punishment!"

72. They said: "Never shall we regard you as more than the Clear Signs that have come to us, or than Him Who created us! so decree whatever you desire to decree: for you can only decree (touching) the life of this world.

73. "For us, we have believed in our Lord: may He forgive us our faults, and the magic to which you compelled us: for Allah is Best and Most Abiding."

74. Verily he who comes to his Lord as a sinner (at Judgment),- for him is Hell: therein shall he neither die nor live.

75. But such as come to Him as Believers who have worked righteous deeds,-

66. Qaala bal alqoo fa-izaa hibaaluhum wa 'iṣiyyuhum yukhayyalu ilayhi min sihrihim annahaa tas'aa.

67. Fa-awjasa fee nafsisee kheefatam-Moosaa.

68. Qulnaa laa takhaf innaka anta-l-a'laa.

69. Wa alqi maa fee yameenika talqaf maa sana'ooo; innamaa ṣana'oo kaydu ṣaḥiir; wa laa yufliḥus-saḥiiru ḥaysu ataa.

70. Fa-ulqiyas-saḥaratu suj-jadan qaalooo aamannaa bi-Rabbi Haaroona wa Moosaa.

71. Qaala aamantum laho qabla an aazana lakum; innahoo lakabeerukumul-lazee 'allama-kumus-siḥra fala-uqaṭṭi'annaydiyakum wa arjulakum-min khilaaḥin-wa la-uṣallibannakum fee juzoo'in-nakhli wa lata'la-munna ayyunaaa ashaddu'azaabañw-wa alqaa.

72. Qaloo lan nu'siraka 'alaa maa jaaa'anaa minal-bayyinaati wallazee faṭaranaa faqdi maa anta qaaḍ; innamaa taqdeehaazihil ḥayaatad-dunyaaa.

73. Innaaa aamannaa bi-Rabbinnaa liyaghfira lanaa khaṭaayanaa wa maaa akrahtanaa 'alayhi minassiḥr; wallaahu khayruñw-wa alqaa.

74. Innahoo mañy-ya-ti Rab-bahoo mu'jriman fa-inna laho Jahannama laa yamootu feehaa wa laa yaḥyaa.

75. Wa mañy-ya-tihee mu'mi-nan qaaḍ 'amilaṣ-ṣaaliḥaati

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِبَالُهُمْ وَعَصِيئُهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ۝

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ۝

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَكْبَلُ ۝

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَعَوْا إِنَّمَّا صَعَوْا كَيْدٌ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ۝

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُبْحًا قَالَوا أَمْنا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ۝

قَالَ أَمْنُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِ لَكُمْ

إِنَّهُ لَكَيْدِيكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ

فَلَا قِطْعَى أَيْدِيكُمْ وَأَنْجَلِكُمْ مِنْ

خِلَافٍ وَلَا وُصْلَةَ لَكُمْ فِي جُدُوعِ

النَّخْلِ وَلَتَعْلَنَ آيَاتُ أَشَدُّ

عَذَابًا وَأَبْقَى ۝

قَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا

مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ

مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

إِنَّمَا يَرْتَابُ الْبَعْضُ لِنَا خَطِينَا

وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ

وَاللَّهُ خَبِيرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ

جَهَنَّمَ كَأَيَّمُوتٍ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ

for them are ranks exalted,-

76. Gardens of Eternity, beneath which flow rivers: they will dwell therein for ever: such is the reward of those who purify themselves (from evil).

77. We sent an inspiration to Moses: "Travel by night with My servants, and strike a dry path for them through the sea, without fear of being overtaken (by Pharaoh) and without (any other) fear."

78. Then Pharaoh pursued them with his forces, but the waters completely overwhelmed them and covered them up.

79. Pharaoh led his people astray instead of leading them aright.

80. O you Children of Israel! We delivered you from your enemy, and We made a Covenant with you on the right side of Mount (Sinai), and We sent down to you Manna and quails:

81. (Saying): "Eat of the good things We have provided for your sustenance, but commit no excess therein, lest My Wrath should justly descend on you: and those on whom descends My Wrath, do perish indeed!

82. "But, without doubt, I am (also) He that forgives again and again, to those who repent, believe, and do right, - who, in fine, are ready to receive true guidance."

83. (When Moses was up on the Mount, Allah said:) "What made you hasten in advance of your people, O Moses?"

84. He replied: "Behold, they are close on my footsteps: I hastened to You, O my Lord, to please You."

85. (Allah) said: "We have tested your people in your absence: the Samiri has led them astray."

86. So Moses returned to his people in a state of indignation

fa-ulaaa'ika lahumud-dara-
jaatul-'ulaa.

76. Jannaatu 'Adnin tajree
min tahtihal-anhaaru khaali-
deena feehee; wa zaalika
jazaaa'u man tazakkaa.

77. Wa laqa awḥaynaaa ilaa
Moosaaa an asri bi'ibaadee
faḍri lahum tareeqan fil-bahri
yabasal-laa takhaafu darakañw-
wa laa takshaa.

78. Fa-atba'ahum Fir'awnu
bijunoodihee faghashiyahum-
minal-yammii maa ghashi-
yahum.

79. Wa aḍalla Fir'awnu qaw-
mahoo wa maa hadaa.

80. Yaa Baneee Israaa'eela
qa anjanyaaakum-min 'adu-
wikum wa waa'anaakum
jaanibaṭ-Ṭooril-aymana wa
nazzalnaa 'alaykumul-Manna
was-Salwaa.

81. Kuloo min tayyibaati maa
razaanaakum wa laa taghaw
feehee fa-yahilla 'alaykum
ghaḍabee wa many-yahliil
'alayhi ghaḍabee faqaḥ hawaa.

82. Wa innce la-Ghaffaarul
liinan taaba wa-aamana wa
'amila saalihan summah-tadaa.

83. Wa maaa a'jalaka an
qawmika yaa Moosaa.

84. Qaala hum ulaaa'i 'alaaa
asaree wa 'ajiltu ilayka Rabbi
litarḍaa.

85. Qaala fa-innaa qad fa-
tanna qawmaka mim ba'dika
wa aḍal-lahumus-Saamiriyy.

86. Faraja'a Moosaaa ilaa
qawmihee ghaḍbaana

قَالَ لِيكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۝

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ

جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ۝

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ ۙ أَنْ

أَسْرِ بِعِبَادِي فَأَضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا

فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا

وَلَا تَخْشَى ۝

فَاتَّبَعَهُمْ فَرَعَوْنَ يَجْئُودُونَ

فَغَشِيَهُمْ مِنْ السَّمِّ مَا غَشِيَهُمْ ۝

وَاصْلُ فَرَعُونَ قَوْمَهُ وَمَاهِدُونَ ۝

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنَ

عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي

الْأَيْسِنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ

وَالسَّلْوَاءَ ۝

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا

تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۚ وَ

مَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوِيَ ۝

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ

وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ۝

وَمَا أَنْجَمْنَاكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ ۝

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَشْرِي وَعَجِلْتُ

إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ۝

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ

بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ۝

فَرَجَعَهُ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ

ع

ع

and sorrow. He said: "O my people! did not your Lord make a handsome promise to you? Did then the promise seem to you long (in coming)? Or did you desire that Wrath should descend from your Lord on you, and so you broke your promise to me?"

87. They said: "We did not break the promise to you, as far as lay in our power: but we were made to carry the weight of the ornaments of the (whole) people, and we threw them (into the fire), and that was what the Samiri suggested.

88. "Then he brought out (of the fire) before the (people) the image of a calf: it seemed to low: so they said: This is your god, and the god of Moses, but (Moses) has forgotten!"

89. Could they not see that it could not return them a word (for answer), and that it had no power either to harm them or to do them good?

90. Aaron had already, before this said to them: "O my people! you are being tested in this: for verily your Lord is (Allah) Most Gracious; so follow me and obey my command."

91. They had said: "We will not cease to worship it, but we will devote ourselves to it until Moses returns to us."

92. (Moses) said: "O Aaron! what kept you back, when you saw them going wrong,

93. "From following me? Did you then disobey my order?"

94. (Aaron) replied: "O son of my mother! Do not seize (me) by my beard nor by (the hair of) my head! Truly I feared lest you should say, 'you have caused a division among the children of Israel, and you did not respect my word!'"

95. (Moses) said: "What then is your case, O Samiri?"

asifaa; qaala yaa qawmi alam ya'ikum Rabbukum wa'dan hasanaa; afa'ala 'alaykumul-'ahdu am arattum any-yahilla 'alaykum ghaqabum-mir-Rabbikum fa-akhlaftum-maw'idee.

87. Qaaloo maaa akhlaftaa maw'idaka bimalkinaa wa laakinnaa hummiInaaa awzaaram-min zeenatil-qawmi faqazafnaahaa fakazaalika alqas-Saamiriyy.

88. Fa-akhraja lahum 'ilaa jasadal-lahoo khuwaarun faqaaloo haazaaa ilaahukum wa ilaahu Moosaa fanasiya.

89. Afalaa yarawna allaa yarji'u ilayhim qawlan-wa laa yamliku lahum darraan-wa laa naf'aa.

90. Wa laqa qaala lahum Haaroonu min qablu yaa qawmi innaamaa futintum bihee wa inna Rabbakumur-Rahmaanuu fatabbi'oonee wa atee'ooo amree.

91. Qaaloo lan-na'braha 'alayhi 'aakifeena hattaa yarji'a ilaynaa Moosaa.

92. Qaala yaa Haaroonu maa mana'aka iz ra-aytahum qalloo.

93. Allaa tattabi'ani afa'asayta amree.

94. Qaala ya'umma laa takhuz bilihiyatee wa laa bira-seee innee khasheetu an taqoola farra'ata bayna Banee Israaa'eela wa lam tarqu qawlee.

95. Qaala famaa khabuka yaa Saamiriyy.

أَسِفَاءَ قَالَ يُقَوْمُ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبِّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَ أَفْطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَجِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْثَارًا مِنَ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْتَقَى السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا آلِهَةً خُورًا فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى ه فَسَيِّئٌ ۝

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُ لَا يُرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يُقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۝

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْكَ عَابِدِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ۝

قَالَ يَهُدُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۝

أَلَا تَتَذَكَّرُ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۝

قَالَ يَبْنَؤُهُمْ لَا تَأْخُذْ بِذُنُوبِي وَلَا يَدْرَأُ سِيئَةَ خَشْيَتِي أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۝

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ۝

96. He replied: "I saw what they did not see: so I took a handful (of dust) from the footprint of the Messenger, and threw it (into the calf): thus did my soul suggest to me."

97. (Moses) said: "Get you gone! But your (punishment) in this life will be that you will say, 'Touch me not'; and moreover (for a future Penalty) you have a promise that will not fail: now look at your god, of whom you have become a devoted worshipper: we will certainly (melt) it in a blazing fire and scatter it broadcast in the sea!"

98. But the God of you all is the One God (Allah): there is no god but He: all things He comprehends in His knowledge.

99. Thus do We relate to you some stories of what happened before: for We have sent you a Message from Our Own Presence.

100. If any do turn away therefrom, verily they will bear a burden on the Day of judgment;

101. They will abide in this (state): and grievous will be the burden to them on that Day,-

102. The Day when the Trumpet will be sounded: that Day, We shall gather the sinful, blear-eyed (with terror).

103. In whispers will they consult each other: "You tarried not longer than ten (Days);"

104. We know best what they will say, when their leader most eminent in conduct will say: "You did not tarry longer than a day!"

105. They ask you concerning the Mountains: say, "My Lord will uproot them and scatter them as dust;

96. Qaala başurtu bimaa lam yaşuroo bihee faqabađtu qabdatam-mīn asarir-Rasooli fanabaztuhaa wa kazaalika sawwalat lee nafsee

97. Qaala fazha fa-inna laka fil-ḥayaati an taqoola laa misaasa wa inna laka maw'idalan tukhlahoo wanzur ilaaa ilaahikal-lazee zalta 'alayhi 'aakifaa; lanuḥarriqannahoo summa lanansifannahoo fil-yammi nasfaa.

98. Innamaaa ilaahukumul-laahul-lazee laaa ilaaha illaa Hoo; wasi'a kulla shay'in 'ilmaa.

99. Kazaalika naquşşu 'alayka min ambaaa'i maa qasabaq; wa qal aataynaaka mil-ladunnaa Zikraa.

100. Man a'rađa 'anhu fa-innahoo yaḥmilu Yawmal-Qiyaamati wizraa.

101. Khaalideena feehi wa saaa'a lahum Yawmal-Qiyaamati ḥimlaa.

102. Yawma yunfakhu fiş-Şoori wa naḥshurul-muḥriimeena Yawma 'izīn zurqaa.

103. Yatakhaafatoona baynahum il-labiştum illaa 'ashraa.

104. Naḥnu a'lamu bimaa yaqooloona iz yaqoolu amsaluhum tareeqatan illabiştum illaa yawmaa.

105. Wa yas'aloonaka 'anil-jibaali faqul yansifuhaa Rabbee nasfaa.

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ
فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ
فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ۝

قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ
تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا
لَنْ نُّخْلِفَ عَنْكَ وَإِنَّكَ لَعَاجِلُ
الْآزِمِ ۝ ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاقِبَةُ الْأَعْيُنِ
وَمَا لَكُنْمِنَهُ فِي الْيَوْمِ نَسْفًا ۝

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَدَّاهُ
الْأَلْبَابَ وَهُوَ يُعَلِّمُ الْوَسْوَءَ الْعَلِيمَ ۝

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ
مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ
لَدُنَّا ذِكْرًا ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَمْجُلُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَرِئًا ۝

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لِمِمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ حِمْلًا ۝

يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ
الْجِبْرِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا
عَشْرًا ۝

وَحَنُّ أَعْلَمُ بِمَا يُقُولُونَ إِنْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا
يَوْمًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ
يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝

106. "He will leave them as plains smooth and level;

107. "Nothing crooked or curved will you see in their place."

108. On that Day they will follow the Caller (straight); no crookedness (can they show) him: all sounds shall humble themselves in the Presence of (Allah) Most Gracious: nothing shall you hear but the tramp of their feet (as they march).

109. On that Day no intercession shall avail except for those for whom permission has been granted by (Allah) Most Gracious and whose word is acceptable to Him.

110. He knows what (appears to His creatures as) before or after or behind them: but they shall not compass it with their knowledge.

111. (All) faces shall be humbled before (Him) - the Living, the Self-subsisting, Eternal: hopeless indeed will be the man that carries iniquity (on his back).

112. But he who works deeds of righteousness, and has faith, will have no fear of harm nor of any curtailment (of what is his due).

113. Thus have We sent this down - an Arabic Qur'an - and explained therein in detail some of the warnings, in order that they may fear Allah, or that it may cause their remembrance (of Him).

114. High above all is Allah, the King, the Truth! Be not in haste with the Qur'an before its revelation to you is completed, but say, "O my Lord! advance me in knowledge."

115. We had already, beforehand, taken the covenant of Adam, but he forgot: and We found on his part no firm resolve.

116. When We said to the angels, "Prostrate yourselves to Adam", they prostrated themselves, but not Iblis: he refused.

117. Then We said: "O Adam! verily, this is an enemy to you and your wife: so let him not get you both out of the Garden, so that you are landed in misery.

106. Fa-yazaruhaa qaa'an safsafaa.

107. Laa taraa feehaa 'iwajañw-wa laaa amtaa.

108. Yawma'iziñy-yattabi'oonad-daa'iyaa laa 'iwajalah; wa khasha'atil aṣwaatu lir-Raḥmaani falaa tasma'u illaa hamsaa.

109. Yawma'izil-laa tanfa'ush shafaa'atu illaa man azina lahur-Raḥmaanuu wa raḍiyya la-hoo qawlaa.

110. Ya'lamu maa bayna aydeehim wa maa khalfahum wa laa yuheetoona bihee 'ilmaa.

111. Wa 'anatil-wujoohu lil-Hayyil-Qayyoomi wa qa khaaba man ḥamala ḥulmaa.

112. Wa mañy-ya'mal minashaaliḥaati wa huwa mu'minun falaa yakhaafu ḥulmañw-wa laa ḥaḍmaa.

113. Wa kazaalika anzalnaahu Qur'aanan 'Arabiyyañw-wa ṣarrafnaa feehi minal-wa'eedi la'allahum yattaqoona aw yuḥdiṣu lahum zikraa.

114. Fata'aalal-laahul-Malikul-Ḥaqq; wa laa ta'jal bil-Qur'aani min qabli añy-yuqḍaaa ilayka waḥyuhoo waqur-Rabbi ziñnee 'ilmaa.

115. Wa laqa 'ahidnaaa ilaaa Aadama min qablu fanasiyya wa lam naji lahoo 'azmaa.

116. Wa iz qulnaa lilmaalaa'ikatis-judoo li Aadama fasajadoo illaaa Iblees; abaa.

117. Faqulnaa yaaa Adamu inna haazaa 'aduwwul-laka walizawjika falaa yukhrijan-nakumaa minal-Jannati fatashqaa.

فَيَذُرُهَا قَائًا صَفْصَفًا ۝

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَعِوَجَ كَهٗ ؕ وَخَشَعَتِ الأصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

وَعَدَّتِ الْجُودَةُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۝ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝ فَتَعَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۝

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَتَسَى وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ كَتُمُ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا الْإِبْلِيسَ أَبَى ۝

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشقى ۝

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشقى ۝

الْجَنَّةِ فَتَشقى ۝

118. "There is therein (enough provision) for you not to go hungry nor to go naked,

119. "Nor to suffer from thirst, nor from the sun's heat."

120. But Satan whispered evil to him: he said, "O Adam! shall I lead you to the Tree of Eternity and to a kingdom that never decays?"

121. In the result, they both ate of the tree, and so their nakedness appeared to them: they began to sew together, for their covering, leaves from the Garden: thus Adam disobeyed his Lord, and allowed himself to be seduced.

122. But his Lord chose him (for His Grace): He turned to him, and gave him guidance.

123. He said: "Get you down, both of you, - all together, from the Garden, with enmity one to another: but if, as is sure, there comes to you guidance from Me, whosoever follows My guidance, will not lose his way, nor fall into misery.

124. "But whosoever turns away from My Message, verily for him is a life narrowed down, and We shall raise him up blind on the Day of Judgment."

125. He will say: "O my Lord! why have you raised me up blind, while I had sight (before)?"

126. (Allah) will say: "Thus did you, when Our Signs came unto you, disregard them: so will you, this day, be disregarded."

127. And thus do We recompense him who transgresses beyond bounds and does not believe in the Signs of his Lord: and the Chastisement of the Hereafter is far more grievous and more enduring.

128. Is it not a warning to such men (to call to mind) how

118. **Inna** laka allaa tajoo'a feeha wa laa ta'raa.

119. Wa **annaka** laa tazma'u feehaa wa laa taḏḏḥaa.

120. Fawaswasa ilayhish-Shaytaanu qaala yaa Adamu hal adulluka 'alaa shajaratil-khuldi wa mulkil-laa ya'laa.

121. Fa-akalaa minhaa fabadat lahumaa saw-aatuhumaa wa tafiqaa yakhsifaani 'alayhimaa **minw-waraqil-jannah**; wa 'asaaa Aadamu Rabbahoo faghawaa.

122. **Summa**-tabaahu Rabbuhoo fataaba 'alayhi wa hadaa.

123. Qaalah-biṭṭaa minhaa jamee'**am ba'dukum liba'din 'aduww; fa-immaa ya-ti-yannakum-minnee** hudaan **famanit**-taba'a hudaaya falaa yaqillu wa laa yashqaa.

124. Wa man a'raḏa **an Zikree fa-inna** lahoo ma'eeshatan **dankañw-wa** naḥshuruhoo Yawmal-Qiyaamati a'maa.

125. Qaala Rabbi lima ḥashartanee a'maa wa qal **kuntu** baṣeeraa.

126. Qaala kazaalika atatka Aayaatunaa fanaseetahaa wa kazaalikal-Yawma **tunsaa**.

127. Wa kazaalika na'zee man asrafa wa lam yu'**mim bi**-Aayaati-Rabbih; wa la'a'zaabul-Aakhirati ashaddu wa a'qaaa.

128. Afalam yahdi lahum kam ahlaknaa

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ۝

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۝

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا أَدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى ۝

فَاكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَاقِ الْجَنَّةِ ۖ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ۝

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَاهُ ۝

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدَاوَةٌ ۖ وَأَمَّا يَا تَبِئَتِكُمْ مِمَّنِّي هُدَىٰ ۖ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ۝

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا ۖ وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ۝

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۝

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَتْهَا ۖ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى ۝ وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ۝

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا

many generations before them We destroyed, in whose haunts they (now) move? Verily, in this are Signs for men endued with understanding.

129. Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (their punishment) must necessarily have come; but there is a term appointed (for respite).

130. Therefore be patient with what they say, and celebrate (constantly) the praises of your Lord, before the rising of the sun, and before its setting; yes, celebrate them for part of the hours of the night, and at the sides of the day: that you may have (spiritual) joy.

131. Nor strain your eyes in longing for the things We have given for enjoyment to parties of them, the splendor of the life of this world, through which We test them: but the provision of your Lord is better and more enduring.

132. Enjoin prayer on your people, and be constant therein. We ask you not to provide sustenance: We provide it for you. But the (fruit of) the Hereafter is for righteousness.

133. They say: "Why does he not bring us a Sign from his Lord?" Has not a Clear Sign come to them of all that was in the former Books of revelation?

134. And if We had inflicted on them a penalty before this, they would have said: "Our Lord! If only You had sent us a Messenger, we should certainly have followed Your Signs before we were humbled and put to shame."

135. Say: "Each one (of us) is waiting: you wait, therefore, and soon you shall know who it is that is on the straight and even way, and who it is that has received guidance."

qablahum-minal-qurooni yamshoona fee masaakinihim; inna fee zaalika la-Aayaatil-lilinnuhaa.

129. Wa law laa Kalimatun sabaqat mir-Rabbika lakaana lizaamañw-wa ajalum-musammaa.

130. Faşbir 'alaa maa yaqooloona wa sabbih bihamdi Rabbika qabla tuloo'ish-shamsi wa qabla ghuroobihaa wa min aanaaa'il-layli fasabbih wa araa fan-nahaari la'allaka tar-daa.

131. Wa laa tamuddanna 'aynayka ilaa maa matta'naa biheee azwaa jam-minhum zahratal-hayaatid-dunyaa linaftinahum feeh; wa rizqu Rabbika khayruñw-wa aqaa.

132. Wa-mur ahlaka biş-Şalaati waştabir 'alayhaa laa nas'aluka rizqaa; Naħnu narzuquk; wal'aaqibatu littaawaa.

133. Wa qaaloo law laa ya-teena bi-Aayaatim-mir-Rabbih; awalam ta-tihim bayyinatuu maa fiş-şuħufil-oolaa.

134. Wa law annaaa ahlaknaahum bi'azaabim-min qablihee laqaaloo Rabbanaa law laaa arsalta ilaynaa Rasoolan fanattabi'a Aayaatika min qabli an-nazilla wa nakhzaa.

135. Qul kullum-mutarabbişun fatarabbaşoo fasata'lamoona man Aşħaabuş-Şiraatiis-Sawiyyi wa manih-tadaa.

قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ؕ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الشُّهُىِ ۝

وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ۝

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ آنَاءِ الْيَلِّ سَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۝

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ۚ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝

وَقَالُوا لَوْلَا يُرْسِلُ إِلَيْنَا آيَاتٍ مِّنْ رَبِّهِ ؕ أَوَلَمْ نَأْتِهِمْ بِآيَاتٍ مِّنَ الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ ۚ فَتَرَبَّصُوا ۚ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ ۚ فَتَرَبَّصُوا ۚ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝

Ambiyya, or the Prophets

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Closer and closer to mankind comes their Reckoning: yet they do not heed and they turn away.
2. Never comes (anything) to them of a renewed Message from their Lord, but they listen to it as in jest,-
3. Their hearts toying as with trifles. The wrong-doers conceal their private counsels, (saying), "Is this (one) more than a man like yourselves? Will you go to witchcraft with your eyes open?"
4. Say: "My Lord knows (every) word (spoken) in the heavens and on earth: He is the One that hears and knows (all things)."
5. "Nay," they say, "(these are) medleys of dreams! - Nay, he forged it! - Nay, he is (but) a poet! Let him then bring us a Sign like the ones that were sent to (Prophets) of old!"
6. (As to those) before them, not one of the populations which We destroyed believed: will these believe?
7. Before you, also, the Messengers We sent were but men, to whom We granted inspiration: if you do not realise this, ask of those who possess the Message.
8. Nor did We give them bodies that ate no food, nor were they exempt from death.
9. In the end We fulfilled to them Our Promise, and We saved them and those whom We pleased, but We destroyed those who transgressed beyond bounds.
10. We have revealed for you (O men!) a book in which is a Message for you: will you not then understand?

AL-AMBIYAA' -21

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. **I**taraba **linnaasi** hisaabuhum wa hum fee ghaflatim-**mu**'riḍoon.
2. Maa ya-teehim-**min** **Zikrim-mir-Rabbihim-muh**ḍasin illas-tama'oohu wa hum yal'aboon.
3. Laahiyatan quloobuhum; wa asarrun-na**wal-lazeena** ḡalamoo hal-haazaaa illaa basharum-**mi**slukum afata-tonas-sihra wa **antum tu**ḡsi-roon.
4. Qaala Rabbee ya'lamul qawla fis-samaaa'i wal-arḍi wa Huwas-Samee'ul-'Aleem.
5. Bal qaalooo aḍghaasu aḥlaamim balif-taraahu bal huwa shaa'**i**run falya-tinaa bi-Aayatim **kamaa** ursilal awwaloon.
6. Maaa aamanat qa**l**ahum **min** qaryatin ahlaknaahaaa afahum yu'minooon.
7. Wa maaa arsalnaa qa**l**aka illaa rijaalan-**noo**ḥeeee ilayhim fas'alooo ahlaz-zikri **in** kuntum laa ta'lamoona.
8. Wa maa ja'alnaahum jasadal-laa ya-kuloonaṭ-ṭa'aama wa maa kaanoo khaalideen.
9. **Summa** ṣada**na**ahumul-wa'da fa-**an**jaynaahum wa **man** naḥshaaa'u wa ahlaknal-musri-feen.
10. Laqa**na** anzalnaa ilaykum Kitaaban **fai**hi zikrukum afalaa ta'qiloon.

(٢١) سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ (٤٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي

عَقْلَةٍ مَّعْرُوضُونَ ﴿١﴾

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ

إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأَ النَّجْوَى لِلَّهِ

الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

مِثْلُكُمْ أَتَأْتِنَا النَّسْرَ وَآتِيَكُمْ

تُجْرِمُونَ ﴿٣﴾

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ

وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

بَلْ قَالُوا أَضْعَافٌ أُكَلِّمُ بِلِاقْتِرَابِهِ

بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ﴿٥﴾ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ

كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٦﴾

مَا أَمَدَّتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِينَةٍ

أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يَأْتُونَ ﴿٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا

نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُوا أَهْلَ

الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ

الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٩﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ

وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿١٠﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ

ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١١﴾

الْقُرْآنُ الْعَلِيمُ (٤٢)

مَنْزِلٌ

ع

11. How many were the populations We utterly destroyed because of their iniquities, setting up in their places other peoples?

12. Yet, when they felt Our Punishment (coming), behold, they (tried to) flee from it.

13. Flee not, but return to the good things of this life which were given you, and to your homes, in order that you may be called to account.

14. They said: "Ah! woe to us! We were indeed wrong-doers!"

15. And that cry of theirs did not cease, till We made them as a field that is mown, as ashes silent and quenched.

16. Not for (idle) sport did We create the heavens and the earth and all that is between!

17. If it had been Our wish to take (just) a pastime, We should surely have taken it from the things nearest to Us, if We would do (such a thing)!

18. Nay, We hurl the Truth against falsehood, and it knocks out its brain, and behold, falsehood perishes! Ah! woe be to you for the (false) things you ascribe (to Us).

19. To Him belong all (creatures) in the heavens and on earth: even those who are in His (very) Presence are not too proud to serve Him, nor are they (ever) weary (of His service):

20. They celebrate His praises night and day, nor do they ever flag or intermit.

21. Or have they taken (for worship) gods from the earth who can raise (the dead)?

22. If there were, in the heavens and the earth, other gods besides Allah, there would have been confusion in both! But glory to Allah, the Lord of the Throne: (high is He) above what they attribute to Him!

11. Wa kam qashamaa **min** qaryatin kaanat zaalimatan-wa ansha-naa ba'daha qawman aakhareen.

12. Falammaaa ahassoo basanaaa izaahum-**min**haa yarkudoon.

13. Laa tarkudoon warji'oo ilaa maa utriftum feehi wa masaakinikum la'allakum tus'aloon.

14. Qaaloo yaa waylanaaa **innaa kunnaa** zaalimeen.

15. Famaa zaalat tilka da'waahum hatta ja'alnaahum haseedan khaamideen.

16. Wa maa khalaqna **nas**-samaaa'a wal-arqa wa maa baynahumaa laa'ibeen.

17. Law aradnaaa **an-natta**-khiza lahwala-takhaznaahu mil-la**dunnaa** **in kunnaa** faa'ileen.

18. Bal na**zifu** bilhaqqi 'alabaatili fa-yalmaghuhoo fa-izaahuwa zaahiq; **wa** lakumul-waylu **mimma** taşifoon.

19. Wa laho **man** fissamaawaati wal-arq; wa man **inda**hoo laa yastakbiroona 'an 'ibaadatihee wa laa yastahsiroon.

20. Yusabbihoonal-layla **wanna**haara laa yafturoon.

21. Amit-takha^{zoo}o aaliha^{lam}-minal-arqi hum **yunshi**-roon.

22. Law kaana fehimaaa aaliha^{tun} illal-laahu lafasadataa; fa-Su**haanallaahi Rabbil-'Arshi **ammaa** yaşifoon.**

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا خَيْرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسْئَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

فَمَا زِلْنَا بِذَلِكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبِينِ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آلًا تَخَذُنُهُ مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُنَّا لَفَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ وَمَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ ۗ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ۗ فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَنَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

23. He cannot be questioned for His acts, but they will be questioned (for theirs).

24. Or have they taken for worship (other) gods besides Him? Say, "Bring your convincing proof: this is the Message of those with me and the Message of those before me." But most of them do not know the Truth, and so turn away.

25. Not a Messenger did We send before you without this inspiration sent by Us to him: that there is no god but I; therefore worship and serve Me.

26. And they say: "(Allah) Most Gracious has begotten offspring." Glory to Him! They are (but) servants raised to honour.

27. They do not speak before He speaks, and they act (in all things) by His Command.

28. He knows what is before them, and what is behind them, and they offer no intercession except for those who are acceptable, and they stand in awe and reverence of His (glory).

29. If any of them should say, "I am a god besides Him", such a one We should reward with Hell: thus do We reward those who do wrong.

30. Do not the Unbelievers see that the heavens and the earth were joined together (as one unit of Creation), before We clove them asunder? We made from water every living thing. Will they not then believe?

31. And We have set on the earth mountains standing firm, lest it should shake with them, and We have made therein broad highways (between mountains) for them to pass through: that they may receive guidance.

32. And We have made the heavens as a canopy well guarded:

23. Laa yus'alu 'ammaa yaf'alu wa hum yus'aloon.

24. Amit-takhazoo min dooniheee aalihatan qul haatoo burhaanakum haazaa zikru mam-ma'iyaa wa zikru man qaalee; bal aksharuhum laa ya'lamoonaal-haqqaa fahumu'riidoon.

25. Wa maaa arsalnaa min qalika mir-Rasoolin illaa nooheee ilayhi annahoo laaa ilaaha illaaa Ana fa'budoon.

26. Wa qaalut-takhazaa-Rahmaanuu waladan-Suubhaanah; bal 'ibaadum-mukramoon.

27. Laa yasbiqoonahoo bil-qawli wa hum bi-amriheee ya'maloon.

28. Ya'lamu maa bayna aydeehim wa maa khalfahum wa laa yashfa'oona illaa limanir-taqaa wa hum-min khash-yatiheee mushfiqoon.

29. Wa maany-yaqul minhum innhee ilaahum-min dooniheee fazaalika na'zeehi Jahannam; kazaalika na'ziz-zaalimeen.

30. Awalam yaral-lazeena kafarooo annas-samaawaati wal-arda kaanataa ratqan fafata'naahumaa wa ja'alnaa minal-maaa'i kulla shay'in hayyin afalaa yu'minoon.

31. Wa ja'alnaa fil-ardi rawaasiya an tamedda bihim wa ja'alnaa feehaa fijaajjan subulalla'allahum yahtadoon.

32. Wa ja'alnaa-samaaa'a saffam-mahfoozaanw-

لَا يُسْتَأْذَنُ عَنْهَا يَعْمَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا قُلْ

هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرُ مَنْ

مَعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ

لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ

إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ۝

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَكَ

بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ۝

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ

يَعْمَلُونَ ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى

وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ۝

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ

فَذَلِكُنَّ نَجْمِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ۝

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا

وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَبِيدَ

بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ

يَهْتَدُونَ ۝

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفًّا مَحْفُوظًا ۝

yet do they turn away from the Signs which these things (point to)!

33. It is He Who created the Night and the Day, and the sun and the moon: all (the celestial bodies) swim along, each in its rounded course.

34. We did not grant to any man before you permanent life (here): if then you should die, would they live permanently?

35. Every soul shall have a taste of death: and We test you by evil and by good by way of trial. To Us must you return.

36. When the Unbelievers see you, they do not treat you except with ridicule. "Is this," (they say), "the one who talks of your gods?" and they blaspheme at the mention of (Allah) Most Gracious!

37. Man is a creature of haste: soon (enough) will I show you My Signs; then you will not ask Me to hasten them!

38. They say: "When will this promise come to pass, if you are telling the truth?"

39. If only the Unbelievers knew (the time) when they will not be able to ward off the fire from their faces, nor yet from their backs, and (when) no help can reach them!

40. Nay, it may come to them all of a sudden and confound them: no power will they have then to avert it, nor will they (then) get respite.

41. Mocked were (many) Messengers before you; but their scoffers were hemmed in by the thing that they mocked.

wa hum 'an Aayaatihaa mu'ridoona.

33. Wa Huwal-lazee khalaqal-layla wannahaara washshamsa walqamara kullun fee falakiyyay-sabaḥoon.

34. Wa maa ja'alnaa libasharim-min qablikaal-khuld; afa'im-mitta fahumul-khaalidoon.

35. Kullu nafsin zaa'iqatul-mawt; wa na'lookum bish-sharri walkhayri fitnah; wa ilaynaa turja'oon.

36. wa izaa ra-aakal-lazeena kafarooo iny-yattakhizoonaka illa huzuwaa; ahaazal-lazee yazkuru aalihatakum wa hum bi-zikrir-Raḥmaani hum kaafiroon.

37. Khuliqal-insaanu min 'ajal; sa-ureekum Aayaatee falaa tasta'jiloon.

38. Wa yaqooloona mataa haazal-wa'du in kuntum saadiqeen.

39. Law ya'lamul-lazeena kafarooo ḥeena laa yakuffoona 'anw-wujoohihimun-Naara wa laa 'an zihoorihim wa laa hum yunsaaroon.

40. Bal ta-teehim baghtatan fataḥatuhum falaa yastatee'oona raddahaa wa laa hum yunzaroon.

41. Wa laqadis-tuhzi'a bi-Rusulim-min qablika faḥaaqa billazeena sakhiroo minhum-maa kaanoobihēe yastahzi'oon.

وَهُمْ عَنِ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ

يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِلشَّرِّ مِن قَبْلِكَ الْخُلْدَ

أَقَابِينَ مَتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ﴿٣٥﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ

وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً

وَاليْنَا تَرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا

أَن يَتَّخِذُواكَ إِلَّا هُزُوًا

أَهْذًا الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهْتَكُمْ

وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ حَجَلٍ

سَؤُرِكُمْ أَيَّتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينًا

لَا يَكْفُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ

وَكَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٠﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً

فَتَنْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا

وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ

مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا

مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤١﴾

42. Say: "Who can keep you safe by night and by day from (the Wrath of) Allah Most Gracious?" Yet they turn away from the mention of their Lord.

43. Or have they gods that can guard them from Us? They have no power to aid themselves, nor can they be defended from Us.

44. Nay, We gave the good things of this life to these men and their fathers until the period grew long for them; do not they see that We gradually reduce the land (in their control) from its outlying borders? Is it then they who will win?

45. Say, "I do but warn you according to revelation": but the deaf will not hear the call, (even) when they are warned!

46. If but a breath of the Wrath of your Lord do touch them, they will then say, "Woe to us! we did wrong indeed!"

47. We shall set up scales of justice for the Day of Judgment, so that not a soul will be dealt with unjustly in the least, and if there be (no more than) the weight of a mustard seed, We will bring it (to account): and enough are We to take account.

48. In the past We granted to Moses and Aaron the criterion (for judgment), and a Light and a Message for those who would do right,-

49. Those who fear their Lord in their most secret thoughts, and who hold the Hour (of Judgment) in awe.

50. And this is a blessed Message which We have sent down: will you then reject it?

42. Qul **mañy-yakla'ukum** billayli **wanna**haari minar-Raḥmaan; bal hum **an zikri** Rabbihim-mu'riḍoon.

43. Am lahum aalihaṭun **lamna'uhum-min dooninaa**; laa yastaṭee'oona naşra **anfusi**him wa laa hum-minnaa yuş-ḥaboon.

44. Bal matta'naa haaa'u-laaa'i wa aabaaa'ahum ḥattaa ṭaala 'alayhimul-'umur; afalaa yarawna **anna**a na-til-arḍa **nanqu**şuhaa min **alraa**fihaaa; afahumul-ghaaliboon.

45. Qul **innama**aa **unz**rukum **bil**wahy; wa laa yasma'uş-**şum**ud-du'aaa'a **izaa** maa **yunz**aroon

46. Wa la **'im-m**assat-hum nafḥatun-min 'azaabi Rabbika la-yaqoolunna yaawaylanaaa **inna**a **kunna**a zaalimeen.

47. Wa naḍa'ul-mawaazeenal-qisṭa li-Yawmil-Qiyaamati falaa tuzlamu nafsun **shay'aa**; **wa-in-ka**ana mişqaala-ḥabbai-**im-min** khardalin ataynaa bihaa; wa kafa a binaa ḥaasi-been.

48. Wa laqa **a**aataynaa Moosaa wa Haaroonaal-Furqaana wa **diyaa'añw-wa** zikral-lilmuṭ-taqeen.

49. Allazeena yakhshawna Rabbahum **bil**ghaybi wa hum-minas-Saa'ati muşfiqoon.

50. Wa haazaa **Zikrum-Mu**baarakun **anza**lnaah; afa-**antum** laho **munk**iroon.

قُلْ مَنْ يَكْلُوكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ سَرَاتِهِمْ مُّعْرِضُونَ ۝

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ ۝

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ ۖ وَلَا يَسْمَعُ الضَّمُّ الدَّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ۝

وَلَكِنَّ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لِيَقُولُنَّ بَلْ كُنَّا إِتْنَا كَنَّا ظَالِمِينَ ۝

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا ۖ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ۝

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝

مَنْزِلٌ ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

51. We bestowed aforetime on Abraham his rectitude of conduct, and We were well acquainted with him.

52. Behold! he said to his father and his people, "What are these images, to which you are (so assiduously) devoted?"

53. They said, "We found our fathers worshipping them."

54. He said, "Indeed you have been in manifest error - you and your fathers."

55. They said, "Have you brought us the Truth, or are you one of those who jest?"

56. He said, "Nay, your Lord is the Lord of the heavens and the earth, He Who created them (from nothing): and I am a witness to this (truth).

57. "And by Allah, I have a plan for your idols - after you go away and turn your backs".

58. So he broke them to pieces, (all) but the biggest of them, that they might turn (and address themselves) to it.

59. They said, "Who has done this to our gods? He must indeed be some man of impiety!"

60. They said, "We heard a youth talk of them: he is called Abraham."

61. They said, "Then bring him before the eyes of the people, that they may bear witness."

62. They said, "Are you the one that did this with our gods, O Abraham?"

63. He said: "Nay, this was done by - this is their biggest one!

51. Wa laqa^۱ aataynaa lbraaheema rushdahoo min qablu wa kunnaa bihee 'aalimeen.

52. Iz qaala li-abeehi wa qawmihee maa haazihit-tamaaseelul-latee antum lahaa 'aakifoon.

53. Qaloo waja'naaa aabaaa'anaa lahaa 'aabideen.

54. Qaala laqa^۱ kuntum antum wa aabaaa'ukum fee dalaalim-mubeen.

55. Qaaloo aji'tanaa bilhaqqi am anta minal-laa'ibeen.

56. Qaala bar-Rabbukum Rabbus-samaawaati wal-ardil-lazee fa'ara hunna wa ana 'alaa zaalikum-minash-shaahideen.

57. Wa tallaahi la-akee danna asnaamaku ba'da an tuwalloo mu'bireen.

58. Faja'alalum juzaazan illaa kabeeral-lahum la'allahum ilayhi yarji'oon.

59. Qaloo man fa'ala haazaa bi-aalihatinaaa innahoo lami-naz-zaalimeen.

60. Qaloo sami'naa fataany-yazkuruhum yuqaalu lahoo lbraaheem.

61. Qaloo fa-too bihee 'alaaa a'yunin-naasi la'allahum yash-hadoon.

62. Qaaloo 'a-anta fa'alta haazaa bi-aalihatinaa yaaa lbraaheem.

63. Qaala bal fa'alahoo kabee-ruhum haazaa

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ الشَّمَائِلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاقِفُونَ ۝

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ۝

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ۝

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَتَاللَّهِ لَا كَيْدَ لِي أَصْنَأْكُمْ بَعْدَ أَنْ تُولَؤْا مُدْبِرِينَ ۝

فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ۝

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِالْهَيْتَانِ إِنَّهُ لَيْسَ الظَّالِمِينَ ۝

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذُكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ۝

قَالُوا فَاتُوا بِهِ عَلَىٰ عَيْنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ۝

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَيْتَانِ يَا إِبْرَاهِيمُ ۝

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا

ask them, if they can speak intelligently!"

64. So they turned to themselves and said, "Surely you are the ones in the wrong!"

65. Then they were confounded with shame: (they said), "you know full well that these (idols) do not speak!"

66. (Abraham) said, "Do you then worship, besides Allah, things that can neither be of any good to you nor do you harm?"

67. "Fie upon you, and upon the things that you worship besides Allah! Have you no sense?"

68. They said, "Burn him and protect your gods, if you do (anything at all)!"

69. We said, "O Fire! you be cool, and (a means of) safety for Abraham!"

70. Then they sought a strategem against him: but We made them the ones that lost most!

71. But We delivered him and (his nephew) Lut (and directed them) to the land which We have blessed for the nations.

72. And We bestowed on him Isaac and, as an additional gift, (a grandson), Jacob, and We made righteous men of every one (of them).

73. And We made them leaders, guiding (men) by Our Command, and We sent them inspiration to do good deeds, to establish regular prayers, and to practise regular charity; and they constantly served Us (and Us only).

74. And to Lut, too, We gave Judgment and Knowledge, and We saved him from the town which practised abominations: truly they were

fas'aloohum in kaanoo yantiqoon.

64. Faraja'ooo ilaaa anfusihim faqaalooo innaikum antumuz-zaalimoon.

65. Summa nukisoo 'alaa ru'oosihim laqa 'alimta maa haaa'ulaaa'i yantiqoon.

66. Qaala afata'budoona min doonil-laahi maa laa yanfa'ukum shay'añw-wa laa yađurrukum.

67. Uffil-lakum wa limaa ta'budoona min doonil-laah; afalaa ta'qiloon.

68. Qaaloo ħarriqoohu wanusuroo aalihatakum in kuntum faa'ileen.

69. Qulnaa yaa naaru koonee bardañw-wa salaaman 'alaaa lbraaheem.

70. Wa araadoo bihee kaydan faja'alnaahumul akhsareen.

71. Wa najjaynaahu wa Lootan ilal-ardil-latee baarakanaa feehaa lil'aalameen.

72. Wa wahañnaa lahoo Isĥaaq; wa Ya'qooba naafilah; wa kulñanñaa' alnaa şaaliheen.

73. Waja'alnaahum a'immañy-yahdoona bi-amrinaa wa awĥaynaa ilayhim fi'lal khayraati wa iqaamaş-Şalaati wa eetaaa'az-Zakaati wa kaanoolanaa'aabideen.

74. Wa Lootan aataynaahu ħukmañw-wa 'ilmañw-wa najjaynaahu minal-qaryatil-latee kaanat-ta'malul-khabaaa'is; inna hum kaanoo

فَسَأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٤﴾
فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا
إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ نَكِسُوا عَلَىٰ زُرُوسِهِمْ ۖ لَقَدْ

عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٦﴾

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٧﴾

إِفْ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ

دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ

إِنْ كُنْتُمْ فَعَلِينَ ﴿٦٩﴾

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا

عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٧٠﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا ۖ فَجَعَلْنَاهُمُ

الْأَخْسَرِينَ ﴿٧١﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ

الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

نَافِلَةً ۚ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لَصَالِحِينَ

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً ۚ يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ

وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ ۚ

وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَ

نَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ

تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا

a people given to Evil, a rebellious people.

75. And We admitted him to Our Mercy: for he was one of the Righteous.

76. (Remember) Noah, when he cried (to Us) aforetime: We listened to his (prayer) and delivered him and his family from great distress.

77. We helped him against people who rejected Our Signs: truly they were a people given to Evil: so We drowned them (in the Flood) all together.

78. And remember David and Solomon, when they gave judgment in the matter of the field into which the sheep of certain people had strayed by night: We witnessed their judgment.

79. To Solomon We inspired the (right) understanding of the matter: to each (of them) We gave Judgment and Knowledge; it was Our power that made the hills and the birds celebrate Our praises, with David: it was We Who did (all these things).

80. It was We Who taught him the making of coats of mail for your benefit, to guard you from each other's violence: will you then be grateful?

81. (It was Our power that made) the violent (unruly) wind flow (tamely) for Solomon, to his order, to the land which We had blessed: for We do know all things.

82. And of the evil ones, were some who dived for him, and did other work besides; and it was We Who guarded them.

83. And (remember) Job, when He cried to his Lord, "Truly distress has seized me,

Qawma saw **in** faasiqeen.

75. Wa adkhalnaahu fee rahmatinaa **innahoo** minas-saaliheen.

76. Wa Noohan iz naadaa **min qablu** fastaja'naa lahoo fanajjajnaahu wa ahlahoo minal-karbil-'azeem.

77. Wa naşarnaahu minal-qawmil-lazeena kaz-zaboo bi Aayaatinaa; **innahum** kaanoo qawma saw **in** fa-aghra-**ina** naahum **inna**'een.

78. Wa Daawooda wa Sulaymaana iz yahkumaani fil-ḥarsi iz nafashat feehi ghanamul-qawmi wa **kunnaa** lihukmihim shaahideen.

79. Fafahamnaahaa Sulaymaan; wa kullaa aataynaa huk**mañw-wa** 'il**mañw-wa** sakhkharnaa ma'a Daawoodal-jibaala yusabbihna waṭṭayr; wa **kunnaa** faa'ileen.

80. Wa 'allamnaahu şan'ata laboosil-lakum lituḥşinakum **mim** ba-sikum fahal **antum** shaakiroon.

81. Wa li-Sulaymaanar-reeḥa 'aaşifatan **ta**ree bi-amriheee ilal-arḍil-latee baaraknaa fee-haa; wa **kunnaa** bikulli şay'in 'aalimeen.

82. Wa minash-Shayaatenei **mañy-yaghoosoon**a lahoo wa ya'maloona 'amalan **doona** zaalika wa **kunnaa** lahum ḥaafizeen.

83. Wa Ayyooba iz naadaa Rabbahoo **anne** massaniyaḍ-

قَوْمَ سَوَاءٍ فٰسِقِيْنَ ۝

وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا ۗ اِنَّهٗ مِنْ

الصّٰلِحِيْنَ ۝

وَنُوْحًا اِذْ نَادٰهُ مِنْ قَبْلِ فَاَسْتَجَبْنَا

لَهٗ فَجَيَّبْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكُرْبِ

الْعَظِيْمِ ۝

وَنَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ

كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا

سَوِيًّا ۗ فَاَعْرَفْنٰهُمْ اٰجْمَعِيْنَ ۝

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمْنَ فِي

الْحَرْثِ اِذْ نَفَسَتْ فِيْهِ عَمَمٌ

الْقَوْمِ ۗ وَكُنَّا لِحٰكِمِيْهِمْ شٰهِدِيْنَ ۝

فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ ۗ وَكَلَّا اَتَيْنَا

حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ

الْجِبَالَ يَسْبِغْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا

فٰعِلِيْنَ ۝

وَعَلَّمْنٰهُ صِنْعَةَ الْبَوَسِ لَكُمْ

لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَاسِكُمْ ۗ فَهَلْ

اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ ۝

وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً ۗ تَجْرِيْ

بِاَمْرِهٖ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بُرُكْنَا فِيْهَا

وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمِيْنَ ۝

وَمِنَ الشَّيْطٰنِيْنَ مَنْ يَّغْوٰصُوْنَ لَهٗ

وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ ۗ وَكُنَّا

لَهُمْ حٰفِظِيْنَ ۝

وَاَيُّوبَ اِذْ نَادٰهُ رَبُّهٗ اِنِّىْ مَسَّنٰى

but you are the Most Merciful of those that are merciful.”

84. So We listened to him: We removed the distress that was on him, and We restored his people to him, and doubled their number,- as a Grace from Ourselves, and a thing for commemoration, for all who serve Us.

85. And (remember) Isma'il, Idris, and Zul-kifl, all (men) of constancy and patience;

86. We admitted them to Our Mercy: for they were of the righteous ones.

87. And remember Zun-nun, when he departed in wrath: he imagined that We had no power over him! but he cried through the depths of darkness, “There is no god but You: glory to You: I was indeed wrong!”

88. So We listened to him: and delivered him from distress: and thus do We deliver those who have faith.

89. And (remember) Zakariya, when he cried to his Lord: “O my Lord! do not leave me without offspring, though You are the best of inheritors.”

90. So We listened to him: and We granted him Yahya: We cured his wife's (Barrenness) for him. These (three) were ever quick in emulation in good works; they used to call on Us with love and reverence, and humble themselves before Us.

91. And (remember) her who guarded her chastity: We breathed into her of Our spirit, and We made her

durru wa Anta arhamur-raahimeen.

84. Fastajanaa laahoo fakashafnaa maa bihee min durriwwa-aataynaahu ahlahoo wa mislahum-ma'ahum rahmatamin indinaa wa zikraa lil'aabideen.

85. Wa Ismaa'eela wa Ireesa wa Zal-kifli kullum-minaashaabireen.

86. Wa alkhalnaahum fee rahmatinaa innahum-minaashaaliheen.

87. Wa Zan-Nooni-iz-zahaba mughaadiban fazaanna al-Janadira 'alayhi fanaadaa fiz-zulumaati al-laaa ilaaha illaaa Anta Subhaanaka innee kuntu minaz-zaalimeen.

88. Fastajanaa laahoo wa najjaynaahu minal-ghamm; wa kazaalika nunjil mu'mineen.

89. Wa Zakariyyaaa iz naadaa Rabbahoo Rabbi laa tazamee fardaw-wa Anta khayrul-waariiseen.

90. Fastajanaa laahoo wa wahaanaa laahoo Yahyaa wa aslahnaa laahoo zawjah; innahum kaanoo yusaari'oonaa fil-khayraati wa ya'oonanaa raghabaw-wa rahabaa; wa kaanoo lanaa khaashi'een.

91. Wallateee ahsanat farjahaa fanafakhnaa feehaa mir-roohinaa wa ja'alnaahaa

الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٥٤﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّهِ وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمَثَلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرًا لِلْعَبِيدِينَ ﴿٥٥﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٥٦﴾
وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٧﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذُهِبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَا فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَجَّيْنَاهُ مِنَ الْعَمَةِ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾
وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَا رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٦٠﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِعِينَ ﴿٦١﴾

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا

and her son a Sign for all peoples.

92. Verily, this brotherhood of yours is a single brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore serve Me (and no other).

93. But (later generations) cut off their affair (of unity), one from another: (yet) they will all return to Us.

94. Whoever works any act of righteousness and has faith,- his endeavour will not be rejected: We shall record it in his favour.

95. But there is a ban on any population which We have destroyed: that they shall not return,

96. Until the Gog and Magog (people) are let through (their barrier), and they swiftly swarm from every hill.

97. Then will the True Promise draw near (of fulfilment): then behold! the eyes of the Unbelievers will fixedly stare in horror: "Ah! woe to us! we were indeed heedless of this; nay, we truly did wrong!"

98. Verily you, (Unbelievers), and the (false) gods that you worship besides Allah, are (but) fuel for Hell! To it will you (surely) come!

99. If these had been gods, they would not have got there! but each one will abide therein.

100. There, sobbing will be their lot, nor will they there hear (anything else.)

101. Those for whom the Good (record) from Us has gone before, will be removed far therefrom.

102. Not the slightest sound will they hear of Hell:

wa^{na}haaaa Aayatal-lil'aalameen.

92. Inna haaziheee umumatukum ummatañw-waahidatañw-wa Ana Rabbukum fa'budoon.

93. Wa taqafta'ooo amrahum baynahum kullun ilaynaa raaji'oon.

94. Famañy-ya'mal minashaalihaati wa huwa mu'minun falaa kufraana lisa'yihee wa innaa lahoo kaatiboon.

95. Wa haramun 'alaa qaryatin ahlaknaahaaa annahum laa yarji'oon.

96. Hattaana izaan futihat Yajooju wa Ma-jooju wa hum-min kulli hadabiñy-yansi'loon.

97. Watarabal-wa'dul-haqqu fa-izaa hiya shaakhişatun a^{sa}arul-lazeena kafaroo yaa waylanaa qa^{ku} kunnaa fee ghaflati^m-min haazaa bal kunnaa zaalimeen.

98. Innakum wa maa ta'budoona min doonil-laahi haşabu Jahannama antum lahaa waaridoon.

99. Law kaana haaa'ulaaa'i aaliha^{am}-maa waradoohaa wa kullun feehaa khaalidoon.

100. Lahum feehaa zafeeruñw-wa hum feehaa laa yasma'oon.

101. Innal-lazeena sabaqat lahum-minnal-ḥusnaa ulaaa'ika 'anhaa mu'adood.

102. Laa yasma'oona haaseesahaa wa hum fee

وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۝

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ

وَإِنَّا رَبُّكُمْ فَأَعْبُدُونِ ۝

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ

إِثْمَانٍ رَّجَعُونَ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ

مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعِيدِهِ ۚ وَإِنَّا

لَهُ كَاتِبُونَ ۝

وَحَرَّمْنَا عَلَى قَرِيْبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا

أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ

وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ۝

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ

شَاخِصَةٌ أَبْصَارِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ

يُؤَيِّنَاتُ قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ

هَٰذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ

اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ۚ أَأَنْتُمْ لَهَا

وَارِدُونَ ۝

لَوْ كَانَ هَٰؤُلَاءِ إِلَهًا مَّا وَرَدُوهُمَا

وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا

لَا يَسْمَعُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ

أُولَٰئِكَ عِنْدَنا مُبْعَدُونَ ۝

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيْسَهَا ۚ وَهُمْ فِي

what their souls desired, in that they will dwell.

103. The Great Terror will bring them no grief: but the angels will meet them (with mutual greetings): "This is your Day,- (the Day) that you were promised."

104. The Day that We roll up the heavens like a scroll rolled up for books (completed),- even as We produced the first creation, so shall We produce a new one: a promise We have undertaken: truly shall We fulfil it.

105. Before this We wrote in the Psalms, after the Message (given to Moses): My servants, the righteous, shall inherit the earth."

106. Verily in this (Qur'an) is a Message for people who would (truly) worship Allah.

107. We sent you not, but as a Mercy for all creatures.

108. Say: "What has come to me by inspiration is that your God is One God: will you therefore bow to His Will (in Islam)?"

109. But if they turn back, say: "I have proclaimed the Message to you all alike and in truth; but I do not know whether that which you are promised is near or far.

110. "It is He Who knows what is open in speech and what you hide (in your hearts).

111. "I do not know but that it may be a trial for you, and a grant of (worldly) livelihood (to you) for a time."

112. Say: "O my Lord! You judge in truth!" "Our Lord Most Gracious is the One Whose assistance should be sought against the blasphemies you utter!

mash-tahat anfusuhum khaalidoon.

103. Laa yahzunuhumul-faza'ul-akbaru wa tatalaqaahumul-malaaa'ikatu haazaa Yawmu-kumul-lazee kuntum too'adoon.

104. Yawma nawiis-samaaa'a kaṭayyis-sijilli lilkutuu; kamaa bada-naaa awwala khalqin-nu'eeduh; wa'dan 'alaynaa; innaa kunnaa faa'ileen.

105. Wa laqaḍ katabnaa fiz Zaboori mim ba'diz-zikri annal-arḍa yariṣuhaa 'ibaadi-yaṣ-ṣaaliḥoon.

106. Innaa fee haazaa labalaa-ghal-liqawmin 'aabideen.

107. Wa maaa arsalnaaka illaa raḥmatal-lil'aalameen.

108. Qul innamaa yooḥaaa ilayya annamaa ilaahukum Ilaahuḥ-w-Waaḥid, fahalan-tum muslimoon.

109. Fa-in tawallaw faqul aazantukum 'alaa sawaaa; wa in adreee aqareebun am ba'eedum-maa too'adoon.

110. Innahoo ya'lamul-jahra minal-qawli wa ya'lamu maa taktumoon.

111. Wa in adreee la'allahoo fitnatul-lakum wa mataa'un ilaa ḥeen.

112. Qaala Rabbiḥ-kum bil-ḥaqq; wa Rabbunar-Raḥmaanul-musta'aanu 'alaa maa taṣiḥoon.

مَا أَشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خُلْدُونَ ﴿١٠٣﴾
لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ
تَتَلَقَّوْنَهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ
الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ
لِلْكِتَابِ ۖ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ
تُعِيدُهُ ۖ وَعَدًّا عَلَيْنَا ۚ إِنَّنَا
كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٥﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ
بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا
عِبَادِي الصَّالِحُونَ ﴿١٠٦﴾

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ
غَائِبِينَ ﴿١٠٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾
قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ
إِلَهُ الْوَاحِدُ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ
سَوَاءٍ ۚ وَإِنِ آذَيْتُم مَّن قَرِيبٍ أَمْ
بَعِيدٍ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١١٠﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ
وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١١﴾

وَإِنِ آذَيْتُم لَعَلَّهٗ فَتِنَةٌ لَّكُمْ
وَمَتَاءٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١٢﴾

قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ ۗ وَرَبُّنَا
الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا
تَصِفُونَ ﴿١١٣﴾

مَنْزِلٌ ٤

التَّصْفُونَ

Hajj, or The Pilgrimage

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O mankind! fear your Lord! for the convulsion of the Hour (of Judgment) will be a thing terrible!
2. The Day you shall see it, every mother giving suck shall forget her suckling-babe, and every pregnant female shall drop her load (unformed): you shall see mankind as in a drunken riot, yet not drunk: but dreadful will be the Chastisement of Allah.
3. And yet among men there are such as dispute about Allah, without knowledge, and follow every evil one obstinate in rebellion!
4. About the (Evil One) it is decreed that whoever turns to him for friendship, he will lead him astray, and he will guide him to the Penalty of the Fire.
5. O mankind! if you have a doubt about the Resurrection, (consider) that We created you out of dust, then out of sperm, then out of a leech-like clot, then out of a morsel of flesh, partly formed and partly unformed, in order that We may manifest (Our power) to you; and We cause whom We will to rest in the wombs for an appointed term, then do We bring you out as babes, then (foster you) that you may reach your age of full strength; and some of you are called to die, and some are sent back to the feeblest old age, so that they know nothing after having known (much), and (further), you see the earth

AL-HAJJ-22

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaaa ayyuhan-naasuttaqoo Rabbakum; **inna** zalzalatasa-Saa'ati shay'un 'azeem.
2. Yawma tarawnahaa tazhalu kullu murđi'atin 'ammaaa arđa'at wa tađa'u kullu zaati ħamlin ħamlahaa wa tarannaasa sukaaraa wa maa hum bisukaaraa wa laakinna 'azaabalaahi shadee.
3. Wa minan-naasi mañy-yujaadilu fil-laahi bighayri 'ilmiñw-wa yattabi'u kullaa shaytaanim-maree.
4. Kutiba 'alayhi annahoo manawallaahu fa-annahoo yuđil-luhoo wa yahdeehi ilaa 'azaabis-sa'eer.
5. Yaaa-ayyuhan-naasu-in kuntum fee raybim-minal-ba'si fa-**innaa** khalaanaakum-min turaabin summa min nulfatin summa min 'alaqatin summa mim-muđghatim-mukhal-laqaññw-wa ghayri mukhalla-qatil-linubayyina lakum; wa nuqirru fil-arĥaami maa nashaaa'u ilaaa ajalim-musam-man summa nukhrijukum tiflan summa litaľughoo ashud-dakum wa minikum-mañy-yuraddu ilaaa arzalil-'umuri likaylaa ya'lama mim ba'di 'ilmin shay'aa; wa taral-arđa

(٢٢) سُورَةُ الْحَجِّ مَدِينَتُهُ (١٠٢)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمۡ ۚ اِنَّ
رَزٰۤاِلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ ۝
يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُنۡدِهُلۡ كُلُّ مُرۡضِعَةٍ
عَمَّاۤ اُرۡضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ
حَمَلٍ حَمَلَهَا وَتَكۡرَهُ النَّاسُ
سُكۡرَهُ وَمَا هُمۡ بِسُكۡرٰةٍ وَلٰكِنۡ
عَذَابِ اللّٰهِ شَدِيۡدٌ ۝
وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يُجَادِلُ فِى اللّٰهِ
بِغَيۡرِ عِلۡمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ
مَّرِيۡدٍ ۝
كُتِبَ عَلَيْهِ اَنۡهٗ مِّنۡ تَوَلّٰةٍ
فَاَنۡهٗ يۡضِلُّهٗ وَيَهۡدِيۡهِ اِلَى
عَذَابِ السَّعِيۡرِ ۝
يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنۡ كُنۡتُمۡ فِى
رَيْبٍ مِّنَ الْبَعۡثِ فَاِنَّا خَلَقۡنَاكُمۡ
مِّنۡ تُرَابٍ ثُمَّ نُوۡفِقۡنَاكُمۡ مِّنۡ
عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنۡ مُّضۡغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ
وَغَیۡرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمۡ ۙ وَ
نَعۡرَفُ فِى الْاَرۡحَامِ مَا نَشَآءُ اِلَّا اَجَلٌ
مُّسَمًّى ثُمَّ نُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلًا ثُمَّ
لِنَبۡلُغۡنَاکُمۡ اَشۡدَّ کُمۡ ۙ وَمِمَّنۡ مِّنۡ
يُّتَوَلّٰوۡنَ وَمِمَّنۡ کُمۡ مِّنۡ يُّرۡدۡ اِلَآ
اَرۡذَلِ الْعُمۡرِ یَکۡیۡلًا یَعۡلَمُ مِّنۡ
بَعۡدِ عِلۡمٍ شَیۡءًا وَتَكۡرَهُ الْاَرۡضُ

barren and lifeless, but when We pour down rain on it, it is stirred (to life), it swells, and it puts forth every kind of beautiful growth (in pairs).

6. This is so, because Allah is the Reality: it is He Who gives life to the dead, and it is He Who has power over all things.

7. And verily the Hour will come: there can be no doubt about it, or about (the fact) that Allah will raise up all who are in the graves.

8. Yet there is among men such a one as disputes about Allah, without knowledge, without guidance, and without a Book of Enlightenment,-

9. (Disdainfully) bending his side, in order to lead (men) astray from the Path of Allah: for him there is disgrace in this life, and on the Day of Judgment We shall make him taste the Penalty of burning (Fire).

10. (It will be said): "This is because of the deeds which your hands sent forth, for verily Allah is not unjust to His servants.

11. There are among men some who serve Allah, as it were, on the verge: if good befalls them, they are, therewith, well content; but if a trial comes to them, they turn on their faces: they lose both this world and the Hereafter: that is loss for all to see!

12. They call on such deities, besides Allah, as can neither hurt nor profit them: that is straying far indeed (from the Way)!

13. (Perhaps) they call on one whose hurt is nearer than his profit: evil, indeed, is the patron, and evil the companion (for help)!

haamidatan fa-izaaa anzaanaa 'alayhal-maaa'ah-tazzat wa rabat wa ambatat min kulli zawjim baheec.

6. Zaalika bi-annal-laaha Huwal-haaqqa wa annahoo yuhyil-mawtaa wa annahoo 'alaa kulli shay'in Qadeer.

7. Wa annas-Saa'ata aatiyatul-laa rayba feehaa wa annal-laaha ya'asuu man fil-quboor.

8. Wa minan-naasi maany-yujaadilu fil-laahi bighayri 'ilmiww-wa laa hudaaw-wa laa Kitaabim-Muneer.

9. Saaniya 'ifih ee liyu'dilla 'an saabelil-laahi laahoo fiddunyaa khizyuun-wa nuzeequhoo Yawmal-Qiyaamati 'azaabal-haree.

10. Zaalika bimaa qaddamat yadaaka wa annal-laaha laysa bizallaamil-lil'abeec.

11. Wa minan-naasi maany-ya'budul-laaha 'alaa harfin fa-in aasaabahoo khayruni-maanna bihee wa in aasabat-hu fitnatunin-qalaba 'alaa wal-hihee khasirad-dunyaa wal-Aakhirah; zaalika huwal-khusraanul-mubeen.

12. Ya'oo min doonil-laahi maa laa yaqurruhoo wa maa laa yanfa'uh; zaalika huwad-qalaalul-ba'ee.

13. Ya'oo laman darruhoo aqarabu min-naf'ih; labi'sal-mawlaa wa labi'sal-'asheer.

هَامِدَةٌ فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنََّّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنََّّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۝ وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝

ثَانِي عَشْرًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَكَ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۝ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ ائْتَدَبَ عَلَيْهَا وَجْهًا وَخَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۝

ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَمَا لَا يَضُرُّهُ ۝ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الصَّلِيُّ الْبَعِيدُ ۝

يَدْعُوا مَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۝ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ۝

20. With it will be scalded what is within their bodies, as well as (their) skins.

21. In addition there will be maces of iron (to punish) them.

22. Every time they wish to get away therefrom, from anguish, they will be forced back therein, and (it will be said), "You taste the Penalty of Burning!"

23. Allah will admit those who believe and work righteous deeds, to Gardens beneath which rivers flow: they shall be adorned therein with bracelets of gold and pearls; and their garments there will be of silk.

24. For they have been guided (in this life) to the purest of speeches; they have been guided to the Path of Him Who is Worthy of (all) Praise.

25. As to those who have rejected (Allah), and would keep back (men) from the Way of Allah, and from the Sacred Mosque, which We have made (open) to (all) men - equal is the dweller there and the visitor from the country - and any whose purpose therein is profanity or wrong-doing - them will We cause to taste of a most grievous Penalty.

26. Behold! We gave the site, to Abraham, of the (Sacred) House, (saying): "Do not associate anything (in worship) with Me; and sanctify My House for those who compass it round, or stand up, or bow, or prostrate themselves (therein in prayer).

27. "And proclaim the Pilgrimage among men: they will come to you on foot and (mounted) on every kind of camel, lean on account of journeys through deep and distant mountain highways;

28. "That they may witness the benefits (provided) for them, and celebrate

20. Yuṣharu bihee maa fee buṭoonihim waljuloo.

21. Wa lahum-maqaami'u min ḥadee.

22. Kullamaaa araadoo aany-yakhrujoo minhaa min ghammin u'eedoo feehaa wa zooqoo 'azaabal-ḥaree.

23. Innal-laaha yuḥkilul-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati Jannaatin taḥree min taḥtiha-anhaaru yuḥallawna feehaa min asaawira min zahabiñw-wa lu'lulaa; wa libaasuhum feehaa ḥareer.

24. Wa hudoo ilaṭ-ṭayyibi minal-qawli wa hudoo ilaa ṣiraṭil-ḥamee.

25. Innal-lazeena kafaroo wa yaṣuddoona 'an saabelil-laahi wal-Masjidil-Haraamil-lazee ja'alnaahu linnaasi-sawaaa'anil-'aakifu feehi walbaa; wa mañy-yuri feehi bi-ilḥaadim biḥulmin-nuziḥu min 'azaabin aleem.

26. Wa iz bawwa-naa lil-lraaheema makaanal-Bayti al-laa tushrik bee shay'añw-wa ṭahhir Baytiya liṭṭaaa'ifeena walqaaa'imeena warrukka'is-sujoo.

27. Wa azzin fin-naasi bil-Ḥajji ya-tooka rijaalañw-wa 'alaa kulli qaamiñny-ya-teena min kulli fajjin 'amee.

28. Li-yashhadoo manaafi'a lahum wa yazkurus-

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَأَجْلُودُهُ

وَلَهُمْ مَقَامٌ مِنْ حَدِيدٍ

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجْلُونَ فِيهَا مِنْ أَسْوَدٍ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

وَهُدًى إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ

وَهُدًى إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً

الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ

يُرد فِيهِ بِالْحَادِ يُظَلِّمُهُ نَذْرَهُ

مِنْ عَذَابِ الْيَوْمِ

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

أَنْ لَا تَشْرِكَ بِي شَيْئًا وَطَهَّرَ

بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ

وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

وَإِذْ نُن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَا نُوكَ

رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ

مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا

ع

مَنْزِلٌ

ع

the name of Allah, through the Days appointed, over the cattle which He has provided for them (for sacrifice): then you eat thereof and feed the distressed ones in want.

29. "Then let them complete the rites prescribed for them, perform their vows, and (again) circumambulate the Ancient House."

30. Such (is the Pilgrimage): whoever honours the sacred rites of Allah, for him it is good in the sight of his Lord. Lawful to you (for food in Pilgrimage) are cattle, except those mentioned to you (as exceptions): but shun the abomination of idols, and shun the word that is false,-

31. Being true in faith to Allah, and never assigning partners to Him: if anyone assigns partners to Allah, he is as if he had fallen from heaven and been snatched up by birds, or the wind had swooped (like a bird on its prey) and thrown him into a far- distant place.

32. Such (is his state): and whoever holds in honour the symbols of Allah, (in the sacrifice of animals), such (honour) should come truly from piety of heart.

33. In them you have benefits for a term appointed: in the end their place of sacrifice is near the Ancient House.

34. To every people We appointed rites (of sacrifice), that they might celebrate the name of Allah over the sustenance He gave them from animals (fit for food). But your God is One God (Allah): submit then your wills to Him (in Islam): and you give the good news to those who humble themselves,-

35. To those whose hearts, when Allah is mentioned, are filled with fear, who show patient perseverance over their afflictions, keep up regular prayer,

mal-laahi fee ayyaamim-ma'loomaaatin 'alaa maa razaqahum-mim baheematil-an'aami fakuloo minhaa wa a'imul-baaa'isal-faqeer.

29. **Summal**-yaqdoo tafaa-hum wal-yoofoo nuzoorahum wal-yatlawwafuu bil-Baytil-'Ateeq.

30. **Zaalika** wa ma'ny-yu'azzim h urumaatil-laahi fahuwa khayrul-lahoo **inda** Rabbih; wa uhillat lakumul-an'aamu illaa maa yutlaa 'alaykum fa'tanibur-riisa minal-awsaani wa'taniboo qawlaz-zoor.

31. Hunafaaa'a lillaahi ghayra mushrikeena bih; wa ma'ny-yushrik billaahi faka-annamaa-kharra minas-samaaa'i fatakh-tafuhuf-tayru aw tahwee bihir-reehu fee makaahin sahee.

32. **Zaalika** wa ma'ny-yu'azzim sha'aaa'iral-laahi fa-innahaa min taqwal-quloo.

33. Lakum feehaa manaafi'u ilaaa ajalim-musammaan summa mahilluhaa ilal-Baytil-'Ateeq.

34. Wa likulli **ummatin** ja'alnaa **mansakal**-liyazkurum-mal-laahi 'alaa maa razaqahum **mim baheematil-an'aam**; fa-ilaahukum Ilaahu'w-Waahidun falahooo aslimoo; wa bash-shiril-mukhbiteen.

35. Allazeena izaa zukiral-laahu wajilat quloobuhum wa'saabireena 'alaa maaa a'saabahum walmuqeemi's-Salaati

اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ ۝

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا وُعْدَهُمْ وَيَلْبِطُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

ذَٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُعْظَمِ حُرْمَتَ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۚ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتَىٰ عَلَيْكُمْ ۚ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ۝

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَىٰ بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۝

ذَٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُعْظَمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ۝

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۚ وَاللَّهُ وَاحِدٌ ۚ فَكَلِّمُوا أَسْلِمَاءَ ۚ وَأَبشِرُوا الْبُحْبُوتِينَ ۝

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ ۚ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ ۚ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ ۚ

منزل ٤

ع ١١

and spend (in charity) out of what We have bestowed upon them.

36. The sacrificial camels We have made for you as among the Symbols from Allah: in them is (much) good for you: then pronounce the name of Allah over them as they line up (for sacrifice): when they are down on their sides (after slaughter), you eat thereof, and feed such as (beg not but) live in contentment, and such as beg with due humility: thus have We made animals subject to you, that you may be grateful.

37. It is not their meat nor their blood, that reaches Allah: it is your piety that reaches Him: He has thus made them subject to you, that you may glorify Allah for His guidance to you and proclaim the good news to all who do right.

38. Verily Allah will defend (from ill) those who believe: verily, Allah does not love any that is a traitor to faith, or show ingratitude.

39. To those against whom war is made, permission is given (to fight), because they are wronged;- and verily, Allah is most powerful for their aid:-

40. (They are) those who have been expelled from their homes in defiance of right,- (for no cause) except that they say, "Our Lord is Allah". Did not Allah check one set of people by means of another, there would surely have been pulled down monasteries, churches, synagogues, and mosques, in which the name of Allah is commemorated in abundant measure. Allah will certainly aid those who aid His (cause):- for verily Allah is full of Strength, Exalted in Might, (able to enforce His Will).

41. (They are) those who, if We establish them in the land, establish regular prayer and give regular charity,

wa mimmaa raza naahum yunfiqoon.

36. Walbu'na ja'alnaahaa lakum-min sha'aa'iril-laahi lakum feehaa khayrun fazkurusmal-laahi 'alayhaa sawaaff; fa-izaa wajabat junoobuhaa fakuloo minhaa wa a'imul-qaani'a walmu'tarr; kazaalika sakhkhar-naahaa lakum la'allakum tashkuroon.

37. La'ny-yanaalal-laaha luhoomuhaa wa laa dimaaa'uhaa wa laaki'ny-yanaaluhut-ta'waa minkum; kazaalika sakhkharahaa lakum litukabbirul-laaha 'alaa maa hadaakum; wa bashshiril-muhsineen.

38. Inna'l-laaha yudaafi'u 'anil-lazeena aamanoo; innal-laaha laa yuhibbu kulla khawwaanikafoor.

39. Uzina lillazeena yuqaataloona bi-annahum zulimoo; wa innal-laaha 'alaa na'srihim la-Qadeer.

40. Allazeena ukhrijoo min diyarihim bighayri haqqin illaaa any-yaqooloo Rabbunal-laah; wa law laa daf'ul-laahinnaasa ba'dahum biba'dil-lahuddimat sawaami'u wa biya'uww-wa shalawaatuww-wa masaajidu yuzkaru feehasmul-laahi kaseeraa; wa la'yansuranallaahu ma'ny-yansurub; innallaaha la-Qawiiyyun 'Azeez.

41. Allazeena immakkan-naahum fil-ar'di aqaamus-Salaata wa-aatawuz-Zakaata

وَتَمَارِزُ فَتُهُمْ يُنْفِقُونَ ۝

وَالْبُدَانَ جَعَلْنَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۗ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافً ۗ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَائِمَ وَالْمُعْتَرِدَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

لَنْ يَنَالِ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ ۗ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ ۗ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ۝

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا ۖ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ۝

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلُوتٌ وَمَسَاجِدُ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَكَيُضْرَبَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

منزل

التَّوْبَةِ

enjoin the right and forbid wrong; with Allah rests the end (and decision) of (all) affairs.

42. If they treat your (mission) as false, so did the peoples before them (with their prophets),- the People of Noah, and 'Ad and Thamud;

43. Those of Abraham and Lut;

44. And the Companions of the Madyan People; and Moses was rejected (in the same way). But I granted respite to the Unbelievers, and (only) after that did I punish them: but how (terrible) was My rejection (of them)!

45. How many populations have We destroyed, which were given to wrong-doing? They tumbled down on their roofs. And how many wells are lying idle and neglected, and castles lofty and well-built?

46. Do they not travel through the land, so that their hearts (and minds) may thus learn wisdom and their ears may thus learn to hear? Truly it is not their eyes that are blind, but their hearts which are in their breasts.

47. Yet they ask you to hasten on the Punishment! But Allah will not fail in His Promise. Verily a Day in the sight of your Lord is like a thousand years of your reckoning.

48. And to how many populations did I give respite, which were given to wrong-doing? In the end I punished them. To Me is the destination (of all).

49. Say: "O men! I am (sent) to you only to give a Clear Warning:

wa amaroo bilma'roofi wa nahaw 'anilmunkar; wa lillaahi 'aaqibatul-umoor.

42. Wa iny-yukazzibooka faqa kaz-zabat qalalum qawmu Noohiww-wa 'Aaduww-wa Samoo.

43. Wa qawmu Ibraaheema wa qawmu Loo.

44. Wa as-haabu Ma'yana wa kuzziba Moosaa fa-amlaytu lilkaafireena summa akhaztuhum fakayfa kaana nakeer.

45. Faka-ayyim-min qaryatin ahlaknaahaa wa hiya zaalimatun fahiya khaawiyatun 'ala 'urooshihaa wa bi'-'immu'at-talafiiww-wa qasrim-mashee.

46. Afalam yaseeroo fil-ardi fatakoona lahum quloobuuny-ya'qiloona bihaaa aw azaa-nuuny-yasma'oonaa bihaa fa-innahaa laa ta'mal-ashaaruu wa laakin ta'mal-quloobul-latee fi-sudoor.

47. Wa yasta'jiloonaka bil-'azaabi wa laany-yukhlifal-laahu wa'dah; wa inna yawman lindah-Rabbika ka-alfi sanatim-mimmaa ta'uddoon.

48. Wa ka-ayyim-min qaryatin amlaytu lahaa wa hiya zaalimatun summa akhaztuhaa wa ilayyal-masheer.

49. Qul yaaa ayyuhan-naasu innamaaa ana lakum nazeerum-mubeen.

وَأْمُرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝
وَإِنْ يَكْذِبُواكَ فَتَلَاكَ كَذِبَاتٌ فَبَاهِمُمْ قَوْمَهُمْ نُوْحًا وَعَادًا وَثَمُودَ ۝
وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمَ لُوطَ ۝
وَأَصْحَابَ مَدْيَنَ وَكُلَّ بَنِي مِوَيْسَ فَامَلَّيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهَكَّنَّهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ وَ قَصْرِ مَشِيدٍ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۝

وَلَيْسَتَجِدُونَكَ بِالْعَدَابِ وَلَا لَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ۝

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَّيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا ۚ وَإِلَى الْمَصِيرِ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

منزل ٤

١٧

50. "Those who believe and work righteousness, for them is forgiveness and a sustenance most generous.

51. "But those who strive against Our Signs, to frustrate them, - they will be Companions of the Fire."

52. Never did We send a Messenger or a prophet before you, but, when he framed a desire, Satan threw some (vanity) into his desire: but Allah will cancel anything (vain) that Satan throws in, and Allah will confirm (and establish) His Signs: for Allah is full of Knowledge and Wisdom:

53. That He may make the suggestions thrown in by Satan, but a trial for those in whose hearts is a disease and who are hardened of heart: verily the wrong-doers are in a schism far (from the Truth):

54. And that those on whom knowledge has been bestowed may learn that the (Qur'an) is the Truth from your Lord, and that they may believe therein, and their hearts may be made humbly (open) to it: for verily Allah is the Guide of those who believe, to the Straight Way.

55. Those who reject Faith will not cease to be in doubt concerning (Revelation) until the Hour (of Judgment) comes suddenly upon them, or there comes to them the Penalty of a Day of Disaster.

56. On that Day the Dominion will be that of Allah: He will judge between them: so those who believe and work righteous deeds will be in Gardens of Delight.

57. And for those who reject Faith and deny Our Signs,

50. Fallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lahum-magh-firatuñw-wa rizqun kareem.

51. Wallazeena sa'aw fee Aayaatinaa mu'aajizeena ulaaa'ika Aṣ-ḥaabal-jaḥeem.

52. Wa maaa arsalnaa min qaḥlika mir-Rasooliñw-wa laa Nabiyyin illaaa iza ta'mannaana alqash-Shaytaanu fee umniyyatihee fa-yansa khul-laahu maa yulqish-Shaytaanu summa yuḥkimul-laahu Aayaatii; wallaahu 'Aleemun Ḥakeem.

53. Liya'ala maa yulqish-Shaytaanu fitnatal-lillazeena fee quloobihim-maraḍuñw-walqaa-siyati quloobuhum; wa innaz-zaalimeena lafee shiqaalim-ba'ee.

54. Wa liya'lamal-lazeena ootul-'ilma annahul-ḥaqqu mir-Rabbika fayu'minoo bihee fatukhbita laho quloobuhum; wa innal-laaha lahaadil-lazeena aamanoo ilaa Ṣiraatim-Musta-qeem.

55. Wa laa yazaalul-lazeena kafaroo fee miryatim-minhu ḥattaa ta-tiyahumus-Saa'atu baghtatan aw ya-tiyahum 'azaabu Yawmin 'aqeem.

56. Almulku Yawma'izil-lillaahi yaḥkumu baynahum; fallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fee Jannaatim-Na'eem.

57. Wallazeena kafaroo wa kazzaboo bi-Aayaatinaa

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى

الشَّيْطَانَ فِي أُمْنِيَّتِهِ ۖ فَيَلْسَنُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ

اللَّهُ الْأَمْرَ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ ۗ وَالْقَاسِيَةُ قُلُوبَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ

لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَلِيُعَلِّمَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا

بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ

السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

أَلَمْ لِكَ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۗ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

there will be a humiliating Punishment.

58. Those who leave their homes in the cause of Allah, and are then slain or die,- on them Allah will bestow verily a goodly Provision: truly Allah is He Who bestows the best Provision.

59. Verily He will admit them to a place with which they shall be well pleased: for Allah is All-Knowing, Most Forbearing.

60. That (is so). And if one has retaliated to no greater extent than the injury he received, and is again set upon inordinately, Allah will help him: for Allah is One that blots out (sins) and forgives (again and again).

61. That is because Allah merges night into day, and He merges day into night, and verily it is Allah Who hears and sees (all things).

62. That is because Allah - He is the Reality; and those besides Him whom they invoke,- they are but vain Falsehood: verily Allah is He, Most High, Most Great.

63. Don't you see that Allah sends down rain from the sky, and forthwith the earth becomes clothed with green? for Allah is He Who understands the finest mysteries, and is well-acquainted (with them).

64. To Him belongs all that is in the heavens and on earth: for verily Allah,- He is free of all wants, Worthy of all Praise.

65. Don't you see that Allah has made subject to you (men) all that is on the earth, and the ships that sail through the sea by His Command? He withholds the sky (rain) from falling on the earth except by His leave: for Allah is Most Kind and Most Merciful to man.

fa-ulaaa'ika lahum 'azaabum-muheen.

58. Wallazeena haajaroo fee sabeelil-laahi **summa** qutiloo aw maatoo la-yarzuqan-nahumul-laahu rizqan hasanaa; wa **innal**laaha la-Huwa khayrur-raaziqeen.

59. La-yu**khi**lan-nahum-mul-khalaani-yardawnah; wa **innal**-laaha la-'Aleemun Haleem.

60. Zaalika wa man 'aaqaba bimishli maa 'ooqiba bihee-**summa** bughiya 'alayhi la-yansurannahul-laah; **innal**-laaha la-'Afuwwun Ghafoor.

61. Zaalika bi-**annal**-laaha yoolijul-layla **fin**-nahaari wa yoolijun-nahaara fil-layli wa **annal**-laaha Saamee**um**-Ba^{sh}eer.

62. Zaalika bi-**annal**-laaha Huwal-Haqqu wa **anna** maa ya**la**oona **min** doonihee huwal-baatilu wa **annal**-laaha Huwal-'Aliyyul-Kabeer.

63. Alam tara **annal**-laaha **anzala** minas-samaaa'i maa**an** fatu**sh**bihul-ardu mukhdarrah; **innal**-laaha Lateefun Khabeer.

64. Lahoo maa fis-samaawaati wa maa fil-ardu; wa **innal**-laaha la-Huwal-Ghaniyyul-Hamee**u**.

65. Alam tara-**annal**-laaha sakhkhara lakum-maa fil-ardu walfulka ta**ree** fil-bahri bi-amrihee wa yumsikus-samaaa'a **an** taqa'a 'alal-ardu illaa bi-iznih; **innal**-laaha binnaasi la-Ra'oofur-Ra^hee**m**.

فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝
وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا وَالَّذِينَ رَزَقَهُمُ
اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝

لَيْدًا خَلَّاهُمْ مَدَّخَلًا يُرِضُونَهُ ۗ
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ۝

ذَٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا
عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُعِيَ عَلَيْهِ لِيُبْرِئَهُ
اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ الْبَيْلَ فِي
النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النُّجُومَ فِي الْبَيْلِ
وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا
يَدَّعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ
وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً ۖ فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي

الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ
بِأَمْرِهِ ۗ وَيُيَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ
عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا يَٰذُنَبِّهِ ۗ إِنَّ

اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُءُوفٌ رَحِيمٌ ۝

منزل ٤

١٣

١٥

66. It is He Who gave you life, will cause you to die, and will again give you life: truly man is a most ungrateful creature!

67. To every people We have appointed rites and ceremonies which they must follow: let them not then dispute with you on the matter, but you do invite (them) to your Lord: for you are assuredly on the Right Way.

68. If they do wrangle with you, say, "Allah knows best what it is you are doing."

69. "Allah will judge between you on the Day of Judgment concerning the matters in which you differ."

70. Don't you know that Allah knows all that is in heaven and on earth? Indeed it is all in a Record, and that is easy for Allah.

71. Yet they worship besides Allah, things for which no authority has been sent down to them, and of which they have (really) no knowledge: for those that do wrong there is no helper.

72. When Our Clear Signs are rehearsed to them, you will notice a denial on the faces of the Unbelievers! they nearly attack with violence those who rehearse Our Signs to them. Say, "Shall I tell you of something (far) worse than these Signs? It is the Fire (of Hell)! Allah has promised it to the Unbelievers! and evil is that destination!"

73. O men! Here is a parable set forth! listen to it! Those on whom, besides Allah, you call,

66. Wa Huwal-lazeer ahyaa-kum **summa** yumeetukum **summa** yuhyeekum; **innal-insaana** lakafoor.

67. Likulli **ummatin** ja'alnaa **mansakan** hum naasikoohu falaa yunaazi; **unnaka** fil-amr; wa'uu ilaa Rabbika **innaka** la'alaah hudam-mustaqeem.

68. Wa **in** jaadalooka faqulil-laahu a'lamu bimaa ta'maloon.

69. Allaahu yahkumu baynakum Yawmal-Qiyaamati fee-maa **kuntum** feehi takhtalifoon.

70. Alam ta'lam **anna**-laaha ya'lamu maa fis-samaa'i wal-ard; **inna** zaalika fee kitaabi; **inna** zaalika 'alal-laahi yaseer.

71. Wa ya'budoona **min** doonil-laahi maa lam yunazzil bihee sultaanaaw-wa maa laysa lahum bihee 'ilm; wa maa lizzaalimeena **min-naaseer**.

72. Wa iza tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatin ta'rifu fee wujoohil-lazeena kafarul-munkara yakaadoona yastoonaa bil-lazeena yatloona 'alayhim Aayaatinaa; qul afa-unabi'ukum **bisharrim-min** zaalikum; **an-Naaru** wa'adahal-laahul-lazeena kafaroo wa bi'sal-maaseer.

73. Yaaa ayyu **han-naasu** duriba **masa'ulun** fastami'oo lah; **anna**-lazeena ta'oona

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُبَارِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُرْ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلِ أَفَأَنْتُمْ بِشَرِّهِمْ مِنْ ذَلِكُمْ الْتَارِكُونَ وَعَدَاهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ صُرِبَ مَثَلٌ قَسَمْتُ عَوَالِدَهُ لِلَّذِينَ تَدْعُونَ

cannot create (even) a fly, if they all met together for the purpose! And if the fly should snatch away anything from them, they would have no power to release it from the fly. Feeble are those who petition and those whom they petition!

74. No just estimate have they made of Allah: for Allah is He Who is strong and able to carry out His Will.

75. Allah chooses Messengers from angels and from men, for Allah is He Who hears and sees (all things).

76. He knows what is before them and what is behind them: and to Allah go back all questions (for decision).

77. O you who believe! Bow down, prostrate yourselves, and adore your Lord; and do good; that you may prosper.

78. And strive in His cause as you ought to strive, (with sincerity and under discipline). He has chosen you, and has imposed no difficulties on you in religion; it is the cult of your father Abraham. It is He Who has named you Muslims, both before and in this (Revelation); that the Messenger may be a witness for you, and you be witnesses for mankind! So establish regular Prayer, give regular Charity, and hold fast to Allah! He is your Protector - the Best to protect and the Best to help!

Mu-minun, or The Believers.
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The Believers must (eventually) win through,-

min doonil-laahi la'ny-yakhlugo zubaaba'w-wa lawi'ta-ma'oo lahoo wa in'ny-yasluhumuz-zubaabu shay'al-laa yastan-qizoo hu minh; qa'ufa'taalibu walma'loof.

74. Maa qadarul-laaha haqqa qa'rih; innal-laaha la-Qawiyun 'Azeez.

75. Allaahu yastafee minal-malaaa'ikati Rusulaa'w-wa minan-naas; innal-laaha Samee'um Ba'seet.

76. Ya'lamu maa bayna aydeehim wa maa khalfahum; wa ilal-laahi turja'ul-umoor.

77. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanur-ka'oo wasjudoo wa'budoo Rabbakum waf'alul-khayra la'allakum tuflihoon.

78. Wa jaahidoo fil-laahi haqqa jihaadih; Huwa'tabaakum wa maa ja'ala 'alaykum fid-deeni min hara'millata abeekum Ibraaheem; Huwa sammaakumul-muslimeena min qalulu wa fee haazaa li-yakoona-Rasoolu shaheedan 'alaykum wa takoonoo shuhadaaa'a 'alan-naas; fa-aqeemus-Salaata wa aatuz-Zakaata wa'tasimoo billaahi Huwa mawlaakum fani'mal-mawlaa wa ni'man-na'seer.

AL-MU'MINOON-23
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qa'af lahal-mu'minoon.

مِنْ دُونِ اللَّهِ كَنْ يَخْلُقُوا ذَبَابًا
وَلَوْ اجتمعوا له ذوران يسئلهم
الذباب شيئاً لا يستنقذوه منه
ضعف الطالب والطوب
ما قدروا الله حق قدره إن
الله لقوى عزيز

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا
وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ
هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي
الْدِينِ مِنْ حَرَجٍ مِثْلَ آيَاتِكُمْ
إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ
مَنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ
الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَ
تَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ
فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

(٢٣) سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ (٤٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ

التَّجِيدُ ٤ عِنْدَ الْإِسْلَامِ الشَّارِعِ مُحَمَّدٍ ﷺ صَلَّى

٢٣-٢٤-٢٥
الْمُؤْمِنُونَ الشَّارِعِ مُحَمَّدٍ ﷺ

منزل ٤

2. Those who humble themselves in their prayers;
3. Who avoid vain talk;
4. Who are active in deeds of charity;
5. Who abstain from sex,
6. Except with those joined to them in the marriage bond, or (the captives) whom their right hands possess,- for (in their case) they are free from blame,
7. But those whose desires exceed those limits are transgressors;-
8. Those who faithfully observe their trusts and their covenants;
9. And who (strictly) guard their prayers;-
10. These will be the heirs,
11. Who will inherit Paradise: they will dwell therein (for ever).
12. We created man from a quintessence (of clay);
13. Then We placed him as (a drop of) sperm in a place of rest, firmly fixed;
14. Then We made the sperm into a clot of congealed blood; then of that clot We made a (foetus) lump; then We made out of that lump bones and clothed the bones with flesh; then We developed out of it another creature. So blessed be Allah, the Best to create!
15. After that, at length you will die.
16. Again, on the Day of Judgment, you will be raised up.

2. Allazeena hum fee Şalaatihim khaashi'oon.
3. Wallazeena hum 'anil-laghwi mu'rifoona.
4. Wallazeena hum liz-Zakaati faa'iloona.
5. Wallazeena hum lifuroojihim haafizoon.
6. Illaa 'alaa azwajihim aw maa malakat aymanuhum fa-innahum ghayru maloomiin.
7. Famani taghaa waraaa'aa zaalika fa-ulaaa'ika humul-'aadoon.
8. Wallazeena hum li-amaanaatihim wa 'ahdihim raa'oona.
9. Wallazeena hum 'alaa Şalawaatihim yuhaafizoon.
10. Ulaaa'ika humul waari-soon.
11. Allazeena yariisoona-Firdawsa hum feehaa khaalidoon.
12. Wa laqa khalaal inSaana min sulaalatim-min teen
13. Summa ja'alnaahu nu-fatan fee qaraarim-makeen.
14. Summa khalaalan-nu-fata 'alaqatan fakhalal-nal-muḡḡhata 'izaa man fakasawnal-'izaama lahman summa ansha-naahu khalqan aakhar; fatabaarakal-laahu aḡsanul-khaaliqueen.
15. Summa innakum ba'da zaalika la-mayyitoon.
16. Summa innakum Yawmal-Qiyaamati tu'aḡsoon.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ﴿٢﴾
 وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾
 وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾
 وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾
 إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾
 فَمَنْ تَجَاوَزَ ذَلِكَ فَاُولَٰئِكَ
 هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾
 وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ
 رَاعُونَ ﴿٨﴾
 وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ
 يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾
 أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾
 الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ
 فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾
 وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ
 سُلَّةٍ مِّنْ طِينٍ ﴿١٢﴾
 ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَفْسًا فِي قَرَارٍ
 مَّكِينٍ ﴿١٣﴾
 ثُمَّ خَلَقْنَا النَّفْسَ عَاقَةً فَخَلَقْنَا
 الْعَاقَةَ مَضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمَضْغَةَ
 عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ
 أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ
 أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾
 ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَكَيْتُونَ ﴿١٥﴾
 ثُمَّ لَأَنظُرَنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

تفعل لا زفر
مبتدل؛

17. And We have made, above you, seven tracts; and We are never unmindful of (Our) Creation.

18. And We send down water from the sky according to (due) measure, and We cause it to soak in the soil; and We certainly are able to drain it off (with ease).

19. With it We grow for you gardens of date-palms and vines: in them you have abundant fruits: and of them you eat (and have enjoyment),-

20. Also a tree springing out of Mount Sinai, which produces oil, and relish for those who use it for food.

21. And in cattle (too) you have an instructive example: from within their bodies We produce (milk) for you to drink; there are, in them, (besides), numerous (other) benefits for you; and of their (meat) you eat;

22. And on them, as well as in ships, you ride.

23. We sent Noah to his people: he said, "O my people; worship Allah, you have no other god but Him. Will you not fear (Him)?"

24. The chiefs of the Unbelievers among his people said: "He is no more than a man like yourselves: his wish is to assert his superiority over you. If Allah had wished (to send Messengers), He could have sent down angels; never did we hear such a thing (as he says), among our ancestors of old."

25. (And some said): "He is only a man possessed; wait (and have patience) with him for a time."

26. (Noah) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood!"

27. So We inspired him (with this message): "Construct the Ark

17. Wa laqa^d khalaⁿnaa fawqakum sa[']ba taraaa[']i; wa maa kunnaa 'anil-khalqi ghaafileen.

18. Wa anzalnaa minas-samaaa'i maaa'am biqadarin fa-askannaahu fil-ar[']di wa innaa 'alaa zahaabim bihee laqaadiroon

19. Fa-ansha-naa lakum bihee Jannaatim-min-nakheeliⁿw-wa a'naa[']; lakum feehaa fawaa-kihu kaseeratuⁿw-wa minhaa ta-kuloon.

20. Wa shajaratⁿ takhruju min Tu[']qori Saynaa'a tambu[']tu bidduhni wa shi[']ghillil aakileen.

21. Wa inna lakum fil-an'aami la'ura[']h; nusqee[']kum-minmaa fee bu[']toonihaa wa lakum feehaa manaafi'u kaseeratuⁿw-wa minhaa ta-kuloon.

22. Wa 'alayhaa wa 'alal-fulki tu[']hmaloon.

23. Wa laqa^d arsalnaa Noo[']han ilaa qawmihee faqaala yaa qawmi'-budullaaha maa lakum min ilaahin ghayruhoo afalaa tattaqoon.

24. Faqaalal-mala'ul-lazeena kafaroo min qawmihee maa haazaaa illaa basharum-mislukum yureedu a[']ny-yatafa[']ddala 'alaykum wa law shaaa'al-laahu la-anzala malaaa'ika[']lam-maa sami'naa bihaazaa fee aabaaa'inal awwaleen.

25. In huwa illaa rajul[']um bihee jinnatun fatarabba[']soo bihee hatta[']aa heen.

26. Qaala Rabbin-surnee bimaa kazzaboon.

27. Fa-awhaynaa ilayhi ani[']sh-na'il-fulka

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۗ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۝

وَآتَيْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُقَدِّرُ فَاسْتَكْنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۗ وَاتَّخَذْنَا عَلَيْهِ ذَهَابٍ بِهٍ لِّقَدَرُونِ ۝

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ ۚ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهَ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبِغٍ لِللَّكْلِينِ ۝ وَإِن كُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ لِّلسُّقِيِّكُمْ ۚ إِنَّ فِي بَطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ

يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّي إِلَّا غَيْرَةٌ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِّثْلُكُمْ ۚ يُرِيدُ أَن يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي

آبَائِنَا الْأُولِينَ ۝ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَبَرَبِّصُوا

بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝ قَالَ رَبِّ النَّصْرُ بِي مِمَّا كَذَّبُونَ ۝

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْصِعِ الْفُلْكَ

بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝ قَالَ رَبِّ النَّصْرُ بِي مِمَّا كَذَّبُونَ ۝

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْصِعِ الْفُلْكَ

بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝ قَالَ رَبِّ النَّصْرُ بِي مِمَّا كَذَّبُونَ ۝

وقف لازم

٢٣

مثال ٤

within Our sight and under Our guidance: then when comes Our command, and the fountains of the earth gush forth, you take on board pairs of every species, male and female, and your family- except those of them against whom the Word has already gone forth: and do not address Me in favour of the wrong-doers; for they shall be drowned (in the Flood).

28. And when you have embarked on the Ark - you and those with you,- say: "Praise be to Allah, Who has saved us from the people who do wrong."

29. And say: "O my Lord! enable me to disembark with Your blessing: for You are the Best to enable (us) to disembark."

30. Verily in this there are Signs (for men to understand); (thus) do We try (men).

31. Then We raised after them another generation.

32. And We sent to them a Messenger from among themselves, (saying), "Worship Allah! you have no other god but Him. Will you not fear (Him)?"

33. And the chiefs of his people, who disbelieved and denied the Meeting in the Hereafter, and on whom We had bestowed the good things of this life, said: "He is no more than a man like yourselves: he eats of that of which you eat, and drinks of what you drink.

34. "If you obey a man like yourselves, behold, it is certain you will be lost.

35. "Does he promise that when you die and become dust and bones, you shall be brought forth (again)?"

36. "Far, very far is that which you are promised!

bi-a'yuninaa wa wahyinaa fa-izaa jaaa'a amrunaa wa faarat-tannoору fasluka feehaa min kullin za'wajaynis-nayni wa ahlaka illaa man sabaqa 'alayhil-qawlu minhum wa laa tukhaati'nee fil-lazeena zalamooo innahum-mughraqoon.

28. Fa-izas-tawayta anta wa mam-ma'aka 'alal-fulki faqulil-hamdu lillaahil-lazee najjaanaa minal-qawmiz-zaalimeen.

29. Wa qur-Rabbi anzilnee munzalam-mubaarakaa'is-wa anta khayrul-munzaleen.

30. Inna fee zaalika la-Aayaati'n-wa in kunnaa lamu'taleen.

31. Summa ansba-naa min ba'dihim qarnan aakhareen.

32. Fa-arsalnaa feehim Rasoolam-minhum ani'budullaaha maa lakum-min ilaahin ghayruhooo afalaa tattaqoon.

33. Wa qaalal-mala-u min qa'wmihil-lazeena kafaroo wa kazzaboo biliqaaa'il-Aakhirati wa atrafnaahum fil-hayaatid-dunyaa maa haazaaa illaa basharum mislukum ya-kulu mimmaa ta-kuloona minhu wa yashrabu mimmaa tashraboon.

34. Wa la'in at'atum basharam-misalakum innakum izal-lakhaasiroon.

35. Aya'idukum annakum izaa mittum wa kuntum turaaba'n-wa 'izaaman annakum-mukhrajoon.

36. Hayhaata hayhaata limaa too'adoon.

بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّائُوْرُ فَاسْأَلْكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ الْأَمْنَ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۗ وَلَا تُخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرَفُونَ ۝

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَاكَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ۝ فَارْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ لَازِمِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِلقاءِ الْآخِرَةِ وَأَنْزَلْنَاهُمْ فِي أَحْسَابِهِمُ النَّبِيَاءَ ۖ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ ۖ يَا كُلُّ مِثْلًا نَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُونَ وَمِمَّا تَشْرَبُونَ ۝

وَلَكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ۝

أَيَعِدْكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْكُمْ تُخْرَجُونَ ۝

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ۝

مَنْزِلٌ ۛ

مَنْزِلٌ ۛ

37. "There is nothing but our life in this world! We shall die and we live! But we shall never be raised up again!

38. "He is only a man who invents a lie against Allah, but we are not the ones to believe in him!"

39. (The prophet) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood."

40. (Alalh) said: "In but a little while, they are sure to be sorry!"

41. Then the Blast overtook them with justice, and We made them as rubbish of dead leaves (floating on the stream of Time)! So away with the people who do wrong!

42. Then We raised after them other generations.

43. No people can hasten their term, nor can they delay (it).

44. Then We sent Our Messengers in succession: every time there came to a people their Messenger, they accused him of falsehood: so We made them follow each other (in punishment): We made them as a tale (that is told): so away with a people that will not believe!

45. Then We sent Moses and his brother Aaron, with Our Signs and authority manifest,

46. To Pharaoh and his Chiefs: but these behaved insolently: they were an arrogant people.

47. They said: "Shall we believe in two men like ourselves? And their people are subject to us!"

48. So they (rejected) and accused them of falsehood, and they became of those who were destroyed.

49. And We gave Moses the Book, in order that they might receive guidance.

50. And We made the son of Mary and his mother as a Sign:

37. In hiya illaa hayaatunad-dunyaa namootu wa nahyaa wa maa nahnu bima^l ooseen.

38. In huwa illaa rajulunif-taraa 'alal-laahi kaziba^{aw}-wa maa nahnu lahoobimu'mineen.

39. Qaala Rabbⁱⁿ-surnee bima^a kazzaboob.

40. Qaala ammaa qaleelil-layush^{bi}hanna naadimeen.

41. Fa-akhazat-humuṣ-ṣayḥatu bilḥaqqi faja'alnaahum ghuṣaaa^{aa}: fabu'dal-lilqaw-miz-zaalimeen.

42. Summa ansha-naa^{mim} ba^{aa} dihim quroonan aakhareen.

43. Maa tasbiq min umma^{tin}in ajalaha^a wa maa yasta-khiroon.

44. Summa arsalnaa Rusulanaa tatraa kullamaa jaa'a umma^{tar}-Rasooluhaa kazzabooh; fa-atba'naa ba'dahum^{ba}: da^{aw}-wa ja'alnaahum aḥaadees; fabu'dal-liqawmil-laa yu'minoon.

45. Summa arsalnaa Moosaa wa akhaahu Haaroona bi Aayaatinaa wa sulṭaan^{im}-mu-been.

46. Ilaa Fir'awna wa mala'ihē fastakbaroo wa kaanoo qawman 'aaleen.

47. Faqaaloo anu'minu libasharayni mislinaa wa qawmuhumaa lanaa 'aabidoon.

48. Fakazzaboohumaa fa-kaanoo minal-muhlakeen.

49. Wa laqa^a aataynaa Moosal-Kitaaba la'allahum yahtadoon.

50. Wa ja'alna^{na}-na Maryama wa umma^{hoo}o Aayata^{aw}-wa

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَ نَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۝

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ۝

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصِيبَنَّ ذُرِّيَّتَهُ ۝

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً ۝

فَبَعَدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۝

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۝

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۝

جَاءَتْ أُمَّةٌ رُسُلَهُمْ فَاتَّبَعْنَا

بَعْضُهُمْ أَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثًا

فَبَعَدًا لِلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ

بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَ

كَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ۝

فَقَالُوا أَنزَوْهُنَّ لِشَرَيْنِ مِثْلِنَا

وَقَوْمُصَا لَنَا عِبْدُونَ ۝

فَلَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ

يَهْتَدُونَ ۝

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَ

We gave them both shelter on high ground, affording rest and security and furnished with springs.

51. O you Messengers! enjoy (all) things good and pure, and work righteousness: for I am well-acquainted with (all) that you do.

52. And verily this Brotherhood of yours is a single Brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore fear Me (and no other).

53. But people have cut off their affair (of unity), between them, into sects: each party rejoices in that which is with itself

54. But leave them in their confused ignorance for a time.

55. Do they think that because We have granted them abundance of wealth and sons,

56. We would hasten them on in every good? Nay, they do not understand.

57. Verily those who live in awe for fear of their Lord;

58. Those who believe in the Signs of their Lord;

59. Those who do not join (in worship) partners with their Lord;

60. And those who dispense their charity with their hearts full of fear, because they will return to their Lord;-

61. It is these who hasten in every good work, and these who are foremost in them.

62. On no soul do We place a burden greater than it can bear: before Us is a record which clearly speaks the truth: they will never be wronged.

63. But their hearts are in confused ignorance of this;

aawaynaahumaaa ilaa ra'watin
zaati qaraarīnw-wa ma'a'een.

51. Yaaa ayyuhar-Rusulu
kuloo minat-tayyibaati
wa'maloo saalihaan innee bimaa
ta'maloonaa 'Aleem.

52. Wa inna haaziheee
ummatukum ummafaānw-
wahaḍaṭaānw-wa Ana Rabbu-
kum fattaqoon.

53. Fataqatṭa'oo amrahum
baynahum zuburaa; kullu
ḥizbim bimaa ladayhim
farihoon.

54. Fazarhum fee ghamra-
tihim ḥattaa ḥeen.

55. A-yaḥsaboona annamaa
numidduhum bihee mimmaa-
liīnw-wa baneen.

56. Nusaari'u lahum fil-
khayraat; bal laa yash'uroon.

57. Innal-lazeena hum-min
khashyati Rabbihim-mush-
fiqoon.

58. Wallazeena hum bi-
Aayaati Rabbihim yu'minoon.

59. Wallazeena hum bi-
Rabbihim laa yushrikoon.

60. Wallazeena yu'toona
maaa aataaw-wa quloobuhum
wajilatun annahum ilaa
Rabbihim raaji'oon.

61. Ulaaa'ika yusaari'oona
fil-khayraati wa hum lahaa
saabiqoon.

62. Wa laa nukallifu nafsān
illaa wus'ahaa wa ladaynaa
kitaabuḥu-yantiqū bilḥaqqi wa
hum la yuzlamoon.

63. Bal quloobuhum fee
ghamratim-min haazaa

أَوْيَيْهَمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ
وَمَعِينٍ ۞

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
عَلِيمٌ ۞

وَلَنْ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۞

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ
حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۞

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۞

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا عُدُّهُمْ بِهِ مِنْ
مَالٍ وَيَبْنِينَ ۞

لَسَأَرْعُكُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا
يَشْعُرُونَ ۞

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ
مُتَّقُونَ ۞

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۞
وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۞

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ
وَجَلَّةٌ عَنْهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ۞

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ
لَهَا سَابِقُونَ ۞

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَ
لَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ۞

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَاتٍ مِّنْ هَذَا

and there are, besides that, deeds of theirs, which they will (continue) to do,-

64. Until, when We seize in Punishment those of them who received the good things of this world, behold, they will groan in supplication!

65. (It will be said): "Do not groan in supplication this day: for you shall certainly not be helped by Us.

66. "My Signs used to be rehearsed to you, but you used to turn back on your heels-

67. "In arrogance: talking nonsense about the (Qur'an), like one telling fables by night."

68. Do they not ponder over the Word (of Allah), or has anything (new) come to them that did not come to their fathers of old?

69. Or do they not recognise their Messenger, that they deny him?

70. Or do they say, "He is possessed"? Nay, he has brought them the Truth, but most of them hate the Truth.

71. If the Truth had been in accord with their desires, truly the heavens and the earth, and all beings therein would have been in confusion and corruption! Nay, We have sent them their admonition, but they turn away from their admonition.

72. Or is it that you ask them for some recompense? But the recompense of your Lord is best: He is the Best of those who give sustenance.

73. But verily you call them to the Straight Way;

74. And verily those who do not believe in the Hereafter are deviating from that Way.

75. If We had mercy on them and removed the distress which is on them,

wa lahum a'maalum-min dooni
zaalika hum lahaa 'aamiloon.

64. Hattaana izaana akhaznaa
mutrafeehim bil'azaabi izaana
hum ya'aroon.

65. Laa ta'arul-yawma inna-
kum-minnaa laa tunsaaroon.

66. Qa' kaanat Aayaatee
tutlaa 'alaykum fakuntum
'alaaa a'qaabikum tankisoon.

67. Mustakbireena bihee
saami'raan tahjuroon

68. Afalam yaddabbarul-
qawla am jaaa'ahum-maa lam
ya-ti aabaaa'ahumul awwa-
leen.

69. Am lam ya'rifoo Rasoo-
lahum fahum lahoon munkiroon.

70. Am yaqooloona bihee
jinnah. bal jaaa'ahum bilhaqqi
wa aksaruhum lil-haqqi
kaarihoon.

71. Wa lawit-taba'al-haqqu
ahwaaa'ahum lafasadatis-
samaawaatu wal-arḍu wa man
feehinn; bal ataynaahum
bizikrihim fahum 'an zikrihim-
mu'riḍoon.

72. Am tas'aluhum kharja
fakharaaju Rabbika khayruhu-
wa Huwa khayrur-raaziqeen.

73. Wa innaka lata'oo hum
ilaa Siraatim-Mustaqaem.

74. Wa innal-lazeena laa
yu'minoona bil-Aakhirati 'aniṣ-
siraati lanaakiboon.

75. Wa law rahimnaahum wa
kashafnaa maa bihim-min ḍurri-
l-

وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ
لَهَا عَمِلُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ
إِذْ هُمْ يُبْجَرُونَ ۝

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ بِإِصْرِكُمْ وَمَا كُنْتُمْ
تُنصَرُونَ ۝

قَدْ كَانَتْ آيَاتِنَا عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ
عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكَبُونَ ۝

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سُرِرَاتِهِمْ جُرُوعًا
أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ
مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ۝

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ
بِالْحَقِّ وَكَثُرُوا بِالْحَقِّ كَرِهُونَ ۝

وَلَوْ تَبِعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ
أَتَيْنَهُمْ بِنُذُرِهِمْ فَهَمَّ عَنْ ذِكْرِهِمْ
مُعْرِضُونَ ۝

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رَيْتِكَ
خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ۝

وَأَنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ۝

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ۝

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرِّ
ل-

they would obstinately persist in their transgression, wandering in distraction to and fro.

76. We inflicted Punishment on them, but they did not humble themselves to their Lord, nor do they submissively entreat (Him)!-

77. Until We open on them a gate leading to a severe Punishment: then lo! they will be plunged in despair therein!

78. It is He Who has created for you (the faculties of) hearing, sight, feeling and understanding: but little thanks it is you give!

79. And He has multiplied you through the earth, and to Him you shall be gathered back.

80. It is He Who gives life and death, and to Him (is due) the alternation of Night and Day: will you not then understand?

81. On the contrary they say things similar to what the ancients said.

82. They say: "What! when we die and become dust and bones, could we really be raised up again?"

83. "Such things have been promised to us and to our fathers before! they are nothing but tales of the ancients!"

84. Say: "To whom belong the earth and all beings therein? (say) if you know!"

85. They will say, "To Allah!" say: "Yet will you not receive admonition?"

86. Say: "Who is the Lord of the seven heavens, and the Lord of the Throne (of Glory) Supreme?"

87. They will say, "(They belong) to Allah." Say: "Will you not then fear?"

88. Say: "Who is it in whose hands is the governance of all things, - who protects (all), but is not protected (of any)? (say) if you know."

lalajjoo fee tughyaanihim ya'mahoon.

76. Wa laqa akhaznaahum bil'azaabi famastakaanoo li-Rabbihim wa maa yataqarra'oon.

77. Hattaana iza fatahnaa 'alayhim baaban zaa 'azaabin shadeedin iza hum feehi mulisoon.

78. Wa Huwal-lazee anshaa-lakumus-sam'a wal-abaasara wal-af'idah; qaleelam-maa tashkuroon.

79. Wa Huwal-lazee zarakum fil-arḍi wa ilayhi tuhsharoon.

80. Wa Huwal-lazee yuhyee wa yumeetu wa lahukhtilaaful-layli wannahaar; afalaa ta'qiloon.

81. Bal qaloo misla maa qaala-awwaloon.

82. Qaloo 'a-izaa mitnaa wa kunnaa turaa'aa'aw-wa 'izaaman 'a-innaa lama'oosoon.

83. Laqa wu'inaa nahnu wa aabaa'unaa haazaa min qablu in haazaaa illaa asaateerul-awwaleen.

84. Qul limanil-arḍu wa ma' fihhaa in kuntum ta'lamoon.

85. Sa-yaqooloona lillaah; qul afalaa tazakkaroon.

86. Qul mar-Rabbus-samaawaatis-sa'ii wa Rabbul-'Arshil-'Azeem.

87. Sa-yaqooloona lillaah; qul afalaa tattaqoon.

88. Qul man yadihee malakootu kulli shay'in wa huwa yuhyee wa laa yujaaru 'alayhi in kuntum ta'lamoon.

لَلْجَوِّ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْأَعْدَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَخَضَعُونَ ۝

حَتَّى إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْسَوْنَ ۝

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ۝

قَالُوا إِذَا هُمْ إِذَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا ۝

أَنَا كَمَا بَعُوثُونَ ۝

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۝

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

قُلْ مَنْ مَلِكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُحْيِيهِ وَلَا يَمِيتُهُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

89. They will say, "(It belongs) to Allah." Say: "Then how are you deluded?"

90. We have sent them the Truth: but they indeed practise Falsehood!

91. No son did Allah beget, nor is there any god along with Him: (if there were many gods), behold, each god would have taken away what he had created, and some would have lorded it over others! Glory to Allah! (He is free) from the (sort of) things they attribute to Him!

92. He knows what is hidden and what is open: too high is He for the partners they attribute to Him!

93. Say: "O my Lord! if You will show me (in my lifetime) that which they are warned against,-

94. "Then, O my Lord! put me not amongst the people who do wrong!"

95. And We are certainly able to show you (in fulfilment) that against which they are warned.

96. Repel evil with that which is best: We are well acquainted with the things they say.

97. And say "O my Lord! I seek refuge with You from the suggestions of the Evil Ones.

98. "And I seek refuge with You O my Lord! lest they should come near me."

99. (In Falsehood will they be) until, when death comes to one of them, he says: "O my Lord! send me back (to life),-

100. "In order that I may work righteousness in the things I neglected." - "By no means! It is but a word he says."- Before them is a Partition till the Day they are raised up.

101. Then when the Trumpet is blown, there will be no more relationships between them that Day, nor will one ask after another!

89. Sa-yaqooloona lillaah; qul fa-**annaa** tusharoon.

90. Bal ataynaahum bil-**haqqi** wa **innahum** lakaaziboon.

91. Mat-takhazal-laahu **min-waladi**n-w-**wa** maa kaana ma'ahoo min ilaah; izal-lazahaba kullu ilaa**kim** bimaah khalaaq wa la'alaah ba'duhum 'alaa ba'd. **Su**haanal-laahi **ammaa** yaşifoon.

92. Aalimil-Ghaybi wash-shahaadati fata'aalaa **ammaa** yushrikoon.

93. Qur-Rabbi **immaa** tur-**yannee** maa yoo'adoon.

94. Rabbi falaa ta'**alnee** fil-qawmiz-zaalimeen.

95. Wa **innaa** 'alaaah **an-nuriyaka** maa na'iduhum laqaa-diroon.

96. **I**fa' billatee hiya ahsanus-sayyi'ah; Nahnu a'lamu bimaah yaşifoon.

97. Wa qur-Rabbi a'oozu bika min hamazaatish-Shayaaateen.

98. Wa a'oozu bika Rabbi **any-**yaşduroon.

99. Hattaah **izaa** jaaa'a aḥadahumul-mawtu qaala Rabbir-ji'oon.

100. La'alleeh a'malu şaali**maa** **emaa** taraktu kallaaah; **innahaa** kalimatun huwa qaaa'iluhaah wa **min-w**-yaraaa'ihim **barzakhun** ilaa Yawmi yu**u**'aşoon.

101. Fa-izaa nufikha fiş-Şoori falaaah **an**-saba baynahum Yawma'iz**in** **laa** yata-saaa'aloon.

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَلَيْ سَحَرُونَ ٥٠

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ٥١

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ

صَعَةً مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَدَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ

بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ٥٢

عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَىٰ عَمَّا

يُشْرِكُونَ ٥٣

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي أَتَأْتِدُونَنِي ٥٤

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٥٥

وَإِنِّي عَلَىٰ أَنْ تُرِيدَ مَا نَعِدُهُمْ

لَقَدِيرُونَ ٥٦

إِذْ نَعَّمْ بِالَّذِينَ هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ٥٧

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ٥٨

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ

الشَّيْطَانِ ٥٩

وَاعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ٦٠

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ

رَبِّ ارْجِعُونِ ٦١

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ

كَذَلِكَ إِنَّمَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا ٦٢

وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ

يُبْعَثُونَ ٦٣

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ

بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَنْسَأُ لَوْنٌ ٦٤

102. Then those whose balance (of good deeds) is heavy,- they will attain salvation:

103. But those whose balance is light, will be those who have lost their souls, in Hell will they abide.

104. The Fire will burn their faces, and they will therein grin, with their lips displaced.

105. "Were not My Signs rehearsed to you, and you but treated them as falsehoods?"

106. They will say: "Our Lord! our misfortune overwhelmed us, and we became a people astray!

107. "Our Lord! bring us out of this: if ever we return (to evil), then shall we be wrong-doers indeed!"

108. He will say: "Be you driven into it (with ignominy)! and do not speak to Me!

109. "A part of My servants there was, who used to pray, Our Lord! we believe; then You forgive us, and have mercy upon us: for You are the Best of those who show mercy!"

110. "But you treated them with ridicule, so much so that (ridicule of) them made you forget My Message while you were laughing at them!

111. "I have rewarded them this day for their patience and constancy: they are indeed the ones that have achieved bliss..."

112. He will say: "What number of years did you stay on earth?"

113. They will say: "We stayed a day or part of a day: but ask those who keep account."

114. He will say: "You stayed not but a little,- if you had only known!

102. Faman saqulat mawaazee-nuhoo fa-ulaaa'ika humul-muflihoon.

103. Wa man khaffat mawaazeeenuhoo fa-ulaaa'ikal-lazeena khasiroo anfusahum fee Jahannama khaalidoon.

104. Talfahu wujoohahumun-Naaru wa hum feehaa kaalihoon.

105. Alam takun Aayaatee tutlaa 'alaykum fakuntum bihaa tukaz ziboon.

106. Qaaloo Rabbanaa ghala-bat 'alaynaa shi'watunaa wa kunnaa qawman daaalleen.

107. Rabbanaaa akhri'naa minhaa fa-in 'udnaa fa-innaa zaalimoon.

108. Qaalakh-sa'oo feehaa wa laa tukallimoon.

109. Innahoo kaana fareequm-min 'ibaadee yaqooloona Rab-banaa aamanna faghfir lanaa warhamnaa wa Anta khayrur-raahimeen.

110. Fattakhaztumoohum sikhriyyan hattaata ansawkum zikree wa kuntum-minhum tadhakoon.

111. Innee jazaytuhumul-Yawma bimaa sabarooo annahum humul-faaa'izoon.

112. Qaala kam labistum fil-ardi 'adada sineen.

113. Qaaloo labisnaa yawman aw ba'da yawmin fas'alil-'aadaaden.

114. Qaala il-labistum illaa qaleelal-law annakum kuntum ta'lamoon.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَهُمْ وُجُوهُهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

أَلَمْ تَكُنْ أَلَيْبِي تُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكْذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنَّا عِدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿١٠٨﴾

إِنَّهُ كَانَ قَرِينٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّمَا قَاغَفِرْنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّخَذَتْهُمْ سَعِيرًا حَتَّىٰ السُّوْكَمُ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا وَأَنتُمْ هُمْ الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

قَالَ كَمْ لَبِيتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا لَبِينَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِيْنَ ﴿١١٣﴾

قَالَ إِن لَّبِيتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

115. "Did you then think that We had created you in jest, and that you would not be brought back to Us (for account)?"

116. Therefore exalted be Allah, the King, the Reality: there is no god but He, the Lord of the Throne of Honour!

117. If anyone invokes, besides Allah, any other god, he has no authority therefor; and his reckoning will be only with his Lord! and verily the Unbelievers shall not prosper!

118. So say: "O my Lord! Grant us forgiveness and mercy! for You are the Best of those who show mercy!"

115. Afahasi tum annamaa khalaqnaakum 'abasañw-wa annakum ilaynaa laa turja'oon.

116. Fata'aalal-laahul-Malikul-Haqq; laaa ilaaha illaa Huwa Rabbul-'Arshil-Kareem.

117. Wa mañy-yadu ma'allaahi ilaahan aakhara laa-burhaana lahoo bihee fa-innamaa hisaabuhoo inda Rabbih; innahoo laa yuflihu-l-kaafiroon.

118. Wa qur-Rabbigh-fir warham wa Anta khayrur-raahimeen.

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١٦﴾

وَمَنْ يُدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ طَائِفَةٌ لَّا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٨﴾

Nur, or The Light.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. A Surah which We have sent down and which We have ordained: in it We have sent down Clear Signs, in order that you may receive admonition.

2. The woman and the man guilty of adultery or fornication,- flog each of them with a hundred stripes: let not compassion move you in their case, in a matter prescribed by Allah, if you believe in Allah and the Last Day: and let a party of the Believers witness their punishment.

3. Let no man guilty of adultery or fornication marry any but a woman similarly guilty, or an Unbeliever: nor let any but such a man or an Unbeliever marry such a woman: to the Believers such a thing is forbidden.

4. And those who launch a charge against chaste women, and produce not four witnesses (to support their allegations),- flog them with eighty stripes; and reject their evidence ever after: for such men are wicked transgressors;-

AN-NOOR-24

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Sooratun anzalnaahaa wa faradnaahaa wa anzalnaa feehaaa Aayaatim-bayyinaatila'allakum tazakkaroon.

2. Azzaaniyatu wazzaanee fa lidoo kulla waahidim-minhumaa mi'ata jaldatiñw-wa laa ta-khuzkum bihimaa rafatun fee deeni-laahi in kuntum tu'minoona billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wal-yashha'a'azaabahumaa taaa'ifatum-minal-mu'mineen.

3. Azzaanee laa yankihu illaa zaaniyatan aw mushrika-ñw-wazzaaniyatu laa yankihuhaa illaa zaanin aw mushrik; wa hurrima zaalika 'alal-mu'mineen.

4. Wallazeena yarmoona-l-muḥsanaati summa lam ya-too bi-arba'ati shuhadaaa'a fallidoohum samaaneena jaldatiñw-wa laa ta'baloo lahum shahaadatan abadaa; wa ulaaa'ika humul-faasiqoon.

سُورَةُ النُّورِ مَدَنِيَّةٌ (١٠٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيْشَهَدَ عَدَاِبَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ الزَّانِيَةَ أَوْ الْمُشْرِكَةَ وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

سورة

٢٤

5. Unless they repent thereafter and mend (their conduct); for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

6. And for those who launch a charge against their spouses, and have (in support) no evidence but their own,- their solitary evidence (can be received) if they bear witness four times (with an oath) by Allah that they are solemnly telling the truth;

7. And the fifth (oath) (should be) that they solemnly invoke the curse of Allah on themselves if they tell a lie.

8. But it would avert the punishment from the wife, if she bears witness four times (with an oath) by Allah, that (her husband) is telling a lie;

9. And the fifth (oath) should be that she solemnly invokes the wrath of Allah on herself if (her accuser) is telling the truth.

10. If it were not for Allah's grace and mercy on you, and that Allah is Oft-Returning, full of Wisdom,- (you would be ruined indeed).

11. Those who brought forward the lie are a body among yourselves: think it not to be an evil to you; on the contrary it is good for you: to every man among them (will come the punishment) of the sin that he earned, and to him who took on himself the lead among them, will be a Penalty grievous.

12. Why did not the Believers - men and women - when you heard of the affair,- thought well of their people and say, "This (charge) is an obvious lie"?

13. Why did they not bring four witnesses to prove it? When they have not brought the witnesses, such men, in the sight of Allah, (stand forth) themselves as liars!

5. Illal-lazeena taaboo **mim** **bi**'di zaalika wa aslahoo fa-**innal**-laaha Ghafoorur Raheem.

6. Wallazeena yarmoona azwaajahum wa lam yakul-lahum shuhadaaa'u illaaa **anfu**suhum fashahaadatu ahaadithim arba'u shahaadaa**im** **bi**llaahi **innahoo** laminaş-şaaadiqeen.

7. Wal-khaamisatu **anna** la'natal-laahi 'alayhi **in** kaana minal-kaazibeen.

8. Wa ya'ra'u 'anhal-'azaaba **an** tashhada arba'a shahaadaa**im** **bi**llaahi **innahoo** laminal-kaazibeen.

9. Wal-khaamisata **anna** ghaqabal-laahi 'alayhaa **in** kaana minaş-şaaadiqeen.

10. Wa law laa faqlul-laahi 'alaykum wa raḥmatuhoo wa **anna**-laaha Tawwaabun Haakeem.

11. **Innal**-lazeena jaaa'oo bil-ifki 'uşba**tum**-minkum; laa taḥsaboo hu sharral-lakum **bal** huwa khayrul-lakum; likul-limri'**im**-minhum-mak-tasaba minal-ism; wallazee tawallaaki**rahoo** minhum lahoo 'azaabun 'azeem.

12. Law laa iz sami'tumoohu **zanna**-mu'minoona walmu'minaatu bi-**anfu**sihim khay-rañw-wa qaaloo haazaaa **ifkum**-mubeen.

13. Law laa jaaa'oo 'alayhi bi-arba'ati shuhadaaa'; fa-iz lam ya-too bishshuhadaaa'i fa-ulaaa'ika **indal**-laahi humul-kaaziboon.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَكَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ۝

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِنَّ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

وَيَذَرُوهَا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ فِي كُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ مَا

اكتسب من الإثم، والذي تولى كبره منهم له عذاب عظيم ۝

لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُبِينٌ ۝

لَوْ لَا جَاءَ وَعَلَيْهِمْ بِأَرْبَعَةِ شَهَدَاءٍ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَاءِ قَالُوا لِيكُنْ مِنْهُمْ أَرْبَعٌ مَشْهُودٌ ۝

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهِنَّ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهِنَّ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

14. Were it not for the grace and mercy of Allah on you, in this world and the Hereafter, a grievous Penalty would have seized you in that you rushed glibly into this affair.

15. Behold, you received it on your tongues, and said out of your mouths things of which you had no knowledge; and you thought it to be a light matter, while it was most serious in the sight of Allah.

16. And why did you not, when you heard it, say? - "It is not right of us to speak of this: Glory to Allah! this is a most serious slander!"

17. Allah admonishes you, that you may never repeat such (conduct), if you are (true) Believers.

18. And Allah makes the Signs plain to you: for Allah is full of knowledge and wisdom.

19. Those who love (to see) scandal published broadcast among the Believers, will have a grievous Penalty in this life and in the Hereafter: Allah knows, and you do not know.

20. Were it not for the grace and mercy of Allah on you, and that Allah is full of kindness and mercy, (you would be ruined indeed).

21. O you who believe! Do not follow Satan's footsteps: if any will follow the footsteps of Satan, he will (but) command what is shameful and wrong: and were it not for the grace and mercy of Allah on you, not one of you would ever have been pure: but Allah purifies whom He pleases:

14. Wa law laa faḍlul-laahi 'alaykum wa raḥmatuhoo fiddunyaa wal-Aakhirati lamassakum fee maaa-afaḍtum feehee 'azaabun 'azeem.

15. Iz talaqqawnahoo bialsinatikum wa taqooloona bifawaahikum-maa laysa lakum bihee 'ilmuñw-wa taḥsaboonahoo hayyinañw-wa huwa indal-laahi 'azeem.

16. Wa law laaa iz sami'tu-moohu qultum-maa yakoonu lanaaa an-natakallama bihaazaa Subḥaanaka haazaa buhtaanut 'azeem.

17. Ya 'izukumul-laahu an ta'oodoo limisliheee abadan in kuntum-mu'mineen.

18. Wa yubayyinul-laahu lakumul-Aayaat; wallaahu 'Aleemun Ḥakeem.

19. Innal-lazeena yuḥibboona an tashee'al-faahishatu fillazeena aamanoo lahum 'azaabun aleemun fid-dunyaa wal-Aakhirah; wallaahu ya'lamu wa antum laa ta'lamoona.

20. Wa law laa faḍlul-laahi 'alaykum wa raḥmatuhoo wa annal-laaha Ra'oofur-Raḥeem.

21. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattabi'oo khuṭuwaatish-Shaytaan; wa mañy-yattabi' khutuwaatish-Shaytaani fa-innahoo ya-muru bilfahshaaa'i wal-munkar; wa law laa faḍlul-laahi 'alaykum wa raḥmatuhoo maa zakaa minkum-min aḥadin abadañw-wa laa kinnal-laaha yuzakkee mañy-yashaaa';

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَقَضْتُمْ بِهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

إِذْ تَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّئًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۖ سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ۝

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا ۚ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

لِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۖ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۖ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ ۖ

منزل ٤

قَدْ أَفْلَحَ ١٨

And Allah is One Who hears and knows (all things).

22. Let not those among you who are endued with grace and amplitude of means resolve by oath against helping their kinsmen, those in want, and those who have left their homes in Allah's cause: let them forgive and overlook, do you not wish that Allah should forgive you? For Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

23. Those who slander chaste women, indiscreet but believing, are cursed in this life and in the Hereafter: for them is a grievous Penalty,-

24. On the Day when their tongues, their hands, and their feet will bear witness against them as to their actions.

25. On that Day Allah will pay them back (all) their just dues, and they will realise that Allah is the (very) Truth, that makes all things manifest.

26. Women impure are for men impure, and men impure for women impure and women of purity are for men of purity, and men of purity are for women of purity: these are not affected by what people say: for them there is forgiveness, and a provision honourable.

27. O you who believe! Do not enter houses other than your own, until you have asked permission and saluted those in them: that is best for you, in order that you may heed (what is seemly).

28. If you find no one in the house, do not enter until permission is given to you: if

wallaahu Samee'un 'Aleem.

22. Wa laa ya-tali ulul-faqli minkum wassa'ati aany-yu-tooo ulil-qurbaa walmasaakeena walmuhaajireena fee sabee-lillaahi walya'foo walya'fa-hoo; alaa tuhibboona aany-yaghfiral-laahu lakum; wallaahu Ghafoorur-Raheem.

23. Inna-l-lazeena yarmoona-l-muhsanaatil-ghaafilaatil-mu'minaati lu'inoo fid-dunyaa wal-Aakhirati wa lahum 'azaabun 'azeem.

24. Yawma tashhadu 'alayhim alsinatuhum wa aydeehim wa arjuluhum bima' kaanoo ya'maloon.

25. Yawma 'i ziin y-yuwaf-feehimul-laahu deenahumul-haqq wa ya'lamoona annal-laaha Huwal-Haqqul-Mubeen.

26. Alkhabeesaatu li-khabeeseena walkhabeesoona li-khabeesaati wattayyibaatu li-ttayyibeen wa tattayyiboona li-ttayyibaat; ulaaa'ika mubara'oonahum mimmaa yaqooloon; lahum-maghfiratuun-wa rizqun kareem.

27. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa takhuloo buyootan ghayra buyootikum hattaa tasta-nisoo wa tusallimoo 'allaa ahlihaa; zaalikum khayrul-lakum la'allakum tazakkaroon.

28. Fa-il-lam tajidoo feehaa ahadan falaa takhuloohaa hattaa yu'zana lakum wa in

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

وَلَا يَأْتِلْ أَوْلُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا ۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْفَعْلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾ يَوْمَ تُشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ أَنْتُمْ وَاللَّهُ دَعِيَ هُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٦﴾ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ ۖ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ۚ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بِيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا ۖ وَتَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ

منزل ٤

٢٤

you are asked to go back, go back: that makes for greater purity for yourselves: and Allah knows well all that you do.

29. It is no fault on your part to enter houses not used for living in, which serve some (other) use for you: And Allah has knowledge of what you reveal and what you conceal.

30. Say to the believing men that they should lower their gaze and guard their modesty: that will make for greater purity for them: and Allah is well acquainted with all that they do.

31. And say to the believing women that they should lower their gaze and guard their modesty; that they should not display their beauty and ornaments except what (must ordinarily) appear thereof; that they should draw their veils over their bosoms and not display their beauty except to their husbands, their fathers, their husband's fathers, their sons, their husbands' sons, their brothers or their brothers' sons, or their sisters' sons, or their women, or the slaves whom their right hands possess, or male servants free of sexual urge, or small children who have no sense of the shame of sex; and that they should not strike their feet in order to draw attention to their hidden ornaments. And O you Believers! You turn all together towards Allah, that you may attain Bliss.

qeela lakumurji'oo farji'oo huwa azkaa lakum; wallaahu bimaa ta'maloon 'Aleem.

29. Laysa 'alaykum junaahun an ta'dkhuloo buyootan ghayra maskoonatin feehaa mataa'ul-lakum; wallaahu ya'lamu maa tu'ddoona wa maa taktumoon.

30. Qul ilmu'mineena yaghuḍḍoo min ab'saarihim wa yahfazoo furoojahum; zaalika azkaa lahum; innallaaha khabeerun bimaa ya'sna'oon.

31. Wa qul ilmu'minaati yaghuḍḍna min ab'saarihinna wa yahfazna furoojahunna wa laa yudeena zeenatahunna illaa maa zahara minhaa walyaḍri'na bikhumurihinna 'alaa juyoobihinna wa laa yudeena zeenatahunna illaa libu'oolatihinna aw aabaaa'ihinna aw aabaaa' bu'oolatihinna aw abnaaa'ihinna aw abnaaa' bu'oolatihinna aw ikhwaanihinna aw baneec ikhwaanihinna aw baneec akhawaatihinna aw nisaaa'ihinna aw maa malakat aymaanuhunna awit-taabi'eena ghayri ulil-irbati minar-rijaali awit-ṭiflilazeena lam ya'zharoo 'alaa 'awraatin-nisaaa'i wa laa yaḍri'na bi-arjulihinna liyu'lama maa yukhfeena min zeenatihinn; wa tooboo ilallaahi jamee'an ayyuhal mu'minoona la'allakum tuflihoon.

قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾
لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغْضُؤْنَ مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكَى لَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾
وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۗ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ الشَّعْبَ عَيْنٍ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَابَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ ۗ وَلَا يُضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنَ زِينَتِهِنَّ ۗ وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

32. Marry those among you who are single, or the virtuous ones among your slaves, male or female: if they are in poverty, Allah will give them means out of His grace: for Allah encompasses all, and He knows all things.

33. Let those who find not the wherewithal for marriage keep themselves chaste, until Allah gives them means out of His grace. And if any of your slaves ask for a deed in writing (to enable them to earn their freedom for a certain sum), give them such a deed if you know any good in them: yes, give them something yourselves out of the means which Allah has given to you. But do not force your maids to prostitution when they desire chastity, in order that you may make a gain in the goods of this life. But if anyone compels them, yet, after such compulsion, is Allah, Oft-Forgiving, Most Merciful (to them),

34. We have already sent down to you verses making things clear, an illustration from (the story of) people who passed away before you, and an admonition for those who fear (Allah).

35. Allah is the Light of the heavens and the earth. The parable of His Light is as if there were a Niche and within it a Lamp: the Lamp enclosed in Glass: the glass as it were a brilliant star: lit from a blessed Tree, an Olive, neither of the East nor of the West, whose Oil is well-nigh Luminous, though fire scarce touched it: Light upon Light! Allah guides whom He will to His Light: Allah sets forth Parables for men: and Allah

32. Wa **ankihul**-ayaamaa **minkum** waṣ-ṣaaliḥeena min 'ibaadikum wa imaa'ikum; **inny**-yakoonoo fuqaraaa'a yughnihimul-laahu **min faḍlih**; wal-laahu Waasi'un 'Aleem.

33. Wal-yasta'fifil-lazeena laa yajidoona nikaahan hattaa yughniyahumul-laahu **min faḍlih**; wallazeena ya'taghoonal-kitaaba **mimmaa** malakat aymaanukum fakaati-boohum in 'alimtum feehim khayra'nw-wa aatoohum-**mim**-maalil-laahil-lazeee aataakum; wa laa tukrihoo fatayaatikum 'alal-bighaaa'i in arana taḥaṣṣunal-lita'taghoon 'araḍal-hayaatid-dunyaa; wa **ma'ny**-yukrihunna fa-**inna**-laaha **mim ba'**di ikraahihinna Ghafoorur-Raḥeem.

34. Wa laqa **anzalnaa** ilaykum Aayaatim-mubay-yinaati'nw-wa maḡalam-minal-lazeena khalaw **min qa**likum wa maw'izatal-lilmuttaqeen.

35. Allaahu noorus-samaawaati wal-arḍ; maḡalu noorihee kamishkaatin feehaa miṣbaaḥ; almiṣbaaḥu fee zujaajatin azzujaajatu-ka-**anna** haa kawkabun durriyyu'ny-yooqadu **min shajaratin**-mubaarakatin zaytoonatil-laa sharqiyyati'nw-wa laa gharbiyyati'ny-yakaadu zaytuhaa yuḍee'u wa law lam tamsashu naar; noorun 'alaa noor; yahdil-laahu linoorihee **ma'ny**-yashaaa'; wa yaḍribul-laahul-amṣaala **linnaas**; wallaahu bikulli

وَأَنْكِحُوا الْأَيَّامِي مِّنكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُعْزِمَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

وَلَيْسَتَعَفِيفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُعْزِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكِتَابَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَمَا تَبْتَغُوا مِنْهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي أَشْكُرُهُ وَلَا تَكْرَهُوا فَنَتَبِّئِكُمْ عَلَى الْبِعَاءِ إِنْ أَرَدْنَا أَنْ نَحْضَنَّا لَتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْنَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِمْ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورٍ كَبِشْكُوٰةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۗ أَوْ مِصْبَاحٍ فِي زُجَاجَةٍ ۗ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ

منزل

جمع

knows all things.

36. (Lit is such a Light) in houses, which Allah has permitted to be raised to honour; for the celebration, in them, of His name: in them is He glorified in the mornings and in the evenings, (again and again),-

37. By men whom neither traffic nor merchandise can divert from the remembrance of Allah, nor from regular Prayer, nor from paying Zakat; their (only) fear is for the Day when hearts and eyes will be turned about,-

38. That Allah may reward them according to the best of their deeds, and add even more for them out of His Grace: for Allah provides for those whom He will, without measure.

39. But the Unbelievers,- their deeds are like a mirage in sandy deserts, which the man parched with thirst mistakes for water; until when he comes up to it, he finds it to be nothing: but he finds Allah (ever) with him, and Allah will pay him his account: and Allah is swift in taking account.

40. Or (the Unbelievers' state) is like the depths of darkness in a vast deep ocean, overwhelmed with billow topped by billow, topped by (dark) clouds: depths of darkness, one above another: if a man stretches out his hand, he can hardly see it! for any to whom Allah does not give light, there is no light!

41. Do not you see that it is Allah Whose praises all beings in the heavens and on earth do celebrate, and the birds (of the air) with wings outspread? Each one knows its own (mode of) prayer and praise. And Allah knows well all that they do.

shay'in 'Aleem.

36. Fee buyootin azinal-laahu an turfa'a wa yuzkara feehasmuhoo yusabbiḥu laahoo feehaa bilghuduwwi wal-aasaal.

37. Rijaalul-laa tulheehim tijaaratunw-wa laa bay'un an zikril-laahi wa iqaamis-Salaati wa eetaaa'iz-Zakaati yakhaafuona Yawman tataqallabu feehil-quloobu wal-aaṣaar.

38. Liya ziyahumul-laahu aḥsana maa 'amiloo wa yazeedahum-min fadliḥ; wallaahu yarzuqu maḥny-yashaaa'u bighayri ḥisaaḥ.

39. Wallazeena kafarooo a'maaluhum kasaraabim biqee'atuny-yahsabuhuz-zamaanu maaa'an ḥataaaa izaajaaa'hoo lam yajidhu shay-anw-wa wajadal-laaha indahoo fawaffaahu ḥisaaḥ; wallaahu saree'ul ḥisaaḥ.

40. Aw kazulumaatin fee bahril-lujjiyyiiny-yaghshaahu mawjum-min fawqihee mawjum-min fawqihee saḥaaḥ. zulumaaḥum ba'ḍuhaa fawqa ba'din izaaa akhraja yadahoo lam yaka' yaraahaa wa mal-lam ya'alil-laahu laahoo nooran famaa laahoo min-noor.

41. Alam tara annal-laaha yusabbiḥu laahoo man fissaamaawaati wal-arḍi waṭ-ṭayru saaaḥfaafin kullun qaḍ 'alima Sālaatahoo wa tasbeehah; wallaahu 'Aleemum bimaayaf'aloon.

شَيْءٍ عَلَيْهِمْ ۝

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تُرْفَعُوا وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ ۖ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْأَعْدَادِ وَالْأَصَالِ ۝

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ ۖ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَبْرُزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ يَّقْبَعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّانُّ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

أَوْ كظلماتٍ في بَحْرٍ لَّجِيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ مَّظْلَمَتٌ أَعْصَمَهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۖ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكِدْ يَرِبْهَا ۗ وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَافٍ كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

42. Yes, to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth; and to Allah is the final goal (of all).

43. Don't you see that Allah makes the clouds move gently, then joins them together, then makes them into a heap? - then you will see rain issue forth from their midst. And He sends down from the sky mountain masses (of clouds) wherein is hail: He strikes therewith whom He pleases and He turns it away from whom He pleases. The vivid flash of His lightning well-nigh blinds the sight.

44. It is Allah Who alternates the Night and the Day: verily in these things is an instructive example for those who have vision!

45. And Allah has created every animal from water: of them there are some that creep on their bellies; some that walk on two legs; and some that walk on four. Allah creates what He wills; for verily Allah has power over all things.

46. We have indeed sent down signs that make things manifest: and Allah guides whom He wills to a way that is straight.

47. They say, "We believe in Allah and in the Messenger, and we obey": but even after that, some of them turn away: they are not (really) Believers.

48. When they are summoned to Allah and His Messenger, in order that He may judge between them, behold, some of them decline (to come).

42. Wa lillaahi mulk-usamaawaati wal-ard; wa ilallaahil-maaseer.

43. Alam tara **annal-laaha** yuzjee sahaaba**ban summa** yu'allifu baynahoo **summa** ya'aluhoo rukaaman **fataral-wa**qa yakhruju min khilaalihee wa yunazzilu minas-samaa'i **min jibaa**lin feehaa **mim baradin** fa-yuasebu bihee **maany-yashaaa'u** wa yaarifuhoo **'am-maany-yashaaa'u** yakaadu sanaa barqihee **ya**zhabu bil-**a**'saar.

44. Yuqallibul-laahul-layla **wannahaar**; **inna** fee zaalika la'ib**ratal-li-ulil-a**'saar.

45. Wallaahu khalaqa kulla daaabbatim-**mim-maaa'in** famin**hum-maany-yamshee** 'alaa ba'**ni**hee wa min**hum-maany-yamshee** 'alaa **ri**layni wa min**hum-maany-yamshee** 'alaaa arba'; **yakhluqul-laahu** maa yashaaa'; **innal-laaha** 'alaa kulli shay'**in** Qadeer.

46. Laqa **anzalnaaa** Aayaa**tim-mubayyinaat**; wallaahu yahdee **maany-yashaaa'u** ilaa **Shiraatim-Mustaqeen**.

47. Wa yaqooloona **aamanna**a billaahi wa bir-Rasooli wa afa'naa **summa** yatawallaa faree**qum-minhum-mim** ba'**di** zaalik; wa maaa ulaaa'ika bilmu'mineen.

48. Wa izaa du'ooo ilal-laahi wa Rasoolihee li-yahkuma baynahum **izaa faree**qum-**minhum-mu'**riidoon.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ
وَالرَّالِ اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْجِي سَحَابًا ثُمَّ
يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا تَتَرَى
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۚ وَيُنَزِّلُ
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ
بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ
عَنْ مَنْ يَشَاءُ ۚ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ
يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ ۚ
فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ ۚ
وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ ۚ
وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ
اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ ۚ وَاللَّهُ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ۝

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ
وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ
مِنَ الْبَعْدِ ذَلِكَ ۚ وَمَا أُولَٰئِكَ
بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ۝

منزل ٤

49. But if the right is on their side, they come to him with all submission.

50. Is it that there is a disease in their hearts? or do they doubt, or are they in fear, that Allah and His Messenger will deal unjustly with them? Nay, it is they themselves who do wrong.

51. The answer of the Believers, when summoned to Allah and His Messenger, in order that he may judge between them, is no other than this: they say, "We hear and we obey": it is such as these that will attain felicity.

52. It is such as obey Allah and His Messenger, and fear Allah and do right, that will win (in the end).

53. They swear their strongest oaths by Allah that, if only you would command them, they would leave (their homes). Say: "Do not swear, obedience is (more) reasonable; verily, Allah is well acquainted with all that you do."

54. Say: "Obey Allah, and obey the Messenger: but if you turn away, he is only responsible for the duty placed on him and you for that placed on you. If you obey him, you shall be on right guidance. The Messenger's duty is only to preach the clear (Message).

55. Allah has promised, to those among you who believe and work righteous deeds, that He will, of a surety, grant them in the land, inheritance (of power), as He granted it to those before them; that He will establish in authority their religion - the one which He has chosen for them; and that He will change (their state), after the fear in which they (lived), to one of security and peace: 'They will worship Me (alone)

49. Wa **lāny-yakul**-lahumul haqqu ya-tooō ilayhi muz-'ineen.

50. Afee quloobihim-ma-radun amirtaabooō am yakhaafuona **āny-yaheef**allaahu 'alayhim wa Rasooluh; bal ulaaa'ika humuz-zaalimoon.

51. **Innamaa** kaana qawlal-mu'mineena izaa du'ooō ilallaahi wa Rasoolihee li-yaahkuma baynahum **aāny-yaqooloo** sami'naa wa ata'naa; wa ulaaa'ika humul-muflihoon.

52. Wa **maāny-yuṭi**'il-laaha wa Rasoolahoo wa yakhsal-laaha wa yatta^{hi} fa-ulaaa'ika humul-faaa'izoon.

53. Wa a^samoo billaahi jahda aymaanihim la-'in amartahum la-yakhrujna qul laa tu^simoo ṭaa'atum-**ma**'roofah; **inna**l-laaha khabee-**rum** bilmaa ta'maloon.

54. Qul aṭee'ul-laaha wa aṭee'ur-Rasoola fa-**in** tawallaw fa-**inna**maa 'alayhi maa **hummi**la wa 'alaykum-maa **hummi**ltum wa **in** tutee'oohu tahtadoo; wa maa 'alar-Rasooli illal-balaaghul-mubeen.

55. Wa'adal-laahul-lazeena aamanoo **minkum** wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati la-yastakhli**fan**-nahum fil-arḍi kamastakh-lafal-lazeena **min** qā^ḥlihim wa la-yumakk**inanna** lahum deenahumul-lazir taḍaa lahum wa la-yubadd**ilannahum-min** **ba**'di khawfihim am**naa**; **ya**'budoonancee laa

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾
إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيُخِشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾
وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجْنَ قُلْ لَّا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَسَوْ كُمْ يُدْعَىٰ إِلَيْهِمْ ذِي الْقُرْبَىٰ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا

and not associate any one with Me. 'If any do reject Faith after this, they are rebellious and wicked.

56. So establish regular Prayer and give regular Charity; and obey the Messenger; that you may receive mercy.

57. You should never think that the Unbelievers are going to frustrate (Allah's Plan) on earth: their abode is the Fire, - and it is indeed an evil refuge!

58. O you who believe! Let those whom your right hands possess, and the (children) among you who have not come of age ask your permission (before they come to your presence), on three occasions: before morning prayer; the while you doff your clothes for the noonday heat; and after the late-night prayer: these are your three times of undress: outside those times it is not wrong for you or for them to move about attending to each other: Thus Allah makes clear the Signs to you: for Allah is full of knowledge and wisdom.

59. But when the children among you come of age, let them (also) ask for permission, as do those senior to them (in age): thus Allah makes clear His Signs to you: for Allah is full of knowledge and wisdom.

60. Such elderly women as are past the prospect of marriage, - there is no blame on them if they lay aside their (outer) garments, provided they make not a wanton display of their beauty: but it is best for them to be modest: and Allah is One Who sees and knows all things.

yushrikoona bee shay'aa; wa man kafara ba'da zaalika fa-ulaaa'ika humul-faasiqoon.

56. Wa aqee-mus-Salaata wa aatuz-Zakaata wa aṭee'ur-Rasoola la'allakum turhamoon.

57. Laa tahsabanna-lazeena kafaroo mu'jizeena fil-arḍ; wa ma-waahumun-Naaru wa labi'sal-maseer.

58. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo li-yasta-zinkumul-lazeena malakat aymaanukum wallazeena lam ya-lughul-huluma minkum salaasa marraat; min qabli Salaatil-Fajri wa heena taḍa'oona siyaa-bakum-minaz-zaheerati wa mim-ba'di Salaatil-'Ishaa'; salaasu 'awraatil-lakum; laysa 'alaykum wa laa 'alayhim junaahum ba'dahunni; ṭawwaa-foona 'alaykum ba'dukum 'alaa ba'd; kazaalika yubayyinul-laahu lakumul-Aayaati wallaahu 'Aleemun Ḥakeem.

59. Wa iza balaghal-afaa-lu minkumul-huluma fal-yastazinoo kamas-ta-zanallazeena min qablihim; kazaalika yubayyinul-laahu lakum Aayaatih; wallaahu 'Aleemun Ḥakeem.

60. Walqawaa'idu minan-nisaaa'il-laatee laa yarjoona nikaahan falaysa 'alayhinna junaahun any-yada'na siyaa-bahunna ghayra mutabarrijaatim bizeenah; wa any-yasta'fifna khayrul-lahunn; wallaahu Samee'un 'Aleem.

يُشْرِكُونَ بِي شَيْءٍ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٥٦﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۗ وَلَيْئَسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٨﴾

يٰۤأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ

الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ

يَبْغُوا الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ

قَبْلِ صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ

ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ

صَلٰوةِ الْعِشَاءِ ۗ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ ۗ

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ

بَعْدَ هُنَّ ۗ طَوَّفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ

عَلَىٰ بَعْضٍ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

لَكُمْ الْآيٰتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلْمَ

فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ

مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

لَكُمْ آيٰتِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا

يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ

جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ

مُتَّعِجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ

خَيْرٌ لَهُنَّ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

٥٨

٥٩

▲ Ikhfa
اخفاء

▲ Ghunna
غُنَّة

▲ Ikhfa Meem Saakin
اخفاء ميم ساكن

▲ Idghaam
ادغام

▲ Qalqala
قلقله

▲ Qalb
قلب

▲ Idghaam Meem Saakin
ادغام ميم ساكن

61. It is no fault in the blind nor in one born lame, nor in one afflicted with illness, nor in yourselves, that you should eat in your own houses, or those of your fathers, or your mothers, or your brothers, or your sisters, or your father's brothers or your father's sisters, or your mother's brothers, or your mother's sisters, or in houses of which the keys are in your possession, or in the house of a sincere friend of yours: there is no blame on you, whether you eat in company or separately. But if you enter houses, salute each other - a greeting of blessing and purity as from Allah. Thus Allah makes clear the Signs to you: that you may understand.

62. Only those are Believers, who believe in Allah and His Messenger: when they are with him on a matter requiring collective action, they do not depart until they have asked for his leave; those who ask for his leave are those who believe in Allah and His Messenger; so when they ask for your leave, for some business of theirs, give leave to those of them whom you will, and ask Allah for their forgiveness: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

63. Deem not the summons of the Messenger among yourselves

61. Laysa 'alal-a'maa harajunw-wa laa 'alal-a'raji harajunw-wa laa 'alal-mareedi harajunw-wa laa 'alaaa anfusikum an takuloo mim buyootikum aw buyooti aabaaa'ikum aw buyooti ummahaatikum aw buyooti ikhwaanikum aw buyooti akhawaatikum aw buyooti a'maamikum aw buyooti ammaatikum aw buyooti akhwaalikum aw buyooti khaalaatikum aw maa malaktum-mafaatihahoo aw shadeeqikum; laysa 'alaykum junaahun an ta-kuloo Jamee'an aw ashtaataa; fa-izaa dakhaltum buyootan fasallimoo 'alaaa anfusikum tahiyyatam-min 'indil-laahi mubaarakatan tayyibah; kazaalika yubayyinul-laahu lakumul-Aayaati la'allakum ta'qiloon.

62. Inna mal-mu'minoon al-lazeena aamanoo billaahi wa Rasoolihee wa-izaa kaanoo ma'ahoo 'alaaa amrin jaami'il-lam yazhaboo hattaa yastazinooh; innal-lazeena yastazinoonaka ulaaa'ikal-lazeena yu'minoona billaahi wa Rasoolih; fa-izaa ta-zanooka liba'di sha-nihim fa-zal-liman shi'ta minhum wastaghfir lahumul-laah; innal-laaha Ghafoorur-Raheem.

63. Laa ta'alo du'aaa'ar-Rasooli baynakum

كَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ كَهَلَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ أَيْمَانُهُمْ أَفَتَأْكُلُونَهَا جَمِيعًا وَإِشْتَاتًا قَدْ آذَاكُمْ بَيُوتُنَا فَسَلِّمُوا عَلَيْهَا إِنَّكُمْ تَجِيبُوهَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَكَاتٌ طَيِّبَاتٌ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوا إِنْ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ

like the summons of one of you to another: Allah knows those of you who slip away under shelter of some excuse: then let those beware who withstand the Messenger's order, lest some trial befall them, or a grievous Penalty be inflicted on them.

64. Be quite sure that to Allah belongs whatever is in the heavens and on earth. Well does He know what you are intent upon: and one day they will be brought back to Him, and He will tell them the truth of what they did: for Allah knows all things.

Furqan, or The Criterion

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Blessed is He Who sent down the Criterion to His servant, that it may be an admonition to all creatures;-
2. He to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth: no son has He begotten, nor has He a partner in His dominion: it is He who created all things, and ordered them in due proportions.
3. Yet have they taken, besides Him, gods that can create nothing but are themselves created; that have no control of hurt or good to themselves; nor can they control death nor life nor resurrection.
4. But the Misbelievers say: "Nothing is this but a lie which he has forged, and others have helped him at it." In truth it is they who have put forward an iniquity and a falsehood.

kadu'aaa'i ba'dikum ba'daa; qad ya'lamul-laahul-lazeena yatasallaloona minkum liwaa'zaa; fal-yahzaril-lazeena yukhaalifoona 'an amriheee an iuseebahum fitnatun aw yuseebahum 'azaabun aleem.

64. Alaaa inna lillaahi maa fis-samaawaati wal-ardi qad ya'lamu maaa antum 'alayhi wa yawma yurja'oona ilayhi fayunabbi'uhum bimaa 'amiloo; wallaahu bikulli shay'in 'Aleem.

AL-FURQAAN-25

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Tabaarakal-lazee naz-zalal-Furqaana 'alaa 'adihee li-yakoona lil'aalameena nazeeraa.
2. Allazee lahoo mulkus-samaawaati wal-ardi wa lam yattakhiz waladna'w-wa lam yakul-lahoo shareekun filmulki wa khalaaqa kulla shay'in faqaddarahoo ta'deeraa.
3. Wattakhazoo min dooni-hee aalihatal-laa yakhluqoona shay'aa'nw-wa hum yukhlaqoona wa laa yamlikoona li-anfusihim qarra'nw-wa laa naf'aa'nw-wa laa yamlikoona mawta'nw-wa laa hayaata'nw-wa laa nushooraa.
4. Wa qaalal-lazeena kafaroo in haazaa illaa ifkunif-taraahu wa a'aa'nahoo 'alayhi qawmun aakharoona faqa' jaaa'oo zulma'nw-wa zoora.

كُدِّعَاءَ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذِهِ فَلِيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِمْ وَيَوْمَ يَرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

(٢٥) سُوْرَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ (٢٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝ الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۝ وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ هَذَا إِلَّا أَفْكٌ أَفْتَرْتَهُ وَآمَنَ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ۝

٢٥

منزل ٤

مَعَانِفُهُ عِنْدَ الْمُتَأَخِّرِينَ ١٢٠

5. And they say: "Tales of the ancients, which he has caused to be written: and they are dictated before him morning and evening."

6. Say: "The (Qur'an) was sent down by Him Who knows the mystery (that is) in the heavens and the earth: verily He is Oft-Forgiving, Most Merciful."

7. And they say: "What sort of a Messenger is this, who eats food, and walks through the streets? Why has not an angel been sent down to him to give admonition with him?"

8. "Or (Why) has not a treasure been bestowed on him, or why has he (not) a garden for enjoyment?" The wicked say: "You follow none other than a man bewitched."

9. See what kinds of comparisons they make for you! But they have gone astray, and never a way will they be able to find!

10. Blessed is He Who, if that were His Will, could give you better (things) than those,- Gardens beneath which rivers flow; and He could give you palaces (secure to dwell in).

11. Nay, they deny the Hour (of the judgment to come): but We have prepared a blazing fire for such as deny the Hour:

12. When it sees them from a place far off, they will hear its fury and its raging sigh.

13. And when they are cast, bound together into a constricted place therein, they will plead for destruction there and then!

5. Wa qaaloo asaateerul awwaleenak-tatabahaa fahiya tumlaa 'alayhi bukratañw-wa aßeelaa.

6. Qul anzalahlul-lazee ya'lamussirra fis-samaawaati wal-arḍ; innahoo kaana Ghafoorar-Raḥeemaa.

7. Wa qaaloo maa li-haazar-Rasooli ya-kuluḥ-ṭa'aama wa yamshee fil-aswaa; law laaa unzila ilayhi malakun fa-yakoona ma'ahoo nazeeraa.

8. Aw yulqaaa ilayhi kanzun aw takoonu lahoo jannatuñy-ya-kulu minhaa; wa qaalaz-zaalimoona in tattabi'oona illaa rajulam-mashooraa.

9. Unzur kayfa daraboo lakal amsaala faḍaloo falaa yastaṭee'oona sabeelaa.

10. Tabaarakal-lazee in shaaa'a ja'ala laka khayram-min zaalika Jannaatin taḥree min taḥtiha-anhaaru wa ya'al-laka quṣooraa.

11. Bal kazzaboo bis-Saa'ati wa a'tanna liiman kazzaba bis-Saa'ati sa'eeraa.

12. Izaa ra-athum-mim-makaanim ba'eedin sami'oo lahaa taghayyuzañw-wa zafeeraa.

13. Wa izaaa ulqoo minhaa makaanan dayyiqam-muqar-raneena da'aw hunaalika subooraa.

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
اِكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُسْمَعُ عَلَيْهِ
بِكُرَّةٍ وَأَصِيلًا

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا

وَقَالُوا مَالٌ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ
الطَّعَامَ وَيَشْبَى فِي الْأَسْوَاقِ
لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ
مَعَهُ نَذِيرًا

أَوْ يُنْفِثَ إِلَيْهِ كَنْزًا وَتَكُونُ لَهُ
جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنْ تَذُنُّنَا إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا الْكَوَامِلَ
فَضَلُّوا أَفَلَا يَسْتَظْهِمُونَ سَبِيلًا

سَبَّحَكَ الذِّمَّةُ إِنْ شَاءَ جَعَلَ
لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَدَّتِ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا
لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ
سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَرَفِيرًا

وَإِذَا الْقُورُومُ مَكَانًا ضَيِّقًا
مُقَرَّرِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا

21. Such as do not fear the meeting with Us (for Judgment) say: "Why are not the angels sent down to us, or (why) do we not see our Lord?" Indeed they have an arrogant conceit of themselves, and mighty is the insolence of their impiety!

22. The Day they see the angels,- no joy will there be to the sinners that Day: the (angels) will say: "There is a barrier forbidden (to you) altogether!"

23. And We shall turn to whatever deeds they did (in this life), and We shall make such deeds as floating dust scattered about.

24. The Companions of the Garden will be well, that Day, in their abode, and have the fairest of places for repose.

25. The Day the heaven shall be rent asunder with clouds, and angels shall be sent down, descending (in ranks),-

26. That Day, the dominion as of right and truth, shall be (wholly) for (Allah) Most Merciful: it will be a Day of dire difficulty for the Misbelievers.

27. The Day that the wrong-doer will bite at his hands, he will say, "Oh! would that I had taken a (straight) path with the Messenger!

28. "Ah! woe is me! Would that I had never taken such a one for a friend!

29. "He did lead me astray from the Message (of Allah) after it had come to me! Ah! the Evil One is but a traitor to man!"

30. Then the Messenger will say: "O my Lord! Truly my people took this Qur'an for just foolish nonsense."

31. Thus have We made for every prophet an enemy among the sinners: but enough is your Lord to guide and to help.

21. Wa qaalal-lazeena laa yarjoona liqaaa'anaa law laaa **unzila** 'alaynal-malaaa'ikatu aw naraa Rabbanaa; laqadistakbaroo fee **anfusihim** wa 'ataw 'utuwwan kabecraa.

22. Yawma yarawnal malaaa'ikata laa bushraa Yawma 'izililmu **rimeena** wa yaqooloona **hijram-mahjooraa**.

23. Wa qadimnaa ilaa maa 'amiloo min 'amalin **faja** 'alnaahu habaaa **am-mansooraa**.

24. Aṣ-ḥaabul-Jannati Yawma 'izin khayrum-mus-taqarrañw-wa aḥsanu maqeelaa.

25. Wa Yawma tashaqqqus-samaaa'u bilghamaami wa nuzzilal-malaaa'ikatu **tanzeelaa**.

26. Almulku Yawma 'i-zinil-ḥaqqu lir-Rahmaan; wa kaana Yawman'alal-kaafireena 'aseeraa.

27. Wa Yawma ya'aḍḍuzaalimu 'alaa yadayhi yaqoolu yaa-laytanit-takhaztu ma'ar-Rasooli sabeelaa.

28. Yaa waylataa laytanee lam attakhiz fulaanan khaleelaa.

29. Laqa **aḍallanee** 'aniz-zikri ba'da iz jaaa'anee; wa kaanash-Shaytaanu lil-**insaani** khazoolaa.

30. Wa qaalal-Rasoolu yaa Rabbi **inna** qawmit-takhazoo haazal-Qur-aana mahjooraa.

31. Wa kazaalika ja'alnaa likulli Nabiyyin 'aduwwam-**inal-mu**rimeen; wa kafaabi-Rabbika haadiyañw-wa naşecraa.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا

لَوْلَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْمَلَائِكَةَ نُورًا رَئِبًا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ

وَعَتَوْعَتُوا كِبِيرًا ۝

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَ لَكُمْ

بِئْسَ لِلْجَاحِدِينَ وَاقِفُونَ حُجْرًا

مَحْجُورًا ۝

وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ

هَبَاءً مَّنْثُورًا ۝

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا

وَآحْسَنُ مَقِيلًا ۝

وَيَوْمَ نَشْفُقُ السَّمَاءَ بِالْغَمَامِ وَنُنزِلُ

الْمَلَائِكَةَ تَنْزِيلًا ۝

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ

وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ۝

وَيَوْمَ بَعْضُ الظَّالِمِ عَلَى يَدَيْهِ

يَقُولُ لِيَأْتِنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ

سَبِيلًا ۝

يُوبِلُنِي لَأَيُّنِي لَمْ آتِخِذْ فُلَانًا

خَلِيلًا ۝

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ

جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ

خَدُولًا ۝

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي

اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۝

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ

الْمُجْرِمِينَ وَكُنِيَ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۝

مع عند المقدس

١٣٦

مزل

32. Those who reject Faith say: "Why is not the Qur'an revealed to him all at once? Thus (is it revealed), that We may strengthen your heart thereby, and We have rehearsed it to you in slow, well-arranged stages, gradually.

33. And no question do they bring to you but We reveal to you the truth and the best explanation (thereof).

34. Those who will be gathered to Hell (prone) on their faces,- they will be in an evil plight, and, as to Path, most astray.

35. (Before this,) We sent Moses the Book, and appointed his brother Aaron with him as Minister;

36. And We commanded: "You both go, to the people who have rejected Our Signs:" and those (people) We destroyed with utter destruction.

37. And the people of Noah,- when they rejected the Messengers, We drowned them, and We made them as a Sign for mankind; and We have prepared for (all) wrong-doers a grievous Penalty;-

38. As also 'Ad and Thamud, and the Companions of the Rass, and many a generation between them.

39. To each one We set forth parables and examples; and each one We broke to utter annihilation (for their sins).

40. And the (Unbelievers) must indeed have passed by the town on which was rained a shower of evil: did they not then see it (with their own eyes)? But they do not fear the Resurrection.

41. When they see you, they treat you no otherwise than in mockery: "Is this the one whom Allah has sent as a Messenger?"

42. "He indeed would well-nigh have misled us from our gods, had it not been that we were constant to them!" - Soon will they know,

32. Wa qaalal-lazeena kafaroo law laa nuzzila 'alayhil-Qur-aanu jumlatañw-waahidah; kazaalika linusabbita bihee fu'aadaka wa rattalnaahu tarteelaa.

33. Wa laa ya-toonaka bimaşalin illaa ji'naaka bilhaqqi wa ahsana tafseeraa.

34. Allazeena yuhsaroona 'alaa wujoohihim ilaa Jahannama ulaaa'ika sharrumakaanañw-wa ađallu saabeełaa.

35. Wa laqa aataynaa Moosal-Kitaaba wa ja'alnaa ma'ahoo akhaahu Haaroona wazeeraa.

36. Faqulnaż-habaaa ilal-qawmil-lazeena kazzaboo bi-Aayaatinaa fadammarnaahum tammeeraa.

37. Wa qawma Noohil-lamma kazzabur-Rusula aghra-naahum wa ja'al-naahum linaasi Aayah; wa a'ta-naa liż-zaalimeena 'azaaban alemaa.

38. Wa 'Aadañw-wa Samooda wa Aşhaabar-Rassi wa-quroonam bayna zaalika kaseeraa.

39. Wa kullian daraana lahul-amşala wa kullan tabbarnaata tbatbeeraa.

40. Wa laqa ataw 'alal-qaryatil-lateee umřirat mařaras-saw'; afałam yakoona yarawnahaa; bal kaanoo laa yarjoona nushooraa.

41. Wa iza ra-awka inya-yattakhizoonaka illaa huzuwan ahaazal-lazee ba'asal-laahu Rasoolaa.

42. In kaada la-yuđillunaa 'an aalihatinaa law laaa an sabarnaa 'alayhaa; wa sawfa ya'lamoona

وقال الذين كفروا لولا نزل عليك القرآن جملَةً واحدة؛ كذلك؛ لئنتت به فؤادك ورتلته ترتيلاً؛ ولا يأتونك بمثل إلا جئناك بالحق وأحسن تفسيراً.

الذين يجرسون على وجوههم إلى جهنم؛ أولئك شر مكاناً وأضل سبيلاً.

ولقد أتينا موسى الكتاب وجعلنا معه أخاه هرون وزيراً.

فقلنا اذهباً إلى القوم الذين كذبوا بآياتنا؛ فدمرهم تدميراً.

وقوم نوح لما كذبوا الرسل أغرقهم وجعلناهم للناس آيةً؛

واعتدنا للظالمين عذاباً أليماً؛ وعاداً وشوداً؛ وأصحاب الرس وقروناً بين ذلك كثيراً.

وكلاً صرنا له الأمثال؛ وكلاً تبزنا تبييراً.

ولقد أتوا على القرية التي أمطرت مطر السوء؛ أفلم يكونوا يرونها؛

بل كانوا لا يرجون نشوراً؛ وإذا رأوك إن تتخذونك الأهزواً؛

أهذا الذي بعث الله رسولاً؛

إن كاد ليضلنا عن الهتينا لولا أن صبرنا عليها؛ وسوف يعلمون

when they see the Penalty, who it is that is most misled in Path!

- 43. Do you see such a one as takes for his god his own passion (or impulse)? Could you be a disposer of affairs for him?
- 44. Or do you think that most of them listen or understand? They are only like cattle;- nay, they are worse astray in Path.

- 45. Have you not turned your vision to your Lord?- How does He prolong the shadow! If He willed, He could make it stationary! then do We make the sun its guide;
- 46. Then We draw it in towards Ourselves,- a contraction by easy stages.
- 47. And He it is Who makes the Night as a Robe for you, and Sleep as Repose, and makes the Day (as it were) a Resurrection.
- 48. And He it is Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His mercy, and We send down pure water from the sky,-
- 49. That with it We may give life to a dead land, and slake the thirst of things We have created,- cattle and men in great numbers.
- 50. And We have distributed the (water) amongst them, in order that they may celebrate (Our) praises, but most men are averse (to anything) but (rank) ingratitude.
- 51. Had it been Our Will, We could have sent a warner to every centre of population.
- 52. Therefore do not listen to the Unbelievers, but strive against them with the utmost strenuousness, with the (Qur'an).
- 53. It is He Who has let free the two bodies of flowing water: One palatable and sweet, and the other salt and bitter; yet He has made

heena yarawnal 'azaaba man aqallu sabeelaa.

- 43. Ara'ayta manit-takhaza ilaahahoo hawaahu afa-**anta** takoonu 'alayhi wakeelaa.
- 44. Am tahsabu **anna** aksarahum yasma'oonaa aw ya'qiloon; in hum illaa kal-an'aami bal hum aqallu sabeelaa
- 45. Alam tara ilaa Rabbika kayfa maddaz-zilla wa law shaaa'a laja'alahoo saakinan **summa** ja'al nash-shamsa 'alayhi daleelaa.
- 46. **Summa** qabaḍnaahu ilaynaa qabḍaḍny-yaseeraa.
- 47. Wa Huwal-lazee ja'ala lakumul-layla libaasaḥ-wannaawma subaataḥ-w-wa ja'alan-nahaara nushooraa.
- 48. Wa Huwal-lazeee arsalar-riyaaḥa bushram bayna yaday raḥmatih; wa anzalnaa minasamaaa'i maaa'an jahooraa.
- 49. Linuhyiya bihee baldatam-maytaḥ-w-wa nusqiyahoo **mimmaa** khalaqnaa an'aamaḥ-w-wa anaasiyya kaaseeraa.
- 50. Wa laqaḥ ṣarrafnaahu baynahum li-yazzakkaroo fa-abaaa aksarun-naasi illaa kufooraa.
- 51. Wa law shi'naa laba'asnaa fee kulli qar-yalin-nazeeraa.
- 52. Falaa tuḥi'il-kaafireena wa jaahidhum bihee jihaadan kabeeraa.
- 53. Wa Huwal-lazee marajal baḥrayni haazaa 'azbun furaataḥ-w-wa haazaa milḥun ujaal; wa ja'ala

حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلًا ۝

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ ۚ وَأَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ۝
 أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنَّ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝
 أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۚ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝
 ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝
 وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَالنُّورَ سَبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۝
 وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا لِيُبْرِئَ بَدَنِي رَحْمَتًا وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝
 لِنُحْيِيَ بِهِ بَلَدًا كَيْدًا مُبِينًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِي كَثِيرًا ۝
 وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيُبْذَرُوا ۚ فَآبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا الْكُفُورًا ۝
 وَلَوْ شِئْنَا لَبعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ۝
 فَلَا تُطِعِ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ۝
 وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۚ وَجَعَلَ

منزل

ع

a barrier between them, a partition that is forbidden to be passed.

54. It is He Who has created man from water: then He has established relationships of lineage and marriage: for your Lord has power (over all things).

55. Yet do they worship, besides Allah, things that can neither profit them nor harm them: and the Misbeliever is a helper (of Evil), against his own Lord!

56. But We sent you only to give glad tidings and admonition.

57. Say: "No reward do I ask of you for it but this: that each one who will may take a (straight) Path to his Lord."

58. And put your trust in Him Who lives and dies not; and celebrate His praise; and enough is He to be acquainted with the faults of His servants; -

59. He Who created the heavens and the earth and all that is between, in six days, and is firmly established on the Throne (of Authority): Allah Most Gracious: you ask then, about Him of any acquainted (with such things).

60. When it is said to them, "You adore (Allah) Most Gracious!", they say, "And what is (Allah) Most Gracious? Shall we adore that which you command us?" And it increases their flight (from the Truth).

61. Blessed is He Who made constellations in the skies, and placed therein a Lamp and a Moon giving light;

62. And it is He Who made the Night and the Day to follow each other: for such as desire to be mindful or to show their gratitude.

63. And the servants of (Allah) Most Gracious are those who walk on the earth in humility, and when the

baynahumaa barzakhañw-wa hijram-mahjooraa.

54. Wa Huwal-lazee khalaqa minal-maaa'i basharan fajaa'alahoo nasabañw-wa sihraa; wa kaana Rabbuka Qadeeraa.

55. Wa ya'budoona min doonil-laahi maa laa yanfa'uhum wa laa yaðurruhum; wa kaanal-kaafiru 'alaa Rabbihee zaheeraa.

56. Wa maa arsalnaaka illaa mubashshirañw-wa nazeeraa.

57. Qul maaa as'alukum 'alayhi min al-rin illaa man shaaa'a aany-yattakhiza ilaa Rabbihee sabeelaa.

58. Wa tawakkal 'alal-Hayyil-lazee laa yamootu wa sabbih bihamdih; wa kafaabihee bizunoobi 'ibaadihee khaabeeraa.

59. Allazee khalaqas-samaawaati wal-arḍa wa maa baynahumaa fee sittati ayyaamin summastawaa 'alal-'Arsh; ar-Rahmaanu fas'al bihee khaabeeraa.

60. Wa iza qeela lahumus-judoo lir-Rahmaani qaloo wa mar-Rahmaanu anasjudu limaa ta-murunaa wa zaadahum nufoora.

61. Tabaarakal-lazee ja'ala fis-samaaa'i buroojañw-wa ja'ala feehaa siraañañw-wa qamaram-muneeraa.

62. Wa Huwal-lazee ja'alalayla wannahaara khilfatal-liman araada aany-yaz-zakkara aw araada shukoora.

63. Wa 'ibaadur-Rahmaanil-lazeena yamshoona 'alal-arḍi hawnañw-wa iza khaaṭabumul-

بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا
فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۚ وَكَانَ رَبُّكَ
قَدِيرًا ۝

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۚ وَكَانَ الْكَافِرُ
عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ
مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ ۚ وَ
سَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۚ وَكُفَىٰ بِهِ يَدُنُوبِ عِبَادِهِ
حَسِيبًا ۝

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى
الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَنُ فَتَكَلَّمَ بِهِ خَبِيرًا ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ
قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَّا سَجُدْ لِمَا
تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
خِلْفَةً ۚ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ
شُكُورًا ۝

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى
الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ

ignorant address them, they say, "Peace!";

64. Those who spend the night in adoration of their Lord prostrate and standing;

65. Those who say, "Our Lord! avert from us the Wrath of Hell, for its Wrath is indeed an affliction grievous,-

66. "Evil indeed is it as an abode, and as a place to rest in";

67. Those who, when they spend, are not extravagant and not niggardly, but hold a just (balance) between those (extremes).

68. Those who do not invoke, with Allah, any other god, nor slay such life as Allah has made sacred except for just cause, nor commit fornication; - and any that does this (not only) meets punishment.

69. (But) the Penalty on the Day of Judgment will be doubled to him, and he will dwell therein in ignominy,-

70. Unless he repents, believes, and works righteous deeds, for Allah will change the evil of such persons into good, and Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful,

71. And whoever repents and does good has truly turned to Allah with an (acceptable) conversion;-

72. Those who witness no falsehood, and, if they pass by futility, they pass by it with honourable (avoidance);

73. Those who, when they are admonished with the Signs of their Lord, droop not down at them as if they were deaf or blind;

74. And those who pray, "Our Lord! Grant unto us wives and offspring who will be the comfort of our eyes, and

jaahiloona qaaloo salaamaa.

64. Wallazeena yabeetoono I-Rabbihim sujjadañw-wa qiyamaa.

65. Wallazeena yaqooloona Rabbanaş-rif 'annaa 'azaaba Jahannama inna 'azaabahaa kaana gharaamaa.

66. Innahaa saaa'at mustaqarrañw-wa muqaamaa.

67. Wallazeena izaana anfaqoo lam yusrifoo wa lam yahturoo wa-kaana bayna zaalika qawamaa.

68. Wallazeena laa ya'oono ma'al-laahi ilaahan aakhara wa laa yahtulooñ-nafsal-latee harramal-laahu illaa bilhaqqi wa laa yaznoon; wa many-yaf'al zaalika yalqa asaamaa.

69. Yuḍaa'af lahul-'azaabu Yawmal-Qiyaamati wa yakhlufeehee muhaanaa.

70. Illaa man taaba wa aamana wa 'amila 'amalan ṣaaliḥan fa-ulaaa'ika yubaddilul-laahu sayyi-aatihim ḥasanaat; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raḥeemaa.

71. Wa man taaba wa 'amila ṣaaliḥan fa-innahoo yatoobu ilal-laahi mataabaa.

72. Wallazeena laa yashhadoonaz-zoora wa izaana marroo billaghwi marroo kiraamaa.

73. Wallazeena izaana zukkiroo bi-Aayaati Rabbihim lam yakhiroo 'alayhaa ṣummañw-wa 'umyanaa.

74. Wallazeena yaqooloona Rabbanaa ha lanaa min azwaajinaa wa zurriyyaatinaa qurrata a'yuniñw-wa

الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۝
وَالَّذِينَ يَبِينُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا
وَقِيَامًا ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا
عَذَابَ جَهَنَّمَ ۚ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ
عَذَابًا ۝

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝
وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا لَمْ
يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝
وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ
اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ
يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا
مُرُوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ
أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَ

give us (the grace) to lead the righteous.”

75. Those are the ones who will be rewarded with the highest place in heaven, because of their patient constancy: therein shall they be met with salutations and peace,

76. Dwelling therein;- how beautiful an abode and place of rest!

77. Say (to the Rejecters): “My Lord is not uneasy because of you if you do not call on Him: but you have indeed rejected (Him), and soon will come the inevitable (punishment)!”

Shu'araa, or The Poets

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ta. Sin. Mim.
2. These are Verses of the Book that makes (things) clear.
3. It may be you will kill yourself with grief, that they do not become Believers.
4. If (such) were Our Will, We could send down to them from the sky a Sign, to which they would bend their necks in humility.
5. But there doesn't come to them a newly-revealed Message from (Allah) Most Gracious, but they turn away therefrom.
6. They have indeed rejected (the Message): so they will know soon (enough) the truth of what they mocked at!
7. Do they not look at the earth,- how many noble things of all kinds We have produced therein?
8. Verily, in this is a Sign: but most of them do not believe.
9. And verily, your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.
10. Behold, your Lord called Moses: “Go to the people of iniquity,-

alnaa lilmuttaqeenaa Imaamaa.

75. Ulaaa'ika yu^zawna^lghurfata bimaa şabaroo wa yulaqqawna fee^haa ta^hiyya^ltañw-wa salaamaa.

76. Khaalideena fee^haa; ḥasunata mustaqarrañw-wa muqaamaa.

77. Qul maa ya'ba'u bikum Rabbee law laa du'aa'ukum faqad kazzab^u tum fasawfa yakoonu lizaamaa.

ASH-SHU'ARAAA'-26

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Taa-**Seeen-Meeem**.
2. Tilka Aayaatul-Kitaabil-Mubeen.
3. La'allaka baakhi^lun-naf-saka allaa yakoonoo mu'mineen.
4. In-nasha- nunazzil 'alayhim minas-samaaa'i Aayaatan fa^zallat a'naaquhum lahaa khaadi'een.
5. Wa maa ya-teehim-min zik^rim-min ar-Rahmaani muḥdaşin illaa kaanoo 'anhu mu'rideen.
6. Faqad kazzaboo fasaya-teehim **ambaaa'**u maa kaanoo bihee yastahzi'oon.
7. Awa lam yaraw ilal-arđi kam **amb**inaa fee^haa min kulli zawjⁱn kareem.
8. Inna fee zaalika la-Aayah: **wa** maa kaana aksaruhum mu'mineen.
9. Wa **inna** Rabbaka la-Huwal 'Azezur-Raheem.
10. Wa iz naadaa Rabbuka Moosaaa ani'-til-qawmaz-zaalimeen.

اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ اِمَامًا ۝

اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا

وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۝

خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا

وَمَقَامًا ۝

قُلْ مَا يَعْبُؤْكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ ۝

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ سَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝

(٢٦) سُورَةُ الشُّعْرَاءِ مَكِّيَّةٌ (٢٤)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

طَسَمَ ۝

تِلْكَ اٰیٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِیْنِ ۝

لَعَلَّكَ بَآخِةٌ نَّفْسَكَ اَلَّا یَكُوْنُوْا

مُؤْمِنِیْنَ ۝

اِنْ نَّشَا نُنَزِّلْ عَلَیْكُمْ مِنَ السَّمٰوٰتِ

اٰیَةً فَطَلَّكَ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِیْنَ ۝

وَمَا یَأْتِیْهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمٰنِ

مُحَدِّثٍ اَلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِیْنَ ۝

فَقَدْ كَذَّبُوْا فِیْ سَیِّئَاتِهِمْ اَنْبَآءًا

كَانُوْا بِهٖ یَسْتَهْزِءُوْنَ ۝

اَوَلَمْ یَرَوْا اَلَّا الْاَرْضَ كَمِّ

اَنْبَشْنَا فِیْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِیْمٍ ۝

اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِیْنَ ۝

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِیْزُ الرَّحِیْمُ ۝

وَاذْذٰدٰی رَبَّكَ مَوْسٰی اِنَّ اٰتِیَ

الْقَوْمِ الظَّالِمِیْنَ ۝

الدُّرَّةُ
الْمُبْدِئَةُ الْاَوَّلَى (٥)
مَنْزِلٌ ٥

ع

11. "The people of Pharaoh: will they not fear Allah?"

12. He said: "O my Lord! I do fear that they will charge me with falsehood:

13. "My breast will be straitened. And my speech may not go (smoothly): so send unto Aaron.

14. "And (further), they have a charge of crime against me; and I fear they may slay me."

15. Allah said: "By no means! proceed then, both of you, with Our Signs; We are with you, and will listen (to your call).

16. "So go forth, both of you, to Pharaoh, and say: 'We have been sent by the Lord and Cherisher of the worlds;

17. "'You send with us the Children of Israel.'"

18. (Pharaoh) said: "Did we not cherish you as a child among us, and did you not stay in our midst many years of your life?"

19. "And you did a deed of yours which (you know) you did, and you are an ungrateful (wretch)!"

20. Moses said: "I did it then, when I was in error.

21. "So I fled from you (all) when I feared you; but my Lord has (since) invested me with judgment (and wisdom) and appointed me as one of the Messengers.

22. "And this is the favour with which you do reproach me,- that you have enslaved the Children of Israel!"

23. Pharaoh said: "And what is the 'Lord and Cherisher of the worlds'?"

24. (Moses) said: "The Lord and Cherisher of the heavens and the earth, and all between,- if you want to be quite sure."

25. (Pharaoh) said to those around: "Did you not listen (to what he says)?"

26. (Moses) said: "Your Lord and the Lord of your fathers from the beginning!"

27. (Pharaoh) said: "Truly your Messenger who has been sent

11. Qawma Fir'awn; alaa yattaqoon.

12. Qaala Rabbi innanee akhaafu any-yukazziboon.

13. Wa yadeequ sa'iree wa laa yanaliqulisaanee fa-arsil ilaa Haaroon.

14. Wa lahum 'alayya zambun fa-akhaafu any-yatuloon.

15. Qaala kallaa fazhabaa bi-Aayaatinaaa innaa ma'akum mustami'oon.

16. Fa-tiyaa Fir'awna faqoolaa innaa Rasoolu Rabbil-'aalameen.

17. An arsil ma'anaa Baneee Israaa'eel.

18. Qaala alam nurabbika feenaa waleedaanw-wa labista feenaa min 'umurika sineen.

19. Wa fa'alta fa'latakal-latee fa'alta wa anta minal-kaafireen.

20. Qaala fa'altuhaaa izaanw-wa ana minad-daaalleen.

21. Fafarartu minkum lam-naa khiftukum fawahaba lee Rabbee hukmanw-wa ja'alanee minal-mursaleen.

22. Wa tilka ni'matun tamun-nuhaa 'alayya an 'abbatta Baneee Israaa'eel.

23. Qaala Fir'awnu wa maa Rabbul-'aalameen.

24. Qaala Rabbus-samaawaati wal-ardi wa maa baynahumaaa in kuntum-mooqineen

25. Qaala liman hawlahoo alaa tastami'oon.

26. Qaala Rabbukum wa Rabbu aabaaa'ikumul awwaleen.

27. Qaala inna Rasoolakumul-lazeee ursila

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَكَلَيْتُنُونَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ۝

وَيُضَيِّقْ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ

لِسَانِي فَأُرْسِلْ إِلَى هَارُونَ ۝

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذُنُوبٌ فَأَخَافُ أَنْ

يُقْتَلُونِ ۝

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا

مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ۝

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَنْ أُرْسِلَ مَعَنَا فِي إِسْرَائِيلَ ۝

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ

فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ۝

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكِ الْبُغْيَ فَعَلْتَ

وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذْ أَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ۝

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي

رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ

بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۝

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَأَلَا تَسْتَمِعُونَ ۝

قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ۝

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ

to you is a veritable madman!"

28. (Moses) said: "Lord of the East and the West, and all between! if you only had sense!"

29. (Pharaoh) said: "If you do put forward any god other than me, I will certainly put you in prison!"

30. (Moses) said: "Even if I showed you something clear (and) convincing?"

31. (Pharaoh) said: "Show it then, if you tell the truth!"

32. So (Moses) threw his rod, and behold, it was a serpent, plain (for all to see)!

33. And he drew out his hand, and behold, it was white to all beholders!

34. (Pharaoh) said to the Chiefs around him: "This is indeed a sorcerer well-versed:

35. "His plan is to get you out of your land by his sorcery; then what is it you counsel?"

36. They said: "Keep him and his brother in suspense (for a while), and dispatch to the Cities heralds to collect-

37. "And bring up to you all (our) sorcerers well-versed."

38. So the sorcerers were got together for the appointment of a day well-known,

39. And the people were told: "Are you (now) assembled?-

40. "That we may follow the sorcerers (in religion) if they win?"

41. So when the sorcerers arrived, they said to Pharaoh:

ilaykum lama¹noon.

28. Qaala Rabbul-mashriqi walmaghribi wa maa bayna-humaaa in kuntum ta'qiloon.

29. Qaala la'init-takhazta ilaahan ghayree la-af¹alannaka minal-masjooneen.

30. Qaala awalaw ji'tuka bishay¹im-mubeen.

31. Qaala fa-ti biheee in kunta minas-saadiqeen.

32. Fa-alqaa 'ashaahu fa-izaa hiya su'baanum-mubeen.

33. Wa naza'a yadahoo fa-izaa hiya baydaaa'u linnaa-zireen.

34. Qaala lilmala'i hawlahoo inna haazaa lasaahirun 'aleem.

35. Yureedu aaniy-yukhrijakum min ardikum bisihrihee famaazaa ta-muroon.

36. Qaaloo arjih wa akhaahu wa¹as filmadaa'ini haashi-reen.

37. Ya-tooka bikulli saḥ-ḥaarin 'aleem.

38. Fajumi'as-saḥaratu li-meeqaati Yawmim-ma'loom.

39. Wa qeela linnaasi hal antum-mu¹tami'oon.

40. La'allanaa nattabi'us-saḥarata in kaanoo humulghaalibeen..

41. Falammaa jaaa'as-saḥaratu qaloo li-Fir'awna

إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ۝

قَالَ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ۝

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُورِينَ ۝

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتَنكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۝

قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ۝

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۝

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلظّٰرِعِينَ ۝

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ۝

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ۝

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَلَآئِكِ حٰشِرِينَ ۝

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ۝

فَجُمِعَ السّٰحِرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مّٰعْلُومٍ ۝

وَقِيلَ لِلنّٰسِ هَلْ أَنْتُمْ مُّجْتَمِعُونَ ۝

كَعَلْنَا نَتَّبِعُ السّٰحِرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ الْغٰلِبِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَ السّٰحِرَةُ قَالُوا الْفِرْعَوْنَ

"Of course - shall we have a (suitable) reward if we win?

42. He said: "Yes, (and more),- for you shall in that case be (raised to posts) nearest (to my person)."

43. Moses said to them: You "throw that which you are about to throw!"

44. So they threw their ropes and their rods, and said: "By the might of Pharaoh, it is we who will certainly win!"

45. Then Moses threw his rod, when, behold, it straightway swallows up all the falsehoods which they fake!

46. Then did the sorcerers fall down, prostrate in adoration,

47. Saying: "We believe in the Lord of the Worlds,

48. "The Lord of Moses and Aaron."

49. Said (Pharaoh): "You believe in Him before I give you permission? Surely he is your leader, who has taught you sorcery! but soon you shall know! "Be sure I will cut off your hands and your feet on opposite sides, and I will cause you all to die on the cross!"

50. They said: "No matter! for us, we shall but return to our Lord!

51. "Only, our desire is that our Lord will forgive us our faults, that we may become foremost among the Believers!"

52. By inspiration We told Moses: "Travel by night with My servants; for surely you shall be pursued."

53. Then Pharaoh sent heralds to (all) the Cities,

54. (Saying): "These (Israelites) are but a small band,

55. "And they are raging furiously against us;

56. "But we are a multitude amply fore-warned."

a'inna lanaa la-arran in kunnaa nahnul-ghaalibeen.

42. Qaala na'am wa innakum izal-laminal-muqarrabeen.

43. Qaala lahum-Moosaaa alqoo maaa antum-mulqoon.

44. Fa-alqaw hibaalahum wa 'iyyiyahum wa qaloo bi'izzati Fir'awna innaa lanahnul-ghaaliboon.

45. Fa-alqaa Moosaa 'ashaahu fa-izaa hiya talqafu maa yafikoon.

46. Fa-ulqiyas-saharatu saajideen.

47. Qaalooo aamannaa bi-Rabbil-'aalameen.

48. Rabbi Moosaa wa Haaroon.

49. Qaala aamantum laho qala an azana lakum inna hoo lakabeerukumul-lazee 'allamakumus-sihra falasawfa ta'lamoona; la-uqatti'anna aydiyakum wa arjulakum-min khilaa fi'nw-wa la-u'allibanna-kum a'ina'aen.

50. Qaaloo laa dayra innaa ilaa Rabbinaa munqaliboon.

51. Innaa na'lma'u any-yagh-fira lanaa Rabbunaa khaṭaa-yaanaa an kunnaaa awwalal-mu'mineen.

52. Wa awhaynaa ilaa Moosaaa an asri bi'ibaadee innakum-muttaba'oon.

53. Fa-arsala Fir'awnu filmadaaa'ini haashireen.

54. Inna haaa'ulaaa'i lashir-zimatun qaleeloon.

55. Wa-innahum-lanaa la-ghaaa'izoon.

56. Wa innaa lajamee'un haaziroon.

أَيُّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ
الْغَالِبِينَ ۝

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَا إِنَّكُمْ تَلْقَوْنَ

فَأَلْقَوْا حَبَا لَهُمْ وَعَصَبِيَهُمْ وَقَالُوا

بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ۝

فَأَلْفَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ

مَا يَأْتُونَ ۝

فَأَلْفَى السَّحْرَةَ سَاجِدِينَ ۝

قَالُوا أَمَّا بَرِّتِ الْعَالَمِينَ ۝

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ۝

قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۝

إِنَّهُ لَكَيْفُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ

السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ لَا قَطْمَعَنَ

أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَ

لَأَوْصِلَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

قَالُوا لَا صَبِيرَ إِلَّا إِلَى رَبِّنَا

مُنْقَلِبُونَ ۝

إِنَّا نَظْمُرُ أَنْ يَعْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا

أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسِرْ

بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ۝

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ۝

وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَاظُونَ ۝

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَذِرُونَ ۝

57. So We expelled them from gardens, springs,
58. Treasures, and every kind of honourable position;
59. Thus it was, but We made the Children of Israel inheritors of such things.
60. So they pursued them at sunrise.
61. And when the two bodies saw each other, the people of Moses said: "We are sure to be overtaken."
62. (Moses) said: "By no means! My Lord is with me! soon will He guide me!"
63. Then We told Moses by inspiration: "Strike the sea with your rod." So it divided, and each separate part became like the huge, firm mass of a mountain.
64. And We made the other party approach there.
65. We delivered Moses and all who were with him;
66. But We drowned the others.
67. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.
68. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.
69. And rehearse to them (something of) Abraham's story.
70. Behold, he said to his father and his people: "What do you worship?"
71. They said: "We worship idols, and we remain constantly in attendance on them."
72. He said: "Do they listen to you when you call (on them),
73. Or they do you good or harm?"
74. They said: "Nay, but we found our fathers doing thus (what we do)."
75. He said: "Do you then see whom you have been worshipping,-

57. Fa-akhra^١innaahum-min Jannaati^٢w-wa 'uyoon.
58. Wa kunoozi^٣n-w-wa maqaamin kareem.
59. Kazaalika wa awrasnaahaa Baneee Israaa'eel.
60. Fa-atba'oohum-mushriqeen.
61. Falamma taraaa'al-jam'aani qaala aashaabu Moosaaa innaa lamudrakoon.
62. Qaala kallaaa inna ma'iyaa Rabbee sa-yahdeen.
63. Fa-awhaynaaa ilaa Moosaaa anidrib bi'ashaakal-bahra fanfalaqa fakaana kullu firqin ka^٤ttawdil-'azeem.
64. Wa azlafnaa sammal-aakhareen.
65. Wa anjaynaa Moosaa wa mam-ma'ahooo al-ma'een.
66. Summa aghra^٥nal-aakhaareen.
67. Inna fee zaalika la-Ayaaah; wa maa kaana aksharuhum-mu'mineen.
68. Wa inna Rabbaka la-Huwal-'Azeezur-Raheem.
69. Watlu 'alayhim naba-a Ibraaheem.
70. Iz qaala li-abeehi wa qawmihee maa ta'budoon.
71. Qaaloo na'buda asnaaman fanazallu lahaa'aakifeen.
72. Qaala hal yasma'oonakum iz ta'oon.
73. Aw yanfa'oonakum aw ya^٦durroon.
74. Qaaloo bal waja^٧naaa aabaaa'anaa kazaalika yaf-'aloon.
75. Qaala afara'aytum-maa kuntum ta'budoon.

فَاخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ٥
وَكَنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ٦
كَذَلِكَ وَأَوْثَقْنَاهُم بِئْتَىٰ إِسْرَائِيلَ ٧
فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ٨
فَلَمَّا تَرَاءَىٰ الْجَمْعَيْنِ قَالَ اصْحَبْ مُوسَىٰ
إِنَّا لَمُدْرِكُونَ ٩
قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ١٠
فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اصْرِبْ
بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَأَنْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ
فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ١١
وَأَرْزَقْنَا شَمَّ الْأَخْرَبِينَ ١٢
وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ
الْجَمْعِينَ ١٣
شَمَّ اعْرِفْنَا الْأَخْرَبِينَ ١٤
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ١٥
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٦
وَإِذْ قَالَ لِرَبِّهِمْ ١٧
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ١٨
قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظُرُ لَهَا
خَافِيَةً ١٩
قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ٢٠
أَوْ يَنْفَعُوكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ ٢١
قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ
يَفْعَلُونَ ٢٢
قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٢٣

76. "You and your fathers before you?"
 77. "For they are enemies to me; not so the Lord and Cherisher of the Worlds;
 78. "Who created me, and it is He Who guides me;
 79. "Who gives me food and drink,
 80. "And when I am ill, it is He Who cures me;
 81. "Who will cause me to die, and then to live (again);
 82. "And who, I hope, will forgive me my faults on the day of Judgment.
 83. "O my Lord! bestow wisdom on me, and join me with the righteous;
 84. "Grant me honourable mention on the tongue of truth among the latest (generations);
 85. "Make me one of the inheritors of the Garden of Bliss;
 86. "Forgive my father, for that he is among those astray;
 87. "And let me not be in disgrace on the Day when (men) will be raised up;-
 88. "The Day whereon neither wealth nor sons will avail,
 89. "But only he (will prosper) that brings to Allah a sound heart;
 90. "To the righteous, the Garden will be brought near,
 91. "And to those straying in Evil, the Fire will be placed in full view;
 92. "And it shall be said to them: 'Where are the (gods) you worshipped-
 93. " 'Besides Allah? Can they help you or help themselves?'
 94. "Then they will be thrown headlong into the (Fire),- they and those straying in Evil,
 95. "And the whole hosts of Iblis together.
 96. "They will say there in their mutual bickerings:
 97. " 'By Allah, we were truly in an error manifest,-

76. Antum wa aabaaa'ukumul-aadmoon.
 77. Fa-innahum 'aduwwulleee illaa Rabbal-'aalameen
 78. Allazee khalaqanee fa-Huwa yahdeen.
 79. Wallazee Huwa yu'imeenee wa yasqeen.
 80. Wa izaa mariqtu fahuwa yashfeen.
 81. Wallazee yumeetunee summa yuhyeen.
 82. Wallazeee alma'u aniy-yaghfira lee khaṭee'atee Yawmad-Deen.
 83. Rabbi hab lee hukmañ-wa alhi'nee biş-şaaļiheen.
 84. Wa'al-lee lisaana şiiqin fil-aakhireen.
 85. Wa'alnee miñw-waraşati Jannatin-Na'eem.
 86. Waghfir li-abeee innahoo kaana mindḡaaaleen.
 87. Wa laa tukhzinee Yawma yu'aaşoon.
 88. Yawma laa yanfa'u maaluñw-wa laa banoon.
 89. Illaa man atal-laaha biqalbin saleem.
 90. Wa uzlifatil-Jannatu lilmuttaqeen.
 91. Wa burrizatil-Jahemu lilghaaween.
 92. Wa qeela lahum aynamaa kuntum ta'budoon.
 93. Min doonil-laahi hal yansuroonakum aw yantaşiroon yidṭuroon.
 94. Fakubiboo feehaa hum walghaawoon.
 95. Wa junoodu Ibleesa alma'oon.
 96. Qaaloo wa hum feehaa yakhtaşmoon.
 97. Tallaahi in kunnaa lafee qalaalim-mubeen.

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَامُونَ ۝
 وَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيَ الْكَرْبُ الْعَلِيْنَ ۝
 الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝
 وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝
 وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۝
 وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۝
 وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝
 رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِفْنِي بِالصَّالِحِينَ ۝
 وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝
 وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ الْجَنَّةِ الْعَالِمِينَ ۝
 وَاعْفُ عَنِّي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝
 وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۝
 يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۝
 إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝
 وَأَزْلَفْتُ الْجَنَّةَ لِلْمُتَّقِينَ ۝
 وَبُرِّزْتُ الْجَحِيمَ لِلْغَوْينِ ۝
 وَقِيلَ لَهُمْ أَيُّهَا كُفُّوا نَعْبُدُونَ ۝
 مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُكُمْ أَوْ يُدْتَمِرُونَ ۝
 فَكَبُّوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ۝
 وَجُنُودُ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ۝
 قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۝
 تَاللَّهِ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

98. "When we held you as equals with the Lord of the Worlds;

99. "And our seducers were only those who were steeped in guilt.

100. "Now, then, we have none to intercede (for us),

101. "Nor a single friend to feel (for us).

102. "Now if we only had a chance of return, we shall truly be of those who believe!"

103. Verily in this is a Sign but most of them do not believe.

104. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

105. The people of Noah rejected the Messengers.

106. Behold, their brother Noah said to them: "Will you not fear (Allah)?"

107. "I am to you a Messenger worthy of all trust:

108. "So fear Allah, and obey me.

109. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds:

110. "So fear Allah, and obey me."

111. They said: "Shall we believe in you when it is the meanest that follow you?"

112. He said: "And what do I know as to what they do?"

113. "Their account is only with my Lord, if you could (but) understand.

114. "I am not one to drive away those who believe.

115. "I am sent only to warn plainly in public."

116. They said: "If you desist not, O Noah! you shall be stoned (to death)."

98. Iz nusawweekum bi-Rabbil-'aalameen.

99. Wa maaa aḍallanaaa illal-muḥrimoon.

100. Famaa lanaa min shaafi'een.

101. Wa laa ṣadeeqin ḥameem.

102. Falaw anna lanaa karratan fanakoona minal-mu'mineen.

103. Inna fee zaalika la-Aayah; wa maaa kaana akṣaruhum mu'mineen.

104. Wa inna Rabbaka la-Huwal-'Azezur-Raḥeem.

105. Kazzabat qawmu Noohinil-mursaleen.

106. Iz qaala lahum akhoohum Noohun alaa tattaqoon.

107. Innee lakum Rasoolun ameen.

108. Fattaqullaaha wa aṭee'oon.

109. Wa maaa as'alukum 'alayhi min aḥrin in ariya illaa 'alaa Rabbil-'aalameen.

110. Fattaqul-laaha wa aṭee'oon.

111. Qaaloo anu'minu laka wattaba'akal-arzaloon.

112. Qaala wa maaa 'ilmeebimaa kaanooya'maloon.

113. In hisaabuhum illaa 'alaa Rabbee law tash'uroon.

114. Wa maaa ana biṭaaridil-mu'mineen.

115. In ana illaa nazeerum-mubeen.

116. Qaaloo la'il-lam tantahi yaa Noohu latakoonanna minal-marjoomeen.

إِذْ نُسَوِّبُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ۝

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۝

وَلَا صَدِيقٍ حَبِيبٍ ۝

فَلَوْ أَن لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ ۝

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّمَن كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا

تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

أَخْرَجْتُمُ الْإِلَاحَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

قَالُوا أَنْتَ أَتُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ

الْأَرْذَلُونَ ۝

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ

تَشْعُرُونَ ۝

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ يَوْمَ نَكُونَنَّ

مِنَ الْمَرْجُومِينَ ۝

117. He said: "O my Lord! truly my people have rejected me.

118. "You judge, then, between me and them openly, and deliver me and those of the Believers who are with me."

119. So We delivered him and those with him, in the Ark filled (with all creatures).

120. Thereafter We drowned those who remained behind.

121. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

122. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

123. The 'Ad (people) rejected the Messengers.

124. Behold, their brother Hud said to them: "Will you not fear (Allah)?"

125. "I am to you a Messenger worthy of all trust:

126. "So fear Allah and obey me.

127. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

128. "Do you build a landmark on every high place to amuse yourselves?"

129. "And do you get for yourselves fine buildings in the hope of living therein (for ever)?"

130. "And when you strike, you strike like tyrants.

131. "Now fear Allah, and obey me.

132. "Yes, fear Him Who has bestowed on you freely all that you know.

133. "Freely has He bestowed on you cattle and sons,-

134. "And Gardens and Springs.

135. "Truly I fear for you the Penalty of a Great Day."

117. Qaala Rabbi **inna** qawmee kazzaboon.

118. Faftah baynee wa baynahum fath^{aa}uw-wa najjinee wa **mam-ma**'iya minal-mu'mineen.

119. Fa-**an**jaynaahu wa **mam-ma**'ahoo fil-fulkil-mashhoon.

120. **Summa** aghra^{naa} ba'dul-baaqeen.

121. **Inna** fee zaalika la-Aayaah; wa maa kaana aksaruhum-mu'mineen.

122. Wa **inna** Rabbaka la-Huwal-'Azezur-Raheem.

123. Kazzabat 'Aadunilmursaleen.

124. Iz qaala lahum akhoohum Hoodun alaa tattaqoon.

125. **Innee** lakum Rasoolun ameen.

126. Fattaqullaaha wa atee'oon.

127. Wa maaa as'alukum 'alayhi min al^{ri}n in a^{ri}ya illaa 'alaa Rabbil-'aalameen.

128. Ata^{noona} bikulli ree'in aayan^{ta}'ba^{soo}n.

129. Wa tattakhizoonaa ma^{sa}an^{'a} la'allakum takhludoon.

130. Wa izaa ba^{ta}sh^{tu}m **ba**-^{ta}sh^{tu}m jabbaareen.

131. Fattaqul-laaha wa atee'oon.

132. Wattaqul-lazeee amadakum **bi**maa ta'lamoona.

133. Amaddakum **bi**-an'aa^{mi}n^w-wa baneen.

134. Wa **janna**atiⁿw-wa'uyoon.

135. **Innee** akhaafu 'alaykum 'azaaba Yawmin 'azeem.

قَالَ رَبِّ **إِنَّ** قَوْمِي كَذَّبُونُ ۝

فَأَفْتَمْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَنُجِّيتُنِي وَنَجَّيْتُنِي

وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ

الْمَشْحُونِ ۝

ثُمَّ **أَعْرَفْنَا** بَعْدَ الْبَقِيَّةِ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَ**إِنَّ** رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّابَتْ **عَادُ** الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا

تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ **أَمِينٌ** ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ **إِنْ**

أَجْرِي **إِلَّا** عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَتَّبِعُونَ **بِكُلِّ** رِيْعٍ **أَيَّةً** تَفْبِتُونَ ۝

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ

تُخَلَّدُونَ ۝

وَإِذَا **بَطَشْتُمْ** **بَطَشْتُمْ** جَبَّارِينَ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَ**اتَّقُوا** الَّذِي **أَمَدَّكُمْ** **بِمَا** تَعْمَلُونَ ۝

أَمَدَّكُمْ **بِالْعَامِرِ** **وَبَيْنِينَ** ۝

وَجَسَّتْ **وَعُيُوتٌ** ۝

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ **عَذَابَ**

يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

136. They said: "It is the same to us whether you admonish us or be not among (our) admonishers!

137. "This is no other than a customary device of the ancients,

138. "And we are not the ones to receive Pains and Penalties!"

139. So they rejected him, and We destroyed them. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

140. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

141. The Thamud (people) rejected the Messengers.

142. Behold, their brother Salih said to them: "Will you not fear (Allah)?"

143. "I am to you a Messenger worthy of all trust.

144. "So fear Allah, and obey me.

145. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

146. "Will you be left secure, in (the enjoyment of) all that you have here?-

147. "Gardens and Springs,

148. "And corn-fields and date-palms with spathes near breaking (with the weight of fruit)?"

149. "And you carve houses out of (rocky) mountains with great skill.

150. "But fear Allah and obey me;

151. "And do not follow the bidding of those who are extravagant,-

152. "Who make mischief in the land, and do not mend (their ways)."

153. They said: "You are only one of those bewitched!

154. "You are no more than a mortal like us: then bring us a Sign, if you tell the truth!"

136. Qaaloo sawaaa'un 'alay-naaa awa-'azta am lam takum-minal-waa'izeen.

137. In haazaaa illaa khuluqul-awwaleen.

138. Wa maa nahnu bimu'az zabeen.

139. Fakazzaboohu fa-ahlaknaahum; innaa fee zaalika la-Aayah; wa maa kaana aksharuhum-mu'mineen.

140. Wa innaa Rabbaka la-Huwal-'Azezur-Raheem.

141. Kazzabat Samoodul-mursaleen.

142. Iz qaala lahum akhoohum Shaalihun alaa tattaqoon.

143. Innee lakum Rasoolun ameen.

144. Fattaqul-laaha wa aṭee'oon.

145. Wa maaa as'alukum 'alayhi min al-rin in al-riya illaa 'alaa Rabbil 'aalameen.

146. Atutrakoona fee maa haahunaaa aamineen.

147. Fee jannaatiinw-wa 'uyoon.

148. Wa zuroo'inw-wa nakhlina al'uhaa haḍeem.

149. Wa tanhiitoona minal-jibaali buyootan faariheen.

150. Fattaqul-laaha wa aṭee'oon.

151. Wa laa tuṭee'ooo amral-musrifteen.

152. Allazeena yufsidoon fil-arḍi wa laa yuṣliḥoon.

153. Qaalooo innamaaa anta minal-musahhareen.

154. Maaa anta illaa basharum-mislunaa fa-ti bi-Aayatin in kunta minas-saadiqeen.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعظت أَمْ لَمْ

تَكُنْ مِنَ الوَاعِظِينَ ۝

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۝

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۗ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَكَا

تَتَّقُونَ ۝

لَأِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنْ

أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَنْتُمْ كُنتُمْ فِي مَا هُمْ عَلَيْكُمْ آمِنِينَ ۝

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ۝

وَتَحْتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ ۝

وَلَا تُطِيعُوا أَهْمَ الْمُسْرِفِينَ ۝

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ

وَلَا يُصْلِحُونَ ۝

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ۝

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ۗ فَأْتِ بآيَةٍ

إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

ع ١٨ =

م ١٥ =

155. He said: "Here is a she-camel: she has a right of watering, and you have a right of watering, (severally) on a day appointed.

156. "Do not touch her with harm, lest the Penalty of a Great Day seize you."

157. But they ham-strung her: then they became full of regrets.

158. But the Penalty seized them. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

159. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

160. The people of Lut rejected the Messengers.

161. Behold, their brother Lut said to them: "Will you not fear (Allah)?"

162. "I am to you a Messenger worthy of all trust.

163. "So fear Allah and obey me.

164. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

165. "Of all the creatures in the world, will you approach males,

166. "And leave those whom Allah has created for you to be your mates? Nay, you are a people transgressing (all limits)!"

167. They said: "If you do not desist, O Lut! you will assuredly be cast out!"

168. He said: "I do detest your doings."

169. "O my Lord! deliver me and my family from such things as they do!"

170. So We delivered him and his family, - all

171. Except an old woman who lingered behind.

172. But the rest We destroyed utterly.

173. We rained down on them a shower (of brimstone): and evil was the shower on those who were admonished (but heeded not)!

155. Qaala haazihee naaqatul-lahaa shirbuunw-wa lakum shirbu yawmim-ma'loom.

156. Wa laa tamassoohaa bisooo'in faya-khuzakum 'azaabu Yawmin 'Azeem.

157. Fa'aaqaroohaa fa-aşbaḥoo naadimeen.

158. Fa-akhazahumul-'azaaḥ; inna fee zaalika la-Aayah; wa maa kaana akсарuhum-mu'mineen.

159. Wa inna Rabbaka la-Huwal-'Azeezur-Raḥeem.

160. Kazzabat qawmu Looṭinil-mursaleen.

161. Iz qaala lahum akhoohum Looṭun alaa tattaqoon.

162. Innee lakum Rasoolun ameen.

163. Fattaqullaaha wa aṭee'oon.

164. Wa maaa as'alukum 'alayhi min al-rin in al-riya illaa 'alaa Rabbil-'aalameen.

165. Ata-toonaz-zukraana minal-'aalameen.

166. Wa tazaroona maa khalaqa lakum Rabbukum-min azwaaḥikum; bal aantum qawmun 'aadoon.

167. Qaloo la'il-lam tantahi yaa Looṭu latakoonanna minal-mukhrajeen.

168. Qaala innee li'amalikum minal-qaaleen.

169. Rabbi najjinee wa ahlee mimmaa ya'maloon.

170. Fanajjaynaahu wa ahlahoo al-ma'een.

171. Illaa 'ajoozan filghaabireen.

172. Summa dammaḥnal-akhareen.

173. Wa amṭarna 'alayhim maṭaran fasaaa'a maṭarul-munzareen.

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ

شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ۝

وَلَا تَمْسُوهَا يُسِوْهُ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ

يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيبِينَ ۝

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَآيَةً لِّوَمَا كَانُوا أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَبَتْ قَوْمٌ لُوطَ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ

أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

أَزْوَاجِكُمْ ذِيئَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ۝

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ

مِنَ الْمُخْرَجِينَ ۝

قَالَ إِنِّي لِعَلَّكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ۝

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْلَمُونَ ۝

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ۝

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيْنَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ

الْمُنذَرِينَ ۝

174. Verily in this is a Sign: but most of them do not believe.

175. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

176. The Companions of the Wood rejected the Messengers.

177. Behold, Shu'aib said to them: "Will you not fear (Allah)?

178. "I am to you a Messenger worthy of all trust.

179. "So fear Allah and obey me.

180. "No reward do I ask of you for it: my reward is only from the Lord of the Worlds.

181. "Give just measure, and cause no loss (to others by fraud).

182. "And weigh with scales true and upright.

183. "And do not withhold things justly due to men, nor do evil in the land, working mischief.

184. "And fear Him Who created you and (Who created) the generations before (you)"

185. They said: "You are only one of those bewitched!

186. "You are no more than a mortal like us, and indeed we think you are a liar!

187. "Now cause a piece of the sky to fall on us, if you are truthful!"

188. He said: "My Lord knows best what you do."

189. But they rejected him. Then the punishment of a day of overshadowing gloom seized them, and that was the Penalty of a Great Day.

190. Verily in that is a Sign: but

174. Inna fee zaalika la-Aayah; wa maa kaana aksaruhum mu'mineen.

175. Wa inna Rabbaka la-Huwal-'Azezur-Raheem.

176. Kazzaba Aş-haabal Aykati-lmursaleen.

177. Iz qaala lahum Shu'aybun alaa tattaqoon.

178. Innee lakum Rasoolun ameen.

179. Fattaqul-laaha wa atee'oon.

180. Wa maaa as'alukum 'alayhi min al'in in a'riya illaa 'alaa Rabbil-'aalameen.

181. Awful-kayla wa laa ta-koonoo minal-mukhsireen.

182. Wazinoo bilqistaasil-mustaqeem.

183. Wa laa ta'khasun-naasa ashyaaa'ahum wa laa ta'saw fil-arḍi mufsideen.

184. Wattaqul-lazee khalaqakum waljibillatal-awwaleen.

185. Qaalooo innamaaa anta minal-musahhareen.

186. Wa maaa anta illaa basharum-miḡlunaa wa in-nazunnuka laminal-kaazibeen.

187. Fa-asqi' 'alaynaa kisa-fam-minas-samaaa'i in kunta minas-saadiqeen.

188. Qaala Rabbeee a'lamu bimaa ta'maloon.

189. Fakazzaboohu fa-akhazahum 'azaabu Yawmiz-zullah; inna hoo kaana 'azaaba Yawmin 'Azeem.

190. Inna fee zaalika la-Aayah; wa maa kaana

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْكَوْكَبِ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۝

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسِ الْمُسْتَقِيمِ ۝

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْحِجَابَةَ الْأُولَىٰ ۝

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ۝

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَكُنَّا لَمِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ

إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ رَبِّيَ عَلَّمَ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ

يَوْمِ الظَّلْطَةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ

يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ

١٩

مِثْلَهُ

most of them do not believe.

191. And verily your Lord is He, the Exalted in Might, Most Merciful.

192. Verily this is a Revelation from the Lord of the Worlds:

193. With it came down the spirit of Faith and Truth-

194. To your heart and mind, that you may admonish.

195. In the perspicuous Arabic tongue.

196. Without doubt it is (announced) in the mystic Books of former peoples.

197. Is it not a Sign to them that the Learned of the Children of Israel knew it (as true)?

198. Had We revealed it to any of the non-Arabs,

199. And had he recited it to them, they would not have believed in it.

200. Thus have We caused it to enter the hearts of the sinners.

201. They will not believe in it until they see the grievous Penalty;

202. But the (Penalty) will come to them of a sudden, while they perceive it not;

203. Then they will say: "Shall we be respited?"

204. Do they then ask for Our Penalty to be hastened on?

205. Do you see? If We do let them enjoy (this life) for a few years,

206. Yet there comes to them at length the (Punishment) which they were promised!

207. It will not profit them that they enjoyed (this life)!

208. Never did We destroy a town, but had its warners-

209. By way of reminder; and We are never unjust.

210. No evil ones have brought down this (Revelation):

211. It would neither suit them nor would they be able (to produce it).

212. Indeed they have been removed far from even (a chance of) hearing it.

aksaruhum-mu'mineen.

191. Wa **inna** Rabbaka la-Huwal-'Azeezur-Raheem.

192. Wa **innahoo** lafanzeelu-Rabbil 'aalameen.

193. Nazala bihir-Rooḥul Ameen.

194. 'Alaa qalbika litakoona minal-munziireen.

195. Bilisaanin 'Arabiyyim-mubeen.

196. Wa **innahoo** lafee Zuburil-awwaleen.

197. Awalam yakul-lahum Aayatan **any-ya**'lamahoo 'ulamaa'u Baneee Israaa'eel.

198. Wa law nazzalnaahu 'alaa ba'dil-a'jameen.

199. Faqara-ahoo 'alayhim **maa** kaanoo bihee mu'mineen.

200. Kazaalika salaknaahu fee quloobil-mu'rimeen.

201. Laa yu'minoona bihee ḥattaa yarawul-'azaabal-aleem.

202. Faya-tiyahum **baghta-taaw-wa** hum laa yash'uroon.

203. Fa-yaqooloo hal nahnu **munza**roon.

204. Afabi-'azaabinaa yasta'jiloon.

205. Afara'ayta **im-mat-ta**'naahum sineen.

206. **Summa** jaaa'ahum-maa kaanoo yoo'adoon.

207. Maaa aghnaa 'anhum-maa kaanoo yumatta'oon.

208. Wa maaa ahlaknaa **min** qaryatin illaa lahaa **munzi**roon.

209. Zikraa wa maa **kunna** zaalimeen.

210. Wa maa tanazzalat bihish-Shayaaṭeen.

211. Wa maa **yabaghee** lahum wa maa yastatee'oon.

212. **Inna**hum 'anis-sam'i lama'zooloon.

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٩١

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٩٢

وَإِنَّهُ لَنَزْلٌ نَّزِيلٌ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٩٣

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ١٩٤

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ١٩٥

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ١٩٥

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ١٩٦

أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ

عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ١٩٧

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ١٩٨

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ١٩٩

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ٢٠٠

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ

الْأَلِيمَ ٢٠١

فِي آيَاتِهِمْ بَعْتَهُ وَهُمْ لَا يُشْعُرُونَ ٢٠٢

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ٢٠٣

أَفِيعَادِ إِنَّا لَيَسْتَعْجِلُونَ ٢٠٤

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ٢٠٥

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ٢٠٦

مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ٢٠٧

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا

مُنذُرُونَ ٢٠٨

ذِكْرِي تَدْوَمَا كَفَا ظَالِمِينَ ٢٠٩

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ٢١٠

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ٢١١

لَهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَرٌ وُلُوفٌ ٢١٢

2. A Guide and Glad Tidings for the Believers,-

3. Those who establish regular prayers and give in regular charity, and also have (full) assurance of the Hereafter.

4. As to those who do not believe in the Hereafter, We have made their deeds pleasing in their eyes; and so they wander about in distraction.

5. Such are they for whom a grievous Penalty is (waiting); and in the Hereafter theirs will be the greatest loss.

6. As to you, the Qur'an is bestowed upon you from the presence of One Who is Wise and All-knowing.

7. Behold! Moses said to his family: "I perceive a fire; soon will I bring you from there some information, or I will bring you a burning brand to light our fuel, that you may warm yourselves.

8. But when he came to the (fire), a voice was heard: "Blessed are those in the fire and those around: and Glory to Allah, the Lord of the worlds.

9. "O Moses! Verily, I am Allah, the Exalted in Might, the Wise!.

10. "Now you throw your rod!" But when he saw it moving (of its own accord) as if it had been a snake, he turned back in retreat, and retraced not his steps: "O Moses!" (it was said), "Fear not: truly, in My presence, those called as Messengers have no fear,-

11. "But if any have done wrong and have thereafter substituted good to take the place of evil, truly, I am Oft-Forgiving, Most Merciful.

12. "Now put your hand into your bosom, and it will come forth white without stain (or harm): (these are) among the nine Signs (you will take) to Pharaoh and his people: for they are a people rebellious in transgression."

2. Hudañw-wa bushraa lil-mu'mineen.

3. Allazeena yuqeemoonaş-Şalaata wa yu'toonaz-Zakaata wa hum bil-Aakhirati hum yooqinoon.

4. Innañ-lazeena laa yu'mi-noona bil-Aakhirati za'yyannaahum a'maalahum fahum ya'mahoon.

5. Ulaaa'ikal-lazeena lahum sooo'ul-'azaabi wa hum fil-Aakhirati humul-akhsaroon.

6. Wa innaka latulaqqal-Qur'aana mil-ladun Hakeemin 'Aleem.

7. Iz qaala Moosaa li-ahli-hee innee aanastu naaran sa-aateekum-minhaa bikhabarin aw aateekum bishihaabin qabasil-la'allakum taştaloon.

8. Falammaa jaaa'ahaa noodiya am boorika man finnaari wa man hawlahaa wa Sulhaanal-laahi Rabbil-'aalameen.

9. Yaa Moosaaa inna hoo Anal-laahul-'Azeezul-Hakeem.

10. Wa alqi 'aşaak; falammaa ra-aahaa tahtazzu ka-annahaa jaaannuñw-wallaa mu'birañw-wa lam yu'aqqi; yaa Moosaa laa takhaf innee laa yakhaafu ladayyal-mursaloon.

11. Illaa man zalama summa baddala huşnam ba'da sooo' in fa-innee Ghafoorur-Raheem.

12. Wa alkhill yadaka fee jaybika takhru baydaaa'a min ghayri sooo' in fee tis'i Aayaatin ilaa Fir'awna wa qawmih; innahum kaanoo qawman faasiqeen.

هُدًى وَبُشْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ ٥

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٦

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ٧

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخْسَرُونَ ٨

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ٩

إِذْ قَالَ مُوسَى لَأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاءَتِيبِكُمْ وَمِنْهَا يُخْبِرُ أَوْ يَتَّبِعُ ١٠

بِشَهَابٍ فَأَبَسَ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ١١

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٢

يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٣

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ١٤

يُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدُنِّي الْمَسْهُونَ ١٥

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسْتًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٦

وَأَدْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتِنَا ١٧

إِلَّا فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ إِذْ هُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ١٨

13. But when Our Signs came to them, that should have opened their eyes, they said: "This is sorcery manifest!"

14. And they rejected those Signs in iniquity and arrogance, though their souls were convinced thereof: so see what was the end of those who acted corruptly!

15. We gave (in the past) knowledge to David and Solomon: and they both said: "Praise be to Allah, Who has favoured us above many of His servants who believe!"

16. And Solomon was David's heir. He said: "O you people! we have been taught the speech of birds, and on us has been bestowed (a little) of all things: this is indeed Grace manifest (from Allah.)"

17. And before Solomon were marshalled his hosts,- of Jinn and men and birds, and they were all kept in order and ranks.

18. At length, when they came to a (lowly) valley of ants, one of the ants said: "O you ants, get into your habitations, lest Solomon and his hosts crush you (under foot) without knowing it."

19. So he smiled, amused at her speech; and he said: "O my Lord! so order me that I may be grateful for Your favours, which You have bestowed on me and on my parents, and that I may work the righteousness that will please You: and admit me, by Your Grace, to the ranks of Your Righteous Servants."

20. And he took a muster of the Birds; and he said: "Why is it I do not see

13. Fa**lammaa** jaa'a^{at}-hum Aayaatunaa mu**ṣ**iratān qaaloo haazaa sihrum-mubeen.

14. Wa ja**h**adoo bihaa wastayqanat-haa**ā** an**f**usuhum zulma**n**-wa 'ulu**w**aa; fanzur kayfa kaana 'aaqibatul-mufsideen.

15. Wa laqa**ā** aataynaa Daawooda wa Sulaymaana 'ilmaa; wa qaalal-ḥamdulillaahil-lazee faḍḍalanaa 'alaa ka**ṣ**e**r**im-min 'ibaadihil-mu'mineen.

16. Wa warisa Sulaymaanu Daawooda wa qaala yaaa ayyu**h**an-naasu 'ullimnaa mantiqat-ṭayri wa ooteenaa min kulli shay'in in**n**a haazaa lahuwal-faḍḍul-mubeen.

17. Wa ḥushira li-Sulaymaana junooduhoo minal-jinni wal-insi waṭṭayri fahum yooza'oon.

18. Hatta**ā** iza**ā** ataw 'alaa waadin-namli qaalat namlatu**n**-yaaa ayyu**h**an-namlu**k**huloo masaakinakum laa yaḥ**t**iman-nakum Sulaymaanu wa ju-nooduhoo wa hum laa yash'uroon.

19. Fatabassama qa**ā**hikam-min qawlihaa wa qaala Rabbi awzi'nee an ashkura ni'matakal-latee an'amta 'alayya wa 'alaa waalidayya wa an a'mala ṣaaliḥan tarḍaahu wa a**k**hilnee birahmatika fee 'ibaadikaṣ-ṣaaliḥeen.

20. Wa tafaqqadat-ṭayra faqala maa liya laa**ā** aral-

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْإِسْمَاعِيلُ الذِّكْرُ فَضَلْنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَوَسَّاتُ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَقْطِعَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَإِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْبِيبِيُّ ۝

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا اتَّوَعَا عَلَىٰ وَادِ الْقَمَلِ ۖ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ ۖ لَا يَحْطُبْكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ ۖ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ۝

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَىٰ

the Hoopoe? Or is he among the absentees?

21. "I will certainly punish him with a severe penalty, or execute him, unless he brings me a clear reason (for absence)."

22. But the Hoopoe did not tarry far: he (came up and) said: "I have compassed (territory) which you have not compassed, and I have come to you from Saba with true tidings.

23. "I found (there) a woman ruling over them and provided with every requisite; and she has a magnificent throne.

24. "I found her and her people worshipping the sun besides Allah: Satan has made their deeds seem pleasing in their eyes, and has kept them away from the Path,- so they receive no guidance,-

25. "(Kept them away from the Path), that they should not worship Allah, Who brings to light what is hidden in the heavens and the earth, and knows what you hide and what you reveal.

26. "Allah!- there is no god but He!- Lord of the Throne Supreme!"

27. (Solomon) said: "Soon shall we see whether you have told the truth or lied!

28. "You go, with this letter of mine, and deliver it to them: then draw back from them, and (wait to) see what answer they return".

29. (The queen) said: "You chiefs! here is delivered to me - a letter worthy of respect.

30. "It is from Solomon, and is (as follows): 'In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful:

huḥḥud; am kaana minal-ghaaa'ibeen.

21. Lau 'azzibannahoo 'azaaban shadeedan aw la-azbahannahoo aw laya-tiyannee bisultaanim-mubeen.

22. Famakasa ghayra ba'eedin faqaala aḥattu bimaa lam tuḥi bihee wa ji' tuka min Sabaim binaba-iiny-yaqeen.

23. Innee wajattum-ra-atan tamlikuhum wa ootiyat min kulli shay' inw-wa lahaa 'arshun 'azeem.

24. Wajattuhaa wa qawmahaa yasjudoon lishshamsi min doonil-laahi wa zayyana lahumush-Shaytaanu a'maalahum faṣaddahum 'anisabeeli fahum laa yahtadoon.

25. Allaa yasjudoo lillaahil-lazee yukhrijul-khaḥa fis-samaawaati wal-arḍi wa ya'lamu maa tukhfoona wa maa tu'linoon.

26. Allaahu laa ilaaha illaa Huwa Rabbul-'Arshil 'Azeem.

27. Qaala sananzuru aṣadaḥta am kunta minal-kaazibeen.

28. Izhab bikitaabee haazaa fa-alqih ilayhim summa tawalla 'anhum fanzur maazaa yarji'oon.

29. Qaalat yaaa ayyuhal-mala'u innee ulqiya ilayya kitaabun kareem.

30. Innahoo min Sulaymaana wa innahoo bismil-laahir-Rahmaanir-Raḥeem.

الهُدُودُ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ
لَأَعَذِّبُنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْلَاذِ بَنِي
أَوْ كَيْبًا تَتَّبِعِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ
فَمَكَثْتَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ
بِمَا لَمْ تَخْطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ
بِنَبَأٍ يَقِينٍ

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُورِيَتْ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَكُلَّ عَرْشٍ عَظِيمٍ
وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ
أَعْمَاهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ
لَا يَهْتَدُونَ

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ
الْخَبْءَ فِي السَّمَوٰتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ
مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
اللَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ
مِنَ الْكٰذِبِينَ

إِذْ هَبَّ بِكُنْيَتِي هَذَا فَالَ قَوْلَهُ
إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ
مَاذَا يَرْجِعُونَ

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوٓاِئِنِّي أُفِيءُ إِلَيْكَ
كِتٰبٌ كَرِيمٌ

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمٰنٍ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ
الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

31. "You be not arrogant against me, but come to me in submission (to the true Religion)."

32. She said: "You chiefs! Advise me in (this) my affair: no affair have I decided except in your presence."

33. They said: "We are endued with strength, and given to vehement war: but the command is with you; so consider what you will command."

34. She said: "Kings, when they enter a country, despoil it, and make the noblest of its people its meanest, thus do they behave."

35. "But I am going to send him a present, and (wait) to see with what (answer) (my) ambassadors return."

36. Now when (the embassy) came to Solomon, he said: "Will you give me abundance in wealth? But that which Allah has given me is better than that which He has given you! Nay it is you who rejoice in your gift!"

37. "Go back to them, and be sure we shall come to them with such hosts as they will never be able to meet: we shall expel them from there in disgrace, and they will feel humbled (indeed)."

38. He said (to his own men): "You Chiefs! which of you can bring me her throne before they come to me in submission?"

39. An 'Ifrit, of the Jinns said: "I will bring it to you before you rise from your Council: indeed I have full strength for the purpose, and may be trusted."

40. Said one who had knowledge of the Book: "I will bring it to you within the twinkling of

31. Allaa ta'loo 'alayya wa-toonee musulmeen.

32. Qaalat yaaa ayyuhal-mala'u aftoonee fee amree maa kuntu qaaqi'atan amran hattaa tashhadoo.

33. Qaloo nahnu ooloo quw-waiiñw-wa ooloo ba-sin shadee-ā; wal-amru ilayki fanzuree maazaa ta-mureen.

34. Qaalat innal-mulooka izzaa dakhaloo qaryatan afsadoohaa wa ja'aloo a'izzata ahlihaa azillah; wa kazaalika yaf-'aloon.

35. Wa innee mursilatun ilayhim bihadiyyatin fanaaziratum bima yarji'ul-mursaloon.

36. Falammaa jaaa'a Sulaymaana qaala atumidtoonani bimaalin famaana aataaniyal-laahu khayrum-mimmaaa aataakum bal antum bihadiyyatikum tafrahoon.

37. Ijji' ilayhim falana-tiyan-nahum bijunoodil-laa qibala lahum bihaa wa lanukhrijannahum-minhaa azillatañw-wa hum shaaghiroon.

38. Qaala yaaa ayyuhal-mala'u ayyukum ya-teenee bi'arshihaa qa'la a'ny-ya-toonee musulmeen.

39. Qaala 'ifreetum-minal-jinni ana aateeka bihee qa'la an laqooma mimmaqaamika wa innee 'alayhi laqawiiyyun ameen.

40. Qaalal-lazee 'indahoo 'ilmum-minal-Kitaabi ana aateeka bihee qa'la a'ny-yar-tadda ilayka

أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّي مُسْلِمِينَ ۝
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَقْتُونِي فِيْ
أَمْرِيْ ۖ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا
حَتَّى تَشْهَدُوْنَ ۝

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوْا قُوَّةٍ وَأُولُوْا
بِأَيْسِّ شَدِيدٍ ۚ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ
فَانظُرِيْ مَاذَا تَأْمُرِينَ ۝

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا
قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَحْرَقَةً
أَهْلِهَا أَذًى ۚ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ
فَلَنظُرَنَّهُمْ بِمِ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ۝
فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتَيْنَا
بِمَالٍ فَمَا آتَيْنَا اللَّهَ خَيْرًا مِّمَّا

آتَيْتُمْ ۖ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ
تَفْرَحُونَ ۝

إِرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ
لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ
مِنْهَا أَذًى ۚ وَهُمْ صَاغِرُونَ ۝

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَيُّكُمْ يَأْتِينِيْ
بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِيْ مُسْلِمِينَ ۝
قَالَ عِفْرِيْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيْتُكَ

بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ ۖ
وَإِنِّي عَلَيْكَ لَقَوِيٌّ أَوْ مَنِيْتُ ۝
قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ

أَنَا آتِيْتُكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ

an eye!" Then when (Solomon) saw it placed firmly before him, he said: "This is by the Grace of my Lord!- to test me whether I am grateful or ungrateful! and if any is grateful, truly his gratitude is (a gain) for his own soul; but if any is ungrateful, truly my Lord is Free of all Needs, Supreme in Honour!"

41. He said: "Transform her throne out of all recognition by her; let us see whether she is guided (to the truth) or is one of those who receive no guidance."

42. So when she arrived, she was asked, "Is this your throne?" She said, "It was just like this; and knowledge was bestowed on us in advance of this, and we have submitted to Allah (in Islam)."

43. And he diverted her from the worship of others besides Allah: for she was (sprung) of a people that had no faith.

44. She was asked to enter the lofty Palace: but when she saw it, she thought it was a lake of water, and she (tucked up her skirts), uncovering her legs. He said: "This is but a palace paved smooth with slabs of glass." She said: "O my Lord! I have indeed wronged my soul: I do (now) submit (in Islam), with Solomon, to the Lord of the Worlds."

45. We sent (aforetime), to the Thamud, their brother Salih, saying, "Serve Allah": But behold, they became two factions quarrelling with each other.

46. He said: "O my people! why do you ask to hasten on the evil in preference to the good? If only you ask Allah for forgiveness, you may hope to receive mercy.

47. They said: "We augur ill omen from you and those that are with you".

ṭarfuk; falamma ra-aahu mustaqirran indahoo qaala haazaa min faḍli Rabbee liya luwaneee 'a-ashkuru am akfuru wa man shakara falamma yashkuru linafsihee wa man kafara falinna Rabbee Ghaniyyun Kareem.

41. Qaala nakkiroo lahaa 'arshahaa nanzir atahtadeee am takoonu minal-lazeena laa yahtadoon.

42. Falamma jaaa'at qeela ahaakazaa 'arshuki qaalat ka-annahoo hoo; wa ooteenal-'ilma min qablihaa wa kunnaa muslimeen.

43. Wa ṣaddahaa maa kaanat ta'budu min doonil-laahi innahaa kaanat min qawmin kaafireen.

44. Qeela laha khuliṣ-ṣarḥa falamma ra-at-hu ḥasibat-hu lujjatañw-wa kashafat an saaqayhaa; qaala innahoo ṣarḥum-mumarradum-min qawaaree; qaalat Rabbi innee zalamtu nafsee wa aslamtu ma'a Sulaymaana lillaahi Rabbil-'aalameen.

45. Wa laqa arsalnaaa ilaa Samooda akhaahum Ṣaaliḥan ani'-budul-laaha fa-izaa hum fareeqaani yakhtaṣimoon.

46. Qaala yaa qawmi lima tasta'jiloona bissayyi'ati qalal-ḥasanati law laa tas-taghfiroonal-laaha la'allakum turḥamoon.

47. Qaalut-tayyamaa bika wa bimam-ma'ak;

طَرَفُكَ فَكُنَّا رَأَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ
قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي ۗ
لِيَبْلُوَنِي ؕ أَشْكُرُكُمْ أَمْ أَكْفَرُكُمْ ۗ وَمَنْ
شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ
كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ۝

قَالَ تَكِيدُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ
أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ
لَا يَهْتَدُونَ ۝

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَلَكَ أَعْرَشُكِ
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۗ وَأُوَيْبِنَا الْعِلْمَ
مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ ۗ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝
قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۗ فَلَمَّا
رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ

سَاقِيهَا ۗ قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ
مِّن قَوَارِيرَ ۗ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ
نَفْسِي ۖ وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ
صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا
هُم فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ۝

قَالَ يَقُومُوا لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ
بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۗ لَوْ كُنَّا
نَسْتَعْفِرُونَ اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

قَالُوا أَظْهَرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ ۗ

He said: "Your ill omen is with Allah; yes, you are a people under trial."

48. There were in the city nine men of a family, who made mischief in the land, and would not reform.

49. They said: "Swear a mutual oath by Allah that we shall make a secret night attack on him and his people, and that we shall then say to his heir (when he seeks vengeance): "We were not present at the slaughter of his people, and we are positively telling the truth.""

50. They plotted and planned, but We too planned, even while they perceived it not.

51. Then see what was the end of their plot!- this, that We destroyed them and their people, all (of them).

52. Now such were their houses, - in utter ruin, - because they practised wrong-doing. Verily in this is a Sign for people of knowledge.

53. And We saved those who believed and practised righteousness.

54. (We also sent) Lut (as a Messenger): behold, he said to his people, "Do you do what is shameful though you see (its iniquity)?"

55. Would you really approach men in your lusts rather than women? Nay, you are a people (grossly) ignorant!

56. But his people gave no other answer but this: they said, "Drive out the followers of Lut from your city: these are indeed men who want to be clean and pure!"

57. But We saved him and his family, except his wife;

qaala taaa'irukum 'indal-laahi bal antum qawmun tuftaanoo.

48. Wa kaana fil-madeenati tis'atu rahṭiny-yuḥsidoona fil-arḍi wa laa yuṣliḥoon.

49. Qaaloo taqaasamoo billaahi lanubayyilannahoo wa ahlahoo summa lanaqoolanna liwaliyyihee maa shahidnaa mahlika ahlihee wa innaa laṣaadiqoon.

50. Wa makaroo makraṭw-wa makarnaa makraṭw-wa hum laa yash'uroon.

51. Fanzur kayfa kaana 'aaqibatuhum makrihim annaa dammar-naahum wa qawmahum ajma'een.

52. Fatilka buyootuhum khaawiyatam bimaa zalamoo; inna fee zaalika la-Aayatal-liqawmiṭny-ya'alamoon.

53. Wa anjaynal-lazeena aamanoo wa kaanoo yattaqoon.

54. Wa Lootan iz qaala liqawmiheee ata-toonal-faahishata wa antum tubsiroon.

55. A'innakum lata-toonarijaala shahwatam-min doonin-nisaaa'; bal antum qawmun talhaloon.

56. Famaa kaana jawaaba qawmiheee illaaa an qaaloo akhrijooo aala Lootim-min qaryatikum innaahum unaasuṭny-yataḥharoon.

57. Fa-anjaynaahu wa ahlahoo illam-ra-atahoo

قَالَ ظَلِمْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ٢٠

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ٢١
قَالُوا نَقَاسُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ٢٢

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٢٣

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ٢٤
إِنَّا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ٢٥
فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ٢٦ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٢٧

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ٢٨

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنِّي أَنْتُنُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْجِرُونَ ٢٩

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ٣٠ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُجَاهِلُونَ ٣١

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ٣٢ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ٣٣
فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ٣٤

her We destined to be of those who lagged behind.

58. And We rained down on them a shower (of brimstone): and evil was the shower on those who were admonished (but heeded not)!

59. Say: Praise be to Allah, and Peace on His servants whom He has chosen (for His Message). (Who) is better?- Allah or the false gods they associate (with Him)?

60. Or, who has created the heavens and the earth, and who sends you down rain from the sky? Yes, with it We cause to grow well-planted orchards full of beauty and delight: it is not in your power to cause the growth of the trees in them. (Can there be another) god besides Allah? Nay, they are a people who swerve from justice.

61. Or, who has made the earth firm to live in; made rivers in its midst; set thereon mountains immovable; and made a separating bar between the two bodies of flowing water? (can there be another) god besides Allah? Nay, most of them do not know.

62. Or, who listens to the (soul) distressed when it calls on Him, and Who relieves its suffering, and makes you (mankind) inheritors of the earth? (Can there be another) god besides Allah? Little it is that you heed.

63. Or, who guides you through the depths of darkness on land and sea, and who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His Mercy? (Can there be another) god besides Allah?- High is Allah above what they associate with Him!

64. Or, who originates Creation, then repeats it, and who gives you sustenance from heaven and earth? (Can there be another) god besides Allah? Say, "Bring forth your argument, if you are telling the truth!"

qaddarnaahaa minal-ghaa-bireen.

58. Wa amtaranaa 'alayhim-**maṭaran** faṣaaa'a maṭaral-munzareen.

59. Qulil-ḥamdu lillaahi wa salaamun 'alaa 'ibaadihil-lazeenaṣ-ṭafaaa; Aaallaahu khayrun **ammaa** yushrikoon.

60. **Amman** khalaqas-samaawaati wal-arḍa wa **anzala** lakum-minas-samaaa'i maaa'**an** fa-ambatnaa bihee ḥadaaa'iqa zaata bahjah, maa kaana lakum **an** tumbitoo shajarahaaa; 'a-ilaahum-ma'al-laah; bal hum qawmuṇy-ya' diloon.

61. **Amman** ja'alal-arḍa qaraaraṇw-wa ja'ala khilaalahaaa anhaaraṇw-wa ja'ala lahaa rawaasiya wa ja'ala baynal-bahrayni ḥaajizaa; 'a-ilaahum-ma'allaah; bal akṣaruhum laa ya'lamoon.

62. **Ammaṇy-yu**jeebul-muḍṭarra iza da'aahu wa yakshifus-soo'a wa ya'alukum khulafaaa'al-arḍi 'a-ilaahum-ma'al-laahi qaleelam-maa tazakaroon.

63. **Ammaṇy-yah**deekum fee zulumaatil-barri wal-baḥri wa **maṇy-yursilur**-riyaaḥa bushra**am** bayna yaday raḥmatih; 'a-ilaahum-ma'al-laah; Ta'aalalaahu **ammaa** yushrikoon.

64. **Ammaṇy-yab**da'ul-khalqa **summa** yu'eeduhoo wa **maṇy-yarzuqukum**-minas-samaaa'i wal-arḍ; 'a-ilaahum-ma'allaah; qul haatoo burhaanakum **in** kuntum ṣaadiqeen.

قَدَّرُهَا مِنَ الْغَيْرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ
مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ۝

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى
عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى ۗ اللَّهُ
خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا
بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ
لَكُمْ أَنْ تَنْبِتُوا شَجَرَهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
اللَّهُ ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ۝

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ
خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ
وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ إِنَّ اللَّهَ
مَعَ اللَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ
الْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ مَعَ اللَّهِ ۗ قَلِيلًا
مَا تَذَكَّرُونَ ۝

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
اللَّهُ ۗ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ
يَنْزِلُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
مَعَ اللَّهِ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

65. Say: None in the heavens or on earth, except Allah, knows what is hidden: nor can they perceive when they shall be raised up (for Judgment).

66. Still less can their knowledge comprehend the Hereafter; nay, they are in doubt and uncertainty thereat; nay, they are blind there unto.

67. The Unbelievers say: "What! when we become dust,- we and our fathers,- shall we really be raised (from the dead)?"

68. "It is true we were promised this,- we and our fathers before (us): these are nothing but tales of the ancients."

69. Say: "You go through the earth and see what has been the end of those guilty (of sin)."

70. But grieve not over them, nor distress yourself because of their plots.

71. They also say: "When will this promise (come to pass)? (Say) if you are truthful."

72. Say: "It may be that some of the events which you wish to hasten on may be (close) in your pursuit!"

73. But verily your Lord is full of grace to mankind: yet most of them are ungrateful.

74. And verily your Lord knows all that their hearts hide, as well as all that they reveal.

75. Nor is there anything of the Unseen, in heaven or earth, but is (recorded) in a clear record.

76. Verily this Qur'an explains to the Children of Israel most of the matters in which they disagree.

65. Qul laa ya'lamu **man** fis-samaawaati wal-arḍil-ghayba illal-laah; wa maa yash'uroona ayyaana yu'asoon.

66. Balid-daaraka 'ilmuhum fil-Aakhirah; bal hum fee shakkim-minhaa bal hum-minhaa 'amoon.

67. Wa qaalal-lazeena kafaroo 'a-izaa **kunnaa** turaabañw-wa aabaaa'unaaa a'innaa lamukhrajoo.

68. Laqaḍi wu'innaa haazaa naḥnu wa aabaaa'unaa **min** qaḍlu in haazaaa illaa asaaṭeerul-awwaleen.

69. Qul seeroo fil-arḍi **fanzu**-roo kayfa kaana 'aaqibatul-muḥrimen.

70. Wa laa taḥzan 'alayhim wa laa **takun** fee ḍayqim-mimmaa yamkuroon.

71. Wa yaqooloona mataa haazal-wa'du **in** kuntum ṣaadiqeen.

72. Qul 'asaaa **añy**-yakoona radifa lakum **ba'**ḍul-lazee tasta'jiloon.

73. Wa **inna** Rabbaka lazoo faḍlin 'alan-naasi wa laa **kinna** akṣarahum laa yashkuroon.

74. Wa **inna** Rabbaka la-ya'lamu maa **tukinnu** ṣudooruhum wa maa yu'linoon.

75. Wa maa min ghaaa'iba **tin** fis-samaaa'i wal-arḍi illaa fee kitaabim-mubeen.

76. **Inna** haazal-Qur'aana yaquṣṣu 'alaa Banee Israaaa'eela akṣaral-lazee hum feehi yakhtalifoon.

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ٥

بَلْ أَدْرَأَكْ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ مَا يَدْعَبُونَ
فِي شَكِّكَ مِمَّا يَدْعَبُونَ ٥

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرَابًا
وَأَبَاؤُنَا أَجْمَعًا لَنُخْرَجُونَ ٥

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا لُنحْنُ وَأَبَاؤُنَا مِنْ
قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٥

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ٥

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ
مِمَّا يَمْكُرُونَ ٥

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٥

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدْفٌ لَكُمْ بَعْضُ
الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ٥

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ٥

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ ٥

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ٥

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفْصُلُ عَلَى بَنِي
إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ٥

77. And it certainly is a Guide and a Mercy to those who believe.

78. Verily your Lord will decide between them by His Decree: and He is Exalted in Might, All-Knowing.

79. So put your trust in Allah: for you are on (the path of) manifest Truth.

80. Truly you can not cause the dead to listen, nor can you cause the deaf to hear the call, (especially) when they turn back in retreat.

81. Nor can you be a guide to the Blind, (to prevent them) from straying: only those will you get to listen who believe in Our Signs, and they will bow in Islam.

82. And when the Word is fulfilled against them (the unjust), We shall produce from the earth a Beast to (face) them: he will speak to them, for that mankind did not believe with assurance in Our Signs.

83. One Day We shall gather together from every people a troop of those who reject Our Signs, and they shall be kept in ranks,-

84. Until, when they come (before the Judgment-seat), (Allah) will say: "Did you reject My Signs, though you did not comprehend them in knowledge, or what was it you did?"

85. And the Word will be fulfilled against them, because of their wrong-doing, and they will be unable to speak (in plea).

86. Do they not see that We have made the Night for them to rest in and the Day to give them light? Verily in this are Signs for any people that believe!

87. And the Day that the Trumpet will be sounded - then will be smitten with terror those who are in the heavens, and those who are on earth, except

77. Wa innahoo lahudaw-wa rahmatul-lilmu'mineen.

78. Inna Rabbaka yaqdi baynahum bi hukmih; wa Huwal-'Azeezul-'Aleem.

79. Fatawakkal 'alal-laahi innaka 'alal-haqiqil-mubeen.

80. Innaka laa tusmi'ul-mawtaa wa laa tusmi'uş-summad-du'aaa'iza wallaw mudbiireen.

81. Wa maaa anta bihaadil 'umyi an dalaalatihim in tusmi'ullaa ma'ny-yu'minu bi-Aayaatinaa fahum-muslimoon.

82. Wa izaa waqa'al-qawlu 'alayhim akhra'naa lahum daaabbatam-minal-arđi tukal-limuhum annan-naasa kaanoo bi-Aayaatinaa laa yooqinoon.

83. Wa Yawma nahshuru min kulli ummatin fawjam-mim-ma'ny-yukaz-zibu bi-Aayaatinaa fahum yooza'oon.

84. Hatta'aa izaa jaaa'oo qaala akaz-zatum bi-Aayaatee wa lam tuheetoo bihaa 'ilman ammaazaa kuntum ta'maloon.

85. Wa waqa'al-qawlu 'alayhim bimaa zalamoo fahum laa yantiqoon.

86. Alam yaraw anna ja'alnal-layla li-yaskunoo feehi wannahaara muşiraa; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqaw-miniy-yu'minoo.

87. Wa Yawma yunfakhu fiş-Şoori fafazi'a man fis-samaawaati wa man fil-arđi illaa

وَأَنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْضِئُ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٢٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٢٩﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الشُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِيَ الْعُمْيِ عَن صُلَّتِهِمْ ۖ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٢﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْهُمْ يُكَلِّبُ بآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٣٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَقَالَ أَلْكَذِبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا ۗ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٤﴾

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَكُ فِي السُّورِ فَفَرَجَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا

such as Allah will please (to exempt): and all shall come to His (Presence) as beings conscious of their lowness.

88. You see the mountains and think them firmly fixed: but they shall pass away as the clouds pass away: (such is) the artistry of Allah, Who disposes of all things in perfect order: for He is well acquainted with all that you do.

89. If any do good, good will (accrue) to them therefrom; and they will be secure from terror that Day.

90. And if any do evil, their faces will be thrown headlong into the Fire: "Do you receive a reward other than that which you have earned by your deeds?"

91. For me, I have been commanded to serve the Lord of this City, Him Who has sanctified it and to Whom (belong) all things: and I am commanded to be of those who bow in Islam to Allah's Will,-

92. And to rehearse the Qur'an: and if any accept guidance, they do it for the good of their own souls, and if any stray, say: "I am only a Warner".

93. And say: "Praise be to Allah, Who will soon show you His Signs, so that you shall know them"; and your Lord is not unmindful of all that you do.

man shaaa'al-laah; wa kullun atawhu daakhireen.

88. Wa taral-jibaala tahsabuhaa jaamidataⁱⁿ-wa hiya tamurru marras-sahaah; sun'al-laahil-lazee atqana kulla shay'; inna^{hoo} khabeerum bima^a taf'aloon.

89. Man jaaa'a bilhasanati falahoo khayrum-minhaa wa hum-min fazaⁱⁿ-Yawma'izin aaminoon.

90. Wa man jaaa'a bissayyi'ati fakubbat wujoohuhum fin-Naari hal tu^zawna illaa maa kuntum ta'maloon.

91. Innama^{aa} umirtu an a'buda Rabba haazihil-baldatil-lazee harramahaa wa la^{hoo} kullu shay'ⁱⁿ-wa umirtu an akoona minal-muslimeen.

92. Wa an atluwal-Qur'aana famanih-tadaa fa-inna^{maa} yahtadee linafsihee wa man d^{alla} faqul inna^{maa} ana minal-munziireen.

93. Wa qulil-hamdu lillaahi sa-yureekum Aayaatihee fata'ri-foonahaa; wa maa Rabbuka bighaafilin 'amma^a ta'maloon

مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أُمَّةٍ
ذَخِيرِينَ ۝

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً
وَهِيَ تَمُرُّ مَرًّا السَّحَابِ ۖ صُنِعَ اللَّهُ
الَّذِي أَنْتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا
وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمِئِذٍ آمِنُونَ ۝
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ
وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ
إِلَّا مَا كَانْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

إِنَّمَا أُهْرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّتِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ
وَأُهْرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ ۖ فَمَنْ اهْتَدَى
فَأَنَّمَا يُغْنِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ
فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
فَتَعْرِفُونَهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

Qasas, or The Narration

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ta. Sin. Mim.
2. These are Verses of the Book that makes (things) clear.
3. We rehearse to you some of the story of Moses and Pharaoh in Truth, for people who believe.

AL-QAŞAŞ-28

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Taa-Seen-Meeem.
2. Tilka Aayaatul-Kitaabil-mubeen.
3. Natloo 'alayka min-naba-i Moosaa wa Fir'awna bilhaqqi liqawmiⁿⁱ-yu'minoon.

(٢٨) سُورَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ (٢٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّم ۝
تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝
نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَى
وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

4. Truly Pharaoh elated himself in the land and broke up its people into sections, depressing a small group among them: their sons he slew, but he kept alive their females: for he was indeed a maker of mischief.

5. And We wished to be gracious to those who were being depressed in the land, to make them leaders (in Faith) and make them heirs,

6. To establish a firm place for them in the land, and to show Pharaoh, Haman, and their hosts, at their hands, the very things against which they were taking precautions.

7. So We sent this inspiration to the mother of Moses: "Suckle (your child), but when you have fears about him, cast him into the river, but fear not nor grieve: for We shall restore him to you, and We shall make him one of Our Messengers."

8. Then the people of Pharaoh picked him up (from the river): (it was intended) that (Moses) should be to them an adversary and a cause of sorrow: for Pharaoh and Haman and (all) their hosts were men of sin.

9. The wife of Pharaoh said: "(Here is) a joy of the eye, for me and for you: do not slay him. It may be that he will be of use to us, or we may adopt him as a son." And they did not perceive (what they were doing)!

10. But there came to be a void in the heart of the mother of Moses: she was going almost to disclose his (case), had We not strengthened her heart (with faith), so that she might remain a (firm) believer.

11. And she said to the sister of (Moses), "Follow him". So she (the sister) watched him in the character of a stranger. And they did not know.

4. Inna Fir'awna 'alaa fil-arđi wa ja'ala ahlahaa shiya aany- yastad'ifu taaa'ifatam-minhum yuzabbihu a bnaaa'ahum wa yastahyee nisaaa'ahum; inna- hoo kaana minal-mufsideen.

5. Wa nureedu an-namunna 'alal-lazeenas-tud'ifoo fil-arđi wa na'alahum a'immatañw-wa na'alahumul-waariseen.

6. Wa numakkina lahum fil-arđi wa nuriya Fir'awna wa Haamaana wa junoodahumaa minhum-maa kaanoo yahzaron.

7. Wa-awhaynaaa ilaa-ummi Moosaaa an arđi'eehi fa-izaa khifti 'alayhi fa-alqeehi filyammi wa laa takhaafee wa laa tahzaneee innaa raadoohu ilayki wa jaa'iloohu minal-mursaleen.

8. Faltaqatahoo Aalu Fir'awna li-yakoona lahum 'aduwwañw-wa ḥazanaa; inna Fir'awna wa Haamaana wa junoodahumaa kaanoo khaaṭi'een.

9. Wa qaalatim-ra-atu Fir'awna qurratu 'aynil-lee wa lak; laa ta'utuloohu 'asaaa aany-yanfa'anaaa aw nattakhizahoo waladañw-wa hum laa yash-'uroon.

10. Wa aṣbaḥa fu'aadu ummi Moosaa faarighan in kaadat latuḍdee bihee law laaa ar-rabaa'naa 'alaa qalbihaa lita-koonaa minal-mu'mineen.

11. Wa qaalat li-ukhtihee quş-seehi fabaşurat bihee 'an junu-biñw-wa hum laa yash-'uroon.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يَتَّبِعُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ۝

وَرِيدٌ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُّوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ۝

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا اخْضَفَتْ عَلَيْهِ فَالْقَبِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَحْزَنِي وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝

فَالْقَلْبَ أَلْفِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ ۝

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي وَكَذَلِكَ لَا تَقْتُلُوهُ ۖ عَلَيَّ أَنْ يَبْفَعَنَّا أَوْ نَخْذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فِرْعَاوَانًا كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَّنَا عَلَا قَلْبُهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۖ

12. And We ordained that he refused suck at first, until (his sister came up and) said: "Shall I point out to you the people of a house that will nourish and bring him up for you and be sincerely attached to him?"...

13. Thus We restored him to his mother, that her eye might be comforted, that she might not grieve, and that she might know that the promise of Allah is true: but most of them do not understand.

14. When he reached full age, and was firmly established (in life), We bestowed on him wisdom and knowledge: for thus do We reward those who do good.

15. And he entered the City at a time when its people were not watching: and he found there two men fighting,- one of his own religion, and the other, of his foes. Now the man of his own religion appealed to him against his foe, and Moses struck him with his fist and made an end of him. He said: "This is a work of Evil (Satan): for he is an enemy that manifestly misleads!"

16. He prayed: "O my Lord! I have indeed wronged my soul! You then forgive me!" So (Allah) forgave him: for He is the Oft-Forgiving, Most Merciful.

17. He said: "O my Lord! For that You have bestowed Your Grace on me, never shall I be a help to those who sin!"

18. So he saw the morning in the City, looking about in a state of fear, when behold, the man who had, the day before, sought his help called aloud for his help (again). Moses said to him: "You are truly, it is clear, a quarrelsome fellow!"

19. Then, when he decided to lay hold of the man

12. Wa harramnaa 'alayhil-maraadi'a min qalu faqaalat hal adullukum 'alaaa ahli baytina-yakfuloonahoo lakum wa hum laahoo naashihoon.

13. Farada naahu ilaaa um-mihee kay taqarra 'aynuhaa wa laa tahzana wa lita'lama anna wa'dal-laahi haqqunw-wa laa-kinna aksarahum laa ya'lalmoon.

14. Wa lammaa balagha ashuddahoo wastawaaa aataynaahu hukmanw-wa 'ilmaa; wa kazaalika najzil-muhsineen.

15. Wa dakhalal-madeenata 'alaa heeni ghaflatim-min ahlihaa fawajada feehaa rajulayni ya'tatilaani haazaa min shee'atihee wa haazaa min 'aduwwihee fastaghaasahul-lazee min shee'atihee 'alal-lazee min 'aduwwihee fawakazahoo Moosaa faqadaa 'alayhi qaala haazaa min 'amalish-Shaytaani innahoo 'aduwwum-muqillum-mubeen.

16. Qaala Rabbi innee zalamtu nafsee faghfir lee faghafarah; innahoo Huwal-Ghafoorur-Raheem.

17. Qaala Rabbi bimaaa an'amta 'alayya falan akoona zaheeral-lilmu'rimeen.

18. Fa-aşbaḥa fil-madeenati khaaa'ifañy-yataraqqabu faizal-lazis-tansarahoo bil-amsi yastaşrikuh; qaala laho Moosaaa innaka laghawiiyyum-mubeen.

19. Falammaa an araada aña-yatishabillazee

وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلٍ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ۝

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلِنَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يُهْتَمِلِينَ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۚ فَاسْتَعَانَ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرْنَا لَهُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ۝

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ ۖ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَعَوِيُّ مُّبِينٌ ۝

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي

المرضى

منزل

who was an enemy to both of them, that man said: "O Moses! is it your intention to slay me as you slew a man yesterday? Your intention is none other than to become a powerful violent man in the land, and not to be one who sets things right!"

20. And there came a man, running, from the furthest end of the City. He said: "O Moses! the Chiefs are taking counsel together about you, to slay you: so you get away, for I do give you sincere advice."

21. He therefore got away therefrom, looking about, in a state of fear. He prayed "O my Lord! save me from people given to wrong-doing."

22. Then, when he turned his face towards (the land of) Madyan, he said: "I do hope that my Lord will show me the smooth and straight Path."

23. And when he arrived at the watering (place) in Madyan, he found there a group of men watering (their flocks), and besides them he found two women who were keeping back (their flocks). He said: "What is the matter with you?" They said: "We can not water (our flocks) until the shepherds take back (their flocks): and our father is a very old man."

24. So he watered (their flocks) for them; then he turned back to the shade, and said: "O my Lord! truly I am in (desperate) need of any good that You do send me!"

25. Afterwards one of the (damsels) came (back) to him, walking bashfully. She said: "My father invites you that he may reward you for having watered (our flocks) for us." So when he came to him and narrated the story,

huwa 'aduwwul-lahumaa qaala yaa Moosaaa atureedu an taqtulanee kamaa qatalta nafsam bil-amsi in tureedu illaaa an takoona jabbaaran fil-arḍi wa maa tureedu an takoona minal-muṣliḥeen.

20. Wa jaaa'a rajulūm-min aqṣal-madeenati yas'aa qaala yaa Moosaaa innal-mala-a yatamiroona bika liya tulooka fakhrū innee laka minannaṣiḥeen.

21. Fakharaja minhaa khaaa-ifaṇy-yataraqqa; qaala Rabbi najjinee minal-qawmiz-zaalimeen.

22. Wa lammaa tawajjaha tilqaaa'a Madyana qaala 'asaa Rabbeee aṇy-yahdiyane Sa-waaa'as-Sabeel.

23. Wa lammaa warada maaa'a Madyana wajada 'alayhi ummatam-minannaasi yasqoona wa wajada min doonihimum-ra-atayni tazoodaani qaala maa khaḥbukumaa qaalataa laa nasqee ḥattaa yuṣdirarri'aaa'u wa aboonaa shaykhun kabeeṭ.

24. Fasaqaa lahumaa summa tawallaaa ilaz-zilli faqaala Rabbi innee limaaa anzalta ilayya min khayrin faqeer.

25. Fajaaa'at-hu ihdaahumaa tamshee 'alas-tihyaaa'in qaalat inna abee yaḥooka li-yaḥziyaka aḥra maa saqayta lanaa; falammaa jaaa'ahoo wa qaṣṣa 'alayhil-qaṣaṣa

هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا، قَالَ يُؤْمَلِي تَرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ٥

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدْيَنَةِ يُسْعَى قَالَ يَبُوءُ لِي إِنْ الْمَلَائِكَةُ نَزَعْنَ مِنْكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ٥

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٥ وَكَانَتْ تَوَجُّهُ نِلْفَاءً مَدْيَنَ قَالَ عَلِي رَبِّي أَنْ يَهْدِيَ لِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ٥ وَكَانَا وَمَرَدَمًا مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ هُ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودِنِ ٥ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصَدَرَ الرِّعَاءُ ٥ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ٥

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ٥

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَتَّشِبِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا قَالَتَا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ٥

٥

منزل ٥

he said: "you do not fear: (well) have you escaped from unjust people."

26. Said one of the (damsels): "O my (dear) father! engage him on wages: truly the best of men for you to employ is the (man) who is strong and trustworthy."

27. He said: "I intend to wed one of these my daughters to you, on condition that you serve me for eight years; but if you complete ten years, it will be (grace) from you. But I intend not to place you under a difficulty: you will find me, indeed, if Allah wills, one of the righteous."

28. He said: "Be that (the agreement) between me and you: whichever of the two terms I fulfil, let there be no ill-will to me. Be Allah a Witness to what we say."

29. Now when Moses had fulfilled the term, and was travelling with his family, he perceived a fire in the direction of Mount Tur. He said to his family: "You tarry; I perceive a fire; I hope to bring you from there some information, or a burning firebrand, that you may warm yourselves."

30. But when he came to the (Fire), a voice was heard from the right bank of the valley, from a tree in hallowed ground: "O Moses! Verily I am Allah, the Lord of the Worlds...."

31. "Now you throw your rod!" but when he saw it moving (of its own accord) as if it had been a snake, he turned back in retreat, and did not retrace his steps: O Moses!" (It was said), "Draw near, and do not fear: for you are of those who are secure."

qaala laa takhaf najawta minal-qawmiz-zaalimeen.

26. Qaalat ihdaahumaa yaaa abatis-ta-jirhu inna khayra manis-ta-jartal-qawiyyul-ameen.

27. Qaala inneee ureedu-an unki haka ihdaa -natayya haatayni 'alaaa an ta-juraneesamaaniya hijaji fa-in atmamta 'ashran famin indika wa maaa ureedu an ashuqqa 'alayk; satajidunee-in shaaa'al-laahu minas-shaaliheen.

28. Qaala zaalika baynee wa baynaka ayyamal-ajalayni qaadayta falaa uduwaana 'alayya wallaahu 'alaa maa naqoolu Wakeel.

29. Falammaa qaada Moosalajala wa saara bi-ahliheee aanasa min jaanibit-Toori naaran qaala li-ahlihimi-kusooo inneee aanastu naaral-la'alee aateekum-minhaa bikhabarin aw jazwatim-minannaari la'allakum taftaloon.

30. Falammaa ataaaha noodiya min shaati'il waadil-aymani fil-bu'atil-mubaarakati minash-shajarati any-yaa Moosaaa inneee Anal-laahu Rabbul'aalameen.

31. Wa-an alqi 'ashaaka falammaa ra-aahaa tahtazzu kaannahaa jaaannuun-wallaa mudbiraaw-wa lam yu'aqqil; yaa Moosaaa aqbil wa laa takhaf innaka minal-aamineen.

قَالَ لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ۝

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي تِسْعَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۚ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْسُقَ عَلَيْكَ ۚ سِجْدَنِي ۚ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتَ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ۝

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ النَّاسُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۚ قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا ۖ الْعَلِيِّ التَّيْبِكُمْ مِنْهَا

يَخْبِرُ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۝

فَلَمَّا أَنهَاهُنَّ نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَّى كَمُ يَعْقَبُ ۚ يُمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۚ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ۝

فَلَمَّا أَنهَاهُنَّ نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَّى كَمُ يَعْقَبُ ۚ يُمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۚ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ۝

فَلَمَّا أَنهَاهُنَّ نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَّى كَمُ يَعْقَبُ ۚ يُمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۚ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ۝

32. "Move your hand into your bosom, and it will come forth white without stain (or harm), and draw your hand close to your side (to guard) against fear. Those are the two credentials from your Lord to Pharaoh and his Chiefs: for truly they are a people rebellious and wicked."

33. He said: "O my Lord! I have slain a man among them, and I fear lest they slay me.

34. "And my brother Aaron - he is more eloquent in speech than I: so send him with me as a helper, to confirm (and strengthen) me: for I fear that they may accuse me of falsehood."

35. He said: "We will certainly strengthen your arm through your brother, and invest you both with authority, so they shall not be able to touch you: with Our Signs you shall triumph,- you two as well as those who follow you."

36. When Moses came to them with Our Clear Signs, they said: "This is nothing but sorcery faked up: never did we hear the like among our fathers of old!"

37. Moses said: "My Lord knows best who it is that comes with guidance from Him and whose End will be best in the Hereafter: certain it is that the wrong-doers will not prosper."

38. Pharaoh said: "O Chiefs! no god do I know for you but myself: therefore, O Haman! light me a (kilo) to bake bricks) out of clay, and build me a lofty palace, that I may mount up to the god of Moses:

32. Usluk yadaka fee jaybika takhru baydaa'a min ghayri soo*o* iinw-wa*q* mum ilayka janaahaka minar-rahbi fazaa-nika burhaanaani mir-Rabbika ilaa Fir'awna wa mala'ih; inna-hum kaanoo qawman faasiqeen.

33. Qaala Rabbi innee qataltu minhum nafsan fa-akhaafu aany-yaqtuloon.

34. Wa-akhee Haaroonu huwa afsha*u* minnee lisaanan fa-arsilhu ma'ia ri*id* aany-yu*q*addiqunee innee akhaafu aany-yukaz-ziboon.

35. Qaala sanashuddu 'a*q*udaka bi-akheeka wa na*aj*'alu lakumaa sul*ta*anan fa laa ya*q*si loona ilaykumaa; bi-Aayaatinaa antu*u*maa wa manitaba'akumal-ghaaliboon.

36. Falammaa jaaa'ahum-Moosaa bi-Aayaatinaa bayyinaa*in* qaloo maa haazaaa illaa si*h*rum-mu*ft*ara*n*w-wa maa sami'naa bihaazaa fee aabaa'inalawwaleen.

37. Wa qaala Moosaa Rab-bee a'lamu bi*man* jaaa'a bilhuda*u* min indi*hee* wa man ta*ko*onu laho*o* 'aaqibatud-daari inna*ho*o laa yufli*h*uz-zaalimoon.

38. Wa qaala Fir'awnu yaaa ayyuhal-mala-u maa 'alimtu lakum-*min* ilaahin ghayree fa-awq*id* lee yaa Haamaanu 'ala*q*teeni fa*l*'al-lee sha*r*hal-la'allee a*q*ta*l*i'u ilaaa ilaahi Moosaa

أَسْأَلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَوَضَعْنَا يَدَكَ إِلَى
جَنَاحِكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنُوبِكُمْ بَرُّهَاثِنِ
مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ۝

وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَلِّبُونِي
فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ بَرًّا يُصَدِّقُنِي
إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَلِّبُونِي ۝

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ
وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا
يُصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا إِنَّتُمَا
وَمِنَ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرٌّ
وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ ۝

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ
بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِ رَبِّهِ وَمَنْ يَكْفُرْ
لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ
لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرِي ۚ فَأَوْقِدْ لِي
يَهَاءُ مِنْ عَلَى الطَّيْرِ فَاجْعَلْ لِي
صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى ۚ

but as far as I am concerned, I think he (Moses) is a liar!"

39. And he was arrogant and insolent in the land, beyond reason,- he and his hosts: they thought that they would not have to return to Us!

40. So We seized him and his hosts, and We flung them into the sea: now behold what was the End of those who did wrong!

41. And We made them (but) leaders inviting to the Fire; and on the Day of Judgment no help shall they find.

42. In this world We made a curse to follow them and on the Day of Judgment they will be among the loathed (and despised).

43. We revealed to Moses the Book after We had destroyed the earlier generations, (to give) Insight to men, and Guidance and Mercy, that they might receive admonition.

44. You were not on the Western side when We decreed the Commission to Moses, nor were you a witness (of those events).

45. But We raised up (new) generations, and long were the ages that passed over them; but you were not a dweller among the people of Madyan, rehearsing Our Signs to them; but it is We Who send Messengers (with inspiration).

46. Nor were you at the side of (the Mountain of) Tur when We called (to Moses). Yet (you are sent) as a Mercy from your Lord, to give warning to a people to whom no warner had come before you: in order that they may receive admonition.

wa **inne** la-azunnuhoo minal-kaazibeen.

39. Wastakbara huwa wa junooduhoo fil-arḍi bighayriḥ-ḥaqqi wa **zannoo** **annahum** ilaynaa laa yurja'oon.

40. Fa-akhaznaahu wa junoodahoo-fanabaznaahum fil-yammi **fanzur** kayfa kaana 'aaqibatuz-zaalimeen.

41. Wa ja'alnaahum a'**imma**-**taany-yad**'oona ilan-Naari wa Yawmal-Qiyaamati laa **yun**-**sa**roon.

42. Wa atba'naahum fee haazihid-dunyaa la'nah; wa Yawmal-Qiyaamati hum-minal-ma**aboo**ḥeen.

43. Wa laqa**a** aataynaa Moosal-Kitaaba **mim** ba'di maaa ahlaknal-quroonal-oolaa baṣaaa'ira **linna**asi wa huda**n**w-**wa** raḥmatil-la'allahum yatazak-karoon.

44. Wa maa **kunta** bijaanibil gharbiyyi iz qaḍaynaa ilaa Moosal-amra wa maa **kunta** minash-shaahideen.

45. Wa laakinnaa**a** **an**sha-naa quroonan fataṭaawala 'alayhimul-'umur; wa maa **kunta** saawiy**an** fee ahli Ma**ad**yana tatloo 'alayhim Aayaatinaa wa laakinnaa **kunnaa** mursileen.

46. Wa maa **kunta** bijaanibit-Ṭoori iz naadaynaa wa laakir-raḥmatam-mir-Rabbika **li**hu**n**-**zira** qawmam-maaa ataahum-**min**-nazeerim-min qa**li**ka la'allahum yatazakkaroon.

وَإِنِّي لَأَكْفُتُهُ مِنَ الْكَذِبِ بَيْنَ ۞
وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُوا أَنَّهُمْ لَنُيَا
لَا يُرْجَعُونَ ۞

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۞
وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَانًا يُدْعُونَ إِلَى
النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصُرُونَ ۞
وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا
لَعْنَةً، وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ
الْمَقْبُوحِينَ ۞

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ
مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بِصَآئِرِ
لِلنَّاسِ وَهَدَىٰ ذُرِّيَّتَهُ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ۞

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعُرْبِ إِذْ
قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا
كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۞

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلْ
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي
أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا،
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۞

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَكِن رَّحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ
قَوْمًا مِمَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ
قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۞

47. If (We had) not (sent you to the Quraish),- in case a calamity should seize them for (the deeds) that their hands have sent forth, they might say: "Our Lord! why did You not sent us a Messenger? We should then have followed Your Signs and been amongst those who believe!"

48. But (now), when the Truth has come to them from Ourselves, they say, "Why are not (Signs) sent to him, like those which were sent to Moses?" Do they not then reject (the Signs) which were formerly sent to Moses? They say: "Two kinds of sorcery, each assisting the other!" And they say: "For us, we reject all (such things)!"

49. Say: "Then you bring a Book from Allah, which is a better guide than either of them, that I may follow it! (do), if you are truthful!"

50. But if they hearken not to you, know that they only follow their own lusts: and who is more astray than one who follow his own lusts, devoid of guidance from Allah? for Allah does not guide people given to wrongdoing.

51. Now We have caused the Word to reach them themselves, in order that they may receive admonition.

52. Those to whom We sent the Book before this,- they do believe in this (Revelation):

53. And when it is recited to them, they say: "We believe therein, for it is the Truth from our Lord: indeed we have been Muslims (bowing to Allah's Will) from before this.

54. Twice will they be given their reward, for that they have persevered, that they avert Evil with Good,

47. Wa law laaa an tuṣeebahum- muṣeebatum bima qaddamat aydeehim fa-yaqooloo Rab-banaa law laaa arsalta ilaynaa Rasoolan fanattabi'a Aayaatika wa nakoona minal-mu'mineen.

48. Falammaa jaaa'ahumul-haqqu min 'indinaa qaaloo law laaa ootiya misla maaa ootiya Moosaaa; awalam yakfuroo bimaaa ootiya Moosaa min qablu qaaloo sihraani tazaa-haraa wa qaaloo innaa bikullin kaafiroon.

49. Qul fa-too bi-Kitaabim-min 'indil-laahi huwa ahdaa minhumaaa attabi'hu in kuntum saadiqeen.

50. Fa-il-lam yastajeeboo laka fa'lam annamaa yattabi'oona ahwaaa'ahum; wa man aḍallu mimmanit-taba'a hawaahu bighayri hudam-minal-laah; innal-laaha laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

51. Wa laqad waṣṣalnaa lahumul-qawla la'allahum yata-zakkaroon.

52. Allazeena aataynaahumul-Kitaaba min qablihee hum bihee yu'minoon.

53. Wa izaa yutlaa 'alayhim qaaloo aamannaa bihee innahul-haqqu mir-Rabbinaa innaa kunnaa min qablihee musulmeen.

54. Ulaaa'ika yu'tawna a-rahum-marratayni bima saharoo wa ya'ra'oona bilhasanatis

وَلَوْ لَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْ لَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْ لَا أَوْتَيْنِي وَمِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا ۗ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ ۝

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَإِنْ لَمْ يَنْتَهِبُوا لَكَ فَاغْلَمْنَا أَنفُسًا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

الَّذِينَ أَنْتَبَهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ۝

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَبِذَرُوا بِالْحَسَنَةِ

and that they spend (in charity) out of what We have given them.

55. And when they hear vain talk, they turn away therefrom and say: "To us our deeds, and to you yours; Peace be on you: we do not seek the ignorant."

56. It is true you will not be able to guide everyone whom you love; but Allah guides those whom He will and He knows best those who receive guidance.

57. They say: "If we were to follow the guidance with you, we should be snatched away from our land." Have We not established for them a secure sanctuary, to which are brought as tribute fruits of all kinds,- a provision from Ourselves? but most of them do not understand.

58. And how many populations We destroyed, which exulted in their life (of ease and plenty)! now those habitations of theirs, after them, are deserted,- all but a (miserable) few! and We are their heirs!

59. Nor was your Lord the one to destroy a population until He had sent to its centre a Messenger, rehearsing to them Our Signs; nor are We going to destroy a population except when its members practise iniquity.

60. The (material) things which you are given are but the conveniences of this life and the glitter thereof; but that which is with Allah is better and more enduring: will you not then be wise?

61. Are (these two) alike?- one to whom We have made a goodly promise, and who is going to reach its (fulfilment), and one to whom We have given the good things of this life, but who, on the Day of Judgment, is to be among those brought up (for punishment)?

sayyi'ata wa mimmaa raza-naahum yunfiqoon.

55. Wa iza sami'ul-laghwa a-raḍoo 'anhu wa qaaloo lanaaa a-maalunaa wa lakum a-maalukum salaamun 'alaykum laa na-taghil-jaahileen.

56. Innaka laa tahdee man aḥbabta wa laakinnal-laaha yahdee ma'ny-yashaaa'; wa Huwa a'lamu bilmuhtadeen.

57. Wa qaalooo in-nattabi'il-hudaa ma'aka nutakhattaf min arḍinaaa; awalam numakkil-lahum ḥaraman aamināny-yuubaā ilayhi samaraatu kulli shay'ir-rizqam-mil-ladunnaa wa laakinna ak-sarahum laa ya'lamoona.

58. Wa kam ahlaknaa min qaryatim ba'tirat ma'eeshatahaa fatilka masaakinuhum laa tuskam-mim ba'dihim illaa qaleela; wa kunnaa Naḥnul-waariseen.

59. Wa maa kaana Rabbuka muhlikal-quraa ḥattaa ya'aḡa fee ummihaa Rasoolāny-yatloo 'alayhim Ayaatinaa; wa maa kunnaa muhlikil-quraa illaa wa ahluhaa zaaalimoon.

60. Wa maaa ooteetum-min shay'in famataa'ul-hayaatid-dunyaa wa zeenatuhaa; wa maa indal-laahi khayru'n-wa al-qaaa; afalaa ta'qiloon.

61. Afama'n-wa'annaahu wa'dan ḥasaan fahuwa laaqeehi kamam-matta'naahu mataa' al-hayaatid-dunyaa summa huwa Yawmal-Qiyaa-mati minal-muḥḍareen.

السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٥﴾
وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ
وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٦﴾
إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَ
لَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ
أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا إِنْ تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ
تُخْطِئُفَ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ تُنْكِنْ
لَنَا حَرَمًا امْنًا يُجِبِّي إِلَيْهِ
تَمَرْتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا
وَلَكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ
مَعِيشَتَهَا فَبِئْسَ مَسَلِكُهُمْ لَمْ يَنْشُكِنْ
مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ
الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى
حَتَّى يَبْعَثَ فِي أَرْبَعِهَا رَسُولًا يَتْلُوا
عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي
الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أَوْتَيْنَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا ۚ وَمَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾
أَقْسَنَ وَعْدَنَهُ وَعَدَدًا حَسَنًا
فَهُوَ لَا قَبِيحَ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

منزل ٥

٦١

62. That Day (Allah) will call to them, and say "Where are My 'partners'? - whom you imagined (to be such)?"

63. Those against whom the charge will be proved, will say: "Our Lord! These are the ones whom we led astray: we led them astray, as we were astray ourselves: we free ourselves (from them) in Your presence: it was not us they worshipped."

64. It will be said (to them): "Call upon your 'partners' (for help)": they will call upon them, but they will not listen to them; and they will see the Penalty (before them); (how they will wish) 'if only they had been open to guidance!'

65. That Day (Allah) will call to them, and say: "What was the answer you gave to the Messengers?"

66. Then the (whole) story that Day will seem obscure to them (like light to the blind) and they will not be able (even) to question each other.

67. But any that (in this life) had repented, believed, and worked righteousness, haply he shall be one of the successful.

68. Your Lord creates and chooses as He pleases: no choice have they (in the matter): Glory to Allah! and far is He above the partners they ascribe (to Him)!

69. And your Lord knows all that their hearts conceal and all that they reveal.

70. And He is Allah: there is no god but He. To Him be praise, at the first and at the last: for Him is the Command, and to Him you shall (all) be brought back.

71. Say, do you see? If Allah were to make the night perpetual over you to the Day of Judgment, what

62. Wa Yawma yunaadehim fa-yaqoolu ayna shurakaaa-'iyal-lazeena kuntum taz'u-moon.

63. Qaalal-lazeena haqqa 'alayhimul-qawlu Rabbanaa haaa'ulaaa'il-lazeena aghway-naaa aghwaynaahum kamaa ghawaynaa tabarra-naaa ilayka maa kaanooo iyyaanaa ya'bu-doon.

64. Wa qeela-'oo shura-kaaa'akum fada'awhum falam yastajeeboo lahum wa ra-awul-'azaa; law annahum kaanoo yahtadoon.

65. Wa Yawma yunaadehim fa-yaqoolu maazaaa aja; tumul mursaleen.

66. Fa'amiyat 'alayhimul ambaaa'u Yawma'izin fahum laa yatasaaa'aloon.

67. Fa-ammaa man taaba wa aamana wa 'amila saalihaan fa'asaaa any-yakoona minal-mufliheen.

68. Wa Rabbuka yakhlqu maa yashaaa'u wa yakhtaar; maa kaana lahumul-khiyarah; Suhaanal-laahi wa ta'aalaa ammaa yushrikoon.

69. Wa Rabbuka ya'lamu maa tukinnu sudooruhum wa maa yu'lineon.

70. Wa Huwal-laahu laaa ilaaha illaa Hoo; lahul-hamdu fil-oolaa wal Aakhirah; wala-hul-hukmu wa ilayhi turja'oon.

71. Qul ara'aytum in ja'alal laahu 'alaykumul-layla sarmadan ilaa Yawmil-Qiyaamati man

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا أَغْوَيْنَا، تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَبِّئْتُ عَلَيْهِمُ الْآيَاتِ يَوْمَ سَوِّدَتْ لَهُمْ سَائِدَاتُ لُؤُنَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَغَسَىٰ أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحُكْمُ وَالْأُولَىٰ وَالْآخِرَةُ رُوْلَهُ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ

god is there other than Allah, Who can give you enlightenment? Will you not then hearken?

72. Say, do you see? If Allah were to make the Day perpetual over you to the Day of Judgment, what god is there other than Allah, Who can give you a Night in which you can rest? Will you not then see?

73. It is out of His Mercy that He has made for you Night and Day,- that you may rest therein, and that you may seek of His Grace;- and in order that you may be grateful.

74. The Day that He will call on them, He will say: "Where are My 'partners'?- whom you imagined (to be such)?"

75. And from each people We shall draw a witness, and We shall say: "Produce your Proof": then they shall know that the Truth is in Allah (alone), and the (lies) which they invented will leave them in lurch.

76. Qarun was doubtless, of the people of Moses; but he acted insolently towards them: such were the treasures We had bestowed on him that their very keys would have been a burden to a body of strong men. Behold, his people said to him: "Do not exult, for Allah does not love those who exult (in riches).

77. "But seek, with the (wealth) which Allah has bestowed on you, the Home of the Hereafter, nor forget your portion in this world: but you do good, as Allah has been good to you, and do not seek (occasions for) mischief in the land: for Allah does not love those who do mischief."

ilaahun ghayrul-laahi ya-teekum bi'diyaaa'in afalaa tasma'oon.

72. Qul ara'aytum in ja'alal-laahu 'alaykumun-naahaara sarmadan ilaa Yawmil-Qiyaa-mati man ilaahun ghayrul-laahi ya-teekum bilaylin taskunoona feehi afalaa tulsiroon.

73. Wa mir-rahmatihee ja'ala lakumul-layla wannaahaara litaskunoo feehi wa lita'taghoo min fa'dlihee wa la'allakum tashkuroon.

74. Wa Yawma yunaadeehim fa-yaqoolu ayna shurakaaa'iyal-lazeena kuntum taz'umoon.

75. Wa naza'naa min kulli ummatin shaheedan faqulnaa haatoo burhaanakum fa'ali-mooo annal-haqqa lillaahi wa qalla 'anhum-maa kaanoo yaftaroon.

76. Inna Qaaroonaa kaana min qaawmi Moosaa fabaghaa 'alayhim wa aataynaahu minal-kunoozi maaa inna mafaatihahoo latanoo'u bil'usbati ulil-quwwati iz qaala lahoo qawmuhoo laa tafraḥ innal-laaha laa yuḥibbul-fariheen.

77. Wa'taghi feemaaa aataa-kal-laahud-Daaral Aakhirata wa laa tansa naseebaka minad-dunyaa wa aḥsin kamaaa aḥsanal-laahu ilayka wa laa taghil-fasaada fil-arḍi innal-laaha laa yuḥibbul-mufsideen.

إِلَهَ غَيْرُ اللَّهِ يَا تَيْبِكُمْ بِضُبَابٍ ۖ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ

النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

مَنْ إِلَهَ غَيْرِ اللَّهِ يَا تَيْبِكُمْ بِلَيْلٍ

تَسْكُنُونَ فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمَنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ

وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا

مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ

شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

وَتَزْعُمُونَ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا

فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا

أَنَّهُ الْحَقُّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَآ

كَانُوا يُفْتَرُونَ ۝

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ

مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَأَتَيْنَاهُ

مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ

لَتَنْتَوُوا بِهَا الْعُضْبَةَ أَوْ لِي الْقُوَّةُ ۖ

إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ

لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۝

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ

الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ

الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ

إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۖ

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝

78. He said: "This has been given to me because of a certain knowledge which I have." Did he not know that Allah had destroyed, before him, (whole) generations,- which were superior to him in strength and greater in the amount (of riches) they had collected? but the wicked are not called (immediately) to account for their sins.

79. So he went forth among his people in the (pride of his worldly) glitter. Said those whose aim is the Life of this World: "Oh! that we had the like of what Qarun has got! For he is truly a lord of mighty good fortune!"

80. But those who had been granted (true) knowledge said: "Alas for you! The reward of Allah (in the Hereafter) is best for those who believe and work righteousness: but this none shall attain, save those who steadfastly persevere (in good)."

81. Then We caused the earth to swallow up him and his house; and he had not (the least little) party to help him against Allah, nor could he defend himself.

82. And those who had envied his position the day before began to say on the morrow: "Ah! it is indeed Allah Who enlarges the provision or restricts it, to any of His servants He pleases! Had it not been that Allah was gracious to us, He could have caused the earth to swallow us up! Ah! those who reject Allah will assuredly never prosper."

83. That Home of the Hereafter We shall give to those who do not intend high-handedness or mischief on earth:

78. Qaala innamaaaa ooteetuhoo 'alaa 'ilmin indee; awalam ya'lam annal-laaha qad ahlaka min qablihee minal-qurooni man huwa ashaddu minhu quwwataiw-wa aksaru jam'aa; wa laa yus'alu an zunoobihimul-mu'rimoon.

79. Fakhiraja 'alaa qawmihee fee zeenatih; qaalal-lazeena yureedoonaal-hayaataad-dunyaa yaalayta lanaa misla maaa ootiya Qaaroonu innahoo lazoo hazzin 'azeem.

80. Wa qaalal-lazeena ootul-'ilma waylakum sawaabul-laahi khayrul-liman aamana wa 'amila saalihaa; wa laa yulaqqaahaaa illas-saabiroon.

81. Fakhasafnaa bihee wa bidaarihil-arda fama kaana laahoo min fi'atiniy-yansuroonahoo min doonillaahi wa maa kaana minal-munta'sireen.

82. Wa asbaḥal-lazeena tamannaw makaanahoo bil-amsi yaqooloona wayka annal-laaha ya'suṭur-rizqa lima'ny-yashaaa'u min 'ibaadihee wa ya'diru law laa am-mannallaahu 'alaynaa lakhasafa binaa wayka annahoo laa yufliḥul-kaafiroon.

83. Tilkad-Daarul Aakhiratunaa 'aluhaa lillazeena laa yureedoona 'uluwwan fil-arḍi

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
عِنْدِي ۗ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ
قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ
مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَ
أَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ
ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۗ
قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا يَلِيتُ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ
قَارُونُ ۖ إِنَّهُ لَكَدُوحٌ عَظِيمٌ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
وَبِيَدِكُمْ نَوَافِلُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ
أَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۖ وَلَا يُلْقِيهَا
إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

فَحَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ ۗ
فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُوهُ
مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ
بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَفِّرُ اللَّهُ
بِبَاسِطِ الرِّزْقِ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ كَانَ مِنْ اللَّهِ
عَلَيْنَا لَحَسَفَ بِنَا ۖ وَيُكَافِّرُ
بِغُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٢﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا
لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ

مَثَلًا

عَلَيْهِ

and the end is (best) for the righteous.

84. If any does good, the reward to him is better than his deed; but if any does evil, the doers of evil are only punished (to the extent) of their deeds.

85. Verily He Who ordained the Qur'an for you, will bring you back to the Place of Return. Say: "My Lord knows best who it is that brings true guidance, and who is in manifest error."

86. And you had not expected that the Book would be sent to you except as a Mercy from your Lord: therefore you do not lend support in any way to those who reject (Allah's Message).

87. And let nothing keep you back from the Signs of Allah after they have been revealed to you: and invite (men) to your Lord, and be not of the company of those who join gods with Allah.

88. And do not call, besides Allah, on another god. There is no god but He. Everything (that exists) will perish except His Own Face. To Him belongs the Command, and to Him will you (all) be brought back.

Ankabut, or The Spider

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif-Lam-Mim.
2. Do men think that they will be left alone on saying, "We believe", and that they will not be tested?
3. We tested those before them, and Allah will certainly know those who are true

wa laa fasaadaa; wal'aaqibatu lilmuttaqeen.

84. **Man** jaaa'a bilhasanati falahoo khayrum-minhaa wa **man** jaaa'a bissayyi'ati falaa yu^zal-lazeena 'amilus-sayyi'aati illaa maa kaanoo ya'maloon.

85. **Inna**l-lazee faraḡa 'alaykal-Qur'aana laraaadduka ilaa ma'aa^ḡ; qur-Rabbee a'lamu **man** jaaa'a bil-hudaa wa **man** huwa fee dalaalim-mubeen.

86. Wa maa **kunta** tarjooo a^{ny}-yu^lqaaa ilaykal-Kitaabu illaa rahmatam-mir-Rabbika falaa takoo**nanna** zaheeral-lilkaa-fireen.

87. Wa laa ya^ḡuddunnaka 'an Aayaatil-laahi ba'da iz **unzilat** ilayka wa^ḡu ilaa Rabbika wa laa takoo**nanna** minal-mushrikeen.

88. Wa laa ta^ḡu ma'al-laahi ilaahan aakhar; laaa ilaaha illaa Hoo; kullu shay'in haalikun illaa Wa^ḡah; lahul-hukmu wa ilayhi turja'o^on.

AL-'ANKABOOT-29

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Meeem.
2. Aḡasiban-naasu a^{ny}-yutra-kooo a^{ny}-yaqoolooo a**amanna**a wa hum laa yuftanoon.
3. Wa laqa^ḡ fatanna^l-lazeena **min** qal^ḡihim fala-ya'laman**-nalla**ahul-lazeena ṡadaqoo

وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾
مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَيْهِ مَعَادٌ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَرْجُونَ أَنْ يُنْفِذَ إِلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٤﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٥﴾

(٢٩) سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ (٨٥)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَنكبُوتِ
أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢٠﴾
وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا

منزل ٥

وقف لآخر

الأنعام (٢٤)

from those who are false.

4. Do those who practise evil think that they will get the better of Us? Evil is their judgment!

5. For those whose hopes are in the meeting with Allah (in the Hereafter, let them strive); for the term (appointed) by Allah is surely coming and He hears and knows (all things).

6. And if any strive (with might and main), they do so for their own souls: for Allah is free of all needs from all creation.

7. Those who believe and work righteous deeds,- from them We shall blot out all evil (that may be) in them, and We shall reward them according to the best of their deeds.

8. We have enjoined on man kindness to parents: but if they (either of them) strive (to force) you to join with Me (in worship) anything of which you have no knowledge, do not obey them. You have (all) to return to Me, and I will tell you (the truth) of all that you did.

9. And those who believe and work righteous deeds,- them We shall admit to the company of the Righteous.

10. Then there are among men such as say, "We believe in Allah"; but when they suffer affliction in (the cause of) Allah, they treat men's oppression as if it were the Wrath of Allah! And if help comes (to you) from your Lord, they are sure to say, "We have (always) been with you!" Does not Allah know best all that is in the hearts of all creation?

11. And Allah most certainly knows those who believe, and as certainly those who are Hypocrites.

12. And the Unbelievers say to those who believe:

wa la-ya'lamannaal-kaazibeen.

4. Am ḥasibal-lazeena ya-'maloonas-sayyi-aati aāny-yasbiqoonaa; saaa'a maa yaḥkumoon.

5. Man kaana yarjoo liqaaa-'allaahi fa-inna-ajalal-laahi laa-aaṭ; wa Huwas-Samee'ul-'Aleem.

6. Wa man jaahada fa-innamaa yujaahidu linafsih; innal-laaha laghaniyyun 'ani' 'aalameen.

7. Wallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lanukaffiranna 'anhum sayyi-aatihim wa lana'ziyan-nahum aḥsanal-lazee kaanoo ya'maloon.

8. Wa waṣṣaynal-insaana biwaaalidayhi ḥusnaa; wa in jaahadaaka litushrikaa bee maa laysa laka bihee 'ilmun falaa tuṭi'humaaa; ilayya marji'ukum fa-unabbi'ukum bimaa kuntum ta'maloon.

9. Wallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lanukhila-nahum fiṣ-ṣaaliḥeen.

10. Wa minan-naasi maāny-yaqoolu aamannaabillaahi fa-izaaa ooziya fil-laahi ja'ala fitnatana-naasi ka'azaabil-laahi wa la'in jaaa'a naṣrum-mir-Rabbika la-yaqoolunna innaa kunnaa ma'a'ukum; awalaysallaahu bi-a'lama bimaa fee ṣudooril-'aalameen.

11. Wa la-ya'lamannaal-laahul-lazeena aamanoo wa laya-'lamannaal-munaafiqeen.

12. Wa qaalal-lazeena kafa-roo lillazeena aamanut-

وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَذِبِينَ ۝

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمُونَ السَّبَاتِ أَنْ يُسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاتٍ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ۖ وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ

إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَعَدَابِ اللَّهِ ۖ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۖ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا

“Follow our path, and we will bear (the consequences) of your faults.” Never in the least will they bear their faults: in fact they are liars!

13. They will bear their own burdens, and (other) burdens along with their own, and on the Day of Judgment they will be called to account for their falsehoods.

14. We (once) sent Noah to his people, and he tarried among them a thousand years less fifty: but the Deluge overwhelmed them while they (persisted in) sin.

15. But We saved him and the companions of the Ark, and We made the (Ark) a Sign for all peoples!

16. And (We also saved) Abraham: behold, he said to his people, “Serve Allah and fear Him: that will be best for you- If you understand!

17. “For you worship idols besides Allah, and you invent falsehood. The things that you worship besides Allah have no power to give you sustenance: then you seek sustenance from Allah, serve Him, and be grateful to Him: to Him will be your return.

18. “And if you reject (the Message), so did generations before you: and the duty of the Messenger is only to preach publicly (and clearly).”

19. Don't they see how Allah originates creation, then repeats it: truly that is easy for Allah.

tabi'oo sabeelanaa walnaḥmil khaṭaayaakum wa maa hum biḥaamileena min khaṭaayaahum-min shay'in innahum lakaaziboon.

13. Wa la-yahmilunna aṣqaalahum wa aṣqaalam-ma'a aṣqaalihim wa la-yus'alunna yawmal-Qiyaamati 'ammaa kaanoo yaftaroon.

14. Wa laqaa'arsalnaa Nooḥan ilaa qawmihee falabiṣa feehim alfa sanatin illaa khamseena 'aaman fa-akhazahum uṭ-ṭoofaanu wa hum ṣaalimoon.

15. Fa-anjajynaahu wa aṣ-ḥaabas-safeenati wa ja'alnaahaa Aayatal-lil'aalameen.

16. Wa Ibraaheema iz qaala liqawmihi '-budul-laaha wattaqoohu zaalikum khayrul-lakum in kuntum ta'lamoon.

17. Innamaa ta'budoona min doonil-laahi awsaanaaw-wa takhluqoona ifkaa; innal-lazeena ta'budoona min doonil-laahi laa yamlikoona lakum rizqaan fa'taghoo 'indal-laahir-rizqa wa'budoohu washkuroo lahoon ilayhi turja'oon.

18. Wa in tukazziboo faqad kazzaba umamum-min qalikum wa maa 'alar-Rasooli illal-balaaghul-mubeen.

19. Awa lam yaraw kayfa yu'di'ul-laahul-khalqa summa yu'eeduh; inna zaalika 'alal-laahi yaseer.

اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ۝

وَلْيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْتُمْ لَا مَعَهُمْ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَسَبًا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ۝

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۝

وَالْبُرْهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ

الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِسْقًا فَلْيَبْغُوا

عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبْتُمْ أَمْ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا

الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ مِنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

20. Say: "Travel through the earth and see how Allah originated creation; so will Allah produce a later creation: for Allah has power over all things.

21. "He punishes whom He pleases, and He grants Mercy to whom He pleases, and towards Him are you turned.

22. "Not on earth nor in heaven will you be able (fleeing) to frustrate (His Plan), nor have you, besides Allah, any protector or helper."

23. Those who reject the Signs of Allah and the Meeting with Him (in the Hereafter),- it is they who shall despair of My Mercy: it is they who will (suffer) a most grievous Penalty.

24. So nothing was the answer of (Abraham's) people except that they said: "Slay him or burn him." But Allah saved him from the Fire. Verily in this are Signs for people who believe.

25. And he said: "For you, you have taken (for worship) idols besides Allah, out of mutual love and regard between yourselves in this life; but on the Day of Judgment you shall disown each other and curse each other: and your abode will be the Fire, and you shall have none to help."

26. But Lut had faith in Him: he said: "I will leave home for the sake of my Lord: for He is Exalted in Might, and Wise."

20. Qul seeroo fil-ardi fanzuroo kayfa bada-al-khalq; summal-laahu yunshi'un-nashatal-Aakhirah; innallaaha 'alaa kulli shay'in Qadeer.

21. Yu'azzibu ma'ny-yashaaa'u wa yarhamu ma'ny-yashaaa', wa ilayhi tu'labaon.

22. Wa maaa antum bimuj'izeena fil-ardi wa laa fis-samaaa'i wa maa lakum-min doonil-laahi mi'w-waliyyi'aw-wa laa naaseer.

23. Wallazeena kafaroo bi-Aayaatil-laahi wa liqaaa'ihhee ulaaa'ika ya'isoo mir-rahmatee wa ulaaa'ika lahum 'azaabun aleem.

24. Famaa kaana jawaaba qawmiheee illaaa an qaalu-tuloohu aw harriqoohu fanjaahul-laahu minan-naar; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqawmi'ny-yu'minoon.

25. Wa qaala innamat-takhatum-min doonil-laahi awsaan-mawaddata baynikum fil-hayaatid-dunyaa summa Yawmal-Qiyaamati yakfuru ba'dukum biba'di'w-wa yal'anu ba'dukum ba'da'w-wa ma-waakumun-Naaru wa maa lakum-min-naasireen.

26. Fa-aamana lahoo Loot; wa qaala innee muhaajirun ilaa Rabbeee innahoo Huwal 'Azeedul-Hakeem.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ
الْبَشَاةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ
يَشَاءُ ۝ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ۝

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝ وَمَا لَكُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
أُولَئِكَ يَدْعُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَ
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ
اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَوْثَانًا مَمْلُوءَةً بِيَدَيْكُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ
بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۝ وَمَا مِنْكُمْ مِنَ
وَمَا لَكُمْ مِنْ نَصِيرِينَ ۝

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ ۝ وَقَالَ إِنِّي
مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۝ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝

27. And We gave (Abraham) Isaac and Jacob, and ordained among his progeny Prophethood and Revelation, and We granted him his reward in this life; and he will be in the Hereafter (of the company) of the Righteous.

28. And (remember) Lut: behold, he said to his people: "You commit lewdness, such as no people in Creation (ever) committed before you.

29. "Do you indeed approach men, and cut off the highway? and practise wickedness (even) in your councils?" But his people gave no answer but this: they said: "Bring us the Wrath of Allah if you tell the truth."

30. He said: "O my Lord! You help me against people who do mischief!"

31. When Our Messengers came to Abraham with the good news, they said: "We are indeed going to destroy the people of this township: for truly they are (addicted to) crime."

32. He said: "But there is Lut there." They said: "Well do we know who is there: we will certainly save him and his following, except his wife: she is of those who lag behind!"

33. And when Our Messengers came to Lut, he was grieved on their account, and felt himself powerless (to protect) them: but they said: "Do not fear, nor grieve: we

27. Wa waha^hnaa lahooh Is-haaqa wa Ya'qooba wa ja'alnaa fee zurriyyatihin-Nubuwwata wal-Kitaaba wa aataynaahu al-rahoo fid-dunyaa wa innahoo fil-Aakhirati laminaş-şaalih-een.

28. Wa Lootan iz qaala liqawmiheee innakum lata-toonal-faahishata maa saba-qakum-bi'haa min aħadim-minal-'aalameen.

29. A'innakum lata-toonar-rijaala wa ta'ṭa'oonas-sabeela wa ta-toona fee naadeekumul-munkara fama kaana jawaaba qawmiheee illaaa an qaalu'tinaa bi'azaabil-laahi in kunta minaş-şaadiqeen.

30. Qaala Rabbin-şurnee 'alal-qawmil-mufsideen.

31. Wa lammaa jaaa'at Rusulunaaa Ibraaheema bil-bushraa qaaloo innaa muhlikoooh ahli haazihil-qaryati inna ahlahaa kaanoo zaalimeen.

32. Qaala innaa feehaa Lootaa; qaaloo nahnu a'lamu bimañ feehaa lanunajjiyan-nahoo wa ahlahooo illam-ra-atahoo kaanat minal-ghaabireen.

33. Wa lammaa an jaaa'at Rusulunaa Lootan seee'a bihim wa daaqa bihim zar'añw-wa qaaloo laa takhaf wa laa taħzan innaa

وَوَهَبْنَا لَكَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَهُ أَجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ
الصَّالِحِينَ ۝

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ
لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ
بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝
أَنْتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ
الْمُنْكَرَ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ
إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبِعْنَا بَعْدَ اللَّهِ
إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝
قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ ۝

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا
أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا
كَانُوا ظَالِمِينَ ۝

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ
أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۖ لَنُنَجِّيكَ
وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ ۖ كَانَ
مِنَ الْغَابِرِينَ ۝

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا
بِسُخَىٰءِهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا
وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا

are (here) to save you and your following, except your wife: she is of those who lag behind.

34. "For we are going to bring down on the people of this township a Punishment from heaven, because they have been wickedly rebellious."

35. And We have left thereof an evident Sign, for any people who (care to) understand.

36. To the Madyan (people) (We sent) their brother Shu'aib. Then he said: "O my people! serve Allah, and fear the Last Day: nor commit evil on the earth, with intent to do mischief."

37. But they rejected him: then the mighty Blast seized them, and they lay prostrate in their homes by the morning.

38. (Remember also) the 'Ad and the Thamud (people): clearly will appear to you from (the traces) of their buildings (their fate): the Evil One made their deeds alluring to them, and kept them back from the Path, though they were gifted with Intelligence and Skill.

39. (Remember also) Qarun, Pharaoh, and Haman: there came to them Moses with Clear Signs, but they behaved with insolence on the earth; yet they could not overreach (Us).

40. Each one of them We seized for his crime: of them, against some We sent a violent tornado (with showers of stones); some were caught by a (mighty) Blast; some We caused the earth to swallow up; and some We drowned (in the waters): It was not Allah

munajjooka wa ahlaka illam-rataka kaanat minal-ghaabireen.

34. Innaa munzi loona 'alaa ahli haazihil-qaryati rizam-minas-samaaa'i bima kaanoofafsuqoon.

35. Wa laqat-taraknaa min-haaa Aayatam-bayyinat-aliqawmiiny-ya'qiloon.

36. Wa ilaa Madyana akhaahum Shu'ayban faqaala yaa qawmi-'budul-laaha warjul-Yawmal-Aakhira wa laa ta'saw fil-arði mufsideen.

37. Fakazzaboohu fa-akhazat-humur-raffatu fa-aşbaḥoo fee daarihim jaasimeen.

38. Wa 'Aadañw-wa Samooda wa qat-tabayyana lakum-mim-masaakinihim wa zayyana lahumush-Shayṭaanu a'maalahum faşaddahum 'anis-sabeeli wa kaanoo mustasireen.

39. Wa Qaaroona wa Fir-'awna wa Haamaana wa laqaajaa'ahum-Moosaa bilbayyinaati fastakbaroo fil-arði wa maa kaanoo saabiqaen.

40. Fakullan akhaznaa bizam-bihee faminhum-man arsalnaa 'alayhi haasibaa; wa minhum-man akhazat-huş-şayḥatu wa minhum-man khasafnaa bihil-arða wa minhum-man aghraanaa; wamaa kaanal-laahu

مُنَجِّوْكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرَاتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٠﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣١﴾

وَالِىَ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ فَقَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْأُخْرَ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٢﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيًّا ﴿٣٣﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسْكِنِهِمْ ۖ وَرِئِينَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٤﴾

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٥﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ ۖ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذْنَا مِنَ الصَّبِغَةِ ۖ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ ۖ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَعْرَفْنَا ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ

Who injured (or oppressed) them: they injured (and oppressed) their own souls.

41. The parable of those who take protectors other than Allah is that of the Spider, who builds (to itself) a house; but truly the flimsiest of houses is the Spider's house;- if they but knew.

42. Verily Allah knows of (every thing) whatever that they call upon besides Him: and He is Exalted (in power), Wise.

43. And such are the Parables We set forth for mankind, but only those understand them who have knowledge.

44. Allah created the heavens and the earth in true (proportions): verily in that is a Sign for those who believe.

45. Recite what is sent of the Book by inspiration to you, and establish regular Prayer: for Prayer restrains from shameful and unjust deeds; and remembrance of Allah is the greatest (thing in life) without doubt. And Allah knows the (deeds) that you do.

46. And you do not dispute with the People of the Book, except with means better (than mere disputation), unless it be with those of them who inflict wrong (and injury): but say, "We believe in the Revelation which has come down to us and in that which came down to you; our God and your God is One; and it is to Him we bow (in Islam)."

47. And thus (it is) that We have sent down the Book to you. So the People of the Book believe therein,

li-yazlimahum wa laakin kaanoo anfusahum yazlimoon.

41. Maṣalul-lazeenat-takha-zoo min doonil-laahi awliyaaa'a kamaṣalil ankabootit-takha-zat baytaa; wa inna awhanal-buyooti la-baytul-ankaboot; law kaanoo ya'alamoon.

42. Innal-laaha ya'lamu maa ya'oono min doonihee min shay'; wa Huwal-'Azeezul-Hakeem.

43. Wa tilkal-amṣaalu naqri-buhaa linnaasi wa maa ya'qiluhaaa illal-'aalimoon.

44. Khalaqal-laahas-samaawaati wal-arḍa bilhaqq; inna fee zaalika la-Aayatal-ilmu'mineen.

45. Utlu maaa ooḥiya ilayka minal-Kitaabi wa aqimiṣ-Ṣalaat; innaṣ-Ṣalaata tanhaa 'anil-fahshaaa'i wal munkar; wa lazikrul-laahi akbar; wal-laahu ya'lamu maa taṣna'oon.

46. Wa laa tujaadilooo Ahlal-Kitaabi illaa billatee hiya aḥsanu illal-lazeena zalamoo minhum wa qoolooo aamanna billazeee unzila ilaynaa wa unzila ilaykum wa Ilaahunaa wa Ilaahukum Waahidun-wa nahnu laahoo muslimoon.

47. Wa kazaalika anzalnaa ilaykal-Kitaab; fallazeena aataynaahumul-Kitaaba yu'mi-noona bihee

لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِذْ اتَّخَذَتْ بِعَبْثٍ وَإِنَّ أَوْهَنَ الْيَبُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ مَكَو كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٢﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٢٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾

أَنْتُمْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٢٥﴾

وَلَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۗ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهَتَا وَالْهَكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۗ فَالَّذِينَ آمَنُوا الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ

as also do some of these (pagan Arabs): and none but Unbelievers reject Our Signs.

48. And you were not (able) to recite a Book before this (Book came), nor are you (able) to transcribe it with your right hand: in that case, indeed, would the talkers of vanities have doubted.

49. Nay, here are Signs self-evident in the hearts of those endowed with knowledge: and none but the unjust reject Our Signs.

50. Yet they say: "Why are not Signs sent down to him from his Lord?" Say: "The Signs are indeed with Allah: and I am indeed a clear Warner."

51. And is it not enough for them that We have sent down to you the Book which is rehearsed to them? Verily, in it is Mercy and a Reminder to those who believe.

52. Say: "Enough is Allah for a Witness between me and you: He knows what is in the heavens and on earth. And it is those who believe in vanities and reject Allah, that will perish (in the end).

53. They ask you to hasten on the Punishment (for them): had it not been for a term (of respite) appointed, the Punishment would certainly have come to them: and it will certainly reach them,- of a sudden, while they perceive not!

54. They ask you to hasten on the Punishment: but, of a surety, Hell will encompass the Rejecters of Faith!-

55. On the Day that the Punishment shall cover them from above them and from below them, and (a Voice) shall say: "You taste (the fruits) of your deeds!"

wa min haaa'ulaaa'i **maany-yu** minu bih; wa maa ya^hhadu bi-Aayaatinaaa illal-kaafiroon.

48. Wa maa **kunta** tatloo **min qaalihee min kitaabiw-wa** laa takhu^{tt}uhoo bi-yameenika izal-lartaabal-mu^htiloon.

49. Bal huwa Aayaatun **bayyinaatun** fee sudooril-lazeena ootul-'ilm; wa maa ya^hhadu bi-Aayaatinaaa illaz-zaalimoon.

50. Wa qaloo law laaa **unzila** 'alayhi Aayaatun-**mir**-Rabbih-**hee qul inna**mal-Aayaatu **'indal**-laahi wa **inna**maa ana nazeer-**tum**-mubeen.

51. Awa lam yakfihim **anna**aa **anzalnaa** 'alaykal-Kitaaba yut-laa 'alayhim; **inna** fee zaalika larahmata^hw-wa **zikraa** liqaw-**miiny-yu**'minoan.

52. Qul kafa billaahi baynee wa baynakum shaheedaa: **ya**'lamu maa fis-samaawaati wal-ar^q; wallazeena aamanoo bil-baatili wa kafaroo billaahi ulaaa'ika humul-khaasiroon.

53. Wa yasta'jiloonaka bil-**'azaab**; wa law laaa ajalun-**mu-sammal**-lajaaa'ahumul-**'azaab**; wa la-ya-tiyannahum **baghta-taiw-wa** hum laa yash'uroon.

54. Yasta'jiloonaka bil-**'azaab**; wa **inna** Jahannama lamu^hעת-**taum** bilkaafireen.

55. Yawma yaghshaahumul **'azaabu min** fawqihim wa **min tahti** arjulihim wa yaqoolu zooqoo maa **kuntum** ta'maloon.

وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُ بِمِثْرِكَ إِذَا الْأَرْتَابُ الْمُجْتَلُونَ ﴿٤٩﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرًا لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۗ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٣﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۗ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ ۗ وَكَيُنَبِّئُهُمْ بِعَذَابِهِمْ لَاشْعُرُونَ ﴿٥٤﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٥﴾

يَوْمَ يُغْشَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ قَوْعِهِمْ ۗ وَمَنْ تَحْتَ آرْسِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

56. O My servants who believe! Truly, spacious is My Earth: therefore you serve Me - (and Me alone)!

57. Every soul shall have a taste of death: in the end to Us you shall be brought back.

58. But those who believe and work deeds of righteousness - to them We shall give a Home in Heaven, -lofty mansions beneath which flow rivers, - to dwell therein for ever; - an excellent reward for those who do (good)!-

59. Those who persevere in patience, and put their trust in their Lord and Cherisher.

60. How many are the creatures that do not carry their own sustenance? It is Allah Who feeds (both) them and you: for He hears and knows (all things).

61. If indeed you ask them who has created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon (to His Law), they will certainly reply, "Allah". How are they then deluded away (from the truth)?

62. Allah enlarges the sustenance (which He gives) to whichever of His servants He pleases; and He (similarly) grants by (strict) measure, (as He pleases): for Allah has full knowledge of all things.

63. And if indeed you ask them Who it is that sends down rain from the sky, and gives life therewith to the earth after its death, they will certainly reply, "Allah!" Say, "Praise be to Allah!" But most of them do not understand.

64. What is the life of this world but amusement and play? But verily the Home in the Hereafter, - that is

56. Yaa 'ibaadiyal-lazeena aamanoo **inna** ardee waasi-'atun **fa-iyyaaya fa'**budoon.

57. Kullu nafsin **zaa**'iqatul-mawt; **summa** ilaynaa tur-ja'oon.

58. Wallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati la-nubawwi-**annahum-minal-Jannati** ghuraḥan **taḥree min taḥti**hal-anhaaru khaalideena feeḥaa; ni'ma al-ḥur'aa'mileen.

59. Allazeena ṣabaroo wa 'alaa Rabbihim yatawakkaloon.

60. Wa ka-ayyim-min daaabatil-laa ṭaḥmilu rizqahaa; Allaahu yarzuquhaa wa iyyaakum; wa Huwas-Samee'ul 'Aleem.

61. Wa la'in sa-altahum-man khalaqas-samaawaati wal-arḍa wa sakhkharash-shamsa wal-qamara la-yaqoolunnal-laahu **fa-anna** ya'ufakoon.

62. Allaahu yaṣuṭur-rizqa liimaṣṣiy-yashaaa'u min 'ibaadi-ḥee wa yaḍdiru lah; **innal-laaha** bikulli shay'in 'Aleem.

63. Wa la'in sa-altahum-man nazzala minas-samaa'i maaan **an fa-aḥyaa** bihil-arḍa **min ba'di** mawtihaa la-yaqoolunnal-laah; qulil-ḥamdu-lillaah; bal akṣaruhum laa ya'qiloon.

64. Wa maa haazihil-hayaa-tud-dunyaaa illaa laḥwunw-wa la'ib; **wa innad**-Daaral-Aakhi-rata la-hiyal-

يَعْبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي
وَاسِعَةٌ فَإِنِّي أَتَى
كُلِّ نَفْسٍ ذَاقَةَ الْمَوْتِ ثُمَّ
إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا يُجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٨﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

وَكَأَيِّن مِّن دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا
اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلِئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَخَسَخَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لَيَقُولنَّ اللَّهُ ۗ فَالَّذِي يُوَفِّقُوكَ
اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلِئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ
بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولنَّ اللَّهُ ۗ قُلِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ
وَلَعِبٌ ۗ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ

منزل ٥

٢٩

life indeed, if they but knew.

65. Now, if they embark on a boat, they call on Allah, making their devotion sincerely (and exclusively) to Him; but when He has delivered them safely to (dry) land, behold, they give a share (of their worship to others)!-

66. Disdaining ungratefully Our gifts, and giving themselves up to (worldly) enjoyment! But soon will they know.

67. Do they not then see that We have made a sanctuary secure, and that men are being snatched away from all around them? Then, do they believe in that which is vain, and reject the Grace of Allah?

68. And who does more wrong than he who invents a lie against Allah or rejects the Truth when it reaches him? Is there not a home in Hell for those who reject Faith?

69. And those who strive in Our (Cause),- We will certainly guide them to Our Paths: for verily Allah is with those who do right.

hayawaan; law kaanoo ya'lamoona.

65. Fa-izaa rakiboo fil-fulki da'awul-laaha mukhliiseena lahud-deena falammaa najjaahum ilal-barri izaa hum yushrikoon.

66. Li-yakfuroo bimaaa aataynaahum wa li-yatamatta'oo fasawfa ya'lamoona.

67. Awalam yaraw annaa ja'alnaa haraman aaminaaw-wa yutakhattafun-naasu min hawlihimi; afabil-baa'ili yu'minoo-na wa bini'matil-laahi yakfuroon.

68. Wa man azlamu mimman-nif-taraa 'alal-laahi kaziban aw kazzaba bilhaqqi lammaa jaaa'ah; alaysa fee Jahannama maşwal-lil-kaafireen.

69. Wallazeena jaahadoo feenaa lanahdiyannahum subulanaa; wa innal-laaha lama'al-muhsineen

الْحَيَوَانَاتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾
فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ فَأَمَّا إِذَا أَنزَلْنَاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾
لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۗ وَلِيَتَمَتَّعُوا ۗ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِّنَّا وَيَتَّخِطُّنَ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۗ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِالْعَمَلِ اللَّهُ يَكْفُرُونَ ﴿٦٨﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٩﴾
وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾

Rum, or The Roman Empire

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif - Lam - Mim.
2. The Roman Empire has been defeated-
3. In a land close by; but they, (even) after (this) defeat of theirs, will soon be victorious-
4. Within a few years. With Allah is the Command, in the Past and in the Future: on that Day shall the Believers rejoice-
5. With the help of Allah. He helps whom He will, and He is Exalted in Might, Most Merciful.

AR-ROOM-30

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Meeem.
2. Ghulibatir-Room.
3. Feee a'nal-arđi wa hum-mim ba'di ghalabihim sa-yaghliboon.
4. Fee bid'i sineen; lillaahil amru min qablu wa mim ba'd; wa yawma'iziyya-yafrahul-mu'minoon.
5. Binaşril-laah'. yansuru mañy-yashaaa'u wa Huwal-'Azezur-Raheem.

سُورَةُ الرَّوْمِ مِكِّيَّةٌ (١٣٠)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّومُ ﴿١﴾
غَلِبَتِ الرَّوْمُ ﴿٢﴾
فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيَّغْلِبُونَ ﴿٣﴾
فِي بَضْعِ سِنِينَ ۗ اللَّهُ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ ۗ وَيَوْمَئِذٍ يُفْرِحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾
بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

صنزله

٢١

6. (It is) the promise of Allah. Never does Allah depart from His promise: but most men do not understand.

7. They know but the outer (things) in the life of this world: but they are heedless of the Hereafter.

8. Do they not reflect in their own minds? Not but for just ends and for a term appointed, did Allah create the heavens and the earth, and all between them: yet there are truly many among men who deny the meeting with their Lord (at the Resurrection)!

9. Do they not travel through the Earth, and see what was the End of those before them? They were superior to them in strength: they tilled the soil and populated it in greater numbers than these have done: there came to them their Messengers with Clear (Signs). (which they rejected, to their own destruction): it was not Allah Who wronged them, but they wronged their own souls.

10. In the long run evil in the extreme will be the End of those who do evil; for that they rejected the Signs of Allah, and held them up to ridicule.

11. It is Allah Who begins (the process of) creation; then repeats it; then you shall be brought back to Him.

12. On the Day that the Hour will be established, the guilty will be struck dumb with despair.

13. No intercessor will they have among their "Partners" and they will (themselves) reject their "Partners".

14. On the Day that the Hour will be established, - that Day shall (all men) be sorted out.

6. Wa'dal-laahi laa yukhlif-lifull-laahu wa'dahoo wa laakin-na aksaran-naasi laa ya'lamoona.

7. Ya'lamoona zaahira-minal-hayaatid-dunyaa wa hum 'anil-Aakhirati hum ghaafiloon.

8. Awalam yatafakkaroo fee anfusihim; maa khalaqal-laahus-samaawaati wal-arḍa wa maa baynahumaaa illaa bil-ḥaqqi wa ajalim-musammaa; wa inna-kaseeram-minan-naasi biliqaaa'i Rabbihim lakaa-firoon.

9. Awalam yaseeroo fil-arḍi fa-yanzuroo kayfa kaana 'aaqibatul-lazeena min qablihim; kaanooo-ashadda minhum quwwatanw-wa asaarul-arḍa wa 'amaroohaaa aksara mim-maa 'amaroohaa wa jaaa'athum Rusuluhum bil-bayyinaati fama kaanal-laahu li-yazlimahum wa laakin kaanooo anfansahum yazlimoon.

10. Summa kaana 'aaqibatul-lazeena asaaa'us-sooo-aaa an kazzaboo bi-Aayaatil-laahi wa kaanoo bihaa yastahzi'oona.

11. Allaahu yada'ul-khalqa summa yu'eeduhoo summa ilayhi turja'oona.

12. Wa Yawma taqoomus-Saa'atu yu'lisul-mu'rimoon.

13. Wa lam yakul-lahum-min shurakaaa'ihim shufa'aaa'u wa kaanoo bishurakaaa'ihim kaafireen.

14. Wa Yawma taqoomus-Saa'atu Yawma 'izniyy-yatafarraqoon.

وَعَدَ اللَّهُ ۚ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾
يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ﴿٧﴾
أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَدَّدٌ ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾
فَمَّا كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَأُوا الشُّرَاكَةَ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءٌ ۖ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كٰفِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُونَ ۚ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾

15. Then those who have believed and worked righteous deeds, shall be made happy in a Mead of Delight.

16. And those who have rejected Faith and falsely denied Our Signs and the meeting of the Hereafter,- such shall be brought forth to Punishment.

17. So (give) glory to Allah, when you reach eventide and when you rise in the morning;

18. Yes, to Him be praise, in the heavens and on earth; and in the late afternoon and when the day begins to decline.

19. It is He Who brings out the living from the dead, and brings out the dead from the living, and Who gives life to the earth after it is dead: and thus you shall be brought out (from the dead).

20. Among His Signs is this, that He created you from dust; and then,- behold, you are men scattered (far and wide)!

21. And among His Signs is this, that He created for you mates from among yourselves, that you may dwell in tranquility with them, and He has put love and mercy between your (hearts): verily in that are Signs for those who reflect.

22. And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the variations in your languages and your colours: verily in that are Signs for those who know.

23. And among His Signs is the sleep that you take by night and by day, and the quest that you (make for livelihood) out of His Bounty: verily in that are Signs for those who hearken.

24. And among His Signs, He shows you the lightning, by way both of fear

15. Fa-**ammal**-lazeena aamaanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fa-hum fee rawḡati**niy-yuḥbaroon**.

16. Wa **ammal**-lazeena kafaroo wa kazzaboo bi-Aayaatinaa wa liqaaa'il Aakhirati fa-ulaaa'ika fil'azaabi muḥḍaroon.

17. Fa-Su**ḥ**aanal-laahi ḥeena tumsoona wa ḥeena tuṣbiḥoon.

18. Wa lahul-ḥamdu fissaamaawaati wal-arḍi wa 'ashi**yya**ñw-wa ḥeena tuḏhiroon.

19. Yukhrijul-ḥayya minal-mayyiti wa yukhrijul-mayyita minal-ḥayyi wa yuḥyil-arḍa ba'da mawtihaa; wa kazaalika tukhrajoon.

20. Wa min Aayaatiheee an khalaqakum-**min turaabin summa** izaaa **antum basharun tantashiroon**.

21. Wa min Aayaatiheee an khalaqa lakum-**min anfusikum** azwaajal-litaskunooo ilayhaa wa ja'ala baynakum-mawad-datanw-wa raḥmah; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-liqaw**mi**ny-yatafakkaroon.

22. Wa min Aayaatihee khalqus-samaawaati wal-arḍi wakhtilaafu alsinatikum wa alwaanikum; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-lil-'aalimeen.

23. Wa min Aayaatihee ma-naamukum **billayli wannahaari** wa**tigh**haa'ukum-**min fadli**h; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-liqaw**mi**ny-yasma'oon.

24. Wa min Aayaatihee yureekumul-barqa khaw**fa**ñw-

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْأَخْرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ۝

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ۝

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ۝ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ كَاشِرُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِنَافَ السَّنَنِكُمْ وَالْوَأْنِكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا

and of hope, and He sends down rain from the sky and with it gives life to the earth after it is dead: verily in that are Signs for those who are wise.

25. And among His Signs is this, that heaven and earth stand by His Command: then when He calls you, by a single call, from the earth, behold, you (straightway) come forth.

26. To Him belongs every being that is in the heavens and on earth: all are devoutly obedient to Him.

27. It is He Who begins (the process of) creation; then repeats it; and for Him it is most easy. To Him belongs the loftiest similitude (we can think of) in the heavens and the earth: for He is Exalted in Might, full of Wisdom.

28. He propounds to you a similitude from your own (experience): do you have partners among those whom your right hands possess, to share as equals in the wealth We have bestowed on you? Do you fear them as you fear each other? Thus do We explain the Signs in detail to a people that understand.

29. Nay, the wrong-doers (merely) follow their own lusts, being devoid of knowledge. But who will guide those whom Allah leaves astray? To them there will be no helpers.

30. So you set your face steadily and truly to the Faith: (establish) Allah's handiwork according to the pattern on which He has made mankind: no change (let there be) in the work (wrought) by Allah: that is the

wa ṭama'anw-wa yunazzilu minas-samaaa'i maaa'an fa-yuhyee bihil-arḍa ba'da mawtihaaa inna fee zaalika la-Aayaatil-liqawmiñy-ya'qiloon.

25. Wa min Ayaatiheee an laqoomas-samaaa'u wal-arḍu bi-amrih; summa izaada'aakum da'watam-minal-arḍi izaanaantum takhrujoon.

26. Wa laahoo man fissaamaawaati wal-arḍi kullul-lahoo qaaniitoon.

27. Wa Huwal-lazee yabida'ul-khalqa summa yu'eeduhoo wa huwa ahwanu 'alayh; wa laahul-maṣalul-a'laa fissaamaawaati wal-arḍ; wa Huwal-'Azeezul-Hakeem.

28. Daraba lakum-masaalam-min anfusikum hal lakum-mim-maa malakat aymaanukum-min shurakaaa'a fee maa razaanaakum fa-antum feehi sawaa'un takhaafoonahum kakheefatikum anfusakum; kazaalika nufaṣsilul-Aayaati liqawmiñy-ya'qiloon.

29. Balit-taba'al-lazeena zalamoo ahwaaa'ahum biḡhayri 'ilmin famañy-yahdee man aḍallal-laahu wa maa lahum min-naaṣireen.

30. Fa-aqim wahaaka liddeeni Ḥaneeḥaa; firatal-laahil-latee faṭarān-naasa 'alayhaa; laa ta'deela likhalqil-laah; zaalikad-deenul-

وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٍ قَانِتُونَ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَّكُم مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَآرَئِكُمْ فَمَا تَتَمُّ فِيهِ سِوَاهُمْ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٩﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٠﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ

مَنْزِلُ
الرُّومِ

standard Religion: but most among mankind do not understand.

31. You turn back in repentance to Him, and fear Him: establish regular prayers, and you be not among those who join gods with Allah,-

32. Those who split up their Religion, and become (mere) Sects,- each party rejoicing in that which is with itself!

33. When trouble touches men, they cry to their Lord, turning back to Him in repentance: but when He gives them a taste of Mercy as from Himself, behold, some of them pay part-worship to other gods besides their Lord,-

34. (As if) to show their ingratitude for the (favours) We have bestowed on them! Then enjoy (your brief day); but soon will you know (your folly)

35. Or have We sent down authority to them, which points out to them the things to which they pay part-worship?

36. When We give men a taste of Mercy, they exult thereat: and when some evil afflicts them because of what their (own) hands have sent forth, behold, they are in despair!

37. Do not they see that Allah enlarges the provision and restricts it, to whomsoever He pleases? Verily in that are Signs for those who believe.

38. So give what is due to kindred, the needy, and the wayfarer. That is best for those who seek the Countenance of Allah, and it is they who will prosper.

39. That which you lay out for increase through

qayyimu wa laakinna aksaran-naasi laa ya'lamoon.

31. Munebeena ilayhi wataqoohu wa aqemuṣ-Ṣalaata wa laa takoonoo minal-mushrikeen.

32. Minal-lazeena farraqoo deenahum wa kaanoo shiya'an kullu hizbim bima ladayhim farihoon.

33. Wa izaa massan-naasa ḍurrun da'aw Rabbahum-munebeena ilayhi summa izaaa azaaqahum-minhu rahmatan izaa fareequm-minhum bi-Rabbihim yushrikoon.

34. Li-yakfuroo bima aataaynaahum; fatamatta'oo fasawfa ta'lamoon.

35. Am anzalnaa 'alayhim sulṭaanan fahuwa yatakallamu bima kaanoo bihee yushrikoon.

36. Wa izaaa azalan-naasa rahmatan farihoon bihaa wa in tusibhum sayyi'atum bima qaddamat aydeehim izaa hum ya'naṭoon.

37. Awalam yaraw annallaaha yaṣutur-rizqa limaniyya-shaaa'u wa ya'dir; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqawmiyyu minoon.

38. Fa-aati zal-qurbaa haqqahoo walmiskeena wa nasabeel; zaalika khayrul-lil-lazeena yureedoona Wa hal-laahi wa ulaaa'ika humul-muflihoon.

39. Wa maaa aataytum-mirribal-li-yarbuwa fee

الْقَيْمِ ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝
مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَا قَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا فَرِحُوا مِنْهُمْ بِرِبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَتَمْتَعُوا بِهِمْ ثُمَّ تَعْلَمُونَ ۝

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَبْغَىٰ ۚ بِمَا كَانُوا بِهٖ يُشْرِكُونَ ۝

وَإِذَا آذَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا ۚ وَإِن تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ مِّمَّا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبِّا لَّا يَزِيدُوا فِي

منزل ٥

the property of (other) people, will have no increase with Allah: but that which you lay out for charity, seeking the Countenance of Allah, (will increase): it is these who will get a recompense multiplied.

40. It is Allah Who has created you: further, He has provided for your sustenance; then He will cause you to die; and again He will give you life. Are there any of your (false) "Partners" who can do any single one of these things? Glory to Him! and High is He above the partners they attribute (to Him)!

41. Mischievous has appeared on land and sea because of (the deed) that the hands of men have earned, that (Allah) may give them a taste of some of their deeds: in order that they may turn back (from Evil).

42. Say: "Travel through the earth and see what was the end of those before (you): most of them worshipped others besides Allah."

43. But you set your face to the right Religion, before there come from Allah the Day which there is no chance of averting: on that Day men shall be divided (in two).

44. Those who reject Faith will suffer from that rejection: and those who work righteousness will make provision for themselves (in heaven):

45. That He may reward those who believe and work righteous deeds, out of His Bounty. For He does not love those who reject Faith.

46. Among His Signs is this, that He sends the Winds, as heralds of Glad Tidings, giving you a taste of His (Grace and) Mercy, - that the ships may sail (majestically) by His Command and that you may seek of His Bounty: in order that you may be grateful.

amwaal^{in-naasi} falaa yarboo ^{indal}-laahi wa maaa aataytum-^{min} Zakaatin tureedoona Wa^{hal}-laahi fa-ulaaa'ika humul-mud'ifoon.

40. Allaahul-lazee khalaqakum ^{summa} razaqakum ^{summa} yumeetukum ^{summa} yuh-yee-kum hal ^{min} shurakaaa'ikum ^{maany-yaf'alu} ^{min} zaalikum-^{min} shay'; Su^{haanahoo} wa Ta'aalaa' ^{ammaa} yushrikoon.

41. Zaharal-fasaadu fil-barri wal-bahri bimaa kasabat ay^{din}-^{naasi} li-yuzeeqahum ba'dal-lazee 'amiloo la'allahum yarji'oon.

42. Qul seeroo fil-arqi ^{fanzu}-^{roo} kayfa kaana 'aaqibatul-lazeena ^{min} qaal; kaana aksaruhum-mushrikeen.

43. Fa-aqim wa^{haka} lid-deenil-qayyimi ^{min} qaalⁱ ^{aany}-^{ya}-^{tiya} Yawmul-laa maradda lahoo minal-laahi Yawma'iziiny-^{ya}-^{shadda}'oon.

44. ^{Man} kafara fa'alayhi kufruhoo wa man 'amila ^{saalihaan} fali-anfusihim yamhaadon.

45. Li-ya^ziyal-lazeena aamanoo wa 'amilu^{sh}-^{saalihaati} ^{min} ^{fadli}; ^{innahoo} laa yuhibbul-kaafireen.

46. Wa min Aayaatiheee ^{aany}-^{yursilar}-^{riyaa}ha mubashshira^{ati}^{w-wa} li-yuzeeqakum-^{mi}-^{rahmati}hee wa lita^{riyal}-fulku bi-amrihee wa lita^{taghoo} ^{min} ^{fadli}hee wa la'allakum tashku-roon.

أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْتَبُونَ عِنْدَ اللَّهِ
وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ
اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضَعَّفُونَ ﴿٤٠﴾
اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ
ثُمَّ يَمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ
شُرَكَائِكُمْ مَن يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ
مِن شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَلٰى عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا
كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ
بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلُ كَانُوا أَكْثَرَهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٣﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ
مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٤﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ
صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُ يَهْدِيهِ ﴿٤٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٤٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ
مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

٤٣

٤٥

47. We sent indeed, before you, Messengers to their (respective) peoples, and they came to them with Clear Signs: then, to those who transgressed, We meted out Retribution: and it was due from Us to aid those who believed.

48. It is Allah Who sends the Winds, and they raise the Clouds: then He spreads them in the sky as He wills, and breaks them into fragments, until you see rain-drops issue from the midst thereof: then when He has made them reach such of His servants as He wills, behold, they do rejoice!-

49. Even though, before they received (the rain) - just before this - they were dumb with despair!

50. Then contemplate (O man!) the memorials of Allah's Mercy!- how He gives life to the earth after its death: verily the same will give life to the men who are dead: for He has power over all things.

51. And if We (but) send a Wind from which they see (their tilth) turn yellow,- behold, they become, thereafter, Ungrateful (Unbelievers)!

52. So verily you can not make the dead to hear, nor can you make the deaf to hear the call, when they show their backs and turn away.

53. Nor can you lead back the blind from their straying: only those you will make to hear, who believe in Our Signs and submit (their wills in Islam).

54. It is Allah Who created you in a state of (helpless) weakness, then gave (you) strength after weakness, then, after strength, gave (you) weakness

47. Wa laqa^Q arsalnaa^A min^M qa^Qlika Rusulan ilaa qawmihim fajaaa'oohum bil-bayyinaati fantaqamnaa minal-lazeena a^Aramoo wa kaana haqqan 'alaynaa na^Nshrul-mu'mineen.

48. Allaahul-lazee yursilur-riyaa^Rha fatuseeru sahaaban fa^Fya^Ysu^Stu^Thoo fis-samaaa'i kayfa yashaaa'u wa ya^Yaluhoo kisa^Kfan^Fataral-wa^Wqa yakhruju min khilaalihee fa-izaaa a^Asaaba bihee ma^Mny-yashaaa'u min 'ibaa-dihee izaa hum yasta^Sshiroon.

49. Wa in^I kaano^K min^M qa^Qli a^Any-yunazzala 'alayhim-min qa^Qlihee lamu^Lliseen.

50. Fanzur ilaaa a^Asaari rahmatil-laahi kayfa yu^Yh-il-ar^Ada ba'da mawtihaaa; inna zaalika lamu^Lhyil-mawtaa wa Huwa 'alaa kulli shay'in Qadeer.

51. Wa la'in arsalnaa ree^Rhan fara-awhu mu^Msfarral-lazalloo mim ba'di^B dihee yakfuroon.

52. Fa-^Innaka laa tusmi'ul-mawtaa wa laa tusmi'u^Sshumad-du'aaa' a^A izaa wallaw mulbireen.

53. Wa maaa^M anta bihaadil-umyi an dalaalatihim in tusmi'u illaa ma^Mny-yu' minu bi-Aa-yaatinaa fahum-muslimoon.

54. Allaahul-lazee khalaqa-kum-min du^Dfin summa ja'ala mim ba'di du^Dfin quwwatan summa ja'ala mim ba'di quwwatin du^Dfa^Fiw-

وَأَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرُومُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيْحَ فَتَنفِيْرُ سَحَابًا فَيُيْسِطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كَسْفًا فَتَرْمِي الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْقِهِ ۚ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِكُمْ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ۝

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ لَمُبْسِيْنٍ ۝ فَانظُرْ إِلَى اثْرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَجْمِ الْمُوْتَى ۗ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ۝

فَأَنْتَ لَا تَسْمِعُ الْمُوْتَى وَلَا تَسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلُوا مَدْبِرِيْنٍ ۝

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُجْيِ عَنْ صَلَاتِهِمْ ۗ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا

مذللوه

هـ

and a hoary head: He creates as He wills, and it is He Who has all knowledge and power.

55. On the Day that the Hour (of Reckoning) will be established, the transgressors will swear that they did not tarry but an hour: thus were they used to being deluded!

56. But those endowed with knowledge and faith will say: "Indeed you tarried within Allah's Decree, to the Day of Resurrection, and this is the Day of Resurrection: but you-you were not aware!"

57. So on that Day no excuse of theirs will avail the Transgressors, nor will they be invited (then) to seek grace (by repentance).

58. Verily We have propounded for men, in this Qur'an every kind of Parable: but if you bring to them any Sign, the Unbelievers are sure to say, "You do nothing but talk vanities."

59. Thus Allah seals up the hearts of those who do not understand.

60. So patiently persevere: for verily the promise of Allah is true: nor let those shake your firmness, who have (themselves) no certainty of faith.

wa shaybah; yakhluqu maa yashaaa'u wa Huwal 'Aleemul-Qadeer.

55. Wa Yawma taqoomus-Saa'atu yu'simul-mu'rimoona maa labisoo ghayra saa'ah; ka'zaalika kaanooyu'fakoon.

56. Wa qaalal-lazeena ootul-'ilma wal-eemaana laqa labistum fee kitaabil-laahi ilaa yawmil-ba'si fahaazaa yawmul-ba'si wa laakinnakum kuntum laa ta'lamoona.

57. Fa-Yawma 'izil-laa yanfa-'ul-lazeena zalamoo ma'ziratum wa laa hum yusta'taboon.

58. Wa laqa' daraanaa linaasi fee haazal-Qur'aani min kulli masaal; wa la'in ji'tahum bi-Aayatil-la-yaqoolannal-lazeena kafaroo in antum illaa muttiloon.

59. Kazaalika yaba'ul-laahu 'alaa quloobil-lazeena laa ya'lamoona.

60. Fa'sbir inna wa'dal-laahi haqqun-wa laa yastakhib; fannakal-lazeena laa yooqinoon.

وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ٥٥

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ٥٦

كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ٥٧

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٥٨

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُفَعِّلُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعِدْرَتَهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٥٩

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَكِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطَلُونَ ٦٠

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٦٠

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ٦٠

سُورَةُ لَقِّنَ مِنْ مَكِّيَّةٍ (٥٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَمْرُ ٥٤

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ٥٤

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ٥٤

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٥٤

Luqman, The Wise

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif-Lam-Mim.
2. These are Verses of the Wise Book,-
3. A Guide and a Mercy to the Doers of Good,-
4. Those who establish regular Prayer, and give regular Charity, and have (in their hearts) the assurance of the Hereafter.

LUQMAAN-31

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Meeem.
2. Tilka Aayaatul-Kitaabil-Hakeem.
3. Hudaan-wa rahmatal-lilmuhsineen.
4. Allazeena yuqeemoonaş-Şalaata wa yu'toonaz-Zakaata wa hum Bil-Aakhirati hum yooqinoon.

منزل

5. These are on (true) guidance from their Lord: and these are the ones who will prosper.

6. But there are, among men, those who purchase idle tales, without knowledge (or meaning), to mislead (men) from the Path of Allah and throw ridicule (on the Path): for such there will be a Humiliating Penalty.

7. When Our Signs are rehearsed to such a one, he turns away in arrogance, as if he did not hear them, as if there were deafness in both his ears: announce to him a grievous Penalty.

8. For those who believe and work righteous deeds, there will be Gardens of Bliss,-

9. To dwell therein. The promise of Allah is true: and He is Exalted in Power, Wise.

10. He created the heavens without any pillars that you can see; He set on the earth mountains standing firm, lest it should shake with you; and He scattered through it beasts of all kinds. We send down rain from the sky, and produce on the earth every kind of noble creature, in pairs.

11. Such is the Creation of Allah: now show Me what is there that others besides Him have created: nay, but the Transgressors are in manifest error.

12. We bestowed (in the past) Wisdom on Luqman: "Show (your) gratitude to Allah." and who is (so) grateful does so to the profit of his own soul: but if any is ungrateful, verily Allah is free of all wants, Worthy of all praise.

5. Ulaaa'ika 'alaa hudam-mir-Rabbihim wa ulaaa'ika humul-muflihoon.

6. Wa minan-naasi maany-yashtaree lahwal-hadeesi li-yudilla 'an saabelil-laahi bighayri 'ilmiww-wa yattakhizahaa huzuwaa; ulaaa'ika lahum 'azaabum-muheen.

7. Wa iza tutlaa 'alayhi Aayaatunaa wallaa mustakbiraan ka-allam yasma'haa ka-anna fee uzunayhi wa'ran fabashshirhu bi'azaabin aleem.

8. Innal-lazeena aamanoo wa 'amilus-saalihaati lahum Jannaatun-Na'eem.

9. Khaalideena feehaa wa'dal-laahi haqqaa; wa Huwal-'Azeezul-Hakeem.

10. Khalaqas-samaawaati bighayri 'amadin tarawnahaa wa alqaa fil-ardi rawaasiya an tameeda bikum wa bassa feehaa min kulli daabbah; wa anzalnaa minas-samaaa'i maaa'an fa-ambatnaa feehaa min kulli zawjin kareem.

11. Haazaa khalqul-laahi fa-roonee maazaa khalaqal-lazeena min doonih; baliz-zaalimoona fee dalaalim Mubeen.

12. Wa laqad aataynaa Luqmaanah-hikmata anishkur lil-laah; wa maany-yashkur fa-innamaa yashkuru linafsihee wa man kafara fa-innal-laaha Ghaniyyun Hameed.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَإِذَا تُنزِلَتْ عَلَيْكَ آيَاتُنَا وَنُحِيطُوا بِهَا حَتَّىٰ يُسْمِعُهَا كَأَنَّ فِيهِ آذُنًا وَفُؤَادًا ۖ فَأُولَئِكَ يَعْذَابُ اللَّهُ الَّذِينَ

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا

أَنْهَارٌ فِيهَا نَضْرِبُهَا وَعَدَّدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۚ وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ ۚ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ۗ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ ۚ وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝

13. Behold, Luqman said to his son by way of instruction: "O my son! do not join in worship (others) with Allah: for false worship is indeed the highest wrong-doing."

14. And We have enjoined on man (to be good) to his parents: in travail upon travail his mother bore him, and in two years was his weaning: (hear the command), "Show gratitude to Me and to your parents: to Me is (your final) Goal.

15. "But if they strive to make you join in worship with Me things of which you have no knowledge, do not obey them; yet bear them company in this life with justice (and consideration), and follow the way of those who turn to Me (in love): in the end the return of you all is to Me, and I will tell you the truth (and meaning) of all that you did."

16. "O my son!" (said Luqman), "If there be (but) the weight of a mustard-seed and it were (hidden) in a rock, or (anywhere) in the heavens or on earth, Allah will bring it forth: for Allah is Subtle and Aware.

17. "O my son! establish regular prayer, enjoin what is just, and forbid what is wrong: and bear with patient constancy whatever betide you; for this is firmness (of purpose) in (the conduct of) affairs.

18. "And do not swell your cheek (for pride) at men, nor walk in insolence through the earth; for Allah does not love any arrogant boaster.

19. "And be moderate in your pace, and lower

13. Wa iz qaala Luqmanu li'ibnihee wa huwa ya'izuhoo yaa bunayya laa tushrik billaahi innash-shirka lazulum 'azeem.

14. Wa waşşaynal-insaana bi-waalidayhi ḥamalathu ummuhoo wahnān 'alaa wahninw-wa fişaaluhoo fee 'aamayni anishkur lee waliwaalidayka ilayyal-maşeer.

15. Wa in jaahadaaka 'alaa an tushrika bee maa laysa laka bihee 'ilmun falaa tuṭi'humaa wa şaaḥi'humaa fid-dunyaa ma'roofa'fanw-wattabi' sabeela man anaaba ilayy; summa ilayya marji'ukum fa-unabbi'ukum bimaa kuntum ta'maloon.

16. Yaa bunayya innahaaa in taku mişqaala ḥabbatim-min khardalin fatakun fee şakhratin aw fis-samaawaati aw fil-arḍi ya-ti bihal-laah; innal-laaha Lateefun Khabeer.

17. Yaa bunayya aqimiş-Şalaata wa-mur bilma'roofi wanha 'anil-munkari waşbir-'alaa maaa aşaabaka inna zaalika min 'azmil-umoor.

18. Wa laa tuşa'-'ir khaddaka linnaasi wa laa tamshi fil-arḍi maraḥan innal-laaha laa yuḥibbu kulla mukhtaalim fakhoor.

19. Wa uşīd fee mashiika waghḍud

وَإِذْ قَالَ لَقْمَنُ لِبْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ
يَبْنِي لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ
لَكُفْرٌ عَظِيمٌ ۝

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ
أُمُّهُ وَهْتًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ
فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ
إِلَى الْمَصِيرِ ۝

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي
مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا
وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنْابَ لِي ۝ ثُمَّ
إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ۝

يَبْنِي إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ
مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَحْرَةٍ أَوْ
فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ
بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝

يَبْنِي أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ
مَا أَصَابَكَ ۝ إِنَّكَ ذَلِكُ مِنَ
عِزِّ الْأُمُورِ ۝

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا
تَتَّبِعْ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۝ إِنَّ
اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝
وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْضُدْ

your voice; for the harshest of sounds without doubt is the braying of the ass.”

20. Do you not see that Allah has subjected to your (use) all things in the heavens and on earth, and has made His bounties flow to you in exceeding measure, (both) seen and unseen? Yet there are among men those who dispute about Allah, without knowledge and without guidance, and without a Book to enlighten them!

21. When they are told to follow the (Revelation) that Allah has sent down, they say: “Nay, we shall follow the ways that we found our fathers (following).” What! even if it is Satan beckoning them to the Penalty of the (Blazing) Fire?

22. Whoever submits his whole self to Allah, and is a doer of good, has grasped indeed the most trustworthy hand-hold: and with Allah rests the End and Decision of (all) affairs.

23. But if any reject Faith, let not his rejection grieve you: to Us is their return, and We shall tell them the truth of their deeds: for Allah knows well all that is in (men's) hearts.

24. We grant them their pleasure for a little while: in the end We shall drive them to an unrelenting chastisement.

25. If you ask them, who it is that created the heavens and the earth. They will certainly say, “Allah”. Say: “Praise be to Allah!” But most of them do not understand.

26. To Allah belong all things in heaven and earth: verily Allah is He (that is) free of all wants, worthy of all praise.

min şawtik; inna ankaral-aşwaati laşawtul-ḥameer.

20. Alam taraw annal-laaha sakhkhara lakum-maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍi wa asbagha ‘alaykum ni‘amahoo zaahiratañw-wa baatīnah; wa minan-naasi mañy-yujaadilu fil-laahi bighayri ‘ilmiñw-wa laa hudañw-wa laa Kitaabim-muneer.

21. Wa iza qeela lahumutabi‘oo maaanzaal-laahu qaaloo bal natabi‘u maa wajaanaa ‘alayhi aabaaa‘anaaa; awalaw kaanash-Shaytaanu ya‘oohum ilaa ‘azaabis-sa‘eer.

22. Wa mañy-yuslim wal-hahoo ilal-laahi wa huwa muḥsinun faqadistamsaka bil‘urwatil-wuṣṣaa; wa ilal-laahi ‘aaqibatul-umoor.

23. Wa man kafara falaa yaḥzunka kufruh; ilaynaa marji‘uhum fanunab-bi‘uhum bimaama ‘amiloo; innal-laaha ‘aleemum bizaatiş-şudoor.

24. Numatti‘uhum qaleelan summa naḍṭarruhum ilaa ‘azaabin ghaleez.

25. Wa la‘in sa-altahum-man khalaqas-samaawaati wal-arḍa la-yaqoolunna-laah; qulil-ḥamdu-lillaah; bal aksaruhum laa ya‘alamoon.

26. Lillaahi maa fis-samaawaati wal-arḍ; innallaaha Huwal-Ghaniyyul-Ḥamee.

مِنْ صَوْتِكَ ط إِنَّ أَنْكَرَ
الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۝
أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً
وَبَاطِنَةً ۚ وَمِنَ النَّاسِ مَن
يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا
هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنبِئٍ ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا
عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ
يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝
وَمَن يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ
وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۚ وَإِلَى اللَّهِ
عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝

وَمَن كَفَرَ فَلَا يَجْزِيكَ كُفْرُهُ ۚ
إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝
مُتَّبِعِهِمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ
عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ
لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝
لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

27. And if all the trees on earth were pens and the ocean (were ink), with seven oceans behind it to add to its (supply), yet the Words of Allah would not be exhausted (in the writing): for Allah is Exalted in Power, full of Wisdom.

28. And your creation or your resurrection is in no wise but as an individual soul: for Allah is He Who hears and sees (all things).

29. Don't you see that Allah merges Night into Day and he merges Day into Night; that He has subjected the sun, and the moon (to His Law), each running its course for a term appointed; and that Allah is well-acquainted with all that you do?

30. That is because Allah is the (only) Reality, and because whatever else they invoke besides Him is Falsehood; and because Allah,- He is the Most High, Most Great.

31. Don't you see that the ships sail through the ocean by the Grace of Allah?- that He may show you of His Signs? Verily in this are Signs for all who constantly persevere and give thanks.

32. When a wave covers them like the canopy (of clouds), they call to Allah, offering Him sincere devotion. But when He has delivered them safely to land, there are among them those that halt between (right and wrong). But none reject Our Signs except only a perfidious ungrateful (wretch)!

33. O mankind! do your duty to your Lord, and fear (the coming of) a Day when no father can avail anything for his son, nor a son

27. Wa law **anna** maa fil-ardī **min** shajaratin a**l**laamu**n**w-wal baḥru yamudduhoo **mim** ba'di-hee sa'atu-a**ḥ**urim-maa nafi-dat Kalimaatul-laah; **inna**llaaha 'Azeezun Ḥakeem.

28. Maa khalqukum wa laa ba'sukum illaa kanafsi**n**w-waaḥidah; **innal**-laaha Sameel**um** Baṣeer.

29. Alam tara **annal**-laaha yoolijul-layla **fin**-nahaari wa yooli**jun**-nahaara fil-layli wa saḥkharash-shamsa wal-qamara kullu**n**y-ya**ree**e ilaa aja**lim**-musamma**n**w-wa **annal**-laaha bimaa ta'maloona Kha-beer.

30. Zaalika bi-**annal**-laaha Huwal-Ḥaqqu wa **anna** maa ya'oona **min** doonihil-baaṭilu wa **annal**-laaha Huwal-'Aliy-yul-Kabeer.

31. Alam tara **annal**-fulka ta'ree fil-baḥri bini'matil-laahi li-yuriyakum-**min** Aayaatih; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-likulli ṣabbaar**in** shakoor.

32. Wa izaa ghashiyahum **mawj**un kazzulali da'awullaaha mukhliṣeena lahud-deena fa**lamma**a najjaahum ilal-barri famin**hum**-mu**ṭa**ṣi**l** wa maa ya**ḥ**adu bi-Aayaatinaa illaa kullu khattaar**in** kafoor.

33. Yaaa ayyu**han**-naasutaqoo Rabbakum wakhsaw Yawmal-laa ya**z**ee waalidun **a**n**w**-waladihee wa laa mawloodun huwa

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾
مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كُنُفُسٍ وَأَحَدَةٌ إِنَّ اللَّهَ سَبِيمٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

ذَٰلِكَ بَيِّنَاتُ اللَّهِ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾
أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَّجٌ كَالظُّلْمِ لِدَعَاؤِ اللَّهِ فَخَلِّصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُم مِّنْ وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ

avail anything for his father. Verily, the promise of Allah is true: let not then this present life deceive you, nor let the Chief Deceiver deceive you about Allah.

34. Verily the knowledge of the Hour is with Allah (alone). It is He Who sends down rain, and He Who knows what is in the wombs. Nor does any one know what it is that he will earn on the morrow: nor does any one know in what land he is to die. Verily with Allah is full knowledge and He is acquainted (with all things).

Sajda or Adoration

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Alif-Lam-Mim.
2. (This is) the revelation of the Book in which there is no doubt,- from the Lord of the Worlds.
3. Or do they say, "He has forged it"? Nay, it is the Truth from your Lord, that you may admonish a people to whom no warner has come before you: in order that they may receive guidance.
4. It is Allah Who has created the heavens and the earth, and all between them, in six Days, and it is firmly established on the Throne (of authority): you have none, besides Him, to protect or intercede (for you): will you not then receive admonition?
5. He rules (all) affairs from the heavens to the earth: in the end (all affairs) will go up to Him, on

jaazin **anw-waalidihee** shay-'aa; **inna** wa'dal-laahi haqqun **falaa** taghurran-nakumul-hayaatud-dunyaa wa laa yaghur-rannakum **billaahil-gharoor.**

34. **Innal-laaha** **indahoo** 'ilmus-Saa'ati wa yunazzilul-ghaysa wa ya'lamu maa fil-arhaami wa maa ta'ree **nafsum-maazaa** taksibu ghadaa; wa maa ta'ree **nafsum bi-ayyi ardin** ta'moot; **innallaaha** 'Aleemun Khabeer.

AS-SAJDAH-32

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alif-Laaam-Meeem.
2. **Tanzeelul-Kitaabi** laa rayba feehi mir-Rabbil 'aalameen.
3. Am yaqooloonaf-taraah; bal huwal-haqqu mir-Rabbika **litunzira qawmam-maa ataa-hum-min-nazeerim-min qal**lika la'allahum yahtadoon.
4. Allaahul-lazee khalaqas-samaawaati wal-arqa wa maa baynahumaa fee sittati ayyaa-**min summas-tawaa** 'alal-'Arshi maa lakum-**min doonihee miaw-waliyyiinw-wa** laa sha-fee'; afalaa tatazzakkaroon.
5. Yudabbirul-amra minas-samaaa'i ilal-arqi **summa** ya'ruju ilayhi fee

جَاوِزٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا ۚ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَكَ عِلْمُ السَّاعَةِ ۖ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّا ذَاتُ كَسِبُ غَدًا ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝

(٣٢) سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ (٤٥)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ۝
تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأَرْبَبٍ فِيهِ مِنْ سَرِّبِ الْعَالَمِينَ ۝
أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَهُمْ مِنْ نَذِيرٍ ۚ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ ۚ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

يُدِيرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يُعْرِجُ إِلَيْهِ فِي

a Day, the space whereof will be (as) a thousand years of your reckoning.

6. Such is He, the Knower of all things, hidden and open, the Exalted (in power), the Merciful:-

7. He Who has made everything which He has created most good: He began the creation of man with (nothing more than) clay,

8. And made his progeny from a quintessence of the nature of a fluid despised:

9. But He fashioned him in due proportion, and breathed into him something of His spirit. And He gave you (the faculties of) hearing and sight and feeling (and understanding): little thanks do you give!

10. And they say: "What! when we lie, hidden and lost, in the earth, shall we indeed be in a Creation renewed? Nay, they deny the Meeting with their Lord.

11. Say: "The Angel of Death, put in charge of you, will (duly) take your souls: then you shall be brought back to your Lord."

12. If only you could see when the guilty ones will bend low their heads before their Lord, (saying:) "Our Lord! We have seen and we have heard: now then send us back (to the world): we will work righteousness: for we do indeed (now) believe."

13. If We had so willed, We could certainly have brought every soul its true guidance: but the Word from Me will come true, "I will fill Hell with Jinns and men all together."

14. "Then you taste - for you forgot the Meeting of this Day

yawmin kaana mi'daaruhoo alfa sanatim-mimmaa ta'ud-doon.

6. Zaalika 'Aalimul-Ghaybi wash-shahaadatil-'Azeezur-Raheem.

7. Allazeee ahsana kulla shay'in khalaqahoo wa bada-a khalqal-insaani min teen.

8. Summa ja'ala naslahoo min sulaalatim-mim-maaa'im-maheen.

9. Summa sawwaahu wa nafakha feehi mir-roo'hihee wa ja'ala lakumus-sam'a wal-af-shaara wal-af'idah; qaleelam-maa tashkuroon.

10. Wa qaloo 'a-izaa dalal-naa fil-ar'di 'a-innaa lafee khal-qin jadee'i, bal hum biliqaa'a'i Rabbihim kaafiroon.

11. Qul yatawaf-faakum-Malakul-Mawtil-lazee wukkila bikum summa ilaa Rabbikum turja'oon.

12. Wa law taraaa izil-mu'ri-moona naakisoo ru'oosihim 'inda Rabbihim Rabbanaaa a'sharna wa sami'naa farji'naa na'mal shaalihaan innaa moo-qinoon.

13. Wa law shi'naa la-aatay-naa kulla nafsin hudaahaa wa laakin haqqal-qawlu minnee la-amlu'anna Jahannama minal-jinnati wannaasi al'ma'een.

14. Fazooqoo bimaa naseetum liqaa'a' Yawmikum

يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ
مِمَّا تَعُدُّونَ ۝

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ۝

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ
مَاءٍ مَهِينٍ ۝

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوْحِهِ
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ
أَنَا الَّذِي خَلَقْنَا جَدِيدًا ۚ بَلْ هُمْ
بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكْفُرُونَ ۝

قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَلَكُ الْمَوْتِ
الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ
رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا
رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ رَبَّنَا
أَبْصُرْنَا وَسْمِعْنَا فَأَرْجِعْنَا لِنَعْمَلْ
صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ
هُدَاهَا ۚ وَلَكِنِ حَقُّ الْقَوْلِ
مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

مِمَّا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

مِمَّا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

مِمَّا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

مِمَّا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

of yours, and We too will forget you - you taste the Penalty of Eternity for your (evil) deeds!"

15. Only those believe in Our Signs, who, when these are recited to them, fall down in adoration, and celebrate the praises of their Lord, nor are they (ever) puffed up with pride.

16. Their limbs do forsake their beds of sleep, the while they call on their Lord, in Fear and Hope: and they spend (in charity) out of the sustenance which We have bestowed on them.

17. Now no person knows what delights of the eye are kept hidden (in reserve) for them - as a reward for their (good) deeds.

18. Is then the man who believes no better than the man who is rebellious and wicked? Not equal are they.

19. For those who believe and do righteous deeds are Gardens as hospitable homes, for their (good) deeds.

20. As to those who are rebellious and wicked, their abode will be the Fire: every time they wish to get away therefrom, they will be forced back thereinto, and it will be said to them: "You taste the Penalty of the Fire, the which you were wont to reject as false."

21. And indeed We will make them taste of the Penalty of this (life) prior to the supreme Penalty, in order that they may (repent and) return.

22. And who does more wrong than one to whom are recited the Signs of his Lord, and who then turns away therefrom? Verily from those

haazaaa innaa naseenaakum wa zooqoo 'azaabal-khuldi bimaa kuntum ta'maloon.

15. Innamaa yu'minu bi-Aayaatinal-lazeena iza zukkuroo bihaa kharroo sujjadaanw-wa sabbahoo bihamdi Rabbi-him wa hum laa yastakbiroon.

16. Tatajaafaa junoobuhum 'anil-madaaji'i yafoona Rabbahum khawfaanw-wa tama'aanw-wa mimmaa razaanaahum yunfiqoon.

17. Falaa ta'lamu nafsum-maaa ukhfiya lahum-min qur-rati a'yunin jazaaa'am bimaa kaanoo ya'maloon.

18. Afaman kaana mu'minan kaana kaana faasiqaa; laa yastawoon.

19. Ammal-lazeena aamanoo wa 'amilu-shaalihaati falahum jannaatul-ma-waa nuzulam bimaa kaanoo ya'maloon.

20. Wa ammal-lazeena fasaqoo fama-waahumun-Naarukullamaaa araadoo aany-yakhrujoo minhaaa u'eedoo feehaa wa qeela lahum zooqoo 'azaaban-Naaril-laze kuntum bihee tukazziboon.

21. Wa lanuzeeqan-nahum minal-'azaabil-anna doonal 'azaabil-akbari la'allahum yarji'oon.

22. Wa man azlamu mim-man zukkira bi-Aayaati Rabbihee summa a'raða 'anhaaa; innaa minal-

هَذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مِّمَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ ۚ جَزَاءُ لِّبِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا ۚ لَا يَسْتَوُونَ ۝

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ رُزُقًا ۖ وَمِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ فِيهَا تَكذِبُونَ ۝

وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْأَلْوَنِ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا ۚ إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ

who transgress We shall exact (due) Retribution.

23. We did indeed before this give the Book to Moses: be not then in doubt of its reaching (you): and We made it a guide to the Children of Israel.

24. And We appointed from among them, leaders, giving guidance under Our command, so long as they persevered with patience and continued to have faith in Our Signs.

25. Verily your Lord will judge between them on the Day of Judgment, in the matters wherein they differ (among themselves).

26. Does it not teach them a lesson, how many generations We destroyed before them, in whose dwellings they (now) go to and fro? Verily in that are Signs: do they not then listen?

27. And do they not see that We do drive rain to parched soil (bare of herbage), and produce therewith crops, providing food for their cattle and themselves? Have they not the vision?

28. They say: "When will this Decision be, if you are telling the truth?"

29. Say: "On the Day of Decision, no profit will it be to Unbelievers if they (then) believe! nor will they be granted a respite."

30. So turn away from them, and wait: they too are waiting.

Ahزاب, or The Confederates

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O Prophet! Fear Allah, and do not hearken to the

murimeena muntaqimoon.

23. Wa laqad aataynaa Moosal-Kitaaba falaa takun fee miryatim-mil-liqaaa'ih ee wa ja'alnaahu hudal-li-Banee Israaa'eel.

24. Wa ja'alnaa minhum a'immatañy-yahdoona bi-amri-naa lammaa şabaroo wa kaanoo bi-Aayaatinaa yooqinoon.

25. Inna Rabbaka Huwa yafşilu baynahum Yawmal-Qiyaamati feema kaanoo feehi yakhtalifoona.

26. Awalam yahdi lahum kam ahlaknaa min qablihim-minal-qurooni yamshoona fee masaa-kinihim; inna fee zaalika la-Aayaat afalaa yasma'oon.

27. Awalam yaraw annaa nasooqul-maaa'a ilal-arđil-juruzi fanukhriju bihee zar'an la-kulu minhu an'aamuhum wa anfusuhum afalaa yuşiroon.

28. Wa yaqooloona mataa haazal-fathu in kuntum şaadiqeen.

29. Qul Yawmal-faḥi laa yanfa'ul-lazeena kafaroo eemaanuhum wa laa hum yunzaroon.

30. Fa-a'rid 'anhum wantazir inna-hum-muntaziroon.

AL-AḤZAAB-33

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Yaaa ayyuhan-Nabiy-yuttaqil-laaha wa laa tuḥ'il-

الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ٢١

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا لِنَأْصِرُوا اللَّهَ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ٢٤

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ٢٥

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ٢٦

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ الْأَنْعَامُ وَالنَّفْسُ مِنْهُ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ٢٧

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٨

قُلْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَنْفَعُ الدِّينَ كَفْرًا وَإِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ٢٩

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ الْإِنَّمُ مُنْتَظَرُونَ ٣٠

(٣٣) سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ (٩٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعْ

Unbelievers and the Hypocrites: verily Allah is full of Knowledge and Wisdom.

2. But follow that which comes to you by inspiration from your Lord: for Allah is well acquainted with (all) that you do.

3. And put your trust in Allah, and enough is Allah as a Disposer of affairs.

4. Allah has not made for any man two hearts in his (one) body: nor has He made your wives whom you divorce by Zihar your mothers: nor has He made your adopted sons your sons. Such is (only) your (manner of) speech by your mouths. But Allah tells (you) the Truth, and He shows the (right) Way.

5. Call them by (the names of) their fathers: that is juster in the sight of Allah. But if you do not know their father's (names, call them) your Brothers in faith, or your *Maulas*. But there is no blame on you if you make a mistake therein: (what counts is) the intention of your hearts: and Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

6. The Prophet is closer to the Believers than their own selves, and his wives are their mothers. Blood-relations among each other have closer personal ties, in the Decree of Allah than (the Brotherhood of) Believers and *Muhajirs*: nevertheless you do what is just to your closest friends: such is the writing in the Decree (of Allah).

7. And remember We took from the prophets their Covenant:

kaafireena wal-munaafiqeen; innal-laaha kaana 'Aleeman Hakeemaa.

2. Watabbi' maa yooḥaaa ilayka mir-Rabbik; innallaaha kaana bimaa ta'maloona Kha-beeraa.

3. Wa tawakkal'alal-laah; wa kafaa billaahi Wakeelaa.

4. Maa ja'alal-laahu liraju-lim-min qalbayni fee jawfih; wa maa ja'ala azwajakumul-laaa'i tuzaahiroona minhunna ummahaatikum; wa maa ja'ala ad'iyaakum a'naaa'akum; zaalikum qawlukum bi-afwaa-hikum wallaahu yaqoolul-haqqa wa Huwa yahdis-sabeel.

5. U'oohum li-aabaaa'ihim huwa asafu indal-laah; fa-illam ta'lamooo aabaaa'ahum fa-ikhwaanukum fid-deeni wa mawaaleekum; wa laysa 'alay-kum junaahun feemaaa akhta-tum bihee wa laakim-maa ta'ammadat quloobukum; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raḥee-maa.

6. An-Nabiyyu awlaa bil-mu'mineena min anfusihim wa azwajuhoo ummahaatuhum; wa ulul-arḥaami ba'duhum awlaa biba'din fee Kitaabil-laahi minal-mu'mineena wal-Muhaajireena illaaa an taf'alooo ilaaa awliyaakum-ma-roofaa; kaana zaalika fil-Kitaabi mastooraa.

7. Wa iz akhaznaa minan-Nabiyyeena meesaaqahum

الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۝

وَاتَّبِعْ مَا يُوحٰى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ۝
وَتَوَكَّلْ عَلٰى اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ۝

مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ ۗ وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمْ اِلٰى تَنْظِهْرُوْنَ مِنْهُنَّ اُمَّهَاتِكُمْ ۗ وَمَا جَعَلَ اَدْعِيَاءَكُمْ اَبْنَاءَكُمْ ۗ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاهِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ يَقُوْلُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيْلَ ۝

اُدْعُوْهُمْ لِاَبَائِهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ اِن لَّمْ تَعْلَمُوْا اَبَاءَهُمْ فَاِخْوَانَكُمْ فِي الدِّيْنِ وَمَوَالِيَكُمْ ۗ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا اَخْطَاْتُمْ بِهٖ ۗ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

النَّبِيِّ اَوْلٰى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ ۗ وَاَزْوَاجُهُ اُمَّهَاتُهُمْ ۗ وَاَوْلُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِى كِتٰبِ اللّٰهِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ ۗ اِلَّا اَنْ تَفْعَلُوْا اِلٰى اَوْلِيَّيْكُمْ مَّعْرُوْفًا ۗ كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّنَ مِيثَاقَهُمْ

as (We did) from you: from Noah, Abraham, Moses, and Jesus the son of Mary: We took from them a solemn Covenant:

8. So that (Allah) may question the (custodians) of Truth concerning the Truth they (were charged with): and He has prepared for the Unbelievers a grievous Penalty.

9. O you who believe! Remember the Grace of Allah, (bestowed) on you, when there came down on you hosts (to overwhelm you): but We sent against them a hurricane and forces that you did not see: but Allah sees (clearly) all that you do.

10. Behold! They came on you from above you and from below you, and behold, the eyes became dim and the hearts gaped up to the throats, and you imagined various (vain) thoughts about Allah!

11. In that situation were the Believers tried: they were shaken as by a tremendous shaking.

12. And behold! The Hypocrites and those in whose hearts is a disease (even) say: "Allah and His Messenger promised us nothing but delusions."

13. Behold! A party among them said: "You men of Yathrib! you cannot stand (the attack)! therefore go back!" And a band of them ask for leave of the Prophet, saying, "Truly our houses are bare and exposed," though they were not exposed: they intended nothing but to run away.

14. And if an entry had been effected to them from the sides of the (City), and they had been incited to sedition, they would certainly have brought it

wa minka wa min-Noohiww-wa Ibraaheema wa Moosaa wa 'Eesa-ni-Maryama wa-akhaz-naa minhum-meesaqaan gha-leezaa.

8. Liyas'alaş-şadiqeena an şa'iqihim; wa a'adda lilkaa-fireena 'azaaban aleemaa.

9. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanuz-kuroo ni'matallaahi 'alaykum iz jaaa'atku junoodun fa-arsalnaa 'alayhim reehaanw-wa junoodal-lam tarawhaa; wa kaanal-laahu bimaa ta'maloona Başeeraa.

10. Iz jaaa'ookum-min fawqikum wa min asfala minkum wa iz zaaghatil-aşşaaruu wa balaghatil-quloobul-ḥanaajira wa tazunnoona billaahiz-zunoo-naa.

11. Hunaalika-tuliyal-mu'minoona wa zulziloo zilzaalan şhadeedaa.

12. Wa-iz yaqoolul-munaafiqoona wallazeena fee quloobihim-maraḍum-maa wa'adanal-laahu wa Rasooluhoo illaa ghuroora.

13. Wa-iz qaalat-taa'ifatum-minhum yaaa ahla Yaşriba laa muqaama lakum farji'oo; wa yasta-zinu fareequm-minhum-Nabiyya yaqooloona inna buyootanaa 'awrah; wa maa hiya bi'awratin inny-yureedoona illaa firaaraa.

14. Wa law dukhilat 'alayhim-min at-taarihaa summa su'ilul-fitnata la-aatawhaa wa maa

وَمِنْكَ وَمَنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ
وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
وَأَخَذْنَا مِنْهُمُ بَيْثَاتًا عَلِيمًا
لِيَسْئَلُ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ
وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ كُرُوا رِجْعًا
اللَّهُ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ رِيحًا وَجُنُودًا
لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْلَمُونَ
بَصِيرًا

إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ
أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ
وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ
بِاللَّهِ الظُّنُونًا

هَذَا لِكَيْ يُتْلَى الْمُؤْمِنُونَ وَرُزِلُوا
زِلْزَالًا شَدِيدًا

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ
وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

وَإِذْ قَالَت طَّائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلْ
يَنْتَرِبُ لِمَقَامِكُمْ فَاذْجَعُوا
وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ
يَقُولُونَ إِنَّ بَيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ
بِعَوْرَةٍ إِنْ بَرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا
وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَمْتَارِهَا
ثُمَّ سَمِلُوا الْفِتْنَةَ لَأَتَوْهَا وَمَا

to pass, with none but a brief delay!

15. And yet they had already covenanted with Allah not to turn their backs, and a covenant with Allah must (surely) be answered for.

16. Say: "Running away will not profit you if you are running away from death or slaughter; and even if (you do escape), no more than a brief (respite) will you be allowed to enjoy!"

17. Say: "Who is it that can screen you from Allah if it be His wish to give you punishment or to give you Mercy?" Nor will they find for themselves, besides Allah, any protector or helper.

18. Verily Allah knows those among you who keep back (men) and those who say to their brethren, "Come along to us", but come not to the fight except for just a little while.

19. Covetous over you. Then when fear comes, you will see them looking to you, their eyes revolving, like (those of) one over whom death hovers: but when the fear is past, they will smite you with sharp tongues, covetous of goods. Such men have no faith, and so Allah has made their deeds of none effect: and that is easy for Allah.

20. They think that the Confederates have not withdrawn; and if the Confederates should come (again), they would wish they were in the deserts (wandering) among the Bedouins, and seeking news about you (from a safe distance); and if they were in your midst,

talabbaṣoo bihaaa illaa yaseeraa.

15. Wa laqaad kaanoo 'aahadullaaha min qablu laa yuwalloonal-aḥbaar; wa kaana 'ahdul-laahi mas'oolaa.

16. Qul lañy-yanfa'akumul-firaaru in farartum-minal mawti awil-qatli wa izal-laa tumatta'oona illaa qaleelaa.

17. Qul man zal-lazee ya'simukum-minal-laahi in araada bikum soo'an aw araada bikum raḥmah; wa laa yajidoona lahum-min doonil-laahi waliyyaḥw-wa laa naṣeeraa.

18. Qa ya'lamul-laahul-mu'awwiqeena minkum wal-qaaa'ileena li-ikhwaanihim halumma ilaynaa, wa laa ya-toonal-ba-sa illaa qaleelaa.

19. Ashihḥatan 'alaykum fa-izaa jaaa'al-khawfu ra-aytahum yanzuroona ilayka tadooru a'yunuhum kallazee yughshaa 'alayhi minal-mawti fa-izaa zahabal-khawfu salaqookum bi-alsinatim ḥidaadin ashihḥatan 'alal khayr; ulaaa'ika lam yu'minoo fa-aḥbaṭal-laahu a'maalahum; wa kaana zaalika 'alal-laahi yaseeraa.

20. Yaḥsaboonaal-Aḥzaaba lam yazhaboo wa iny-ya-til-Aḥzaabu yawaddoo law annahum baadoona fil-A'raabi yasaloona'an ambaaa'ikum wa law kaanoo feekum-

تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ۝
وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ
قَبْلِ لَا يُبْذِرُونَ الْأَذْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ
اللَّهِ مَسْئُولًا ۝

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ
مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا
لَا تُنْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكَ مِنَ
اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ
بِكُمْ رَحْمَةً ۗ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ
مِن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ
وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلْ هُمْ
بِالْبَيْتَاءِ وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ
رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ
أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ
مِنَ الْمَوْتِ ۖ فَإِذَا ذُهِبَ الْخَوْفُ
سَكَتُوا بِأَسْنَتِهِمْ حَدَادٍ أَشِحَّةً
عَلَى الْخَيْبِ ۗ أُولَئِكَ لَمْ يُوْمِنُوا
فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۗ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۗ
وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ
أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ
عَنْ أَنْبَاءِكُمْ ۗ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ

منزل ٥

٢
١٨

they would fight but little.

21. You have indeed in the Messenger of Allah a beautiful pattern (of conduct) for any one whose hope is in Allah and the Final Day, and who engages much in the Praise of Allah.

22. When the Believers saw the Confederate forces, they said: "This is what Allah and His Messenger had promised us, and Allah and His Messenger told us what was true." And it only added to their faith and their zeal in obedience.

23. Among the Believers are men who have been true to their covenant with Allah: of them some have completed their vow (to the extreme), and some (still) wait: but they have never changed (their determination) in the least:

24. That Allah may reward the men of Truth for their Truth, and punish the Hypocrites if that be His Will, or turn to them in Mercy: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

25. And Allah turned back the Unbelievers for (all) their fury, no advantage did they gain; and enough is Allah for the Believers in their fight. And Allah is full of Strength, Able to enforce His Will.

26. And those of the People of the Book who aided them- Allah took them down from their strongholds and cast terror into their hearts, (so that) some you slew, and some you made prisoners.

27. And He made you heirs of their lands, their houses, and their goods, and of a land which you had not frequented (before). And Allah has power over all things.

maa qaataloo illaa qaleelaa.

21. Laqa kaana lakum fee Rasoolil-laahi uswatun hasanatul-liman kaana yarjullaaha wal-Yawmal-Aakhira wa zakaral-laaha kaseeraa.

22. Wa lamma ra-almu'minoonal-Ahzaa; qaloo haazaa maa wa'adanal-laahu wa Rasooluhoo wa sadaqal-laahu wa Rasooluh; wa maa zaadahum illaa eemaanañw-wa taslemaa.

23. Minal-mu'mineena rijaa-lun sadaqoo maa 'aahadul-laaha 'alayhi faminhum-man qadaa nabhahoo wa minhum-maany-yantaziru wa maa baddaloo taadeelaa.

24. Li-yaziyal-laahuş-şaaadiqeena bişiqihim wa yu'azibal-munaafiqeena in shaaa'a aw yatooba 'alayhim; innal-laaha kaana Ghafoorar-Raheemaa.

25. Wa raddal-laahul-lazeena kafaroo bighayzihim lam yanaaloo khayraa; wa kafal-laahul-mu'mineenal-qitaal; wa kaanal-laahu Qawiyyan 'Azeezaa.

26. Wa anzalal-lazeena zaaharoom-min Ahlil-Kitaabi min sayaaseehim wa qazafa fee quloobihimur-ru'ba fareeqan taatuloona wa ta-siroona fareeqaa.

27. Wa awraşakum ardahum wa diyaarahum wa amwaa-lahum wa arđal-lam tařa'oohaa; wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay'in Qadeeraa.

مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝ وَكَلَّمَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْأَخْرَابَ وَقَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ نَوْمًا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّن قَضَىٰ نَجْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّن يَنْتَظِرُ ۝

وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ۝ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَّاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطُوهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

مزل ٥

٢
١٩

28. O Prophet! Say to your Consorts: "If it be that you desire the life of this World, and its glitter, - then come! I will provide for your enjoyment and set you free in a handsome manner.

29. But if you seek Allah and His Apostle, and the Home of the Hereafter, verily Allah has prepared for the well-doers amongst you a great reward.

30. O Consorts of the Prophet! If any of you were guilty of evident unseemly conduct, the Punishment would be doubled to her, and that is easy for Allah.

31. But any of you that is devout in the service of Allah and His Apostle, and works righteousness, - to her shall We grant her reward twice: and We have prepared for her a generous Sustenance.

32. O Consorts of the Prophet! You are not like any of the (other) women: if you do fear (Allah), be not too complaisant of speech, lest one in whose heart is a disease should be moved with desire: but you speak a speech (that is) just.

33. And stay quietly in your houses, and make not a dazzling display, like that of the former Times of Ignorance; and establish regular Prayer, and give regular Charity; and obey Allah and His Apostle. And Allah only wishes to remove all abomination from you, you members of the Family, and to make you pure and spotless.

34. And recite what is rehearsed to you in your homes, of the Signs of Allah and His Wisdom: for Allah

28. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu qul li-azwaajika in kuntunna tural-hayaatad-dunyaa wa zeenatahaa-fata'aalayna umat-ti 'kunna-wa-usarrih'kunna sarahaan-jameelaa.

29. Wa in kuntunna tural laaha wa Rasoolahoo wad Daaral-Aakhirata fa-innal-laaha-a'adda lilmuhsinaati min-kunna al-ran 'azeemaa.

30. Yaa nisaa'an-Nabiyyi ma'ny-ya-ti minkunna bifaa-hishatim-mubayyinatiny-yu'aa-'af lahal-'azaabu di'fayn; wa kaana zaalika 'alalaahi yaseeraa.

31. Wa ma'ny-ya-nut minkunna lillaahi wa Rasoolihee wa ta'mal shaalihaan nu'tihaaa al-rahaa marratayni wa a'ta'naa lahaa rizqan kareemaa.

32. Yaa nisaa'an-Nabiyyi lastunna ka-aḥadim minan-nisaa'; in-it-taqaytunna falaa takhḍa'na bilqawli fayal-ma'al lazee fee qalbihee maraḍuñw-wa qulna qawlam-ma'roofaa.

33. Wa qarna fee buyootikunna wa laa tabarra'na tabarrujal-Jaahiliyyatil-oolaa wa aqimnaṣ-Ṣalaata wa aateenaz-Zakaata wa aṭi'nallaaha wa Rasoolah; innamaa yureedul-laahu liyuzhiba ankumur-risaa Ahlal-Bayti wa yutahhirakum ta'heeraa.

34. Wazkurna maa yutlaa fee buyootikunna min Aayaatillaahi wal-Hikmah; innallaaha

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكُمْ إِن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ۖ وَإِن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ۖ يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَّفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

وَمَنْ يُفْقِدْ مِنْكُمْ فَلَهُ وَرَسُولُهُ وَأَعْمَلُ صَالِحًا نُورْتَهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۖ يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۖ وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝ وَأذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

منزل ٥

الجزء الثاني والعشرون (٢٢)

understands the finest mysteries and is well-acquainted (with them).

35. For Muslim men and women, - for believing men and women, for devout men and women, for true men and women, for men and women who are patient and constant, for men and women who humble themselves, for men and women who give in Charity, for men and women who fast (and deny themselves), for men and women who guard their chastity, and for men and women who engage much in Allah's praise, - for them Allah has prepared forgiveness and great reward.

36. It is not fitting for a Believer, man or woman, when a matter has been decided by Allah and His Apostle, to have any option about their decision: if any one disobeys Allah and His Apostle, he is indeed on a clearly wrong Path.

37. Behold! You said to one who had received the grace of Allah and your favour: "You retain (in wedlock) your wife, and fear Allah." But you hid in your heart that which Allah was about to make manifest: you feared the people, but it is more fitting that you should fear Allah. Then when Zaid had dissolved (his marriage) with her, with the necessary (formality), We joined her in marriage to you: in order that (in future) there may be no difficulty to the Believers in (the matter of) marriage with the wives of their adopted sons, when the latter have dissolved with the necessary (formality) (their marriage) with them. And Allah's command must be fulfilled.

38. There can be no difficulty to the Prophet in what Allah has indicated to him as a duty. It was the practice (approved) of Allah amongst

kaana Lateefan Khaberaa.

35. Innaal-muslimiina wal-muslimaati walmu'mineena walmu'minaati walqaaniteena walqaanitaati waṣṣaadiqeena waṣṣaadiqaati waṣṣaabireena waṣṣaabiraati walkhaashi'eena walkhaashi'aati walmutaṣaddiqeena walmutaṣaddiqaati waṣṣaaa'imeena waṣṣaaa'imaati walḥaafizeena furoojahum walḥaafizaati waz-zaakiireenal-laaha kaṣeerañw-waz-zaakiraati a'addal-laahu lahum-maghfiratañw-wa al-ḥan 'azeemaa.

36. Wa maa kaana limu'miniñw-wa laa mu'minatin izaa qaḍal-laahu wa Rasooluhoo amran aṇy-yakoona lahumul-khiyaratu min amrihim; wa mañy-ya'ṣil-laaha wa Rasoolahoo faqaḍalla ḍalaaalam-mubeena.

37. Wa iz taqoolu lillazeee an'amal-laahu 'alayhi wa an'amta 'alayhi amsik 'alayka zawjaka wattaqillaaha wa tukhfee fee nafsika mal-laahu mukdeehi wa takhshan-naasa wallaahu aḥaqqu an takhshaah; falamma qaḍaa Zaydum-minhaa waṭaran zawwanakahaalikay laa yakoona 'alammu'mineena ḥarajun fee azwaaji al-iyaaa'ihim izaa qaḍaw minhunna waṭaraa; wa kaana amrul-laahi maf'oolaa.

38. Maa kaana 'alan-Nabiyyi min ḥarajin feemaa faraḍal-laahu lahum sunnat-al-laahi fil-

كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۝
إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ
وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّامِعِينَ
وَالصَّامِعَاتِ وَالْحَافِظِينَ
فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا
قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ
لَهُمْ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۚ وَمَنْ
يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ وَجَدَ
صَلَاةً مُبِينًا ۝

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ
زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفَى فِي نَفْسِكَ
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ
وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى
رَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ وَلَكِنِ
لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي
أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ
وَطَرًا ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝
مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا
فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي

those of old that have passed away. And the command of Allah is a decree determined.

39. (It is the practice of those) who preach the Messages of Allah, and fear Him, and fear none but Allah. And enough is Allah to call (men) to account.

40. Muhammad is not the father of any of your men, but (he is) the Apostle of Allah, and the Seal of the Prophets: and Allah has full knowledge of all things.

41. O you who believe! Celebrate the praises of Allah, and do this often;

42. And glorify Him morning and evening.

43. He it is Who sends blessings on you, as do His angels, that He may bring you out from the depths of Darkness into Light: and He is Full of Mercy to the Believers.

44. Their salutation on the Day they meet Him will be "Peace!"; and He has prepared for them a generous Reward.

45. O Prophet! Truly We have sent you as a Witness, a Bearer of Glad Tidings, and a Warner,-

46. And as one who invites to Allah's (Grace) by His leave, and as a Lamp spreading Light.

47. Then give the glad tidings to the Believers, that they shall have from Allah a very great Bounty.

48. And do not obey (the behests) of the Unbelievers and the Hypocrites, and do not heed their annoyances, but put your trust in Allah. For enough is Allah as a Disposer of affairs.

49. O you who believe! When you marry

lazeena khalaw min qabil; wa kaana amrul-laahi qadaram-ma'dooraa.

39. Allazeena yuballighoona Risaalaatil-laahi wa yakshawnahoo wa laa yakshawnahaa illal-laah; wa kafaabillaahi Haseebaa.

40. Maa kaana Muhammadun abaaa aḥadim-mir-rijaalikum wa laakir-Rasoolal-laahi wa Khaataman-Nabiyyeen; wa kaanal-laahu bikulli shay'in 'Aleemaa.

41. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanuz-kurul-laaha zikran kaseeraa.

42. Wa sabbiḥoohu bukra-taḥw-wa aṣeela.

43. Huwal-lazee yuṣallee 'alaykum wa malaa'ikatuhoo liyukhrijakum-minazzulumaati ilan-noor; wa kaana bilmu'-mineena Raḥeemaa.

44. Taḥiyyatuhum Yawma yalqawnahoo salaamuḥw-wa a'adda lahum al-ran kareemaa.

45. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu innaaa arsalnaaka shaahidaḥw-wa mubashshiraḥw-wa nazzeeraa.

46. Wa daa'iyān ilal-laahi biznihee wa siraaJam-muneeeraa.

47. Wa bashshiril-mu'mineena bi-anna lahum-minal-laahi faḍlan kabeeraa.

48. Wa laa tuṭi'il-kaafireena walmunaafiqeena wa da'azaahum wa tawakkal 'alallaah; wa kafaabillaahi Wakeela.

49. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo izaanakahtumul-

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝

الَّذِينَ يَبْلِغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۝

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

تَحِيَّاتُكُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ۝

وَلَا تَطْعَمِ الْكُفْرِينَ وَالنَّفَقِينَ وَدَعِ أَذْهَبَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَكَتُمُ

believing women, and then divorce them before you have touched them, no period of 'Iddat have you to count in respect of them: so give them a present, and set them free in a handsome manner.

50. O Prophet! We have made lawful to you your wives to whom you have paid their dowers; and those whom your right hand possesses out of the prisoners of war whom Allah has assigned to you; and daughters of your paternal uncles and aunts, and daughters of your maternal uncles and aunts, who migrated (from Makkah) with you; and any believing woman who dedicates her soul to the Prophet if the Prophet wishes to wed her; - this only for you, and not for the Believers (at large); We know what We have appointed for them as to their wives and the captives whom their right hands possess; - in order that there should be no difficulty for you. And Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

51. You may defer (the turn of) any of them that you please, and you may receive any you please: and there is no blame on you if you invite one whose (turn) you had set aside. This were nearer to the cooling of their eyes, the prevention of their grief, and their satisfaction - that of all of them - with that which you have to give them: and Allah knows (all) that is in your hearts: and Allah is All-Knowing, Most Forbearing.

52. It is not lawful for you (to marry more) women after this, nor to change them for (other) wives, even though

mu'minaati summa talla tu-moo hunna min qali an tamas-soo hunna fama lakum 'alay-hinna min 'iddatin ta'taddoona-haa famatti'oo hunna wa sarri-hoo hunna saraahan jameelaa.

50. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu innaaa ahlalnaa laka azwaa-jakal-laateee aatayta ujoora-hunna wa maa malakat yamee-nuka mimmaa afaaa'al-laahu 'alayka wa banaati ammika wa banaati ammaatika wa banaati khaalika wa banaati khaalaa-tikal-laatee haajarna ma'aka wamra-atam-mu'minatan inw-wahabat nafsahaa lin-Nabiyyi in araadan-Nabiyyu any-yastan-kihahaa khaalishatal-laka min doonil-mu'mineen; qalim-naa maa faradnaa 'alayhim fee azwajihim wa maa malakat aymaanuhum likaylaa yakoona 'alayka hara; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raheemaa.

51. Turjee man tashaaa'u min hunna wa tu'weee ilayka man tashaaa'u wa mani taghayta mimman 'azalta falaa junaaha 'alayk; zaalika annaaa an taqarra a'yun hunna wa laa yahzanna wa yardayna bimaaa aatayta hunna kulluhun; wal-laahu ya'lamu maa fee quloobikum; wa kaanal-laahu 'Aleeman Haleemaa.

52. Laa yahillu lakan-nisaaa'u mim ba'du wa laaa an tabaddala bihinna min azwajiww-wa law

المؤمنات ثم طلقتموهن من قبل أن تمسوهن فما لكم عليهن من عدوة تعذبنها فمتعوهن وسرحوهن سراحاً جميلاً

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمَّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِيُكَلِّمَ يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْمَى إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمِنْ ابْتِغَيْتَ وَمَنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ وَلَا يُحَرْنَ وَيَرْصِنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا

لَا يُجِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَا

their beauty attract you, except any your right hand should possess (as handmaidens): and Allah watches over all things.

53. O you who believe! Do not enter the Prophet's houses,- until leave is given you,- for a meal, (and then) not (so early as) to wait for its preparation: but when you are invited, enter; and when you have taken your meal, disperse, without seeking familiar talk. Such (behaviour) annoys the Prophet: he is ashamed to dismiss you, but Allah is not ashamed (to tell you) the truth. And when you ask (his ladies) for anything you want, ask them from before a screen: that makes for greater purity for your hearts and for theirs. Nor is it right for you that you should annoy Allah's Apostle, or that you should marry his widows after him at any time. Truly such a thing is in Allah's sight an enormity.

54. Whether you reveal anything or conceal it, verily Allah has full knowledge of all things.

55. There is no blame (on these ladies if they appear) before their fathers or their sons, their brothers, or their brother's sons, or their sisters' sons, or their women, or the (slaves) whom their right hands possess. And (ladies), fear Allah; for Allah is Witness to all things.

56. Allah and His angels send blessings on the Prophet: O you that believe! you send blessings on him, and salute him with all respect.

a'jabaka husnuhunna illaa maa malakat yameenuk; wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay'ir-Raqeebaa.

53. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa ta'khuloo buyootan-Nabiyyi illaaa aany-yu'zana lakum ilaa ta'aamin ghayra naazireena inaaahu wa laakin iza du'eetum fa'khuloo fa-izaa ta'imtum fantashiroo wa laa musta-niseena lihadees; inna zaalikum kaana yu'zin-Nabiyya fa-yastahyee minkum wallaahu laa yastahyee minal-haqq; wa iza sa-altumoohunna mataa'an fas'aloohunna mi'nw-waraaa'i hijaa; zaalikum atharu liquloobikum wa quloobihinn; wa maa kaana lakum an tu'zoo Rasoolal-laahi wa laaa an tankihoo azwaajahoo mim ba'dihee abadaa; inna zaalikum kaana 'indal-laahi 'azeemaa.

54. In tudoo shay'an aw tukhfoohu fa-innal-laaha kaana bikulli shay'in 'Aleemaa.

55. Laa junaaha 'alayhinna fee aabaaa'ihinna wa laaa abnaaa'ihinna wa laaa ikhwaa-nihinna wa laaa abnaaa'i ikhwaanihinna wa laaa abnaaa'i akhawaatihinna wa laa nisaaa'ihinna wa laa maa malakat aymaanuhunn; wattaqeenal-laah; innal-laaha kaana 'alaa kulli shay'in-Shaheedaa.

56. Innal-laaha wa malaaa'ikatahoo yushalloona 'alan-Nabiyy; yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo shaloo 'alayhi wa sallimoo tasleemaa.

أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرٍ نَظِيرٍ لِإِنَّهُ ۖ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَعِجِلْ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعِجِلُ مِنَ الْحَقِّ ۗ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۚ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ ۚ وَلَا أَنْ تُنكِحُوا أَرْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

إِنْ تَدَّوْا شَيْئًا أَوْ تَخْفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ ۚ وَاتَّقِينَ اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

57. Those who annoy Allah and His Apostle - Allah has cursed them in this World and in the Hereafter, and has prepared for them a humiliating Punishment.

58. And those who annoy believing men and women undeservedly, bear (on themselves) a calumny and a glaring sin.

59. O Prophet! Tell your wives and daughters, and the believing women, that they should cast their outer garments over their persons (when abroad): that is most convenient, that they should be known (as such) and not molested. And Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

60. Truly, if the Hypocrites, and those in whose hearts is a disease, and those who stir up sedition in the City, desist not, We shall certainly stir you up against them: then will they not be able to stay in it as your neighbours for any length of time:

61. They shall have a curse on them: wherever they are found, they shall be seized and slain (without mercy).

62. (Such was) the practice (approved) of Allah among those who lived aforetime: no change you will find in the practice (approved) of Allah.

63. Men ask you concerning the Hour: say, "The knowledge thereof is with Allah (alone)": and what will make you understand?- perchance the Hour is near!

64. Verily Allah has cursed the Unbelievers and prepared for them a Blazing Fire.

65. To dwell therein for ever: no protector will they find, nor helper.

57. **Inna**l-lazeena yu'zoonal-laaha wa Rasoolahoo la'ana-humul-laahu fid-dunyaa wal-Aakhirati wa a'adda lahum 'azaabam-muheetanaa.

58. Wallazeena yu'zoonal-mu'mineena walmu'minaati bighayri mak-tasaboo faqadih-tamaloo buhtaanaw-wa is-mam-mubeenaa.

59. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu qul li-azwajika wa banaatika wa nisaaa'il-mu'mineena yu-neena 'alayhinna min jalaabee-bihinn; zaalika aqnaaa any-yu'rafna falaa yu'zayn; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raheema.

60. La'il-lam yantahil-munaa-fiqoona wallazeena fee quloobihim-maraḍuunw-walmur-jifoona fil-madeenati lanughri-yannaka bihim summa laa yujaawiroonaka feehaaa illaa qaleelaa.

61. Mal'ooneena aynamaa suqifooo ukhizoo wa quttiloo ta'ateelaa.

62. Sunnatal-laahi fil-lazeena khalaw min qalulu wa lan tajida lisunnatil-laahi ta'deelaa.

63. Yas'alukan-naasu 'anis-Saa'ati qul innamaa 'ilmuhaa 'indal-laah; wa maa yu'reeka la'allas-Saa'ata takoonu qareebaa.

64. **Inna**l-laaha la'anal-kaafi-reena wa a'adda lahum sa'ee-raa.

65. Khaalideena feehaaa abadaa; laa yajidoona waliyyaanw-wa laa naseeraa.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مِمَّا كَتَبْنَا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْرِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِمَّنْ جَلَّ بِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝ مَلْعُونِينَ ۚ أَيَّمَا تَقَفُوا أَخَذُوا وَقَتَّلُوا تَقْتِيلًا ۝

سَأَلَهُ اللَّهُ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَكَانَ تَعْدِلُ السَّاعَةُ ۚ اللَّهُ تَبْدِيلًا ۝ يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۚ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَا يَجِدُونَ وَرِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

۳۳

منزل ۵

عند المتأخرين

الزَّيْبِ

66. The Day that their faces will be turned upside down in the Fire, they will say: "Woe to us! would that we had obeyed Allah and obeyed the Apostle!"

67. And they would say: "Our Lord! We obeyed our chiefs and our great ones, and they misled us as to the (right) Path.

68. "Our Lord! Give them double Chastisement and curse them with a very great Curse!"

69. O you who believe! You do not be like those who vexed and insulted Moses, but Allah cleared him of the (calumnies) they had uttered: and he was honourable in Allah's sight.

70. O you who believe! Fear Allah, and (always) say a word directed to the Right:

71. That He may make your conduct whole and sound and forgive you your sins: he that obeys Allah and His Apostle, has already attained the highest Achievement.

72. We did indeed offer the Trust to the Heavens and the Earth and the Mountains; but they refused to undertake it, being afraid thereof: but man undertook it;- he was indeed unjust and foolish;

73. (With the result) that Allah has to punish the Hypocrites, men and women, and the Unbelievers, men and women, and Allah turns in Mercy to the Believers, men and women: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

66. Yawma tuqallabu wujoo-huhum **fin-Naari** yaqooloona yaa laytanaaa aṭa'nal-laaha wa aṭa'nar-Rasoolaa.

67. Wa qaaloo Rabbanaaa **innaaa** aṭa'naa saadatanaa wa kubaraaa'anaa fa-aḏalloonas-sabeelaa.

68. Rabbanaaa aatihim di'fayni minal-'azaabi wal'anhum la'**nan kabecraa.**

69. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa takoonoo kalla-zeena aazaw Moosaa fa-barralahul-laahu **mimmaa** qaloo; wa kaana **'indal-laahi** wajeehaa.

70. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanut-taqul-laaha wa qooloo qaw'**lan saadeeaa.**

71. Yuṣliḥ lakum a'maalukum wa yaghfir lakum zunoobakum; wa **ma'ny-yuṭi'il-laaha** wa Rasoolahoo faqa'**faaza** fawzan 'azeemaa.

72. **Innaa** 'araḏnal-amaanata 'alas-samaawaati walardī wal-jibaali fa-abayna **anīy-yahmil-naaha** wa ashfa'**na minhaa** wa ḥamalahal-**inaa**; **innahoo** kaana zalooman'**jahoolaa.**

73. Liyu'azzibal-laahul-munaafiqeena walmunaafiqaaṭi walmushrikeena walmushrikaati wa yatoobal-laahu 'alalmu'mineena walmu'minaat; wa kaanal-laahu Ghafoorar-Raheema.

يَوْمَ تَقَابُجُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ
لَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ۝

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا
وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلًا ۝

رَبَّنَا ارْتِهَمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا
قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

يُصَلِّحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
ذُنُوبَكُمْ ۚ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ
يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ
اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

سُورَةُ سَبَا مَكِّيَّةٌ (٥٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

Saba, or the City of Saba

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Praise be to Allah, to Whom belong all things in the heavens

SABA'-34

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Al-hamdu lillaahil-lazee lahoo maa fis-samaawaati

سُورَةُ سَبَا مَكِّيَّةٌ (٥٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

▲ Ikhafa
اِخْفَاءُ

▲ Ghunna
غُنَّةٌ

▲ Ikhafa Meem Saakin
اِخْفَاءُ مِيمٍ سَاكِنٍ

▲ Idghaam
ادْغَامٌ

▲ Qalqala
قَلْقَلَةٌ

▲ Qalb
قَلْبٌ

▲ Idghaam Meem Saakin
ادْغَامٌ مِيمٍ سَاكِنٍ

and on earth: to Him be Praise in the Hereafter: and He is Full of Wisdom, acquainted with all things.

2. He knows all that goes into the earth, and all that comes out thereof; and all that comes down from the sky and all that ascends thereto and He is the Most Merciful, the Oft-Forgiving.

3. The Unbelievers say, "Never to us will come the Hour": Say, "Nay! but most surely, by my Lord, it will come upon you;- by Him Who knows the unseen,- from Whom is not hidden the least little atom in the heavens or on earth: nor is there anything less than that, or greater, but is in the Record Perspicuous.

4. That He may reward those who believe and work deeds of righteousness: for such is Forgiveness and a Sustenance Most Generous."

5. But those who strive against Our Signs, to frustrate them,- for such will be a Chastisement,- a Punishment most humiliating.

6. And those to whom knowledge has come see that the (Revelation) sent down to you from your Lord - that is the Truth, and that it guides to the Path of the Exalted (in Might), Worthy of all praise.

7. The Unbelievers say (in ridicule): "Shall we point out to you a man that will tell you, when you are all scattered to pieces in disintegration, that you shall (then be raised) in a New Creation?"

8. "Has he invented a falsehood against Allah, or has a spirit (seized) him?"- nay, it is those who do not believe in the Hereafter, that are in (real) Chastisement, and in farthest error.

9. See they not what is before them and

wa maa fil-arḍi wa lahul-ḥamdu fil-Aakhirah; wa Huwal-Ḥakeemul-Khabeer.

2. Ya'lamu maa yaliju fil-arḍi wa maa yakruju minhaa wa maa **yanzilu** minas-samaa'i wa maa ya'ruju feehaa; wa Huwar-Raḥeemul-Ghafoor.

3. Wa qaalal-lazeena kafaroo laa ta-teenas-Saa'ah; qul balaa wa Rabbee lata-ti**yan**na-kum 'Aalimil-Ghay**ib**; laa ya'zuba 'anhu miṣqaalu **zarratin** **fi**s-samaawaati wa laa fil-arḍi wa laaa aṣgharu **min** zaalika wa laaa akbaru illaa fee **kitaabim**-**mubeen**.

4. Liya**ziya**l-lazeena aama-noo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaat; ulaaa'ika lahum-**magh**firatu**un**-**wa rizqun** **kareem**.

5. Wallazeena sa'aw fee Aayaatinaa mu'aajizeena ulaaa'ika lahum 'azaabum-**mir-r**iz**in** **aleem**.

6. Wa yaral-lazeena utul-'Ilmal-laze**ee** **un**zi la ilayka mir-Rabbika huwal-ḥa**qq**; wa yahde**ee** ilaa ṣiraatil-'Aze**ee**l-Ḥame**d**.

7. Wa qaalal-lazeena kafaroo hal nadullukum 'alaa rajul**in**-y**un**abbi'ukum iza**aa** muz**zi**tum kulla mumazza**ḥ**; **inna**kum lafee khal**qin** **jadee**d.

8. Aftaraa 'alal-laahi kazi-ban **am** **bi**hee **jinnah**; balil-lazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati fil-'azaabi waḍ**da**-laalil-ba'ee**d**.

9. Afalam yaraw ilaa maa bayna aydeehim wa maa

وَمَا فِي الْأَرْضِ وَالْهَاجِدُ فِي الْأَخْرَجَةِ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَكِيمُ ۝

يَعْلَمُ مَا يَلِيهِ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
يَعْرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ الرَّحِيمُ الْعَفُورُ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا
السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ
عِلْمُ الْغَيْبِ لَا يُعْرَبُ عَنْهُ مُثْقَلٌ
ذَرَّةٌ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا
أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي
كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝
وَالَّذِينَ سَعَوْا عَلَيْنَا فَيَحْكُمُونَنَا
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجْزِ الْيَوْمِ ۝

وَيَرَى الَّذِينَ أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ
أَنْزِلِ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ ۖ
وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ
الْحَمِيدِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ
عَلَىٰ رَجُلٍ يُبَيِّنُ لَكُمْ إِذَا هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ
كُلِّ مَسْئَلَةٍ ۚ إِنَّكُمْ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينَةٍ ۝
أَفَتَدْرِي عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ حِفْظٌ
بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي
الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ۝

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا

behind them, of the sky and the earth? If We wished, We could cause the earth to swallow them up, or cause a piece of the sky to fall upon them. Verily in this is a Sign for every devotee that turns to Allah (in repentance).

10. We bestowed Grace aforetime on David from ourselves: "O you Mountains! You sing back the Praises of Allah with him! and you birds (also)! And We made the iron soft for him;-

11. (Commanding), "You make coats of mail, balancing well the rings of chain armour, and you work righteousness; for be sure I see (clearly) all that you do."

12. And to Solomon (We made) the Wind (obedient): its early morning (stride) was a month's (journey), and its evening (stride) was a month's (journey); and We made a Font of molten brass to flow for him; and there were Jinns that worked in front of him, by the leave of his Lord, and if any of them turned aside from Our command, We made him taste of the Chastisement of the Blazing Fire.

13. They worked for him as he desired, (making) Arches, Images, Basins as large as Reservoirs, and (cooking) Cauldrons fixed (in their places): "You work, sons of David, with thanks! but few of My servants are grateful!"

14. Then, when We decreed (Solomon's) death, nothing showed them his death except a little worm of the earth, which kept (slowly) gnawing away at his staff: so when he fell down, the Jinns saw plainly that if they had known the unseen, they would not have tarried in the humiliating Chastisement (of their task).

15. There was, for Saba, aforetime, a Sign in their homeland - two Gardens to the right and to the left. "Eat

khalfahum-minas-samaaa'i wal-ard; in-na-sha-nakhsif bihimul-arda aw nusqi; 'alayhim kisafam-minassamaaa'; inna fee zaalika la-Aayatal-likulli 'abdim-muneef.

10. Wa laqa aataynaa Daawooda minnaa faqlaa; yaa jibaalu awwibee ma'ahoo waṭṭayra wa alanna lahul-hadeed.

11. Ani'mal saabighaatiinw-wa qaddir fis-sardi wa'maloo saaliḥan innee bimaat'malooona Baseer.

12. Wa li-Sulaymaanar-reeḥa ghuduwwuhaa shahrūnw-wa rawaahuhaa shahr; wa asal-naa lahoo 'aynal-qir; wa minal-jinni ma'ny-ya'malu bayna yadayhi bi-izni Rabbih; wa ma'ny-yazigh minhum 'an amrinaa nuziḥu min 'azaabis-sa'eer.

13. Ya'maloona lahoo maa yashaaa'u mim-mahaareeba wa tamaaseela wa jifaa'in kal-jawaabi wa qudoorir-raasiyaat; i'malooo aala Daawooda shukraa; wa qaleelum-min 'ibaadiyash-shakoor.

14. Falammaa qaḍaynaa 'alayhil-mawta maa dallahum 'alaa mawtiheee illaa daabatul-ardi ta-kulu minsa-atahoo falammaa kharra tabayyanatil-jinnu al-law kaanoo ya'lamoonal-ghayba maa labisoofil-'azaabil-muheen.

15. Laqa kaana li-Saba-in fee maskanihim Aayatun janna-taani a'ny-yameeniinw-wa shimaalin kuloo

خَلَفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ
نَشَأُ نَحْصِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نَسْقُطُ
عَلَيْكُمْ كَسَقْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ فِي
ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنبِئٍ ۝
وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
يُجِبَالٍ آوِيٍّ مَعَهُ وَالطَّيْرِ وَأَلَنَّا
لَهُ الْحَدِيدَ ۝

إِنْ أَعْمَلْ سَبِغْتِ وَقَدَّرِ فِي السَّرْدِ
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ۝

وَسَلَّمِ الْرِّيحَ عُدُوها شَهْرًا
وَرَوَّاحَهَا شَهْرًا وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ
النُّفْرِ ۝ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْلَمُ بَيْنَ
يَدَيْهِ بِأذنِ رَبِّهِ ۝ وَمَن يَزِغْ مِنْهُم
عَن أَمْرِنَا نَذَرْنَاهُ مِن عَذَابِ السَّعِيرِ ۝
يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ عَجَابٍ
وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ
رُّسُودٍ ۝ أَعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا
وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝
فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ
عَلَىٰ مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ مِنَ الْأَرْضِ تَأْكُلُ
مِنْ سَاتِهِ ۝ فَلَمَّا خَرَ تَبْيَّنَتِ الْجِنَّ
أَنَّ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا
فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝

لَقَدْ كَانَ لِسَبَا فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ
جَنَّاتٍ عَن يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۝ كُلُوا

of the Sustenance (provided) by your Lord, and be grateful to Him: a territory fair and happy, and a Lord Oft-Forgiving!

16. But they turned away (from Allah), and We sent against them the flood (released) from the Dams, and We converted their two garden (rows) into "gardens" producing bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Lote-trees.

17. That was the Requital We gave them because they ungratefully rejected Faith: and never do We give (such) requital except to such as are ungrateful rejecters.

18. Between them and the Cities on which We had poured Our blessings, We had placed Cities in prominent positions, and between them We had appointed stages of journey in due proportion: "Travel therein, secure, by night and by day."

19. But they said: "Our Lord! Place longer distances between our journey-stages": but they wronged themselves (therein). At length We made them as a tale (that is told), and We dispersed them all in scattered fragments. Verily in this are Signs for every (soul that is) patiently constant and grateful.

20. And on them Satan proved true his idea, and they followed him, all but a party that believed.

21. But he had no authority over them, - except that We might test the man who believes in the Hereafter from him who is in doubt concerning it: and your Lord watches over all things.

22. Say: "Call upon other (gods) whom you fancy, besides Allah: they have no power, - not the weight of an atom, - in the heavens or on earth: no (sort of) share have they therein, nor is any of them a helper to Allah.

mir-rizqi Rabbikum washkuroo lah; baldatun tayyibatuñw-wa Rabbun Ghafoor.

16. Fa-a'raḍoo fa-arsalnaa 'alayhim Saylal-'Arimi wa baddalnaahum bijannatayhim jannatayni zawaatay ukulin khamtiñw-wa asliñw-wa shay'im-min siḍriñ qaleel.

17. Zaalika jazaynaahum bi-maa kafaroo wa hal nujaazee illal-kafoor.

18. Wa ja'alnaa baynahum wa baynal-qural-latee baaraknaa feeha quran zaahiratañw-wa qaddarna feehas-sayr; seeroo feeha la-yaaliya wa ayyaaman aamineen.

19. Faqaaloo Rabbanaa ba-'id bayna asfaarinaa wa zalamoo anfusahum faja'alnaahum ahaadeesa wa mazzaqnaahum kulla mumazzaq; inna fee zaalika la-Aayaatil-likulli ṣabbaarin-shakoor.

20. Wa laqa ṣaddaqa 'alayhim Ibleesu zannahoo fataba'oohu illaa fareeqam-minal-mu'mineen.

21. Wa maa kaana lahoo 'alayhim-min sulṭaanin illaa lina'lama mañy-yu'minu bil-Aakhirati mimman huwa minhaa fee shakk; wa Rabbuka 'alaa kulli shay' in Hafeez.

22. Quli-'ul-lazeena za'amtum-min doonil-laahi laa yamli-koonu misqaala zarratin fissaamaawaati wa laa fil-arḍi wa maa lahum feehimaa min shirkiñw-wa maa lahoo min-hum-min zaheer.

مِنْ زَرْقِ رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوا لَهُ بُدًا طَيِّبَةً وَرَبٌّ غَفُورٌ ۝

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أَكْلِ خَمِطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝

ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجْزِي إِلَّا الْكَافِرِينَ ۝

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرَى ظَاهِرَةً وَ قَدَارًا فِيهَا السَّيْرُ سَيْرٌ وَإِنَّمَا لِيَالِي وَإِيَّامًا أَمِينِينَ ۝

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعُد بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ كُلَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا قَرِيبًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَنْبَغُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِن شَرِكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّن ظَهِيرٍ ۝

23. "No intercession can avail in His Presence, except for those for whom He has granted permission. So far (is this the case) that, when terror is removed from their hearts (at the Day of Judgment, then) they will say, 'What is it that your Lord commanded?' They will say, 'That which is true and just; and He is the Most High, Most Great'."

24. Say: "Who gives you sustenance, from the heavens and the earth?" Say: "It is Allah; and certain it is that either we or you are on right guidance or in manifest error!"

25. Say: "You shall not be questioned as to our sins, nor shall we be questioned as to what you do."

26. Say: "Our Lord will gather us together and will in the end decide the matter between us (and you) in truth and justice; and He is the One to decide, the One Who knows all."

27. Say: "Show me those whom you have joined with Him as partners: by no means (can you). Nay, He is Allah, the Exalted in Power, the Wise."

28. We have not sent you but as a universal (Messenger) to men, giving them glad tidings, and warning them (against sin), but most men do not understand.

29. They say: "When will this promise (come to pass) if you are telling the truth?"

30. Say: "The appointment to you is for a Day, which you cannot put back for an hour nor put forward."

31. The Unbelievers say: "We shall neither believe in this scripture nor in (any) that (came) before it." Could you but see when the wrong-doers will be made to stand before their Lord, throwing back the word (of blame) on one another! Those who had been despised will say

23. Wa laa tanfa'ush-sha-faa'atu **indahoo** illaa liman azina lah; hatta^{aa} iza^{aa} fuzzi'a **an** quloobihim qaloo ma^{aa}zaa qala Rabbukum; qaalul-**haqq**; wa Huwal-'Aliyyul-Kabeer.

24. Qul **maany-yarzuqukum-minas-samaawaati** wal-ar^{di} qulil-laahu wa **inna^{aa}** aw iyyaakum la'alaa hudan aw fee **dalaalim-mubeen**.

25. Qul laa tus'aloona **ama-maaa** a^lramnaa wa laa nus'alu **ammaa** ta'maloon.

26. Qul ya **ma'u** baynanaa Rabbunaa **summa** yaftahu baynanaa bil**haqq**; wa Huwal-Fattaahul-'Aleem.

27. Qul arooniyal-lazeena al**haqtum** bihee shurakaaa'a kallaa; bal Huwal-laahul 'Azezul-Hakeem.

28. Wa maaa arsalnaaka illaa kaaaffatal-**innaasi** basheraan**w-wa** nazeeraan**w-wa** laakinna aksaran-**naasi** laa ya'lamoona.

29. Wa yaqooloona mataa haazal-wa'du **in kuntum** shaadiqeen.

30. Qul laakum-**mee'aadu** Yawmil-laa tasta-khiroona 'anhu saa'ata**n-wa** laa tastaq-dimoon.

31. Wa qaalal-lazeena kafaroo **lan-nu'mina** bihaazal-Qur'aani wa laa billazee bayna yadayh; wa law taraaa iziz-zaalimoona mawqoofoona **inda** Rabbihim yarji'u ba'duhum ilaa ba'dinil qawla yaqoolul-lazeenas-tu'd'ifoo

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۗ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنِ أَقْوَافِهِمْ قَالَ مَا ذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا الْحَقُّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ أَوْ يَأْتِيَكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

قُلْ لَا نَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۖ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۝

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَنْحَفْتُمْ بِهِ شُرَكَاءِ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً ۚ وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَكُلُّ تَرَامٍ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ ۖ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعَفُوا

to the arrogant ones: "Had it not been for you, we should certainly have been believers!"

32. The arrogant ones will say to those who had been despised: "Was it we who kept you back from Guidance after it reached you? Nay, rather, it was you who transgressed.

33. Those who had been despised will say to the arrogant ones: "Nay! it was a plot (of yours) by day and by night: behold! you (constantly) ordered us to be ungrateful to Allah and to attribute equals to Him!" They will declare (their) repentance when they see the Chastisement: We shall put yokes on the necks of the Unbelievers: it would only be a requital for their (ill) Deeds.

34. Never did We send a Warner to a population, but the wealthy ones among them said: "We do not believe in the (Message) with which you have been sent."

35. They said: "We have more in wealth and in sons, and we cannot be punished."

36. Say: "Verily my Lord enlarges and restricts the Provision to whom He pleases, but most men do not understand."

37. It is not your wealth nor your sons, that will bring you nearer to Us in degree: but only those who believe and work righteousness - these are the ones for whom there is a multiplied Reward for their deeds, while secure they (reside) in the dwellings on high!

lillazeenas-takbaroo law laaa antum lakunnaa mu'mineen.

32. Qaalal-lazeenas-takbaroo lillazeenas-tuḍ'ifooo anahnu ṣadaḥnaakum 'anil-hudaa ba'da iz jaaa'akum bal kuntum-mu'jri-meen.

33. Wa qaalal-lazeenastuḍ'ifoo lillazeenas-takbaroo bal makrul-layli wannahaari iz tamuroonanaa an-nakfura bil-laahi wa na'ala lahoos andaaḍaa; wa asarrun-nadaamata lammaa ra-awul-'azaaḥ; wa ja'alnal-aghlaala fee'e a'naaqil-lazeena kafaroo; hal yuzawna illaa maa kaanoo ya'maloon.

34. Wa maaa arsalnaa fee qaryatim-min-nazeer-in illaa qaala mutrafoohaaa innaa bimaaa ursiltum bihee kaafiroon.

35. Wa qaaloo nahnu akṣaru amwalañw-wa awlaadañw-wa maa nahnu bimū'az-zabeen.

36. Qul inna Rabbee yaṣuṭur-rizqa limañy-yashaaa'u wa yaḍdiru wa laakinna akṣaran-naasi laa ya'lamoon.

37. Wa maaa amwaaalukum wa laaa awlaadukum billatee tuqarribukum indanaa zulfaaa illaa man aamana wa 'amila ṣaaliḥan fa-ulaaa'ika lahum jazaaa'uḍ-ḍi'fi bimaa 'amiloo wa hum fil-ghurufaati aaminoon.

لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لَنْحْنُ صِدْقٌ لَكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِجْرَائِكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ﴿٣٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ نَكُرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَنَا رَاوِيَ الْعَذَابَ، وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٤﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَالُوا لَنْحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرَّبُكُمْ عِنْدَ تَارْتِلِي إِلَّا مَنَ أَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ لَهُمْ جَزَاءٌ الْوَعْدِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ أُمْتُونَ ﴿٣٧﴾

مَنْزِلٌ

٣٠

38. Those who strive against Our Signs, to frustrate them, will be given over into Punishment.

39. Say: "Verily my Lord enlarges and restricts the Sustenance to such of His servants as He pleases: and nothing do you spend in the least (in His Cause) but He replaces it: for He is the Best of those who grant Sustenance.

40. One Day He will gather them all together, and say to the angels, "Were it you that these men used to worship?"

41. They will say, "Glory to You! our (tie) is with You - as Protector - not with them. Nay, but they worshipped the Jinns: most of them believed in them."

42. So on that Day no power shall they have over each other, for profit or harm: and We shall say to the wrong-doers, "You taste the Chastisement of the Fire,- the which you were wont to deny!"

43. When Our Clear Signs are rehearsed to them, they say, "This is only a man who wishes to hinder you from the (worship) which your fathers practised." And they say, "This is only a falsehood invented!" And the Unbelievers say of the Truth when it comes to them, "This is nothing but evident magic!"

44. But We had not given them Books which they could study, nor sent Apostles to them before you as Warners.

45. And their predecessors rejected (the Truth); these have not

38. Wallazeena yas'awna fee Aayaatinaa mu'aajizeena ulaaa'ika fil-'azaabi muḥḍaroon.

39. Qul inna Rabbee yaḥṣur-rizqa limaanī-yashaaa'u min 'ibaadihee wa yaḍdiru lah; wa maaa anfaṭum-min shay'in fahuwa yukhlifuhoo wa Huwa khayrur-raaziqeen.

40. Wa Yawma yaḥshuruhum jamee'an summa yaqoolu lilmalaaa'ikati a-haaa'ulaaa'i iyyaakum kaanoo ya'budoon.

41. Qaloo Subḥaanaka Anta waliyyunaa min doonihim bal kaanoo ya'budoonal-jinna aksaruhum bihim-mu'minoon.

42. Fal-Yawma laa yamliku ba'ḍukum liba'din-naf'aaw-wa laa ḍarraa; wa naqoolu lillazeena zalamoo zooqoo 'azaaban-Naaril-latee kuntum bihaa tukaz-ziboon.

43. Wa iza tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatin qaloo maa haazaaa illaa rajuluḥny-yureedu aany-yaṣuddakum ammaa kaana ya'budu aabaaa'ukum wa qaloo maa haazaaa illaa ifkum-muftaraa; wa qaalal-lazeena kafaroo lilhaqqi lamnaa jaaa'ahum in haazaaa illaa siḥrum-mubeen.

44. Wa maaa aataynaahum min Kutubiḥny-yaḥṣoonahaa wa maaa arsalnaa ilayhim qalilaka min-nazeer.

45. Wa kazzabal-lazeena min qalilihim wa maa

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾
قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرْ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ
مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

وَيَوْمَ يَجْمَعُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ
لِلْمَلَائِكَةِ أَهْلُوا لِي إِيَّاكُمْ كَانُوا
يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ
دُونِهِمْ ۖ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ
الْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۖ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ
بِهَا تَكْفُرُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ
عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ ۖ وَقَالُوا
مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۖ وَقَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كِتَابٍ يَدْرُسُونَهَا
وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ
نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا

received a tenth of what We had granted to those: yet when they rejected My Apostles, how (terrible) was My rejection (of them)!

46. Say: "I do admonish you on one point: that you do stand up before Allah,- (It may be) in pairs, or (it may be) singly,- and reflect (within yourselves): your Companion is not possessed: he is no less than a Warner to you, in face of a terrible Chastisement."

47. Say: "No reward do I ask of you: it is (all) in your interest: my reward is only due from Allah: and He is Witness to all things."

48. Say: "Verily my Lord casts the (mantle of) Truth (over His servants),- He that has full knowledge of (all) that is hidden."

49. Say: "The Truth has arrived, and Falsehood neither creates anything new, nor restores anything."

50. Say: "If I am astray, I only stray to the loss of my own soul: but if I receive guidance, it is because of the inspiration of my Lord to me: it is He Who hears all things, and is (ever) near."

51. If you could but see when they will quake with terror; but then there will be no escape (for them), and they will be seized from a position (quite) near.

52. And they will say, "We do believe (now) in the (Truth)"; but how could they receive (Faith) from a position (so) far off,-

53. Seeing that they did reject Faith (entirely) before, and that they (continually) cast (slanders) on the Unseen from a position far off?

54. And between them and their desires, is placed a barrier, as was done in the past with their partisans: for they were indeed in suspicious (disquieting) doubt.

balaghoo mi'shaara maaa aataynaahum fakazzaboo Rusulee; fakayfa kaana nakeer.

46. Qul innamaaa a'izukum bi'waahidatin an taqoomoo lillaahi ma'snaa wa furaadaa summa tatafakkaroo; maa bi'saa'hibikum-min jinnah; in huwa illaa nazeerul-lakum bayna yaday 'azaabin shadeed.

47. Qul maa sa-altukum-min ajrin fahuwa lakum in ariya illaa 'alal-laahi wa Huwa 'alaa kulli shay'in Shaheed.

48. Qul inna Rabbee ya'zifubilhaqq; 'Allaamul-Ghuyoo.

49. Qul jaaa'al-haqqu wa maa yu'bidu'ul-baa'itulu wa maa yu'eed.

50. Qul in dalaltu fa-innamaaa adillu 'alaa nafsee wa inihtadaytu fabimaa yoo'heee ilayya Rabbee; innahoo Samee'un Qaree.

51. Wa law taraaa iz fazi'oo falaa fawta wa ukhizoo mim-makaanin qaree.

52. Wa qaaloo aamannaa bihee wa annaa lahumut-tanaawushu mim-makaanim ba'ee.

53. Wa qa kafaroo bihee min qablu wa ya'zifoona bilghaybi mim-makaanim ba'ee.

54. Wa heela baynahum wa bayna maa yashtaahoon kamaa fu'ila bi-ashyaa'ihim-min qabl; innahum kaanoo fee shakkim-muree.

بَلَّغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَلَدَّبُوا رُسُلِي ۗ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۖ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْتَرِئًا وَأَفْرَادِي ۖ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۗ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۖ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۗ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۖ عَلَامُ الْغُيُوبِ ۝

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِي الْبَاطِلُ وَمَا يُعْبِدُ ۝

قُلْ إِنْ صَلَمْتُ فَأِمَّا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي ۖ وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي ۗ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝

وَلَوْ تَرَى إِذْ فَرَغُوا فَكَلَبُوا وَبَدُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَإِنَّا لَكُمُ الشَّاوِشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَائِهِمْ مِنْ قَبْلُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ۝

Fatir, or The Originator of Creation

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Praise be to Allah, Who created (out of nothing) the heavens and the earth, Who made the angels messengers with wings,- two, or three, or four (pairs): He adds to Creation as He pleases: for Allah has power over all things.

2. What Allah out of His Mercy bestows on mankind there is none can withhold: what He withholds, there is none can grant, apart from Him: and He is the Exalted in Power, full of Wisdom.

3. O men! Call to mind the grace of Allah unto you! Is there a creator, other than Allah, to give you sustenance from heaven or earth? There is no god but He: how then are you deluded away from the Truth?

4. And if they reject you, so were Apostles rejected before you: to Allah go back for decision all affairs.

5. O men! Certainly the promise of Allah is true. Let not then this present life deceive you, nor let the Chief Deceiver deceive you about Allah.

6. Verily Satan is an enemy to you: so treat him as an enemy. He only invites his adherents, that they may become companions of the Blazing Fire.

7. For those who reject Allah, is a terrible Chastisement: but for those who believe and work righteous deeds, is Forgiveness, and a magnificent Reward.

FAATIR-35

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Al-hamdu lillaahi faatiris-samaawaati wal-arḍi jaa'ilil-malaaa'ikati rusulan uleee al-nihatum-masnaa wa gulaasa wa rubaa'; yazeedu fil-khalqi maa yashaaa'; innal-laaha 'alaa kulli shay' in Qadeer.

2. Maa yaftahil-laahu lin-naasi mir-rahmatin falaa mumsika lahaa wa maa yumsik falaa mursila lahuo mimba'dih; wa Huwal-'Azeedul-Hakeem.

3. Yaaa ayyuhan-naasuz-kuroo ni'matal-laahi 'alaykum; hal min khaaliqin ghayrul-laahi yarzuqukum-minas-samaaa'i wal-arḍ; laaa ilaaha illaa Huwa fa-annaa tu'fakoon.

4. Wa iny-yukazzibooka faqa kuzzibat Rusulum-min qablik; wa ilal-laahi turja'ul-umoor.

5. Yaaa ayyuhan-naasu inna wa'dal-laahi haqqun falaa taghurannakumul-hayaatud-dunyaa; wa laa yaghurannakum billaahil-gharoor.

6. Innash-Shaytaana lakum 'aduwwun fattakhizoo hu 'aduwwaa; innamaa yad'oo hizbahoo liyakoonoo min aashaabis-sa'eer.

7. Allazeena kafaroo lahum 'azaabun shadee, wallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaalihaati lahum-maghfiratuw-wa ajrun kabeer.

سُورَةُ قَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ (٣٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ قَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنَحَةٍ
مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يُزِيدُ فِي الْخَلْقِ
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ
فَلَا مُمْسِكِ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ
فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ
يُرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآئِنِ تُؤْفَكُونَ
وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ
رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَرَأَى اللَّهُ تَرْجُعَ
الْأُمُورِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلا
يُغْوِيَنَّكُمْ بِاللَّهِ الْعُرُورُ
إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
عَدُوًّا وَإِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا
مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

8. Is he, then, to whom the evil of his conduct is made alluring, so that he looks upon it as good, (equal to one who is rightly guided)? For Allah leaves to stray whom He wills, and guides whom He wills. So let not your soul go out in (vainly) sighing after them: for Allah knows well all that they do!

9. It is Allah Who sends forth the Winds, so that they raise up the Clouds, and We drive them to a land that is dead, and revive the earth therewith after its death: even so (will be) the Resurrection!

10. If any do seek for glory and power,- to Allah belong all glory and power. To Him mount up (all) Words of Purity: it is He Who exalts each Deed of Righteousness. Those that lay Plots of Evil,- for them is a terrible penalty; and the plotting of such will be void (of result).

11. And Allah created you from dust; then from a sperm-drop; then He made you in pairs. And no female conceives, or lays down (her load), but with His knowledge. Nor is a man long-lived granted length of days, nor is a part cut off from his life, but is in a Decree (ordained). All this is easy to Allah.

12. Nor are the two bodies of flowing water alike,- the one palatable, sweet, and pleasant to drink, and the other, salt and bitter. Yet from each (kind of water) you eat flesh fresh and tender, and you extract ornaments to wear; and you see the ships therein that plough the waves, that you may seek

8. Afaman zuyyina lahoosoo'u 'amalihee fara-aahu hasanaa; fa-innal-laaha yuḍillu mañy-yashaaa'u wa yahdee mañy-yashaaa'u falaa tazha nafsuka 'alayhim ḥasaraat; innal-laaha 'aleemum bimaa yaşna'oon.

9. Wallaahul-lazeee arsalar-riyaaha fatuseeru saḥaaban fa'su'naahu ilaa baladim-mayyitin fa-aḥyaynaa bihil-arda ba'da mawtihaa; kazaalika-nuushoor.

10. Man kaana yureedul 'izzata falillaahil-'izzatu jamee'aa; ilayhi yaş'adul-kalimut-tayyibu wal'amaluş-şaalihu yarfa'uh; wallazeena yamkuroonas-sayyi-aati lahum 'azaabun shadeed; wa makru ulaaa'ika huwa yaboor.

11. Wallaahu khalaqakum-min turaabin summa min-nuḥfaatin summa ja'alakum azwaja; wa maa taḥmilu min unsaa wa laa taḍa'u illaa bi'ilmihi; wa maa yu'ammuru mim-mu'ammariñw-wa laa yunqaşu min 'umuriheee illaa fee kitaab; inna zaalika 'alalaahi yaseer.

12. Wa maa yastawil-baḥraani haazaa 'azbun furaatun saaa'ighun sharaabuhoo wa haazaa milhun ujaa; wa min kullin ta-kuloona lahman tariyyaaw-wa tastakhrijoona ḥilyatan talbasoonahaa wa taral-fulka feehi mawaakhira lita'taghoo

أَفَمَنْ رَزَيْنَ لَهُ سُوءَ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَمُقَدِّمُهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ بِالْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾

مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۖ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَكْتُمُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبْوَءُ ﴿١٠﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَمَا يُعْمَرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَضُ مِنْ عُمْرٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ ۚ هَٰذَا عَذْبٌ فَرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۚ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لِحَاطِرِيًّا ۚ وَأَنْتُمْ تَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا ۚ وَتَرَىٰ الْفُلْكَ فِيهِ مَوَآخِرٌ لَتُبْتَغُوا

(thus) of the Bounty of Allah that you may be grateful.

13. He merges Night into Day, and He merges Day into Night, and He has subjected the sun and the moon (to His Law): each one runs its course for a term appointed. Such is Allah your Lord: to Him belongs all Dominion. And those whom you invoke besides Him have not the least power.

14. If you invoke them, they will not listen to your call, and if they were to listen, they cannot answer your (prayer). On the Day of Judgment they will reject your "Partnership". And none, (O man!) can tell you (the Truth) like the One Who is acquainted with all things.

15. O you men! It is you that have need of Allah: but Allah is the One Free of all wants, Worthy of all praise.

16. If He so pleased, He could blot you out and bring in a New Creation.

17. Nor is that (at all) difficult for Allah.

18. Nor can a bearer of burdens bear another's burden. If one heavily laden should call another to (bear) his load, not the least portion of it can be carried (by the other), even though he be nearly related. You can but admonish such as fear their Lord unseen and establish regular Prayer. And whoever purifies himself does so for the benefit of his own soul; and the destination (of all) is to Allah.

19. The blind and the seeing are not alike;

20. Nor are the depths of Darkness and the Light;

21. Nor are the (chilly) shade and the (genial) heat of the sun:

min faḍlihee wa la'allakum tashkuroon.

13. Yoolijul-layla fin-nahaari wa yoolijun-nahaara fil-layli wa sakhkharash-shamsa wal-qamara kulluḥny-yajree li-ajalim-musamma; zaalikumul-lahu Rabbukum lahul-mulk; wallazeena ta'doona min doonihee maa yamlikoona min qameer.

14. In ta'doohum laa yasma'oo du'aaa'akum wa law sami'oo mas-tajaaboo lakum; wa Yawmal-Qiyaamati yakfuroona bishirkikum; wa laa yunabbi'uka miṣlu khabeer.

15. Yaaa ayyuhan-naasu antumul-fuqaraaa'u ilallaahi wallaahu Huwal-Ghaniyyul-Hameed.

16. In'ny-yasha-yuzhibkum wa ya-ti bikhalqin jadeed.

17. Wa maa zaalika 'alal-laahi bi'azeez.

18. Wa laa taziru waazira-tuḥw-wizra ukhraa; wa in ta'du musqalatun ilaa ḥimlihaa laa yuḥmal minhu shay'uuḥw-wa law kaana zaa qurbaa; innamaa tunzirul-lazeena yakhshawna Rabbahum bilghaybi wa aqaamuṣ-Ṣalaah; wa man tazakkaa fa-innamaa yatazakkaa linafsih; wa ilal-laahil-maṣeer.

19. Wa maa yastawil-a'maa wal-baṣeer.

20. Wa laẓ-ẓulumaatu wa lan-noor.

21. Wa laẓ-ẓillu wa lal-haaroor.

مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٥

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِبُ لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ٦

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعْوَاكُمْ ۖ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۗ وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۗ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ٧

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ٨
إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ٩

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ١٠
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِهْلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ

إِنَّمَا نُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ١١

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ١٢
وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ١٣
وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ١٤

22. Nor are alike those that are living and those that are dead. Allah can make any that He wills to hear; but you cannot make those to hear who are (buried) in graves.

23. You are no other than a warner.

24. Verily We have sent you in truth, as a bearer of glad tidings, and as a warner: and there never was a people, without a warner having lived among them (in the past).

25. And if they reject you, so did their predecessors, to whom came their Apostles with Clear Signs, Books of dark prophecies, and the Book of Enlightenment.

26. In the end I punished those who rejected Faith: and how (terrible) was My rejection (of them)!

27. Do you not see that Allah sends down rain from the sky? With it We then bring out produce of various colours. And in the mountains are tracts white and red, of various shades of colour, and black intense in hue.

28. And so amongst men and crawling creatures and cattle, they are of various colours. Those truly fear Allah, among His servants, who have knowledge: for Allah is Exalted in Might, Oft-Forgiving.

29. Those who rehearse the Book of Allah, establish regular Prayer, and spend (in charity) out of what We have provided for them, secretly and openly, hope for a commerce that will never fail:

30. For He will pay them their meed, nay, He will give them (even) more out of His Bounty: for He is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

31. That which We have revealed to you of the Book

22. Wa maa yastawil ahyaaa'u wa lal-amwaa; innal-laaha yusmi'u maany-yashaaa'u wa maaa anta bimusmi'im-man fil-quboor.

23. In anta illaa nazeer.

24. Innaaa arsalnaaka bil-haqqi basheraanw-wa nazeeraa; wa im-min ummatin illaa khalaa feehaa nazeer.

25. Wa inyy-yukazzibooka faqa kazzabal-lazeena min qablihim jaaa'athum Rusuluhum bilbayyinaati wa biz-Zuburi wa bil-Kitaabil-Muneer.

26. Summa akhaztul-lazeena kafaroo fakayfa kaana nakeer.

27. Alam tara annal-laaha anzala minas-samaaa'i maaa anfa-akhra; naa bihee samaraatim-mukhtalifan alwaanuhaa; wa minal-jibaali judadam beeduunw-wa humrum-mukhtalifun al-waanuhaa wa gharaa-beebu sood.

28. Wa minan-naasi wadda-waaabbi wal-an'aami mukhtalifun alwaanuhoo kazaalik; innamaa yakhshal-laaha min 'ibaadihil-'ulamaaa'; innal-laaha 'Azeezun Ghafoor.

29. Innal-lazeena yatloona Kitaabal-laahi wa aqaamus-Salaata wa anfaqoo mimmaa razaanaahum siiraanw-wa 'alaaniyataany-yarjoona tijaaratallanlaboor.

30. Liyuwaffiyahum ujoorahum wa yazeedahum-min fadlih; innahoo Ghafoorun Shakoor.

31. Wallazee awhaynaa ilayka minal-Kitaabi

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يُشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ وَإِنْ يَكْفُرُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَاءٌ بَيْضٌ سَوْدٌ

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْتَجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ لِيُؤْتِيَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ شَكُورٌ

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ

is the Truth,- confirming what was (revealed) before it: for Allah is assuredly- with respect to His servants - well acquainted and fully Observant.

32. Then We have given the Book for inheritance to such of Our Servants as We have chosen: but there are among them some who wrong their own souls; some who follow a middle course; and some who are, by Allah's leave, foremost in good deeds; that is the highest Grace.

33. Gardens of Eternity will they enter: therein they will be adorned with bracelets of gold and pearls; and their garments there will be of silk.

34. And they will say: "Praise be to Allah, Who has removed from us (all) sorrow: for our Lord is indeed Oft-Forgiving ready to appreciate (service):

35. "Who has, out of His Bounty, settled us in a Home that will last: no toil nor sense of weariness shall touch us therein."

36. But those who reject (Allah) - for them will be the Fire of Hell: no term shall be determined for them, so they should die, nor shall its Chastisement be lightened for them. Thus do We reward every ungrateful one!

37. Therein they will cry aloud (for assistance): "Our Lord! Bring us out: we shall work righteousness, not the (deeds) we used to do!" "Did We not give you long enough life so that he that would should receive admonition? And (moreover) the warner came to you. So you taste (the fruits of your deeds): for the wrong-doers there is no helper."

38. Verily Allah knows (all) the hidden things of the heavens and the earth: verily He has full knowledge of all that is in (men's) hearts.

huwal-haqqu muşaddiqal-limaa bayna yadayh; innal-laaha bi'ibaadihee la-Khabeerum Başeer.

32. Summa awraşnal-Kitaabal-lazeenaş-tafaynaa min 'ibaa-dinaa faminhuu zaalimul-linafsihee wa minhuu muqtaşii. wa minhuu saabiğum bilkhayraati bi-iznil-laah; zaalika huwal-fađlul-kabeer.

33. Jannaatu 'Adniyy-yal-khuloonahaa yuħallawnaa feehaa min asaawira min zaha-biñw-wa lu'lu'aa, wa libaa-suhum feehaa ħareer.

34. Wa qaalul-ħamdu lillaahil-lazeee aħaba annal-ħazan; inna Rabbanaa la-Għafoorun Şakoor.

35. Allazeee aħallanaa daaral-muqaamati min fađlihee laa yamassunaa feehaa naşabuñw-wa laa yamassunaa feehaa lughoo.

36. Wallazeena kafaroo lahum Naaru Jahannama laa yuqdaa 'alayhim fayamootoo wa laa yukħaffafu 'anhuu-min 'azaabihaa; kazaalika nalzee kulla kafoor.

37. Wa huu yaşarikhoona feehaa Rabbanaa akħriinaa na'mal şaaliħan ħayral-lazeee kunnaa na'mal; awa lam nu'ammirkum-maa yatazak-karu feehi man tazakkara wa jaaa'akumu-n-nazeeru fazooqoo fama lizzaalimeena min naşeer.

38. Innal-laaha 'aalimu ħaybis-samaawaati wal-arđ; innahoo 'aleemum bizaatiş-şudoor.

هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝
ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ ۗ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ ۗ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِي اللَّهَ بِذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝

جَعَلْنَا عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۗ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝

الَّذِينَ أَحْكَمْنَا دَارًا مَقَامَتَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ لَا يَسْتَنَافِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْتَنَافِيهَا نُفُوبٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۗ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفَ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا ۗ كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ۝

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا ۗ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلْ ۗ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ التَّنْذِيرُ فذُوقُوا الْعَذَابَ لِأَنَّ الظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

39. He it is that has made you inheritors in the earth: if, then, any do reject (Allah), their rejection (works) against themselves: their rejection but adds to the odium for the Unbelievers in the sight of their Lord: their rejection but adds to (their own) undoing.

40. Say: "Have you seen (these) 'Partners' of yours whom you call upon besides Allah? Show me what it is they have created in the (wide) earth. Or have they a share in the heavens? Or have We given them a Book from which they (can derive) clear (evidence)?- Nay, the wrong-doers promise each other nothing but delusions.

41. It is Allah Who sustains the heavens and the earth, lest they cease (to function): and if they should fail, there is none - not one - can sustain them thereafter: Verily He is Most Forbearing, Oft-Forgiving.

42. They swore their strongest oaths by Allah that if a warner came to them, they would follow his guidance better than any (other) of the Peoples: but when a warner came to them, it has only increased their flight (from righteousness),-

43. On account of their arrogance in the land and their plotting of Evil. But the plotting of Evil will hem in only the authors thereof. Now are they but looking for the way the ancients were dealt with? But no change will you find in Allah's way (of dealing): no turning off will you find in Allah's way (of dealing).

44. Do they not travel through the earth, and see what was the End of those

39. Huwal-lazee ja'alakum khalaaa'ifa fil-arḍ; faman kafara fa'alayhi kufuruh; wa laa yazeedul-kaafireena kufuruhum 'inda Rabbihim illaa ma'ataa; wa laa yazeedul-kaafireena kufuruhum illaa khasaaraa.

40. Qul ara'aytum shura-kaaa'a kumul-lazeena ta'oonu min doonil-laah; aroonee maazaa khalaqoo minal-arḍi am lahum shirkun fis-samaawaati am aataynaahum Kitaaban fahum 'alaa bayyinatim-minh; bal in-y-ya'iduz-zaalimoona ba'duhum ba'dan illaa ghuroora.

41. Innal-laaha yumsikus-samaawaati wal-arḍa an tazoola; wa la'in zaalataa in amsakahumaa min ahadim-min ba'dih; innahoo kaana Haleeman Ghafoora.

42. Wa aqsamoo billaahi jahda aymaanihim la'in jaaa'ahum nazeerul-layakoonunna ahdaa min ihdal-umami falammaa jaaa'ahum nazeerum-maa zaadahum illaa nufoora.

43. Istikbaaran fil-arḍi wa makras-sayyi'; wa laa yaḥeequl-makrus-sayyi'u illaa bi-ahlih; fahal yanzuroona illaa sunnatal-awwaleen; falan tajida lisunnatil-laahi tab'eelaa; wa lan tajida lisunnatil-laahi taḥ-weelaa.

44. Awalam yaseeroo fil-arḍi fa yanzuroo kayfa kaana 'aaqibatul-lazeena min

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۚ وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا الْأَعْرُورَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝

اسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَجِبُ الْمَكَرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۝

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

before them,- though they were superior to them in strength? Nor is Allah to be frustrated by anything whatever in the heavens or on earth: for He is All-Knowing, All-Powerful.

45. If Allah were to punish men according to what they deserve, He would not leave on the back of the (earth) a single living creature: but He gives them respite for a stated Term: when their Term expires, verily Allah has in His sight all His servants.

Ya-Sin

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ya-Sin.
2. By the Qur'an, full of Wisdom,-
3. You are indeed one of the Apostles,
4. On a Straight Way.
5. It is a Revelation sent down by (Him), the Exalted in Might, Most Merciful.
6. In order that you may admonish a people, whose fathers had received no admonition, and who therefore remain heedless (of the Signs of Allah).
7. The Word is proved true against the greater part of them: for they do not believe.
8. We have put yokes round their necks right up to their chins, so that their heads are forced up (and they cannot see).
9. And We have put a bar in front of them and a bar behind them, and further, We have covered them up; so that they cannot see.
10. The same is it to them whether you admonish them or you do not

qablihim wa kaanoo ashadda minhum quwwah, wa maa kaanal-laahu liyu'jizahoo min shay'in fis-samaawaati wa laa fil-ard; innahoo kaana 'Aleeman Qadeeraa.

45. Wa law yu'aakhizul-laahun-naasa bimaa kasaboo maa taraka 'alaa zahrihaa min daaabbaatin-wa laakiiny-yu'akh-khiruhum ilaaa ajalim-musamman fa-izaa jaaa'a ajaluhum fa-innal-laaha kaana bi'ibaadihee Bašeeraa.

YAASEEEN-36

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaa-Seen.
2. Wal-Qur'aanil-Hakeem.
3. Innaka laminal-mursaleen.
4. 'Alaa Şiraa'im-Mustaqeeem.
5. Tanzeelal-'Azeezir-Raheem.
6. Litunzira qawmam-maaa unzira aabaaa'uhum fahum ghaafiloon.
7. Laqad haqqal-qawlu 'alaaa akşarihim fahum laa yu'minoon.
8. Innaa ja'alnaa fee'e a'naaqihim aghlaalan fahiya ilal-azqaani fahum-muqmaḥoon.
9. Wa ja'alnaa mim bayni aydeehim saddan-wa min khalfihim saddan fa-aghshaynaahum fahum laa yu'siroon.
10. Wa sawaaa'un 'alayhim 'a-anzartahum am lam

قَابِلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ
عَلِيمًا قَدِيرًا

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا
كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظُهُرِهِمْ
دَابَّةً وَلكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَأَنَّ
اللَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا

(٣٦) سُورَةُ لَيْسٍ مَكِّيَّةٌ (٣٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَيْسٌ
وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ
إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
تَنْزِيلِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ
لَتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ
غَافِلُونَ
لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ
إِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا تَرَىٰ
إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ
وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا
وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ
فَهُمْ لَا يَبْصُرُونَ
وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ

منزل ٥

٥٣٢

admonish them: they will not believe.

11. You can but admonish such a one as follows the Message and fears the (Lord) Most Gracious, unseen: give such a one, therefore, good tidings of Forgiveness and a Reward most generous.

12. Verily We shall give life to the dead, and We record that which they send before and that which they leave behind, and of all things have We taken account in a clear Book (of evidence).

13. Set forth to them, by way of a parable, the (story of) the Companions of the City. Behold! there came Apostles to it.

14. When We (first) sent to them two Apostles, they rejected them: but We strengthened them with a third: they said, "Truly, we have been sent on a mission to you."

15. The (people) said: "You are only men like ourselves; and (Allah) Most Gracious sends no sort of revelation: you do nothing but lie."

16. They said: "Our Lord knows that we have been sent on a mission to you:

17. "And our duty is only to proclaim the clear Message."

18. The (people) said: "For us, we augur an evil omen from you: if you do not desist, we will certainly stone you. And a grievous punishment indeed will be inflicted on you by us."

19. They said: "Your evil omens are with yourselves: (you deem this an evil omen), if you are admonished: Nay, but you are a people transgressing all bounds!"

20. Then there came running from the farthest part of the City, a man, saying, "O my people! Obey the Apostles:

21. "Obey those who ask no reward of you (for themselves), and who have themselves received Guidance.

tunzirhum laa yu'minoon.

11. Innamaa tunziru manitaba'az-Zikra wa khashiyar-Rahmaana bilghay; fabashshirhu bimaghfiratun-wa al-jin kareem.

12. Innaa Nahnu nuhyil mawtaa wa naktubu maa qaddamoo wa aasaarahum; wa kulla shay'in ahsaynaahu fee Imaamim-Mubeen.

13. Wa'dri lahum-ma'salan A'shaabal-Qaryah; iz'jaa'a-hal-mursaloon.

14. Iz'arsalnaa ilayhimu-nayni fakazzaboohumaa fa'azzaznaa bi'saali'sin faqaaloo innaa ilaykum-mursaloon.

15. Qaaloo maaa antum illaa basharum-mislunaa wa maaa anzalar-Rahmaanu min shay'in in antum illaa takziboon.

16. Qaaloo Rabbunaa ya'lamu innaa ilaykum lamursaloon.

17. Wa maa 'alaynaa illal-balaaghul-mubeen.

18. Qaaloo innaa ta'tayyarna bikum la'il-lam tantahoo lanar-jummannakum wa layamassanakum-minnaa 'azaabun aleem.

19. Qaaloo taaa'irukum-ma'akum; a'in zukkirtum; bal antum qawmum-musrifoan.

20. Wa jaaa'a min al-shal-madeenati rajulu'nayn-ya'saa qaala yaa qawmit-tabi'ul-mursaleen.

21. Ittabi'oo mal-laa yas'alukum al-ra'w-wa hum-muhtadoon.

تُنذِرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٥

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ ٥ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ٥

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ٥ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ٥

وَاصْرَفْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ٥ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ٥

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُم مُّرْسَلُونَ ٥

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ٥ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ٥ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا كَذَّابُونَ ٥

قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا لَعَلَّآ إِلَيْكُم لَمْرُسَلُونَ ٥ وَمَا عَلَّمْنَا إِلَّا الْبَلَاغَ الْمُبِينَ ٥

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ٥ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ٥

قَالُوا طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ مَعَكُمْ ٥ وَآخَرَةٌ مِّنْكُمْ كَذَّابَةٌ ٥ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ٥

وَجَاءَ مِنْ أَصْحَابِ الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَّسْعُ ٥ قَالَ يَا قَوْمِ أَتَعْبُدُونَ إِلَّا إِلَهُكُمُ الْمُؤْمِنِينَ ٥

اتَّبِعُوا مَن لَّا يَسْأَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ٥

وقف غفران - ٥ وقف لازم

منزل ٥

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ (٣٣)

وَقَدْ غَطَّرْنَا ١٢

١٢

مَنْزِلٌ هـ

22. "It would not be reasonable in me if I did not serve Him Who created me, and to Whom you shall (all) be brought back.

23. "Shall I take (other) gods besides Him? If (Allah) Most Gracious should intend some adversity for me, of no use whatever will be their intercession for me, nor can they deliver me.

24. "I would indeed, if I were to do so, be in manifest Error.

25. "For me, I have faith in the Lord of you (all): listen, then, to me!"

26. It was said: "You enter the Garden." He said: "Ah me! Would that my People knew (what I know)!-

27. "For that my Lord has granted me Forgiveness and has enrolled me among those held in honour!"

28. And We did not send down against his People, after him, any hosts from heaven, nor was it needful for Us so to do.

29. It was no more than a single mighty Blast, and behold! they were (like ashes) quenched and silent.

30. Ah! Alas for (My) servants! There comes not an Apostle to them but they mock him!

31. Don't they see how many generations before them We destroyed? Not to them will they return:

32. But each one of them all - will be brought before Us (for judgment).

33. A Sign for them is the earth that is dead: We do give it life, and produce grain therefrom, of which you do eat.

34. And We produce therein orchards with date-palms and vines, and We cause springs to gush forth therein:

35. That they may enjoy the fruits of this (artistry): it was not

22. Wa maa liya laaa a'budulazee faṭaraneē wa ilayhi turja'oon.

23. 'A-attakhizu min dooni-heeē aalihatan iny-yuri niraḥmaanu biḍurri-laa tughni 'annee shafaa'atuhum shay' aṅw-wa laa yunqizoon.

24. Inneeē izal-lafee ḡalaa-lim-mubeen.

25. Inneeē aamantu bi-Rabbikum fasma'oon.

26. Qeela khulil-Jannah; qaala yaa layta qawmee ya'lamoon.

27. Bimaa ḡhafara lee Rabbee wa ja'alaneē minal-mukrameen.

28. Wa maaa anzalnaa 'alaa qawmihee mim ba'dihee min jundim-minas-samaaa'i wa maa kunnaa munzilaan.

29. In kaanat illaa ṣayhataṅw-waḥidatan fa-izaa hum khaamidoon.

30. Yaa ḡsraṭan 'alal-'ibaaḡ maa ya-teehim-mir Rasoolin illaa kaanoō biheeē yastahzi'oon.

31. Alam yaraw kam ahlak-naa qaḡlahum-minal-qurooni annahum ilayhim laa yarji'oon.

32. Wa in kullul-lammaa jamee'ul-ladaynaa muḡḡaroon.

33. Wa Aayatul-lahumul arḡul-maytatu ahyaynaahaa wa akhraṅnaa minhaa ḡabban faaminhu ya-kuloon.

34. Wa ja'alnaa feehaa jannaatim-min nakheeliṅw-wa a'naabiṅw-wa fajjarnaa feehaa minal-'uyoon.

35. Liya-kuloo min samari-hee wa maa 'amilathu

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي

وَالَّذِي تَرْجَعُونَ ۝

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا إِنْ يُرِيدُ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ

شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ ۝

إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ ۝

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْلَيْتَ

قَوْمِي يَعْلَمُونَ ۝

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ

الْمُكْرَمِينَ ۝

وَمَا أَكْرَمُنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ

جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ۝

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا

هُمْ خِصْمُونَ ۝

يُحْسِرُوا عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ

رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يُسْتَهْزِئُونَ ۝

الَّذِينَ رَوَّأَكُمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ وَنَ

الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝

وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُخْضَرُونَ ۝

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۝

أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا

فَمِنْهُ يُكَلِّونَ ۝

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ وَ

أَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ۝

يَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ

their hands that made this: will they not then give thanks?

36. Glory to Allah, Who created in pairs all things that the earth produces, as well as their own (human) kind and (other) things of which they have no knowledge.

37. And a Sign for them is the Night: We withdraw therefrom the Day, and behold they are plunged in darkness;

38. And the Sun runs his course for a period determined for him: that is the decree of (Him), the Exalted in Might, the All-Knowing.

39. And the Moon,- We have measured for her mansions (to traverse) till she returns like the old (and withered) lower part of a date-stalk.

40. It is not permitted to the Sun to catch up the Moon, nor can the Night outstrip the Day: each (just) swims along in (its own) orbit (according to Law).

41. And a Sign for them is that We bore their race (through the Flood) in the loaded Ark;

42. And We have created for them similar (vessels) on which they ride.

43. If it were Our Will, We could drown them: then would there be no helper (to hear their cry), nor could they be delivered.

44. Except by way of Mercy from Us, and by way of (worldly) convenience (to serve them) for a time.

45. When they are told, "You fear that which is before you and that which will be after you, in order that you may receive Mercy," (they turn back).

46. Not a Sign comes to them from among the Signs of their Lord, but they turn away therefrom.

47. And when they are told, "You spend of (the bounties) with which Allah has provided you," the Unbelievers say to those who believe:

aydeehim; afalaa yashkuroon.

36. Suḥaanal-lazee khalaqal azwaja kullahaa mimmaa tumbitul-arḍu wa min anfusihim wa mimmaa laa ya'lamoona.

37. Wa Aayatul-lahumul-laylu naslakhu minhunnaahaara fa-izaa hum-muzlimoon.

38. Wash-shamsu ta'ree limustaqarril-lahaa; zaalika ta'deerul-'Azezil-'Aleem.

39. Walqamara qaddarnaahu manaazila hatta'a 'aada kal'ur-joonil-qadeem.

40. Lash-shamsu yambaghee lahaa an tudrikal-qamara wa lal-laylu saabiqun-nahaar; wa kullun fee falakiyyi-yasbaḥoon.

41. Wa-Aayatul-lahum-anna'a ḥamalnaa zurriyyatahum fil-fulkil-mashḥoon.

42. Wa khalaqnaa lahum-mim-mislihee maa yarkaboon.

43. Wa in nasha- nughrihum falaa shareekha lahum wa laa hum yunqazoon.

44. Illaa rahmatam-minnaa wa mataa'an ilaa ḥeen.

45. Wa izaa qeela lahumut-taqoo maa bayna aydeekum wa maa khalfakum la'allakum turḥamoon.

46. Wa maa ta-teehim-min Aayatim-min Aayaati Rabbi-him illaa kaanoo 'anhaa mu'riddeen.

47. Wa izaa qeela lahum anfiqoo mimmaa razaqakumul-laahu qaalalazeena kafaroo lillazeena aamanooo

أَيُّدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

سُبْحٰنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَأَيَّةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ۝

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۝

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝

وَأَيَّةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ ۝

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ۝ وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِقُهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا آتَاكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا آتَاكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا آتَاكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا آتَاكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا آتَاكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا آتَاكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

“Shall we then feed those whom, if Allah had so willed, He would have fed, (Himself)?- you are in nothing but manifest error.”

48. Further, they say, “When will this promise (come to pass), if what you say is true?”

49. They will not (have to) wait for anything but a single Blast: it will seize them while they are yet disputing among themselves!

50. No (chance) will they then have, by will, to dispose (of their affairs), nor to return to their own people!

51. The trumpet shall be sounded, when behold! from the sepulchres (men) will rush forth to their Lord!

52. They will say: “Ah! woe unto us! Who has raised us up from our beds of repose?”... (A voice will say:) “This is what (Allah) Most Gracious had promised. And true was the word of the Apostles!”

53. It will be no more than a single Blast, when lo! they will all be brought up before Us!

54. Then, on that Day, not a soul will be wronged in the least, and you shall but be repaid the meeds of your past Deeds.

55. Verily the Companions of the Garden shall that Day have joy in all that they do;

56. They and their associates will be in groves of (cool) shade, reclining on Thrones (of dignity);

57. (Every) fruit (enjoyment) will be there for them; they shall have whatever they call for;

58. “Peace!”-a Word (of salutation) from a Lord, Most Merciful!

59. “And O you in sin! You get apart this Day!

60. “Did I not enjoin on you, O you children of Adam,

anufimu mal-law yashaaa'ul-laahu af amahooo in antum illaa fee dalaalim-mubeen.

48. Wa yaqooloona mataa haazal-wa'du in kuntum saadiqeen.

49. Maa yanzuroona illaa sayhatañw-waaḥidatan takhuzuhum wa hum yakhişsimoon.

50. Falaa yastatee'oon tawşiyatañw-wa laaa ilaaa ahlihim yarji'oon.

51. Wa nufikha fiş-Şoori fa-izaa hum-minal-ajdaasi ilaa Rabbihim yansiloon.

52. Qaaloo yaa waylanaa mam ba'aşanaa mim-marqadinaa; haazaa maa wa'adar-Raḥmaanu wa şadaqal-mursaloon.

53. In kaanat illaa sayhatañw-waaḥidatan fa-izaa hum jamee'ul-ladaynaa muḥdaroon.

54. Fal-Yawma laa tuzlamu nafsun şay'añw-wa laa tujzawna illaa maa kuntum ta'maloon.

55. Inna Aşḥaabal-Jannatil-Yawma fee shughulin faakihoon.

56. Hum wa azwajuhum fee zilaalin 'alal-araaa'iki mutta-ki'oon.

57. Lahum feehaa faakiha-tuñw-wa lahum-maa yadda'oon.

58. Salaamun qawlam-mir-Rabbir-Raḥeem.

59. Wamtaazul-Yawma ayyuhal-muḥrimoon.

60. Alam a'had ilaykum yaa Baneee Aadama

أَطْعَمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ ۗ
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ۝

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ۝

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا ۗ هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ۝

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ۝

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ۝

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِوُونَ ۝

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَاللَّهُمَّ مَا يَدَّعُونَ ۝

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ۝

وَأَمْتَارُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ۝

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يٰبَنِي آدَمَ

that you should not worship Satan; for that he was to you an enemy avowed?-

61. "And that you should worship Me, (for that) this was the Straight Way?

62. "But he did lead astray a great multitude of you. Did you not, then, understand?

63. "This is the Hell of which you were (repeatedly) warned!

64. "You embrace the (fire) this Day, for that you (persistently) rejected (Truth)."

65. That Day We shall set a seal on their mouths. But their hands will speak to Us, and their feet bear witness, to all that they did.

66. If it had been Our Will, We could surely have blotted out their eyes; then should they have run about groping for the Path, but how could they have seen?

67. And if it had been Our Will, We could have transformed them (to remain) in their places; then they should have been unable to move about, nor could they have returned (after error).

68. If We grant long life to any, We cause him to be reversed in nature: will they not then understand?

69. We have not instructed the (Prophet) in Poetry, nor is it meet for him: this is no less than a Message and a Qur'an making things clear:

70. That it may give admonition to any (who are) alive, and that the charge may be proved against those who reject (Truth).

71. Don't they see that it is We Who have created for them - among the things which Our hands have fashioned - cattle, which are under their dominion?-

72. And that We have subjected them to their (use)? of them some do carry them and some they eat:

al-laa ta'budush-Shayṭaana innahoo lakum 'aduwwum-mubeen.

61. Wa-ani'-budoonee; haazaa Siraatun-Mustaqeem.

62. Wa laqad adalla minkum jibillan kaseeraa; afaalam takoonoo ta'qiloon.

63. Haazihee Jahannamul-latee kuntum too'adoon.

64. Ishawhal-Yawma bimaa kuntum takfuroon.

65. Al-Yawma nakhtimu 'alaaa afwaahihim wa tukallimunaaa aydeehim wa tashhadu arjuluhum bimaa kaanoo yaksiboon.

66. Wa law nashaaa'u laṭamasnaa 'alaaa a'yunihim fastabaqush-siraata fa-annaa yuṣi-roon.

67. Wa law nashaaa'u lamasakhnaahum 'alaa makaanatihim famas-tataa'oo muḍiyyaaw-walaa yarji'oon.

68. Wa man-nu'ammirhu nunakkishu fil-khalq; afaalaa ya'qiloon.

69. Wa maa 'allamnaahush-shi'ra wa maa yambaghee lah; in huwa illaa zikruunw-wa Qur'aanum-Mubeen.

70. Liyunzira man kaana hayyaaw-wa yahiqqal-qawlu 'alal-kaafireen.

71. Awalam yaraw annaa khalaqnaa lahum mimmaa 'amilat aydeenaaa an'aaman lahum lahaa maalikoon.

72. Wa zallalnaahaa lahum faminhaa rakoobuhum wa minhaa ya-kuloon.

أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ، إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۖ

وَأَنْ أَعْبُدُونِي، هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۖ

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ۖ

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۖ

إِصْلَاهُهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۖ

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۖ

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُصِرُونَ ۖ

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ۖ

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ۖ

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغُ لَهُ ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ۖ

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ۖ

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتْ أَيْدِيَنَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلَكَوْنَ ۖ

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۖ

73. And they have (other) profits from them (besides), and they get (milk) to drink. Will they not then be grateful?

74. Yet they take (for worship) gods other than Allah, (hoping) that they might be helped!

75. They have not the power to help them: but they will be brought up (before Our Judgment-seat) as a troop (to be condemned).

76. Let not their speech, then, grieve you. Verily We know what they hide as well as what they disclose.

77. Does not man see that it is We Who created him from sperm? Yet behold! he (stands forth) as an open adversary!

78. And he makes comparisons for Us, and forgets his own (origin and) Creation: he says, "Who can give life to (dry) bones and decomposed ones (at that)?"

79. Say, "He will give them life Who created them for the first time! for He is Well-versed in every kind of creation!-

80. "The same Who produces for you fire out of the green tree, when behold! you kindle therewith (your own fires)!

81. "Is not He Who created the heavens and the earth able to create the like thereof?" - yes, indeed! for He is the Creator Supreme, of skill and knowledge (infinite)!

82. Verily, when He intends a thing, His Command is, "Be", and it is!

83. So glory to Him in Whose hands is the dominion of all things: and to Him will you be all brought back.

73. Wa lahum feehaa manaa-fi'u wa mashaari, afalaa yashkuroon.

74. Wattakhazoo min doonil-laahi aalihatal-la'allahum yun-saroon.

75. Laa yastatee'oona na-srahum wa hum lahum jundum-muhdaroon.

76. Falaa yahzunka qawluhum; innaa na'lamu maa yusirroona wa maa yu'liinoo.

77. Awalam yaral-insaanu annaa khalaqnaahu min-nuufatin fa-izaa huwa khaaseemum-mubeen.

78. Wa qaraba lanaa masha-laaw-wa nasiya khalqahoo qaala ma'ny-yuhyil-'izaama wa hiyameem.

79. Qul yuhyeehal-lazeee ansha-ahaaa awwala marraha; wa Huwa bikulli khalqin 'Aleem.

80. Allazee ja'ala lakum-minash-shajaril-akhdari naaran fa-izaaa antum-minhu tooqi-doon.

81. Awa laysal-lazee khalaqas-samaawaati wal-arḍa bi-qaadirin 'alaaa any-yakhluqa mislahum; balaaa wa Huwal-Khallaal-qul-'Aleem.

82. Innamaaa amruhooo izaana araada shay'an any-yaqoola lahoo kun fayakoon.

83. Fa-Suḥaanal-lazee biyadihee malakootu kulli shay'inw-wa ilayhi turja'oon.

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ وَمَشَارِبٌ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ۝

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ، وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحَضَّرُونَ ۝

فَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ۝

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ۝

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا وَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ۝

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۚ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ۝

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

(٣٢) سُورَةُ الصَّفَّاتِ مَكِّيَّةٌ (٥١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ۝

Saffat, or Those Ranged in Ranks

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By those who range themselves in ranks,

AŞŞAAFFAAT-37

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Waşşaaaffaati şaffaa.

مترجم

وقف لازم

وقف غفران ١٢

٣٥

التبوك الشادش (٦)

2. And so are strong in repelling (evil),
3. And thus proclaim the Message (of Allah)!
4. Verily, verily, your God (Allah) is One!-
5. Lord of the heavens and of the earth and all between them, and Lord of every point at the rising of the sun!
6. We have indeed decked the lower heaven with beauty (in) the stars,-
7. (For beauty) and for guard against all obstinate rebellious evil spirits,
8. (So) they should not strain their ears in the direction of the Exalted Assembly but be cast away from every side,
9. Repulsed, for they are under a perpetual Chastisement,
10. Except such as snatch away something by stealth, and they are pursued by a flaming Fire, of piercing brightness.
11. Just ask their opinion: are they the more difficult to create, or the (other) beings We have created? We have created them out of a sticky clay!
12. Truly you marvel, while they ridicule,-
13. And, when they are admonished, pay no heed,-
14. And, when they see a Sign, turn it to mockery,-
15. And say, "This is nothing but evident sorcery!"
16. "What! when we die, and become dust and bones, shall we (then) be raised up (again)
17. "And also our fathers of old?"
18. You say: "Yes, and you shall then be humiliated (on account of your evil)."
19. Then it will be a single (compelling) cry; and behold, they will begin to see!

2. Fazzaajiraati za'raa.
3. Fattaaliyaati Zikraa.
4. Inna Ilaahakum la-Waaḥid.
5. Rabbus-samaawaati wal-arda wa maa baynahumaa wa Rabbul-mashaari.
6. Innaa za'yyannas-samaaa-'ad-dunyaa bizeenatinil-kawaa-ki.
7. Wa hifzam-min kulli Shaytaanim-maari.
8. Laa yassamma'oonoona ilal-mala-il-'alaa wa yuzafoona min kulli jaani.
9. Duḥoorāniw-wa lahum 'azaabuḥw-waasi.
10. Illaa man khatifal-khafata fa-atba'ahoo shihaabun saaqi.
11. Fastaftihim ahum ashaddu khalqan am-man khalaqnaa; innaa khalaqnaahum-min teenil-laazi.
12. Bal 'ajibtu wa yaskharoon.
13. Wa izaa zukkiroo laa yazkuroon.
14. Wa izaa ra-aw Aayataani-yastaskhiroon.
15. Wa qalooo in haazaaa illaa siḥrum-mubeen.
16. 'A-izaa mitnaa wa kunnaa turaabaḥw-wa 'izaaman 'a-innaa lama'oosoon.
17. Awa aabaaa'unal awwaloon.
18. Qul na'am wa antum daakhiroon.
19. Fa-innamaa hiya za'ra-ḥw-waahidatun fa-izaa hum yanzuroon.

فَالرَّحْمَتِ زَجْرًا ۝
فَالشَّدِيدِ ذِكْرًا ۝
إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝
رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
وَرَبُّ الشَّارِقِ ۝
إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ
الْكَوَاكِبِ ۝
وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝
لَّا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَ
يُقَدِّفُونَ مِّنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝
دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝
إِلَّا مَنْ خَطَفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ
شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝
فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ
مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ
لَّازِبٍ ۝
بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۝
وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَتَذَكَّرُونَ ۝
وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۝
وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝
وَإِذَا امْتَنَّا وَآلْنَا نُرَابًا وَعِظًا مَا
لَهُمْ حُتُوتٌ ۝
أَوَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝
قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۝
فَأَمَّا هِيَ زَجْرًا وَاحِدَةً فَاذْهَبَتْ
يَبْطُرُونَ ۝

20. They will say, "Ah! woe to us! this is the Day of Judgment!"

21. (A voice will say,) "This is the Day of Sorting Out, whose Truth you (once) denied!"

22. "Bring you up", it shall be said, "The wrong-doers and their wives, and the things they worshipped-

23. "Besides Allah, and lead them to the Way to the (fierce) Fire.

24. "But stop them, for they must be asked:

25. "What is the matter with you that you do not help each other?"

26. Nay, but that day they shall submit (to Judgment);

27. And they will turn to one another, and question one another.

28. They will say: "It was you who used to come to us from the right hand (of power and authority)!"

29. They will reply: "Nay, you yourselves had no Faith!

30. "Nor had we any authority over you. Nay, it was you who were a people in obstinate rebellion!

31. "So now has been proved true, against us, the Word of our Lord that we shall indeed (have to) taste (the punishment of our sins).

32. "We led you astray: for truly we were ourselves astray."

33. Truly, that Day, they will (all) share in the Chastisement.

34. Verily that is how We shall deal with sinners.

35. For they, when they were told that there is no god except Allah, would puff themselves up with pride,

36. And say: "What! shall we give up our gods for the sake of a Poet possessed?"

37. Nay! he has come with the (very) Truth, and he confirms (the Message of) the Apostles (before him).

20. Wa qaaloo yaa waylanaa haazaa Yawmud-Deen.

21. Haazaa Yawmul-Faʿsil-lazeekuntum bihee tukaz ziboon.

22. Uḥshurul-lazeena zalamoo wa azwajaahum wa maa kaanoo ya'budoon.

23. Min doonil-laahi fahdoohum ilaa shiraatil-Jaheem.

24. Wa qifoohum inna-hummas'ooloon.

25. Maa lakum laa tanaaʿaaron.

26. Bal humul-Yawma mustaslimoon.

27. Wa aqbalaba ba'duhum 'alaa ba'diiny-yatasaaa'alon.

28. Qaaloo innakum kuntum ta-toonanaa 'anil-yameen.

29. Qaaloo bal lam takoonoo mu'mineen.

30. Wa maa kaana lanaa 'alaykum-min sulṭaanim bal kuntum qawman jaagheem.

31. Fahaqqa 'alaynaa qawlu Rabbinaa inna lazaaa'iqoon.

32. Fa-aghwaynaakum innaa kunnaa ghaaween.

33. Fa-inna-hum Yawma'izin fil-'azaabi mushtarikoon.

34. Innaa kazaalika naf'alu bil-murimeen.

35. Inna-hum kaanoo iza qeela lahum laa ilaaha illallaahu yastakbiroon.

36. Wa yaqooloona a'innaa lataarikoo aalihatinaa lishaa'irima-noon.

37. Bal jaaa'a bilhaqqi wa saddaaqal-mursaleen.

وَقَالُوا يُوبَيْكُنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ۝

هَذَا أَيُّومُ الفِصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ۝

أُحْشِرُوا الدِّينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۝

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝ مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ۝

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ۝ وَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۝

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ ۝

بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَافِينَ ۝ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِذْ لَئِنَّا

لَدَآئِقُونَ ۝ فَاعْوَيْبِكُمْ إِنَّا كُنَّا عَوِيْبِينَ ۝

فَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝ إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۝

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَأْرُكُوا إِلَهُتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ ۝

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصِدْقٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

38. You shall indeed taste of the grievous Chastisement;-
 39. But it will be no more than the retribution of (the Evil) that you have wrought;-
 40. But the sincere (and devoted) Servants of Allah,-
 41. For them is a Sustenance determined,
 42. Fruits (Delights); and they (shall enjoy) honour and dignity,
 43. In Gardens of Felicity,
 44. Facing each other on Thrones (of dignity):
 45. Round will be passed to them a cup from a clear-flowing fountain,
 46. Crystal-white, of a taste delicious to those who drink (thereof),
 47. Free from headiness; nor will they suffer intoxication therefrom.
 48. And besides them will be chaste women, restraining their glances, with big eyes (of wonder and beauty).
 49. As if they were (delicate) eggs closely guarded.
 50. Then they will turn to one another and question one another.
 51. One of them will start the talk and say: "I had an intimate companion (on the earth),
 52. Who used to say, "What! are you among those who bear witness to the truth (of the Message)?"
 53. "When we die and become dust and bones, shall we indeed receive rewards and punishments?"
 54. (A voice) said: "Would you like to look down?"
 55. He looked down and saw him in the midst of the Fire.
 56. He said: "By Allah! you were little short of bringing me to perdition!
 57. "Had it not been for the Grace of my Lord, I should certainly have been among those brought (there)!"
 58. "Is it (the case) that we shall not die,
 59. "Except our first death, and that we shall not be punished?"

38. **Inn**akum lazaaaa'iqu-l-'azaabil-aleem.
 39. Wa maa tu jazawna illaa maa **kuntum** ta'maloon.
 40. Illaa 'ibaadal-laahil-mukh-laseen.
 41. Ulaaa'ika lahum rizqum-**ma'loom**.
 42. Fawaakihu wa hum-muk-ramoon.
 43. Fee **Jannaatin-Na'eem**.
 44. 'Alaa- sururim-mutaqaa-bileen.
 45. Yuṭaafu 'alayhim **bika-sim-mim-ma'een**.
 46. Baydaaa'a laz-zatil-lish-shaaribeen.
 47. Laa feehaa ghawluñw-wa laa hum 'anhaa **yunzafoon**.
 48. Wa **indahum** qaaṣiraatuṭ-ṭarfi'een.
 49. **Ka-annahunna** bayḍum-**maknoon**.
 50. **Fa-ahbala** ba'ḍuhum 'alaa ba'diñy-yatasaaa'aloon.
 51. Qaala qaaa'ilum-minhum **inne**e kaana lee qareen.
 52. **Yaqoolu** a'**innaka** laminal-muṣaddiqeen.
 53. 'A-izaa mitnaa wa **kunnaa** turaabañw-wa 'izaaman 'a-**innaa** lamadeenoon.
 54. Qaala hal **antum-muṭṭa-li'oon**.
 55. Faṭṭala'a fara-aahu fee sawaaa'il-Jaheem.
 56. Qaala tallaahi **in kitta** laturdeen.
 57. Wa law laa ni'matu Rab-bee **lakuntu** minal-muḥḍareen.
 58. Afamaa naḥnu bimayyi-teen.
 59. Illa mawtatanaal-oolaa wa maa naḥnu bimu'azzabeen.

اِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيمِ
وَمَا تَجْزُونَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلِصِينَ
اُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ
فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ
فِي حَنَّاتٍ تَجْرِي
عَلٰٓ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِيْنَ
يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاۡسٍ مِّنْ مَّوۡجِيۡنٍ
بَيۡضَاۗءَ لَذِيۡۗةٍ لِّشَّرَابٍ
لَّا فِيهَا غَوۡلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنۡزَفُوۡنَ
وَعِنۡدَهُمْ قُصُرٌ مِّنۡ الطَّرۡفِ عِيۡنٍ
كَأَنَّهُنَّ بَيۡضٌ مَّكۡنُوۡنٌ
فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰٓى بَعْضٍ
يَتَسَاۡءَلُوۡنَ
قَالَ قَابِلٌ مِّنۡهُمۡ اِنۡنِيۡ كَانَ لِيۡ
قَرِيۡبٌ
يَقُوۡلُ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُصۡدِقِيۡنَ
اِذَا مِثۡنَا وَكُنَّا تُرَاۡبًا وَعِظَامًا
اِنَّا لَمَدِيۡنُوۡنَ
قَالَ هَلۡ اَنْتُمْ مُّظۡلِعُوۡنَ
فَاظۡلَمَ فَرَاۗهُ فِي سَوَآءِ الْجَحِيۡمِ
قَالَ تَاللّٰهِ اِنۡ كِدۡتَ لَتَرۡدِيۡنِيۡ
وَلَوْ لَا نِعۡمَةُ رَبِّيۡ لَكُنۡتَ مِنَ
الْمُحۡضَرِّبِيۡنَ
اَفَا نَحۡنُ بِمَيۡتٰتِنَا
اِلَّا مَوۡتَتِنَا اَوَّلًا وَمَا نَحۡنُ
بِمُعۡذِرِيۡنَ

مَنْزِل ٦

60. Verily this is the supreme achievement!

61. For the like of this let all strive, who wish to strive.

62. Is that the better entertainment or the Tree of Zaqqum?

63. For We have truly made it (as) a trial for the wrong-doers.

64. For it is a tree that springs out of the bottom of Hell-fire:

65. The shoots of its fruit-stalks are like the heads of devils:

66. Truly they will eat thereof and fill their bellies therewith.

67. Then on top of that they will be given a mixture made of boiling water.

68. Then their return shall be to the (Blazing) Fire.

69. Truly they found their fathers on the wrong Path;

70. So they (too) were rushed down on their footsteps!

71. And truly before them, many of the ancients went astray;

72. But We sent aforetime, among them, (Apostles) to admonish them;-

73. Then see what was the end of those who were admonished (but heeded not),-

74. Except the sincere (and devoted) Servants of Allah.

75. (In the days of old), Noah cried to Us, and We are the best to hear prayer.

76. And We delivered him and his people from the Great Calamity,

77. And made his progeny to endure (on the earth)

78. And We left (this blessing) for him among generations to come in later times:

79. "Peace and salutation to Noah among the nations!"

60. **Inna** haazaa lahuwal-fawzul-'azeem.

61. Limisli haazaa falya'malil-'aamiloon.

62. Azaalika khayrun-nuzulan am shajaratuz-Zaqqoom.

63. **Innaa** ja'alnaahaa fitnatal-lizzaalimeen.

64. **Inna**haa shajaratun takhruju fee asli-Jaheem.

65. Tal'uhaa ka-**annahoo** ru'oosush-Shayaateen.

66. Fa-**innahum** la-aakiloona minhaa famaali'oon minhal-buttoon.

67. **Summa inna** lahum 'alayhaa lashawbam-min hameem.

68. **Summa inna** marji'ahum la-ilal-Jaheem.

69. **Innahum** alfaw aabaaa'ahum qaalleen.

70. Fahum 'alaaa aasaarihim yuhra'oon.

71. Wa laqaq dalla qa^llahum aksarul-awwaleen.

72. Wa laqaq^l arsalnaa feehim-**munzireen**.

73. **Fanzur** kayfa kaana 'aaqibatul-**munzareen**.

74. Illaa 'ibaadal-laahil-mukhlaseen.

75. Wa laqaq^l naadaanaa Noohun fa^lani'mal-mujeboon.

76. Wa najjaynaahu wa ahlahoo minal-karbil-'azeem.

77. Wa ja'alnaa zurriyyatahoo humul-baaqeen.

78. Wa taraknaa 'alayhi fil-aakhireen.

79. Salaamun 'alaa Noohin fil-'aalameen.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ۝

لِيُشَلْ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعِبَادُونَ ۝

أَذَلِكْ خَيْرٌ نَزَلًا أَمْ شَجَرَةٌ الرَّقُومِ ۝

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ۝

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۝

طَلَعَهَا كَأَنَّ رُؤُوسَ الشَّيْطَانِ ۝

فَأَنَّهُمْ لَا يَكُونُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ۝

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ۝

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ۝

إِنَّهُمْ أَفْوَاهٌ آبَاءٌ هُمْ ضَالِّينَ ۝

فَهُمْ عَلَىٰ أَرْهَامٍ يُهْرَعُونَ ۝

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ ۝

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ۝

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ۝

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝

سَلَامٌ عَلَىٰ نُوْحٍ فِي الْعَالَمِينَ ۝

80. Thus indeed do We reward those who do right.

81. For he was one of Our believing Servants.

82. Then the rest We overwhelmed in the Flood.

83. Verily among those who followed his Way was Abraham.

84. Behold! he approached his Lord with a sound heart.

85. Behold! he said to his father and to his people, "What is that which you worship?"

86. "Is it a falsehood - gods other than Allah- that you desire?"

87. "Then what is your idea about the Lord of the Worlds?"

88. Then did he cast a glance at the Stars.

89. And he said, "I am indeed sick (at heart)!"

90. So they turned away from him, and departed.

91. Then he turned to their gods and said, "Will you not eat (of the offerings before you)?..."

92. "What is the matter with you that you speak not (intelligently)?"

93. Then he turned upon them, striking (them) with the right hand.

94. Then came (the worshippers) with hurried steps, and faced (him).

95. He said: "Do you worship that which you have (yourselves) carved?"

96. "But Allah has created you and your handiwork!"

97. They said, "Build him a furnace, and throw him into the blazing fire!"

98. (This failing), they then sought a stratagem against him, but We made them the ones most humiliated!

99. He said: "I will go to my Lord! He will surely guide me!"

100. "O my Lord! Grant me a righteous (son)!"

80. Innaa kazaalika na zilmuhsineen.

81. Innahoo min 'ibaadinalmu'mineen.

82. Summa aghra nalaakhareen.

83. Wa inna min shee'atihee la-ibraaheem.

84. Iz jaaa'a Rabbahoo biqalbina salem.

85. Iz qaala li-abeehi wa qawmihee maazaa ta'budoon.

86. A'ifkan aalihatan doonalaahti tureedoon.

87. Famaa zannukum bi-Rabbil-'aalameen.

88. Fanazara nazratan finnujoom.

89. Faqaala innee saqeem.

90. Fatawallaw 'anhu mudbiireen.

91. Faraagha ilaaa aalihatihim faqaala alaa ta-kuloon.

92. Maa lakum laa tantiqoon.

93. Faraagha 'alayhim darbam biyameen.

94. Fa-aa baloo ilayhi yaziffoon.

95. Qaala ata'budoona maa tanhitoon.

96. Wallaahu khalaqakum wa maa ta'maloon.

97. Qaalub-noo lahoo bunyaanan fa-alqoohu fil-Jaheem.

98. Fa-araadoo bihee kaydan faja'alnaahumul-asfaleen.

99. Wa qaala innee zaahibun ilaa Rabbee sa-yahdeen.

100. Rabbi ha'lee minas-saaliheen.

أَلَا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝

ثُمَّ أَخْرَفْنَا الْأَخْرَبِينَ ۝

وَأَنَّ مِنْ شَبِيعَتِهِ لِبْرَاهِيمَ ۝

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ۝

أَفَبِكُمُ إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ تَتْرَبُّونَ ۝

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ۝

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝

فَرَأَى إِلَى آلِهِتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝

فَرَأَى عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ۝

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَحْمِلُونَ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ۝

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۝

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيِّدِينَ ۝

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

101. So We gave him the good news of a boy ready to suffer and forbear.

102. Then, when (the son) reached (the age of) (serious) work with him, he said: "O my son! I see in vision that I offer you in sacrifice: now see what is your view!" (The son) said: "O my father! Do as you are commanded: you will find me, if Allah so wills, one practising patience and constancy!"

103. So when they had both submitted their wills (to Allah), and he had laid him prostrate on his forehead (for sacrifice),

104. We called out to him "O Abraham!

105. "You have already fulfilled the vision!" - thus indeed do We reward those who do right.

106. For this was obviously a trial,-

107. And We ransomed him with a momentous sacrifice:

108. And We left (this blessing) for him among generations (to come) in later times:

109. "Peace and salutation to Abraham!"

110. Thus indeed do We reward those who do right.

111. For he was one of Our believing Servants.

112. And We gave him the good news of Isaac - a prophet,- one of the Righteous.

113. We blessed him and Isaac: but of their progeny are (some) that do right, and (some) that obviously do wrong, to their own souls.

114. Again (of old) We bestowed Our favour on Moses and Aaron,

115. And We delivered them and their people from (their) Great Calamity;

116. And We helped them, so they overcame (their troubles);

117. And We gave them the Book which helps to make things clear;

101. Fabashsharnaahu bighu-laamin haleem.

102. Fa**lamma** balagha ma'ahus-sa'ya qaala yaa bunayya **inne**e araa fil-manaami **anne**e azbahuka **fanzur** maazaa taraa; qaala yaaa abatif-'al maa tu'maru satajidunee **in shaaa'**-allaahu minas-saabireen.

103. Fa**lamma**aa aslamaa wa tallahoo liljabeen.

104. Wa naadaynaahu **any**-yaaa **lbraa**heem.

105. Qa **l** **shadda** tar-ru'yaa; **inna** kazaalika na**zil**-muhsineen.

106. **Inna** haazaa lahuwal-balaaa'ul-mubeen

107. Wa fadaynaahu bizi**hin** 'azeem.

108. Wa taraknaa 'alayhi fil-aakhereen.

109. Salaamun 'alaaa **lbraa**heem.

110. Kazaalika na**zil**-muhsineen.

111. **lonahoo** min 'ibaadinal-mu'mineen.

112. Wa bashsharnaahu bi-Ishaaqa Nabiyyam-minas-saaliheen.

113. Wa baaraknaa 'alayhi wa 'alaaa Ishaa**q**; wa **min** zurriyyatihimaa muhsinu**uw**-wa zaalimul-linafsihee mubeen.

114. Wa laqa **l** **manannaa** 'alaa Moosaa wa Haaron.

115. Wa najjaynaahumaa wa qawmahumaa minal-karbil-'azeem.

116. Wa naasharnaahum fakaanoo humul-ghaalibeen.

117. Wa aataynaahumal-Kitaabal-mustabeen.

فَبَشِّرْنَهُ بَعْلًا حَلِيمًا ﴿٣٧﴾

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي
الرُّبِّيُّ أَرَأَيْتَ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ
فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَا بَنِئِ ائِفْعَلْ
مَا تَوْعَدُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ
مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٣٨﴾

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿٣٩﴾
وَنَادَيْنَاهُ أَن يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿٤٠﴾

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَّاكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤١﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿٤٢﴾
وَقَدَيْنَاهُ بِذِي عَظِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٤٤﴾
سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٤٥﴾

كَذَّاكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٦﴾
إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

وَبَشِّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ تَبِيئًا مِّنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٤٨﴾

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ
وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ
لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿٤٩﴾

وَقَدْ مَنَّآ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٥٠﴾
وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿٥١﴾

وَوَصَّيْنَاهُمْ فَمَا نَوَّاهُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٥٢﴾
وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿٥٣﴾

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿٥٤﴾

118. And We guided them to the Straight Way.
 119. And We left (this blessing) for them among generations (to come) in later times:
 120. "Peace and salutation to Moses and Aaron!"
 121. Thus indeed do We reward those who do right.
 122. For they were two of Our believing Servants.
 123. So also was Elias among those sent (by Us).
 124. Behold, he said to his people, "Will you not fear (Allah)?"
 125. "Will you call upon Baal and forsake the Best of Creators,
 126. "Allah, your Lord and Cherisher and the Lord and Cherisher of your fathers of old?"
 127. But they rejected him, and they will certainly be called up (for punishment).
 128. Except the sincere and devoted Servants of Allah (among them).
 129. And We left (this blessing) for him among generations (to come) in later times:
 130. "Peace and salutation to such as Elias!"
 131. Thus indeed do We reward those who do right.
 132. For he was one of Our believing Servants.
 133. So also was Lut among those sent (by Us).
 134. Behold, We delivered him and his adherents, all;
 135. Except an old woman who was among those who lagged behind:
 136. Then We destroyed the rest.
 137. Verily, you pass by their (sites), by day-
 138. And by night: will you not understand?
 139. So also was Jonah among those sent (by Us).
 140. When he ran away (like a slave from captivity) to the ship (fully) laden,
 141. He (agreed to) cast lots, and he was condemned:
 142. Then the big fish swallowed him, and he had done acts worthy of blame.

118. Wa hadaynaahumaṣ - Şiraatal-Mustaqeem.
 119. Wa taraknaa 'alayhimaa fil-aakhireen.
 120. Salaamun 'alaa Moosaa wa Haaroon.
 121. **Innaa** kazaalika na'zil-muhsineen.
 122. **Inna**humaa min 'ibaadinal-mu'mineen.
 123. Wa **inna** Ilyasa laminal-mursaleen.
 124. Iz qaala liqawmiheee alaa tattaqoon.
 125. Ata'oonaa Ba'la'n-wa tazaroonaa ahsanal-khaaliqueen.
 126. Allaaha Rabbakum wa Rabbababaaa'ikumul-awwaleen.
 127. Faka'az-zaboohu fa-**innahum** lamuḥḍaroon.
 128. Illaa 'ibaadal-laahilmukhlaṣeen.
 129. Wa taraknaa 'alayhi fil-aakhireen.
 130. Salaamun 'alaaa Ilyaseen.
 131. **Innaa** kazaalika na'zil-muhsineen.
 132. **Inna**hoo min 'ibaadinal-mu'mineen.
 133. Wa **inna** Lootal-laminal-mursaleen.
 134. Iz najjaynaahu wa ahlahoo al-ma'een.
 135. Illaa 'ajoozan fil-ghaabireen.
 136. **Summa damma**mal aakhareen.
 137. Wa **innakum** latamurroona 'alayhim-muṣbiheen.
 138. Wa billayl; afalaa ta'qiloon.
 139. Wa **inna** Yoonusa laminal-mursaleen.
 140. Iz abaaqa ilal-fulkil-mashhoon.
 141. Fasaahama fakaana minal-muḥḍaḍeen.
 142. Faltaqamahul-ḥootu wa huwa muleem.

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٤٥
 وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ٤٦
 سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ٤٧
 إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ٤٨
 إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ٤٩
 وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٥٠
 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ٥١
 أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ٥٢
 اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ٥٣
 فَكَذَّبُوهٗ فَأَنهٖم مُّخَضَّرُونَ ٥٤
 إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ٥٥
 وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ٥٦
 سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ٥٧
 إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ٥٨
 إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ٥٩
 وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٦٠
 إِذْ جَعَلْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ٦١
 إِلَّا نَجَّوْنَا فِي الْغَيْبِ ٦٢
 ثُمَّ كَذَرْنَا الْآخِرِينَ ٦٣
 وَإِنَّكُمْ لَمُذْرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ ٦٤
 وَيَا بَلِيلُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٦٥
 وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٦٦
 إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ٦٧
 فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ٦٨
 فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ٦٩

143. Had it not been that he (repented and) glorified Allah,

144. He would certainly have remained inside the fish till the Day of Resurrection.

145. But We cast him forth on the naked shore in a state of sickness,

146. And We caused to grow, over him, a spreading plant of the gourd kind.

147. And We sent him (on a mission) to a hundred thousand (men) or more.

148. And they believe; so We permitted them to enjoy (their life) for a while.

149. Now ask them their opinion: is it that your Lord has (only) daughters, and they have sons?-

150. Or that We created the angels female, and they are witnesses (thereto)?

151. Is it not, that they say, from their own invention,

152. "Allah has begotten children"? But they are liars!

153. Did He (then) choose daughters rather than sons?

154. What is the matter with you? How do you judge?

155. Will you not then receive admonition.

156. Or do you have an authority manifest?

157. Then you bring your Book (of authority) if you be truthful!

158. And they have invented a blood-relationship between Him and the Jinns: but the Jinns know (quite well) that they have indeed to appear (before His Judgment-seat)!

159. Glory to Allah! (He is free) from the things they ascribe (to Him)!

160. Not (so do) the Servants of Allah, sincere and devoted.

161. For, verily, neither you nor those you worship-

162. Can lead (any) into temptation concerning Allah,

163. Except such as are (themselves) going to the blazing Fire!

164. (Those ranged in ranks say): "Not one of us but has a place appointed;

143. Falaw laaa **annahoo** kaana minal-musabbiheen.

144. Lalabiṣa fee baṣniḥee ilaa Yawmi yuṣṣoon.

145. Fanabaznaahu bil'araaa'i wa huwa saqeeṁ.

146. Wa **ambatnaa** 'alayhi shajaratam-miṣya-yatiṣteen.

147. Wa arsalnaahu ilaa mi'ati alfin aw yazeedoṁ.

148. Fa-aamanoo famatta'-naahum ilaa ḥeen.

149. Fastafatihim ali-Rabbikal-banaatu wa lahumul-banoon.

150. Am khalaqnal-malaaa'ikaata inaaṣaṣṣaw-wa hum shaahidoon.

151. Alaaa **innahum-min** ifkihim la-yaqooloon.

152. Waladal-laahu wa **innahum** lakaaziboon.

153. Aṣṭafal-banaati 'alal-baneen.

154. Maa lakum kayfa taḥkumoon.

155. Afalaa tazakkaroon.

156. Am lakum sulṭaanum-mubeen.

157. Fa-too bi-Kitaabikum in kuntum ṣaadiqeen.

158. Wa ja'aloobaynahoo wa baynal-jinnati nasabaa; wa laqa' alimatil-jinnatu innahum lamuḥḍaroon.

159. Suḥaanaal-laahi **ammaa** yaṣifoon.

160. Illaa 'ibaadal-laahil-mukhlāṣeen.

161. Fa-**innakum** wa maa ta'bu-doon.

162. Maaa **antum** 'alayhi bifaa-tineen.

163. Illaa man huwa ṣaalil-Jaḥeem.

164. Wa maa **minnaaa** illaa lahoo maqaanum-ma'loom.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

لَلَكَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ

يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

فَأَمِنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

فَأَسْتَفْتِيهِمَ لِرَبِّكَ الْبَنَاتِ وَلَهُمْ

الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ

شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

أَلَا لَهُمْ مِّنْ أَفْئَةٍ يَلْقَوْنَ

وَلَدَ اللَّهِ ۗ وَلَا لَهُمْ كَذِبُونَ ﴿١٥١﴾

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٢﴾

مَا لَكُمْ تَكْتُمُونَ ﴿١٥٣﴾

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٤﴾

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٥﴾

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٦﴾

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَابًا

لَقَدْ عَلِمْتُمُ الْجَنَّةَ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٧﴾

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٨﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٥٩﴾

فَأَنكُم مَّا تَعْبُدُونَ ﴿١٦٠﴾

مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿١٦١﴾

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِحٌ مُّجْتَمِعٌ ﴿١٦٢﴾

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٣﴾

165. "And we are verily ranged in ranks (for service);

166. "And we are verily those who declare (Allah's) glory!"

167. And there were those who said,

168. "If only we had had before us a Message from those of old,

169. "We should certainly have been Servants of Allah, sincere (and devoted)!"

170. But (now that the Qur'an has come), they reject it: but soon will they know!

171. Already has Our Word been passed before (this) to Our Servants sent (by Us),

172. That they would certainly be assisted,

173. And that Our forces, - they surely must conquer.

174. So you turn away from them for a little while,

175. And watch them (how they fare), and they soon shall see (how you fare)!

176. Do they wish (indeed) to hurry on our Punishment?

177. But when it descends into the open space before them, evil will be the morning for those who were warned (and heeded not)!

178. So you turn away from them for a little while,

179. And watch (how they fare) and they soon shall see (how you fare)!

180. Glory to your Lord, the Lord of Honor and Power! (He is free) from what they ascribe (to Him)!

181. And Peace on the Apostles!

182. And praise to Allah, the Lord and Cherisher of the Worlds!

Saad

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Saad: By the Qur'an, full of Admonition: (this is the Truth).
2. But the Unbelievers (are steeped) in Self-glory and Separatism.
3. How many generations before them did We destroy?

165. Wa innaa lanah nuş - şaaaffoon.

166. Wa innaa lanah nul-musabbihoon.

167. Wa in kaanoo layaqooloon.

168. Law anna indanaa zikram-minal-awwaleen.

169. Lakunnaa 'ibaadal-laahil-mukhlaşeen.

170. Fakafaroo bihee fasawfa ya'lamoona.

171. Wa laqa sabaqat Kalimatunaa li'ibaadinal-mursaleen.

172. Inna hum lahumul-manşooroon.

173. Wa inna jundanaa lahumul-ghaaliboon.

174. Fatawalla 'anhum hatta heen.

175. Wa aşşirhum fasawfa yuşiroon.

176. Afabi'azaabinaa yasta'jiloona.

177. Fa-izaa nazala bisaahatihim fasaaa'a Şabaaḥul-munzareen.

178. Wa tawalla 'anhum hatta heen.

179. Wa aşşir fasawfa yuşiroon.

180. Suḥaana Rabbika Rabbil-'izzati ammaa yaşifoona.

181. Wa salaamun 'alalmursaleen.

182. Wal-ḥamdu lillaahi Rabbil-'aalameen.

ŞAAAD-38

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Şaaad; wal-Qur'aani ziz-zikr.
2. Balil-lazeena kafaroo fee 'izzatiñw-wa şhiqaa.
3. Kam ahlaknaa min qalbihim-min qarnin

وَإِنَّا لَنَعْنُ الصَّافُونَ ۝

وَإِنَّا لَنَعْنُ الْمُسَبِّحُونَ ۝

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ۝

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ۝

فَكْفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا

الْمُرْسَلِينَ ۝

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ۝

وَإِنْ جُنَدُنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

فَقَوْلٌ عَنَّا حَتَّىٰ حِينٍ ۝

وَأَبْصَرُ لَهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ۝

أَفِعِدَّا إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ۝

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ

الْمُنْذَرِينَ ۝

وَقَوْلٌ عَنَّا حَتَّىٰ حِينٍ ۝

وَأَبْصَرُ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ۝

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا

يُبْصَرُونَ ۝

وَسَلَّمَ عَلَىٰ الْمُرْسَلِينَ ۝

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عَذَابٍ وَشِقَاقٍ ۝

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ

In the end they cried (for mercy)- when there was no longer time for being saved!

4. So they wonder that a Warner has come to them from among themselves! and the Unbelievers say, "This is a sorcerer telling lies!"

5. "Has he made the gods (all) into one God (Allah)? Truly this is a wonderful thing!"

6. And the leaders among them go away (impatiently), (saying), "You walk away, and remain constant to your gods! For this is truly a thing designed (against you)!"

7. "We never heard (the like) of this among the people of these latter days: this is nothing but a made-up tale!"

8. "What! Has the Message been sent to him - (of all persons) among us?"...But they are in doubt concerning My (Own) Message! Nay, they have not yet tasted My Punishment!

9. Or have they the Treasures of the Mercy of your Lord,- the Exalted in Power, the Grantor of Bounties without measure?

10. Or have they the dominion of the heavens and the earth and all between? If so, let them mount up with the ropes and means (to reach that end)!

11. But there - will be put to flight even a host of confederates.

12. Before them (were many who) rejected Apostles,- the People of Noah, and 'Ad, and Pharaoh, the Lord of Stakes,

13. And Thamud, and the people of Lut, and the Companions of the Wood; - such were the Confederates.

14. Not one (of them) but rejected the Apostles, but My Punishment came justly and inevitably (on them).

15. These (today) only wait for a single mighty Blast,

fanaadaw wa laata heena manaas.

4. Wa 'ajiboo an jaaa'ahum-munzirum-minhum wa qaala-kaafiroona haazaa saahirun kazzaab.

5. Aja'alal-aalihata Ilaahañw-waaħidan inna haazaa lashay-'un 'ujaa.

6. Wantalaqal-mala-u minhum animshoo wašbiroo 'alaaa aalihatikum inna haazaa lashay'ufny-yuraa.

7. Maa sami'naa bihaazaa fil-millatil-aakhirati in haazaa illakh-tilaa.

8. 'A-unzila 'alayhiz-zikrumim bayninaa; bal hum fee shakkim-min Zikree bal lammaa yazooqoo 'azaa.

9. Am 'indahum khazaaa'inu raħmati Rabbikal-'Azeezil-Wahhaa.

10. Am lahum-mulkus-samaawaati wal-arđi wa maa baynahumaa falyartaqoo fil-asbaa.

11. Jundum-maa hunaalika mahzoom-minal-Aħzaa.

12. Kazzabat qaalahum qawmu Noohiñw-wa 'Aaduñw-wa Fir'awnu zul-awtaa.

13. Wa Samoodu wa qawmu Looñiñw-wa Ašħaabul-'Aykah; ulaaa'ikal-Aħzaa.

14. In kullun illaa kaz zabar-Rusula faħaqqa 'iqaa.

15. Wa maa yanzuru haa-ulaaa'i illaa šayħatañw-

فنادوا وولات حين مناص

وحجبوا ان جاءهم منذر منهم نو

قال الكفرون هذا سحر كذاب

اجعل الالهة الها واحدا ان

هذا الشئ عجاب

وانطلق الملك منهم ان امشوا

واصبروا على الهيتكم ان هذا

لشئ ييراد

ما سيعنا بهذا في الملة الاخرة

ان هذا الا اختلاق

انزل عليه الذكر من بيننا

بل هم في شك من ذكرى بل

لنا يذوقوا عذاب

امر عندهم خزائن رحمة ربك

العزيب الوهاب

امرهم ملك السموات والارض وما

بينهم فليرتقوا في الاسباب

جند ما هنالك مهزوم من

الاحزاب

كذبت قبلهم قوم نوح و عاد و

فرعون ذوا الوتاد

وشمود و قوم لوط و اصحاب فيكة و

اولئك الاحزاب

ان كل الاكذب الرسل فحق عقاب

وما ينظر هؤلاء الا صيحة

which (when it comes) will brook no delay.

16. They say: "Our Lord! hasten to us our sentence (even) before the Day of Account!"

17. Have patience at what they say, and remember Our Servant David, the man of strength: for he ever turned (to Allah).

18. It was We that made the hills declare, in unison with him, Our praises, at eventide and at break of day,

19. And the birds gathered (in assemblies): all with him turned (to Allah).

20. We strengthened his kingdom, and gave him wisdom and sound judgment in speech and decision.

21. Has the story of the Disputants reached you? Behold, they climbed over the wall of the private chamber;

22. When they entered the presence of David, and he was terrified of them, they said: "Fear not: we are two disputants, one of whom has wronged the other: decide now between us with truth, and treat us not with injustice, but guide us to the even Path.

23. "This man is my brother: he has nine and ninety ewes, and I have (but) one: yet he says, 'Commit her to my care,' and is (more-over) harsh to me in speech."

24. (David) said: "He has undoubtedly wronged you in demanding your (single) ewe to be added to his (flock of) ewes: truly many are the partners (in business) who wrong each other: not so do those who believe and work deeds of righteousness, and how few are they?"...and David gathered that We had tried him: he asked forgiveness of his Lord, fell down, bowing (in prostration), and turned (to Allah in repentance).

25. So We forgave him this (lapse): he enjoyed, indeed, a Near Approach to Us,

waahidatam-maa lahaa min fawaa.

16. Wa qaaloo Rabbaanaa 'ajjil lanaa qittanaa qala Yawmil-Hisaa.

17. Işbir 'alaa maa yaqooloona wazkur 'adanaa Daawooda zal-ay; inna hoo awwaa.

18. Inna sakhkharنال-jibaala ma'ahoo yusabbiḥna bil'ashiyyi wal-ishraa.

19. Waṭṭayra maḥshoorah; kullul-lahoo awwaa.

20. Wa shadanaa mulkahoo wa aataynaahul-Hikmata wa faşlal-khiṭaa.

21. Wa hal ataaka naba'ul-khaşmi iz tasawwarul-miḥraa.

22. Iz dakhhaloo 'alaa Daawooda fafazi'a minhum qaaloo laa takhaf khaşmaani baghaa ba'dunaa 'alaa ba'din faḥkum baynanaa bilḥaqqi wa laa tushṭi wahdinaaa ilaa Sawaaa'iş-Siraa.

23. Inna haazaaa akhee lahoo tis'uunw-wa tis'oona na'jatanw-wa liya na'jatanw-waahidah; faqaala akfilneehaa wa 'azzanee fil-khiṭaa.

24. Qaala laqa zalamaka bisu'aali na'jatika ilaa ni'aajih-ee wa inna kaseeram-minalkhulaṭaaa'i layaḡhee ba'duhum 'alaa ba'din illallazeena aamanoo wa 'amiluş-şaaḷiḥaati wa qaleelum-maa hum; wa zanna Daawoodu annamaa fatannaahu fastaghfara Rabba-hoo wa kharra raaki'aanw-waanaa.

25. Faghafarnaahoo zaalik; wa inna lahoo indanaa

وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۝

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْلَنَا قَبْلَ

يَوْمِ الْحِسَابِ ۝

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَلَا ذُكْرٌ عِبْدَنَا

دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۚ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ

بِالْعَشِيِّ وَالْإشْرَاقِ ۝

وَالطَّيْرُ مَحْشُورَةً ۚ كُلٌّ لَّهِ أَوَّابٌ ۝

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ

وَقَصَلْنَا الْإِخْطَابَ ۝

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا

الْحَرْبَ ۝

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ ففَزِعَهُ مِنْهُمْ قَالُوا

لَا تَخَفْ ۚ خَصْمَيْنِ يَغِي بَعْضُنَا عَلَىٰ

بَعْضٍ فَاخْتُمْنَا بِبَيْنِنَا بِالْحَقِّ وَلَا

تَشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝

إِنَّ هَذَا أَخِي قَالَ تَسْمَعُونَ

نَجْمَةً وَلِي نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ قَالُوا

أَكْفَلَيْبِهَا وَعَظَمِي فِي الْإِخْطَابِ ۝

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ لِسُوَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ

نِعَاجِهِ ۚ وَإِنْ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ

يَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۚ

وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ

رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۝ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكُمْ وَأَنَّا لَهُ عِنْدَنَا

وقف لازم منزل ۶

الشجيرة ۱۰

and a beautiful Place of (Final) Return.

26. O David! We did indeed make you a vicegerent on earth: so you judge between men in truth (and justice): nor do you follow the lusts (of your heart), for they will mislead you from the Path of Allah: for those who wander astray from the Path of Allah, is a Chastisement Grievous, for that they forget the Day of Account.

27. Not without purpose did We create heaven and earth and all between! that were the thought of Unbelievers! but woe to the Unbelievers because of the Fire (of Hell)!

28. Shall We treat those who believe and work deeds of righteousness, the same as those who do mischief on earth? Shall We treat those who guard against evil, the same as those who turn aside from the right?

29. (Here is) a Book which We have sent down unto you, full of blessings, that they may meditate on its Signs, and that men of understanding may receive admonition.

30. To David We gave Solomon (for a son),- how excellent in Our service! ever did he turn (to Us).

31. Behold, there were brought before him, at eventide, coursers of the highest breeding, and swift of foot;

32. And he said, "Truly do I love the love of Good, with a view to the glory of my Lord," until (the sun) was hidden in the veil (of Night):

33. "Bring them back to me." Then he began to pass his hand over (their) legs and their necks.

34. And We did try Solomon: We placed on his throne a body (without life); but he turned (to Us in true devotion):

lazulfaa wa husna ma-aa.

26. Yaa Daawoodu innaa ja'alnaaka khaleefatan fil-ardi fahkum baynan-naasi bilhaqqi wa laa tattabi'il-hawaa fayudil-laka 'an sabeelil-laah; innal-lazeena yaqilloona 'an sabeelil-laah; lahum 'azaabun shadeedum bimaa nasoo Yawmal-Hisaa.

27. Wa maa khalaqna samaa'a wal-arda wa maa baynahumaa baatilaa; zaalika zannul-lazeena kafaroo; fawaylul-lillazeena kafaroo minan-Naar.

28. Am na'alul-lazeena aamanoo wa 'amilussaalihaati kalmufsideena fil-ardi am na'alul-muttaqeena kalfujaar.

29. Kitaabun anzalnaahu ilayka mubaarakul-liyaddabbaroo Aayaatihee wa liyatazakkara ulul-albaa.

30. Wa wahaanaa li-Daawooda Sulaymaan; ni'mal-'abd; inna hoo awwaa.

31. Iz 'urida 'alayhi bil'ashiyiis-aaafinaatul-jiyaa.

32. Faqaala innnee ahbatu hubbal-khayri 'an zikri Rabbee hatta tawaaat bilhijaa.

33. Ruddoo haa 'alayya fafafiqa masham bissooqi wal-'anaa.

34. Wa laqa fatanna Sulaymaana wa alqaynaa 'alaa kursiyyihee jasadana summa ana.

كُرِّفَ وَحُسْنَ مَآبٍ

يٰدَاوُدُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْاَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ

وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَاۗ بِالْاِطْلَآءِ ۗ ذٰلِكَ كُنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قَوْلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۗ مِنَ النَّارِ

اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِي الْاَرْضِۙ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ

كَتَبْنَا اٰتٰنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكًا لِّيَدَّبَّرُوْا بَيِّنٰتٍ وَّلِيَّتَكَ ذِكْرُ الْاَلْبَابِ ۗ وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمٰنَ نِعْمَ الْعَبْدُ ۗ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ

اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُوٰتُ الْجِيَادِ

فَقَالَ اِنِّيْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْٓ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۗ رُدُّوهَا عَلَيَّ ۗ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْاَعْنَاقِ

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ ۙ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّهٖ جَسَدًا ۙ ثُمَّ اِنَّا ب

35. He said, "O my Lord! Forgive me, and grant me a kingdom which, (it may be), does not suit another after me: for You are the Grantor of Bounties (without measure)."

36. Then We subjected the wind to his power, to flow gently to his order, whithersoever he willed.-

37. As also the evil ones, (including) every kind of builder and diver,-

38. As also others bound together in fetters.

39. "Such are Our Bounties: whether you bestow them (on others) or withhold them, no account will be asked."

40. And he enjoyed, indeed, a Near Approach to Us, and a beautiful Place of (Final) Return.

41. Commemorate Our Servant Job. Behold! he cried to his Lord: "The Evil One has afflicted me with distress and suffering!"

42. (The command was given:) "Strike with your foot: here is (water) wherein to wash, cool and refreshing, and (water) to drink."

43. And We gave him (back) his people, and doubled their number,- as a Grace from Ourselves, and a thing for commemoration, for all who have Understanding.

44. "And take in your hand a little grass, and strike therewith: and do not break (your oath)." Truly We found him full of patience and constancy. How excellent in Our service! ever did he turn (to Us)!

45. And commemorate Our Servants Abraham, Isaac, and Jacob, possessors of Power and Vision.

46. Verily We chose them for a special (purpose)- proclaiming the Message of the Hereafter.

47. They were, in Our sight, truly, of the company of the Elect and the Good.

35. Qaala Rabbigh-fir lee wa ha lee mulkal-laa yamba ghee li-ahadim-mim ba'dee innaka Antal Wahhaa.

36. Fasakhkharnaa lahur-ree- ha ta'ree bi-amrihee rukhaaa'an ha'ysu a'şaa.

37. Wash-Shayaateena kulla bannaaa'inw-wa ghawwaaş.

38. Wa aakhareena muqarra-neena fil-aşfaa.

39. Haazaa 'ataaa'unaa fam-nun aw amsik bighayri hisaa.

40. Wa inna lahoó 'indanaa lazulfaa wa husna ma-aab.

41. Wazkur 'a'danaaa Ayyoo- bi; iz naadaa Rabbahoo annee massaniyash-Shaytaanu binuş-bi'w-wa 'azaa.

42. Urkuđ birilika haazaa mughtasa'um baaridu'w-wa sharaa.

43. Wa waha'naa lahoó ahlahoo wa mislahum-ma'ahum raħmatam-minnaa wa zikraa ulil-albaa.

44. Wa khuz biyadika dighşan fađrib bihee wa laa taħnas, innaa waja'naahu şaabiraa; ni'mal-'ab; inna hoo awwaa.

45. Wazkur 'ibaadanaaa braaheema wa Işhaaqa wa Ya'qooba ulil-aydee wal-aşaar.

46. Innaa akhlaşnaahum bi-khaalişatin zikrad-daar.

47. Wa innaahum indanaa laminal-muštafaynal-Akhyaar.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا يَنْبَغِي لِإِخْوَتِي بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابُ

وَالشَّيْطَانَ كُلَّ يَمَانٍ وَعَوَّاسٍ وَآخِرِينَ مَقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

وَإِن لَّهُ عِنْدَنَا لِرُزْقِي وَحَسَنَ مَا يَؤْتِي

وَإِذْ كُرِعَ عِبْدُنَا أَيُّوبُ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصِيبٍ وَعَذَابٍ

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْفِيرًا فَأَضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْذَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا

نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ

وَإِذْ كُرِعَ عِبْدُنَا نُوْحًا إِذْ سَأَلَ وَ يَقُوبُ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرًا لِّلدَّارِ

وَلَهُمْ عِنْدَنَا لِمَن الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ

48. And commemorate Ismail, Elisha, and Zul-Kifl: each of them was of the company of the Good.

49. This is a Message (of admonition): and verily, for the Righteous, is a beautiful place of (final) Return,-

50. Gardens of Eternity, whose doors will (ever) be open to them;

51. Therein will they recline (at ease): therein can they call (at pleasure) for fruit in abundance, and (delicious) drink;

52. And beside them will be chaste women restraining their glances, (companions) of equal age.

53. Such is the Promise made to you for the Day of Account!

54. Truly such will be Our Bounty (to you); it will never fail;-

55. Yes, such! but - for the wrong-doers will be an evil place of (final) Return!-

56. Hell!- They will burn therein,- an evil bed (indeed, to lie on)!-

57. Yes, such!- Then shall they taste it, - a boiling fluid, and a fluid dark murky, intensely cold!-

58. And other penalties of a similar kind, to match them!

59. Here is a troop rushing headlong with you! No welcome for them! truly, they shall burn in the Fire!

60. (Then followers shall cry to the misleaders:) "Nay, you (too)! No welcome for you! It is you who have brought this upon us! Now evil is (this) place to stay in!"

61. They will say: "Our Lord! Whoever brought this upon us,- add to him a double Chastisement in the Fire!"

62. And they will say: "What has happened to us that we do not see men whom we used to number among the bad ones?"

63. "Did we treat them (as such) in ridicule, or have (our) eyes failed to perceive them?"

64. Truly that is just and fitting,-the mutual recriminations of the People of the Fire!

48. Wazkur Ismaa'eela wal-yasa'a wa Zal-Kifli wa kullum-minal-akhyaar.

49. Haazaa zikr; wa inna lilmuttaqeena lahusna ma-aa.

50. Jannaati 'A'nnim-mufatahatal-lahumul-awwaa.

51. Muttaki'eena feehaa ya'oonna feehaa bifaakihatun kaseeratinw-wa sharaa.

52. Wa 'indahum qaaairaatu tarfi atraa.

53. Haazaa maa too'adoona li-Yawmil-Hisaa.

54. Inna haazaa larizqunaa maa laho min-nafaa.

55. Haazaa; wa inna liitaa-gheena lasharra ma-aa.

56. Jahannama yaşlawnahaa fabi'sal-mihaa.

57. Haazaa falyazooqoohu hameemuww-wa ghassaa.

58. Wa aakharu min shakliheee azwaa.

59. Haazaa fawjum-muqat-him-ma'akum laa marhabam bihim; inna hum şaalun-Naar.

60. Qaaloo bal antum laa marhabam bikum; antum qad-damtumoohu lanaa fabi'sal-qaraar.

61. Qaaloo Rabbanaa man qaddama lanaa haazaa fazi hu 'azaaban di'fan fin-Naar.

62. Wa qaaloo maa lanaa laa naraa rijaalan kunnaa na'uddu hum-minal-ashraar.

63. Attakhaznaahum sikhriyyan am zaaghat 'anhumul-ashaar.

64. Inna zaalika lahaqqun takhaaşumu Ahlin-Naar.

وَأَذْكُرُ اسْمَ عِيسَىٰ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ
وَكُلٌّ مِّنَ الْآخْيَارِ ۝

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ
مَآبٍ ۝

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُّفْتَحَةٌ لَهُمْ أَبْوَابُ ۝
مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ
كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۝

وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ مِّنَ الظَّرْفِ أَمْرَابٍ ۝
هَذَا مَا تُوْعَدُونَ يَوْمَ الْحِسَابِ ۝

إِنَّ هَذَا لِرِزْقِنَا مَالَهُ مِّنْ فَتَا ۝
هَذَا وَلِإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَآبٍ ۝

جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا فَيَسُّ الْمِهَادُ ۝
هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَائٍ ۝

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجًا ۝
هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَضِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا
بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ۝

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْرَحِبُونَ بِنُفْسِكُمْ أَنْتُمْ
قَدْ مَتَمَّوْهُ لَنَا فَيَسُّ الْقَرَارِ ۝

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ
عَذَابًا جُنْحًا فِي النَّارِ ۝

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا
نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْآشْرَارِ ۝

أَتَخَذْتَهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ رَأَيْتَ عَنْهُمْ
الْأَبْصَارُ ۝

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ۝

65. Say: "Truly I am a Warner: no god is there but the One God (Allah), Supreme and Irresistible,-

66. The Lord of the heavens and the earth, and all between,- Exalted in Might, able to enforce His Will, forgiving again and again."

67. Say: "That is a Message Supreme (above all)-

68. "From which you do turn away!

69. "No knowledge have I of the chiefs on high, when they discuss (matters) among themselves.

70. "Only this has been revealed to me: that I am to give warning plainly and publicly."

71. Behold, your Lord said to the angels: "I am about to create man from clay:

72. "When I have fashioned him (in due proportion) and breathed into him of My spirit, you fall down in obeisance to him."

73. So the angels prostrated themselves, all of them together.

74. Not so Iblis: he was haughty, and became one of those who reject Faith.

75. (Allah) said: "O Iblis! What prevents you from prostrating yourself to one whom I have created with My hands? Are you haughty? Or are you one of the high (and mighty) ones?"

76. (Iblis) said: "I am better than he: You created me from fire, and him You created from clay."

77. (Allah) said: "Then you get out from here: for you are rejected, accursed.

78. "And My Curse shall be on you till the Day of Judgment."

79. (Iblis) said: "O my Lord! Give me then respite till the Day the (dead) are raised."

65. Qul **innamaaa** ana **munzi-ruinw-wa** maa min ilaahin illallaahul Waaheedul-Qahhaar.

66. Rabbus-samaawaati wal-arđi wa maa baynahumal 'Azeezul-Ghaffaar.

67. Qul huwa naba'un 'azeem.

68. **Antum** 'anhu mu'riđoon.

69. Maa kaana liya min 'ilmim **bilmala-il-a'laaa** iz yakhtasimoon.

70. **Iny-yooħaaa** ilayya illaa **annamaaa** ana nazeerum-**mubeen**.

71. Iz qaala Rabbuka lilma-laaa'ikati **innee** khaaliqum **basharam-min** teen.

72. **Fa-izaa** sawwaytuħoo wa nafakhtu feehi mir-rooħee faqa'oo laħoo saajideen.

73. Fasajadal-malaaa'ikatu kulluhum **ajma'oon**.

74. Illaaa **lees**; istakbara wa kaana minal-kaafireen.

75. Qaala yaaa **leesu** maa mana'aka **an** tasjuda limaa khala**tu** biyadayy; astakbarta am **kunta** minal-'aaleen.

76. Qaala-ana khayrum-minh; khala**tanee** **min-naariinw-wa** khala**tahoo** **min** teen.

77. Qaala fakħru**min**haa **fannaka** rajeem.

78. **Wa-inna** 'alayka la'nateee ilaa Yawmid-Deen.

79. Qaala Rabbi fa-**anzimee** ilaa Yawmi yu**la'asoon**.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِن إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝

قُلْ هُوَ نَبُوٌ عَظِيمٌ ۝

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۝

مَا كَانَ لِي مِن عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۝

إِن يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ ۝

وَإِذْ أَسَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ۝

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ ۖ اسْتَكْبَرْتَ ۖ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ۝

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ۝

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ۝

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝

80. (Allah) said: "Respite then is granted to you-

81. "Till the Day of the Time Appointed."

82. (Iblis) said: "Then, by Your Power, I will put them all in the wrong,-

83. "Except Your Servants amongst them, sincere and purified (by Your grace).

84. (Allah) said: "Then it is just and fitting - and I say what is just and fitting-

85. "That I will certainly fill Hell with you and those that follow you,- every one."

86. Say: "No reward do I ask of you for this (Qur'an), nor I am a pretender.

87. "This is no less than a Message to (all) the Worlds.

88. "And you shall certainly know the truth of it (all) after a while."

80. Qaala fa-**innaka** minal-**munzareen**.

81. Ilaa Yawmil-wa**q**til-**ma'loom**.

82. Qaala fabi'izzatika la-**ughwiyannahum a**l**ma'een**.

83. Ilaa 'ibaadaka minhumul-**mukhlaaseen**.

84. Qaala fal**haqq**; wal**haqqa** aqool.

85. La-**amla'anna** **Jahannama** **minka** wa **mimman** **tabi'aka** minhum **al**ma'een.

86. Qul maaa as'alukum 'alayhi min **al****riiw-wa** maaa ana minal-**mutakallifeen**.

87. In huwa illaa zikrul lil-'aalameen.

88. Wa lata'**lamunna** naba-**ahoo** ba'da **heen**.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝

قَالَ فَالْحَقُّ ذَوَالْحَقِّ أَقُولُ ۝

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمَنْ يُعْبَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ۝

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝

وَلَنَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ۝

Zumar, or the Crowds

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

AZ-ZUMAR-39

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. The revelation of this Book is from Allah, the Exalted in Power, full of Wisdom.

2. Verily it is We Who have revealed the Book to you in Truth: so serve Allah, offering Him sincere devotion.

3. Is it not to Allah that sincere devotion is due? But those who take for protectors others than Allah (say): "We only serve them in order that they may bring us nearer to Allah." Truly Allah will judge between them in that wherein they differ. But Allah does not guide such as are false and ungrateful.

4. Had Allah wished to take to Himself a son, He could have chosen whom He pleased out of those whom He creates: but Glory be to Him! (He is above such things.) He is Allah, the One, the Irresistible.

1. **Tanzeelul**-Kitaabi minal-**laahil**-**'Azeezil**-**Hakeem**.

2. **Innaaa** **anzalnaaa** ilaykal-**Kitaaba** bil**haqqi** fa'**'budillaaha** mukhlishal-**lahud**-**deen**.

3. Alaa lillaahid-**deenul**-**khaaliq**; wallazeenat-**takhazoo** **min** **dooniheee** awliyaaa'; maa na'**'buduhum** illaa liyuqar-**riboonaaa** ilal-**laahi** zulfaaa **innal**-**laaha** yahkumu bayna-**hum** fee maa hum feehi yakhtalifoona; **innal**-**laaha** laa yahdee man huwa **kaazibun** **kaffaar**.

4. Law araadal-**laahu** **any**-**yattakhiza** waladal-**laştafaa** **mimmaa** yakhluqu maa yashaaa'; Su**l**haanahoo Huwal-**laahul**-**Waaheedul**-**Qahhaar**.

(٣٩) سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ (٥٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ ۝

إِنَّا لَيَقْعِرُنَّ إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَخْتَصِمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَّارٌ ۝

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۝

سُبْحٰنَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

5. He created the heavens and the earth in true (proportions): He makes the Night overlap the Day, and the Day overlap the Night: He has subjected the sun and the moon (to His law): each one follows a course for a time appointed. Is not He the Exalted in Power - He Who forgives again and again?

6. He created you (all) from a single person: then created, of like nature, his mate; and He sent down for you eight head of cattle in pairs: He makes you, in the wombs of your mothers, in stages, one after another, in three veils of darkness. Such is Allah, your Lord and Cherisher: to Him belongs (all) dominion. There is no god but He: then how are you turned away (from your true Centre)?

7. If you reject (Allah), truly Allah has no need of you; but He does not like ingratitude from His servants: if you are grateful, He is pleased with you. No bearer of burdens can bear the burden of another. In the end, to your Lord is your Return, when He will tell you the truth of all that you did (in this life). For He knows well all that is in (men's) hearts.

8. When some trouble touches man, he cries to his Lord, turning to Him in repentance: but when He bestows a favour upon him as from Himself, (man) forgets what he cried and prayed for before, and he sets up rivals to Allah, thus misleading others from Allah's Path. Say, "Enjoy your blasphemy for a little while: verily you are (one) of the Companions of the Fire!"

9. Is one who worships devoutly during the hours of the night prostrating himself or standing (in adoration), who takes heed of the Hereafter, and who places his hope in

5. Khalaqas-samaawaati wal-arḍa bilḥaqiq; yukawwirul-layla 'alan-nahaari wa yukawwirun-nahaara 'alal-layli wa sakhkharash-shamsa walqamara kulluḥny-ya'ree li-ajalim-musammaa; alaa Huwal-'Azeezul-Ghaffaar.

6. Khalaqakum min nafsiḥw-waḥidatin summa ja'ala minhaa zawjahaa wa anzala lakum minal-an'aami samaaniyata azwaa; yakhlūqukum fee buṭooni ummahaatikum khalqammim ba'di khalqin fee zulumaatin salaas; zaalikumul-laahu Rabbukum lahul-mulku laaa ilaaha illaa Huwa fa-annaa tuṣrafoon.

7. In takfuroo fa-inal-laaha ghaniyyun 'ankum wa laa yardaa li'ibaadihil-kufra wa in tashkuroo yarḍahu lakum; wa laa taziru waaziratuḥw-wizra ukhraa; summa ilaa Rabbikum marji'ukum fayunabbi'ukum bima kuntum ta'maloon; innahoo 'aleemum bizaatiṣ-sudoor.

8. Wa izaa massal-insaana ḍurrun da'aa Rabbahoo muneeban ilayhi summa izaa khawwalahoo ni'matam-minhu nasiya maa kaana ya'd'oo ilayhi min qalu wa ja'ala lillaahi andaadal-liyuḍilla 'an sabeelih; qul tamatta' bikufrika qaleelan innaka min Aṣḥaabin-Naar.

9. Amman huwa qaانيتun aanaaa'al-layli saajidaḥw-waqaa'imaḥny-yahzarul Aakhirata wa yarjoo

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
يَكْوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ
النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلَّ يَوْمٍ لِيَجْزِيَ لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ
مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِنْ
الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً ۚ أَنْوَاجًا يَخْلُقَكُمْ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ
خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ۚ ذُرِّيَّتُكُمْ لِلَّهِ
رَبِّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَأَلَيْ تَصِفُونَ ۝

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ
وَلَا يَرْضَى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا
يَرْضَهُ لَكُمْ ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ
أُخْرَى ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ
مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً
مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ
قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ
عَن سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ
قَلِيلًا ۚ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝

أَمَّنْ هُوَ قَارِئُ نِجْمٍ الْبَلْبَلِ سَاجِدًا
وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو

مَنْزِل ٢

the Mercy of his Lord - (like one who does not)? Say: "Are those equal, those who know and those who do not know? It is those who are endued with understanding that receive admonition.

10. Say: "O you My servants who believe! Fear your Lord, good is (the reward) for those who do good in this world. Spacious is Allah's earth! those who patiently persevere will truly receive a reward without measure!"

11. Say: "Verily, I am commanded to serve Allah with sincere devotion;

12. "And I am commanded to be the first of those who bow to Allah in Islam."

13. Say: "I would, if I disobeyed my Lord, indeed have fear of the Penalty of a Mighty Day."

14. Say: "It is Allah I serve, with my sincere (and exclusive) devotion:

15. "You serve what you will besides Him." Say: "Truly, those in loss are those who lose their own souls and their People on the Day of Judgment: Ah! that is indeed the (real and) evident Loss!

16. They shall have Layers of Fire above them, and Layers (of Fire) below them: with this Allah warns off His servants: "O My servants! then you fear Me!"

17. Those who eschew Evil, and do not fall into its worship, and turn to Allah (in repentance), - for them is Good News: so announce the Good News to My servants,-

18. Those who listen to the Word, and follow the best (meaning) in it: those are the ones whom Allah has guided,

rahmata Rabbih; qul hal yastawil-lazeena ya'lamoona wallazeena laa ya'lamoona; innamaa yatazakkaru ulul-albaa

10. Qul yaa 'ibaadil-lazeena aamanut-taqoo Rabbakum; lillazeena ahsanoo fee haazihid-dunya hasanah; wa ardul-laahi waasi'ah; innamaa yuwaffaashaabiirona a'rahum bighayri hisaa

11. Qul innnee umirtu an a'budal-laaha mukhlisal-lahuddeen.

12. Wa umirtu li-an akoona awwalal-muslimeen.

13. Qul innnee akhaafu in 'a'aytu Rabbee 'azaaba Yawmin 'azeem.

14. Qulil-laaha a'budu mukhlisal-lahoo deenee.

15. Fa'budo maa shi'tum min doonih; qul innal-khaasirenal-lazeena khasiroo anfusahum wa ahleehim Yawmal-Qiyaamah; alaa zaalika huwal-khusraanul-mubeen.

16. Lahum min fawqihim zulaluminan-Naari wa min tahtihim zulal; zaalika yukhawwiful-laahu bihee 'ibaadah; yaa 'ibaadi fattaqoon.

17. Wallazeena-tanabut-Taaghoota aany-ya'budoohaa wa anaaboo ilal-laahi lahumul-bushraa; fabashshir 'ibaa

18. Allazeena yastami'oonal-qawla fayattabi'oona ahsanah; ulaaa'ikal-lazeena hadaahumul-

رَحْمَةً رَبِّهِمْ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

قُلْ لِيُعْبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّ كَمَا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ السُّلِبِينَ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي قُلْ اللَّهُ مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ

قُلْ إِنَّ الْخُسْرَىٰنَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَىٰنَ الْبُيِّنَ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلْمٌ مِنَ النَّارِ

وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلْمٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَةَ يُعْبَادُونَ فَاتَّقُونَ

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ

الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمْ

and those are the ones endued with understanding.

19. Is, then, one against whom the decree of Punishment is justly due (equal to one who eschews Evil)? Would you, then, deliver one (who is) in the Fire?

20. But it is for those who fear their Lord. That lofty mansions, one above another, have been built; beneath them flow rivers (of delight): (such is) the Promise of Allah: never does Allah fail in (His) promise.

21. Do not you see that Allah sends down rain from the sky, and leads it through springs in the earth? Then He causes to grow, therewith, produce of various colours: then it withers; you will see it grow yellow; then He makes it dry up and crumble away. Truly, in this, is a Message of remembrance to men of understanding.

22. Is one whose heart Allah has opened to Islam, so that he has received Enlightenment from Allah, (no better than one hard-hearted)? Woe to those whose hearts are hardened against celebrating the praises of Allah! they are manifestly wandering (in error)

23. Allah has revealed (from time to time) the most beautiful Message in the form of a Book, consistent with itself, (yet) repeating (its teaching in various aspects): the skins of those who fear their Lord tremble thereat; then their skins and their hearts do soften to the celebration of Allah's praises. Such is the guidance of Allah: He guides herewith whom He pleases, but such as Allah leaves to stray, can have none to guide.

24. Is, then, one who has to fear the brunt of the Chastisement on the Day of Judgment (and receive it) on his face, (like one guarded therefrom)? It will be said to the wrong-doers: "You taste (the fruits of) what you earned!"

laahu wa ulaaa'ika hum ulul-albaa.

19. Afaman haqqa 'alayhi kalimatul-'azaa; afa-anta tunqizu man fin-Naar.

20. Laakinil-lazeenat-taqaw Rabbahum lahum ghurafum-min fawqihaa ghurafum-ma'niyyatun ta'ree min tahtihal-anhaaru wa'dal-laahi laa yukhliful-laahul-mee'aa.

21. Alam tara annal-laaha anzala minas-samaaa'i maaa'an fasalakahoo yanaabee'a fil-ar'di summa yukhriju bihee zar'am-mukhtalifan alwaanuhoo summa yaheeju fataraahu musfarran summa ya'aluhoo hu'taamaa; inna fee zaalika lazikraa li-ulil-albaa.

22. Afaman sharaḥal-laahu ṣa'rahoo lil-Islaami fahuwa 'alaa noorim-mir-Rabbih; fawaylul-lilqaasiyati quloobuhum min zikril-laah; ulaaa'ika fee ḍalaalim-mu'been.

23. Allaahu nazzala aḥsanal-hadeesi Kitaabam-mutashaa-biham-ma'saaniya ta'sha'irru minhu juloodul-lazeena yakshawna Rabbahum summa taleenu julooduhum wa quloobuhum ilaa zikril-laah; zaalika hudal-laahi yahdee bihee ma'ny-yashaaa'; wa ma'ny-yudlilil-laahu fama lahoo min haa.

24. Afama'ny-yattaqee biwa'hihee sooo'al-'azaabi Yawmal-Qiyaamah; wa qeela lizzaalimeena zooqoo maa kuntum taksiboon.

الله وأولئك هم أولو الألباب

أفمن حق عليه كلمة العذاب أفأنت تنقذ من في النار

لكن الذين اتقوا ربهم لهم غرف من فوقها غرف مبنية تجري من تحتها الأنهار وعد الله لا يخلف الله الوعد

ألم تر أن الله أنزل من السماء ماء فسلكه ينابيع في الأرض ثم يخرج به زرعا مختلفا ألوانه ثم يهيه قتره مصفرا ثم يجعله حطاما إن في ذلك لذكرا لأولو الألباب

أفمن شرح الله صدره للإسلام فهو على نور من ربه فويل للنفسية قلوبهم من ذكر الله وأولئك في ضلال مبين

الله نزل أحسن الحديث كتابا متشابها مثاني تشعروا منه جلود الذين يشنون ربهم ثم تلين جلودهم وقلوبهم إلى ذكر الله ذلك هدى الله يهدي به من يشاء ومن يضلل الله فما له من هاد

أفمن يتقى وجهه سوء العذاب يوم القيامة وقيل للظالمين ذوقوا ما كنتم تكسبون

مزل ١

25. Those before them (also) rejected (revelation), and so the Punishment came to them from directions they did not perceive.

26. So Allah gave them a taste of humiliation in the present life, but greater is the punishment of the Hereafter, if they only knew!

27. We have put forth for men, in this Qur'an every kind of Parable, in order that they may receive admonition.

28. (It is) a Qur'an in Arabic, without any crookedness (therein): in order that they may guard against Evil.

29. Allah puts forth a Parable - a man belonging to many partners at variance with each other, and a man belonging entirely to one master: are those two equal in comparison? Praise be to Allah! but most of them have no knowledge.

30. Truly you will die (one day), and truly they (too) will die (one day).

31. In the end you will (all), on the Day of Judgment, settle your disputes in the presence of your Lord.

32. Who, then, does more wrong than one who utters a lie concerning Allah, and rejects the Truth when it comes to him; is there not in Hell an abode for blasphemers?

33. And he who brings the Truth and he who confirms (and supports) it - such are the men who do right.

34. They shall have all that they wish for, in the presence of their Lord: such is the reward of those who do good:

35. So that Allah will turn off from them (even) the worst in their deeds

25. Kaz-zabal-lazeena **min** qalibihim fa-ataahumul 'azaabu min haysu laa yash'uroon.

26. Fa-azaaqahumul-laahul-khizya fil-hayaatid-dunyaa wa la'azaabul-Aakhirati akbar; law kaanoo ya'lamoona.

27. Wa laqa' dharabnaa **lin-naasi** fee haazal-Qur'aani **min** kulli ma'salil-la'allahum yata-zakkaroon.

28. Qur'aanan 'Arabiyyan ghayra zee 'iwajil-la'allahum yattaqoon.

29. Darabal-laahu ma'salar-rajulan **feehi** shurakaaa'u mutashaakisoon wa rajulan **salamal-lirajulin** hal yastawiyaani ma'salaa; al-hamdu lillaah; bal aksaruhum laa ya'lamoona.

30. **Innaka** mayyituñw-wa **innahum** mayyitoon.

31. **Summa** innakum Yawmal-Qiyaamati **inda** Rabbikum takhtašimoon.

32. Faman azlamu **mimman** kazaba 'alal-laahi wa kaz-zaba bišši'qi iz jaaa'ah; alaysa fee Jahannama ma'swal-lilkaafireen.

33. Wallazee jaaa'a bišši'qi wa šaddaqa biheee ulaaa'ika humul-muttaqoon.

34. Lahum **maa** yashaaa'oona **inda** Rabbihim; zaalika jazaaa'ul-muhsineen.

35. Liyukaffiral-laahu 'anhum aswa-allazee 'amiloo

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّهُمْ

الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝

فَإِذَا قُمُّوا إِلَى اللَّهِ الْخِزْيُ فِي الْحَيَاةِ

الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا

الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ

يَتَذَكَّرُونَ ۝

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ

لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ

مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ ۝

هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَحَدٌ لِلَّهِ

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَأَنْتُمْ حَيُّونَ ۝

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ

تَخْتَصِمُونَ ۝

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ

وَكَذَبَ بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ

فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ

جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا

and give them their reward according to the best of what they have done.

36. Is not Allah enough for his servant? But they try to frighten you with other (gods) besides Him! for such as Allah leaves to stray, there can be no guide.

37. And such as Allah guides there can be none to lead astray. Is not Allah Exalted in Power, (Able to enforce His Will), Lord of Retribution?

38. If indeed you ask them who it is that created the heavens and the earth, they would be sure to say, "Allah". Say: "Do you see then? the things that you invoke besides Allah,- can they, if Allah wills some Penalty for me, remove His Penalty? Or if He wills some Grace for me, can they keep back His Grace?" Say: "Sufficient is Allah for me! In Him trust those who put their trust."

39. Say: "O my People! Do whatever you can: I will do (my part): but soon you will know-

40. "Who it is to whom comes a Chastisement of ignominy, and on whom descends a Penalty that abides."

41. Verily We have revealed the Book to you in Truth, for (instructing) mankind. He, then, that receives guidance benefits his own soul: but he that strays injures his own soul. Nor you are set over them to dispose of their affairs.

42. It is Allah that takes the souls (of men) at death; and those that die not (He takes) during their sleep: those on whom He has passed the decree of death, He keeps back (from returning to life), but the rest He sends (to their bodies) for a term appointed. Verily in

wa ya'ziyahum a'rahum bi-ah-sanil-lazee kaanoo ya'maloon.

36. Alaysal-laahu bikaafin 'a'dahoo wa yukhawwi-foonaka billazeena min doonih; wa ma'ny-yu'dlilil-laahu famaahoo min haal.

37. Wa ma'ny-yahdil-laahu famaahoo mim-mu'dill; alaysal-laahu bi'azeezin-zintiqam.

38. Wa la'in sa-althahum man khalaaqas-samaawaati wal-ar'da layaqoollunnal-laah; qul afa-ra'aytum maa ta'oono min doonil-laahi in araadaniyal-laahu bi'durrin hal hunna kaashifaatu durriheee aw araadaneebiraahmatin hal hunna mumsikaatu rahmatih; qul hasbiyal-laahu 'alayhi yatawakkalul-mutawakkiloon.

39. Qul yaa qawmi'-maloo 'alaa makaanatikum inne'e 'aamilun fasawfa ta'lamoona.

40. Ma'ny-ya-teehi 'azaabu'ny-yukhzeehi wa ya'hillu 'alayhi 'azaabum-muqem.

41. Innaaa anzalnaa 'alaykal-Kitaaba linnaaasi bilhaqq; famanih-tadaa falinafsiheewaman qalla fa-innamaa ya'dillu 'alayhaa wa maaa anta 'alayhim biwakeel.

42. Allaahu yatawaffal-anfusa heena mawtihaa wallatee lam tamut fee manaamihaa fa-yumsikul-latee qa'daa 'alayhal-mawta wa yursilul-ukhraaailaaa ajalim-musammaa; innafee

وَيَجْزِيهِمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٨﴾

وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ كَانُوا عَادُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ إِنْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لِيَقُومُوا عَمَلًا وَعَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِبْهُ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَجِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٢﴾

مَنْ يَأْتِبْهُ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

this are Signs for those who reflect.

43. What! Do they take for intercessors others besides Allah? Say: "Even if they have no power whatever and no intelligence?"

44. Say: "To Allah belongs exclusively (the right to grant) intercession: to Him belongs the dominion of the heavens and the earth: In the End, it is to Him that you shall be brought back."

45. When Allah, the One and Only, is mentioned, the hearts of those who do not believe in the Hereafter are filled with disgust and horror; but when (gods) other than He are mentioned, behold, they are filled with joy!

46. Say: "O Allah! Creator of the heavens and the earth! Knower of all that is hidden and open! it is You that will judge between Your servants in those matters about which they have differed."

47. Even if the wrong-doers had all that there is on earth, and as much more, (in vain) would they offer it for ransom from the pain of the Chastisement on the Day of Judgment: but something will confront them from Allah, which they could never have counted upon!

48. For the evils of their deeds will confront them, and they will be (completely) encircled by that which they used to mock at!

49. Now, when trouble touches man, he cries to Us: but when We bestow a favour upon him as from Ourselves, he says, "This has been given to me because of a certain knowledge (I have)!" Nay, but this is but a trial, but most of them do not understand!

50. Thus did the (generations) before them say! But all that they did was of no profit to them.

51. Nay, the evil results of their deeds overtook them.

zaalika la-Aayaatil-liqawmiñy-yatafakkaroon.

43. Amit-takhazoo min doonillaahi shufa'aaa'; qul awalaw kaanoo laa yamlikoona shay'añw-wa laa ya'qiloon.

44. Qul lillaahish-shafaa'atu jamee'an lahoo mulkus-samaawaati wal-ardī summa ilayhi turja'oon.

45. Wa izzaa zukiral-laahu waḥdahush-ma-azzat quloobul-lazeena laa yu'minoona bil-Aakhirati wa izzaa zukiral-lazeena min dooniheee izzaa hum yasta'shiroon.

46. Qulil-laahumma faatiras samaawaati wal-ardī 'Aalimal-Ghaybi washshahaadati Anta tahkumu bayna 'ibaadika fee maa kaanoo feehi yakhtalifoon.

47. Wa law anna lillazeena zalamoo maa fil-ardī jamee'añw-wa miḡlahoo ma'ahoo laftadaw bihee min sooo'il-'azaabi Yawmal-Qiyaamah; wa badaa lahum minal-laahi maa lam yakoonoo yahtasiboon.

48. Wa badaa lahum sayyi-aatu maa kasaboo wa ḥaaqa bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

49. Fa-izzaa massal-insaana ḡurrun da'aanaa summa izzaa khawwalnaahu ni'matam-minnaa qaala innamaaa ooteetuhoo 'alaa 'ilm, bal hiya fitnatuñw-wa laakinna aksarahum laa ya'lamoon.

50. Qa qaalahal-lazeena min qalqalā lihīm famaā aghnaa 'anhum maa kaanoo yaksiboon.

51. Fa-aṣaabahum sayyi-aatu maa kasaboo; wallazeena

ذٰلِكَ لَايَتَّيِقُوْنَ لِقَوْمِهِمْ يَتَّفَكَّرُوْنَ ۝

اَمْ اَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللّٰهِ شُفَعَاءَ ۗ قُلْ اَوْلَوْكَانُوا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْئًا وَلَا يَعْصُوْنَ ۝

قُلْ لِلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۗ لَهُ مَلِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝

وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَتْ قُلُوْبُ الدّٰيِنِ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۗ وَاِذَا ذُكِرَ الدّٰيِنِ مِنْ دُوْنِهِ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ۝

قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِى مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۝

وَكَوْنًا لِلدّٰيِنِ ظُلْمًا مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَادُوْا بِهٖ مِنْ سُوْرِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكْتُوبُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ۝ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاَتٌ مَّا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهٖمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِئُوْنَ ۝

فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا نَارًا ۗ اِذَا حُوْلِنَتْ نِعْمَةٌ وَّمَنَّا ۗ قَالَ اِنَّمَا اُوْتِيْتُهُ عَلٰى عِلْمٍ ۗ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ ۗ وَلٰكِنْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

قَدْ قَالَهَا الدّٰيِنِ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا اَعْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝ فَاصَابَهُمْ سَيِّاَتٌ مَّا كَسَبُوْا ۗ وَالذّٰيِنِ

مَثَلًا

And the wrong-doers of this (generation)-the evil results of their deeds will soon overtake them (too), and they shall never escape.

52. Do they not know that Allah enlarges the provision or restricts it, for any He pleases? Verily, in this are Signs for those who believe!

53. Say: "O My servants who have transgressed against their souls! do not despair of the Mercy of Allah: for Allah forgives all sins: for He is Oft-Forgiving, Most Merciful.

54. "You turn to your Lord (in repentance) and bow to His (Will), before the Chastisement comes on you: after that you shall not be helped.

55. "And follow the best of (the courses) revealed to you from your Lord, before the Chastisement comes on you - of a sudden, while you do not perceive!-

56. "Lest the soul should (then) say: 'Ah! woe is me!- In that I neglected (my duty) towards Allah, and was but among those who mocked!'-

57. "Or (lest) it should say: 'If only Allah had guided me, I should certainly have been among the righteous!'

58. "Or (lest) it should say when it (actually) sees the Chastisement: 'If only I had another chance, I should certainly be among those who do good!'

59. "(The reply will be:) 'Nay, but there came to you My Signs, and you rejected them: you were haughty, and became one of those who reject faith!'

60. On the Day of Judgment you will see those who told lies against Allah;- their faces will be turned black; Is there not in

zalamoo min haaa'ulaaa'i sayu-
seebuhum sayyi-aatu maa kasa-
boo wa maa hum bim'u'jizeen.

52. Awalam ya'lamooo **annal-**
laaha ya**tu**fur-rizqa **limaan-**
yashaaa'u wa ya**di**r; **inna** fee
zaalika la-Aayaatil-liqaw**miin-**
yu'minoon.

53. Qul yaa 'ibaadiyal-lazeena
asrafoo 'alaaa **an**fusihim laa
ta**na**tooo mirrahmatil-laah;
innal-laaha yaghfiruz-zunooba
jamee'aa; **inna**hoo Huwal-
Ghafoorur-Raheem.

54. Wa aneebooo ilaa Rabbi-
kum wa aslimoo lahoo **min**
qali **aan**y-ya-tiyakumul-'azaabu
summa laa tunsaroon.

55. Wattabi'ooo ahsana maaa
unzila ilaykum mir-Rabbikum
min **qa**li **aan**y-ya-tiyakumul-
'azaabu baghtatafiw-wa **antum**
laa tash'uroon.

56. **An** taqoola nafsuan-yaa
hasrataa 'alaa maa farra^{tu} fee
jambil-laahi wa **in** kuntu
laminas-saakhireen.

57. Aw taqoola law **annal-**
laaha hadaanee **lakuntu** minal-
muttaqaen.

58. Aw taqoola heena taral-
'azaaba law **anna** lee karratan
fa-akoona minal muhsineen.

59. Balaa **qa** jaaa'atka Aa-
yaatee fakaz-**za**ta bihaa wasta-
kbarta wa **kunta** minal kaafi-
reen.

60. Wa Yawmal-Qiyaamati
taral-lazeena kazaboo 'alallaahi
wujoo^huhum **muswaddah**;
alaysa fee

ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ
مَا كَسَبُوا، وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ
أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ
ۗ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

وَإِنبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا لَهُ ۗ مِنْ
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ
لَا تُنصَرُونَ ۝

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ
رَبِّكُمْ ۗ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
بَغْتَةً ۗ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يٰحَسْرَتِي عَلَىٰ مَا
فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِن كُنْتُ
لَمِنَ الشَّٰخِرِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ
مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝

أَوْ تَقُولُ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ
أَنِّي لَكَرَهُ فَمَا كُنْتُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝
بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَأِيَّتِي فَكَذَّبْتُ بِهَا
وَاسْتَكْبَرْتُ وَكُنْتُ مِنَ الْكٰفِرِينَ ۝

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ
اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۗ أَلَيْسَ فِي

٢٤

٢٤

Hell an abode for the haughty?

61. But Allah will deliver the righteous to their place of salvation: no evil shall touch them, nor shall they grieve.

62. Allah is the Creator of all things, and He is the Guardian and Disposer of all affairs.

63. To Him belong the keys of the heavens and the earth: and those who reject the Signs of Allah,- it is they who will be in loss.

64. Say: "Is it someone other than Allah that you order me to worship, O you ignorant ones?"

65. But it has already been revealed to you,- as it was to those before you,- "If you were to join (gods with Allah), truly fruitless will be your work (in life), and you will surely be in the ranks of those who lose (all spiritually good)".

66. Nay, but worship Allah, and be of those who give thanks.

67. Nay just estimate have they made of Allah, such as is due to Him: on the Day of Judgment the whole of the earth will be but His handful, and the heavens will be rolled up in His right hand: glory to Him! High is He above the Partners they attribute to Him!

68. The Trumpet will (just) be sounded, when all that are in the heavens and on earth will swoon, except such as it will please Allah (to exempt). Then will a second one be sounded, when, behold, they will be standing and looking on!

69. And the Earth will shine with the glory of its Lord: the Record (of deeds) will be placed (open); the prophets and the witnesses will be brought forward and a just decision pronounced between them; and they will not be wronged (in the least).

70. And to every soul will be paid in full (the fruit) of its deeds; and (Allah) knows best all that they do.

Jahannama maṣwal-lilmuta-kabbireen.

61. Wa yunajjil-laahul-lazee-nat-taqaw bimafaazatihim laa yamassuhumus-sooo'u wa laa hum yaḥzanoon.

62. Allaahu Khaaliqul kullishay' **iinw-wa** Huwa 'alaa kullishay' **iinw-Wakeel**.

63. Lahoo maqaaleedus-samaawaati wal-arḍ; wallazeena kafaroo bi-Aayaatil-laahii ulaaa'ika humul-khaasiroon.

64. Qul afaghayral-laahi tamuroonnee a'budu ayyuhal-jaahiloon.

65. Wa laqa **oo**hiya ilayka wa ilal-lazeena **min qa**lika la-in ashrakta layahba **anna** 'amaluka wa latakoo **anna** minal-khaasireen.

66. Balil-laaha fa'bu **wa** **kum-min**ash-shaakireen.

67. Wa maa qadarul-laaha haqqa qadrihee wal-arḍu jamee-**an qa**datuhoo Yawmal-Qiyaamati was-samaawaatu mal-wiyyaa **atun** biyameenih; Suḥaanahoo wa Ta'aalaa **ammaa** yushrikoon.

68. Wa nufikha fiṣ-Ṣoori faṣa'iq **an** **fi**s-samaawaati wa **an** fil-arḍi illaa **an** shaaa'al-laahu **summa** nufikha feehi ukhraa fa-izaa hum qiyaamu **ny-yanzu**roon.

69. Wa-ashraqatil-arḍu binoori Rabbihaa wa wuḍi'al-Kitaabu wa jee'a **bin-Nabi**yeena wash-shuhadaaa'i wa quḍiya baynahu **m bil**haqqi wa hum laa yuzlamoon.

70. Wa wuffiyat kullu naf-**simm**aa 'amilat wa Huwa a'lamu bimaa yaf'aloon.

جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ ۝

لَا يَسْتَمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ

كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

قُلْ أَغْفِرُ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا

الْجَاهِلُونَ ۝

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ

وَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

بَلِ اللَّهِ فاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْأَرْضُ

جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَ

السَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۗ سُبْحٰنَهُ

وَعَلَىٰ عَرْشِهِ يَسْتَرْكُونَ ۝

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَوَّقَ مَنْ فِي

السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ

شَاءَ اللَّهُ ۗ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ ۗ فَإِذَا

هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ۝

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا ۖ وَوُضِعَ

الْكِتَابُ وَجَاءَ السَّالِفِينَ ۗ وَالشَّاهِدَاءُ

وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ ۖ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ ۖ وَهُوَ

أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

71. The Unbelievers will be led to Hell in crowd: until, when they arrive there, its gates will be opened. And its keepers will say, "Did not Apostles come to you from among yourselves, rehearsing to you the Signs of your Lord, and warning you of the Meeting of This Day of yours?" The answer will be: "True: but the Decree of Punishment has been proved true against the Unbelievers!"

72. (To them) will be said: "You enter the gates of Hell, to dwell therein: and evil is (this) abode of the arrogant!"

73. And those who feared their Lord will be led to the Garden in crowds: until behold, they arrive there; its gates will be opened; and its Keepers will say: "Peace be upon you! you have done well you enter here, to dwell therein."

74. They will say: "Praise be to Allah, Who has truly fulfilled His Promise to us, and has given us (this) land in heritage: we can dwell in the Garden as we will: how excellent a reward for those who work (righteousness)!"

75. And you will see the angels surrounding the Throne (Divine) on all sides, singing Glory and Praise to their Lord. The Decision between them (at Judgment) will be in (perfect) justice, and the cry (on all sides) will be, "Praise be to Allah, the Lord of the Worlds!"

Mumin, or The Believer

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ha-Mim
2. The revelation of this Book is from Allah, Exalted in Power, full of Knowledge,-

71. Wa seeqal-lazeena kafaroo ilaa Jahannama zumaraa; hattaata iza jaa'oo haa futihat awwaahuhaa wa qaala lahum khazanatuhaa alam ya-tikum Rusulum-minkum yatloona 'alaykum Aayaati Rabbikum wa yunziroonakum liqaaa'a Yawmikum haazaa; qaaloo balaa wa laakin haqqat kalimatul-'azaabi 'alal-kaafireen.

72. Qeela-khuloo awwaaba Jahannama khaalideena feehaa fabi'sa ma'swal-mutakabbireen.

73. Wa seeqal-lazeenat-taqaw Rabbahum ilal-Jannati zumaraa; hattaata iza jaa'oo haa futihat awwaahuhaa wa qaala lahum khazanatuhaa salaamun 'alaykum fittum fa-khuloo haa khaalideen.

74. Wa qaalul-hamdu-lillaahil-lazee sadaqanaa wa'dahoo wa awraanaal-arqa natabaw-wau- minal-Jannati ha'ysu nashaaa'u fani'ma arul-'aamileen.

75. Wa taral-malaaa'ikata haa'afeena min hawlil-'Arshi yusabbihoona bihamdi Rabbihim wa qudiya bay-nahum bihaqqi wa qealal-hamdu lillaahi Rabbil-'aalameen.

Al-Mu'min-40

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Haa-Meeem.
2. Tanzeelul-Kitaabi minal-laahil-'Azezil-'Aleem.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِن حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَىٰ الْكَافِرِينَ ۝

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَىٰ الْمُتَكَبِّرِينَ ۝

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ۝

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ۝

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَاقِقِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

(٢٠) سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ مَكِّيَّةٌ (١٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمِّمٌ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝

3. Who forgives sin, accepts repentance, is Strict in punishment, and has a long reach (in all things). There is no god but He: to Him is the final goal.

4. None can dispute about the Signs of Allah but the Unbelievers. Let not, then, their strutting about through the land deceive you!

5. But (there were people) before them, who denied (the Signs),- the People of Noah, and the Confederates (of Evil) after them; and every People plotted against their prophet, to seize him, and disputed by means of vanities, therewith to condemn the Truth; but it was I that seized them! and how (terrible) was My Requital!

6. Thus was the Decree of your Lord proved true against the Unbelievers; that truly they are Companions of the Fire!

7. Those who sustain the Throne (of Allah) and those around it sing Glory and Praise to their Lord; believe in Him; and implore Forgiveness for those who believe: "Our Lord! Your Reach is over all things, in Mercy and Knowledge. Forgive, then, those who turn in Repentance, and follow Your Path; and preserve them from the Chastisement of the Blazing Fire!

8. "And grant, our Lord! that they enter the Gardens of Eternity, which You have promised to them, and to the righteous among their fathers, their wives, and their posterity! For You are (He), the Exalted in Might, full of Wisdom.

9. "And preserve them from (all) ills; and any whom You preserve from ills that Day,- on them You will have bestowed Mercy indeed: and that will be truly (for them) the highest Achievement".

3. Ghaafiriz-zambi wa qaa-bilit-tawbi shadeedil 'iqaa; zit-tawli laaa ilaaha illaa Huwa ilayhil-maaseer.

4. Maa yujaadilu feea Aa-yaatil-laahi illal-lazeena kafaroo falaa yaghurka taqallubuhum fil-bilaa.

5. Kazzabat qalilahum qawmu Noohiww-wal-Ahzaabu mim ba'dihim wa hammat kullu ummatim bi-Rasoolihim liyakhu-zoohu wa jaadaloo bilbaatili liyuhiidoo bihil-haqqa fa-akhaztuhum fakayfa kaana 'iqaa.

6. Wa kazaalika haqqat Kalimatu Rabbika 'alal-lazeena kafarooo annahum Ashaabun-Naar.

7. Allazeena yahmiloonal-'Arsha wa man hawlahoo yusabbihoona bihamdi Rabbihim wa yu'mi-noona bihee wa yastaghfiroona lillazeena aamanoo Rabbanaa wasi'ta kulla shay'ir-rahmatañw-wa 'ilman faghfir lillazeena taaboo wataba'oo sabeelaka waqihim 'azaabal-Jaheem.

8. Rabbanaa wa akhilhum Jannaati 'Aninil-latee wa'attahum wa man salaaha min aabaa-'ihim wa azwajihim wa zurriyaatihim; innaka Antal-'Azeezul-Hakeem.

9. Waqihimus-sayyi-aat; wa man taqis-sayyi-aati Yawma'izin faqa rahimtah; wa zaalika huwal-fawzul-'azeem.

عَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ۝

مَا يَجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُزُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ سَوْهَرْتِ كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولُهُمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنِ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ يَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

10. The Unbelievers will be addressed: "Greater was the aversion of Allah to you than (is) your aversion to yourselves, seeing that you were called to the Faith and you used to refuse."

11. They will say: "Our Lord! Twice have You made us without life, and twice have You given us Life! Now we have recognised our sins: Is there any way out (of this)?"

12. (The answer will be:) "This is because, when Allah was invoked as the Only (object of worship), you rejected Faith, but when partners were joined to Him, you believed! the Command is with Allah, Most High, Most Great!"

13. He it is Who shows you His Signs, and sends down sustenance for you from the sky: but only those receive admonition who turn (to Allah).

14. You call, then, upon Allah with sincere devotion to Him, even though the Unbelievers may detest it.

15. Raised high above ranks (or degrees), (He is) the Lord of the Throne (of Authority): by His Command He sends the Spirit (of inspiration) to any of His servants He pleases, that it may warn (men) of the Day of Mutual Meeting,-

16. The Day whereon they will (all) come forth: not a single thing concerning them is hidden from Allah. Whose will be the dominion that Day?" That of Allah, the One, the Irresistible!

17. That Day will every soul be requited for what it earned; no injustice will there be that Day, for Allah is Swift in taking account.

18. Warn them of the Day that is (ever) drawing near, when the hearts will (come) right up to the throats to choke (them); no intimate friend nor intercessor will the wrong-doers have, who could be listened to.

10. Innal-lazeena kafaroo yunaadawna lama tul-laahi akbaru mim-maqtikum anfasukum iz tu'awna ilal eemaani fatakfuroon.

11. Qaaloo Rabbanaaa amatanaa-natayni wa ahyaytananaatayni fa'tarafnaa bizunoo-binaa fahal ilaa khuroojim-min sabeel.

12. Zaalikum bi-annahoo iza du'iyal-laahu wahdahoo kafartum wa inny-yushrak bihee tu'minoo; falhukmu lillaahil 'Aliyyil-Kabeer.

13. Huwal-lazee yureekum Aayaatihee wa yunazzilu lakum minas-samaaa'i rizqaa; wa maa yatazakkaru illaa ma'ny-yunee.

14. Fa'ul-laaha mukhliiseena lahud-deena wa law karihal-kaafiroon.

15. Rafee'ud-darajaati zul-'Arshi yulqir-rooha min amrihee 'alaa ma'ny-yashaaa'u min 'ibaadihee liyunzira yawmat-talaa.

16. Yawma hum baarizoona laa yakhfaa 'alal-laahi minhum shay'; limanil-mulkul-Yawma lillaahil-Waahidil-Qahhaar.

17. Al-Yawma tu'zaa kullu nafsim bima kasabat; laa zulmal-Yawm; innal-laaha saree'ul-hisaa.

18. Wa anzirhum yawmal-aazifati izil-quloobu ladal-hanaajiri kaazimeen; maa lizzaalimeena min hameemina-wa laa shafee'inny-yutaa'.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ كَمَا أَنَّ اللَّهَ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعُونَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتُكْفَرُونَ ۝

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتْنَا اثْنَتَيْنِ وَأَخْيَبْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ۝

ذِكُمْ يَا كَافِرَةٌ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُونَ ۚ فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ۝

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ۝

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝

رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْزِلَ يَوْمَ التَّلَاقِ ۝

يَوْمَ هُمْ بَدْرُؤُونَ ۚ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۚ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

وَأَنْذَرَهُمْ يُومَ الْأَرْزَاقِ إِذْ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِئِينَ ۚ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَافِيَةٍ وَلَا شَافِعٍ يَبْتَغُونَ ۝

مَنْزِلٌ ٢

19. (Allah) knows of (the tricks) that deceive with the eyes, and all that the hearts (of men) conceal.

20. And Allah will judge with (justice and) Truth: but those whom (men) invoke besides Him, will not (be in a position) to judge at all. Verily it is Allah (alone) Who hears and sees (all things).

21. Do they not travel through the earth and see what was the End of those before them? They were even superior to them in strength, and in the traces (they have left) in the land: but Allah called them to account for their sins, and none had they to defend them against Allah.

22. That was because there came to them their Apostles with Clear (Signs), but they rejected them: so Allah called them to account: for He is full of Strength, Strict in Punishment.

23. Of old We sent Moses, with Our Signs and an Authority manifest,

24. To Pharaoh, Haman, and Qarun; but they called (him) "a sorcerer telling lies!"...

25. Now, when he came to them in Truth, from Us, they said, "Slay the sons of those who believe with him, and keep alive their females," but the plots of Unbelievers (end) in nothing but errors (and delusions)!...

26. Said Pharaoh: "Leave me to slay Moses; and let him call on his Lord! What I fear is lest he should change your religion, or lest he should cause mischief to appear in the land!"

19. Ya'lamu khaaa'inatal a'yuni wa maa tukhfis-sudoor.

20. Wallaahu yaqdeeb bilhaqqi; wallazeena yaqdoona min doonihee laa yaqdoona bishay'; inna-laaha Huwas-Samee'ul-Baaseer.

21. Awalam yaseeroo fil-ardi fayanzuroo kayfa kaana 'aaqibatul-lazeena kaanoo min qalbihim; kaanoo hum ashadda minhum quwwatan-wa aasaraan fil-ardi fa-akhazahumul-laahu bizunoobihim wa maa kaana lahum minal-laahi miinw-waaq.

22. Zaalika bi-annahum kaanat ta-teehim Rusuluhum bilbayyinaati fakafaroo fakahazahumul-laah; innahoo qawiiyyun shadeedul-'iqaad.

23. Wa laqa'arsalnaa Moosaa bi-Aayaatinaa wa sultaanim-mubeen.

24. Ilaa Fir'awna wa Haamaana wa Qaaroonaa faqaaloo saahirun kaz-zaal.

25. Falamma jaa'ahum bil-haqqi min 'indinaa qaaluu tulooa an-naaa'al-lazeena aamanoo ma'ahoo wastahyoonisaaa'ahum; wa maa kaydul kaafireena illaa fee dalaal.

26. Wa qaala Fir'awnu zaroonee aatul Moosaa walya'uu Rabbahoo innnee akkaafu aany-yubaddila deenakum aw aany-yuzhira fil-ardil-fasaad.

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۝

وَاللَّهُ يَخْفِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ يَذْنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ

مِنْ وَاقٍ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ۝

إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۝

الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۝

27. Moses said: "I have indeed called upon my Lord and your Lord (for protection) from every arrogant one who does not believe in the Day of Account!"

28. A believer, a man from among the people of Pharaoh, who had concealed his faith, said: "Will you slay a man because he says, 'My Lord is Allah'?- when he has indeed come to you with Clear (Signs) from your Lord? and if he be a liar, on him is (the sin of) his lie: but, if he is telling the Truth, then will fall on you something of the (calamity) of which he warns you: truly Allah does not guide one who transgresses and lies!

29. "O my People! Yours is the dominion this day: you have the upper hand in the land: but who will help us from the Punishment of Allah, should it befall us?" Pharaoh said: "I but point out to you that which I see (myself); nor do I guide you but to the Path of Right!"

30. Then said the man who believed: "O my people! Truly I do fear for you something like the Day (of disaster) of the Confederates (in sin)!"

31. "Something like the fate of the People of Noah, the 'Ad, and the Thamud, and those who came after them: but Allah never wishes injustice to His servants.

32. "And O my people! I fear for you a Day when there will be mutual calling (and wailing),-

33. "A Day when you shall turn your backs and flee: no defender shall you have from Allah: any whom Allah leaves to stray, there is none to guide.

27. Wa qaala Moosaaa **innee-** 'uztu bi-Rabee wa Rabbikum **min** kulli mutakabbiril-laa yu'minu bi-Yawmil-Hisaa.

28. Wa qaala rajulum **mu'**min-**min** Aali Fir'awna yaktumu eemaanahooo ata-tuloona rajulan **aany-yaqoola** Rabbiyal-laahu wa qal jaaa'akum **bil**-bayyinaati mir-Rabbikum wa **iiny-yaku** kaaziban fa'alayhi kazibuhoo wa **iiny-yaku** shaadiqaany-yusiikum **ba'**dul-lazee ya'idukum, **innal**-laaha laa yahdee man huwa musrifun **kaz-zaa**.

29. Yaa qawmi lakumul mulkul-yawma zaahireena fil-ardi famaany-yansurunaa **mim** ba-sil-laahi **in** jaaa'anaa; qaala Fir'awnu maaa ureekum illaa maaa araa wa maaa ahdeekum illaa sabeelar-rashaa.

30. Wa qaalal-lazeee aamana yaa qawmi **inneee** akhaafu 'alaykum **misla** yawmil-Ahzaa.

31. Misla da-bi qawmi Noo-hiww-wa 'Aadiww-wa Samooda wallazeena **mim** ba'dihim; wa mal-laahu yureedu zulmal-lil 'ibaa.

32. Wa yaa qawmi **inneee** akhaafu 'alaykum yawmat tanaa.

33. Yawma tuwalloona **mu'** bireena maa lakum **minal**-laahi min 'aasim; wa maany-yudlilil-laahu fama lahoo min haa.

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ
الْحِسَابِ ۝

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ
رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ
جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَإِن
يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ۗ وَإِن
يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعُودُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ
هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ۝

يَقُومِرْ لَكُمْ السُّلْكَ الْيَوْمَ ظَهْرَيْنِ
فِي الْأَرْضِ قَسْنَ يُصِرُّنَّآ مِّنْ بَآسِ
اللَّهِ إِن جَاءَنَا قَالِ فِرْعَوْنَ مَا
أُرِيكُمْ إِلَّا مَا آرَأَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ
إِلَّا السَّبِيلَ الرَّشَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقُومِرْ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝
مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ
بُرِيدٌ ظَلَمًا لِلْعِبَادِ ۝

وَيَقُومِرْ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ
التَّنَادِ ۝

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنْ
اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

34. "And to you there came Joseph in times gone by, with Clear Signs, but you did not cease to doubt of the (mission) for which he had come: at length, when he died, you said: Allah will not send any Messenger after him. Thus Allah leaves to stray such as transgress and live in doubt,-

35. "(Such) as dispute about the Signs of Allah, without any authority that has reached them, grievous and odious (is such conduct) in the sight of Allah and of the Believers. Thus Allah seals up every heart of arrogant and obstinate transgressors."

36. Pharaoh said: "O Haman! build me a lofty palace, that I may attain the ways and means,-

37. "The ways and means of (reaching) the heavens, and that I may mount up to the God of Moses: But as far as I am concerned, I think (Moses) is a liar!" Thus was made alluring, in Pharaoh's eyes, the evil of his deeds, and he was hindered from the Path; and the plot of Pharaoh led to nothing but perdition (for him).

38. The man who believed said further: "O my people! follow me: I will lead you to the Path of Right.

39. "O my people! This life of the present is nothing but (temporary) convenience: It is the Hereafter that is the Home that will last.

40. "He that works evil will not be requited but by the like thereof: and he that works a righteous deed - whether man or woman - and is a Believer- such

34. Wa laqa jaaa'akum Yoosufu min qalu bil-bayyinaati fama ziltum fee shakkim-mimmaa jaaa'akum bihee hattaaa izaahalaka qultum laany-ya'asal-laahu mim ba'dihee Rasoolaa; kazaalika yu'dillul-laahu man huwa musrifum-murtaa.

35. Allazeena yujaadiloona fee Aaayaatil-laahi bighayri sultaanin ataahum kabura ma'tan indal-laahi wa indal-lazeena aamanoo; kazaalika ya'ba'ul-laahu'ala kulli qalbi mutakabbirin jabbaar.

36. Wa qaala Fir'awnu yaa Haamaanu-ni lee sharhal-la'allee a'luhul-asbaa.

37. Asbaabas-samaawaati fa-at'ali'ala ilaaa ilaahi Moosaa wa innee la-azunnuhoo kaazibaa; wa kazaalika zuyyina Ii-Fir'awna sooo'u'amalihee wa shudda 'anis-sabeel; wa maa kaydu Fir'awna illaa fee tabaa.

38. Wa qaalal-lazee aamana yaa qawmitabi'ooni ahdikum sabeelar-rashaa.

39. Yaa qawmi innamaa haazihil-hayaatud-dunyaa mataa'uunw-wa innal-aakhirata hiya daarul-qaraar.

40. Man'amila sayyi'atan falaa yuljzaa illaa mislahaa wa man'amila saaliham-min zakarin aw unshaa wa huwa mu'minun fa-ulaaa'ika

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكِّ مِمَّا
جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ
لَنْ نَبْعَثَ اللَّهَ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُرْتَابٌ ۝

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ
بِعَيْرِ سُلْطَانٍ أَنَّهُمْ كِبِيرٌ مُمْتَاعًا
عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ
يُطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ
جَبَّارٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ لِيَهْمُنِ ابْنِ
صَرَحَةَ اللَّعْنِ أَتَبْعُ الْأَسْبَابَ ۝
أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعُ إِلَى اللَّهِ
مُؤَيَّسٌ وَإِنِّي لَأَكْفُهُ كَذِبًا وَكَذَلِكَ
زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ
السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا
فِي تَبَابٍ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ
أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝

يَقَوْمِ إِنَّمَا هِيَ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝
مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا
مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِمَّنْ
ذَكَرَ أَوْ أَنْتَنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ قَدَّوْلِكَ

will enter the Garden (of Bliss):therein will they have abundance without measure.

41. "And O my people! How (strange) it is for me to call you to Salvation while you call me to the Fire!

42. "You do call upon me to blaspheme against Allah, and to join with Him partners of whom I have no knowledge; and I call you to the Exalted in Power, Who forgives again and again!"

43. "Without doubt you do call me to one who is not fit to be called to, whether in this world, or in the Hereafter; our return will be to Allah; and the transgressors will be Companions of the Fire!

44. "Soon will you remember what I say to you (now)-My (own) affair I commit to Allah: for Allah (ever) watches over His servants."

45. Then Allah saved him from (every) ill that they plotted (against him), but the burnt of the Penalty encompassed on all sides the People of Pharaoh.

46. In front of the Fire will they be brought, morning and evening; and (the sentence will be) on the Day that Judgment will be established: "You cast the People of Pharaoh into the severest Chastisement!"

47. Behold, they will dispute with each other in the Fire! The weak ones (who followed) will say to those who had been arrogant, "We but followed you: can you then take (on yourselves) from us some share of the Fire?"

48. Those who had been arrogant will say: "We are all in this (Fire)! Truly, Allah has judged between (His) servants!"

49. Those in the Fire will say to the Keepers of

ya'khuloonal-Jannata yurzaqoona feehaa bighayri hisaa.

41. Wa yaa qawmi maa leea a'ookum ilan-najaati wa ta'oonanee ilan-Naar.

42. Ta'oonanee li-akfura billaahi wa ushrika bihee maa laysa lee bihee 'ilmu'w-wa ana a'ookum ilal-'Azeezil-Ghaffaar.

43. Laa jarama annamaa ta'oonanee ilayhi laysa lahooda'watun fid-dunyaa wa laa fil-Aakhirati wa anna maraddanaa ilal-laahi wa annal-musrifeenahum Aṣḥaabun-Naar.

44. Fasatazkuroona maaa aqoolu lakum; wa ufawwidu amree ilal-laah; inna-laaha Baṣeerum bil'ibaa.

45. Fawaqaahul-laahu sayyi-aati maa makaroo wa ḥaaqa bi-Aali-Fir'awna soo'ul-'azaa.

46. An-Naaru yu'raḍoona 'alayhaa ghuduw-wa'w-wa 'ashiyaa; wa Yawma taqoomus-Saa'atu a'khiloo Aala Fir'awna ashaddal-'azaa.

47. Wa iz yataḥaaajjoona fin Naari fayaqoolud-du'afaaa'u lillazeenas-takbaroo innaa kunnaa lakum taba'an fahal antum mughnoona anna naseebam-minan-Naar.

48. Qaalal-lazeenas-takbaroo innaa kullun feehaa inna-laaha qa' ḥakama baynal-'ibaa.

49. Wa qaalal-lazeena fin-Naari likhazanati

يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْتَفُونَ فِيهَا

بِغَيْرِ حِسَابٍ
وَيَقُولُ مَا لِيَ أُدْعُوكم إِلَى النَّجْوَةِ
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ
بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِنِّي
أَدْعُوكم إِلَى الْعَزِيزِ الْعَفَّارِ

لَا جَرَمَ لَكُمْ أَن تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ
لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي
الْآخِرَةِ وَإِنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ

وَإِنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ

بِالْعِبَادِ
فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا
وَحَاقَ بِالْفِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ تَدْخُلُوا
الْأَرْضَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

وَإِذْ يَتَخَفَتُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ
الضُّعْفَاءُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا
لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَدُونَ

عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ
قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ
فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِ

Hell: "Pray to your Lord to lighten us the Penalty for a day (at least)!"

50. They will say: "Did there not come to you your Apostles with Clear Signs?" They will say, "Yes". They will reply, "Then pray (as you like)! But the prayer of those without Faith is nothing but (futile wandering) in (mazes of) error!"

51. We will, without doubt, help Our Apostles and those who believe, (both) in this world's life and on the Day when the Witnesses will stand forth,-

52. The Day when no profit will it be to Wrong-doers to present their excuses, but they will (only) have the Curse and the Home of Misery.

53. We did aforetime give Moses the (Book of) Guidance, and We gave the Book in inheritance to the Children of Israel,-

54. A Guide and a Message to men of Understanding.

55. Patiently, then, persevere: for the Promise of Allah is true: and ask forgiveness for your fault, and celebrate the Praises of your Lord in the evening and in the morning.

56. Those who dispute about the Signs of Allah without any authority bestowed on them,- there is nothing in their breasts but (the quest of) greatness, which they shall never attain to: seek refuge, then, in Allah: It is He Who hears and sees (all things).

57. Assuredly the creation of the heavens and the earth is a greater (matter) than the creation of men: yet most men do not understand.

58. Not equal are the blind and those who (clearly) see: nor are (equal) those who believe and work deeds of righteousness, and those who do evil. Little do you learn by admonition!

Jahannama'd-oo Rabbakum yukhaffif 'anna yawmam-minal-'azaa.

50. Qaaloo awalam taku taateekum Rusulukum bilbayyinaati qaaloo balaa; qaaloo fa'oo; wa maa du'aaa'ul-kaafireena illaa fee dalaal.

51. Innaa lanansuru Rusulanaa wallazeena aamanoo fil-hayaatid-dunyaa wa Yawma yaqoomul-ashhaa.

52. Yawma laa yanfa'uz-zaalimeena ma'ziratuhum wa lahumul-la'natu wa lahum soo'ud-daar.

53. Wa laqa aataynaa Moosal-hudaa wa awraanaa Banees Israaa'eelal-Kitaa.

54. Hudañw-wa zikraa li-ulil albaa.

55. Faşbir inna wa'dal-laahi haqqunw-wastaghfir lizambika wa sabbiḥ biḥamdi Rabbika bil'ashiyi walikaar.

56. Innal-lazeena yujaadiloona fee Aayaatillaahi bighayri sulṭaanin ataahum in fee şudoorihim illaa kifrum-maa hum bibaaligheeh; fasta'iz billaahi innahoo Huwas-Samee'ul Başeer.

57. Lakhalqus-samaawaati wal-arḍi akbaru min khalqinnaasi wa laakinna akşarannaasi laa ya'lamoona.

58. Wa maa yastawil-a'maa walbaşeeru wallazeena aamanoo wa 'amiluş-şaliḥaati walal-musee'; qaleelam-maa tatazakaroon.

جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ۝

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَاذْعُوا ۝ وَمَا دَعَا الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ۝

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَكَلِمَةُ اللَّعْنَةِ وَكَلِمَةُ السُّوءِ الدَّارِ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرٰءِيلَ الْكِتٰبَ ۝

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ أَتَتْهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝

٢٤

منازل ١

59. The Hour will certainly come: therein is no doubt: yet most men do not believe.

60. And your Lord says: "Call on Me; I will answer your (Prayer): but those who are too arrogant to serve Me will surely find themselves in Hell - in humiliation!"

61. It is Allah Who has made the Night for you, that you may rest therein, and the Day as that which helps (you) to see. Verily Allah is full of Grace and Bounty to men: yet most men give no thanks.

62. Such is Allah, your Lord, the Creator of all things, there is no god but He: then how you are deluded away from the Truth!

63. Thus are deluded those who are wont to reject the Signs of Allah.

64. It is Allah Who has made for you the earth as a resting place, and the sky as a canopy, and has given you shape- and made your shapes beautiful,- and has provided for you Sustenance, of things pure and good;- such is Allah your Lord. So Glory to Allah, the Lord of the Worlds!

65. He is the Living (One): there is no god but He: call upon Him, giving Him sincere devotion. Praise be to Allah, Lord of the Worlds!

66. Say: "I have been forbidden to invoke those whom you invoke besides Allah,- seeing that the Clear Sings have come to me from my Lord; and I have been commanded to submit (in Islam) to the Lord of the Worlds."

67. It is He Who has created you from dust, then

59. **Inna**s-Saa'ata la-aaatiyatul-laa rayba feehaa wa laa**kinna** aksaran-naasi laa yu'minoon.

60. Wa qaala Rabbukum**u**-'ooneee astaj**i** lakum; **inna**l-lazeena yastakbiroona 'an 'ibaadatee saya**h**-khuloona Jahannama daakhireen.

61. Allaahul-lazee ja'ala lakumul-layla litaskunoo feehi **wannahaara** mu**sh**iraa; **inna**l-laaha lazoo-fadlin 'alan-naasi wa laa**kinna** aksaran-naasi laa yashkuroon.

62. **Za**alikumul-laahu Rabbukum Khaaliqul kulli shay'; laaa ilaaha illaa Huwa fa-**anna** tu'fakoon.

63. Kazaalika yu'fakul lazeena kaanoo bi-Aayaatillaahi ya**h**adoon.

64. Allaahul-lazee ja'ala lakumul-ar**ḍ**a qaraa**ra**n**w**-wassamaa'a binaaa'**a**n**w**-wa **ṣ**awwarakum fa-a**ḥ**sana **ṣ**uwarakum wa razaqak**um** **min**na**ṭ**-tayyibaat; zaalikumul-laahu Rabbukum fatabaarakal-laahu Rabbul-'aalameen.

65. Huwal-Hayyu laaa ilaaha illaa Huwa fa**ḥ**'oohu mukhliseena lahud-deen; al-**ḥ**amdu lillaahi Rabbil-'aalameen.

66. Qul **inne**e nuheetu an a'budal-lazeena ta**ḥ**'oona **min** doonil-laahi **lam**maa jaaa'aniyal-bayyinaatu mir-Rabbee wa umirtu an uslima li-Rabbil-'aalameen.

67. Huwal-lazee khalaqak**um** **min** turaabin **sum**ma

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَنبِيئَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَكُونُونَ جَهَنَّمَ دُخْرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ اللَّهَ
لَدُوْفَضِّلُ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذِكْرُ اللَّهِ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ
لَّآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَآَن تَتُوكَفُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا
يُبَايِعُوا اللَّهَ يَجْهَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ
قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۗ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ۗ وَرَرَّ فَعَمَّ ۗ وَن
الطَّيِّبَاتِ ۗ ذِكْرُ اللَّهِ رَبُّكُمْ ۗ
فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَادْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي
الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي ۗ وَأُمِرْتُ أَنْ
أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ

٦٠

وقف لازم

مذلل

from a sperm-drop, then from a leech-like clot; then He gets you out (into the light) as a child: then lets you (grow and) reach your age of full strength; then lets you become old,- though of you there are some who die before;- and lets you reach a term appointed; in order that you may learn wisdom.

68. It is He Who gives Life and Death; and when He decides upon an affair, He says to it, "Be", and it is.

69. Don't you see those that dispute concerning the Signs of Allah? How are they turned away (from Reality)?-

70. Those who reject the Book and the (revelations) with which We sent Our Apostles: but soon shall they know,-

71. When the yokes (shall be) round their necks, and the chains; they shall be dragged along-

72. In the boiling fetid fluid: then in the Fire they shall be burned;

73. Then shall it be said to them: "Where are the (deities) to which you gave part- worship-

74. "Besides Allah?" They will reply: "They have left us in the lurch: nay, we did not invoke of old, anything (that had real existence)." Thus does Allah leave the Unbelievers to stray.

75. "That was because you were wont to rejoice on the earth in things other than the Truth, and that you were wont to be insolent.

76. "You enter the gates of Hell, to dwell therein: and evil is (this) abode of the arrogant!"

77. So persevere in patience; for the Promise of Allah is true: and whether

min nu¹fatin summa min
'alaqatin summa yukhrijukum
tiflan summa lita¹lughoo
ashuddakum summa litakoonoo
shuyookhaa; wa minkum mañy-
yutawaffaa min qablu wa
lita¹lughooo ajalalam-musam-
mañw-wa la'allakum ta'qiloon.

68. Huwal-lazee yuhyee wa
yumeetu fa-izaa qaadaa amran
fa-inna¹maa yaqoolu lahooh kun
fa-yakoon.

69. Alam tara ilal-lazeena
yujaadiloona fee Aayaatillaahi
anna¹ yusrafoon.

70. Allazeena kaz-zaboo bil-
Kitaabi wa bimaaa arsalnaa
bihee Rusulanaa fasawfa
ya'lamoon.

71. Izil-aghlaalu fee a'naaqi-
him wassalaasilu yushaboon.

72. Fil-hameemi summa fin-
Naari yusjaroon.

73. Summa qeela lahum-ayna
maa kuntum tushrikoon.

74. Min doonil-laah; qaloo
dalloo anna¹ bal-lam nakun
na¹oo min qablu shay'aa;
kazaalika yuḍillul-laahul-
kaafireen.

75. Zaalikum bimaa kuntum
tafraḥoon fil-arḍi bighayril-
ḥaqqi wa bimaa kuntum
tamraḥoon.

76. Ukhulooh al-waaba
Jahannama khaalideena fee
haa fabi'sa maḡwal-mutakabbireen.

77. Faṣbir inna¹ wa'dal-laahi
ḥaqqu fa-immaa

مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ
يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لَتَبَلُّغُوا
أَشُدُّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوعًا
وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَقَّى مِنْ قَبْلِ
وَلَتَبَلُّغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ
فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّهُمْ يُصِرُّونَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا
رَبَّهُمْ رُسُلًا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِذَا الْأَعْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسُلُ
يُصْحَبُونَ ﴿٧٢﴾

فِي الرَّحْمِيقَةِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾
ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيُّنَ مَا كُنْتُمْ
تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا
بَلْ لَمْ تَكُنْ تُدْعَوْنَ مِنْ قَبْلِ شَيْئًا

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾
ذِكْرُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

أُدْخِلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٧﴾
فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۚ وَإِنَّمَا

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۚ وَإِنَّمَا

مثلاً ١

٤٠

مَنْ أَظْلَمُ ٢٤

We show you (in this life) some part of what We promise them, - or We take your soul (to Our Mercy) (before that), - (in any case) it is to Us that they shall (all) return.

78. We did aforetime send Apostles before you: of them there are some whose story We have related to you, and some whose story We have not related to you. It was not (possible) for any Apostle to bring a Sign except by the leave of Allah: but when the Command of Allah issued, the matter was decided in truth and justice, and there perished, there and then those who stood on Falsehoods.

79. It is Allah Who made cattle for you, that you may use some for riding and some for food;

80. And there are (other) advantages in them for you (besides); that you may through them attain to any need (there may be) in your hearts; and on them and on ships you are carried.

81. And He shows you (always) His Signs: then which of the Signs of Allah will you deny?

82. Do they not travel through the earth and see what was the End of those before them? They were more numerous than these and superior in strength and in the traces (they have left) in the land: yet all that they accomplished was of no profit to them.

83. For when their Apostles came to them with Clear Signs, they exulted in such knowledge (and skill) as they had; but that very (wrath) at which they were wont to scoff hemmed them in.

84. But when they saw Our Punishment, they said: "We believe in Allah, - the One Allah - and we reject the partners we used to join with Him."

85. But their professing the Faith when they (actually) saw

nuriyannaka ba'dal-lazee na'iduhum aw natawaffayannaka fa-ilaynaa yurja'oon.

78. Wa laqad arsalnaa Rusulam-min qablika minhum man qaashaanaa 'alayka wa minhum maal-lam na'lushu 'alayk; wa maa kaana li-Rasoolin aany-ya-tiya bi-Aayatin illaa bi-iznil-laah; fa-izaa jaaa'a amrul-laahi qudiya bilhaqqi wa khasira hum alikal-mubtjiloon.

79. Allaahul-lazee ja'ala lakumul-an'aama litarkaboo minhaa wa minhaa ta-kuloon.

80. Wa lakum feehaa manaafi'u wa lita'lughoo 'alayhaa haajatan fee sudoorikum wa 'alayhaa wa 'alal-fulki tuhmaaloon.

81. Wa yureekum Aayaatihee fa-ayya Aayaatillaahi tunkiroon.

82. Afalam yaseeroo fil-ar'di fayanzuroo kayfa kaana 'aaqibatul-lazeena min qablihim; kaanooo aksara minhum wa ashadda quwwata'aw-wa aashaaran fil-ar'di famaana aghnaa 'anhum maa kaanoo yaksiboon.

83. Falammaa jaaa'athum Rusuluhum bilbayyinaati farihoobimaa indahum minal-'ilmi wa haqa bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

84. Falammaa ra-aw ba-sanaa qalooo aamanna billaahi wahdahoo wa kafarna bimaa kunnaa bihee mushrikeen.

85. Falam yaku yanfa'uhum eemaanuhum lammaa ra-aw

تُرِيْتِكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّئُكَ فَالْيُنَا يَرْجِعُونَ ٥

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَمِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقِصْصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ

وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ٦

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ٧

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَسَلِّغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلِ تُحْمَلُونَ ٨

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَآتَيْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ تَكْفُورًا ٩

أَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَنَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ١٠

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَاعِنَدَهُمْ مِنَ الْعَالَمِ حَاقِقٍ بِهِمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ١١

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَاهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ١٢

فَلَمْ يَكُن لَّهُمْ بِنْفَعِهِمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا

١٢

١٢

Our Punishment, was not going to profit them. (Such has been) Allah's Way of dealing with His servants (from the most ancient times). And even thus did the Rejecters of Allah perish (utterly)!

Ha-Mim Sajda, or Fussilat

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ha-Mim:
2. A Revelation from (Allah), Most Gracious, Most Merciful;-
3. A Book, whereof the verses are explained in detail;- a Qur'an in Arabic, for people who understand;-
4. Giving good news and admonition: yet most of them turn away, and so they do not hear.
5. They say: "Our hearts are under veils, (concealed) from that to which you invite us, and in our ears is a deafness, and between us and you is a screen: so you do (what you will); for us, we shall do (what we will!)"
6. You say: "I am but a man like you: It is revealed to me by Inspiration, that your God is One God: so stand true to Him, and ask for His Forgiveness." And woe to those who join gods with Allah,-
7. Those who do not practise regular Charity, and who even deny the Hereafter.
8. For those who believe and work deeds of righteousness is a reward that will never fail.
9. Say: Is it that you deny Him Who created the earth in two Days? And do you join equals with Him? He is the Lord of (all) the Worlds.

ba-sanaa sunnatal-laahil-latee qaa khalat fee 'ibaadihee wa khasira hunaaikalal-kaafiroon.

HAA MBEEM AS-SAJDAH-41

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Haa-Meeem.
2. Tanzeelum Minar-Rahmaanir-Raheem.
3. Kitaabun fuṣṣilat Ayaatuhoo Qur'aanan 'Arabiyyal-liqawmiyya-lamoon.
4. Basheera'n-wa nazeeran fa-a'raḍa akṣaruhum fahum laa yasma'oon.
5. Wa qaaloo quloobunaa fee a'kinnatim-mimmaa ta'oonaa ilayhi wa fee azaaninaa wa ru'uw-wa mim bayninaa wa baynika hijaabun fa'mal innanaa 'aamiloon.
6. Qul innamaaa anaa basharum-mislukum yooḥaaa ilayya annamaaa ilaahukum Ilaahu'n-w-Waahidun fastaqeemooo ilayhi wastaghfirooh; wa waylul-lilmushrikeen.
7. Allazeena laa yu'toonaz-Zakaata wa hum bil-Aakhirati hum kaafiroon.
8. Innal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lahum aḥrun ghayru mamnoon.
9. Qul a'innakum latakfuroona billazee khalaqal-arḍa fee yawmayni wa ta'aloona lahoo andaadaa; zaalika Rabbul'aalameen.

بِأَسْمَاءِ سُودَاتِ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادَةٍ، وَخَسِرَ هُنَا لَكَ الْكَافِرُونَ ۝

(٣١) سُورَةُ حَمَّ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ (١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ۝
تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
كِتَابٌ فَضَّلْتَ آيَتَهُ قُرْآنًا
عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝
بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۝ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۝
وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا
تُنذَرُونَ إِلَيْهِ ۝ فِي آذَانِنَا وَقَدْ
وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ
فَاعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ ۝
قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَىٰ
إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ ۝ وَاحِدٌ
فَأَسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۝
وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ ۝
الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
يَا لَأَخْرَجُوهُمْ كُفْرًا ۝
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ عَزِيزٌ مَمْنُونٌ ۝
قُلْ أَبْغَضْتُ كُفْرًا ۝ وَالَّذِي خَلَقَ
الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ
أندَادًا ۝ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

10. He set on the (earth), mountains standing firm, high above it, and bestowed blessings on the earth, and measured therein its sustenance in four Days, alike for (all) who ask.

11. Moreover He comprehended in His design the sky, and it had been (as) smoke: He said to it and to the earth: "You come together, willingly or unwillingly." They said: "We do come (together), in willing obedience."

12. So He completed them as seven firmaments in two Days, and He assigned to each heaven its duty and command. And We adorned the lower heaven with lights, and (provided it) with guard. Such is the Decree of (Him) the Exalted in Might, Full of Knowledge.

13. But if they turn away, you say: "I have warned you of a stunning Punishment (as of thunder and lightning) like that which (overtook) the 'Ad and the Thamud!"

14. Behold, the Apostles came to them, from before them and behind them, (preaching): "Serve none but Allah." They said, "If our Lord had so pleased, He would certainly have sent down angels (to preach). Now we reject your mission (altogether)."

15. Now the 'Ad behaved arrogantly through the land, against (all) truth and reason, and said: "Who is superior to us in strength?" What! did they not see that Allah, Who created them, was superior to them in strength? But they continued to reject Our Signs!

16. So We sent against them a furious wind through days of disaster, that We might give them a taste of a Chastisement of humiliation in this life;

10. Wa ja'ala feehaa rawaa-siya min fawqihaa wa baaraka feehaa wa qaddara feehaaa al-waatahaa feece arba'ati ayyaa-min sawaaa'al-lissaaa'ileen.

11. Summas-tawaaa ilas-samaaa'i wa hiya dukhaanun faqaala lahaa wa lil-arđi'-tiyaa ŧaw'an aw karhaa; qaalataaa ataynaa ŧaaa'i'een.

12. Faqaḍaa hunna sa'a samaawaatin fee yawmayni wa awḥaa fee kulli samaaa'in amrahaa; wa zayyanna ssa-maaa'ad-dunyaa bimaḥaabeeḥa wa hifzaa; zaalika ta'deerul-'Azeezil-'Aleem.

13. Fa-in a'raḍoo faqul anzar-tukum ṣaa'iqatam-misla ṣaa'iqati 'Aadiñw-wa Samoo.

14. Iz jaaa'at-humur-Rusulu mim bayni aydeehim wa min khalfihim allaa ta'budoo illallaah; qaaloo law shaaa'a Rab-bunaa la-anzala mala'aa'ikatan fa-innaa bima'aa ursiltum bihee kaafiroon.

15. Fa-ammaa 'Aadun fastak-baroo fil-arđi bighayril-ḥaqqi wa qaaloo man ashaddu minnaa quwwatan awalam yaraw annal-laahal-lazee khalaqahum Huwa ashaddu minhum quwwah; wa kaanoo bi-Aayaatinaa yaḥadoon.

16. Fa-arsalnaa 'alayhim reeḥan ṣarṣaran feece ayyaamin nahisaatil-linuzeeqahum 'azaabal-khizyi fil-ḥayaatid-dunyaa wa

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا
وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا
فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلنَّاسِ أَجْلِينَ

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ
دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ
اِئْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا
أَتَيْنَا طَائِعِينَ

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي
يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ
أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا
بِمَصَابِيحٍ ۗ وَحِفْظٍ ۗ ذَٰلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

فَإِن أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ
صَٰعِقَةً مِّثْلَ صَٰعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ
إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ
قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلْنَا
مَلَائِكَةً ۗ فَآتَيْنَاهُمُوهَا
فَمَا كَانُوا بِهَا رَبِّينَ لِيَكْفُرُوا بِهِ

فَأَنقَضْنَاهُمْ وَأَنزَلْنَا
بِعَذِّبِ الْعَقْبِ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا
قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي
خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَ
كَانُوا بِآيَاتِنَا يَحْحَدُونَ

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي
آيَاتٍ نَّجَسَاتٍ لِيَذُوقُوا مِنْهَا عَذَابَ
الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ

but the Chastisement of the Hereafter will be more humiliating still: and they will find no help.

17. As to the Thamud, We gave them Guidance, but they preferred blindness (of heart) to Guidance: so the stunning Punishment of humiliation seized them, because of what they had earned.

18. But We delivered those who believed and practised righteousness.

19. On the Day that the enemies of Allah will be gathered together to the Fire, they will be marched in ranks.

20. At length, when they reach the (Fire), their hearing, their sight, and their skins will bear witness against them, as to (all) their deeds.

21. They will say to their skins: "Why do you bear witness against us?" They will say: "Allah has given us speech,- (He) Who gives speech to everything: He created you for the first time, and unto Him were you to return.

22. "You did not seek to hide yourselves, lest your hearing, your sight, and your skins should bear witness against you! But you thought that Allah did not know many of the things that you used to do!

23. "But this thought of yours which you entertained concerning your Lord, has brought you to destruction, and (now) you have become of those utterly lost!"

24. If, then, they have patience, the Fire will be a home for them! and if they beg to be received into favour, into favour will they not (then) be received.

la'azaabul-Aakhirati akhzaa wa hum laa yunṣaroon.

17. Wa ammaa Samoodu fahadaynaahum fastaḥabbul-'amaa 'alal-hudaa fa-akhazat-hum ṣaa'iqatul-'azaabil-hooni bimaa kaanoo yaksiboon.

18. Wa najjaynal-lazeena aamanoo wa kaanoo yattaqoon.

19. Wa Yawma yuḥsharu a'daaa'ul-laahi ilan-Naari fahum yooza'oon.

20. Hattaaz izaaz maa jaaa'oo-haa shahida 'alayhim sam'u-hum wa abṣaaruhum wa julooduhum bimaa kaanoo ya'maloon.

21. Wa qaaloo lijuloodihim lima shahittum 'alaynaa qaalooo antaqanal-laahul-lazezee antaqa kulla shay'inw-wa Huwa khalaqakum awwala marraatinw-wa ilayhi turja'oon.

22. Wa maa kuntum tastati-roona aany-yashhada 'alaykum sam'ukum wa laa abṣaarukum wa laa juloodukum wa laakin zanantum annal-laaha laa ya'lamu kaseeram-mimmaa ta'maloon.

23. Wa zaalikum zannukumul-lazeze zanantum bi-Rabbikum ardaakum fa-aṣbahtum minal-khaasireen.

24. Fa-iny-yaṣbiroo fan-Naaru maṣwal-lahum wa iny-yaasta'tiboo fama hum minal mu'tabeen.

لَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٧﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَيْ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذْنَا مِنْهُمُ صَٰعِقَةً الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَجَعَلْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٢٠﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا لَوْلَا جُلُودُهُمْ لَمْ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَآلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٢٤﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًىٰ لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٥﴾

25. And We have destined for them intimate companions (of like nature), who made alluring to them what was before them and behind them; and the sentence among the previous generations of Jinns and men, who have passed away, is proved against them; for they are utterly lost.

26. The Unbelievers say: "Do not listen to this Qur'an, but talk at random in the midst of its (reading), that you may gain the upper hand!"

27. But We will certainly give the Unbelievers a taste of a severe Chastisement, and We will requite them for the worst of their deeds.

28. Such is the requital of the enemies of Allah,- the Fire: therein will be for them the Eternal Home: a (fit) requital, for that they were wont to reject Our Signs.

29. And the Unbelievers will say: "Our Lord! Show us those, among Jinns and men, who misled us: We shall crush them beneath our feet, so that they become the vilest (before all)."

30. In the case of those who say, "Our Lord is Allah", and, further, stand straight and steadfast, the angels descend on them (from time to time): "Fear you not!" (they suggest), "Nor grieve! but receive the Glad Tidings of the Garden (of Bliss), the which you were promised!"

31. "We are your protectors in this life and in the Hereafter: therein you shall have all that your souls shall desire; therein you shall have all that you ask for!"

25. Wa qayyadnaa lahum quranaaa'a fazayyanoo lahum maa bayna aydeehim wa maa khalfahum wa haqqa 'alayhimul-qawlu fee umamin qa khalat min qalibihim minal-jinni wal-insi inna hum kaanoo khaasireen.

26. Wa qaalal-lazeena kafaroo laa tasma'oo lihaazal-Qur'aani walghaw fee hi la'allakum taghliboon.

27. Falanuzeeqannal-lazeena kafaroo 'azaaban shadeedañw-wa lana ziyannahum aswa-allazee kaanoo ya'maloon.

28. Zaalika jazaaa'u a'daaa'il-lahin-Naaruu lahum fee haadaarul-khuluujazaaa'am bilmaa kaanoo bi Aayaatinaa ya'haadoon.

29. Wa qaalal-lazeena kafaroo Rabbanaaa arinal-lazayni adallaanaa minal-jinni wal-insi na' alhumaa tahta a'daminaa liyakoonaa minal-asfaleen.

30. Inna-lazeena qaaloo Rab-bunul-laahu summas-taqaamoo tatanazzalu 'alayhimul malaa'ikatu allaa takhaafoo wa laa tahzanoo wa ashiroo bil-Jannatil-latee kuntum too'adood.

31. Nahnu awliyaana'ukum fil-hayaatid-dunyaa wa fil-Aakhirati wa lakum fee haada maa tashtaheee anfusukum wa lakum fee haada maa tadda'oon.

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ
مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ
خَلَكْتَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، إِنَّهُمْ كَانُوا خٰسِرِينَ ۝
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْعَوْا
لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ كَعَلَائِكُمْ
تَعْلُبُونَ ۝

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا
شَدِيدًا، وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

ذٰلِكَ جَزَاءُ اَعْدَاءِ اللّٰهِ النَّارُ
لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا
كَانُوا يٰبِئْسَاتٍ يٰجْعَدُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا اَرِنَا
الَّذِينَ اَصَلْنَا مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ
نَجْعَلُهُمْ تَحْتَ اَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا
مِنَ الْاسْفٰلِيْنَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ
اسْتَفَامُوْا تَنْزَلَ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ
اَلَا تَتَخَفُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ ۝

نَحْنُ اَوْلٰٓئِكُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا
وَفِي الْاٰخِرَةِ، وَلَكُمْ فِيْهَا مَا
نَشْتَهِيْ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ فِيْهَا مَا
تَدْعُوْنَ ۝

32. "A hospitable gift from One Oft-Forgiving, Most Merciful!"

33. Who is better in speech than one who calls (men) to Allah, works righteousness, and says, "I am of those who bow in Islam"?

34. Nor can Goodness and Evil be equal. Repel (Evil) with what is better: then will he between whom and you was hatred, become as it were your friend and intimate!

35. And no one will be granted such goodness except those who exercise patience and self-restraint,- none but persons of the greatest good fortune.

36. And if (at any time) an incitement to discord is made to you by the Evil One, seek refuge in Allah. He is the One Who hears and knows all things.

37. Among His Signs are the Night and the Day, and the Sun and the Moon. Do not adore the sun and the moon, but adore Allah, Who created them, if it is Him you wish to serve.

38. But if the (Unbelievers) are arrogant, (no matter): for in the presence of your Lord are those who celebrate His praises by night and by day. And they never flag (nor feel themselves above it).

39. And among His Signs is this: that you see the earth barren and desolate; but when We send down rain to it, it is stirred to life and yields increase. Truly, He Who gives life to the (dead) earth can surely give life to (men) who are dead. For He has power over all things.

40. Those who pervert the Truth in Our Signs are

32. Nuzulam-min Ghafoorir-Raheem.

33. Wa man ahsanu qawlam-minman da'aaa ilal-laahi wa 'amila shaalihaw-wa qaala innanee minal-muslimeen.

34. Wa laa tastawil-hasanatu wa las-sayyi'ah; illa'fa' billatee hiya ahsanu fa-izal-lazee baynaka wa baynahoo 'adaawatun ka-annahoo waliyyun hameem.

35. Wa maa yulaqqaahaaa illal-lazeena shabaroo wa maa yulaqqaahaaa illaa zoo hazzin 'azeem.

36. Wa immaa yanzaghannaka minash-Shaytaani nazghun fasta'iz billaahi innahoo Huwas-Samee'ul-'Aleem.

37. Wa min Aayaatihil-laylu wannahaaru washshamsu walqamar; laa tasjudoo lishshamsi wa laa lilqamari wasjudoo lillaahil-lazee khalaqahunna in kuntum iyyaahu ta'budoon.

38. Fa-inis-takbaroo fallazeena inda Rabbika yusabbihoona lahoo billayli wannahaari wa hum laa yas'ameen.

39. Wa min Aayaatiheee annaka taral-arqa khaashi'atan fa-izaaa anzaalnaa 'alayhal-maaa'ahtazta wa rabat; innal-lazee ahyaaahaa lamuhyilmawtaaa; innahoo 'alaa kulli shay'in Qadeer.

40. Innal-lazeena yulhidoona fee Aayaatinaa

نَزَّلْنَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ۝

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ وَإِذْ قَعِبَ بِالَّذِي هِيَ أَحْسَنُ فَأَذَى الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ۝ وَإِنَّمَا يَذُكُّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ تَزْوِيرٌ ۚ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَمِنَ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۚ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝

فَإِن اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ۝

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنَّا نُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَخْتَضِبُ بِهِ الْبُيُوتَ وَيَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا

not hidden from Us. Which is better?- he that is cast into the Fire, or he that comes safe through, on the Day of Judgment? Do what you will: verily He sees (clearly) all that you do.

41. Those who reject the Message when it comes to them (are not hidden from Us). And indeed it is a Book of exalted power.

42. No falsehood can approach it from before or behind it: It is sent down by One full of Wisdom, Worthy of all Praise.

43. Nothing is said to you that was not said to the Apostles before you: that your Lord has at His Command (all) forgiveness as well as a most Grievous Chastisement.

44. Had We sent this as a Qur'an (in a language) other than Arabic, they would have said: "Why are not its verses explained in detail? What! (a Book) not in Arabic and (a Messenger) an Arab?" Say: "It is a Guide and a Healing to those who believe; and for those who do not believe, there is a deafness in their ears, and it is blindness in their (eyes): they are (as it were) being called from a place far distant!"

45. We certainly gave Moses the Book aforetime: but disputes arose therein. Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (their differences) would have been settled between them: but they remained in suspicious disquieting doubt thereon.

46. Whoever works righteousness benefits his own soul; whoever works evil, it is against his own soul: nor is your Lord ever unjust (in the least) to His servants.

laa yakhfawna 'alaynaa; afamañy-yulqaa **fin-Naari** khayrun am mañy-ya-tee aaminañy-Yawmal-Qiyaamah; i'maloo maa shi'tum **innahoo** bimaa ta'malooona Başeer.

41. **Inna** lazeena kafaroo biz-Zikri **lammaa** jaa'ahum wa **innahoo** la-Kitaabun 'Azeez.

42. Laa ya-teehil-baañilu **min** bayni yadayhi wa laa min khalfihee **tanzeelum-min** Hakeemin Hamee.

43. Maa yuqaalu laka illaa maa qa' qeela lir-Rusuli **min qa'lik**; **inna** Rabbaka la zoo maghfiratinw-wa zoo 'iqaabin aleem.

44. Wa law ja'alnaahu Qur'aanan A'jamiyyal-laqaaloo law laa fuşsilat Aayaatuhoos 'A'jamiyyuñw-wa 'Arabiyy; qul huwa lillazeena aamanoo **hudañw-wa shifaaa'**; wallazeena laa yu'minoona fee aazaanihim wa **ruñw-wa** huwa 'alayhim 'amaa; ulaaa'ika yunaadawna **mim-makaanin** ba'ee.

45. Wa laqa' aataynaa Moosal-Kitaaba fakhtulifa feeh; wa law laa Kalimatun sabaqat mir-Rabbika laquđiya baynahum; wa **innahum** lafee shakkim-minhu muree.

46. Man 'amila şaalihañ **talinafsihee** wa man asa'aa' fa'alayhaa; wamaa Rabbuka bizallaamil-lil'abee.

لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْكَ أَفَمَنْ يُلْقَى
فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي أُمَّنًا
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ اذْعَمُوا مَا شِئْتُمْ
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَكَا
جَاءَهُمْ ۗ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ۝
لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۗ تَنْزِيلٌ مِنْ
حَكِيمٍ حَمِيدٍ ۝

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ
مِنْ قَبْلِكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ مَغْفِرٌ
وَدُوٌّ عِقَابٍ أَلِيمٌ ۝

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَجَبِيًّا لَقَالُوا
لَوْكَ فَصَلْتُ أَيْنَهُ ۗ أَعْجَبِيٌّ وَ
عَرَبِيٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى
وَشِفَاءٌ ۗ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِيهِ
أَذًى لَهُمْ ۗ وَهُوَ عَلَىٰهِمْ عَسَىٰ ۗ
أُولَٰئِكَ يَتَدَوَّنُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْتَلَفَ
فِيهِ ۗ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَفِي
شَكٍّ مِنْهُ حُمُودٌ ۝

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ
أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ
لِّلْعَبِيدِ ۝

قوله حصص بنده هليل الهمزة الثانية ١٢

منازل ٦

٢٠٥

47. To Him is referred the Knowledge of the Hour (of Judgment: He knows all): No date-fruit comes out of its sheath, nor does a female conceive (within her womb) nor bring forth (young), but by His knowledge. The Day that (Allah) will propound to them the (question), "Where are the partners (you attributed) to Me?" They will say, "We do assure You not one of us can bear witness!"

48. The (deities) they used to invoke aforetime will leave them in the lurch, and they will perceive that they have no way of escape.

49. Man does not weary of asking for good (things), but if ill touches him, he gives up all hope (and) is lost in despair.

50. When We give him a taste of some Mercy from Ourselves, after some adversity has touched him, he is sure to say, "This is due to my (merit): I do not think that the Hour (of Judgment) will (ever) be established; but if I am brought back to my Lord, I have (much) good (stored) in His sight!" But We will show the Unbelievers the truth of all that they did, and We shall give them the taste of a severe Chastisement.

51. When We bestow favours on man, he turns away, and gets himself remote on his side (instead of coming to Us); and when evil seizes him, (he comes) full of prolonged prayer!

52. Say: "Do you see if the (Revelation) is (really) from Allah, and yet do you reject it? Who is more astray than one who is in a schism far (from any purpose)?"

53. Soon will We show them Our Signs in the (furthest) regions (of the earth), and in their own souls, until it becomes manifest to them that this is the Truth. Is it not enough that your Lord

47. Ilayhi yuraddu 'ilmus-Saaa'ah; wa maa takhruju min samaraatim-min akmaamihaa wa maa tahmilu min unṣaa wa laa taḍa'u illaa bi'ilmih; wa Yawma yunaadeehim ayna shurakaaa'ee qaalooo aazannaaka maa minnaa min shaheeḏ.

48. Wa ḍalla 'anhum maa kaanoo ya'oonu min qablu wa zannoo maa lahum mimmaḥees.

49. Laa yas'amul-insaanu min du'aaa'il-khayri wa immassahush-sharru faya'ooṣun qanoof.

50. Wa la-in azaḥnaahu raḥmatam-minnaa mim ba'di ḍaraaa'a massathu la-yaqoolanna haazaa lee wa maaa azunnus-Saa'ata qaaa'imatañw-wa la'in ruji'tu ilaa Rabbee inna lee indahoo lalḥusnaa; falanunabbi annal-lazeena kafaroo bimaa 'amiloo wa lanuzeeqannahum min 'azaabin ghaleez.

51. Wa izaana'an'amnaa 'alal-insaani a'raḍa wa na-aa bijaani-bihee wa izaana massahush-sharru fazoo du'aaa'in 'areeḏ.

52. Qul ara'aytum in kaana min indil-laahi summa kafartum bihee man aḍallu mimman huwa fee shiqaaqim ba'eeḏ.

53. Sanureehim Aayaatinaa fil-aafaaqi wa fee anfusihim ḥattaa yatabayyana lahum annahul-ḥaq; awa lam yakfi bi-Rabbika annahoo

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا

تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتِ مِمَّنْ أَكْمَامِهَا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ
إِلَّا بِعِلْمِهِ ۗ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ
أَيُّنَ شُرَكَائِي ۖ قَالُوا أَدْنَاكَ ۖ
مَا مِمَّا مِنْ شَهِيدٍ ۝

وَضَلَّ عَنْهُمْ مِمَّا كَانُوا يَدْعُونَ
مِنْ قَبْلِ وَكَانُوا مَا لَهُمْ مِنْ
مُحِيبٍ ۝

لَا يَسْتُمُّ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ
وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيُؤَسُّ فَيُؤَسُّ ۝

وَلَكِنْ إِذْ فَنَاءَ رَحْمَةً مِمَّا مِنْ بَعْدِ
ضَرَاءٍ مَسَّنَتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي ۖ

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۖ وَلَكِنْ
رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ

لِالْحُسْنَىٰ ۖ فَلْيُنذِرِ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِمَا عَمِلُوا ۖ وَكُنْ مِنْ يَفْقَهُمْ ۖ مِنْ
عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَآءَ بِجَانِبِهِ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَدُو

دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ ثَمَرٌ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ

مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ ۖ بَعِيدٍ ۝

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعِنَ لَهُمْ أَنَّهُ
الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ

Witnessess all things?

54. Ah indeed! Are they in doubt concerning the Meeting with their Lord? Ah indeed! It is He that encompasses all things!

Shura, or Consultation

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ha-Mim
2. Ain. Sin. Qaf.
3. Thus (He) sends inspiration to you as (He did) to those before you,- Allah, Exalted in Power, full of Wisdom.
4. To Him belongs all that is in the heavens and on earth: and He is Most High, Most Great.
5. The heavens are almost rent asunder from above them (by His Glory): and the angels celebrate the Praises of their Lord, and pray for forgiveness for (all) beings on earth: behold! Verily Allah is He, the Oft-Forgiving, Most Merciful.
6. And those who take as protectors others besides Him,- Allah watches over them; and you are not the disposer of their affairs.
7. Thus We have sent by inspiration to you an Arabic Qur'an: that you may warn the Mother of Cities and all around her,- and warn (them) of the Day of Assembly, of which there is no doubt: (when) some will be in the Garden, and some in the Blazing Fire.
8. If Allah had so willed, He could have made them a single people; but He admits whom He will

'alaa kulli shay' in Shahee.

54. Alaaa innaahum fee miryatim-mil-liqaaa'i Rabbihim; alaaa innahoo bikulli shay'im-muheel.

ASH-SHOORAA-42

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Haa-Meeem.
2. Ayyyn-Seeen-Qaaaf.
3. Kazaalika yooheee ilayka wa ilal-lazeena min qalikal-laahul-'Azeezul-Hakeem.
4. Lahoo maa fis-samaawaati wa maa fil-ardi wa Huwal 'Aliyyul-'Azeem.
5. Takaadus-samaawaatu yatafaattarna min fawqihinna walmalaaa'ikatu yusabbihoona bihamdi Rabbihim wa yastaghfiroona liman fil-ardi; alaaa innal-laaha Huwal-Ghaffoorur-Raheem.
6. Wallazeenat-takhazoo min dooniheee awliyaaa'al-laahu Hafeezun 'alayhim wa maaa anta 'alayhim biwakeel.
7. Wa kazaalika awhaynaaa ilayka Qur'aanan 'Arabiyyal-tunzira Ummal-Quraa wa man hawlahaa wa tunzira Yawmal-Jam'i laa rayba feeh; fareequn fil-Jannati wa fareequn fissa'eer.
8. Wa law shaaa'al-laahu laja'aluhum ummataanw-waahidatanw-walaakiiny-yuukhilu maany-yashaaa'u

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٤﴾
أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ؕ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٥﴾

(٣٣) سُورَةُ الشُّورَىٰ مَكِّيَّةٌ (١٢)
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حَمَّ
عَسَقٌ ﴿٥٤﴾
كَذٰلِكَ يُوحِیۡ اِلَیْكَ وَاِلَی الَّذِیۡنَ
مِنۡ قَبْلِكَ ۗ اللّٰهُ الْعَزِیۡزُ الْحَكِیۡمُ ﴿٥٥﴾
لَهُۥ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ
وَهُوَ الْعَلِیُّ الْعَظِیۡمُ ﴿٥٦﴾
تَكَادُ السَّمٰوٰتُ یَتَفَطَّرٰنَ مِنْ
قَوۡقِحٍ ۗ وَالْمَلَائِكَةُ یُسَبِّحُوۡنَ
بِحَمْدِ رَبِّہِمۡ وَیَسْتَغْفِرُوۡنَ لِمَنۡ
فِی الْاَرْضِ ؕ اَلَا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ
الْغَفُوۡرُ الرَّحِیۡمُ ﴿٥٧﴾
وَالَّذِیۡنَ اتَّخَذُوۡا مِنْ دُوۡنِہٖ
اَوْلِیَآءَ ۗ اللّٰهُ حَفِیۡظٌ عَلَیْہِمۡ ۗ وَمَا
اَنْتَ عَلَیْہِمۡ بِوَكِیۡلٍ ﴿٥٨﴾
وَكَذٰلِكَ اَوْحٰیۡنَا اِلَیْكَ قُرْاٰنًا
عَرَبِیًّا لِّتُنذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَن
حَوْلَہَا وَتُنذِرَ یَوْمَ الْجُمُعِ الَّذِیۡ
فِیْہِ فَرِیۡقٌ فِی الْجَنَّةِ وَفَرِیۡقٌ
فِی السَّعِیۡرِ ﴿٥٩﴾
وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلٰہُمۡ اُمَّةً
وَاحِدَةً ۗ وَلٰكِن یُّدْخِلُ مَنۡ یَّشَآءُ

to His Mercy; and the wrongdoers will have no protector nor helper.

9. What! Have they taken (for worship) protectors besides Him? But it is Allah,- He is the Protector, and it is He Who gives life to the dead: It is He Who has power over all things.

10. Whatever it be wherein you differ, the decision thereof is with Allah: such is Allah my Lord: In Him I trust, and to Him I turn.

11. (He is) the Creator of the heavens and the earth: He has made for you pairs from among yourselves, and pairs among cattle: by this means does He multiply you: there is nothing whatever like unto Him, and He is the One that hears and sees (all things).

12. To Him belong the keys of the heavens and the earth: He enlarges and restricts the sustenance to whom He will: for He knows full well all things.

13. The same Religion He has established for you as that which He enjoined on Noah - the which We have sent by inspiration to you - and that which We enjoined on Abraham, Moses, and Jesus: namely, that you should remain steadfast in Religion, and make no divisions therein: to those who worship other things than Allah, hard is the (way) to which you call them. Allah chooses to Himself those whom He pleases, and guides to Himself those who turn (to Him).

14. And they became divided only after Knowledge reached them,- through selfish envy as between themselves. Had it not been for

fee rahmatih; waz-zaalimoona maa lahum minw-waliyyinw-wa laa naseer.

9. Amit-takhazoo min dooniheee awliyaaa'a fallaaahu Huwal-Waliyyu wa Huwa yuhyil-mawtaa wa Huwa 'alaa kulli shay'in Qadeer.

10. Wa makh-talaftum feehee min shay'in fahukmuhooolal-laah; zaalikumul-laahu Rabbee 'alayhi tawakkaltu wa ilayhi unee.

11. Faatirus-samaawaati wal-arq; ja'ala lakum min anfusikum azwaa'jaanw-wa minal-an'aami azwaa'jaa; yazra'ookum feeh; laysa kamislihee shay' wa Huwas-Samee'ul-Baaseer.

12. Lahoo maqaaleedus-samaawaati wal-arqi ya'sufur rizqa limaan-yashaaa'u wa ya'dir; inna hoo bikulli shay'in 'Aleem.

13. Shara'a lakum min addeeni maa was'aa bihee Nooha anw-wa lizeee aw-haynaa ilayka wa maa was'saynaa bihee Ibraaheema wa Moosaa wa 'Eesaaa an aqeamud-deena walaata tafarraqoo feeh; kabura 'alalmushrikeena maa ta'oohum ilayh; Allaahu yatabee ilayhi maany-yashaaa'u wa yahdeee ilayhi maany-yunee.

14. Wa maa tafarraqooo illaa mim ba'di maa jaaa'ahumul-'ilmu baghyam baynahum; wa law laa

فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَكِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ۝

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا اخْتَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

فَأَطْرُقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ دَلِيلٌ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ۝

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا يُبْذَرُهُمْ وَكُلُوا

a Word that went forth before from your Lord, (tending) to a term appointed, the matter would have been settled between them: but truly those who have inherited the Book after them are in suspicious (disquieting) doubt concerning it.

15. Now then, for that (reason), call (them to the Faith), and stand steadfast as you are commanded, nor you follow their vain desires; but say: "I believe in the Book which Allah has sent down; and I am commanded to judge justly between you. Allah is our Lord and your Lord: for us (is the responsibility for) our deeds, and for you for your deeds. There is no contention between us and you. Allah will bring us together, and to Him is (our) Final Goal.

16. But those who dispute concerning Allah after He has been accepted,- futile is their dispute in the Sight of their Lord: on them is wrath, and for them will be a Chastisement terrible.

17. It is Allah Who has sent down the Book in Truth, and the Balance (by which to weigh conduct). And what will make you realise that perhaps the Hour is close at hand?

18. Only those wish to hasten it who do not believe in it: those who believe hold it in awe, and know that it is the Truth. Behold, verily those that dispute concerning the Hour are far astray.

19. Gracious is Allah to His servants: He gives sustenance to whom He pleases: and He is Strong, the Mighty.

20. To any that desires the tilth of the Hereafter,

Kalimatun sabaqat mir-Rabbika ilaaa ajalim musammal-laqudiya baynahum; wa innal-lazeena ooriful-Kitaaba mim ba'dihim lafee shakkim minhu muree.

15. Falizaalika fa'u wastaqim kamaaa umirta wa laa tattabi' ahwaaa'ahum wa qul aamantu bimaaa anzalal-laahu min Kitaabi; wa umirtu li-a'dila baynakum Allaahu Rabbunaa wa Rabbukum lanaaa a'maalunaa wa lakum a'maalukum laa hujjata baynanaa wa baynakum; Allaahu ya'ima'u baynanaa wa ilayhil-maaseer.

16. Wallazeena yuhaajjoona fil-laahi mim ba'di mastujeeba lahoohujjatuhum daahidatun inda Rabbihim wa 'alayhim ghaqabu'n-wa lahum 'azaabun shadee.

17. Allaahul-lazeee anzalal Kitaaba bilhaqqi wal-Meezaan; wa maa yufreeka la'allas-Saa'ata qaree.

18. Yasta'jilu bihal-lazeena laa yu'minoona bihaa wallazeena aamanoo mushfiquona minhaa wa ya'lamoona annahal-haqq; alaaa innal-lazeena yumaaroonaa fis-Saa'ati lafee dalaalim ba'ee.

19. Allaahu Lateefum bi'ibaadihee yarzuqu maany-yashaaa'u wa Huwal Qawiyyul-'Azeez.

20. Man kaana yureedu harsal-Aakhirati

كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضٌ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝

فَلِذَلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَقُلْ أَمَدْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ ۚ وَأُمِرْتُ لِإِعْدَالٍ بَيْنَكُمْ ۚ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۚ إِنَّا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۚ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۚ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚ وَاللَّهُ الْعَصِيرُ ۝

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ ۚ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۝

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا ۚ وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ ۚ أَأَلَّا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ

We give increase in his tilth, and to any that desires the tilth of this world, We grant somewhat thereof, but he has no share or lot in the Hereafter.

21. What! have they partners (in godhead), who have established for them some religion without the permission of Allah? Had it not been for the Decree of Judgment, the matter would have been decided between them (at once). But verily the Wrongdoers will have a grievous Chastisement.

22. You will see the Wrongdoers in fear on account of what they have earned, and (the burden of) that must (necessarily) fall on them. But those who believe and work righteous deeds will be in the luxuriant meads of the Gardens: they shall have, before their Lord, all that they wish for. That will indeed be the magnificent Bounty (of Allah).

23. That is (the Bounty) whereof Allah gives Glad Tidings to His Servants who believe and do righteous deeds. Say: "No reward do I ask of you for this except the love of those near of kin." And if any one earns any good, We shall give him an increase of good in respect thereof: for Allah is Oft-Forgiving, Most Ready to appreciate (service).

24. What! Do they say, "He has forged a falsehood against Allah"? But if Allah willed, He could seal up your heart. And Allah blots out Vanity, and proves the Truth by His Words. For He knows well the secrets of all hearts.

25. He is the One that accepts repentance from His servants and forgives sins: and He knows all that you do.

nazi lahoo fee harshee wa man kaana yureedu harsad-dunyaa nu'tihee minhaa wa maa lahoo fil-Aakhirati min nasee.

21. Am lahum shurakaa'u shara'oo lahum minad-deeni maa lam ya-zam bihil-laah; wa law laa Kalimatul-faqli laqu-qiya baynahum; wa inna-zaalimeena lahum 'azaabun aleem.

22. Taraz-zaalimeena mushfiqeena mimma kasaboo wa huwa waaqilum bihim; walla-zeena aamanoo wa 'amilu-saalihaaati fee rawdaatil-Jannaati lahum maa yashaa'oona inda Rabbihim; zaalika huwal-faqlul-kabeer.

23. Zaalikal-lazee yubashshirul-laahu 'ibaadahul lazeena aamanoo wa 'amilu-saalihaaat; qul laa as'alukum 'alayhi al-ran illal-mawaddata fil-qurbaa; wa maany-yatariif hasanaatan nazi lahoo feehaa husnaa; innal-laaha Ghafoorun Shakoor.

24. Am yaqooloonaf-taraa 'alal-laahi kaziban fa-iyyi-yasha-illaahu yakhtim 'alaa qalbik; wa yamhul-laahul baaqila wa yuhiqqul-haqqa bi Kalimaatih; innahoo 'Aleemum bi zaatiis-sudoor.

25. Wa Huwal-lazee yabalutawbata 'an 'ibaadihee wa ya'foo 'anis-sayyi-aati wa ya'lamu maa taf'aloon.

نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ، وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا، وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذُنْ بِهِ اللَّهُ، وَكُلُّهُمْ كَلِمَةُ الْفَصْلِ لِقَضَىٰ بَيْنَهُمْ، وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

تَرَىٰ الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتٍ الْجَنَّةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ وَعِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ

اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتَمِ عَلَىٰ قَلْبِكَ، وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ

بِذَاتِ الصُّدُورِ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

26. And He listens to those who believe and do deeds of righteousness, and gives them increase of His Bounty: but for the Unbelievers their is a terrible Chastisement.

27. If Allah were to enlarge the provision for His servants, they would indeed transgress beyond all bounds through the earth; but He sends (it) down in due measure as He pleases. For He is with His servants Well-acquainted, Watchful.

28. He is the One that sends down rain (even) after (men) have given up all hope, and scatters His Mercy (far and wide). And He is the Protector, Worthy of all Praise.

29. And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the living creatures that He has scattered through them: and He has power to gather them together when He wills.

30. Whatever misfortune happens to you, is because of the things your hands have wrought, and for many (of them) He grants forgiveness.

31. Nor can you frustrate (anything), (fleeing) through the earth; nor have you, besides Allah, any one to protect or to help.

32. And among His Signs are the ships, smooth-running through the ocean, (tall) as mountains.

33. If it be His Will, He can still the Wind: then would they become motionless on the back of the (ocean). Verily in this are Signs for everyone who patiently perseveres and is grateful.

34. Or He can cause them to perish because of the (evil) which (the men) have earned; but much does He forgive.

35. But let those know, who dispute about Our Signs, that there is for them no way of escape.

26. Wa yastajeebul-lazeena aamanoo wa 'amilus-saalihaati wa yazeeduhum min faḍliḥ; wal kaafiroona lahum 'azaabun shadee.

27. Wa law basaṭal-laahur-rizqa li'ibaadihee labaghaw fil-ardi walaakiñy-yunazzilu biqadarim-maa yashaaa'; innahoo bi'ibaadihee Kha-beerum Baṣeer.

28. Wa Huwal-lazee yunazzilul-ghaysa mim ba'di maa qanaṭoo wa yanshuru raḥmataḥ; wa Huwal-Waliyyul-Ḥamee.

29. Wa min Aayaatihee khalqus-samaawaati wal-ardi wa maa bassa feehimaa min daabbah; wa Huwa 'alaa jam'ihim iza yashaaa'u Qadeer.

30. Wa maaa aṣaabakum mim-muṣeebatin fabimaa kasabat aydeekum wa ya'foo an kaseer.

31. Wa maaa antum bimu'jizeena fil-ardi wa maa lakum min doonil-laahi minw-waliyyiñw- wa laa naṣeer.

32. Wa min Aayaatihil-jawaari fil-baḥri kal-a'laam.

33. Inñy-yasha-yuskinir-reeḥa fa-yazlalna rawaakida 'alaa zahriḥ; inna fee zaalika la-Aayaatil-likulli ṣabbaarin sha-koor.

34. Aw yoobiñhunna bimaa kasaboo wa ya'fu an kaseer.

35. Wa ya'lamal-lazeena yujaadiloona fee Aayaatinaa maa lahum mim-maḥees.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝
وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝
وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَضَوْا وَيُنشُرُ رَحْمَتَهُ ۗ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ۝
وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۝
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝
إِنْ يَشَاءُ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَمَكُن رِوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝
أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبْنَ وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ۝
وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مُجِيبٍ ۝

36. Whatever you are given (here) is (but) a convenience of this life: but that which is with Allah is better and more lasting: (it is) for those who believe and put their trust in their Lord.

37. Those who avoid the greater crimes and shameful deeds, and, when they are angry even then forgive;

38. Those who hearken to their Lord, and establish regular Prayer; who (conduct) their affairs by mutual consultation; who spend out of what We bestow on them for Sustenance;

39. And those who, when an oppressive wrong is inflicted on them, (are not cowed but) help and defend themselves.

40. The recompense for an injury is an injury equal thereto (in degree): but if a person forgives and makes reconciliation, his reward is due from Allah: for (Allah) does not love those who do wrong.

41. But indeed if any do help and defend themselves after a wrong (done) to them, against such there is no cause of blame.

42. The blame is only against those who oppress men with wrong-doing and insolently transgress beyond bounds through the land, defying right and justice: for such there will be a Chastisement grievous.

43. But indeed if any show patience and forgive, that would truly be an affair of great resolution.

44. For any whom Allah leaves astray, there is no protector thereafter. And you will see the Wrong-doers, when in sight of the Penalty, say: "Is there any way (to effect) a return?"

36. Famaaa ooteetum min shay'in famataa 'ul-hayaatid-dunyaa wa maa 'indal-laahi khayru'n-wa aqqa lillazeena aamanoo wa 'alaa Rabbihim yatawakkaloon.

37. Wallazeena yata'niiboona kabaaa'iral-ismi wal-fawaa-hisha wa iza ma ghaadiboo hum yaghfiroon.

38. Wallazeenas-tajaaboo li-Rabbihim wa aqaamuṣ-Ṣalaata wa amruhum shooraa baynahum wa mimmaa razaanaahum yunfiqoon.

39. Wallazeena izaaa aṣaabumul-baghyu hum yantashiroon.

40. Wa jazaaa'u sayyi'atin sayyi'atum-misluhaa faman 'afaa wa aṣlaḥa fa-aruho 'alal-laah; innahoo laa yuhib-buz-zaalimeen.

41. Wa lamanin-taṣara ba'da zulmihee fa-ulaaa'ika maa 'alayhim min saebel.

42. Innamas-sabeelu 'alal-lazeena yazlimoonan-naasa wa yaghhoona fil-ardi bighayril-haqq; ulaaa'ika lahum 'azaabun aleem.

43. Wa laman ṣabara wa ghafara inna zaalika lamin 'azmil-umoor.

44. Wa many-yuḍlillaahu fama laho minw-waliyyim-mim ba'dih; wa taraz-zaalimeena lammaa ra-awul-'azaaba yaqooloona hal ilaa maraddim-min saebel.

فَمَا أَوْتَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاءُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا، وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَنْتُمْ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَخْتَفُونَ كِبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا عَضِبُواهُمْ يَغْفِرُونَ ۝

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْ لَهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْدِصُونَ ۝

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا، فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝

وَكَمِنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ۝

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَكَمِنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَجْهِ ۝ وَمَنْ بَعْدَهُ دُوتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مَرَدٌّ مِنْ سَبِيلِ ۝

45. And you will see them brought forward to the (Chastisement), in a humble frame of mind because of (their) disgrace, (and) looking with a stealthy glance. And the Believers will say: "Those are indeed in loss, who have given to perdition their own selves and those belonging to them on the Day of Judgment. Behold! Truly the Wrong-doers are in a lasting Chastisement!"

46. And no protectors have they to help them, other than Allah. And for any whom Allah leaves to stray, there is no way (to the Goal).

47. You hearken to your Lord, before there come a Day which there will be no putting back, because of (the ordainment of) Allah! that Day there will be for you no place of refuge nor will there be for you any room for denial (of your sins)!

48. If then they turn away, We have not sent you as a guard over them. Your duty is but to convey (the Message). And truly, when We give man a taste of a Mercy from Ourselves, he exults thereat, but when some ill happens to him, on account of the deeds which his hands have sent forth, truly then man is ungrateful!

49. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth. He creates what He wills (and plans). He bestows (children) male or female according to His Will (and Plan),

50. Or He bestows both males and females, and He leaves barren whom He will: for He is full of Knowledge and Power.

51. It is not fitting for a man that Allah should speak to him except by inspiration, or from behind a veil, or

45. Wa taraahum yu'raoona 'alayhaa khaashi'eena minaz-zulli **yanzuroona min tarfin khafiyy; wa qaalal-lazeena aamanooo innal-khaasireenal-lazeena khasiroo anfansahum wa ahlehim Yawmal-Qiyaa-mah; alaaa innaz-zaalimeena fee 'azaabim-muqeem.**

46. Wa maa kaana lahum min awliyaaa'a **yanzuroonahum min doonil-laah; wa maany-yudlilil-laahu fama lahu min saebel.**

47. Istajeeboo li-Rabbikum **min qaali aany-ya-tiya Yawmul-laa maradda lahuo minal-laah; maa lakum mim-malja-iiny-Yawma'iziinw-wa maa lakum min nakeer.**

48. Fa-in a'raoof famaarsalnaaka 'alayhim hafeezaa; in 'alayka illal-balaagh; wa **innaaa izaana azaanalinnsaana minnaa rahmatan fariha bihaa wa in tusiibuhum sayyi'atum bima qaddamat aydeehim fainnal-insaana kafoor.**

49. Lillaahi mulkus-samaawaati wal-ard; yakhluqu maa yashaaa'; yahabu **limaany-yashaaa'u inaaaanw-wa yahabu limaany-yashaaa'uz-zukoor.**

50. Aw yuzawwijuhum **zakraanaaw-wa inaaasaa; wa ya'alu maany-yashaaa'u 'aqeemaa; innahoo 'Aleemun Qadeer.**

51. Wa maa kaana libasharin **aany-yukallimahul-laahu illaa wahyan aw miinw-waraaa'i hjaabin aw**

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ
مِنَ الدَّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ
خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ
الْخَسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ
الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقْتَدِمٍ
وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ
يُنصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ
يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ
إِسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّ كَمَا تَقْبَلُونَ
أَنْ يَأْتِيَ يَوْمًا لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا
لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ
وَأَنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا
رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ
سَيْئَةٌ سَاءَ مَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَإِنَّ
الْإِنْسَانَ كَفُورٌ

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ
إِنَّا تَأْوِيلُهُ لِمَنْ يَشَاءُ الدُّكُورُ
أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَّا نَجْعَلُ
مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ
وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا
وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ

by the sending of a Messenger to reveal, with Allah's permission, what Allah wills: for He is Most High, Most Wise.

52. And thus We have, by Our Command, sent inspiration to you: you did not know (before) what was Revelation, and what was Faith; but We have made the (Qur'an) a Light, wherewith We guide such of Our servants as We will; and verily you do guide (men) to the Straight Way,-

53. The Way of Allah, to Whom belongs whatever is in the heavens and whatever is on earth. Behold (how) all affairs tend towards Allah!

Zukhruf, or Gold Adornments
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. *Ha-Mim*
2. By the Book that makes things clear,-
3. We have made it a Qur'an in Arabic, that you may be able to understand (and learn wisdom).
4. And verily, it is in the Mother of the Book, in Our Presence, high (in dignity), full of wisdom.
5. Shall We then take away the Message from you and repel (you) for that you are a people transgressing beyond bounds?
6. But how many were the prophets We sent amongst the peoples of old?
7. And never came there a prophet to them but they mocked him.
8. So We destroyed (them)-stronger in power than these;- and (thus) has passed on the Parable of the peoples of old.
9. If you were to question them, 'Who created the heavens

yursila Rasoolan fayoohiya bi-iznihee maa yashaaa'; **innahoo** 'Aliyyun Hakeem.

52. Wa kazaalika awḥaynaaa ilayka rooḥam-min amrinaa; maa **kunta taḥḥee** mal-Kitaabu wa lal-eemaanu wa la**akin** ja'alnaahu nooran **nahde**e bihee **man nashaaa**'u min 'ibaadinaa; wa **innaka** latahdeee ilaa **Ṣiraatim** **Mustaqeem**.

53. **Ṣiraatil**-laahil-lazee lahoor maa fis-samaawaati wa maa fil-ard; alaaa ilal-laahi taṣeerul-umoor.

AZ-ZUKHRUF-43
Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Haa-Meeem.
2. Wal-Kitaabil-Mubeen.
3. **Innaa** ja'alnaahu Qur'aanan 'Arabiyyal-la'allakum ta'qiloon.
4. Wa **innahoo** fee **Ummil**-Kitaabi ladaynaa la'aliyyun hakeem.
5. Afanaḍribu 'ankumuz-Zikra ṣafḥan **an kuntum** qawmam-musrifeen.
6. Wa kam arsalnaa **min-Nabiyyin** fil-awwaleen.
7. Wa maa ya-teehim **min-Nabiyyin** illaa kaanoo bihee yastahzi'oon.
8. Fa-ahlaknaaa ashadda minhum **baṣṣaḥw-wa** maḍaa maṣalul-awwaleen.
9. Wa la'**in sa**-altahum man khalaqas-samaawaati

يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ۝
وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝
صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ؕ اَلَا إِلَى اللَّهِ تَوْبِيرُ الْأُمُورِ ۝

(٤٣) سُورَةُ الزُّكْرٰفِ مَكِّيَّةٌ (١٣)
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حَم ۝
وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝
إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝
وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَىٰ حَكِيمٍ ۝
أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ۝
وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ۝
وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝
فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ۝
وَلَوْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ

مَثَلُ ١٢

ع ١٠

عند المقادير ١٢

and the earth?' They would be sure to reply, 'they were created by (Him), the Exalted in Power, full of Knowledge';-

10. (Yes, the same that) has made for you the earth (like a carpet) spread out, and has made for you roads (and channels) therein, in order that you may find guidance (on the way);

11. Who sends down (from time to time) rain from the sky in due measure;- and We raise to life therewith a land that is dead; even so will you be raised (from the dead);-

12. That has created pairs in all things, and has made for you ships and cattle on which you ride,

13. In order that you may sit firm and square on their backs, and when so seated, you may celebrate the (kind) favour of your Lord, and say, "Glory to Him Who has subjected these to our (use), for we could never have accomplished this (by ourselves),

14. "And to our Lord, surely, must we turn back!"

15. Yet they attribute to some of His servants a share with Him (in His godhead)! truly is man a blasphemous ingrate avowed!

16. What! Has He taken daughters out of what He Himself creates, and granted to you sons for choice?

17. When news is brought to one of them of (the birth of) what he sets up as a likeness to (Allah) Most Gracious, his face darkens, and he is filled with inward grief!

18. Is then one brought up among trinkets, and unable to give a clear account in a dispute (to be associated with Allah)?

19. And they make into females angels who themselves

wal-arḍa layaqoolunna khalaqa-hunna.- 'Azeezul-'Aleem.

10. Allazee ja'ala lakumul-arḍa mahdañw-wa ja'ala lakum feehaa subulal-la'allakum tahtadoon.

11. Wallazee nazzala minasamaaa'i maa'am biqadar; fa-ansharnaa bihee baldatam-maytaa; kazaalika tukhrajoon.

12. Wallazee khalaqal-azwaaja kullahaa wa ja'ala lakum minal-fulki wal-an'aami maa tarka-boon.

13. Litastawoo 'alaa zuhoorihee summa tazkuroo ni'mata Rabbikum izastawaytum 'alayhi wa taqooloo Subhaanalazee sakhkhara lanaa haazaa wa maa kunnaa lahoon mulri-neen.

14. Wa innaaa ilaa Rabbinaa lamunqaliboon.

15. Wa ja'aloo lahoon min 'ibaadihee juz'aa; innaa insaana lakafaorum-mubeen.

16. Amit-takhaza mimmaa yakhlqu banaatinw-wa asfaakum bilbaneen.

17. Wa izaa bushshira ahaduhum bimaa daraba lir-Rahmaan ni masaalan zalla waluhoo muswad dañw-wa huwa kazeem.

18. Awa mañy-yunashsha'u fil-hilyati wa huwa filkhishaami ghayru mubeen.

19. Wa ja'alul-malaaa' ikatal-lazeena hum 'ibaadur-

وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقْنَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ٥

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ٦

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدَرُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ٧

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ٨

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ٩

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ١٠
وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ١١

أَمْ اتَّخَذَ مِنَّا يَخْلُقُ بَدَنًا وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ ١٢

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ١٣

أَوْ مَنْ يَنْشَأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ١٤

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ

مَدِين

ع ١٢

serve Allah. Did they witness their creation? Their evidence will be recorded, and they will be called to account!

20. ("Ah!") they say, "If it had been the Will of (Allah) Most Gracious, we should not have worshipped such (deities)!" Of that they have no knowledge! they do nothing but lie!

21. What! have We given them a Book before this, to which they are holding fast?

22. Nay! they say: "We found our fathers following a certain religion, and we do guide ourselves by their footsteps."

23. Just in the same way, whenever We sent a Warner before you to any people, the wealthy ones among them said: "We found our fathers following a certain religion, and we will certainly follow in their footsteps."

24. He said: "What! Even if I brought you better guidance than that which you found your fathers following?" They said: "For us, we deny that you (prophets) are sent (on a mission at all)."

25. So We exacted retribution from them: now see what was the end of those who rejected (Truth)!

26. Behold! Abraham said to his father and his people: "I do indeed clear myself of what you worship:

27. "(I worship) only Him Who made me, and He will certainly guide me."

28. And he left it as a Word to endure among those who came after him, that they may turn back (to Allah).

29. Yes, I have given the good things of this life to these (men) and their fathers, until the Truth has come to them, and an Apostle making things clear.

30. But when the Truth came to them, they said: "This is sorcery, and we do reject it."

Rahmaani inaaṣaa; ashahidoo khalqahum; satuktabu shahaadatum wa yus'aloon.

20. Wa qaaloo law shaaa'ar-Rahmaanu maa 'aba'inaahum; maa lahum bi'zaalika min 'ilmin in hum illaa yakhrusoon.

21. Am aataynaahum Kitaabam-min qablihee fahum bihee mustamsikoon.

22. Bal qaalooo innaa waja'nanaa aabaaa'anaa 'alaaa ummatii'nw-wa innaa 'alaaa aasaarihim muhtadoon.

23. Wa kazaalika maaa arsalnaa min qablika fee qaryatim-min nazeerin illaa qaala mutrafoohaaa innaa waja'nanaa aabaaa'anaa 'alaaa ummatii'nw-wa innaa 'alaaa aasaarihim muhtadoon.

24. Qaala awa law ji'tukum bi-ahdaa mimmaa wajattum 'alayhi aabaaa'akum qaalooo innaa bimaaa ursiltum bihee kaafiroon.

25. Fantaqamnaa minhum fanzur kayfa kaana 'aaqibatul-mukaz-zibeen.

26. Wa iz qaala Ibraaheemu li-abeehi wa qawmihee innahee baraaa'um-mimmaa ta'budoon.

27. Illal-lazee faṭaraneefan-na hoo sa-yahdeen.

28. Wa ja'alaha Kalimatani baaqiyatan fee 'aqibihee la'allahum yarji'oon.

29. Bal matta'tu haaa'ulaaa'i wa aabaaa'ahum ḥattaa jaaa'ahumul-haqqu wa Rasoolum-mubeen.

30. Wa lammaa jaaa'ahumul-haqqu qaaloo haazaa sihrunw-wa innaa bihee kaafiroon.

الرَّحْمَنِ إِنَّا كَانُوا أَشْهَادًا فَخَلَقَهُمْ
سَتَكْتَبُ شَهَادَتَهُمْ وَيُسْأَلُونَ
وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا
يَخْرُصُونَ

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ
بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى
أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُهُتَدُونَ

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي
قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا
عَلَى آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ

قُلْ أَوَلَوْ جِئْتَكُمْ بِأَهْدَى مَسْأَلًا
وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ دَقَّ قُلُوبًا
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

فَأَنْقَضْنَا عَنْهُمْ فِئْتًا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ لِمَا تَعْبُدُونَ

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَيَاتًا
جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ
وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ

منزل ٦

31. Also, they say: "Why is not this Qur'an sent down to some leading man in either of the two (chief) cities?"

32. Is it they who would portion out the Mercy of your Lord? It is We Who portion out between them their livelihood in the life of this world: and We raise some of them above others in ranks, so that some may command work from others. But the Mercy of your Lord is better than the (wealth) which they amass.

33. And were it not that (all) men might become of one community, We would provide, for everyone that blasphemes against (Allah) Most Gracious, silver roofs for their houses and (silver) stair-ways on which to go up,

34. And (silver) doors to their houses, and thrones (of silver) on which they could recline,

35. And also adornments of gold. But all this were nothing but enjoyment of the present life: The Hereafter, in the sight of your Lord is for the Righteous.

36. If anyone withdraws himself from remembrance of (Allah) Most Gracious, We appoint for him an evil one, to be an intimate companion to him.

37. Such (evil ones) really hinder them from the Path, but they think that they are being guided aright!

38. At length, when (such a one) comes to Us, he says (to his evil companion): "Would that between me and you were the distance of East and West!" Ah! evil is the companion (indeed)!

39. When you have done wrong, it will avail you nothing, that Day, that you shall be partners in Punishment!

31. Wa qaaloo law laa nuzzila haazal-Qur'aanu 'alaa rajulim-minal-qaryatayni 'azeem.

32. Ahum yaasimoonah rahmata Rabbik; Nahnu qasamnaa baynahum ma'eeshatahum fil-hayaatid-dunyaa; wa rafa'naa ba'qahum fawqa ba'din dara-jaatil-liyattakhiza ba'qahum ba'dan sukhriyyaa; wa rahmatu Rabbika khayrum-mimmaa ya'laa'oon.

33. Wa law laaa anwiy-yakoonan-naasu ummataaw-waahidatal-laja'alnaa limaan-iyakfuru bir-Rahmaani libuyootihim suqufam-min fidqatiaw-wa ma'aarija 'alayhaa yazharoon.

34. Wa libuyootihim aawaabaaw-wa sururan 'alayhaa yattaki'oon.

35. Wa zukhrufaa; wa in kullu zaalika lammaa mataa'ul-hayaatid-dunyaa; wal-Aakhiratu inda Rabbika lilmuttaqeen.

36. Wa maany-ya'shu 'an zikrir-Rahmaani nuqayyid lahooh Shaytaanah fahuwa lahooh qareen.

37. Wa innaahum la-ya'suddoonahum 'anis-sabeeli wa yahsa-boona annahum muhtadoon.

38. Hattaanaa izaah jaaa'anaah qaala yaa layta baynee wa baynaka bu'dal-mashriqayni fabi'sal-qareen.

39. Wa laany-yanfa'akumul Yawma iz-zalamtum annakumul fil-'azaabi mushtarikoon.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ۝

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ لَنَحْنُ قَسَمًا لِّبَنِيهِمْ مَّعِيشَتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ۝

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُؤْتِرَهُمُ سَفْهًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِبٍ عَلَيْهَا يُظْهِرُونَ ۝

وَلِيُؤْتِرَهُمُ آيَاتِنَا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكُونَ ۝

وَزُخْرَفًا وَإِنَّ كُلَّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ۝

وَمَن يَعِشْ عَنِ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ۝

وَأَنَّهُمْ لِيَصُدُّوهُنَّ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ۝

وَلَن يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝

مزل ٢
٤٣

40. Can you then make the deaf to hear, or give direction to the blind or to such as (wander) in manifest error?

41. Even if We take you away, We shall be sure to exact retribution from them,

42. Or We shall show you that (accomplished) which We have promised them: for verily We shall prevail over them.

43. So you hold fast to the Revelation sent down to you; verily you are on a Straight Way.

44. The (Qur'an) is indeed the message, for you and for your people; and soon shall you (all) be brought to account.

45. And you question our Apostles whom We sent before you; did We appoint any deities other than (Allah) Most Gracious, to be worshipped?

46. We sent Moses afore time, with Our Signs, to Pharaoh and his Chiefs: he said, "I am an Apostle of the Lord of the Worlds."

47. But when he came to them with Our Signs, behold they ridiculed them.

48. We showed them Sign after Sign, each greater than its fellow, and We seized them with Punishment, in order that they might turn (to Us).

49. And they said, "O you sorcerer! Invoke your Lord for us according to His covenant with you; for we shall truly accept guidance."

50. But when We removed the Penalty from them, behold, they broke their word.

51. And Pharaoh proclaimed among his people, saying: O my people!

40. Afa-anta tusmi 'us-**summa** aw tahdil-'umya wa **man kaana** fee dalaalim-mubeen.

41. Fa-**immaa** nazhabanna bika fa-**innaa** minhum muntaqimoon.

42. Aw nuri**yannakal-lazee** wa'ad**naahum** fa-**innaa** 'alayhim mu**ttadiroon**.

43. Fastamsik billazee oohiya ilayka **innaka** 'alaa Siraatim-**Mustaqeem**.

44. Wa **innahoo** lazikrul-laka wa liqawmika wa sawfa tus'alloon.

45. Was'al man arsalnaa **min** qa**l**lika mir-Rusulinaaa aja'alnaa **min** doonir-Rahmaani aalihata^{ny}-yu'badoon.

46. Wa laqa**l** arsalnaa Moosaa bi-Aayaatinaaa ilaa Fir'awna wa mala'ihEE faqaala **inne** Rasoolu Rabbil-'aalameen.

47. Fa**ammaa** jaaa'ahum bi-Aayaatinaaa **izaa** hum minhaa yaq**h**akoon.

48. Wa maa nureehim **min** Aayatin illaa hiya akbaru min ukhtihaa wa akhaznaahum **bi**'azaabi la'allahum yarji'oon.

49. Wa qaaloo yaaa ayyuhas-saahiru**l**-'u lanaa Rabbaka bimaa 'ahida **indaka** **innanaa** lamuhtadoon.

50. Fa**ammaa** kashafnaa 'anhumul-'azaaba **izaa** hum **yanku**-soon.

51. Wa naadaa Fir'awnu fee qawmihee qaala yaa qawmi

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْىَ
وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

فَأَمَّا نَذْرٌ هَٰئِن بَكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ
مُنتَقِبُونَ ۝

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا
عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ۝

فَأَسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ
إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ
نُنشِئُونَ ۝

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ
رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ
إِلَهَةً يُعْبَدُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا
يَضْحَكُونَ ۝

وَمَا نُؤْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ
مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشُّجْرَاءُ دُعَىٰ لَكَ رَبِّكَ
بِمَاعَهْدٍ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ۝

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا
هُمْ يَنْكُشُونَ ۝

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ

يَا قَوْمِ

Does not the dominion of Egypt belong to me, (witness) these streams flowing underneath my (palace)? Do you not see then?

52. "Am I not better than this (Moses), who is a contemptible wretch and can scarcely express himself clearly?

53. "Then why are not gold bracelets bestowed on him, or (why) come (not) with him angels accompanying him in procession?"

54. Thus he made fools of his people, and they obeyed him: truly they were a rebellious people (against Allah).

55. When at length they provoked Us, We exacted retribution from them, and We drowned them all.

56. And We made them (a people) of the Past and an Example to later ages.

57. When (Jesus) the son of Mary is held up as an example, behold, your people raise a clamour thereat (in ridicule)!

58. And they say, "Are our gods best, or he?" This they set forth to you, only by way of disputation: yes, they are a contentious people.

59. He was no more than a servant: We granted Our favour to him, and We made him an example to the Children of Israel.

60. And if it were Our Will, We could make angels from amongst you, succeeding each other on the earth.

61. And (Jesus) shall be a Sign (for the coming of) the Hour (of Judgment): therefore have no doubt about the (Hour), but you follow Me: this is a Straight Way.

62. Let not the Evil One hinder you: for he is to you an avowed enemy.

63. When Jesus came with Clear Signs, he said: "Now I have come to you with Wisdom, and in order to make clear to you

alaysa lee mulku Mişra wa haazihil-anhaaru ta'ree min tahteete afalaa tu'şiroon.

52. Am anaa khayrum-min haazal-lazee huwa maheenuñw-wa laa yakaadu yubeen.

53. Falaw laaa ulqiya 'alayhi aswiratum-min zahabin aw jaaa'a ma'ahul-malaaa'ikatu mu'tariseen.

54. Fastakhaffa qawmahoo fa-ataa'ooh; innahum kaanoo qawman faasiqeen.

55. Falammaaa asafoonan-taqamnaa minhum fa-aghra-naahum al-ma'een.

56. Faja'alnaahum salafañw-wa maşalal-lil-aakhireen.

57. Wa lammaa quriba-nu Maryama maşalan iza qawmuka minhu yaşiddoon.

58. Waqaalooo'a-aalihatumaa khayrun am hoo; maa qara-boohu laka illaa jadalaa; bal hum qawmun khaşimoon.

59. In huwa illaa 'adun an'amnaa 'alayhi wa ja'alnaahu maşalal-li-Baneeee Israaa'eel.

60. Wa law nashaaa'u laja'alnaa minkum malaaa'ikatan fil-arđi yakhlufoon.

61. Wa innahoo la'ilmul-lis-Saa'ati falaa tamtarunna bihaa wattabi'oan; haazaa Şiraatun-Mustaqeem.

62. Wa laa yaşuddan-nakumush-Shaytaanu innahoo lakum 'aduwwum-mubeen.

63. Wa lammaa jaaa'a 'Eesaa bilbayyinaati qaala qal ji'tukum bil-Hikmati wa li-ubayyina lakum

الْبَيْتُ لِي مَلِكُ وَمَصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ٥٢

أَمْ أَنْ خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ ٥٣ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ٥٤

فَلَوْلَا الْفِي عَلَيْكَ آسُورَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِبِينَ ٥٥

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ طَائِفًا كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ٥٦

وَكَلَّمْنَا السُّفُونَ أَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَفَهُمْ أَجْمَعِينَ ٥٧

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ٥٨

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُونَ ٥٩

وَقَالُوا آءِ الْهَيْئَتَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصُونَ ٦٠

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ٦١

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ٦٢

وَإِنَّهُ لَعَلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُون هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٦٣

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ٦٤

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ

٥٤ =

مَثَلًا ١

some of the (points) on which you dispute: therefore fear Allah and obey me.

64. "For Allah, He is my Lord and your Lord: so you worship Him: this is a Straight Way."

65. But sects from among themselves fell into disagreement: then woe to the wrongdoers, from the Chastisement of a Grievous Day!

66. Do they only wait for the Hour - that it should come on them all of a sudden, while they do not perceive?

67. Friends on that day will be foes, one to another,- except the Righteous.

68. My devotees! no fear shall be on you that Day, nor shall you grieve,-

69. (Being) those who have believed in Our Signs and bowed (their wills to Ours) in Islam.

70. You enter the Garden, you and your wives, in (beauty and) rejoicing.

71. To them will be passed round, dishes and goblets of gold: there will be there all that the souls could desire, all that the eyes could delight in: and you shall abide therein (for ever).

72. Such will be the Garden of which you are made heirs for your (good) deeds (in life).

73. You shall have therein abundance of fruit, from which you shall have satisfaction.

74. The sinners will be in the Punishment of Hell, to dwell therein (for ever):

ba' dal-lazee takhtalifoona feeh; fattaqul-laaha wa aṭee'oon.

64. Inna-laaha Huwa Rabbee wa Rabbukum fa'budooh; haazaa Ṣiraatun-Mustaqeem.

65. Fakhtalafal-aḥzābu mim baynihim fawaylul-lillazeena zalamoo min 'azaabi Yawmin aleem.

66. Hal yanzuroona illas-Saa'ata an ta-tiyahum baḡhtatañw-wa hum laa yash'uroon.

67. Al-akhillaaa'u Yawma'i-zim ba'ḡhum liba'ḡin 'aduwun illal-muttaqeen.

68. Yaa 'ibaadi laa khawfun 'alaykumul-Yawma wa laa antum taḡzanoon.

69. Allazeena aamanoo bi-Aayaatinaa wa kaanoo muslimeen.

70. Ukhulul-Jannata antum wa azwaaġukum tuḡbaroon.

71. Yuṭaafu 'alayhim biṣiḡhaa-fim-min zaḡabinw-wa akwaaḡ; wa feehaa maa tashtaheehil-anfusu wa talaz-zul-a'yunu wa antum feehaa khaalidoon.

72. Wa tilkal-Jannatul-lateee ooristumooḡhaa bimaa kuntum ta'maloon.

73. Lakum feehaa faakiḡhatun kaṣeeratum-minḡhaa ta-kuloon.

74. Inna-l-muḡrimeena fee 'azaabi Jahannama khaalidoon.

بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۝ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ إِلِيمٍ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۝

يُعْبَدُونَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ۝

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۝ وَفِيهَا مَا نَشْتَهِيهِ

الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۝

مذلل ٦

٦

75. Nowise will the (punishment) be lightened for them, and in despair will they be there overwhelmed.

76. Nowise shall We be unjust to them: but it is they who have been unjust themselves.

77. They will cry: "O Malik! would that your Lord put an end to us!" He will say, "Nay, but you shall abide!"

78. Verily We have brought the Truth to you: but most of you have a hatred for Truth.

79. What! have they settled some plan (among themselves)? But it is We Who settle things.

80. Or do they think that We do not hear their secrets and their private counsels? Indeed (We do), and Our Messengers are by them, to record.

81. Say: "If (Allah) Most Gracious had a son, I would be the first to worship."

82. Glory to the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne (of Authority)! (He is free) from the things they attribute (to Him)!

83. So leave them to babble and play (with vanities) until they meet that Day of theirs, which they have been promised.

84. It is He Who is Allah in heaven and Allah on earth; and He is full of Wisdom and Knowledge.

85. And blessed is He to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth, and all between them: with Him is the Knowledge of the Hour (of Judgment): and to Him shall you be brought back.

86. And those whom they invoke besides Allah have no power of intercession; - only he who bears witness to the Truth, and they know (him).

75. Laa yufattaru 'anhum wa hum feehi mu^llisoon.

76. Wa maa zalamnaahum walaakin kaanoo humuz-zaalimeen.

77. Wa naadaw yaa Maaliku liya^qdi 'alaynaa Rabbuka qaala innakum maakisoon.

78. Laqa^l ji'naakum bilhaqqi wa laakinna aksarakum lilhaqqi kaarihoon.

79. Am a^rbramoo amran faⁱinnaa mu^rrimoon.

80. Am ya^saboona annaa laa nasma'u sirrahum wa na^waa^hum: balaa wa Rusulunaa ladayhim yaktuboon.

81. Qul in kaana lir-Rahmaani wala^q; fa-ana awwalul-'aabideen.

82. Su^hhaana Rabbis-samaawaati wal-ar^qi Rabbil 'Arshi 'ammaa ya^sifoon.

83. Fazarhum yakhoodoo waya^l'aboo hatta^a yulaaqoo Yawmahumul-lazee yoo'a^doon.

84. Wa Huwal-lazee fissa^maaa'i Ilaahuⁿw-wa fil-ar^qi Ilaah; wa Huwal-Hakeemul 'Aleem.

85. Wa tabaarakal-lazee laho^o mulkus-samaawaati wal-ar^qi wa maa baynahumaa wa indahoo 'ilmus-Saa'ati wa ilayhi turja'oon.

86. Wa laa yamilikul-lazeena ya^l'oonaa min doonihish-shafaa'ata illaa man shahida bilhaqqi wa hum ya'lamo^on.

لَا يُفَتِّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٥٥﴾
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ
الظَّالِمِينَ ﴿٥٦﴾

وَنَادَا وَيْلَكَ لِمُبْتَضِّ عَلَيْنَا رَبُّكَ
قَالَ لَكُمْ مُمْكِنُونَ ﴿٥٧﴾

لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرَكُمْ
لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٥٨﴾

أَمْ أَمْرُكُمْ أَمْ أَنَا مَذْمُومٌ ﴿٥٩﴾

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ
يَكْتُبُونَ ﴿٦٠﴾

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ
الْعَابِدِينَ ﴿٦١﴾

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ
الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٦٢﴾

فَذَرُهُمْ يَخْضِبُونَ وَيَلْعَبُونَ
يُلْفُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي
الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٦٤﴾

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ
عِلْمُ السَّاعَةِ وَأَبِيهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٥﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ
بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

87. If you ask them, Who created them, they will certainly say, Allah: how then are they deluded away (from the Truth)?
 88. (Allah has knowledge) of the (Prophet's) cry, "O my Lord! Truly these are a people who will not believe!"
 89. But turn away from them, and say "Peace!" But soon shall they know!

87. Wa la'in sa-**al**tahum man khalaqahum la-yaqoolun-**nallaahu fa-annaa** yu'fakoon.
 88. Wa qeelihee yaa Rabbi **inna** haaa'ulaaa'i qawmul-laa yu'minoon.
 89. Faṣfaḥ 'anhum wa qul salaam; **fasawfa** ya'lamoona.

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ
 اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ
 وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَّا
 يُؤْمِنُونَ
 فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ
 يَعْلَمُونَ

Dukhan or Smoke or Mist

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

AD-DUKHAAN-44

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

(٤٤) سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ (١٣)
 بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Ha-Mim.
2. By the Book that makes things clear;-
3. We sent it down during a Blessed Night: for We (ever) wish to warn (against Evil).
4. In that (Night) is made distinct every affair of wisdom,
5. By command, from Our Presence. For We (ever) send (revelations),
6. As a Mercy from your Lord: for He hears and knows (all things);
7. The Lord of the heavens and the earth and all between them, if you (but) have an assured faith.
8. There is no god but He: It is He Who gives life and gives death,- the Lord and Cherisher to you and your earliest ancestors.
9. Yet they play about in doubt.
10. Then you watch for the Day that the sky will bring forth a kind of smoke (or mist) plainly visible,
11. Enveloping the people: this will be a Grievous Chastisement.
12. (They will say:) "Our Lord! remove the Chastisement from us, for we do really believe!"

1. Ha-Mim.
2. Wal-Kitaabil-Mubeen.
3. **Innaa** anzalnaahu fee laylatim-mubaarakatin **innaa kunnaa** munziireen.
4. Feehaa yufraqu kullu amrin ḥakeem.
5. Amfam-min **indinaa**; **innaa kunnaa** mursileen.
6. Raḥmatam-mir-Rabbik; **innahoo** Huwas-Samee'ul-'Aleem.
7. Rabbis-samaawaati wal-ardi wa maa baynahumaa; **in kuntum** mooqineen.
8. Laa ilaaha illaa Huwa yuḥyee wa yumeetu Rabbukum wa Rabbu aabaaa'ikumul-awwaleen.
9. Bal hum fee shakkiiny-yal'aboon.
10. Fartaqib **Yawma** ta-tis samaaa'u bidukhaanim-mubeen.
11. **Yaghshan-naasa** haazaa 'azaabun aleem.
12. Rabbanak-shif **annal** 'azaaba **innaa** mu'minoon.

حَمْدٌ
 وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ إِنَّا
 كُنَّا مُنذِرِينَ
 فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ
 أَمْرًا وَنَ عِنْدَنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ
 رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ
 رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
 إِن كُنْتُمْ مُّوقِنِينَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
 وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ
 بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ
 فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ
 مُّبِينٍ
 يُغشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ
 رَبَّنَا اكشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا
 مُؤْمِنُونَ

مَثَلًا

وقف لا تارة

عند المقادير ١٢

وقف لا تارة

13. How shall the Message be (effectual) for them, seeing that an Apostle explaining things clearly has (already) come to them,-

14. Yet they turn away from him and say: "Tutored (by others), a man possessed!"

15. We shall indeed remove the Chastisement for a while, (but) truly you will revert (to your ways).

16. One day We shall seize you with a mighty onslaught: We will indeed (then) exact Retribution!

17. We tried, before them, the people of Pharaoh: there came to them an Apostle most honourable,

18. Saying: "Restore to me the servants of Allah: I am to you an Apostle worthy of all trust;

19. "And be not arrogant as against Allah: for I come to you with authority manifest.

20. "For me, I have sought safety with my Lord and your Lord, against your injuring me.

21. And if you do not believe me, at least keep yourselves away from me."

22. (But they were aggressive:) then he cried to his Lord: "These are indeed a people given to sin."

23. (The reply came:) "March forth with My servants by night: for you are sure to be pursued.

24. "And leave the sea as a furrow (divided): for they are a host (destined) to be drowned."

25. How many were the gardens and springs they left behind,

26. And corn-fields and noble buildings,

27. And wealth (and conveniences of lief), wherein they had taken such delight!

28. Thus (was their end)! And We made other people inherit (those things)!

13. **Innaa** lahumuz-zikraa wa qa¹ jaaa'ahum Rasoolum-mubeen.

14. **Summa** tawallaw 'anhu wa qaloo mu'allamum-majnoon.

15. **Innaa** kaashiful-'azaabi qaleela; **innakum** 'aaa'idoon.

16. Yawma na¹tishul-ba¹shat-tal-ku¹braa **innaa** muntaqimoon.

17. Wa laqa¹ fatanna¹ qa¹lahum qawma Fir'awna wa jaaa'ahum Rasoolun kareem.

18. An addoo ilayya 'ibadal-laahi **inne** lakum Rasoolun ameen.

19. Wa al-laa ta'loo 'alal-laahi **inne**e aateekum bisultaanim-mubeen.

20. Wa **inne**e 'uztu bi-Rabbee wa Rabbikum an tarjumoon.

21. Wa il-lam tu'minoo lee fa'taziloon.

22. Fada'aa Rabbahoo **anna** haaa'ulaaa'i qawmum-mu¹rimoon.

23. Fa-asri bi'ibaadee laylan **innakum** muttaba'oon.

24. Watrukil-bahra rahwan **innahum** jundum-mughraqoon.

25. Kam tarakoo **min jannaa-ti**nw-wa 'uyoon.

26. Wa zuroo **i**nw-wa maqaamin kareem.

27. Wa na'matin kaanoo feehaa faakiheen.

28. Kazaalika wa awrasnaahaa qawman aakhareen.

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرُ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ۙ

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ۝

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۙ

أَنْ أَدْرَأَكَ عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ لَكُمْ رَسُولًا أَمِينًا ۙ

وَإِنْ لَا تَعْلَمُونَ عَلَى اللَّهِ إِلَىٰ أَيْنَ اتَّيْتُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝

وَالَّذِينَ عَدَدْتَ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُبُونَهُ ۝

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا إِلَىٰ فَعَاتِرِ لُونٍ ۝ قَدَعَارِبَةً أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝

فَاسْرِعْ بَعْدِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ۙ

وَاتْرِكِ الْبَهِرَّ رَهْوَاءَ إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَقُونَ ۝

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَدَّتٍ وَعَيُونٍ ۙ وَرُزُوءٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۙ

وَنِعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَكَيْهَيْنَ ۙ كَذٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝

29. And neither heaven nor earth shed a tear over them: nor were they given a respite (again).

30. We delivered aforetime the Children of Israel from humiliating Punishment,

31. Inflicted by Pharaoh, for he was arrogant (even) among inordinate transgressors.

32. And We chose them aforetime above the nations, knowingly,

33. And granted them Signs in which there was a manifest trial.

34. As to these (Quraish), they say forsooth:

35. "There is nothing beyond our first death, and we shall not be raised again.

36. "Then bring (back) our forefathers, if what you say is true!"

37. What! Are they better than the people of Tubba and those who were before them? We destroyed them because they were guilty of sin.

38. We did not create the heavens, the earth, and all between them, merely in (idle) sport:

39. We did not create them except for just ends: but most of them do not understand.

40. Verily the Day of sorting out is the time appointed for all of them,-

41. The Day when no protector can avail his client in any thing, and no help can they receive,

42. Except such as receive Allah's Mercy: for He is Exalted in Might,

29. Famaa bakat 'alayhimusamaaa'u wal-arḍu wa maa kaanoo munzareen.

30. Wa laqa najjaynaa Banee Israaa'eela minal 'azaabil-muheen.

31. Min Fir'awn; innahoo kaana 'aaliyam-minal musri-feen.

32. Walaqadikh-tarnaahum 'alaa 'ilmin 'alal-'aalameen.

33. Wa aataynaahum minal-Aayaati maa feehi balaaa'um-mubeen.

34. Inna haaa'ulaaa'i la-ya-qooloon.

35. In hiya illaa mawtatunaloosaa wa maa naḥnu bimun-shareen.

36. Fa-too bi-aabaaa'inaaa in kuntum ṣaadiqeen.

37. Ahum khayrun am qawmu Tubba inw-wallazeena min qablihim; ahlaknaahum innaahum kaanoo mujriimeen.

38. Wa maa khalaqnaasamaawaati wal-arḍa wa maa bayna-humaa laa'ibeen.

39. Maa khalaqnaahumaaa illaa bilḥaqqi wa laakinna akṣarahum laa ya'lamoona.

40. Inna Yawmal-Faṣli meeqaatuhum aḥma'een.

41. Yawma laa yughnee mawlan 'am-mawlan shay'aanw-wa laa hum yunṣaroon.

42. Illaa mar-raḥimal-laah; innahoo Huwal-'Azeezur-

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ

وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ۝

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ

الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝

مِن دُرْعُونَ ۝ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا

مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ۝

وَلَقَدْ اخْتَرْنَا لَهُمُ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَاءَ

الْعَالَمِينَ ۝

وَأَتَيْنَهُمُ مِنَ آيَاتِنَا مَا فِيهِ بَلَاءٌ

مُّبِينٌ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۝

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا

نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ۝

فَاتُوا يَا بَنِي آدَمَ إِنْ كُنْتُمْ

صَادِقِينَ ۝

أَهْمُ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۝ وَالَّذِينَ

مِن قَبْلِهِمْ هَلْ أَهْلَكْنَاهُمْ ۝ إِنَّهُمْ

كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا الْعِجِينَ ۝

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ

أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْتَكَ عَنْ مَوْتِكَ

شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝

إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ ۝ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ

Most Merciful.

43. Verily the tree of Zaqqum,-
 44. Will be the food of the Sinful,-
 45. Like molten brass; it will boil in their insides.
 46. Like the boiling of scalding water.
 47. (A voice will cry): "You seize him and drag him into the midst of the Blazing Fire!
 48. "Then pour over his head the Chastisement of Boiling Water,
 49. You "taste (this)! Truly you were mighty, full of honour!
 50. "Truly this is what you used to doubt!"
 51. As to the Righteous (they will be) in a position of security,
 52. Among Gardens and Springs;
 53. Dressed in fine silk and in rich brocade, they will face each other;
 54. So; and We shall join them to Companions with beautiful, big and lustrous eyes.
 55. There can they call for every kind of fruit in peace and security;
 56. Nor will they there taste Death, except the first death; and He will preserve them from the Chastisement of the Blazing Fire,
 57. As a Bounty from your Lord! that will be the supreme achievement!
 58. Verily, We have made this (Qur'an) easy, in your tongue, in order that they may give heed.
 59. So you wait and watch; for they (too) are waiting.

Raheem.

43. **Inna** shajarataz-Zaqqoom.
 44. Ta'aamul-aseem.
 45. Kalmuhli yaghlee filbu-
 toon.
 46. Kaghalyil-hameem.
 47. KhuzooHu fa'tiloohu ilaa sawaaa'il-Jaheem.
 48. **Summa** shuboo fawqa ra-sihee min 'azaabil-hameem.
 49. Zu**innaka** antal 'azeezul-kareem.
 50. **Inna** haazaa maa **kuntum** bihee tamtaroon.
 51. **Innal**-muttaqeena fee maqaamin ameen.
 52. Fee **Jannaati**nw-wa 'uyoon.
 53. Ya **lbasoona** min **sundusi**nw-wa ista**braqim**-mutaqaabileen.
 54. Kazaalika wa zawwa**naa**-hum **bi**hoorin'een.
 55. Ya**oona** feehaa bikulli faakihatIn aamineen.
 56. Laa yazooqoona feehal-mawta illal-mawtatal-oolaa wa waqaahum 'azaabal Jaheem.
 57. Faqlam-mir-Rabbik; zaa-likaa huwal-fawzul-'azeem.
 58. Fa**inna**maa yassarnaahu bilisaanika la'allahum yatazak-karoon.
 59. Fartaqi**innahum** murta-qiboon.

الرَّحِيمُ ٥
 إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ ٦
 طَعَامٌ لِّالَّذِينَ ٧
 كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ٨
 كَغَلِي الْحَمِيمِ ٩
 خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ ١٠
 الْجَحِيمِ ١١
 ثُمَّ صَبُّوا عَلَيْهِ مِنْ عَذَابِ ١٢
 الْحَمِيمِ ١٣
 ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ١٤
 إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ١٥
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ١٦
 فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ١٧
 يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ ١٨
 مُتَقَابِلِينَ ١٩
 كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ٢٠
 يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ ٢١
 آمِنِينَ ٢٢
 لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا ٢٣
 الْمَوْتَ الْأُولَىٰ وَأَوهَمُ عَذَابِ ٢٤
 الْجَحِيمِ ٢٥
 فَضَلًا مِّن سَرِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ ٢٦
 الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ٢٧
 وَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ ٢٨
 يَتَذَكَّرُونَ ٢٩
 فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِم مَّرْتَقِبُونَ ٣٠

Al-Jathiya, or Bowing the Knee

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. *Ha-Mim.*
2. The revelation of the Book is from Allah, the Exalted in Power, full of Wisdom.
3. Verily in the heavens and the earth, are Signs for those who believe.
4. And in the creation of yourselves and the fact that animals are scattered (through the earth), are Signs for those of assured Faith.
5. And in the alternation of Night and Day, and the fact that Allah sends down Sustenance from the sky, and revives there with the earth after its death, and in the change of the winds, - are Signs for those that are wise.
6. These are the Signs of Allah, which We rehearse to you in Truth; then in what exposition will they believe after (rejecting) Allah and His Signs?
7. Woe to each sinful dealer in Falsehoods:
8. He hears the Signs of Allah rehearsed to him, yet is obstinate and lofty, as if he had not heard them: then announce to him a Chastisement Grievous!
9. And when he learns something of Our Signs, he takes them in jest: for such there will be a humiliating Penalty.
10. In front of them is Hell: and of no profit to them is anything they may have earned, nor any protectors they may have taken to themselves besides Allah:

AL-JAASIYAH-45

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Haa-Meeem.
2. **Tanzeelul** Kitaabi minal-laahil-'Azeezil Hakeem.
3. **Inna** fis-samaawaati wal-arḍi la-Aayaatil-ilmu'mineen.
4. Wa fee khalqikum wa maa yabussu **min** daaabbatin Aayaatul-liqaw **miñy-yooq**-inoon.
5. Wakhtilaafil-layli **wanna**-haari wa maaa **anzalal** laahu minas-samaa'i mir-rizqin **fa**-ahyaa bihil-arḍa ba'da mawtihaa wa taṣreefir-riyaaḥi Aayaatul-liqaw **miñy-ya**-qiloon.
6. Tilka Aayaatul-laahi natloohaa 'alayka bilḥaq: **fab**-iyyi ḥadeesim ba'dallaahi wa Aayaatihee yu'minoon.
7. Waylul-likulli affaakin aseem.
8. **Yas**ma'u Aayaatil-laahi tutlaa 'alayhi **summa** yuṣirru mustakbiran **ka**-al-lam yasma'haa fabashshirhu bi'azaabin aleem.
9. **Wa** iza 'alima min Aayaatinaa shay'anit-takhazaha huzuwaa; ulaa'ika lahum 'azaabum muheen.
10. **Miñw**-waraaa'ihim Jannahamu wa laa yughnee 'anhum **maa** kasaboo shay'**añw**-wa laa mat-takhazoo **min** doonil-laahi awliya'a'a wa

(٢٥) سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ (٢٥)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ٥
تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ٥
إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّلْمُؤْمِنِينَ ٥
وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ
ذَاتِ بَيْتٍ إِلَيْكُمْ لِقَوْمٍ يُؤْقِنُونَ ٥
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ إِلَيْكُمْ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ٥
تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ
بِالْحَقِّ، فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ
وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ٥
وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ٥
يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ
يُبَصِّرُ مُسْتَكْبِرًا أَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا
فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٥
وَإِذَا عَلِمَ مِنَ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا
هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ٥
مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ، وَلَا يُعْطَى
عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا
اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ، وَ

for them is a tremendous Chastisement.

11. This is (true) Guidance and for those who reject the Signs of their Lord, is a grievous Chastisement of abomination.

12. It is Allah Who has subjected the sea to you, that ships may sail through it by His command, that you may seek of His Bounty, and that you may be grateful.

13. And He has subjected to you, as from Him, all that is in the heavens and on earth: behold, in that are Signs indeed for those who reflect.

14. Tell those who believe, to forgive those who do not look forward to the Days of Allah: It is for Him to recompense (for good or ill) each People according to what they have earned.

15. If any one does a righteous deed, it ensures to the benefit of his own soul; if he does evil, it works against (his own soul). In the end will you (all) be brought back to your Lord.

16. We did aforetime grant to the Children of Israel the Book, the Power of Command, and Prophethood; We gave them, for Sustenance, things good and pure; and We favoured them above the nations.

17. And We granted them Clear Signs in affairs (of Religion): it was only after knowledge had been granted to them that they fell into schisms, through insolent envy among themselves. Verily your Lord will judge between them on the Day of Judgment as to those matters in which they set up differences.

18. Then We put you on the (right) Way of Religion:

lahum 'azaabun 'azeem.

11. Haazaa hudaah wallazeena kafaroo bi-Aayaati Rabbihim lahum 'azaabum mir-ri'zin aleem.

12. Allaahul-lazee sakhkhara lakumul-bahra lita'riyal-fulku feehi bi-amrihee wa lita'taghoo min fa'dlihee wa la'allakum tashkuroon.

13. Wa sakhkhara lakum maa fis-samaawaati wa maa fil-ardi jamee'am-minh; inna fee zaalika la-Aayaatil-liqaw min'iy-yatafakkaroon.

14. Qul lillazeena aamanoo yaghfiroo lillazeena laa yarjoona ayyaamal-laahi liya'ziya qaw nam bi'maa kaanoo yaksiboon.

15. Man 'amila saalihaan falinafsihee wa man asaaa'a fa'alayhaa summa ilaa Rabbi-kum turja'oon.

16. Wa laqa'aataynaa Banee Israaa'eelal-Kitaaba wal-Hukma wan-Nubuwwata wa raza'naahum minat-tayyibaati wa fa'dalnaahum 'alal-'aalameen.

17. Wa aataynaahum bayyinaatim-minal-amri famakhtalafooo illaa mim ba'di maa jaaa'ahumul-'ilmu baghyam baynahum; inna Rabbaka ya'dee baynahum Yawmal-Qiyaamati feemaa kaanoo feehi yakhtalifoon.

18. Summa ja'alnaaka 'alaa sharee'afim-minal-amri

لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

هَذَا هُدًى ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يَأْتِي رَبَّهُمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ

رَبِّهِمْ ۝

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ

لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

مِنْ فَضْلِهِ ۝ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا

فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۝ إِنَّ فِي

ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ۝

قُلْ لِّلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِّلَّذِينَ

لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا

بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۝ وَمَنْ

أَسَاءَ فَعَلِيَهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ

تُرْجَعُونَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرٰءِيلَ

الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْبٰةَ وَ

رَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَلْنٰهُمْ

عَلَى الْعٰلَمِينَ ۝

وَآتَيْنٰهُمْ مِّن بَيْنَتِ مِّن الْأَمْرِ فَمَا

اِخْتَلَفُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ

الْعِلْمُ ۝ بَعْثًا بَيْنَهُمْ ۝ إِنَّ رَبَّكَ

يَفْضُلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيمَا

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ

١٤

١٤

so you follow that (Way), and do not follow the desires of those who do not know.

19. They will be of no use to you in the sight of Allah: it is only Wrong-doers (that stand as) protectors, one to another: but Allah is the Protector of the Righteous.

20. These are clear evidences to men and a Guidance and Mercy to those of assured Faith.

21. What! do those who seek after evil ways think that We shall hold them equal with those who believe and do righteous deeds,- that equal will be their life and their death? Ill is the judgment that they make.

22. Allah created the heavens and the earth for just ends, and in order that each soul may find the recompense of what it has earned, and none of them be wronged.

23. Do you see such a one as takes as his god his own vain desire? Allah has, knowing (him as such), left him astray, and sealed his hearing and his heart (and understanding), and put a cover on his sight. Who, then, will guide him after Allah (has withdrawn Guidance)? Will you not then receive admonition?

24. And they say: "What is there but our life in this world? We shall die and we live, and nothing but Time can destroy us." But of that they have no knowledge: they merely conjecture:

25. And when Our Clear Signs are rehearsed to them, their argument is nothing but this:

fattabi'haa wa laa tattabi' ahwaaa'al-lazeena laa ya'lamoona.

19. **Innahum laāny-yughnoo** 'anka minal-laahi shay'aa; wa-**innaz-zaalimeena** ba'ḍuhum awliyaaa'u ba'd; wallaahu waliyyul-muttaqeen.

20. Haazaa baṣaaa'iru **linnaasi** wa hudaāw-wa raḥmatul-liqaw**miñny-yooqinoona**.

21. Am ḥasibal-lazeena-taraḥuṣ-sayyi-aati **an na**alahum kallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sawaaa'**am mahyaahum** wa mamaatuhum; saaa'a maa yaḥkumoon.

22. Wa khalaqal-laahus-samaawaati wal-arḍa bilḥaqqi wa litu**z**aa kullu naf**si**m bimaa kasabat wa hum laa yuzlamoon.

23. Afara'ayta manit-takhaza ilaahahoo hawaahu wa aḍal-lahul-laahu 'alaa 'ilmi**ñw-wa** khatama 'alaa sam'ihee wa qalbihee wa ja'ala 'alaa baṣarihee ghishaawatan fama**ñny-yahdeehi** mim ba'dil-laah; afalaa tazakkaroon.

24. Wa qaaloo maa hiya illaa ḥayaatunad-dunyaa namootu wa naḥyaa wa maa yuhlikunaaa illad-dahr; wa maa lahu**m** **bizaalika** min 'ilmin in hum illaa ya**z**unnoona.

25. Wa iza tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatim-maa kaana ḥujjatahum illaaa **an**

فَاتَّبَعَهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

إِنَّهُمْ لَنْ يَغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٦﴾

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٧﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٨﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمِهِ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصِيرَتِهِ غَشَاةً ۗ فَمَنْ يَهْدِيهِ

مِن بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانُوا حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ

they say, "Bring (back) our forefathers, if what you say is true!"

26. Say: "It is Allah Who gives you life, then gives you death; then He will gather you together for the Day of Judgment about which there is no doubt": But most men do not understand.

27. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth, and the Day that the Hour of Judgment is established,- that Day will the dealers in Falsehood perish!

28. And you will see every nation bowing the knee: every nation will be called to its Record: "This Day you shall be recompensed for all that you did!

29. "This Our Record speaks about you with truth: for We were wont to put on Record all that you did."

30. Then, as to those who believed and did righteous deeds, their Lord will admit them to His Mercy, that will be the achievement for all to see.

31. But as to those who rejected Allah, (to them will be said): "Were not Our Signs rehearsed to you? But you were arrogant, and were a people given to sin!

32. "And when it was said that the promise of Allah was true, and that the Hour- there was no doubt about its (coming), you used to say, 'We do not know what is the Hour: we only think it is an idea, and we have no firm assurance.'"

33. Then will appear to them the evil (fruits) of what they did, and they will be completely encircled

qaalu'-too bi-aabaaa'inaaa in kuntum shaadiqeen.

26. Qulil-laahu yuhyeekum summa yumeetukum summa ya'ima'ukum ilaa Yawmil Qiyaamati laa rayba feehi wa laa kinnā aksaran-naasi laa ya'lalmoon.

27. Wa lillaahi mulkus-samaawaati wal-arḍ; wa Yawma taqoomus-Saa'atu Yawma 'iziiny-yakhsarul-mu'iloon.

28. Wa taraa kulla ummatin jāasiyah; kullu ummatin tu'dāaa ilaa kitaabihaa; al-Yawma tu'zaw-na maa kuntum ta'maloon.

29. Haazaa kitaabunaa yantiqū 'alaykum bilḥaqq; innaa kunnā nastansikhu maa kuntum ta'maloon.

30. Fa-ammal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati fayukhliluhum Rabbuhum fee raḥmatih; zaalika huwal-fawzul-mubeen.

31. Wa ammal-lazeena kafaroo afalam takun Aayaatee tutlaa 'alaykum fastakbartum wa kuntum qawmam-mu'riimeen.

32. Wa iza qeela inna wa'dallaahi ḥaqqunw-was Saa'atu laa rayba feehaa qultum maa na'dree mas-Saa'atu in nazunnu illaa zannañw-wa maa nahnu bimustayqineen.

33. Wa badaa lahum sayyi'aatu maa 'amiloo wa ḥaaqa

قَالُوا ائْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٥

قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلَىٰ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۗ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَلٰكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ٦

وَاللّٰهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُ يُعَسِّرُ الْمَبْطُلُوْنَ ٧

وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جٰثِيَةً كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰى اِلَىٰ كِتٰبِهَا ۗ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ٨

هٰذَا كِتٰبُنَا يُطَوَّقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۗ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ٩

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَبِئْسَ لِمَنْ خَلَقَهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ١٠

وَآمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَفَلَمْ يَكُنْ اِلَيْهِ تُنْتَلٰى عَلَيْهِمْ فَاَسْتَكْبَرُوْا ۗ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ١١

وَإِذَا قِيلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۗ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ اِن نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا ۗ وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ ١٢

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاَتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ

١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣

by that which they used to mock at!

34. It will also be said: "This Day We will forget you as you forgot the meeting of this Day of yours! and your abode is the Fire, and you do not have any helpers!

35. "This, because you used to take the Signs of Allah in jest, and the life of the world deceived you:" (from) that Day, therefore, they shall not be taken out thence, nor shall they be received into Grace.

36. Then Praise be to Allah, Lord of the heavens and Lord of the earth,- Lord and Cherisher of all the Worlds!

37. To Him belongs Greatness throughout the heavens and the earth: and He is Exalted in Power, full of Wisdom!

(Al-Ahqaf, or Winding Sand-tracts).

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ha-Mim.
2. The Revelation of the Book is from Allah, the Exalted in Power, full of Wisdom.
3. We did not create the heavens and the earth and all between them but with truth, and for a term appointed. But those who reject Faith turn away from that whereof they are warned.
4. Say: "Do you see what it is you invoke besides Allah? Show me what it is they have created on earth, or have they a share in the heavens, bring me a book (revealed) before this, or any remnant of knowledge (you may have), if you are telling the truth!

bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

34. Wa qeelal-Yawma nansaa-kum kamaa naseetum liqaaa'a Yawmikum haazaa wa ma-waakumun-Naaru wa maa lakum min naaṣireen.

35. Zaalikum bi-annakumut takhaztum Aayaatil-laahi huzuwañw-wa gharrat-kumul ḥayaatud-dunyaa; fal-Yawma laa yukhrajoon minhaa wa laa hum yusta'taboon.

36. Falillaahil-ḥamdu Rabbis-samaawaati wa Rabbil-arḍi Rabbil-'aalameen.

37. Wa lahul-kiḥriyaaa'u fissamaawaati wal-arḍi wa Huwal-'Azeezul-Ḥakeem.

AL-AHQAAF-46

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Haa-Meeem.
2. Tanzeelul-Kitaabi minal-laahil-'Azeezil-Ḥakeem.
3. Maa khalaqnas-samaawaati wal-arḍa wa maa baynahumaaa illaa bilḥaqqi wa ajalim-musammaa; wallazeena kafaroo 'ammaaa unziroo mu'riḍoon.
4. Qul ara'aytum maa ta'oona min doonil-laahi aroonee maazaa khalaqoo minal-arḍi am lahum shirkun fis-samaawaati i-toonee bi-Kitaabim-min qabli haazaaa aw aṣaaratim min 'ilmin in kuntum ṣaadiqeen.

بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِيكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ

وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ

ذِكْرُكُمْ بِأَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَعَدَّرْتُمْ حَيَاةَ الدُّنْيَا

فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

فَبِاللَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

سُورَةُ الْأَحْقَافِ مَكِّيَّةٌ (٢٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ۝ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَدَّدٍ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَتَا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَا ذَا خَلَقُوا مِنْ

الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ

أَثَرَةٍ مِّن عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

5. And who is more astray than one who invokes besides Allah, such as will not answer him to the Day of Judgment, and who (in fact) are unconscious of their call (to them)?

6. And when mankind are gathered together (at the Resurrection), they will be hostile to them and reject their worship (altogether)!

7. When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say, of the Truth when it comes to them: "This is evident sorcery!"

8. Or do they say, "He has forged it"? Say: "Had I forged it, then you will not at all be able to save me from the wrath of Allah. He knows best of that whereof you talk (so glibly)! Enough is He for a witness between me and you! And He is Oft-Forgiving, Most Merciful."

9. Say: "I am no bringer of new-fangled doctrine among the Apostles, nor do I know what will be done with me or with you. I follow but that which is revealed to me by inspiration; I am but a Warner open and clear."

10. Say: "Do you see? If (this teaching) be from Allah, and you reject it, and a witness from among the Children of Israel testifies to its similarity (with earlier scripture), and has believed while you are arrogant, (how unjust you are!) truly, Allah does not guide a people unjust."

11. The Unbelievers say of those who believe: "If (this Message) were a good thing, (such men) would not have gone to it first, before us!" And seeing that they do not guide themselves thereby, they will say,

5. Wa man aqallu mimmañiy-yad'oo min doonil-laahi mallaa yastajeebu lahoos ilaa Yawmil-Qiyaamati wa hum 'an du'aaa'ihim ghaafiloon.

6. Wa izzaa hushiran-naasu kaanoo lahum a'daaa'añw-wa kaanoo bi'ibaadatihim kaafiireen.

7. Wa izzaa tutlaa 'alayhim Aayaatunaa bayyinaatin qaalal-lazeena kafaroo lilhaqqi lam-maa jaaa'ahum haazaa sihrum-mubeen.

8. Am yaqooloonaf-taraahu qul inif-taraytuhoos falaa tamlikoona lee minal-laahi shay'an Huwa a'lamu bimaa tufeeðoona feehi kafaas bihee shaheedam baynee wa bayna-kum wa Huwal Ghafoorur-Raheem.

9. Qul maa kuntu bi'am-minar-Rusuli wa maaa a'ree maa yuf'alu bee wa laa bikum in attabi'u illaa maa yooðaaa ilayya wa maaa anaa illaa nazeerum-mubeen.

10. Qul ara'aytum in kaana min indil-laahi wa kafartum bihee wa shahida shaahidum-min Banee Israaa'eela 'alaa mislihee fa-aamana wastakbartum innal-laaha laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

11. Wa qaalal-lazeena kafaroo lillazeena aamanoo law kaana khayram-maa sabaqoonaaa ilayh; wa iz lam yahtadoo bihee fasayaqooloona

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ۝

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ۝

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افتره قُلْ إِنْ افتريته فَلَا تَسْلِكُونِ لِي مِنْ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا لِّبَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفَعَّلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُؤْتَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَيَقُولُونَ

"this is an old falsehood!"

12. And before this, was the Book of Moses as a guide and a mercy: and this Book confirms (it) in the Arabic tongue; to admonish the unjust, and as glad tidings to those who do right.

13. Verily those who say, "Our Lord is Allah," and remain firm (on that Path),- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

14. Such shall be Companions of the Garden, dwelling therein (for ever): a recompense for their (good) deeds.

15. We have enjoined on man kindness to his parents: In pain did his mother bear him, and in pain did she give him birth. The carrying of the (child) to his weaning is (a period of) thirty months. At length, when he reaches the age of full strength and attains forty years, he says, "O my Lord! Grant me that I may be grateful for Your favour which You have bestowed upon me, and upon both my parents, and that I may work righteousness such as You may approve; and be gracious to me in my issue. Truly have I turned to You and truly do I bow (to You) in Islam."

16. Such are they from whom We shall accept the best of their deeds and pass by their ill deeds: (they shall be) among the Companions of the Garden: a promise of truth, which was made to them (in this life).

17. But (there is one) who says to his parents, "Fie on you! Do you hold out the promise to me that I shall be raised up,

haazaaa ifkun qadeem.

12. Wa min qablihee Kitaabu Moosaaa imaamañw-wa rahmah, wa haazaa Kitaabumuşaddiqul-lisaanan 'Arabiyyal-iyunziral-lazeena zalamoo wa bushraa lilmuhsineen.

13. Inna-lazeena qaaloo Rab-bunal-laahu summas-taqamoo falaa khawfun 'alayhim wa laa hum yahzanoon.

14. Ulaaa'ika Aşhaabul-Jannati khaalideena feehaa jazaaa'am bima kaanoo ya'maloon.

15. Wa waşşaynal-insaana biwaalidayhi ihsaanan hamalat-hu ummuhoo kurhañw-wa waða'athu kurhañw-wa şamluhoo wa fişaaluhoo şalaşoona shahraa; hattaaa izaa balagha ashuddahoo wa balagha arba'eena sanatan qaala Rabbi awzi'neee an ashkura ni'matal-lateee an'amta 'alayya wa 'alaa waalidayya wa an a'mala şaalihaan tarðaahu wa ašlih lee fee zurriyyateee innee tubtu ilayka wa innee minal-muslimeen.

16. Ulaaa'ikal-lazeena nataqabbalu 'anhum ahsana maa 'amiloo wa natajaawazu an sayyi-aatihim fee Aşhaabil-Jannati wa'daş-şiqil-lazee kaanoo yoo'adoon.

17. Wallazee qaala liwaalidayhi uffil-lakumaaa ata'i-daanineee an ukhrajaa wa qa khalatil-

هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ۝

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا
وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ
لِّسَانِكَ عَرَبِيًّا لِيُنْزِلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ
وَيُبَشِّرَ الْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ
إِحْسَانًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَ
وَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ
ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ
وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ قَالَ رَبِّ
أُذِرْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ
لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۖ إِنَِّّي تَوَّابٌ ۝

إِلَيْكَ وَإِلَىٰ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝
أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ
مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي
أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقِ الَّذِي
كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا
أَتَعِدُنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَيْتَ

even though generations have passed before me (without rising again)?” And they two seek Allah’s aid, (and rebuke the son): “Woe to you! Have Faith! for the promise of Allah is true.” But he says, “This is nothing but tales of the ancients!”

18. Such are they against whom is proved the sentence among the previous generations of Jinns and men, that have passed away; for they are surely the losers.

19. And to all are (assigned) degrees according to the deeds which they (have done), and in order that (Allah) may recompense their deeds, and no injustice be done to them.

20. And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (It will be said to them): “You received your good things in the life of the world, and you took your pleasure out of them: but today you shall be recompensed with a Chastisement of humiliation: for that you were arrogant on earth without just cause, and that you (ever) transgressed.”

21. Mention (Hud) one of ‘Ad’s (own) brethren: behold, he warned his people about the winding Sand-tracts: and there have been indeed warners before him and after him: “You worship none other than Allah: truly I fear for you the Chastisement of a Mighty Day.”

22. They said: “Have you come in order to turn us aside from our gods? Then bring upon us the (calamity) with which you threaten us, if you are telling the truth?”

23. He said: “The Knowledge (of when it will come) is only with Allah: I proclaim to you the mission on which I have been sent: but I see that you are a people in ignorance!”..

quroonu min qalee wa humaa yastagheesaanil-laaha waylaka aamin inna wa‘dal-laahi haqq; fa-yaqoolu maa haazaaa illaaa asaateerul-awwaleen.

18. Ulaaa‘ikal-lazeena haqqa ‘alayhimul-qawlu fee ee umamin qad khalat min qalilhim minal-jinni wal insi innahum kaanoo khaasireen.

19. Wa likullin darajaatum mimmaa ‘amiloo wa liyuwaf-fiyahum a‘maaluhum wa hum laa yuzlamoon.

20. Wa Yawma yu‘radul-lazeena kafaroo ‘alan-Naari azhabtum tayyibaatikum fee hayaatikumud-dunyaa wastamta‘tum bihaa fal Yawma tulzawna ‘azaabal-hooni bimaa kuntum tastakbiroona fil-arqi bighayril-haqqi wa bimaa kuntum tafsuqoon.

21. Wazkur akhaa ‘Aad; iz anzara qawmahoo bil-Ahqaafi wa qad khalatin nuzuru mim bayni yadayhi wa min khalfiheee allaa ta‘budooo illallaah; innnee akhaafu ‘alaykum, ‘azaaba Yawmin ‘azeem.

22. Qaaloo aji‘tanaa litafikanaa ‘an aalihatinaa fa-tinaa bimaa ta‘idunaaa in kunta minaaş-şaađiqeen.

23. Qaala innamal-‘ilmu ‘indal-laahi wa uballighukum maaa ursiltu bihee wa laakinnee araakum qawman ta‘haloon.

الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِيْ، وَهِيَ اسْتَعْيَابُنِ
اللّٰهِ وَيَلِكُ اَمِنْ ؕ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ
حَقٌّ فَيَقُوْلُ مَا هٰذَا اِلَّا اَسَاطِيْرُ
الْاَوَّلِيْنَ ۝

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
فِيْ اٰمِهِمْ فَذُكِرْتُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ
الْجِيْنِ وَالاِنْسِ اَلَهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ
وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوْا وَلِيُوَفِّيَهُمْ
اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يَظْلَمُوْنَ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلٰٓى
النَّارِ اَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِىْ
حَيٰتِكُمْ الدُّنْيَا وَاَسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ
بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِى الْاَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وِبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُوْنَ ۝

وَاذْكُرْ اَخَا عَادٍ اِذْ اَنْذَرَ قَوْمَهُ
بِالْاَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ الشُّدُرُ
مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ اَلَّا
تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّىْ اَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝

قَالُوْا اِحْتٰنًا لِّتَا فَاكُنَّا عَنِ الرِّهْتٰنَا
فَاْتَيْنَا بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ
الصّٰدِقِيْنَ ۝

قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ
وَابْلَغْتُكُمْ مَّا اُرْسَلْتُ بِهٖ وَلَكِنِّىْ
اَرٰكُمْ قَوْمًا يَّجٰهَلُوْنَ ۝

مَنْزِل ٢٦

24. Then, when they saw a cloud advancing towards their valleys, they said, "This cloud will give us rain!" "Nay, it is the (calamity) you were asking to be hastened, a wind wherein is a grievous Chastisement

25. "It will destroy everything by the command of its Lord!" Then by the morning they became such that nothing was to be seen but (the ruins of) their houses! Thus do We recompense those given to sin!

26. And We had firmly established them in a (prosperity and) power which We have not given to you (you Quraish!) and We had endowed them with (faculties of) hearing, sight, heart and intellect: but of no profit to them were their (faculties of) hearing, sight, and heart and intellect, when they went on rejecting the Signs of Allah; and they were (completely) encircled by that which they used to mock at!

27. We destroyed (aforetime) populations round about you; and We have shown the Signs in various ways, that they may turn (to Us).

28. Why then was no help forthcoming to them from those whom they worshipped as gods, besides Allah, as a means of access (to Allah)? Nay, they left them in the lurch: but that was their falsehood and their invention.

29. Behold, We turned towards you a company of Jinns (quietly) listening to the Qur'an: when they stood in the presence thereof, they said, "Listen in silence!" When the (reading) was finished, they returned to their people, to warn (them of their sins).

30. They said, "O our people! We have heard a Book revealed after Moses, confirming

24. Falammaa ra-awhu 'aari-dam-mustabila awdiyatihim qaaloo haazaa 'aariidum-mumtirunaa; bal huwa mas-ta'talatum bihee reehun feehaa 'azaabun aleem.

25. Tudammiru kulla shay'im bi-amri Rabbihaa fa-aṣḥaḥoo laa yuraa illaa masaakinuhum; kazaalika na'zil-qawmal-mu'ri-meen.

26. Wa laqa ma'kannaahum feemaa im-makkannaakum feehi wa ja'alnaa lahum sam'aanw-wa aṣṣaaraanw-wa af'idatan famaana aghnaa 'anhum sam'u-hum wa laaa aṣṣaaruhum wa laaa af'idatuhum min shay'in iz kaanoo ya'hadoo na bi Aayaatil-laahi wa haaqa bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon.

27. Wa laqad ahlaknaa maa ḥawlaknaa minal-quraa wa ṣarrafnal-Aayaati la'allahum yarji'oon.

28. Falaw laa naṣarahumul-lazeenat-takhazoo min doonil-laahi qurbaanan aalihah; bal ḍaloo 'anhum; wa zaalika ifkuhum wa maa kaanoo yaftaroon.

29. Wa iz ṣarafnaa ilayka nafaarim-minal-jinni yastami'oona-Qur'aana falammaa ḥadaroo-hu qaaloo anṣitoo falammaa quḍiya wallaw ilaa qawmihim munzireen.

30. Qaaloo yaa qawmanaaa innaa sami'naa Kitaaban unzila min ba'di Moosaa muṣaddiqal-

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَارِمِينَ ۝ وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَآفِدَةً ۚ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا آفِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ ۚ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ ۖ وَذَلِكِ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

وَأِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ۝

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا

what came before it: it guides (men) to the Truth and to a Straight Path.

31. "O our people, hearken to the one who invites (you) to Allah, and believe in him: He will forgive you your faults, and deliver you from a Chastisement Grievous.

32. "If any does not hearken to the one who invites (us) to Allah, he cannot frustrate (Allah's Plan) on earth, and no protectors can he have besides Allah: such men (wander) in manifest error."

33. Don't they see that Allah, Who created the heavens and the earth, and never wearied with their creation, is able to give life to the dead? Yes, verily He has power over all things.

34. And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (they will be asked,) "Is this not the Truth?" they will say, "Yes, by our Lord!" (One will say:) "Then you taste the Chastisement, for that you were wont to deny (Truth)!"

35. Therefore patiently persevere, as did (all) Apostles of inflexible purpose; and be in no haste about the (Unbelievers). On the Day that they see the (Punishment) promised them, (it will be) as if they had not tarried more than an hour in a single day. (Yours but) to proclaim the Message: but shall any be destroyed except those who transgress?

(Muhammad, the Prophet).

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Those who reject Allah and hinder (men) from the Path

lima bayna yadayhi yahdeee ilal-haqqi wa ilaa Tareeqim Mustaqeem.

31. Yaa qawmanaaa ajeeboo daa'iyal-laahi wa aaminoo bihee yaghfir lakum min zunoobikum wa yujirkum min 'azaabin aleem.

32. Wa mal-laa yuji daa'iyal-laahi falaysa bimujizin fil-ardi wa laysa laho min dooniheee awliyaaa'; ulaaa'ika fee dalaalim mubeen.

33. Awalam yaraw annal-laahal-lazee khalaqas-samaawaati wal-arda wa lam ya'ya bikhal-qihinna biqaadirin'alaal-aa'ny-yuhyiyal-mawtaa; balaaa inna-hoo 'alaa kulli shay'in Qadeer.

34. Wa Yawma yu'radul-lazeena kafaroo 'alan-Naari alaysa haazaa bilhaqq; qaloo balaa wa Rabbinaa; qaala fazzoqul-'azaaba bimaa kuntum takfuroon.

35. Faṣbir kamaa ṣabara ulul'azmi minar-Rusuli wa laa tasta'jil-lahum; ka-annahum Yawma yarawna maa yoo'adoona lam yalbasooo illaa saa'atam min naahaar; balaagh; fahal yuhlaku illal-qawmul-faasiqoon.

MUHAMMAD-47

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Allazeena kafaroo wa ṣaddoo an-sabeelil-

لَمَّا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

يَقُومَنَا أَحْيَبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَإِنُونَا بِهِ يَغْفِرُ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ ۝

وَيُجْزِكُمْ مِّنْ عَذَابِ آيِبٍ ۝ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَمْثَالِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَبْغَىٰ بِخَلْقِهِنَّ بِغَدْرٍ عَلَا أَنْ يُبْغِيَ الْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۚ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَاءً ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ۝

سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ (٩٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ

مَنْزِلٌ ١

٩٥

of Allah,- Allah will render their deeds astray (from their mark).

2. But those who believe and work deeds of righteousness, and believe in the (Revelation) sent down to Muhammad - for it is the Truth from their Lord,- He will remove from them their ills and improve their condition.

3. This is because those who reject Allah, follow falsehood, while those who believe follow the Truth from their Lord: thus Allah sets forth for men their lessons by similitudes.

4. Therefore, when you meet the Unbelievers (in fight), smite at their necks; at length, when you have thoroughly subdued them, bind a bond firmly (on them): thereafter (is the time for) either generosity or ransom: until the war lays down its burdens. Thus (are you commanded): but if it had been Allah's Will, He could certainly have exacted retribution from them (Himself); but (He lets you fight) in order to test you, some with others. But those who are slain in the Way of Allah,- He will never let their deeds be lost.

5. Soon He will guide them and improve their condition,

6. And admit them to the Garden which He has announced for them.

7. O you who believe! If you will aid (the cause of) Allah, He will aid you, and plant your feet firmly.

8. But those who reject (Allah)- for them is destruction, and (Allah) will render their deeds worthless.

9. That is because they hate the Revelation of Allah; so He has made their deeds fruitless.

10. Do they not travel through the earth, and see

laahi aḍalla a'maalahum.

2. Wallazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati wa aamanoo bimaa nuzzila 'alaa Muḥammadīn-wa huwal ḥaqqu mir-Rabbiḥim kaffara 'anhum sayyi-aatihim wa aṣḥaḥa baalahum.

3. Zaalika bi-anna-lazeena kafarut-taba'ul-baaṭila wa anna-lazeena aamanut-taba'ul-ḥaqqu mir-Rabbiḥim; kazaalika yaḍribul-laahu linnaasi amṣaalahum.

4. Fa-izaa laqetumul-lazeena kafaroo faḍarbarriqaa; ḥattaaiza aṣkhan-tumooḥum fashuddul waṣaa; fa-inmaa mannam ba'du wa inmaa fidaaa'an ḥattaa taḍa'al-ḥarbu awzaarahaa; zaalika wa law yashaaa'ul-laahu lantaṣara minhum wa laakil-liya luwa ba'ḍakum biba'd; wallazeena qutiloo fee saheelil-laahi falaṣny-yuḍilla a'maalahum.

5. Sayahdeehim wa yuṣliḥu baalahum.

6. Wa yuḥkiluhumul-Janna'ta 'arrafahaa lahum.

7. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo in tanṣurul-laaha yanṣurkum wa yuṣabbit aḍdaamakum.

8. Wallazeena kafaroo fata's al-lahum wa aḍalla a'maalahum.

9. Zaalika bi-annahum karihoo maaa anzaal-laahu fa-ahḥaba a'maalahum.

10. Afalam yaseeroo fil-arḍi fayanzuroo

اللَّهُ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأْمَنُوا بِمَا نَزَّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ كَفَرْنَا عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحْنَا بِأَلْفِهِمْ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا
الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا
الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ۝

فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبُ
الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْمَمْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا
الْوُثَاقَ ۖ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدَ وَأَمَّا فِدَاءً
حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۗ
ذَلِكَ لَوْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَآتَصَّرَ
مِنْهُمْ ۖ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضُكُمْ

بِبَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ قَتَلُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَئِن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝
سَيَهْدِيهِمْ وَيُصَلِّحُ بِأَلْفِهِمْ ۝

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَئِن تَصْرَفُوا
اللَّهُ يَصْرِكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ۝
وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ
أَعْمَالَهُمْ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

what was the End of those before them (who did evil)? Allah brought utter destruction on them, and similar (fates await) those who reject Allah.

11. That is because Allah is the Protector of those who believe, but those who reject Allah have no protector.

12. Verily Allah will admit those who believe and do righteous deeds, to Gardens beneath which rivers flow; while those who reject Allah will enjoy (this world) and eat as cattle eat; and the Fire will be their abode.

13. And how many cities, with more power than your city which has driven you out, have We destroyed (for their sins)? and there was none to aid them.

14. Is then one who is on a clear (Path) from his Lord, like the one to whom the evil of his conduct seems pleasing, and such as follow their own lusts?

15. (Here is) a parable of the Garden which the righteous are promised: in it are rivers of water unstaling; rivers of milk of which the taste never changes; rivers of wine, a joy to those who drink; and rivers of honey pure and clear. In it there are for them all kinds of fruits; and Grace from their Lord. (Can those in such Bliss) be compared to such as shall dwell for ever in the Fire, and be given, to drink, boiling water, so that it cuts up their bowels (to pieces)?

16. And among them are men who listen to you, but in the end, when they go out from you, they say to those who

kayfa kaana 'aaqibatul-lazeena min qablihim; dammaral-laahu 'alayhim wa lilkaafireena amsaaluhaa.

11. Zaalika bi-annal-laaha mawlal-lazeena aamanoo wa annal-kaafireena laa mawlaa lahum.

12. Inna-laaha yukhilul-lazeena aamanoo wa 'amilush-shaalihaati Jannaatin ta'ree min tahtihal-anhaar; wallazeena kafaroo yatamatta'oona wa yakuloona kamaa ta-kulul-an'aamu wan-Naaru maşwal-lahum.

13. Wa ka-ayyim-min qaryatin hiya ashaddu quwwatam-min qaryatikal-latee akhrajatka ahlaknaahum falaa naasira lahum.

14. Afaman kaana 'alaa bayyinatim-mir-Rabbihee kaman zuyyina lahoo sooo'u 'amalihee wattaba'ooo ah-waaa'ahum.

15. Maşalul-Jannatil-latee wu'idal-muttaqoon; feehaa anhaarum-mim-maaa'in ghayri aasinin wa anhaarum mil-labanil-lam yataghayyar ta'muhoo wa anhaarum-min khamril-lazzatil-lishshaaribeena wa anhaarum-min 'asalim muşaf-faa; wa lahum feehaa min kullis-samaraati wa maghfiratim-mir-Rabbihim kaman huwa khaalidun fin-Naari wa suqoo maaa'an hameeman faqat'a'a am'aaa'ahum.

16. Wa minhum many-yastami'u ilayka hattaaa iza khara-joo min indika qaaloo lilla-zeena

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
ذَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ

أَمْثَالُهَا ۝

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا
وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝

لَإِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي

مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يَسْتَمْتِعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ

الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۝

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ
قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ

أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيْتِنَا مِّن رَّبِّهِ
كَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوهُ

أَهُوَ أَمْ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ
فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ

وَأَنْهَارٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ
وَأَنْهَارٌ مِّن حَمِيمٍ لَّدَّةٍ لِلشَّرَابِ

وَأَنْهَارٌ مِّن عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ
فِيهَا مِن كُل الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ
مِّن رَّبِّهِمْ كَمَن هُوَ خَالِدًا فِي النَّارِ
وَسُقُوا مَاءً حَمِيماً فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ۝

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا
خَرَجُوا مِّن عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ

٤٧

٢٦

have received Knowledge, "What is it he said just then?" Such are men whose hearts Allah has sealed, and who follow their own lusts.

17. But to those who receive Guidance, He increases the (light of) Guidance, and bestows on them their Piety and Restraint (from evil).

18. Do they then only wait for the Hour,- that it should come on them of a sudden? But already some tokens thereof have come, and when it (actually) is on them, how can they benefit then by their admonition?

19. Know, therefore, that there is no god but Allah, and ask forgiveness for your fault, and for the men and women who believe: for Allah knows how you move about and how you dwell in your homes.

20. Those who believe say, "Why is not a Sura sent down (for us)?" But when a Sura of basic or categorical meaning is revealed, and fighting is mentioned therein, you will see those in whose hearts is a disease looking at you with a look of one in swoon at the approach of death. But more fitting for them-

21. Were it to obey and say what is just, and when a matter is resolved on, it were best for them if they were true to Allah.

22. Then, is it to be expected of you, if you were put in authority, that you will do mischief in the land, and break your ties of kith and kin?

23. Such are the men whom Allah has cursed for He has made them deaf and blinded their sight.

24. Do they not then earnestly seek to understand the Qur'an, or are their

ootul-'ilma maazaa qaala aanifaa; ulaaa'ikal lazeena tataba'alaahu 'alaa quloobihim wataba'ooo ahwaaa'ahum.

17. Wallazeenah-tadaw zaadahum hudañw-wa aataahum ta'waahum.

18. Fahal yanzuroona illas-Saa'ata an ta-tiyahum baghtatan faqa' jaaa'a ashraatuhaa; fa-anna lahum iza jaaa'at-hum zikraahum.

19. Fa'lam annahoo laaa ilaaha illal-laahu wastaghfir lizambika wa ilmu'mineena walmu'minaat; wallaahu ya'lamu mutaqallabakum wa maswaakum.

20. Wa yaqoolul-lazeena aamanoo law laa nuzzilat Sooratun fa-izaaa unzilat Sooratun-Muḥkamatuñw-wa zukira feehal-qitaalu rayatallazeena fee quloobihim maraḍuñy-yanzuroona ilayka nazaral-maghshiyi 'alayhi minal-mawt; fa-awlaa lahum.

21. Ṭaa'atuñw-wa qawlum ma'roof; fa-izaa 'azamal amru falaw ṣadaqul-laaha lakaana khayral-lahum.

22. Fahal 'asaytum in tawallaytum an tufsidoo fil-arḍi wa tuqatti'ooo arḥaamakum.

23. Ulaaa'ikal-lazeena la'ana-humul-laahu fa-ašammahum wa a'maaa ašaarahum.

24. Afalaa yatadabbaroonal-Qur'aana am 'alaa

أَوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنْفَاةٍ
أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى
قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى
وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ۝

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ
تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَتَقْدِرَ
أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَلْهَمَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ
ذِكْرَهُمْ ۝

فَاعْلَمُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَأَسْتَغْفِرْ لِدُنْيَاكَ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مُتَقَلِّبِكُمْ وَمَثْوِئِكُمْ ۝

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كُنَّا
سُورَةٌ ۖ وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ
مُحْكَمَةٌ ۖ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ
رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ
نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ
النَّوْتِ ۖ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ۝

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ ۖ فَإِذَا
عُرِمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا
اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۝

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ
تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطِّعُوا
أَرْحَامَكُمْ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ
لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ
وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ۝

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ
أَمْ عَظَىٰ

hearts locked up by them?

25. Those who turn back as apostates after Guidance was clearly shown to them,- the Evil One has instigated them and buoyed them up with false hopes.

26. This is, because they said to those who hate what Allah has revealed, "We will obey you in part of (this) matter"; but Allah knows their (inner) secrets.

27. But how (will it be) when the angels take their souls at death, and smite their faces and their backs?

28. This is because they followed that which called forth the Wrath of Allah, and they hated Allah's good pleasure; so He made their deeds of no effect.

29. Or do those in whose hearts is a disease, think that Allah will not bring to light all their rancour?

30. If We had so willed, We could have shown them up to you, and you should have known them by their marks; but surely you will know them by the tone of their speech! And Allah knows all that you do.

31. And We shall try you until We test those among you who strive their utmost and persevere in patience; and We shall try your reported (mettle).

32. Those who reject Allah, hinder (men) from the Path of Allah, and resist the Apostle, after Guidance has been clearly shown to them, will not injure Allah in the least, but He will make their deeds of no effect.

33. O you who believe! Obey Allah,

Quloobin alfaaluhaa.

25. **Innal-lazeenar-taddoo** 'alaaa a**baarihim mim ba'di** maa tabayyana lahumul-hudash-Shaytaanu sawwala lahum wa amlaa lahum.

26. **Zaalika bi-annahum** qaloo lillazeena karihoo maa nazzalal-laahu sanuṭee'ukum fee ba'dil-amri wallaahu ya'lamu israa-rahum.

27. Fakayfa izaa tawaffat-humul-malaaa'ikatu yaḍriboona wujoohahum wa a**baa**-rahum.

28. **Zaalika bi-annahum** utaba'oo maaa askhaṭal-laaha wa karihoo riḍwaanahoo fa-aḥbaṭa a'maalahum.

29. Am ḥasibal-lazeena fee quloobihim **maraḍun al-la'ny** yukhrijal-laahu aḍghaanahum.

30. Wa law nashaaa'u la-aray-naakahum fala'araftahum **bi**see-maahum; wa lata'**ri**fannahum fee laḥnilqawl; wallaahu ya'lamu a'maalakum.

31. Wa lana**luwannakum** ḥattaa na'lamal-mujaahideena **minkum** waṣṣaabireena wa na**luwa** akhbaarakum.

32. **Innal-lazeena** kafaroo wa ṣaddoo **an** sabeelil-laahi wa shaaaqur-Rasoola **mim ba'di** maa tabayyana lahumul-hudaa **la'ny-yaḍurrul-laaha shay'aa**; wa sa-yuḥbiṭu a'maalahum.

33. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo aṭee'ul-laaha

قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ۝

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ

مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ

الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَهْلَ لَهُمْ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا

مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَئِطِعُكُمْ فِي بَعْضِ

الْأَمْرِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَسْرَارَهُمْ ۝

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ

يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ

اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَآحْبَطَ

أَعْمَالَهُمْ ۝

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ

مَّرَضٌ أَنْ لَّنْ يُخْرِجَهُمُ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَهُمْ فَاعْرَفَنَّهُمْ

بِسِيمَتِهِمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ

وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ۝

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ

مِّنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ۖ وَنَبْلُوَنَّكُمْ

أَخْبَارَكُمْ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن

سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِن

بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۖ

لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ

أَعْمَالَهُمْ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ

and obey the Apostle, and do not make your deeds vain!

34. Those who reject Allah, and hinder (men) from the Path of Allah, then die rejecting Allah,- Allah will not forgive them.

35. Be not weary and faint-hearted, crying for peace, when you should be uppermost: for Allah is with you, and will never put you in loss for your (good) deeds.

36. The life of this world is but play and amusement: and if you believe and guard against Evil, He will grant you your recompense, and will not ask you (to give up) your possessions.

37. If He were to ask you for all of them, and press you, you would covetously withhold, and He would bring out all your ill-feeling.

38. Behold, you are those invited to spend (of your substance) in the Way of Allah: but among you are some that are niggardly. But any who are niggardly are so at the expense of their own souls. But Allah is free of all wants, and it is you that are needy. If you turn back (from the Path), He will substitute in your stead another people; then they would not be like you!

wa aṭee'ur-Rasoola wa laa tuṭiloowa a'maalakum.

34. Innaal-lazeena kafaroo wa ṣaddoo an saabeelil-laahi summa maatoo wahum kuffaarun falañy-yaghfirallaahu lahum.

35. Falaah tahinoo wa tafooo ilas-salmi wa antumul-a'lawna wallaahu ma'akum wa lañy-yatirakum a'maalakum.

36. Innamal-hayaatud-dunyaa la'ibunw-wa lahw; wa in to minoo wa tattaqoo yu'tikum ujoorakum wa laa yas'alukum amwaaalakum.

37. Iny-yas'alkumooḥaa fayuhfikum taḥkhaloo wa yukhri adghaanakum.

38. Haaa antum haaa ulaaa'itu'awna liṭunfiqoo fee saabeelillaahi faminkum mañy-yakhalu wa mañy-yakhalu fannamaa yakhalu an nafsih; wallaahul Ghaniyyu wa antumul-fuqaraaa'; wa in tatawallaw yastadil qawman ghayrakum summa laa yakoonooo amsaalakum.

وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطَلُوا أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامَةِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَكَانَ يَتْرِكُهُمْ أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ۝

إِنْ يُسْأَلْكُمْ لَهَا فَيُفْضِكُمْ بِهَا فَيَكْفُرُوا بِهَا فَأُولَئِكَ تُبْطَلُونَ ۗ وَمَنْ يَخْلُفْكُمْ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَدِيلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ۝

هَآأَ أَنْتُمْ هَآأَ أُولَآئِىٔ عَوْنٍ لِّتُنْفِقُوا فِى سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَن نَّفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَدِيلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ۝

(Fath or Victory)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

AL-FATH-48
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

(٢٨) سُورَةُ الْفَتْحِ مَدِينِيَّةٌ
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Verily We have granted you a manifest Victory:
2. That Allah may forgive you your faults of the past and those to follow; fulfil His favour to you; and guide you on the Straight Way;
3. And that Allah may help you with powerful help.

1. Innaa fatahnaa laka Fatham-Mubeena.
2. Liyaghfira lakal-laahu maa taqaddama min zambika wa maa ta-akhkhara wa yutimma ni'matahoo 'alayka wa yahdiyaka Shiraaḥam Mustaqeema.
3. Wa yanṣurakal-laahu naṣran 'azeezaa.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۚ لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۚ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ۝

١. منزل

ع ٨

4. It is He Who sent down tranquillity into the hearts of the Believers, that they may add faith to their faith;- for to Allah belong the Forces of the heavens and the earth; and Allah is full of Knowledge and Wisdom;-

5. That He may admit the men and women who believe, to Gardens beneath which rivers flow, to dwell therein for ever, and remove their ills from them;- and that is, in the sight of Allah, the highest achievement (for man),-

6. And that He may punish the Hypocrites, men and women, and the Polytheists, men and women, who imagine an evil opinion of Allah. On them is a round of Evil: the Wrath of Allah is on them: He has cursed them and got Hell ready for them: and evil is it for a destination.

7. For to Allah belong the Forces of the heavens and the earth; and Allah is Exalted in Power, full of Wisdom.

8. We have truly sent you as a witness, as a bringer of Glad Tidings, and as a Warner:

9. In order that you (O men) may believe in Allah and His Apostle, that you may assist and honour Him, and celebrate His praises morning and evening.

10. Verily those who were swearing allegiance to you, were indeed swearing allegiance to Allah: the Hand of Allah is over their hands: then any one who violates His oath, does so to the harm of His own soul, and any one who fulfils what he has covenanted with Allah,-

4. Huwal-lazeer **anzal**-sakeenata fee quloobil-mu'mineena liyazdaadooo eemaan**ama'a** eemaanahim; wa lillaahi junoodus-samaawaati wal-arq; wa kaanal-laahu 'Aleeman Hakeemaa.

5. Liyu**khilal**-mu'mineena walmu'minaati **Jannaatin ta'reem**in tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa wa yukaffira 'anhum sayyi-aatihim; wa kaana zaalika **indal**-laahi fawzan 'azeemaa.

6. Wa yu'az-zibal-munaafiqeena walmunaafiqati walmushrikeena walmushrikaati**z-zaaanneena** billaahi **zannasaw'**; 'alayhim daaa'iratus-saw'i wa ghaḍibal laahu 'alayhim wa la'anahum wa a'adda lahum **Jahannama** wa saaa'at maṣeeraa.

7. Wa lillaahi junoodus-samaawaati wal-arq; wa kaanal-laahu 'Azeedan Hakeemaa.

8. **Innaa** arsalnaaka shaahid**aanw-wa** mubashshira**nw-wa** nazeeraa.

9. Litu'minoo billaahi wa Rasoolihee wa tu'azziroohu watuwaqqiroohu watusabbihoohu bukrata**nw-wa** aṣeelaa.

10. **Innal**-lazeena yubaayi'oonaaka **inna**maa yubaayi'oonallaaha Yadullaahi fawqa aydeehim; faman **nakaṣa** fa **inna**maa **yanku**su 'alaa nafsihoo wa man awfaa bimaa 'aahada 'alayhul-

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ
الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ
إِيمَانِهِمْ ۗ وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ۝

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۗ وَ كَانَ
ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۝
وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ النَّكَاتِينَ
بِاللَّهِ طَلَبَ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ
السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَرِهَهُمْ
وَإَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۗ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ۝

و لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ
وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝
إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ۝

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ
وَتُوَقِّرُوهُ ۗ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً
وَآصِيًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ
اللَّهَ ۗ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۗ
فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى
نَفْسِهِ ۗ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ

Allah will soon grant him a great Reward.

11. The desert Arabs who lagged behind will say to you: "We were engaged in (looking after) our flocks and herds, and our families: you then ask forgiveness for us." They say with their tongues what is not in their hearts. Say: "Who then has any power at all (to intervene) on your behalf with Allah, if His Will is to give you some loss or to give you some profit? But Allah is well acquainted with all that you do.

12. "Nay, you thought that the Apostle and the Believers would never return to their families; this seemed pleasing in your hearts, and you conceived an evil thought, for you are a people lost (in wickedness)."

13. And if any do not believe in Allah and His Apostle, We have prepared, for those who reject Allah, a Blazing Fire!

14. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth: He forgives whom He wills, and He punishes whom He wills: but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

15. Those who lagged behind (will say), when you (are free to) march and take booty (in war): "Permit us to follow you." They wish to change Allah's decree: say: "Not thus will you follow us: Allah has already declared (this) beforehand": then they will say, "But you are jealous of us." Nay, but little do they understand (such things).

16. Say to the desert Arabs who lagged behind:

laaha fasayu'teehi aran 'azee-maa.

11. Sa-yaqoolu lakal-mukhal-lafoona minal-A'raabi shaghalatnaaa amwaalunaa wa ahloonaa fastaghfir lanaa; yaqooloona bi-alsinatihim maa laysa fee quloobihim; qul fama'ny-yamliku lakum-minal-laahi shay'an in araada bikum darran aw araada bikum naf'aa; bal kaanal-laahu bimaa ta'ma-loona Khabeeraa.

12. Bal zanantum al-la'ny-yanqalibar-Rasoolu walmu'mi-noona ilaaa ahleehim abada'w-wa zuyyina zaalika fee quloobikum wa zanantum zannas-saw'i wa kuntum qawmam booraa.

13. Wa mal-lam yu'mim billaahi wa Rasoolihee fa-innaaa a'ta'naa lilkaafireena sa'eeraa.

14. Wa lillaahi mulkus-samaa-waati wal-arq; yaghfiru lima'ny-yashaaa'u wa yu'az-zibu ma'ny-yashaaa'; wa kaanallaahu Ghafoorar-Raheemaa.

15. Sa-yaqoolul-mukhalla-foona izan-talaqtum ilaa maghaanima lita-khuzoohaa zaroonaa nattabi'ukum yuree-doona any-yubaddiloo Kalaamal-laah; qul lan tattabi'oona kazaalikum qaalal-laahu min qablu fasayaqooloona bal tahsudoonanaa; bal kaanoo laa yafqa-hoona illaa qaleela.

16. Qul lilmukhallafeena minal A'raabi

اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۖ
سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ
الْأَعْرَابِ شَغَلْنَا أَمْوَالَنَا
وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا،
يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ
مَنْ كَانَ اللَّهُ شَيْئًا
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا
بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا ۖ بَلْ ظَنَنْتُمْ
أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا ۗ
وَرَبِّينَ ذُرِّيَّتِكُمْ
فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَظَنَنْتُمْ
ظَنَّ السَّوْءِ ۗ وَكُنْتُمْ
قَوْمًا بُورًا ۖ

وَمَنْ لَمْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ
سَعِيرًا ۖ وَاللَّهُ
مَلِكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ يَغْفِرُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ
مَنْ يَشَاءُ ۗ وَكَانَ
اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۖ
سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ
إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَى
مَغَارِمٍ لِتَأْخُذُوا
بِهَا ذُرُوعًا
نَتَّبِعُكُمْ يُرِيدُونَ
أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ
اللَّهِ ۚ قُلْ لَنْ
تَتَّبِعُونَا كَذِبَكُمْ
قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۗ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ
تَحْسُدُوا عَلَيْنَا
بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ۖ قُلْ
لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ
الْأَعْرَابِ

"You shall be summoned (to fight) against a people given to vehement war: then you shall fight, or they shall submit. Then if you show obedience, Allah will grant you a goodly reward, but if you turn back as you did before, He will punish you with a grievous Chastisement."

17. No blame is there on the blind, nor is there blame on the lame, nor on one ill (if he does not join the war): but he that obeys Allah and His Apostle, (Allah) will admit him to Gardens beneath which rivers flow; and he who turns back, (Allah) will punish him with a grievous Chastisement.

18. Allah's Good Pleasure was on the Believers when they swore allegiance to you under the Tree: He knew what was in their hearts, and He sent down Tranquillity to them; and He rewarded them with a speedy Victory;

19. And many gains will they acquire (besides): and Allah is Exalted in Power, full of Wisdom.

20. Allah has promised you many gains that you shall acquire, and He has given you these beforehand; and He has restrained the hands of men from you; that it may be a Sign for the Believers, and that He may guide you to a Straight Path;

21. And other (gains there are), which are not within your power, but which Allah has compassed and Allah has power over all things.

22. If the Unbelievers should fight you, they would certainly

satu 'awna ilaa qawmin ulee ba-sin shadeedin tuqaati-loonahum aw yuslimoona fa-in tu'ee'oo yu'tikumul-laahu a'raan hasanaa; wa-in tatawallaw kamaa tawallaytum min qablu yu'az-zikukum 'azaaban alemaa.

17. Laysa 'alal-a'maa harajunw-wa laa 'alal-a'raji harajunw-wa laa 'alal-mareedi hara; wa ma'ny-yuti'il-laaha wa Rasoolahoo yu'khillhu Jannaatin ta'ree min tahtihal anhaaru wa ma'ny-yatawalla yu'az-zihhu 'azaaban alemaa.

18. Laqa radiyal-laahu 'anilmu'mineena iz yubaayi'oonaka tahtash-shajarati fa'alima maa fee quloobihim fa-anzalasakeenata 'alayhim wa asabahum fatjan qareebaa.

19. Wa maghaanima kaseerata'ny-ya-khuzoonahaa; wa kaanal-laahu 'Azeezan Hakeemaa.

20. Wa'adakumul-laahu maghaanima kaseeratan ta-khuzoonahaa fa'ajjala lakum haazihee wa kaffa aydiyan-naasi ankum wa litakoona Aayatal-lilmu'mineena wa yahdiyakum Shiraafam Mustaqeemaa.

21. Wa ukhrra lam ta'diroo 'alayhaa qa' ahaatal-laahu bihaa; wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay'in Qadeeraa.

22. Wa law qaatalakumul-lazeena kafaroo lawallawul-

سُئِدْتُمْ عَلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ
شَدِيدٍ يُقَاتِلُونَكُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ
فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا
حَسَنًا ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ
مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ
حَرَجٌ ۚ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ
مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ۝
وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً
تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ
وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ
وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ
صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ
أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا

turn their backs; then would they find neither protector nor helper.

23. (Such has been) the practice (approved) of Allah already in the past: no change will you find in the practice (approved) of Allah.

24. And it is He Who has restrained their hands from you and your hands from them in the midst of Makka, after that He gave you the victory over them. And Allah sees well all that you do.

25. They are the ones who denied Revelation and hindered you from the Sacred Mosque and the sacrificial animals, detained from reaching their place of sacrifice. Had there not been believing men and believing women whom you did not know that you were trampling down and on whose account a crime would have accrued to you without (your) knowledge, (Allah would have allowed you to force your way, but He held back your hands) that Allah may admit to His Mercy whom He will. If they had been apart, We should certainly have punished the Unbelievers among them with a grievous Punishment.

26. While the Unbelievers got up in their hearts heat and cant - the heat and cant of ignorance, - Allah sent down His Tranquillity to His Apostle and to the Believers, and made them stick close to the command of self-restraint; and well were they entitled to it and worthy of it. And Allah has full knowledge of all things.

27. Truly did Allah fulfil the vision for His Apostle: you shall enter the Sacred Mosque,

a**l**baara **s**umma laa yajidoona waliyya**n**-wa laa naşeeraa.

23. Sunnat**a**l-laahil-latee q**a** khalat min q**a**lu wa lan tajida lisunnat**i**l-laahi tab**d**ee**l**aa.

24. Wa Huwal-lazee kaffa aydiyahum **'**ankum wa aydiyakum **'**anhum biba**n**i Makkata mim ba**'**di an azfarakum **'**alayhim; wa kaanal-laahu bimaa ta**'**maloona Başeeraa.

25. Humul-lazeena kafaroo wa şaddookum **'**anil-Masjidil-Ḥaraami walha**y**a ma**'**koofan a**n**y-ya**l**ughha maḥillah; wa law laa rijaal**um**-mu**'**minoona wa nisaaa**'**um-mu**'**minaatul lam ta**'**lamoohum an ta**'**ta**'**oohum fatuşeebakum minhum ma**'**ar**r**atum bighayri **'**ilmin liyud**h**khilal-laahu fee raḥmatihee ma**n**y-yashaaa**'**; law tazayyaloo la**'**az-za**n**allazeena kafaroo minhum **'**azaaban aleemaa.

26. Iz ja**'**alal-lazeena kafaroo fee quloobihimul-ḥamiyyata ḥamiyyatal-Jaahiliyyati fa**anz**alal-laahu sakeenatahoo **'**alaa Rasoolihee wa **'**alalmu**'**mineena wa alzamahum kalimatat-ta**w**aa wa kaanoo aḥa**q**qa bihaa wa ahlahaa; wa kaanal-laahu bikulli shay**'**in **'**Aleemaa.

27. Laqa**l** şadaqal-laahu Rasoolahur-ru**'**yaa bilḥa**q**q; lata**kh**ul**un**nal-Masjidal-Ḥaraama

الذَّبَّارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا

وَلَا نَصِيرًا ۝

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ

تَجَلَّلَ ۝ وَلَكِنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ

تَبْدِيلًا ۝

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ

وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ

مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۝

وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْلُوفًا

أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُ ۝ وَلَوْ لَا رِجَالٌ

مُؤْمِنُونَ وَرِيسَاءٌ مُؤْمِنَةٌ لَمْ

تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فِتْصِيْبِكُمْ

مِنْهُمْ مَعْرَءٌ بَغَيْرِ عِلْمٍ لِيَدْخُلَ

اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۝ لَوْ

تَرَى لُوا الْعَدُوَّ بِنَا الَّذِينَ كَفَرُوا

مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي

قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ

وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ

التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلُهَا

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّبِيًّا

بِالْحَقِّ ۝ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ

if Allah wills, with minds secure, heads shaved, hair cut short, and without fear. For He knew what you did not know, and He granted, besides this, a speedy victory.

28. It is He Who has sent His Apostle with Guidance and the Religion of Truth, to proclaim it over all religion: and enough is Allah for a Witness.

29. Muhammad is the Apostle of Allah; and those who are with him are strong against Unbelievers, (but) compassionate amongst each other. You will see them bow and prostrate themselves (in prayer), seeking Grace from Allah and (His) Good Pleasure. On their faces are their marks, (being) the traces of their prostration. This is their similitude in the Taurat; and their similitude in the Gospel is: like a seed which sends forth its blade, then makes it strong; it then becomes thick, and it stands on its own stem, (filling) the sowers with wonder and delight. As a result, it fills the Unbelievers with rage at them. Allah has promised those among them who believe and do righteous deeds forgiveness, and a great Reward.

in shaaa'al-laahu aamineena muhalliqeena ru'oosakum wa muqassireena laa takhaafoona fa'alima maa lam ta'lamo faja'ala min dooni zaalika fathan qareebaa.

28. Huwal-lazeee arsala Rasoolahoo bilhudaa wa deenil-haqqi liyuzhirahoo 'alad-deeni kullih; wa kafa billaahi Shaheedaa.

29. Muhammadur-Rasoolullaah; wallazeena ma'ahoo ashiddaa'u 'alal-kuffaari ruhamaa'u baynahum taraahum rukka'an sujjadañy-yabtaghooona faqlam-minallaahi wa ridwaanaa; seemaahum fee wujoohihim min asaris-sujoo; zaalika maaluhum fit-Tawraah; wa maaluhum fil-Injeel; kazar'in akhraja sha'ahoo fa-aazarahoo fastaghlaza fastawaa 'alaa sooqihee yu'jibuz-zuraa'a liyagheeza bihimul-kuffaar; wa 'adallaahul-lazeena aamanoo wa'amilush-shalihaati minhum maghfiratañw-wa'aran 'azeemaa.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْمًا قَرِيبًا ۝

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا نَسِبًا لَهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۚ ذَلِكَ مِثْلَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ يَذُكَّرُ ۚ أُولَٰئِكَ نَجْطِئُهُمْ فَأُولَٰئِكَ فَانزَرَهُ فاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَى سَوَاقِهِ يَجْعَبُ الزُّرَّاءَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۚ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

(Al-Hujurat, or the Inner Apartments)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

- O you who believe! Do not put yourselves forward before Allah and His Apostle; but fear Allah: for Allah is He Who hears and knows all things.
- O you who believe! Do not raise your voices above the voice of the Prophet,

AL-HUJURAAT-49

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

- Yaa ayyuhal-lazeena amanoo laa tuqaddimoo bayna yadayil-laahi wa Rasoolihe wattaqul-laah; innal-laaha Samee'un Aleem.
- Yaaa ayyuhal-lazeena amanoo laa tarfa'ooo aswaatukum fawqa sawtin Nabiiyi wa laa

(٤٩) سُورَةُ الْحُجْرَاتِ مَدِينَةُ (١٠١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدَّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا

مَنْزِل ١
مُحَافَظًا عِنْدَ الْمَتَاخِرِينَ ١٢١
= (٤٩)

nor speak aloud to him in talk, as you may speak aloud to one another, lest your deeds become vain and you do not perceive.

3. Those that lower their voices in the presence of Allah's Apostle,- their hearts Allah has tested for piety: for them is Forgiveness and a great Reward.

4. Those who shout out to you from without the inner Apartments - most of them lack understanding.

5. If only they had patience until you could come out to them, it would be best for them: but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

6. O you who believe! If a wicked person comes to you with any news, ascertain the truth, lest you harm people unwittingly, and afterwards become full of repentance for what you have done.

7. And know that among you is Allah's Apostle: were he, in many matters, to follow your (wishes), you would certainly fall into misfortune: but Allah has endeared the Faith to you, and has made it beautiful in your hearts, and He has made hateful to you Unbelief, wickedness, and rebellion: such indeed are those who walk in righteousness;-

8. A Grace and Favour from Allah; and Allah is full of Knowledge and Wisdom.

9. If two parties among the Believers fall into a quarrel, you make peace between them: but if

taḥaroo lahoob bilqawli kajahri ba'ḍikum liba'din an taḥbaḥa a'maalukum wa antum laa tash'uroon.

3. Innaal-lazeena yagħuḍ-ḍoona aṣwaatahum 'inda Rasoolil-laahi ulaaa'ikal-lazeenam-taḥanal-laahu quloobahum littawaa; lahum-maghfiratuṅw-wa alrun 'azeem.

4. Innaal-lazeena yunaadoonaka minw-waraaa'il-hujuraati akṣaruhum laa ya'qiloon.

5. Wa law annahum ṣabaroo ḥattaa takhruja ilayhim lakaana khayral-lahum; wallaahu Ghafoorur-Raḥeem.

6. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo in jaaa'ukum faasiqum binaba-in fatabayyanooo an tuṣeeboo qawmam bija-haalatin fatuṣbihoon 'alaa maa fa'altum naadimeen.

7. Wa'lamooo anna feekum Rasoolal-laah; law yuṭee'ukum fee kaṣeerim-minal-amri la'anittum walaakinnal-laaha ḥabbaba ilaykumul-eemaana wa zayyanahoo fee quloobikum wa karraha ilaykumul-kufra walfusooqa wal'isyaan; ulaaa'ika humur-raashidoon.

8. Faḍlam-minal-laahi wa ni'mah; wallaahu 'Aleemun Hakeem.

9. Wa in ṭaaa'ifataani minal-mu'mineena-tataloo fa-aṣlihoon baynahumaa fa-im

تَجَهَّرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

إِنَّ الَّذِينَ يَتَّادُونَكَ مِنْ وَّرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ، وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصِيبُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ بِلَايَمِينَ

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرُّشِدُونَ

فَضَلَّاهُمْ مِنْ اللَّهِ وَنِعْمَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

وَإِنْ طَافَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَوْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ، فَإِنْ

٦٠ منزل

one of them transgresses beyond bounds against the other, then you (all) fight against the one that transgresses until it complies with the command of Allah; but if it complies, then make peace between them with justice, and be fair: for Allah loves those who are fair (and just).

10. The Believers are but a single Brotherhood: so make peace and reconciliation between your two (contending) brothers; and fear Allah, that you may receive Mercy.

11. O you who believe! Let not some men among you laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): nor let some women laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): nor defame nor be sarcastic to each other, nor call each other by (offensive) nicknames: Ill-seeming is a name connoting wickedness, (to be used of one) after he has believed: and those who do not desist are (indeed) doing wrong.

12. O you who believe! Avoid suspicion as much (as possible): for suspicion in some cases is a sin: and spy not on each other, nor speak ill of each other behind their backs. Would any of you like to eat the flesh of his dead brother? Nay, you would abhor it...But fear Allah: For Allah is Oft-Returning, Most Merciful.

13. O mankind! We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that you may know each other (not that you may despise each other). Verily the most honoured of you

baghat ihdaahumaa 'alal-ukhraa faqaatilul-latee taghee hattaa tafeee' ilaaa amril-laah; fa-in faaa'at fa-aqlihoo bay-nahumaa bil'a'li wa a-siitoo inna-laaha yuhibbul-muq-siiteen.

10. Innaamal-mu'minoona ikhwatun fa-aqlihoo bayna akhawaykum wattaqul-laaha la'allakum turhamoon

11. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa yaskhar qawmin min qawmin 'asaaa aany-yakoonoo khayram minhum wa laa nisaaa'um min nisaaa'in 'asaaa aany-yakunna khayram-minhunna wa laa talmizooo anfusakum wa laa tanaabazoo bil-alqaab; bi'sa-lismul-fusooqu ba'dal eemaan; wa mal-lam yatu fa ulaaa'ika humuz-zaalimoon.

12. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanu-taniboo kageeram-minaz-zanni inna ba'daz-zanni ismu'w-wa laa tajassasoo wa laa yaghtab ba'dukum ba'daa; ayuhibbu ahadukum aany-yakula lahma akheehi maytan fakarihtumoo; wattaqul-laah; inna-laaha Tawwaabur-Raheem.

13. Yaaa ayyuhan-naasu innaa khalaanaakum min zakari'w-wa un-saa wa ja'alnaakum shu'ooaba'w-wa qabaaa'ila lita'aarafoo inna akramakum

بَعَثَ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْآخَرِ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَتَّقِيَ ۗ وَاللَّهِ أَمْرٌ لِلَّهِ ۗ وَإِن فَاءَتْ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۗ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۗ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۗ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ ۗ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۗ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۗ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا ۚ وَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ

الْقَدِيمَاتِ

مَثَلٌ ٢

in the sight of Allah is (he who is) the most righteous of you. And Allah has full knowledge and is well acquainted (with all things).

14. The desert Arabs say, "We believe." Say, "You have no faith; but you (only) say, 'We have submitted our wills to Allah,' for Faith has not yet entered your hearts. But if you obey Allah and His Apostle, He will not belittle anything of your deeds: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

15. Only those are Believers who have believed in Allah and His Apostle, and have never since doubted, but have striven with their belongings and their persons in the Cause of Allah: such are the sincere ones.

16. Say: "What! Will you instruct Allah about your religion? But Allah knows all that is in the heavens and on earth: He has full knowledge of all things.

17. They impress on you as a favour that they have embraced Islam. Say, "Do not count your Islam as a favour upon me: nay, Allah has conferred a favour upon you that He has guided you to the Faith, if you be true and sincere.

18. "Verily Allah knows the secrets of the heavens and the earth: and Allah sees well all that you do."

indal laahi atqaakum innal-laaha 'Aleemun Khabeer

14. Qaalatil A'raabu aaman-naa qul lam tu'minoo wa laakin qoolooo aslamnaa wa lamma ya'khulil eemaanu fee quloobikum wa in tutee'ullaaha wa Rasoolahoo laa yalitikum min a'maalikum shay'aa; innal-laaha Ghafoorur-Raheem.

15. Innamal-mu'minoonal-lazeena aamanoo billaahi wa Rasoolihee summa lam yartaaboo wa jaahadoo bi-amwaalihim wa anfusihiim fee saabeelil-laah; ulaaa'ika humu-saadiqoon.

16. Qul atu'allimoonal-laaha bideenikum wallaahu ya'lamu maa fis-samaawaati wa maa fil-arq; wallaahu bikulli shay'in 'Aleem.

17. Yamunnaona 'alayka an aslamoo qul laa tamunnao 'alayya Islaamakum balillaahu yamunnu 'alaykum an hadaakum lil-eemaani in kuntum saadiqeen.

18. Innal-laaha ya'lamu ghaybas-samaawaati wal-arq; wallaahu Baṣeerum bimaa ta'maloon.

عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْسِمُ إِنَّ اللَّهَ

عَلَيْكُمْ خَبِيرٌ ﴿١٤﴾

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسَلْنَاكُمْ وَإِنَّا يَدْخُلُ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِيْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْءٌ إِنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾ قُلِ اتَّعَلِمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ يَسْتُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسَلُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِيمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

Qaf

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Qaf: By the Glorious Qur'an (You are Allah's Apostle).
2. But they wonder that there has come to them a Warner

QAAAF-50

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qaaaf; wal Qur-aanil Majee.
2. Bal 'ajiboo an jaaa'ahum munzirim-

(٥٠) سُورَةُ ق مَكِّيَّةٌ (٣٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ

from among themselves. So the Unbelievers say: "This is a wonderful thing

3. "What! When we die and become dust, (shall we live again?) That is a (sort of) return far (from our understanding)."

4. We already know how much of them the earth takes away: with Us is a record guarding (the full account).

5. But they deny the Truth when it comes to them: so they are in a confused state.

6. Do they not look at the sky above them?- How We have made it and adorned it, and there are no flaws in it?

7. And the earth- We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and produced therein every kind of beautiful growth (in pairs)-

8. To be observed and commemorated by every devotee turning (to Allah).

9. And We send down from the sky rain charted with blessing, and We produce therewith gardens and grain for harvests;

10. And tall (and stately) palm-trees, with shoots of fruit-stalks, piled one over another;-

11. As sustenance for (Allah's) servants;- and We give (new) life therewith to land that is dead: thus will be the Resurrection.

12. Before them was denied (the Hereafter) by the People of Noah, the Companions of the Rass, the Thamud,

13. The 'Ad, Pharaoh, the Brethren of Lut,

14. The Companions of the Wood, and the People of Tubba'; each one (of them) rejected the Apostles, and My warning was duly fulfilled (in them).

minhum faqaalal-kaafiroona haazaa shay'un 'ajeeb.

3. 'A-izaa mitnaa wa kunnaa turaaban zaalika raf'um ba'ee.

4. Qad 'alimnaa maa tanqusul-arḍu minhum wa indanaa Kitaabun Ḥafeez.

5. Bal kaz-zaboo bilḥaqqi lamnaa jaa'ahum fahum fee amrim-maree.

6. Afalam yanzuroo ilassamaaa'i fawqahum kayfa banaynaahaa wa zayyannaahaa wa maa lahaa min furoo.

7. Wal-arḍa mada'naahaa wa alqaynaa feehee rawaasiya wa ambatnaa feehee min kulli zawjim bahee.

8. Tabṣiratañw-wa zikraa likulli 'abdim-muneeb.

9. Wa nazzalnaa minassamaaa'i maa'am mubaarakan fa-ambatnaa bihee jannaatiñw-wa ḥabbal-ḥaseed.

10. Wannakhla baasiqaatil-lahaa ṭaf'un-naḍee.

11. Rizqal-lil-'ibaaḍ wa aḥ-yaynaa bihee baldatam maytaa; kazaalikal-khuroo.

12. Kaz-zabat qa'ahum qawmu Noohiñw-wa Aṣḥaabur-Rassi wa Samoo.

13. Wa 'Aaduñw-wa Fir-'awnu wa ikhwaanu Loo.

14. Wa Aṣḥaabul-Aykati wa qawmu Tubba'; kullun kaz-zabar-Rusula faḥaqqa wa'ee.

وَنُهُمُ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ

عَإِذَا مِثْنًا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيعٍ

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَاهَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

تَبْصِرَةً وَذَكَرَ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَبَّ وَحَبَّ الْحَصِيدِ

وَالنَّخْلَ لِيَسْقِيَ لَهَا طَلْعًا نُضِيدُ رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّيْسِ وَشَمُودُ

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدُ

مَنْزِلٌ ٧

15. Were We then weary with the first Creation, that they should be in confused doubt about a new Creation?

16. It was We Who created man, and We know what dark suggestions his soul makes to him: for We are nearer to him than (his) jugular vein.

17. Behold, two (watchful angels) appointed to record (his doings) one sitting on the right and one on the left.

18. Not a word does he utter but there is a watcher by him, ready (to note it).

19. And the stupor of death will bring Truth (before his eyes): "This was the thing which you were trying to escape!"

20. And the Trumpet shall be blown: that will be the Day whereof Warning (had been given).

21. And there will come forth every soul: with each will be an (angel) to drive, and an (angel) to bear witness.

22. (It will be said:) "You were heedless of this; now have We removed your veil, and sharp is your sight this Day!"

23. And his Companion will say: "Here is (his Record) ready with me!"

24. (The sentence will be:) "Throw, both of you into Hell every contumacious rejecter (of Allah)!"

25. "Who forbade what was good, transgressed all bounds, cast doubts and suspicions;

26. "Who set up another god beside Allah: throw him into a severe Chastisement."

27. His Companion will say: "Our Lord! I did not make him transgress,

15. Afa'ayeena bilkhalqil-awwal; bal hum fee lab^sim-min khalqin jadee^l.

16. Wa laqa^d khalaqnal-insaana wa na'lamu maa tuwaswisu bihee nafsuhoo wa Nahnu aqrabu ilayhi min ha^llil-waree^l.

17. Iz yatalaqqal-mutalaqqiyaani 'anil-yameeni wa 'anish-shimaali qa'ee^l.

18. Maa yalfizu min qawlin illaa ladayhi raqeebun 'atee^l.

19. Wa jaaa'at sakratul-mawti bilha^q; zaalika maa kunta minhu tahee^l.

20. Wa nufikha fi^s-^soor; zaalika yawmul-wa'ee^l.

21. Wa jaaa'at kullu nafsimin ma'ahaa saaa'iqun w-wa shahee^l.

22. Laqa^d kunta fee ghaf-lafim-min haazaa fakashafnaa anka^l ghitaaa'aka faba^sarukal-Yawma hadee^l.

23. Wa qaala qareenuhoo haazaa maa ladayya 'atee^l.

24. Alqiya^a fee Jahannama kulla kaffaarin 'anee^l.

25. Mannaa' il-lilkhayri mu-tadim-muree^l.

26. Allazee ja'ala ma'al-laahi ilaahan aakhara fa-alqiyaahu fil-'azaabish-shadee^l.

27. Qaala qareenuhoo Rab-banaa maaa aghaytuho

أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ۝

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ۝

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ۝

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكِ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدٌ ۝

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكِ يَوْمِ الْوَعِيدِ ۝

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ۝

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَائِكَ عَتِيدٌ ۝

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلِّ كَفَّارٍ عَانِيٍّ ۝

مَنْ آءٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيدٍ ۝

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ۝

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتَهُ

but he was (himself) far astray.”

28. He will say: “Do not dispute with each other in My Presence: I had already in advance sent you Warning.

29. “The Word does not change before Me, and I do not do the least injustice to My servants.”

30. That Day We will ask Hell, “Are you filled to the full?” It will say, “Are there any more (to come)?”

31. And the Garden will be brought near to the Righteous,- no more a thing distant.

32. (A voice will say:) “This is what was promised for you,- for every one who turned (to Allah) in sincere repentance, Who kept (His Law),

33. “Who feared (Allah) Most Gracious Unseen, and brought a heart turned in devotion (to Him):

34. “You enter therein in Peace and Security; this is a Day of Eternal Life!”

35. There will be for them therein all that they wish,- and more besides in Our Presence.

36. But how many generations before them did We destroy (for their sins),- stronger in power than they? Then did they wander through the land: was there any place of escape (for them)?

37. Verily in this is a Message for any that has a heart and understanding or who gives ear and earnestly witnesses (the truth).

38. We created the heavens and the earth and all between them in Six Days, nor did any sense of weariness touch Us.

39. Bear, then, with patience, all that they say, and celebrate the praises of your Lord, before the rising of the sun

wa laakin kaana fee dalaalim
ba'ee.

28. Qaala laa takhtasimoo
ladayya wa qala qaddamtu
ilaykum bilwa'ee.

29. Maa yubaddalul-qawlu
ladayya wa maaa anaa bizaal-
laamil-lil'abee.

30. Yawma naqoolu li-Ja-
hanna ma halim-tala-ti wa
taqoolu hal mim-mazee.

31. Wa uzlifatil-Jannatu lil-
muttaqeena ghayra ba'ee.

32. Haazaa maa too'adoona
likulli awwaabin hafeez.

33. Man khashiyar-Rahmaana
bilghaybi wa jaaa'a biqalbim-
mune.

34. Ukhuloohaa bisalaa min
zaalika yawmul-khuloo.

35. Lahum maa yashaaa'oona
feehaa wa ladaynaa mazee.

36. Wa kam ahlaknaa qala-
hum min qarinin hum ashaddu
minhum ba'shan fanaqqaboo
fil-bilaa; hal mim-mahees.

37. Innaa fee zaalika lazikraa
liman kaana lahoo qalibun aw
alqas-sam'a wa huwa shahee.

38. Wa laqa khalaqna-
samaawaati wal-ar'da wa maa
baynahumaa fee sittati ayyaa-
minw-wa maa massanaa mil-
lughoo.

39. Fasbir 'alaa maa yaqoo-
loona wa sabbiḥ bihamdi
Rabbika qala tuloo'ish-shamsi

وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٨﴾
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيْيَ وَقَدْ قَدَّمْتُ
إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٩﴾

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيْيَ وَمَا أَنَا
بِظَالِمٍ لِّلْبَعِيدِ ﴿٣٠﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِّجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ
وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣١﴾

وَأَزَلَفْتُ لِّلْجَنَّةِ الْمُسْتَقِيمِينَ عَيْرٍ
بَعِيدٍ ﴿٣٢﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ
حَفِيظٍ ﴿٣٣﴾

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ
بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٤﴾

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٥﴾
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا

مَزِيدٌ ﴿٣٦﴾
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ
هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي
الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٧﴾

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ لَهُ
قَلْبٌ أَوْ أَلْفَ السَّمْعِ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٨﴾
وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا

مَسْنَا مِنْ لُّغُوبٍ ﴿٣٩﴾
فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ

وَبَعْدَ ذَلِكُمْ وَأَمَّا الْجِدَارُ
الَّذِي عَلَّمْنَا نَبِيَّكَ إِذْ جَاءَكَ
مِنَّا فَاعْبُدْ رَبَّكَ فِي سَبْحِ
النَّجْمِ ﴿٤٠﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ وَاللَّيْلِ
الْبَاطِلِ وَالنَّجْمِ الثَّاقِبِ ﴿٤١﴾
وَمَا مَنَعَكَ إِذْ أَتَاكَ
تِلْكَ آيَاتُ رَبِّكَ إِذْ جَاءَكَ
بِالْبُرْجِ الْفَاتِكِ غُرُوبًا
وَقَدْ جَاءَكَ بِالْبُرْجِ الْفَاتِكِ
غُرُوبًا ﴿٤٢﴾

بِالْبُرْجِ الْفَاتِكِ غُرُوبًا
وَقَدْ جَاءَكَ بِالْبُرْجِ الْفَاتِكِ
غُرُوبًا ﴿٤٣﴾

and before (its) setting.

40. And during part of the night, (also,) celebrate His praises, and (so likewise) after the postures of adoration.

41. And listen for the Day when the Caller will call out from a place quiet near,-

42. The Day when they will hear a (mighty) Blast in (very) truth: that will be the Day of Resurrection.

43. Verily it is We Who give Life and Death; and to Us is the Final Goal-

44. The Day when the Earth will be rent asunder, from (men) hurrying out: that will be a gathering together,- quite easy for Us.

45. We know best what they say; and you are not one to overawe them by force. So admonish with the Qur'an such as fear My Warning!

(Adharyiat, or the Winds That Scatter)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the (winds) that scatter broadcast;
2. And those that lift and bear away heavy weights;
3. And those that flow with ease and gentleness;
4. And those that distribute and apportion by Command;
5. Verily that which you are promised is true;
6. And verily Judgment and Justice must indeed come to pass.
7. By the Sky with (its) numerous Paths,
8. Truly you are in a doctrine discordant,
9. Through which are deluded (away from the Truth) such as would be deluded.
10. Woe to the falsehood-mongers,-

wa qa lal-ghuroo.

40. Wa minal-layli fasabbihhu wa a baaras-sujoo.

41. Wastami' Yawma yunaa-dil-munaadi mim-makaan qaree.

42. Yawma yasma'oonas-shay-hata bilha zaalika yawmul-khuroo.

43. Innaa Nahnu nuhyee wa numeetu wa ilaynal-maaseer.

44. Yawma tashaqqaqul-ardu 'anhum siraa zaalika hash-run 'alaynaa yaseer.

45. Nahnu a'lamu bimaa yaqooloona wa maa anta 'alayhim bijabbaar fazakkir bil-Qur'aani maany-yakhaafu wa'ee.

AZ-ZAARIYAAT-51

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Waz zaariyaati zarwaa.
2. Falhaamilaati wiraa.
3. Faljaariyaati yusraa.
4. Falmuqassimaati amraa.
5. Innamaa too'adoona la-saadi.
6. Wa innad-deena lawaaqi.
7. Wassamaa'i zaatil-hubuk.
8. Innakum lafee qawlim-mukhtalif.
9. Yu'faku 'anhu man ufik.
10. Qutilal-kharraasoon.

وَقَبْلِ الْغُرُوبِ

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ

السُّجُودِ

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ

مَكَانٍ قَرِيبٍ

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ

ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا

الْمَصِيرُ

يَوْمَ تَشْتَقِقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا

ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ

عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ

مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ

(٥١) سُورَةُ الدَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ (١٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. وَالدَّرِيَّتِ ذَرَوًا
2. فَالْحَبْلِطِ وَقْرًا
3. فَالْجُرَيْتِ يُسْرًا
4. فَالْمَقْسِمَاتِ أَمْرًا
5. إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٍ
6. وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ
7. وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
8. إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ
9. يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أْفَكَ
10. قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ

٧٧

١٠٧

11. Those who (flounder) heedless in a flood of confusion:
 12. They ask, "When will be the Day of Judgment and Justice?"
 13. (It will be) a Day when they will be tried (and tested) over the Fire!
 14. "You taste your trial! This is what you used to ask to be hastened!"
 15. As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Springs,
 16. Taking joy in the things which their Lord gives them, because, before then, they lived a good life.
 17. They were in the habit of sleeping but little by night,
 18. And in the hours of early dawn, they (were found) praying for Forgiveness;
 19. And in their wealth the beggar and the outcast had due share.
 20. On the earth are Signs for those of assured Faith,
 21. As also in your own selves: will you not then see?
 22. And in heaven is your Sustenance, as (also) that which you are promised.
 23. Then, by the Lord of heaven and earth, this is the very Truth, as much as the fact that you can speak intelligently to each other.
 24. Has the story reached you, of the honoured guests of Abraham?
 25. Behold, they entered his presence, and said: "Peace!" He said, "Peace!" (and thought, "These seem) unusual people.
 26. Then he turned quickly to his household, brought out a fatted calf,
 27. And placed it before them.. he said, "Will you not eat?"
 28. (When they did not eat), He conceived a fear of them. They said, "Fear not," and they gave him glad tidings of a son endowed with knowledge.
 29. But his wife came forward (laughing) aloud: she smote

11. Allazeena hum fee gham-ratin saahoon.
 12. Yas'aloona ayyaana Yawmud-Deen
 13. Yawma hum 'alan-Naari yuftanoon.
 14. Zooqoo fitnatakum haazal-lazee kuntum bihee tasta'jiloon.
 15. Innal-muttaqeena fee Jannaatiinw-wa'uyoon.
 16. Aakhizeena maaa aataahum Rabbuhum; innahum kaanoo qaalaa zaalika muhsineen.
 17. Kaanoo qaleelam-minal-layli maa yahja'oon.
 18. Wa bil-ashaari hum yastaghfiroon.
 19. Wa fee amwaalihim haqqul-lissaaa'ili walmaḥroom.
 20. Wa fil-arḍi Aayaatul-lilmooqineen.
 21. Wa fee anfusikum; afalaa tushiroon.
 22. Wa fis-samaaa'irizqukum wa maa too'adoon.
 23. Fawa Rabbis-samaaa'iw al-arḍi innahoo lahaqqum-misla maaa annakum taṭniqoon.
 24. Hal ataaka ḥadeesu ḍayfi Ibraaheemal-mukrameen.
 25. Iz dakhiloo 'alayhi faqaaloo salaaman qaala salaamun qawmum-munkaroon.
 26. Faraagha ilaaa ahlihee fajaaa'a bi'ihim sameen.
 27. Faqarrabahoo ilayhim qaala alaa ta-kuloon.
 28. Fa-awjasa minhum kheefatan qaaloo laa takhaf wa bashsharooahu bighulaamin 'aleem.
 29. Fa-abalatim-ra-atuhoo fee sarraatin faṣakkat

- الذَّارِيَتِ هُمْ فِي غَمَرَةٍ سَاهُونَ ۝
 يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ۝
 يَوْمَهُمْ عَلَى النَّارِ يُقْتَنُونَ ۝
 ذُوقُوا فَتَنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُونَ ۝
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝
 اخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ۝
 كَانُوا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۝
 وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝
 وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ۝
 وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝
 وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝
 وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ۝
 قَوْرَبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهٗ لَحَقٌّ ۝
 مِّثْلَ مَا أَنْكُمْ تُنطِقُونَ ۝
 هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ۝
 إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّكْرَبُونَ ۝
 فَأَرَاهُمُ إِلَىٰ أَهْلِهِمْ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ۝
 فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝
 فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ ۗ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ۝
 فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتْ

her face and said: "A barren old woman!"

30. They said, "Even so your Lord has spoken: and He is full of Wisdom and Knowledge."

31. (Abraham) said: "And what, O your Messengers, is your errand (now)?"

32. They said, "We have been sent to a people (deep) in sin;-

33. "To bring on, on them, (a shower of) stones of clay (brimstone),

34. "Marked as from your Lord for those who trespass beyond bounds."

35. Then We evacuated those of the Believers who were there,

36. But We did not find there any just (Muslim) persons except in one house:

37. And We left there a Sign for such as fear the Grievous Chastisement.

38. And in Moses (was another Sign): behold, We sent him to Pharaoh, with authority manifest.

39. But (Pharaoh) turned back with his Chiefs, and said, "A sorcerer, or one possessed!"

40. So We took him and his forces, and threw them into the sea; and his was the blame.

41. And in the 'Ad (people) (was another Sign): behold, We sent against them the devastating Wind:

42. It left nothing whatever that it came up against, but reduced it to ruin and rottenness.

43. And in the Thamud (was another Sign): behold, they were told, "Enjoy (your brief day) for a little while!"

44. But they insolently defied the Command of their Lord: so the stunning noise (of an earthquake) seized them, even while they were looking on.

waḥahahā wa qaalat 'ajoozun 'aqeem.

30. Qaaloo kazaaliki qaalā Rabbuki innahoo Huwal-Hakeemul-'Aleem.

31. Qaalā famaā khābukum ayyuhal-mursaloon.

32. Qaaloo innaa ursilnaa ilaa qawmimmiimeen.

33. Linursila 'alayhim hijaa- raṭam-min ṭeen.

34. Mūsawwamatan indā Rabbika lilmusriifeen.

35. Fa-akhraṭnaa man kaana feeḥaa minal-mu'mineen.

36. Famaa wajaṭnaa feeḥaa ghayra baytim-minal-musli- meen.

37. Wa taraknaa feeḥaa Aayatal-lillazeena yakhaafu- nal-'azaabal-aleem.

38. Wa fee Moosaaa iz arsal- naahu ilaa Fir'awna bisulṭaa- nim-mubeen.

39. Fatawallaa biruknihee wa qaalā saahirun aw maḥnoon.

40. Fa-akhaznaahu wa junoo- dahoo fanabaznaahum fil- yammi wa huwa muleem.

41. Wa fee 'Aadin iz arsalnaa 'alayhimur-reeḥal 'aqeem.

42. Maa tazaru min shay'in atat 'alayhi illaa ja'alat-hu karrameem.

43. Wa fee Samooda iz qeela lahum tamatta'oo ḥattaaḥeen.

44. Fa'ataw 'an amri Rabbi- him fa-akhazat-humuṣ- šaa'iqatu wa hum yanzuroon.

وَجَهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ
قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ
مَّجْرُمِينَ

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ
الْمُسْلِمِينَ

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
الْعَذَابَ الْكَلِيمَ

وَفِي مُوسَى إِذْ أُرْسِلْتُهُ إِلَى فِرْعَوْنَ
رَسُولًا مُبِينًا

فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِجْرًا وَمَجْنُونًا

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
وَهُوَ مُلِيمٌ

وَفِي عَادٍ إِذْ أُرْسِلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
الْعَقِيمَ

مَا تَذُرُّ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا
جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْعُوا حَتَّى
حِجِينَ

فَعْتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَا مِنْهُمُ
الصُّعْقَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

الَّذِينَ نَسُوا الْآيَاتِ الْكُبْرَى (٢٧)

٧
مَثَل

45. Then they could not even stand (on their feet), nor could they help themselves.

46. So were the People of Noah before them for they wickedly transgressed.

47. With power and skill We constructed the Firmament: for it is We Who create the vastness of space.

48. And We have spread out the (spacious) earth: how excellently We do spread out!

49. And of every thing We have created pairs: that you may receive instruction.

50. Then you hasten (at once) to Allah: I am from Him a Warner to you, clear and open!

51. And make not another an object of worship with Allah: I am from Him a Warner to you, clear and open!

52. Similarly, no Apostle came to the Peoples before them, but they said (of him) in like manner, "A sorcerer, or one possessed"!

53. Is this the legacy they have transmitted, one to another? Nay, they are themselves a people transgressing beyond bounds!

54. So turn away from them: not blame on you.

55. But teach (your Message) for teaching benefits the Believers.

56. And I have not created Jinns and men, except that they may serve (worship) Me.

57. No Sustenance do I require of them, nor do I require that they should feed Me.

58. For Allah is He Who gives (all) Sustenance,- Lord of Power,- Steadfast (for ever).

59. For the Wrong-doers, their portion is like unto the portion of their fellows (of earlier generations): then let them not ask Me to hasten (that portion)!

60. Woe, then, to the Unbelievers, on account of that Day of theirs which they have been promised!

45. Famas-tataa'oo **min** qiyaminw-wa maa kaanoo muntaşireen.

46. Wa qawma Noohim-min qalu innahum kaanoo qawman faasiqeen.

47. Wassamaaa'a banaynaahaa bi-aydinw-wa innaa lamoo-si'oon.

48. Wal-arda farashnaahaa fani'mal-maahidoon.

49. Wa **min** kulli shay'in khalaanaa zawjayni la'allakum tazakkaroon.

50. Fafirroo ilal-laahi **inne** lakum **minhu** nazeerum-mubeen.

51. Wa laa ta'alo ma'allaahi ilaahan aakhara **inne** lakum **minhu** nazeerum mubeen.

52. Kaazaalika maa atalla-zeena **min** qalihin-mir-Rasoolin illaa qaaloo saahirun aw ma'noon.

53. Atawaasaw bih; bal hum qawmun faaghoon.

54. Fatawalla 'anhum famaana bimaloom.

55. Wa zakkir fa-**inna**z-zikraa tanfa'ul-mu'mineen.

56. Wa maa khalaatul-jinna wal-**insa** illaa liya'budoon.

57. Maa ureedu minhum mir-rizqinw-wa maa ureedu any-yu'imoon.

58. **Inna**l-laaha Huwar-Raz-zaaqu Zul-Quwwatil-Mateen.

59. Fa-**inna** lillazeena zalamoo zanoobam-misla zanoobi aşhaabihim falaa yasta'jiloon.

60. Fawaylul-lillazeena kafaroo **miny**-Yawmihimul-lazee yoo'adoon.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَسَبِّرِينَ ٧

وَقَوْمُ نُوحٍ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ٨

وَالسَّمَاءَ بَيْنَ يَدَيْهَا يُبَدِّلُهَا وَآرَاءَ السُّعُونَ ٩
وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهْدُونَ ١٠

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ١١

فَقَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ١٢

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ١٣

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجُنُونٌ ١٤

أَتَوَأْوِبُ إِلَيْهِمْ قَوْمٌ لَا يَدْرُونَ ١٥
فَقَتُلْ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ١٦

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ١٧
وَمَا خَلَقْنَا الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ١٨

مَا أُرِيدُ مِنْكُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ١٩

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ٢٠
وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجَلُونَ ٢١

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ٢٢

٢٢

٧

٢٢

(At-Tur, or the Mount)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Mount (of Revelation);
2. By a Decree inscribed;
3. In a Scroll unfolded;
4. And by the much-frequented Fane;
5. And by the Canopy raised High;
6. And by the Ocean filled with Swell;-
7. Verily, the Doom of your Lord will indeed come to pass;-
8. There is none can avert it;-
9. On the Day when the firmament will be in dreadful commotion.
10. And the mountains will fly hither and thither.
11. Then woe that Day to those that treat (Truth) as Falsehood;-
12. That play (and paddle) in shallow trifles.
13. That Day they shall be thrust down to the Fire of Hell, irresistibly.
14. "This:, it will be said, "Is the Fire,- which you were wont to deny!
15. "Is this then a fake, or is it you that do not see?
16. "You burn therein: the same is it to you whether you bear it with patience, or not: you but receive the recompense of your (own) deeds."
17. As to the Righteous, they will be in Gardens, and in Happiness,-
18. Enjoying the (Bliss) which their Lord has bestowed on them, and their Lord shall deliver them from the Chastisement of the Fire.
19. (To them will be said:) "You eat and drink with good pleasure, because of your (good) deeds."

AT-TOOR-52

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Waṭ-Toor.
2. Wa Kitaabim-masṭoor.
3. Fee raqqim-manshoor.
4. Wal-Baytil-Ma'moor.
5. Wassafil-marfoo'.
6. Wal-bahril-masjoor.
7. Inna 'azaaba Rabbika lawaaqi'.
8. Maa laahoo min daafi'.
9. Yawma tamoorus samaaa'u mawraa.
10. Wa taseerul-jibaalu sayraa.
11. Fawayluṅy-Yawma'izil-lilmukaz-zibeen.
12. Allazeena hum fee khawḍiiny-yal'aboon.
13. Yawma yuda'-'oona ilaa Naari Jahannama da'-'aa.
14. Haaziḥin-Naarul-latee kuntum bihaa tukaz-ziboon.
15. Afasihrun haazaaa am antum laa tuṣiroon.
16. Iṣlawhaa faṣbiroo aw laa taṣbiroo sawaaa'un 'alaykum inna maa tuḥawwala kuntum ta'maloon.
17. InnaI-muttaqeena fee Jannaatiḥw-wa'na'ceem.
18. Faakiheena bimaaa aataahum Rabbuhum wa waqaahum Rabbuhum 'azaabal-Jaḥeem.
19. Kuloo washraboo haneem-ambimaa kuntum ta'maloon.

(٥٢) سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَ الطُّورِ ۝
وَ كِتَابٍ مَّسْطُورٍ ۝
فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ۝
وَ الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ۝
وَ السَّفِّ الْمَرْفُوعِ ۝
وَ الْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۝
إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝
مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۝
يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَورًا ۝
وَ تَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۝
قَوْلِيلٌ يَوْمَئِذٍ لِّمُكذِّبِينَ ۝
الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ۝
يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ۝
هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا
تَلَذُّبُونَ ۝
أَفِصْحَرِ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ۝
إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا ۝
سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝
إِنَّ السَّائِقِينَ فِي جَهَنَّمَ وَاعْتَمِرُوا ۝
فَكَهِنِينَ بِمَا أَنْتُمْ رُءُومٌ ۝
وَ وَقْتُمْ ۝
رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝
كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ۝

20. They will recline (with ease) on Thrones (of dignity) arranged in ranks; and We shall join them to Companions, with beautiful, big and lustrous eyes.

21. And those who believe and whose families follow them in Faith, - to them We shall join their families: nor shall We deprive them (of the fruit) of anything of their works: (yet) each individual is in pledge for his deeds.

22. And We shall bestow on them, of fruit and meat, anything they shall desire.

23. They shall exchange there one with another, a (loving) cup free of frivolity, free of all taint of ill.

24. Round about them will serve, (devoted) to them, youths (handsome) as Pearls well-guarded.

25. They will advance to each other, engaging in mutual enquiry.

26. They will say: "Surely, aforetime, we were not without fear for the sake of our people.

27. "But Allah has been gracious to us, and has delivered us from the Penalty of the Scorching Wind.

28. "Truly, we called Him from of old: truly it is He, the Beneficent, the Merciful!"

29. Therefore you proclaim the praises (of your Lord): for by the Grace of your Lord, you are no (vulgar) soothsayer, nor you are one possessed.

30. Or do they say:- "A Poet! for him we await some calamity (hatched) by Time!"

31. You say: "You await! - I too will wait along with you!"

20. Muttaki'eena 'alaa suru-
rim-maṣfoofah, wa zawwa-
naahum biḥoorin 'een.

21. Wallazeena aamanoo wat-
taba'at-hum zurriyatuhum bi-
eemaanin alḥanaa bihim zur-
riyyatahum wa maaa alatnaa-
hum min 'amalihim min shay'
kullum-ri'im-bi-maa kasaba
raheeh.

22. Wa amdaṭnaahum bifaa-
kihafīw-wa lahmim-mimmaa
yashtahoon.

23. Yatanaaza'oona feehaa
ka-sal-laa laghwun feehaa wa
laa ta-seeim.

24. Wa yaṭoofu 'alayhim
ghilmaanul-lahum ka-annahum
lu'lu'um-maknoon.

25. Wa al-bala ba'ḍuhum 'alaa
ba'dīny-yatasaaa'aloon.

26. Qaalooo innaa kunnaa
qaḍu fee ahlinea mushfiqeen.

27. Famanna-laahu 'alaynaa
wa waqaanaa 'azaabas-sa-
moom.

28. Innaa kunnaa min qaḍu
naḥ'oohu innaḥoo Huwal-
Barrur-Raheem.

29. Fazakkir famaana anta
bini'mati Rabbika bikaahinw-
waa laa ma'noon.

30. Am yaqooloona shaa'irun
na tarabbaṣu bihee raybal-
manoon.

31. Qul tarabbaṣoo fa-innee
ma'akum minal-Mutarabbiiseen.

مُتَّكِيْنَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَ
زَوَّجْنَهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ
بِإِيمَانٍ آلِ الْغَنَاءِ بِرِمِّ ذُرِّيَّتِهِمْ وَمَا
أَلْتُمْتُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۚ كُلُّ
أَمْرٍ إِتْمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ۝

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا
يَشْتَهُونَ ۝

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا
وَلَا تَأْسِيْرٌ ۝

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ
لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ۝

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ
يَتَسَاءَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا
مُشْفِقِينَ ۝

فَسَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَدَابَ
السَّمُومِ ۝

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ
الْبَدِيْعُ الرَّحِيْمُ ۝

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ
بِكَاھِنٍ وَلَا مَجْنُونٌ ۝

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ
رَبِيْبَ الْمُنُونِ ۝

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُتَرَبِّصِيْنَ ۝

32. Is it that their faculties of understanding urge them to this, or are they but a people transgressing beyond bounds?

33. Or do they say, "He fabricated the (Message)"? Nay, they have no faith!

34. Let them then produce a recital like it,- If (it be) they speak the truth!

35. Were they created of nothing, or were they themselves the creators?

36. Or did they create the heavens and the earth? Nay, they have no firm belief.

37. Or are the Treasures of your Lord with them, or are they the managers (of affairs)?

38. Or have they a ladder, by which they can (climb up to heaven and) listen (to its secrets)? Then let (such a) listener of theirs produce a manifest proof.

39. Or has He only daughters and you have sons?

40. Or is it that you do ask for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-

41. Or that the Unseen is in their hands, and they write it down?

42. Or do they intend a plot (against you)? But those who defy Allah are themselves involved in a Plot!

43. Or have they a god other than Allah? Exalted is Allah far above the things they associate with Him!

44. Were they to see a piece of the sky falling (on them), they would (only) say: "Clouds gathered in heaps!"

45. So leave them alone until they encounter that Day of theirs, wherein they shall (perform) swoon (with terror),-

32. Am ta-muruhum aḥlaamuhum bihaazaaa am hum qawmun taaghoon.

33. Am yaqooloona taqawwalah; bal laa yu'minoon.

34. Falya-too bihadeesim-misliheee in kaanoosaaadiqeen.

35. Am khuliqoo min ghayri shay'in am humul-khaaliqoon.

36. Am khalaqus-samaawaati wal-arḍ; bal laa yooqinoon.

37. Am indahum khazaaa'inu Rabbika am humul-muṣaytiroon.

38. Am lahum sullamuṣṣuy-yastami'oona feehi falya-ti mustami'uhum bisultaanim mubeen.

39. Am lahum-banaatu walakumul-banoon.

40. Am tas'aluhum alraan fahum mim-maghramin musqaloon.

41. Am indahumul-ghaybu fahum yaktuboon.

42. Am yureedoona kaydan fallazeena kafaroo humul makeedoon.

43. Am lahum ilaahun ghayrul-laah; Sulhaanal-laahi am-maayushrikoon.

44. Wa iny-yaraw kisfammim-nassamaaa'i saaqaṭany-yaqooloo sahaabum-mar'koom.

45. Fazarhum hattaa yulaaqoo Yawmahumul-lazee feehi yuṣ'aqoon.

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَاهُهُمْ بِهَذَا أَمْرُهُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝
فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝

أَمْ خَلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ ۝

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ۝

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيِّرُونَ ۝

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ لَيْسَتُمْعُونَ فِيهِ ۝
فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعَهُمْ بِسُلْطَنٍ مُبِينٍ ۝

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ۝
أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مُمْثَقُونَ ۝

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝
أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۝ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ۝

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ ۝ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ۝

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ۝

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ۝

46. The Day when their plotting will avail them nothing and no help shall be given them.

47. And verily, for those who do wrong, there is another punishment besides this: but most of them do not understand.

48. Now await in patience the command of your Lord: for verily you are in Our eyes: and celebrate the praises of your Lord the while you stand forth,

49. And for part of the night also you praise Him,- and at the retreat of the stars!

(Najm, or the Star)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Star when it goes down,-
2. Your Companion is neither astray nor being misled.
3. Nor does he say (anything) of (his own) Desire.
4. It is no less than inspiration sent down to him:
5. He was taught by one Mighty in Power,
6. Endued with Wisdom: for he appeared (in stately form);
7. While he was in the highest part of the horizon:
8. Then he approached and came closer,
9. And was at a distance of but two bow-lengths or (even) nearer;
10. So did (Allah) convey the inspiration to His Servant (conveyed) what He (meant) to convey.
11. The (Prophet's) (mind and) heart in no way falsified that which he saw.
12. Will you then dispute with him concerning what he saw?
13. For indeed he saw him at a second descent,
14. Near the Lote-tree beyond which none may pass:
15. Near it is the Garden of Abode.
16. Behold, the Lote-tree was shrouded (in mystery unspeakable!)
17. (His) sight never swerved, nor did it go wrong!

46. Yawma laa yughnee 'anhum kayduhum shay' **anw** wa laa hum **yunsaroon**.

47. Wa **inna** lillazeena zalamoo 'azaaban doona zaalika wa laa **kinna** aksarahum laa ya'alamoon.

48. Waşbir liḥukmi Rabbika fa-**inna**ka bia'yuninaa wa sabbiḥ biḥamdi Rabbika ḥeena taqoom.

49. Wa minal-layli fasabbiḥhu wa i**ba**ar**an-nu**joom.

AN-NAJM-53

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. **Wanna**mi izaahawaa.
2. Maa ḍalla saāhibukum wa maa ghawaa.
3. Wa maa **yanti**qu 'anil-hawaa.
4. In huwa illaa Waḥ**yu**ny-yooḥaa.
5. 'Allamahoo shadeedul-quwaa.
6. Zoo mirratin **fastawaa**.
7. Wa huwa bil-ufuqil-a'laa.
8. **Summa** danaa fatadallaa.
9. Fakaana qaaba qawsayni awa**naa**.
10. Fa-awḥaaa ilaa 'al**di**hee maaa awḥaa.
11. Maa kazabal-fu'aadu maa ra-aa.
12. Afatumaaroonahoo 'alaa maa yaraa.
13. Wa laqa**ra**-aahu nazlatan ukhraa.
14. **Inda Si**ratil-Muntahaa.
15. **Indahaa Jannatul**-Mawaa.
16. Iz yaghshas-Si**rata** maa yaghshaa.
17. Maa zaaghal-başaru wa maa ṭaghaa.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝

وَأَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَاصْبِرْ بِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝

(٥٣) سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ (٣٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝
مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۝
إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝
ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۝

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۝
ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ۝

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝
فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۝

مَا كَذَّبَ الْقُودُ مَا رَأَىٰ ۝
أَفْتَمَرْتُهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۝

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۝
عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ۝
إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۝

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۝

18. For truly he saw of the Signs of his Lord, the Greatest!

19. Have you seen Lat and 'Uzza,

20. And another, the third (goddess), Manat?

21. What! for you the male sex, and for Him, the female?

22. Behold, such would be indeed a division most unfair!

23. These are nothing but names which you have devised, - you and your fathers, - for which Allah has sent down no authority (whatever). They follow nothing but conjecture and what their own souls desire! - Even though there has already come to them Guidance from their Lord!

24. Nay, shall man have (just) anything he hankers after?

25. But it is to Allah that the End and the Beginning (of all things) belong.

26. How many-so-ever be the angels in the heavens, their intercession will avail nothing except after Allah has given leave for whom He pleases and that he is acceptable to Him.

27. Those who do not believe in the Hereafter, name the angels with female names.

28. But they have no knowledge therein. They follow nothing but conjecture; and conjecture avails nothing against Truth.

29. Therefore shun those who turn away from Our Message and desire nothing but the life of this world.

30. That is as far as knowledge will reach them. Verily your Lord knows best those who stray from His Path, and He knows best those who receive guidance.

31. Yes, to Allah belongs all that is in the heavens and on earth:

18. Laqa^{ra} ra-aa min Aayaati Rabbihil-Ku^{raa}.

19. Afara^{'aytumul}-Laata wal^{'Uzzaa}.

20. Wa Manaatas^{-saalisatal}-ukhraa.

21. Alakumuz^{-zakaru} wa lahul^{-unsa}.

22. Tilka ^{izan qismatun} qeezaa.

23. In hiya illaaa asmaaa^{un} sammaytumoohaaa^{antum} wa aabaaa^{ukum} maaa^{anzal}-laahu bihaa^{min sultaan}; ^{iny-}yattabi^{'oona} illaz^{-zanna} wa maa tahwal^{-anfusu} wa laqa^{jaaa}'ahum^{-mir}-Rabbihimul-hudaa.

24. Am lil^{-insaani} maa taman^{-naa}.

25. Falillaahil-Aakhiratu wal-oolaa.

26. Wa kam^{mim-malakin} fissaamaawaati^{laa} tughnee shafaa^{'atuhum} shay^{'an illaa} ^{mim ba}'di ^{any-ya}zanal^{-laahu} ^{limany-}yashaaa^{'u} wa yardaa.

27. ^{inna}-lazeena^{laa} yu^{'mi}noona bil-Aakhirati^{la-yu} ^{sam-}mal^{malaaa}'ikata tasmiyatal^{-unsa}.

28. Wa maa lahum^{bi}hee min 'ilmin ^{iny-yattabi}'oona illaz^{-zanna} wa ^{inna-zzanna} laa yughnee minal^{-haqqi} shay^{'aa}.

29. Fa-a^{'rid}'am^{-man} tawallaa ^{'an zikrinaa} wa lam yuri^{illal}-hayaatad^{-dunyaa}.

30. Zaalika ma^{laghubum} minal^{'ilm}; ^{inna} Rabbaka Huwa a^{'lamu} biman^{dalla} ^{'an} sabee^{lihee} wa Huwa a^{'lamu} bimanih^{-tadaa}.

31. Wa lillaahi^{maa} fissa^{maawaati} wa maa fil^{-ardi}

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ۝

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةَ الْاُخْرَىٰ ۝

اَلَكُمْ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنثَىٰ ۝

تِلْكَ اِذَا قَسَمْتَ لِهَيْبَتِهِ ۝

اِنَّ هِيَ اِلَّا اَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوَهَا

اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ مَّا اَنْزَلَ اللهُ بِهَا

مِنْ سُلْطٰنٍ اِنْ يَتَّبِعُونَ اِلَّا الظَّنَّ

وَمَا تَهْوٰى الْاَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ

مِّنْ رَبِّهِمُ الْهُدٰى ۝

اَمْرٌ لِلْاِنْسَانِ مَا تَشْتٰى ۝

فَلِلّٰهِ الْاُخْرٰى وَالْاُولٰٓءِ ۝

وَكَمْ مِّنْ مَّذٰكٍ فِى السَّمٰوٰتِ لَا تَعْرِىٰ

شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مَنۢ بَعَدَ اَنْ

يَاذَنَ اللهُ لَسَنَ يَشَاءُ وَيُرِيهِ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاُخْرٰى

لَيَسْمُوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةً الْاُنثٰى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِّنۢ عِلْمٍ اِنْ يَتَّبِعُونَ

اِلَّا الْظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُعْزِىۦ مِنَ

الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَاَعْرِضْ عَنۢ مَنْ تَوَلّٰٓءَ عَنْ ذِكْرِكَا

وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝

ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِنَّ

رَبِّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنۢ ضَلَّ عَنۢ

سَبِيْلِهِۦ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَنۢ اهْتَدٰٓءَ ۝

وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۝

so that He rewards those who do evil, according to their deeds, and He rewards those who do good, with what is best.

32. Those who avoid great sins and shameful deeds, only (falling into) small faults, - verily your Lord is ample in forgiveness. He knows you well when He brings you out of the earth, and when you are hidden in your mothers' wombs. Therefore, do not justify yourselves: He knows best who it is that guards against evil.

33. Do you see one who turns back,

34. Gives a little, then hardens (his heart)?

35. What! Has he knowledge of the Unseen so that he can see?

36. Nay, is he not acquainted with what is in the books of Moses.

37. And of Abraham who fulfilled his engagements? -

38. Namely, that no bearer of burdens can bear the burden of another;

39. That man can have nothing but what he strives for;

40. That (the fruit of) his striving will soon come in sight:

41. Then will he be rewarded with a reward complete;

42. That to your Lord is the final Goal;

43. That it is He Who grants Laughter and Tears;

44. That it is He Who grants Death and Life;

45. That He created in pairs, - male and female,

46. From a seed when lodged (in its place);

47. That He has promised a Second Creation (raising of the Dead);

48. That it is He Who gives wealth and satisfaction;

49. That He is the Lord of Sirius (the Mighty Star);

liya^l ziyal-lazeena asaaa'oo bimaa 'amiloo wa ya^l ziyal-lazeena ahsanoo bilhusnaa.

32. Allazeena ya^l taniboona kabaaa'iral-ismi walfawaa-hisha illal-lamam; **inna** Rabbaka waasi'ul maghfirah; Huwa a'lamu bikum iz **ansha-**akum minal ardi wa iz **antum** ajinnatun fee buutooni **umma-**sakitum falaa tuzakkooo **anfu-**sakum Huwa a'lamu bimanit-taqaa.

33. Afara'aytal-lazee tawallaa.

34. Wa a'taa qaleel**anw-wa** akdaa.

35. A **indahoo** 'ilmul-ghaybi fahuwa yaraa.

36. Am lam yunabba-bimaa fee Shu'ufi Moosaa.

37. Wa **ira-**raaheemal-lazee waffaaa.

38. Allaa taziru waazirat**unw-**wizra ukhraa.

39. Wa al-laysa lil-**insa**ani illaa maa sa'aa.

40. Wa **anna** sa'yahoo sawfa yuraa.

41. **Summa** yu^l zaahul-jazaaa'al-awfaa.

42. Wa **anna** ilaa Rabbikal-**muntaha**a.

43. Wa **annahoo** Huwa aḏhaka wa a^lkaa.

44. Wa **annahoo** Huwa amaata wa ahyaa.

45. Wa **annahoo** khalaqaz-zawjayniz-zakara wal-**unsa**a.

46. **Min nu**fatin izaa tumnaa.

47. Wa **anna** 'alay**hin-nash-**atal-ukhraa.

48. Wa **annahoo** Huwa aghnaa wa a^lnaa.

49. Wa **annahoo** Huwa Rab-bush-Shi'raa.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۝
الَّذِينَ يَخْتَفُونَ كِبِيرَ الْأَشْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّكَمَ إِنَّ رَبَّكَ
وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ رَأْدَ
أَنْفُسِكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أُمَّهَاتٌ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا
أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۝

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ۝

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهَوَّيَرَهُ ۝

أَمْ لَمْ يُدَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ۝

وَلِرِهِيمِ الَّذِي وَقَى ۝

أَلَا تَرَى وَأَنْتَ تَرَى وَرَأْسُ الْأَخْرَسِ ۝

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۝

وَأَنْ سَعِيهِ سَوْفَ يُرَى ۝

ثُمَّ يُجْزَى الْجُزَاءَ الْأَوْفَى ۝

وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۝

وَأَنْهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ۝

وَأَنْهُ هُوَ آمَاتٌ وَأَحْيَا ۝

وَأَنْهُ خَلَقَ الرُّوحَيْنِ الدَّاكِرَ
وَالْأُنثَى ۝

مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى ۝

وَأَنْ عَلَيْهِمُ النَّشَاطَةُ الْأَخْرَسِ ۝

وَأَنْهُ هُوَ غَنَى وَأَفْقَى ۝

وَأَنْهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى ۝

ع

م

50. And that it is He Who destroyed the former (tribe of) 'Aad,
51. And the Thamud, nor gave them a lease of perpetual life.
52. And before them, the people of Noah, for that they were (all) most unjust and most insolent transgressors,
53. And He destroyed the Overthrown Cities (of Sodom and Gomorrah),
54. So that (ruins unknown) have covered them up.
55. Then which of the gifts of your Lord, (O man,) will you dispute about?
56. This is a Warner, of the (series of) Warners of old!
57. The (Judgment) ever approaching draws near:
58. No (soul) but Allah can lay it bare.
59. Do you then wonder at this recital?
60. And will you laugh and not weep,-
61. Wasting your time in vanities?
62. But you fall down in prostration to Allah, and adore (Him)

(Qamar, or the Moon)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The Hour (of judgement) is near and the moon is cleft asunder.
2. But if they see a Sign, they turn away, and say, "This is (but) transient magic."
3. They reject (the warning) and follow their (own) lusts but every matter has its appointed time.
4. There have already come to them such tidings as contain a deterrent-
5. Mature wisdom; but (the preaching of) Warners does not profit them.
6. Therefore, (O Prophet,) turn away from them. The Day that the Caller will call (them) to a terrible affair,

50. Wa **anna**hoo ahlaka 'Aadanil-oolaa.
51. Wa **Samooda** fama **a**qaa.
52. Wa qawma Noo**h**im-**min qablu** **inna**hum kaanoo hum azlama wa **alghaa**.
53. Walmu'tafikata ahwaa.
54. Faghashshaahaa maa ghashshaa.
55. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbika tatamaaraa.
56. Haazaa nazeer**um-minan-anzuril-oolaa**.
57. Azifatil-aazifah.
58. Laysa lahaa **min doonil-laahi** kaashifah.
59. Afamin haazal-hadeesi ta'jaboon.
60. Wa ta**h**akoona wa laa ta**k**oon.
61. Wa **antum** saamidoon.
62. Fasjudoo lillaahi wa'budoo.

AL-QAMAR-54

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. **I**tarabatis-Saa'atu **wan-shaqqal-qamar**.
2. Wa **iny-yaraw** Aayata**ny-yu'ri**doon wa yaqooloo si**h**rum-**mustamirr**.
3. Wa kaz-zaboo wattaba'oo ahwaaa'ahum; wa kullu Am-**rim-mustaqirr**.
4. Wa laqa**i** jaaa'ahum **minal-ambaaa'i** maa feehi muzdajar.
5. Hikmat**um baalighatun** fama tugh**niin-nuzur**.
6. Fatawalla 'anhum; Yawma ya'ud-daa'i ilaa shay'**in nukur**.

- وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ
وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ
وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّن قَبْلِهِم كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ
وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ
فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ
فِي آيِ الْآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ
هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ
أَرْسَلْنَا زَيْفَةً
لِّئَلَّا يَعْلَمَ مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةً
أَفِيئِن هَذَا الْحَدِيثِ يَعْجَبُونَ
وَتَصْحَكُونَ وَلَا تَتَّبِعُونَ
وَأَنْتُمْ لَمُهْجُونَ
فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَعَبُدُوا

(٥٣) سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ (٣٤)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- إِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ
وَإِن يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا
سِحْرٌ مُّسْتَقَرٌّ
وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ
أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا
فِيهِ مُزْدَجَرٌ
حِكْمَةٌ بِاللُّغَةِ فَمَا تُغْنِ النَّذِرُ
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ
شَيْءٍ نَّكُرٍ

7. They will come forth,- their eyes humbled - from (their) graves, (torpid) like locusts scattered abroad,

8. Hastening, with eyes transfixed, towards the Caller!- "Hard is this Day!", the Unbelievers will say.

9. Before them the People of Noah rejected (their Apostle): they rejected Our servant, and said, "Here is one possessed!", and he was driven out.

10. Then he called on his Lord: "I am one overcome: do You then help (me)!"

11. So We opened the gates of heaven, with water pouring forth.

12. And We caused the earth to gush forth with springs, so the waters met (and rose) to the extent decreed.

13. But We bore him on an (Ark) made of broad planks and caulked with palm-fiber.,

14. She floats under our eyes (and care): a recompense to one who had been rejected (with scorn)!

15. And We have left this as a Sign (for all time): then is there any that will receive admonition?

16. But how (terrible) was My Chastisement and My Warning?

17. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

18. The 'Ad (people) (too) rejected (Truth): then how terrible was My Chastisement and My Warning?

19. For We sent against them a furious wind, on a Day of violent Disaster,

20. Plucking out men as if they were roots of palm-trees torn up (from the ground).

21. Yes, how (terrible) was My Chastisement and My Warning!

22. But We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember:

7. Khushsha'an al^hsaaruhum yakhrujoona minal-^hadaasi ka-^hannahum jaraadum-muntashir.

8. Muht^hi'eena ilad-daa'i yaqoolul-kaafiroona haazaa yawmun 'asir.

9. Kaz-zabat qal^hlahum qawmu Noohin fakaz-zaboo 'adanaa wa qaloo ma^hnoo-nuunw-wazdujir.

10. Fada'aa Rabbahoo^h annce maghloobun fanta^hshir.

11. Fafatahnaaa a^hwaabas-samaa'i bimaaa'im-munhamir.

12. Wa fajjarnal-ar^hda 'uyoonan-faltaqal-maaa'u 'alaaa amrin qa^hqudir.

13. Wa hamalnaahu 'alaa zaati alwaa^hhi^hnw-wa dusur.

14. Ta^hree bia'yuninaa jazaaa-al-liman kaana kufir.

15. Wa laqat-taraknaahaaa Aayatan fahal^h mimmuddakir.

16. Fakayfa kaana 'azaabee wa nuzur.

17. Wa laqa^h yassarnal-Qur-aana liz-zikri fahal^h mimmuddakir.

18. kaz-zabat 'Aadun fakayfa kaana 'azaabee wa nuzur.

19. Innaa^h arsalnaa 'alayhim reehan^h sharshan fee Yawmi nah^hsim-mustamir.

20. Tanzi^hun-naasa ka-annahum a'jaazu nakh^hlim-munqa'ir.

21. Fakayfa kaana 'azaabee wa nuzur.

22. wa laqa^h yassarnal-Qur-aana liz-zikri

خُشِعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ
الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ
الْكُفْرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا
عِبْدَنَا كَأَوْ قَالُوا لَمَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ
وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَفَتِ
الْمَاءُ عَلَى آمْرِ قَدِيرٍ

وَسَخَّلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُسِرٌ
تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَن كَانَ
كُفِرٌ

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ
مُدَّكِرٍ

كَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَنَذِيرٍ

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ
مِنْ مُدَّكِرٍ

كَذَّبَتْ عَادٌ كَيْفَ كَانَ عَدَابِي
وَ نَذِيرٍ

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي
يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ

تَنْزِيلُ النَّاسِ كَأَنَّهُمْ أَحْجَارٌ تَنْحَلُّ
مُنْفَعِرٍ

كَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَ نَذِيرٍ
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ

then is there any that will receive admonition?

23. The Thamud (also) rejected (their) Warners.

24. For they said: "What! a man! a solitary one from among ourselves! shall we follow such a one? Truly we should then be straying in mind, and mad!

25. "Is it that the Message is sent to him, of all people amongst us? Nay, he is a liar, an insolent one!"

26. Ah! they will know on the morrow, which is the liar, the insolent one!

27. For We will send the she-camel by way of trial for them. So watch them, (O Salih), and possess yourself in patience!

28. And inform them that the water is to be shared between them. each one's right to drink being brought forward (by suitable turns).

29. But they called to their companion, and he took a sword in hand, and hamstrung (her).

30. Ah! how (terrible) was My Chastisement and My Warning!

31. For We sent against them a single Mighty Blast, and they became like the dry stubble used by one who pens cattle.

32. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

33. The people of Lut rejected (his) warning.

34. We sent against them a violent tornado with showers of stones, (which destroyed them), except Lut's household: We delivered them by early Dawn,-

35. As a Grace from Us: thus do We reward those who give thanks.

36. And (Lut) warned them of Our Punishment, but they disputed about the Warning.

37. And they even sought to snatch away his guests from him, but We blinded their eyes. (They heard:) "Now you taste My Wrath and My Warning."

fahal **mim-muddakir.**

23. Kaz-zabat **Samoodu binnuzur.**

24. Faqaaloo abasharam-**minnaa waahidan natta-bi'uhoon innaa izal-lafee dalaalinw-wa su'ur.**

25. 'A-ulqiyaz-zikru 'alayhi **mim bayninaa bal huwa kaz-zaabun ashir.**

26. Sa-ya'lamoona ghadam-**manil-kaz-zaabul-ashir.**

27. **Innaa mursilun-naaqati fitnatal-lahum fartaqi** hum washtabir.

28. Wa nabbi'hum **annal-maaa'a qismatun baynahum kullu shirbim-muhtadar.**

29. Fanaadaw shaahibahum fata'aataa fa'aqar.

30. Fakayfa kaana 'azaabee wa nuzur.

31. **Innaa arsalnaa 'alayhim sayhataanw-waahidatan fakaanoo kahasheemil-muhtazir.**

32. Wa laqa **yassarnal-Qur-aana liz-zikri fahal mim-muddakir.**

33. Kaz-zabat qawmu **Lootim binnuzur.**

34. **Innaa arsalnaa 'alayhim haashiban illaaa aala Loot: najjaynaahum bisahaar.**

35. Ni'matam-min **indinaa; kazaalika najzee man shakar.**

36. Wa laqa **anzarahum bashatanaa fatamaaraw binnuzur.**

37. Wa laqa **raawadoohu an dayfihee fatamasnaaa a'yunahum fazooqoo 'azaabee wa nuzur.**

فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۝

فَقَالُوا أَبِشْرًا امْنًا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ ۝

إِنَّا إِذَا لَقِينَا صَلَّيْ وَسَلْعِرِ ۝

ءِ لَقِينَا الَّذِي كُرِّعَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا

بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ۝

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِ ۝

إِنَّا مُرْسِلُونَ النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ

فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ۝

وَتَبَيَّنْ لَهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۝

كُلٌّ شَرْبٌ مَحْتَضِرٌ ۝

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ۝

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً

فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ۝

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ

فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ

لُوطٍ ؕ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۝

تَعَبَةً مِّنْ عِنْدِنَا ؕ كَذَلِكَ نَجْزِي

مَنْ شَكَرَ ۝

وَلَقَدْ أَنذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا

بِالنُّذُرِ ۝

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فَمَسَسْنَا

أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ۝

38. Early on the morrow an abiding Punishment seized them:

39. "So you taste My Wrath and My Warning."

40. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and remember: then is there any that will receive admonition?

41. To the People of Pharaoh, too, aforetime, came Warners (from Allah).

42. The (people) rejected all Our Signs; but We seized them with such Chastisement (as comes) from One Exalted in Power, able to carry out His Will.

43. Are you Unbelievers, (O Quraish), better than they? Or do you have an immunity in the Sacred Books?

44. Or do they say: "We acting together can defend ourselves"?

45. Soon will their multitude be put to flight, and they will show their backs.

46. Nay, the Hour (of Judgment) is the time promised them (for their full recompense): and that Hour will be most grievous and most bitter.

47. Truly those in sin are the ones straying in mind, and mad.

48. The Day they will be dragged through the Fire on their faces, (they will hear): "you taste the touch of Hell!"

49. Verily! We have created every thing by measure.

50. And Our Command is but a single (Act),- like the twinkling of an eye.

51. And (oft) in the past, We have destroyed gangs like you: then is there any that will receive admonition?

52. All that they do is noted in (their) Books (of Deeds):

53. Every matter, small and great, is on record.

54. As to the Righteous, they will be in the midst of Gardens and Rivers,

55. In an Assembly of Truth, in the Presence of a Sovereign Omnipotent.

38. Wa laqa^l sabba^hahum^m
b^lkratan 'azaabum-mustaqir.

39. Fazooqoo 'azaabee wa
nuzur:

40. Wa laqa^l yassarnal-Qur-
aana liz-zikri fahal mim-
muddakir.

41. Wa laqa^l jaaa'a Aala Fir-
'awnan-nuzur.

42. Kaz-zaboo bi-Aayaatinaa
kullihaa fa-akhaznaahum akhza
'azeezim-mu^ttadir.

43. Akuffaarukum khayrum-
min ulaaa'ikum am lakum
baraaa'atun fiz-Zubur.

44. Am yaqooloona nahnu
jamee^um-munta^sir.

45. Sa-yuhzamal-jam'u wa
yuwalloonad-dubur.

46. Balis-Saa'atu maw'iduhum
was-Saa'atu a^haa wa amarr.

47. Innal-mu^rrimeena fee
dalaalin^w-wa su'ur.

48. Yawma yushaboona fin-
Naari 'alaa wujoohihim zooqoo
massa saqar.

49. Innaa kulla shay'in kha-
laⁿnaahu biqadar.

50. Wa maaa amrunaaa illaa
waahidatun kalam^{im} bilba^sar.

51. Wa laqa^l ahlaknaaa ash-
yaa'akum fahal mim-muddakir.

52. Wa kullu shay'in fa'^laloo-
hu fiz-Zubur.

53. Wa kullu sagheeriⁿw-wa
kabeeri^m-musta^far.

54. Innal-muttaqeena fee
Jannaatiⁿw-wa nahar.

55. Fee ma^l'adi shi^qin ⁱinda
Maleeki^m-Mu^ttadir.

وَلَقَدْ صَبَحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ
مُّسْتَقَرٌّ

مَذُوقُوا عَذَابِي وَنَذِيرٌ

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ
فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ التَّنْذِيرُ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَلِمًا فَاخَذْنَهُمْ

أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ

أَكْفَارِكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيائِكُمْ أَمْ
لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ
سَيَهْمُرَأَجْمَعُ وَيُولُؤُنَ الدُّبُرِ

بَلِ السَّاعَةَ مَوْعَدُهُمْ وَالسَّاعَةَ
أَذْهَى وَأَمْرٌ

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ
يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى

وُجُوهِهِمْ، ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ
إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلِمَةٍ بَالْبَصَرِ
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ

مِنْ مُدَكِّرٍ

وَكُلُّ شَيْءٍ نَعْلَمُوهُ فِي الزُّبُرِ
وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ
فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ

مُقْتَدِرٍ

٢٧

منزل ٧

وقف لازم

٢٧

(Rahman, or Allah, Most Gracious)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. (Allah) Most Gracious!
2. It is He Who has taught the Qur'an.
3. He has created man:
4. He has taught him speech (and given him intelligence).
5. The sun and the moon follow courses (exactly) computed;
6. And the stars and the trees—both (alike) bow in adoration.
7. And He has uplifted the sky and He has set up the balance.
8. In order that you may not transgress (due) balance.
9. So establish weight with justice and do not fall short in the balance.
10. It is He Who has spread out the earth for (His) creatures:
11. Therein is fruit and date-palms, producing spathes (enclosing dates);
12. Also corn, with (its) leaves and stalk for fodder, and sweet-smelling plants.
13. Then which of the favours of your Lord will you deny?
14. He created man from sounding clay like unto pottery,
15. And He created Jinns from fire free of smoke:
16. Then which of the favours of your Lord will you deny?
17. (He is) Lord of the two Easts and Lord of the two Wests:
18. Then which of the favours of your Lord will you deny?
19. He has let free the two seas meeting together.
20. Between them is a Barrier which they do not transgress:
21. Then which of the favours of your Lord will you deny?

AR-RAHMAAN-55

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Ar-Rahmaan.
2. 'Allamal-Qur-aan.
3. Khalaqal-insaan.
4. 'Allamahul-bayaan.
5. Ashshamsu walqamaru bihusbaan.
6. Wannajmu washshajaru yasjudaan.
7. Wassamaaa'a rafa'ahaa wa waqa'al-meezaan.
8. Allaa ta'ghaw fil-meezaan.
9. Wa aqee mul-wazna bil-qisti wa laa tukhsirul-meezaan.
10. Wal-arḍa waqa'ahaa lil-anaam.
11. Feehaa faakiha tuṭw-wanna khlu zaatul-akmaam.
12. Walḥabbu zul-'asfi war-Rayḥaan.
13. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
14. Khalaqal-insaana min saḥsaalin kalifakhkhaar.
15. Wa khalaqal-jaaanna mim-maarijimin-Naar.
16. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
17. Rabbul-mashriqayni wa Rabbul-maghribayni.
18. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
19. Marajal-baḥrayni yaltaqiyaan.
20. Baynahumaa barzakhul-laa ya'ghiyaan.
21. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

(٥٥) سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَدِينَةُ (١٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- الرَّحْمَنُ ۝
عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝
خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝
عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يَحْسَبَانِ ۝
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝
وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝
أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝
وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝
وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۝
فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۝
وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝
فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝
خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝
وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ نَارٍ ۝
فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝
رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝
فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝
مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝
بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝
فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

22. Out of them come Pearls and Coral:

23. Then which of the favours of your Lord will you deny?

24. And His are the Ships sailing smoothly through the seas, lofty as mountains:

25. Then which of the favours of your Lord will you deny?

26. All that is on earth will perish:

27. But will abide (for ever) the Face of your Lord,- full of Majesty, Bounty and Honour.

28. Then which of the favours of your Lord will you deny?

29. Of Him seeks (its need) every creature in the heavens and on earth: every day He (shines) in (new) Splendour!

30. Then which of the favours of your Lord will you deny?

31. Soon We shall settle your affairs, O both you worlds.

32. Then which of the favours of your Lord will you deny?

33. O you assembly of Jinns and men! If it be you can pass beyond the zones of the heavens and the earth, you pass! not without authority shall you be able to pass!

34. Then which of the favours of your Lord will you deny?

35. On you will be sent (O you evil ones twain) a flame of fire (to burn) and a smoke (to choke): no defence will you have:

36. Then which of the favours of your Lord will you deny?

37. When the sky is rent asunder, and it becomes red like ointment:

38. Then which of the favours of your Lord will you deny?

39. On that Day no question will be asked of man

22. Yakhruju minhumal-lu'lu'u walmarjaan.

23. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

24. Wa lahul-jawaaril-munsha'aatu fil-bahri kala'laam.

25. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

26. Kullu man 'alayhaa faan.

27. Wa yaqaa Walhu Rabbika Zul-Jalaali wal-Ikraam.

28. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

29. Yas'aluhoo man fis-samaawaati wal-ard; kulla yawmin Huwa fee sha-n.

30. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

31. Sanafurghu lakum ayyuhag-saqalaan.

32. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

33. Yaa ma'sharal-jinni wal-insi inis-ta'ta'tum an tanfuzoo min a'taaris-samaawaati wal-ardi fanfuzoo; laa tanfuzaona illaa bisultaan.

34. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

35. Yursalu 'alaykumaa shuwaazum-min naarihw-wa nuhaasun falaa tanta'siraan.

36. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

37. Fa-izan shaqqatis-samaa'u fakaanat wardatan kaddihaan.

38. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbikumaa tukaz zibaan.

39. Fa-yawma'izil-laa yus'alu 'an zambi heec insu'w-

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ

كَالْأَعْلَامِ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ

وَالْإِكْرَامِ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيَّةَ النَّقْلِ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

يُعِشْرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ

أَنْ تَنْفِذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ قَائِفًا وَاذْ لَا تَنْفِذُونَ

إِلَّا بِسُلْطَنِ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْطِطٌ مِّنْ تَارٍ

وَنُحَاسٍ فَلَا تَنْتَصِرِينَ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً

كَالدِّهَانِ ۝

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ۝

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ دِينِهِ إِسٌ

or Jinn as to his sin.

40. Then which of the favours of your Lord will you deny?

41. (For) the sinners will be known by their marks: and they will be seized by their forelocks and their feet.

42. Then which of the favours of your Lord will you deny?

43. This is the Hell which the Sinners deny:

44. In its midst and in the midst of boiling hot water will they wander round!

45. Then which of the favours of your Lord will you deny?

46. But for him who fear the standing before his Lord there will be two gardens.

47. Then which of the favours of your Lord will you deny?-

48. Containing all kinds (of trees and delights);-

49. Then which of the favours of your Lord will you deny?-

50. In them (each) will be two springs flowing (free);

51. Then which of the favours of your Lord will you deny?-

52. In them will be Fruits of every kind, two and two.

53. Then which of the favours of your Lord will you deny?

54. They will recline on carpets, whose inner linings will be of rich brocade: the Fruit of the Gardens will be near (and easy of reach).

55. Then which of the favours of your Lord will you deny?

56. In them will be (Maidens), chaste, restraining their glances, whom no man or Jinn before them has touched;-

57. Then which of the favours of your Lord will you deny?-

58. Like unto rubies and coral.

59. Then which of the favours of your Lord will you deny?

60. Is there any Reward for Good - other than Good?

wa laa **jaaann.**

40. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

41. Yu'raful-mu'rimoona biseemaahum fa-yu'khazu **binna-waasi wal-adaaam.**

42. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

43. Haazihee Jahannamulatee yukazzibu bihal-mu'rmoon.

44. Ya'atoofoona baynahaa wa bayna hameemin aan.

45. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

46. Wa liman khaafa maqaama Rabbihee **jannataan.**

47. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

48. **Zawaataa afnaan.**

49. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

50. Feehimaa 'aynaani **ta'riyaan.**

51. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

52. Feehimaa **min kulli faakiha'in zawjaan.**

53. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

54. Muttaki'eena 'alaa furushim **ba'jaa'a' inuhaa min istara' wa janal-jannatayni daan.**

55. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

56. Feehinna qaa'siraatu'-'tarfi lam ya'mishunna **insun qalalahum wa laa jaaann.**

57. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

58. Ka-**annahunnal-yaaqootu walmarjaan.**

59. Fabi-ayyi aalaaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.

60. Hal jazaaa'ul-ihsaani illa-ihsaan.

وَلَا جَانٌّ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ

بِالنَّوَاصِي وَالْأَفْئِدَامِ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا

الْمُجْرِمُونَ

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ إِنْ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

ذَوَاتًا أَفْنَانٍ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

فِيهَا عَيْنٌ تُجْرِي

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

فِيهَا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ أَكْثَرُ زَوْجِينَ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ

أَسْتَبْرَقٍ وَجَنَّاتٍ مُتَّكِنِينَ دَانٍ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

فِيهِنَّ قَصْرَاتُ الظَّرْفِيِّ لَمْ

يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنْسَ قُبُلُهُمْ وَلَا جَانٌّ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ

61. Then which of the favours of your Lord will you deny?
62. And besides these two, there are two other Gardens,-
63. Then which of the favours of your Lord will you deny?-
64. Dark-green in colour (from plentiful watering).
65. Then which of the favours of your Lord will you deny?
66. In them (each) will be two springs pouring forth water in continuous abundance.
67. Then which of the favours of your Lord will you deny?
68. In them will be Fruits, and dates and pomegranates:
69. Then which of the favours of your Lord will you deny?
70. In them will be fair (Companions), good, beautiful;-
71. Then which of the favours of your Lord will you deny?-
72. Maidens restrained (as to their glances), in (goodly) pavilions.
73. Then which of the favours of your Lord will you deny?-
74. Whom no man or Jinn before them has touched;-
75. Then which of the favours of your Lord will you deny?-
76. Reclining on green cushions and rich carpets of beauty.
77. Then which of the favours of your Lord will you deny?
78. Blessed be the name of your Lord, full of Majesty, Bounty and Honour.

(Waqi'a, or The Inevitable Event)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When the inevitable event comes to pass,
2. Then will no (soul) deny its coming.
3. (Many) will it bring low; (many) will it exalt;
4. When the earth shall be shaken to its depths,

61. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
62. Wa min doonihimaa Jannataan.
63. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
64. Mulhaammataan.
65. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
66. Feehimaa 'aynaani naḍ-ḍaakhataan.
67. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
68. Feehimaa faakihatunw-wa nakhlunw-wa rummaan.
69. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
70. Feehinna khayraatun hisaan.
71. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
72. Hoorun-maṣṣooraatun fil-khiyaam.
73. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
74. Lam ya'mishunna insun qa'lahum wa laa'jaann.
75. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
76. Muttaki'eena 'alaa rafrain khudriinw-wa 'a'qariyyin hisaan.
77. Fabi-ayyi aalaa'i Rabbi-kumaa tukaz zibaan.
78. Tabaarakasmu Rabbika Zil-Jalaali wal-Ikraam.

AL-WAAQI'AH-56

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Izaa waqa'atil-waaqi'ah.
2. Laysa liwaa'atihaa kaazibah.
3. Khaafidatur-raafi'ah.
4. Izaa rujjatil-arḍu rajjaa.

فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٥٦﴾
 وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٌ ﴿٥٧﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٥٨﴾
 مُدْهَامَاتٍ ﴿٥٩﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٦٠﴾
 فِيهِمَا عَيْنٌ نَضَّاحَتَانِ ﴿٦١﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٦٢﴾
 فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَزَيْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٣﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٦٤﴾
 فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٦٥﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٦٦﴾
 حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٦٧﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٦٨﴾
 لَمْ يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنَّهُنَّ فُتِنْنَ وَلَا جَانٌّ ﴿٦٩﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٧٠﴾
 مُتَّكِعِينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضِرَتْ
 عَمِقِرٌ حِسَانٌ ﴿٧١﴾
 فِي أَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذَّبِينَ ﴿٧٢﴾
 تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ
 وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٣﴾

(٥٦) سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ (٣٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿٥٦﴾
 لَيْسَ لِمَنْ لَوْفَعَتْهَا كَاذِبَةٌ ﴿٥٧﴾
 خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٥٨﴾
 إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٥٩﴾

مائل

٤٣٦

وقع لانز

5. And the mountains shall be crumbled to atoms,
6. Becoming dust scattered abroad,
7. And you shall be sorted out into three classes.
8. Then (there will be) the Companions of the Right Hand;—What will be the Companions of the Right Hand?
9. And the Companions of the Left Hand,—what will be the Companions of the Left Hand?
10. And those Foremost (in Faith) will be Foremost (in the Hereafter)
11. These will be those Nearest to Allah:
12. In Gardens of Bliss:
13. A number of people from those of old,
14. And a few from those of later times.
15. (They will be) on couches encrusted (with gold and precious stones),
16. Reclining on them, facing each other.
17. Round about them will (serve) youths of perpetual (freshness),
18. With goblets, (shining) beakers, and cups (filled) out of clear-flowing fountains:
19. No after-ache will they receive therefrom, nor will they suffer intoxication:
20. And with fruits, any that they may select:
21. And the flesh of fowls, any that they may desire.
22. And (there will be) Companions with beautiful, big, and lustrous eyes,—
23. Like unto Pearls well-guarded.
24. A Reward for the deeds of their past (life).
25. No frivolity will they hear therein, nor any taint of ill,—
26. Only the saying, "Peace! Peace".
27. The Companions of the Right Hand,- what will be the Companions of the Right Hand?

5. Wa bussatil-jibaalu bassaa.
6. Fakaanat habaaa'am-murabassaa.
7. Wa kuntum azwaaJan salaasah.
8. Fa-Aşhaabul-Maymanati maaa Aşhaabul-Maymanah.
9. Wa Aşhaabul-Mash'amati maaa Aşhaabul-Mash'amah.
10. Wassaabiqoonas-saabiqoon.
11. Ulaaa'ikal-muqarraboon.
12. Fee Jannaatin-Na'eem.
13. Sullatum-minal awwaleen.
14. Wa qaleelum-minal-aa-khireen.
15. 'Alaa sururim-mawḍoonah.
16. Muttaki'eena 'alayhaa mutaqaabileen.
17. Yaṭoofu 'alayhim wildaahum-mukhalladoon.
18. Bi-akwaabinw-wa abaaree; wa ka-sim-mim ma'eem.
19. Laa yuşadda'oona 'anhaa wa laa yunzifoon.
20. Wa faakihatim-mimmaa yatakhay-yaroon.
21. Wa lahmi ṭayrim-mimmaa yashtahoon.
22. Wa ḥoorun 'een.
23. Ka-amşaalil-lu'lu'il-maknoon.
24. Jazaaa'am bimaa kaanoo ya'maloon.
25. Laa yasma'oona feehaa laghwañw-wa laa ta-seemaa.
26. Illaa qeeJan salaaman salaamaa.
27. Wa Aşhaabul-Yameeni maaa Aşhaabul-Yameen.

- وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ۝
فَكَانَتْ حَبًا مَّثْبُتًا ۝
وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝
فَأَصْحَابُ الْيَمِينِ هَٰ مَا أَصْحَابُ
الْيَمِينِ ۝
وَأَصْحَابُ الشُّمُوسِ هَٰ مَا أَصْحَابُ
الشُّمُوسِ ۝
وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ۝
أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۝
فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ۝
ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوْلِيَاءِ ۝
وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝
عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ۝
مُّتَّكِلِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ۝
يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۝
بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ هَٰ وَكَأْسٍ
مِّن مَّعِينٍ ۝
لَّا يَصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ۝
وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۝
وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝
وَحُورٌ عِينٌ ۝
كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۝
جَزَاءً لِّمِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝
لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهِمْ
إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۝
وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ هَٰ مَا أَصْحَابُ
الْيَمِينِ ۝

28. (They will be) among lote-trees without thorns,
 29. Among Talh trees with flowers (or fruits) piled one above another,—
 30. In shade long-extended,
 31. By water flowing constantly.
 32. And fruit in abundance.
 33. Whose season is not limited, nor (supply) forbidden,
 34. And on Thrones (of Dignity), raised high.
 35. We have created them a (new) creation.
 36. And made them virgin-pure (and undefiled),—
 37. Beloved (by nature), equal in age-
 38. For the Companions of the Right Hand.
 39. A (goodly) number from those of old,
 40. And a (goodly) number from those of later times.
 41. The Companions of the Left Hand,- what will be the Companions of the Left Hand?
 42. In scorching wind and scalding water.
 43. And in the shades of Black Smoke:
 44. Nothing (will there be) to refresh, nor to please:
 45. For that they were wont to be indulged, before that, in wealth and luxury,
 46. And persisted obstinately in supreme wickedness!
 47. And they used to say, "What! when we die and become dust and bones, shall we then indeed be raised up again?—
 48. "(We) and our fathers of old?"
 49. Say: "Yes, those of old and those of later times,

28. Fee si **rim-makhdool**.
 29. Wa **talhim-mandool**.
 30. Wa **zillim-mamdool**.
 31. Wa **maaa'im-maskool**.
 32. Wa **faakihat**in **kaaseerah**.
 33. Laa ma **too'atiinw-wa** laa mamnoo'ah.
 34. Wa **furushim-marfoo'ah**.
 35. **Innaaa ansha-naahunna** **inshaaa'aa**.
 36. **Faja'alnaa hunna a** **kaaraa**.
 37. 'Uruban atraabaa.
 38. Li-Ashaabil-Yameen.
 39. **Sullatum-minal** awwaleen.
 40. Wa **sullatum-minal** aakhirreen.
 41. Wa **Ashaabush-Shimaali** maaa **Ashaabush-Shimaal**.
 42. Fee **samoomi**n **w-wa ha-meem**.
 43. Wa **zillim-miiny-** **yahmoom**.
 44. Laa **baari**d **iinw-wa** laa kareem.
 45. **Inna**hum kaanoo qa **la** **zaalika** mutrafeen.
 46. Wa kaanoo **yushirroona** 'alal-**hinsil-**'azeem.
 47. Wa kaanoo **yaqooloona** a' **izaa** mitnaa wa **kunnaa** **turaabaanw-wa** ' **izaaman** 'a-**innaa** lama **'oosoon**.
 48. Awa aabaaa'unal-awwaloon.
 49. Qul **inna**l-awwaleena wal-aakhirreen.

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ
 وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ
 وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ
 وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ
 وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ
 لَّامَةٍ طَوَّعَةٍ وَلَا مَنُوعَةٍ
 وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ
 إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنشَاءً
 فَجَعَلْنَهُنَّ أَزْوَاجًا
 غُرَبًا أُنثَابًا
 لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ
 ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأُولِينَ
 وَسَلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ
 وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ هَٰ مَا أَصْحَابُ
 الشِّمَالِ
 فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ
 وَظِلٍّ مِّنْ يَحْمُومٍ
 لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ
 إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ
 وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ
 الْعَظِيمِ
 وَكَانُوا يَقُولُونَ هَٰ أَيَّدَاوْنَا وَكُنَّا
 تُرَابًا وَعِظَامًا إِنْ لَكُنَّ عُوثُونَ
 أَوَّابًا وَأَنَا الْأَوَّلُونَ
 قُلْ إِنْ الْأُولِينَ وَالْآخِرِينَ

50. "All will certainly be gathered together for the meeting appointed for a Day well-known.

51. "Then will you truly, - O you that go wrong, and deny (the Truth)

52. "You will surely taste of the Tree of Zaqqum.

53. "Then will you fill your insides therewith,

54. "And drink Boiling Water on top of it:

55. "Indeed you shall drink like diseased camels raging with thirst!"

56. This will be their welcome on the Day of Judgment.

57. It is We Who have created you: why will you not admit the Truth?

58. Do you then see? the (human seed) that you throw out, -

59. Is it you who create it, or are We the Creators?

60. We have decreed Death to be your common lot, and We are not to be frustrated -

61. from changing your Forms and creating you (again) in (forms) that you do not know.

62. And you certainly know already the first form of creation: why then do you not celebrate His praises?

63. Do you see the seed that you sow in the ground?

64. Is it you that cause it to grow, or are We the Cause?

65. Were it Our Will, We could make it broken orts. And you would be left in wonderment,

66. (Saying), "We are indeed left with debts (for nothing):

67. "Indeed are we shut out (of the fruits of our labour)"

68. Do you see the water which you drink?

69. Do you bring it down (in rain) from the cloud or do We?

50. Lama moo'oonaa ilaa meeqaati Yawmim-ma'loom.

51. Summa innakum ayyu-haḍ-ḍaaalloonal mukaz-ziboon.

52. La-aakiloonaa min shajariim-min Zaqqoom.

53. Famaali'oonaa minhal-buṭoon.

54. Fashaariboona 'alayhi minal-ḥameem.

55. Fashaariboona shurbal-ḥeem.

56. Haazaa nuzuluhum Yawmad-Deen.

57. Naḥnu khalaqnaakum falaw laa tuṣaddiqoon.

58. Afara'aytum maa tumnoon.

59. 'A-antum takhluqoonahoo am Naḥnul-khaaliqoon.

60. Naḥnu qaddarnaa baynakumul-mawta wa maa Naḥnu bimasbooqeen.

61. 'Alaaa an nubbaddila amsaalakum wa nunshakum fee maa laa ta'lamoona.

62. Wa laqal 'alimtumun-nash-atal-ooola falaw laa tazakkaroon.

63. Afara'aytum maa tahrusoon.

64. 'A-antum tazra'oonahoo am Naḥmuz-zaari'oon.

65. Law nashaaa'u laja'alnaahu ḥuṭaaman fazaltum tafakkahoona.

66. Innaa lamughramoon.

67. Bal naḥnu maḥroomoon.

68. Afara'aytumul-maaa'alazee tashraboon.

69. 'A-antum anzaltumoohu minal-muzni am Naḥnul-munzi loon.

لَمَجْمُوعُونَ لِمَبْعُوثَاتِ يَوْمٍ
مَعْلُومٍ ۝

ثُمَّ أَقَامُوا إِلَيْهَا الرِّجَالَ وَكُنُوا
لَا يَكْفُرُونَ ۝

لَا يَكْفُرُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ۝

فَمَا لِيُبْنَ مِنْهَا الْبُطُونَ ۝

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ۝

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ ۝

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝

نَحْنُ خَالِقُكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهَا أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝

نَحْنُ قَادِرُونَ بِإِيتَانِكُمُ الْمَوْتَ وَمَا
نَحْنُ بِمُسْبِقِينَ ۝

عَلَى أَنْ تُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَ
نُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَى
فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهَا أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطًا مِمَّا قُطِّعْتُمْ
تَفَكَّهُونَ ۝

إِنَّا كَاغْرَمُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ
نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ
نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ۝

نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ۝

70. Were it Our Will, We could make it salt (and unpalatable): then why do you not give thanks?

71. Do you see the Fire which you kindle?

72. Is it you who grow the tree which feeds the fire, or do We grow it?

73. We have made it a memorial (of Our handiwork), and an article of comfort and convenience for the denizens of deserts.

74. Then celebrate with praises the name of your Lord, the Supreme!

75. Furthermore I call to witness the setting of the Stars,-

76. And! that is indeed a tremendous oath, if you but knew—

77. That this is indeed a Qur'an Most Honourable,

78. In a Book well-guarded,

79. Which none shall touch but those who are clean:

80. A Revelation from the Lord of the Worlds.

81. Is it such a Message that you would hold in light esteem?

82. And have you made it your livelihood that you should declare it false?

83. Then why do you not (intervene) when (the soul of the dying man) reaches the throat,—

84. And you the while (sit) looking on,-

85. But We are nearer to him than you, and yet do not see,-

86. Then why do you not,—if you are exempt from (future) account,—

87. Call back the soul, if you are true (in your claim of Independence)?

88. Thus, then, if he be of those Nearest to Allah,

89. (There is for him) Rest and Satisfaction, and a Garden of Delights..

90. And if he be of the Companions of the Right Hand,

91. (For him is the salutation), "Peace be unto you", from the Companions of the Right Hand.

70. Law nashaaa`u ja`alnaahu ujaa[an falaw laa tashkuroon.

71. Afara`aytu mun-naaral-latee tooroon.

72. `A-antum ansha-tum shajaratahaaa am Nahnul-munshi`oon.

73. Nahnu ja`alnaahaa tazkira-ta[nw-wa] mataa`al-lil[hu]qween.

74. Fasabbiḥ bismi-Rabbikal-`azeem.

75. Falaaa u[simu bimawaa-qi]n-nujoom.

76. Wa innahoo laqasamul-law ta`lamoona `azeem.

77. Innahoo la-Qur-aanun Kareem.

78. Fee kitaabim-maknoon.

79. Laa yamassuhoo illal-muṭahharoon.

80. Tanzeelum-mir-Rabbil `aalameen.

81. Afabihaazal-ḥadeesi antum muḥhinoon.

82. Wa ta`alooona rizqakum annakum tukaz ziboon.

83. Falaw laa iza balaghatil-ḥulqoom.

84. Wa antum ḥeena`izin anzuroon.

85. Wa Nahnu a[rabu ilayhi] minkum wa laakil-law tu[ḥsi]roon.

86. Falaw laa in kuntum ghayra madeeneen.

87. Tarji`oonahaa in kuntum ṣaadiqeen.

88. Fa-ammaaa in kaana minal-muqarrabeen.

89. Faraw[hu]nw-wa rayḥaanu[nw-wa] Jannatu Na`eem.

90. Wa ammaa in kaana min-Aṣḥabil-Yameen.

91. Fasalaamul-laka min Aṣḥabil-Yameen.

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا

تَشْكُرُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ

نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ۝

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمَاقًا

لِلْمُتَّقِينَ ۝

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

فَلَا أَقْسِمُ بِبَوَاقِعِ النُّجُومِ ۝

وَأِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ۝

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ۝

لَا يَسْتَسِيءُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَفَيْهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُذْهَبُونَ ۝

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَكْكُمْ مُتَكَدِّبُونَ ۝

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ۝

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ۝

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِن

لَا تُبْصِرُونَ ۝

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ۝

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ۝

وَإِن كَانَ مِنَ الْيَمِينِ ۝

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنَ الْيَمِينِ ۝

92. And if he be of those who treat (Truth) as Falsehood, who go wrong,

93. For him is Entertainment with Boiling Water.

94. And burning in Hell-Fire.

95. Verily, this is the very Truth of assured certainty.

96. So celebrate with praises the name of your Lord, the Supreme.

(Hadid, or Iron)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Whatever is in the heavens and on the earth glorifies Allah; and He is the Mighty, the Wise.

2. To Him belongs the dominion of the heavens and the earth: it is He Who gives Life and Death; and He has Power over all things.

3. He is the First and the Last, the Evident and the Hidden: and He has full knowledge of all things.

4. He it is Who created the heavens and the earth in Six Days, and is moreover firmly established on the Throne (of Authority). He knows what enters within the earth and what comes forth out of it, what comes down from heaven and what mounts up to it. And He is with you wheresoever you may be. And Allah sees well all that you do.

5. To Him belongs the dominion of the heavens and the earth: and all affairs are referred back to Allah.

6. He merges Night into Day, and He merges Day into Night; and He has full knowledge of the secrets of (all) hearts.

92. Wa **ammaaa** in kaana minal-mukaz-zibeenad-ḡaaaleen.

93. Fanuzul**um-min** ḥameem.

94. Wa taṣṭiyatu Jaḥeem.

95. **Inna** haazaa lahuwa ḥaq-qul-yaqeen.

96. Fasabbih bismi Rabbikal 'azeem.

AL-ḤADEED-57

Bismillaahir-Rahmaanir Raḥeem.

1. Sabbaha lillaahi maa fissaamaawaati wal-arḡi wa Huwal 'Azeezul-Ḥakeem.

2. Lahoo mulkus-samaawaati wal-arḡi yuḥyee wa yumeetu wa Huwa 'alaa kulli shay **in** Qadeer.

3. Huwal-Awwalu wal-Aakhiru waz-Zaahiru wal-Baaṭinu wa Huwa bikulli shay'in 'Aleem.

4. Huwal-lazee khalaqas-samaawaati wal-arḡa fee sittati ayya**amin** **summas** tawaa 'alal-'Arsh; ya'lamu maa yaliju fil-arḡi wa maa yakhruju minhaa wa maa **yanzi**lu minas-samaa'i wa maa ya'ruju feehaa wa Huwa ma'akum ayna maa **kuntum**; wallaahu bimaa ta'maloona Baṣeer.

5. Lahoo mulkus-samaawaati wal-arḡ; wa ilal-laahi turja'ul-umoor.

6. Yoolijul-layla **fin**-nahaari wa yooli**jun**-nahaara fil-layl; wa Huwa 'Aleemum **bi**zaatiṣ-ṣudoor.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ
الضَّالِّينَ ۝

فَنَزَّلُ مِنْ حَمِيمٍ ۝
وَتَصْلِيَةً جَحِيمٍ ۝

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۝
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

(٥٧) سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ (٩٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي
وَيُمِيتُ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ
وَالْبَاطِنُ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَىٰ

الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلْبِغُ فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ

السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُبُ فِيهَا ۚ وَهُوَ
مَعَكُمْ أَيَّنَمَا كُنْتُمْ ۚ وَاللَّهُ

بِأَسْمَاءِ الْعَالَمِينَ عَلِيمٌ ۝
لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝
يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ

النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

7. Believe in Allah and His Apostle, and spend (in charity) out of the (substance) whereof He has made you heirs. For, those of you who believe and spend (in charity),- for them is a great Reward.

8. What cause do you have why you should not believe in Allah?- and the Apostle invites you to believe in your Lord, and has indeed taken your Covenant, if you are men of Faith.

9. He is the One Who sends to His Servant Manifest Signs, that He may lead you from the depths of Darkness into the Light and verily Allah is to you most kind and Merciful.

10. And what cause do you have why you should not spend in the cause of Allah? For to Allah belongs the heritage of the heavens and the earth. Not equal among you are those who spent (freely) and fought, before the Victory, (with those who did so later). Those are higher in rank than those who spent (freely) and fought afterwards. But to all has Allah promised a goodly (reward). And Allah is well acquainted with all that you do.

11. Who is he that will loan to Allah a beautiful loan? for (Allah) will increase it manifold to his credit, and he will have (besides) a liberal reward.

12. One Day you will see the believing men and the believing women- how their Light runs forward before them and by their right hands: (their greeting will be): "Good News for you this Day! Gardens beneath which flow rivers to dwell therein for ever! This is indeed the highest Achievement!"

7. Aaminoo billaahi wa Rasoolihee wa anfiqoo mim-maa ja'alakum mustakh-lafeena feehee fallazeena aamanoo minkum wa anfaqoo lahum اجر كبير.

8. Wa maa lakum laa tu'mi-noona billaahi war-Rasoolu ya'ookum litu'minoo bi-Rabbikum wa qa' akhaza meesaaqakum in kuntum mu'mineen.

9. Huwal-lazee yunazzilu 'alaa 'a'dihee Aayaatim bayyinaatil-liyukhrijakum minaz-zulumaati ilan-noor; wa inna-laaha bikum la Ra'oofur-Raheem.

10. Wa maa lakum allaa unfiqoo fee sabeelil-laahi wa lillaahi meeraasus-samaawaati wal-arq; laa yastawee minkum man anfaqa min qabil-Fathi wa qaatal; ulaaa'ika a'zamu darajatam-minal-lazeena anfaqoo mim ba'du wa qaataloo; wa kulla'nw-wa'adallaahul-husnaa; wallaahu bimaa ta'maloona Khabeer.

11. Man zal-lazee yu'ridul-laaha qarḍan ḥasanan fa-yu-daa'ifahoo lahooh wa lahooh a'run kareem.

12. Yawma taral-mu'mineena walmu'minaati yas'aa nooruhum bayna aydeehim wa bi-aymaanihim bu'shraakumul-Yawma Jannaatun ta'ree min ta'htihal-anhaaru khaalideena feehaa; zaalika huwal-fawzul-'azeem.

أُمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْقُورِمْ
جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ قَالَتِ
أُمِنُوا مِنْكُمْ وَأَنْقُورِمْ أَجْرُكُمْ
وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
الرَّسُولُ يَدْعُكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ
وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

مُؤْمِنِينَ ٥

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ
بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَؤُوفٌ

رَحِيمٌ ٦

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَاللَّهُ مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَن أنْفَقَ مِنْ قَبْلِ
الْفَتْحِ وَقَتْلَ أَوْلِيَاكَ أَعْظَمَ دَرَجَةً
مِّنَ الَّذِينَ أنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ
قَتْلِ أَوْلِيَاكَ وَعَدَّ اللَّهُ الْحَسَنَى
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٧

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ وَهَهُ أَجْرٌ
كَبِيرٌ ٨

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
بُشْرَانِكُمْ الْيَوْمَ جَدَّتْ تَجْرَتُهُمْ
تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٩

13. One Day will the Hypocrites- men and women - say to the Believers: "Wait for us! Let us borrow (a light) from your Light!" It will be said: "You turn back to your rear! then seek a Light (where you can)!" So a wall will be put up between them, with a gate therein. Within it will be Mercy throughout, and without it, all alongside, will be (Wrath and) Punishment!

14. (Those without) will call out, "Were we not with you?" (The others) will reply, "True! but you led yourselves into temptation; you looked forward (to our ruin); you doubted (Allah's Promise); and (your false) desires deceived you; until there issued the Command of Allah. And the Deceiver deceived you in respect of Allah.

15. "This Day shall no ransom be accepted of you, nor of those who rejected Allah." Your abode is the Fire: that is the proper place to claim you: and an evil refuge it is!"

16. Has not the time arrived for the Believers that their hearts in all humility should engage in the remembrance of Allah and of the Truth which has been revealed (to them), and that they should not become like those to whom was given Revelation aforetime, but long ages passed over them and their hearts grew hard? For many among them are rebellious transgressors.

17. You (all) know that Allah gives life to the earth after its death! already have We shown the Signs plainly to you, that you may learn wisdom.

18. For those who give in charity, men and women, and loan to Allah a beautiful loan, it shall be increased manifold (to their credit), and they shall have (besides) a liberal reward.

13. Yawma yaqoolul-munaafiqoona walmunaafiqaatu lillazeena aamanun-zuroonaa naqtabis min noorikum qeelarji'oo waraaa'akum faltamisoo nooran faḍuriba baynahum bisooril-lahoo baa; baati-nuhoo feehir-rahmatu wa zaahiruhoo minqibalihil-'azaa.

14. Yunaadoonahum alam nakum-ma'akum qaaloo balaa walaa kinnakum fa tantum anfusakum wa tarabbaḥtum wartabtum wa gharratkumul-amaaniyyu ḥattaa jaaa'a amrullaahi wa gharrakum billaahil-gharoor.

15. Fal-Yawma laa yu'khazu minkum fi yaṭuunw-wa laa minallazeena kafaroo; mawaakumun-Naarū hiya mawlaakum wa bi'sal-maṣeer.

16. Alam ya-ni lillazeena aamanoo an takhsa'a quloobuhum lizikril-laahi wa maa nazala minal-haq; wa laa yakoonoo kallazeena ootul-Kitaaba min qalu faṭaala 'alayhimul-amadu faqasat quloobuhum wa kaseerum-minhum faasiqoon.

17. I'lamooo annal-laaha yuhyil-arḍa ba'da mawtihaa; qaḥ bayyanna lakumul Aayaati la'allakum ta'qiloon.

18. Innal-muṣṣaddiqeena wal-muṣṣaddiqaati wa aḥraḍul-laaha qarḍan ḥasanañ-yuḍaa'afu lahum wa lahum aḥrun kareem.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ
لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ
نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ
فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ
لَهُ بَابٌ مَّا طُنْهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَ
ظَاهِرَةٌ مِنْ وُجْهِ الْعَذَابِ ۝
يُنَادُوهُمْ أَمْ لَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا
بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
وَاتَّوْبْتُمْ وَأَنْتُمْ تَصُدُّونَ
أَلَمْ تَأْتُوا حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَنْتُمْ
بِاللَّهِ الْعَرُّورُ ۝

قَالِيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا
مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَا لَكُمْ بِنَارِ
هِيَ مَوْلَاكُمْ دَوَّيْسَ الْمَصِيرُ ۝
أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ
تَتَشَعَّرَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ
مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ
عَلَيْهِمْ أَلَمٌ فَنَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ۝

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ
الآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

إِنَّ الْمَصَدِّقِينَ وَالْمَصَدِّقَاتِ
وَاقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفُ
لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝

19. And those who believe in Allah and His Apostles- they are the Sincere (lovers of Truth), and the witnesses (who testify), in the eyes of their Lord: they shall have their Reward and their Light. But those who reject Allah and deny Our Signs,- they are the Companions of Hell-Fire.

20. You (all) know that the life of this world is but play and amusement, pomp and mutual boasting and multiplying, (in rivalry) among yourselves, riches and children. Here is a similitude: how rain and the growth which it brings forth, delight (the hearts of) the tillers; soon it withers; you will see it grow yellow; then it becomes dry and crumbles away. But in the Hereafter is a Chastisement severe (for the devotees of wrong). And Forgiveness from Allah and (His) Good Pleasure (for the devotees of Allah). And what is the life of this world, but goods and chattels of deception?

21. You be foremost (in seeking) Forgiveness from your Lord, and a Garden (of Bliss), the width whereof is as the width of heaven and earth, prepared for those who believe in Allah and His Apostles: that is the Grace of Allah, which He bestows on whom He pleases: and Allah is the Lord of Grace abounding.

22. No misfortune can happen on earth or in your souls but is recorded in a decree before We bring it into existence: that is truly easy for Allah:

23. In order that you may not despair over matters that pass you by, nor exult over favours bestowed upon you. For Allah

19. Wallazeena aamanoo bil-laahi wa Rusuliheee ulaaa'ika humuṣ-ṣiddeeqoona washshuhadaaa'u **inda** Rabbihim lahum alruhum wa nooruhum wallazeena kafaroo wa kaz-zaboo bi-Aayaatinaaa ulaaa'ika Aṣḥaabul-Jaheem.

20. I'lamoos **annamal-hayaatud-dunyaa** la'ibuṇw-wa lah **wuṇw-wa** zeena **tuṇw-wa** tafaakhurum **baynakum** wa takaasurun **fil-amwaa** wal awlaa; kamaṣali ghaysin a'jabal-kuffaara nabaatuhoo **summa** yaheeru fataraahu muṣfarran **summa** yakoonu ḥuṭaamaa; **wa** fil-Aakhirati 'azaabun shadee; **wa** maghfiratun **minal-laahi** wa ridwaan; **wa** mal-hayaatud-dunyaaa illaa mataa'ul-ghuroor.

21. Saabiqoo ilaa maghfiratim **mir-Rabbikum** wa **Jannatin** 'arḍhaa ka'arḍisamaaa'i wal-arḍi u'iddat lillazeena aamanoo billaahi wa Rusulih; zaalika faḍlul-laahi yu'teehi **maany-yashaaa'**; wallaahu **zul-faḍlil-'azeem**.

22. Maaa aṣaaba **mim-muṣeibatim** **fil-arḍi** wa laa fee **anfusikum** illaa fee kitaabim **min qaal** **an na'ra**-ahaa; **inna** zaalika 'alal-laahi yaseer.

23. Likaylaa ta-saw 'alaa maafaatakum wa laa tafraḥoo bimaaa aataakum; wallaahu

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝
اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَتُهُمْ وَتَفَاخُرُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أُنْحَبَ مِنَ الْكُفَّارِ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيمُ فَتَرَاهُ مَصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝
مَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعٌ الْعُرُورِ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّنَ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۝
أَعَدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۝
ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝
مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا ۝
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝
لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ

does not love any vainglorious boaster,-

24. Such persons as are covetous and commend covetousness to men. And if any turn back (from Allah's Way), verily Allah is Free of all needs, Worthy of all Praise.

25. We sent aforetime Our Apostles with Clear Signs and sent down with them the Book and the Balance (of Right and Wrong), that men may stand forth in justice; and We sent down Iron, in which is (material for) mighty war, as well as many benefits for mankind, that Allah may test who it is that will help, unseen, Him and His Apostles: for Allah is Full of Strength, Exalted in Might (and able to enforce His Will).

26. And We sent Noah and Abraham, and established in their line Prophethood and Revelation: and some of them were on right guidance. But many of them became rebellious transgressors.

27. Then, in their wake, We followed them up with (others of) Our Apostles: We sent after them Jesus the son of Mary, and bestowed on him the Gospel; and We ordained in the hearts of those who followed him compassion and mercy. But the Monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them: (We commanded) only the seeking for the Good Pleasure of Allah; but that they did not foster as they should have done. Yet We bestowed, on those among them who believed, their (due) reward, but many of them are rebellious transgressors.

28. O you that believe! Fear Allah, and believe in His Apostle, and He will bestow on you a double portion

laa yuhibbu kulla mukhtaalin fakhoor.

24. Allazeena ya'khaloona wa ya-muroonan-naasa bilbukhl; wa ma'ny-yatawalla fainnal-laaha Huwal Ghaniyyul-Hamee.

25. Laqa' arsalnaa Rusulanaa bilbayyinaati wa anzalnaa ma'ahumul-Kitaaba wal-Meezaana liyaqooman-naasu bilqis; wa anzalnal-hadeeda feehi ba-sun shadeedunw-wa manaafi'u linnaasi wa liya'lal-mal-laahu ma'ny-yansuruhoo wa Rusulahoo bilghay' innal-laaha Qawiyyun 'Azeez.

26. Wa laqa' arsalnaa Nooha'nw-wa Ibraaheema wa ja'alnaa fee zurriyyatihiman-Nubuwwata wal-Kitaaba faminhum muhta'; wa kaseerum-minhum faasiqoon.

27. Summa qaffaynaa 'alaaa aasaarihim bi-Rusulinaa wa qaffaynaa bi-'Eesa'ni-Maryama wa aataynaahul-Injeela wa ja'alnaa fee quloobil-lazeenataba'oohu ra-fa'lanw-wa rahmah; wa rahbaaniyyata-ni-tada'oohaa maa kata'naahaa 'alayhim illa'tighaaa'a ridwaaanil-laahi fama ra'awhaa haqqa ri'aayatihaa fa-aataynal-lazeena aamanoo minhum ar-rahum wa kaseerum-minhum faasiqoon.

28. Yaaa ayyuhal-lazeena amanuttaqul-laaha wa-aaminoo bi-Rasooliheeyu'tikum kiflayni

لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝

الَّذِينَ يَبْتُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۖ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسَ بِالْقِسْطِ ۚ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ ۗ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ۝

ثُمَّ تَقَيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً ۗ وَرَهَابَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

وَأْمِنُوا بِرَسُولِهِ يُوَفِّتْكُمْ كِفْلَيْنِ

of His Mercy: He will provide for you a Light by which you shall walk (straight in your path), and He will forgive you (your past): for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

29. That the People of the Book may know that they have no power whatever over the Grace of Allah, that (His) Grace is (entirely) in His Hand, to bestow it on whomsoever He wills. For Allah is the Lord of Grace abounding.

(Mujadala, or The Woman who Pleads)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Allah has indeed heard (and accepted) the statement of the woman who pleads with you concerning her husband and carries her complaint (in prayer) to Allah: and Allah (always) hears the arguments between both sides among you: for Allah hears and sees (all things).

2. If any men among you divorce their wives by Zihar (calling them mothers), they cannot be their mothers: none can be their mothers except those who gave them birth. And in fact they use words (both) iniquitous and false: but truly Allah is One that blots out (sins), and forgives (again and again).

3. But those who divorce their wives by Zihar, then wish to go back on the words they uttered, - (It is ordained that such a one) should free a slave before they touch each other: this you are admonished to perform: and Allah is well-acquainted with (all) that you do.

4. And if any has not (the wherewithal), he should fast for two months consecutively before they touch each other. But if any is unable to do so, he should feed sixty indigent ones, this, that you may show your faith in Allah and His Apostle.

mir rahmatihee wa ya'al lakum nooran tamshoona bihee wa yaghfir lakum; wallaahu Ghafoorur-Raheem.

29. Li'allaa ya'lama Ahlul-kitaabi allaa ya'diroona 'alaa shay'im-min fa'dlil-laahi wa annal-fa'dla bi-Yadillaahi yu'teehi ma'ny-yashaaa'; wallaahu zul-fa'dlil-'azeem.

AL-MUJAADALAH-58

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qa' sami'al-laahu qawlal-latee tujaadiluka fee zawjihaa wa tashtakee ilal-laahi wallaahu yasma'u taahaawurakumaa; innal-laaha Samee'um Ba'seer.

2. Allazeena yuzaahiroona munkum min nisaaa'ihim maa hunna ummaahaatihim in ummahaatuhum illal-laaa'ee wala'nahum; wa innahum la-yaqooloona munkaram-minal-qawli wa zooraa; wa innal-laaha la-'Afuwwun Ghafoor.

3. Wallazeena yuzaahiroona min nisaaa'ihim summa ya'oodoona limaa qaaloo fatahreeru raqabatim-min qa'li a'ny-yatamaaas-saa; zaalikum too'azoonaa bih; wallaahu bimaa ta'maloona Khabeer.

4. Famal-lam yaji fa-siyaa-mu shahrayni mutataabi'ayni min qa'li a'ny-yatamaaas-saa famal-lam yasta'i' fa-'aamu sitteena miskeena; zaalika litu'minoobillaahi wa Rasoolih;

مِنْ رَحْمَتِهِ وَجَعَلَ لَكُمْ نُورًا تَسْلُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

لِيَأْتِيَ كَلِمَةً أَكْثَرُ مِنْ قَلِيلٍ وَأَنْ يَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

(٥٨) سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدِينَةُ (١٠٥) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الْبِئْتَى تَجَادُلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ

الَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الْبِئْتَى وَلَكِنْ نَمَّوْنَ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ غَفُورٌ

وَالَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ مِنْكُمْ تُوْعَطُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتْتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

الحجرات: ٥٨ من الآية ٢٨

Those are limits (set by) Allah. For those who reject (Him), there is a grievous Chastisement.

5. Those who resist Allah and His Apostle will be humbled to dust, as were those before them: for We have already sent down Clear Signs. And the Unbelievers (will have) a humiliating Chastisement,-

6. On the Day that Allah will raise them all up (again) and show them the Truth (and meaning) of their conduct. Allah has reckoned its (value), though they may have forgotten it, for Allah is Witness to all things.

7. Don't you see that Allah knows (all) that is in the heavens and on earth? There is not a secret consultation between three, but He makes the fourth among them, - Nor between five but He makes the sixth,- nor between fewer nor more, but He is in their midst, wheresoever they be: in the end He will tell them the truth of their conduct, on the Day of Judgment. For Allah has full knowledge of all things.

8. Don't you turn your sight towards those who were forbidden secret counsels yet revert to that which they were forbidden (to do)? And they hold secret counsels among themselves for iniquity and hostility, and disobedience to the Apostle. And when they come to you, they salute you, not as Allah salutes you, (but in crooked ways); and they say to themselves, "Why does not Allah punish us for our words?" Enough for them is Hell: in it they will burn, and evil is that destination!

9. O you who believe! When you hold secret counsel, do not do it for iniquity and hostility, and disobedience to the Prophet; but do it for righteousness

wa tilka hudoodul-laah; wa lilkaafireena 'azaabun aleem.

5. **Inna**l-lazeena yuḥaadoonul-laaha wa Rasoolahoo kubitoo kamaa kubital-lazeena **min** qablihim; wa qad **anzalnaa** Aayaatim bayyinaat; wa lilkaafireena 'azaabum-muheen.

6. **Yawma** ya'ashuhumul-laahu jamee'an fa-yunabbi'uhum **bimaa** 'amiloo; aḥṣaahul-laahu wa nasooḥ; wallaahu 'alaa kulli shay' **in** Shaheed.

7. Alam tara **annal**-laaha ya'alamu maa fis-samaawaati wa maa fil-ardi maa yakoону **min** na'waa salaasatin illaa Huwa raabi'uhum wa laa khamsatin illaa Huwa saadisuhum wa laa **anaa** **min** zaalika wa laa akṣara illaa Huwa ma'ahum ayna maa kaanoo **summa** yunabbi'uhum **bimaa** 'amiloo Yawmal-Qiyaamah; **inna**l-laaha bikulli shay'in 'Aleem.

8. Alam tara ilal-lazeena nuhoo '**anin-na** waa **summa** ya'oodoona limaa nuhoo 'anhu wa yatanaajawna bil-ismi wal'u'waani wa ma'siyatir-Rasooli wa iza jaaa'ooka ḥayyawka **bimaa** lam yuḥayyika bihil-laahu wa yaqooloona fee **anfusihim** law laa yu'az-zibunal-laahu **bimaa** naqool; ḥasbuhum **Jahannamu** yaṣlaw-nahaa fabi'sal-maṣeer.

9. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo iza tanaajaytum falaa tatanaajaw bil-ismi wal'u'waani wa ma'siyatir-Rasooli wa tanaajaw bilbirri

وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلَا تَكْفِرِينَ
عَذَابَ الْيَمِّ

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
كَيْتُومًا كَمَا كَيْتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلَا تَكْفِرِينَ
عَذَابَ مُهِينٍ

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ
بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى
ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا
هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ
وَلَا آكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا
ثُمَّ يَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى
ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ
الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ
يُحِبِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ
لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسِبْهُمْ
جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا فِي سُبْحِ الْمَصِيرِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا
تَتَنَاجَوْا بِالْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ
الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ

٧٨ منزل

and self-restraint; and fear Allah, to Whom you shall be brought back.

10. Secret counsels are only (inspired) by the Evil One, in order that he may cause grief to the Believers; but he cannot harm them in the least, except as Allah permits; and on Allah let the Believers put their trust.

11. O you who believe! When you are told to make room in the assemblies, (spread out and) make room: (ample) room will Allah provide for you. And when you are told to rise up, rise up, Allah will raise up, to (suitable) ranks (and degrees) those of you who believe and who have been granted (mystic) Knowledge. And Allah is well-acquainted with all you do.

12. O you who believe! When you consult the Apostle in private, spend something in charity before your private consultation. That will be best for you, and most conducive to purity (of conduct). But if you do not find (the wherewithal), Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

13. Is it that you are afraid of spending sums in charity before your private consultation (with him)? If, then, you do not so, and Allah forgives you, then (at least) establish regular prayer; practise regular charity; and obey Allah and His Apostle. And Allah is well-acquainted with all that you do.

14. Don't you turn your attention to those who turn (in friendship) to such as have the Wrath of Allah upon them? They are neither of you nor of them, and they swear to falsehood knowingly.

watta'waa wattaqul-laahal-lazeer ilayhi tuhsharoon.

10. **Innaman-na** waa minash-Shaytaani liyahzunal-lazeena aamanoo wa laysa biqaaarrihim shay'an illaa bi-iznil-laah; wa 'alal-laahi falyatawakkalilmu'minoon.

11. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo iza qeela lakum tafassahoo fil-majaalisi fafsahoo yafsaheel-laahu lakum wa iza qeelanshuzoo fanshuzoo yarfa'il-laahul-lazeena aamanoo minkum wallazeena ootul-'ilma darajaat; wallaahu bimaa ta'maloon Khabeer.

12. Yaaa-ayyuhal-lazeena aamanooo iza naajaytumur-Rasoola faqaddimoo bayna yaday na'waakum sadaqaah; zaalika khayrul-lakum wa ahar; fa-il-lam tajidoo fa-innal-laaha Ghafoorur-Raheem.

13. 'A-ashfaatun an tuqaddimoo bayna yaday na'waakum sadaqaat; fa-iz lam taf'aloo wa taabal-laahu 'alaykum fa-aqeeemus-Salaata wa aatuz-Zakaata wa afee'ul-laaha wa Rasoolah; wallaahu Khabeerun bima ta'maloon.

14. Alam tara ilal-lazeena tawallaw qawman ghaqibal-laahu 'alayhim maa hum minkum wa laa minhum wa yahlifoona 'alal-kazibi wa hum ya'lamoona.

وَالَّذِينَ هُمْ وَآتَقُوا اللَّهَ الذِّمَّةَ لَئِنْ لَمْ يَنْجِبْ لَهُم مِّنَّا مَوْجِدًا يَخْتَفُونَ أَفْئِدَتُومَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَهُمْ فِي مَا هُمْ بِفَاعِلُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَيْسَ بَصَارِهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فليتوكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَاجَيْتُمْ الرَّسُولَ فَقَدْ مَوَّابَيْنَ يَدَيْهِ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَاذَلَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِمَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا يَمْنَهُمْ وَيَجْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

منزل ٧

٢٨

15. Allah has prepared for them a severe Chastisement: evil indeed are their deeds.

16. They have made their oaths a screen (for their misdeeds): thus they obstruct (men) from the Path of Allah: therefore they shall have a humiliating Chastisement.

17. Of no profit whatever to them, against Allah, will be their riches nor their sons: they will be Companions of the Fire, to dwell therein (for ever)!

18. One day Allah will raise them all up (for Judgment): then will they swear to Him as they swear to you: and they think that they have something (to stand upon). No, indeed! they are but liars!

19. The Evil One has got the better of them: so he has made them lose the remembrance of Allah. They are the Party of the Evil One. Truly, it is the Party of the Evil One that will perish!

20. Those who resist Allah and His Apostle will be among those most humiliated.

21. Allah has decreed: "It is I and My Apostles who must prevail": for Allah is One full of strength, able to enforce His Will.

22. You will not find any people who believe in Allah and the Last Day, loving those who resist Allah and His Apostle, even though they were their fathers or their sons, or their brothers, or their kindred. For such He has written Faith in their hearts, and strengthened them with a spirit from Himself. And He will admit them to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein (for ever). Allah will be well pleased with them, and they with Him. They are the Party of

15. A'addal-laahu lahum- 'azaaban shadeedan innahum saaa'a maa kaanoo ya'maloon.

16. Ittakhazoo aymaanahum junnatan fa'saddoo 'an saabeelil-laahi falahum 'azaabum-mu- heen.

17. Lan tughniya 'anhum am- waaluhum wa laaa awlaaduhum minal-laahi shay'aa; ulaaa'ika A'shaabun-Naari hum feehaa khaalidoon.

18. Yawma ya'asuhumul- laahu jamee'an fa-yahlifoona lahoo kamaa yahlifoona lakum wa ya'hsaboona annahum 'alaa shay'; alaaa innahum humul- kaaziiboon.

19. Ista'hwaza 'alayhimush- Shaytaanu fa-ansaa'ahum zikral- laah; ulaaa'ika hizbush-Shay- taan; alaaa inna hizbash-Shay- taani humul-khaasiroon.

20. Innal-lazeena yu'haad- doonal-laaha wa Rasoolahoo ulaaa'ika fil azaleen.

21. Katabal-laahu la-aghli- banna anaa wa Rusulee; innal- laaha Qawiyyun 'Azeez.

22. Laa tajidu qawmaany-yu' mi- noona billaahi wal-Yawmil- Aakhiri yuwaaaddoona man ha'aaddal-laaha wa Rasoolahoo wa law kaanoo aabaaa'ahum aw a'naaa'ahum aw ikhwaa- nahum aw 'asheeratahum; ulaaa'ika kataba fee quloobihi- mul-eemaana wa ayyadahum bi-roohim-minhu wa yu'khillu- hum Jannaatin la'ree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa; radiyallaahu 'anhum wa ra'foo 'anh; ulaaa'ika hizbul-

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

إِتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهِمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٩﴾

لَنْ نُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦٠﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿٦١﴾

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَلْسَمَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَّا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَمُودُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٦٣﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبَنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦٤﴾

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْأٰخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ

٧ منزل

Allah. Truly it is the Party of Allah that will achieve Felicity.

(Hashr, or The Gathering)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allah: for He is the Exalted in Might, the Wise.
2. It is He Who got out the Unbelievers among the People of the Book from their homes at the first gathering (of the forces). Little did you think that they would get out: and they thought that their fortresses would defend them from Allah! But the (Wrath of) Allah came to them from quarters from which they little expected (it), and cast terror into their hearts, so that they destroyed their dwellings by their own hands and the hands of the Believers. Take warning, then, O you with eyes (to see)!
3. And had it not been that Allah had decreed banishment for them, He would certainly have punished them in this world: and in the Hereafter they shall (certainly) have the Punishment of the Fire.
4. That is because they resisted Allah and His Apostle: and if any one resists Allah, verily Allah is severe in Punishment.
5. Whether you cut down (O you Muslims) the tender palm-trees, or you left them standing on their roots, it was by leave of Allah, and in order that He might cover with shame the rebellious transgressors.
6. What Allah has bestowed on His Apostle (and taken away) from them - for this you made no expedition with either cavalry or camelry: but Allah gives power to His Apostles over any He pleases: and Allah has power over all things.

laah; alaaa inna hizbal-laahi humul-muflihoon.

AL-HASHR-59

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Sabbaḥa lillaahi maa fissa-maawaati wa maa fil-arḍi wa Huwal-'Azeezul-Ḥakeem.
2. Huwal-lazeee akhrajal-lazeena kafaroo min Ahlil-Kitaabi min diyaarihim li-awwalil-Ḥashr; maa zanantum aṅy-yakhrujoo wa zannoo annahum maa ni'atuhum ḥuṣoonuhum minal-laahi fa-ataahumul-laahu min ḥaysu lam yaḥtasiboo wa qazafa fee quloobihi mur-ru'ba; yukhriboona buyootahum bi-aydeehim wa aydil-mu'mineena fa'tabiroo yaaa ulil-'aṣaar.
3. Wa law laaa an katabal-laahu 'alayhimul-jalaaa'a la'az-zabahum fid-dunyaa wa lahum fil-Aakhirati 'azaabun-Naar.
4. Zaalika bi-annahum shaaaq-qul-laaha wa Rasoolahoo wa ma'ny-yushaaaqqil-laaha fainnal-laaha shadeedul-'iqaa.
5. Maa qaṭa'tum mil-leenatin aw taraktumooḥaa qaaa'imatan 'alaaa uṣoolihaa fabi-iznil-laahi wa liyukhziyal-faasiqeen.
6. Wa maaa afaaa'al-laahu 'alaa Rasoolihee minhum famaaw awjaftum 'alayhi min khayliw-wa laa rikaabiw-wa laa kinnal-laaha yusalliṭu Rusulahoo 'alaa ma'ny-yashaaa'; wallaahu 'alaa kulli shay'in Qadeer.

اللَّهُ الْكَرِيمُ حَزَبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥

سُورَةُ الْحَشْرِ مَدِيْنَةٌ (٥٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَثَمَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۝

وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ۝

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

7. What Allah has bestowed on His Apostle (and taken away) from the people of the townships,- belongs to Allah,- to His Apostle and to kindred and orphans, the needy and the wayfarer; In order that it may not (merely) make a circuit between the wealthy among you. So take what the Apostle assigns to you, and deny yourselves that which he withholds from you. And fear Allah; for Allah is strict in Punishment.

8. (Some part is due) to the indigent Muhajirs, those who were expelled from their homes and their property, while seeking Grace from Allah and (His) Good Pleasure, and aiding Allah and His Apostle: such are indeed the sincere ones:-

9. But those who before them, had homes (in Medina) and had adopted the Faith,- show their affection to such as came to them for refuge, and entertain no desire in their hearts for things given to the (latter), but give them preference over themselves, even though poverty was their (own lot). And those saved from the covetousness of their own souls,- they are the ones that achieve prosperity.

10. And those who came after them say: "Our Lord! Forgive us, and our brethren who came before us into the Faith, and leave not, in our hearts, rancour (or sense of injury) against those who have believed. Our Lord! You are indeed Full of Kindness, Most Merciful."

11. Have you not observed the Hypocrites say to their misbelieving brethren among the

7. **Maaa** afaaa'al-laahu 'alaa Rasoolihee min ahliil-quraa falillaahi wa lir-Rasooli wa lizil-qurbaa walyataamaa walmasaakeeni wa **nissabeeli** kay laa yakoona doolatan **baynal-aghniyaaa'i** **minkum**; wa maaa ataakumur-Rasoolu fakhuzooHu wa maa nahaakum 'anhu **fantahoo**; wattaqul-laaha **innal-laaha shadeedul-'iqaal**.

8. Lilfuqaraaa'il-Muhaajireenal-lazeena ukhrijoo **min** **diyaarihim** wa amwaalihim ya **taghoona** faqlam-minal-laahi wa riqwaanaaw-wa **vansu** roonal-laaha wa Rasoolah; ulaaa'ika humuṣ-ṣaadiqoon.

9. Wallazeena tabawwa'ud-daara wal-eemaana **min qalbi**him yuḥibboona man haajara ilayhim wa laa yajidoona fee ṣudoorihim ḥaajatan **mimmaa** ootoo wa yu'siirona 'alaa **anfusi**him wa law kaana bihim khaṣaaṣah; wa ma'ny-yooqa shuḥḥa nafiṣihee fa-ulaaa'ika humul-muflihoon.

10. Wallazeena Jaa'oo **mim** **ba'di**him yaqooloona Rabbanaagh-fir lanaa wa li-ikhwaaninal-lazeena sabaqoonaa bil-eemaani wa laa ta'al fee quloobinaa ghillalil-lazeena aamanoo Rabbanaaa **innaka** Ra'oofur-Raḥeem.

11. Alam tara ilal-lazeena naafaqoo yaqooloona li-ikhwaanihimul-lazeena kafaroo **min**

مَا آتَى اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالسَّكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَلَّا لَا يَكُونُ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهْجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَوَيُصِرُّوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ۝

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قُلُوبِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شَحْنَهُ نَفْسِهِ فَاُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ

٧٨

وقف لازم

People of the Book? - "If you are expelled, we too will go out with you, and we will never hearken to any one in your affair; and if you are attacked (in fight) we will help you". But Allah is Witness that they are indeed liars.

12. If they are expelled, never will they go out with them; and if they are attacked (in fight), they will never help them; and if they do help them, they will turn their backs; so they will receive no help.

13. Of a truth you are stronger (than they) because of the terror in their hearts, (sent) by Allah. This is because they are men devoid of understanding.

14. They will not fight you (even) together, except in fortified townships, or from behind walls. Strong is their fighting (spirit) amongst themselves: you would think they were united, but their hearts are divided: that is because they are a people devoid of wisdom.

15. Like those who lately preceded them, they have tasted the evil result of their conduct; and (in the Hereafter there is) for them a grievous Chastisement;-

16. (Their allies deceived them), like the Evil One, when he says to man, "Deny Allah": but when (man) denies Allah, (the Evil One) says, "I am free of you: I do fear Allah, the Lord of the Worlds!"

17. The end of both will be that they will go into the Fire, dwelling therein for ever. Such is the reward of the wrongdoers.

18. O you who believe! Fear Allah, and let every soul look to what (provision) he has sent forth for the morrow. Yes, fear Allah: for Allah is well-acquainted with (all) that you do.

Ahlil-Kitaabi la'in ukhritum lanakhrujanna ma'akum wa laa nuṭee'u feekum aḥadan abadañw-wa-in qootiltum lanansuran-nakum wallaahu yashhadu innahum lakaaziboon.

12. La'in ukhrijoo laa yakhrujoo ma'ahum wa la'in qootiloo laa yansuroonahum wa la'in naṣarooḥum la-yuwallunna-la-baar; summa laa yunsaaroon.

13. La-antum ashaddu rahbatan fee sudoorihim minal-laah; zaalika bi-annahum qawmul-laa yafqahoon.

14. Laa yuqaatiloonakum jamee'an illaa fee quram-muḥaṣṣanatin aw minw-waraaa'i judur; ba-suhum baynahum shadee. taḥsabuhum jamee-añw-wa quloobuhum shattaa; zaalika bi-annahum qawmul-laa ya'qiloon.

15. Kamaṣalil-lazeena min qalilihim qareeban zaaqoo wabaala amrihim wa lahum 'azaabun aleem.

16. Kamaṣalish-Shayṭaani iz qaala lil insaanik-fur falammaa kafara qaala inneee baree'um-minka inneee akhaaful-laaha Rabbal-'aalameen.

17. Fakaana 'aaqibatahumaaa annahumaa fin-Naari khaalidayni feehaa; wa zaalika jazaa'uz-zaalimeen.

18. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanut-taql-laaha waltanzur nafsum-maa qaddamat ligha. wattaqul-laah; innal-laaha Khabeerum bima ta'maloon.

أَهْلِ الْكِتَابِ لَإِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا. وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

لَإِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ ۝ وَلَإِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ ۝ وَلَإِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْتِنَا الَّذِينَ الْأَذْيَارَةُ ثُمَّ لَا يُنصُرُونَ ۝

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝

لَا يِقَاتِلُونَكَ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْعٍ مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدًا تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُوا وَبَالَ أَمْهِمُ ۝ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۝ وَذَٰلِكَ جَزَاؤُ الظَّالِمِينَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۝ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

منزل ٧

٢٥

19. And you be not like those who forgot Allah; and He made them forget their own souls! Such are the rebellious transgressors!

20. Not equal are the Companions of the Fire and the Companions of the Garden: it is the Companions of the Garden that will achieve Felicity.

21. Had We sent down this Qur'an on a mountain, verily, you would have seen it humble itself and cleave asunder for fear of Allah. Such are the similitudes which We propound to men, that they may reflect.

22. Allah is He, than Whom there is no other god;- Who knows (all things) both secret and open; He, Most Gracious, Most Merciful.

23. Allah is He, than Whom there is no other god;- the Sovereign, the Holy One, the Source of Peace (and Perfection), the Guardian of Faith, the Preserver of Safety, the Exalted in Might, the Irresistible, the Supreme: Glory to Allah! (High is He) above the partners they attribute to Him.

24. He is Allah, the Creator, the Evolver, the Bestower of Forms (or Colours). To Him belong the Most Beautiful Names: whatever is in the heavens and on earth, declares His Praises and Glory: and He is the Exalted in Might, the Wise.

(Mumtahina, or the Woman to be Examined

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you who believe! Take not my enemies and yours as friends (or protectors),- offering them (your) love, even though they have rejected the Truth that has come to you, and have (on the contrary) driven out

19. Wa laa takoonoo kalla-zeena nasul-laaha fa-**ansaahum** **anfusahum**; ulaaa'ika humul-faasiqoon.

20. Laa yastaweee A**shaabun-Naari** wa A**shaabul-Jannah**; A**shaabul-Jannati** humul-faaa'izoon.

21. Law **anzalnaa** haazal-Qur-aana 'alaa jabalil-lara-aytahoo khaashi'**am-muta-**saddi'**am-min** khashyatillaah; wa tilkal-amsaalu nadribuhaa **innaasi** la'allahum yatafakkaroon.

22. Huwal-laahul-lazee laaa Ilaaha illaa Hoo; 'Aalimul-Ghaybi wash-shahaadah; Huwar-Rahmaanur-Raheem.

23. Huwal-laahul-lazee laaa Ilaaha illa Hoo; al-Malikul-Quddoosus-Salaamul-Mu'minul-Muhayminul-'Azeezul-Jabbaarul-Mutakabbir; Su**h**haan-laahi **ammaa** yushrikoon.

24. Huwal-laahul-Khaaliqul-Baari'ul-Mu**sh**awwuru laahul-Asmaa'ul-Husnaa; yusabbihu laahoo maa fissaamaawaati wal-ar \mathring{d} i wa Huwal-'Azeezul-Hakeem.

AL-MUMTAHINAH-60

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tattakhizoo 'aduwee wa 'aduwwakum awliyaaa'a tulqoona ilayhi**m** **bi**lmawaddati wa qa**l** kafaroo bimaa jaaa'ukum **minal ha**q****; yukhrijoonar-

وَلَا تَتَّخِذُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَهُمْ
أَنْفُسَهُمْ ؕ أُولَٰئِكَ هُمُ الْعٰسِفُونَ ۝

لَا يَسْتَوِي ۙ أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ
الْجَنَّةِ ۗ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفٰازُونَ ۝

لَوْ أَنْزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ
لَّرَأَيْتَهُ خٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ
خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ

نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۗ

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۗ هُوَ
الرَّحْمٰنُ الرَّحِيمُ ۝

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۗ أَمَلِكُ
الْقُدْرَةِ وَالسَّلَامِ الْمُؤْمِنِ الْمُهِيمِ

الْعَزِيزِ الْجَبَّارِ الْمُتَكَبِّرِ ۗ سُبْحٰنَ
اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۗ يُسَبِّحُ لَهُ
فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

(١٠) سُورَةُ الْمُتَحَنِّتَةِ مَدَنِيَّةٌ (١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا
عَدُوِّيْ وَّعَدُوْكُمْ اَوْلِيَاۗءَ تَلْقَوْنَ

اِيْهِمْ بِالسُّوْدَةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا
جَآءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ ۗ يُخْرِجُوْنَ

the Prophet and yourselves (from your homes), (simply) because you believe in Allah your Lord! If you have come out to strive in My Way and to seek My Good Pleasure, (take them not as friends), holding secret converse of love (and friendship) with them: for I know full well all that you conceal and all that you reveal. And any of you that does this has strayed from the Straight Path.

2. If they were to get the better of you, they would behave to you as enemies, and stretch forth their hands and their tongues against you for evil: and they desire that you should reject the Truth.

3. Of no profit to you will be your relatives and your children on the Day of Judgment: He will judge between you: for Allah sees well all that you do.

4. There is for you an excellent example (to follow) in Abraham and those with him, when they said to their people: "We are clear of you and of whatever you worship besides Allah: we have rejected you, and there has arisen, between us and you, enmity and hatred for ever,- unless you believe in Allah and Him alone": But not when Abraham said to his father: "I will pray for forgiveness for you, though I have no power (to get) anything on your behalf from Allah." (They prayed): "Our Lord! in You do we trust, and to You do we turn in repentance: to You is (our) Final Goal.

5. "Our Lord! Make us not a (test and) trial for the Unbelievers, but forgive us, our Lord! for You are the Exalted in Might, the Wise."

6. There was indeed in them an excellent example for you to follow,-

Rasoola wa iyyaakum an tu minoo billahi Rabbikum in kuntum khara tum jihaadan fee sabelee wal tighaaa'a mardaatee; tusirroona ilayhim bilma waddati wa anaa a'lamu bimaaa akhfaytum wa maaa a'lantum; wa ma'ny-yaf' alhu minkum faqa dalla Sawaaa'as-Sabeel.

2. Iny-yasqafookum yako onoo lakum a'daaa' anw-wa ya suotoo ilaykum aydiyahum wa alsinatahum bissooo'i wa waddoo law takfuroon.

3. Lan tanfa'akum arhaamukum wa laaa awlaadukum; Yawmal-Qiyaamati yafsilu baynakum; wallaahu bimaa ta'maloona Baseef.

4. Qaa kaanat lakum uswatun hasanatun fee Ibraaheema wallazeena ma'ahoo iz qaaloo liqawmihim innaa buraaa'u minkum wa mimmaa ta'bu doona min doonil-laahi kafar naa bikum wa badaa baynanaa wa baynakumul-'adaawatu wal-baghdaaa'u abadan hattaa tu'minoo billaahi wa haddahoo illaa qawla Ibraaheema liabeehi la-astaghfianna laka wa maaa amliku laka minal-laahi min shay'in Rabbanaa 'alayka tawakkalnaa wa ilayka ana'naa wa ilaykal-ma'keer.

5. Rabbanaa laa ta'alnaa fitnatal-lillazeena kafaroo waghfir lanaa Rabbanaa innaka Antal-'Azeedul-Hakeem.

6. Laqa kaana lakum fee-him uswatun

الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ
رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي
سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرُونَ
إِلَيْهِمْ بِالْمُؤَدَّةِ ۗ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا
أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝
إِنْ يَتَّبِعُوكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً
وَيَسْطُرُوا إِلَيْكُمْ آيَاتِهِمْ وَالسُّنَّةُ
بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝
لَنْ نَنْفَعَكُمْ أَرْحَامَكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝
قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي
إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا
لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُوْا مِنْكُمْ وَمِمَّا
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ
وَبَدَأَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ
وَالْبُغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
وَخَدَاةً إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ
لَا اسْتَفْرُونَ لَكَ وَمَا أَمْرُكَ مِنَ
اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا
وَإِلَيْكَ أَبْتِغَىٰ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ
كَفَرُوا وَاعْفُ رَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ

عند المناجاة ٢٠١

مزل ٧

for those whose hope is in Allah and in the Last Day. But if any turn away, truly Allah is Free of all Wants, Worthy of all Praise.

7. It may be that Allah will grant love (and friendship) between you and those whom you (now) hold as enemies. For Allah has power (over all things); and Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

8. Allah does not forbid you, with regard to those who do not fight you for (your) Faith nor drive you out of your homes, from dealing kindly and justly with them: for Allah loves those who are just.

9. Allah only forbids you, with regard to those who fight you for (your) Faith, and drive you out of your homes, and support (others) in driving you out, from turning to them (for friendship and protection). It is such as turn to them (in these circumstances), that do wrong.

10. O you who believe! When there come to you believing women refugees, examine (and test) them: Allah knows best as to their Faith: if you ascertain that they are Believers, then do not send them back to the Unbelievers. They are not lawful (wives) for the Unbelievers, nor are the (Unbelievers) lawful (husbands) for them. But pay the Unbelievers what they have spent (on their dower), and there will be no blame on you if you marry them on payment of their dower to them. But do not hold to the guardianship of unbelieving women: ask for what you have spent on their dowers, and let the (Unbelievers) ask for what they have spent (on the dowers of women who come over to you). Such is the command of Allah: He judges (with justice) between you. And Allah is Full of Knowledge and Wisdom.

hasanatul-liman kaana yarjul-laaha wal-Yawmal-Aakhir; wa ma'ny-yatawalla fa-innal-laaha Huwal-Ghaniyyul-Hameed.

7. 'Asal-laahu a'ny-ya'ala baynakum wa baynal-lazeena 'aadaytum minhum mawaddah; Wallaahu Qadeer; Wallaahu Ghafoorur-Raheem.

8. Laa yanhaakumul-laahu 'anil-lazeena lam yuqaatilookum fid-deeni wa lam yukhrijookum-min diyaarikum an tabarroohum wa tu'si'too ilayhim; inna-laaha yuhibbul-mu'si'teen.

9. Innamaa yanhaakumul-laahu 'anil-lazeena qaatalookum fid-deeni wa akhrajookum min diyaarikum wa zaaharoo 'alaa ikhraajikum an tawallahum; wa ma'ny-yatawallahum fa-ulaaa'ika humuz-zaalimoon.

10. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo izaa jaaa'akumul-mu'minaatu muhaajiraatin famtahinoohunna Allaahu a'lamu bi-eemaanihunna fa-in 'alimumoohunna mu'minaatin falaa tarji'oohunna ilal-kuffaar; laa hunna hillul-lahum wa laa hum yahilloona lahunna wa aatoohum maaa anfaqoo wa laa junaaha 'alaykum an tankihoohunna izaaa aataytumoohunna ujoorahunna wa laa tumsikoo bi'isamil-kawaafiri was'aloo maaa anfaqtum walyas'aloo maaa anfaqoo zaalikum hukmul-laahi yahkumu baynakum wallaahu 'Aleemun Hakeem.

حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَ
الْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ ٥

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ
الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْدَّةً ۗ وَ
اللَّهُ قَدِيرٌ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ٥

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ
يُقَاتِلُواكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُواكُمْ
مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا
إِلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٥

إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ
قَاتَلُواكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُواكُمْ
مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَى
إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ ۗ وَمَنْ
يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ
الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاِمْتَحِنُوهُنَّ ۗ
اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ
لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ
لَهُنَّ دُءَانُهُنَّ مِمَّا أَنْفَقُوا وَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا

أَتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تَسْئَلُوا
بَعْضَهُمُ الْكُفَّارَ وَسَأَلُوا مِمَّا أَنْفَقْتُمْ
وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا عَلَيْكُمْ اللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥

أَتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تَسْئَلُوا
بَعْضَهُمُ الْكُفَّارَ وَسَأَلُوا مِمَّا أَنْفَقْتُمْ
وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا عَلَيْكُمْ اللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥

منزل ٧

ع

11. And if any of your wives deserts you to the Unbelievers, and you have an accession (by the coming over of a woman from the other side), then pay to those whose wives have deserted the equivalent of what they had spent (on their dower). And fear Allah, in Whom you believe.

12. O Prophet! When believing women come to you to take the oath of fealty to you, that they will not associate in worship any other thing whatever with Allah, that they will not steal, that they will not commit adultery (or fornication), that they will not kill their children, that they will not utter slander, intentionally forging falsehood, and that they will not disobey you in any just matter,- then you receive their fealty, and pray to Allah for the forgiveness (of their sins): for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

13. O you who believe! Do not turn (for friendship) to people on whom is the Wrath of Allah. Of the Hereafter they are already in despair, just as the Unbelievers are in despair about those (buried) in graves.

11. Wa in faatakum shay tum-
min azwaajikum ilal-kuffaari
fa'aaqa tum fa-aatul-lazeena
zahabat azwaajuhum misla
maaa anfaqoo; wattaqul-laahal-
lazeee antum bihee mu'minoon.

12. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu
izaa jaaa'akal-mu'minaatu yu-
baayi'naka 'alaaa allaa yushrik-
na billaahi shay anw-wa laa
yasri'na wa laa yazneena wa laa
ya'tulna awlaadahunna wa laa
ya-teena bibuhtaaninny-yafaree-
nahoo bayna aydeehinna wa
arjulihinna wa laa ya'seenaka
fee ma'roofin fabaayi'hunna
wastaghfir lahunnal-laaha
innal-laaha Ghafoorur Raheem.

13. Yaaa ayyuhal-lazeena
aamanoo laa tatawallaw
qawman ghaqibal-laahu
'alayhim qaa ya'isoo minal-
Aakhirati kamaa ya'isal-
kuffaaruu min Aashaabil-quboor.

وَأِنْ فَاتَكُمْ نِسْتُهُنَّ مِنْ أَوْلَادِكُمْ
إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْنَهُمْ فَاتُوا
الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَوْلَاغُهُمْ مِثْلَ مَا
أَنْفَقُوا وَأَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ
بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ
يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ
بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِهِنَّ تَانٍ يَفْتَرِينَ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَ
أَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ
فَمَا يَعْهِنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخُوا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنَ
الْآخِرَةِ كَمَا يَسُؤُا الْكُفَّارُ مِنْ
أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

Saff, or Battle Array

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allah: for He is the Exalted in Might, the Wise.
2. O you who believe, why do you say that which you do not?
3. Grievously odious is it in the sight of Allah that you say that which you do not.
4. Truly Allah loves those who fight

AŞ-SAFF-61

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Sabbaḥa lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍi wa Huwal-'Azeezul-Ḥakeem.
2. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo lima taqooloona maa laa taf'aloon.
3. Kabura ma'tan indal-laahi an taqooloo maa laa taf'aloon.
4. Innal-laaha yuḥibbul-lazeena yuqaatiloon

سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ (١١٠)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ

in His Cause in battle array, as if they were a solid cemented structure.

5. And remember, Moses said to his people: "O my people! why do you vex and insult me, though you know that I am the Apostle of Allah (sent) to you?" Then when they went wrong, Allah let their hearts go wrong. For Allah does not guide those who are rebellious transgressors.

6. And remember, Jesus, the son of Mary, said: "O Children of Israel! I am the Apostle of Allah (sent) to you, confirming the Law (which came) before me, and giving Glad Tidings of an Apostle to come after me, whose name shall be Ahmad." But when he came to them with Clear Signs, they said, "this is evident sorcery!"

7. Who does greater wrong than one who invents falsehood against Allah, even as he is being invited to Islam? And Allah does not guide those who do wrong.

8. Their intention is to extinguish Allah's Light (by blowing) with their mouths: but Allah will complete (the revelation of) His Light, even though the Unbelievers may detest (it).

9. It is He Who has sent His Apostle with Guidance and the Religion of Truth, that he may proclaim it over all religion, even though the Pagans may detest (it).

10. O you who believe! Shall I lead you to a bargain that will save you from a grievous Chastisement?-

11. That you believe in Allah and His Apostle, and that you strive (your utmost) in the Cause of Allah, with your property and your persons:

fee sabeelihee saffan ka-
annahum bunyaanum-marsoos.

5. Wa iz qaala Moosaa li-qawmihee yaa qawmi lima tu'zoonanee wa qat-ta'lamoona
annee Rasoolul-laahi ilaykum
falammaa zaaghoo azaaghal-laahu quloobahum; wallaahu laa yahdil-qawmal-faasiqeen.

6. Wa-iz qaala 'Eesa-nu-Maryama yaa Bancee Israaa-'eela innee Rasoolul-laahi ilaykum-muṣaddiqal-limaa bayna yadayya minat-Tawraati wa mubashshitam bi-Rasooliiny-ya-tee mim ba'dis-muhoo Ahma; falammaa jaaa'ahum bil-bayyinaati qaloo haazaa sihrum mubeen.

7. Wa man azlamu mimmanif-taraa 'alal-laahil-kaziba wa huwa yu'aaa ilal-Islaam; wallaahu laa yahdil-qawmaz-zaalimeen.

8. Yureedoona liyu'fi'oo nooral-laahi bi-afwaahihim wallaahu mu'immu noorihee wa law karihal-kaafiroon.

9. Huwal-lazee arsala Rasoolahoo bilhudaa wa deenil-haqqi liyuzhirahoo 'alad-deeni kullihee wa law karihal-mushrikoon.

10. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo hal adullukum 'alaa tijaaratin tunjeekum min 'azaa-bin aleem.

11. Tu'minoona billaahi wa Rasoolihee wa tujaahidoona fee sabeelil-laahi bi-amwaalikum wa anfusikum;

فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُيُوتٌ
مَّرصُوصَةٌ

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَسْتَجِيبُونَ لِمَا آتَى رَسُولَ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ الْآلِيمِ
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

that will be best for you, if you but knew!

12. He will forgive you your sins, and admit you to Gardens beneath which Rivers flow, and to beautiful mansions in Gardens of Eternity: that is indeed the Supreme Achievement.

13. And another (favour will He bestow,) which you do love,- help from Allah and a speedy victory. So give the Glad Tidings to the Believers.

14. O you who believe! You be helpers of Allah: as said Jesus the son of Mary to the Disciples, "Who will be my helpers to (the work of) Allah?" Said the Disciples, "We are Allah's helpers!" then a portion of the Children of Israel believed, and a portion disbelieved: but We gave power to those who believed, against their enemies, and they became the ones that prevailed.

(Jumu'a, or the Assembly - Friday Prayer)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Whatever is in the heavens and on earth, declares the Praises and Glory of Allah,- the Sovereign, the Holy One, the Exalted in Might, the Wise.

2. It is He Who has sent amongst the Unlettered an Apostle from among themselves, to rehearse to them His Signs, to purify them, and to instruct them in Scripture and Wisdom,- although they had been, before, in manifest error;-

3. As well as (to confer all these benefits upon) others of them, who have not already joined them: and He is Exalted in Might, Wise.

4. Such is the Bounty of Allah, which He bestows on whom He will:

zaalikum khayrul-lakum in kuntum ta'lamoona.

12. Yaghfir lakum zunoobakum wa yudkhilukum Jannaatin ta'ree min tahtihal anhaaru wa masaakina tayyibaatan fee Jannaati 'A'in, zaalikal-fawzul-'azeem.

13. Wa-ukhrra tuhibboonahaa naşrum-minal-laahi wa fathum qaree; wa bashshiril mu'mineen.

14. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo koonoo ansaaral-laahi kamaa qaala 'Eesa'nu Maryama lil-Hawaariyyeena man ansaaree ilal-laahi qaalal-Hawaariyyoona nahnu ansaarul-laahi fa-aamanat taaa'ifa-tum-mim Baneee Israaa'eela wa kafarat taaa'ifatun fa-ayyaanul-lazeena aamanoo 'alaa 'aduwwihim fa-aşbaḥoo zaahireen.

AL-JUMU'AH-62

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yusabbiḥu lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-ardil-Malikil-Quddoosil-'Azeezil-Hakeem.

2. Huwal-lazee ba'asa fil-ummiyyeena Rasoolam-minhum yatloo 'alayhim Aayaatihee wa yuzakkeehim wa yu'allimuhumul-Kitaaba wal-Hikmata wa in kaanoo min qaalu lafee dalaa'ilm Mubeen.

3. Wa aakhareena minhum lammaa yalḥaqoo bihim wa Huwal-'Azeezul-Hakeem.

4. Zaalika faḍlul-laahi yu'teehi ma'ny-yashaaa';

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۝
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا، نَصَرَ مِنَ اللَّهِ وَ
فَتْحٌ قَرِيبٌ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ
اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۝
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ
فَأَمَّنْتَ تَلَافِيَةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَكَفَرْتَ تَلَافِيَةً ۝ فَأَيُّ تَا الَّذِينَ
آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَاصْبِحُوا ظَاهِرِينَ ۝

(١٢) سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّتُهُ (١١٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ۝

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا
مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ
كَانُوا مِنْ قَبْلِ لَيْفٍ ضَلُّوا مُبِينًا ۝
وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَنَأْتِيَنَّكَ لِيُخْفُوا بِهِمْ وَ
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ

منزل ٧ - ٥٤٣

and Allah is the Lord of the highest bounty.

5. The similitude of those who were charged with the (obligations of the) Mosaic Law, but who subsequently failed in those (obligations), is that of a donkey which carries huge tomes (but does not understand them). Evil is the similitude of people who falsify the Signs of Allah: and Allah does not guide people who do wrong.

6. Say: "O you that stand on Judaism! If you think that you are friends to Allah, to the exclusion of (other) men, then express your desire for Death, if you are truthful!"

7. But never will they express their desire (for Death), because of the (deeds) their hands have sent on before them! and Allah knows well those that do wrong!

8. Say: "The Death from which you flee will truly overtake you: then you will be sent back to the Knower of things secret and open: and He will tell you (the truth of) the things that you did!"

9. O you who believe! When the call is proclaimed to prayer on Friday (the Day of Assembly), hasten earnestly to the Remembrance of Allah, and leave off business (and traffic): That is best for you if you but knew!

10. And when the Prayer is finished, then you may disperse through the land, and seek of the Bounty of Allah: and celebrate the Praises of Allah often (and without stint): that you may prosper.

11. But when they see some bargain or some amusement, they disperse headlong to it, and leave you standing. Say: "The (blessing) from the Presence of Allah is better than any amusement or

Wallaahu zul-faḍlil-'azeem.

5. Maṣalul-lazeena **ḥum-milut** Tawraata **summa** lam yaḥmilooḥaa kamaṣalil-ḥimaari yaḥmilu asfaa**aa** **bi**'sa maṣalul-qawmil-lazeena kaz zaboob **bi**-Aayaatil-laah; wallaahu laa yaḥdil-qawmazzaalimeen.

6. Qul yaaa ayyuhal-lazeena haadooo **in** za'amtum **annakum** awliyaaa'u lillaahi **min** doonin-naasi fatamanna**wul**-mawta **in** kuntum ṣaadiqeen.

7. Wa laa yatamanna**w**-nahooo abaa**am** **bi**maa qaddamat aydeehim; wallaahu 'aleemum **bi**zzaalimeen.

8. Qul **innal**-mawtal-lazee tafirroona minhu fa**innahoo** moolaqaekum **summa** turaddoona ilaa 'Aalimil-ghaybi washshahaadati fayunabbi'ukum **bi**maa **kuntum** ta'maloon.

9. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanooo izaanoodiya liṣ-Ṣalaati **miiny**-Yawmil-Jumu'ati fas'aw ilaa zikril-laahi wa zarul-bay'; zaalikum khayrul-lakum **in** kuntum ta'lamoon.

10. Fa-izaa qudiyatiṣ-Ṣalaatu **fantashi**roo fil-ardī wa **taghoo** **min** faḍlil-laahi wazkurul-laaha kaṣeeral-la'allakum tufliḥoon.

11. Wa izaan ra-aw tijaaratan aw lahwani**n**-faḍḍooo ilayhaa wa tarakooka qaa'**imaa**; qul maa **inda**l-laahi khay**rum**-minal-lahwi wa minat-

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

مَثَلُ الَّذِينَ خَسِرُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ رَعَيْتُمْ أَوَّلِيَاءَ اللَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَسَبِّحُوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝ قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلِّيْرِ الْعَلِيِّ وَالشَّهَادَةُ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمَنْ

٦٣

تَقْتُلُوا

مَنْزِلٌ ٧

bargain! and Allah is the Best to provide (for all needs)."

(Munafiqun, or the Hypocrites)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When the Hypocrites come to you, they say, "We bear witness that you are indeed the Apostle of Allah." Yes, Allah knows that you are indeed His Apostle, and Allah bears witness that the Hypocrites are indeed liars.
2. They have made their oaths a screen (for their misdeeds): thus they obstruct (men) from the Path of Allah: truly evil are their deeds.
3. That is because they believed, then they rejected Faith: so a seal was set on their hearts: therefore they do not understand.
4. When you look at them, their exteriors please you; and when they speak, you listen to their words. They are as (worthless as hollow) pieces of timber propped up, (unable to stand on their own). They think that every cry is against them. They are the enemies; so beware of them. The curse of Allah be on them! How are they deluded (away from the Truth)!
5. And when it is said to them, "Come, the Apostle of Allah will pray for your forgiveness", they turn aside their heads, and you would see them turning away their faces in arrogance.
6. It is equal to them whether you pray for their forgiveness or not. Allah will not forgive them. Truly Allah does not guide rebellious transgressors.
7. They are the ones who say, "Spend nothing on those who are with Allah's Apostle, to the end that they may disperse

tijaarah; wallaahu khayrur-raaziqeen.

AL-MUNAAFIQOON-63

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Izaa jaaa'akal-munaafiqoona qaloo nashhadu innaka la-Rasoolul-laah; wallaahu ya'lamu innaka la-Rasooluhoo wallaahu yashhadu innal-munaafiqeena lakaaziboon.
2. Ittakhazooo aymaanahum junnaan fa'saddoo an sa'beelil-laah; innahum saaa'a maa kaanoo ya'maloon.
3. Zaalika bi-annahum aamanoo summa kafaroo fa'tubi'a 'alaa quloobihim fahum laa yafqahoon.
4. Wa izaa ra-aytahum tu'jibuka a'saamuhum wa-inny-yaqooloo tasma' liqawlihim ka-annahum khushubum musannadah; ya'hsaboona kulla sayhatin 'alayhim; humul-'aduwwu fa'zarhum; qatalahumul-laahu annaa yu'fakoon.
5. Wa izaa qeela lahum ta'aalaw yastaghfir lakum Rasoolul-laahi lawwaw ru'oodsahum wa ra-aytahum ya'suddoona wa hum mustakbiroon.
6. Sawaaa'un 'alayhim astaghfarta lahum am lam tastaghfir lahum la'ny-ya'ghfiral-laahu lahum; innal-laaha laa yahdil-qawmal-faasiqeen.
7. Humul-lazeena yaqooloona laa tunfiqoo 'alaa man inda Rasoolil-laahi hatta' yanfa'doo;

الْبِجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٥

سُورَةُ الْمُنْفِقُونَ مَدِينَةُ (١٠٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ
إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ
الْمُنْفِقِينَ كَذِبُونَ ٥
اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ٦
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَمَعَ
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَمَنْ لَا يَفْقَهُونَ ٧
وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ
وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّ
خَشَبَ مُسْتَدَدٍ يُحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ
عَلَيْهِمْ هُمْ الْعَادُوا فَاحْتَدَاهُمْ
فَتَلَّكُمُ اللَّهُ ذَانِقًا يُؤَفِّكُونَ ٨
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ
رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ
يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ٩
سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ
أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ دَلَّ أَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ١٠
هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ
مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا

(and quit Medina).” But to Allah belong the treasures of the heavens and the earth; but the Hypocrites do not understand.

8. They say, “If we return to Medina, surely the more honourable (element) will expel therefrom the meaner.” But honour belongs to Allah and His Apostle, and to the Believers; but the Hypocrites do not know.

9. O you who believe! Let not your riches or your children divert you from the remembrance of Allah. If any act thus, the loss is their own.

10. And spend something (in charity) out of the substance which We have bestowed on you, before Death should come to any of you and he should say, “O my Lord! why did You not give me respite for a little while? I should then have given (largely) in charity, and I should have been one of the doers of good”.

11. But to no soul will Allah grant respite when the time appointed (for it) has come; and Allah is well acquainted with (all) that you do.

(Taghabun, or Mutual Loss and Gain)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Whatever is in the heavens and on earth, declares the Praises and Glory of Allah: to Him belongs dominion, and to Him belongs praise: and He has power over all things.
2. It is He Who has created you; and of you are some that are Unbelievers, and some that are Believers: and Allah sees well all that you do.
3. He has created the heavens and the earth in just proportions,

wa lillaahi khazaaa'inus-samaawaati wal-ardi wa laa kinnal-munaafiqeena laa yafqahoon.

8. Yaqooloona la'ir-rajaa'naaa ilal-Madeenati la-yukhrijannal-a'azzu minhal-azall; wa lillaahil'izzatu wa li-Rasooliheeb wa ilmu'mineena wa laa kinnal-munaafiqeena laa ya'lamoona.

9. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tulhikum amwaalukum wa laaa awlaadukum an zikril-laah; wa maany-yaf'al-zaalika fa-ulaaa'ika humul-khaasiroon.

10. Wa anfiqoo mim-maarazaanaakum min qabli aany-yaatiya ahaadukumul-mawtu fa-yaqoola Rabbi law laaa akhkhartanee ilaaa ajalinqaree. fa-aashaadaqa wa akum-minaashaaliheen.

11. Wa laany-yu'akhhiral-laahu nafsanzizaa jaaa'ajaluhaa; wallaahu Khabeebun bimaa ta'maloon.

AT-TAGHAABUN-64
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yusabbihu lillaahi maa fis-samaawaati wa maa fil-ardi lahul-mulku wa lahul-ham; wa Huwa 'alaa kulli shayin Qadeer.
2. Huwal-lazee khalaqakum faminkum kaafiruun-wa minkum mu'min; wallaahu bimaa ta'maloon Baqaer.
3. Khalaqas-samaawaati wal-arda bilhaqqi

وَاللَّهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ

يَقُولُونَ لِنَنْزِعَنَّكَ إِلَى الْمَدِينَةِ لَنُخْرِجَنَّكَ الْأَعْرَضُ مِنْهَا الْأَذَلَّ، وَ لِلَّهِ الْعِزَّةُ وَرَسُولُهُ، وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ، وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ كَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ، فَأَصَّدَّقْتُ وَأَكُنُّ مِنَ الصَّٰلِحِينَ

وَلَكِنْ يُخَوِّرُ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا، وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

سُورَةُ التَّعَابُنِ مَدْرِيَّةٌ (١٠٨)

يَسْبِغُ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَأُورٍ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ، وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

سَمَوَاتِ

سَمَوَاتِ

سَمَوَاتِ

and has given you shape, and made your shapes beautiful: and to Him is the final Goal.

4. He knows what is in the heavens and on earth; and He knows what you conceal and what you reveal: yes, Allah knows well the (secrets) of (all) hearts.

5. Has not the story reached you, of those who rejected Faith aforetime? So they tasted the evil result of their conduct; and they had a grievous Chastisement.

6. That was because there came to them Apostles with Clear Signs, but they said: "Shall (mere) human beings direct us?" So they rejected (the Message) and turned away. But Allah can do without (them): and Allah is free of all needs, worthy of all praise.

7. The Unbelievers think that they will not be raised up (for Judgment). Say: "Yes, by my Lord, you shall surely be raised up: then you shall be told (the truth) of all that you did. And that is easy for Allah."

8. Believe, therefore, in Allah and His Apostle, and in the Light which We have sent down. And Allah is well acquainted with all that you do.

9. The Day that He assembles you (all) for a Day of Assembly,- that will be a Day of mutual loss and gain (among you), and those who believe in Allah and work righteousness,- He will remove from them their ills, and He will admit them to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein for ever: that will be the Supreme Achievement.

10. But those who reject Faith and treat Our Signs as falsehoods, they will be Companions of the Fire, to dwell therein for ever: and evil is that Goal.

wa şawwarakum fa-aḥsana şuwarakum wa ilayhil-maşeer.

4. Ya'lamu maa fis-samaa-waati wal-arđi wa ya'lamu maa tusirroona wa maa tu'liinoon; wallaahu 'Aleemum bi-zaatiş-şudoor.

5. Alam ya-tikum naba'ul-lazeena kafaroo min qa'lu fazaaqoo wabaala amrihim wa lahum 'azaabun aleem.

6. Zaalika bi-annahoo kaanat ta-tehim Rusuluhum bilbayyi-naati faqaaloo abasharuñy-yahdoonanaa fakafaroo wa tawallaw; wastaghna-laah; wallaahu Ghaniyyun Ḥameed.

7. Za'amal-lazeena kafaroo al-lañy-yu'asoo; qul balaa wa Rabbee latu'asunna summa latunabba'unna bimaa 'amiltum; wa zaalika 'alal-laahi yaseer.

8. Fa-aaminoo billaahi wa Rasoolihee wannooril-lazeee anzaalnaa; wallaahu bimaa ta'maloona Khabeer.

9. Yawma ya'ama'ukum li-yawmil-jam'i zaalika yawmut-taghaabun; wa mañy-yu'min billaahi wa ya'mal şaaliḥañy-yukaffir 'anhu sayyi-aatihee wa yu'khillhu Jannaatin tarree min taḥtiha-anhaaru khaalideena feehaaa abadaa; zaalikal-fawzul-'azeem.

10. Wallazeena kafaroo wa kaz zaboo bi-Aayaatinaa ulaaa'ika Aşḥaabun-Naari khaalideena feehaa wa bi'sal maşeer.

وَصَوَّرَكُمُ فَاَحْسَنَ صُوْرَكُمُ
وَالْيَهُ الْمَصِيْرُ

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ
وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ

اَلَمْ يٰۤاَيُّكُمْ يَبُوْا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ
قَبْلُ ز فَذٰۤا قُوْا وِبٰلِ اَمْرِهِمْ وَا
لَهُمْ عَذٰبٌ اَلِيْمٌ

ذٰلِكَ بِاَنَّهُ كَانَتْ تَاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْا اَبَشْرٌ يَّهْدُوْنَ وَا
فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَاَسْتَعْيَى اللّٰهُ
وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ

رَعِمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَنْ لَّنْ يُّعٰثُوْا
قُلْ لَيْلِ وَّرَبِّيْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبُّوْنَ
بِمَا عَمِلْتُمْ وَاذٰلِكَ عَلَي اللّٰهِ يَسِيْرٌ

فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَتُوْر الَّذِيْنَ
اَنْزَلْنَا وَاَللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ حٰخِيْرٌ

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ
يَوْمُ التَّعٰبِيْنَ وَاَمِنْ يُّوْمٍ بِاللّٰهِ
وَيَعْمَلْ صٰلِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ

سَيِّاَتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِيْ
مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا
اَبَدًا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاكذَّبُوْا بِآيٰتِنَا
اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ
فِيْهَا وَاَبْسَ الْمَصِيْرُ

مزل ٧

١٥

11. No kind of calamity can occur, except by the leave of Allah: and if any one believes in Allah, (Allah) guides his heart (aright): for Allah knows all things.

12. So obey Allah, and obey His Apostle: but if you turn back, the duty of Our Apostle is but to proclaim (the Message) clearly and openly.

13. Allah! There is no god but He: and on Allah, therefore, let the Believers put their trust.

14. O you who believe! Truly, among your wives and your children are (some that are) enemies to yourselves: so beware of them! But if you forgive and overlook, and cover up (their faults), verily Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

15. Your riches and your children may be but a trial: but in the Presence of Allah, is the highest Reward.

16. So fear Allah as much as you can; listen and obey and spend in charity for the benefit of your own souls. And those saved from the covetousness of their own souls,- they are the ones that achieve prosperity.

17. If you loan to Allah a beautiful loan, He will double it to your (credit), and He will grant you Forgiveness: for Allah is most ready to appreciate (service), Most Forbearing,-

18. Knower of what is hidden and what is open, Exalted in Might, Full of Wisdom.

(Talaq, or Divorce)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O Prophet! When you do divorce women,

11. Maaa aṣaaba mim-muṣeebatin illaa bi-iznil-laah; wa ma'ny-yu'mim billaahi yahdi qalbah; wallaahu bikulli shay'in 'Aleem.

12. Wa aṭee'ul-laaha wa aṭee-'ur-Rasool; fa-in tawallaytum fa-innamaa 'alaa Rasoolinal-balaaghul mubeen.

13. Allaahu laaa ilaaha illaa Hoo; wa 'alal-laahi falyatawakkalil-mu'minoon.

14. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo inna min azwaajikum wa awlaadikum 'aduwwal-lakum faḥzarooohum; wa in la'foo wa tafsha'oo wa taghfiroo fa-inna llaaha Ghafoorur-Raḥeem.

15. Innamaaa amwaalukum wa awlaadukum fitnah; wallaahu indahooo al-run 'azeem.

16. Fattaqul-laaha mastafatun wasma'oo wa aṭee'oo w-anfiqoo khayral li-anfusikum; wa ma'ny-yooqa shuhḥa nafsisee fa-ulaaa'ika humul-muflihoon.

17. In tuqriful-laaha qarḍan ḥasana'ny-yuqaa'ifhu lakum wa yaghfir lakum; wallaahu Shakoorn Ḥaleem.

18. 'Aalimul-Ghaybi wash-shahaadatil-'Azeedul-Ḥakeem.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٥﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ ۖ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٦٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٦٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ ۖ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغَفَّرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٨﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْعُوا وَاطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ ۚ وَمَنْ يُوقْ شَحْنَ نَفْسِهِ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧٠﴾

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿٧١﴾

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧٢﴾

(٦٥) سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدِينَتُهُ ﴿٦٦﴾
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ

AT-TALAAQ-65

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu izaa talalta tumun-nisaaa'a

divorce them at their prescribed periods, and count (accurately), their prescribed periods: and fear Allah your Lord: and do not turn them out of their houses, nor shall they (themselves) leave, except in case they are guilty of some open lewdness, those are limits set by Allah: and any who transgresses the limits of Allah, does verily wrong his (own) soul: you do not know if perchance Allah will bring about thereafter some new situation.

2. Thus when they fulfil their term appointed, either take them back on equitable terms or part with them on equitable terms; and take for witness two persons from among you, endowed with justice, and establish the evidence (as) before Allah. Such is the admonition given to him who believes in Allah and the Last Day. And for those who fear Allah, He (ever) prepares a way out,

3. And He provides for him from (sources) he never could imagine. And if any one puts his trust in Allah, sufficient is (Allah) for him. For Allah will surely accomplish His purpose: verily, for all things has Allah appointed a due proportion.

4. Such of your women as have passed the age of monthly courses, for them the prescribed period, if you have any doubts, is three months, and for those who have no courses (it is the same): for those who carry (life within their wombs), their period is until they deliver their burdens: and for those who fear Allah, He will make their path easy.

5. That is the Command of Allah, which He has sent down to you: and if any one

faṭalliḡooḡunna li'iddatiḡhinna wa aḡsul-'iddata wattaḡqul laaha Rabbakum laa tukhri-jooḡunna mim bi-yootiḡhinna wa laa yakhrūna illaaa aḡny-ya-teena bifaahishaḡtim-mubayyinah; wa tilka ḡudoodul-laah; wa maḡny-yata'adda ḡudoodal-laahi faqaḡ zalama nafsah; laa taḡree la'allal-laaha yuḡdisu ba'da zaalika amraa.

2. Fa-izaa balaghna ajalahunna fa-amsikooḡunna bima'-roofin aw faariḡooḡunna bima'roofiḡw-wa ashhidoo zaway 'aḡlim-minkum wa aqemush-shahaadata lillah; zaalikum yoo'azu bihee man kaana yu'minu billaahi wal-Yawmil Aakhir; wa maḡny-yattaqil-laaha ya'al lahoo makhrajaa.

3. Wa yarzuḡhu min ḡaysu laa yaḡtasi; wa maḡny-yatawakkal 'alal-laahi fahuwa ḡasbuh; innaḡl-laaha baalighu amriḡ; qaḡ ja'alal-laahu likulli shay'ḡn qaḡraa.

4. Wallaaa'ee ya'isna minal-maḡeedi min nisaaa'ikum inirtatum fa'iddatuḡunna salaasatu ashḡuriḡw-wallaaa'ee lam yaḡidn; wa oolaatul-aḡmaali ajaluḡunna aḡny-yada'na ḡamlahunḡ; wa maḡny-yattaqil-laaha ya'al-lahoo min amrihee yusraa

5. Zaalika amrul-laahi anzalahooh ilaykum; wa maḡny-

فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا
تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا
يُخْرِجُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ
مُبَيِّنَةٍ وَرِتَاكُ حُدُودِ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ
ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهُ
يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
وَأَشْهِدُوا ذَوْيَ عَدْلٍ مِنْكُمْ
وَأَقْبِمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ
يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

وَيَزِدْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ
إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ
اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

وَالَّذِي يَسْنُ مِنَ الْمَجْبُورِ
لَسَاءَ لَكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَوَيْلٌ لَكُمْ
ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحْضَنْ
وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا
ذَٰلِكُمْ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ

fears Allah, He will remove his ills from him, and will enlarge his reward.

6. Let the women live (in 'iddat) in the same style as you live, according to your means: do not annoy them, so as to restrict them. And if they carry (life in their wombs), then spend (your substance) on them until they deliver their burden: and if they suckle your (offspring), give them their recompense: and take mutual counsel together, according to what is just and reasonable. And if you find yourselves in difficulties, let another woman suckle (the child) on the (father's) behalf.

7. Let the man of means spend according to his means: and the man whose resources are restricted, let him spend according to what Allah has given him. Allah puts no burden on any person beyond what He has given him. After a difficulty, Allah will soon grant relief.

8. How many populations that insolently opposed the Command of their Lord and of His Apostles, did We not then call to account,- to severe account?- and We imposed on them an exemplary Punishment.

9. Then they tasted the evil result of their conduct, and the End of their conduct was Perdition.

10. Allah has prepared for them a severe Punishment (in the Hereafter). Therefore fear Allah, O you men of understanding - who have believed!- for Allah has indeed sent down to you a Message,-

11. An Apostle, who rehearses to you the Signs of Allah containing clear explanations, that he may lead forth those who believe

Yattaqil-laaha yukaffir 'anhu sayyi-atihee wa yu'zim lahoo aJraa.

6. Askinoohunna min haysu sakantum miñw-wu'dikum wa laa tuḡaaarroohunna lituḡay-yiqoo 'alayhinñ wa-in kunna oolaati ḡamlin fa-anfiqoo 'alayhinna ḡattaa yaḡa'na ḡamlahunn ; fa-in arḡa'na lakum fa-aatoohunna ujoorahunna wa-tamiroo baynakum bi'ma'roofi wa-in ta'aasartum fasaturḡi'u lahoos ukhraa.

7. Liyufi zoo sa'atim-min sa'atihee wa man qudira 'alayhi rizquho falyufi mimmaaa aataahul-laah; laa yukalliful-laahu nafsan illaa maaa aataahaa; sa-ya'alul-laahu ba'da 'usriny-yusraa.

8. Wa ka-ayyim-min qaryatin 'atat 'an amri Rabbihaa wa Rusulihee fahaasa naahaa ḡisaaban shadeedañw- wa 'aza-naahaa 'azaaban nukraa.

9. Fazaaqat wabaala amrihaa wa kaana 'aaqibatu amrihaa khusraa.

10. A'addal-laahu lahum 'azaaban shadeedan fattaql-laaha yaaa ulil-albaa; allazeena aamanoo; qaanzaal-laahu ilaykum zikraa.

11. Rasoolany-yatloo 'alaykum Aayaatil-laahi mubayyinaatil-liyukhrijal-lazeena amanoo

يَتَّقِ اللهُ يَكْفِرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَ يُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ٥

اسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتُرَهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ وَأَنْتُمْ رَبُّنَّ بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُم فَسَتُرَضَعُ لَهُ أُخْرَىٰ ٥

لِيُفِيقَ دُوسَعَةً مِنْ سَعَتِهِ ۚ وَمَنْ قَدَّرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللهُ ۚ وَلَا يَكْلِفُ اللهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا آتَاهَا ۚ سَيَجْعَلُ اللهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ٥

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا ۖ وَعَدَّ بِهَا عَذَابًا ثَكْرًا ٥ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ٥

أَعَدَّ اللهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۗ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۗ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ قَدْ أَنْزَلَ اللهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ٥

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا

ص٧٨

ع ١٤

ع ١٢ عند المقدس

and do righteous deeds from the depths of Darkness into Light. And those who believe in Allah and work righteousness, He will admit to Gardens beneath which Rivers flow, to dwell therein for ever: Allah has indeed granted for them a most excellent Provision.

12. Allah is He Who created seven Firmaments and of the earth a similar number. Through the midst of them (all) descends His Command: that you may know that Allah has power over all things, and that Allah comprehends all things in (His) Knowledge.

(Tahrim, or Holding - something- to be Forbidden)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O Prophet! Why do you hold to be forbidden that which Allah has made lawful to you? You seek to please your consorts. But Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.
2. Allah has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths (in some cases): and Allah is your Protector, and He is Full of Knowledge and Wisdom.
3. When the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his consorts, and she then divulged it (to another), and Allah made it known to him, he confirmed part thereof and repudiated a part. Then when he told her thereof, she said, "Who told you this?" He said, "He told me Who knows and is well-acquainted (with all things)."
4. If you two turn in repentance to Him, your

wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati minaz-zulumaati ilan-noor; wa ma'ny-yu'mim billaahi wa ya'mal ṣaaliḥa'ny-yuḥkilhu Jannaatun ta'ree min taḥtiḥal-anhaaru khaalideena feeḥaa abadaa; qa aḥsanal-laahu laḥoo rizqaa.

12. Allaahul-lazee khalaqa Sa'a Samaawaati'n-wa minal-ardi mislahunna yatanazzal-amru baynahunna lita'lamooh annal-laaha 'alaa kulli shay'in Qadeerun-wa annal-laaha qa aḥaḥaḥa bikulli shay'in 'ilmaa.

AT-TAHREEM-66
Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu lima tuḥarrimu maaa aḥallal-laahu laka ta'taghee marḥaata azwaajik; wallaahu Ghafoorur-Raḥeem.
2. Qa faradaal-laahu lakum taḥillata aymaanikum; wallaahu mawlaakum wa Huwal-'Aleemul-Hakeem.
3. Wa-iz-asarran-Nabiyyu ilaa ba'ḍi azwaajihee ḥadeesān falammaa nabba-at bihee wa azharahul-laahu 'alayhi 'arrafa ba'ḥahoo wa a'raḍa am ba'din falammaa nabba-ahaa bihee qaalat man amba-aka haazaa qaala nabba-aniyal-'Aleemul-Khabeer.
4. In tatoobaaa ilal-laahi faqa ṣaghat

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

(٦٦) سُوْرَةُ التَّحْرِيمِ مَدِيْنَةُ (١٠٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝
قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝
وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ۝
إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ

ص ٦٠٢
مَنْزِلٌ ٧

hearts are indeed so inclined; but if you back up each other against him, truly Allah is His Protector, and Gabriel, and (every) righteous one among those who believe,- and furthermore, the angels - will back (him) up.

5. It may be, if he divorced you (all), that Allah will give him in exchange consorts better than you,- who submit (their wills), who believe, who are devout, who turn to Allah in repentance, who worship (in humility), who travel (for Faith) and fast, - previously married or virgins.

6. O you who believe! save yourselves and your families from a Fire whose fuel is Men and Stones, over which are (appointed) angels stern (and) severe, who do not flinch (from executing) the Commands they receive from Allah, but do (precisely) what they are commanded.

7. (They will say), "O you Unbelievers! Make no excuses this Day! You are being but required for all that you did!"

8. O you who believe! Turn to Allah with sincere repentance: in the hope that your Lord will remove from you your ills and admit you to Gardens beneath which Rivers flow,- the Day that Allah will not permit to be humiliated the Prophet and those who believe with him. Their Light will run forward before them and by their right hands, while they say, "Our Lord! Perfect our Light for us, and grant us Forgiveness: for You have power over all things."

quloobukumaa wa in ta zaaharaa 'alayhi fa innal-laaha Huwa mawlaahu wa Ji reelu wa shaalihul-mu'mineen; walma-laaa' ikatu ba'da zaalika zaheer.

5. 'Asaa Rabbuhoo in tal-laqa kunna aany-yu dilahoo azwajaan khayram-minkunna muslimaatin-mu' minaat in qaanitaatin taaa' ibaat in 'aabidaatin saaa' ihaatin sayyibaatin-wa akaaraa.

6. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo qoo an fusakum wa a h l e e k u m N a a r a a n w - wa qoodu han-naasu walhijaaratu 'alayha malaaa' ikatun ghilaa zun shidaadul-laa ya'soonal-laaha maaa amarahum wa yaf'aloona maa yu'maroon.

7. Yaaa ayyuhal-lazeena kafaroo laa ta'tazirul-Yawma inna maa tu'zawna maa kuntu m ta'maloon.

8. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanoo too booo ilal-laahi tawba tan-na soohaa; 'asaa Rabbukum aany-yu kaffira ankum sayyi-aatikum wa yu khilakum Jannaatin ta'ree min tahtihal-anhaaru Yawma laa yukhzil-laahun-Nabiyya wallazeena aamanoo ma'hoo nooruhum yas'aa bayna aydeehim wa bi-aymaanihim yaqooloona Rabbanaaa atmim lanaa nooranaa waghfir lanaa innaka 'alaa kulli shay'in Qadeer.

قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تَظْهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ۝

عَسَىٰ رَبُّكَ أَنْ يَبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مُسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَنَاطَاتٍ سَيِّدَاتٍ عِبَادَاتٍ لَّسِيحَاتٍ تَتَّبِعْتِ وَآيَاتُهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَوْلًا أَنْفُسِكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا نُجَزُّوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

مشترک

١٩

9. O Prophet! Strive hard against the Unbelievers and the Hypocrites, and be firm against them. Their abode is Hell,- an evil refuge (indeed).

10. Allah sets forth, for an example to the Unbelievers, the wife of Noah and the wife of Lut: they were (respectively) under two of our righteous servants, but they were false to their (husbands), and they profited nothing before Allah on their account, but were told: "You enter the Fire along with (others) that enter!"

11. And Allah sets forth, as an example to those who believe, the wife of Pharaoh: behold she said: "O my Lord! build for me, in nearness to You, a mansion in the Garden, and save me from Pharaoh and his doings, and save me from those that do wrong"

12. And Mary the daughter of 'Imran, who guarded her chastity; and We breathed into (her body) of Our spirit; and she testified to the truth of the words of her Lord and of His Revelations, and was one of the devout (servants).

9. Yaaa ayyuhan-Nabiyyu jaahidil-kuffaara walmunaa-fiqeena waghluz 'alayhim; wa ma-waahum Jahannam; wa bi'sal-ma'aseer.

10. Darabal-laahu ma'salal-lillazeena kafarum-ra-ata Noohiww-wamra-ata Loot; kaanataa tahta 'a-dayni min 'ibaadinaa shaalihayni fakha-anataahumaa falam yughniyaa 'anhumaa minal-laahi shay'aaw-wa qeela-khulan-Naara ma'ad-daakhileen.

11. Wa darabal-laahu ma'salal-lillazeena aamanumra-ata Fir'awn; iz qaalat Rabbi'ni lee 'indaka baytan fil-Jannati wa najjinee min Fir'awna wa 'amalihhee wa najjinee minal-qawmiz-zaalimeen.

12. Wa Maryama-nata 'Imraanal-lateee ahsanat farjahaa fanafakhnaa feehi mir-roohinaa wa shaddaat bikalimaati Rabbihaa wa kutubihee wa kaanat minal-qaaniteen.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
وَأُولَئِهِمْ جَهَنَّمُ وَهُمْ فِيهَا
صُرِبٌ مِّثْلُ اللَّذِينَ كَفَرُوا
أَمْرَاتِ نُوحٍ وَأَمْرَاتِ لُوطٍ
كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا
صَالِحِينَ فَخَانَتْهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا
عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا
أَمْرَاتِ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ
ابْنِي لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ
وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
وَمَرْيَمَ ابْنَتْ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَدَتْ
فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا
وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ
وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ

(Mulk, or Dominion)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

AL-MULK-67
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

(٦٧) سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ (٤٤)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Blessed be He in Whose hands is Dominion; and He over all things has Power;-
2. He Who created Death and Life, that He may try which of you is best in deed: and He is the Exalted in Might, Oft-Forgiving:-
3. He Who created the seven heavens one above another: no

1. Tabaarakal-lazee biyadi-hil-mulku wa Huwa 'alaa kulli shay'in Qadeer.
2. Allazee khalaqal-mawta walhayaata liya'luwakum ayyukum ahsanu 'amalaaw. wa Huwal-'Azeezul-Ghafoor.
3. Allazee khalaqa Sa'aa samaawaatin fi ba'aa'aa:-maa

تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ
لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا

وقل لا ازم منزل ٧ (٥٠٠) سورة الملك (٦٧)

want of proportion will you see in the Creation of (Allah) Most Gracious. So turn your vision again: do you see any flaw?

4. Again turn your vision a second time: (your) vision will come back to you dull and discomfited, in a state worn out.

5. And We have, (from of old), adorned the lowest heaven with Lamps, and We have made such (Lamps) (as) missiles to drive away the Evil Ones, and have prepared for them the Chastisement of the Blazing Fire.

6. For those who reject their Lord (and Cherisher) is the Penalty of Hell: and evil is (such), destination.

7. When they are cast therein, they will hear the (terrible) drawing in of its breath even as it blazes forth,

8. Almost bursting with fury: every time a Group is cast therein, its Keepers will ask, "Did no Warner come to you?"

9. They will say: "Yes indeed; a Warner did come to us, but we rejected him and said, 'Allah never sent down any (Message): you are in nothing but an egregious delusion!'"

10. They will further say: "had we but listened or used our intelligence, we should not (now) be among the Companions of the Blazing Fire!"

11. They will then confess their sins: but far will be (Forgiveness) from the Companions of the Blazing Fire!

12. As for those who fear their Lord unseen, for them is Forgiveness and a great Reward.

13. And whether you hide your word or publish it, He certainly has (full) knowledge, of the secrets of (all) hearts.

14. Should He not know,- He that created? and He is the One that understands the finest mysteries (and) is well-acquainted (with them).

taraa fee khalqir-Rahmaani **min** tafaawu; farji'il-başara hal taraa **min** fuţoor.

4. **Summar**-ji'il-başara karratayni **yanqali** ilaykal başaru khaasi'añw-wa huwa ḥaseer.

5. **Wa** laqa **zayyanna**-samaaa'ad-dunyaa bimaşaa-beeḥa wa ja'alnaahaa rujoomal-lish-Shayaateeni wa a'ta'naa lahum 'azaabas-sa'eer.

6. **Wa** lillazeena kafaroo bi-Rabbihim 'azaabu **Jahanna**ma wa bi'sal-maşeer.

7. **Izaa** ulqoo feeḥa sami-'oo lahaa shahee **ñaw-wa** hiya tafoor.

8. **Takaadu** tamayyazu minal-ghayzi kullamaa ulqiya feeḥaa faw **jun** sa-alahum khazanatuhaaa alam ya-tikum nazeer.

9. **Qaalo** balaa qa'jaa'anaa nazeer **un** fakaz za'naa wa qulnaa maa nazzalal-laahu **min** shay'in in **antum** illaa fee qalaa **lin** kabeer.

10. **Wa** qaalo law **kunna**a nasma'u aw na'qilu maa **kunna**a fee Aşḥaabis-sa'eer.

11. **Fa'tarafoo** bi **zambihim** fasuḥqal-li-Aşḥaabis-sa'eer.

12. **Inna**l-lazeena yakshawna Rabbahum **bi** ghaybi lahum **maghfira**ñw-wa **al** **run** kabeer.

13. **Wa** asirroo qawlakum a **wi**haroo bih; **inna** hoo 'Aleem **um** bizaatis-şudoor.

14. **Alaa** ya'lamu man khala **u** wa Huwal-Lateeful Khabeer.

تَرَأَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُوتٍ

فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ

إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

وَكَفَدْنَا زِينَةَ السَّمَاءِ الَّتِي آدَمْنَا

وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا

لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ

جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

إِذَا الْفُتُورِ فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهيقًا

وَهِيَ تَفُورُ

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ

فِيهَا فُوجٌ سَأَلْتُهُمْ حَزَنَتْهُمْ أَلَمٌ

يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ

فَالْوَابِلُ يَكْفُرُ إِذْ جَاءَهُ نَذِيرٌ

فَكَذَّبُوا وَقَالُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ

شَيْءٍ إِلَّا رَأْيُكُمْ أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

وَقَالُوا لَوْلَا كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا

كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِقًا

لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

وَإَسْرَأُ قَوْلُكُمْ أَوْ أَجْهَرُ لَهُ بِهِ دَارُهُ

عَلَيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ

الْخَبِيرُ

مَنْزِل ٧

٧

15. It is He Who has made the earth manageable for you, so you traverse through its tracts and enjoy of the Sustenance which He furnishes: but unto Him is the Resurrection.

16. Do you feel secure that He Who is in Heaven will not cause you to be swallowed up by the earth even it shakes (as in an earthquake)?

17. Or do you feel secure that He Who is in Heaven will not send against you a violent tornado (with showers of stones), so that you shall know how (terrible) was My warning?

18. But indeed men before them rejected (My warning): then how (terrible) was My rejection (of them)?

19. Do they not observe the birds above them, spreading their wings and folding them in? None can uphold them except (Allah) Most Gracious: truly it is He that watches over all things.

20. Nay, who is there that can help you, (even as) an army, besides (Allah) Most Merciful? In nothing but delusion are the Unbelievers.

21. Or who is there that can provide you with Sustenance if He were to withhold His provision? Nay, they obstinately persist in insolent impiety and flight (from the Truth).

22. Is then one who walks headlong, with his face groveling, better guided,- or one who walks evenly on a Straight Way?

23. Say: "It is He Who has created you (and made you grow), and made for you the faculties of hearing, seeing, feeling and understanding: little thanks it is you give.

24. Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him shall you be gathered together."

15. Huwal-lazee ja'ala lakumul-arḍa zaloolan famshoo fee manaakibihaa wa kuloo mir-rizqihee wa ilayhin-nuushoor.

16. 'A-amintum man fissa-maaa'i aany-yakhsifa bikumul-arḍa fa-izaa hiya tamoor.

17. Am amintum man fissa-maaa'i aany-yursila 'alaykum haashiban fāsata'lamoona kayfa nazeer.

18. Wa laqaad kaz-zabal-lazeena min qaalihim fakayfa kaana nakeer.

19. Awalam yaraw ilaṭ-ṭayri fawqahum ṣaaaffaaṭiṭw-wa yaḥbiḥn; maa yumsikuhunnā illar-Rahmaan; innahoo bikulli shay'im Baṣeer.

20. Amman haazal-lazee huwa jundul-lakum vanṣurukum min doonir Rahmaan; inil-kaafiroona illaa fee ghuroor.

21. Amman haazal-lazee yazuqkum in amsaka rizqah; bal lajoo fee 'utuwwiṭw-wa nufoor.

22. Afama aany-yamshee mukibban 'alaa walhiheee ahdaaa amma aany-yamshee sawiyyan 'alaa ṣiraatim-Mustaqeem.

23. Qul Huwal-lazee anshakum wa ja'ala lakumus-sam'a wal aṣsaara wal-af'idata qaleelam-maa tashkuroon.

24. Qul Huwal-lazee zarakum fil-arḍi wa ilayhi tuḥsharoon.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ

رِزْقِهَا ۗ وَاللَّهُ الشَّوْرُ ﴿١٥﴾

ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۗ فَسَتَعْلَمُونَ

كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ وَبَقِيضِنَ وَمَا يُمسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكُفْرَ لَوَاقٍ غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَزْرُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مِمَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ يُحْشِرُونَ ﴿٢٤﴾

25. They ask: When will this promise be (fulfilled)? - If you are telling the truth.

26. Say: "As to the knowledge of the time, it is with Allah alone: I am (sent) only to warn plainly in public."

27. At length, when they see it close at hand, grieved will be the faces of the Unbelievers, and it will be said (to them): "This is (the promise fulfilled), which you were calling for!"

28. Say: "You see?- If Allah were to destroy me, and those with me, or if He bestows His Mercy on us,- yet who can deliver the Unbelievers from a grievous Chastisement?"

29. Say: "He is (Allah) Most Gracious: we have believed in Him, and on Him have we put our trust: so, soon will you know which (of us) it is that is in manifest error."

30. Say: "You see?- If your stream be some morning lost (in the underground earth), who then can supply you with clear-flowing water?"

(Qalam, or the Pen, or Nun)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Nun. By the Pen and by the (Record) which (men) write,-
2. You are not, by the Grace of your Lord, mad or possessed.
3. Nay, verily for you is a Reward unfailing:
4. And you (stand) on an exalted standard of character.
5. Soon will you see, and they will see,
6. Which of you is afflicted with madness.
7. Verily it is your Lord that knows best, which (among men) have strayed from His Path: and He knows best those who receive (true) Guidance.
8. So hearken not to those who deny (the Truth).

25. Wa yaqooloona mataa haazal-wa'du **in kuntum** shaadiqeen.

26. Qul **innamal-**'ilmu **indal-**laahi wa **innamaa** ana nazeerum-mubeen.

27. **Falamma** a ra-awhu zulfatan seee'at wujoohul-lazeena kafaroo wa qeela haazal-lazee **kuntum** bihee tadda'oon.

28. Qul ara'aytum in ahla-kaniyal-laahu wa **mam-**ma'iyaw rahimanaa **fama**ny-yujeerul-kaafireena min 'azaabin aleem.

29. Qul Huwar-Rahmaanu **aamanna** bihee wa 'alayhi tawakkalnaa fasata'lamoona man huwa fee dalaalim-mubeen.

30. Qul ara'aytum in asbaaha maa'ukum ghawran **fama**ny-ya-teekum **bi**maaa'im-ma'een.

AL-QALAM-68
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Noon; walqalami wa maa yasturoon.
2. Maa **anta** bini'mati Rabbi-ka bima'noon.
3. Wa **inna** laka la aqran ghayra mamnoon.
4. Wa **innaka** la'alaa khuluqin 'azeem.
5. Fasatub'siru wa yub'siroon.
6. Bi-ayyikumul-maftoon.
7. **Inna** Rabbaka Huwa a'lamu biman dalla 'an sabeelihee wa Huwa a'lamu bilmuhtadeen.
8. Falaa tuṭi'il-mukaz zibeen.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّاعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا، فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا، فَتَسْأَلُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَضْحَكُمَا وَكُنتُمَا عَوْنًا، فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ۝

(٦٨) سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ (٢)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝
مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝
وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَنُونٍ ۝
وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝
فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ۝
بِأَيْدِيكُمُ الْمَفْتُونُ ۝
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝
فَلَا تَطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ۝

٧ منزل

٧

9. Their desire is that you should be pliant: so would they be pliant.

10. Do not obey every mean swearer;

11. A slanderer, going about with calumnies,

12. (Habitually) hindering (all) good, transgressing beyond bounds, deep in sin,

13. Violent (and cruel),- with all that, base-born,-

14. Because he possesses wealth and (numerous) sons.

15. When to him are rehearsed Our Signs, he cries "Tales of the ancients",!

16. Soon shall We brand (the beast) on the snout!

17. Verily We have tried them as We tried the People of the Garden, when they resolved to gather the fruits of the (garden) in the morning.

18. But made no reservation, ("If it be Allah's Will").

19. Then there came on the (garden) a visitation from your Lord, (which swept away) all around, while they were asleep.

20. So the (garden) became, by the morning, like a dark and desolate spot, (whose fruit had been gathered).

21. As the morning broke, they called out, one to another,-

22. "You go to your tilth (betimes) in the morning, if you would gather the fruits."

23. So they departed, conversing in secret low tones, (saying)-

24. "Let not a single indigent person break in upon you into the (garden) this day."

25. And they opened the morning, strong in an (unjust) resolve.

26. But when they saw the (garden), they said: "We have surely lost our way:

27. "Indeed we are shut out (of the fruits of our labour)!"

28. Said one of them, more just (than the rest): "Did I not say to you, "Why not glorify (Allah)?"

9. Waddoo law tu^hhinu fayu^hhinoon.

10. Wa laa tuti' kulla ḥallaafim-maheen.

11. **Hamma** azim mash-shaaa^{im} binameem.

12. **Mannaa** 'il-lilkhayri mu'tadin ašeem.

13. 'Utu^{llim} ba'da zaalika zaneem.

14. **An kaana** zaa maal^{inw}-wa baneen.

15. Izaa tutlaa 'alayhi Aayaatunaa qaala asaateerul-awwaleen.

16. Sanasimuhoo 'alal-khurtoom.

17. **Innaa** balawnaahum kamaa balawnaaa Aṣḥaabal-janna^{ti} iz a^ssamoo layašrimunna^{haa} mušbiheen.

18. Wa laa yastašnoon.

19. Faṭaafa 'alayhaa ṭaaa'ⁱ-**fum**-mir-Rabbika wa hum naaa'imoon.

20. Fa-aṣbaḥat kaṣṣareem.

21. Fatanaadaw mušbiheen.

22. Anighdoo 'alaa ḥarṣikum **in kuntum** ṣaarimeen.

23. **Fanta**laqoo wa hum yatakhafatoo.

24. Al-laa ya^{ikhul}anna^{hal}-yawma 'alaykum-miskeen.

25. **Wa** ghadaw 'alaa ḥardⁱⁿ qaadireen.

26. **Falammaa** ra-awhaa qaaloo **innaa** laḍaaalloon.

27. Bal naḥnu maḥroomoon.

28. Qaala awsaṭuhum alam aqul lakum law laa tusabbiḥoon.

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ۝

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِمِيمٍ ۝

مَنْعَاءٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ۝

عُتِلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٌ ۝

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرطومِ ۝

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقَامُوا الصَّيْرَمَ مِمَّا مَضَىٰ مِنْهَا ۝

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ۝

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۝

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ۝

فَتَنَادُوا مَصْبِحِينَ ۝

أَنْ أَعْدُوا عَلَىٰ حَدِيثِكُمْ أَنْ كُنْتُمْ صَرِيمِينَ ۝

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۝

أَنْ لَا يَدَّخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ۝

وَعَدُوا عَلَىٰ حَدِّ قَدِيرِينَ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ۝

29. They said: "Glory to our Lord! Verily we have been doing wrong!"

30. Then they turned, one against another, in reproach.

31. They said: "Alas for us! We have indeed transgressed!

32. "It may be that our Lord will give us in exchange a better (garden) than this: for we do turn to Him (in repentance)!"

33. Such is the Punishment (in this life); but greater is the Punishment in the Hereafter, - if only they knew!

34. Verily, for the Righteous, are Gardens of Delight, in the Presence of their Lord.

35. Shall We then treat the People of Faith like the People of Sin?

36. What is the matter with you? How judge you?

37. Or do you have a book through which you learn-

38. That you shall have, through it whatever you choose?

39. Or do you have Covenants with Us on oath, reaching to the Day of Judgment, (providing) that you shall have whatever you shall demand?

40. You ask them, which of them will stand surety for that!

41. Or have they some "Partners" (in Godhead)? Then let them produce their "partners", if they are truthful!

42. The Day that the shin shall be laid bare, and they shall be summoned to bow in adoration, but they shall not be able, -

43. Their eyes will be cast down, - ignominy will cover them; seeing that they had been summoned aforetime to bow in adoration, while they were hale and healthy, (and had refused).

44. Then leave Me alone with such as reject this Message: by degrees shall We punish them from directions they do not perceive.

29. Qaaloo Suḥaana Rabbi-naa innaa kunnaa zaalimeen.

30. Fa-aḥbala ba'ḍuhum 'alaa ba'ḍiny-yatalaawmoon.

31. Qaaloo yaa waylanaaa innaa kunnaa ṭaaagheen.

32. 'Asaa Rabbunaaa aḥny-yuḍdilanaa khayram-minhaaa innaa ilaa Rabbi-naa Raaghiboon.

33. Kazaalikal-'azaaḥ; wa la'azaabul-Aakhirati akbar; law kaanooya'lamoona.

34. Innaa lilmuttaqeeena inḍa Rabbihim Jannaatin-Na'eem.

35. Afana' alul-muslimeena kalmu'rimeen.

36. Maa lakum kayfa taḥkumoon.

37. Am lakum Kitaabun feehi taḍrusoon.

38. Innaa lakum feehi lamaa takhayyaroona.

39. Am lakum aymaanun 'alaynaa baalighatun ilaa Yawmil-Qiyaamati innaa lakum lamaa taḥkumoon.

40. Salhum ayyuhum bizaalika za'eem.

41. Am lahum shurakaaa'u falya-too bishurakaaa'ihim in kaanoosaadiqeen.

42. Yawma yukshafu an saaqiww-wa yu'awna ilas-sujoodi falaa yastatee'oon.

43. Khaashi'atan aḥsaaruum tarhaqum zillah; wa qaakaanooya'awna ilas-sujoodi wa hum saalimoona.

44. Fazarnee wa imāny-yukaz zibu bihaazal ḥadeesi sanastarijuhū min ḥaysu laa ya'lamoona.

قَالُوا سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۝٢٩

فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَتَلَآءَمُوْنَ ۝٣٠

قَالُوا يٰوَيْدِيْٓ كُنَّا اِنَّا كُنَّا ظٰغِيْنَ ۝٣١

عَسٰى رَبَّنَا اَنْ يُّبَدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا اِنَّا اِلٰى رَبِّنَا لارْعِبُوْنَ ۝٣٢

كَذٰلِكَ الْعٰدَابُ ۗ وَلَعٰدَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ۝٣٣

اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَدٰتِ الْجَنَّةِ ۝٣٤

اَفَتَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ ۝٣٥

مَا لَكُمْ مِّنْ نَّيْفٍ تَحْكُمُوْنَ ۝٣٦

اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِیْهِ تَدْرُسُوْنَ ۝٣٧

اِنَّ لَكُمْ فِیْهِ لَمَّا تَخَيَّرُوْنَ ۝٣٨

اَمْ لَكُمْ اٰیٰتٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنْ لَكُمْ لَمَّا تَحْكُمُوْنَ ۝٣٩

سٰلَهُمْ اَيُّهُمْ يَدْرِيْكَ رَعِيْمٌ ۝٤٠

اَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلَیْمًا تَوٰى بِشُرَكَآءِهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ ۝٤١

یَوْمَ یُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَیَدْعُوْنَ اِلٰى السُّجُوْدِ فَلَا یَسْتَطِیْعُوْنَ ۝٤٢

خَآشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرَهَقُهُمْ ذٰلِكَ ۗ وَقَدْ كَانُوْا یَدْعُوْنَ اِلٰى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ ۝٤٣

فَدَرَرْنَا مِنْهُ كَالدَّیْبِ بِهٰذَا الْحَدِیْثِ ۗ سَنَسْتَدْرِیْجُهُمْ مِّنْ حَیْثُ لَا یَعْلَمُوْنَ ۝٤٤

45. A (long) respite will I grant them: truly powerful is My Plan.

46. Or is it that you does ask them for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-

47. Or that the Unseen is in their hands, so that they can write it down?

48. So wait with patience for the Command of your Lord, and be not like the Companion of the Fish,- when he cried out in agony.

49. Had not Grace from his Lord reached him, he would indeed have been cast off on the naked shore, in disgrace.

50. Thus did his Lord choose him and make him of the Company of the Righteous.

51. And the Unbelievers would almost trip you up with their eyes when they hear the Message; and they say: "Surely he is possessed!"

52. But it is nothing less than a Message to all the worlds.

(Haqqa, or the Sure Reality)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The Sure Reality!
2. What is the Sure Reality?
3. And what will make you realize what the Sure Reality is?
4. The Thamûd and the 'Ad People (branded) as false the Stunning Calamity!
5. As for Thamûd, they were destroyed by a terrible Storm of thunder and lightning!
6. And the 'Ad, they were destroyed by a furious Wind, exceedingly violent;
7. He made it rage against them seven nights and eight days in succession: so that you could see the (whole) people lying

45. Wa umlee lahum; **inna** kaydee mateen.

46. Am tas'aluhum a**l**ra**n** fa**h**um mim-ma**gh**ramim **mu**sqaloon.

47. Am **i**ndahumul-ghaybu fahum yaktuboon.

48. Fa**sh**bir li**h**ukmi Rabbika wa laa ta**ku**n ka**sh**aahibil-**ho**ot; iz naadaa wa huwa makzoom.

49. Law laa **a**n tadaara-kahoo ni'**ma**tum-mir-Rabbihee lanubiza bil 'araa'i wa huwa mazmoom.

50. Fa**l**tabaahu Rabbuhoo faja'alahoo minas-saaliheen.

51. Wa **i**ny-yakaadul-lazeena kafaroo la-yuzliqoonaka bi-a**sh**aarihin **l**ammaa sami'uz-Zikra wa yaqooloona **i**nnahoo lama**n**oon.

52. Wa maa huwa illaa zikrul-lil'aalameen.

AL-HAAAQQA-69

Bismillaahir-Rahmaanir-Raheem.

1. Al-haaaqqah.
2. Mal-haaaqqah.
3. Wa maaa a**r**aaka mal-haaaqqah.
4. Kaz-zabat **S**amoodu wa 'Aadum bilqaari'ah.
5. Fa-**a**mmaa **S**amoodu fa-uhlikoo bittaaghiyah.
6. Wa **a**mmaa 'Aadum fa-uhlikoo biree**h**in sarsharin 'aatiyah.
7. **S**akhkharahaa 'alayhim sa**l**'a layaali**n**w-wa samaaniyata ayyaamin husooman fa**ta**ral-qawma feehaa

وَ أُمْلِي لَهُمْ **إِن** كَيْدِي مَتِينٌ ۝

أَمْ تَسْأَلُهُمْ **أَجْرًا** فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ۝

أَمْ عِنْدَهُمُ **الْغَيْبُ** فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ **الْحُوتِ** إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ۝

لَوْ لَا **أَنْ** تَذَرَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِيَ **بِالْعُرَى** وَهُوَ مَذْمُومٌ ۝

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ **الصَّالِحِينَ** ۝

وَإِنَّ يَكَادُ **الَّذِينَ** كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ **بِأَبْصَارِهِمْ** لِنَأْسِعُوا **الدَّيْرَ** وَيَقُولُونَ **إِنَّهُ** لَمَجْنُونٌ ۝

وَمَا هُوَ إِلَّا **ذِكْرٌ** لِلْعَالَمِينَ ۝

(١٩) **سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ** (٤٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ۝
مَا **الْحَاقَّةُ** ۝
وَمَا **أَذْرَكَ** مَا **الْحَاقَّةُ** ۝

كَذَّبَتْ **ثَمُودٌ** وَعَادُ **بِالْقَارِعَةِ** ۝
فَأَمَّا **ثَمُودٌ** فَأَهْلِكُوا **بِالطَّاغِيَةِ** ۝

وَأَمَّا **عَادٌ** فَأَهْلِكُوا **بِريحٍ صَرْصِرٍ** عَاتِيَةٍ ۝

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ **سَبْعَ لَيَالٍ وَثَلَاثَةَ** أَيَّامٍ **حُسُومًا** فَتَرَى **الْقَوْمَ** فِيهَا

prostrate in its (path), as if they had been roots of hollow palm-trees tumbled down!

8. Then do you see any of them left surviving?

9. And Pharaoh, and those before him, and the Cities Overthrown, committed habitual Sin.

10. And disobeyed (each) the Apostle of their Lord; so He punished them with an abundant Chastisement.

11. We, when the water (of Noah's Flood) overflowed beyond its limits, carried you (mankind), in the floating (Ark),

12. That We might make it a Message unto you, and that ears (that should hear the tale and) retain its memory should bear its (lessons) in remembrance.

13. Then, when one blast is sounded on the Trumpet,

14. And the earth is moved, and its mountains, and they are crushed to powder at one stroke,-

15. On that Day shall the (Great) Event come to pass.

16. And the sky will be rent asunder, for it will that Day be flimsy,

17. And the angels will be on its sides, and eight will, that Day, bear the Throne of your Lord above them.

18. On that day you shall be exposed; not a secret of you will be hidden.

19. Then he that will be given his Record in his right hand will say: "Ah here! You read my Record!"

20. "I did really understand that my Account would (One Day) reach me!"

21. And he will be in a life of Bliss,

22. In a Garden on high,

23. The Fruits whereof (will hang in bunches) low and near.

ṣar'aa ka-annahum a'jaazu nakhlin khaawiyah.

8. Fahal taraa lahum min ba'aaqiyah.

9. Wa jaaa'a Fir'awnu wa man qablahoo wal-mu'tafikaatu bilkhaati'ah.

10. Fa'aṣaw Rasoola Rabbi-him fa akhazahum akhzata-raabiyyah.

11. Innaa lammaa ṭaghal-maaa'u ḥamalnaakum filjaariyyah.

12. Lina'alahaa lakum tazki-ratañw-wa ta'iyahaaa uzunuñw-waa'iyah.

13. Fa-izaa nufikha fiṣ-Ṣoori nafkhatuñw-waaḥidah.

14. Wa ḥumilatil-arḍu wal jibaalu fadukkataa dakkatañw-waaḥidah.

15. Fa-yawma'iziñw-waqa-'atil-waaqi'ah.

16. Wanshaqqatis-samaaa'u fahiya Yawma'iziñw-waaḥiyah.

17. Walmaalaku 'alaaa ar-jaaa'ihaa; wa yaḥmilu 'Arsha Rabbika fawqahum Yawma'izin samaaniyyah.

18. Yawma'izin tu'raḍoona laa takhfaa minkum khaafiyah.

19. Fa-ammaa man ootiya kitaabahoo biyameenihee fayaqoolu haaa'umu'ra'oo kitaabiyyah.

20. Innee zanantu annee mullaqin ḥisaabiyah.

21. Fahuwa fee 'eeshatir raadiyyah.

22. Fee Jannatin 'aaliyyah.

23. Qutoofuhaa daaniyyah.

صَدْرُهُمْ كَأَشْجَارٍ يُخَلُّ خَاوِيَةً ۝

فَهَلْ تَرَاهُمْ لَكُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ۝

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ۝

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ۝

إِنَّا لَنَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلَتُكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ۝

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أذُنٌ وَأَعْيُنٌ ۝

وَإِذَا نُفِثَ فِي الصُّورِ نَفْحَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۝

فِيَوْمٍ مِيَدٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَرْجَائِهِنَّ وَيَسْعَلُونَ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ۝

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۝

فَيَقُولُ هَذَا مَا أَدْرَأْتُ وَكُنْتُمْ لِي فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

فُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝

24. "You eat and you drink, with full satisfaction; because of the (good) that you sent before you, in the days that are gone!"

25. And he that will be given his Record in his left hand, will say: "Ah! Would that my Record had not been given to me!

26. "And that I had never realised how my account (stood)!

27. "Ah! Would that (Death) had made an end of me!

28. "Of no profit to me has been my wealth!

29. "My power has perished from me!"...

30. (The stern command will say): "You seize him, and you bind him,

31. "And you burn him in the Blazing Fire.

32. "Further, make him march in a chain, whereof the length is seventy cubits!

33. "This was he that would not believe in Allah Most High.

34. "And would not encourage the feeding of the indigent!

35. "So no friend he has here this Day.

36. "Nor he has any food except the corruption from the washing of wounds,

37. "Which none do eat but those in sin."

38. So I do call to witness what you see,

39. And what you do not see,

40. That this is verily the word of an honoured Apostle;

41. It is not the word of a poet: little it is you believe!

42. Nor is it the word of a soothsayer: little admonition it is you receive.

43. (This is) a Message sent down from the Lord of the Worlds.

44. And if the Apostle were to invent any sayings in Our name,

24. Kuloo washraboo haneem-
am bimaasa aslaftum fil-
ayyaamil-khaaliyah.

25. Wa ammaa man ootiya
kitaabahoo bishimaalilhee fay-
qoolu yaalaytanee lam oota
kitaabiyah.

26. Wa lam a'ri maa hisaa-
biyah.

27. Yaa laytahaa kaanatil-
qaadiyah.

28. Maaa aghnaa 'annee
maaliyah.

29. Halaka 'annee sulṭaa-
niyah.

30. KhuzooHu faghullooh.

31. Summa-Jaḥeema ṣalooH.

32. Summa fee silsilatin zar-
'uhaa sa'oonaa ziraan faslu-
kooH.

33. Innahoo kaana laa yu'mi-
nu billaaHil-'azeem.

34. Wa laa yaḥuddu 'alaa
ṭa'aamil-miskeen.

35. Falaysa lahu-Yawma
haahuna hameem.

36. Wa laa ṭa'aamun illaa min
ghisleen.

37. Laa ya-kuluhoo illal-
khaaṭi'oon.

38. Falaaa u'simu bimaa
tu'siroon

39. Wa maa laa tu'siroon.

40. Innahoo laqawlu Rasool-
iln Kareem.

41. Wa maa huwa biqawli
shaa'ir; qaleelam-maa tu'mi-
noon.

42. Wa laa biqawli kaahin;
qaleelam-maa tazakkaroon.

43. Tanzeelum-mir-Rabbil-
'aalameen.

44. Wa law taqawwala 'alay-
naa ba'dal-aqaaweel.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ
فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۝
فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ ۝

وَلَمْ آدُرْ مَا حِسَابِيهِ ۝

يَلَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۝

مَا آعَنِي عَنِّي مَالِيهِ ۝

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ۝

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۝

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۝

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ

ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۝

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۝

وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْيَسِيرِينَ ۝

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلِينَ ۝

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْغَاطُونَ ۝

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا

تُؤْمِنُونَ ۝

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا

تَدَّكُرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝

45. We should certainly seize him by his right hand,
46. An We should certainly then cut off the artery of his heart:
47. Nor could any of you withhold him (from Our wrath).
48. But verily this is a Message for the God-fearing.
49. And We certainly know that there are amongst you those that reject (it).
50. But truly (Revelation) is a cause of sorrow for the Unbelievers.
51. But verily it is Truth of assured certainty.
52. So glorify the name of your Lord Most High.

Ma'arij, or the Ways of Ascent

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. A questioner asked about a Chastisement to befall-
2. The Unbelievers, the which there is none to ward off,-
3. (A Penalty) from Allah, Lord of the Ways of Ascent.
4. The angels and the spirit ascend unto Him in a Day the measure whereof is (as) fifty thousand years:
5. Therefore you hold patience,—a patience of beautiful (contentment).
6. They see the (Day) indeed as a far-off (event):
7. But We see it (quite) near.
8. The Day that the sky will be like molten brass,
9. And the mountains will be like wool,
10. And no friend will ask after a friend,
11. Though they will be put in sight of each other,—the sinner's desire will be: would that he could redeem himself from the Chastisement of that Day by (sacrificing) his children.
12. His wife and his brother,
13. His kindred who sheltered him,

45. La-akhaznaa minhu bilyameen.
46. **Summa** laqata'naa minhulwateen.
47. Famaa **minkum min** aḥadin 'anhu ḥaajizeen.
48. Wa **innahoo** latazkirotul-lilmuttaqaen.
49. Wa **innaa** lana'lamu **anna** **minkum mukazzibeen**.
50. Wa **innahoo** laḥasratun 'alal-kaafireen
51. Wa **innahoo** laḥaqqul yaqaen.
52. Fasabbih bismi Rabbikal 'Azeem.

AL-MA'AARIJ-70

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem

1. Sa-ala saaa' **ilum bi** 'azaa-**biw-waaqi** '.
2. **Lilkaafireena** laysa laho daafi '.
3. **Minal** - laahi zil-ma'aarij.
4. Ta'rujul-malaaa'ikatu war-Rooḥu ilayhi fee yawmin kaana mi **daaruhoo** khamseena alfa sanah.
5. **Faḥbir** sa **bran** jameelaa.
6. **Innahum** yarawnahoo ba'eadaa.
7. **Wa** naraahu qareebaa.
8. **Yawma** takoonus-samaa-'u kalmuhl.
9. **Wa** takoonul-jibaalu kal-'ihn.
10. **Wa** laa yas'alu ḥameemun ḥameemaa.
11. **Yubaḥsharoonahum**; yaw-addul-mu **rimu** law yaftadee min 'azaabi Yawmi' **zim** bi baneeh.
12. **Wa** saḥibatihee wa akheeh.
13. **Wa** faḥeelatihil-latee tu'weeh.

لَاخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۙ
ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۗ
فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۖ
وَإِنَّهُ لَنَدْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ۖ
وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ۖ
وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۖ
وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۖ
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۙ

(٤٠) سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ (٤٩)
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۙ
لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۙ
مِّنَ اللّٰهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۖ
تَعْرُبُ الْمَلَكِئَةُ وَالرُّوْحُ إِلَيْهِ فِي
يَوْمٍ كَانَ مَقْدَرُهُ خَمْسِينَ
أَلْفَ سَنَةٍ ۖ
فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ۖ
إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۙ
وَوَجَرَهُ قَرِيبًا ۖ
يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ۙ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعُظْمِ ۙ
وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۖ
يُنْصَرُّوهُمْ يُكُوذُ الْخَيْرُ لُو يُقْتَدَى ۙ
مِّنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بِبَنِيهِ ۙ
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۙ
وَوَصِييَاتِهِ الَّتِي تُؤْتِيهِ ۙ

14. And all, all that is on earth,- so it could deliver him:
 15. By no means! for it would be the Fire of Hell!-
 16. Plucking out (his being) right to the skull!-
 17. Inviting (all) such as turn their backs and turn away their faces (from the Right),
 18. And collect (wealth) and hide it (from use)!
 19. Truly man was created very impatient;-
 20. Fretful when evil touches him;
 21. And niggardly when good reaches him;-
 22. Not so those devoted to Prayer;-
 23. Those who remain steadfast to their prayer;
 24. And those in whose wealth is a recognised right.
 25. For the beggar and the destitute;
 26. And those who hold to the truth of the Day of Judgment;
 27. And those who fear the displeasure of their Lord,-
 28. For their Lord's displeasure is the opposite of Peace and Tranquillity;-
 29. And those who guard their chastity,
 30. Except with their wives and the (captives) whom their right hands possess,- for (then) they are not to be blamed,
 31. But those who trespass beyond this are transgressors;
 32. And those who respect their trusts and covenants;
 33. And those who stand firm in their testimonies;
 34. And those who guard (the sacredness) of their worship;-

14. Wa man fil-arḍi jamee'an summa yunjeeh.
 15. kallaa innahaa lazaa.
 16. Nazzaa'atal lishshawaa.
 17. Ta'oo man albara wa tawallaa.
 18. Wajama'a fa-aw'aa.
 19. Innal-insaana khuliqa haloo'aa.
 20. Izaa massahush-sharru jazoo'aa.
 21. Wa izaa massahul-khayru manoo'aa.
 22. Illal-muṣalleen.
 23. Allazeena hum 'alaa Ṣalaatihim daaa'imoon.
 24. Wallazeena fee amwaalihim ḥaqqum-ma'loom.
 25. Lissaaa'ili walmaḥroom.
 26. Wallazeena yuṣaddiqoonabi-Yawmid-Deen.
 27. Wallazeena hum min 'azaabi Rabbihim mushfiqoon.
 28. Inna 'azaaba Rabbihim ghayru ma-moon.
 29. Wallazeena hum lifuroojihim ḥaafizoon.
 30. Illaa 'alaaa azwajihim aw maa malakat aymaanuhum fannahum ghayru maloomeen.
 31. Famanit-taghaa waraaa'aa zaalika fa-ulaaa'ika humul'aadoon.
 32. Wallazeena hum li-amaanaatihim wa 'ahdihim raa'oon.
 33. wallazeena hum bisha-haadaatihim qaaa'imoon.
 34. Wallazeena hum 'alaa Ṣalaatihim yuḥaafizoon.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُبْعِثُهُ
 كَلَّا إِنَّهَا لَأُظْفَرُ
 نَزَاعَةً لِلنَّسَوَى
 تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى
 وَجَمَعَ فَأَوْعَى
 إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا
 إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا
 وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا
 إِلَّا الْمُصَلِّينَ
 الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ
 وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ
 لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ
 وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيْعَ الْبَيْنِ
 وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ
 مُشْفِقُونَ
 إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنُونٌ
 وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ
 إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ
 فَمَنْ ابْتغى وراءَ ذلكَ فأولئك
 هُمُ الْعَادُونَ
 وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ
 رِعُونَ
 وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ
 وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ
 يُحَافِظُونَ

35. Such will be the honoured ones in the Gardens (of Bliss).

36. Now what is the matter with the Unbelievers that they rush madly before you—

37. From the right and from the left, in crowds?

38. Does every man of them long to enter the Garden of Bliss?

39. By no means! For We have created them out of the (base matter) they know about.

40. Now I do call to witness the Lord of all points in the East and the West that We can certainly—

41. Substitute for them better (men) than they; and We are not to be defeated (in Our Plan).

42. So leave them to plunge in vain talk and play about, until they encounter that Day of theirs which they have been promised!—

43. The day when they come forth from the graves in haste, as racing to a goal.

44. Their eyes lowered in dejection,- ignominy covering them (all over)! such is the Day the which they are promised!

(Nuh, or Noah)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. We sent Noah to his People (with the Command): "Warn your People before there comes to them a grievous Chastisement."

2. He said: O my People! I am a plain warner unto you.

3. "That you should worship Allah, fear Him and obey me:

4. "So that He may forgive you your sins and give you respite for a stated Term: for when the Term given by Allah is

35. Ulaaa'ika fee **Jannaatim-** mukramoon.

36. Famaalil-lazeena kafaaroo qibalaka muhjt'i'een.

37. 'Anil-yameeni wa 'anish-shimaali 'izeen.

38. Aya^lma'u kullum-ri'im minhum a^{ny}-yudkhalu **jannata** Na'eem.

39. **Kallaaa innaa** khalaq-naahum-**mimmaa** ya'lamoona.

40. Falaaa u^ssimu bi-Rabbil-mashaariqi wal-maghaaribi **innaa** laqaadiroona.

41. 'Alaaa **an** nubaddila khay^{ra}m-minhum wa maa Nahnu bimasbooqeen.

42. Fazarhum yakhoodoo wa yal'aboo hatta yulaaqoo Yawmahumul-lazee yoo'adoona.

43. Yawma yakhrujoona minal-**adaasi** siraaⁿ ka-**anna** hum ilaa nu^subiⁿⁱy-**yoofi**doona.

44. Khaashi'atan a^ssaaruum tarhaquhum zillah; **zaalikal** Yawmul-lazee kaanooyoo'adoona.

NOOH-71

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. **Innaa** arsalnaa Noohan ilaa qawmiheee an **anzir** qawmaka **min qabli** a^{ny}-yatiyahum 'azaabun aleem.

2. **Qaala** yaa qawmi **innce** lakum nazeerum-**mu**been.

3. Ani'budul-laaha wattaqoohu wa a^tee'oon.

4. Yaghfir lakum **min zu**-noobikum wa yu'akhhirkum ilaaa aja^l**im-musammaa**; **inna** ajalal laahi izaa

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾
فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ
مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

عَنِ الِّيمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾
أَيُّطَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ
جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

كَلَّا، إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
فَلَا أَرِئِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾

عَلَىٰ أَنْ يُبَدَّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا
نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٤١﴾

فَذَرُهُمْ يُخَوِّضُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ
يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾
يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَّاءَ
كَآفِهِمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِصُونَ ﴿٤٣﴾

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ
ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

(١) سُوْرَةُ نُوْحٍ مِّمَّا كَبُرَ بَيْنَنا
(٢) بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ
أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾
أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَوْلِيَّكُمْ
يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجْكُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا

٧١ نوح

٢٩ تَبٰرَكَ الَّذِي

٢٩ تَبٰرَكَ الَّذِي

accomplished, it cannot be put forward: if you only knew.”

5. He said: “O my Lord! I have called to my People night and day:

6. “But my call only increases (their) flight (from the Right).

7. “And every time I have called to them, that You might forgive them, they have (only) thrust their fingers into their ears, covered themselves up with their garments, grown obstinate, and given themselves up to arrogance.

8. “So I have called to them aloud;

9. “Further I have spoken to them in public and secretly in private,

10. “Saying, ‘Ask forgiveness from your Lord; for He is Oft-Forgiving;

11. “‘He will send rain to you in abundance;

12. “‘Give you increase in wealth and sons; and bestow on you gardens and bestow on you rivers (of flowing water).

13. “‘What is the matter with you, that you are not conscious of Allah’s Majesty,—

14. “‘Seeing that it is He that has created you in diverse stages?

15. “Don’t you see how Allah has created the seven heavens one above another,

16. “‘And made the moon a light in their midst, and made the sun as a (Glorious) Lamp?

17. “‘And Allah has produced you from the earth growing (gradually),

18. “‘And in the End He will return you into the (earth), and raise you forth (again at the Resurrection)?

19. And Allah has made the earth for you as a carpet (spread out),.

jaaa’a laa yu’akhkhar; law kuntum ta’lamoon.

5. Qaala Rabbi innee da’awtu qawmee laylañw-wa nahaaraa.

6. Falam yaziñhum du’aaa’eee illaa firaaraa.

7. Wa innee kullamaa da’awtuhum litaghfira lahum ja’aloo ašaabi’ahum feee azaanihim wastaghshaw siyaabahum wa ašarroo wastakbarus-tikbaaraa.

8. Summa innee da’awtuhum jihaaraa.

9. Summa innee a’lantu lahum wa asartu lahum israaraa.

10. Faqultus-taghfiroo Rabbakam innahoo kaana Ghaffaaraa.

11. Yursilis-samaaa’a ‘alaykum miñraaraa.

12. Wa yumdiñkum bi-amwaaliñw-wa baneena wa ya’al lakum Jannaatiñw-wa ya’al lakum anhaaraa.

13. Maa lakum laa tarjoona lillaahi waqaaraa.

14. Wa qala khalaaqakam alwaaraa.

15. Alam taraw kayfa khalaqal-laahu Sa’aa samaawaatiñbaaqa.

16. Wa ja’alal-qamara feehinna noorañw-wa ja’alash shamsa siraañaa.

17. Wallaahu ambatakum minal-arđi nabaataa.

18. Summa yu’eedukum. feehaa wa yukhrijukum ikhraañaa.

19. Wallaahu ja’ala lakumul-arđa bisaataa.

جَاءَ لَا يُؤَخِّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا

وَنَهَارًا ۝

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ

جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَ

اسْتَعْشَرُوا شِيَاءَ بَهُمْ وَأَصْرُوا وَ

اسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهْرًا ۝

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ

لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ

كَانَ غَفِيرًا ۝

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝

وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَأَبْنَاءٍ وَيَجْعَلُ

لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝

الَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ

سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۝

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ

الشَّمْسَ سِرَاجًا ۝

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ

إِحْرَاجًا ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝

20. "That you may go about therein, in spacious roads."

21. Noah said: "O my Lord! They have disobeyed me, but they follow (men) whose wealth and children give them no increase but only loss.

22. "And they have devised a tremendous Plot.

23. "And they have said (to each other), 'Do not abandon your gods: abandon neither Wadd nor Suwa', neither Yaguth nor Ya'uq, nor Nasr';-

24. "They have already misled many; and You grant no increase to the wrong-doers but in straying (from their mark)."

25. Because of their sins they were drowned (in the flood), and were made to enter the Fire (of Punishment): and they found in lieu of Allah- none to help them.

26. And Noah said: "O my Lord! Do not leave of the Unbelievers, a single one on earth!

27. "For, if You leave (any of) them, they will but mislead Your devotees, and they will breed none but wicked ungrateful ones.

28. "O my Lord! Forgive me, my parents, all who enter my house in Faith, and (all) believing men and believing women: and to the wrong-doers You grant no increase but in perdition!"

(Jinn, or the Spirits)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Say: It has been revealed to me that a company of Jinns listened (to the Qur'an). They said, 'We have really heard a wonderful Recital!

20. Litaslukoo minhaa subulan fijaajaa.

21. Qaala Noohur-Rabbi innahum 'asawnee wattaba'oo mallam yazi'hu maaluhoo wa waladuhoo illaa khasaaraa.

22. Wa makaroo makran kubbaaraa.

23. Wa qaaloo laa tazarunna aalihatakum wa laa tazarunna Wadda'n-wa laa Suwaa'a'n-wa laa Yaghoosa wa Ya'ooqa wa Nasraa.

24. Wa qa'adalloo kaseeraa: wa laa tazidiz-zaalimeena illaa dalaalaa.

25. Mimmaa khaatee' aatihim ughriqoo fa-ukhiloo Naaran 'alam yajidoo lahum min doonil-laahi ansaaraa.

26. Wa qaala Noohur-Rabbi laa tazar 'alal-ar'di minal-kaafiireena dayyaaraa.

27. Innaka in tazarhum yudiloo 'ibaadaka wa laa yalidoo illaa faajiran kaffaaraa.

28. Rabbigh-fir lee wa liwaa-lidayya wa liman dakhala baytiya mu'mina'n-wa lil-mu'mineena walmu'minaati wa laa tazidiz-zaalimeena illaa tabaaraa.

AL-JINN-72

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qul oo'hiya ilayya annahus-tama'a nafarum-minal-jinni faqaaloo inna sami'na Qur-aanan 'ajabaa.

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۝
قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَ
اتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَ
وَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ۝

وَمَكْرُوا مَكْرًا كِبِيرًا ۝
وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا
تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا
يَعُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ
الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ۝
وَمَا حَاطُوا بِتِهِمْ أَغْرِقُوا قَادِ خُلُوًا
نَارًا هَٰ فَكَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۝

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي
الْأَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِينَ دَيًّا ۝
إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ
وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فٰجِرًا كَفَّارًا ۝

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ
دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ
إِلَّا تَبَارًا ۝

(٤٢) سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ (٢٠)
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْمَمَ نَفَرًا مِنَ
الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
عَجَبًا ۝

2. 'It gives guidance to the Right, and we have believed therein: we shall not join (in worship) any (gods) with our Lord.

3. 'And Exalted is the Majesty of our Lord: He has taken neither a wife nor a son.

4. 'There were some foolish ones among us, who used to utter extravagant lies against Allah;

5. 'But we do think that no man or spirit should say anything that is untrue against Allah.

6. 'True, there were persons among mankind who took shelter with persons among the Jinns, but they increased them in folly.

7. 'And they (came to) think as you thought, that Allah would not raise up any one (to Judgment).

8. 'And we pried into the secrets of heaven; but we found it filled with stern guards and flaming fires.

9. 'We used, indeed, to sit there in (hidden) stations, to (steal) a hearing; but any who listens now will find a flaming fire watching him in ambush.

10. And we understand not whether ill is intended to those on earth, or whether their Lord (really) intends to guide them to right conduct.

11. 'There are among us some that are righteous, and some the contrary: we follow divergent paths.

12. 'But we think that we can by no means frustrate Allah throughout the earth, nor can we frustrate Him by flight.

13. 'And as for us, since we have listened to the Guidance, we have accepted it: and any who believes in his Lord has no fear,

2. Yahdeee ilar-rushdi faa**anna** bihee wa **lan** nushrika bi-Rabbinaa aḥadaa.

3. Wa **annahoo** Ta'aalaa jaddu Rabbinaa mat-takhaza ṣaahibataḥw-wa laa waladaa.

4. Wa **annahoo** kaana yaqoolu safeehunaa 'alal-laahi shataḥaa

5. Wa **anna** zanannaaa al-**lan** taqoolal-insu wal**jinnu** 'alal-laahi kazibaa.

6. Wa **annahoo** kaana rijaa-lum-minal-insi ya'oozoona birijaalim-minal-jinni fazaa-doomum rahaḥaa.

7. Wa **annahum** zannoo kamaa zanantum al-laḥy-ya-'aṣal-laahu aḥadaa.

8. Wa **anna** lamasnas-samaa'a fawaja **naahaa** muli'at ḥarasan sha'deedaḥw-wa shuhubaa.

9. Wa **anna** **kunna** na-'udu minhaa maqaa'ida lis-sam'i famaḥy-yastami'il-aana yaji **lahoo** shihaabar-raṣadaa.

10. Wa **anna** laa na'ree asharrun ureeda biman **fil**-arḍi am araada bihim Rabbuhum rashaḥaa.

11. Wa **anna** **minna** ṣ-ṣaaliḥoona wa **minna** doona zaalika **kunna** ṭaraaa'iqā qidaḥaa.

12. Wa **anna** zanannaaa al-**lan** nu'jizal-laaha fil-arḍi wa **lan** nu'jizahoo harabaa.

13. Wa **anna** **lamna** sami-nal-hudaaa a**anna** bihee famaḥy-yu **mim** bi-Rabbihee falaa yakhaafu

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ
وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدْرَتِنَا مَا اتَّخَذَ
صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهُنَا عَلَى
اللَّهِ شَطَطًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ
يَعُودُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ
فَرَادُوهُمْ رَهَقًا ۝

وَأَنَّهُمْ كَلَّمُوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنَّ لَنْ
تُبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْأَتْ
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ
لِلسَّمْعِ ۖ فَمَنْ يَسْمَعُ الْآنَ يَجِدْ
لَهُ شَهَابًا رَصَدًا ۝

وَأَنَّا لَئِن دَرَيْتُمْ أَشْرًا رِيدَ بَيْنَ فِى
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ
ذَلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَنْ نَحْجُرَ اللَّهَ فِى
الْأَرْضِ وَلَنْ نَحْجُرَهُ هَرَبًا ۝

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ ۖ
فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَحْأَفُ

either of a short (account) or of any injustice.

14. 'Amongst us are some that submit their wills (to Allah), and some that swerve from justice. Now those who submit their wills - they have sought out (the path) of right conduct:

15. 'But those who swerve,- they are (but) fuel for Hell-fire'

16. (And Allah's Message is): "if they (the Pagans) had (only) remained on the (right) Way, We should certainly have bestowed on them Rain in abundance.

17. "That We might try them by that (means). But if any turns away from the remembrance of his Lord, He will cause him to undergo a severe Chastisement.

18. "And the places of worship are for Allah (alone): so invoke not any one along with Allah;

19. "Yet when the Devotee of Allah stands forth to invoke Him, they just make round him a dense crowd."

20. Say: "I do no more than invoke my Lord, and I do not join with Him any (false god)."

21. Say: "It is not in my power to cause you harm, or to bring you to right conduct."

22. Say: "No one can deliver me from Allah (If I were to disobey Him), nor should I find refuge except in Him,

23. "Unless I proclaim what I receive from Allah and His Messages: for any that disobey Allah and His Apostle,- for them is Hell: they shall dwell therein for ever."

24. At length, when they see (with their own eyes) that which they are promised,- then will they know who it is that is weakest in (his) helper and least important in point of numbers.

25. Say: "I do not know whether the (Punishment) which you are promised is near,

bakhsa'niw-wa laa rahaqaa.

14. Wa annaa minnal-muslimoona wa minnal-qaasitoona faman aslama fa-ulaaa'ika taharraw rashadaa.

15. Wa ammal-qaasitoona fakaanoo li-Jahannama haatabaa.

16. Wa allawis-taqaamoo 'alat-tareeqati la-asqaynaahum maa'an ghadaqaa.

17. Linaftinahum feeh; wa ma'ny-yu'rid 'an zikri Rabbihee yaslukhu 'azaaban sa'adaa.

18. Wa annal-masaajida lillaahi falaa ta'oo ma'al-laahi ahaadaa.

19. Wa annahoo lammaa qaama 'al-dul-laahi ya'oohu kaadoo yakoonoona 'alayhi libadaa.

20. Qul innamaaa a'oo Rabbee wa laaa ushriku biheece ahaadaa.

21. Qul innee laaa amliku lakum darra'niw-wa laa rashadaa.

22. Qul innee la'ny-yujeeranee minal-laahi aha' wa lan ajida min doonihee multahadaa.

23. Illaa balaagham-minal-laahi wa Risalaatih; wa ma'ny-ya'sil-laaha wa Rasoolahoo fanna lahoo Naara Jahannama khaalideena feehaaa abadaa.

24. Hatta'aa iza' ra-aw maa yoo'adoona fasaya'lamoona man aq'afu naasira'niw-wa aqallu 'adadaa.

25. Qul in a'reee aqareebum-ma too'adoona

بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝
وَأَنفُسَنَا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا
الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ
تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝
وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
حَطَبًا ۝

وَأَن لَّوِ اسْتَقْتَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ
لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۝
لِنُعَذِّبَهُمْ فِيهِ وَنَمُنُّ بِعَنْ
ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝
وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ
اللَّهِ أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ لَبَتَاء لِّمَا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ
كَادُوا يُكْفَرُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝
قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
بِهِ أَحَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا
وَلَا رَشَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۝
وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ ۚ
مَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَانَ لَهُ
نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْتَعْجِلُونَ
مَنْ أضعُفُ ناصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ۝

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ نَارِ جَهَنَّمَ

منزل ٧

ع ۱۱

or whether my Lord will appoint for it a distant term.

26. "He (alone) knows the Unseen, nor does He make any one acquainted with His mysteries,-

27. "Except an Apostle whom He has chosen: and then He makes a band of watchers march before him and behind him,

28. "That he may know that they have (truly) brought and delivered the Messages of their Lord and He surrounds that are with them, and takes account of every single thing.

(Al-Muzzammil, or Folded in Garments)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you folded in garments!
2. Stand (to prayer) by night, but not all night,-
3. Half of it,- or a little less,
4. Or a little more; and recite the Qur'an in slow, measured rhythmic tones.
5. Soon shall We send down to you a weighty Message.
6. Truly the rising by night is a time when impression is more keen and speech more certain.
7. True, there is for you by day prolonged occupation with manifold duties.
8. But keep in remembrance the name of your Lord and devote yourself to Him wholeheartedly.
9. (He is) Lord of the East and the West: there is no god but He: take Him therefore for (your) Disposer of Affairs.
10. And have patience with what they say, and leave them with noble (dignity).
11. And leave Me (alone to deal with) those in possession of the good things of life,

am ya'alu lahoo Rabbeee amadaa.

26. 'Aalimul-Ghaybi falaa yuzhiru 'alaa ghaybiheee ahaadaa.

27. Illaa manir-ta'aa mir Rasoolin fa-inna hoo yasluku mim bayni yadayhi wa min khalfihee ra'adaa.

28. Liya'lama an qad a'la-ghoo Risaalaati Rabbihim wa ahaata bimaa ladayhim wa ahsaa kulla shay'in 'adadaa.

AL-MUZZAMMIL-73

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaaa ayyuhal-muzzammil.
2. Qumil-layla illaa qalee'laa.
3. Ni'sfahoo awinqu's minhu qalee'laa.
4. Aw zi' 'alayhi wa rattilil-Qur-aana tarteelaa.
5. Innaa sanulqee 'alayka qawlan saqe'laa.
6. Inna naashi'atal-layli hiya ashaddu wa-anw-wa a-wamuw qe'laa.
7. Inna laka fin-nahaari sahan ta'wee'laa.
8. Wa'zkuris-ma Rabbika wa tabattal ilayhi ta'ate'laa.
9. Rabbul-mashriqi wal-maghribi laaa ilaaha illaa Huwa fattakhizhu Wakee'laa.
10. Wa'sbir 'alaa maa yaqooloona wahjurhum ha'ran jamee'laa.
11. Wa zarnee walmukaz zibeena ulin-na'mati

أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝
عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى
غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ
فَاتَّخَذَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ
رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ
كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

(٧٣) سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ (٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ۝
قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

بِصَفَةِ أَوْ أَنْفُصِ مِنْهُ قَلِيلًا ۝
أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝
إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً
وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝
إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَتَيَّنًا ۝
رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَبِيلًا ۝
وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْتِ

who (yet) deny the Truth; and bear with them for a little while.

12. With Us are Fetters (to bind them), and a Fire (to burn them).

13. And a Food that chokes, and a Chastisement Grievous.

14. On the Day when the earth and the mountains will be in violent commotion. And the mountains will be as a heap of sand poured out and flowing down.

15. We have sent to you, (O men!) an Apostle, to be a witness concerning you, even as We sent an Apostle to Pharaoh.

16. But Pharaoh disobeyed the Apostle; so We seized him with a heavy Punishment.

17. Then how shall you, if you deny (Allah), guard your-selves against a Day that will make children hoary-headed?-

18. Whereon the sky will be cleft asunder? His Promise needs must be accomplished.

19. Verily this is an Admonition: therefore, whoso will, let him take a (straight) path to his Lord!

20. Your Lord knows that you stand forth (to prayer) nearly two-thirds of the night, or half the night, or a third of the night, and so does a party of those with you. But Allah appoints night and day in due measure. He knows that you are unable to keep count thereof. So He has turned to you (in mercy): you read, therefore, of the Qur'an as much as may be easy (for you) He knows that there may be (some) among you in ill-health; others travelling through the land, seeking of Allah's bounty; yet others fighting in Allah's Cause, you read, therefore,

wa mahhilhum qaleelaa.

12. Inna ladaynaa ankaalanw-wa Jaheemaa.

13. Wa ta'aaman zaa ghussa-iinw-wa 'azaaban aleemaa.

14. Yawma tarjuful-arḍu waljibaalu wa kaanatil-jibaalu kaseebam-maheelaa.

15. Innaaa arsalnaaa ilaykum Rasoolan shaahidan 'alaykum kamaaa arsalnaa ilaa Fir'awna Rasoolaa.

16. Fa'asha Fir'awnur-Rasool-la fa-akhaznaahu akhzaanw-wabeelaa.

17. Fakayfa tattaqoona in kafartum Yawmaany-ya' alul-wildaana sheebaa.

18. Assamaaa'u munfatirum bih; kaana wa'duhoo maf-'oolaa.

19. Inna haazihee tazkiratun faman shaaa'at-takhaza ilaa Rabbihee sabeelaa.

20. Inna Rabbaka ya'lamu annaka taqoomu a'naa min sulusa-yil-layli wa nisfahoo wa sulusahoo wa taaa'ifatum-minnal-lazeena ma'ak; wallaahu yuqaddirul-layla wanna-haar; 'alima al-lan tuhsoohu fataaba 'alaykum fa'ra'oo maa tayassara minal-Qur-aan; 'alima an sayakoona minkum marḍaa wa aakharoona yaḍri-boona fil-arḍi ya'taghoona min faḍlil-laahi wa aakharoona yuqaatiloon fee sabeelil-laahi fa'ra'oo

وَمَهْلُهُمْ قَلِيلًا ۝

إِن لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۝

وَطَعَانًا ذَاغَصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

يَوْمَ تَرْجَفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَ

كَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا ۝

شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى

فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ

أَخْذًا أَرِيمًا ۝

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا

يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝

السَّمَاءِ مَنفُطِرٍ بِهِ كَان وَعْدُهُ

مَفْعُولًا ۝

إِنَّ هَذِهِ تَذْكَرَةٌ ۝ قَسْنِ شَاءَ

اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَرْبَعًا

مِن ثُلثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ

وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ

يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ عَلِمَ أَنْ

لَنْ نُحْصِيَ عَنْكَ فِئَتَ الْبَاقِيَةِ ۗ فَارْءَوْا

مَا تَبَسَّرُوا مِنَ الْقُرْآنِ ۗ عَلِمَ أَنْ

سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضٌ ۗ وَأَخَرُونَ

بِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۗ وَأَخَرُونَ

بِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۗ وَأَخَرُونَ

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَارْءَوْا

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَارْءَوْا

as much of the Qur'an as may be easy (for you); and establish regular Prayer and give regular Charity; and loan to Allah a Beautiful Loan. And whatever good you send forth for your souls, you shall find it in Allah's Presence,- yes, better and greater, in Reward and you seek the forgiveness of Allah: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

maa tayassara minh; wa aqeeṣuṣ-Ṣalaata wa aatuz-Zakaata wa aṣ-ṣidqul-laaha qarḍan ḥasanaa; wa maa tuqaddimoo li-**anfusikum** min khayrin tajidoohu **inda**-laahi huwa khayran-wa a'zama **al-raa**; wastaghfirul-laah; **inna**-laaha Ghafoorur-Raḥeem.

مَا تَيْسَّرَ مِنْهُ ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا ۖ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ
فِنَّ خَيْرَ مِمَّا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ
خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ۗ وَاسْتَغْفِرُوا
لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

(Al-Muddaththir, or The One Wrapped Up)
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

AL-MUDDASSIR-74
Bismillaahir-Rahmaanir Raḥeem.

(٧٤) سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ (٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. O you wrapped up (in the mantle)!
2. Arise and deliver your warning!
3. And your Lord do you magnify!
4. And keep your garments free from stain!
5. And shun all abomination!
6. Nor expect, in giving, any increase (for yourself)!
7. But, for your Lord's (Cause), be patient and constant!
8. Finally, when the trumpet is sounded,
9. That will be- that Day - a Day of Distress,-
10. Far from easy for those without Faith.
11. Leave Me alone (to deal with the (creature) whom I created alone,
12. To whom I granted resources in abundance,
13. And sons to be by his side!-
14. To whom I made (life) smooth and comfortable!
15. Yet is he greedy-that I should add (yet more);-
16. By no means! For to Our Signs he has been refractory!
17. Soon will I visit him with a mount of calamities!
18. For he thought and he plotted;-

1. Yaaa ayyuhal-muddas sir.
2. Qum fa-**anzir**.
3. Wa Rabbaka fakabbir.
4. Wa siyaabaka faṭahhir.
5. Warruza fahjur.
6. Wa laa tamnun tastakṣir.
7. Wa li-Rabbika faṣbir.
8. Fa-izaa nuqira **fin-naaqoor**.
9. Fazaalika Yawma' **iziiny**-yawmun 'aseer.
10. 'Alal-kaafireena ghayru yaseer.
11. **Zarnee** wa man khalaṭu waḥeedaa.
12. Wa ja'altu lahoo maalam-**mamdoodaa**.
13. Wa baneena shuhoodaa.
14. Wa mahhattu lahoo tamheedaa.
15. **Summa** ya **ima'u** an azeel.
16. Kallaa **innahoo** kaana li-Aayaatinaa 'aneedaa.
17. **Sa**-urhiqahoo ṣa'oodaa.
18. **Innahoo** fakkara wa qaddar.

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ
قُمْ فَأَنْذِرْ
وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ
وَوَيْلٌ لَكَ فَطَهِّرْ
وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ
وَلَا تَمُنُّ بِتَسْكَرٍ
وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ
فَإِذَا نُفِخَ فِي النُّاقُورِ
فَإِنَّكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمِ عَسِيرٍ
عَلَى الْكَافِرِينَ عَيْرٌ يَسِيرٌ
ذُرِّي وَمَنْ خَلَقْتَ وَحِيدًا
وَجَعَلْتَ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا
وَبَيْنَ شُهُودًا
وَمَهَّدْتَ لَهُ تَمَهِيدًا
ثُمَّ يَظْمَعُ أَنْ أَزِيدَ
كَلِمَةً إِنَّهُ كَانَ لَا يَتَنَا عَنِيدًا
سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا
إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

٣
٧٤
منزل

19. And woe to him! How he plotted!-

20. Yes, woe to him; How he plotted!-

21. Then he looked round;

22. Then he frowned and he scowled;

23. Then he turned back and was haughty;

24. Then he said; "This is nothing but magic, derived from of old;

25. "This is nothing but the word of a mortal!"

26. Soon will I cast him into Hell-Fire!

27. And what will explain to you what Hell-Fire is?

28. Nothing does it permit to endure, and nothing does it leave alone!—

29. Darkening and changing the colour of man!

30. Over it are Nineteen.

31. And We have set none but angels as Guardians of the Fire; and We have fixed their number only as a trial for Unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at certainty, and the Believers may increase in Faith,- and that no doubts may be left for the People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the Unbelievers may say, "What symbol does Allah intend by this ?" Thus Allah leaves to stray whom He pleases, and guide whom He pleases: and none can know the forces of your Lord, except He and this is no other than a warning to mankind.

32. Nay, verily: by the Moon,

33. And by the Night as it retreats,

19. Faqutila kayfa qaddar.

20. **Summa** qutila kayfa qaddar.

21. **Summa** nazar.

22. **Summa** 'abasa wa basar.

23. **Summa** a'bara wastakbar.

24. Faqaala in haazaaa illaa sihrun-yu'sar.

25. In haazaaa illaa qawlul-bashar.

26. Sa-uşleehi saqar.

27. Wa maaa a'raaka maa saqar.

28. Laa tu'qee wa laa tazar.

29. Lawwaahatul-lilbashar.

30. 'Alayhaa tis'ata 'ashar.

31. Wa maa ja'alnaaa Aşhaaban-Naari illaa mala'aa'ika **fañw-wa** maa ja'alnaa 'iddatahum illaa fitnatal-lillazeena kafaroo liyastayqinal-lazeena ootul-Kitaaba wa yazdaadal-lazeena aamanoo eemaanañw-wa laa yartaabal-lazeena ootul-Kitaaba walmu'minoona wa liyaqoolal-lazeena fee quloobihim **maraduñw-wa** kaafiroona maazaaa araadal-laahu bihaazaa maşalaa; kazaalika yuđillul-laahu **mañy-yashaaa'u** wa yahdee **mañy-yashaaa'**; wa maa ya'lamu junooda Rabbika illaa Hoo; wa maa hiya illaa zikraa lil-bashar.

32. Kallaa walqamar.

33. Wallayli izaa **bar**.

فَقْتَلِ كَيْفَ قَدَّرَ

ثُمَّ قَتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

ثُمَّ نَظَرَ

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْشَرُ

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

سَأُصَلِّيهِ سَقَرَ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُهُ

لَا يُبْقَى وَلَا تَذَرُ

لَوْ أَحَدٌ لِّلْبَشَرِ

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا

مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ

إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا

لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا

يُرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَ

الْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ

يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن

يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا

هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِّلْبَشَرِ

كَلَّا وَالْقَمَرَ

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ

34. And by the Dawn as it shines forth,-
 35. This is but one of the mighty (portents),
 36. A warning to mankind,-
 37. To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;-
 38. Every soul will be (held) in pledge for its deeds.
 39. Except the Companions of the Right Hand.
 40. In Gardens they will ask one another,
 41. And (ask) of the Sinners:
 42. "What led you into Hell-Fire?"
 43. They will say: "We were not of those who prayed;
 44. "Nor were we of those who fed the indigent;
 45. "But we used to talk vanities with vain talkers;
 46. "And we used to deny the Day of Judgment,
 47. "Until there came to us (the Hour) that is certain."
 48. Then will no intercession of (any) intercessors profit them.
 49. Then what is the matter with them that they turn away from admonition?—,
 50. As if they were affrighted asses,
 51. Fleeing from a lion!
 52. Forsooth, each one of them wants to be given scrolls (of revelation) spread out!
 53. By no means! But they do not fear the Hereafter,
 54. Nay, this surely is an admonition:
 55. Let any who will, keep it in remembrance!
 56. But none will keep it in remembrance except as Allah wills: He is the Lord of Righteousness, and the Lord of Forgiveness.

34. Waṣṣuḥi izaā asfar.
 35. **Inna**haa la-iḥdal-kubar.
 36. Nazeeral-lilbashaṛ.
 37. **Limān** shāaa'a **minkum** aṅy-yātaqaddama aw yataakhkhar.
 38. Kullu nafṣun mā kasabat raheenah.
 39. Illāaa Aṣḥāabal-Yameen.
 40. Fee **Jannaat**, yatasāaa'a-loon.
 41. 'Anil-muḥrimēen.
 42. Maa salakakum fee saqar.
 43. Qaaloo lam naku minal-muṣalleen.
 44. Wa lam naku nuḥimul-miskeen.
 45. Wa **kunnaa** nakhooḍu ma'al-khaaa'ideen.
 46. Wa **kunnaa** nukaz zibu bi Yawmid-Deen.
 47. Ḥattaāa ataanal-yaqeen.
 48. Famaa **tanfa**'uhum shafaa'atush-shaafi'een.
 49. Famaa lahum 'anit-tazkirati mu'riḍeen.
 50. Ka-**annā**hum ḥumūrum-**imustanfirah**.
 51. **Farrat** min qaswaraḥ.
 52. **Bal** yureedu kullum-riḥim-minhum aṅy-yu'taa suḥufam-munashsharah.
 53. **Kallaa** bal laa yakhaafoonal-aakhirah.
 54. Kallāaa **innā**hoo tazkirah.
 55. **Faman** shāaa'a zakarah.
 56. Wa maa yazkuroona illāaa aṅy-yāshāaa'al laah; Huwa Ahlut-tawwā wa Ahlut-maghfirah.

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ
 إِنَّهَا لَأَحَدُ الْكَبِيرِ
 نَذِيرًا لِلْبَشَرِ
 لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ
 أَوْ يَتَأَخَّرَ
 كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهينَةٌ
 إِلَّا أَصْحَابَ اليمينِ
 فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ
 عَنِ الْمُجْرِمِينَ
 مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ
 قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ
 وَلَمْ نَكُ نُطْعِمِ السُّكِينِ
 وَكُنَّا نَحُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ
 وَكُنَّا نُكَذِّبُ بَيُومِ الدِّينِ
 حَتَّى آتَيْنَا الِيقِينَ
 فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ
 فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِيرِ مُعْرِضِينَ
 كَانَهُمْ حُرٌّ مُسْتَنْفِرَةٌ
 فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ
 بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ
 يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَّةً
 كَذَلِكَ لَآيَخَافُونَ الْآخِرَةَ
 كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ
 فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ
 وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ
 أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَعْفُورَةِ

مع عند المقدسين
 منزل ٧

الْقَائِلِ

(Al-Qiyamat, or the Resurrection)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. I do call to witness the Resurrection Day;
2. And I do call to witness the self-reproaching spirit: (eschew Evil).
3. Does man think that We cannot assemble his bones?
4. Nay, We are able to put together in perfect order the very tips of his fingers.
5. But man wishes to do wrong (even) in the time in front of him.
6. He questions: "When is the Day of Resurrection?"
7. At length, when the sight is dazed,
8. And the moon is buried in darkness.
9. And the sun and moon are joined together,-
10. That Day Man will say: "Where is the refuge?"
11. By no means! No place of safety!
12. Before your Lord (alone), that Day will be the place of rest.
13. That Day Man will be told (all) that he put forward, and all that he put back.
14. Nay, man will be evidence against himself,
15. Even though he were to put up his excuses.
16. Do not move your tongue concerning the (Qur'an) to make haste therewith.
17. It is for Us to collect it and to promulgate it:
18. But when We have promulgated it, you follow its recital (as promulgated):
19. Nay more, it is for Us to explain it (and make it clear):
20. Nay, (you men!) but you love the fleeting life,
21. And leave alone the Hereafter.
22. Some faces, that Day, will beam (in brightness and beauty):-

AL-QIYAAMAH-75
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem

1. Laaa u^simu bi-Yawmil-Qiyaamah.
2. We laaa u^simu bin-nafsil-lawwaamah.
3. Ayaḥṣabul-insaanu al-lanna^ma'a'izaamah.
4. Bala qaadireena 'alaa an nusawwiya banaanah.
5. Bal yureedul insaanu liyafjura amaamah.
6. Yas'alu ayyaana Yawmul-Qiyaamah.
7. Fa-izaa bariqal-baṣar.
8. Wa khasafal-qamar.
9. Wa jumi'ash-shamsu wal-qamar.
10. Yaqoolul-insaanu Yawma'izin aynal-mafarr.
11. Kallaa laa wazar.
12. Ilaa Rabbika Yawma-'izinil-mustaqarr.
13. Yunabba'ul-insaanu Yawma'izin bimaa qaddama wa akhkar.
14. Balil-insaanu 'alaa nafsihee baṣeerah.
15. Wa law alqaa ma'aazee-rah.
16. Laa tuḥarrik bihee lisaa-naka lita'jala bih.
17. Inna 'alaynaa jam'ahoo wa qur'aanah.
18. Fa-izaa qara-naahu fatta-bi' qur-aanah.
19. Summa inna 'alaynaa bayaanah.
20. Kallaa bal tuḥibboonal-'aajilah.
21. Wa tazarooonal-Aakhirah.
22. Wujoohuny-Yawma'izin naadirah.

(٧٥) سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ (٣١)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُفْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ۖ
وَلَا أُفْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۖ
أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ لَنْ نَجْمَعَهُ
عِظَامَهُ ۖ
بَلَىٰ قَدَرِينٌ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ۖ
بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۖ
يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ۖ
فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۖ
وَحُخِّفَ الْقَمَرُ ۖ
وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۖ
يَقُولُ الْإِنْسَانُ يُومِئِدُ الْيَمِينُ الْمَفْرُ ۖ
كَلَّا لَا وَزَرَ ۖ
إِلَىٰ رَبِّكَ يُومِئِدُ الْمُسْتَقَرُّ ۖ
يُدَّبُّوا الْإِنْسَانُ يُومِئِدُ بِمَا قَدَّمَ
وَآخَرَ ۖ
بَلَىٰ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۖ
وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۖ
لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتُحْجَلَ بِهِ ۖ
إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۖ
فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۖ
ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۖ
كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۖ
وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۖ
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۖ

23. Looking towards their Lord;
24. And some faces, that Day, will be sad and dismal,
25. In the thought that some back-breaking calamity was about to be inflicted on them;
26. Yes, when (the soul) reaches to the collar-bone (in its exit).
27. And there will be a cry, "Who is a magician (to restore him)?"
28. And he will conclude that it was (the Time) of Parting;
29. And one leg will be joined with another:
30. That Day the Drive will be (all) to your Lord!
31. So he gave nothing in charity, nor did he pray!-
32. But on the contrary, he rejected Truth and turned away!
33. Then he stalked to his family in full conceit!
34. Woe to you, (O man!), yes, woe!
35. Again, woe to you, (O man!), yes, woe!
36. Does man think that he will be left uncontrolled, (without purpose)?
37. Was he not a drop of sperm emitted (in lowly form)?
38. Then he became a leach-like clot; then (Allah) made and fashioned (him) in due proportion.
39. And of him He made two sexes, male and female.
40. Has He not, (the same), the power to give life to the dead.

(Al-Dahr, or Time; or Insan, or Man)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Has there not been over Man a long period of Time, when he was nothing - (not even) mentioned?
2. Verily We created Man from a drop of mingled sperm, in order to try him: so We gave him (the gifts), of Hearing and Sight.

23. Ilaa Rabbihaa naazirah.

24. Wa wujoohuḥiyyawma'izim baasirah.

25. Tazunnu aḥy-yuf'ala bihaa faaqirah.

26. Kallaaa iza balaghatitaraaqqe.

27. Wa qeela man raa.

28. Wa zanna annahul firaa.

29. Waltaffatis-saaqu bissaa.

30. Ilaa Rabbika Yawma'izininil-masaa.

31. Falaa ṣaddaqa wa laa ṣallaa.

32. Wa laakin kaz zaba wa tawallaa.

33. Summa zahaba ilaaa ahlihee yatamaṭṭaa.

34. Awlaa laka fa-awlaa.

35. Summa awlaa laka fa-awlaa.

36. Ayaḥsabul-insaanu aḥy-yutraka suda.

37. Alam yaku nuḥfatamin-maniyyiḥy-yumnaa.

38. Summa kaana 'alaqaṭan fakhalaqa fasawwaa.

39. Faja'ala minhuz-zawjay-niz-zakara wal-unṣaa.

40. Alaysa zaalika biqaadirin 'alaaa aḥy-yuḥyiyal-mawtaa.

AD-DAHR-76

Bismillaahir-Raḥmaanir Raheem.

1. Hal ataa 'alal-insaanii ḥeenum-minad-dahri lam yakun shay' lam ma'zkoora.

2. Innaa khalaqnal-insaana min-nuḥfatin amshaa; natta-leehi faja'alnaahu samee' lam ba'seeraa.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۖ

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بِآسِرَةٍ ۖ

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۖ

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الشَّرَاقِيَ ۖ

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۖ

وَتَنْظُنُّ أَنَّهَا الْفِرَاقُ ۖ

وَالتَّمَعْتَ السَّاقِ بِالسَّاقِ ۖ

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِي ۖ

فَلَا صَدَقَ وَلَا وُصِّلَ ۖ

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۖ

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمِطُ ۖ

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۖ

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۖ

أَيَسَّبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدَّةً ۖ

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُسْفَىٰ ۖ

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسُوَّىٰ ۖ

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَ

الْأُنثَىٰ ۖ

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ

الْمَوْتَىٰ ۖ

(٥٦) سُورَةُ الدَّهْرِ مَدَنِيَّةٌ (٩٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنْ

الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكَورًا ۖ

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ

أَمْشَاجٍ ۖ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا

بَصِيرًا ۖ

3. We showed him the Way: whether he be grateful or ungrateful (rests on his will).

4. For the Rejecters We have prepared chains, yokes, and a blazing Fire.

5. As to the Righteous, they shall drink of a Cup mixed with Kafur,-

6. A Fountain where the Devotees of Allah do drink, making it flow in unstinted abundance.

7. They perform (their) vows, and they fear a Day whose evil flies far and wide.

8. And they feed, for the love of Allah, the indigent, the orphan, and the captive,-

9. (Saying), "We feed you for the sake of Allah alone: no reward do we desire from you, nor thanks.

10. "We only fear a Day of distressful Wrath from the side of our Lord."

11. But Allah will deliver them from the evil of that Day, and will shed over them a Light of Beauty and a (blissful) Joy.

12. And because they were patient and constant, He will reward them with a Garden and (garments of) silk.

13. Reclining in the (Garden) on raised thrones, they will see there neither the sun's (excessive heat) nor excessive cold.

14. And the shades of the (Garden) will come low over them, and the bunches (of fruit), there, will hang low in humility.

15. And amongst them will be passed round vessels of silver and goblets of crystal,-

3. **Inna** hadaynaahus-sabeela **immaa** shaakirañw-wa **immaa** kafooraa.

4. **Innaa** a'ta'naa lilkaafireena salaasilaa wa aghlaalañw-wa sa'eeraa.

5. **Inna**-a'raara yashra-boona **min** ka-sin kaana mizaa-juhaa kaafooraa.

6. 'Aynañy-yashrabu bihaa 'ibaadul-laahi yufajjiroonahaa tafjeeraa.

7. Yoofoonaa **binnazri** wa yakhaafoona yawman kaana sharruhoo musta'jeeraa.

8. Wa yu'imoona'ta'aama 'alaa hubbihee miskeenaañw-wa yateemañw-wa aseeraa.

9. **Inna**maa nu'fikum li-wa'ihil-laahi laa nureedu **min**-kum jazaaa'añw-wa laa shukoora.

10. **Inna** nakhaafu mir-Rabbinaa Yawman 'aboosaañ qam'tareeraa.

11. Fawaqaahumul-laahu sharra zaalikal-Yawmi wa laqqaahum nadra'aañw-wa suroora.

12. Wa jazaahum **himaa** s'abaroo **Jannatañw-wa** hareeraa.

13. **Muttaki**'eena fee-haa 'alal-araaa'iki laa yarawna fee-haa shamšañw-wa laa zamhareeraa.

14. Wa daaniyatan 'alayhim zilaaluhaa wa zullilat qutoofuhaa tazleelaa.

15. Wa yu'taafu 'alayhim **bi**-aaniyatim-min fiddatiñw-wa akwaabin kaanat qawaareeraa.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا
وَإِمَّا كَفُورًا ۝

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا
وَآغْلَالًا وَسَعِيرًا ۝

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ
كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ۝

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا
كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ
مَسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝

إِنَّمَا نَطْعَمُكُمْ لُوجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ
مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ۝

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ۝

فَوَقَّهْمُ اللَّهُ شُرَّ ذُرِّيكَ الْيَوْمِ
لَقَّهْمُ نَضْرَةً وَسُرُورًا ۝

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ لَا
يَرُونَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ۝

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ
قُطُوفُهَا تَذَلُّلًا ۝

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِينِهِمْ مِنْ فضةٍ
وَكَوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۝

16. Crystal-clear, made of silver: they will determine the measure thereof (according to their wishes).

17. And they will be given to drink there of a Cup (of Wine) mixed with Zanjabil,-

18. A fountain there, called Salsabil.

19. And round about them will (serve) youths of perpetual (freshness): If you see them, you would think them scattered Pearls.

20. And when you look, it is there you will see a Bliss and a Realm Magnificent.

21. Upon them will be green Garments of fine silk and heavy brocade, and they will be adorned with Bracelets of silver; and their Lord will give to them to drink a drink pure and holy.

22. "Verily this is a Reward for you, and your Endeavour is accepted and recognised."

23. It is We Who have sent down the Qur'an to you by stages.

24. Therefore, be patient with constancy to the Command of your Lord, and do not obey the sinner or the ingrate among them.

25. And celebrate the name of your Lord morning and evening,

26. And part of the night, prostrate yourself to Him; and glorify Him a long night through.

27. As to these, they love the fleeting life, and put away behind them a Day (that will be) hard.

28. It is We Who created them, and We have made their joints strong; but, when We will, We can substitute the like of them by a complete change.

16. Qawaareera **min fid-datin** qaddaroohaa ta^qdeeraa.

17. Wa yusqawna feehaa ka-san kaana mizaajuhaa **zanja-beelaa**.

18. 'Aynan feehaa tusammaa salsabeelaa.

19. Wa ya^qtoofu 'alayhim wildaanum-mukhalladoona iza^qa ra-aytahum hasi^qtahum lu'lu'^qam-mansooraa.

20. Wa iza^qa ra-ayta **samma** ra-ayta na'ee^qma^qn^qw-wa mulkan kabee^qraa.

21. 'Aaliyahum siyaabu **sun-**du^qsin khudru^qn^qw-wa ista^qra^q wa hulloo^qo asaawira **min fid-**ah; wa saqaahum Rabbuhum sharaa^qban^qtahooraa.

22. **Inna** haazaa kaana lakum jazaaa' **a^qn^qw-wa** kaana sa'yukum **mashkoo**raa.

23. **Innaa** Nahnu nazzalnaa 'alaykal-Qur-aana **tanzeel**aa.

24. Fa^qshbir li^qhukmi Rabbika wa laa tu^qti' minhum aasiman aw kafoora^qaa.

25. Wazkuris-ma Rabbika bukrata^qn^qw-wa a^qseelaa.

26. Wa minal-layli fasju^qlahoo wa sabbih^qhu laylan^qaweelaa.

27. **Inna** haa^q'ulaaa'i yu^qhib-boonal-'aa^qjilata wa yaza^qroona waraaa'ahum Yawman saqee^qlaa.

28. Nahnu khala^qnaahum wa sha^qadnaaa asrahum wa iza^qa shi'naa baddalnaa amsaalaa-hum ta^qdeelaa.

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا ۝

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَان مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۝

عَيْنًا فِيهَا تُسْمَى سَلْسَبِيلًا ۝ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا ۝

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَ مَلَكًا كَبِيرًا ۝

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَ اسْتَبْرَقٌ وَجِلْوًا أَسْوَدٌ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَمُهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَان سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۝

فَأصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آيْمًا أَوْ كَفُورًا ۝

وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَ يَذَرُونَ وِرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۝

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَ إِذْ شِئْنَا بَدَلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا ۝

۝

۝

۝

29. This is an admonition: whosoever will, let him take a (straight) Path to his Lord.

30. But you will not, except as Allah wills; for Allah is full of Knowledge and Wisdom.

31. He will admit to His Mercy whom He will; but the wrongdoers,- for them He has prepared a grievous Chastisement.

(Al- Mursalat, or Those Sent Forth)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the (Winds) sent forth one after another (to man's profit);
2. Which then blow violently in tempestuous gusts,
3. And scatter (things) far and wide;
4. Then separate them, one from another,
5. Then spread abroad a Message,
6. Whether of Justification or of Warning:-
7. Assuredly, what you are promised must come to pass.
8. Then when the stars become dim;
9. When the heaven is cleft asunder;
10. When the mountains are scattered (to the winds) as dust;
11. And when the time fixed for the gathering of all Apostles comes.
12. For what Day are these (portents) deferred?
13. For the Day of Sorting out.
14. And what will explain to you what is the Day of Sorting out?
15. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!
16. Did We not destroy the men of old (for their evil)?
17. So shall We make later (generations) follow them.
18. Thus do We deal with men of sin.

29. **Inna** haazihee tazkiratun faman shaaa'at-takhaza ilaa Rabbihee sabeelaa.

30. **Wa** maa tashaaa'oona illaaa aany-yashaaa'al-laah; **in**-laaha kaana 'Aleeman Hakeema.

31. **Yud**khilu maany-yashaaa'u fee rahmatih; wazzaalimeena a'adda lahum 'azaaban aleemaa.

AL-MURSALAAT-77

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wal-mursalaati 'urfaa.
2. Fal-'aaşıfaati 'aşfaa.
3. **Wanna**ashiraati nashraa.
4. Fal-faariqaati farqaa.
5. Fal-mulqiyaati zikraa.
6. 'Uzran aw nuzraa.
7. **Inna**maa too'adoona lawaaqi.
8. **Fa-izan-nu**joomu tumisat.
9. Wa izas-samaaa'u furijat.
10. Wa izal-jibaalu nusifat.
11. Wa izar-Rusulu uqqitat.
12. Li-ayyi Yawmin ujjilat.
13. Li-Yawmil-Faşl.
14. Wa maaa a-raaka maa Yawmul-Faşl.
15. **Waylu**ny-Yawma 'izil-lilmukaz zibeen.
16. Alam nuhlikil-awwaleen.
17. **Summa** nutbi'uhumul-aakhireen.
18. Kazaalika naf'alu bilmul-rimeen.

إِنَّ هَذِهِ تَذَكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝
يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

(٧٧) سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ (٣٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝
فَالْعَصْفِ عَصْفًا ۝
وَالشُّرَّتِ نَشْرًا ۝
فَالْفُرْقَاتِ فُرْقًا ۝
فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ۝
عُدْرًا أَوْ خُذْرًا ۝
إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ۝
فَإِذَا النُّجُومُ طُبِسَتْ ۝
وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝
وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ۝
وَإِذَا الرَّسُلُ أَقْتَتْ ۝
لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝
لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝
وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۝
وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝
أَلَمْ نُهَلِكِ الْأَوَّلِينَ ۝
ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ۝
كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

19. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

20. Have We not created you from a fluid (held) despicable?

21. Which We placed in a place of rest, firmly fixed,

22. For a period (of gestation), determined (according to need)?

23. For We do determine (according to need); for We are the Best to determine (things).

24. Ah woe, that Day! to the Rejecters of Truth!

25. Have We not made the earth (as a place) to draw together.

26. The living and the dead,

27. And made therein mountains standing firm, lofty (in stature); and provided for you sweet (and wholesome) water?

28. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

29. (It will be said:) "You depart to that which you used to reject as false!

30. You depart to a Shadow (of smoke ascending) in three columns.

31. "(Which yields) no shade of coolness, and is of no use against the fierce Blaze.

32. "Indeed it throws about sparks (huge) as Forts,

33. "As if there were (a string of) yellow camels (marching swiftly)."

34. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

35. That will be a Day when they shall not be able to speak.

36. Nor will it be open to them to put forth pleas.

37. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

38. That will be a Day of Sorting out! We shall gather you together and those before (you)!

39. Now, if you have a trick (or plot), use it against Me!

40. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

41. As to the Righteous, they shall be amidst (cool) shades and springs (of water).

42. And (they shall have) fruits, - all they desire.

19. Wayluñy-Yawma'izil-lilmukaz zibeen.

20. Alam nakhluqum mim-maaa'im-maheen.

21. Faja'alnaahu fee qaraarim-makeen.

22. Ilaa qadarim-ma'loom.

23. Faqadarnaa fani'malqaadiroon.

24. Wayluñy-Yawma'izil-lilmukaz zibeen.

25. Alam na'alil-arḍa kifaataa.

26. Ahyaaa'anw-wa amwaaataa.

27. Wa ja'alnaa feehaa ra-waasiya shaamikhaafiñw-wa asqaynaakum maaa'an furaataa.

28. Wayluñy-Yawma'izil-lilmukaz zibeen.

29. Intaliqooo ilaa maakuntum bihee tukaz ziboon.

30. Intaliqooo ilaa zillin zee salaasi shu'a.

31. Laa zaleeliñw-wa laa yughnee minal-laha.

32. Innahaa tarmee bisharañ kalqasr.

33. Ka-annahoo jimaalatun sufr.

34. Wayluñy-Yawma'izil-lilmukaz zibeen.

35. Haazaa Yawmu laa yantiqoon.

36. Wa laa yu'zanu lahum faya'taziroon.

37. Wayluñy-Yawma'izil-lilmukaz zibeen.

38. Haazaa Yawmul-Faḥli jama'naakum wal-awwaleen.

39. Fa-in kaana lakum kay-dun fakeedoon.

40. Wayluñy-Yawma'izil-lilmukaz zibeen.

41. Innal-muttaqeena fee zilaaliñw-wa 'uyoon.

42. Wa fawaakiha mimmaa yashtahoon.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

الْمُزْجَلِكُمْ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝

فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

الْمُزْجَعِلِ الْأَرْضِ كِفَاتًا ۝

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ۝

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَيْخُتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَّاءً فُرَاتًا ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

انْطَفُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

انْطَفُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝

لَا ظِلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ۝

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّهَا كَالْقَصْرِ ۝

كَأَنَّهُ جَمَلٌ صَفَرٌ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۝

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيُتَذَرُونَ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

هَذَا يَوْمُ الْفُضْلِ ۖ جَمَعْنَاكُمْ وَ

الْأَوْلِينَ ۝

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونَ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ۝

وَفَوَاحِشٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝

43. "You eat and you drink to your heart's content: for that you worked (Righteousness).
44. Thus do We certainly reward the Doers of Good.
45. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!
46. (O you unjust!) You eat and enjoy yourselves (but) a little while, for that you are Sinners.
47. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!
48. And when it is said to them: bow down, they bow not down!
49. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!
50. Then what Message, after that, will they believe in?

An-Nabaa, or The (Great) News.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

- Concerning what are they disputing?
- Concerning the Great News,
- About which they cannot agree.
- Verily, they shall soon (come to) know!
- Verily, verily they shall soon (come to) know!
- Have We not made the earth as a wide expanse,
- And the mountains as pegs?
- And (have We not) created you in pairs,
- And made your sleep for rest,
- And made the night as a covering,
- And made the day as a means of subsistence?
- And (have We not) built over you the seven firmaments,
- And placed (therein) a Light of Splendour?
- And do We not send down from the clouds water in abundance,

43. Kuloo washraboo haneee-
am bimaa kuntum ta'maloon.
44. Innaa kazaalika na'zil-
muhsineen.
45. Waylu'ny-Yawma 'izil-
lilmukaz zibeen.
46. Kuloo wa tamatta'oo
qaleelan innakum mulrimoon.
47. Waylu'ny-Yawma 'izil-
lilmukaz zibeen.
48. Wa iza qeela lahumur-
ka'oo laa yarka'oon.
49. Waylu'ny-Yawma 'izil-
lilmukaz zibeen.
50. Fabi-ayyi hadeesim ba-
dahoo yu'minoon.

AN-NABAA-78

Bismillaahir-Rahmaanir
Raheem.

- Amma yatasaaa'aloon.
- 'Anin-naba-il-'azeem.
- Allazee hum feehi mukh-
talifoon.
- Kallaa sa-ya'lamoona.
- Summa kallaa sa-ya'lamoona.
- Alam na'alil-arqa mi-
haadaa.
- Waljibaala awtaadaa.
- Wa khalaanaakum az-
waajaa.
- Wa ja'alnaa nawmakum
subaataa.
- Wa ja'alnaa-layla libaa-
saa.
- Wa ja'alnaa-nahaara
ma'aashaa.
- Wa banaynaa fawqakum
sabaana shidaadaa.
- Wa ja'alnaa siraa ja'iw-
wahhaajaa.
- Wa anzalnaa minal-mu-
siraati maa'an sajjajaa.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ۝

إِنَّا كَذَّبُكَ نَجْرَةَ الْمُحْسِنِينَ ۝
وَيَوْمَ يُؤْمَدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

كُلُوا وَتَمَتُّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ
جَرِمُونَ ۝

وَيَوْمَ يُؤْمَدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ۝

وَيَوْمَ يُؤْمَدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝
فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ ذَلِكَ يُؤْمِنُونَ ۝

(٧٨) سُورَةُ النَّبَا مِائَتًا (٨٠)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝
عَنِ النَّبَا الْعَظِيمِ ۝

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۝
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝
أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا ۝

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۝
وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۝

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝
وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۝

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ۝

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ۝
وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً نَّجًّا جَا ۝

15. That We may produce therewith corn and vegetables,
16. And gardens of luxurious growth?

17. Verily the Day of Sorting out is a thing appointed,

18. The Day that the Trumpet shall be sounded, and you will come forth in crowds;

19. And the heavens shall be opened as if there were doors,

20. And the mountains shall vanish, as if they were a mirage.

21. Truly Hell is as a place of ambush,

22. For the transgressors a place of destination:

23. They will dwell therein for ages.

24. Nothing cool shall they taste therein, nor any drink,

25. Save a boiling fluid and a fluid, dark, murky, intensely cold,—

26. A fitting recompense (for them).

27. For that they used not to fear any account (for their deeds),

28. But they (impudently) treated Our Signs as false.

29. And all things have We preserved on record.

30. "So you taste (the fruits of your deeds); for no increase shall We grant you, except in Chastisement.

31. Verily for the Righteous there will be an Achievement.

32. Gardens enclosed, and grapevines;

33. Companions of equal age;

34. And a cup full (to the brim).

35. No vanity shall they hear therein, nor Untruth:-

36. Recompense from your Lord, a gift, (amply) sufficient,

37. (From) the Lord of the heavens and the earth, and all between,— the Most Gracious: none shall have power to argue with Him..

38. The Day that the Spirit and the angels will stand forth in ranks,

15. Linukhrija bihee habbañw-wa nabaataa.

16. Wa Jannaatin alfaafaa.

17. Inna Yawmal-Faşli kaana meeqaataa.

18. Yawma Yunfakhu fiş-Şoori fata-toona afwaaJaa.

19. Wa futiħatis-samaaa'u fakaanat a'waabaa.

20. Wa suyyiratil-jibaalu fakaanat saraabaa.

21. Inna Jahanna ma kaanat mirşaadaa.

22. Liṭṭaagheena ma-aabaa.

23. Laabişeena feeħaa aħ-qaabaa.

24. Laa yazooqoona feeħaa bardañw-wa laa sharaabaa.

25. Illaa ħameemañw-wa ghas-saaqaa.

26. Jazaaa'añw-wifaqaa.

27. Innaħum kaanoo laa yarjoona ħisaabaa.

28. Wa kaz zaboob bi-Aayaa-tinaa kiz zaabaa.

29. Wa kulla shay'in aħsay-naahu kitaabaa.

30. Fażooqoo falan nażee-dakum illaa 'azaabaa.

31. Inna lilmuttaqeena ma-faazaa.

32. Ĥadaaa'iqaa wa a'naabaa.

33. Wa kawaa'iba atraabaa.

34. Wa ka-san diħaaqaa.

35. Laa yasma'oona feeħaa lagħwañw-wa laa kiz zaabaa.

36. Jazaaa'am-mir-Rabbika 'aġaaa'an ħisaabaa.

37. Rabbis-samaawaati wal-arđi wa maa baynahumar-Raħmaani laa yamlikoona minhu kħiṭaabaa.

38. Yawma yaqoomur-Rooħu wal-malaaa'ikatu şaffal-

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۝

إِنَّ يَوْمَ الْقِيَامِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ

أَفْوَاجًا ۝

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

وَسِيرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سُرَابًا ۝

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

لَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ كَرِيمًا ۝

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

الْأَحْيِيمَ وَغَسَّاقًا ۝

جَزَاءً وَفِاقًا ۝

إِنَّهُمْ كَانُوا إِلَّا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

فَذُقُوا فَلَن نَزِيدُكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ۝

وَكَأْسًا دِهَاقًا ۝

لَا يَمَسُّونَ فِيهَا لُغُوبًا ۝

جَزَاءً مِمَّنْ رَبَّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

الرَّحْمَنِ لَا يَمْدُكُونَ مِنْهُ خُطَابًا ۝

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ۝

none shall speak except any who is permitted by (Allah) Most Gracious, and He will say what is right.

39. That Day will be the sure Reality: therefore, whoso will, let him take a (straight) return to his Lord!

40. Verily, We have warned you of a Chastisement near, the Day when man will see (the deeds) which his hands have sent forth, and the Unbeliever will say, "Woe unto me! Would that I were (mere) dust!

(An-Nazi'at, or Those Who Tear Out)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the (angels) who tear out (the souls of the wicked) with violence;
2. By those who gently draw out (the souls of the blessed);
3. And by those who glide along (on errands of mercy),
4. Then press forward as in a race,
5. Then arrange to do (the Commands of their Lord),
6. The Day everything that can be in commotion, will be in violent commotion,
7. Followed by oft-repeated (commotions):
8. Hearts that Day will be in agitation;
9. Cast down will be (their owners') eyes.
10. They say (now): "What! shall we indeed be returned to (our) former state?"
11. "What! - when we shall have become rotten bones?"
12. They say: "It would, in that case, be a return with loss!"
13. But verily, it will be but a single (compelling) Cry,
14. When, behold, they will be brought out to the open.
15. Has the story of Moses reached you?
16. Behold, your Lord called him in the sacred valley of Tuwa:-

laa yatakallamoona illaa man azina lahur-Rahmaanu wa qaala sawaabaa.

39. Zaalikal-Yawmul-Haqqi; faman shaaa'at-takhaza ilaa Rabbihee ma-aabaa.

40. Innaaa anzarnaakum 'azaaban qareebaan-Yawma yanzurul-mar'u maa qaddamat yadaahu wa yaqoolul-kaafiru yaa laytanee kuntu turaabaa.

AN-NAAZI'AAT-79

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wannaaazi'aati gharqaa.
2. Wannaashi'aati nash'aa.
3. Wassabihaati sa'haa.
4. Fassaabiqaati sa'qaa.
5. Falmudabbiraati amraa.
6. Yawma tarjufur-raajifah.
7. Tatba'uhar-raadifah.
8. Quloobun-Yawma 'izii'n-waajifah.
9. Ashaaruhaa khaashi'ah.
10. Yaqooloona 'a-innaa lamardoodoona fil-haafirah.
11. 'A-izaa kunnaa 'izaaman nakhirah.
12. Qaaloo tilka izan karra-tun khaasirah.
13. Fa-inna-maa hiya zaratuun-waahidah.
14. Fa-izaa hum bis-saahirah.
15. Hal ataaka hadeesu Moosaa.
16. Iz naadaahu Rabbuhoo bilwaadil-muqaddasi Tuwaa.

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقِّ، فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ۝

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ وَيَقُولُ الْكَاْفِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝

(٧٩) سُورَةُ الزُّعْتِ مَكِّيَّةٌ (٨١)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالزُّعْتَ غَرْقًا ۝
وَالنَّشْطِ نَشْطًا ۝
وَالسَّيْحِ سَيْحًا ۝
فَالسَّيْقِ سَيْقًا ۝
فَالْمُدْبِرِ مُدْبِرًا ۝
يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝
تَتَّبِعُهَا الزَّادِفَةُ ۝
قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝
أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝
يَقُولُونَ إِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝
إِذَا كُنَّا عِظَامًا تَجْرِفُهَا ۝
قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝
فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝
فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝
هَلْ آتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ۝
إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

17. "You go to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds:

18. "And say to him, 'Would you (like) that you should be purified (from sin)?—

19. "'And that I guide you to your Lord, so you should fear Him?"

20. Then (Moses) showed him the Great Sign.

21. But (Pharaoh) rejected it and disobeyed (guidance);

22. Further, he turned his back, striving hard (against Allah).

23. Then he collected (his men) and made a proclamation,

24. Saying, "I am your Lord, Most High".

25. But Allah seized him, with punishment (and made an) example of him,—in the Hereafter, as in this life.

26. Verily in this is a lesson for whosoever fears (Allah).

27. What! Are you the more difficult to create or the heaven (above)? (Allah) has constructed it:

28. On high has He raised its canopy, and He has given it order and perfection.

29. Its night does He endow with darkness, and its splendour does He bring out (with light).

30. And the earth, moreover, He has extended (to a wide expanse);

31. He draws out therefrom its moisture and its pasture;

32. And the mountains He has firmly fixed;—

33. A provision for you and your cattle.

34. Therefore, when there comes the great, overwhelming (Event),—

35. The Day when Man shall remember (all) that he strove for,

36. And Hell-Fire shall be placed in full view for him who sees.—

37. Then, for such as had transgressed all bounds,

38. And had preferred the life of this world,

39. The Abode will be Hell-Fire;

40. And for such as had entertained the fear of standing before their Lord's (tribunal) and had restrained (their) soul from lower desires,

17. Izhal ilaa Fir'awna inna hoo taghaa.

18. Faqul hal laka ilaaa an tazakkaa.

19. Wa ahdiyaka ilaa Rabbi-ka fatakhshaa.

20. Fa-araahul-Aayatal-Ku'raa.

21. Fakaz zaba wa 'a'aa.

22. Summa a'bara yas'aa.

23. Fa'hashara fanaadaa.

24. Faqaala anaa Rabbukumul-A'laa.

25. Fa-akhazahul-laahu na-kaalal-Aakhirati wal-oolaa.

26. Inna fee zaalika la'i'bra-tal-lima'ny-yakhshaa.

27. 'A-antum ashaddu khal-qan amis-samaaa'; banaahaa.

28. Rafa'a samkahaa fasaw-waahaa.

29. Wa agh'asha laylahaa wa akh'raja q'uhaaahaa.

30. Wal-ar'ḍa ba'da zaalika da'haahaa.

31. Akh'raja minhaa maaa'a-haa wa mar'aahaa.

32. Waljibaala arsaahaa.

33. Mataa'al-lakum wa li-an'aamikum.

34. Fa-izaa jaaa'ati'l-aaam-matul-ku'raa.

35. Yawma yatazakkarul-insaanu maa sa'aa.

36. Wa burrizatil-Ja'heemu lima'ny-Yaraa.

37. Fa-ammaa man taghaa.

38. Wa aas'aral-hayaatad-dunyaa.

39. Fa-innal-Ja'heema hiyal-ma-waa.

40. Wa ammaa man khaafa maqaama Rabbihee wa nahannafsa 'anil-hawaa.

إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ۝

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۝

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۝

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۝

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۝

فَخَشَرَ فَأَنَادَىٰ ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۝

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَجْرَةِ وَ الْأُولَىٰ ۝

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَىٰ ۝

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنِيهَا ۝

رَفَعَهَا سَنَكهَا فَسَوَّاهَا ۝

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۝

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۝

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۝

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَلْمَىٰ ۝

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ۝

وَأَشْرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

فَأَنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَذُكِّىٰ

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۝

٣٠- منزل ٧

41. Their abode will be the Garden.
 42. They ask you about the Hour,—‘When will be its appointed time?’
 43. Wherein are you (concerned) with the declaration thereof?
 44. With your Lord is the time fixed therefor.
 45. You are but a Warner for such as fear it.
 46. The Day they see it, (it will be) as if they had tarried but a single evening, or (at most till) the following morn!

(‘Abasa, or He Frowned)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. He (The Prophet) frowned and turned away,
 2. Because there came to him the blind man (interrupting).
 3. But what could tell you but that perchance he might grow in purity?
 4. Or that he might receive admonition, and the teaching might profit him?
 5. As to one who regards himself as self-sufficient,
 6. To him you do attend;
 7. Though it is no blame to you if he grow not in purity.
 8. But as to him who came to you striving earnestly,
 9. And with fear (in his heart),
 10. Of him you were unmindful.
 11. Nay, but verily it is an Admonishment,
 12. Therefore let whoso will, keep it in remembrance.
 13. (It is) in Books held (greatly) in honour,
 14. Exalted (in dignity), kept pure and holy,
 15. (Written) by the hands of scribes—
 16. Honourable and Pious and Just.
 17. Woe to man! What has made him reject Allah;

41. Fa innal-Jannata hiyal-ma-waa.
 42. Yas’aloonaka ‘anis-Saa’ati ayyaana mursaahaa.
 43. Feema anta min zikraa-haa.
 44. Ilaa Rabbika muntaahaa-haa.
 45. Innamaaa anta munziru many-yakhshaahaa.
 46. Ka-annahum Yawma yarawnahaa lam yalbasooo illaa ‘ashiyatan aw duhaahaa.

‘ABASA-80

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. ‘Abasa wa tawallaaa.
 2. An jaaa’ ahul-a’maa.
 3. Wa maa yudreeka la’al-lahoo yaz zakkaa.
 4. Aw yaz-zakkaru fatan-fa’ahuz-zikraa.
 5. Ammaa manis-taghnaa.
 6. Fa-anta lahoo taşaddaa.
 7. Wa maa ‘alayka allaa yazzakkaa.
 8. Wa ammaa man jaaa’ aka yas’aa.
 9. Wa huwa yakshaa.
 10. Fa-anta ‘anhu talahhaa.
 11. Kallaaa innahaa tazkirah.
 12. Faman shaaa’a zakarah.
 13. Fee shuhufim-mulkarramah.
 14. Marfoo’atim-muṭahharah.
 15. Bi-aydee safarah.
 16. Kiraamim bararah.
 17. Qutilal-insaanu maaa akfarah.

وَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ
 يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۖ
 فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۖ
 إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۖ
 إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَعْشَاهَا ۖ
 كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُبْرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا
 عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۖ

(٨٠) سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ (٢١)
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ۖ
 أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ۖ
 وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّه يُزَكَّىٰ ۖ
 أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرُ ۖ
 أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ۖ
 فَأَنَّىٰ لَهُ تَصَدَّىٰ ۖ
 وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ۖ
 وَأَمَّا مَنِ جَاءَكَ يُسَعِّىٰ ۖ
 وَهُوَ يَخْشَىٰ ۖ
 فَأَنَّىٰ عَنْهُ تُكَلِّمَىٰ ۖ
 كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۖ
 فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ۖ
 فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۖ
 مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۖ
 بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۖ
 كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۖ
 قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۖ

18. From what stuff has He created him?

19. From a sperm-drop: He has created him, and then moulded him in due Proportion;

20. Then He makes his path smooth for him;

21. Then He causes him to die, and puts him in his grave;

22. Then, when it is His Will, He will raise him up (again).

23. By no means he has fulfilled what Allah has commanded him.

24. Then let man look at his food, (and how We provide it):

25. For that We pour forth water in abundance,

26. And We split the earth in fragments,

27. And produce therein corn,

28. And Grapes and nutritious plants,

29. And Olives and Dates,

30. And enclosed Gardens, dense with lofty trees,

31. And fruits and fodder,-

32. For use and convenience to you and your cattle.

33. At length, when there comes the Deafening Noise,-

34. That Day shall a man flee from his own brother,

35. And from his mother and his father,

36. And from his wife and his children.

37. Each one of them, that Day, will have enough concern (of his own) to make him unmindful to the others.

38. Some faces that Day will be beaming,

39. Laughing, rejoicing.

40. And other faces that Day will be dust-stained,

41. Blackness will cover them;

42. Such will be the Rejecters of Allah, the Doers of iniquity.

18. Min ayyi shay'in khalaqah.

19. Min nuḥfatin khalaqaḥoo faqaddarah.

20. Summas-sabeela yassarah.

21. Summa amaataḥoo faaḥbarah.

22. Summa izaa shaaa'a ansharah.

23. Kallaa lammaa yaḍi maaa amarah.

24. Falyanzuril-insaanu ilaa ta'aamih.

25. Annaa ṣabaḥal-maaa'a ṣabbaa.

26. Summa shaqaḥal-arḍa shaqqaa.

27. Fa-ambatnaa fehaa ḥabbaa.

28. Wa 'inabañw-wa qaḍbaa.

29. Wa zaytoonañw-wa nakḥlaa.

30. Wa ḥadaaa'iqā ghulbaa.

31. Wa faakihatañw-wa abbaa.

32. Mataa'al-lakum wa lian'aamikum.

33. Fa-izaa jaaa'atiṣ-ṣaaakh-khah.

34. Yawma yafirrul-mar'u min akheeh.

35. Wa ummihee wa abeeh.

36. Wa ṣaaḥibatihee wa baneeh.

37. Likullim-ri'im-minhum Yawma 'izin sha-nuñy-yughneeh.

38. Wujooḥuñy-Yawma 'izim-musfirah.

39. Ḍaḥikatum-mustashirah.

40. Wawujooḥuñy-Yawma 'i-zin 'alayhaa ghabarah.

41. Tarhaquhaa qatarah.

42. Ulaaa'ika humul-kafaratul-fajarah.

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۝

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝

كَلَّا لَتَأَيُّقُصَ مَا أَمَرَهُ ۝

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبَابًا ۝

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقَاقًا ۝

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۝

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعِقَةُ ۝

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝

وَأُوْهُ وَآبِيهِ ۝

وَصَاحِبَتِيهِ وَبَنِيهِ ۝

لِكُلِّ أُمْرٍ وَمَنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَانٌ

يُغْنِيهِ ۝

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۝

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۝

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجِرَةُ ۝

(At-Takwir, or the Folding Up)

In the Name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When the sun (with its spacious light) is folded up;
2. When the stars fall, losing their lustre;
3. When the mountains vanish (like a mirage);
4. When the she-camels, ten months with young, are left untended;
5. When the wild beasts are herded together,
6. When the oceans boil over with a swell;
7. When the souls are sorted out, (being joined, like with like);
8. When the female (infant), buried alive, is questioned -
9. For what crime she was killed;
10. When the scrolls are laid open;
11. When the sky is unveiled;
12. When the Blazing Fire is kindled to fierce heat;
13. And when the Garden is brought near;-
14. (Then) shall each soul know what it has put forward.
15. So verily I call to witness the planets - that recede,
16. Go straight, or hide;
17. And the Night as it dissipates;
18. And the Dawn as it breathes away the darkness;-
19. Verily this is the word of a most honourable Messenger,
20. Endued with Power, held in honour by the Lord of the Throne,
21. With authority there, (and) faithful to his trust.
22. And (O people!) your companion is not one possessed;
23. And without doubt he saw him in the clear horizon.
24. Neither does he withhold grudgingly a knowledge of the Unseen.

AT-TAKWEER-81

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Izash-shamsu kuwwirat.
2. Wa izan-nujoomun-kadarat.
3. Wa izal-jibaalu suyyirat.
4. Wa izal-'ishaaru 'uttilat.
5. Wa izal-wuhoo shu hushirat.
6. Wa izal-bihaaru sujirrat.
7. Wa izan-nufoosu zuwwijat.
8. Wa izal-maw'oodatu su'ilat.
9. Bi-ayyi zambin qutilat.
10. Wa izaş-şuhufu nushirat.
11. Wa izas-samaaa'u kushifat.
12. Wa izal-Jaheemu su-'irat.
13. Wa izal-Jannatu uzlifat.
14. 'Alimat nafsum-maaa ahdarat.
15. Falaaa usimu bilkhunas.
16. Aljawaaril-kunnas.
17. Wallayli iza'a 'as'as.
18. Waşşu'hi iza'a tanaffas.
19. Innahoo laqawlu rasoolin kareem.
20. Zee quwwatin inda Zil-'Arshi makeen.
21. Mu'taa'in samma'ameen.
22. Wa maa saahibukum bima'noon.
23. Wa laqaa ra-aahu bil-ufuqil-mubeen
24. Wa maa huwa 'alalghaybi-bidaneen.

(٨١) سُورَةُ التَّكْوِيْرِ مِ مِ بَيْنَا (٤)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝
 وَاِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝
 وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝
 وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝
 وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُوِّشَتْ ۝
 وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝
 وَاِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ ۝
 وَاِذَا الْبُؤُودَةُ سُئِلَتْ ۝
 بِاَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝
 وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝
 وَاِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝
 وَاِذَا الْجَبَابِيْهُ سُعِّرَتْ ۝
 وَاِذَا الْجُنتُۃُ اُزْلِفَتْ ۝
 عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّاۤ اَحْضَرَتْ ۝
 فَاَلَمْ اَقْسِمُ بِالْجُنَّۃِ ۝
 الْجِوَارِ الْكُنَّۃِ ۝
 وَاَلَيْسَ اِذَا عَسَعَسَ ۝
 وَاَلْبَحْرِ اِذَا تَنَفَّسَ ۝
 اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ ۝
 ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِيْنٍ ۝
 مُّطَاعٍ ثَمَّ اٰمِيْنٍ ۝
 وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ ۝
 وَاَلْقَدْ رَاَهٗ بِالْاٰفُقِ الْمُبِيْنِ ۝
 وَمَا هُوَ عَلَ الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ ۝

25. Nor is it the word of an evil spirit accursed.
 26. When whither do you go?
 27. Verily this is no less than a Message to (all) the Worlds:
 28. (With profit) to whoever among you wills to go straight:
 29. But you shall not will except as Allah wills,- the Cherisher of the Worlds.

(Al-Infitar, or The Cleaving Asunder)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When the Sky is cleft asunder;
2. When the Stars are scattered;
3. When the Oceans are suffered to burst forth;
4. And when the Graves are turned upside down;-
5. (Then) shall each soul know what it has sent forward and (what it has) kept back..
6. O man! What has seduced you from your Lord Most Beneficent?-
7. Him Who created you, fashioned you in due proportion, and gave you a just bias;
8. In whatever form He wills, He puts you together.
9. Nay, but you do reject Right and Judgment!
10. But verily over you (are appointed angels) to protect you,—
11. Kind and honourable,- writing down (your deeds):
12. They know (and understand) all that you do.
13. As for the Righteous, they will be in bliss;
14. And the Wicked - they will be in the Hell,
15. Which they will enter on the Day of Judgment,
16. And they will not be able to keep away therefrom.
17. And what will explain to you what the Day of Judgment is?

25. Wa maa huwa biqawli Shaytaanir-rajeem.
 26. Fa-ayna tazhaboon.
 27. In huwa illaa zikrul-lil-'aalameen.
 28. Liman shaaa'a minkum aany-yastaqeem.
 29. Wa maa tashaaa'oona illaa aany-yashaaa'allaahu Rabbul-'Aalameen.

AL-INFITĀAR-82

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Izas-samaaa'un-fa'arat.
2. Wa izal-kawaakibun-fasa-rat.
3. Wa izal-bihaaru fujjirat.
4. Wa izal-qubooru bu'sirat.
5. 'Alimat nafsuum-maa qaddamat wa akhkharat.
6. Yaaa ayyuhal-insaanu maa gharraka bi-Rabbikal-kareem.
7. Allazee khalaqaka fasaw-waaka fa'adalak.
8. Fee ayye sooratim-maa shaaa'a rakkabak.
9. Kallaa bal tukaz-ziboona bid-deen.
10. Wa Inna 'alaykum lahaafizeen.
11. Kiraaman kaatibeen.
12. Ya'lamoona maa taf'aloona.
13. Innal-araara lafee Na'eem.
14. Wa innal-fujjaara lafee Jaheem.
15. Ya'slawnahaa Yawmad-Deen.
16. Wa maa hum 'anhaa bighaaa'ibeen.
17. Wa maaa'at-raaka maa Yawmud-Deen.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ۝
 فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝
 إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝
 لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝
 وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

(٨٢) سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝
 وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝
 وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝
 وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝
 عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝
 يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝
 الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۝
 فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝
 كَلَّا بَلْ كَذَّبُونَ بِالذِّينِ ۝
 وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝
 كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝
 يَعْلَمُونَ مَا تَفَعَّلُونَ ۝
 إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝
 وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝
 يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۝
 وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

18. Again, what will explain to you what the Day of Judgment is?
19. (It will be) the Day when no soul shall have power (to do) anything for another: for the command, that Day, will be (wholly) with Allah.

(Al-Mutaffifin, or The Dealers in Fraud)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Woe to those that deal in fraud,-
2. Those who, when they have to receive by measure from men, exact full measure,
3. But when they have to give by measure or weight to men, give less than due.
4. Do they not think that they will be called to account?-
5. On a Mighty Day,
6. The day when (all) mankind stand before the Lord of the Worlds?
7. Nay! Surely the record of the wicked is (preserved) in *Sijjin*.
8. And what will explain to you what *Sijjin* is?
9. (There is) a Register (fully) inscribed.
10. Woe, that Day, to those that deny-
11. Those that deny the Day of Judgment.
12. And none can deny it but the transgressor beyond bounds, the sinner!
13. When Our Signs are rehearsed to him, he says, "Tales of the ancients!"
14. By no means! but on their hearts is the stain of the (ill) which they do!
15. Verily, from (the Light of) their Lord, that Day, will they be veiled.
16. Further, they will enter the Fire of Hell.
17. Further, it will be said to them: "This is the (reality) which you rejected as false!

18. **Summa** maaa a^rraaka maa Yawmud-Deen.
19. Yawma laa tamliku nafsul-linafsin shay'aa; wal-amru Yawma'izil-lillaah.

AL-MUTAFFIFEEN-83

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Waylul-lil-mutaffifeen.
2. Allazeena izak-taaloo 'alan-naasi yastawfoon.
3. Wa izaa kaaloohum aw wazanoohum yukhsiroon.
4. Alaa yazunnu ulaaa'ika **annahum ma**'oosoon.
5. Li-Yawmin 'Azeem.
6. **Yawma yaqoomun-naasu li-Rabbil 'aalameen.**
7. Kallaaa **inna** kitaabal-fujjaari lafee Sijjeen.
8. **Wa** maa a^rraaka maa Sijjeen.
9. **Kitaabum-marqoom.**
10. **Wayluuny-Yawma'izil-lil-mukaz-zibeen.**
11. Allazeena yukaz-ziboona bi-Yawmid-Deen.
12. Wa maa yukaz-zibu bi-hee illaa kullu mu'tadin a^sceem.
13. Izaa tutlaa 'alayhi Aayaatunaa qaala asaateerul-awwaleen.
14. Kallaa bal; raana 'alaa quloobihim maa kaanoo yaksi-boon.
15. Kallaaa **innahum** 'ar-Rabbihim Yawma'izil-lamah-jooboon.
16. **Summa innahum** la^saalul-Jaheem.
17. **Summa** yuqaalu haazal lazee **kuntum bi**hee tukaz-ziboon.

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝
يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۝
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝

(٨٣) سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ (٨٧)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝
الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ
يَسْتَوْفُونَ ۝
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وُزِنُواهُمْ يُخْسِرُونَ ۝
أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝
لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝
يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ۝
وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ۝
كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝
وَيْلٌ لِّيَوْمِئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝
الَّذِينَ يَكْتُمُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝
وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا كُلٌّ مُعْتَدِلًا أُنْتِهِمْ ۝
إِذَا تُنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا
أَوَّلَئِكَ ۝
كَلَّا بَلْ سَوَّارًا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
وَإِن كَانُوا لَيَكْسِبُونَ ۝
كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبُّهُمْ يَوْمَئِذٍ
لَمَخْفُونَ ۝
ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝
ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تُكذِّبُونَ ۝

18. Nay, but the record of the righteous is in 'Illiyin!—

19. And what will explain to you what 'Illiyin is?

20. (There is) a Register (fully) inscribed,

21. To which bear witness those Nearest (to Allah).

22. Truly the Righteous will be in Bliss:

23. On raised couches will they command a sight (of all things):

24. You will recognise in their faces the beaming brightness of Bliss.

25. Their thirst will be slaked with Pure Wine sealed:

26. The seal thereof will be musk: and for this let those aspire, who have aspirations:

27. With it will be (given) a mixture of Tasnim:

28. A spring, from (the waters) whereof drink those Nearest to Allah.

29. Those in sin used to laugh at those who believed,

30. And whenever they passed by them, used to wink at each other (in mockery);

31. And when they returned to their own people, they returned jesting;

32. And whenever they saw them, they would say, "Behold! These are the people truly astray!"

33. But they had not been sent as keepers over them!

34. But on this Day the Believers will laugh at the Unbelievers:

35. On raised couches they will command (a sight) (of all things).

36. Will not the Unbelievers have been paid back for what they did?

(Al-Inshiqaq, or The Rending Asunder)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When the Sky is rent asunder,
2. And hearkens to (the Command of) its Lord,—and it must needs (do so);—

18. Kallaaa **inna** kitaabal-**raari** lafee 'Illiyeen.

19. Wa maaa **a****raaka** maa 'Illiyoon.

20. Kitaabum-marqoom.

21. **Ya**shhaduhul-muqarra-boon.

22. **Inna**l-a**raara** lafee Na'eem.

23. 'Alal-araaa'iki **yanzu**roon.

24. Ta'rifu fee wujoohihim na**ra**an-na'eem.

25. Yusqawna mir-raheeqim-**ma**khloom.

26. Khitaamuhoo misk, wa fee **za**alika falyatanaafasil Mutanaafisoon.

27. Wa mizaajuhoo **min** Tas-neem.

28. 'Ayna'ny-yashrabu bihal-muqarraboon.

29. **Inna**l-lazeena a**ra**amoo kaanoo minal-lazeena aamanoo ya**dh**akoon.

30. Wa iza**a** marroo bihim yataghaamazoon.

31. Wa iza**n**-qalaboo ilaa ahli**mun**-qalaboo fakiheen.

32. Wa iza**a** ra-awhum qaa-loo **inna** haaa'ulaaa'i la**da**aal-loon.

33. Wa maaa ursiloo 'alay-him **ha**afizeen.

34. Fal-Yawmal-lazeena aamanoo minal-kuffaari ya**dh**akoon.

35. 'Alal-araaa'iki **yanzu**roon.

36. Hal suwwibal-kuffaaru maa kaanoo yaf'aloon.

AL-INSHIQAQ-84

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Iza**s**-samaaa **un**-shaqqat.
2. Wa azinat li-Rabbihaa wa huqqat.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لِنَعِيِّنَ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝

كِتَابٌ مُرْقُومٌ ۝

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ۝

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۝

خِتَامُهُ مِسْكَ ۝ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ

الْمُتَنَافِسُونَ ۝

وَهَرَّاجَةٌ مِنْ تَنْعِيمٍ ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ

أَمَنُوا يَضْحَكُونَ ۝

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ۝

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ۝

وَإِذَا رَأَوْهُمْ تَالَّوْا ۝ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ۝

وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ۝

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ

يَضْحَكُونَ ۝

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ۝

هَلْ ثَوَابَ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ (٨٤)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۝

وَأَدْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝

3. And when the earth is flattened out,
 4. And casts forth what is within it and becomes (clean) empty.
 5. And hearkens to (the Command of) its Lord,—and it must needs (do so);—(then will come home the full Reality).
 6. O you man! Verily you are ever toiling on towards your Lord- painfully toiling,- but you shall meet Him.
 7. Then he who is given his Record in his right hand,
 8. Soon will his account be taken by an easy reckoning,
 9. And he will turn to his people, rejoicing!
 10. But he who is given his Record behind his back,-
 11. Soon will he cry for perdition,
 12. And he will enter a Blazing Fire.
 13. Truly, did he go about among his people, rejoicing!
 14. Truly, did he think that he would not have to return (to Us)!
 15. Nay, nay! for his Lord was (ever) watchful of him!
 16. So I do call to witness the ruddy glow of Sunset;
 17. The Night and its Homing;
 18. And the Moon in her fullness:
 19. You shall surely travel from stage to stage.
 20. What then is the matter with them, that they do not believe?—
 21. And when the Qur'an is read to them, they do not fall prostrate,
 22. But on the contrary the Unbelievers reject (it).
 23. And Allah knows best what they are hiding.
 24. So announce to them a Chastisement Grievous,
 25. Except to those who believe and work righteous deeds: for them is a Reward that will never fail.

3. Wa izal-arḍu muddat.
 4. Wa alqat maa feehaa wa takhallat.
 5. Wa azinat li-Rabbihaa wa huqqat.
 6. Yaaa ayyuhal-**insa**anu **inna**ka kaadihun ilaa Rabbika ka**l**han famulaaqeeh.
 7. Fa-**amma**a man ootiya kitaabahoo biyameenih.
 8. Fasawfa yuḥaasabu ḥi-saabāny-yaseeraa.
 9. Wa **yanqalibu** ilaaa ahli-**hee masrooraa**.
 10. Wa **amma**a man ootiya kitaabahoo waraaa'a zahrih.
 11. Fasawfa ya**l**'oo ṣuboo-raa.
 12. Wa yaṣṣlaa sa'eeraa.
 13. **Inna**hoo kaana fee ahli-**hee masrooraa**.
 14. **Inna**hoo **zanna** al-laḥy-yahoo.
 15. Balaaa **inna** Rabbahoo kaana bihee baṣeeraa.
 16. Falaaa u**l**'simu bishsha-fa**l**.
 17. Wallayli wa maa wasa**l**.
 18. Walqamari izat-tasa**l**.
 19. Latarka**bunna** ṭabaqan **an-taba**l.
 20. Famaa lahum laa yu'mi-noon.
 21. Wa izaa quri'a 'alay-himul-Qur-aanu laa yasjudoon.
 22. Balil-lazeena kafaroo yukaz**zi**boon.
 23. Wallaahu a'lamu bimaa yoo'oon.
 24. Fabashshirhum **bi**'azaabin aleem.
 25. Illal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati lahum a**l**'run ghayru mamnoon.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۙ
 وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۙ
 وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۙ
 يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ
 كَدًّا فَمَا لِمَ تَقِيهِ ۙ
 فَمَا تَمَنَّوْا مِنْ أَوْتَىٰ كِتَابِيَّةٍ يَمِينِيهِ ۙ
 فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حَسَابًا يَسِيرًا ۙ
 وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ
 وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۙ
 فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۙ
 وَيَصْلُ سَوِيرًا ۙ
 إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ
 إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۙ
 بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۙ
 فَلَا أَنْفِسِم بِالْشَقِيقِ ۙ
 وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقِ ۙ
 وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقِ ۙ
 لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبِيقِ ۙ
 فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۙ
 وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا
 يَسْجُدُونَ ۙ
 بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۙ
 وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۙ
 فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۙ
 إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۙ

٨ منزل

عند المتأخرين ١٢

السجدة ١٣

١٤٠

(Al-Buruj, or The Zodiacal Signs)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Sky, with its constellations.
2. By the promised Day (of Judgment);
3. By one that witnesses, and the subject of the witness;-
4. Woe to the makers of the pit (of fire),
5. Fire supplied (abundantly) with fuel:
6. Behold! They sat over against the (fire),
7. And they witnessed (all) that they were doing against the Believers.
8. And they ill-treated them for no other reason than that they believed in Allah, Exalted in Power, Worthy of all Praise!-
9. Him to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth! And Allah is Witness to all things.
10. Those who persecute (or draw into temptation) the Believers, men and women, and do not turn in repentance, will have the Chastisement of Hell: they will have the Chastisement of the Burning Fire.
11. For those who believe and do righteous deeds, will be in the Gardens; beneath which rivers flow: that is the great Salvation, (the fulfilment of all desires),
12. Truly strong is the Grip (and Power) of your Lord.
13. It is He Who creates from the very beginning, and He can restore (life).
14. And He is the Oft-Forgiving, full of loving-kindness,
15. Lord of the Throne of Glory,
16. Doer (without let) of all that He intends.

AL-BURUJ-85

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wassamaaa'i zaatil-buroo*d*.
2. Wal-Yawmil-Maw'oo*d*.
3. Wa Shaahidi*n*-wa Mashho*d*.
4. Qutila Aashaabul-Ukhdo*d*.
5. Annaari zaatil-waqoo*d*.
6. Iz hum 'alayhaa qu'oo*d*.
7. Wa hum 'alaa maa yaf'aloona bilmu'mineena shuhoo*d*.
8. Wa maa naqamoo minhum illaaa a*n*y-yu'minoo billaahil 'Azeezil-Hamee*d*.
9. Allazee lahoo mulk-usamaawaati wal-ar*d*; wallaahu 'alaa kulli shay*in* Sba*hee*d.
10. Inna*l*-lazeena fatanulmu'mineena wal-mu'minaati summa lam yatooboo falahum 'azaabu Jahanna*ma* wa lahum 'azaabul-haree*d*.
11. Inna*l*-lazeena aamanoo wa 'amilu*ş*-saalihaati lahum Jannaatun tajree min ta*h*tihal-anhaar; zaalikal-fawzul-kabeer.
12. Inna ba*ş*sha Rabbika lashadee*d*.
13. Inna*h*oo Huwa yu*di*'u wa yu'ee*d*.
14. Wa Huwal-Ghafoorul-Wadoo*d*.
15. Zul-'Arshil-Majee*d*.
16. Fa'-aalul-limaa yuree*d*.

(٨٥) سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ (٢٤)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۝
وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۝
وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۝
فُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ۝
النَّارِ ذَاتِ الْوُتُوْدِ ۝
إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدُ ۝
وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُوْدُ ۝
وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝
الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝
إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَدَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۝
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝
إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝
إِنَّهُ هُوَ يُدِي وَيُعِيدُ ۝
وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ۝
ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝
فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ۝

17. Has the story reached you, of the forces-
18. Of Pharaoh and the Thamud?
19. And yet the Unbelievers (persist) in rejecting (the Truth)!
20. But Allah encompasses them from behind!
21. Nay, this is a Glorious Qur'an,
22. (Inscribed) in a Tablet Preserved.

(Al-Tariq, or The Night-Visitant)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Sky and the Night-Visitant (therein);-
2. And what will explain to you what the Night-Visitant is?
3. (It is) the Star of piercing brightness;-
4. There is no soul but has a protector over it.
5. Now let man but think from what he is created!
6. He is created from a drop emitted-
7. Proceeding from between the backbone and the ribs:
8. Surely (Allah) is able to bring him back (to life)!
9. The Day that (all) hidden things shall be made manifest.
10. (Man) will have no power, and no helper.
11. By the Firmament which gives the recurring rain,
12. And by the Earth which opens out (for the gushing of springs or the sprouting of vegetation),—
13. Lo! This (Qur'an) is a conclusive word,
14. It is not a thing for amusement.
15. As for them, they are but plotting a scheme,
16. And I am planning a scheme.
17. Therefore grant a delay to the Unbelievers: give respite to them gently (for awhile).

17. Hal ataaka ḥadeesul-junooḥ.
18. Fir'awna wa Ṣamood.
19. Balil-lazeena kafaroo fee takzeeḥ.
20. Wallāhu miñ warāaa'ihim-muḥeeḥ.
21. Bal huwa Qur'aanum-Majeeḥ.
22. Fee Lawḥim-Mahfooḥ.

AT-TAARIQ-86

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Wassamaaa'i waṭṭaariḥ.
2. Wa maaa'adraaka maṭṭaariḥ.
3. Annaḥmus saaqiḥ.
4. In kullu nafsil-lammaa 'alayhaa ḥaaḥiz.
5. Fal-yanzuril-insaanu mimma khuliḥ.
6. Khuliqa mim-maaa'in daaf.
7. Yakhruju mim bayniṣ-ṣulbi wat-taraa'ih.
8. Innahoo 'alaa ra'ih ee laqaadir.
9. Yawma tuḥlas-saraa'ir.
10. Famaa laho min quwwatīn-wā laa naaṣir.
11. Wassamaaa'i zaatir-raḥ.
12. Wal-arḍi zaatiṣ-ṣaaf.
13. Innahoo laqawḥun faṣl.
14. Wa maa huwa bilhazl.
15. Innahum yakeedoona kaydaa.
16. Wa akeedu kaydaa.
17. Famah-hilil-kaafireena amhilhum ruwaydaa.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ
فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ
بِالَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ
وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ
بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ
فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ

(٨٦) سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ (٣١)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ
النَّجْمُ الثَّاقِبُ
إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَاطٌّ
فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ
خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ
يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ
إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ
يَوْمَ تُنْفَخُ السَّرَائِرُ
فَمَنَّا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرُ
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجَمِ
وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصُّدُوعِ
إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ
وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ
إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا
وَإَكِيدُ كَيْدًا
فَمَهْلِكُ الْكُفْرَيْنَ أَمْهَلُهُمْ
رُويْدًا

(Al-A'la, or The Most High)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Glorify the name of your Guardian-Lord, Most High,
2. Who has created, and further, given order and proportion;
3. Who has ordained law, and granted guidance;
4. And Who brings out the (green and luscious) pasture,
5. And then makes it (but) swarthy stubble.
6. By degrees shall We teach you to declare (the Message), so you shall not forget,
7. Except as Allah wills: for He knows what is manifest and what is hidden.
8. An We will make it easy for you (to follow) the simple (Path).
9. Therefore give admonition in case the admonition profits (the hearer).
10. The admonition will be received by those who fear (Allah)
11. But it will be avoided by those most unfortunate ones,
12. Who will enter the Great Fire,
13. In which they will then neither die nor live.
14. But those will prosper who purify themselves,
15. And glorify the name of their Guardian - Lord, and pray.
16. Nay, (behold) you prefer the life of this world;
17. But the Hereafter is better and more enduring.
18. And this is in the Books of the earliest (Revelations),-
19. The Books of Abraham and Moses.

(Al-Ghashiya, or The Overwhelming Event)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Has the story reached you, of the Overwhelming (Event)?
2. Some faces, that Day, will be humiliated,

AL-A'LA-87

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Sabbihiis-ma Rabbikal-A'laa.
2. Allazee khalaqa fasawwaa.
3. Wallazee qaddara fahadaa.
4. Wallazeee akhrajal mar'aa.
5. Faja'alahoo ghusaaa'an ahwaa.
6. Sanu'ri'uka falaa tan'saaa.
7. Illaa maa shaaa'al-laah; innahoo ya'lamul-jahra wa maa yakhfaa.
8. Wa nuyassiruka lilyusraa.
9. Fazakkir in nafa'atiz zikraa.
10. Sa-yaz zakkaru ma'ny-yakhshaa.
11. Wa yata'annabuhal ashqaa.
12. Allazee yashlan-Naaralku'raa.
13. Summa laa yamootu feehaa wa laa yahyaa.
14. Qa'afलाह man tazakkaa.
15. Wa zakaras-ma Rabbihee faşallaa.
16. Bal tu'siironal-hayaa-tad-dunyaa.
17. Wal-Aakhiratu khay-runw-wa'ala'qaa.
18. Inna haazaa lafiş-Şuĥufil-oolaa.
19. Şuĥufi Ibraaheema wa Moosaa.

AL-GHAASHIYAH-88

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Hal ataaka ĥadeeşul-għaashiyah.
2. Wujuoĥuñy-Yawma'izin khaashi'ah.

(٨٧) سُورَةُ الرَّاعِي مَكِّيَّةٌ (٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝
الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝
وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝
وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝
فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝
سَنْقُرُنُكَ فَلَا تَنْسَى ۝
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ
وَمَا يَخْفَى ۝
وَنُبَيِّرُكَ لِيُسْرَى ۝
فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ۝
سَيِّدَا كَرَمٍ يَخْشَى ۝
وَيَجْتَنِبُهَا الْأَشْقَى ۝
الَّذِي يُصَلِّي النَّارَ الْكُبْرَى ۝
ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝
بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝
وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْغَى ۝
إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝
صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝

(٨٨) سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ (١٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝
وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝

مزل ٧

١٤٠

3. Labouring (hard), weary,-
 4. The while they enter the Blazing Fire,-
 5. The while they are given, to drink, of a boiling hot spring,
 6. There will be no food for them but a bitter Dhari'
 7. Which will neither nourish nor satisfy hunger.
 8. (Other) faces that Day will be joyful,
 9. Pleased with their striving,-
 10. In a Garden on high,
 11. Where they shall hear no (word) of vanity:
 12. Therein will be a bubbling spring:
 13. Therein will be Thrones (of dignity), raised on high,
 14. Goblets placed (ready),
 15. And cushions set in rows,
 16. And rich carpets (all) spread out.
 17. Do they not look at the Camels, how they are made? -
 18. And at the Sky, how it is raised high? -
 19. And at the Mountains, how they are fixed firm? -
 20. And at the Earth, how it is spread out?
 21. Therefore you give admonition, for you are one to admonish.
 22. You are not one to manage (men's) affairs.
 23. But if any turn away and reject Allah,-
 24. Allah will punish him with a mighty Punishment,
 25. For to Us will be their return;
 26. Then it will be for Us to call them to account.

3. 'Aamilatun-naaṣibah.
 4. Taṣṭāa Naaran ḥaamiyah.
 5. Tusqaa min 'aynin aaniyah.
 6. Laysa lahum ṭa'aamun illaa min ḍaree'.
 7. Laa yusminu wa laa yughnee min joo'.
 8. Wujooḥuḥuḥi-Yawma 'izinin naa'imah.
 9. Lisa'yihaa raadiyah.
 10. Fee Jannatin 'aaliyah.
 11. Laa tasma'u feehaa laaghiyah.
 12. Feehaa 'aynun jaariyah.
 13. Feehaa sururum marfoo'ah.
 14. Wa akwaabum-mawḍoo'ah.
 15. Wa namaariqu maṣfoofah.
 16. Wa zaraabiyyu maṣsoosah.
 17. Afalaa yanzuroona ilal-ibili kayfa khuliqat.
 18. Wa ilas-samaaa'i kayfa rufi'at.
 19. Wa ilal-jibaali kayfa nuṣibat.
 20. Wa ilal-arḍi kayfa suṭihat.
 21. Fazakkir innamaaa anta Muzakkir.
 22. Lasta 'alayhim bimusaaytir.
 23. Illaa man tawallaa wa kafar.
 24. Fayu'az zibuhul-laahul-'azaabal-akbar.
 25. Inna ilaynaaa iyaabahum.
 26. Summa inna 'alaynaa ḥisaabahum.

- عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ
 تَصْطَا نَارًا حَامِيَةً
 تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ أَانِيَةٍ
 لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ
 لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ
 وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ
 لِسْعِيْهَا رَاضِيَةٌ
 فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
 لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَافِيَةً
 فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
 فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ
 وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ
 وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ
 وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ
 أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ
 وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
 وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
 وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
 فَذَكِّرْ إِنَّكَ أَنْتَ مُذَكِّرٌ
 لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ
 إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ
 فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ
 إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابُهُمْ
 ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

(Al-Fajr, or The Break of Day)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the break of Day;
2. By the ten Nights.
3. By the even and odd (contrasted);
4. And by the Night when it passes away;-
5. Is there (not) in these an adjuration (or evidence) for those who understand?.
6. Don't you see how your Lord dealt with the 'Ad (people),
7. Of the (city of) Iram, with lofty pillars,
8. The like of which were not produced in (all) the land?
9. And with the Thamud (people), who cut out (huge) rocks in the valley?-
10. And with Pharaoh, lord of stakes?
11. (All) these transgressed beyond bounds in the lands,
12. And heaped therein mischief (on mischief).
13. Therefore your Lord poured on them a scourge of diverse chastisements:
14. For your Lord is (as a Guardian) on a watch-tower.
15. Now, as for man, when his Lord tries him, giving him honour and gifts, then he says, (puffed up), "My Lord has honoured me."
16. But when He tries him, restricting his subsistence for him, then he says (in despair), "My Lord has humiliated me!"
17. Nay, nay! but you do not honour the orphans!
18. Nor do you encourage one another to feed the poor!-
19. And you devour inheritance - all with greed,
20. And you love wealth with inordinate love!
21. Nay! When the earth is pounded to powder,
22. And your Lord comes, and His angels rank upon rank,

AL-FAJR-89

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wal-Fajr.
2. Wa layaalin 'ashr.
3. Wash-shaf'i wal-watr.
4. Wallayli iza yastr.
5. Hal fee zaalika qasamul-lizee hijr.
6. Alam tara kayfa fa'ala Rabbuka bi'aa.
7. Irama zaatil-'imaa.
8. Allatee lam yukhla mişluhaa fil-bilaa.
9. Wa Samoodal-lazeena jaabus-shakra bilwaa.
10. Wa Fir'awna zil-awtaa.
11. Allazeena taghaw fil-bilaa.
12. Fa-akşaroo feehal-fasaa.
13. Faşabba 'alayhim Rabbuka sawta 'azaa.
14. Inna Rabbuka labilmirşaa.
15. Fa-amma insaanu iza ma-talaahu Rabbuhoo fa-akramahoo wa na'-amahoo fayaqoolu Rabbee akraman.
16. Wa ammaa iza ma-talaahu faqadara 'alayhi rizqahoo fayaqoolu Rabbee ahaanan.
17. kallaa bal laa tukrimoonal-yateem.
18. Wa laa taḥaaqḍoonal-'alaaṭa'aamil-miskeen.
19. Wa ta-kuloonat-turaaşaa aklal-lammaa.
20. Wa tuḥibboonal-maalahuḅban-jammaa.
21. kallaaa iza dukkatil-ardu dakkan dakkaa.
22. Wa jaaa'a Rabbuka wal-malaku şaffan şaffaa.

(٨٩) سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ (١٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- وَالْفَجْرِ
وَلَيَالٍ عَشْرٍ
وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ
وَالْيَلِ إِذَا يُسْرٍ
هَلْ فِي ذَلِكَ تَسْمٌ لِذِي حَجْرِ
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ
الَّتِي لَمْ يُخَلَقْ مِنْهَا فِي الْبِلَادِ
وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَارِ
الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ
فَاكْتَرُوا فِيهَا الْفِسَادَ
فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ
إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ
فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ
فَاكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ
وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ
رِشْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ
كَلَّا بَلْ لَأَنْتَكُمُ الْيَتِيمِ
وَكَلَّا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ
وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثِ أَكْلًا لَتًّا
وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَنًّا
كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا
وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا

23. And Hell,—that Day, is brought (face to face), on that Day man will remember, but how will that remembrance profit him?
24. He will say: "Ah! Would that I had sent forth (good deeds) for (this) My (Future) Life!"
25. For, that Day, His Chastisement will be such as none (else) can inflict,
26. And His bonds will be such as none (other) can bind.
27. (To the righteous soul will be said:) "O (you) soul, in (complete) rest and satisfaction!
28. You come back to your Lord,- well pleased (yourself), and well-pleasing unto Him!
29. "You enter, then, among My Devotees!
30. "Yes, you enter My Heaven!

(Al-Balad, or The City)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. I do call to witness this City;-
2. And you are a freeman of this City;-
3. And (the mystic ties of) parent and child;-
4. Verily We have created Man into toil and struggle.
5. Does he think that none has power over him?
6. He may say (boastfully): "I have squandered Wealth in abundance!"
7. Does he think that none beholds him?
8. Have We not made for him a pair of eyes?-
9. And a tongue, and a pair of lips?-
10. And shown him the two highways?
11. But he has made no haste on the path that is steep.
12. And what will explain to you the path that is steep?-
13. (It is:) freeing the bondman;
14. Or the giving of food in a day of privation.
15. To the orphan with claims of relationship,

23. Wa jee'a Yawma'izim bi-Jahannam; Yawma'iziyya-tazak-karul-insaanu wa annaa lahuz-zikraa.
24. Yaqoolu yaa laytanee qaddamtu lihayaaatee.
25. Fa-Yawma'izil-laa yu'az zibu 'azaabahoo aha.
26. Wa laa yoosiqu wasaaqa-hoo aha.
27. Yaaa ayyatuhan-nafsul-mulma'innah.
28. Irji'ee ilaa Rabbiki raadiyatam-mardiyyah.
29. Fa'khulee fee 'ibaadee.
30. Wa'khulee Jannatee.

AL-BALAD-90

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Laa u'simu bihaazal-bala.
2. Wa anta hillum bihaazal-bala.
3. Wa waalidinw-wa maa wala.
4. Laqa' khalaqal-insaana fee kaba.
5. Ayah sabu al-laan ya'dira 'alayhi aha.
6. Yaqoolu ahlaktu maalal-lubadaa.
7. Ayah sabu al-lam yarahoo aha.
8. Alam na'al lahoo 'ay-nayn.
9. Wa lisaana'w-wa shafatayn.
10. Wa hadaynaahun-nal-dayn.
11. Falaq-tahamal-'aqabah.
12. Wa maa adraaka mal'a-qabah.
13. Faku raqabah.
14. Aw i'aamun fee yawmin zee masghabah.
15. Yateeman zaa marabah.

وَحَاجَاتِ يَوْمَيْهِمْ بِجَهَنَّمَ هَـ يَوْمَئِذٍ
يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرُ
يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ بِحَيَاتِي
فَيَوْمَئِذٍ لَأَعْدَابُ عَدَابِهِ أَحَدٌ
وَلَا يُؤْتِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ
يَا يَسْتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ
ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً
فَادْخُلِي فِي عِبَادِي
وَادْخُلِي جَنَّتِي

(٩٠) سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ (٣٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا أَقِيمُ بِهَذَا الْبَلَدِ
وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ
وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ
أَيَحْسَبُ أَن لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ
يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبْدًا
أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَوْا أَحَدٌ
أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ
وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ
وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ
فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ
فَكَّرْتَهُ
أَوْ اطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ
يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

٧ منزل

٣٠

وقت لازم

16. Or to the indigent (down) in the dust.
 17. Then he will be of those who believe, and enjoin patience, (constancy, and self-restraint), and enjoin deeds of kindness and compassion.
 18. Such are the Companions of the Right Hand.
 19. But those who reject Our Signs, they are the (unhappy) Companions of the Left Hand.
 20. On them will be Fire vaulted over (all round).

(Ash-Shams, or The Sun)
 In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Sun and his (glorious) splendour;
 2. By the Moon as she follows him;
 3. By the Day as it shows up (the Sun's) glory;
 4. By the Night as it conceals it;
 5. By the Firmament and its (wonderful) structure;
 6. By the Earth and its (wide) expanse;
 7. By the Soul, and the proportion and order given to it.
 8. And its enlightenment as to its wrong and its right;-
 9. Truly he succeeds that purifies it,
 10. And he fails that corrupts it!
 11. The Thamud (people) rejected (their prophet) through their inordinate wrong-doing,
 12. Behold, the most wicked man among them was deputed (for impiety).
 13. But the Apostle of Allah said to them: "It is a She-camel of Allah! And (do not bar her from) having her drink!"
 14. Then they rejected him (as a false prophet), and they hamstrung her. So their Lord, on account of their crime, obliterated their traces and made them equal (in destruction, high and low)!
 15. And for Him is no fear of its consequences.

16. Aw miskeen^{nan} zaa matrabah.
 17. **Summa** kaana minal-lazeena aamanoo wa tawaasaw bis^{sa}ri wa tawaasaw bil-marhamah.
 18. Ulaaa'ika A^{sh}haabul-Maymanah.
 19. Wallazeena kafaroo bi-Aayaatinaa hum A^{sh}haabul-Mash'amah.
 20. 'Alayhim Naarum-mu'sadah.

ASH-SHAMS-91
 Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wash-shamsi wa duhaa-haa.
 2. Wal-qamari iza^a talaa-haa.
 3. **Wanna**haari iza^a jallaa-haa.
 4. Wallayli iza^a yaghshaa-haa.
 5. Wassamaaa'i wa maa banaahaa.
 6. Wal-ardi wa maa ta^haa-haa.
 7. Wa nafsⁱⁿw-wa maa sawwaahaa.
 8. Fa-alhamahaa fujoorahaa wa ta^waa-haa.
 9. Qa^l aflaha **man** zakkaa-haa.
 10. Wa qa^l khaaba **man** dassaahaa.
 11. Kaz zabat **S**amoodu bi^taghwaahaa.
 12. **I**zimb^a'asa ashqaahaa.
 13. Faqaala lahum Rasoolullaahi naaqatal-laahi wa su^yaa-haa.
 14. Fakaz-zaboohu fa'aa-roohaa fadamdama 'alayhim Rabbuhum **bi**zambi^mhim fasawaahaa.
 15. Wa laa yakhaafu 'u^bbaahaa.

أَوْ مُسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۖ
 ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا
 بِالصِّدْقِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ۖ
 أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۖ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِالآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ
 الْمَشْأَمَةِ ۖ
 عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۖ

(٩١) سُورَةُ الشَّمْسِ مِائَتًا (٢٧)
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۖ
 وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۖ
 وَالنَّهَارِ إِذَا جَدَّهَا ۖ
 وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ۖ
 وَالسَّمَاءِ وَمَا بَدَّهَا ۖ
 وَالْأَرْضِ وَمَا طَبَّهَا ۖ
 وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۖ
 فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۖ
 قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا ۖ
 وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا ۖ
 كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۖ
 إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ۖ
 فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۖ
 فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۖ فَدَمْدَمَ
 عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۖ
 وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۖ

(Al-Lail, or The Night)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Night as it conceals (the light);
2. By the Day as it appears in glory;
3. By (the mystery of) the creation of male and female;-
4. Verily, (the ends) you strive for are diverse.
5. So he who gives (in charity) and fears (Allah),
6. And (in all sincerity) testifies to the best,-
7. We will indeed make smooth for him the path to Bliss.
8. But he who is a greedy miser and thinks himself self-sufficient,
9. And gives the lie to the best,-
10. We will indeed make smooth for him the path to Misery;
11. Nor will his wealth profit him when he falls headlong (into the Pit).
12. Verily We take upon Ourselves to guide,
13. And verily to Us (belong) the End and the Beginning.
14. Therefore do I warn you of a Fire blazing fiercely,
15. None shall reach it but those most unfortunate ones.
16. Who give the lie to Truth and turn their backs.
17. But those most devoted to Allah shall be removed far from it,-
18. Those who spend their wealth for increase in self-purification,
19. And have in their minds no favour from anyone for which a reward is expected in return,
20. But only the desire to seek for the Countenance of their Lord Most High;
21. And soon will they attain (complete) satisfaction.

(Ad-Dhuha, or The Glorious Morning Light)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Glorious Morning Light,

AL-LAYL-92

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wallayli izaah yaghshaa.
2. **Wanna**haari izaah tajallaa.
3. Wa maa khalaqaz-zakara wal-**unsaaa**.
4. **Inna** sa'yakum lashattaa.
5. Fa **ammaa** man a'taa wattaqaa.
6. Wa saddaqa bil-husnaa.
7. Fasanuyassiruhoo lil-yusraa.
8. Wa **ammaa** **mam** bakhila wastaghnaa.
9. Wa kaz zaba bil-husnaa.
10. Fasanuyassiruhoo lil-'usraa.
11. Wa maa yughnee 'anhu maaluhoo izaah taraddaa.
12. **Inna** 'alaynaa lal-hudaa.
13. Wa **inna** lanaa lal-Aakhirata wal-oolaa.
14. Fa-**anzartukum Naaran** **talazzaa**.
15. Laa yašlaahaaa illal-ashqaa.
16. Allazee kaz-zaba wa tawallaa.
17. Wa sayu**jannab**uhal-atqaa.
18. Allazee yu'tee maalahoo yatazakkaa.
19. Wa maa li-ahadin **inda**-hoo **min ni** 'matin tu'zaaa.
20. Illa **tighaaa** 'a Wa **hi** Rabbihil-A'laa.
21. Wa lasawfa yardaa.

AD-DUHAA-93

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Waḍḍuhaa.

(٩٢) سُورَةُ اللَّيْلِ مَكِّيَّةٌ (٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝
وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۝
وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝
إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى ۝
فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ۝
وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۝
فَسَنِيئَهُ لِيُسْرَى ۝
وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ۝
وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ۝
فَسَنِيئَهُ لِيُعْسَى ۝
وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝
إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝
وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى ۝
فَأَنْذَرْنَاكُمْ نَارًا تَلْقَى ۝
لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝
الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝
وَسَيَجْجِبُهَا إِلَّا تَقَى ۝
الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝
وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ۝
إِلَّا إِتْبَاعًا وَجْهَ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝
وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۝

(٩٣) سُورَةُ الضُّحَى مَكِّيَّةٌ (١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- وَالضُّحَى ۝

2. And by the Night when it is still,-
3. Your Guardian-Lord has not forsaken you, nor is He displeased.
4. And verily the Hereafter will be better for you than the present.
5. And soon will your Guardian-Lord give you (that wherewith) you shall be well-pleased.
6. Did He not find you an orphan and give you shelter (and care)?
7. And He found you wandering, and He gave you guidance.
8. And He found you in need, and made you independent.
9. Therefore, do not treat the orphan with harshness,
10. Nor repulse the petitioner (unheard);
11. But the bounty of your Lord - rehearse and proclaim!

(Inshirah, or The Expansion)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Have We not expanded you your breast?-
2. And removed from you your burden
3. Which did gall your back?—
4. And raised high the esteem (in which) you (are held)?
5. So, verily, with every difficulty, there is relief:
6. Verily, with every difficulty there is relief.
7. Therefore, when you are free (from your immediate task), still labour hard,
8. And to your Lord turn (all) your attention.

(At-Tin, or The Fig)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the Fig and the Olive,
2. And the Mount of Sinai,
3. And this City of security,-
4. We have indeed created man in the best of

2. Wallayli iza sajaa.

3. Maa wadda'aka Rabbuka wa maa qalaa.
4. Wa lal-Aakhiratu khayrul-laka minal-oolaa.
5. Walasawfa yu'teeka Rabbuka fatarḍaa.
6. Alam yajiduka yateeman fa-aawaa.
7. Wa wajadaka ḍaaallan fahadaa.
8. Wa wajadaka 'aaa'ilan faghnaa.
9. Fa-ammal-yateema falaa taḥhar.
10. Wa ammas-saaa'ila falaa tanhar.
11. Wa ammaa bini'mati Rabbika faḥaddis.

AL-INSHIRAAH-94

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alam nashraḥ laka sadrak.
2. Wa waḍa'naa 'anka wizrak.
3. Allazeee anqaḍa zahrak.
4. Wa rafa'naa laka zikrak.
5. Fa-inna ma'al-'usri yusraa.
6. Inna ma'al-'usri yusraa
7. Fa-izaa faraghta fansab.
8. Wa ilaa Rabbika fargha.

AT-TEEN-95

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Watteeni wazzaytoon.
2. Wa Toori Seeneen.
3. Wa haazal-baladil-ameen.
4. Laqaḥ khalaḥnal-insaana fee'e aḥsani

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ
مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ
وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ
وَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ
أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ
وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ
وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ
فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ
وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

(٩٤) سُورَةُ الْاِنْشِرَاحِ مَكِّيَّةٌ (١٢)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ
الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ
وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ
وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

(٩٥) سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (٢٨)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ
وَطُورِ سِينِينَ
وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ

moulds,

5. Then do We abase him (to be) the lowest of the low,-
6. Except such as believe and do righteous deeds: for they shall have a reward unailing.
7. Then what can, after this, contradict you, as to the judgment (to come)?
8. Is not Allah the Greatest of judgments?

Iqraa, or Read! or Proclaim! Or Al-'Alaq, or The Leech-like clot
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Read! (or proclaim!) in the name of your Lord and Cherisher, Who created-
2. Created man, out of a (mere) clot of congealed blood:
3. Proclaim! And your Lord is Most Bountiful,-
4. He Who taught (the use of) the Pen,-
5. Taught man that which he did not know.
6. Nay, but man transgresses all bounds,
7. In that he looks upon himself as self-sufficient.
8. Verily, to your Lord is the return (of all).
9. Do you see one who forbids-
10. A votary when he (turns) to pray?
11. Do you see if he is on (the road of) Guidance?-
12. Or enjoins Righteousness?
13. Do you see if he denies (Truth) and turns away?
14. Does not he know that Allah sees?
15. Let him beware! If he does not desist We will drag him by the forelock,-
16. A lying, sinful forelock!
17. Then, let him call (for help) to his council (of comrades):
18. We will call on the angels of punishment (to deal with him)!

taqweem.

5. Summa rada naahu as-fala saafileen.
6. Illal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati falahum al-run ghayru mamnoon.
7. Famaa yukaz-zibuka ba'du bid-Deen.
8. Alaysal-laahu bi-Aḥkamil-ḥaakimeen.

AL-'ALAQ-96

Bismillaahir-Rahmaanir Raḥeem.

1. Iqra-bismi Rabbikal-lazee khalaq.
2. Khalaqal-insaana min 'alaq.
3. Iqra-wa Rabbukal-Akram.
4. Allazee 'allama bil-qalam.
5. 'Allamal-insaana maa lam ya'lam.
6. Kallaaa innal-insaana layalghaaa.
7. Ar-ra-aahus-taghnaa.
8. Inna ilaa Rabbikar-rufaa.
9. Ara'aytal-lazee yanhaa.
10. 'Al-dan iza shaallaa.
11. Ara'ayta in kaana 'alal-hudaaa.
12. Aw amara bittaqwaa.
13. Ara'ayta in kaz-zaba wa tawallaa.
14. Alam ya'lam bi-annal-laaha yaraa.
15. Kallaa la-'il-lam yantahilanasfa'am binnaaṣiyah.
16. Naaṣiyatin kaazibatinkhaaṭi'ah.
17. Falya'u naadiyah.
18. Sana'uz-zabaaniyah.

تَقْوِيمٌ

ثُمَّ رَدُّدُهُ اسْفَلَ سَفْلَيْنِ ۝
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝
فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ بِالذِّينِ ۝
أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝

(٩٦) سُورَةُ الْعَاقِقِ مَكِّيَّةٌ (١)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝
خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝
اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝
الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝
عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝
كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ۝
إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ۝
أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ
عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ۝
أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ
أَوْ أَمَرَ بِالْقَوَىٰ ۝
أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝
أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۝
كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعْنَا بِالنَّاصِيَةِ
نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝
فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝
سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۝

19. Nay, do not obey him but bow down in adoration, and bring yourself the closer (to Allah)!

(Al-Qadr, or The Night of Power or Honor)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. We have indeed revealed this (Message) in the Night of Power:
2. And what will explain to you what the Night of Power is?
3. The Night of Power is better than a thousand months.
4. Therein come down the angels and the Spirit by Allah's permission, on every errand:
5. Peace!...This until the rise of Morn!

(Al-Bayyinah, or The Clear Evidence)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, were not going to depart (from their ways) until there should come to them Clear Evidence,-
2. An Apostle from Allah, rehearsing scriptures kept pure and holy:
3. Wherein are laws (or decrees) right and straight.
4. Nor did the People of the Book make schisms, until after there came to them Clear Evidence.
5. And they have been commanded no more than this: to worship Allah, offering Him sincere devotion, being true (in faith); to establish regular prayer; and to practise regular charity; and that is the Religion Right and Straight.
6. Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Hell-Fire, to dwell therein (for ever). They are the worst of creatures.
7. Those who have faith and do righteous deeds,- they are the best of creatures.

19. Kallaa laa tuṭī'hu wasju watarī.

AL-QADR-97
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. **Innaaa anzalnaahu** fee Laylatil-Qadr.
2. Wa maaa aṣraaka maa Laylatul-Qadr.
3. Laylatul-Qadrī khayrum-min alfi shahr.
4. Tanazzalul-malaaa'ikatu war-Rooḥu feehaa bi-izni Rabbihim min kulli amr.
5. Salaam; hiya ḥattaa malla'il-Fajr.

AL-BAYYINAH-98
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Lam yakunil-lazeena kafaroo min Ahlil-Kitaabi wal-mushrikeena **munfakkeena** ḥattaa ta-tiyahumul-bayyinah.
2. Rasoolum-minal-laahi yatloo **shuhufam-muṭahharah.**
3. Feehaa kutubun qayyimah.
4. Wa maa tafarraqal-lazeena ootul-Kitaaba illaa **mim ba'di** maa jaaa'at-humul-bayyinah.
5. Wa maaa umiroo illaa liya'budul-laaha mukhliseena lahud-deena ḥunafaaa'a wa yuqemuṣ-Ṣalaata wa yu'tuz-Zakaata wa zaalika deenul-qayyimah.
6. **Inna**l-lazeena kafaroo min Ahlil-Kitaabi wal-mushrikeena fee Naari Jahannama khaalideena feehaa; ulaa'ika hum sharrul-bariyyah.
7. **Inna**l-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati ulaaa'ika hum-khayrul-bariyyah.

كَلَّا لَا تُطَعُّهُ وَاتَّجِدْ وَاقْتَرِبْ ۝

(٩٤) سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ (٢٥)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝
وَمَا اَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝
لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ۝
تَنْزِيلُ الْمَلٰٓئِكَةِ وَالرُّوْحُ فِيْهَا يٰٓاٰذِنٌ
رَّوۤىۤ مِّنْ كُلِّ اَمْرٍ ۝
سَلَامٌ هِیَ حَتّٰی مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

(٩٨) سُورَةُ الْبَيْتَةِ مَدِيْنِيَّةٌ (١٠٠)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ
وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تٰتِيَهُمُ
الْبَيِّنَةُ ۝
رَسُوْلٌ مِّنْ اِلٰهِ يَتْلُوْا صُوْحًا مِّنْ طَهْرٍ ۝
فِيْهَا كُتِبَ قِيٰمَةٌ ۝
وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اٰتَوْا الْكِتٰبَ اِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝
وَمَا اٰمُرُوْا اِلَّا بِالْعِبَادَةِ وَاللّٰهُ مُخْلِصِيْنَ
لَهُ الَّذِيْنَ هُمْ حٰنِفًا وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ
وَيُوْتُوْا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقِيٰمَةِ ۝
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ
وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ
فِيْهَا اَوْ لِيْكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
اَوْ لِيْكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝

السُّجْدَةُ ١٤

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْنَا الْقُرْآنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَنَسَمَّوْا
مَعَانِفًا
عِنْدَ الْمُتَحَدِّثِيْنَ ١٢

الْقَدْرُ ٣٠

مَنْزِلٌ ٧

8. Their reward is with their Lord: Gardens of Eternity, beneath which rivers flow; they will dwell therein for ever; Allah well pleased with them, and they with Him: all this for such as fear their Lord and Cherisher.

(Az-Zilzal, or The Convulsion)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When the earth is shaken to her (utmost) convulsion,
2. And the earth throws up her burdens (from within),
3. And man cries (distressed): 'What is the matter with her?'
4. On that Day she will declare her tidings:
5. For that your Lord will have given her inspiration.
6. On that Day men will proceed in companies sorted out, to be shown the deeds that they (had done).
7. Then anyone who has done an atom's weight of good, shall see it!
8. And anyone who has done an atom's weight of evil, shall see it.

(Al-'Adiyat, or Those that run)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By the (Steeds) that run, with panting (breath),
2. And strike sparks of fire,
3. And push home the charge in the morning,
4. And raise the dust in clouds the while,
5. And penetrate forthwith into the midst (of the foe) en masse;-
6. Truly man is, to his Lord, ungrateful;
7. And to that (fact) he bears witness (by his deeds);
8. And he is violent in his love of wealth.
9. Does he not know,- when that which is in the graves is scattered abroad.

8. Jazaaa'uhum **i**nda Rabbihim **J**annaatu 'A**l**min **f**ajree min tahtihal-anhaaru khaalideena feehaaa abadaa; raqiyal-laahu 'anhum wa raqoo 'anh; zaalika liman khashiya Rabbah.

AZ-ZILZAAL-99

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Izaa zulzilatil-arqu zilzaalahaa.
2. Wa akhrajatil-arqu asqaalahaa.
3. Wa qaalal-**i**nsaanu maa lahaa.
4. Yawma 'i**z**in tuhadisu akhbaaraha.
5. Bi-**a**nnaa Rabbaka awhaa lahaa.
6. Yawma 'i**z**iiny-ya**s**durun-**n**aaasu ashtaatal-liyuraw a'maalahum.
7. Fama**n**y-ya'mal misqaala zarratin khayra**n**y-ya**r**ah.
8. Wa ma**n**y-ya'mal misqaala zarratin sharra**n**y-ya**r**ah.

AL-'AADIYAAT-100

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Wal-'aadiyaati **q**abhaa.
2. **F**al-mooriyaati **q**adhaa.
3. **F**al-mugheeraati **s**ubhaa.
4. **F**a-**a**sarna bihee na**f**'aa.
5. **F**awasa**n**a bihee jam'aa.
6. **I**nnal-**i**nsaana li-Rabbihee lakanoo**d**.
7. **W**a **i**nnahoo 'alaa zaalika lashahee**d**.
8. **W**a **i**nnahoo lihubbil-khayri lashaadee**d**.
9. Afalaa ya'lamu izaa bu'sira maa fil-Quboor.

جَزَاءُ وَّهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

(٩٩) سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَدِينَةٍ ﴿١٣﴾
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۖ
وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۖ
وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۖ
يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۗ
بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ۗ
يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۗ

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۗ
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۗ

(١٠٠) سُورَةُ الْعَدِيَّتِ مَكِّيَّةٌ ﴿١٣﴾
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيَّتِ صَبْحًا ۖ
فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ۖ
فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ۖ
فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا ۖ
فَوْسَطَنَ بِهِ جَمْعًا ۖ
إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۖ
وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَرْبِكَ لَشَّهِيدٌ ۖ
وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۖ
أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ۖ

10. And that which is (locked up) in (human) breasts is made manifest-
11. That their Lord had been well-acquainted with them, (even to) that Day.?

(Al-Qari'ah, or The Day of Noise and Clamor)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The (Day) of Noise and Clamor:
2. What is the (Day) of Noise and Clamor?
3. And what will explain to you what the (Day) of Noise and Clamour is?
4. (It is) a Day whereon men will be like moths scattered about,
5. And the mountains will be like carded wool.
6. Then, he whose balance (of good deeds) will be (found) heavy,
7. Will be in a life of good pleasure and satisfaction.
8. But he whose balance (of good deeds) will be (found) light-
9. Will have his home in a (bottomless) Pit.
10. And what will explain to you what this is?
11. (It is) a Fire blazing fiercely!

(Al-Takathur or The Piling Up)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The mutual rivalry for piling up (the good things of this world) diverts you (from the more serious things),
2. Until you visit the graves.
3. But nay, you soon shall know (the reality).
4. Again, you soon shall know!
5. Nay, were you to know with certainty of mind, (you would beware!)
6. You shall certainly see Hell-fire!
7. Again, you shall see it with certainty of sight!
8. Then, you shall be questioned that Day about the joy (you indulged in!).

10. Wa huṣṣila maa fiṣ-ṣudoor.
11. **Inna** Rabbahum bihim Yawma 'izil-lakhabeer.

AL-QAARI'AH-101

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Al-qaari'ah.
2. Mal-qaari'ah.
3. Wamaaa a**ra**aka mal-qaari'ah.
4. Yawma yakoonun-naasu kal-faraashil-mabsoos.
5. Wa takoonul-jibaalu kal-ihnil-manfoosh.
6. Fa**ammaa** man saqulat mawaazeenuh.
7. Fahuwa fee 'eeshatir-raadiyah.
8. **Wa ammaa** man khaffat mawaazeenuh.
9. Fa**ummuhoo** haawiyah.
10. **Wa maaa a**raaka maa hiyah.
11. Naarun haamiyah.

AT-TAKAASUR-102

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Alhaakumut-takaasur.
2. Hatta zurtumul-maqaabir.
3. Kallaa sawfa ta'lamoona.
4. **Summa** kallaa sawfa ta'lamoona.
5. Kallaa law ta'lamoona 'ilmal-yaqeen.
6. Latarawunnal-Jaheem.
7. **Summa** latarawunnahaa 'aynal-yaqeen.
8. **Summa** latus'alunna Yawma 'izin 'anin-na'eem.

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ
إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

(١٠١) سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ (٣٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ
مَا الْقَارِعَةُ
وَمَا أَزْدُرُكَ مَا الْقَارِعَةُ
يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ
الْمَبْثُوثِ
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ
وَأَنَا مَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ
وَأَنَا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ
فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ
وَمَا أَزْدُرُكَ مَا هِيَ
نَارٌ حَامِيَةٌ

(١٠٢) سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ (١٧)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْهَلْكَامُ التَّكَاثُرُ
حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ
ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ
كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ
لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ
ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ
ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ النَّعِيمَ

(Al-'Asr, or Time Through the Ages)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. By (the Token of) Time (through the ages),
2. Verily Man is in loss,
3. Except such as have Faith, and do righteous deeds, and (join together) in the mutual teaching of Truth, and of Patience and Constancy.

(Al-Humaza, or the Scandal-monger)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Woe to every (kind of) scandal-monger and backbiter,
2. Who piles up wealth and lays it by counting (penny by penny).
3. Thinking that his wealth would make him last for ever!
4. By no means! He will be sure to be thrown into that which breaks to pieces.
5. And what will explain to you that which breaks to pieces?
6. (It is) the Fire of (the Wrath of) Allah kindled (to a blaze),
7. That which mounts (right) up to the Hearts:
8. It shall be made into a vault over them,
9. In columns outstretched.

(Al-Fil, or The Elephant)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Don't you see how your Lord dealt with the Companions of the Elephant?
2. Did He not make their treacherous plan go astray?
3. And He sent against them flights of Birds,
4. Striking them with stones of baked clay.
5. Then He made them like an empty field of stalks and straw, (of which the corn) has been eaten up.

AL-'AŞR-103

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Wal-'Aşr.
2. **Inna**l-**insa**ana lafee khusr.
3. Illal-lazeena aamanoo wa 'amiluş-şaa- ḥaati wa tawaaşaw bilḥaq; wa tawaaşaw bişşar.

AL-HUMAZAH-104

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Waylul-likulli humazatil-lumazah.
2. Allazee jama'a maalañw-wa 'addadah.
3. Yaḥsabu **anna** maalahoo akhladah.
4. Kallaa la**yumbazanna** fil-ḥuṭamah.
5. Wa maaa a**raaka** mal-ḥuṭamah.
6. Naarul-laahil-mooqadah.
7. Allatee taṭṭali'u 'alal-af'idah.
8. **Inna**haa 'alayhim mu'şadah.
9. Fee 'amadim-mumad-dadah.

AL-FEEL-105

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Alam tara kayfa fa'ala Rabbuka bi-Aşḥaabil-Feel.
2. Alam ya'al kaydahum fee tadleel.
3. **Wa** arsala 'alayhim ṭayran abaabeel.
4. Tarmeehim biḥijaaratim-min sijjeel.
5. **Faja**'alahum ka'aşfim-ma-kool.

(١٠٣) سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (١٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ
إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِعْ حَسْرٍ
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَتَوَصَّوْا بِالْحَقِّ ۖ وَتَوَصَّوْا بِالصَّبْرِ

(١٠٤) سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ (٣٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ
الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ
كَلَّا لَيُبَدِّلَنَّهُ فِي الْخَطْمَةِ
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْخَطْمَةُ
تَأْرَأُ اللَّهُ الْمُؤَفَّفَةَ
الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفِيدَةِ
إِنَّهَا عَلَيْهِمْ وَوَصَدَّتْ
فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ

(١٠٥) سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ (١٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ
الْفِيلِ
أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ
وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ
تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ
فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ

منزل ٧

٣٨

٣٩

٤٠

(Quraish or The Tribe of Quraish)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. For the covenants (of security and safeguard enjoyed) by the Quraish,
2. Their covenants (covering safe) journeys by winter and summer,-
3. Let them adore the Lord of this House,
4. Who provides them with food against hunger, and with security against fear (of danger).

(Al-Ma'un, or The Neighborly Needs)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Do you see one who denies the Judgment (to come)?
2. Then such is the (man) who repulses the orphan (with harshness),
3. And does not encourage the feeding of the indigent.
4. So woe to the worshippers,
5. Who are neglectful of their prayers,
6. Those who (want but) to be seen (of men),
7. But refuse (to supply) (even) neighbourly needs.

(Al-Kauthar, or The Abundance)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. To you We have granted the Fount (of Abundance).
2. Therefore, to your Lord turn in Prayer and Sacrifice.
3. For he who hates you, he will be cut off (from Future Hope)

(Al-Kafirun, or Those who reject Faith)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Say : O you that reject Faith!
2. I do not worship that which you worship,
3. Nor will you worship that which I worship.

AI-QURAYSH-106

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Li-eelaafi Quraysh.
2. Eelaafihim rihlatash-shitaa'i waṣṣayf.
3. Falya'budoo Rabba haazal-Bait.
4. Allazeee a^lamahum min **jo'o inw-wa** aamanahum min khawf.

AL-MAA'OON-107

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Ara'aytal-lazee yukaz zibu-biddeen.
2. Fazaalikal-lazee yadu'-'ul-yateem.
3. Wa laa yaḥuḍḍu 'alaa ta'aamil-miskeen.
4. Fawaylul-lilmuṣalleen.
5. Allazeena hum **an** Ṣalaa-tihim saahoon.
6. Allazeena hum yuraaa-'oon.
7. Wa yamna'oonal-maa'oon.

AL-KAWSAR-108

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. **Innaaa** a'taynaakal-Kawsar.
2. Faṣalli li-Rabbika wanḥar.
3. **Inna** shaani'aka huwal-**al**tar.

AL-KAAFIROON-109

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qul yaaa ayyuhal-kaafiroon.
2. Laaa a'budu maa ta'budoon.
3. Wa laaa **antum** 'aabidoo-na maaa a'bu^l.

(۱۰۶) سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ (۲۹)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لِإِيْلَافٍ قُرَيْشٍ ۙ
الْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۙ
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۙ
الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَ
أَمَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۙ

(۱۰۷) سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ (۱۴)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَكْذِبُ بِالذِّينِ ۙ
فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيْمَ ۙ
وَلَا يَحِضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْوَسِيْعِيْنَ ۙ
فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّيْنَ ۙ
الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ۙ
الَّذِيْنَ هُمْ يُرَآءُوْنَ ۙ
وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ ۙ

(۱۰۸) سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ (۱۵)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۙ
فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۙ
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۙ

(۱۰۹) سُورَةُ الْكَافِرُوْنَ مَكِّيَّةٌ (۱۸)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۙ
لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۙ
وَلَا أَنْتُمْ عٰبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۙ

4. And I will not worship that which you have been wont to worship,
5. Nor will you worship that which I worship.
6. To you be your Way, and to me mine.

(An-Nasr, or The Help)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. When comes the Help of Allah, and Victory,
2. And you see the people enter Allah's Religion in crowds,
3. Celebrate the praises of your Lord, and pray for His Forgiveness; for He is Oft-Returning (in Grace and Mercy).

Al-Lahab, or (the Father of) Flame.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Perish the hands of the Father of Flame! Perish he!
2. No benefit to him from all his wealth, and all his gain!
3. He will be burnt soon in a Fire of Blazing Flame!
4. And his wife, the carrier of the (crackling) wood - as fuel!
5. A twisted rope of palm-leaf fibre round her (own) neck!

Al-Ikhlās, or Purity (of Faith).

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Say: He is Allah, the One and Only;
2. Allah, the Eternal, Absolute;
3. He begets not, nor is He begotten;
4. And there is none like unto Him.

4. Wa laaa anaa 'aabidum maa 'abat-tum.
5. Wa laaa antum 'aabidoona maaa a'bu.
6. Lakum deenukum wa liya deen.

AN-NASR-110

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Izaa jaaa'a naşrul-laahi wal-fath.
2. Wa ra-aytan-naasa ya-khuloona fee deenil-laahi af-waaajaa.
3. Fasabbiḥ biḥamdi Rabbika wastaghfirḥ; innahoo kaana Tawwaabaa.

AL-Lahab-111

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Tabbat yadaaa Abee Laha-binw-wa tab.
2. Maaa aghnaa 'anhu maaluhoo wa maa kasa.
3. Sayaşlaa Naaran zaata laha.
4. Wamra-atuhoo hammaa-latal-ḥaṭa.
5. Fee jeedihaa ḥalum mim masa.

AL-IKHLAAS-112

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qul Huwal-laahu Aḥad.
2. Allaahuş-Şama.
3. Lam yali wa lam yoola.
4. Walam yakul-lahoo kufuwan aḥa.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ لِّمَا عَبَدْتُمْ ۖ
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۗ
لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۗ

(١١٠) سُورَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ (١١٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۖ
وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي
دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۗ
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْ لَهُ ۗ
إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۗ

(١١١) سُورَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّةٌ (١١١)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۗ
مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۗ
سَيَصِلُ نَارًا إِذْ أَتَىٰ لَهَبًا ۗ
وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۗ
فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۗ

(١١٢) سُورَةُ الْإِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ (٢٢)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۗ
اللَّهُ الصَّمَدُ ۗ
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۗ
لَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۗ

LIST OF SÛRAHS (CHAPTERS)

S.No.	Surahs	Part	Page
1.	Al-Faatiha : The opening	1	1
2.	Al-Baqara : The Cow	1,2,3	2
3.	Aali 'Imraan : The Family of Imran	3,4	51
4.	An-Nisaa : The Women	4,5,6	81
5.	Al-Maaa'idah : The Table Spread	6,7	111
6.	Al-An'aam : The Cattle	7,8	133
7.	Al-A'raaf : The Heights	8,9	158
8.	Al-Anfaal : The Spoils of War	9,10	186
9.	At-Taubah : Repentance	10,11	197
10.	Yoonus : Yunus or Jonah	11	218
11.	Hood : Hud	11,12	233
12.	Yoosuf : Joseph	12,13	248
13.	Ar-Ra'd : Thunder	13	263
14.	Ibraaheem : Abraham	13	270
15.	Al-Hijr : The Rocky Tract	13,14	277
16.	Annaahl : The Bee	14	284
17.	Bani Israaa'eel : The Children of Israel	15	300
18.	Al-Kahf : The Cave	15,16	313
19.	Maryam : Mary	16	327
20.	Taahaa : Ta-Ha.	16	335
21.	Al-Ambiyaa' : The Prophets	17	347
22.	Al-Hajj : The Pilgrimage	17	358
23.	Al-Mu'minoon : The Believers	18	368
24.	An-Noor : The Light	18	378
25.	Al-Furqaan : The Criterion	18,19	389
26.	Ash-Shu'araaa' : The Poets	19	397
27.	An-Naml : The Ants	19,20	409
28.	Al-Qasaş : The Narration	20	419
29.	Al-'Ankaboot : The Spider	20,21	431
30.	Ar-Room : The Roman Empire	21	440
31.	Luqmaan : The Wise	21	447
32.	As-Sajdah : Adoration	21	452
33.	Al-Ahzaab : The Confederates	21,22	455
34.	Saba : The City of Saba	22	466
35.	Faatir : Fatir	22	474
36.	Yaaseen : Ya-sin	22,23	480
37.	Aşşaaaffaat : The Saffat	23	486
38.	Şaad : Saad	23	495
39.	Az-Zumar : The Crowds	23,24	502
40.	Al-Mu'min : The Believer	24	511

S.No.	Surahs	Part	Page
41.	Haa Meeem		
	As-Sajdah : Fussilat	24,25	522
42.	Ash-Shooraa : Consultation	25	529
43.	Az-Zukhruf : Gold Adornments	25	536
44.	Ad-Dukhaan : Smoke or Mist	25	544
45.	Al-Jaasiyah : Bowing the Knee	25	548
46.	Al-Ahqaa'f : Winding Sand-tracts	26	552
47.	Muhammad : The Prophet	26	557
48.	Al-Fath : Victory	26	562
49.	Al-Hujuraat : The Inner Apartments	26	567
50.	Qaaaf : Qaf	26	570
51.	Az-Zaariyaat : The Winds that Scatter	26,27	574
52.	At-Toor : The Mount	27	578
53.	An-Najm : The Star	27	581
54.	Al-Qamar : The Moon	27	584
55.	Ar-Rahmaan : Most Gracious	27	588
56.	Al-Waaqi'ah : The Inevitable Event	27	591
57.	Al-Hadeed : Iron	27	596
58.	Al-Mujaadalah : The Woman Who Pleads	28	601
59.	Al-Hashr : The Gathering	28	605
60.	Al-Mumtahinah : The Women to be Examined	28	608
61.	As-Saff : Battle Array	28	611
62.	Al-Jumu'ah : The Friday Prayer	28	613
63.	Al-Munaafiqoon : The Hypocrites	28	615
64.	Ad-Taghaabun : Mutual Loss and Gain	28	616
65.	At-Talaaq : The Divorce	28	618
66.	At-Tahreem : Holding...Forbidden	28	621
67.	Al-Mulk : Dominion	29	623
68.	Al-Qalam : The Pen	29	626
69.	Al-Haaaqqah : The Sure Reality	29	629
70.	Al-Ma'aarij : The Ways of Ascent	29	632
71.	Nooh : Noah	29	634
72.	Al-Jinn : The Spirits	29	636
73.	Al-Muzzammil : Folded in Garments	29	639
74.	Al-Muddassir : The One Wrapped Up	29	641
75.	Al-Qiyaamah : The Resurrection	29	644
76.	Ad-Dahr : Time, or Man	29	645
77.	Al-Mursalaat : Those Sent Forth	29	648
78.	An-Nabaa : The (Great) News	30	650
79.	An-Naazi'aat : Those Who Tear Out	30	652
80.	'Abasa : He Frowned	30	654
81.	At-Takweer : The Folding Up	30	656
82.	Al-Infitaar : The Cleaving Asunder	30	657
83.	Al-Mutaffifeen : The Dealers in Fraud	30	658

S.No.	Surahs	Part	Page
84.	Al-Inshiqaaq : The Rending Asunder	30	659
85.	Al-Burooj : The Zodiacal Signs	30	661
86.	At-Taariq : The Night-Visitant	30	662
87.	Al-A'laa : The Most High	30	663
88.	Al-Ghaashiyah : The Overwhelming Event	30	663-664
89.	Al-Fajr : The Break of Day	30	665
90.	Al-Balad : The City	30	666
91.	Ash-Shams : The Sun	30	667
92.	Al-Layl : The Night	30	668
93.	Aḍ-Ḍuḥaa: : The Glorious Morning Light	30	668-669
94.	Al-Inshiraah : The Expansion	30	669
95.	At-Teen : The Fig	30	669-670
96.	Al-'Alaq : Read	30	670
97.	Al-Qadr : The Night of Power or Honor	30	671
98.	Al-Bayyinah : The Clear Evidence	30	671-672
99.	Az-Zilzaal : The Convulsion	30	672
100.	Al-'Aadiyaat : Those that run	30	672-673
101.	Al-Qaari'ah : The Day of Noise and Clamor	30	673
102.	At-Takaasur : The Piling Up	30	673
103.	Al-'Asr : Time Through the Ages	30	674
104.	Al-Humazah : The Scandal-monger	30	674
105.	Al-Feel : The Elephant	30	674
106.	Al-Quraysh : The Tribe of Quraish	30	675
107.	Al-Maa'oon : The Neighborly Needs	30	675
108.	Al-Kawṣar : The Abundance	30	675
109.	Al-Kaafiroon : Those who reject Faith	30	675-676
110.	An-Naṣr : The Help	30	676
111.	Al-Lahab : (The Father of) Flame	30	676
112.	Al-Ikhlaas : Purity (of Faith)	30	676
113.	Al-Falaq : The Dawn	30	677
114.	An-Naas : Mankind	30	677

**TAJWEED RULES
TO BE FOLLOWED WHEN
RECITING
THE HOLY QUR'ÂN**

أَحْكَامُ التَّجْوِيدِ الَّتِي تَجِبُ
مُرَاعَاتُهَا عِنْدَ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ

TABLE OF CONTENTS

TOPIC	PAGE
The Aadaab of reciting the Holy Qur'ân	1
The place of origin of the Arabic Letters	2-3
Definition of Tajweed	4
Rule of Qalqala	4-5
Rule of Noon & Meem Mushaddadah	5
Rule of letter Laam	6
Rule of Meem Saakin	7
Rule of Ikhfa – Noon Saakin & Tanween	8-9
Rule of Ithaar – Noon Saakin & Tanween	10
Rule of Idghaam – Noon Saakin & Tanween	11
Rule of Idghaam Mithlayn	12
Rule of Idghaam Mutaqaaribayn	12
Rule of Idghaam Mutajaanisayn	13
Rule of Iqlaab – The Alteration	13
Rule of the letter Raa	14-15-16
Rule of Madd	16
Maddul Asli	16
Maddul Muttasil	17
Maddul Munfasil	17
Maddul Laazim	18
Maddul Aaridh	18
The Sun letters	19-20
The Moon letters	21-22
Rules of stopping	23
Symbols denoting pauses	24-25
Prostration is to be made...	26

THE AADAAB OF RECITING THE HOLY QUR'ÂN

- The reciter of the Holy Qur'ân must perform the ritual ablution (wudhu).
- The intention when reciting the Holy Qur'ân should be to gain the pleasure of Allah.
- The voice should not be raised to such an extent where your recital will disturb others who are also engaged in some form of worship.
- The reciter of the Holy Qur'ân must sit in a dignified position facing the Ka'bah.
- When commencing with the recitation of the Holy Qur'ân – start by reciting:

“ I seek Allah’s protection from Satan, the accursed. ”

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

And thereafter recite:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

“In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.”

The place of origin (مَخْرَجُ / مَخَارِجُ) of the Arabic Letters

To know the origin of any letter of the Arabic Alphabet, place a Sukoon (◌ْ) on it and precede it with an Alif (ا) with a Fatha (َ).

Example: اَبْ will give us the origin of the letter بْ

Name	Letter	Place of origin
The Aerial letters الْحُرُوفُ الْهَوَائِيَّةُ	ا و ي	Originate from the emptiness of the mouth.
The Guttural letters الْحُرُوفُ الْحَلْقِيَّةُ	هـ	Originate from the back of the throat (larynx).
	ح ع	Originate from the centre of the throat.
	خ غ	Originate from the upper portion of the throat.
الْحُرُوفُ اللَّهْوِيَّةُ	ق ك	The back of the tongue rises and touches the soft palate.
الْحُرُوفُ الشَّجْرِيَّةُ	ج ش	The centre of the tongue touches the upper palate.

<p>The letter ض الْحَرْفُ ض</p>	ض	<p>The upturned side of the tongue touches the gums of the upper back teeth.</p>
<p>The liquids الْحُرُوفُ الذُّوَلِقِيَّةُ</p>	ر ل ن	<p>Originate when the tip of the tongue touches the upper hard palate.</p>
<p>The dental letters الْحُرُوفُ البِّطِّيَّةُ</p>	ت ث د ط	<p>Originate when the tip of the tongue touches the gums of the upper two front teeth.</p>
<p>The gingival letters الْحُرُوفُ البِّشْوِيَّةُ</p>	ث ذ ط	<p>Originate when the tip of the tongue touches the edge of the upper two front teeth.</p>
<p>الْحُرُوفُ الأَسْلِيَّةُ</p>	ز س ص	<p>Originate when the tip of the tongue rises towards the upper palate, touching the gums behind the upper two front teeth.</p>
<p>The labial letters الْحُرُوفُ الشَّفْوِيَّةُ</p>	ب م ف	<p>Originate from the lips. Originates when the inner portion of the bottom lip meets the edge on the two upper front teeth.</p>

TAJWEED

Reciting the Holy Qur'ân with TAJWEED means to pronounce every letter with all its articulative qualities such as the correct prolongation, merging, conversion, distinctness, and pauses. Reciting the Qur'ân with TAJWEED allows the reciter to emphasise the accent, phonetics, rhythm and temper of the Qur'ânic recitation.

QALQALA

When the letters of QALQALA have a Sukoon (◌ْ)
On it, it will be read with an echoing or jerking sound.

The letters of QALQALA are:



In the examples that follow, the QALQALA letter with a Sukoon appears in the red block. Care should be taken when reciting, not to jerk the letter to the extent where it will sound as if the letter has a FATHA on it.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Qalqala letter
7	12	خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَنِي مِنْ	ق
37	10	خَوَافِ الْخَطْفَةِ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾	ط
2	34	قُلْنَا لِلْمَلَكِ السُّجُودِ وَالْإِنسِ وَالْجِنِّ السُّجُودِ وَاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ وَالْحَائِطِ وَالْحَيَّةِ وَالسَّمَكِ وَالطَّيْرِ وَالْبَحْرِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ	ب
37	19	فَأَتَمَّتْ هِيَ زُجْرَةً وَأَاجِدَةً فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾	ج
33	4	جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ	د

When a stop is made at the end of the sentences below, the rule of QALQALA will apply. The last letter becomes SAAKIN irrespective of the vowel sign, thus resulting in the QALQALA letter being read with an echoing or jerking sound.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Qalqala letter
37	5	وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۝	ق
11	70	إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ۝	ط
37	10	خِطَفَ الْخِطْفَةِ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝	ب
2	197	وَلَا تُسَوِّقِي وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۝	ج
37	7	وَحَفِظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝	د

NOON and MEEM MUSHADDADAH

When the letters ن and م have a SHADDAH (ّ) on it (نّ مّ) it will be recited with Ghunna. The nasalisation should not exceed the duration of two harakah. (2 - 3 second duration).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Mushaddadah letter
37	6	إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا ۝	نّ
78	21	إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝	نّ
27	70	وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝	مّ
7	11	وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا	مّ

THE RULE OF THE LETTER LAAM

When a letter with FATHA (ـَ) or DHAMMA (ـُ) appears before the name of ALLAH, it will be pronounced with a broad sound or full mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Vowel Sign
5	114	قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ	ـَ
4	171	إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ	ـُ

When a letter with a KASRA (ـِ) appears before the name of ALLAH, it will be pronounced with a thin sound or an empty mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Vowel Sign
40	78	لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ	ـِ
4	35	يُوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا	ـِ

However, the LAAM MUSHADDADAH لّ is read with a thin sound or empty mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Laam Mushaddadah
2	255	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ	لّ
58	20	يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أَوْلَيْكَ فِي الْأَذْلَيْنِ ۝	
2	177	لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قَبْلَ	
2	148	وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُومُؤَلِّيَهَا فَاسْتَبِقُوا	

THE RULE OF MEEM SAAKIN (م)

There are three rules regarding the MEEM SAAKIN م

1. IKHFA SHAFAWI
2. IDGHAAM SHAFAWI
3. ITHAAR SHAFAWI

1. IKHFA SHAFAWI – MEEM SAAKIN

When the letter Ba (ب) appears after a MEEM SAAKIN (م) there will be IKHFA SHAFAWI. It will be pronounced with a light nasal sound in the nose for a duration of 2 harakah. (2 - 3 second duration).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Ikhfa Shafawi Meem Saakin
34	8	أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ ۚ	م ← ب

2. IDGHAAM SHAFAWI – MEEM SAAKIN

If after a MEEM SAAKIN (م) there appears a MEEM MUSHADDADAH (م), IDGHAAM will occur. In other words, the two MEEMS will become incorporated and be read with GHUNNA (nasalization).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Idghaam Shafawi Meem Saakin
16	57	وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ	م ← م

3. ITHAAR SHAFAWI – MEEM SAAKIN

When after a MEEM SAAKIN (م) there appears any of the 26 letters other than the letters BA (ب) and MEEM (م) there will be ITHAAR SHAFAWI. No GHUNNA will occur.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Ithaar Shafawi Meem Saakin
34	45	وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَالِغُوا	26 letters other than ب or م

IKHFA – NOON SAAKIN AND TANWEEN

If any of the 15 letters of IKHFA below come after a Noon Saakin (نْ) or Tanween (ـً / ـٍ / ـٌ) the word must be read with a light nasal sound in the nose for a duration of two harakah. (2 - 3 second duration).

The letters of IKHFA are

ت	ث	ج	د	ذ	ز	س	ش
ص	ض	ط	ظ	ف	ق	ك	

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Ikhfa Letter
5	118	وَإِنْ نَعَفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ	ت
5	119	لَهُمْ جُنُودٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا	
13	8	تَحْسِبُ كُلُّ أَنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ	ث
6	54	سُوَاءً أِجْهَالًا ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهَا	
14	6	عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَكُمْ مِنْ آلِ	ج
14	19	يَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝	
14	22	أَنْ دَعَوْتَكُمْ فَأَسْتَجِبْتُمْ لِي	د
6	99	وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ	
5	91	وَيُصَلِّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ	ذ
3	185	كُلِّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ	
3	185	فَمَنْ زُجِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ	ز
18	74	نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ	

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Ikhfa Letter
17	83	وَأَذَانًا نَعْمًا عَلَى الْإِنْسَانِ	س
18	22	وَيَقُولُونَ حَسْبُنَا مَا سَادَتْهُمْ كَلْبُهُمْ	
18	69	قَالَ سَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا	ش
17	58	عَدَا بَا شَدِيدًا إِذْ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ	
18	43	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ	ص
33	23	مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا	
30	54	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ	ض
30	54	بَعْدَ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً	
32	7	مِنْ طِينٍ ۖ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ	ط
34	15	بَلَدَةٍ طَيِّبَةٍ ۖ وَرَبُّ غَفُورٌ ۝	
35	44	أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ	ظ
4	57	وَنُدَّخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ۝	
4	71	حِذْرِكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوِ انْفِرُوا جَمِيعًا ۝	ف
4	79	مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ	
4	92	وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطًا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ	ق
4	141	وَإِنْ كَانَ مِنَ الْكُفْرِيِّينَ نَصِيبٌ ۖ قَالَُوا	
4	141	فَإِنْ كَانَ لَكُمْ قُدْرَةٌ مِنَ اللَّهِ	ك
4	31	سَيَاتِكُمْ وَنُدَّخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ۝	

ITHAAR – NOON SAKIN AND TANWEEN

When after a NOON SAKIN (ن) or TANWEEN (ة / ؓ / ؔ) there appears any of the HUROOF HALQIYAH letters (throat letters) then it will be pronounced without GHUNNA (no nasalization).

The letters of HUROOF HALQIYAH are....

ح	خ	ع	غ	ء	هـ
---	---	---	---	---	----

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Huroof Halqiyah Letter
15	82	مُعْرِضِينَ ۝ وَكَانُوا يَنْحِتُونَ	ح
2	35	وَكَلَامِهَا رَعْدًا حَيْثُ شِئْتُمَا	
4	35	وَأَنَّ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعَثُوا	خ
4	35	إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَبِيرًا ۝	
6	54	نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۚ أَنَّهُ مَن عَمِلَ مِنكُمْ	ع
6	54	بِأَيْتِنَا فَقُلْ سَلِّمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ	
7	43	فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ عِلٍّ تَجْرِي مِنْ	غ
35	28	إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ۝	
5	32	مِنَ أَجْلِ ذَلِكَ ۚ	ء / ا
38	29	كُنْتُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا	
3	104	وَيَا مَرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَتَّبِعُونَ	هـ
13	7	أَنْتَ مُنذِرٌ وَرَبُّكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝	

IDGHAAM – NOON SAAKIN AND TANWEEN

IDGHAAM refers to the assimilation of one letter into the other. The rule of IDGHAAM will apply when the letters **و ن ي** is preceded by a NOON SAAKIN (نْ) or TANWEEN (ً / ٍ / ٌ). The emphasis will be on the succeeding letter because of the presence of a SHADDAH (ّ) and will be read with GHUNNA. The nasalization should not exceed the duration of two harakah. (2 - 3 second duration).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Idghaam Letter
13	23	عَدِن يَدْحُلُونَهَا	18	5	إِنْ يَقُولُونَ	ي
13	27	آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ	2	130	عَنْ مَلَّةٍ	م
15	45	جَدَّتْ وَعُيُونٍ	13	11	مِنْ وَالٍ	و
14	44	قَرِيبٍ يُجِيبُ	14	11	لَمَّا أَنْ كَأْتِيكُمْ	ن

With regard to the letters LAAM (ل) and RAA (ر) the IDGHAAM will be without GHUNNA, but assimilation takes place.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Idghaam Letter
2	2	هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ	36	47	مَنْ لَّوِيثَاءَ اللَّهِ	ل
2	173	عَفُورٌ رَّحِيمٌ	2	5	هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ	ر

In the examples below, assimilation will not take place due to a lack of a SHADDAH (ّ) on the IDGHAAM letters.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Idghaam Letter
61	4	كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ	30	7	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	ي
6	99	طَلَعَهَا قَتَوَانٌ	13	4	نَحِيلٌ صِنَوَانٌ	و

IDGHAAM MITHLAYN (Assimilation of the same kind)

This rule applies when two letters following each other are the same. The first letter has a SAAKIN (ة) and the second letter is vocal and has a SHADDAH (ّ) on it. When reciting the letters keep in mind that the SAAKIN letter becomes assimilated into the letter following it.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse
4	78	يُدْرِكُكُمْ	2	16	رَبِّحْتَ تَجَارًا
18	78	مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ	5	61	وَقَدْ دَخَلُوا
8	72	أَوْوَا وَ نَصْرُوا	21	87	إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا

IDGHAAM MUTAQARIBAYN (Assimilation of letters with similar origin)

This rule applies when a letter in a word is SAAKIN (ة) and the letter following it has a SHADDAH (ّ). When pronounced it appears to be close to the same place of origin as the SAAKIN letter. The SAAKIN letter will assimilate with the vocal letter when recited.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Few examples to illustrate Idghaam Mutaqaribayn	
77	20	نَخْلُقُكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝	ك	ق
11	42	يَبْنِي أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا	م	ب
17	80	وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مُدْخِلَ	ر	ل
20	49	فَمَنْ رَّبُّكُمْ أَيُّوُسُ ۝	ر	ن

IDGHAAM MUTAJAANISAYN (Assimilation of related kind)

This rule applies when a letter in a word is SAAKIN (ء) and the letter following it has a SHADDAH (ّ) and when pronounced has the same place of origin as the SAAKIN letter. The SAAKIN letter will assimilate with the vocal letter when recited.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Few examples to illustrate Idghaam Mutajaanisayn
5	28	لَيْنٌ بَسَطْتَ رِأْسَ يَدِكَ	ط \ ت
10	89	قَالَ قَدْ أُجِيبَتِ دَعْوَتُكُمَا	ت \ د
4	64	أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ	ذ \ ظ
3	72	وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ	ت \ ط

IQLAAB – The Alteration (Noon Saakin and Tanween)

When after a NOON SAAKIN (نْ) or Tanween (ً) the letter BA (ب) appears then the NOON SAAKIN or TANWEEN will become substituted by a small MEEM SAAKIN (مْ) and will be recited with GHUNNA.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse
2	27	عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
2	181	فَمَنْ بَدَّلَهُ
2	18	صُمُّوا بِكُمْ عَلَىٰ قَوْمٍ
2	282	فَسَوْقٌ بِكُمْ

The Letter RAA

1. A RAA (ر) with a FATHA (َ) or DHAMMA (ُ) on it should be pronounced with a full mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	The Letter
2	16	فَمَا رِيحَتْ رِجَارَتُهُمْ	رَ
2	28	تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ	رُ

2. A RAA (ر) with a KASRA (ِ) should be pronounced with an empty mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	The Letter
2	54	تَكُمُ عِنْدَ بَارِكِكُمْ	رِ
2	75	كَلِمَ اللَّهِ تَمَّ يُحَرِّفُونَ	رِ

3. When a FATHA (َ) or DHAMMA (ُ) appears before a RAA SAAKIN (رِ) the letter RAA SAAKIN (رِ) will be pronounced with a full mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	The Letter Raa Saakin
2	7	أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى	رِ َ
2	252	وَأَنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ	رِ ُ

4. If a KASRA (ِ) appears before a RAA SAAKIN (رِ) the RAA SAAKIN (رِ) will be read with an empty mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	The Letter Raa Saakin
2	6	تَنْذِيرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ	رِ ِ

5. If a SHADDAH (ّ) appears on the letter RAA (ر) and has either a FATHA (َ) or DHAMMA (ُ) it will be pronounced with a full mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Raa with a Shaddah
2	177	لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قَبْلَ	رّ
18	36	قَائِمَةً، وَلَكِنْ رُودَتْ	رّ

6. If a SHADDAH (ّ) appears on the letter RAA (ر) and has a KASRA (ِ) it will be pronounced with an empty mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Raa with a Shaddah
113	2	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝	رّ
6	97	بِهَا فِي ظُلُمَاتٍ الْبَرِّ وَالْبَعْرِ	رّ

7. When a YAA SAAKIN (يِ) appears before a RAAMOUQUF and the letter preceding the YAA SAAKIN has a KASRA (ِ) then the RAA (ر) will be recited with an empty mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	يِ Preceded by a Kasra
3	180	بِمَا تَعْبَلُونَ خَيْرٌ ۝	يِ ِ
34	12	نَذِقَهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝	يِ ِ
17	1	إِنَّهُ هُوَ السَّيِّعُ الْبَصِيرُ ۝	يِ ِ
3	184	وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝	يِ ِ

8. When a letter other than a YAA SAAKIN (ي) appears before a RAA MAUQUF, and the letter has a SUKOON (◌ْ) on it and the letter preceding it has either a FATHA (◌َ) or DHAMMA (◌ُ) on it then the Raa ر will be recited with a full mouth.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Letter preceded by a Fatha/Dhamma
103	3	وَتَوَاصُوا بِالصَّبْرِ	بَ
103	2	إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُ خَسِرٌ	سُ

The MADD – Elongation

The HUROOFUL MADD letters are:

ا و ي

MADDUL ASLI – The Original Elongation of 2 Harakah (Qasr – shortness)

ALIF (ا) is one of the letters of MADD when it is preceded by a FATHA (◌َ).

WAW (و) is one of the letters of MADD when it is preceded by a DHAMMA (◌ُ).

YAA (ي) is one of the letters of MADD when it is preceded by a KASRA (◌ِ).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Hurooful Madd Letter
2	71	قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا	ا
2	26	الَّذِينَ كَفَرُوا يَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ	و
2	90	وَاللَّكْفَرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ	ي

MADDUL MUTTASIL ~

The joined madd

When a HUROOFUL MADD letter (ا و ي) is followed by a HAMZA (ء) in the same word, the MADD is known as MADDUL MUTTASIL.

The length of recitation of the MADDUL MUTTASIL will be TUL (lengthy). i.e. 4 to 6 HARAKAAT long. (4 - 6 second duration).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Hurooful Madd Letter
2	6	سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ	110	1	إِذَا جَاءَ نَصْرُ	ا
13	25	سُوءِ الدَّارِ ۝	4	110	سُوءًا أَوْ يَظْلِمَ	و
89	23	وَجَائِيءَ يَوْمِيذٍ	4	4	هَنِيئًا مَرِيئًا	ي

MADDUL MUNFASIL ~

The detached

If a word ends in one of the HUROOFUL MADD letters (ا و ي) and the following word begins with a HAMZA (ء / ا) then that MADD is known as MADDUL MUNFASIL. The length of recitation of the MADDUL MUNFASIL will be TAWASSUT (intermediate).

i.e. 3 to 5 HARAKAAT long. (3 -5 second duration).

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Hurooful Madd Letter
97	1	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ	108	1	إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ	ا
2	235	وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ	66	6	قَوْلًا أَنْفُسِكُمْ	و
4	135	وَلَوْ عَلَا أَنْفُسِكُمْ	51	21	وَفِي أَنْفُسِكُمْ	ي

MADDUL LAAZIM

Compulsory

It is imperative to pronounce the HUROOF MUQATTAAT letters which appear at the beginning of a SURAH. This MADD is called MADDUL LAAZIM. The length of recitation of MADDUL LAAZIM will be TUL (lengthy). i.e. 6 HARAKAAT long. (6 second duration).

Surah Number	Verse Number	Huroof Muqattaat	Surah Number	Verse Number	Huroof Muqattaat
50	1	ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ٥	19	1	كُطَيْبِصٍّ ٥
45	1	حَمَّ ٥ تَنْزِيلُ	68	1	نَ وَالْقَلَمِ وَمَا
42	2	حَمَّ ٥ عَسَقٍ ٥	2	1	الرَّ ٥

MADDUL AARIDH

The abrupt stop

If after any HUROOFUL MADD letter (ا و ي) there appears a SAAKIN which is caused by a WAQF (stop) then such a MADD is known as MADDUL AARIDH. The length of recitation of the MADDUL AARIDH will be tawassut (intermediate) i.e. 2 to 5 HARAKAAT long. (2-5 second duration)

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Hurooful Madd letter
46	32	مِنْ دُونِهِمْ أَوْلِيَائِهِ	ا
67	27	هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ٥	و
19	37	مِنْ مَشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ٥	ي

THE SUN LETTERS

When the definite article (أَلْ) is attached to an indefinite word, the TANWEEN (ُ / ٌ / ٍ) changes into a short vowel
eg. الشَّجَرَةُ شَجَرَةٌ

An indefinite word, eg. شَجَرَةٌ beginning with a SUN LETTER and with the definite article (أَلْ) attached to it, (الشَّجَرَةُ) results in the LAAM (ل) not being pronounced.

The ALIF (ا) in the definite article (أَلْ) is recited and merges with the SUN LETTER which now has a SHADDAH (ّ) on it when recited. eg. الشَّجَرَةُ

The SHADDAH (ّ) sign is an indication that the pronunciation must be hardened.

However, if the definite article (أَلْ) is preceded by a word or letter then it will not be pronounced.

eg. تَحْتَ الشَّجَرَةِ

The sun letters are:

س	ز	ر	ذ	د	ث	ت
ن	ل	ظ	ط	ض	ص	ش

Surah Number	Verse Number	Definite article preceded by letter/word	Definite article attached to word	Sun Letter
95	1	وَالَّتَّيْنِ	الَّتَّيْنِ	ت
3	195	حُسْنُ الثَّوَابِ ۝	الثَّوَابِ ۝	ث
1	3	يَوْمِ الدِّينِ ۝	الدِّينِ ۝	د
51	1	وَالذَّرِيَّتِ	الذَّرِيَّتِ	ذ
2	143	وَيَكُونُ الرَّسُولُ	الرَّسُولُ	ر
2	277	وَأَتُوا الزَّكَاةَ	الزَّكَاةَ	ز
2	22	مِنَ السَّمَاءِ	السَّمَاءِ	س
25	29	وَكَانَ الشَّيْطَانُ	الشَّيْطَانُ	ش
112	2	اللَّهُ الصَّمَدُ ۝	الصَّمَدُ ۝	ص
9	91	عَلَى الضُّعْفَاءِ	الضُّعْفَاءِ	ض
2	260	مِّنَ الطَّيْرِ	الطَّيْرِ	ط
4	75	هَذِهِ الْقَرْيَةُ الظَّالِمِ	الظَّالِمِ	ظ
2	274	بِالْبَيْلِ	الْبَيْلِ	ل
75	2	بِالنَّفْسِ	النَّفْسِ	ن

THE MOON LETTERS

When the definite article (اَلْ) is attached to an indefinite word, the TANWEEN (ةٍ / ةً / ةِ) changes into a short vowel
eg. الْمَسْجِدُ مَسْجِدًا

An indefinite word, (eg. مَسْجِدًا beginning with a MOON LETTER and with the definite article (اَلْ) attached to it, (الْمَسْجِدُ) results in the LAAM (ل) being pronounced as a LAAM SAAKIN (لْ). The ALIF (ا) in the definite article becomes HAMZA TUL WASL i.e. the ALIF (ا) is written, but is not pronounced when a word or letter precedes it eg. فِي الْمَسْجِدِ

However, if the definite noun (الْمَسْجِدُ) appears as the first word in a sentence then the ALIF will be pronounced.

The MOON letters are:

ح	ج	ب	أ
ف	غ	ع	خ
و	م	ك	ق
	ي	هـ	

Surah Number	Verse Number	Definite article preceded by letter/word	Definite article attached to word	Moon Letter
12	6	تَأْوِيلُ الْأَحَادِيثِ	الْأَحَادِيثِ	أ
2	127	مِنَ الْبَيْتِ	الْبَيْتِ	ب
7	40	يَلِجُ الْجَمَلُ	الْجَمَلُ	ج
69	2	مَا الْحَاقَّةُ ۖ	الْحَاقَّةُ ۖ	ح
52	35	أَمْهُمْ الْخَالِقُونَ ۖ	الْخَالِقُونَ ۖ	خ
10	88	يَرَوُا الْعَذَابَ	الْعَذَابَ	ع
10	90	أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ ۖ	الْعَرَقُ ۖ	غ
2	191	وَالْفِتْنَةُ	الْفِتْنَةُ	ف
16	107	لَا يَهْدِي الْقَوْمَ	الْقَوْمَ	ق
18	9	أَصْحَابِ الْكَهْفِ	الْكَهْفِ	ك
1	7	غَيْرِ الْبَغُضُوبِ	الْبَغُضُوبِ	م
56	1	وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ	الْوَاقِعَةُ	و
56	55	شُرِبَ الْهَيْمِ	الْهَيْمِ	ه
15	99	يَأْتِيكَ الْيَقِينُ	الْيَقِينُ	ي

THE RULES OF STOPPING

If any of these signs ($\frac{و}{/}$) ($\frac{و}{//}$) appears on the last letter of a word when a stop is required, then the last letter is with a SAAKIN.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse
88	4	نَارًا حَامِيَةً ۝	15	8	إِذَا مُنْظَرِينَ ۝
7	24	إِلَىٰ حَيْثُ ۝	88	1	حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ ۝
15	6	إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ۝	89	27	النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

However, if the last letter has a FATHATAAN or MADD then the last letter is read as if it has a FATHA on it.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse
78	28	بِالْبَيْتِ كَذَابًا ۝	92	16	كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝
79	19	رَبِّكَ فَتَخَشَّىٰ ۝	89	20	حُبًّا جَمًّا ۝
79	2	وَالنَّشْطِ نَشْطًا ۝	91	1	وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝

SYMBOLS DENOTING PAUSES

Compulsory stop

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
19	16	وَأَذْكُرُّ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّيَبَتْ	م

Necessary stop

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
18	8	عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۝	ط Ⓐ

Stop vocal sound for a moment without breaking the breath.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
2	286	وَأَعْفُفْنَا ۖ وَأَغْفِرْ لَنَا ۖ وَارْحَمْنَا ۖ أَنْتَ	وقفه
83	14	كَلَّا بَلْ سَكَنَ رَانَ	سكته

Necessary to continue, do not pause.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
20	14	فَاعْبُدْنِي ۖ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ۝	لا

Desirable to continue, do not pause.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
18	24	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَوَاذِرُكَ سَبَّكَ	ز
19	17	حِجَابَاتٍ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا	ص
18	4/5	قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۗ مَا لَهُمْ بِهِ	ق
18	13/14	وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ۗ وَرَبَطْنَا	صلى

Recommended pause.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
2	285	وَمَلِكَيْتِهِ وَكُتَيْبِهِ وَرُسُلِهِ ۗ لَا نَفَرَقَ	قف

Optional to pause or to continue.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
18	27	رَبِّكَ ۗ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۗ وَكَانَ	ج

Any two of the three verses may be read in continuity.

Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Symbol
25	32	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۗ كَذَلِكَ ۗ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۗ	شخ

**PROSTRATION IS TO BE MADE WHEN RECITING
ANY OF THE FOLLOWING VERSES.**

Page Number	Surah Number	Verse Number	Extract from Verse	Sajda Number
186	7	206	وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾ ^{السجدة}	1
265	13	15	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	2
290	16	49	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا	3
313	17	107	لِلَّذَاتِ أَنْ سَجَدًا ﴿١٠٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ	4
332	19	58	آيَاتِ الرَّحْمَنِ حَزُوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾ ^{السجدة}	5
360	22	18	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ	6
395	25	60	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا	7
412	27	25	أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ	8
454	32	15	حَزُوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ	9
497	38	24	وَخَرُّوا سُجَّدًا وَقَانًا ﴿٢٤﴾ ^{القعدة}	10
526	41	37	لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا	11
584	53	62	فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾ ^{القعدة}	12
660	84	21	لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْتُمُونَ ^{القعدة}	13
671	96	19	كَلَّا لَا تَطَّعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾	14

© ALL RIGHTS RESERVED

THE HOLY QUR'AN

With Colour Coded English Transliteration

English Translation : Abdullah Yusuf Ali

Transliteration : Group of Scholars

Edition : -

Pages : 714

ISBN : 81-7801-210-3

Printed at : Farid Enterprises, Delhi-6

Under Supervision:
MOHD. NASIR KHAN
for

فرین بک ڈپو (پرائیویٹ) لمیٹڈ

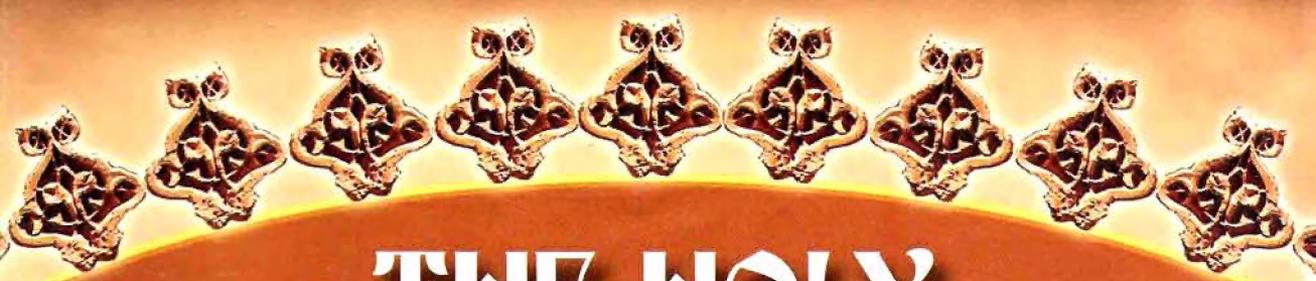
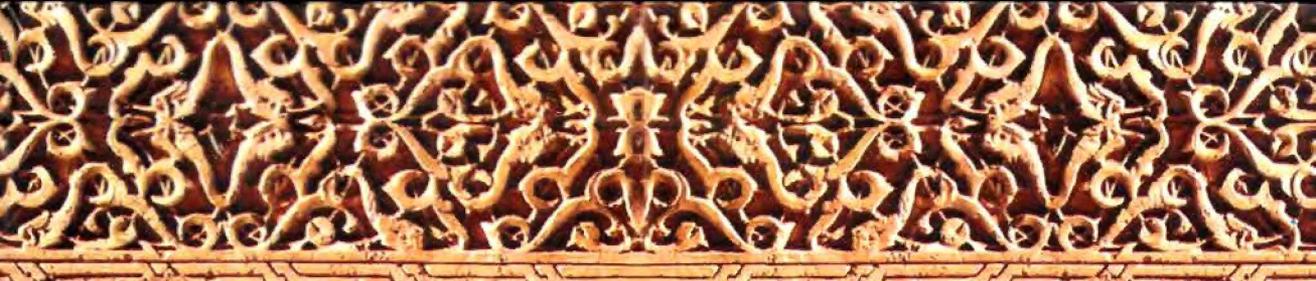
FARID BOOK DEPOT (Pvt.) Ltd.

2158, M.P. Street, Pataudi House, Darya Ganj, New Delhi-2
Phone : 23289786, 23289159 Fax : 23279998 Res. : 23262486
e-mail : farid@ndf.vsnl.net.in | Website: www.faridexport.com

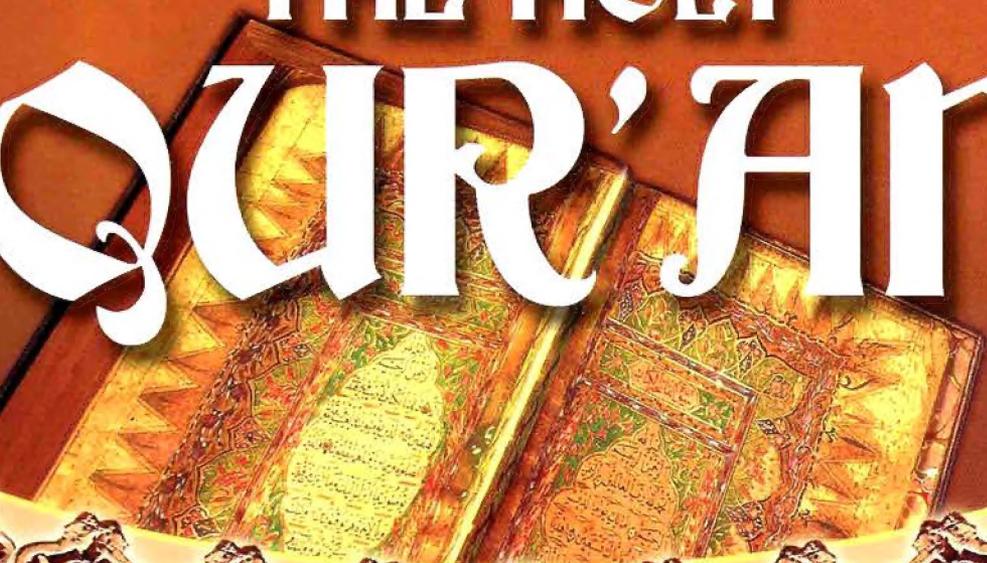
Branches :

DELHI : 422, Matia Mahal, Jama Masjid, Delhi-6
Tel : 011-23265406, 23256590

MUMBAI : 208, Sardar Patel Road, Near Khoja Qabristan,
Dongri, Mumbai-400 009
Tel.: 022-23731786, 23774786



THE HOLY QUR'AN



With Colour Coded English Transliteration

ISBN 81-7801-272-3



فرید بک ڈپو (پرائیویٹ) لمیٹڈ

FARID BOOK DEPOT (Pvt.) Ltd.